



**HAL**  
open science

# La diffusion du tourisme chinois en France : Influence des représentations et du capital spatial

Marine L'Hostis

► **To cite this version:**

Marine L'Hostis. La diffusion du tourisme chinois en France : Influence des représentations et du capital spatial. Géographie. Université d'Angers, 2020. Français. NNT : 2020ANGE0064 . tel-03607907v2

**HAL Id: tel-03607907**

**<https://theses.hal.science/tel-03607907v2>**

Submitted on 14 Mar 2022

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

# THESE DE DOCTORAT DE

L'UNIVERSITE D'ANGERS

ECOLE DOCTORALE N° 604  
*Sociétés, Temps, Territoires*  
Discipline : Géographie

Par

**Marine L'HOSTIS**

## **La diffusion du tourisme chinois en France**

Influence des représentations et du capital spatial (Volume I)

**Thèse présentée et soutenue à Angers, le 10 décembre 2020**

**Unité de recherche : ESO Angers, UMR CNRS 6590**

**Thèse N° :190324**

### **Rapporteurs avant soutenance :**

Isabelle Sacreau      Professeure, Université Bordeaux Montaigne  
Jean-Christophe Gay      Professeur, Université Côte d'Azur

### **Composition du Jury :**

Président :      Philippe Duhamel      Professeur, Université d'Angers  
Examineurs : Guillaume Giroir      Professeur, Université d'Orléans  
Dir. de thèse : Philippe Violier      Professeur, Université d'Angers  
Co-dir. de thèse : Benjamin Taunay      Maître de Conférence, Ambassade de France au Koweït







*À ma famille*



# Remerciements

---

Ces remerciements sont l'occasion de jeter un regard rétrospectif sur les sept ans qui viennent de s'écouler. Au terme de ces années de recherches, nombreuses sont les rencontres qui ont jalonné mon parcours et qui ont apporté un concours direct ou indirect, au travail que je présente ici.

Mes remerciements vont en premier lieu à Philippe Violier et à Benjamin Taunay, qui furent mes professeurs avant d'être mes directeurs de thèse. Je les remercie pour la confiance qu'ils m'ont témoignée en m'accordant l'autonomie dont j'avais besoin, tout en assurant une présence bienveillante et en se montrant disponibles à chaque fois que je les ai sollicités. L'accompagnement dont j'ai bénéficié auprès d'eux ne s'est pas limité à ma démarche scientifique, mais s'est appliqué à l'ensemble de mes premiers pas de chercheuse. Je remercie Philippe Violier pour son investissement dans mon travail, pour ses encouragements qui m'ont insufflé l'énergie nécessaire à ce projet de longue haleine, et pour la pertinence de ses conseils, que je relaie auprès d'autres camarades doctorants. Je lui suis également très reconnaissante de m'avoir confié des charges d'enseignement en tant que vacataire et ATER. Ces heures de cours m'ont non seulement permis de financer mes recherches, mais m'ont aussi apporté une expérience professionnelle très précieuse. Benjamin a quant à lui représenté un modèle très inspirant pour moi. Je le remercie de m'avoir fait bénéficier de sa profonde connaissance de la société chinoise et de m'avoir mis le pied à l'étrier tant s'agissant de la diffusion de mes travaux, que de la démarche scientifique elle-même. Cette thèse n'aurait sans doute pas vu le jour s'il ne m'avait pas communiqué son goût pour la recherche en encadrant mon mémoire de master.

Le cheminement intellectuel de tout doctorant se nourrit également de discussions avec d'autres chercheurs. Ces occasions de faire avancer ma réflexion mais aussi de me familiariser avec le monde de la recherche m'ont été offertes au sein de l'UFR ESTHUA et du laboratoire ESO Angers, par des échanges avec Yves Dolais qui m'a fait profiter de ses lumières sur la politique chinoise en plus de m'avoir ouvert les portes du master Monde Chinois. Ma reconnaissance va également à Philippe Duhamel dont les encouragements et l'optimisme m'ont aidée à surmonter certains moments de doutes, et qui a accepté de présider mon jury de soutenance. Je remercie par ailleurs Christophe Guibert de m'avoir invitée à siéger au sein du conseil scientifique de l'UFR, et Sandra Camus d'avoir suivi mon travail dès ses débuts, et de m'avoir associée à l'organisation de la Journée des doctorants de l'ESTHUA. C'est à l'occasion d'un de ces séminaires que j'ai eu l'occasion d'échanger avec Céline Barthou, dont les éclairages ont été très féconds lors de la rédaction de ma thèse. J'exprime également ma gratitude à Sigrid Giffon, pour le temps qu'elle a consacré à m'initier aux arcanes de QGIS et je n'oublie pas les conversations avec Clémence Ratel et Clément Marie dit Chiro, qui m'ont fait profiter de leur expérience d'anciens doctorants. Enfin, je remercie les autres doctorants de l'ESTHUA et d'ESO avec lesquels j'ai eu l'occasion de sympathiser, en adressant une pensée particulière à Guillaume Paysant pour la formation sur QGIS et à Sijie Chen et Ying Li dont les points de vue ont considérablement enrichi l'analyse de mes données. Je tiens également à remercier l'UFR ESTHUA d'avoir financé ma participation à deux colloques internationaux.

Ces remerciements sont par ailleurs l'occasion d'exprimer toute ma reconnaissance à la Maison des Sciences de l'Homme Ange Guépin, administrée par Arnauld Leclerc et Caroline Vialette. L'hébergement qui m'a été accordé a représenté un atout inestimable au cours de cette aventure. D'une part pour les ressources matérielles dont j'ai bénéficié, d'autre part pour l'ambiance très bienveillante et intellectuellement stimulante qui règne au sein de cette structure. Par-dessus tout, je retiens les amitiés très précieuses que j'y ai tissées. J'adresse particulièrement mes pensées à Julie, Carolina, Gaëtan, Chloé, François et Youngsil, que je remercie pour leur solidarité, pour la qualité de leurs conseils, pour tous les moments que nous avons partagés, et pour tous ceux qui restent à venir.

Je remercie également les professeurs me faisant l'honneur de siéger à mon jury de soutenance et d'évaluer mon travail, Isabelle Sacareau, Jean-Christophe Gay et Guillaume Giroir, qui a également suivi mon parcours en tant que membre de mon CSI.

Bien évidemment, ce travail de thèse n'aurait jamais été possible sans accès au terrain. Aussi je tiens à remercier toutes les personnes qui, en acceptant de m'accorder leur aide, m'ont permis de cerner et comprendre le tourisme chinois en France. Je pense notamment à Anne Krebs, qui m'a prodigué de très précieux conseils et m'a fait bénéficier des meilleures conditions possibles pour conduire mon enquête au sein du musée du Louvre. Je remercie par ailleurs Emmanuelle Hézard Hervieux (CRT Bourgogne- Franche Comté), Catherine Anouilh (Office de tourisme métropolitain de Nice), Marc Bonnefoy, Yannick le Magadure et Suzanne Zürn Seiller (CRT PACA), Marie Wang Cagne (Rêves en Provence) et Bertrand Lyonnet (Ville d'Orléans) pour leur disponibilité et la richesse des entretiens qu'ils m'ont accordés. Je n'oublie pas mes interlocutrices franciliennes, qui je l'espère, se reconnaîtront.

Enfin, au cours de ces années de thèse, j'ai pu compter sur le soutien de mes proches, à commencer par mes parents auprès de qui j'ai toujours trouvé chaleur, réconfort soutien moral et financier, et qui ont accordé du temps à la relecture de mes écrits. Quand elle me disait de bien profiter de mes années d'école, ma mère ne soupçonnait sans doute pas que je la prendrais à ce point au mot ! Je remercie également mon frère et ma belle-sœur pour les repas de famille émaillés de rires, qui furent une véritable soupe de décompression pour moi. Merci à Nicolas qui m'a beaucoup soutenue pendant mes premières années de thèse, et mention spéciale à mes amis pour leur soutien moral et leurs relectures : Pauline, François Morin, Olivier, Julia (qui m'a aussi aidée avec QGIS), Florence, Julie et François Marani. Enfin, merci à mon Pickle, pour l'apaisement qu'il sait m'apporter dans les moments de stress et pour le sourire avec lequel il illumine mes journées.

# Sommaire

---

Remerciements.....	6
Sommaire.....	8
Introduction générale.....	10
<b>Partie I. Construction du sujet</b> .....	16
<b>Introduction de la Partie I</b> .....	18
<b>Chapitre 1.</b> État de l’art : Une connaissance du tourisme chinois imprégnée de stéréotypes et orientée par les enjeux économiques. ....	20
<b>Chapitre 2.</b> Le tourisme chinois en France au prisme du concept de diffusion.....	60
<b>Chapitre 3.</b> Cadre méthodologique : à la rencontre des touristes chinois sur le terrain.....	98
<b>Conclusion de la Partie I</b> .....	127
<b>Partie II. La diffusion du tourisme chinois en France</b> .....	128
<b>Introduction de la partie II</b> .....	130
<b>Chapitre 4.</b> La forme actuelle de la diffusion du tourisme chinois en France .....	132
<b>Chapitre 5.</b> Les représentations, ressorts de la diffusion du tourisme chinois en France .....	174
<b>Chapitre 6.</b> La mise en œuvre du projet <i>recréatif</i> des touristes chinois : quels lieux pour quelles pratiques ? .....	210
<b>Chapitre 7.</b> Le regard des professionnels du tourisme sur le marché chinois .....	246
<b>Conclusion de la Partie II</b> .....	283
<b>Partie III. La diffusion et la société chinoise : jeux individuels et collectifs</b> .....	286
<b>Introduction de la partie III</b> .....	288
<b>Chapitre 8.</b> Une diffusion structurée par des effets générationnels.....	290
<b>Chapitre 9.</b> Composer avec l’altérité : la constitution du capital spatial .....	309
<b>Conclusion de la Partie III</b> .....	345
<b>Conclusion générale</b> .....	347
<b>Bibliographie</b> .....	351
<b>Table des documents</b> .....	395
<b>Table des matières</b> .....	397



# Introduction générale

---



Photo 1 - Signalétique traduite en anglais et en chinois à l'aéroport Charles de Gaulle (source : photo personnelle, janvier 2016)

Janvier 2016 : à l'occasion d'un voyage à l'étranger, nous traversons le terminal 2 de l'aéroport Charles de Gaulle et observons la signalétique traduite en mandarin, indice indirect de la fréquentation des voyageurs chinois et témoignage de l'intérêt porté à ces passagers. Si le mandarin simplifié est lu par plus d'un milliard de personnes, ce système d'écriture n'est pas usité en dehors de la Chine continentale. Le choix de traduire la signalétique du terminal dans cette langue et l'investissement matériel et financier que cela implique, est révélateur du potentiel que l'aéroport Charles de Gaulle attribue au marché chinois.

20 février 2016, Musée du Louvre : au milieu du flot ininterrompu des visiteurs, une touriste chinoise prend la pose pour une photo en s'appuyant contre le socle de la Victoire de Samothrace. Interpelée à deux reprises par des agentes d'accueil et de sécurité, elle abandonne finalement sa position lorsqu'une guide accompagnant un groupe la réprimande en mandarin. Depuis quelques années, ce type de scène compose le quotidien des employés du musée et reflète des mutations d'ampleur mondiale, à mesure que la Chine et d'autres pays émergents accèdent à une société de loisirs grâce à leur essor économique.



Photo 2 - Etudiante chinoise rencontrée à Nice et prenant la pose devant la Baie des Anges (source : Qing Zhao, juin 2017)

Un an et demi plus tard, le 20 juin 2017, nous rencontrons Qing Zhao (qui se fait appeler Cecilia) dans la navette circulant entre l'aéroport de Nice et le centre-ville. Elle étudie en Allemagne et en profite pour visiter d'autres pays européens dont la France.

À travers ces lieux et ces rencontres, se dessine l'itinéraire des touristes individuels chinois auxquels nous avons consacré la présente thèse. Il y a quelques années encore, leur fréquentation de la France se limitait essentiellement à Paris, mais le phénomène a depuis évolué. On observe en effet l'émergence de nouvelles destinations en dehors de Paris, et le développement de nouvelles clientèles, notamment les étudiants et les jeunes actifs résidant en Europe et se faisant les ambassadeurs de leur pays d'accueil auprès de leurs parents et amis. Comme nous le verrons ultérieurement, cette diffusion est aussi le fait de *repeaters*, ces touristes renouvelant leur visite d'une destination. La présence de ces *repeaters* montre bien que le développement du marché chinois n'en n'est plus à ses prémices. Notre thèse se présente comme un témoin de ces tendances, en mobilisant notamment le concept de capital spatial. Ce dernier permet de souligner la dimension évolutive des pratiques touristiques (tant



à l'échelle individuelle qu'à l'échelle collective) au gré des expériences et de l'acquisition de nouvelles compétences.

C'est pour saisir ces évolutions que nous avons nous-même cheminé, depuis nos terrains exploratoires à Paris, jusqu'aux terrains effectués à Nice en passant par Dijon. Nous revenons plus en détail sur cette démarche dans le chapitre 3, mais à ce stade, nous pouvons d'ores et déjà affirmer que notre travail de recherche est le fruit d'un autre type d'itinéraire, comprenant quelques détours et tâtonnements, et visant à circonscrire notre sujet, à cerner le profil des touristes à interroger et à identifier les terrains propices à leur rencontre.

En plus de ce cheminement scientifique, le travail que nous proposons ici représente également l'aboutissement d'un parcours personnel et universitaire, trouvant son origine à l'époque où nous avons entamé l'apprentissage du mandarin au cours d'une licence bidisciplinaire droit et LEA (Université de Nantes, campus de la Roche-sur-Yon). La révélation que fut la rencontre avec la culture chinoise nous poussa à poursuivre nos études dans ce domaine, et donc à postuler au master Tourisme et Monde chinois proposé par l'université d'Angers, puisque ce dernier répondait également à notre goût pour le voyage. Ce master fut l'occasion de faire nos toutes premières armes en tant que chercheuse, grâce à la réalisation d'un mémoire de recherche consacré au tourisme ethnique en Chine, déjà sous la direction de Benjamin Taunay. Dans le cadre de ce mémoire, nous avons effectué notre premier travail de terrain en allant à la rencontre des touristes, en les observant et en les interrogeant sur leurs pratiques, au cours de deux stages effectués en Chine, en 2011 et 2012. Ces deux séjours furent complétés par des semestres d'étude dans des universités chinoises en 2013 et 2014, afin de compléter notre formation en mandarin en vue de mener des entretiens avec des touristes parlant exclusivement chinois dans le cadre de nos terrains. Toutes ces expériences immersives ont également présenté l'intérêt de nous familiariser avec la société que nous nous apprêtions à étudier.

Notre parcours universitaire et personnel, s'il nous a permis de développer une connaissance théorique et pratique de la Chine, ne comprend pas de formation approfondie à la géographie. Cette lacune nous a poussé à nous forger une culture géographique une fois en thèse, et à assimiler les évolutions épistémologiques de la discipline, les méthodes d'analyse spatiale ainsi que la cartographie. Enfin, débutée en 2013, notre thèse n'a pas été financée. Afin d'assurer nos revenus, nous avons travaillé en parallèle en tant que vacataire et attachée temporaire d'enseignement et de recherche (ATER) à l'université d'Angers. Cette condition,

en plus du temps consacré à nous former, à délimiter notre sujet et à traiter nos données, nous a conduit à mener à bien nos recherches en sept ans.

En retraçant brièvement ce parcours, nous souhaitons non seulement éclairer notre étude à la lumière des conditions dans lesquelles nous avons travaillé, mais aussi souligner le fait que le choix de notre sujet a été motivé par une curiosité profonde et de longue date pour la Chine. Ce fort intérêt nous a insufflé l'envie de creuser au-delà des stéréotypes communément véhiculés sur les touristes chinois pour en proposer un regard plus juste et nuancé. C'est pourquoi nous avons élaboré une problématique prenant en compte l'intentionnalité des touristes comme facteur de diffusion, et avons abouti à l'enjeu de connaissance suivant : décrire et interpréter la diffusion du tourisme chinois en France, au prisme des représentations, des compétences et des apprentissages des touristes. Dans le chapitre 2, nous exposons de façon plus approfondie la réflexion théorique précédant ce choix.

En plus de revenir sur la genèse de cette thèse, cette introduction nous fournit également l'occasion de nous arrêter sur son présent et plus spécifiquement sur l'actualité du moment : la pandémie de covid-19 qui sévit encore, un an après avoir éclaté. Selon Atout France<sup>1</sup>, en 2018, le marché chinois représentait près de 170 millions de voyageurs dans le monde, et en 2019, deux millions d'entre eux ont voyagé à destination de la France. Si ce chiffre est resté à peu près constant depuis 2015<sup>2</sup>, cette stabilité est actuellement sapée par l'effondrement des mobilités internationales résultant de la pandémie. Notre thèse intervient donc à un moment charnière, puisqu'à l'heure où nous écrivons ces lignes il est impossible de prédire à quelle échéance les mobilités touristiques internationales pourront reprendre librement. Il est donc probable que le tourisme chinois en France connaisse un « avant » et un « après » 2020. Pour autant, même si certaines des tendances observées dans cette thèse ne pourront pas se vérifier avant quelques mois (peut-être quelques années ?), il nous semble que le travail présenté ici conserve toute sa pertinence.

D'une part, parce qu'à l'heure actuelle, la recherche française sur le tourisme chinois en France est encore limitée. A ce jour, nous n'avons connaissance que d'une seule autre thèse sur le sujet en sociologie<sup>3</sup>, et d'un autre travail en cours en anthropologie<sup>4</sup>. Notre

---

<sup>1</sup> <http://www.atout-france.fr/notre-reseau/chine>

<sup>2</sup> Source : DGE

<sup>3</sup> Kristina t'Felt, Le voyage des Danois et le tourisme des Chinois. Mobilité : entre l'imaginaire et le réel, sous la direction de Antigone Mouchtouris, Université de Lorraine, 2018

démarche présente donc l'intérêt de contribuer à ouvrir un nouveau champ de connaissances. Sa dimension encore inédite en géographie a nécessité de délimiter et défricher notre sujet et donc de procéder en amont, à une déconstruction des discours circulant sur les touristes chinois visitant la France. En effet, traditionnellement considérée comme une figure d'altérité en Occident, la Chine est régulièrement perçue à travers l'écran de fumée des stéréotypes. Ces derniers circulent autant dans la sphère quotidienne que sous la plume des journalistes ou encore dans certains écrits académiques. Dissiper cet écran a impliqué d'identifier les lieux communs et les procédés simplificateurs altérant la connaissance du tourisme chinois en France. Il nous semble que cette lecture critique des discours journalistiques et scientifiques se justifie d'autant plus au regard du climat actuel de défiance envers la Chine et représente déjà en elle-même un apport, en plus d'être un préalable à la construction d'une connaissance fondée empiriquement.

Cette approche empirique est à la base d'une compréhension « immanente »<sup>5</sup> du tourisme chinois, non dans le sens où ce phénomène existerait indépendamment de tout contexte, mais dans le sens où nous souhaitons éviter de lui appliquer des filtres explicatifs préexistants. S'il est indéniable que la société chinoise, (à l'instar de n'importe quelle autre société), présente des spécificités, il nous semble que de trop nombreuses analyses se contentent d'attribuer ces dernières à son essence, et de les interpréter au travers de la grille d'analyse culturaliste. Alors qu'aux yeux de certains chercheurs l'exception culturelle chinoise est tenue pour acquise, nous estimons que le recours systématique à ce paradigme empêche d'envisager la réalité dans toute sa complexité. Aussi, sans nier l'influence de la culture, nous la considérons comme un facteur explicatif parmi d'autres afin de mettre en perspective nos données de terrain. En s'abstenant de réduire la Chine à sa singularité, notre thèse cherche à déterminer si les touristes chinois sont si intrinsèquement différents que ce que le sens commun nous porte à croire. Existe-t-il une façon chinoise de faire du tourisme, ou ce dernier est-il pratiqué partout de la même façon ?

Cette question de l'universalité du tourisme appelle toutefois à la vigilance, car elle pourrait dériver vers un autre écueil, celui de l'évolutionnisme. En effet, dans la mesure où le tourisme moderne a émergé en Occident, répondre à la question de son universalité induirait d'ériger les standards occidentaux comme des références. Comme nous le verrons ultérieurement, il serait cependant très réducteur de considérer que les touristes chinois se

---

<sup>4</sup> Marjorie Ruggieri, sujet déposé en 2016, *Approche anthropologique des mouvements touristiques chinois (en Provence) : la place de l'imaginaire*, sous la direction de Boris Petric et de Caroline Bodolec, Paris EHESS

<sup>5</sup> Emilie Frenkiel et Jean-Louis Rocca, *La Chine en mouvements* (Paris: Presses universitaires de France, 2013).

contentent d'imiter les touristes occidentaux. Afin de contourner cette difficulté, plutôt que de jauger les Chinois au regard de leurs pratiques touristiques, nous proposons d'inverser la question et d'examiner en quoi le cas chinois informe la connaissance du tourisme. De cette façon, nous les resituons comme des acteurs du phénomène, contribuant à définir ce qu'est le tourisme et à enrichir sa connaissance fondamentale.

Au cours de cette thèse, nous aborderons le tourisme chinois du point de vue de sa diffusion spatiale sur le territoire français, ce qui nous permettra d'assister à la construction de l'écoumène touristique chinois en France, à mesure que les touristes s'aventurent hors de Paris et incluent de nouvelles villes et régions à leurs itinéraires. Cette étude sera contextualisée par des données et analyses sur la société chinoise.

Après avoir exposé notre cadre théorique et méthodologique dans la première partie, nous répondrons aux questions suivantes dans la deuxième : quelle est la forme de cette diffusion vers les régions non-capitales et selon quelles logiques certaines d'entre elles sont-elles intégrées aux réseaux de lieux dessinés par les touristes chinois ? Par quelles représentations spatiales cette diffusion est-elle portée ? En quoi reflète-t-elle les associations opérées par les touristes chinois entre lieux et pratiques, et quels sont les jeux d'acteurs s'organisant autour des mobilités chinoises en France ?

Dans la troisième partie nous analyserons également la diffusion d'un point de vue sociétal, en cherchant à déterminer comment les Chinois sont devenus des touristes. Nous nous intéresserons particulièrement au rôle très prescripteur joué par les jeunes générations avec les plus anciennes et à l'inversion de la relation parent-enfant que des vacances dans un contexte étranger peuvent induire. Enfin, nous étudierons les processus et les acteurs institutionnels ou privés contribuant à diffuser l'apprentissage du tourisme en Chine. De façon transversale, nos analyses agissent comme un révélateur de tendances sociétales de fond, en révélant quelles mutations ont conduit à l'émergence du tourisme en Chine et quelles tendances celui-ci impulse en retour.

## Partie I. Construction du sujet

---



# Introduction de la Partie I

---

Alors qu'il attire l'attention des médias et des professionnels depuis ses prémises, le tourisme international chinois en France semble peu intéresser la communauté scientifique. À l'époque où nous avons entamé nos recherches, aucune autre thèse n'avait été consacrée à ce phénomène. Le défi qui s'est donc posé à nous dans un premier temps, a consisté à délimiter le sujet, à décider d'un angle d'approche et à élaborer un cadre méthodologique pour aller à la rencontre des touristes sur le terrain. Étant donné le caractère exploratoire de notre travail, nous avons opté pour une démarche dialogique, opérant un aller-retour entre données empiriques et cadre théorique. C'est sur ce cheminement que nous allons revenir à présent, dans un premier temps en effectuant un tour d'horizon des connaissances disponibles sur notre sujet, et en soulignant les points d'achoppement et les angles morts laissant place à une nouvelle approche. Puis nous reviendrons sur la construction de notre cadre théorique et notamment sur le choix du concept de « diffusion ». Enfin nous aborderons notre cadre méthodologique, depuis la dimension itérative de son élaboration, jusqu'aux contraintes inhérentes à l'étude d'une population en situation d'altérité.

Chapitre 1 - Etat de l'art : Une connaissance du tourisme chinois imprégnée de stéréotypes et orientée par les enjeux économiques.

- I. Revue de presse : déconstruire les stéréotypes
- II. Revue de littérature scientifique : une connaissance du tourisme international chinois majoritairement au prisme des sciences de gestion

Chapitre 2 - Le tourisme chinois en France au prisme de la diffusion

- I. Constat de départ : une redistribution des flux de touristes chinois en France
- II. Le choix du concept de diffusion : un compromis entre phénomène de masse et individualité des touristes
- III. Comprendre la diffusion du tourisme chinois en France : un sujet exploratoire

## Chapitre 3 - Cadre méthodologique : À la rencontre des touristes chinois sur le terrain

- I. Le choix du terrain
- II. Observation et entretiens : une méthodologie qualitative adaptée à une démarche dialogique
- III. A la rencontre des touristes chinois sur le terrain : une situation d'altérité dans l'altérité
- IV. Le traitement des entretiens : une analyse manuelle



# Chapitre 1. État de l'art : Une connaissance du tourisme chinois imprégnée de stéréotypes et orientée par les enjeux économiques.

---

## Introduction du chapitre 1

Le développement économique de la Chine au cours des dernières décennies a entraîné (et s'est fondé sur) l'essor de son marché touristique, tant intérieur qu'international. Cet essor a éveillé la convoitise de nombreuses destinations désireuses de se tailler une part de ce marché. Cause ou conséquence, la majeure partie de la production scientifique et journalistique relative au tourisme international chinois se consacre aux opportunités représentées par ces touristes et suggère ou relaie des stratégies pour les attirer et les accueillir. Si en France, la presse se montre très prolifique sur le sujet, la recherche, elle, demeure encore timide. À l'heure actuelle, le champ est majoritairement investi par les sciences de gestion et par les chercheurs anglophones tendant à privilégier les méthodologies quantitatives. S'agissant du discours journalistique, nous allons voir qu'il est très imprégné de représentations stéréotypées sur les Chinois et qu'il véhicule des sentiments ambivalents à leur égard.

Il est donc primordial d'effectuer un tour d'horizon critique du discours scientifique comme du discours journalistique relatifs au tourisme international chinois, afin d'en déconstruire les stéréotypes et d'y déceler les procédés contribuant à les perpétuer. Dans un premier temps nous effectuerons une analyse du discours journalistique puis nous opérerons une lecture critique de la littérature scientifique consacrée au phénomène.

### **I. Revue de presse : déconstruire les stéréotypes**

1.1 Touristes et Chinois, un répertoire de stéréotypes déshumanisants en commun

1.2 Convoitise, crainte ou ricanement : l'ambiguïté des sentiments inspirés par les touristes chinois

### **II. Revue de littérature scientifique : une connaissance du tourisme international chinois majoritairement au prisme des sciences de gestion**

2.1. Les principales thématiques : des études majoritairement calibrées pour répondre aux préoccupations de l'industrie touristique

2.1.1. *Le marché chinois : un potentiel économique prometteur*

2.1.2. *Cerner les touristes chinois : quels sont leurs profils, motivations et perceptions ?*

2.1.3. *Jeux d'acteurs et stratégies des destinations*

2.1.4. *Contextualisation du phénomène : enjeux politiques et diplomatiques*

2.2. Des méthodologies et paradigmes vecteurs de généralisations et de simplifications

## I. Revue de presse : déconstruire les stéréotypes

En France, la recherche scientifique sur le tourisme international chinois demeure embryonnaire (une seule thèse achevée à ce jour), aussi la source d'information la plus prolifique à son sujet reste la sphère médiatique. À ce titre, une étude du discours journalistique semble incontournable pour deux raisons : d'une part, examiner l'apport des médias dans cet inventaire des connaissances disponibles sur le tourisme international chinois. L'enjeu est de porter un regard critique sur ce que la presse française nous apprend de ce phénomène : quels sont les aspects qu'elle privilégie, comment elle les traite et quelle image du tourisme international chinois est ainsi construite. D'autre part, dans la mesure où le tourisme chinois en France est peu abordé par la recherche scientifique, il nous semble que son étude implique un travail de déconstruction du sens commun véhiculé les media, puisque ces derniers « *participent à construire des représentations sociales* »<sup>6</sup>.

Nous avons donc procédé ici à l'analyse d'un corpus d'articles relatifs à ce phénomène, en nous fondant sur les titres et sous-titres de ces articles. En effet, ces derniers représentent une échelle d'analyse dont la pertinence est attestée par divers travaux en linguistique (voir Bosredon et Tamba<sup>7</sup>, Sullet-Nylander<sup>8</sup>, Burger<sup>9</sup>, Calabrese<sup>10</sup> et Tran<sup>11</sup>). Nous avons été conforté dans cette démarche par la définition que Patrick Charaudeau (cité par Ringoot<sup>12</sup>) donne des titres de presse : « *Les titres d'information sont d'une importance capitale ; car non seulement ils annoncent la nouvelle (« la fonction épiphanique »), non seulement ils conduisent à l'article (« fonction guide »), mais encore, ils résument, ils condensent, voire ils figent la nouvelle au point de devenir l'essentiel de l'information. Le titre acquiert donc un statut autonome ; il devient un texte à soi seul, un texte qui est livré au regard des lecteurs (et à l'écoute des auditeurs) comme tenant le rôle principal sur la scène d'information* »<sup>13</sup>. Partant du principe que les titres remplissent une fonction stratégique et

---

<sup>6</sup> Béatrice Mabilon-Bonfils, *L'invention de la violence scolaire*, Toulouse, ERES, 2005, p.17

<sup>7</sup> Bernard Bosredon et Irène Tamba, « Thème et titre de presse : Les formules bisegmentales articulées par un « deux points » », *L'information grammaticale*, 1992, vol. 54, n° 1, p. 36-44.

<sup>8</sup> Françoise Sullet-Nylander, *Le titre de presse: Analyses syntaxique, pragmatique et rhétorique*, Stockholm University, 1998.

<sup>9</sup> Marcel Burger, « L'analyse du discours appliquée à la communication médiatique: comment la presse romande parle-t-elle de l'Islam ? », *Bulletin VALS-ASLA*, 2006.

<sup>10</sup> Laura Calabrese, « Décoder les titres de presse : les compétences de lecture et les routines rédactionnelles en question », *Recherches en communication*, n° 33 : 115-127.

<sup>11</sup> Ngoc Quan Tran, *Étude des titres de presse : classement syntaxique, valeurs sémantiques et pragmatiques*, s.l., 2017.

<sup>12</sup> Roselyne Ringoot, *Analyser le discours de presse*, Paris, Armand Colin, 2014.

<sup>13</sup> Patrick Charaudeau, *Langage et discours: éléments de sémiolinguistique ; (théorie et pratique)*, Paris, Hachette, 1983, p.102

que les journalistes vont recourir à des procédés d'écriture spécifiques pour les élaborer, il semble légitime de les considérer comme des objets d'analyse à part entière. La nécessité de synthétiser le contenu des articles dans leur expression la plus directe et dépouillée oblige les journalistes à simplifier la réalité, trahissant ainsi certaines représentations. Comme le souligne Marcel Burger « *La titraille constitue un élément important du discours d'information médiatique. Elle peut en effet être considérée comme une vitrine qui frappe l'œil du lecteur et contribue à décider celui-ci à acheter et à consommer de l'information. Les titres et sous-titres conservent les traces langagières de cette fonction d'accroche. Ils manifestent par là même des stratégies, pas toujours délibérées, mises en œuvre par les médias pour représenter d'une manière particulière les réalités du monde* »<sup>14</sup>.

Afin de mener cette analyse, nous avons effectué une collecte d'articles de presse quotidienne (tant régionale que nationale) et faisant l'objet d'une publication à la fois en ligne, et sur papier (afin de privilégier les articles faisant l'objet de la plus large diffusion possible). La recherche a été opérée sur la base de données *Europresse*. L'avantage de cette base de données, en plus de circonscrire le champ de cette recherche et de la rendre reproductible, est que son archivage permet d'accéder à des articles anciens et disponibles dans leur intégralité. La recherche a été menée partir des mots clé suivants : « tourisme, touristes, visiteurs, voyageurs chinois » et sur une période s'étendant de janvier 1999 à janvier 2019. Cette période a été déterminée afin de couvrir de façon exhaustive les évolutions du tourisme chinois en France, depuis ses prémices officieuses, jusqu'à l'heure actuelle. Bien que les premiers touristes chinois officiels ne soient venus en France qu'à partir de 2004, on sait qu'ils étaient déjà présents avant, soit sous couvert de déplacements professionnels<sup>15</sup>, soit en obtenant un visa Schengen via l'Allemagne (voir chapitre 2). Nous avons ainsi abouti à un total de 1547 références, sur lesquelles nous avons sélectionné 347 articles dont le plus ancien remonte à juillet 2000. Nous avons retenu les articles traitant du tourisme chinois en France et en Union Européenne, ainsi que les articles analysant le tourisme chinois en tant que phénomène, indépendamment de toute destination.

Préalablement à l'analyse, nous avons procédé à un premier tri permettant de distinguer entre titres dits « incitatifs » et titres « informatifs ». Roselyne Ringoot définit ainsi les deux types de titres : « *Le discours professionnel distingue deux « styles » de titres qui sont les titres informatifs et les titres incitatifs (...) Le premier promeut la neutralité et*

---

<sup>14</sup> M. Burger, « L'analyse du discours appliquée à la communication médiatique », art cit. p.201

<sup>15</sup> Voir Benjamin Taunay, « Des touristes chinois de plus en plus mobiles Les trajectoires sociales et le capital spatial de ceux qui reviennent en France » Mondes du tourisme, mars 2013

*l'objectivité en répondant en partie aux impératifs de la règle des 5W (quoi, où, quand, pourquoi, comment). Le second privilège l'effet de surprise visant à susciter la curiosité du lecteur »*<sup>16</sup>. L'objectif est ici de déterminer si le tourisme chinois en France se prête au sensationnalisme et, si tel est le cas, dans quelle mesure ? A première vue, cette approche est relativement limitée : sur 347 articles, 78 peuvent être considérés comme incitatifs et 269 comme informatifs. Néanmoins, en regardant dans le détail, on s'aperçoit que la limite entre « titres informatifs » et « titres incitatifs » n'est pas toujours nette. En effet, parmi les titres considérés comme informatifs, beaucoup ne se contentent pas de relayer des informations factuelles, mais le font en se parant d'hyperboles, de superlatifs et d'un vocabulaire empruntant à différents champs sémantiques : l'amour, la séduction (voire la prédation ou la conquête), l'invasion, le profit ou encore le consumérisme. Au total, 217 titres sur 347 se colorent de l'un des champs sémantiques précédemment cités, ou insistent sur le potentiel humain et financier du tourisme chinois. Le reste des publications rapporte de façon plus factuelle les agressions visant des touristes, les stratégies mises en œuvre par divers professionnels pour développer ce marché, ou encore les aspects relatifs aux relations diplomatiques franco-chinoises.

Notre analyse s'articulera autour de deux axes : d'une part nous verrons que les touristes et les Chinois font les frais d'un même répertoire de stéréotypes, et d'autre part nous reviendrons sur l'ambivalence des sentiments inspirés par les touristes chinois.

### 1.1. Touristes et Chinois, un répertoire de stéréotypes déshumanisants en commun

L'intérêt de l'industrie touristique française pour les touristes chinois s'explique par le potentiel humain et financier que ces derniers semblent incarner à ses yeux. Ainsi, certains titres soulignent les opportunités représentées par ce marché. Certains d'entre eux brandissent des chiffres spectaculaires ou insistent sur le caractère massif du phénomène : « *Dix millions de touristes chinois et nous, et nous, et nous !* »<sup>17</sup>, « *400 millions de Chinois regardent la Picardie* »<sup>18</sup>, « *Des millions de Chinois à convaincre* »<sup>19</sup> « *Cet été, le tourisme chinois a fait son grand bond en avant* »<sup>20</sup>. Ce ton fait des touristes chinois une masse informe et

---

<sup>16</sup> R. Ringoot, *Analyser le discours de presse*, op. cit. p.89

<sup>17</sup> Ivan Roulet, « Dix millions de touristes chinois, et nous, et nous, et nous ! », *La Nouvelle République du Centre-Ouest*, 3.05.2014, p. 49

<sup>18</sup> Fabrice Julien, « 400 millions de Chinois regardent la Picardie », *Courrier Picard*, 10.02.2015

<sup>19</sup> Jean-Paul Vigneaud « Des millions de Chinois à convaincre », *Sud-Ouest*, 23.04.2008, p.3

<sup>20</sup> Cedric Torres, « Cet été, le tourisme chinois a fait son grand bond en avant », *La Provence*, 18.08.2015

indistincte, agissant d'un seul tenant et ne laissant aucune place à l'individualité. Cette insistance sur la dimension pléthorique du marché chinois fait écho à certains stéréotypes ancrés dans l'inconscient collectif européen et français. On trouve par exemple l'assimilation à des insectes avec la figure de la « fourmi », identifiée par Lucie Bernier comme une « (...) *métaphore fréquemment employée dans les romans de l'époque pour illustrer non seulement la multitude des Chinois mais aussi leur capacité de travail.* »<sup>21</sup>. Laurent Dornel évoque quant à lui le terme de « grouillement » employé dans la littérature française au tournant des XIX<sup>ème</sup> et XX<sup>ème</sup> siècles : « *À la fin du XIXe siècle et au début du siècle suivant, toute une littérature avait fait son miel de ces stéréotypes, auxquels s'ajoutaient des développements sur le "grouillement" ou la saleté, le tout repris dans le mythe de l'invasion ou du péril "jaune"* »<sup>22</sup>.

Si l'individualité est noyée dans la masse, la tendance à généraliser se retrouve aussi dans l'emploi de tournures au singulier du type « *Le Chinois, un touriste à présence ostensible* »<sup>23</sup>, ou encore « *Tu seras bienvenu Chinois !* »<sup>24</sup>. Comme si tous les Chinois pouvaient se rassembler derrière la figure d'un seul touriste. En plus d'être peu rigoureuses, on peut voir dans ces généralisations une filiation avec le traitement de la Chine par la presse européenne et française au XIX<sup>ème</sup> siècle. Ariane Knüsel, retraçant l'usage du dragon personnifiant la Chine chez les caricaturistes européens, relève ainsi : « *Notons encore que si les personnifications de la Chine peuvent concourir à rejeter la responsabilité de la révolte sur des individus particuliers (par exemple l'empereur ou l'impératrice douairière Cixi), les dessins comportant un dragon représentent habituellement sous cette forme la Chine tout entière, une manière de vilipender tous les Chinois et de légitimer des représailles brutales contre la société chinoise et non pas contre les seuls Boxers et soldats chinois.* »<sup>25</sup>. Concernant plus spécifiquement le cas français, la même auteure évoque la représentation dans les dessins de presse d'un personnage aux traits « outranciers » représentant la Chine et les Chinois, à l'image de cette célèbre caricature :

---

<sup>21</sup> Lucie Bernier, « Fin de siècle et exotisme : le récit de voyage en extrême-Orient », *Revue de littérature comparée*, 2001, no 297, n° 1, p. 56.

<sup>22</sup> Laurent Dornel, « Les travailleurs chinois en France pendant la Grande Guerre », *Hommes & migrations. Revue française de référence sur les dynamiques migratoires*, 1 octobre 2014, n° 1308, p. 175.

<sup>23</sup> « Le Chinois, un touriste à présence ostensible », *Le Journal de Saône-et-Loire*, 18.08.2014

<sup>24</sup> Fabrice Julien « Tu seras bienvenu Chinois ! », *Courrier Picard*, 21.07.2014

<sup>25</sup> Ariane Knüsel, « Les caricaturistes européens et le dragon chinois au XIX<sup>e</sup> siècle : l'évolution d'une représentation de l'ennemi », *Relations internationales*, 24 novembre 2016, n° 167, n° 3, p.67.



Dessin 1 - « En Chine. Le gâteau des rois... et des empereurs », Source : Le Petit Journal, Supplément du dimanche 16 janvier 1898, cité par Knüsel, 2016

S'agissant de l'intention, du message de fond et du contexte, il serait disproportionné de mettre sur le même plan les deux titres précédemment cités, et la figure stéréotypée du mandarin chinois, élaborée pour justifier l'intervention française en Chine au XIX<sup>ème</sup> siècle. Néanmoins, il paraît opportun de souligner que cette réduction d'une société (en l'occurrence la Chine) à un seul individu, est un procédé ancien dans la presse française et qu'il a déjà servi à des fins politiques et idéologiques. On notera par ailleurs que l'image de la fourmi précédemment citée, a aussi été appliquée aux touristes comme en témoigne Jean-Didier Urbain, citant Marc Boyer (1972 et 1982) : « *Mais le sociologue ne répugne pas à employer l'image entomologique, comparant le moment des grands départs en vacances à un exode au cours duquel « des millions d'aveugles se précipitent en une sorte de panique collective, pareils à des fourmis dont on vient de bousculer l'habitat »* »<sup>26</sup>.

Concernant les touristes chinois, le recours à la métaphore animalière par les journalistes est parfois assez explicite. En effet, parmi les titres du corpus, le champ sémantique de la séduction, de la conquête, voire de la chasse est particulièrement représenté. Si de nombreux titres ont recours à des formules assez classiques (« *tapis rouge* », « *yeux doux* »...), sur un ton plus guerrier on trouve « *conquête* » dans 8 titres et « *partir à l'assaut* » dans 2 titres. Enfin, relativement à la séduction mais dans un registre plus prédateur, on trouve

<sup>26</sup> Jean-Didier Urbain, L'idiot du voyage: histoires de touristes, Paris, Payot, 1993, p.40

7 articles, dont « *Le tourisme chinois fait saliver la France* »<sup>27</sup>, « *Les touristes chinois aiguissent l'appétit des banques françaises* »<sup>28</sup>, « *Des calissons pour appâter les Chinois* »<sup>29</sup> et « *Les touristes chinois commencent à mordre à l'hameçon* »<sup>30</sup>. Perçus comme des proies, ce rapprochement entre les Chinois et les animaux n'est pas nouveau. La représentation de la Chine sous les traits d'un dragon menaçant, dans la presse européenne du XIX<sup>ème</sup>/XX<sup>ème</sup> siècle en est un exemple. À l'époque il s'agissait de légitimer l'usage de la force par les armées européennes, pour soumettre la Chine et profiter de ses ressources<sup>31</sup>. Lucie Bernier rapporte également des analogies entre Chinois et animaux : « *La littérature française abonde aussi en exemples. Ainsi chez Loti dans Les Derniers jours de Pékin, les coureurs chinois sont des « bêtes emballées », leur visage est celui d'un « chat à la queue jusqu'à terre* ». »<sup>32</sup>. Les exemples d'articles exposés ici ne poussent certes pas aussi loin la métaphore animalière, et les intentions des auteurs ainsi que le contexte ne sont pas comparables. On peut néanmoins se demander si ces journalistes se seraient permis de tels rapprochements s'agissant d'autres nationalités. Peut-être peut-on voir dans ces métaphores l'héritage d'une pensée occidentale s'obstinant à percevoir la Chine au prisme de son altérité, et s'autorisant en conséquence quelques jugements douteux à l'égard des Chinois. Stéphanie Balme cite par exemple Laszlo Ladany, recommandant dans un ouvrage publié à titre posthume en 1992<sup>33</sup> : « *Gardez votre bon sens. Les Chinois peuvent avoir les caractéristiques propres aux Chinois, ce sont des êtres humains et en conséquence ils ont des réactions normales d'êtres humains* »<sup>34</sup>.

Quand bien même ces analogies ne reposeraient pas sur des ressorts racistes, l'assimilation des touristes chinois à des proies qu'il faut leurrer pour les capturer, mobilise un autre répertoire de stéréotypes : celui des touristes grégaires et dénués d'esprit critique qui, en l'occurrence, se laisseraient duper par des stratagèmes de prédation. Dans *L'Idiot du voyage*<sup>35</sup>, Jean-Didier Urbain retrace l'évolution de cette assimilation des touristes aux animaux : au XIX<sup>ème</sup> siècle, les commentateurs commencent par les comparer à du bétail pour souligner leur caractère « panurgique ». Puis la métaphore de la meute de chiens est préférée à celle du

<sup>27</sup> Pierre Haski, « Le tourisme chinois fait saliver la France », Libération, 06.12.2003, p.27

<sup>28</sup> Alexandre Counis « *Les touristes chinois aiguissent l'appétit des banques françaises* », Les Echos, 04.04.2006

<sup>29</sup> Corinne Matias, « Des calissons pour appâter les Chinois », La Provence, 13.01.2016

<sup>30</sup> « Les touristes chinois commencent à mordre à l'hameçon », L'Aisne Nouvelle, 17.01.2019

<sup>31</sup> A. Knüsel, « Les caricaturistes européens et le dragon chinois au xix e siècle », art cit.

<sup>32</sup> L. Bernier, « Fin de siècle et exotisme », art cit. p.52

<sup>33</sup> Laszlo Ladany, *Law and legality in China: the testament of a China watcher*, Honolulu, Hawaii, Univ. of Hawaii Press, 1992, 179 p.

<sup>34</sup> Stéphanie Balme, *La tentation de la Chine: nouvelles idées reçues sur un pays en mutation*, Paris, Le Cavalier bleu éditions, 2013, p.22

<sup>35</sup> J.-D. Urbain, *L'Idiot du voyage*, op. cit.



troupeau afin de mettre l'accent sur la grossièreté et l'indiscipline des touristes. L'évolution du regard se poursuit jusqu'à atteindre la comparaison avec des nuées d'insectes ravageurs, puis avec des bactéries ou des virus parasitant les sites historiques et culturels.

Selon l'auteur, la conséquence de ce mépris serait une déshumanisation des touristes, jetant les bases de leur marchandisation : « *Ces caricatures n'expriment pas seulement la haine d'une élite. Elles ravalent l'homme en vacances au rang de produit.* » (p.41). Un des titres du corpus illustre particulièrement bien cet aspect : « *Le Mans veut importer des Chinois* »<sup>36</sup>. En outre, un article de Pierre Haski publié dans *Libération* s'ouvre sur ces mots : « *Voilà un produit d'exportation chinois qui ne soulèvera pas de protestations : les touristes.* »<sup>37</sup>. On trouve dans ces deux exemples une double allusion : celle, ouverte, au stéréotype de la Chine comme « usine du monde » et exportatrice de produits de basse qualité ou contrefaits<sup>38</sup>, et celle, plus implicite, au statut des touristes comme « biens marchands », ou « monnaie d'échange ». Car selon Jean-Didier Urbain<sup>39</sup>, c'est bien de cela qu'il s'agit : les touristes ne sont rien moins qu'une monnaie d'échange au cœur des négociations internationales. Il cite l'exemple du Japon et de l'Égypte : « *Le Japon, par exemple, aurait réussi à faire acheter du matériel électronique au gouvernement égyptien en échange d'une exportation régulière de touristes venus consommer en Égypte !* » (p.42).

Dans le cas du tourisme chinois en France, l'enjeu commercial est évident, quatre titres évoquant « une manne » (« *La France se mobilise pour tirer profit de la manne du tourisme chinois* »<sup>40</sup>, « *Comment la France doit s'adapter à la manne du tourisme chinois* »<sup>41</sup>, « *La manne du tourisme chinois* »<sup>42</sup> ou encore « *Châlons-sur-Saône ne veut pas passer à côté de la manne du tourisme chinois* »<sup>43</sup>) et deux autres un « *eldorado* » (« *Tourisme : l'eldorado chinois* »<sup>44</sup> et « *Europe et Amérique : l'eldorado des touristes chinois* »<sup>45</sup>). En outre, de nombreux titres relaient les politiques d'attraction et d'accueil des touristes initiées à divers échelons : européen (« *L'Europe s'apprête à créer un visa spécial pour les touristes*

---

<sup>36</sup> Stéphane Vernay, « Le Mans veut importer des Chinois », Ouest-France, 21.10.2004, p.9

<sup>37</sup> Pierre Haski, « Touristes chinois, en Europe tous... », *Libération*, 31.03.2003, p.9

<sup>38</sup> Voir à ce sujet Stéphanie Balme, *La Tentation de la Chine, nouvelles idées reçues sur un pays en mutation*, Le Cavalier Bleu, 2013, p.257-258

<sup>39</sup> J.-D. Urbain, *L'idiot du voyage*, op. cit.

<sup>40</sup> Christophe Pallierse, « La France se mobilise pour tirer profit de la manne du tourisme chinois », *Les Echos*, 18.03.2016, p.18

<sup>41</sup> Gabriel Gresillon « Comment la France doit s'adapter à la manne des touristes chinois », *Les Echos*, 24.04.2014, p.18

<sup>42</sup> « La manne du tourisme chinois », *Courrier Picard*, 14.01.2015

<sup>43</sup> « Chalon-sur-Saône ne veut pas passer à côté de la manne des touristes chinois », *Le Bien Public*, 08.06.2015, p.10

<sup>44</sup> « Tourisme : l'eldorado chinois », *Les Echos*, 15.12.2014, p.21

<sup>45</sup> « Europe et Amérique : l'eldorado des touristes chinois », *Les Echos*, 27.12.2012, p. 6

chinois »<sup>46</sup>), français (« *La France promet aux touristes chinois des visas en quarante-huit heures* »<sup>47</sup>), régional (« *La région se met au mandarin* »<sup>48</sup>), et local (« *Anne Hidalgo à la conquête des Chinois* »<sup>49</sup>). Dans le domaine diplomatique, cet empressement de la France auprès des touristes chinois serait à l'avantage de Pékin, qui n'hésiterait pas à s'en servir comme d'un levier de sanction en ordonnant officieusement des boycotts. Cela aurait notamment été le cas en 2008, quand la mairie de Paris a remis le titre de « Citoyen d'honneur » au Dalai-Lama. La presse de l'époque a alors abondamment commenté l'affaire, relayant une baisse de la fréquentation chinoise, attribuée aux tensions diplomatiques. Le corpus comprend une douzaine d'articles sur le sujet, par exemple : « *Pendant plus d'un mois, Pékin a soumis la France à un boycott officieux par les touristes chinois* »<sup>50</sup>, ou encore « *Tourisme : le boycott chinois se fait sentir* »<sup>51</sup>. On voit donc à travers le traitement du tourisme chinois par la presse, une illustration du propos de Jean-Didier Urbain : les manœuvres de séduction vers ces touristes, aussi obséquieuses soient-elles, impliquent en fait une déshumanisation de ces derniers, considérés comme une « manne » dont il faut s'emparer. Instrumentalisés, dépossédés de leur libre arbitre, ils ne seraient en fait que les jouets des relations diplomatiques entre Pékin et ses interlocuteurs européens.

Finalement, être « touriste chinois » expose à une double peine : celle d'être visé par deux répertoires de stéréotypes. Les analogies entre les traitements réservés respectivement aux Chinois et aux touristes, peuvent s'expliquer par le fait que ces deux populations sont perçues comme pléthoriques et envahissantes. La dissolution de l'individu dans la masse semble autoriser sa déshumanisation. La « foule » des touristes et celle des Chinois ont également ceci de commun qu'elles représentent une « menace ». Menace d'altération des sites culturels dans le cas des touristes ; et, on va le voir, menace d'invasion dans le cas des Chinois. C'est sur cet aspect que nous allons maintenant nous arrêter, en analysant l'ambivalence des sentiments inspirés par le marché chinois.

---

<sup>46</sup> Jean-Jacques Mevel, « L'Europe s'apprête à créer un visa spécial pour les touristes chinois », *Le Figaro*, 30.10.2003, p.6

<sup>47</sup> Anne Eveno et Harold Thibault « La France promet aux touristes chinois des visas en quarante-huit heures », *Le Monde*, 28.01.2014, p.4

<sup>48</sup> Christian Canivez « La région se met au mandarin », *La Voix du Nord*, 14.08.2005

<sup>49</sup> « Anne Hidalgo à la conquête des Chinois », *Le Parisien*, 25.05.2016, p.37

<sup>50</sup> Bruno Philip « Pendant plus d'un mois, Pékin a soumis la France à un boycott officieux par les touristes chinois », *Le Monde*, 05.07.2008, p.5

<sup>51</sup> Camille Neveux, « Tourisme : le boycott chinois se fait sentir », *Le Parisien*, 09.06.2008, p.1

## 1.2. Convoitise, crainte ou ricanement : l'ambiguïté des sentiments inspirés par les touristes chinois

Opportunité ou danger, la multitude des Chinois semble être une arme à double-tranchant, comme en témoignent divers titres du corpus, qui trahissent convoitise, appréhension ou mépris à travers la mobilisation de stéréotypes anciens. Certains d'entre eux reviennent par exemple sur la source de revenus incarnée par ces touristes dits « dépensiers » et perçus comme providentiels par certains professionnels. On lit par exemple, « *La France se mobilise pour tirer profit de la manne du tourisme chinois* »<sup>52</sup>, « *La fièvre acheteuse des nouveaux touristes chinois* »<sup>53</sup> « *Les Chinois, pied au plancher, main au porte-monnaie* »<sup>54</sup>, « *Les Chinois sont les touristes les plus dépensiers* »<sup>55</sup>, « *Les touristes chinois flambent en shopping* »<sup>56</sup>, « *L'escale shopping, un passage obligé pour les touristes chinois à Paris* »<sup>57</sup>, « *Les hôtels de Côte-d'Or disent merci aux Chinois* »<sup>58</sup>, etc.

Il faut toutefois souligner que deux articles émettent un son de cloche dissonant et viennent tempérer cet enthousiasme : « *Les poches vides du touriste chinois* »<sup>59</sup>, et « *Les achats des touristes chinois en forte baisse dans le monde* »<sup>60</sup>. Cela étant, qu'il s'agisse de relayer la soif de consommation de ces touristes ou de la relativiser, cette préoccupation pour les dépenses et le profit est récurrente. D'une part, cela alimente l'image d'un marché très juteux pour la France, d'autre part, cela n'est pas sans rappeler un autre stéréotype régulièrement associé aux Chinois : celui de leur matérialisme et de leur attrait pour l'argent. Citant une auteure allemande, Lucie Bernier commente : « *À elle seule, cette citation contient pratiquement tous les clichés récurrents sur les Chinois et, en particulier, ceux qui, aux yeux des Européens, expliquent la prévalence de la corruption en Chine, à savoir la cupidité et le matérialisme des Chinois. Selon Heyking, l'amour de l'argent fait partie intégrante de la culture chinoise et démontre à quel point les Chinois n'accordent aucune importance au spirituel.* »<sup>61</sup>. La presse française véhicule ainsi l'image de touristes aisés, consuméristes, et

---

<sup>52</sup> Christophe Pallierse, « La France se mobilise pour tirer profit de la manne du tourisme chinois », *Les Echos*, 18.03.2016, p.18

<sup>53</sup> Anne Dalaine, « La fièvre acheteuse des nouveaux touristes chinois », *Libération*, 06.09.2004, p.18

<sup>54</sup> David Revaud-d'Allonnes « Les Chinois, pied au plancher, main au porte-monnaie », *Libération*, 17.01.2006

<sup>55</sup> Bruno Mazurier, « Les Chinois sont les touristes les plus dépensiers », *Aujourd'hui en France*, 21.01.2010

<sup>56</sup> Mathilde Visseyrias, « Les touristes chinois flambent en shopping », *Le Figaro*, 17.01.2012 p.23

<sup>57</sup> Mathilde Visseyrias « L'escale shopping, un passage obligé pour les touristes chinois à Paris », *Le Figaro*, 04.08.201, p.20

<sup>58</sup> « Les hôtels de Côte-d'Or disent merci aux Chinois », *Le Bien Public*, 05.03.2015, p.5

<sup>59</sup> Catherine Simon, « Les poches vides du touriste chinois », *Le Monde*, 18.11.2005, p.26

<sup>60</sup> Philippe Bertrand, « Les achats des touristes chinois en forte baisse dans le monde », *Les Echos*, 18.05.2016, p.14

<sup>61</sup> L. Bernier, « Fin de siècle et exotisme », art cit. p.52

finalement bassement matérialistes. Plus qu'un prétexte à « civiliser » la Chine, cet attrait pour le matériel, bien qu'il suscite l'ironie, est aujourd'hui présenté comme une opportunité pour la France, son industrie touristique et son industrie du luxe. Néanmoins, on peut se demander si ce regard sur les Chinois n'est pas une façon de les rendre inoffensifs, afin de « relativiser » la crainte qu'ils inspirent et qui se tapit toujours dans l'inconscient collectif européen.

A en croire la presse, l'engouement de la France pour les Chinois est réciproque. En effet, dans le corpus d'articles, on relève divers titres évoquant un fort intérêt des Chinois pour la France, (intérêt confinant parfois à l'idolâtrie). Ainsi on peut lire : « *Ces Chinois qui adorent la France* »<sup>62</sup>, « *La France, destination favorite des riches touristes chinois* »<sup>63</sup>, « *Les touristes chinois adorent la Picardie* »<sup>64</sup>, ou encore « *Ils plébiscitent Beaune* »<sup>65</sup>. Cet enthousiasme se traduirait par un afflux constant, voire une véritable invasion par ces touristes : « *Vague de touristes russes et chinois à Paris* »<sup>66</sup>, « *Touristes chinois, en Europe tous...* »<sup>67</sup>, « *Les touristes chinois à l'assaut du monde* »<sup>68</sup>, « *Les Chinois sont dans la place* »<sup>69</sup>, « *Les Chinois, des clients qui ne cessent d'affluer* »<sup>70</sup> ou encore « *Les Chinois débarquent en Normandie* »<sup>71</sup> (le verbe « débarquer » est d'ailleurs employé dans quatre autres titres).

Là encore, inconsciente ou non, on observe une filiation évidente avec un autre stéréotype répandu en occident : le « péril jaune ». Lucie Bernier remonte à son émergence : « *À la fin du XIXe siècle, l'idée de la stagnation des cultures extrême-orientales, plus spécialement celle de la Chine, est bien ancrée dans les mentalités. Parallèlement, on assiste à un déplacement des valeurs : à la stagnation de l'Extrême-Orient, on oppose maintenant l'idée de son éveil. La crainte des Européens devant la masse de la population de la Chine et sa main d'œuvre bon marché, les événements qui entourent la Révolte des Boxers en 1900, la compétition économique et les victoires militaires japonaises de 1895 et 1905, font qu'on ne parle plus en Europe que du « Péril Jaune »* »<sup>72</sup>. Dans le même article, l'auteure relève également au sujet d'un auteur allemand : « *La symbolique négative entourant la couleur*

---

<sup>62</sup> Valérie Hacot, « Ces Chinois qui adorent la France », *Le Parisien*, 15.08.2005

<sup>63</sup> Gabriel Gresillon « La France, destination favorite des riches touristes chinois », *Les Echos*, 22.06.2011

<sup>64</sup> « Les touristes chinois adorent la Picardie », *Le Parisien*, 01.04.2016

<sup>65</sup> Marie Protet, « Ils plébiscitent Beaune », *Le Bien Public*, 25.02.2014,

<sup>66</sup> Eric Le Mitouard, « Vague de touristes russes et chinois à Paris », *Le Parisien*, 16.07.2000 p.2

<sup>67</sup> Pierre Haski, « Touristes chinois, en Europe tous... », *Libération*, 31.10.2003 p. 9

<sup>68</sup> « Les touristes chinois à l'assaut du monde », *Le Figaro*, 07.03.2008, p.17

<sup>69</sup> Emmanuel Hasle, « Les Chinois sont dans la place », *Le Bien Public*, 08.12.2010

<sup>70</sup> « Les Chinois, des clients qui ne cessent d'affluer », *Le Journal de Saône-et-Loire*, 22.09.2015

<sup>71</sup> « Les Chinois débarquent en Normandie », *Paris-Normandie*, 04.01.2007

<sup>72</sup> L. Bernier, « Fin de siècle et exotisme », art cit.

jaune suggère ici, encore plus que chez les autres auteurs, la peur que les Chinois inspirent dans les années précédant la Première Guerre mondiale. Ils sont comparés à une horde guerrière prête à déferler sur l'Europe » (p.56). On perçoit donc un écho assez troublant entre cette crainte, et certains titres cités ci-dessus. Si à l'heure actuelle, la France et ses partenaires européens appellent de leurs vœux cet « envahisseur » chinois, il est frappant de constater dans l'évocation de ce dernier, les relents de ce stéréotype ancien. Que ces références soient intentionnelles ou non, leur recours révèle l'empreinte qu'elles ont laissée dans l'inconscient collectif européen, ainsi que l'ambiguïté des sentiments inspirés par la Chine. Sentiments d'autant plus ambigus que les Chinois, réduits à leur altérité, sont régulièrement décrits comme des hôtes énigmatiques aux pratiques insolites (voire franchement incompréhensibles).

Cet aspect est particulièrement mis en lumière à travers une série d'articles consacrés au comportement des Chinois à l'étranger et aux mesures prises par la Chine pour dicter la conduite de ses ressortissants. Ainsi, quatre articles attirent l'attention sur le caractère atypique de cette clientèle et sur les initiatives des professionnels pour s'y adapter : « *Le Chinois, un touriste à présence ostensible* »<sup>73</sup>, « *Les Chinois, une clientèle à comprendre* »<sup>74</sup>, « *Une charte pour les touristes chinois* »<sup>75</sup> et « *Tourisme chinois en Provence : un séminaire pour tout savoir* »<sup>76</sup>. Dans l'article « *Une charte pour les touristes chinois* », on peut lire en sous-titre « *Avec l'arrivée des touristes chinois, les hôteliers côte-d'oriens se sont retrouvés confrontés à une culture différente et à des habitudes parfois déroutantes. Quatre professionnels ont décidé de se pencher sur cette problématique.* ». L'article détaille : « *Dans cette charte, les hôteliers expliquent à leurs hôtes « qu'il ne faut pas fumer à l'intérieur », « respecter le silence », « ne mettre que de l'eau dans les bouilloires » ou encore « ne pas faire sécher son linge à la fenêtre de la chambre » et surtout « ne pas laisser les bagages sans surveillance ».* » Finalement, le dépaysement paraît de mise tant pour les touristes chinois visitant la France, que pour les professionnels français les accueillant... Comme le résume Stéphanie Balme, « *Au cœur de la globalisation, la Chine demeure toujours la figure centrale de la différence* »<sup>77</sup>.

---

<sup>73</sup> « Le Chinois, un touriste à présence ostensible », *Le Journal de Saône-et-Loire*, 18.08.2014, p.2

<sup>74</sup> Philippe Bruchot « Les Chinois, une clientèle à comprendre », *Le Bien Public*, 16.09.2015

<sup>75</sup> « Une charte pour les touristes chinois », *L'Est Républicain*, 31.10.2017 p.6

<sup>76</sup> Antoine Marigot « Tourisme chinois en Provence : un séminaire pour tout savoir », *La Provence*, 21.04.2016

<sup>77</sup> S. Balme, *La tentation de la Chine*, op. cit. p.23

D'autres articles relayent les mesures prises par la Chine pour combler ces incompréhensions : « *Manuel de savoir-vivre pour touristes chinois* »<sup>78</sup>, « *Un code de bonne conduite pour touristes chinois* »<sup>79</sup>, « *Une liste noire des Chinois indéclicats* »<sup>80</sup>, « *Les touristes chinois priés de se tenir convenablement* »<sup>81</sup>. Ce dernier article précise « *Le «Guide du touriste bien élevé» recommande d'éviter de se mettre les doigts dans le nez en public ou de se curer les dents avec les doigts, et de se couper les poils du nez. Un touriste bien éduqué ne doit pas occuper trop longtemps les toilettes publiques ou laisser des empreintes de chaussures sur le siège de ces mêmes toilettes.* ». Si l'article semble se délecter de ces mœurs exotiques, on peut également y déceler une référence à un vieux stéréotype, celui voulant que les Chinois soient « sales ». Lucie Bernier cite par exemple Elizabeth von Heyking : « *Pour Elizabeth von Heyking, le Chinois « possède un corps jaune, de très petits yeux » et est « généralement sale »* »<sup>82</sup>. Laurent Dornel, citant Albert Métin (ministre du travail en 1916), évoque également ce stéréotype : « *“Dans beaucoup de pays, les travailleurs chinois ont donné lieu à des plaintes très vives de la part des populations, on leur reproche leur saleté, leur peu de souci des précautions élémentaires d'hygiène.”* »<sup>83</sup>.

Que ces normes d'hygiène soient discutables ou non importe peu. En revanche, il est frappant de constater avec quelle régularité elles sont pointées du doigt afin d'enfermer les Chinois dans leur extranéité pour mieux les dénigrer, les brutaliser et les dominer. Comme l'avance Lucie Bernier : « *Ainsi, l'une des stratégies du colonialisme en Extrême-Orient consiste en ce que l'Européen soumet l'Asiatique à une série de rationalisations afin de justifier sa position dominatrice dans la société. Le stéréotype facilite la tâche de l'Européen et lui permet d'établir un code de conduite qui se fonde sur les caractéristiques qu'il lui attribue. Dans les textes, le Chinois ou le Japonais ne peut donc être que sale, corrompu, cupide, etc.* »<sup>84</sup>. Dans les articles du corpus, on assiste donc une nouvelle fois à la mobilisation d'un procédé permettant de distancier et de ridiculiser des touristes qui, par ailleurs, inspirent un fond d'inquiétude (cf. les allusions au « péril jaune » précédemment évoquées). Au sujet de la représentation de la Chine par les caricaturistes européens du XIXème siècle, Ariane Knüsel affirme : « *Selon et la taille de l'individu représenté et la nature de son expression, la Chine prend l'allure d'une contrée ridicule et inoffensive ou d'une puissance démoniaque,*

<sup>78</sup> « Manuel de savoir-vivre pour touristes chinois », *La Nouvelle République du Centre-Ouest*, 19.08.2006, p.6

<sup>79</sup> « Un code de bonne conduite pour touristes chinois », *La Croix*, 18.08.2006

<sup>80</sup> « Une liste noire des Chinois indéclicats », *Ouest-France*, 13.04.2015

<sup>81</sup> « Les touristes chinois priés de se tenir convenablement », *Charente Libre*, 03.10.2013, p.2

<sup>82</sup> L. Bernier, « Fin de siècle et exotisme », art cit. p.55

<sup>83</sup> L. Dornel, « Les travailleurs chinois en France pendant la Grande Guerre », art cit. p.176

<sup>84</sup> L. Bernier, « Fin de siècle et exotisme », art cit. p.50

*dangereuse et écrasante.* »<sup>85</sup>. On retrouve dans la presse française contemporaine le même tiraillement, certes atténué, mais toujours polarisé autour de deux aspects : la méfiance inspirée par la puissance chinoise, et le besoin de relativiser cette « menace » en ridiculisant les Chinois et en insistant sur leur trivialité et leur prosaïsme.

Bien qu'elle ne soit pas extraite du corpus, la caricature ci-dessous semble tout de même faire un bon résumé des stéréotypes et représentations analysés précédemment :



Dessin 2 - Caricature de Deligne parue dans Nice Matin le 26.12.2011

On retrouve une uniformisation des touristes chinois présentés en groupe, détenant tous un appareil photo et exprimant unanimement leur intérêt pour le shopping. Face à eux, deux représentants de l'industrie touristique locale (des agents d'accueil en office de tourisme ?) incarnent la perplexité de la profession face à ce public réputé indéchiffrable (sauf s'agissant de dépenser de l'argent...).

Finalement, cette déconstruction du discours journalistique aura permis de démontrer la permanence des représentations qui hantent toujours l'inconscient collectif européen et tiennent toujours lieu de grille de lecture pour aborder le tourisme chinois en France. La nécessité d'une approche scientifique s'en trouve donc réaffirmée. Néanmoins, nous allons voir que si la recherche s'est bien penchée sur le tourisme international chinois, elle l'a en grande partie fait à travers le prisme des sciences de gestion avec pour objectif majeur, l'appui

<sup>85</sup> A. Knüsel, « Les caricaturistes européens et le dragon chinois au XIX<sup>e</sup> siècle », art cit. p.54

des professionnels du tourisme dans l'élaboration de leurs stratégies de promotion auprès des touristes chinois. Les chercheurs ne sont en outre pas exempts de stéréotypes sur la Chine...

## II. Revue de littérature scientifique : une connaissance du tourisme international chinois majoritairement au prisme des sciences de gestion

Nous allons à présent examiner ce que la recherche scientifique nous apprend sur le tourisme international chinois. Nous avons vu qu'en France, la presse relayait essentiellement la convoitise des professionnels du tourisme vis-à-vis de ce marché (souvent à l'appui de stéréotypes anciens sur la Chine). On va maintenant voir que la recherche elle aussi s'intéresse particulièrement au potentiel financier représenté par ces touristes.

Disciplines	Nombre de publications	Méthodologie quantitative	Méthodologie qualitative	Méthodologie mixte	Non spécifié*
Sciences de gestion	92	52	18	12	10
Anthropologie	7		6		1
Géographie	5		5		
Sociologie	3		2	1	
Economie	1	1			
Pas de rattachement disciplinaire**	3		1	1	1
Total	111	53	32	14	12

Tableau 1 - Disciplines et méthodologies utilisées pour étudier le tourisme international chinois

\*Synthèses, édito, méthodologie non explicitée

\*\*Mémoires de master

La majeure partie des 111 études rassemblées ici ont été publiées dans des revues ou des ouvrages anglophones. Le corpus se compose d'articles scientifiques, de chapitres d'ouvrage, de mémoires de master et d'un livre. La plupart de ces publications s'appliquent à divers pays en Asie et Océanie (Singapour, Vietnam, Corée, Australie, Nouvelle-Zélande...) en Europe (Italie, Allemagne, Suisse, Royaume-Uni...) et en Amérique (Etats-Unis et Canada), que ces destinations servent de terrain pour aborder les touristes, ou qu'elles soient étudiées pour leur positionnement envers eux. À ce stade, on peut déjà émettre deux constats : d'une part la



diversité des destinations abordées reflète leur intérêt pour le tourisme international chinois et la concurrence qu'elles se livrent pour se tailler une part de ce marché. D'autre part, on relève la faible présence de la France dans ce domaine de recherche, à l'exception des articles de Benjamin Taunay, de quelques mémoires de master et de la thèse de sociologie de Kristina t'Felt<sup>86</sup>. Il faut souligner qu'il existe également des publications en mandarin sur le tourisme international chinois, néanmoins elles ne seront pas traitées ici pour plusieurs raisons : en premier lieu par manque d'accessibilité, car toutes celles que nous avons trouvées étaient payantes. En second lieu parce que notre niveau de mandarin est insuffisant pour lire des textes scientifiques. Les auteurs chinois et/ou issus d'universités chinoises sont tout de même représentés dans notre corpus, puisqu'ils contribuent largement aux publications anglophones présentées ici.

L'objectif des publications scientifiques sur le tourisme international chinois est souvent explicitement utilitaire et vise à apporter des éclairages et des solutions aux professionnels du tourisme souhaitant développer le marché chinois. Comme le montre le tableau ci-dessus, le tourisme international chinois est majoritairement abordé au prisme des sciences de gestion (plus spécifiquement le marketing) et pour près de la moitié, à travers des méthodologies quantitatives. Si, parmi ces travaux en sciences de gestion, on dénombre 12 études associant méthodologies qualitatives et quantitatives (études dites « mixtes ») et 18 études qualitatives, à trois exceptions près, celles-ci sont toutes calibrées pour répondre aux préoccupations des professionnels. Leurs données sont analysées au moyen de logiciels informatiques et/ou sont quantifiées, schématisées ou segmentées, dans la même optique d'opérationnalité que les études quantitatives. Comme le soulignent Jørgensen et King<sup>87</sup> cette quête d'efficacité et d'opérationnalité n'est pas sans poser problème, puisqu'elle conduit à des simplifications et à négliger la connaissance fondamentale du phénomène. Les chercheurs renouvellent peu leurs approches et emploient régulièrement les mêmes modèles de collecte et d'analyse (études à grande échelle, facteurs push and pull, traitement des données avec des modèles statistiques...), aussi, le tableau qui est dressé du tourisme international chinois donne une impression d'homogénéité des motivations, des profils et des pratiques, ne reflétant pas la complexité du phénomène et les interdépendances entre ses dimensions politiques,

---

<sup>86</sup> Kristina t'Felt, *Le voyage des Danois et le tourisme des Chinois. Mobilité : entre l'imaginaire et le réel*, Université de Lorraine, s.l., 2018.

<sup>87</sup> Matias Thuen Jørgensen, Rob Law et Brian Edward King, « Understanding the past, anticipating the future – a critical assessment of China outbound tourism research », *Journal of Travel & Tourism Marketing*, 2 septembre 2017, vol. 34, n° 7, p. 880-891.

sociales, culturelles et législatives<sup>88</sup>. Il serait néanmoins réducteur d'affirmer que la littérature consacrée au tourisme international chinois se rattache exclusivement aux sciences de gestion, et que ces dernières se limitent à des recherches strictement opérationnelles. La présente revue de littérature prend donc en compte les publications issues des sciences humaines et sociales ainsi que les approches ethnographiques déployées par certains chercheurs en sciences de gestion.

En nous inspirant du plan mis en œuvre par Tony Tse dans un article de 2015<sup>89</sup> nous verrons en quoi il importe de diversifier les ancrages disciplinaires ainsi que les méthodes de collecte et d'analyse des données, après avoir passé en revue les approches privilégiées pour étudier le tourisme international chinois.

## 2.1. Les principales thématiques : des études majoritairement calibrées pour répondre aux préoccupations de l'industrie touristique

### 2.1.1. *Le marché chinois : un potentiel économique prometteur*

Si le tourisme international chinois donne lieu à de nombreuses études intéressant l'industrie touristique, c'est parce que ce marché est communément perçu comme très prometteur en raison de sa population massive et de son dynamisme économique. L'article le plus ancien du corpus remonte à 1998, et témoigne d'une époque où le phénomène en était encore à ses débuts, mais éveillait déjà la convoitise de certaines destinations<sup>90</sup> : « *Depuis les années 1990, les agences de voyage ont été autorisées à s'engager dans le tourisme international pour la première fois, ce qui a accéléré la croissance des voyages à l'étranger. En 1995, le nombre de touristes internationaux a atteint les cinq millions, les destinations d'Asie du Sud-Est connaissant la croissance la plus rapide. Il a largement été prédit que la Chine serait le marché touristique se développant le plus dans les 5 à 20 années à venir.* »<sup>91</sup> (p.110)

---

<sup>88</sup> Tony S.M. Tse, « A Review of Chinese Outbound Tourism Research and the Way Forward », *Journal of China Tourism Research*, 2 janvier 2015, vol. 11, n° 1, p. 1-18.

<sup>89</sup> *Ibid.*

<sup>90</sup> Li Zhou, Brian King et Lindsay Turner, « The China outbound market: An evaluation of key constraints and opportunities », *Journal of vacation marketing*, 1998, vol. 4, no 2, p. 109-119.

<sup>91</sup> Nous avons effectué toutes les traductions nous-mêmes et incluons les versions originales en notes de bas de page : « From 1990 travel agencies were allowed to engage in outbound tourism activity for the first time, prompting a more vigorous growth of outbound travel. By 1995, outbound tourist numbers had reached five million with South East Asian destinations growing fastest. It has been widely predicted that China will be the world's fastest growing tourism market in the next 5-20 years. »

Plus récemment, le potentiel humain de ce marché a été abordé par Li et al. dans un article visant à estimer la taille du marché chinois pour le tourisme international<sup>92</sup>. À l'appui d'une étude de grande échelle menée auprès de plus de 15000 foyers (pour un total de 7000 réponses exploitables), les auteurs estiment que s'agissant du tourisme international, la taille du marché chinois s'élève à environ 22 millions de personnes, soit 22 millions d'individus ayant déjà voyagé en dehors de Chine ou prévoyant de le faire. Les perspectives de profits représentées par le tourisme international chinois sont par ailleurs soupesées dans d'autres publications. Cet aspect est apparu comme particulièrement sensible à l'heure où certaines destinations souffraient de ralentissement économique. Ce fut notamment le cas pour Hong-Kong, sévèrement frappé par l'épidémie de syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS) en 2003. La libéralisation des flux touristiques émis par la Chine continentale a contribué à relancer l'économie locale grâce à la création du *Individual Visit Scheme* (IVS), programme permettant aux ressortissants chinois de voyager individuellement<sup>93</sup>. En outre, à l'heure où la récession économique frappait les principaux foyers émetteurs de touristes (Europe et Etats-Unis) ce marché est apparu comme une manne financière non négligeable et un relais de fréquentation touristique aux yeux d'autres destinations.

C'est ce qui est exposé dans l'article consacré par Sandra Rweze à l'influence du tourisme international chinois sur l'économie touristique kenyane<sup>94</sup>. L'auteure y explique que le marché chinois contribue à la « renaissance » de l'industrie touristique locale, éprouvée par les baisses de fréquentation de ses marchés traditionnels en raison de la crise économique de 2008. L'article met toutefois en garde contre la tentation de concentrer tous les efforts sur un marché en particulier au détriment des autres. Sont également mis en avant les risques d'altération de l'environnement par l'arrivée massive de nouveaux visiteurs. Cet intérêt pour les revenus financiers incarnés par le marché chinois est également reflété par l'article de Lindsay Brown et Qian Liangying, sur les habitudes de shopping des touristes chinois en Allemagne<sup>95</sup>. L'article souligne le potentiel représenté par ces visiteurs en analysant notamment leur pouvoir d'achat, le développement du marché de niche des millionnaires et les habitudes de shopping des groupes et des voyageurs individuels.

---

<sup>92</sup> Xiang (Robert) Li et al., « Estimating the size of the Chinese outbound travel market: A demand-side approach », *Tourism Management*, avril 2010, vol. 31, n° 2, p. 250-259.

<sup>93</sup> Rob Law, Tammy To et Carey Goh, « How do Mainland Chinese travelers choose restaurants in Hong Kong? », *International Journal of Hospitality Management*, septembre 2008, vol. 27, n° 3, p. 346-354.

<sup>94</sup> Sandra Rweze, « Tourism income mix : the role of Chinese tourists in Kenya's hospitality renaissance », *COTRI Yearbook 2012*, 2012.

<sup>95</sup> Lindsay Brown et Liangying Qian, « Shopping behaviour of new Chinese tourists : focus on the German retail market », *COTRI Yearbook 2012*, 2012.

Afin de bénéficier de cette opportunité financière, les sciences de gestion et plus spécifiquement le marketing, déploient un vaste arsenal d'analyses, d'outils et de stratégies visant à développer et pérenniser la fréquentation touristique chinoise : sur les 111 articles collectés, pas moins de 92 présentent une approche marketing visant à jauger les atouts et les faiblesses des diverses destinations lancées à la conquête de ce marché, et avant tout à cerner le public chinois (ses attentes, ses profils, ses pratiques, et les facteurs influençant les choix de destination). On verra également que les enjeux politiques et diplomatiques relatifs au tourisme international chinois font l'objet de quelques publications.

### 2.1.2. *Cerner les touristes chinois : quels sont leurs profils, motivations et perceptions ?*

La question de savoir qui sont les touristes internationaux chinois focalise une part importante de l'attention des chercheurs. Cette question se décline en « sous-questions » abordant leurs motivations, leurs attentes, leurs perceptions ou encore leur profil (d'un point de vue sociologique ou marketing). Du côté des sciences de gestion, diverses publications s'attachent à analyser les touristes soit au travers de pratiques spécifiques, soit au regard de leur profil socio-démographique. On trouve par exemple des articles sur la pratique de la lune de miel<sup>96</sup>, sur la pratique du shopping dans diverses destinations (Xu et McGeehee 2011 pour les Etats-Unis<sup>97</sup>, Brown et Qian 2011 précédemment cités sur l'Allemagne<sup>98</sup>, Li et Ryan 2018 pour la Corée du Nord<sup>99</sup>) et sur l'usage des nouvelles technologies par les touristes chinois<sup>100</sup>. Les auteurs s'intéressent également à différents profils de touristes en fonction de leur âge ou de leur statut, aussi on trouve deux articles consacrés aux étudiants chinois en Australie<sup>101</sup>, un sur la perception des « marques de destinations » par les « Millenials »<sup>102</sup>, et un sur les effets générationnels influençant les attentes et les pratiques des touristes<sup>103</sup>.

---

<sup>96</sup> C. Aragonés Jericó et Wu MengTing, « Characteristics of honeymoon tourism: Chinese tourist approach. », *Cuadernos de Turismo*, 2017, vol. 40, p. 65-640.

<sup>97</sup> Yueying Xu et Nancy Gard McGehee, « Shopping behavior of Chinese tourists visiting the United States: Letting the shoppers do the talking », *Tourism Management*, avril 2012, vol. 33, n° 2, p. 427-430.

<sup>98</sup> L. Brown et L. Qian, « Shopping behaviour of new Chinese tourists : focus on the German retail market », art cit.

<sup>99</sup> Fangxuan (Sam) Li et Chris Ryan, « Souvenir shopping experiences: A case study of Chinese tourists in North Korea », *Tourism Management*, février 2018, vol. 64, p. 142-153.

<sup>100</sup> Kristensen 2011, Hu et al. 2014, O'Regan et Chang 2015

<sup>101</sup> King et Gardiner 2013, Hughes et al. 2015

<sup>102</sup> Jun Luo et al., « Millennial Chinese consumers' perceived destination brand value », *Journal of Business Research*, juillet 2018.

<sup>103</sup> Qunfang Huang et Yuqi Lu, « Generational perspective on consumer behavior: China's potential outbound tourist market », *Tourism Management Perspectives*, octobre 2017, vol. 24, p. 7-15.

Il est toutefois frappant de constater que parmi les 92 publications rattachées aux sciences de gestion, celles relatives aux motivations et facteurs influençant les choix de destination des touristes sont les plus représentées (on en dénombre 26). Cet intérêt pour les motivations des touristes fait par exemple l'objet de l'article de Magda Antonioli Corigliano<sup>104</sup>, qui partant du constat que l'Italie peine à attirer autant de touristes chinois que ses voisins européens, s'attache à identifier les profils et les motivations des visiteurs afin de mieux s'y adapter. En Australie cette préoccupation ressort dans un article de Zhang Yahua et Peng Yiqian<sup>105</sup>. Les deux auteurs se fondent sur la théorie des « *push and pull factors* », pour identifier les motivations incitant les touristes chinois à visiter la ville de Cairns dans le Queensland. Sont mis en avant la volonté « d'évasion et de détente », « faire l'expérience de la nouveauté », et « tisser des relations », comme motivations prévalant chez les touristes chinois visitant Cairns. Selon l'étude, ils sont également attirés par l'environnement naturel (notamment la grande barrière de corail) et par le mode de vie « détendu » du lieu.

Cette théorie des facteurs « *push and pull* » est mobilisée dans deux autres articles : d'une part, celui de Li et al.<sup>106</sup> souligne que les touristes chinoises sont particulièrement attirées par Hong-Kong pour faire du shopping, accroître leurs connaissances et gagner du prestige auprès de leur entourage, ainsi que pour expérimenter un mode de vie différent et parce qu'elles sont séduites par l'image de modernité de la ville. D'autre part, Zhen Lu<sup>107</sup> dans une étude analysant les motivations poussant les touristes chinois à voyager au Canada, pointe le prestige de la destination, les liens familiaux, l'exploration, l'évasion, le loisir, ainsi que la qualité de vie du pays, le shopping, les sites touristiques et les sports d'extérieur.

Ces motivations complètent celles relevées par Yun Hua et Joanne Jung-Eun Yoo<sup>108</sup> dans le cadre de leur étude quantitative sur les facteurs incitant les touristes chinois à visiter les Etats-Unis. Les deux auteurs identifient la sécurité et les sites naturels comme attributs incitant les touristes chinois à visiter les Etats-Unis, ainsi que le souhait de « se détendre »,

---

<sup>104</sup> Magda Antonioli Corigliano, « The Outbound Chinese Tourism to Italy: The New Graduates' Generation: 中国公民到意大利出境旅游—以新一代年轻游客为例 », *Journal of China Tourism Research*, octobre 2011, vol. 7, n° 4, p. 396-410.

<sup>105</sup> Yahua Zhang et Yiqian Peng, « Understanding travel motivations of Chinese tourists visiting Cairns, Australia », *Journal of Hospitality and Tourism Management*, décembre 2014, vol. 21, p. 44-53.

<sup>106</sup> Mimi Li, Tong Wen et Ariel Leung, « An Exploratory Study of the Travel Motivation of Chinese Female Outbound Tourists: 中国女性游客出境旅游动机研究 », *Journal of China Tourism Research*, octobre 2011, vol. 7, no 4, p. 411-424.

<sup>107</sup> Zhen Lu, « The Study of Chinese Tourists' Motivations to Canada: 中国旅客到加拿大的动机研究 », *Journal of China Tourism Research*, octobre 2011, vol. 7, n° 4, p. 345-354.

<sup>108</sup> Yun Hua et Joanne Jung-Eun Yoo, « Travel Motivations of Mainland Chinese Travelers to the United States: 中国内地旅客到访美国的旅游动机 », *Journal of China Tourism Research*, octobre 2011, vol. 7, n° 4, p. 355-376.

« apprendre de nouvelles choses et élargir mes horizons » et « expérimenter une culture et un mode de vie différents ». Le prestige de la destination et « l'amélioration de l'ego »<sup>109</sup> sont également mis en avant.

On peut par ailleurs citer une étude menée par Yang et al. sur l'image de l'Oktober fest de Munich auprès des touristes chinois, sur les motifs les incitant à assister à ce festival, ainsi que sur leurs impressions à l'issue de l'événement<sup>110</sup>. Parmi les résultats, les auteurs soulignent l'importance de la promotion de ce genre d'événements en Chine, la bonne image du festival en tant que représentant de la culture allemande et bavaroise, ainsi que l'influence des congés officiels accordés aux Chinois. Enfin, on peut relever une étude menée par Thuy-Huong Truong et Brian King<sup>111</sup>, mettant en regard les attributs de la destination privilégiés par les visiteurs chinois, et leur degré de satisfaction face à ces attributs. L'étude conclut que les touristes chinois sont globalement satisfaits de leur séjour au Vietnam et que les attributs les plus appréciés sont les paysages, les festivals et les événements culturels.

Inversement, on peut mentionner les études consacrées aux facteurs dissuadant les Chinois de faire du tourisme à l'étranger. Wei et al. observent que les « caractéristiques démographiques » (âge et niveau d'éducation) ainsi que les contraintes (temps de vacances et budget) vont fortement influencer les choix des touristes chinois. Ainsi, des destinations lointaines comme l'Europe et les Etats-Unis attireront principalement des populations jeunes, diplômées, aisées et disposant de revenus suffisants<sup>112</sup>. Lai et al.<sup>113</sup> se servent du *Leisure Constraints Model* (LCM) pour étudier les contraintes faisant obstacle à la venue des touristes chinois aux Etats-Unis. Ces contraintes sont classées en trois catégories : intra-personnelles, structurelles et interpersonnelles. L'article relève que les contraintes les plus mises en avant sont les contraintes intra-personnelles (âge trop avancé, état de santé, mauvaise image des Etats-Unis, pays déjà visité, priorité accordée à d'autres destinations) et les contraintes structurelles (prix du voyage, manque de budget, insécurité de la destination, barrière de la langue, obtention du visa trop difficile et distance). Une autre étude s'intéresse aux contraintes

---

<sup>109</sup> « ego enhancement »

<sup>110</sup> Xiaoyang Yang, Tobias Reeh et Werner Kreisel, « Cross-Cultural Perspectives on Promoting Festival Tourism—An Examination of Motives and Perceptions of Chinese Visitors Attending the Oktoberfest in Munich (Germany): 从跨文化角度了解节日旅游推广—探讨中国游客参加德国慕尼黑啤酒节的动机与感知 », *Journal of China Tourism Research*, octobre 2011, vol. 7, n° 4, p. 377-395.

<sup>111</sup> Thuy-Huong Truong et Brian King, « An evaluation of satisfaction levels among Chinese tourists in Vietnam », *International Journal of Tourism Research*, novembre 2009, vol. 11, n° 6, p. 521-535.

<sup>112</sup> Xiang Wei, Fang Meng et Pei Zhang, « Chinese Citizens' Outbound Destination Choice: Objective and Subjective Factors: Outbound Destination Choice », *International Journal of Tourism Research*, janvier 2017, vol. 19, n° 1, p. 38-49.

<sup>113</sup> Chengting Lai, Xiang (Robert) Li et Rich Harrill, « Chinese outbound tourists' perceived constraints to visiting the United States », *Tourism Management*, août 2013, vol. 37, p. 136-146.

freinant la venue des touristes chinois en Australie<sup>114</sup>. Les résultats présentés dans l'article rejoignent ceux de l'étude sur les Etats-Unis. Les contraintes les plus communément mises en avant sont les ressources en termes de temps et d'argent, les taux de change, la distance et la barrière de la langue.

Toutes les études précédemment citées se proposent d'identifier les attentes et les pratiques des visiteurs chinois, afin d'aider l'industrie touristique de chaque destination à mieux les satisfaire et à mieux calibrer les stratégies de communication leur étant destinées. Il faut néanmoins souligner que ce tour d'horizon est loin d'être exhaustif et pourrait être complété par les études sur les motivations poussant les touristes chinois à visiter Singapour<sup>115</sup>, les motivations incitant les Chinois à voyager avec leurs parents<sup>116</sup>, les motivations des étudiants chinois à revisiter Hong-Kong<sup>117</sup> ou encore celles les conduisant à fréquenter certaines destinations en vue de se droguer<sup>118</sup>. Cette surreprésentation de questionnements voisins et de résultats se faisant écho, conduit à emprunter l'expression de Tony Tse<sup>119</sup>, qui estime que de nombreux chercheurs se contentent en fait de « réinventer la roue » au lieu d'expérimenter de nouveaux angles d'approches et d'offrir une vision plus large du phénomène. Ces études se limitent en plus à un cadre spatio-temporel spécifique et sont donc pauvres en apports théoriques pour la connaissance plus globale des touristes chinois.

Du côté des sciences humaines et sociales et des recherches en sciences de gestion fondées sur une méthodologie qualitative, on trouve trois études relatives aux *backpackers* chinois, appelés familièrement les « *donkeys friends* ». Dans sa contribution à l'ouvrage *Asia on tour, exploring the rise of Asian tourism* (2009)<sup>120</sup>, Francis Khek Gee Lim<sup>121</sup> s'intéresse à l'émergence de cette population de touristes d'un point de vue sociologique. Il revient sur la

---

<sup>114</sup> Beverley Sparks et Grace Wen Pan, « Chinese Outbound tourists: Understanding their attitudes, constraints and use of information sources », *Tourism Management*, août 2009, vol. 30, n° 4, p. 483-494.

<sup>115</sup> Ah Keng Kau et Pei Shan Lim, « Clustering of Chinese tourists to Singapore: an analysis of their motivations, values and satisfaction », *International Journal of Tourism Research*, 2005, vol. 7, n° 4-5, p. 231-248.

<sup>116</sup> Wangfei Wang et al., « Examining Chinese adult children's motivations for traveling with their parents », *Tourism Management*, décembre 2018, vol. 69, p. 422-433.

<sup>117</sup> Jing (Bill) Xu et Songshan (Sam) Huang, « Exploring Mainland Chinese students' motivations of re-visiting Hong Kong as a familiar place and their links to student life experiences », *Journal of Destination Marketing & Management*, mars 2018, vol. 7, p. 50-57.

<sup>118</sup> Jun Wen et al., « Drug tourism motivation of Chinese outbound tourists: Scale development and validation », *Tourism Management*, 1 février 2018, vol. 64, p. 233-244.

<sup>119</sup> T.S.M. Tse, « A Review of Chinese Outbound Tourism Research and the Way Forward », art cit.

<sup>120</sup> Tim Winter, Peggy C. Teo et T. C. Chang (eds.), *Asia on tour: exploring the rise of Asian tourism*, London, Routledge, 2009, 360 p.

<sup>121</sup> Francis Khek Gee Lim, « Internet and China's backpacking community » dans *Asia on Tour - The rise of Asian tourism*, s.l., Routledge, 2009, p. 291-301.

construction de cette communauté autour de plateformes internet, sur les spécificités de ses codes linguistiques et comportementaux, ainsi que sur ses valeurs éthiques, dont le respect est assuré grâce à un contrôle collectif. Les *backpackers* chinois sont également au cœur de l'étude menée par Ong et Du Cros au sujet du regard qu'ils portent sur Macao<sup>122</sup>. À l'appui d'une « netnographie » (une ethnographie virtuelle), les deux auteurs font émerger divers ressentis à l'égard de cette destination. D'une part une forme « d'exotisation » et de « romantisation » de l'époque coloniale, d'autre part un sentiment de frustration liée au fait que seuls les Chinois issus des villes développées peuvent se rendre à Hong-Kong et Macao. Toujours s'agissant des *backpackers* et toujours au moyen d'une netnographie, on peut également citer les travaux de Cai<sup>123</sup> sur la façon dont la culture chinoise influence les pratiques de ces « *Donkey Friends* ». L'auteur avance la dimension collectiviste de la société chinoise et la volonté d'éviter les risques, pour expliquer le choix des *backpackers* de voyager en groupe et de recruter leurs compagnons de voyage sur internet.

Les pratiques d'une autre population, les jeunes touristes individuels chinois (présentés comme distincts des *backpackers*) sont abordées dans un article de Kimber et al.<sup>124</sup>. S'appuyant sur la théorie de l'affordance (soit les opportunités d'actions mises à disposition d'un individu par son environnement), les deux auteurs examinent comment les touristes se servent de la photographie numérique et des réseaux sociaux pour mettre en scène leur appartenance à la classe moyenne et leur identité de « *hipsters* » (désignés sous le terme de « *Xiao Qing Xin* »).

D'un point de vue français et géographique, on peut citer les travaux de Benjamin Taunay sur l'évolution du tourisme chinois en France, attribuée aux « *repeaters* »<sup>125</sup>. Dans les années 2010, alors que la France n'était officiellement une destination autorisée aux touristes chinois que depuis 2004, l'auteur observe l'apparition de visiteurs revenant après un premier voyage. Retraçant les trajectoires personnelles et professionnelles de ces personnes, il distingue quatre principaux idéotypes :

-les personnes pour qui les études (et notamment l'apprentissage du français) ont été un levier d'ascension sociale

---

<sup>122</sup> Chin-Ee Ong et Hilary du Cros, « The Post-Mao gazes », *Annals of Tourism Research*, avril 2012, vol. 39, n° 2, p. 735-754.

<sup>123</sup> Wenjie Cai, « Donkey Friends in Europe: A Mobile Ethnographic Study in Group Orientation of Chinese Outbound Backpackers » dans Catheryn Khoo-Lattimore et Elaine Chiao Ling Yang (eds.), *Asian Youth Travellers*, Singapore, Springer Singapore, 2018, p. 79-95.

<sup>124</sup> Simon Kimber, JingJing Yang et Scott Cohen, « Performing love, prosperity and Chinese hipsterism: Young independent travellers in Pai, Thailand », *Tourist Studies*, 14 mars 2019.

<sup>125</sup> Benjamin Taunay, « The evolution of the Chinese tourists mobility in France », *COTRI Yearbook 2012*, 2012.



- les personnes ayant appris le français en France et issues de milieux aisés
- les personnes entretenant des liens étroits avec le PCC
- les personnes venues dans le cadre de voyages d'affaires et de délégations officielles.

Recourant elle aussi aux idéaltypes, Kristina t'Felt<sup>126</sup> se fonde son travail de thèse sur la dichotomie « voyageurs/touristes » et classe les Chinois dans la seconde catégorie.

Enfin, on peut citer une étude de Wu et al.<sup>127</sup> au sujet des enfants chinois accompagnant leur famille en voyage. Grâce à des entretiens autour de dessins réalisés par les répondants eux-mêmes, les auteurs dégagent les thèmes les plus marquants dans l'expérience des enfants : le temps passé en famille, les activités physiques, les rencontres avec la faune, la cuisine locale, les paysages naturels, les bâtiments et un sous-thème incluant les transports et les rencontres avec les sociétés locales.

### 2.1.3. *Jeux d'acteurs et stratégies des destinations*

L'autre pan dominant des recherches scientifiques sur le tourisme chinois, se rapporte aux stratégies mises en œuvre pour attirer ces touristes à diverses échelles (nationale ou régionale) et aux jeux d'acteurs s'organisant autour de ces visiteurs dans diverses destinations. On va donc maintenant adopter le point de vue de ces dernières sur le phénomène, à travers 19 publications publiées entre 1997 et 2018.

Entre 1997 et 2001, on dispose de trois publications exposant les opportunités et les freins représentés par le marché chinois d'un point de vue « marketing de destination ». Par exemple, dans l'article publié en 1998, Zhou et al.<sup>128</sup> présentent ce marché comme prometteur, prévoyant qu'il continuera à croître dans les années à venir et qu'il comporte des opportunités à saisir pour les destinations. Les auteurs attirent toutefois l'attention sur quelques points de vigilance et suggèrent des stratégies pour écarter certains obstacles et développer ce marché. Par exemple, ils invitent à assouplir les procédures d'obtention de visa et à lancer des campagnes de promotion auprès du public chinois. Ils recommandent d'insister sur les spécificités des destinations afin de bien ancrer leur image dans l'esprit des Chinois.

Dans le même esprit, on dispose de deux articles datant de 2001 et détaillant respectivement les implications de l'émergence du tourisme chinois pour les industries

---

<sup>126</sup> K. t'Felt, *Le voyage des Danois et le tourisme des Chinois. Mobilité : entre l'imaginaire et le réel*, op. cit.

<sup>127</sup> Mao-Ying Wu et al., « Chinese children's family tourism experiences », *Tourism Management Perspectives*, janvier 2019, vol. 29, p. 166-175.

<sup>128</sup> Li Zhou, Brian King et Lindsay Turner, « The China outbound market: An evaluation of key constraints and opportunities », *Journal of vacation marketing*, 1998, vol. 4, n° 2, p. 109- 119.

touristiques Australienne<sup>129</sup> et Hongkongaise<sup>130</sup>. Ces articles comprennent de brèves analyses sur les profils et les pratiques de ces nouveaux touristes ainsi que des recommandations adressées aux professionnels du tourisme pour les attirer et les accueillir.

Plus récemment, Jørgensen et al. ont consacré un article sur les opportunités à saisir pour les « destinations secondaires » Européennes, qui souhaiteraient aussi profiter de ce marché<sup>131</sup>. En déconstruisant les stéréotypes dont sont communément affublés les touristes chinois (des touristes appartenant à la classe moyenne, voyageant en groupe, ne parlant pas de langues étrangères, ne consommant que de la nourriture chinoise et n'étant intéressés que par les destinations les plus connues), les auteurs cherchent à renouveler les approches habituellement employées par les sciences de gestion en recourant à une méthode dite « holistique », prenant en compte les « *interrelations entre les dimensions culturelles, politiques, sociales et législatives du phénomène* »<sup>132</sup> (p.489). Ce faisant, les auteurs aboutissent à trois constats : en premier lieu, les destinations secondaires attirent surtout des touristes expérimentés et dits « matures », qui sont plus autonomes et adaptables que les touristes voyageant en groupe, (aspect présenté comme avantageux pour les professionnels du secteur). En second lieu, l'intérêt pour la Scandinavie reflète une évolution des attentes des touristes chinois, qui sont désormais en quête de sites préservés, de découverte approfondie et d'expériences immersives, tout en privilégiant la sécurité. Enfin, l'industrie touristique scandinave est elle aussi demandeuse des spécificités propres au marché chinois, notamment parce qu'elles induisent la possibilité de redéfinir l'image des destinations et de vendre différemment certains produits (par exemple, Stockholm présenté comme une « destination nature »). Les Chinois ont également une saisonnalité complémentaire à celle des marchés traditionnels, ce qui permet de faire tourner l'industrie touristique plus longtemps dans l'année. Concernant l'hébergement, leurs exigences en termes de rapport qualité/prix les conduisent à privilégier les hôtels aux abords des grandes villes, ce qui améliore le taux de remplissage de ces derniers, y compris à des saisons habituellement creuses.

Parmi le corpus d'articles, on distingue un autre type de publications : celles visant à évaluer la compétitivité de diverses destinations selon les attributs de destination préférés des

---

<sup>129</sup> Grace Wen Pan et Eric Laws, « Tourism marketing opportunities for Australia in China », *Journal of vacation marketing*, 2001, vol. 8, n° 1, p. 39-48.

<sup>130</sup> Hanqin Qiu Zhang et Vincent Heung, « The emergence of the mainland chinese travel market and its implications for tourism marketing », *Journal of vacation marketing*, 2001, vol. 8, n° 1, p. 7-12.

<sup>131</sup> Matias Thuen Jørgensen, Rob Law et Brian Edward King, « Beyond the stereotypes: Opportunities in China inbound tourism for second-tier European destinations », *International Journal of Tourism Research*, 2018, vol. 20, n° 4, p. 488-497.

<sup>132</sup> « (...) the interconnectedness between the cultural, political, social, and legislative dimensions of China outbound tourism »

Chinois, et les corrélations qu'ils établissent entre ces attributs et divers pays. Kim et al.<sup>133</sup> et Yun et Joppe<sup>134</sup> passent respectivement en revue sept destinations parmi le Japon, l'Allemagne, la Corée du Sud, l'Égypte, les États-Unis, la Nouvelle-Zélande, l'Australie, la France, le Canada et la Grande-Bretagne, ce qui montre que la concurrence entre destinations s'opère à un niveau mondial et pas seulement local. Toujours s'agissant d'évaluer l'impact des attributs de destination, on peut également citer les travaux de Lin et al. sur le Royaume-Uni<sup>135</sup>. Mettant en regard les attributs de destination préférés des Chinois, leur degré de satisfaction et les moyens investis dans ces attributs par les professionnels du tourisme britanniques, les auteurs évaluent la pertinence de ces investissements et proposent des pistes pour repenser la distribution de certaines ressources.

La recherche s'intéresse également beaucoup aux jeux d'acteurs et aux obstacles rencontrés par certaines destinations pour capter le marché chinois et le pérenniser. C'est par exemple le cas de Daniel Tomas Gaimundiz<sup>136</sup> et Julie Cartwright<sup>137</sup> qui constatent respectivement le manque de préparation et d'efforts d'adaptation des professionnels du tourisme espagnols et suisses. Gaimundiz explique notamment « *L'Espagne a besoin d'une adaptation générale et coordonnée de son offre touristique, y compris la formation du personnel et les labels qualité harmonisant les actions publiques et privées* »<sup>138</sup> (p.49). Une autre étude dresse un portrait en demi-teinte de la fréquentation chinoise au Royaume-Uni (De Sausmarez et al. 2012)<sup>139</sup>. S'il est admis que le marché chinois représente une opportunité à saisir pour le secteur touristique britannique, quelques obstacles sont soulevés par les professionnels. Notamment la difficile obtention de visa, les problèmes de coopération entre professionnels britanniques et chinois, et les résultats décevants au regard des efforts effectués en direction de la clientèle chinoise. D'autres travaux s'attachent à analyser de façon

---

<sup>133</sup> S. S. Kim, « Preference and Positioning Analyses of Overseas Destinations by Mainland Chinese Outbound Pleasure Tourists », *Journal of Travel Research*, 1 novembre 2005, vol. 44, n° 2, p. 212-220.

<sup>134</sup> Dongkoo Yun et Marion Joppe, « Chinese Perceptions of Seven Long-Haul Holiday Destinations: Focusing on Activities, Knowledge, and Interest: 中国人就活动、知识性和趣味性看七个长途度假目的地 », *Journal of China Tourism Research*, octobre 2011, vol. 7, n° 4, p. 459-489.

<sup>135</sup> Zhibin Lin, Ilias Vlachos et Joseph Ollier, « Prioritizing destination attributes for optimal resource allocation: a study of Chinese tourists visiting Britain », *Journal of Travel & Tourism Marketing*, 13 octobre 2018, vol. 35, n° 8, p. 1013-1026.

<sup>136</sup> Daniel Thomas Gaimundiz, « Chinese Tourism in Spain : background and perspectives », *COTRI Yearbook 2012*, 2012.

<sup>137</sup> Julie Cartwright, « The Chinese economic expansion : opportunities and threats from a Swiss perspective with special focus on the tourism and leisure industry », *COTRI Yearbook 2012*.

<sup>138</sup> « Spain needs a general and coordinated adaptation of its tourism offers, including staff training, and quality labels harmonizing both public and private actions »

<sup>139</sup> Nicolette de Sausmarez, Huiqing Tao et Peter McGrath, « Chinese Outbound Tourism to the United Kingdom: Issues for Chinese and British Tour Operators: 中国公民到英国旅游 — 探讨两地旅游经营商面对的问题 », *Journal of China Tourism Research*, juillet 2012, vol. 8, n° 3, p. 268-283.

approfondie ces problèmes de mobilisation des acteurs professionnels et les mécanismes qui les sous-tendent. C'est par exemple le cas de l'article de Zhang et Murphy, sur le marketing des régions recevant peu de touristes, en particulier dans l'état de Victoria en Australie<sup>140</sup>. L'étude révèle de gros écarts de conception entre agents de voyage et autorités touristiques locales, concernant la durée de séjour des touristes chinois et le versement de commissions sur les achats effectués par les touristes. Les visites de la région apparaissant peu lucratives aux agents de voyage chinois, ces derniers ont évité d'en faire la promotion auprès de leurs clients. L'article pointe plus largement les agissements des agences de voyage chinoises, qui, prises dans une guerre des prix, se livrent à des pratiques peu éthiques comme le shopping forcé ou le prélèvement de commissions. Ces pratiques suscitent l'insatisfaction des touristes et ont pu faire perdre environ 351 millions de dollars à l'Australie, entre 2008 et 2012. La sensibilité des prix de vente des voyages de groupes et les pratiques peu éthiques en résultant (phénomène désigné sous le terme de « Zero-Fare group tours », traduisible par « circuits à prix plancher » en français) ont également été abordées par King et al.<sup>141</sup>, Keating<sup>142</sup>, et Chen et al.<sup>143</sup>.

Du côté français, deux mémoires de Master constatent la difficulté qu'il y a à capter ce marché sur les territoires éloignés des principales villes visitées par les touristes chinois en France. Portant sur l'adaptation de l'offre aux touristes chinois dans le Val de Loire, un premier travail revient sur les diverses mesures prises par les acteurs touristiques locaux (privés et publics) pour attirer les touristes chinois dans cette région, voire pour les inciter à y séjourner le plus longtemps possible<sup>144</sup>. Certains monuments très connus en France, tels que le château d'Amboise, ont cherché à se positionner sur le marché chinois dès 2005. Ces initiatives dans un premier temps isolées, ont été mutualisées avec celles d'acteurs publics comme le Comité Régional du Tourisme (CRT) de la région Centre en 2007. Cependant, les retombées de ces actions se sont révélées décevantes et ont conduit à rétrograder le marché chinois au rang des marchés touristiques secondaires. Grâce à ce travail, on constate

---

<sup>140</sup> Yan Zhang et Peter Murphy, « Supply-chain considerations in marketing underdeveloped regional destinations: A case study of Chinese tourism to the Goldfields region of Victoria », *Tourism Management*, avril 2009, vol. 30, n° 2, p. 278-287.

<sup>141</sup> Brian King, Larry Dwyer et Bruce Prideaux, « An evaluation of unethical business practices in Australia's China inbound tourism market », *International Journal of Tourism Research*, mars 2006, vol. 8, n° 2, p. 127-142.

<sup>142</sup> Byron Keating, « Managing ethics in the tourism supply chain: the case of Chinese travel to Australia », *International Journal of Tourism Research*, juillet 2009, vol. 11, n° 4, p. 403-408.

<sup>143</sup> Yong Chen, Barry Mak et Yingzhi Guo, « "Zero-Fare" Group Tours in China: An Analytic Framework: 中国“零团费”旅游：事实表述与分析框架 », *Journal of China Tourism Research*, octobre 2011, vol. 7, n° 4, p. 425-444.

<sup>144</sup> Ewen Kétary, *L'adaptation de l'offre au tourisme chinois dans les régions françaises*, Université d'Angers, Angers, 2010.

également le lien entre la fréquentation chinoise (finalement faible dans ce cas) et la visibilité peu importante du Val de Loire : les touristes interrogés n'ont qu'une image assez floue des lieux éloignés de Paris et des grandes villes françaises. Un autre travail<sup>145</sup> examine les jeux d'acteurs publics et privés s'articulant autour du tourisme chinois dans la région Rhône-Alpes. Il fait état de quelques obstacles entravant la mise en place d'une stratégie d'accueil concertée des touristes. Sont notamment pointés une connaissance partielle et inégale du public visé, ainsi que des objectifs et intérêts divergents entre institutions publiques et organismes privés. Plus généralement, on constate dans l'ensemble des travaux menés sur ce thème à l'université d'Angers (une dizaine entre 2010 et 2015, en partie repris dans un article de Taunay et al. en 2018<sup>146</sup>) qu'il existe encore des régions demeurant en marge du tourisme chinois en France. Dans ces territoires la rencontre entre touristes et professionnels ne s'opère pas, faute de connaissance des lieux par les touristes chinois, mais aussi en raison d'une méconnaissance de cette population et de ses pratiques par les professionnels publics et privés.

D'un point de vue anthropologique, on peut citer les travaux de Chan Yuk Wah sur les relations entre les touristes chinois et les populations visitées. Dans sa contribution à l'ouvrage *Asia on Tour, exploring the rise of Asian tourism* elle expose la notion de « *disorganized tourism space* », forgée à partir de terrains au Vietnam, à Hong-Kong et à Singapour, et permettant de conceptualiser les recompositions spatiales et identitaires impliquées par l'émergence du tourisme chinois en Asie<sup>147</sup>. Partant du postulat que les populations locales ne sont pas des objets passifs sous les yeux des touristes mais portent elles aussi un regard actif sur eux, l'auteure observe la réciprocité du jeu de projections entre sociétés hôtes et touristes, et les traitements spatiaux et idéologiques réservés à ces derniers en conséquence. Elle évoque par exemple l'image négative véhiculée sur les touristes chinois par les médias hong-kongais, ou encore la ségrégation spatiale frappant les clients chinois, indiens et vietnamiens dans un hôtel 4 étoiles à Singapour. L'auteure met finalement en évidence le bouleversement d'un ordre précédemment dominé par les flux touristiques occidentaux.

Au croisement de l'anthropologie, des études filmiques, et de la géographie, l'article de Coates et al.<sup>148</sup> aborde des thématiques proches, et plus spécifiquement l'écart entre les

---

<sup>145</sup> Aurore Marquer et Edward Lepy, *Les stratégies des acteurs publics pour attirer les touristes chinois sur leur territoire : le cas de la région Rhône-Alpes*, Université d'Angers, Angers, 2014.

<sup>146</sup> Benjamin Taunay, Marine L'hostis et Patricia C Johnson, « Geographical limits of outbound Chinese tourism in France », *Journal of Policy Research in Tourism, Leisure and Events*, 16 août 2018, p. 1-16.

<sup>147</sup> Chan Yuk Wah, « Disorganized tourism space: Chinese tourists in a age of Asian tourism » dans *Asia on Tour - Exploring the rise of Asian tourism*, s.l., Routledge, 2009, p. 67- 77.

<sup>148</sup> Jamie Coates, Jennifer Coates et Mary Mostafanezhad, « Journeys from the east: the popular geopolitics of film motivated Chinese tourism », *International Journal of Tourism Anthropology*, 2018, vol. 6, n° 3, p. 219.

représentations véhiculées par le cinéma chinois, et la réalité des interactions entre touristes chinois et sociétés locales. Les auteurs voient dans cet écart l'occasion d'interroger l'impact géopolitique des flux touristiques générés par certains films chinois. Dans un article spécifiquement consacré au cas thaïlandais, Mostafanezhad et Promburom<sup>149</sup> montrent comment les « assemblages géopolitiques » sont co-constitués par un ensemble d'opinions, de pratiques touristiques, de discours médiatiques et de relations politico-économiques, et comment ils vont informer l'expérience des touristes du et dans le lieu.

S'agissant des publications concernant les destinations elles-mêmes, là encore les chercheurs répondent essentiellement aux préoccupations de plus ou moins long terme des professionnels du tourisme à travers des questionnements voisins. De plus, les analyses des jeux d'acteurs et des freins à la fréquentation des touristes chinois valent essentiellement pour le contexte des pays ou régions concernés. Malgré les approches plus novatrices proposées par les sciences sociales et leurs apports conceptuels, les contributions à une connaissance fondamentale du phénomène demeurent minoritaires et nécessitent d'être complétés par d'autres travaux sur les touristes eux-mêmes et sur le contexte politique, économique et historique encadrant l'émergence du phénomène.

#### *2.1.4. Contextualisation du phénomène : enjeux politiques et diplomatiques*

Le troisième thème relatif au tourisme international chinois et abordé par les sciences de gestion, est celui des enjeux politiques et diplomatiques qui le sous-tendent. On peut par exemple citer l'article de Xiao, sur les discours tenus par Deng Xiaoping au sujet du développement touristique de la Chine<sup>150</sup>. L'auteur montre à travers son analyse que cette politique de développement repose sur six piliers majeurs : la conservation et la protection de l'environnement, l'éducation et la formation des ressources humaines, le développement d'équipements et d'infrastructures touristiques, le management et l'entrepreneuriat, le marketing et la promotion et enfin la politique, la planification et l'administration. Xiao explique également que le tourisme était perçu comme un levier de développement économique et comme une vitrine des réformes et de la politique d'ouverture entreprise par Deng Xiaoping depuis la fin des années 1970. On peut également citer les travaux de York et

---

<sup>149</sup> Mary Mostafanezhad et Tanya Promburom, « 'Lost in Thailand': the popular geopolitics of film-induced tourism in northern Thailand », *Social & Cultural Geography*, 2 janvier 2018, vol. 19, n° 1, p. 81-101.

<sup>150</sup> Honggen Xiao, « The discourse of power: Deng Xiaoping and tourism development in China », *Tourism Management*, octobre 2006, vol. 27, n° 5, p. 803-814.

Zhang<sup>151</sup>, qui reviennent sur les facteurs influençant le développement du système des « semaines d'or » en 1999 et 2007. Les semaines d'or correspondent à trois semaines de congés officiels par an, répartis sur trois fêtes officielles : le nouvel an, le 1<sup>er</sup> mai et la fête nationale le 1<sup>er</sup> octobre. En 2007, le système a été réformé et les jours alloués au premier mai ont été répartis sur les deux autres fêtes. Les deux auteurs affirment que ces semaines d'or ont permis l'essor du tourisme international chinois, « étendant l'influence du système des semaines d'or à l'arène du tourisme mondial ». Ils avancent également que la demande sociale et la participation publique à l'élaboration de cette politique, ont eu plus de poids en 2007 qu'en 1999, témoignant d'une timide ouverture du gouvernement à l'opinion publique. Enfin, toujours s'agissant des enjeux politiques et législatifs sous-tendant le tourisme international chinois, Tang<sup>152</sup> revient sur l'évolution des politiques de développement touristiques menées par la Chine entre 1949 et 2013 à l'appui d'une méthodologie quantitative. Elle démontre que la *Loi Tourisme* de 2013 fait entrer le développement touristique de la Chine dans une nouvelle ère, où les avancées technologiques, la demande du marché et les relations de coopération et de compétitions entre les entreprises régiront ensemble l'innovation dans l'industrie du tourisme. En retour, les nouveaux produits touristiques et les nouveaux modèles d'entreprises fonderont le développement de l'industrie touristique. Plus largement, l'auteure avance que sous cette nouvelle loi, « *la régulation macro-économique de l'industrie et le service public, représenteront les fondations de la gestion gouvernementale du tourisme* »<sup>153</sup>(p.259).

Si certaines publications reviennent sur le contexte législatif et politique encadrant l'émergence du tourisme chinois, il faut aussi prendre en compte les implications diplomatiques et géopolitiques du phénomène. En effet, comme le souligne Tony S. Tse<sup>154</sup>: « *Le tourisme international chinois ne concerne pas que les loisirs, la récréation et les voyages d'affaires. Il y a aussi des enjeux de construction de liens et de diplomatie, du point de vue du gouvernement chinois* »<sup>155</sup> (p.498). Dans son article, il souligne par exemple le rôle du tourisme international chinois comme instrument au service de la diplomatie chinoise. C'est

<sup>151</sup> Qi Yan York et Hanqin Qiu Zhang, « The determinants of the 1999 and 2007 Chinese Golden Holiday System: A content analysis of official documentation », *Tourism Management*, décembre 2010, vol. 31, n° 6, p. 881-890.

<sup>152</sup> Xiaoyun Tang, « The historical evolution of China's tourism development policies (1949–2013) – A quantitative research approach », *Tourism Management*, février 2017, vol. 58, p. 259- 269.

<sup>153</sup> "industrial macroeconomic regulation and public service will become the basic elements of government tourism management under the new law."

<sup>154</sup> Tony S. M. Tse, « China's Outbound Tourism as a Way of Ordering: 以秩序整理模式分析中国出境旅游 », *Journal of China Tourism Research*, octobre 2011, vol. 7, n° 4, p. 490-505.

<sup>155</sup> « China's outbound tourism is not just about leisure, recreation, and travel business. There is also an element of relationship building and diplomacy in the Chinese government's stance.»

en se servant de ses flux émetteurs que la Chine a par exemple contribué à soutenir le développement économique de Hong-Kong et Macau. Cet usage de la « *soft diplomacy* » peut aussi s'observer en Asie du Sud-Est. Suite au tsunami de 2004, Air China a établi de nouvelles connections aériennes avec l'île de Phuket et a collaboré avec des agences de voyages issues des pays affectés. L'article revient également sur le fait que le tourisme se trouve au cœur du dialogue entre Taiwan et la Chine, permettant à cette dernière d'étendre d'autant plus son influence. Cet aspect a par ailleurs été abordé par Jane Jingxian Zhang Rice<sup>156</sup> et Ian Rowen<sup>157</sup>.

L'utilisation du tourisme comme instrument du « *soft-power* » chinois se retrouve aussi dans l'obtention du statut de « destination autorisée » (*Approved Destination Status* ou ADS). Ces accords bilatéraux encadrent les flux émetteurs chinois en direction de diverses destinations. Ils ont permis à l'Australie de devenir une destination touristique pour les Chinois dès 1999 (en même temps que la Nouvelle-Zélande), lui conférant en même temps un fort avantage concurrentiel vis-à-vis d'autres destinations long-courrier<sup>158</sup>.

Cependant, maintenant que plus d'une centaine d'autres destinations ont obtenu des accords ADS, ces derniers ont perdu leur dimension de « leviers de pression » diplomatique<sup>159</sup>. Si les accords ADS ont été présentés comme des facteurs favorisant la croissance de la fréquentation chinoise dans les pays concernés, il ne faut pas perdre de vue qu'il s'agit avant tout pour le gouvernement chinois de maintenir le contrôle sur les flux émis par la Chine. C'est ce que rappelle Tony S. Tse<sup>160</sup>: « *Le but des accords ADS est d'exercer un mécanisme de contrôle pour les agences de voyage en Chine et les tour-opérateurs internationaux. Les Chinois ne peuvent voyager que dans les destinations avec ADS, dans des circuits de groupe proposés par des agences agréées officiellement. Les pays qui souhaitent obtenir le statut ADS doivent longuement négocier avec le gouvernement chinois.* »<sup>161</sup> (p.498)

---

<sup>156</sup> Zhang Rice Jane Jingxian et Zhang Rice, « Tourism between Mainland China and Taiwan : a political perspective », *COTRI Yearbook 2012*, 2012.

<sup>157</sup> Ian Rowen, « Tourism as a territorial strategy: The case of China and Taiwan », *Annals of Tourism Research*, mai 2014, vol. 46, p. 62-74.

<sup>158</sup> Christine Lim et Ying Wang, « China's post-1978 experience in outbound tourism », *Mathematics and Computers in Simulation*, juillet 2008, vol. 78, n° 2-3, p. 450-458.

<sup>159</sup> Shawn Arita, Sumner La Croix et Christopher Edmonds, « Effect of Approved Destination Status on Mainland Chinese Travel Abroad: Preferential Trade and Chinese Travel Abroad », *Asian Economic Journal*, septembre 2014, vol. 28, n° 3, p. 217-237.

<sup>160</sup> T.S.M. Tse, « China's Outbound Tourism as a Way of Ordering », art cit.

<sup>161</sup> "The purpose of the ADS scheme is to have a control mechanism for both travel agencies in China and international tour operators. Chinese people can only travel to countries and regions with ADS in organized group tours offered by officially licensed travel agencies. Countries that want to obtain ADS have to go through protracted negotiations with the Chinese government."



C'est ce qui est également souligné par Arita et al.<sup>162</sup> : « À ce jour, le système ADS de la Chine semble avoir plutôt bien servi les intérêts politiques et économiques de son gouvernement. Il a permis au gouvernement de répondre à la demande de voyages touristiques à l'étranger de la classe moyenne, tout en conservant le contrôle des mobilités de ses citoyens et en lui fournissant une autre monnaie d'échange dans ses négociations diplomatiques »<sup>163</sup> (p.234). D'après ces trois auteurs, la politique de libéralisation progressive des flux touristiques internationaux tient de la même logique que celle qui a prévalu dans d'autres secteurs économiques. Tony S. Tse<sup>164</sup> ajoute par ailleurs que le *Chinese National Tourism Administration* détermine annuellement des quotas de touristes internationaux alloués aux provinces, régions autonomes et municipalités, vraisemblablement afin d'assurer un équilibre entre les flux émetteurs et les flux domestiques.

Cette instrumentalisation du tourisme par l'Etat chinois a aussi été abordée par l'anthropologie, notamment à travers les travaux de Pál Nyíri au sujet du double mouvement d'encouragement et de contrôle des mobilités touristiques chinoises à l'étranger<sup>165</sup>. L'auteur montre que si le tourisme est perçu comme un levier de modernisation de la société chinoise, le gouvernement demeure conscient que les voyages à l'étranger risquent de compromettre non seulement son autorité auprès des Chinois, mais aussi son image auprès des sociétés hôtes. Aussi l'Etat chinois met-il en œuvre diverses stratégies de contrôle des touristes chinois voyageant à l'étranger. Nyíri évoque par exemple des manuels de bonne conduite invitant les touristes à faire preuve de prudence en interagissant avec les populations locales (« ne pas évoquer la politique chinoise, et ne pas participer aux discussions sur la politique du pays visité », « protester verbalement en cas de critique sur la Chine et si nécessaire, quitter les lieux »). Ces manuels indiquent également quelques règles de savoir-vivre : « arriver à l'heure », « faire la queue », « manger en silence », « éviter les jeux d'argent et les activités licencieuses ».

S'agissant des recherches sur les enjeux politiques et diplomatiques relatifs au tourisme international chinois, les diverses études examinées ici ont le mérite de contextualiser le phénomène et d'apporter un point de vue global sur les enjeux qui le sous-

---

<sup>162</sup> S. Arita, S. La Croix et C. Edmonds, « Effect of Approved Destination Status on Mainland Chinese Travel Abroad », art cit.

<sup>163</sup> « To date, China's ADS system appears to have served its government's political and economic interests rather well. It has allowed the government to respond to growing Chinese middle class demand for overseas leisure travel while retaining some control over the movement of its citizens and giving it another bargaining chip to use in its diplomatic negotiations. »

<sup>164</sup> T.S.M. Tse, « China's Outbound Tourism as a Way of Ordering », art cit.

<sup>165</sup> Pál Nyíri, *Mobility and cultural authority in contemporary China*, Seattle, University of Washington Press, 2010, 231 p.

tendent. Elles nous informent également sur la politique de *soft-power* menée par le gouvernement chinois. Le tourisme chinois se trouve resitué dans un contexte plus large, tant au niveau des politiques de réformes économiques et sociales menées par le gouvernement chinois, qu'en tant qu'instrument au cœur des stratégies géopolitiques de la Chine.

## 2.2. Des méthodologies et paradigmes vecteurs de généralisations et de simplifications

On a vu qu'étant majoritairement abordé par les sciences de gestion, le tourisme international chinois était souvent étudié de façon utilitaire en vue de fournir des outils et des solutions opérationnelles aux professionnels du tourisme souhaitant développer ce marché. Ce faisant, les chercheurs se contentent souvent de transposer le phénomène dans divers contextes spatiaux et de l'aborder à travers des questions récurrentes (motivations des touristes, facteurs influençant leurs choix, freins à la fréquentation, compétitivité des destinations, etc.). On peut aussi estimer que certaines approches, en plus d'apporter peu de contributions théoriques à la compréhension du tourisme international chinois, en donnent une image uniforme et stéréotypée, notamment en raison de certains choix méthodologiques (recherches quantitatives, études macro, biais dans les échantillonnages...).

Certaines études se limitent à recruter des répondants dans les plus grandes villes de Chine, c'est par exemple le cas de Li et al.<sup>166</sup> qui ont exploité les données produites dans le cadre d'un projet américain et recueillies auprès des résidents des trois principaux foyers émetteurs de touristes internationaux en Chine (Pékin, Shanghai et Guangzhou). Les auteurs reprennent également la définition selon laquelle les « touristes chinois long-courrier » sont des « *citoyens adultes et non-ruraux originaires de Chine continentale, qui ont effectué un voyage de loisir de quatre nuits ou plus, par avion, en dehors d'Asie, dans les trois dernières années, oui qui prévoient de le faire dans les deux ans à venir* »<sup>167</sup> (p.3). Les touristes chinois sont donc présentés ici comme nécessairement urbains et résidents des trois principales métropoles chinoises. D'autres travaux limitent leur échantillonnage à ces villes. Par exemple, Yun et Joppe<sup>168</sup> ont mené leurs recherches sur la compétitivité de sept destinations, à partir de données rassemblées dans le cadre d'une étude ordonnée par la Commission canadienne du tourisme. D'après les auteurs, les répondants ont été recrutés dans les villes chinoises où le

---

<sup>166</sup> Xiang (Robert) Li et al., « Understanding China's long-haul outbound travel market: An overlapped segmentation approach », *Journal of Business Research*, juin 2013, vol. 66, n° 6, p. 786-793.

<sup>167</sup> « non-agricultural, adult Mainland Chinese citizens who have taken a leisure trip of four or more nights, by plane, outside Asia in the past three years or plan to take one in the next two years »

<sup>168</sup> D. Yun et M. Joppe, « Chinese Perceptions of Seven Long-Haul Holiday Destinations », art cit.

Canada était autorisé à faire de la promotion en vertu des accord ADS, soit Pékin, Shanghai, Guangzhou et Shenzhen. On peut également citer Hua et Yoo<sup>169</sup> qui, dans le cadre de leur étude sur les Etats-Unis, ont limité leur recrutement à Pékin et Shanghai pour trois raisons : d'une part parce que ce sont les deux principaux marchés émetteurs de touristes internationaux, d'autre part parce que ce sont les villes les plus riches de Chine, et enfin parce qu'elles font partie des neuf provinces et municipalités autorisées à diffuser de la publicité pour les Etats-Unis. Plus récemment, Chen et al.<sup>170</sup> se sont également fondés sur des données collectées auprès de résidents de Shanghai, Pékin et Guangzhou, encore une fois présentées comme les trois principaux foyers émetteurs de touristes chinois.

Finalement, on voit ici que la recherche sur le tourisme international chinois alimente un portrait type du « touriste chinois », comme appartenant aux populations aisées, urbaines, et résidant dans les principales métropoles du pays. Sont automatiquement exclues les populations rurales et les résidents de villes intermédiaires. D'autres études s'appuient sur une méthodologie quantitative à une échelle « macro », fondée sur de larges échantillons recrutés dans l'ensemble de la Chine (Li et al.<sup>171</sup>, Huang et Lu<sup>172</sup>, Huang et Wei<sup>173</sup>). Si elles abordent des populations plus diverses d'un point de vue socio-démographique et permettent de rendre compte de tendances sociétales de grande ampleur, le format de ces enquêtes par questionnaires ne permet pas de faire dans la nuance s'agissant des pratiques des répondants, de leurs aspirations et de leur trajectoire personnelle. Les touristes se retrouvent donc réduits à une masse dans laquelle les individualités se fondent.

Nos constats rejoignent ceux de Jørgensen et al.<sup>174</sup> : « *Les chercheurs suggèrent que les futures recherches devraient attacher une plus grande importance à des points de vue nuancés. Cela entraînera la reconnaissance du fait que les touristes chinois sont un ensemble de sous-groupes, plus qu'une seule masse, ainsi qu'une sensibilité accrue aux nuances nombreuses et significatives de ce marché* »<sup>175</sup> (p.13). Plus généralement, l'emploi massif de

---

<sup>169</sup> Y. Hua et J.J.-E. Yoo, « Travel Motivations of Mainland Chinese Travelers to the United States », art cit.

<sup>170</sup> Nan Chen, Lorenzo Masiero et Cathy H. C. Hsu, « Chinese Outbound Tourist Preferences for All-Inclusive Group Package Tours: A Latent Class Choice Model », *Journal of Travel Research*, 27 août 2018

<sup>171</sup> X. (Robert) Li et al., « Estimating the size of the Chinese outbound travel market », art cit.

<sup>172</sup> Q. Huang et Y. Lu, « Generational perspective on consumer behavior », art cit.

<sup>173</sup> Songshan Sam Huang et Xiang Wei, « Chinese outbound travel: Understanding the socioeconomic drivers », *International Journal of Tourism Research*, janvier 2018, vol. 20, n° 1, p. 25-37.

<sup>174</sup> M.T. Jørgensen, R. Law et B.E. King, « Understanding the past, anticipating the future – a critical assessment of China outbound tourism research », art cit.

<sup>175</sup> « The researchers suggest that future research should attach greater importance to such nuanced perspectives. This will entail a recognition of the fact that Chinese tourists are a collection of sub-groups, rather than a single mass and greater sensitivity towards the many and important distinctions within this huge market. »

méthodologies quantitatives par questionnaires, ne permet pas d'appréhender en profondeur le tourisme chinois et les processus à l'œuvre tant à l'échelle sociétale qu'individuelle (l'influence de l'Etat sur la diffusion des pratiques touristiques, les effets générationnels sur fond de réformes économiques, les mécanismes d'apprentissage du tourisme, l'influence de l'autonomie et de l'expérience sur les choix de destination et l'évolution des pratiques, etc.).

Certaines études s'appuient sur des méthodologies mixtes ou qualitatives, mais les données sont traitées de façon à aboutir à des segmentations ou des typologies rigides et peu nuancées. En outre, certaines équipes de chercheurs sollicitent des agences marketing pour collecter les données (c'est par exemple le cas dans l'article de Li et al.<sup>176</sup>). Cette démarche contribue à brouiller les limites entre recherche scientifique et étude de marché, ce qui accrédite le point de vue Jørgensen et al.<sup>177</sup>. Partant d'une citation de Cohen (1979), les auteurs avancent : « *Cette observation illustre un problème se posant aux chercheurs travaillant sur le tourisme international chinois – l'apparente singularité du « touriste chinois ».* Cette supposition est séduisante pour les chercheurs parce que les décideurs et les entreprises s'efforcent d'attirer « le touriste chinois » et recherchent des solutions clé en main, prenant en compte les divers traits caractérisant collectivement le « touriste chinois »<sup>178</sup> (p.12). On voit donc ici comment la recherche dépeint une image assez stéréotypée des touristes chinois, sans vraiment aborder le phénomène dans sa complexité.

Cette tendance à stéréotyper les touristes chinois nous amène à soulever un autre aspect problématique dans l'abord du tourisme international chinois par la recherche : comme avec la presse, les touristes chinois sont régulièrement étudiés au travers de la singularité qui leur est prêtée. En témoignent les études visant à les comparer avec d'autres clientèles (clientèles internationales en général<sup>179</sup>, clientèles occidentales<sup>180</sup>, clientèle australienne<sup>181</sup>, japonaise et coréenne<sup>182</sup>...), ou encore celles fondées sur la dichotomie « Orient/Occident ». On trouve par exemple « *East versus West : a comparison of online destination marketing in China and the*

---

<sup>176</sup> X. (Robert) Li et al., « Understanding China's long-haul outbound travel market », art cit.

<sup>177</sup> M.T. Jørgensen, R. Law et B.E. King, « Understanding the past, anticipating the future – a critical assessment of China outbound tourism research », art cit.

<sup>178</sup> « This observation illustrates a problem for China outbound tourism scholars – the perceived singularity of “the Chinese tourist”. This assumption tempts researchers because policymakers and companies are clamoring to attract “the Chinese tourist” and want a suitable “recipe for success” that includes the various traits that collectively describe the “Chinese tourist”. »

<sup>179</sup> Liu et al. 2019

<sup>180</sup> Aramberri et Liang 2012

<sup>181</sup> Hough et Hassanien 2010

<sup>182</sup> Yu et Ko, 2012

USA » (Feng et al.)<sup>183</sup>, « *When east meets west: An exploratory study on Chinese outbound tourists' travel expectations* » (Li et al.)<sup>184</sup> ou encore « *When Western hosts meet Eastern guests: Airbnb hosts' experience with Chinese outbound tourists* » (Cheng et Zhang)<sup>185</sup>. Que cette altérité soit avérée ou non, il est frappant de constater à quel point elle peut être tenue pour acquise par certains auteurs, et avec quelle récurrence la culture sera invoquée pour l'expliquer. C'est par exemple le cas dans l'article de Cheng et Zhang précédemment cité, sur les interactions entre visiteurs chinois et hôtes occidentaux dans le cadre de locations en Airbnb. Les auteurs se fondent sur une analyse de commentaires négatifs d'hôtes Airbnb au sujet de leurs clients chinois, et expliquent certains malentendus à l'appui de concepts comme le « *mianzi* » (la face) ou les « *guanxi* » (le réseau de relations). On note le choix de ne sélectionner que les commentaires rédigés en anglais, ce qui restreint nécessairement le terrain de l'étude et l'inscrit dans le classique paradigme des différences entre Chine et Occident.

Avant de désigner la culture chinoise comme facteur explicatif de ces incompréhensions mutuelles, on pourrait pourtant en envisager d'autres, notamment l'inexpérience de certains touristes chinois et leur faible habitude de l'altérité, dans la mesure où le tourisme international est encore un phénomène récent en Chine. Citant Fu et al. (2015), Jørgensen et al.<sup>186</sup> avancent que plus les touristes chinois gagnent de l'expérience, plus les différences culturelles diminuent. On peut également émettre l'hypothèse que si le comportement des touristes chinois soulève autant de mécontentement, c'est parce qu'ils viennent perturber un ordre autrefois dominé par les touristes occidentaux, mais de plus en plus remis en question par l'émergence de touristes issus de pays en développement.

C'est le point de vue défendu par Chan Yuk Wah<sup>187</sup> dans une étude précédemment citée. L'auteure avance par exemple : « *Avec leur croissance rapide et leurs intenses interactions avec les locaux, le touriste chinois est de plus en plus dépeint par les médias comme rustre, impoli, bruyant et agressif. Une telle image évoque celle de la « horde dorée » des vacanciers occidentaux il y a 30 ans. Alors que les Occidentaux sont devenus une partie de la norme dans l'espace touristique asiatique, les Chinois commencent à constituer une nouvelle catégorie « d'étrangers » pour les hôtes asiatiques, à policer par des règles strictes et des*

---

<sup>183</sup> Ruomei Feng, Alastair Morrison et Joseph Ismail, « East versus West: A comparison of online destination marketing in China and the USA », *Journal of vacation marketing*, 2003, vol. 10, n° 1, p. 43-56.

<sup>184</sup> Xiang (Robert) Li et al., « When east meets west: An exploratory study on Chinese outbound tourists' travel expectations », *Tourism Management*, août 2011, vol. 32, n° 4, p. 741-749.

<sup>185</sup> Mingming Cheng et Guojie Zhang, « When Western hosts meet Eastern guests: Airbnb hosts' experience with Chinese outbound tourists », *Annals of Tourism Research*, 1 mars 2019, vol. 75, p. 288-303.

<sup>186</sup> M.T. Jørgensen, R. Law et B.E. King, « Understanding the past, anticipating the future – a critical assessment of China outbound tourism research », art cit.

<sup>187</sup> C. Yuk Wah, « Disorganized tourism space: Chinese tourists in a age of Asian tourism », art cit.

*régulations* ». <sup>188</sup> (p.74). On voit également à travers cet extrait que les touristes chinois ne suscitent pas l'irritation que chez leurs hôtes occidentaux, mais aussi chez leurs voisins asiatiques. Ce constat relativise le paradigme de la traditionnelle dichotomie « Chine/Occident » et rappelle l'importance des études portant sur les relations entre pays « non-occidentaux ». On peut aussi y voir mise en lumière la dimension évolutive des interactions entre touristes et sociétés locales, là où certaines approches entérinent une vision immuable des relations Chine/Occident. Certaines études mettent d'ailleurs en évidence le fait que les touristes chinois ne sont pas si différents des Occidentaux s'agissant par exemple de construire une image de « l'Autre ». C'est ce que démontrent Aramberri et Liang<sup>189</sup> en analysant le contenu de magazines de voyages chinois et plus particulièrement les pages concernant les destinations européennes. Les auteurs affirment que les Chinois ont envers les Européens, la même tendance à l'« *exotisation* » que les Européens envers les Chinois.

On voit ici que la recherche scientifique n'est pas exempte de généralisations et de simplifications sur les touristes chinois. Il importe donc de les identifier et de déceler les mécanismes permettant de les perpétuer. Ce constat appelle également à diversifier les disciplines et les méthodologies abordant le tourisme chinois, ainsi qu'à cultiver une démarche réflexive vis-à-vis de notre propre position en tant que chercheuse.

---

<sup>188</sup> « With their rapidly increasing number and intensive interactions with the locals, the Chinese tourist is increasingly depicted in the media as boorish, rude, loud and aggressive. Such an image is akin to the « golden hord » of Western holiday-makers some 30 years before. As Westerners become part of the norm in the Asian tourism space, the Chinese are begining to constitute a new category of « aliens » for the Asian hosts, to be policed by strict rules and regulations. »

<sup>189</sup> Julio Aramberri et Chunmei Liang, « The Chinese Gaze: Imaging Europe in Travel Magazines: 旅游凝视—中国旅游杂志中的欧洲意象 », *Journal of China Tourism Research*, juillet 2012, vol. 8, n° 3, p. 284-301.

## **Conclusion du chapitre 1**

Comme nous l'avons vu, les touristes internationaux chinois sont frappés de nombreux stéréotypes et sont essentiellement considérés au regard de la source de revenus qu'ils représentent. L'image véhiculée par les médias en fait des touristes grégaires, matérialistes, aux mœurs insolites et indéchiffrables. Une approche scientifique du phénomène apparaît donc légitime et nécessaire pour déconstruire ces représentations et proposer une connaissance du tourisme chinois prenant racine dans son observation empirique. Si la démarche scientifique fournit les outils nécessaires à ce projet, il faut néanmoins se garder de certains écueils. Comme on vient de le voir, la production scientifique récente n'est pas exempte de biais et de généralisations. Elle est par ailleurs dominée par les sciences de gestion et par des publications à visée explicitement utilitaire et opérationnelle. Un abord par une méthodologie qualitative et par les sciences sociales se justifie afin de rendre leur individualité et leur intentionnalité aux touristes, et d'élargir le champ des connaissances en diversifiant les angles d'approches.

Nous allons maintenant voir dans le chapitre suivant, en quoi un abord géographique du phénomène est pertinent, et comment il peut être mis en œuvre.





# Chapitre 2. Le tourisme chinois en France au prisme du concept de diffusion

---

## Introduction du chapitre 2

Comme exposé dans le premier chapitre, les études concernant le tourisme international chinois à l'échelle de la France sont encore très limitées. Sans précédent scientifique sur lequel nous appuyer avant de nous lancer dans nos recherches, il nous a fallu construire notre sujet ainsi que notre méthodologie, à travers une démarche itérative entre le terrain et la théorie. Nous allons donc ici déconstruire ce processus afin de le mettre en évidence et d'explicitier les différentes composantes de notre sujet. Dans un premier temps nous exposerons le constat à l'origine de nos travaux, puis nous reviendrons sur la construction de notre sujet à travers le choix du concept de « diffusion » (à quoi s'applique-t-il ?) et pour finir nous reviendrons sur le projet scientifique de ce travail de thèse.

### **I. Constat de départ : une redistribution des flux de touristes chinois en France**

### **II. Le choix du concept de diffusion : un compromis entre phénomène de masse et individualité des touristes**

2.1 La diffusion appliquée au tourisme chinois en France

2.2. Qui sont les touristes chinois ? Contextualisation socio-économique et historique du phénomène

*2.2.1 Émergence des pratiques touristiques en Chine*

*2.2.2 Qui sont les touristes chinois visitant la France ?*

2.3 Opérationnalisation du concept de diffusion

*2.3.1 La diffusion sous un angle qualitatif*

*2.3.2 Diffusion spatiale et intentionnalité des touristes.*

-Des mobilités conditionnées par l'accumulation de capital spatial

-La représentation de l'espace : influence sur les arbitrages des touristes

### **III. Comprendre la diffusion du tourisme chinois en France : un sujet exploratoire**

## I. Constat de départ : une redistribution des flux de touristes chinois en France

Notre thèse part du constat suivant : si Paris est incontournable dans les itinéraires des touristes chinois en France, depuis quelques années, on observe une redistribution des flux au profit d'autres régions comme la Bourgogne, la région Rhône-Alpes et la région PACA. Cette observation a été opérée par Benjamin Taunay dans deux articles (2012<sup>190</sup> et 2013<sup>191</sup>) tirés de ses recherches sur l'évolution de la mobilité des touristes chinois en France. Dans ces articles, il rappelle dans un premier temps que la France n'attire qu'une part extrêmement limitée des flux émetteurs chinois. En effet, ces touristes se dirigent prioritairement vers les pays asiatiques voisins (Corée du Sud, Japon, Malaisie, Thaïlande,...). En 2009, l'Asie représentait près de 66 % des flux émetteurs chinois (Hong-Kong, Macao et Taiwan exclus), quand l'Europe n'en attirait que 15 %. À l'échelle de la France, la fréquentation chinoise est restreinte au regard des autres marchés étrangers (Royaume-Uni, Allemagne,...) et se concentre essentiellement sur l'Île de France, en tête des régions françaises<sup>192</sup> : « *L'Île-de-France représentait 74,9 % (424 761 arrivées) de toutes les arrivées chinoises en 2010, loin devant sa première concurrente, la région Provence-Alpes-Côte d'Azur (39 338 arrivées ou 6,9 % du total).* »<sup>193</sup>.

Les explications données par Benjamin Taunay à ce phénomène sont les suivantes : les primo-visiteurs chinois se rendent surtout en France dans le cadre de circuits incluant plusieurs pays d'Europe (6 à 10 pays en 9 à 15 jours, soit une moyenne de deux jours par pays). Il s'agit donc surtout d'une tournée des capitales européennes afin de visiter les sites touristiques les plus emblématiques de chaque destination. Une autre raison avancée est que les agences accréditées pour recevoir les touristes chinois se trouvent majoritairement à Paris ou autour de Paris.

Cependant, si en 2010, Paris attire 75 % des visiteurs chinois en France, il reste 25 % des flux à destination de la province. Ces 25 % attirent l'attention car non seulement ce pourcentage est en augmentation, mais il reflète en plus une évolution du marché chinois. Benjamin Taunay<sup>194</sup> relève en effet que de 2006 à 2010, les régions non-capitales ont capté

---

<sup>190</sup> B. Taunay, « The evolution of the Chinese tourists mobility in France », art cit.

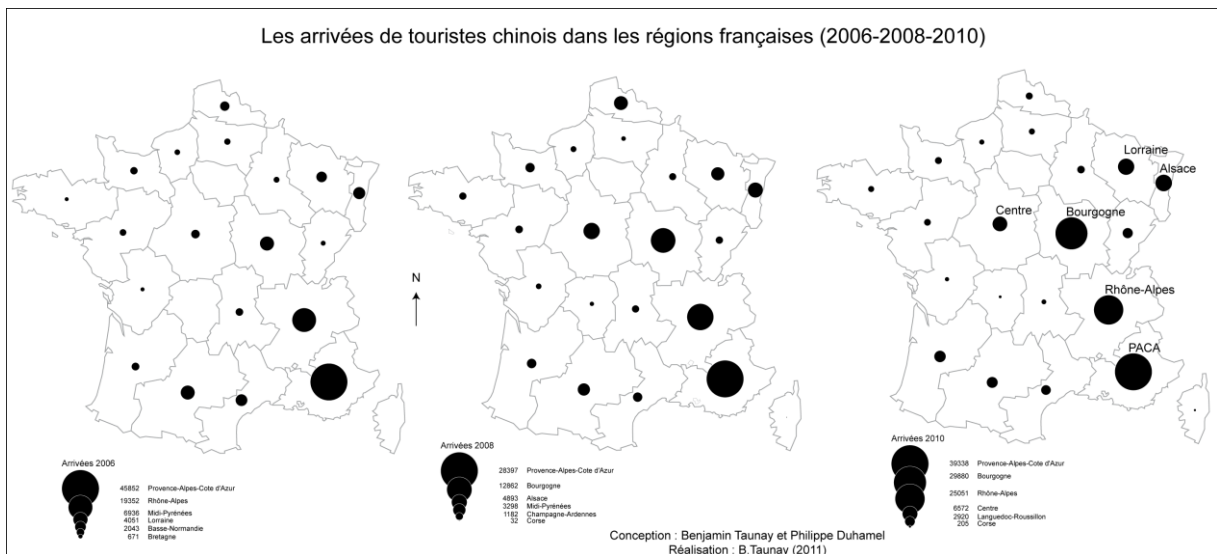
<sup>191</sup> Benjamin Taunay, « Des touristes chinois de plus en plus mobiles. Les trajectoires sociales et le capital spatial de ceux qui reviennent en France », *Mondes du tourisme*, 2013.

<sup>192</sup> B. Taunay, « The evolution of the Chinese tourists mobility in France », art cit.

<sup>193</sup> « The Île-de-France represented 74.9% (424,761 arrivals) of all Chinese arrivals in 2010, far ahead of its first competitor, the Provence-Alpes-Côte d'Azur (39,338 arrivals or 6, 9% of the total) »

<sup>194</sup> B. Taunay, « The evolution of the Chinese tourists mobility in France », art cit.

une part croissante de la fréquentation chinoise comme en témoigne la série de cartes ci-dessous :



**Carte 1 - Les arrivées de touristes chinois dans les régions françaises (source : Taunay 2012)**

Parallèlement à cela, il observe le recul de la part de l'Île-de-France qui attirait 80 % des flux en 2006, pour passer à 75 % en 2010. Cette évolution de la fréquentation s'opère donc au détriment de la capitale et de sa région. Benjamin Taunay formule l'hypothèse que cette progression des régions et ce recul de Paris sont imputables aux évolutions du marché chinois qui comprendrait une part croissante de *repeaters*<sup>195</sup>. Forts de leur première expérience, ces *repeaters* chercheraient à s'émanciper des voyages en groupe et à approfondir leur découverte du pays en s'aventurant vers de nouvelles régions.

Ce tournant dans les mobilités des touristes chinois en France intervient au cours d'une évolution débutant avant la signature des accords Approved Destination Status (ADS) en 2004. Ces accords ont été conclus bilatéralement de façon à encadrer les flux touristiques chinois émis vers la France et ses partenaires européens. Si 2004 correspond officiellement à l'inauguration du tourisme chinois en France, dans les faits on trouve les traces d'une fréquentation touristique chinoise dès le début des années 2000 au plus tard, comme en témoigne la publication d'un guide de voyage papier sur la France en 2001<sup>196</sup>. À l'époque, ces mobilités touristiques étaient le fait de délégations officielles s'adonnant au tourisme sous couvert de déplacements professionnels, ou de touristes obtenant un visa Schengen via l'Allemagne, cette dernière ayant officialisé les accords ADS avant ses partenaires européens. Un de nos répondants témoignait par exemple avoir effectué un voyage organisé en Europe

<sup>195</sup> Touristes revenant dans une destination après y avoir déjà voyagé

<sup>196</sup> B. Taunay, « Des touristes chinois de plus en plus mobiles. Les trajectoires sociales et le capital spatial de ceux qui reviennent en France », art cit.

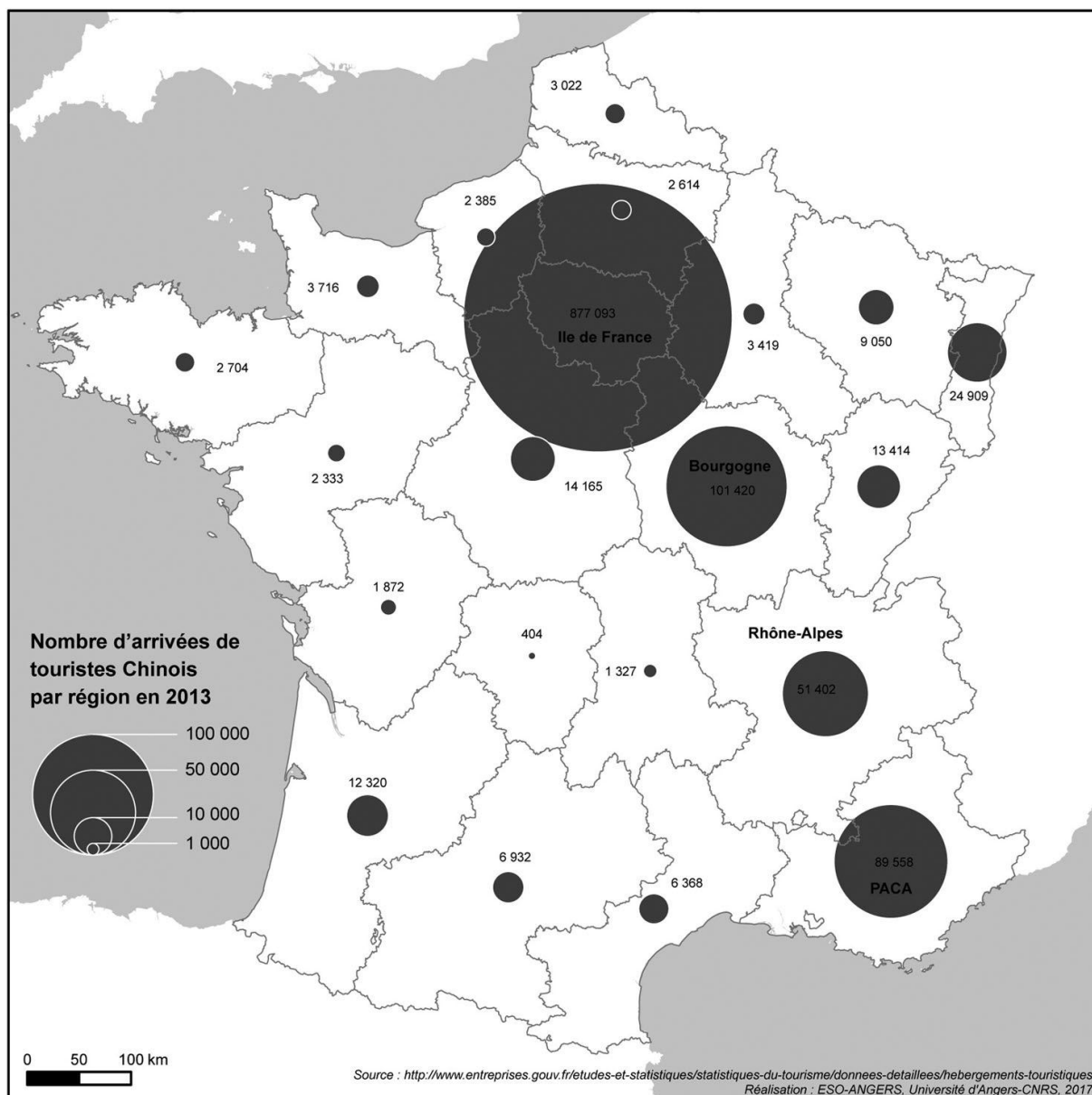
dès 2002, grâce à l'obtention d'un visa allemand (entretien n°20170707\_003, annexe 57). Cette évolution des mobilités chinoises s'inscrit donc dans un temps un peu plus long que ne le laissent supposer les dates officielles d'ouverture de la France à ce marché.

D'autres auteurs ont pris acte de ce tournant dans l'évolution des flux émetteurs chinois et notamment dans l'émergence de nouvelles destinations auparavant moins prisées par cette clientèle. Wolfgang Arlt (2012)<sup>197</sup> souligne par exemple une rapide segmentation de ce marché entre d'une part, les groupes organisés et d'autre part les voyageurs individuels. Ces derniers voient leur nombre augmenter, notamment grâce à l'encouragement du consumérisme et au rôle prescripteur des 5 % les plus riches de la population chinoise, mais aussi grâce à l'assouplissement des procédures de visa, au marketing des destinations, au rôle des réseaux sociaux et à l'expérience des *repeaters*, qui attise l'intérêt des primo-visiteurs et les incite à surmonter leurs appréhensions. Wolfgang Arlt clôt cette liste avec le rôle de l'État chinois, qui, désignant le tourisme comme industrie « pilier », encourage désormais les touristes à incarner le soft-power chinois à l'étranger (notamment dans les pays en voie de développement)

Depuis 2010 cette évolution des mobilités ne s'est pas démentie, et se reflète encore à l'échelle de la France à travers la progression des régions hors capitale, comme en témoigne la carte ci-après.

---

<sup>197</sup> Wolfgang Arlt, « The Second Wave of China's outbound tourism - Introduction to the COTRI Yearbook 2010 », *COTRI Yearbook 2012*, 2012.



Carte 2 - Les arrivées de touristes chinois en 2013 (d'après les données de la DGE)

Il est néanmoins difficile à l'heure actuelle d'observer l'évolution de ces chiffres depuis 2013 et de confirmer ou infirmer cette tendance, car l'enquête hôtelière effectuée par la Direction Générale des Entreprises (DGE, anciennement DGCIS) sur laquelle le constat de départ a été fondé, n'a pas été renouvelée. L'INSEE ne dispose pas non plus de statistiques au-delà de l'échelon national et celles des Comités Régionaux de Tourisme (CRT) ne sont pas harmonisées (dans certains cas les chiffres les plus récents datent de 2017 ou ne traitent que des nuitées). Comme on le verra ultérieurement au cours de ce chapitre, cette absence de chiffres actualisés contribue à orienter notre thèse vers une méthodologie plus qualitative que quantitative, et amène à interroger le « pourquoi » de cette diffusion, plutôt que le « comment ».

## II. Le choix du concept de diffusion : un compromis entre phénomène de masse et intentionnalité des touristes

Comme exposé dans les articles de Benjamin Taunay, la recherche s'intéresse peu à cette redistribution de la fréquentation chinoise vers les régions en dehors de Paris et aux logiques qui la sous-tendent. La disparité des chiffres officiels témoigne d'ailleurs de l'intérêt relatif accordé au sujet. Au début de nos recherches nous nous sommes donc trouvé face à un « vide » scientifique offrant une certaine marge de liberté dans le choix de notre angle d'approche. C'est ainsi que nous avons fait le choix du concept de « diffusion » pour aborder ce phénomène et refléter la présence de plus en plus importante des touristes chinois en dehors de Paris. Nos lectures nous ont cependant révélé la discussion entourant l'emploi de ce concept en géographie et notamment le fait qu'il pouvait être considéré comme « allant de soi »<sup>198</sup> et qu'il était entouré d'un « flou relatif »<sup>199</sup>. Il nous paraît donc opportun d'explicitier en quoi l'usage de ce concept nous semble adapté à l'étude du tourisme chinois en France, après un bref retour sur le choix d'étudier le phénomène à travers sa dimension spatiale

### 2.1. La diffusion : application au tourisme chinois en France

Depuis les premières thèses de géographes publiées dans les années 30, l'étude de la dimension spatiale du tourisme a reflété les évolutions sociales, scientifiques et épistémologiques traversant les sciences sociales et la géographie. Ces évolutions sont retracées dans un chapitre de l'ouvrage *Les enjeux contemporains du tourisme*<sup>200</sup> et peuvent être schématiquement résumées en quatre phases :

-Années 1930 : étude du tourisme par la géographie régionale (description et analyse des effets du tourisme dans une région donnée)

-Années 1960 : mise en évidence de structures spatiales grâce à l'exploitation de statistiques et de méthodes quantitatives

-Années 1970/90 : le tourisme est abordé par les approches néo-marxiennes (le tourisme est perçu comme un système aliénant) et par la géographie sociale et culturelle (question des représentations, contestation de la « vocation des lieux » et reconnaissance des touristes comme « acteurs »)

---

<sup>198</sup> Jacques Lévy et Michel Lussault, *Dictionnaire de la géographie*, Paris, Belin, 2013.

<sup>199</sup> Patrice Langlois et Éric Daudé, « Concepts et modélisations de la diffusion géographique », *Cybergeog*, 9 mars 2007.

<sup>200</sup> Mathis Stock, Vincent Coëffé et Philippe Violier, *Les enjeux contemporains du tourisme: une approche géographique*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, 2017, 500 p.

-Tournant post-moderniste et post-structuraliste : approche du tourisme à travers une « modélisation contextuelle et relationnelle », et intégration de nouveaux concepts et questionnements (genre, corporéité, post-colonialisme, performances, etc.).

Nous souhaitons inscrire nos recherches dans l'approche proposée par la géographie culturelle, tout en prenant acte du mouvement post-moderniste et post-structuraliste. Nous nous situons donc dans une perspective où l'espace est le support de projections et représentations humaines. Pour reprendre les termes de Christine Chivallon, « *l'espace est forcément social, parce que déjà humainement informé* »<sup>201</sup>. Cette dernière propose par ailleurs quatre dimensions sociales de l'espace : l'espace comme outil sémiologique, l'espace comme médiateur des relations sociales, l'espace comme enjeu et l'espace comme objet/schéma des représentations mentales. Cet éclairage nous paraît particulièrement pertinent quant à notre propre approche de la France et des régions françaises comme destinations touristiques, et donc comme espaces construits socialement et investis de représentations mentales. Cette perspective invite également à prendre en compte le regard des individus construisant l'espace et à leur reconnaître un statut d'acteurs, « *aux logiques d'actions différenciées et dont les discours assignent des valeurs différentes à l'espace* »<sup>202</sup>. Comme on le verra ultérieurement, ce postulat conduit à reconnaître une intentionnalité aux touristes, plutôt que de les réduire à des flux déshumanisés. Enfin, le post-modernisme et post-structuralisme, privilégiant la pluralité des identités et des interprétations en fonction du contexte, nous paraissent particulièrement intéressants dans la mesure où il est ici question d'étudier la mise en œuvre du tourisme, une pratique occidentale, par une société non-occidentale. Cela amène donc à contextualiser la pratique du tourisme par les Chinois et à interroger le sens qu'ils lui prêtent.

Nous allons à présent voir en quoi le concept de diffusion permet de synthétiser ces postulats de départ. Dans le Dictionnaire de la géographie et de l'espace des sociétés (sous la direction de Jacques Levy et Michel Lussault)<sup>203</sup>, la diffusion est définie ainsi : « *Processus de propagation d'objets matériels ou idéels dans un espace donné.* » (p.280). Ce concept nous intéresse parce qu'il met l'accent aussi bien sur le processus (identifiable d'un point de vue spatio-temporel), que sur le résultat de ce processus et sur les dynamiques qui le sous-tendent. Le terme « redistribution » aurait pu être choisi également, afin de marquer l'évolution de la

---

<sup>201</sup> Christine Chivallon, « D'un espace appelant forcément les sciences sociales pour le comprendre » dans *Logiques de l'espace, esprit des lieux - Géographes à Cerisy*, s.l., Belin, 2000 p.300

<sup>202</sup> M. Stock, V. Coëffé et P. Violier, *Les enjeux contemporains du tourisme*, op. cit. p.92

<sup>203</sup> J. Lévy et M. Lussault, *Dictionnaire de la géographie*, op. cit.

fréquentation des touristes chinois et le fait que certaines destinations ont capté une part de ce marché au détriment de Paris. Cependant, en géographie ce terme est plutôt employé dans le cadre de travaux quantitatifs étudiant des phénomènes démographiques de grande ampleur (Tallet et Valette<sup>204</sup>, Hakansson<sup>205</sup>). Dans le cadre de notre thèse, il réduirait les touristes à des flux contrôlables et grégaires. De plus, ce terme de « redistribution » appelle une approche quantitative, soutenue par des données chiffrées, or comme expliqué précédemment, celles dont nous disposons sont incomplètes et nous n'avons pas les moyens de les collecter nous-même. Le terme « mobilité » aurait aussi pu être envisagé. Dans le Dictionnaire de la Géographie et de l'espace de sociétés, il est défini ainsi : « *L'une des modalités de gestion de la distance consistant en un déplacement matériel des opérateurs d'un lieu à un autre* » (p.677). S'il prend en compte l'intentionnalité des individus (et par extension des touristes), ce terme se limite à l'idée d'un « franchissement de distance » et fait l'impasse sur l'évolution de la fréquentation observée à l'échelle du territoire. « Diffusion » présente l'avantage de concilier les deux approches précitées, puisqu'il s'agit d'un processus dont la dynamique est observable à l'échelle de la France et qui peut être étudiée à travers des trajectoires et des points de vue individuels.

L'enjeu est maintenant de démontrer en quoi ce concept représente un prisme pertinent pour étudier le tourisme chinois en France. On peut d'ores et déjà avancer que l'approche du tourisme au prisme de la diffusion est assez commune en géographie. Elle a par exemple été abordée sous un angle quantitatif et descriptif par Georges Cazes en 1992<sup>206</sup> et plus récemment d'un point de vue géo-historique par Andreea Antonescu dans sa thèse sur les liens entre mondialisation et diffusion du tourisme<sup>207</sup> ou encore par Jean-Christophe Gay et Jean-Michel Decroly<sup>208</sup>. La diffusion des pratiques touristiques a également été abordée d'un point de vue sociétal par les géographes. À cet égard on peut par exemple citer les travaux

---

<sup>204</sup> Bernard Tallet et Jean-François Valette, « Une ville qui bouge, une ville qui change: Métropolisation et redistribution de la population dans l'agglomération de Mexico », *Espace populations sociétés*, 31 décembre 2010, 2010/2-3, p. 379-393.

<sup>205</sup> Johan Håkansson, « Impact of migration, natural population change and age composition on the redistribution of the population in Sweden 1970 - 1996 », *Cybergeo*, 29 février 2000.

<sup>206</sup> Georges Cazes, *Fondements pour une géographie du tourisme et des loisirs*, Rosny (France), Bréal, 1992.

<sup>207</sup> Andreea Antonescu, « Andreea Antonescu, La dynamique du champ mondial des lieux touristiques. Constitution et analyse d'une base de données historique à partir d'un corpus de guides de voyages. Thèse de doctorat en études du tourisme de l'Université de Lausanne, dirigée par Mathis Stock (soutenue le 10 novembre 2016) », *Mondes du Tourisme*, 30 juin 2018, n° 14.

<sup>208</sup> Jean-Christophe Gay et Jean-Michel Decroly, « Les logiques de la diffusion du tourisme dans le monde : une approche géohistorique », *Espace géographique*, 2018, vol. 47, n° 2, p. 102.



d'Isabelle Sacareau<sup>209</sup> sur la diffusion du tourisme dans les sociétés non-occidentales à travers l'exemple de la fréquentation de la montagne himalayenne par les touristes indiens. Enfin, la géographie va aussi se pencher sur la diffusion de pratiques touristiques comme celle du surf dans le monde par exemple<sup>210</sup>.

Dans le cadre de cette thèse, il s'agit plus spécifiquement de pratiques touristiques exercées par une population donnée, les touristes chinois. La diffusion représente donc une porte d'entrée vers les pratiques de ce public ainsi que vers leur contextualisation socio-économique et historique. Comme on le verra ultérieurement de façon plus détaillée, la diffusion spatiale du tourisme chinois en France va agir comme un révélateur des bouleversements traversés par la société chinoise ces dernières décennies. En outre, le cadre de cette diffusion, le territoire français métropolitain, importe aussi dans la mesure où il va être le support des représentations mentales des touristes et faciliter ou au contraire contrarier la mise en œuvre des projets *recréatifs* issus de ces représentations. À cet égard, il convient de souligner le rôle des stratégies élaborées par les professionnels du tourisme, qui vont chercher à appréhender le public chinois et comprendre ses attentes pour mieux l'attirer. Nous concevons donc la France en tant que destination, comme un système d'acteurs œuvrant directement ou indirectement au développement du marché chinois. L'attractivité de la « destination France » va ainsi être le fruit d'une construction et d'une rencontre entre l'image diffusée par divers professionnels, et les représentations que les touristes en ont.

A ce stade, une précision importante s'impose : s'il est ici question des touristes chinois, c'est bien à la pratique du tourisme que le terme de diffusion s'applique et non pas aux personnes qui l'exercent. En effet, nous inspirant du concept de « l'homme pluriel » (Lahire, 1998, édition 2014)<sup>211</sup> nous distinguons les individus de leurs pratiques et considérons que ces dernières ne les définissent que temporairement et partiellement. Les visiteurs chinois ne sont pas intrinsèquement des touristes, leur identité est mouvante et dans l'absolu, leur présence en France pourrait s'expliquer par d'autres motifs (études, voyage d'affaires, visite familiale, etc.). Certains des touristes interrogés dans le cadre de nos recherches résidaient d'ailleurs en France pour des motifs professionnels ou dans le cadre de leurs études. C'est néanmoins uniquement dans le contexte de leur voyage touristique qu'ils

---

<sup>209</sup> Isabelle Sacareau, « La diffusion du tourisme dans les sociétés occidentales Entre imitation et hybridation, l'exemple de la fréquentation de la montagne himalayenne par les touristes indiens », *Mondes du tourisme - Tourisme et mondialisation*, septembre 2011, p. 310-317.

<sup>210</sup> Vincent Coëffé, Christophe Guibert et Benjamin Taunay, « Émergences et diffusions mondiales du surf: De l'invention à la mise à l'épreuve de normes corporelles », *Géographie et cultures*, 20 septembre 2012, n° 82, p. 61-76.

<sup>211</sup> Bernard Lahire, *L'homme pluriel: les ressorts de l'action*, Paris, Pluriel, 2014.

nous intéressaient. Leur statut de touristes est donc défini par l'exercice du tourisme et nous rejoignons en cela la logique adoptée par l'équipe MIT : « *Pour parvenir à répondre aux questions : qu'est-ce qu'un touriste ? (...) Nous forgerons notre réflexion en partant de l'affirmation suivante : nous sommes touristes lorsque nous effectuons des pratiques touristiques. C'est donc par les pratiques touristiques que nous définissons l'objet de nos investigations, le touriste.* »<sup>212</sup>. C'est ici l'occasion de définir ce que nous entendons par « pratiques touristiques ».

Là encore, conformément à notre volonté d'étudier le tourisme chinois en France à hauteur d'individu, nous nous inscrivons dans la démarche de l'équipe MIT soulignant l'intentionnalité des touristes, « intentionnalité » étant entendue comme le fait que « *l'activité humaine est le fruit de la conscience, de la réflexivité, des intentions des acteurs, ces êtres humains capables de se donner des buts et « de concevoir des actions intelligentes pour atteindre leurs objectifs dans leurs contextes d'actions* » (Avenier et Gavard-Perret, 2012 : 20). »<sup>213</sup>. Selon l'équipe MIT, la pratique du tourisme se caractérise par un déplacement dans un temps et des lieux hors du quotidien d'une part, et représente un mode particulier de récréation de l'individu d'autre part. Ce déplacement fonde la pratique du tourisme. « *Faire du tourisme, c'est nécessairement se déplacer. Il ne s'agit pas d'une mobilité contingente à l'exercice d'une activité (...)*Le rapport à l'espace en est constitutif »<sup>214</sup>. Le déplacement implique une confrontation à l'altérité, à travers un différentiel de lieux, de climats, de modes de vie, mais aussi à travers la rencontre avec l'Autre, qu'il s'agisse des habitants du lieu visité ou des autres touristes. Ce déplacement est fondamental car le passage d'un lieu du quotidien à un lieu hors quotidien va influencer l'expérience des touristes et conférer une signification nouvelle à leurs pratiques. La rupture avec le quotidien est donc non seulement physique et géographique, mais elle est aussi psychologique.

Le tourisme implique également un mode d'habiter particulier. Bien qu'ils n'occupent que temporairement les lieux, les touristes vont avoir des besoins spécifiques auxquels répondent certaines formes d'hébergement (clubs, hôtels, campings, etc.) ou certains aménagements de l'espace (villes touristiques, stations...). Enfin, le tourisme représente un « *mode particulier de récréation de l'individu* »<sup>215</sup>. Ce concept de « récréation » renvoie à des

---

<sup>212</sup> itinéraires Mobilités territoires (Paris) et al., *Tourismes. 1, 1*, Paris, Belin, 2008 p.80

<sup>213</sup> Florence Allard-Poési et Véronique Perret, « Fondements épistémologiques de la recherche » dans *Méthodes de Recherche en Management*, 4ème., s.l., 2014, p.25

<sup>214</sup> Rémy Knafou et al., « Une approche géographique du tourisme », *L'Espace géographique*, 1997, vol. 26, n° 3, p. 193-204.

<sup>215</sup> Mathis Stock et Olivier Dehoorne, *Le tourisme: acteurs, lieux et enjeux*, Paris, Belin, 2003.

pratiques permettant de rompre avec les routines du quotidien et avec son exigence d'autocontrôle des pulsions et des émotions. Faire du tourisme c'est donc s'accorder un temps de relâchement s'exprimant à travers cinq modalités de pratiques touristiques : le repos (qui remédie à la fatigue physique et mentale), le jeu (recouvrant les activités sportives, les jeux d'argent, le simulacre et les sensations fortes), la découverte (comprenant des visites de villes et monuments), la sociabilité (englobant les activités de rencontres de l'Autre) et le shopping.

Au terme de notre analyse, nous estimons qu'appliqué au tourisme, le concept de diffusion est pertinent. D'une part il permet d'envisager l'intentionnalité des touristes, d'autre part il prend en compte la dimension spatiale du phénomène, soit le déplacement sur lequel se fonde la pratique du tourisme. La diffusion souligne également la dimension dynamique de la fréquentation d'une destination et les évolutions de l'écoumène dans un territoire donné. Enfin, nous allons le voir à présent (et tout au long de la thèse), le choix de ce concept met en lumière les mutations traversées par la société chinoise depuis les réformes des années 1980.

## 2.2. Qui sont les touristes chinois ? Contextualisation socio-économique et historique du phénomène

Dans cette démarche d'explicitation de notre sujet, reste maintenant à définir ce que nous entendons par « chinois ». À ce stade de notre réflexion, on peut légitimement se poser la question suivante : l'habiter et les pratiques des touristes chinois sont-ils influencés par leur culture, et existe-t-il une façon chinoise de faire du tourisme ? La tentation pourrait être d'analyser ce public à travers sa singularité et d'expliquer ainsi ses pratiques, ses attentes et ses représentations. Sans dire que les Chinois sont absolument dénués de tout atavisme et sans nier le poids du contexte historique et socio-économique, il serait néanmoins imprudent d'enfermer l'ensemble de cette population derrière sa seule appartenance à la culture chinoise. D'une part parce que cette culture est multiple et ne saurait être réduite à la seule ethnie Han (elle-même marquée par une large diversité de dialectes, de traditions et de niveaux de développement). D'autre part, parce qu'on risquerait de tomber dans le piège du culturalisme, notamment dénoncé par Jean-François Billeter dans son essai *Contre François Jullien*<sup>216</sup>. Dans cet ouvrage, Billeter critique sans détour « le mythe de l'altérité de la Chine », porté par des générations de sinologues et sinophiles occidentaux, depuis les philosophes des Lumières. Il conteste notamment la légitimation du régime autoritaire chinois par une pensée de l'immanence très idéalisée et analysée en opposition avec la pensée transcendantale européenne. Plus largement, comme le souligne Stéphanie Balme « *les barrières d'ordre*

---

<sup>216</sup> Jean François Billeter, *Contre François Jullien*, Paris, Allia, 2006, 122 p.

*culturel qui empêcheraient d'accéder à l'univers chinois relèvent du registre très quotidien (« c'est trop compliqué, c'est du chinois ») »<sup>217</sup> et la Chine apparaît communément comme une culture mystérieuse et inaccessible aux occidentaux. Cependant, une thèse représente l'occasion de dépasser ces stéréotypes, aussi se retrancher derrière la culture des répondants pour expliquer leurs pratiques priverait l'analyse d'une partie de la réalité. La grille de lecture essentialiste, en induisant un antagonisme entre Chine et Occident, pourrait aussi conduire à l'évolutionnisme, logique situant la population considérée sur une courbe d'évolution dont l'aboutissement serait la conformité à nos propres standards sociétaux. Comme le préconise Stéphanie Balme, il importe donc d'adopter «*un rapport plus sociologique que culturaliste dans l'approche des questions chinoises*»<sup>218</sup>, et dans le cas du tourisme chinois en France, de déconstruire le terme «chinois» afin de discerner plus nettement qu'il recouvre.*

### 2.2.1. *Émergence des pratiques touristiques en Chine*

Au cours des entretiens exploratoires menés au Louvre, deux variables sociologiques nous ont semblé pertinentes pour expliquer les choix et les pratiques des touristes chinois : l'âge (puisque nos recherches ont révélé l'existence d'un fossé générationnel), et la variable socio-économique qui permet de prendre en compte la diversité des niveaux de développement de la société chinoise. Les implications de ces deux variables seront analysées de façon approfondie ultérieurement, mais on peut d'ores et déjà avancer qu'elles mettent en lumière les transformations impulsées en Chine par les réformes économiques des années 1980. Ces dernières représentent un tournant dans l'histoire chinoise, puisqu'elles marquent une rupture avec le régime maoïste caractérisé par un repli de la Chine sur elle-même et une fermeture aux influences étrangères. A partir de son accession au pouvoir, Deng Xiaoping lance une série de mesures visant à moderniser le pays et à instaurer un équilibre entre économie de marché, accès à la scène internationale et maintien du parti communiste au pouvoir. Il s'agit de la politique des quatre modernisations, annoncée au cours du 11ème comité central du parti en 1978 et axées autour de l'industrie, de l'agriculture, de la défense nationale et de la science et de la technologie. Plus concrètement, cette politique de réformes se traduit par une décollectivisation des terres, une liberté de gestion et d'initiative pour les entreprises, une libération de la moitié des prix, un encouragement des investissements étrangers, la création de zones à statut économique spécial, etc.<sup>219</sup>.

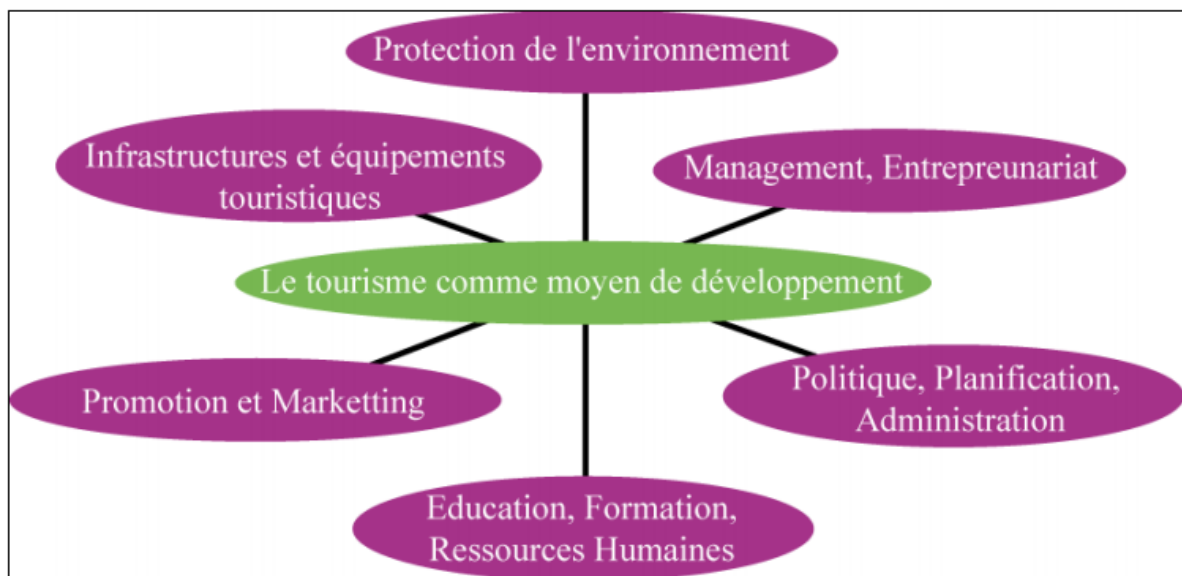
---

<sup>217</sup> S. Balme, *La tentation de la Chine*, op. cit. p.23

<sup>218</sup> *Ibid.* p.27

<sup>219</sup> Jacques Gernet, *Le monde chinois. XXe siècle* 3, 3, Paris, Pocket, 2006.

Parmi ces mesures, certaines concernent le tourisme présenté comme un outil de développement économique et d'ouverture au monde. Dans sa thèse, Taunay<sup>220</sup> revient sur cette stratégie de développement touristique reposant sur six axes : protection de l'environnement, infrastructures et équipements touristiques, management et entrepreneuriat, promotion et marketing, éducation, formation et ressources humaines, politique, planification, administration (voir graphique 1). Concrètement, cette politique se traduit par le développement au cours des années 1980, de villes touristiques disposant de zones ouvertes aux investissements étrangers. Les infrastructures hôtelières construites en «joint-venture» seront réinvesties par la suite par le tourisme intérieur chinois et l'industrie touristique locale. L'État s'implique également dans l'aménagement de lieux touristiques en créant les « zones d'intérêt paysager et historique d'importance nationale » à partir de 1982. Il s'agit de mettre en valeur des « lieux célèbres » en les intégrant à des parcs nationaux.



Graphique 1 - Axes stratégiques du développement touristique en Chine (source : Benjamin Taunay 2009, traduit d'après Xiao 2006).

Taunay<sup>221</sup> donne également quelques jalons marquant l'essor du tourisme intérieur en Chine. Au cours des années 1980, l'essor du tourisme intérieur reste très timide et se limite à quelques sites comme la plage de Beidaihe dans le Hebei, rendue célèbre grâce aux séances de méditation auxquelles Mao s'adonnait régulièrement. Les pratiques touristiques ne concernent que des franges très restreintes de la population chinoise : les cadres du parti et quelques ouvriers méritants partant en vacances grâce à leur unité de travail. « *Les cadres du*

<sup>220</sup> Benjamin Taunay, *Le tourisme intérieur chinois : approche géographique à partir de provinces du sud-ouest de la Chine.*, La Rochelle, s.l., 2009.

<sup>221</sup> *Ibid.*

parti représentent donc encore 60 % des touristes sur la plage en 1991, le reste, (34 %) étant des ouvriers dont les vacances sont payées par les unités de travail. Originaires de Pékin et des environs, les « touristes » viennent à 60 % pour une seule journée (Xu Gang 1999) » (p.270). Il faut attendre les années 1990 pour que l'État s'engage dans le développement du tourisme intérieur chinois à travers trois mesures principales :

-En 1995 la durée hebdomadaire du travail passe de 44 à 40 heures, ce qui accroît le temps libre

-En 1997 sont instaurés les week-end non travaillés pour tous les salariés

-En 1999 ce sont les « semaines d'or » qui voient le jour, soit l'instauration de trois semaines de congés payés par an : le nouvel an, la fête du travail (1<sup>er</sup> mai) et la fête nationale (1<sup>er</sup> octobre).

Taunay cite Isabelle Thireau (2006 p.126) « Avec les week-end qui encadrent chacune de ces trois fêtes, les salariés disposent ainsi de trois longs congés de sept jours »<sup>222</sup>. Ces mesures accélèrent le développement du tourisme intérieur. De 600 millions de déplacements en 1995, on passe à 719 millions en 1999 et 1,61 milliard en 2007. Cela a pour conséquence de saturer certains sites touristiques au moment des semaines d'or, aussi le gouvernement décide en 2007 de réformer ces dernières afin de favoriser des départs plus nombreux sur l'année, mais moins lointains. Les jours de congés associés au 1<sup>er</sup> mai ont donc été répartis sur d'autres fêtes traditionnelles chinoises<sup>223</sup>.

Le tourisme international chinois connaît lui aussi un développement progressif, sur lequel l'anthropologue Pál Nyíri revient dans l'ouvrage *Mobility and cultural authority in contemporary China* (2010) : en 1990, les seuls motifs de voyage à l'étranger concernaient les études, les voyages professionnels et les visites aux parents et amis. Le tourisme international n'avait pas d'existence officielle et se faisait sous couvert de délégations organisées par le gouvernement ou des hommes d'affaires. En 1990, des accords bilatéraux sont conclus entre le gouvernement chinois et Singapour, la Malaisie et la Thaïlande. Ces trois pays se voient accorder le statut ADS, ce qui leur permet de délivrer des visas touristiques aux ressortissants chinois. Les visas n'étaient accordés qu'à condition de voyager en groupe, avec une des neuf agences agrémentées (qui travaillaient en fait avec près de 200 sous-traitants), les passeports n'étaient valables que pour un seul voyage et devaient être remis aux guides

---

<sup>222</sup> S. Balme, *La tentation de la Chine*, op. cit. p.92

<sup>223</sup> *Ibid.*

accompagnateurs. On voit donc que dès le départ, le tourisme émetteur a été soumis à un contrôle étroit de la part des autorités chinoises.

C'est à partir de 1997 que le tourisme international chinois a connu un véritable essor. D'une part grâce à l'agrément de 58 nouvelles agences, d'autre part en raison de la crise financière asiatique de 1998 qui a conduit de nombreux Chinois à voyager pour faire du shopping. À partir de cette année, les Chinois se sont taillés une réputation de touristes dépensiers qui a éveillé l'intérêt de destinations auparavant méfiantes vis-à-vis des risques d'immigration illégale. Le titre de « destination autorisée » est alors devenu objet de convoitises et en 1999, l'Australie fut le premier pays occidental à l'obtenir. Elle fut suivie en 2003 par quelques pays européens (l'Allemagne, la Hongrie, la Croatie, Chypre, Malte, la Suisse) qui vinrent allonger la liste déjà composée de toute l'Asie du sud-est, en plus du Japon, de la Corée du sud, de l'Inde, du Népal, du Sri Lanka, de la Turquie, de l'Égypte, de l'Afrique du sud, de la Jordanie, de la Nouvelle-Zélande et de la majeure partie de l'Amérique latine. En 2004 un mémorandum conclu avec l'Union Européenne permit au reste de l'Europe de bénéficier du titre de destination autorisée. L'accord avec le Royaume-Uni suivit en 2005 et celui avec les Etats-Unis fut signé en 2008.

Reste maintenant à savoir qui sont ces touristes chinois, à quelles couches de la société ils appartiennent et quelle proportion de la population ils représentent.

### 2.2.2. *Qui sont les touristes chinois visitant la France ?*

Un rapport publié par Nielsen en 2017 avançait que « *Ces dernières années, les voyages à l'étranger étaient progressivement devenus une norme pour les touristes chinois* » et que « *le nombre moyen de pays ou régions visités par les répondants chinois en 2016-2017 s'élevait à 2,1.* »<sup>224</sup> (p.9). Ces affirmations n'informent cependant pas sur le nombre de personnes pour qui ces voyages à l'étranger sont réellement devenus une norme. En effet, si le marché chinois est communément présenté comme pléthorique, dans les faits, la part de la population accédant au tourisme international est difficile à évaluer. Un rapport conçu par la China Tourism Academy (CTA, dépendant de l'Office de tourisme chinois) en collaboration avec Ctrip<sup>225</sup>, estimait les déplacements de touristes chinois hors des frontières à 122 millions en 2016 et 129 millions en 2017, et à moins de 10 % la part des Chinois voyageant à l'étranger. Ce document avance un autre chiffre, sans doute plus fiable et objectif : seulement

---

<sup>224</sup> Nielsen, *2017 Outbound Chinese Tourism and Consumption Trends*, s.l., Nielsen, 2017.

<sup>225</sup> 2017 China outbound tourism report, China Tourism Academy et Ctrip, 2018

10 % des Chinois disposeraient d'un passeport. On voit donc que l'écrasante majorité de la population est exclue de fait, de ces mobilités internationales.

Pour aller plus loin et se faire une idée du profil des touristes internationaux chinois, plusieurs études établissent une corrélation entre les caractéristiques socio-économiques des répondants (revenus, éducation, lieu de résidence, âge, sexe, nombre de congés annuels) et le choix de voyager à l'étranger (Li et al.<sup>226</sup>, Wei et al.<sup>227</sup>, Huang et Wei<sup>228</sup>). De façon générale, plus les répondants sont jeunes, diplômés et perçoivent de hauts revenus, plus ils sont disposés à opter pour des destinations lointaines comme l'Europe ou l'Amérique. D'un point de vue géographique, ils sont majoritairement issus de villes situées dans l'est du pays (voire carte 1). Cela étant, on remarque que le potentiel d'émission des villes de second rang (Nanjing, Wuhan, Shenzhen, Hangzhou, etc.) commence à dépasser celui des villes de premier rang (Pékin, Shanghai, Canton), illustrant la « deuxième vague » du tourisme international chinois mise en évidence par Wolfgang Arlt<sup>229</sup>.



Carte 3 - Carte des villes émettrices de touristes internationaux chinois (source : Li, Harril, Uyzal, Burnett et Zhan 2010)

<sup>226</sup> X. (Robert) Li et al., « Estimating the size of the Chinese outbound travel market », art cit.

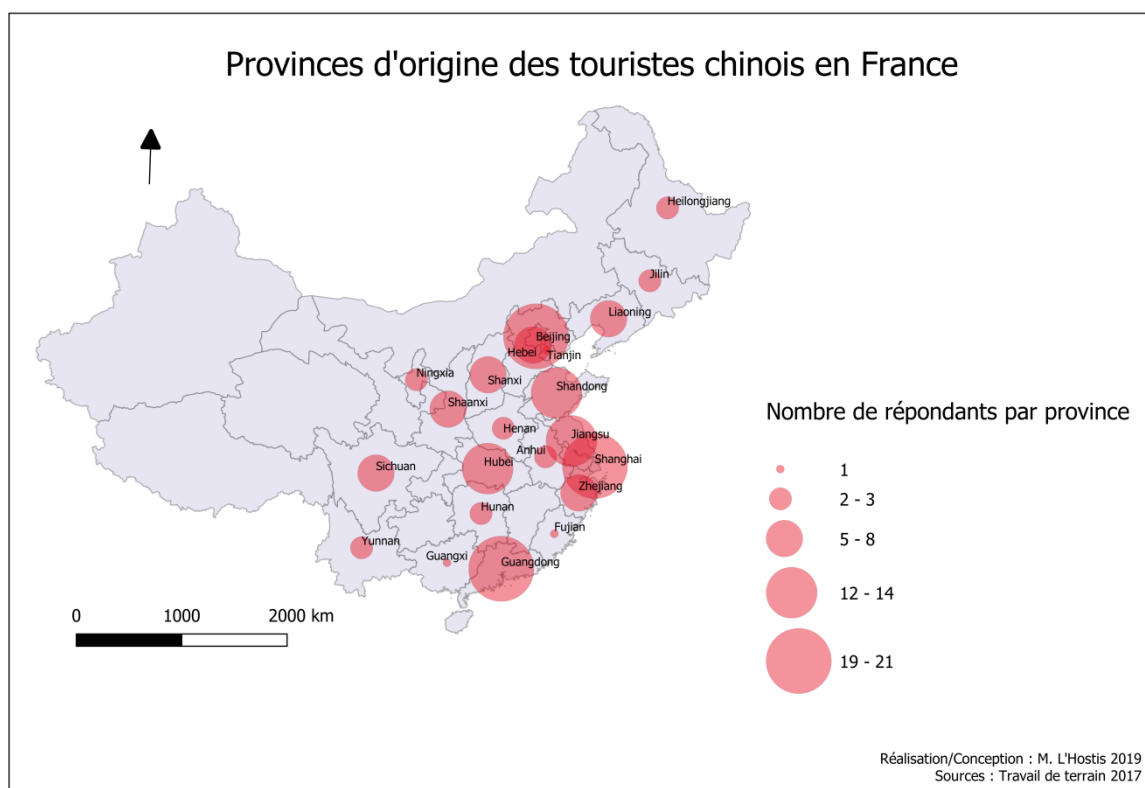
<sup>227</sup> X. Wei, F. Meng et P. Zhang, « Chinese Citizens' Outbound Destination Choice », art cit.

<sup>228</sup> S.S. Huang et X. Wei, « Chinese outbound travel », art cit.

<sup>229</sup> W. Arlt, « The Second Wave of China's outbound tourism - Introduction to the COTRI Yearbook 2010 », art cit.



Concernant plus spécifiquement les touristes individuels, un article de Xiang Yixian<sup>230</sup> leur attribue les caractéristiques suivantes : haut niveau d'éducation, appartenance à la classe moyenne et résidence dans les grandes villes côtières (Pékin, Shanghai, Canton, Hangzhou, Suzhou, Shenzhen). L'auteur relativise néanmoins deux aspects : contrairement aux idées reçues, si ce public dispose de revenus supérieurs à la moyenne des résidents urbains chinois, le coût de la vie dans les grandes villes chinoises limite leur pouvoir d'achat. Ces touristes auraient donc un effort financier à fournir afin de voyager à l'étranger. D'autre part, la maîtrise de l'anglais n'apparaît pas comme un prérequis indispensable aux voyages à l'étranger et peut être remplacée par la traduction sur smartphone et le langage par gestes.



**Carte 4 - Carte des provinces d'origines de nos répondants (sources : M. L'Hostis 2017)**

Les terrains menés à Nice et à Paris auprès de touristes individuels viennent confirmer les résultats de ces études : la majorité des répondants était originaire du littoral économiquement développé (Pékin, Shanghai, Zhejiang, Guangzhou...), néanmoins des villes intérieures de second rang comme Wuhan ou Chengdu, et des provinces rurales comme le Ningxia et le Yunnan apparaissent également, ce qui atteste d'une diffusion de la pratique du tourisme hors des principaux pôles de développement économique. La plupart des répondants

<sup>230</sup> Yixian Xiang, « The Characteristics of Independent Chinese Outbound Tourists », *Tourism Planning & Development*, mai 2013, vol. 10, n° 2, p. 134-148.

appartenait par ailleurs à la classe moyenne à supérieure urbaine (étudiants, fonctionnaires, enseignants, cadres, chefs d'entreprise, professions libérales), même si nous avons aussi rencontré des descendants d'ouvriers, ou encore de techniciens. La maîtrise de l'anglais nous a semblé plus répandue que dans l'étude de Xiang Yixian, cependant cette divergence peut s'expliquer par divers facteurs : choix d'une destination européenne, public interrogé (plus de 50 % d'étudiants et expatriés résidant en Europe) ou biais méthodologiques.

Concernant le poids du budget alloué aux vacances au regard des revenus des répondants, il nous paraît difficile à évaluer du fait de la diversité des profils rencontrés (étudiants, expatriés en Europe et actifs résidant en Chine). Certains étudiants épargnaient l'argent gagné parallèlement à leurs études, quand d'autres étaient entièrement financés par leurs parents. Un enquêté nous affirmait par ailleurs que les touristes chinois devaient beaucoup économiser en vue de leurs vacances à l'étranger (entretien n°20170717\_002 annexe 61), ce qui relativise le stéréotype du touriste chinois dépensant sans compter. En plus d'économiser de l'argent, un voyage en France nécessite d'économiser du temps. En effet, un touriste en début de carrière dans la fonction publique nous a affirmé avoir économisé ses congés sur deux années pour obtenir deux semaines de vacances, soit un temps jugé suffisant pour une destination aussi lointaine (entretien n°26.06.2017, annexe 9). Il apparaît donc qu'un voyage en France exige des efforts conséquents bien en amont du départ.

Du point de vue géographique, la carte 5 fondée sur nos données de terrain, rejoint à peu près celles de Li et al<sup>231</sup>. Les foyers émetteurs de touristes se situent principalement à l'est du pays (plus développé que l'ouest économiquement). On relève toutefois que le Ningxia et le Shandong ont gagné de l'importance. Le Fujian et Tianjin en revanche apparaissent en retrait, cependant la taille limitée de notre échantillon ne permet pas d'en tirer de conclusions.

Si nous venons d'employer le terme « classe moyenne » pour caractériser les origines sociales de nos répondants, il est à manier avec précaution, car il demeure difficile d'évaluer la place occupée par cette catégorie dans la société chinoise. Bien que sa composition (arrêtée par l'Académie des sciences sociales Chinoise) semble faire à peu près consensus, il n'en va pas de même concernant sa taille, (voire son existence) parmi les sociologues chinois. En effet, même si le pouvoir central a envoyé des signaux forts au début des années 2000 pour encourager son développement, l'emploi du terme « classe moyenne » dérange dans un régime socialiste, puisqu'elle est assimilée à une classe réactionnaire (par opposition à la

---

<sup>231</sup> X. (Robert) Li et al., « Estimating the size of the Chinese outbound travel market », art cit.

classe révolutionnaire représentée par la classe ouvrière)<sup>232</sup>. D'autre part, on dénombre diverses approches pour la recenser, chacune reposant sur des critères différents (sentiment d'appartenance, mode de consommation, revenus, profession...) et chacune apportant des résultats très contrastés<sup>233</sup>. Dans le cadre de cette thèse, on retiendra la classification retenue par Zhou Xiaohong<sup>234</sup> elle-même fondée sur les données du Bureau national des statistiques, et reflétée par nos observations de terrain :

- le groupe des chefs d'entreprises privées et des chefs d'entreprises rurales
- les petits commerçants, boutiquiers, patrons de commerces indépendants et autres formes de commerces individuels
- les cadres du gouvernement et du Parti communiste chinois et les intellectuels en lien avec les structures de l'État ou du parti, ainsi que les directeurs des entreprises d'État
- les « cols blancs des entreprises étrangères »
- les managers d'un grand nombre d'entreprises et d'organisations sociales
- le groupe à hauts revenus apparu avec l'utilisation des hautes et nouvelles technologies et l'émergence de nouveaux secteurs (architectes, juristes, comptables, employés dans le marketing, courtiers en actions, autres professions libérales).

Comme exposé plus haut, le volume de cette classe moyenne chinoise reste néanmoins difficile à évaluer puisqu'il varie selon le critère d'identification. Selon une étude parue en 2014, et fondant son calcul sur le mode de consommation, la classe moyenne chinoise serait passée de 17,4 à 54,8 % entre 1995 et 2012<sup>235</sup>, alors qu'en 2008, Zhou Xiaohong<sup>236</sup> estimait que la part de la population cumulant les critères de revenus, profession et éducation, s'élevait à 11,9 %. Face à de tels écarts de chiffres, il serait hasardeux d'évaluer à quelle proportion de la société chinoise se rattachent les touristes rencontrés en France.

Concernant la génération (la deuxième variable évoquée plus haut), elle ne vient pas expliquer les choix et les pratiques des touristes chinois en fonction de leur âge, mais permet plutôt d'éclairer les transformations traversées par la société chinoise au cours du 20ème siècle. En effet, comme exposé précédemment, l'arrivée de Deng Xiaoping au pouvoir a

---

<sup>232</sup> Qiang Li, « La classe moyenne chinoise dans un parcours de sociologue » dans *La société chinoise vue par ses sociologues - Migrations, villes, classe moyenne, drogue, sida*, s.l., Sciences Po Les Presses, 2008, p.

<sup>233</sup> Xiaohong Zhou, « La classe moyenne chinoise, réalité ou illusion? » dans *La société chinoise vue par ses sociologues - Migrations, villes, classe moyenne, drogue, sida*, s.l., Sciences Po Les Presses, 2008, p.

<sup>234</sup> *Ibid.*

<sup>235</sup> Chen Chen et Bo Qin, « The emergence of China's middle class: Social mobility in a rapidly urbanizing economy », *Habitat International*, octobre 2014, vol. 44, p. 528-535.

<sup>236</sup> X. Zhou, « La classe moyenne chinoise, réalité ou illusion? », art cit.

inauguré une ère de réformes économiques et d'ouverture de la Chine au monde. Les années 80 ont donc marqué une rupture entre les générations nées avant les réformes et celles nées pendant et après. Ces dernières ont grandi dans un pays ouvert aux cultures étrangères : « *L'assimilation par la Chine de la science, de la technologie et des pratiques économiques occidentales, ainsi que le développement de son commerce extérieur, s'accompagnèrent d'un afflux de valeurs et d'idées politiques occidentales. À la fin des années 1980, cet afflux tourna au ras-de-marée, tout d'abord par l'intermédiaire des livres, des voyages à l'étranger, du téléphone, du cinéma, de la radio, de la télévision, du fax, puis à partir des années 1990, d'Internet, des téléphones portables, de la publicité et de la culture populaire occidentale.* »<sup>237</sup>.

Cette ouverture de la Chine entraîne des conséquences analysées dans un article de Benjamin Taunay et Philippe Violier sur l'émergence au prisme du tourisme chinois<sup>238</sup>. Les deux auteurs soulignent notamment l'apparition de l'individu dans la société chinoise, observable à travers le dévoilement des corps ou l'émancipation des femmes revendiquant leur célibat. Cette montée en puissance de la sphère privée et du consumérisme prend le contre-pied total de l'ascétisme prôné sous le régime maoïste. On assisterait donc à un choc entre générations pré et post-réformes des années 1980 : « *Les réformes économiques - pensées par Zhou Enlai dès la fin des années 1960 et appliquées par Deng Xiaoping dix ans plus tard - et la réouverture de la Chine sur le monde fait que l'écart générationnel est probablement structurant* » (p.3). L'article formule une autre hypothèse : « *les loisirs sont également structurants dans la compréhension de la société chinoise contemporaine* » (p.3).

En effet, depuis l'officialisation des congés payés en 1999, de plus en plus de Chinois partent en vacances. Citant Elizabeth Papineau (2007), les deux auteurs avancent que 10 ans plus tard, dans une société où le tourisme, longtemps considéré comme une activité bourgeoise, ne va pas de soi, sa pratique est de plus en plus perçue comme légitime et banale. Enfin, citant Nyíri (2006) le même article souligne le « *tournant récréatif chinois* », caractérisé par un développement du tourisme individuel, synonyme de liberté et de modernité. Il y aurait un avant et un après développement du tourisme intérieur chinois. Les mobilités s'accroissent, le tourisme s'inscrit dans les mœurs et « *En Chine, comme pour les sociétés européennes à « l'habiter polytopique » (Stock, 2006), le tourisme devient un élément*

---

<sup>237</sup> John King Fairbank, Merle Goldman et Simon Duran, *Histoire de la Chine: des origines à nos jours*, Paris, Tallandier, 2013. p.581

<sup>238</sup> Benjamin Taunay et Philippe Violier, « L'émergence au prisme du tourisme chinois », *EchoGéo*, 10 octobre 2012, n° 21.

*constitutif des « conditions géographiques de l'individu contemporain » (Ceriani et al., 2008). » (p.4).*

Certaines de ces observations ont été confirmées par nos propres terrains. Notamment celles concernant le fossé générationnel structurant le rapport aux loisirs et au temps libre. Plus concrètement, la plupart des répondants anglophones en dessous de 30 ans nous ont par exemple affirmé avoir appris l'anglais dès l'école primaire (en comparaison, leurs parents et grands-parents ne disposent que rarement d'un tel bagage linguistique, ou ont éventuellement appris le russe). Les générations post-réformes ont donc grandi avec la possibilité de voyager pour divers motifs (études, tourisme, travail,..) tant en Chine qu'à l'étranger. Forts de cette ouverture du champ des possibles, ces jeunes ont connu des mobilités plus tôt que leurs parents et ce fossé générationnel se reflète dans les pratiques comme on le verra dans le chapitre 8. Pour l'heure, les terrains nous ont permis de discerner quatre (voire cinq) générations de touristes<sup>239</sup> : les « grands-parents » nés dans les années 30 à 40 et ayant assisté à l'avènement du parti communiste, les « parents », nés dans les années 50 à 60 et ayant subi la révolution culturelle, la génération des années 70 ayant connu les deux ères, les générations des années 80 et 90 étant nées avec le développement du tourisme dans une Chine ouverte sur le monde, et enfin la génération montante ayant vu le jour à partir des années 2000 et pour l'heure, toujours tributaire des choix de leurs parents (même si Huang et Lu<sup>240</sup> lui attribuent un fort pouvoir d'influence sur les décisions parentales). Ces deux variables, la catégorie socio-économique ainsi que la génération permettent de mieux cerner le profil des touristes chinois voyageant en France, et donc de situer cette population au sein de la société chinoise.

Afin d'affiner un peu plus, une dernière variable peut être ajoutée : le pays de résidence des répondants. En effet, sur 78 entretiens, 60 ont été effectués auprès de ressortissants chinois résidant dans des pays européens en tant qu'étudiants ou expatriés (sur ces 60, 21 impliquaient des personnes accueillant des proches résidant en Chine). Comme nous le verrons dans le chapitre 4, ces individus ne composent pas avec les mêmes contraintes que des touristes voyageant depuis la Chine. Les uns sont souvent plus familiers avec l'Europe, maîtrisent au moins une langue européenne en plus du chinois et peuvent se permettre des courts séjours dans les pays voisins de leur pays d'accueil. Les autres subissent des contraintes bien plus lourdes du fait de la distance à parcourir et donc de la nécessité de disposer d'un budget et de congés suffisants. On voit donc que le tourisme individuel en France est encore vraisemblablement réservé à une catégorie privilégiée de la population

---

<sup>239</sup> Voir également Q. Huang et Y. Lu, « Generational perspective on consumer behavior », art cit.

<sup>240</sup> *Ibid.*

chinoise : celle qui a les moyens financiers, le temps et éventuellement le bagage culturel nécessaire pour voyager à des milliers de kilomètres de chez elle de façon autonome. Néanmoins, cette part privilégiée de la population chinoise n'est pas homogène, elle se compose de profils divers (étudiants, expatriés, retraités, résidents chinois, etc.) et composant avec un degré plus ou moins élevé de contraintes (budget, distance, barrière linguistique, génération, faible familiarité avec l'étranger, etc.). Dans certains cas (en particulier les générations pré-réformes), l'absence de bagage linguistique et le manque de familiarité avec l'Europe limitent la marge d'autonomie et de liberté dans les mobilités en France.

Il faut également noter que les touristes chinois peuvent se départager entre touristes individuels et touristes voyageant en groupe organisé. Ces derniers sont ici laissés de côté car comme nous le verrons dans le chapitre 3, ils sont peu disponibles pour réaliser des entretiens (peu de temps libre, encadrement par un guide, méfiance vis-à-vis des inconnus). Nous disposons donc de données très pauvres à leur sujet. Un article de Chen et al.<sup>241</sup> relève néanmoins que ces touristes sont pour la plupart « *des voyageurs inexpérimentés qui se reposent donc sur les tour-opérateurs pour les réservations et les demandes de visa et qui cherchent des produits avec le meilleur rapport qualité-prix possible* »<sup>242</sup>. (p.1)

A ce stade, on voit donc que la génération, les revenus, le pays de résidence, le bagage linguistique et les précédentes expériences de voyage créent des disparités parmi les touristes chinois visitant la France.

### 2.3. Opérationnalisation du concept de diffusion

Après avoir vu à quoi allait s'appliquer le concept de diffusion, nous allons maintenant examiner de quelle façon il va être opérationnalisé.

#### 2.3.1. La diffusion sous un angle qualitatif

Un tour d'horizon des différentes publications abordant la diffusion spatiale nous a appris que ce phénomène était majoritairement abordé d'un point de vue quantitatif et que les auteurs s'attachaient essentiellement à retracer le processus de diffusion en lui-même, en le situant d'un point de vue spatio-temporel. Par ailleurs, comme évoqué plus haut, le concept de diffusion n'est pas toujours défini et semble parfois aller de soi. Le tableau suivant rassemble les références de 36 articles relatifs à la diffusion spatiale et publiés dans des revues

---

<sup>241</sup> Nan Chen, Lorenzo Masiero et Cathy H. C. Hsu, « Chinese Outbound Tourist Preferences for All-Inclusive Group Package Tours: A Latent Class Choice Model », *Journal of Travel Research*, 27 août 2018, .

<sup>242</sup> « They are mostly inexperienced outbound travelers, thus rely on tour operators for booking and visa application assistance, and seek packages that maximize value for money. »

scientifiques entre 1974 et 2018. Ces articles ont été collectés dans les bases de données *Cairn*<sup>243</sup>, *Persée*<sup>244</sup> et *OpenEdition Journals*<sup>245</sup> (anciennement *Revue.org*). Sans prétendre à l'exhaustivité, cette liste donne un aperçu des approches les plus communément employées pour traiter le concept de diffusion, ainsi que les phénomènes auxquels il est appliqué.

Année	Auteur(e)(s)	Titre	Revue	Méthodologie
1965	Torsten Hagerstrand	A Monte-Carlo Approach to diffusion	European journal of sociology	Quantitative
1965	Torsten Hagerstrand	Aspects of the spatial structure of social communication and the diffusion of information	Regional science association papers	Quantitative
1974	Numa Broc	L'établissement de la géographie en France ; diffusion, institutions, projets (1870- 1890)	Annales de géographie	Qualitative
1988	Pierre Surault	La diffusion du vieillissement dans les campagnes du Poitou-Charentes	Norois	Quantitative
1994	Jean-Pierre Bocquet	Barrières à la diffusion spatiale de l'information en France vers 1900	Population	Quantitative
1996	Thérèse Saint-Julien Laurence-Marie Sabatier	La diffusion des services aux entreprises dans le réseau des villes françaises	Économie et Statistique	Quantitative
1997	Jean-Pierre Bocquet-Appel Lucienne Jakobi	Diffusion spatiale de la contraception en Grande-Bretagne, à l'origine de la transition	Population	Quantitative
1997	Emmanuel Eliot	La diffusion du VIH à Bombay	Espace, populations sociétés	Quantitative

<sup>243</sup> <https://www.cairn.info/>

<sup>244</sup> <https://www.persee.fr/>

<sup>245</sup> <https://journals.openedition.org/>

1999	Pierre Dumolard	Accessibilité et diffusion spatiale	L'Espace géographique	Quantitative
1999	Sophie Michel	Diffusion des services aux entreprises dans les systèmes de villes	L'Information géographique	Quantitative
2000	Pascal Gillon, Patrice Caro	La diffusion des sites internet en .fr dans l'espace périurbain et rural français	Géocarrefour	Quantitative
2002	Eric Daudé	Localisations et dynamiques de diffusion des agences de travail intérimaire en France	Revue d'Économie Régionale & Urbaine	Quantitative
2003	Jean-Christophe Foltête	Reconstitution d'une diffusion spatiale à partir d'une succession d'états	L'Espace géographique	Quantitative
2004	Sandrine Assalin, Laurent Segura	Cartographie animée de la diffusion spatiale. Application à la migration des patronymes de la moyenne vallée du Rhône depuis 1891	Cybergeog	Quantitative
2004	Rodolphe Dodier	Migrations des cadres, entre métropolisation et diffusion	Bulletin de l'Association de Géographes Français	Quantitative
2004	Eric Daudé	Apports de la simulation multi-agents à l'étude des processus de diffusion	Cybergeog	Quantitative
2004	Claude Grasland France Guérin-Pace	Mobilité européenne, tourisme et diffusion des pièces euros étrangères en France	Revue d'Économie Régionale & Urbaine	Quantitative
2005	Frédéric Grosjean	La diffusion du football en Franche-Comté : la spatialisation du cycle de vie d'un service sportif	Staps	Quantitative
2005	Emilie-Pauline	Diffusion spatiale des spillovers au sein des réseaux de recherche	Revue d'Économie	Quantitative



	Gallié	publics : le cas du secteur des biotechnologies en France	Régionale & Urbaine	
2006	Emmanuel Eliot Eric Daudé	Diffusion des épidémies et complexités géographiques: Perspectives conceptuelles et méthodologiques	Espace populations sociétés	Quantitative
2007	Patrice Langlois, Eric Daudé	Concepts et modélisations de la diffusion géographique	Cybergeog	Quantitative
2007	Amor Belhedi	Le rayonnement spatial des villes tunisiennes à travers la diffusion des entreprises multi-établissements pour l'innovation	Cybergeog	Quantitative
2009	Jean Varlet	Les « hubs régionaux » aériens en France : diffusion spatiale d'une innovation	Bulletin de l'Association de Géographes Français	Quantitative
2009	Stéphane Bastin	Diffusion du maraîchage féminin: Et grands espaces de mobilité dans la vallée du Niger	Techniques & culture	Qualitative
2009	Corinne Plantin	La diffusion des cultures urbaines états-uniennes dans l'agglomération de Fort-de-France	Les Cahiers d'Outre-Mer	Qualitative
2009	Divya Leducq	La diffusion spatiale de l'informatique en Inde: De la nation au Kerala	Echogeo	Qualitative
2010	Manuelle Franck	Diffusion spatiale de l'urbanisation et de l'industrialisation et formation d'une région urbaine : le cas de Surabaya, en Indonésie	Annales de géographie	Qualitative
2011	Isabelle Sacareau	La diffusion du tourisme dans les sociétés occidentales Entre imitation et hybridation, l'exemple de la fréquentation de la montagne himalayenne par les touristes indiens	Mondes du tourisme	Qualitative

2012	Alain François Loukou	La diffusion de l'Internet en Côte d'Ivoire. Obstacles et implications	Netcom	Quantitative et qualitative
2012	Vincent Coëffé Christophe Guibert Benjamin Taunay	Émergences et diffusions mondiales du surf: De l'invention à la mise à l'épreuve de normes corporelles	Géographie et cultures	Qualitative
2014	Sarah Audouin Laurent Gazull	Les dynamiques d'un système d'innovation à travers le prisme des diffusions spatiales. Le cas de l'anacarde au Sud-Ouest du Burkina Faso	L'Espace géographique	Qualitative
2014	Sylvain Cuyala Hadrien Commenges	La diffusion de la « géographie théorique et quantitative » en France : quel modèle de diffusion spatiale ?	L'Espace géographique	Quantitative
2015	Bertrand Lefebvre	Emergence, diffusion et déclin d'un réseau de cliniques franchisées en Inde	Cybergéo	Qualitative
2017	Yona Kamelgarn Raphaël Languilon- Aussel	Diffusion des certifications environnementales sur le marché des bureaux franciliens	Revue d'Économie Régionale & Urbaine	Quantitative
2018	Jean- Christophe Gay, Jean- Michel Decroly	Les logiques de la diffusion du tourisme dans le monde : une approche géohistorique	L'Espace géographique	Qualitative
2018	Christine Lefooghe	Les tiers-lieux à l'ère du numérique : diffusion spatiale d'une utopie socio-économique	Géographie, économie, société	Qualitative

Tableau 2 - Tableau de synthèse des articles relatifs à la diffusion en géographie (sources : cairn.info, persee.fr et journals-openedition-org)

Le premier constat s'imposant à la lecture de cette liste, est la prédominance de la méthodologie quantitative visant à formaliser un modèle de diffusion ou à décrire le processus

de diffusion de tel ou tel phénomène. Ces approches sont les héritières des travaux menés dans les années 1950 par Thorsten Hagerstrand, à partir d'études de cas réalisées dans le milieu rural suédois. Ces recherches ont révélé des récurrences spatio-temporelles dans les processus de diffusion spatiale des innovations et ont conduit à la modélisation de ces processus afin d'en assurer la prévisibilité<sup>246</sup>. On dénombre quatre conditions nécessaires à la diffusion spatiale d'une innovation :

« -*apparition en un lieu d'une innovation apte au déplacement et qui puisse s'imposer en tant que telle*

-*capacité du lieu d'apparition de l'innovation à devenir foyer émetteur*

-*existence d'un milieu d'accueil qui favorise une propagation rapide*

-*force de propagation suffisamment grande et temps de propagation suffisamment long pour que l'interruption du processus de diffusion soit peu probable.* » (Thérèse Saint-Julien, Hypergéométrie 2004)<sup>247</sup>.

Par la suite, ce modèle a trouvé des applications diverses hors du domaine rural : la propagation des épidémies<sup>248</sup>, la diffusion d'une pratique sportive<sup>249</sup>, de certifications environnementales<sup>250</sup>, etc. Bien souvent il s'agit de travaux décrivant la forme de la diffusion du phénomène étudié, alors que les travaux qualitatifs s'attachent plus à expliquer le processus de diffusion et à le contextualiser (Coëffé et al.<sup>251</sup>, Plantin<sup>252</sup>, Lefebvre<sup>253</sup>).

Dans le cadre de cette thèse, il s'agira d'étudier les ressorts sous-jacents à la diffusion du tourisme chinois en France plus que d'identifier la forme de cette diffusion à travers ses empreintes spatio-temporelles, et ce pour trois raisons : d'une part, comme évoqué plus haut, les données permettant de retracer cette diffusion sont incomplètes, les statistiques n'étant pas à jour. Il serait de toute façon difficile d'observer cette diffusion à une échelle suffisamment fine pour que les résultats soient pertinents. D'autre part, comme exposé précédemment, notre

---

<sup>246</sup> Stéphane Bastin, « Diffusion du maraîchage féminin: Et grands espaces de mobilité dans la vallée du Niger », *Techniques & culture*, 15 août 2009, n° 51, p. 124-143.

<sup>247</sup> <https://www.hypergeo.eu/spip.php?article11>

<sup>248</sup> Emmanuel Eliot et Éric Daudé, « Diffusion des épidémies et complexités géographiques: Perspectives conceptuelles et méthodologiques », *Espace populations sociétés*, 1 décembre 2006, 2006/2-3, p. 403-416.

<sup>249</sup> Frédéric Grosjean, « La diffusion du football en Franche-Comté : la spatialisation du cycle de vie d'un service sportif », *Staps*, 1 octobre 2005, no 68, n° 2, p. 41-54.

<sup>250</sup> Yona Kamelgarn et Raphaël Languillon-Aussel, « Diffusion des certifications environnementales sur le marché des bureaux franciliens », *Revue d'Économie Régionale & Urbaine*, 3 mars 2017, Janvier, n° 1, p. 77-108.

<sup>251</sup> V. Coëffé, C. Guibert et B. Taunay, « Émergences et diffusions mondiales du surf », art cit.

<sup>252</sup> Corinne Plantin, « La diffusion des cultures urbaines états-uniennes dans l'agglomération de Fort-de-France », *Les Cahiers d'Outre-Mer*, 1 avril 2009, vol. 62, n° 62, p. 241-255.

<sup>253</sup> Bertrand Lefebvre, « Emergence, diffusion et déclin d'un réseau de cliniques franchisées en Inde », *Cybergeo*, 19 février 2015.

thèse part du constat qu'une redistribution de la fréquentation chinoise s'opère vers les régions non-capitales, au détriment de Paris. Expliquer ce phénomène implique de comprendre comment les touristes chinois choisissent leurs destinations et quels facteurs vont les influencer (représentations, contraintes, expérience, autonomie...), mais également de contextualiser la diffusion à l'aune des transformations traversées par la société chinoise au cours des dernières décennies. Tout cela revient donc à se concentrer sur le « pourquoi » de cette diffusion, plutôt que sur le « comment », pour reprendre les termes de Stéphane Bastin<sup>254</sup>.

Enfin, la dernière raison est que cette thèse n'est pas seulement l'occasion d'observer la diffusion du tourisme d'un point de vue spatial, mais également sociétal. Le développement du tourisme en Chine remontant aux années 1980, on se trouve encore à la genèse du phénomène et on peut voir dans la société chinoise un laboratoire permettant l'observation de l'émergence et de la diffusion des pratiques touristiques, ainsi que leur acquisition par les individus (voir chapitres 8 et 9). Tous ces enjeux nécessitent d'étudier la diffusion du tourisme chinois en France à l'échelle des individus et de s'intéresser à leurs trajectoires personnelles et à leurs représentations mentales. Il faut donc se détacher d'une vision quantitative des flux touristiques, masses grégaires et dénuées d'identité, et reconnaître aux touristes leur individualité et leur intentionnalité. Dans le chapitre suivant, nous reviendrons sur la méthodologie qualitative mobilisée afin de mettre en œuvre cette vision des touristes.

### 2.3.2. *Diffusion spatiale et intentionnalité des touristes.*

Afin de mettre en évidence le lien entre diffusion spatiale et intentionnalité des touristes, nous avons mobilisé deux concepts : le capital spatial et la représentation de l'espace. Ces concepts présentent plusieurs avantages : d'une part, ils permettent de replacer les touristes au cœur des mobilités touristiques et de leur donner un statut d'acteurs. Ce point nous paraît d'autant plus sensible que les touristes chinois sont communément perçus comme des visiteurs grégaires, naïfs et consuméristes, plus préoccupés par le shopping que par la culture (voire l'analyse de la presse dans le chapitre précédent). Il y a donc un véritable intérêt à déconstruire ces stéréotypes en restituant leur identité aux touristes et en resituant leurs mobilités dans un contexte socio-économique et historique. Ces concepts (et notamment celui de capital spatial) mettent également en évidence les processus d'apprentissage du tourisme à une échelle individuelle et sociétale. Enfin, ils réaffirment l'idée que la dimension touristique d'un lieu n'existe pas par essence, mais est construite par les touristes.

---

<sup>254</sup> S. Bastin, « Diffusion du maraîchage féminin », art cit.

### Des mobilités conditionnées par l'accumulation de capital spatial :

La réflexion exposée ici s'inspire très largement de celle menée par Emmanuelle Peyvel dans sa thèse sur le tourisme domestique au Vietnam<sup>255</sup>. Comme nous l'expliquerons plus en détails ultérieurement, l'emploi du concept de «capital spatial» paraît particulièrement indiqué s'agissant de marchés touristiques émergents et frappés de nombreux stéréotypes.

Dans le Dictionnaire de la géographie et de l'espace des sociétés (2013), Jacques Levy définit le capital spatial comme suit : « *ensemble des ressources, accumulées par un acteur, lui permettant de tirer avantage en fonction de sa stratégie, de l'usage de la dimension spatiale de la société.* » (p.147). Ce concept a été exploité par Laurent Cailly dans le cadre de ses recherches sur les conduites résidentielles au sein de l'aire urbaine de Tours<sup>256</sup>. Cependant il n'est pas limité à des modes d'habiter sédentaires et peut aussi s'appliquer à des modes d'habiter mobiles, comme en témoignent les recherches de Giorgia Ceriani-Sebregondi au sujet des migrants marocains<sup>257</sup>. Il devient alors d'autant plus intéressant qu'il permet d'observer la constitution d'un bagage de compétences et savoir-faire à travers des déplacements. Giorgia Ceriani-Sebregondi a ainsi forgé le concept de «compétences mobilitaires», composé des compétences que les migrants cumulent à travers leurs expériences de mobilités et qu'ils peuvent mettre à profit selon les qualités d'ouverture d'un lieu. Plus spécifiquement, les compétences mobilitaires incluent les savoir-faire suivants : *«Il s'agirait de la maîtrise des supports physiques de la mobilité, à la fois les transports et leurs lieux (gares, aéroports, ports...) mais aussi l'orientation dans l'espace ; de la maîtrise des supports virtuels de la mobilité (médiats et télécommunications) ; de la capacité à se projeter dans l'espace de façon réticulaire et flexible, permettant d'envisager une multitude de lieux potentiels en fonction de leurs qualités relatives et enfin de l'aptitude à évaluer les lieux, c'est-à-dire de les associer correctement au projet individuel et de les exploiter de façon différentielle.»*<sup>258</sup>.

---

<sup>255</sup> Emmanuelle Peyvel, *L'émergence du tourisme domestique au Viet-nam : lieux, pratiques et imaginaires*, Nice Sophia-Antipolis, Nice, 2009.

<sup>256</sup> Laurent Cailly, « Capital spatial, stratégies résidentielles et processus d'individualisation », *Annales de géographie*, 2007, vol. 654, n° 2, p. 169.

<sup>257</sup> Giorgia Ceriani-Sebregondi, « Migrations internationales : vers un nouvel habiter ? », *Travaux de l'Institut de Géographie de Reims*, 2003, vol. 29, n° 115, p. 70.

<sup>258</sup> *Ibid.*

S'agissant du tourisme, le concept de capital spatial a été repris dans un article intitulé *Les compétences cachées du touriste*. Ce capital spatial va être mobilisé à diverses étapes aussi bien en amont, que pendant le voyage :

-La conception de l'itinéraire, nécessitant de s'orienter parmi l'offre de destinations et de choisir la plus à même de satisfaire leur projet touristique

-La maîtrise des moyens de transports

-Le regard que les touristes portent sur les lieux, qui les valorise et qui permet leur protection

-La confrontation à l'altérité des sociétés que les touristes rencontrent<sup>259</sup>

A tout cela, nos observations de terrain nous conduisent à ajouter la compétence liée aux démarches administratives à accomplir en amont du voyage (obtention d'un passeport, d'un visa, passage par l'immigration). En effet, dans certains pays, la complexité et l'opacité des procédures peuvent requérir un important bagage de connaissances et d'expériences. La détention de compétences objectivables comme la maîtrise de l'anglais et la détention d'un permis de conduire international viennent également accroître l'autonomie et la marge de liberté des touristes voyageant à l'étranger. Enfin, les recherches de terrains nous ont permis de constater à quel point les smartphones connectés à internet pouvaient devenir de véritables guides de voyage à eux tout seuls, assurant la traduction, les suggestions d'itinéraires, l'orientation et les réservations de transports et d'hébergement. Cependant, la maîtrise de ces technologies n'est pas accessible à tous (notamment selon les générations) et peut devenir en elle-même une véritable composante du capital spatial.

Pour aller plus loin, si le voyage touristique mobilise des connaissances et savoir-faire, certains chercheurs y voient également une source d'enseignements. On peut notamment citer les travaux de Philip L. Pearce et Huan (Ella) Lu, proposant un modèle d'analyse des apprentissages opérés par les touristes chinois voyageant en groupe<sup>260</sup>. Cette démarche a le mérite de contrer les stéréotypes circulant sur les touristes en général (incarnés par l'expression « bronzer idiot ») et sur les touristes chinois en particulier.

S'agissant de ces derniers et comme indiqué plus haut, nous nous inspirons de la réflexion déployée par Emmanuelle Peyvel dans sa thèse. En effet, l'emploi de ce concept

---

<sup>259</sup> Giorgia Ceriani, Rémy Knafou et Mathis Stock, « Les compétences cachées du touriste », 2004, vol. 145, n° 1, 2004p. 28-28p.

<sup>260</sup> Philip L. Pearce et Huan (Ella) Lu, « A Framework for Studying the Learning Outcomes of Chinese Outbound Group Tourists: 研究中国出境团体旅客学习成果的框架 », *Journal of China Tourism Research*, octobre 2011, vol. 7, n° 4, p. 445-458.

paraît particulièrement intéressant s'agissant de marchés touristiques émergents et frappés de nombreux stéréotypes. Peyvel dit des touristes vietnamiens : « *Appliquer la notion de capital mobilitaire aux touristes vietnamiens, c'est leur accorder implicitement le statut d'acteur. Cela peut sembler bien peu et pourtant les pauvres sont plutôt généralement considérés en terme de victimes passives, qui subissent plus qu'elles ne décident, qui imitent autant qu'elles jalouent les plus riches, dans l'incapacité qu'elles sont de produire par elles-mêmes. Or, accorder le statut d'acteur aux touristes domestiques permet au moins de s'interroger sur les éventuelles spécificités de leurs imaginaires et pratiques touristiques ainsi que des lieux qu'ils fréquentent.* » (p.81). Concernant les touristes chinois, comme souligné par Jørgensen et al.<sup>261</sup>, ils sont communément perçus comme trop inexpérimentés pour voyager par eux-mêmes : « *Le « touriste chinois » est dépeint comme voyageur en groupe jeune ou d'âge moyen, appartenant à la classe moyenne, subissant la barrière de la langue, ayant besoin d'une nourriture familière et voyageant dans des destinations connues en Europe et aux Etats-Unis* »<sup>262</sup> (p.489).

On voit donc que touristes chinois et vietnamiens, réduits à « l'immaturation » de leur pratique du tourisme parce qu'ils sont perçus comme « pauvres » ou comme grégaires et peu autonomes, se trouvent situés sur un continuum évolutionniste dont l'aboutissement correspondrait à nos propres standards en termes de « savoir-être » touristiques. C'est pourquoi leur donner une dimension d'acteurs accumulant du capital spatial et tirant profit d'espaces qui leur sont inconnus, les soustrait à cette vision caricaturale et infantilisante et permet d'examiner les arbitrages qui sous-tendent leurs mobilités en France. Ces dernières pourraient en effet être influencées par l'accroissement de ce capital touristique et donc par les compétences mobilitaires le composant.

Cette réflexion découle de celle initiée par Philippe Duhamel<sup>263</sup> et reprise par Benjamin Taunay dans un article sur l'évolution du système chinois de mobilités touristiques<sup>264</sup> : « *On sait en effet qu'avec le temps on observe une « complexification des pratiques personnelles »: les touristes sont en « apprentissage de compétences », ce qui implique de nous pencher sur l'« historicité des pratiques » (Duhamel, 2007). En nous*

<sup>261</sup> M.T. Jørgensen, R. Law et B.E. King, « Beyond the stereotypes », art cit.

<sup>262</sup> « (...) the "Chinese tourist" is characterized as a young/middle aged, urban, (upper) middle class, group traveller, with language difficulties and a need for familiar food, who travels to well - known destinations in near markets, Europe and the USA »

<sup>263</sup> Philippe Duhamel, *Tourisme et temps long - Essai pour une généalogie des lieux touristiques*, Habilitation à diriger des recherches, Université d'Angers, s.l., 2007.

<sup>264</sup> Benjamin Taunay, « Comment les Chinois sont-ils devenus touristes ? » dans *Tourisme et apprentissages, Actes du colloque de Villeteuse (16-17 mai 2011)*, s.l., p. 10.

*plongeant sur la manière et les temps forts au cours desquels les Chinois sont devenus touristes, nous pouvons alors peut-être comprendre les mobilités internationales chinoises au prisme de leurs expériences touristiques; des compétences mobilitaires (shehui ziben) passées et des représentations de l'étranger que ces individus ont progressivement construites. Quelles ont été les pratiques en tant qu'enfant? comment ont évolué les destinations de l'enfance à l'âge adulte? Quand, comment et où la connexion internationale s'est-elle faite?»* (p.174). Dans cette citation, un lien est établi entre l'accumulation d'expériences et les pratiques des touristes qui se « complexifieraient » avec le temps. Cette piste va donc informer notre lecture de la diffusion du tourisme chinois en France. La compréhension du phénomène nécessite ainsi de s'affranchir d'une vision exclusivement « moutonnaire » des touristes et de les voir comme des acteurs de leur voyage, opérant des choix en fonction de leur capital spatial et du degré d'autonomie qu'il leur confère.

Benjamin Taunay suggère par ailleurs de se pencher sur « l'historicité des pratiques » afin de retracer la constitution du capital spatial des touristes. Cette idée fait écho à un autre aspect de la définition du capital spatial citée plus haut : « *Concrètement, de la même manière qu'un capital économique comprend des moyens monétaires (mesurable comme un stock) et une capacité à le faire fructifier (générant des flux), le capital spatial comprend à la fois un patrimoine et des compétences. Un patrimoine de lieux, de territoire, de réseaux « appropriés » d'une manière ou d'une autre et une compétence pour le gérer ou pour en acquérir d'autres. Le « portefeuille » patrimonial d'un individu est constitué de l'ensemble des espaces sur lesquels il a acquis une capacité d'usage qui n'allait pas de soi et dont il peut tirer profit* »<sup>265</sup>. S'agissant du tourisme, ce volet de la définition nous renvoie à l'idée que c'est en faisant du tourisme que l'on devient touriste ou autrement dit, qu'« On ne naît pas touriste, on le devient »<sup>266</sup>.

Cet aspect se trouve au cœur des travaux de Gilles Brougère sur l'apprentissage du tourisme. Au-delà de l'idée que le tourisme n'est pas une compétence innée, ses observations mettent concrètement en évidence les subtiles mécanismes d'apprentissage du tourisme, ces derniers étant d'autant plus difficiles à discerner qu'ils se « fondent dans la pratique »<sup>267</sup>. S'agissant des touristes chinois, sans aller jusqu'à prétendre observer en direct l'acquisition de leurs compétences mobilitaires, on peut ambitionner de retracer la constitution de ce bagage sur un temps plus long, en revenant sur leurs expériences de mobilités tant touristiques que

<sup>265</sup> J. Lévy et M. Lussault, *Dictionnaire de la géographie*, op. cit. p.148

<sup>266</sup> itinéraires Mobilités territoriales (Paris) et al., *Tourismes. 1, 1*, op. cit.

<sup>267</sup> Gilles Brougère et Giulia Fabbiano (eds.), *Apprentissages en situation touristique*, Villeneuve d'Ascq, France, Presses universitaires du Septentrion, 2014, 191 p.



professionnelles ou familiales. Comme exposé plus haut, la Chine ayant accédé récemment au tourisme, l'opportunité se présente d'examiner comment concrètement, on développe des pratiques touristiques et on « devient un touriste » (démarche déjà entreprise en 1999 au sujet des Français par Catherine Bertho Lavenir dans l'ouvrage *La Roue et le Stylo*<sup>268</sup>). C'est donc l'occasion de remonter à la genèse de ces pratiques, tant à l'échelle individuelle que sociétale.

#### La représentation de l'espace : influence sur les arbitrages des touristes

Dans le Dictionnaire de la géographie et de l'espace des sociétés, on trouve la définition suivante de la représentation de l'espace : « *Construction mentale ou/et objectale figurant un espace géographique.* » (p.867). Défini ainsi, ce concept met bien l'accent sur la dimension construite (et donc relative et évolutive) de toute projection sur l'espace. Cela permet de réaffirmer l'idée que l'espace ne dispose pas de qualités intrinsèques, mais que c'est le regard humain qui les lui attribue. À ce titre, le tourisme peut être perçu comme une stratégie de valorisation de l'espace : c'est parce qu'on décide qu'un lieu répond à nos besoins de *recréation* qu'il devient touristique. Bien souvent, l'idée d'une adéquation entre un lieu et notre projet *recréatif*, découle d'un imaginaire façonné par les voyageurs nous ayant précédé dans cet espace (explorateurs, missionnaires, scientifiques, commerçants, colons, etc.). Cet aspect est mis en évidence dans les travaux de Bernard Debarbieux<sup>269</sup>, qui retraçant l'évolution de notre regard sur la montagne, a mis en évidence l'influence de l'imaginaire scientifique sur l'imaginaire touristique.

La définition précitée, énumérant différents types de représentations de l'espace spécifie : « *les représentations vernaculaires (celles de l'exotisme et du pittoresque par exemple) sont celles du sens commun. Elles ne sont pas plus fausses, ni plus exactes que [les représentations savantes], elles ont simplement une autre pertinence (pour choisir une destination touristique par exemple)* » (p.868). L'aspect souligné ici occupe une place non négligeable dans les études relatives au tourisme (qu'il s'agisse de la géographie, de la sociologie, du marketing, de l'histoire ou de l'anthropologie). Il est souvent abordé du point de vue de l'influence de ces représentations sur les sociétés visitées par les touristes. Cette influence est considérée comme plus ou moins opportune par les chercheurs, selon que les

---

<sup>268</sup> Catherine Bertho-Lavenir, *La roue et le stylo: comment nous sommes devenus touristes*, Paris, Editions Odile Jacob, 1999, 438 p.

<sup>269</sup> Bernard Debarbieux, « Tourisme, imaginaires et identités : inverser le point de vue », *Via@ - Revue internationale interdisciplinaire de tourisme*, 2012, n° 1.

représentations valorisent les populations locales et leur identité<sup>270</sup> ou qu'elles s'y substituent, contraignant les locaux à se folkloriser pour satisfaire les attentes des visiteurs<sup>271</sup>.

Ici c'est au point de vue des touristes que nous nous intéressons, et plus spécifiquement à l'influence de leurs représentations sur les arbitrages qu'ils opèrent dans le choix d'une destination. Quelques travaux de recherche en marketing ont déjà été consacrés à la question, y compris s'agissant des touristes chinois (Aramberri et Liang<sup>272</sup>, Wen et al.<sup>273</sup>, Hu et al.<sup>274</sup>, Sun et al.<sup>275</sup>), mais ils ont tous été réalisés à partir de méthodologies quantitatives. Une méthodologie qualitative permet de retracer la construction de ces représentations, tant à l'échelle collective qu'individuelle et d'entre-apercevoir la place de la France en tant que destination dans l'inconscient collectif chinois (c'est ce que nous entreprendrons dans le chapitre 5).

Nous en arrivons à l'un des enjeux rendant cette démarche stimulante : le fait de voir le rapport de l'altérité s'inverser et de se trouver dans la position de « l'Autre », objet de projections et stéréotypes. À cet égard, les touristes chinois nous tendent un miroir d'autant plus intéressant qu'ils ont eux-mêmes longtemps incarné une forme d'exotisme aux yeux des Occidentaux. On peut par exemple penser à l'article de Aramberri et Liang<sup>276</sup> démontrant à travers une analyse de magazines de voyages que les Chinois « *exotisent* » eux aussi l'Occident. Ici l'occasion se présente de prendre acte du déplacement progressif des foyers émetteurs de touristes vers les économies émergentes, et d'observer comment les représentations de ces touristes « non-occidentaux » vont contribuer à réinventer des pratiques occidentales et à élargir l'écoumène touristique.

Enfin, le dernier enjeu est encore une fois d'examiner la diffusion à hauteur d'individu, afin d'identifier les représentations guidant les touristes chinois en dehors de Paris, vers certaines régions françaises, et d'évaluer la marge de manœuvre des professionnels dans la construction de ces représentations.

---

<sup>270</sup> Voir par exemple Sara Le Menestrel, *Le voie des Cadiens: tourisme et identité en Louisiane*, Paris, Belin, 1999.

<sup>271</sup> Voir Li Yang et Geoffrey Wall, « Ethnic tourism: A framework and an application », *Tourism Management*, août 2009, vol. 30, n° 4, p. 559-570.

<sup>272</sup> J. Aramberri et C. Liang, « The Chinese Gaze », art cit.

<sup>273</sup> Han Wen et al., « Influence of movies and television on Chinese Tourists perception toward international tourism destinations », *Tourism Management Perspectives*, octobre 2018, vol. 28, p. 211-219.

<sup>274</sup> Tu Hu et al., « Online representation of Switzerland as a tourism destination: An exploratory research on a Chinese microblogging platform », *Studies in Communication Sciences*, 2014, vol. 14, n° 2, p. 136-143.

<sup>275</sup> Minghui Sun, Xiaoyu Zhang et Chris Ryan, « Perceiving tourist destination landscapes through Chinese eyes: The case of South Island, New Zealand », *Tourism Management*, février 2015, vol. 46, p. 582-595.

<sup>276</sup> J. Aramberri et C. Liang, « The Chinese Gaze », art cit.

### III. Comprendre la diffusion du tourisme chinois en France : un sujet exploratoire

Comme nous l'avons vu dans le chapitre précédent, notre sujet est encore peu abordé par la recherche scientifique française et les données chiffrées sont incomplètes. Etant donné le caractère exploratoire de notre travail, nous choisissons d'inscrire notre recherche dans une démarche dialogique : « *Dans ce type de recherche [perspectives interprétatives, critiques, constructivistes ou dialogiques], le questionnement de la réalité et la production des connaissances sont orientés par ce que plusieurs appellent un « design émergent » en opposition à un design préétabli et fixe. Le premier se structure à partir des découvertes successives qui sont faites pendant le processus de recherche, c'est-à-dire pendant sa réalisation.* »<sup>277</sup>. La construction de notre réflexion se fondera donc sur une itération entre données empiriques et réflexions précédemment exposées sur les concepts de diffusion, de capital spatial et de représentation de l'espace, en plus du cadre conceptuel fourni par les travaux de l'équipe MIT.

Comme on l'a exposé précédemment, le projet de cette thèse est d'étudier le tourisme chinois en France à partir du point de vue des touristes et en prenant en compte leur intentionnalité. Dans cette perspective, les connaissances produites résulteront d'une interaction entre chercheuse et répondants, soit d'un échange mobilisant la subjectivité des uns et des autres. Comme l'avancent encore Anadón et Guillemette : « *Dans ces perspectives propres aux recherches dites qualitatives (perspectives interprétatives, critiques, constructivistes ou dialogiques), la connaissance est une construction partagée à partir de l'interaction chercheur/participants, interaction traversée par des valeurs qui ont un impact sur la connaissance produite et sur le processus de production. Ainsi, la subjectivité et l'intersubjectivité sont considérées comme des « moyens » incontournables de construction des savoirs et non comme des obstacles à la production des connaissances.* »<sup>278</sup>.

En cohérence avec cette façon d'envisager la production des connaissances, nous avons choisi d'inscrire cette thèse dans le paradigme constructiviste. Nous nous fondons sur l'hypothèse phénoménologique selon laquelle l'essence de la réalité est inatteignable, ou en tout cas est relative et dépendante du sujet observant. Par conséquent, la connaissance de cette réalité découle des interactions entre ce sujet et l'objet de ses observations : « *cette interaction cognitive entre l'objet ou le phénomène à connaître et le sujet connaissant forme à la fois la*

---

<sup>277</sup> Marta Anadón et François Guillemette, « La recherche qualitative est-elle nécessairement inductive? », *Actes du colloque de l'Association pour la recherche qualitative (ARQ) organisé dans le cadre du congrès de l'ACFAS, 2006*, p. 28.

<sup>278</sup> *Ibid.* p.28

*connaissance de l'objet (en « organisant le monde ») et le mode d'élaboration de la connaissance par le sujet (« l'intelligence s'organisant elle-même »)* »<sup>279</sup>. Pour reprendre les termes de Allard-Poesi et Perret<sup>280</sup> on voit ici que la connaissance est autant un processus qu'un résultat. Ce choix du constructivisme se justifie dans la mesure où nous étudions en premier lieu des points de vue humains et que ces derniers sont nécessairement subjectifs et informés par un contexte historique, social, culturel, personnel, etc. Comme l'avancent Charreire et Huault : « *La construction sociale de la réalité [P. Berger, T. Luckman 1966], la limitation du champ d'observation et d'action des individus par les cultures et le contexte dans lesquels ils sont engagés interdisent par exemple de penser l'immanence des phénomènes économiques et sociaux* »<sup>281</sup>. Nous l'évoquions plus haut, ce processus de co-construction de la connaissance entre le chercheur et le phénomène qu'il observe implique une démarche itérative entre théorie et terrain. Se référant à J. Piaget, Charreire et Huault expliquent : « *Est ainsi proposé un mode de progression scientifique fondé sur un processus continu, fait de tâtonnements, de bifurcations et d'allers-retours, et non sur une accumulation linéaire et séquentielle de connaissances additionnelles.* » (p.35). Cette construction itérative de la connaissance nous paraît cohérente avec la dimension exploratoire de notre projet de recherche..

En termes d'objectifs scientifiques, cette dimension exploratoire nous conduit par ailleurs à privilégier une démarche de compréhension du phénomène, plutôt qu'une démarche d'explication ou de démonstration. En l'absence de précédent scientifique, il importe avant tout de circonscrire le tourisme chinois en France, de le « défricher » et de contribuer aux bases de sa connaissance théorique. C'est pourquoi nous souhaitons répondre à la problématique suivante (entendue au sens d'enjeu de connaissance) : Comment les représentations spatiales, les apprentissages et les compétences informent-ils la diffusion du tourisme chinois tant sur le plan spatial (en France) que sociétal ?

---

<sup>279</sup> Jean-Louis Le Moigne, *Les épistémologies constructivistes*, s.l., 2012. p.72

<sup>280</sup> F. Allard-Poesi et V. Perret, « Fondements épistémologiques de la recherche », art cit.

<sup>281</sup> Sandra Charreire et Isabelle Huault, « Le constructivisme dans la pratique de recherche : une évaluation à partir de seize thèses de doctorat », *Finance, contrôle, stratégie*, 2001, vol. 4, n° 3, p. 35.

## **Conclusion du chapitre 2**

Au cours de ce chapitre nous sommes revenus sur notre appréhension théorique et épistémologique du tourisme chinois en France. À travers le choix du concept de diffusion (sa définition, son application et son opérationnalisation), nous avons déconstruit notre sujet et sommes revenus sur ses diverses composantes. Nous avons montré en quoi la diffusion, mettant l'accent sur le déplacement fondant la pratique du tourisme, et reconnaissant aux touristes un statut d'acteurs, était pertinente pour aborder le tourisme chinois en France. Cela nous a par ailleurs permis de définir notre conception du tourisme, de contextualiser son émergence en Chine et de déterminer qui sont les Chinois visitant la France d'un point de vue sociologique. Nous avons par ailleurs explicité le choix des concepts de capital spatial et de représentations de l'espace, qui rendent bien compte de l'intentionnalité des touristes et des arbitrages qu'ils opèrent. Enfin, nous avons fini par présenter l'objectif scientifique de cette thèse, qui, par sa dimension exploratoire, se place dans une perspective dialogique, constructiviste et tend à décrire et comprendre le phénomène. Dans le chapitre suivant, nous allons voir à travers quels outils méthodologiques ce cadre théorique a été opérationnalisé.



# Chapitre 3. Cadre méthodologique : à la rencontre des touristes chinois sur le terrain

---

## **Introduction du chapitre 3**

Comme expliqué dans le chapitre précédent, cette thèse s'inscrit dans une démarche dialogique, en cohérence avec la dimension exploratoire de nos recherches (voir chapitre 2). La démarche ne suit pas un chemin pré-dessiné, elle se construit pas à pas, à travers des tâtonnements et des allers-retours entre terrain et cadre théorique. Ce dernier va donc s'affiner au fil des avancées. Reconstituer ce cheminement implique de lui donner sens de façon rétrospective et de faire sa propre « auto-ethnographie », pour reprendre les termes de Natalie Benelli<sup>282</sup>. C'est à cet exercice que nous allons nous livrer ici, en essayant de retracer le plus fidèlement possible les différentes étapes de notre approche du terrain. Nous allons voir dans un premier temps comment nous avons choisi les cadres de notre enquête, puis comment nous avons construit nos outils de collecte des données. Nous aborderons ensuite notre positionnement vis-à-vis des touristes et enfin nous reviendrons sur notre méthode de traitement des entretiens.

### **I. Le choix du terrain**

1.1 Le choix du terrain d'après le croisement de trois types de sources

1.2 Paris et Nice : deux villes au fort rayonnement touristique

### **II. Observation et entretiens : une méthodologie qualitative adaptée à une démarche dialogique**

2.1 De l'observation participante à l'observation non-participante

2.2 Les entretiens semi-dirigés

### **III. A la rencontre des touristes chinois sur le terrain : une situation d'altérité dans l'altérité**

### **IV. Le traitement des entretiens : une analyse manuelle**

---

<sup>282</sup> Natalie Benelli, « Rendre compte de la méthodologie dans une approche inductive : les défis d'une construction a posteriori », p. 11.

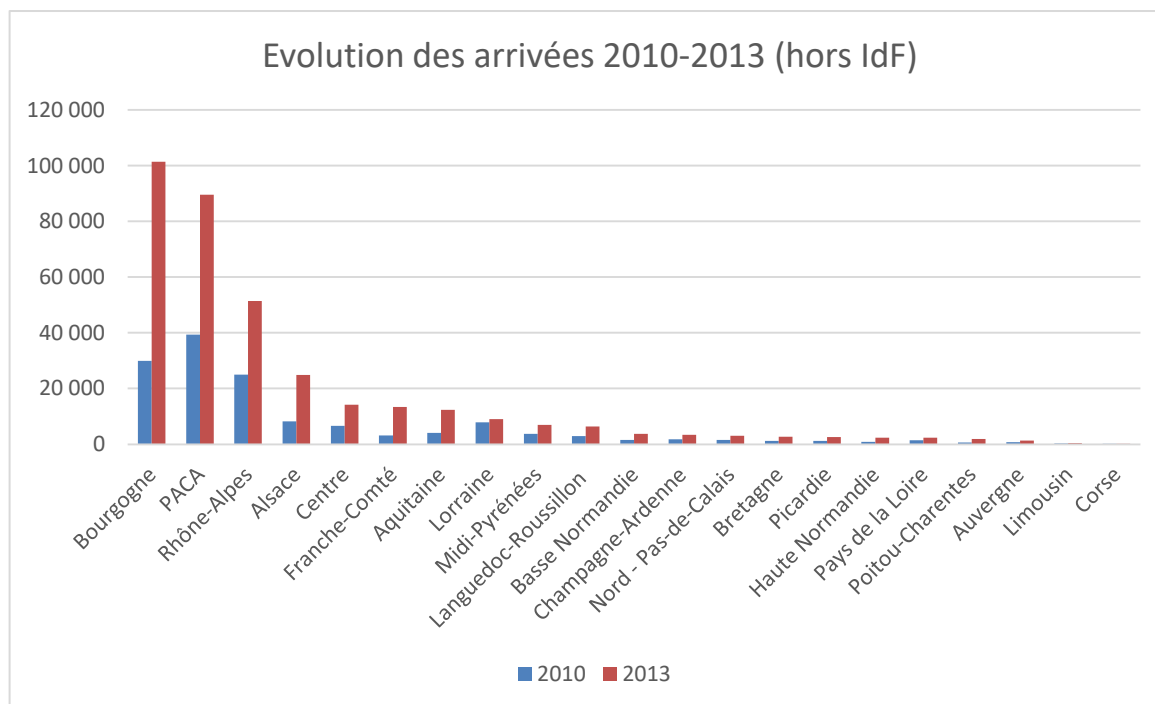
## **I. Le choix du terrain**

### **1.1. Le choix du terrain d'après le croisement de trois types de sources**

Comme évoqué précédemment, la recherche sur le tourisme chinois en France n'en est qu'à ses débuts et ne compte pour l'instant qu'une seule thèse achevée. À l'époque où nous avons commencé notre travail, la connaissance du phénomène se limitait à des sources de natures diverses, éparées, plus ou moins formelles et plus ou moins rigoureusement documentées. Disposant de peu de ressources scientifiques pour orienter nos recherches, le point de départ de notre démarche a été de croiser certaines de ces sources, afin de déterminer quels terrains seraient les plus propices à la rencontre avec les touristes chinois. Les critères de choix se résumaient à trouver un endroit où les touristes seraient nombreux d'une part pour les trouver facilement, d'autre part pour accéder à la plus grande diversité possible de profils. Puisque l'enjeu de la thèse est d'examiner la diffusion du phénomène en dehors de Paris, il convenait également de choisir au moins un terrain dans une région «non-capitale ». Nous avons ainsi croisé les quelques publications scientifiques disponibles au début de ce travail de recherche (mémoires de master et articles scientifiques), la presse, les statistiques gouvernementales et une analyse des brochures de tour-opérateurs chinois.

Dans un premier temps, nous avons examiné la presse ainsi que les quelques publications scientifiques à notre disposition, soit les sources observant et analysant le phénomène. Le choix de la presse se justifiait par le fait que nombreux sont les titres de presse, aussi bien nationaux que régionaux, à se faire l'écho de l'ampleur du tourisme chinois en France, mais également à relayer des faits divers qui lui sont relatifs ainsi qu'à rapporter les initiatives prises localement par les acteurs du tourisme pour attirer ce public. Ces sources représentent une approche empirique, sensible du phénomène. Si elles sont souvent imprégnées de sensationnalisme et d'approximations (voir chapitre 1), elles nous ont toutefois renseigné sur l'intérêt porté localement au tourisme chinois en France par les professionnels du tourisme ainsi que par la population locale. Elles nous ont également informé sur la tangibilité du phénomène à travers des faits divers, des analyses et des retours sur les performances de l'industrie touristique locale soutenue par la fréquentation des clientèles émergentes. En dénombrant le nombre de publications consacrées à chaque région, cette première analyse des mémoires de master ainsi que de la presse nous a permis de distinguer en plus de l'Île de France, les régions PACA, Bourgogne, Rhône-Alpes et Centre comme particulièrement propices à nos recherches de terrain.





Graphique 2 - Evolution des arrivées de touristes chinois en France, par région (Paris non compris) Sources : Enquêtes hôtelières 2010 et 2013 de la DGE

Par la suite nous avons étudié les chiffres publiés par la DGE. Cet organisme dépendant du ministère de l'économie publie des statistiques détaillées sur divers secteurs économiques : industrie, artisanat, numérique et tourisme. Nous nous sommes fondé sur les enquêtes hôtelières publiées en 2010 et 2013 et recensant entre autres, les arrivées et nuitées effectuées par les clientèles étrangères région par région. Nous avons ainsi obtenu une image globale de la répartition du tourisme chinois sur le territoire, ce qui nous a permis de compléter l'analyse des mémoires de master et de la presse. Ces chiffres nous ont permis d'affirmer que même si sa part relative était en recul, la domination de Paris n'était pas à démontrer. Si la capitale apparaît comme un incontournable dans les itinéraires effectués par les touristes chinois, la légère baisse de son pourcentage d'arrivées suggérait toutefois un intérêt croissant de ces touristes pour les régions non-capitales. Afin d'avoir une vision plus claire du positionnement de ces régions entre elles et de leur évolution, nous avons pris le parti de poursuivre notre analyse des statistiques en excluant Paris. Le graphique ci-dessus nous a permis de mettre en évidence la prévalence de la Bourgogne, de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur ainsi que de la région Rhône-Alpes. La progression de la Bourgogne, devançant la région PACA attire particulièrement l'attention, puisqu'elle est passée de 15% des arrivées hors Paris en 2010, à 28.27% en 2013. D'autres progressions, moins spectaculaires en termes de chiffres absolus,

n'en sont pas moins remarquables par leur fulgurance. Nous avons ainsi relevé une augmentation significative des arrivées en Région Centre (54%), en Aquitaine (67%), en Alsace (67%) et en Franche Comté (76%). La fréquentation à l'échelle du pays ayant augmenté parallèlement à un recul des arrivées à Paris, nous avons déduit de ces chiffres une diffusion progressive du tourisme chinois sur le territoire français. Pour expliquer cette évolution, nous avons avancé deux hypothèses : d'une part, un intérêt croissant du public chinois pour les régions françaises, d'autre part une augmentation des flux via les régions situées sur des axes Paris – Sud-Est, et France – pays frontaliers, telles que la Bourgogne, la Franche-Comté, l'Alsace, la Lorraine et la région Rhône-Alpes. À ce stade de notre démarche, notre vision de la répartition du tourisme chinois en France se trouvait cantonnée à l'échelle régionale et ne nous permettait pas de déterminer si, et à quels endroits précis le phénomène se polarisait. C'est pour résoudre ces questionnements que nous avons exploité un autre type de source : l'analyse de brochures de tour-opérateurs chinois.

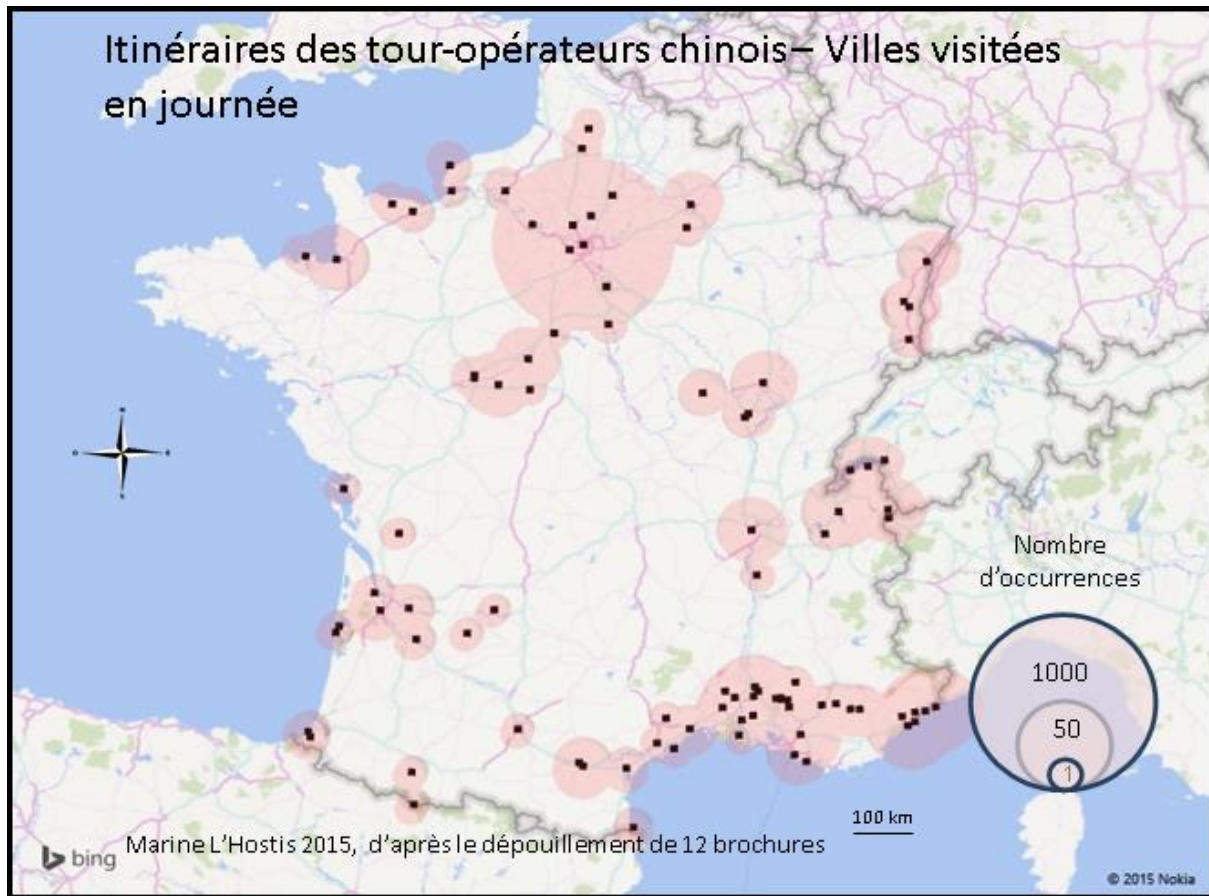
Cette méthodologie a été mise au point par Philippe Violier<sup>283</sup> afin de déterminer les lieux considérés comme touristiques dans le monde, tout en contournant les biais définitionnels et méthodologiques affectant les études réalisées par des institutions telles que l'Organisation Mondiale du Tourisme (OMT) ou des organismes statistiques nationaux. Elle consiste à relever systématiquement les occurrences de villes étapes (où les touristes passent la nuit) et les occurrences des villes où se déroulent leurs activités dans la journée. Une fois ces informations cartographiées, on obtient une vision claire des lieux privilégiés par les touristes pour réaliser leurs projets *recréatifs*. Si elle ne nous fournit pas de chiffres de fréquentation et se limite aux touristes voyageant en groupe organisé, cette méthode permet toutefois de se faire une idée de ce qui est perçu comme touristique par une société donnée, les brochures de tour-opérateurs étant en partie élaborées en tenant compte de la demande et des tendances privilégiées par leur clientèle. Cette méthode permet également de situer notre analyse à une échelle plus fine que celle des régions et donc de déterminer avec plus de précision quels lieux sont associés aux pratiques *recréatives* des touristes et/ou à leur hébergement.

Nous avons nous-même procédé à ce travail d'analyse en exploitant les catalogues de 12 tour-opérateurs choisis parmi la liste des entreprises de tourisme les plus importantes en Chine, publiée par le CNTA (China National Tourism Administration) en 2010 et 2011. Les critères de classement se fondaient sur le nombre annuel de clients, le chiffre d'affaire, le bénéfice net et le bénéfice brut. Nous avons ainsi traité 342 circuits répartis entre circuits pour

---

<sup>283</sup> Philippe Violier, « Les lieux du monde. Approches du tourisme par l'exploitation des catalogues des tour-opérateurs », *EspacesTemps.net*, 22 août 2011.

groupes, circuits pour individuels et croisières. Cette analyse nous a permis d'aboutir à la carte n°5, représentant les villes visitées en journées dans les itinéraires proposés par les tour-opérateurs chinois :



Carte 5 - itinéraires des tour-opérateurs chinois en France – Villes visitées en journée (sources : M. L'Hostis 2020)

Cette carte nous a permis de mettre en évidence encore une fois, la prédominance de Paris, destination incontournable chez les tour-opérateurs que nous avons utilisés. La totalité des brochures exploitées programment la capitale dans leurs circuits, et à quelques rares exceptions près, tous les itinéraires passant par la France, passent par Paris. Même les croisières incluent un itinéraire terrestre dans leurs prestations et organisent une visite de Paris.

Un autre point saillant de cette carte est représenté par la concentration de lieux visités sur le pourtour méditerranéen, depuis Nice jusqu'à Collioure. Ces lieux correspondent à des villes de taille importante et/ou bénéficiant d'une notoriété mondiale (Cannes, Avignon, Monaco...), mais également à des villes et des villages de taille et de notoriété moindre (Èze, Saint-Guilhem-le-Désert, Roussillon, Villefranche-sur-Mer...). Cette dissémination des flux en dehors des grands axes et des grosses agglomérations suggère un approfondissement de la découverte de cette zone par les touristes chinois, et donc peut-être, une pérennisation du

phénomène sur ce territoire. Cette zone s'étendant de Nice à Collioure est la seule en France à présenter cette dynamique de dissémination, ce qui fait du pourtour méditerranéen un choix particulièrement attractif pour nos terrains d'enquête. Un autre élément est venu renforcer notre intérêt : le fait que certaines villes de cette zone soient programmées aussi bien dans les circuits pour groupes, que dans les circuits individuels et les croisières, laisse présager la présence d'une large diversité de profils de touristes.

Comparativement à l'analyse des statistiques de la DGE, cette analyse des brochures nous a également informé sur le positionnement de régions telles que la Bourgogne, la Franche-Comté, la Région Rhône-Alpes, l'Alsace et la Lorraine, que nous soupçonnions d'être essentiellement des régions de transit entre Paris et le sud de la France, ou entre la France et des pays voisins. Cette intuition s'est vue confirmée dans le cas de la Franche-Comté qui n'apparaît dans aucun circuit, et de la Lorraine qui ne recense que 9 occurrences nuitées. Nous en avons déduit qu'elles n'étaient pas des régions associées aux pratiques *recréatives* des touristes chinois. Dans le cas de la Bourgogne, nous avons relevé des occurrences aussi bien de villes journées que de villes étapes à Dijon et Beaune ainsi qu'à Meursault (1 occurrence journée), ce qui les désigne comme des villes auxquelles sont associées des pratiques touristiques. Des visites de vignobles et des promenades en centre-ville y sont parfois prévues, cependant dans une majorité de cas les itinéraires ne prévoient qu'une nuit en Bourgogne sur le trajet entre la Suisse et Paris et les occurrences nuitées dépassent largement les occurrences journée dans cette région (55 contre 26). La Bourgogne nous est donc apparue dans une position intermédiaire : la présence des touristes chinois y est attestée par toutes nos sources, cependant ils semblent moins s'y attarder pour des raisons touristiques que logistiques.

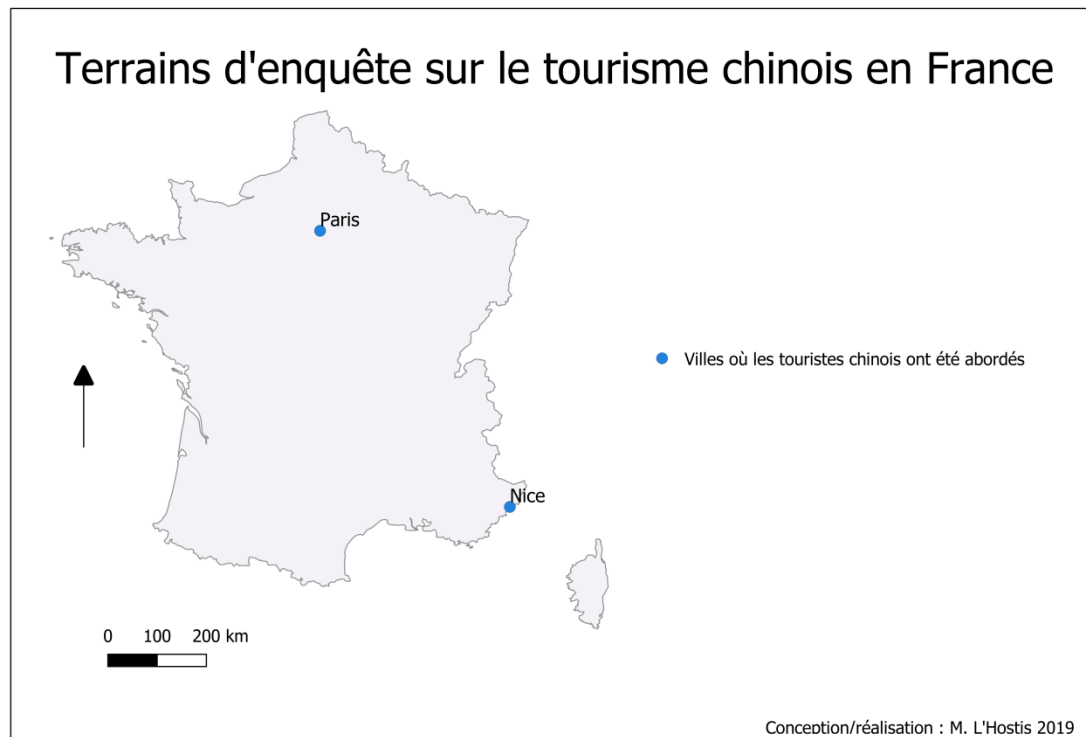
Les régions Rhône-Alpes et Alsace paraissent quant à elles, bien associées aux pratiques touristiques des Chinois. En Alsace les itinéraires incluent Strasbourg, Mulhouse, Colmar et Riquewihr et les occurrences nuitées sont inférieures aux occurrences journées (13 contre 25), ce qui montre que ces villes sont choisies plus par intérêt touristique que par commodité. En Rhône-Alpes les tour-opérateurs programment Lyon, Annecy, Anneyron, Evian et Chamonix dans leurs itinéraires et là encore, les occurrences journées dépassent les occurrences nuitées (49 contre 79) ce qui confirme que ces villes sont plus d'intérêt touristique que logistique pour les touristes chinois.

Du côté ouest de la France, ce sont les régions Aquitaine, Centre et Normandie qui dominant, avec une prévalence de lieux tels que Chenonceau, le Mont-Saint-Michel, Chambord, Giverny et Bordeaux. Les régions Centre et Normandie se détachent

particulièrement dans la mesure où elles sont programmées soit en étant associées au sein d'un itinéraire « grand ouest » à des destinations comme Bordeaux, le Médoc, et Cognac, soit en étant prévues pour des excursions d'une journée ou d'une demi-journée au départ de Paris, ce qui laisse présager l'observation d'une certaine diversité des pratiques.

Au terme de la confrontation de toutes ces sources, deux terrains semblaient finalement propices à la conduite de notre enquête : Paris, apparemment incontournable lors du passage en France des touristes chinois, représentait un bon terrain exploratoire afin d'identifier les profils des touristes et de prendre la mesure du phénomène (comment reconnaître les touristes, où et comment les aborder, perfectionnement de la grille d'entretien...). À l'heure où le choix du terrain en province n'était pas encore définitivement fixé, les investigations à Paris permettaient également de prendre connaissance des itinéraires prévus par les touristes vers les régions non-capitales. En dehors de Paris, nous avons envisagé Chambord et/ou Chenonceau ainsi que Dijon (où nous avons toutefois effectué un entretien avec une représentante du CRT Bourgogne-France Comté), mais nous les avons néanmoins écartées au profit de Nice. Située au cœur des évolutions du tourisme chinois en France, cette ville promettait une observation sur le vif de ses mutations et donc de saisir les dynamiques du phénomène de diffusion. Comme nous le verrons plus loin, Nice bénéficie en plus d'un important rayonnement en termes de tourisme international.

## 1.2. Paris et Nice : deux villes au fort rayonnement touristique



Carte 6 - Terrains d'enquête sur le tourisme chinois en France

Afin de mettre en lumière le contexte de ces terrains, nous allons maintenant brièvement retracer la mise en tourisme de Paris et Nice et dresser un état des lieux de leur situation respective en termes de rayonnement touristique.

Historiquement, Paris a vu sa dimension touristique se développer au 18<sup>ème</sup> siècle, en devenant une étape du *Grand Tour* entrepris par les élites aristocratiques anglaises en Europe. Dans son Habilitation à Diriger des Recherches (HDR), Philippe Duhamel revient sur la genèse de la mise en tourisme de Paris, et identifie les facteurs suivant « *patrimoine et modernité, monumentalité, déambulation affichée et distinctive, découverte et jeu, apparaissent comme les modalités précises conduisant à la mise en tourisme de Paris* »<sup>284</sup>. Paris apparaît alors comme un « lieu générique » représentatif de ce qu'est une « ville touristique », soit une ville où le tourisme complète les autres fonctions, sans pour autant modifier la structure urbaine dans son ensemble<sup>285</sup>. Dans son HDR, l'auteur ouvre également la voie à une réflexion sur le « quartier touristique », ou « Central Tourist District » (CTD), défini comme « *l'espace des pratiques touristiques affirmées, qui cumule lieux de visite, de*

<sup>284</sup> P. Duhamel, *Tourisme et temps long - Essai pour une généalogie des lieux touristiques*, op. cit. p.418

<sup>285</sup> Philippe Duhamel, *Géographie du tourisme et des loisirs: dynamiques, acteurs, territoires*, s.l., 2018.

déambulations, d'achat, de restauration et, pour partie de résidence»<sup>286</sup>. Dans sa thèse, Laurie Lepadon<sup>287</sup> prend la suite de cette réflexion et retrace la construction de la « centralité touristique parisienne », en se fondant sur la définition suivante de la « centralité » : « *capacité de polarisation de l'espace et d'attractivité d'un lieu ou d'une aire qui concentre acteurs, fonctions et objets de sociétés* »<sup>288</sup>. Citant Knafou et al. (1997), l'auteure ajoute que la centralité touristique a ceci de spécifique qu'elle est « *le fait d'habitants temporaires dont le mode d'habiter est voué à la seule récréation* » (p.73). Selon Lepadon, la centralité touristique de Paris se révèle à travers trois indices : la concentration hôtelière, la répartition des lieux touristiques et les recommandations des guides touristiques.

Si la centralité a pu évoluer au gré des aménagements urbains, ces trois axes conservent à l'heure actuelle leurs logiques de centralité en associant leur image au « *prestige de l'élite voyageuse du 19ème siècle* »<sup>289</sup>, en s'articulant autour de la Seine, des Champs-Élysées, et des monuments célèbres, et en délaissant les arrondissements de l'est parisien. Dans sa thèse, Lepadon mobilise également les touristes en tant qu'acteurs de la centralité touristique, et confirme qu'eux aussi contribuent à la structurer notamment autour de la Seine et des grands monuments (La Tour Eiffel, les Champs Élysées, le Louvre, le musée Pompidou, les Invalides, Montmartre, etc.). En termes de chiffres, la thèse de Lepadon, citant le ministère du tourisme, avançait qu'en 2010, 21 des 30 lieux les plus fréquentés en France se trouvaient en Île-de-France dont 19 à Paris intra-muros. Plus récemment, une étude d'Atout France<sup>290</sup> indiquait qu'en 2018, la Métropole Grand Paris comptabilisait 53 millions de nuitées hôtelières (dont les deux-tiers ont été effectuées par des clientèles étrangères) et se situait en tête des villes françaises. Comme Lepadon l'affirme par ailleurs, « *Les qualificatifs sur Paris accentuent son rayonnement mondial, de la « capitale du monde » (Csergo, 2009, p.157) à la « ville des Lumières, capitale du monde des plaisirs » (Ibid., p. 164)* » (p.69).

Ce panorama de la mise en tourisme de Paris et de l'organisation spatiale du phénomène donne une idée du contexte de nos terrains. S'agissant plus spécifiquement de la fréquentation chinoise, nous disposons de données émanant du CRT d'Île-de-France:

---

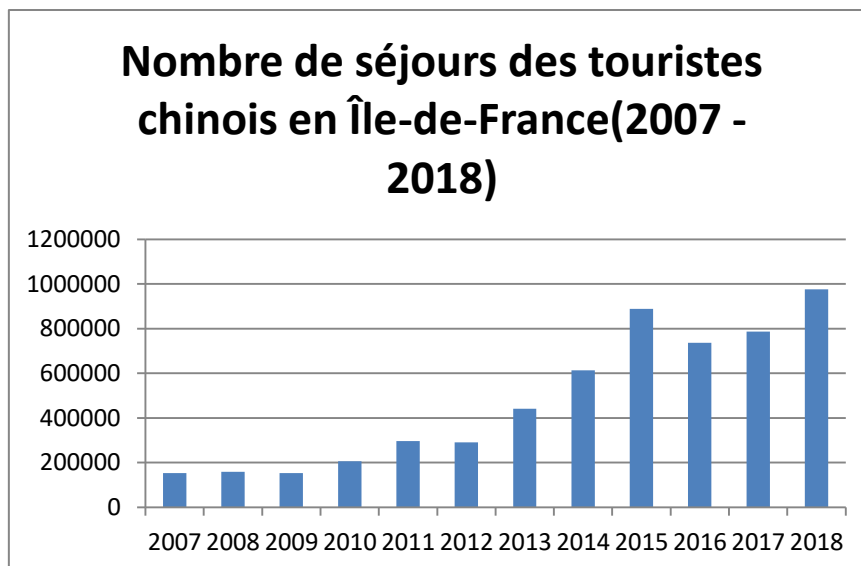
<sup>286</sup> Duhamel et Knafou 2007, cité par Duhamel 2007 p.348

<sup>287</sup> Laurie Lepadon, *L'espace touristique de la grande ville: une approche par les pratiques et mobilités touristiques Le cas de la destination Paris*, Angers, Angers, 2013.

<sup>288</sup> Lévy & Lussault, 1999 cités par Lepadon 2013, p.72

<sup>289</sup> *Ibid.* p.75

<sup>290</sup> Atout France, *Cluster tourisme en ville Fréquentation hôtelière 2018 dans les grandes villes françaises*, s.l., Atout France, 2019.



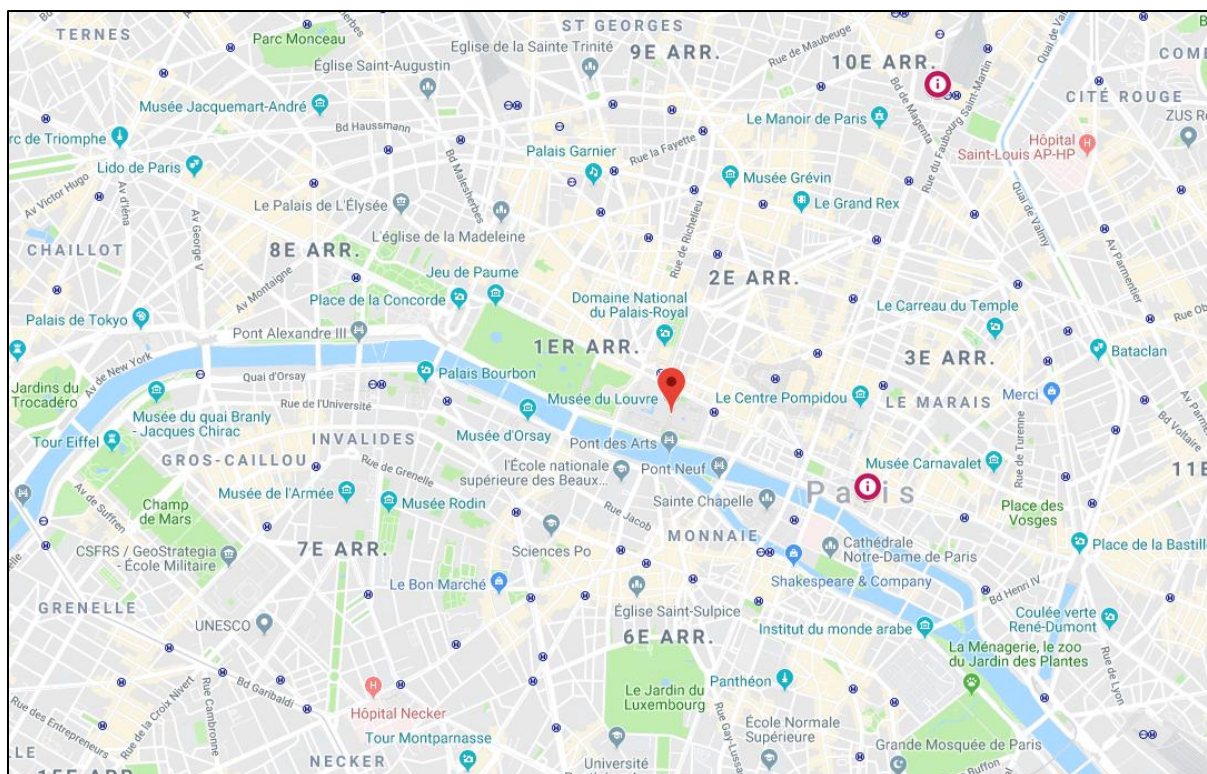
Graphique 3 - Nombre de séjour des touristes chinois en Île-de-France (sources : CRT Ile de France)

En dehors d'un ralentissement en 2016 (vraisemblablement suite aux attentats de 2015), on observe que la fréquentation des touristes chinois progresse depuis 2007. Selon le CRT Île-de-France<sup>291</sup>, en 2019, les visiteurs chinois représentaient 4,3% des séjours de la clientèle internationale. Leur moyenne d'âge est de 32 ans, et en termes de catégorie socio-professionnelle, les étudiants sont les plus représentés (26,1%), suivis des employés (25 %) et des CSP+ (24,7 %). S'agissant des modalités du voyage, 45,9% des visiteurs choisissent Paris Île-de-France comme mono-destination, 42,4% entreprennent un circuit européen et 21,1% un circuit en France (soit une augmentation de 7,6 points depuis 2018). Par ailleurs, les touristes chinois voyagent en individuel non organisé pour 61,9 % d'entre eux. 11,7% choisissent un séjour organisé par une agence de voyages ou un tour-opérateur, 17 % optent pour un groupe organisé et 9,4% se déplacent dans le cadre d'un voyage d'entreprise.

N'ayant pas réussi à nous procurer la méthodologie de l'enquête, il nous est difficile de remettre ces chiffres en perspective. On peut néanmoins regretter le fait que les touristes hongkongais (qui représentent 21,4% de la fréquentation) aient été comptés parmi les touristes issus de Chine continentale. Ce choix représente un biais puisque Hong-Kong ayant été ouvert au tourisme avant la Chine continentale, nous considérons que le marché hongkongais est distinct du marché chinois en termes de pratiques touristiques.

<sup>291</sup> Comité Régional de Tourisme Île-de-France, *Repères 2020 Touristes chinois*, s.l., Comité Régional de Tourisme Île-de-France, 2019.





Plan 1 - extrait d'un plan de Paris présentant les principales attractions touristiques (source: office du tourisme et des congrès de Paris [2019] )

Plus concrètement, nous avons choisi le musée du Louvre (signalé par un marqueur rouge ci-dessus) pour mener la collecte de nos données à Paris. Apparaissant comme incontournable dans les circuits des tour-opérateurs chinois et bénéficiant d'un rayonnement international, le musée participe de la centralité parisienne identifiée par Lepad dans sa thèse. En 2014 à la veille de nos terrains, le Louvre avait accueilli 9,3 millions de visiteurs dont 71% de visiteurs internationaux<sup>292</sup>. En 2019, selon le CRT Ile-de-France, c'était le deuxième monument parisien le plus visité derrière la Tour Eiffel<sup>293</sup>. S'agissant des touristes chinois, le Louvre se classe depuis 2007 parmi les cinq sites les plus visités (en 2019 il arrivait en deuxième position juste derrière la Tour Eiffel attirant 78% des touristes)<sup>294</sup>.

Concernant nos recherches, le musée offrait un cadre clos et bien délimité à notre enquête, au sein duquel il était aisé d'observer les touristes chinois en pleine pratique touristique. Leur regard sur les lieux, les œuvres, leurs interactions avec le personnel, les guides et les autres touristes promettaient une grande richesse d'observations et d'analyse. Avec l'aval de l'administration du musée, il nous était possible de légitimer notre présence sur

<sup>292</sup> Musée du Louvre, *Rapport d'activité 2014 synthèse et principaux chiffres*, s.l., Musée du Louvre, 2015.

<sup>293</sup> Voir infographie sur le site du CRT : <http://pro.visitparisregion.com/chiffres-tourisme-paris-ile-de-france/Documents-de-referenc/Chiffres-cles-de-la-destination>

<sup>294</sup> Voir infographie sur le site du CRT : <http://pro.visitparisregion.com/chiffres-tourisme-paris-ile-de-france/profil-clientele-tourisme/Clienteles-lointaines/Clientele-chinoise>

le terrain, mais aussi d'identifier des contextes favorables à la rencontre avec les touristes chinois (dans la cafétéria, ou dans le hall du musée par exemple). Après négociation, nous avons obtenu un badge nous autorisant l'accès à l'intégralité des galeries pendant six mois.



Plan 2 - Extrait du plan touristique de Nice. Cerclé de noir, le parc de la Colline du Château où nous avons fait nos terrains (source : Office de tourisme métropolitain Nice Côte d'Azur [2019] )

S'agissant de Nice, le développement touristique a débuté à la fin du 18<sup>ème</sup> siècle également, mais selon des modalités bien particulières et différentes de celles de Paris. Cette trajectoire touristique va en faire un « *archétype de la station touristique née de l'hivernage* », modèle qui s'exportera par la suite dans le monde entier<sup>295</sup>. Orvar Löfgren<sup>296</sup> revient sur les étapes de cette transformation : Nice accueille dans un premier temps une pratique d'hivernage à visée thérapeutique, puis devient un lieu de sociabilité attirant les élites

<sup>295</sup> Jean-Christophe Gay, « La Côte d'Azur, jalon majeur de l'histoire du tourisme » dans *Le tourisme, de nouvelles manières d'habiter le Monde*, Ellipses., s.l., Vincent Coëffé, 2017, p.95

<sup>296</sup> Orvar Löfgren, *On holiday: a history of vacationing*, 1. paperback print., Berkeley, Calif., Univ. of California Press, 2002, 320 p.



aristocratiques européennes. À cette époque le tourisme influence l'aménagement de la ville, notamment à travers la création de la Promenade des Anglais mais aussi la modernisation des équipements (eau courante, sanitaire, propreté des rues) et la construction d'hôtels, palaces et villa aux styles architecturaux parfois excentriques. Selon Jean-Christophe Gay, Nice devient ainsi « *la première grande ville engendrée pour satisfaire une clientèle touristique internationale* »<sup>297</sup>. Toujours d'après cet auteur, à l'issue de la première guerre mondiale, Nice connaît un recul au profit de ses voisines Juan-les-Pins, Cannes et Antibes, qui seront à la pointe d'une nouvelle mode importée des Etats-Unis : les bains de mer et de soleil. Dès lors, la saisonnalité s'inverse et l'été devient la nouvelle saison touristique. L'entre-deux-guerres est le témoin d'autres évolutions qui transforment le système touristique local : déclin de l'aristocratie, démocratisation des vacances, concurrence d'autres destinations dans le monde,...

Si Nice et la Côte d'Azur subissent les impacts de la Deuxième Guerre mondiale, Jean-Christophe Gay attribue leur faculté de résilience à divers facteurs : stabilité politique et richesse économique de la région, capacité à capter de nouvelles pratiques, économie résidentielle, développement de nouvelles technologies, et accumulation de capitaux métropolitains (capital symbolique, capital artistique, capital culturel immatériel, capital architectural, capital diplomatique et capital technologique)<sup>298</sup>. À l'heure actuelle, le même auteur perçoit en Nice une « *forme mixte entre celle de la métropole touristique et celle de la station balnéaire* » (p.105). Il relève en effet que si la ville est toujours principalement fréquentée l'été pour ses activités balnéaires, la réduction de la durée des séjours est révélatrice du fait que Nice est devenue une destination de courts séjours au même titre que d'autres métropoles européennes.

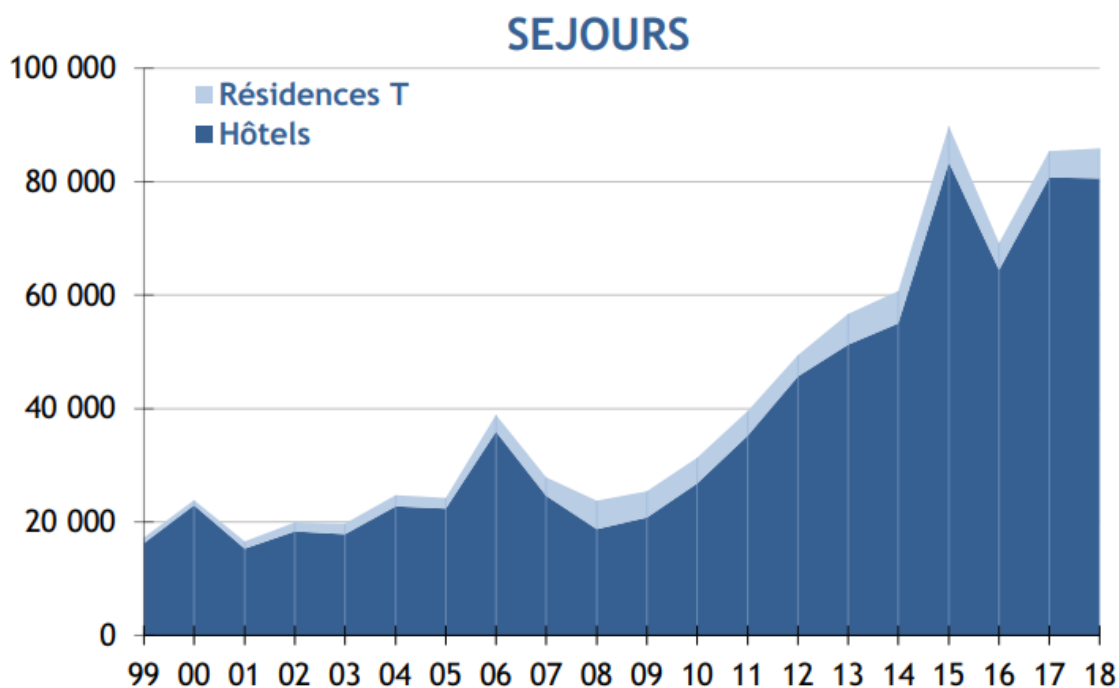
En termes de chiffres, l'étude d'Atout France<sup>299</sup> précédemment citée classe la Métropole Nice Côte d'Azur en deuxième position des nuitées étrangères hôtelières, avec 2.95 millions de nuitées. Nice est donc la seule métropole française avec Paris, à présenter plus de nuitées étrangères que françaises, ce qui témoigne de son rayonnement touristique international. S'agissant plus spécifiquement des touristes chinois, le graphique suivant révèle non seulement une fréquentation de la Côte d'Azur dès 1999 (soit en amont des accords ADS), mais également une progression rapide de la fréquentation (comme dans le cas de Paris, on remarque un creux en 2016, sans doute en raison des attentats de 2015).

---

<sup>297</sup> J.-C. Gay, « La Côte d'Azur, jalon majeur de l'histoire du tourisme », art cit. p.95

<sup>298</sup> *Ibid.*

<sup>299</sup> Atout France, *Cluster tourisme en ville Fréquentation hôtelière 2018 dans les grandes villes françaises*, op. cit.



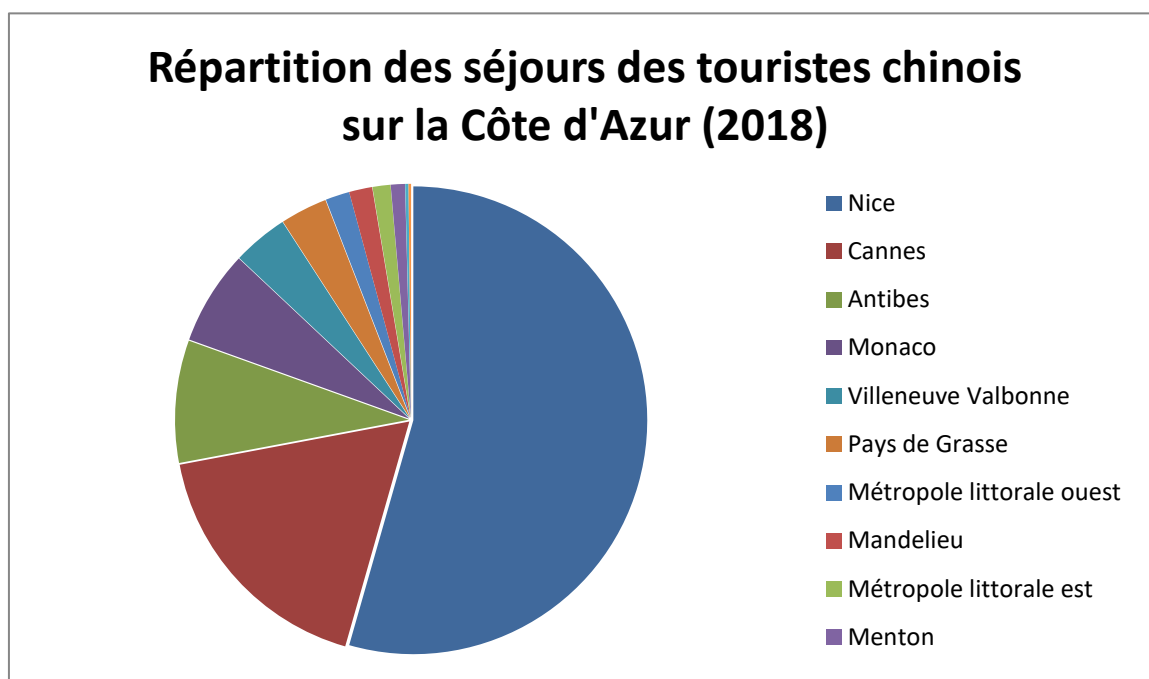
Graphique 4 - Nombre de séjours des touristes chinois sur la Côte d'Azur entre 1999 et 2018 (sources : CRT Côte d'Azur 2019)

Le CRT Côte d'Azur indique par ailleurs que la Côte d'Azur accueille un peu moins de 5% des nuitées chinoises en France, chiffre qui demeure stable ces dernières années<sup>300</sup>. Ce constat semble relativiser notre postulat de départ. Il est néanmoins difficile de le commenter plus avant dans la mesure où nos chiffres à l'échelle des régions sont incomplets (on pourrait par exemple faire l'hypothèse d'une dissémination des flux à l'échelle de la région PACA). Reste également à examiner l'effet sur la fréquentation chinoise, de la ligne aérienne Pékin-Nice ouverte l'été 2019<sup>301</sup>.

<sup>300</sup> Observatoire du tourisme de la Côte d'Azur, *Fiche marché Chine*, s.l., Comité Régional de Tourisme de la Côte d'Azur, 2019.

<sup>301</sup> « Aéroport de Nice Côte d'Azur : la liaison directe avec la Chine officialisée et lancée cet été », France 3 Provence Alpes Côte d'Azur, 21.06.2019

Afin d'affiner ces chiffres, le graphique ci-dessous présente la répartition des séjours de touristes chinois sur la Côte d'Azur en 2018. On voit ici que Nice accueille à elle seule plus de 50% de ces séjours, suivie de Cannes et d'Antibes (ce que confirment nos observations de terrain).



Graphique 5 - Répartition des séjours des touristes chinois sur la Côte d'Azur en 2018 (sources : CRT Côte d'Azur 2019)

Le CRT souligne que la prépondérance de Nice est perceptible à travers le fait que 79% des primo-visiteurs choisissent cette zone (et 10% Cannes)<sup>302</sup>. À ce stade, on peut formuler l'hypothèse que si les primo-visiteurs sont très majoritaires à Nice, c'est en raison de la notoriété de la ville, qui apparaîtra comme prioritaire parmi les lieux à visiter et qui, par sa taille, garantit l'accès à toutes les commodités (offre d'hébergement, de restauration, enseignes internationales, etc.). Le CRT annonce par ailleurs 85% de primo-visiteurs pour le loisir marchand (avec 71%, la Chine serait au premier rang pour le taux moyen de primo-visiteurs). Il nous semble toutefois important de préciser qu'au vu de nos données de terrain, il s'agit vraisemblablement de primo-visiteurs à Nice, mais pas nécessairement en France (voir chapitre 4). La majeure partie de nos répondants avaient déjà visité au moins Paris avant de se rendre sur la Côte d'Azur.

<sup>302</sup> Observatoire du tourisme de la Côte d'Azur, *Fiche marché Chine, op. cit.*

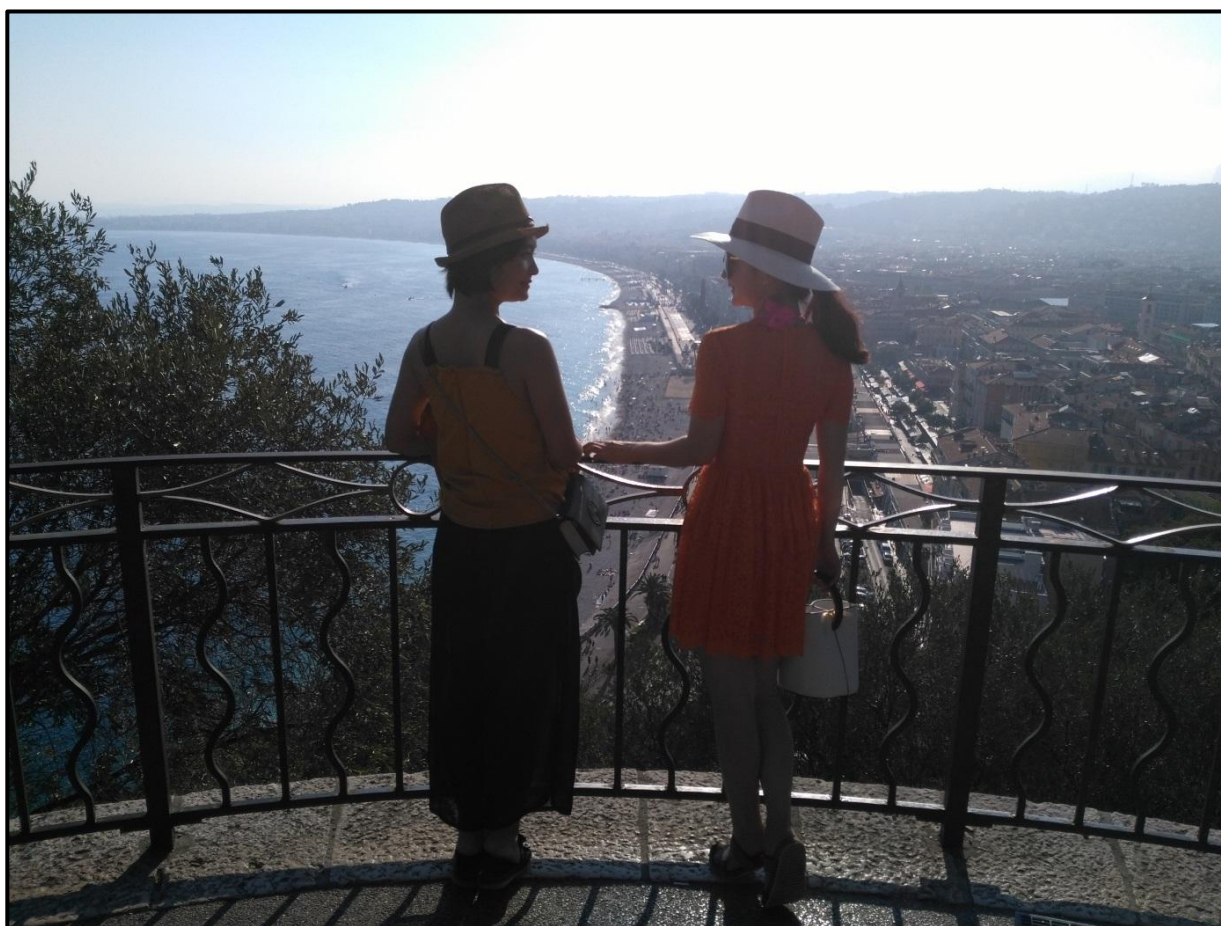


Photo 3 - Touristes chinoises posant devant la Baie des Anges. Nice, Coline du Château, juillet 2017 (cliché personnel)

À Nice, nos explorations du terrain nous ont conduit à mener notre enquête dans le parc de la Coline du Château (cercle de noir sur le plan 2 ci-dessus). Ce parc surplombant la baie des Anges et le port de Nice, offre un cadre propice à la contemplation et au délasserment. Comme nous le verrons ultérieurement, il se prêtait bien à la sollicitation des touristes chinois.

## **II. Observation et entretiens : une méthodologie qualitative adaptée à une démarche dialogique**

Afin de mener nos recherches de terrain, nous avons opté pour une méthodologie qualitative, qui nous semble la plus adaptée à la dimension exploratoire et dialogique, de nos recherches. En effet, si l'approche qualitative n'est pas l'apanage des recherches exploratoires, elle s'y prête toutefois particulièrement bien grâce à sa visée plus compréhensive qu'explicative, répondant au « pourquoi » et au « comment » et tendant plus à la généralisation analytique qu'à la généralisation statistique<sup>303</sup>. L'enjeu de la démarche qualitative est par ailleurs de mettre au jour des mécanismes et des processus sous-tendant les

---

<sup>303</sup> Hervé Dumez, « Qu'est-ce que la recherche qualitative ? », *Le Libellio d' AEGIS*, 2011, vol. 7, n° 4, p. 47-58.

phénomènes sociaux observés en prenant en compte l'intentionnalité des acteurs et le contexte dans lequel ils agissent<sup>304</sup>, ce qui correspond à nos objectifs de recherches. Anadón et Guillemette présentent cette démarche comme «*une approche caractérisée par la souplesse dans la construction progressive de l'objet d'étude, comme une approche qui est itérativement – et constamment – ajustée aux caractéristiques et à la complexité des phénomènes humains et sociaux, comme une approche qui s'intéresse à la complexité en mettant en valeur la subjectivité des chercheurs et des participants, enfin comme une approche qui, en combinant plusieurs techniques de collecte et d'analyse des données, est essentiellement ouverte au monde de l'expérience, de la culture et du vécu* »<sup>305</sup>, ce qui est cohérent avec notre inscription dans le paradigme constructiviste (chapitre 2).

### 2.1. De l'observation participante à l'observation non-participante

Afin de mettre en œuvre cette approche, nous avons opté pour l'observation (participante et non-participante) et les entretiens semi-dirigés. S'agissant de l'observation, on peut la définir comme «*Un outil de cueillette de données où le chercheur devient le témoin des comportements des individus et des pratiques au sein des groupes en séjournant sur les lieux même où ils se déroulent* »<sup>306</sup>.

L'observation participante (impliquant l'immersion du chercheur dans le milieu où évoluent les populations observées) s'est déroulée au Louvre. où, tant par souci de transparence que de commodité logistique, nous avons négocié notre présence auprès de la direction. Cette dernière nous a accordé un badge offrant l'accès à l'intégralité des galeries pendant une semaine en octobre 2015, puis de février à juin 2016. Sur les conseils d'Anne Krebs, responsable du service études, évaluation et prospective (notre interlocutrice auprès de la direction), nous avons adopté le code vestimentaire des agents d'accueil et de sécurité du musée. Aux yeux des touristes, le badge et la tenue vestimentaire nous assimilaient au personnel du Louvre ; nous avons donc été sollicités pour fournir des renseignements et nous avons bénéficié d'une position privilégiée non seulement pour observer les touristes chinois, mais aussi pour échanger avec le personnel et bénéficier de son regard sur ces visiteurs. Les échanges avec les employés nous ont permis de mettre en perspective nos observations et d'adopter temporairement un point de vue sur les visiteurs chinois, au lieu de nous en tenir à

---

<sup>304</sup> *Ibid.*

<sup>305</sup> M. Anadón et F. Guillemette, « La recherche qualitative est-elle nécessairement inductive? », art cit. p.30

<sup>306</sup> Stéphane Martineau, « L'instrumentation dans la collecte des données », *Actes du colloque L'instrumentation dans la collecte de données*, UQTR, 2005, p.6.

un regard strictement extérieur et comportementaliste. Les agents du Louvre nous ont fait bénéficier de leurs propres expériences d'observation et des catégories de perception qu'ils avaient développées (comment ils reconnaissent les touristes chinois parmi les touristes asiatiques, qu'est-ce qu'un « bon » ou un « mauvais » visiteur, comment déceler les mauvais comportements, etc.). Ils nous ont aussi livré des informations précieuses sur les habitudes de ce public, et les « incivilités » fréquemment observées chez lui. Par exemple, le point de rassemblement des groupes dans le hall du musée (surnommé « China Town » par le personnel), la tendance à vouloir toucher les œuvres d'art, ou encore le fait que de nombreux guides bravent l'interdiction d'accompagner des groupes à l'occasion des dimanches gratuits.

Néanmoins, l'ambiguïté entretenue par notre tenue vestimentaire s'est révélée à double tranchant, car la position « d'autorité » conférée par notre statut supposé a pu influencer le comportement des touristes. Par exemple, lors d'un dimanche gratuit interdit aux groupes, nous nous sommes rendu compte que certains guides cherchaient à dissimuler leurs activités en notre présence, imaginant sans doute que nous allions les expulser du musée. Il est donc vraisemblable que le fait d'être confondue avec une employée du Louvre nous ait privé de certaines observations, les visiteurs chinois se « censurant » probablement à cause de nous. Ce constat nous a conduit à renoncer à l'observation participante et à adopter un style vestimentaire plus neutre permettant de nous fondre parmi les visiteurs et de suivre les touristes à distance. Nous avons tenté d'obtenir la collaboration de certains guides indépendants pour nous joindre à leur groupe, mais ces requêtes n'ont pas abouti.

Sans repère scientifique au départ, nous avons construit notre grille d'observation par tâtonnements, en nous inspirant d'une part d'enquêtes ethnographiques menées dans des lieux d'exposition (voir notamment Sophie Mariani-Rousset dans *L'espace urbain en méthodes*<sup>307</sup>) et d'autre part de nos échanges avec les employés du Louvre et avec des guides indépendants encadrant les touristes chinois. Nous avons fini par systématiser nos observations en suivant les déambulations des touristes à distance (soit des individuels, soit des touristes voyageant en groupe) et en notant les œuvres attirant leur attention, le parcours suivi dans le musée, les éventuelles interactions avec le personnel ainsi que tout évènement attirant particulièrement l'attention (par exemple des altercations entre touristes, personnel et guides). L'enjeu était d'une part de nous familiariser avec les lieux ainsi qu'avec ce public, d'autre part de déterminer s'il existait un *habiter* du musée propre aux Chinois et si oui, d'observer sa co-existence avec celui des autres touristes ainsi que la façon dont cet *habiter* s'accommodait (ou

---

<sup>307</sup> Michèle Grosjean, Jean-Paul Thibaud et Pascal Amphoux (eds.), *L'espace urbain en méthodes*, Marseille, Parenthèses, 2001, 217 p.



pas) des normes explicites et implicites encadrant les visites. Le fait d'être dans un musée d'envergure internationale comme le Louvre, représentait notamment l'occasion d'observer la circulation de ces normes et du « savoir-être » touristique. Ce dernier, plus ou moins explicite, se révélait à travers les conflits d'usage de l'espace (par exemple le fait de toucher les œuvres d'art ou de visiter les galeries au pas de course) et sa maîtrise ou non-maîtrise classait les touristes aux yeux du personnel. Le Louvre devenait alors un lieu de promotion et d'apprentissage de ces « savoir-être » touristiques, notamment à travers les remontrances adressées aux visiteurs s'en détachant (voir chapitre 7).

À Nice, les terrains se sont déroulés dans l'espace public, il n'y avait donc pas lieu de négocier notre présence, ni de l'officialiser auprès des touristes (en dehors des interactions que nous avons avec eux et où nous annonçons notre statut de chercheuse). Sans l'aval d'une institution pour légitimer notre démarche, il n'était pas envisageable de suivre des individus dans la rue ou à la plage. Par ailleurs, il n'était plus aussi aisé de distinguer les touristes chinois des autres visiteurs asiatiques (tandis qu'au Louvre il était possible de les identifier grâce à la couleur fushia des plans qui leur étaient destinés) nous avons donc délaissé les observations systématiques pour les collecter de façon plus ponctuelle et pour privilégier les entretiens semi-dirigés.

## 2.2. Les entretiens semi-dirigés

Ces derniers consistent à interroger des répondants à partir d'une grille de questions ou de thèmes à aborder, et à laisser les interviewés développer librement leurs réponses tout en suivant le fil rouge de la grille. Cette méthode, caractérisée par sa souplesse, autorise à approfondir certaines réponses, à laisser les répondants livrer des anecdotes et opérer leurs propres associations d'idées. Elle permet donc d'explorer le point de vue des enquêtés, de revenir sur leur trajectoire personnelle et sur le sens qu'ils donnent à leurs actions. À terme, elle conduit à mettre au jour des dynamiques agissant à un niveau individuel et sociétal. L'enjeu n'est donc pas de tendre à la représentativité, mais plutôt, comme le disait Stéphane Beaud au sujet d'une de ses propres enquêtes : « *Ces deux entretiens, réalisés à un an d'intervalle, livraient ce que l'analyse statistique ne permet pas d'éclairer : les processus d'enchaînement singuliers, l'entrelacement étroit de thèmes dissociés (l'école, le quartier, le rapport à l'avenir, celui des enfants, celui de soi-même)* »<sup>308</sup>. Il est donc moins question

---

<sup>308</sup> Stéphane Beaud, « L'usage de l'entretien en sciences sociales. Plaidoyer pour l'«entretien ethnographique» », *Politix*, 1996, vol. 9, n° 35, p. 235.

d'expliquer ou quantifier un phénomène, que de le comprendre de l'intérieur et de discerner les dynamiques qui le sous-tendent.

Dans le cadre de ces recherches, nous avons interrogé 9 touristes au Louvre et 78 à Nice. Le terrain au Louvre étant exploratoire, notre analyse se fonde exclusivement sur les données collectées à Nice. Nous avons néanmoins conçu nos cartes en incluant les données de deux touristes rencontrés à Paris car leur visite de la France incluait la Côte d'Azur. Nous avons par ailleurs mené 6 entretiens auprès de professionnels de l'industrie touristique.

Compte tenu du volume conséquent de nos données, nous sommes conscient du risque d'être assimilé à un travers dénoncé par Stéphane Beaud, celui du « *Surmoi quantitatif qui incite le chercheur à multiplier le nombre de ses entretiens* »<sup>309</sup>. Néanmoins, comme nous le verrons plus en détails ultérieurement, le fait de rencontrer les touristes dans le contexte de leur voyage contraignait énormément le temps qu'ils pouvaient nous consacrer. Dans des cas exceptionnels nous avons obtenu une heure et demi à deux heures d'entretien, en dehors de ces cas spécifiques, la plupart des entretiens duraient en moyenne 35 à 45 minutes et le reste n'excède pas les 15 à 30 minutes. Le nombre important de discussions ciblées (répondant uniquement à des questions spécifiques et souvent factuelles), nous a conduit à saisir toutes les opportunités d'entretien se présentant à nous, de façon à ce que chacun des thèmes de la grille soit suffisamment abordé au cours de l'enquête.

La grille d'entretien (voir annexes) se divisait en six rubriques :

-Le contexte social de l'interviewé (origines en Chine, lieu de résidence, profession des parents, âge, activité professionnelle...). Cette rubrique était transversale puisque dans la mesure du possible, ces informations étaient recueillies au cours de la conversation.

-Les expériences de voyage passées (âge, contexte et destination du premier voyage, influence de la famille, de l'école, du travail, premier voyage à l'étranger, précédentes visites en France, etc.). L'enjeu était ici de revenir sur « l'historicité des pratiques touristiques » (Duhamel 2007)<sup>310</sup>, afin d'examiner d'une part comment s'était opéré l'apprentissage du tourisme, d'autre part d'évaluer l'influence de cette expérience sur le degré d'autonomie des touristes au cours de leur voyage en France.

-Le contexte du voyage (quel itinéraire ? visite d'autres villes en France ou d'autres pays ? Représentations sur la France ? première visite à Nice ?, durée du séjour, lieu de

---

<sup>309</sup> *Ibid.* p.234

<sup>310</sup> P. Duhamel, *Tourisme et temps long - Essai pour une généalogie des lieux touristiques*, *op. cit.*

l'hébergement, raisons du choix de Nice, sources d'informations sur la ville, représentations, lieux visités, excursions en-dehors de la ville ? etc.). L'objectif était d'avoir une vue d'ensemble du voyage et des mobilités des touristes, de contextualiser leur séjour à Nice, de connaître les modalités de ce séjour, et de recueillir le regard des touristes sur la ville (quelles représentations et pratiques y sont associées), le tout en vue de comprendre le choix de la France et de Nice, et de voir comment ce choix se concrétisait à travers les pratiques.

-Les pratiques de voyage (préférence pour les voyages en groupe ou individuels ? modalités d'organisation des voyages, activités préférées, partage des photos sur les réseaux sociaux ? difficultés à voyager ? Consommation de la cuisine locale ?). L'enjeu de cette rubrique était de déterminer s'il existait un « habiter touristique » chinois, comment cet *habiter* se manifestait et comment l'évolution des pratiques pouvait influencer la diffusion du tourisme chinois en France.

-Le regard sur le voyage en général (est-ce important pour vous de voyager ? Souhaitez-vous faire voyager vos enfants ? Pensez-vous que les Chinois vont voyager de plus en plus dans les années à venir ?). Ici le but était de saisir le sens que les touristes chinois donnaient à leurs pratiques touristiques à travers les valeurs qu'ils rattachent au voyage et leur volonté de transmission ou non de ces valeurs.

Au fur et à mesure de la collecte des données, d'autres questions sont venues enrichir cette grille. Les répondants citant de façon récurrente les communautés de voyageurs en ligne comme Mafengwo<sup>311</sup> et Qiongyou<sup>312</sup>, nous avons ajouté des questions en vue de mesurer la force prescriptrice de ces plateformes. Un entretien avec deux étudiants nous a appris par ailleurs que dans la fonction publique, il était courant d'organiser des voyages pour les employés et leur famille, mais que ces pratiques avaient subi un coup d'arrêt suite à des affaires de corruption. Nous avons donc investigué cet aspect au cours des interviews suivantes, afin de mesurer le rôle de l'Etat chinois dans l'apprentissage du tourisme et d'examiner les enjeux y afférant (corruption, évolution des politiques étatiques, modalités de ces voyages, etc.). Au cours d'un entretien avec une étudiante guidant sa famille, nous avons recueilli des confidences sur le fait que ce voyage était vécu comme une forme de contrainte et que son organisation et son encadrement généraient beaucoup de stress. Ce type de voyage pluri-générationnel étant fréquent, nous avons introduit dans la grille des questions visant à savoir comment les vacances étaient vécues de l'intérieur et quelles valeurs ou motivations

---

<sup>311</sup><http://www.mafengwo.cn/>

<sup>312</sup> <https://www.qyer.com/>

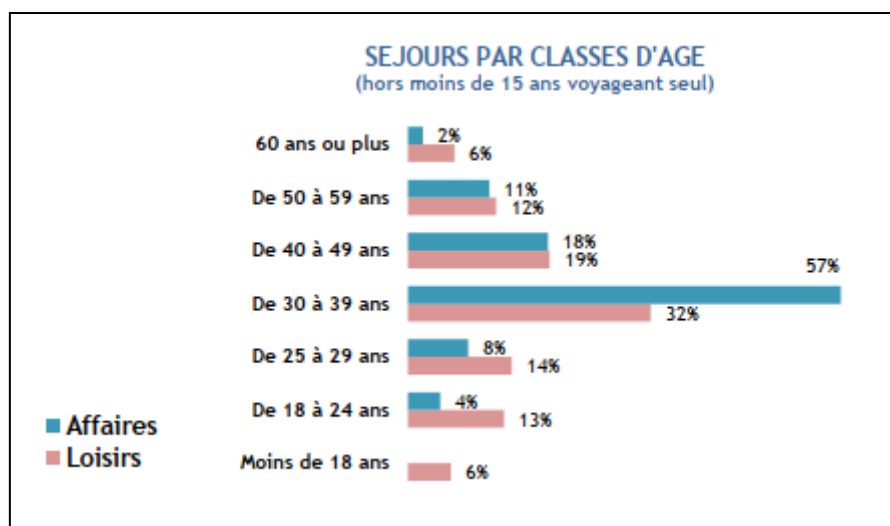
sous-tendaient le fait de guider ses parents (voire ses grands-parents) à l'étranger. En plus de renseigner sur la société chinoise, ces questions éclairaient le sens attribué par les Chinois à la pratique du tourisme ainsi que le rôle prescripteur des jeunes générations vis-à-vis de leurs aînés s'agissant des voyages. Toujours relativement à la fréquence des voyages en famille, nous avons systématiquement demandé aux étudiants chinois résidant en Europe s'ils avaient déjà invité leurs parents à leur rendre visite, où s'ils prévoyaient de le faire et si oui, dans quelles conditions. L'enjeu était de mesurer l'ampleur du phénomène et l'éventuel fossé générationnel structurant la diffusion du tourisme dans la société chinoise. Enfin, constatant que Paris était parfois évité au profit de Nice en raison de sa mauvaise réputation, nous avons introduit des questions afin de mesurer à quel point le bouche-à-oreille pouvait desservir la capitale et dans quelle mesure cela pouvait influencer les dynamiques de diffusion.

### **III. A la rencontre des touristes chinois sur le terrain : une situation d'altérité dans l'altérité**

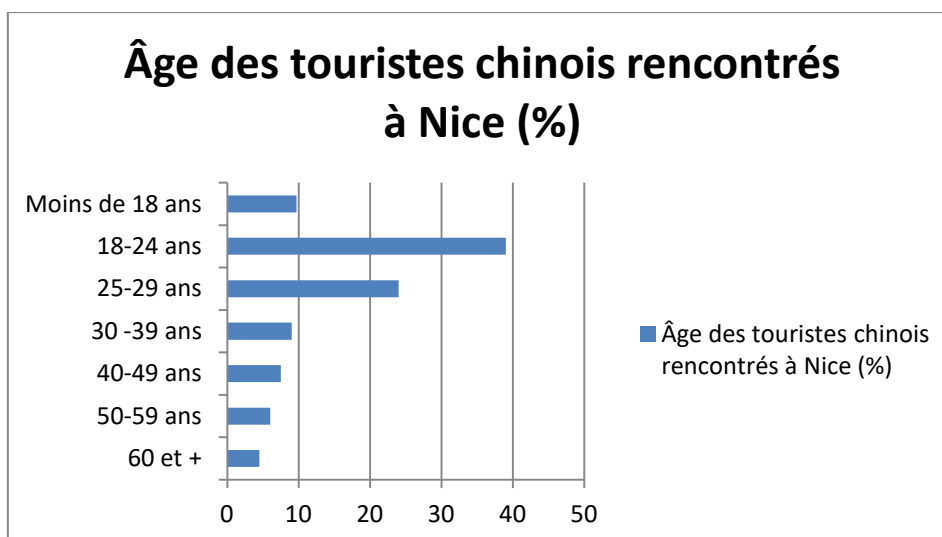
Comme évoqué précédemment, ces outils méthodologiques ont été mis en œuvre dans le cadre de deux terrains, l'un à Paris, au Louvre, l'autre à Nice. S'agissant de la sélection des répondants, nous avons simplement saisi toutes les occasions se présentant sur le terrain. Une des difficultés de notre enquête résidait dans le fait que les entretiens n'étaient pas programmés à l'avance et que la collecte de données se faisait donc au jour le jour, *in situ*, au gré des rencontres et des disponibilités des touristes. Sans certitude sur les opportunités du lendemain, il nous fallait miser sur toutes celles qui se présentaient le jour-même.

S'est également posée la question de reconnaître les touristes chinois parmi les autres clientèles asiatiques. Comme nous l'expliquons plus haut, au Louvre, les touristes chinois se distinguaient des autres visiteurs par les plans traduits mis à leur disposition par le musée et dotés d'un liseré fuchsia. A Nice nous interrogeons les touristes sur leur nationalité avant de leur proposer un entretien, ou dans la mesure du possible, nous nous efforçons de les identifier grâce à la langue qu'ils parlaient.

En termes de représentativité, notre échantillon est plus jeune que celui du CRT Côte d'Azur, comme le montrent les graphiques suivants :



Graphique 6 - Âge des visiteurs chinois sur la Côte d'Azur (CRT Côte d'Azur, 2019)



Graphique 7 - Âge des touristes chinois rencontrés à Nice en % (Sources : données de terrain 2017)

Selon les données du CRT, la classe d'âge la plus importante parmi les voyageurs loisir est celle des 30-39 ans, alors que dans notre échantillon, les 18-24 ans sont les plus nombreux, suivis des 25-29 ans. Ce constat se justifie par la présence importante d'étudiants chinois : 54% dans notre échantillon, contre 21% dans celui du CRT. Ces divergences s'expliquent par le fait que le CRT ne prend en compte que les voyageurs arrivés par avion, alors que nous incluons dans notre échantillon ceux arrivés à Nice par voie terrestre (train, car, voiture de location, co-voiturage, véhicule personnel). En ne tenant compte que des visiteurs arrivés par avion, l'échantillon du CRT comprend certainement une proportion plus importante de touristes résidant en Chine et entamant leur visite de la France par Nice<sup>313</sup>. Cela implique des

<sup>313</sup> à l'époque de nos recherches il n'y avait pas de ligne aérienne directe entre la Chine et Nice, néanmoins il était possible de transiter par les Émirats Arabes Unis

moyens financiers dont les étudiants disposent moins (il est plus facile de s'offrir un aller-retour en avion pour la France quand on gagne ses propres revenus). Dans notre échantillon, les touristes arrivés de Chine comptaient une majorité d'actifs, pour seulement 14% d'étudiants. Inversement, en incluant les arrivées terrestres en plus des arrivées par avion, notre échantillon comprend plus de touristes résidant en France ou dans des pays frontaliers, et arrivés en train, en car ou en voiture (co-voiturage ou véhicule personnel). Parmi ceux-ci une majorité étaient étudiants. Pour expliquer ces contrastes entre notre échantillon et celui du CRT, nous pouvons également invoquer un biais dans la sélection de nos répondants, dans la mesure où la proximité d'âge et de statut a pu faciliter le contact avec les étudiants et les rendre eux-mêmes plus réceptifs.

En dehors des contraintes liées au cadre que nous avons déjà abordées, il convient à présent de souligner celles liées au public étudié, puisqu'il est issu d'un pays et d'une culture différents des nôtres. Il n'est pas question ici de démontrer en quoi leur appartenance à la culture chinoise a pu conditionner les comportements des répondants et nos interactions avec eux. En revanche il nous semble important de prendre en compte ce que cette différence de cultures peut induire comme biais et en quoi elle appelle à réfléchir à notre position en tant que chercheuse.

La première contrainte à surmonter a été celle de la langue. Nous avons complété notre formation initiale en chinois par deux semestres de mandarin dans des universités en Chine<sup>314</sup>. Ces deux semestres d'apprentissage en immersion nous ont permis d'acquérir un niveau suffisant de mandarin pour effectuer des entretiens avec les touristes chinois. Une fois sur le terrain, nous n'avons donc pas eu à sélectionner les répondants en fonction de la langue. Nous avons privilégié l'anglais et le français dans la mesure du possible, cependant nous avons pu recourir au mandarin quand cela a été nécessaire. Si la langue n'a pas représenté de biais dans la sélection des répondants, le fait de ne pas s'exprimer dans sa langue maternelle entraîne toutefois un important risque de malentendus, rend parfois les retranscriptions difficiles, altère la fluidité des échanges et fait perdre la dimension implicite de certaines expressions ou références. Par exemple, certains touristes avaient beaucoup de difficultés à se rappeler ou à prononcer les noms des villes, villages ou musées visités. Les descriptifs d'itinéraires ne sont donc pas aussi détaillés que nous l'aurions souhaité. Étant extérieur à la culture chinoise, nous sommes également probablement passé à côté de certaines observations, qui n'auraient

---

<sup>314</sup> D'une part en 2013 à l'Université des Langues et de la Culture de Pékin (BLCU), puis en 2014 à l'Université de Ningbo dans le cadre de son partenariat avec l'Université d'Angers.

pourtant pas échappé au regard d'un observateur chinois. Ainsi, des échanges avec des camarades doctorantes chinoises nous ont apporté un éclairage précieux et ont complété nos données de terrain (voir le chapitre 6 par exemple).

L'observation des touristes chinois au cours de leur voyage en France implique par ailleurs d'aborder une population étrangère elle-même en situation d'altérité. Cette situation invite à réfléchir à la réciprocité des représentations projetées entre enquêtrice et répondants. En d'autres termes, il faut être non seulement conscient des représentations et stéréotypes qui influencent notre vision des touristes chinois, mais aussi des représentations que ces derniers vont projeter sur nous en tant que « représentante » de la société visitée. Nous ne prétendons donc pas ici à une totale neutralité vis-à-vis du sujet de nos observations<sup>315</sup>. Il nous semble au contraire que l'objectivité tient plutôt au fait de reconnaître notre propre part de subjectivité afin de mieux nous en distancier. Inversement, nous avons bien conscience que le regard des touristes sur nous n'était pas neutre et que sans la caution d'une institution, leur confiance et leur coopération dépendaient essentiellement de notre attitude personnelle. Par exemple, le fait d'être une jeune femme nous a probablement aidé à instaurer une forme de connivence avec certaines jeunes touristes ou nous a attiré un regard plus paternaliste de la part de générations plus âgées. En outre, le fait d'appartenir à la société locale et d'incarner l'altérité était très nettement au cœur de la relation «enquêtrice/enquêtés ». Dans certains cas les répondants percevaient dans l'entretien l'occasion de se lier avec une autochtone et d'accentuer la dimension immersive de leur voyage. Certains nous ont par exemple posé des questions personnelles, nous ont pris en photo ou nous ont demandé des services (immédiatement après l'entretien ou plusieurs mois après). Le fait de représenter une forme d'exotisme a très probablement joué en notre faveur dans certains cas. Enfin, il n'est pas impossible que certaines réponses aient été policées en vue de ne pas nous offenser (paroles très élogieuses sur la France ou autocensure éventuelle). À un degré plus ou moins conscient, notre appartenance à la société locale a certainement dû éveiller certains stéréotypes dans l'esprit des répondants et conditionner leur attitude envers nous (familiarité ou autre contraire distance).

---

<sup>315</sup> Au sujet de la neutralité axiologique, voir Pascal Fugier, « Le principe de neutralité axiologique et le rapport au savoir scientifique des sociologues. Une exploration compréhensive à partir de l'expérience de cinq professeurs d'un département de sociologie », *Spiral-E. Revue de recherches en éducation, supplément électronique*, 2013, vol. 51, n° 1, p. 59-70.



Photo 4 - Entretien avec un jeune Chinois accompagnant ses grands-parents en France (photo prise à la demande du grand-père, Nice, Coline du Chateau aout 2017)

Les contraintes liées au contexte d'altérité ont posé problème à d'autres égards et nous ont notamment amené à abandonner l'étude des touristes voyageant en groupe. En amont des recherches de terrain, nous avions projeté de les étudier au même titre que les touristes individuels. Cependant les touristes en groupe se sont révélés difficiles à approcher, du fait de leurs contraintes d'emploi du temps et de la présence des guides accompagnateurs qui pouvaient interférer dans les échanges. La solution était d'aborder les touristes au cours de leur temps libre. Néanmoins nos quelques tentatives ont échoué en raison de leur méfiance vis-à-vis d'une inconnue les abordant dans un lieu public. Nous avons donc limité nos recherches aux touristes individuels qui, à de rares exceptions près, se sont montrés beaucoup plus disponibles. On peut ici formuler l'hypothèse que les touristes voyageant en groupe, peu expérimentés, se sentent plus vulnérables en situation d'altérité et considèrent avec plus de circonspection les interactions spontanées avec les autochtones. Inversement, les touristes individuels, plus habitués à affronter l'altérité sont plus ouverts à l'imprévu et aux sollicitations de leur environnement. Cet écart illustre peut-être en quoi les expériences touristiques représentent un apprentissage accroissant l'autonomie des voyageurs et permettant une découverte plus approfondie des destinations.

Interroger des touristes dans le contexte de leurs vacances présente aussi des contraintes. Afin d'aborder les touristes individuels, au Louvre comme à Nice, nos explorations du terrain nous ont permis d'identifier des lieux propices à la discussion. Ainsi au Louvre nous avons



choisi la cafétéria, ouverte toute la journée et disposant d'un self-service. Les visiteurs pouvaient s'y installer le temps d'une pause, en amont, pendant ou après leur visite du musée. Il était donc relativement simple de leur proposer un entretien le temps de leur repas. A Nice nous avons jeté notre dévolu sur la Coline du Château, un parc offrant un panorama sur la baie des Anges et sur le port de Nice. Ce parc dispose de pelouses et de bancs à l'ombre des pins, il se prête donc bien à une pause pour déjeuner, contempler le paysage, prendre des photos et se reposer au frais. Néanmoins, si l'abord des touristes s'est révélé plutôt facile, s'est posé ici une autre difficulté liée au contexte des vacances : le cadre ensoleillé et peu formel, ainsi que le relâchement physique et psychologique ne mettent pas dans les meilleures dispositions pour répondre de façon élaborée à des questions parfois un peu abstraites ou éloignées des préoccupations du moment (retour sur les précédentes expériences de voyage, questions pointues sur l'itinéraire ou le budget...). Certaines réponses étaient donc incomplètes et hésitantes, voire hâtives dans la mesure où les touristes souhaitaient poursuivre leur visite de la ville. En outre, le déroulement des entretiens dans un lieu public expose à quelques nuisances (bruits ambiants, vent,...), leur tenue était donc parfois un peu précaire.

#### **IV. Le traitement des entretiens : une analyse manuelle**

Afin de traiter nos données, nous avons opté pour une analyse manuelle essentiellement pour une question de faisabilité, les logiciels de traitement des données étant trop coûteux. La première étape a consisté à retranscrire les entretiens. Par la suite, nous les avons codés en distinguant des segments d'entretien et en les classant dans des catégories (une catégorie peut se définir « *production textuelle se présentant sous forme d'une brève expression et permettant de dénommer un phénomène perceptible à travers une lecture conceptuelle d'un matériau de recherche.* », Paillé et Mucchielli 2003, cités par Blais et Martineau<sup>316</sup> p.4). Ces catégories ont ensuite été distinguées entre variables descriptives et variables explicatives, puis synthétisées sous la forme d'une grille de réduction intégrant également le profil social des répondants (âge, sexe, lieu de résidence, profession, profession des parents). L'enjeu était ici de répondre aux questions orientant la recherche en faisant le lien entre les pratiques des touristes (notamment le choix de leur itinéraire) et leur expérience du voyage ainsi que leurs représentations. Les variables descriptives reprenaient les pratiques des touristes (itinéraire, moyens de transport, consommation de la cuisine locale, type d'hébergement, durée du voyage, durée du séjour à Nice, visites de villes autour de Nice, sources d'informations) et les

---

<sup>316</sup> Mireille Blais et Stéphane Martineau, « L'analyse inductive générale : description d'une démarche visant à donner un sens à des données brutes », *Recherches qualitatives*, 2007, 26(2), p. 1-18.

variables explicatives des éléments objectifs et subjectifs (représentations sur la France et sur Nice, connaissance des destinations, précédentes expériences de voyage, sentiment de sécurité, précédents voyages en France, durée des congés). Une fois ces éléments mis en relation, nous avons procédé à notre analyse en réponse aux questions ayant guidé nos recherches.

### **Conclusion du chapitre 3**

Nous venons de retracer la démarche que nous avons construite afin d'aborder le phénomène du tourisme chinois en France. En l'absence de travaux scientifiques approfondis sur le sujet, nous avons dû procéder par tâtonnements afin de choisir nos terrains et d'élaborer nos outils méthodologiques. Ces derniers se sont enrichis des observations empiriques réalisées au Louvre et à Nice. La population étudiée appartenant à une culture différente de la nôtre, il nous a fallu réfléchir à ce que cela pouvait impliquer s'agissant de la relation enquêtrice/enquêtés (barrière de la langue, préconceptions, biais divers...). Le cadre de l'enquête comportait lui aussi des spécificités et des contraintes susceptibles d'influencer nos résultats. Enfin, les données collectées ont fait l'objet d'une analyse manuelle afin de leur donner sens et de répondre aux questions guidant notre recherche. Nous allons maintenant aborder l'analyse de ces données et les connaissances que nous en avons tirées dans les prochains chapitres.

## Conclusion de la Partie I

---

Au cours de cette partie, nous sommes revenu sur la construction de notre sujet, depuis sa légitimité scientifique et son cadre conceptuel, jusqu'à la mise en œuvre de ce dernier à travers l'élaboration de nos outils d'investigation empirique. Nous avons vu qu'une approche scientifique du tourisme chinois se justifiait au vu des stéréotypes véhiculés par la presse à son sujet, et que les connaissances scientifiques existantes méritaient d'être complétées par une démarche ancrée dans les sciences sociales et mobilisant une méthodologie qualitative. Nous avons ensuite explicité et déconstruit les termes de notre sujet, et notamment le concept de « diffusion ». Fil rouge de notre réflexion, l'analyse de ce dernier nous a permis de contextualiser notre sujet, d'exposer les concepts et questionnements guidant nos recherches de terrain et d'annoncer notre projet scientifique. Celui-ci vise essentiellement à comprendre et décrire le phénomène du tourisme chinois en France, par-delà ses représentations communes. Enfin nous sommes revenu sur la construction des outils méthodologiques encadrant l'observation de notre sujet dans sa dimension empirique et nous avons détaillé notre abord du terrain, ainsi que les contraintes auxquelles nous avons dû faire face.

Nous allons à présent développer l'analyse de nos données et revenir sur la diffusion du tourisme chinois en France.

## Partie II. La diffusion du tourisme chinois en France

---



## Introduction de la partie II

---

Après être revenu sur la construction de notre sujet, nous souhaitons à présent aborder l'analyse de nos données afin de comprendre ce qui conduit les touristes chinois à pousser leur exploration du territoire en dehors de Paris, vers les régions françaises et plus spécifiquement vers la région PACA et Nice.

Même s'il a débuté avant l'entrée en vigueur des accords ADS, le tourisme chinois demeure un phénomène relativement récent en France, aussi en étudiant la diffusion permet d'observer l'évolution du regard porté par les touristes sur l'espace et le processus par lequel ils élisent certains lieux en tant que sièges de leurs pratiques touristiques. Le cas niçois permet ainsi de mettre en lumière la construction de l'écoumène touristique chinois en France et les ressorts sur lesquels elle repose.

Comme nous le disions en introduction, notre projet est d'interroger le « pourquoi » de cette diffusion, plutôt que le « comment ». Nous avons tout de même consacré le chapitre 4 à la forme de la diffusion, afin de déterminer dans quels réseaux de lieux s'inscrit Nice et quelles sont les logiques guidant les mobilités des touristes chinois en France. Les chapitres 5 et 6 visent à identifier les représentations entretenues par les touristes chinois sur la France et sur Nice, ainsi que la façon dont elles s'actualisent dans leurs projets *recréatifs* et leurs pratiques une fois sur place. Enfin, le chapitre 7 revient sur le regard porté par les professionnels du tourisme sur le marché chinois et sur leurs stratégies pour le développer et/ou composer avec.

### Chapitre 4 : La forme de la diffusion du tourisme chinois en France

1. Le poids inégal de la distance selon les voyageurs
2. Les réseaux de lieux dessinés par les touristes chinois en France : dimension systémique et rôle moteur des *repeaters*
3. Des réseaux de lieux différents selon les modalités de déplacement des touristes

## Chapitre 5 : les représentations, ressorts de la diffusion du tourisme chinois en France

1. Le lien étroit entre représentations et tourisme
2. Le cas des touristes chinois rencontrés à Nice : à l'origine du désir de la destination, une petite graine...
3. Des sources de représentations collectives et individuelles à l'origine des choix de destination

## Chapitre 6 : la mise en œuvre du projet *recréatif* des touristes chinois : quels lieux pour quelles pratiques ?

1. Le lien entre lieux et pratiques
2. Les motifs sous-jacents du voyage : « Lire un millier de livres ne vaut pas un voyage d'un millier de miles »
3. Découverte, détente et jeu : les modalités de pratique associées à la France par les touristes chinois

## Chapitre 7 : Le regard des professionnels du tourisme sur le marché chinois

1. Recueillir la parole des professionnels du tourisme : une démarche complexe
2. Le positionnement des destinations françaises face au marché chinois : stratégies, difficultés et relations avec les opérateurs touristiques chinois
3. La stratégie orléanaise : une piste alternative ?
4. L'accueil des touristes chinois en France : des recompositions spatiales reflétant celles opérant à l'échelle mondiale



# Chapitre 4. La forme actuelle de la diffusion du tourisme chinois en France

---

## **Introduction du chapitre 4:**

Dans ce chapitre, nous allons exposer les logiques spatiales sous-tendant la diffusion du tourisme chinois en France, à partir du cas de Nice. Nous allons donc voir ce qui conduit les touristes chinois à pousser leur exploration du territoire français hors de Paris, en étendant leurs itinéraires à mesure qu'ils les enrichissent de nouvelles destinations, comme la région PACA. Nous verrons comment les touristes chinois se rendent à Nice, quelle est sa place dans la hiérarchie des lieux opérée par les touristes à travers leurs itinéraires, dans quels réseaux de lieux la ville s'inscrit et quels sont les pratiques et arbitrages opérés par les différents types de touristes que nous avons rencontrés.

Dans un premier temps nous verrons que la distance fait peser un poids inégal sur les touristes selon leur pays de résidence, puis nous examinerons les réseaux de lieux dans lesquels s'inscrit Nice. Enfin nous aborderons les modalités de déplacement des touristes.

### **I. Le poids inégal de la distance selon les voyageurs**

### **II. Les réseaux de lieux dessinés par les touristes chinois en France : dimension systémique et rôle moteur des *repeaters***

#### *2.1 Des similarités entre touristes individuels et voyages organisés*

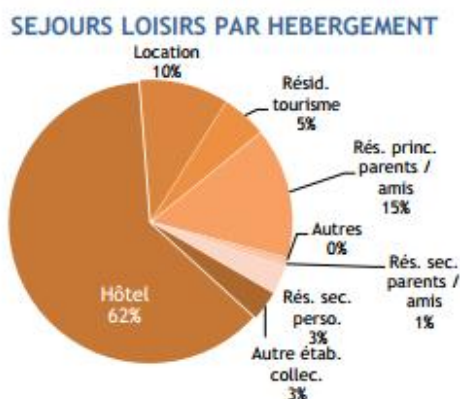
#### *2.2 Des réseaux de lieux spécifiques selon les types de touristes, mais un dénominateur commun : l'influence des *repeaters**

#### *2.3 Les réseaux de lieux à l'échelle locale*

### **III. Des réseaux de lieux différents selon les modalités de déplacement des touristes**

## I. Le poids inégal de la distance selon les voyageurs

Comme le souligne Luc Vacher dans son habilitation à diriger des recherches (HDR)<sup>317</sup>, « La question du manque de temps pour se confronter à la distance semble donc capitale. D'une certaine manière, au moins dans ce cas, on peut dire que la distance, c'est donc d'abord du temps. Cette notion est particulièrement intéressante puisque le tourisme, s'il s'inscrit dans l'espace, s'inscrit aussi dans un temps : le temps de la récréation, le temps du loisir, et ce temps se définit lui-même par opposition au temps du travail (Knafou 2003) qui s'installe avec le nouvel ordre de l'ère industrielle. » (p.112). C'est ce poids de la distance sur les pratiques touristiques et les choix de destination et d'itinéraire, qui nous a conduit à distinguer trois catégories de touristes selon leur pays de résidence :



Graphique 8 - les hébergements choisis par les touristes chinois sur la Côte d'Azur (sources : CRT Côte d'Azur 2019)

-les touristes résidant en Europe (France comprise) : ces touristes représentent 39 entretiens dans notre corpus. Dans cette catégorie nous retrouvons quelques expatriés mais il s'agit majoritairement de jeunes Chinois ayant choisi de faire tout ou partie de leurs études dans un pays européen. Dans le cas des expatriés, il s'agit de cadres et de professions intellectuelles (chercheurs par exemple). Les étudiants quant à eux, sont soit en licence soit

en master (exceptionnellement en doctorat) et sont majoritairement issus des classes moyenne et supérieure chinoise (parents occupant des postes de cadres, de fonctionnaires, de chefs d'entreprise ou des professions intellectuelles). Une grande partie de ces résidents en Europe arrivait d'Angleterre, mais nous avons aussi rencontré des répondants résidant en Allemagne, en Suisse, aux Pays-Bas, en Italie, au Danemark et en France. Il s'agit de personnes jeunes (de 18 à 34/35 ans maximum), vivant seules, en couple ou en famille. Les durées de séjour dans leur pays d'accueil varient de quelques mois à 10 ans pour les plus longs. Le degré de familiarité avec le pays d'accueil et l'Europe en général est donc variable et peut influencer les pratiques. Certains résidents de longue date se déplaçaient dans leur véhicule personnel ou voyageaient avec leur chien par exemple. Nous avons également rencontré une famille logeant dans un camping, formule d'hébergement apparaissant comme extrêmement

<sup>317</sup> Luc Vacher, *Réflexion géographique sur la distance, une approche par les pratiques de tourisme - Volume 1 - Position et projet scientifique*, s.l., 2014, 255 p.

marginale tant à l'échelle de notre corpus que dans l'étude de marché publiée par le CRT Côte d'Azur 2019 (voir le graphique ci-dessus). On voit donc que les touristes résidant en Europe ne forment pas une catégorie homogène. On peut même légitimement se demander s'il est judicieux d'assimiler les résidents de longue date au reste du marché chinois, tant ils sont insérés dans leur société d'accueil. Certains d'entre eux se sentent d'ailleurs distincts du reste des touristes :

[>R2]: On n'est pas vraiment des touristes, on est vraiment... On est en vacances en fait. C'est quand même différent je pense, par rapport aux touristes...

[>R1]: C'est pas grave, ça fait un point statistique. Un mauvais point! [rires]

[>Question?]: Mais c'est intéressant parce que c'est la première fois que je rencontre des touristes qui vont au camping! Tous les gens que j'ai interrogés allaient soit à l'hôtel, soit en Airbnb.

[>R1]: Oui...

(Annexe 83 - Entretien n°20170828\_002 avec une famille résidant à Strasbourg depuis 10 ans. Nice, aout 2017)

Ce degré de familiarité est néanmoins difficile à objectiver et ne dépend pas nécessairement de la durée du séjour dans le pays d'accueil. Nous nous en sommes donc tenus au fait que ces résidents de longue date se définissaient comme Chinois. Nous avons en outre estimé que la trajectoire de ces touristes était intéressante du point de vue de la constitution de leur capital spatial et de leur apprentissage de l'altérité. Ils offrent en plus un point de comparaison avec les touristes moins expérimentés et moins familiers avec l'altérité européenne.

-les groupes composés de touristes résidant en Europe et guidant des proches venus de Chine (22 entretiens effectués soit avec les premiers, soit avec les seconds). Concernant les accompagnants, il s'agit du même public que les résidents en Europe, à la différence près que ces personnes accompagnent et guident des proches en visite depuis la Chine (le plus souvent les parents, mais il peut aussi s'agir des grands-parents, du ou de la conjoint-e, d'amis, de famille plus éloignée, etc.). Nous avons compté à part ces voyageurs car même s'ils vivent sur place et sont familiers avec l'Europe, ils doivent prendre en compte (et parfois prendre en charge) les contraintes s'imposant à leurs proches (la distance, le temps disponible, le manque d'habitude de l'altérité, le fait de ne pas maîtriser de langue européenne). Ces accompagnants vont donc assurer un rôle de « médiateurs » entre leurs proches et la destination, en se chargeant de l'organisation du voyage et en assurant son bon déroulement (par commodité, c'est sous ce terme de « médiateurs » que nous désignerons cette catégorie de touristes). Leurs circuits vont donc refléter une double dimension : d'une part la familiarité avec l'Europe, voire avec le pays de destination (il n'est pas rare que les médiateurs emmènent leurs proches

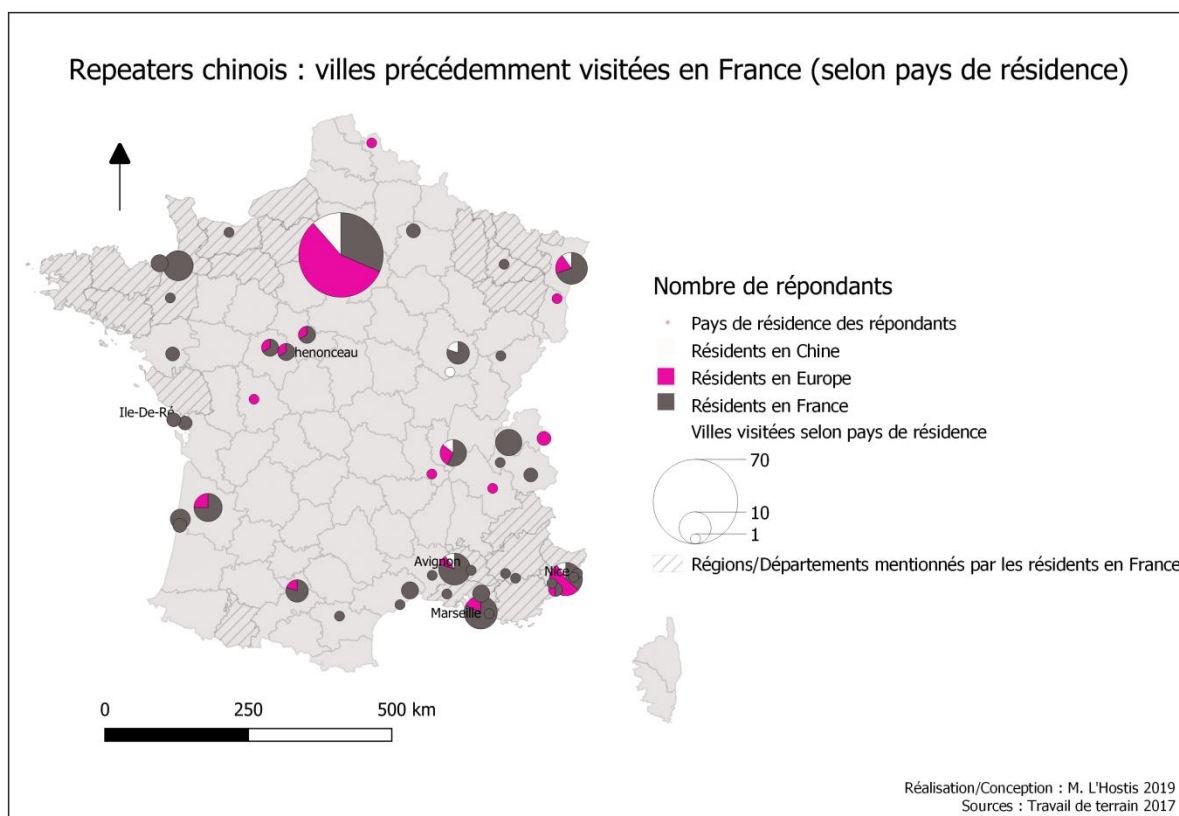
dans des endroits qu'ils ont déjà visités et qu'ils maîtrisent). D'autre part, la prise en compte des contraintes pesant sur leurs proches : temps, faible habitude de l'altérité, autonomie limitée dans un pays étranger. Ces derniers sont dans une majorité de cas des primo-visiteurs, la priorité est donc de visiter les villes et lieux considérés comme incontournables dans chaque pays, que ce soit à leur demande, ou sur recommandation de l'accompagnant (tous ces aspects seront développés ultérieurement).

-les touristes résidant en Chine (20 entretiens incluant les données extraites de deux entretiens menés à Paris) : il s'agit là de personnes arrivant directement de Chine continentale. Cette catégorie est la moins homogène en termes de pratiques, car on y trouve des primo-visiteurs (ayant parfois eu recours à une agence pour organiser le voyage) mais aussi des *repeaters*<sup>318</sup> voyageant en couple ou entre amis, ou guidant leurs proches (là aussi on trouve la double dimension familiarité/inexpérience face à l'altérité). Nous les avons néanmoins tous inclus dans la même catégorie, car nous il nous a semblé que le principal dénominateur commun à ces voyageurs, était la contrainte de la distance, impliquant pour tous un voyage itinérant afin de visiter le plus d'endroits possibles, mais aussi des contraintes de temps, là où les autres catégories de touristes s'autorisent des formats de voyages plus divers (city trip, séjours...). Comme nous le disions dans le chapitre 2, cette contrainte de temps implique également de disposer des congés nécessaires à un voyage dans une destination lointaine. Nous avons ainsi rencontré des touristes ayant économisé des jours de congés sur deux années pour pouvoir se permettre deux semaines de vacances en France, tandis que d'autres évoquaient des arrangements entre collègues ou des négociations avec leur hiérarchie. Ces touristes étaient tous issus de la classe moyenne à supérieure, occupant des fonctions de cadres, de chefs d'entreprise, de professions intellectuelles et libérales. Exceptionnellement, nous avons rencontré deux jeunes étudiants voyageant ensemble.

Ce poids de la distance sur la mobilité des touristes chinois en France apparaît très nettement dans la carte suivante, représentant les villes françaises précédemment visitées par certains répondants (pour cette carte, nous avons distingué les touristes résidant en France du reste des touristes résidant en Europe) :

---

<sup>318</sup> Touriste revenant dans une destination après y avoir déjà voyagé



Carte 7 - Repeaters chinois : villes précédemment visitées en France (selon le pays de résidence)

On peut tirer deux principales observations de cette carte : d'une part, le poids de Paris montre que la plupart des *repeaters* chinois rencontrés à Nice avaient déjà visité Paris au cours de leurs précédentes venues en France. La capitale demeure donc une priorité lors d'un premier voyage. D'autre part, il apparaît nettement que plus les touristes vivent loin de la France, moins leur découverte du territoire est étendue. Inversement, les touristes résidant en France fréquentent plus de villes non seulement au gré de leurs voyages touristiques, mais aussi de leurs changements d'université ou de leurs déplacements professionnels. Au gré de toutes ces mobilités, ils vont se rendre dans des villes et des régions bénéficiant d'une moins grande notoriété auprès du marché chinois, comme la Vendée, la Bretagne ou la Lorraine. De façon intermédiaire, les résidents venus de pays européens fréquentent moins de lieux, mais peuvent se montrer tout aussi « aventureux » en visitant certaines villes encore peu connues auprès du marché chinois comme Poitiers ou Saint-Etienne par exemple. L'extrait d'entretien suivant est particulièrement révélateur du bénéfice que représente un séjour de longue durée en Europe pour explorer le continent :

Q : Pendant vos études au Royaume-Uni, est-ce que vous avez visité d'autres pays que la France ?

R : Oui, je suis allée au Danemark et Paris et Prague, en République Tchèque, c'est ça ?

Q : Oui

R : et en Allemagne

Q : Et en Espagne, en France et maintenant en Italie

R : Ouais

Q : OK. Euh...Pourquoi c'est important pour vous de voyager ?

R : Hmm... J'ai beaucoup voyagé depuis que je suis ici, parce que l'Union Européenne, c'est comme des voisins. C'est plus facile et moins cher que si je voyageais depuis la Chine, n'est-ce-pas ?

(Annexe 29 - Entretien n°29.06.2017 avec une étudiante résidant à Londres et accompagnant sa mère. Nice, juin 2017).

Une importante distance géographique avec la destination représente donc une contrainte et va influencer les choix des touristes. Pour que la comparaison entre les différents types de touristes demeure pertinente, il ne faut pas négliger le laps de temps sur lequel s'étend la découverte du pays. En effet les résidents en France et en Europe, par leur proximité immédiate avec les destinations, peuvent se permettre de répartir leurs visites sur plusieurs voyages. Par exemple une étudiante résidant à Londres nous expliquait avoir voyagé à Paris, Lille, Nice, Lyon et Saint-Etienne pour assister à des matchs de l'Euro 2016, puis être revenue visiter Paris avant d'accompagner ses parents sur un itinéraire passant par Paris, Lyon, Nice et Marseille. On voit donc que les six villes françaises qu'elle compte à son actif se répartissent sur trois voyages réalisés en plusieurs mois.

Comme nous allons le voir dans la sous-partie suivante, ces contraintes imposées par la distance conduisent les touristes à adopter des stratégies spatiales différenciées selon leur pays de résidence. Par exemple, les touristes résidant en Chine, tributaires de lourdes contraintes distance/temps, auront tendance à rentabiliser leur temps sur place en effectuant des programmes au moins aussi denses, mais contenus dans des plages de temps plus courtes.

## **II. Les réseaux de lieux dessinés par les touristes chinois en France : dimension systémique et rôle moteur des *repeaters***

Afin d'analyser la diffusion du tourisme chinois en France, nous souhaitons utiliser le concept de « réseaux de lieux », mobilisé par Jérôme Piriou<sup>319</sup> dans sa thèse sur la région touristique. Citant Bavoux (1998), il part de la définition du réseau, « *un ensemble de lignes qui permet la mise en relation de lieux, d'entreprises, de personnes* » (p.379) pour revenir sur

---

<sup>319</sup> Jérôme Piriou, *Enquête sur la région touristique. Une recherche sur les pratiques spatiales de dimension régionale des acteurs du tourisme.*, Université d'Angers, Angers, 2012.

ses différentes modélisations (la relation centre-périphérie, le modèle des lieux centraux, le modèle de moyeux et de rayons) ainsi que sur différents types de réseaux en géographie : réseaux de villes, réseaux de transports et réseaux de lieux construits par les touristes. Afin de définir le réseau touristique, Jérôme Piriou commence par distinguer trois types de réseaux : l'ensemble de lieux, les flux de touristes ou encore les réseaux de coopération entre professionnels du tourisme. Nous nous inscrivons à sa suite dans une approche abordant les réseaux de lieux dessinés par les mobilités des touristes, en revanche nous optons pour une représentation sous forme de cartes plutôt que sous forme de graphes. La représentation sous forme de cartes nous paraît plus indiquée dans le cas de notre sujet car plus que les réseaux de lieux eux-mêmes, c'est ce qu'ils révèlent des arbitrages et stratégies opérés par les touristes qui nous intéresse. Il importe donc d'avoir une représentation concrète de leurs itinéraires, des distances sur lesquelles ils s'étendent, de l'emboîtement des échelles, ainsi que des associations de villes.

Par la suite, Jérôme Piriou reprend les propos de John Urry (2000), affirmant que « *Le tourisme est constitué de « scapes et de flows » c'est-à-dire des réseaux constituant plusieurs nœuds d'interconnexion où les flux peuvent se diffuser* » (p.389). Il complète cette définition avec celle de l'Equipe MIT (2005) et avance que « *Pour diffuser le tourisme, les acteurs agissent en mettant en relation les lieux. Il s'agit alors d'« une mise en réseau de lieux par des itinéraires, reflétant des pratiques itinérantes plus ou moins influencées par des actions volontaires* » » (p.390). En 2017, Philippe Violier a explicité cette idée dans les termes suivants : « *Le réseau est constitué par une circulation des individus qui unit de manière fugace les lieux entre eux. (...) le caractère répétitif au sein du système touristique lui confère une permanence systémique, car la sélection des lieux s'opère en fonction de valeurs partagées par les individus d'une même société* ». <sup>320</sup>

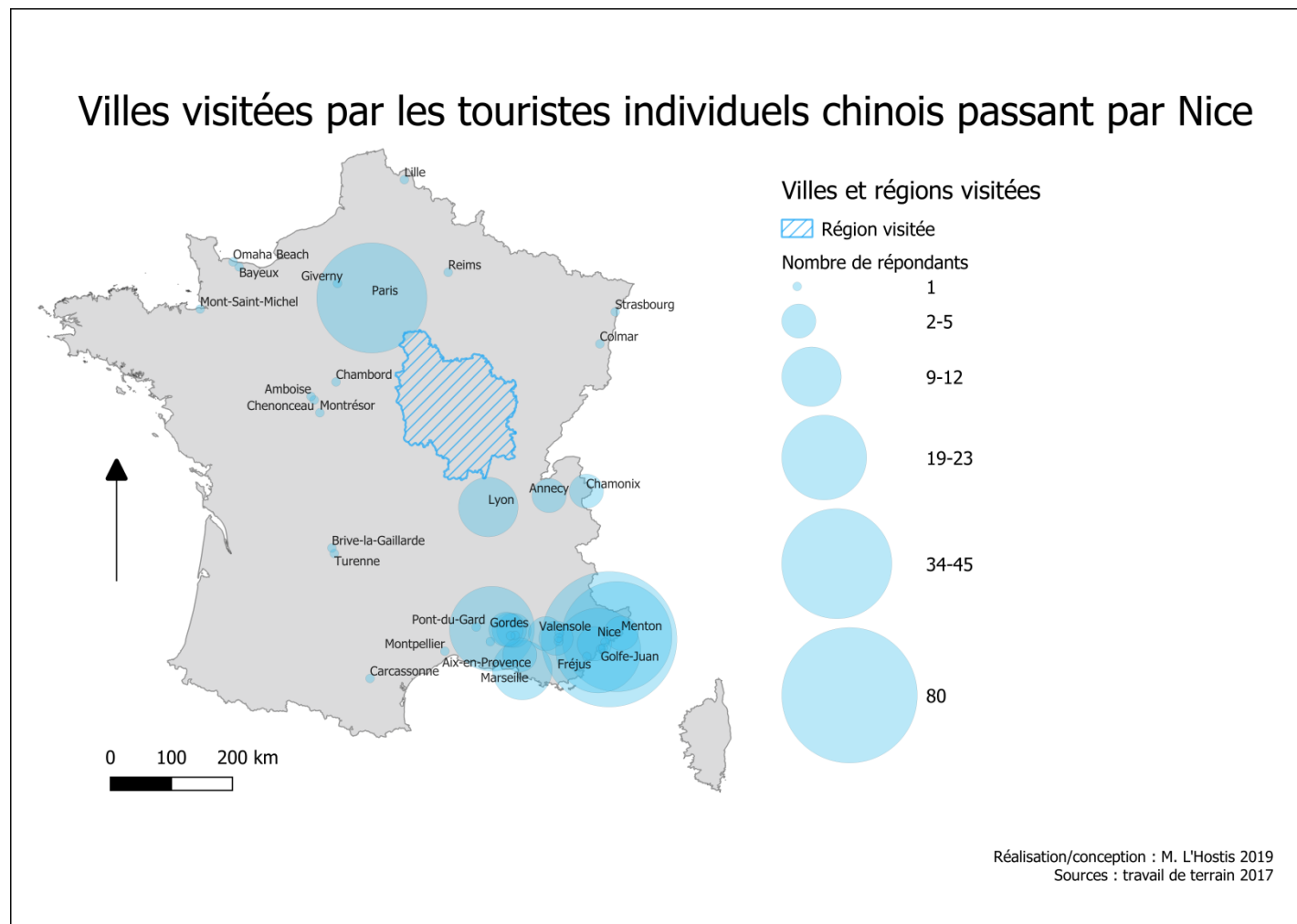
À travers une série de trois cartes (chacune correspondant à un des types de touristes cités ci-dessus), nous allons identifier les réseaux de lieux dessinés par les touristes chinois visitant la France et plus spécifiquement Nice. Nous examinerons quelles stratégies et contraintes sous-tendent leurs mobilités et quelle est la place de Nice dans la hiérarchie des villes qu'ils associent dans leurs itinéraires. En partant du cas niçois, cette démarche nous permettra d'observer les dynamiques de diffusion du tourisme chinois vers les régions non-capitales.

---

<sup>320</sup> Philippe Violier, « Comment les individus habitent-ils touristiquement le monde ? » dans *Les espaces du tourisme et des loisirs*, s.l., Armand Colin, 2017, p. 89-99.

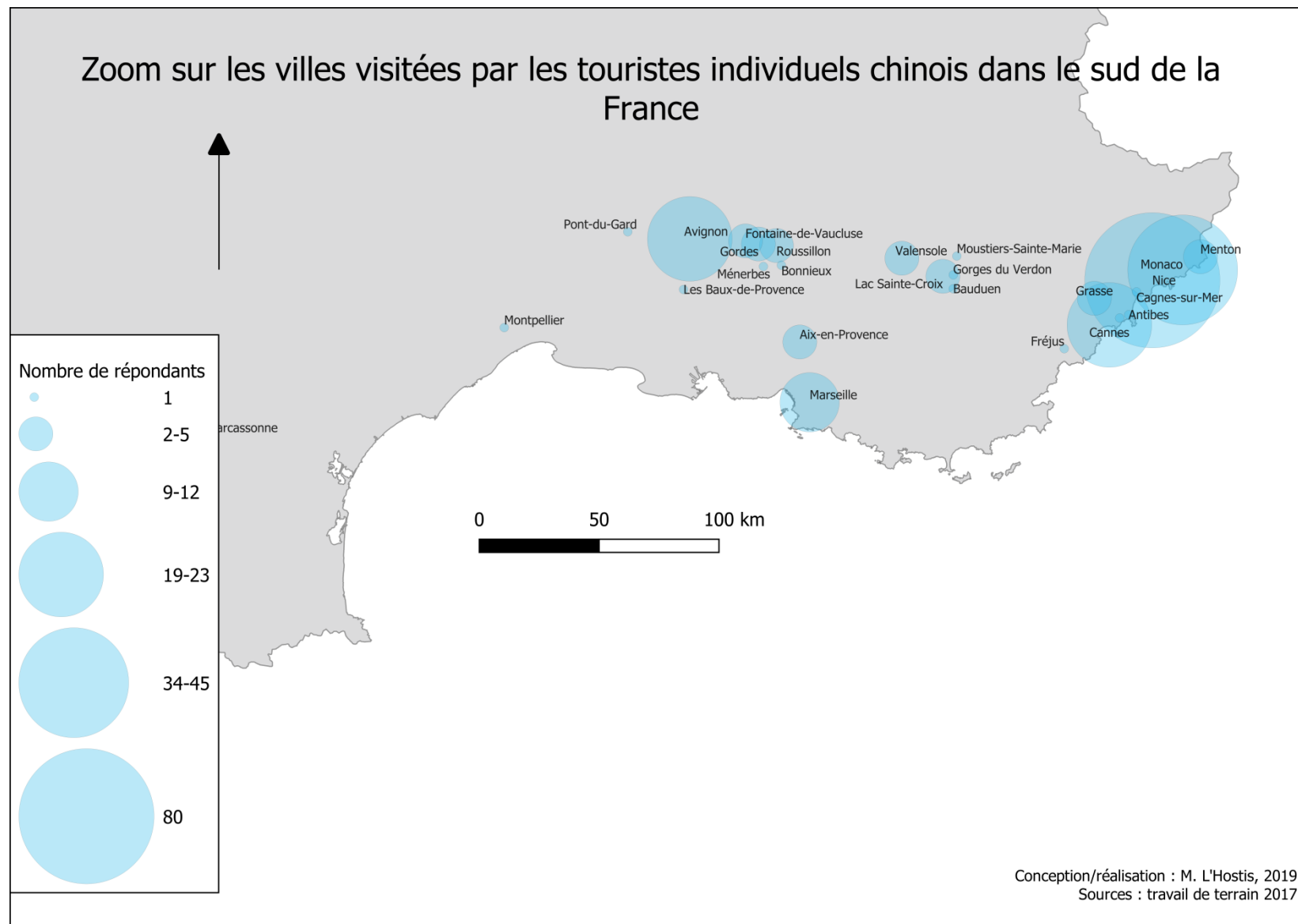
## 2.1. Des similarités entre touristes individuels et voyages organisés

Préalablement à cette analyse, nous allons présenter une vue d'ensemble des villes fréquentées par les touristes individuels chinois rencontrés à Nice, tant à l'échelle de la France, que de la région PACA :

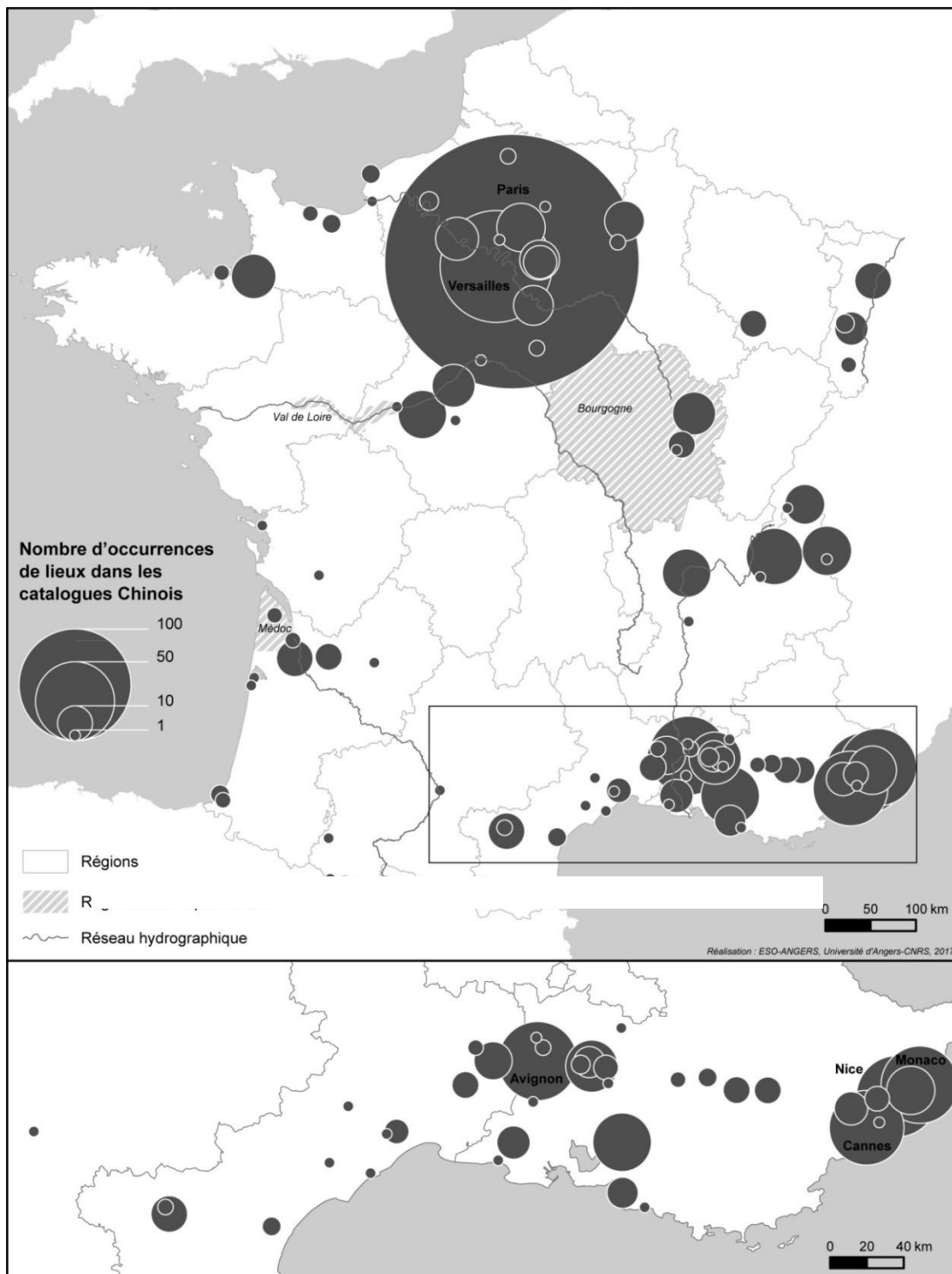


Carte 8 - Villes visitées par les touristes individuels chinois passant par Nice





Carte 9 - Zoom sur les villes visitées par les touristes individuels chinois dans le sud de la France



Carte 10 - Lieux proposés dans les brochures des tour-opérateurs chinois

Les deux cartes précédentes peuvent être comparées avec celle fondée sur notre analyse des catalogues de tour-opérateurs chinois. Cette comparaison permet de mettre en regard les choix des touristes individuels avec l'offre proposée aux touristes voyageant en groupe.

Plusieurs différences peuvent s'observer. La plus frappante est celle de la fréquentation de Paris qui domine très largement les autres villes dans le cas des brochures de tour-opérateurs, tandis que chez les touristes individuels, c'est Nice qui attire le plus de visiteurs. L'explication la plus évidente de cette divergence est que les touristes interrogés avaient tous en commun de voyager à Nice, tandis que certains avaient pu éviter Paris pour différentes raisons : temps, contraintes logistiques, mauvaise réputation de la capitale, ou visite déjà effectuée lors d'un précédent voyage dans le cas des *repeaters*.

On remarque également que les touristes individuels fréquentent moins de villes dans l'Ouest de la France. Par exemple, la Gironde et les Charentes n'accueillent aucune visite de touristes individuels tandis que ces régions sont programmées chez les tour-opérateurs. Là encore, la raison réside dans le fait que nos terrains ont eu lieu à Nice. Les mobilités des touristes que nous avons rencontrés étaient donc plutôt polarisées dans le sud et l'est de la France (Alsace, Bourgogne, région Rhône-Alpes, PACA, Occitanie) et vers les pays frontaliers comme la Suisse, l'Allemagne, l'Italie et l'Espagne.

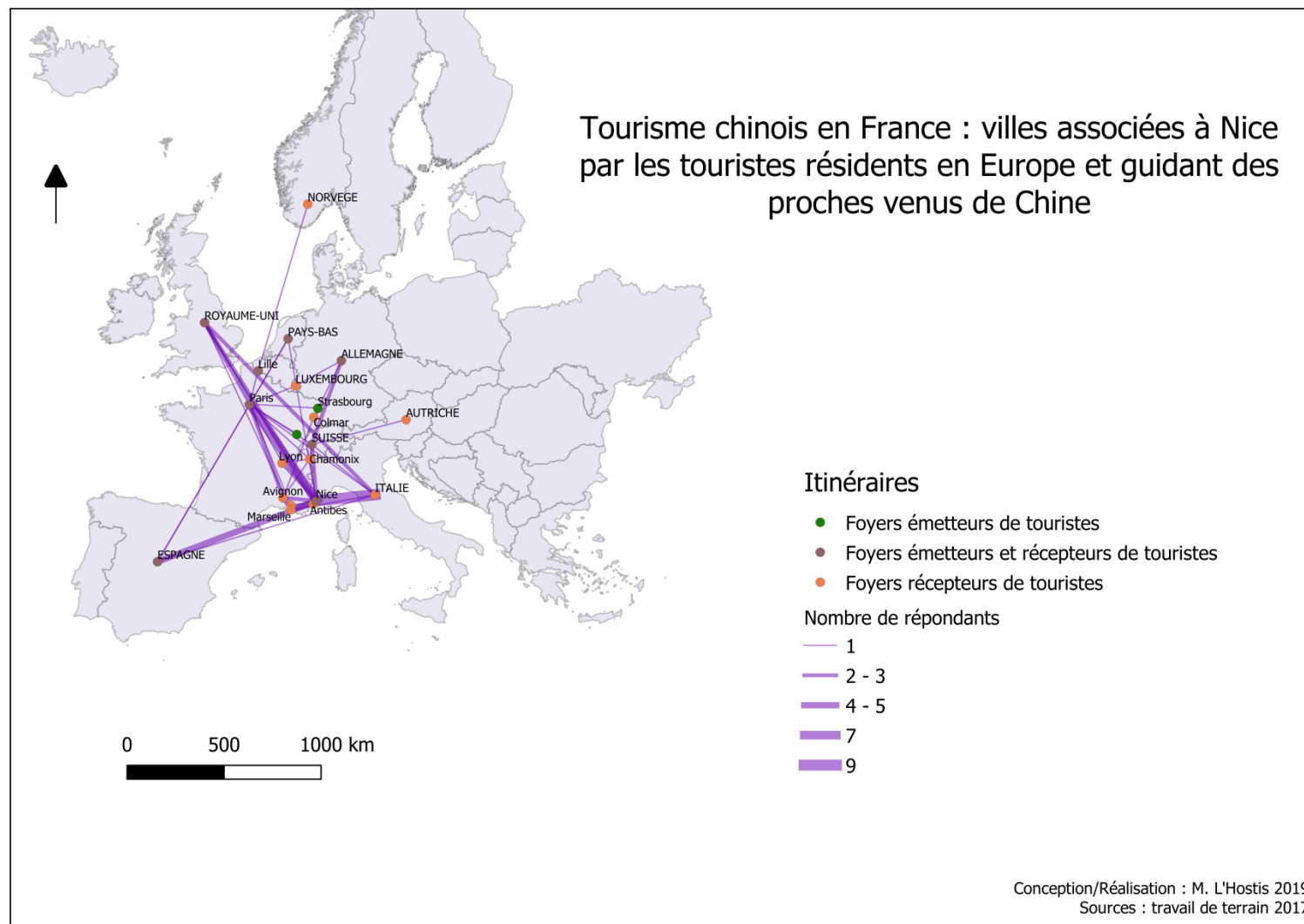
Cependant, si on croise la carte des villes visitées par les touristes individuels avec celle des *repeaters*, on observe que dans l'ensemble, les régions visitées sont à peu près les mêmes que celles programmées par les Tour-Opérateurs. Ces derniers proposent néanmoins une découverte plus approfondie de la France. On remarque par exemple plus de villes visitées en Normandie, en Aquitaine et dans la région PACA. Cette observation peut s'expliquer dans un premier temps par l'échantillonnage. La carte des touristes individuels se fonde en effet sur 80 entretiens, quand celle des brochures repose sur le dépouillement de 342 circuits. D'autre part, comme nous le verrons par la suite, le public des touristes individuels n'est pas homogène : toutes les catégories de touristes n'effectuent pas de circuits, certains se limitent à séjourner dans une ville et à explorer ses alentours. Enfin, en mobilisant des autocars ou des voitures, les tour-opérateurs disposent d'une plus grande liberté de mouvement que les touristes individuels recourant aux transports en commun, et peuvent se rendre dans des villes ou villages non desservis par les trains, les avions ou les compagnies d'autocars. On voit donc finalement que s'agissant des touristes chinois en France, voyager avec un tour-opérateur permet une découverte plus approfondie du pays qu'un voyage individuel reposant sur les transports en commun.

Nous allons à présent examiner les mobilités des différents types de touristes : d'abord les médiateurs, puis les résidents en Chine et enfin les résidents en Europe. Même si chacun de

ces publics présente des spécificités, nous verrons de façon transversale que les *repeaters* contribuent en grande partie à l'évolution des flux des touristes individuels chinois en France.

## 2.2. Des réseaux de lieux spécifiques selon les types de touristes, mais un dénominateur commun : le rôle moteur des

Carte 11 - Tourisme chinois en France : réseaux de lieux des touristes résidant en Europe et guidant des proches venus de Chine



Chez les médiateurs, on relève l'importance de l'axe Royaume-Uni - Nice. Quelques répondants résidaient en effet en Grande-Bretagne, y réceptionnaient leurs proches et entamaient leur itinéraire depuis Londres après l'avoir visitée. Néanmoins, si l'axe Royaume-Uni - Nice est important, l'axe Paris-Nice domine les mobilités de cette catégorie de touristes. Paris fait office de porte d'entrée ou de sortie en France, avant de redistribuer les flux soit vers le reste du pays, soit vers d'autres pays européens (Allemagne, Pays-Bas, Royaume-Uni, Espagne, Suisse). Ceci peut s'expliquer par la connectivité de Paris en termes de transports (notamment les liaisons aériennes), mais aussi du fait de son statut d'« incontournable » lors d'un premier voyage en France (a fortiori pour des primo-visiteurs). Cet aspect ressort dans divers entretiens : « *Je pense que la France et Paris sont en haut de la liste des endroits à visiter quand des gens de Chine visitent l'Europe.* » (entretien n°20170725\_001, annexe 40), « *... Paris c'était le premier endroit qu'on voulait visiter en France, parce que c'est la capitale.* » (entretien n°20170717\_003, annexe 36), « *Je pense que tous ceux qui viennent en France visitent Paris.* » (entretien n°20170713\_001, annexe 34) « *C'est un endroit de rêve pour beaucoup de Chinois* » (entretien n°20170710\_005 annexe 33).

Chez les médiateurs, on remarque également l'importance de l'axe entre Nice et l'Italie et dans une moindre mesure, Nice et l'Espagne. Nice apparaît donc comme une porte d'entrée ou de sortie vers le sud de l'Europe et s'inscrit dans un axe méditerranéen entre Barcelone (la ville la plus communément citée par les répondants en Espagne) et l'Italie. L'association de Nice à l'Espagne et à l'Italie est vraisemblablement facilitée par la proximité géographique et l'octroi de visas Schengen. À un degré moindre, on relève également un axe entre Nice et la Suisse. Au même titre que Paris, Nice apparaît donc comme une interface entre les voisins européens et la France. À l'échelle nationale, Nice s'inscrit dans des itinéraires mettant en lien des villes situées dans la moitié est de la France (Colmar, Lyon, Chamonix, Avignon, Marseille, Aix-en-Provence...). On relève notamment un axe Lyon-Nice et un triangle Avignon-Marseille-Nice. Lyon apparaît comme un relais entre Nice et Paris ainsi que comme porte d'entrée vers les Alpes. À la lecture des entretiens, on voit que la ville est également visitée à des fins touristiques :

[>Question?]: Euh donc pourquoi avez-vous choisi d'aller à Lyon, et Nice et Marseille?

(...)

[>R1]: Je trouve que Lyon est un bon endroit où aller et je sais ce que mes parents apprécient donc je sais qu'ils aimeront cet endroit et qu'ils aimeront la vieille ville. Donc je les y ai amenés et ils ont beaucoup aimé.

(Annexe 39 - Entretien n°20170724\_001 avec une étudiante résidant à Londres et accompagnant ses parents. Nice, juillet 2017).

Quant au triangle « Avignon-Marseille-Nice », il circonscrit une zone de visites (parfois désignée comme « la Provence » par les touristes) comprenant des villes, villages et lieux cités par les touristes. S'agissant des médiateurs, on voit donc que Nice s'inscrit dans des mobilités effectuées à l'échelle continentale, nationale et régionale. À deux exceptions près (un *city-trip* depuis Londres et un séjour en famille sur la Côte d'Azur), les médiateurs passant par Nice le font dans le cadre d'itinéraires par étapes et dans la majorité des cas, visitent plusieurs pays (quatre au maximum). Comme évoqué précédemment, cette observation s'explique par le fait que les médiateurs accompagnent des proches arrivant de Chine et effectuant (dans la majorité des cas) leur premier voyage en Europe. Il faut donc rentabiliser le temps sur place et se concentrer sur les lieux considérés comme les plus emblématiques de chaque pays. En France il s'agit de Paris et de la Provence dont les champs de lavande sont présentés comme très connus en Chine (voir chapitre 5). Cette étudiante accompagnant sa mère et sa tante expliquait par exemple :

[>Question?]: Ok. Où avez-vous entendu parler de la lavande ?

[>R1]: En fait on connaît tous la lavande et la Provence. Et la Provence est comme.... La plupart des gens y vont pour leur lune de miel.

(Annexe 33 - entretien n°20170710\_005, Nice, juillet 2017)

Dans certains cas, le choix de Nice s'explique par le fait que les étudiants ou jeunes actifs résidant en Europe l'ont déjà visitée, et forts de cette première expérience, reviennent pour en faire profiter leurs proches. Une étudiante voyageant avec son père, sa belle-mère et son petit frère en témoignait :

R: Je suis venue à Nice la dernière fois, il y a deux ans ou peut-être trois ans, je crois.

Q: Ok. Pendant que vous étiez déjà au Royaume-Uni?

R: Oui. Je suis venue à Nice il y a environ deux ans et j'ai trouvé que c'était vraiment sympa donc j'ai suggéré de venir ici aussi.

(Annexe 30 - Entretien n°30.06.2017, Nice, juin 2017)

L'extrait suivant reflète bien toutes ces dimensions :

[>Question?]: (...) Pourquoi avez-vous décidé de venir en France?

(...)

[>R1]: Comme vous le savez, au Royaume-Uni il fait un peu froid et ça n'est pas très ensoleillé, donc... Et aussi pour eux [les beaux-parents], parce qu'ils sont déjà allés à Paris. Pour les touristes chinois la première destination c'est toujours Paris

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Et s'ils y sont déjà allés, la fois suivante, quand je leur demande "où d'autre voulez-vous aller?", je pense que ça va être le sud. Parce que c'est assez populaire à cause des films... Je ne sais pas, mais ils ont une bonne image des côtes au bord de la Méditerranée.

[>Question?]: Ok. Donc vos beaux-parents vous ont demandé de les emmener ici, dans le sud?

[>R1]: Euh... pas vraiment. Ils ont juste dit que ça ne les dérangeait pas de venir ici. Parce que j'ai dit... j'ai proposé "Pourquoi ne pas aller à Nice?" parce qu'on est déjà venus ici une fois, il y a deux ans mais juste moi et ma femme. Et... oui, on a apprécié! C'était il y a environ deux ans, donc on revient.

(Annexe 45 - Entretien n°20170826\_002 avec un touriste résidant à Londres et voyageant avec sa femme et ses beaux-parents. Nice, aout 2017).

On voit se dessiner ici le rôle prescripteur des médiateurs, qui réitèrent leurs visites, pour faire bénéficier à leurs proches de leur expérience de la destination. Les stratégies déployées par ces touristes sont donc le fruit d'un compromis entre les souhaits de leurs proches (dans la majorité des cas primo-visiteurs et désireux de visiter les lieux « incontournables ») et leur propre connaissance de la destination, ses points d'intérêt comme ses contraintes. Ce rôle prescripteur n'implique pas uniquement de recommander des villes ou d'y revenir, il peut aussi conduire à en éviter. C'est par exemple le cas de Paris ou encore Marseille, parfois précédées par leur mauvaise réputation, comme en témoigne cette étudiante voyageant avec ses parents :

R: Et j'ai entendu parler de ses côtes dorées, mais je veux éviter Paris parce que j'ai entendu dire que ça n'était pas très sûr. Mes amis ont eu de très mauvaises expériences. Si j'étais avec mes amis j'adorerais aller à Paris, ça irait, mais mes parents pourraient être inquiets

Q: Vraiment?

R: Oui, donc je dois éviter Paris

(...)

Q: Ok. Ok, je vois. Et... Comment vous avez choisi Nice?

R: Hmm, mon plan initial était de visiter la Provence aussi, pour voir les belles fleurs, donc j'ai envisagé Marseille, mais encore une fois, j'ai entendu dire que ça n'était pas sûr, que c'était dangereux.

(Annexe 32 - Entretien n°10.07.2017, Nice, juillet 2017).

L'évitement de Paris peut aussi s'expliquer par des questions de temps ou de visa. Un répondant nous expliquait par exemple :

Q: Euh, vous n'allez pas à Paris?

R2: Euh, non.

Q: Non? Pourquoi pas?

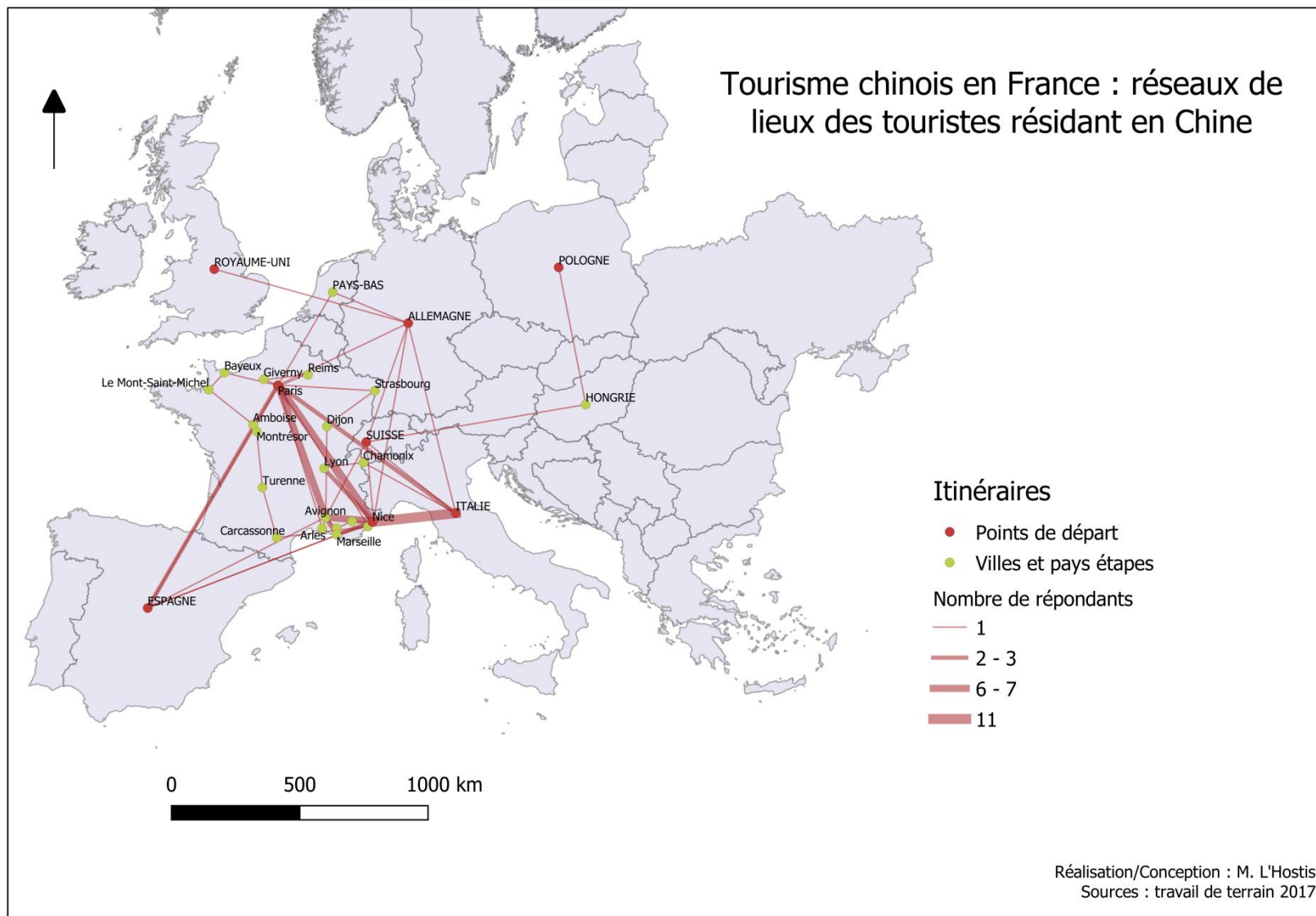
R2: Parce que l'itinéraire du voyage va du sud de la France à l'Italie et ensuite leur visa sera presque expiré. Donc elles doivent revenir aux Pays-Bas et retourner en Chine.

[Annexe 43 - Entretien n°12.08.2017 avec homme résidant aux Pays-Bas et accompagnant sa famille. Nice, août 2017]

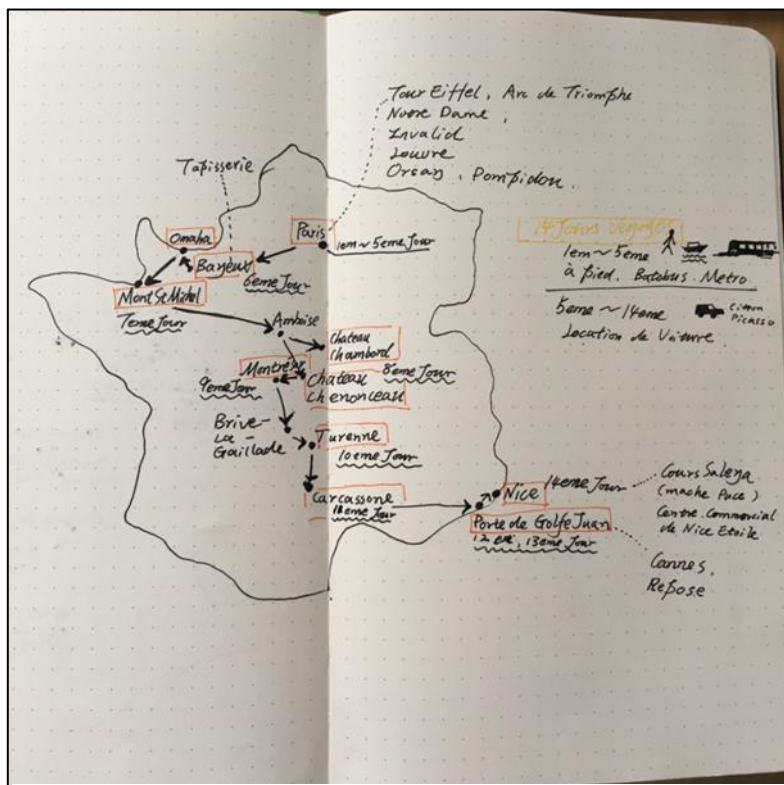
Ces extraits illustrent non seulement les arbitrages opérés par les touristes chinois dans l'élaboration de leur itinéraire en fonction de critères tels que la sécurité, la logistique et le mauvais bouche-à-oreille, mais aussi leur rôle de médiateurs, entre des proches parfois inexpérimentés et une destination présentant une forte altérité (voir chapitre 8). On voit ici que pour assurer au mieux cette médiation, certains touristes retournent avec leurs proches dans des villes qu'ils ont eux-mêmes déjà visitées, contribuant à la dynamique de diffusion portée par les *repeaters*. Enfin, on observe également que si Paris est très plébiscitée, certains touristes n'hésitent pas à faire l'impasse dessus et privilégient la découverte d'autres régions françaises.

Après avoir vu comment les médiateurs composaient avec les souhaits et besoins de leurs proches pour élaborer leurs itinéraires, nous allons à présent nous pencher sur les mobilités des résidents chinois.





Carte 12 - Tourisme chinois en France : réseaux de lieux des touristes résidant en Chine



Plan 3 - itinéraire dessiné par un résident en Chine accompagné de ses parents

Les résidents en Chine présentent des logiques de mobilité assez diverses. Ces visiteurs sont certes fortement influencés par les contraintes distance/temps, mais ils vont également se partager entre primo-visiteurs et *repeaters* (guidant parfois des proches en Europe). Comme dans la carte des médiateurs, on observe que Paris représente une porte d'entrée en France (parfois après avoir effectué quelques étapes en Europe). Ce qui, comme dans le cas des médiateurs, s'explique par les

liaisons aériennes disponibles à Paris (vols directs vers et depuis la Chine) et par son statut d'« incontournable » lors d'un voyage en France. Si l'on note quatre axes majeurs au départ ou vers Paris (Paris-Espagne, Paris-Avignon, Paris-Nice et Paris-Italie), il est également frappant de constater la présence de trois itinéraires isolés et cheminant en dehors des axes dominants : une boucle autour de Paris, ralliant Reims et Giverny, un itinéraire dans l'est de la France rejoignant le sud via Strasbourg et Dijon, et enfin un itinéraire traversant l'ouest de la France via la Normandie, la vallée de la Loire, l'ex Limousin, et l'actuelle Occitanie. Ces trois itinéraires sont effectués par des *repeaters* accompagnés de leurs parents. Ces *repeaters* avaient déjà passé du temps en France à l'occasion de leurs études (effectuées en France ou dans un pays voisin). Cette familiarité avec la France leur permet d'effectuer une visite approfondie du pays et d'en faire profiter leurs proches, au même titre que les médiateurs. On peut par exemple citer cet entretien effectué avec un couple (anciennement étudiants en France) voyageant avec les parents du conjoint :

[>Question?]: Ok, donc c'est aussi peut-être un moyen de présenter la culture française à vos parents?

[>R2]: En partie, oui.

[>R1]: Oui et puis comme on connaît un peu plus la France que les autres pays, on peut présenter un peu plus.

[>Question?]: Ah d'accord. C'est aussi pour ça que vous avez fait le choix de la France.

[>R1]: Oui, c'est ça.

(Annexe 15 - Entretien n°20170710\_003 Nice, juillet 2017)

Ou encore cet entretien réalisé avec une femme dans la trentaine, originaire de Shanghai et voyageant avec son mari, sa fille et ses parents :

[>Question?]: (...) Euh, pourquoi avez-vous choisi Strasbourg?

[>R1]: Parce que la dernière fois j'y suis allée et j'ai adoré. Mes parents n'y sont jamais allés et je pense que ça vaut le détour parce que ça a appartenu à la France et à l'Allemagne, donc il y a un mélange des cultures. Donc je leur ai montré ces villes, donc j'y suis retournée.

(Annexe 24 - Entretien n°20170807\_004 Nice, aout 2017)

Là encore, on perçoit le rôle de prescripteurs et de médiateurs assuré par ces touristes. La même répondante nous expliquait par ailleurs :

[>R1]: Et on a choisi la France parce que c'est connu pour la cuisine! [rires] Et aussi parce que mon mari est un grand fan de vin rouge français et aussi parce qu'on n'est jamais allés dans le sud de la France avant. C'est pour ça qu'on a prévu ce voyage.

En plus de faire découvrir la France à ses proches, cette répondante manifeste aussi la volonté d'approfondir sa connaissance du pays, ce qui la conduit, elle et sa famille, vers la région PACA qu'elle n'a encore jamais visitée. Si cette répondante profitait de son retour en France pour découvrir Nice, d'autres touristes résidant en Chine en étaient à leur deuxième séjour dans la ville, visitée de façon trop superficielle la première fois. Nous avons ainsi rencontré cette autre famille originaire de Shanghai et effectuant son deuxième voyage à Nice :

Q: (...) Pourquoi vous vouliez visiter Nice et Avignon?

R: Parce que la dernière fois, on n'a pas visité Nice et Avignon de façon très attentive (...) Donc, cette fois on (rires) euh... On visite à nouveau, et euh... Je pense que ces, ces deux endroits du sud de la France, sont très beaux (...) Donc, on va y rester un peu

Q: OK. Donc vous vouliez revenir ?

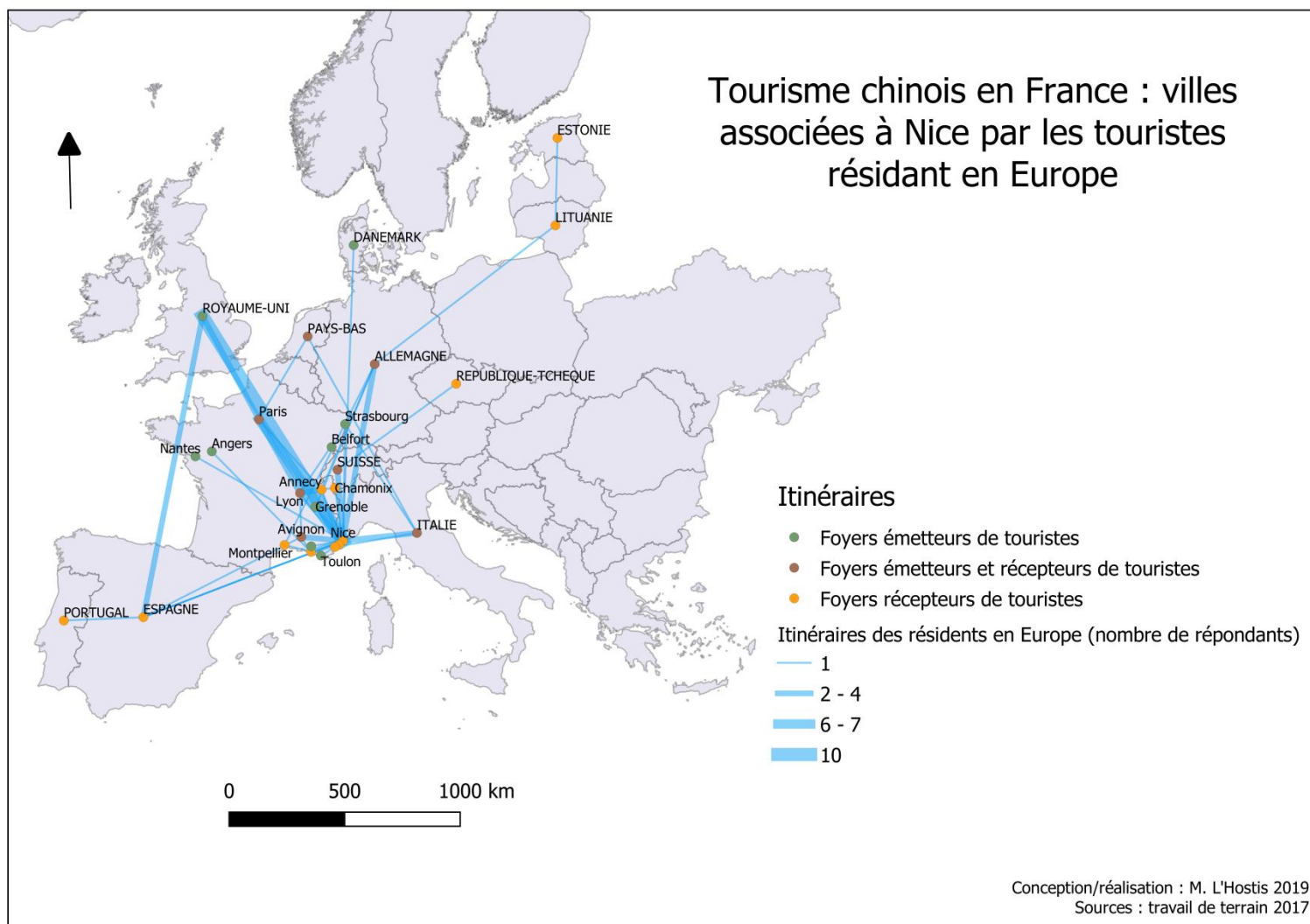
R: Oui.

(Annexe 9 - Entretien n°06.07.2017\_1 avec un couple et son fils, résidant à Shanghai. Nice, juillet 2017)

Plus généralement, tous les résidents en Chine effectuaient des itinéraires, nous n'avons recensé aucun séjour. On retrouve donc bien cette idée de rentabiliser le temps sur place en visitant le plus d'endroits possible. L'exemple le plus frappant est celui de ce couple dans la quarantaine, voyageant pendant 40 jours à travers l'Europe (Pologne, Hongrie, Suisse, Italie, France, Espagne, Pays-Bas, Allemagne). Comme chez les médiateurs, on relève

également un axe important entre Nice et l'Italie ainsi que le triangle Avignon-Marseille-Nice.

Après avoir analysé les mobilités des médiateurs et des résidents en Chine, nous allons maintenant aborder le cas des résidents en Europe.



Carte 13 - Tourisme chinois en France : réseaux de lieux des touristes résidant en Europe

Chez les résidents en Europe, l'élément ressortant le plus à la lecture de la carte correspond à l'axe « Royaume-Uni - Nice » (sur 39 entretiens, 16 ont été effectués auprès de résidents en Angleterre). En comparaison de la carte des médiateurs, l'axe « Paris-Nice » est bien moins dense et Paris rayonne beaucoup moins, que ce soit en direction d'autres pays européens ou de villes françaises. Ce constat peut s'expliquer par deux raisons : d'une part, résidant à Paris même, dans des villes françaises ou des pays voisins, certains répondants ont privilégié les voies aériennes directes ou la voie terrestre pour se rendre à Nice (directement ou par étapes). Ainsi, dans le cas des résidents en Europe, la fonction de *hub* aérien de Paris est beaucoup moins marquée. D'autre part, la plupart des répondants résidant en Europe avaient déjà visité Paris au cours de précédents voyages en France, ce qui confirme le statut prioritaire de la capitale française au cours d'un premier voyage, mais aussi le fait que lors d'un deuxième voyage, d'autres villes seront privilégiées. Là encore, le rôle moteur joué par les *repeaters* dans la diffusion du tourisme chinois en France, est mis en relief.

En comparaison de la carte des médiateurs, on observe le même axe Espagne-Italie transitant par Nice. Néanmoins ce dernier est beaucoup moins dense et est en partie le fait de touristes résidant en Italie. Il s'agit donc principalement de mobilités « princeps » (du domicile jusqu'à la destination). En outre, comparativement à Paris, Nice rayonne beaucoup plus, que ce soit en direction d'autres pays européens ou de villes françaises, ce qui confirme que les touristes s'y rendent plus directement que les médiateurs, sans transiter par Paris. Sur 39 entretiens, 19 répondants choisissaient Nice comme mono-destination, pour une durée de séjour moyenne de 3,2 jours. On voit donc que les mobilités des résidents Europe font ressortir une autre dimension de Nice : celle de ville européenne se prêtant à des courts séjours, au même titre que des capitales ou des métropoles comme Londres, Berlin, Amsterdam, Paris, Barcelone, etc.<sup>321</sup>. La proximité géographique permet en effet d'effectuer des courts séjours (ou *city-trip*) incluant seulement Nice et éventuellement quelques villes voisines.

Ce touriste résidant à Copenhague nous disait par exemple :

[>Question?]: Quelles villes et quels pays vous visitez ? Quel est votre programme pour l'ensemble du voyage ?

[>R1]: En fait, c'est juste un voyage décontracté le temps d'un week-end. Je suis allé sur internet et j'ai regardé les billets d'avion les moins chers et donc je suis venu ici.

---

<sup>321</sup> J.-C. Gay, « La Côte d'Azur, jalon majeur de l'histoire du tourisme », art cit.

Puis plus loin dans le même entretien :

[>R1]: Je fais de mon mieux! Et depuis que j'ai déménagé ici l'année dernière, en Europe, je voyage tous les mois ou tous les deux mois.

[>Question?]: Wah ! Pour des week-end, comme ce que vous faites maintenant ?

[>R1]: Oui, pour des week-end seulement. Je demande un jour de congé le lundi, donc ça fait de petits week-end.

(Annexe 79 - Entretien n°20170825\_003, Nice aout 2017).

La proximité vis-à-vis de la destination permet par ailleurs de la visiter plusieurs fois, ce qui s'inscrit dans les logiques de diffusion portées par les *repeaters*. C'était par exemple le cas d'un couple d'étudiants résidant à Lyon, qui en était à son troisième week-end à Nice lorsque nous les avons rencontrés (Annexe 74 - entretien n°20170822\_001).

Si on compte quelques itinéraires comprenant plusieurs pays, Nice s'inscrit tout de même dans des réseaux de lieux d'ampleur moindre et limités à une échelle plus locale. Sur la carte, on observe en effet que les rayonnements depuis Nice sont relativement courts et se concentrent majoritairement dans un quart sud-est de la France. On assiste donc à un changement d'échelle en comparaison des médiateurs et des résidents en Chine. En mettant ce constat en relation avec la carte des *repeaters*, on peut estimer que les touristes chinois résidant en Europe vont effectuer une découverte relativement approfondie de la France, mais fractionnée en divers voyages courts et ciblés sur un nombre limité de villes (voire une seule d'entre elles), plutôt que d'opter pour un itinéraire sur un temps plus long. L'extrait suivant illustre de façon flagrante les contraintes inégalement imposées par la distance, décrites plus haut :

[>Question?]: Et vous? Rencontrez-vous des difficultés quand vous voyagez, ou est-ce facile, globalement?

[>R1]: Quand on voyage je pense qu'on va avoir les mêmes difficultés. Mais je pense que voyager en Europe est plus facile quand on part du Royaume-Uni que de Chine.

[>Question?]: Ah oui?

[>R1]: Oui, les distances sont réduites et on peut économiser de l'argent sur les transports. Et aussi les procédures du visa Schengen sont plus faciles si on est étudiant au Royaume-Uni.

(Annexe 56 - Entretien n°20170706\_005 avec deux étudiantes résidant au Royaume-Uni. Nice, juillet 2017)

Les voyages courts et ponctuels sont non seulement facilités par la proximité géographique, mais peuvent aussi s'expliquer par des questions de budget. En effet, la majorité des résidents en Europe que nous avons rencontrés étaient étudiants et dépendaient de leurs parents ou occupaient des emplois à temps partiel en dehors des cours. Si Nice se

prête à des voyages en mono-destination, dans un peu plus de la moitié des cas (20 entretiens sur 39) la ville est associée à au moins une autre ville (Paris, Marseille, Lyon, pays voisin...). S'agissant des résidents en Europe effectuant des itinéraires en France, Nice s'inscrit dans des réseaux de lieux relativement similaires à ceux des médiateurs : on retrouve les mêmes étapes effectuées en région Rhône-Alpes, particulièrement Lyon et Chamonix, avec toutefois la présence d'Annecy formant un axe assez dense avec Lyon. À l'échelle de la région PACA, on remarque le même triangle « Avignon – Marseille – Nice » circonscrivant une découverte plus ou moins approfondie de la Provence.

Après avoir analysé les cartes des réseaux de lieux dessinés par les touristes chinois visitant Nice, on peut déjà formuler deux constats : d'une part les touristes chinois visitant Nice n'adopteront pas les mêmes logiques de mobilité selon les contraintes s'imposant à eux, et selon leur degré de familiarité avec la destination. Plus les contraintes temps/distance et l'altérité sont importantes, plus les touristes opteront pour des itinéraires comprenant de nombreuses étapes et/ou s'étendant sur de longues distances. Inversement, la proximité géographique des touristes résidant en Europe leur permet de privilégier la pratique du court séjour, confortant Nice dans son statut de métropole touristique.

Son positionnement semble soutenu par la fréquentation des *repeaters*, qui choisissent pour diverses raisons de renouveler leurs vacances en France, voire à Nice : parce qu'ils privilégient les villes qu'ils connaissent déjà pour y emmener leurs proches, par volonté d'approfondir leur découverte de la destination, ou parce que leur proximité géographique leur permet de la visiter en plusieurs fois. L'hypothèse de Benjamin Taunay (exposée dans le chapitre 2), selon laquelle les *repeaters* font évoluer le marché chinois et contribuent à le développer dans des régions non-capitales, semble donc confirmée.

Selon lui, la tendance à l'individualisation des pratiques (que nous verrons plus en détail dans le chapitre 9), conduit les touristes à s'émanciper des circuits de groupe pour voyager par eux-mêmes et approfondir leur découverte du pays. Dans un article publié en 2012, il analyse les trajectoires des touristes revenant en France (anciens voyageurs d'affaires, membres du Parti venus en délégation, ex-étudiants en Europe...)<sup>322</sup> : « *La politique est ainsi un moyen de développer de telles compétences en Chine, un moyen qui se réfère aux voyages d'affaires pré-2004 suivis d'une visite touristique. Ils étaient effectués par d'anciens cadres du Parti Communiste Chinois (PCC) ou aujourd'hui par leurs enfants et leurs familles. Ces enfants étudient maintenant à l'étranger, en Europe par exemple, et voyagent sur le continent,*

---

<sup>322</sup> B. Taunay, « The evolution of the Chinese tourists mobility in France », art cit. p.31

*particulièrement en France pendant qu'ils sont en vacances. C'est une façon de connaître l'hexagone et une excuse pour revenir plus tard, une fois qu'ils ont obtenu un bon travail en Chine, pour visiter des régions françaises moins connues* ». Comme nous l'avons vu, les étudiants chinois évoqués n'attendent pas nécessairement d'être rentrés en Chine pour revenir en France. Ils y effectuent parfois plusieurs voyages au cours de leurs études, et si Paris apparaît prioritaire lors d'une première visite, ils privilégient d'autres villes ou régions au cours du ou des voyages suivants. Cette citation éclaire également les mobilités des résidents en Chine que nous citons plus haut. Il paraît donc vraisemblable que l'extension de ces mobilités touristiques soit bien impulsée par un public de *repeaters* aux trajectoires diverses, à mesure qu'ils intègrent des régions non-capitales à leurs itinéraires.

Enfin, malgré la diversité des logiques de mobilité chez les touristes individuels chinois, on relève des récurrences dans leurs mobilités en France : notamment la fréquentation de Lyon, Annecy et Chamonix dans la région Rhône-Alpes, ainsi que le triangle « Avignon – Marseille - Nice » dans la région PACA. Les itinéraires associant Nice à l'Espagne et à l'Italie sont par ailleurs fréquents, ainsi que les axes reliant Paris à Nice en passant par Lyon. Bien que ces réseaux soient empruntés selon des stratégies différenciées, leur dimension systémique nous semble témoigner de l'existence d'un écoumène touristique chinois en France.

La construction de ce dernier reflète l'imaginaire projeté par les touristes sur l'espace français, et peut se définir par contraste avec les mobilités d'autres touristes. Ainsi, l'une de nos interlocutrices professionnelles comparait les touristes chinois aux touristes japonais, estimant qu'en termes d'évolution des pratiques, les premiers marchaient dans les pas des seconds<sup>323</sup>. Benjamin Taunay remet néanmoins en cause ce type de rapprochement, en rappelant notamment l'intérêt historique et idéologique revêtu par Montargis aux yeux des Chinois : « *On observe toutefois des distinctions assez importantes avec le voisin du Nord, qui nous montrent qu'il n'y a pas un modèle asiatique d'apprentissage du tourisme. Nombre de Chinois qui reviennent en France passent ainsi par la ville de Montargis, sous-préfecture du Loiret à 110 km au sud de Paris. Pas forcément très connue en France, cette petite ville d'environ 15 000 habitants est pourtant très connue en Chine : (...) Montargis est en effet un lieu d'importance pour le Parti communiste chinois, une ville où environ 300 étudiants chinois sont venus étudier au début des années 1920, au moment où le parti communiste venait de naître en France. (...) Montargis est donc citée dans l'ensemble des livres d'histoire*

---

<sup>323</sup> Voir entretien avec Catherine Anouilh, directrice marketing de l'Office de Tourisme Métropolitain Nice Côte d'Azur



*chinois, ce qui lui vaut cette renommée et cette fréquentation touristique chinoise apparemment insolites.* »<sup>324</sup>. On voit ainsi que les touristes chinois, au même titre que les autres publics, bâtissent un système de mobilités reflétant leurs représentations dans la mesure où c'est au prisme de ces dernières qu'ils lisent l'espace. Ces représentations ainsi que leurs sources seront inventoriées dans le chapitre suivant.

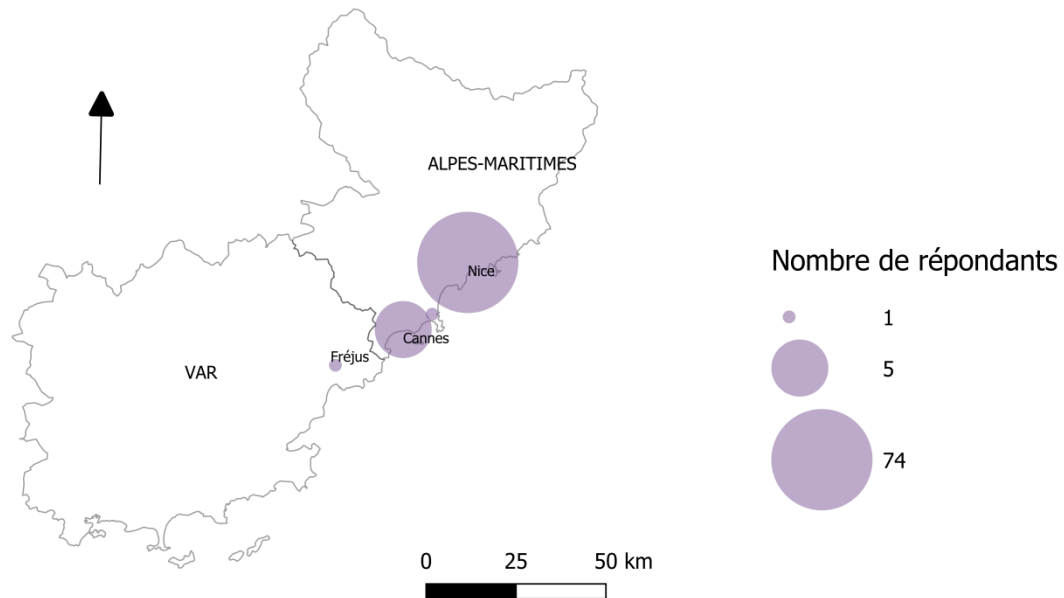
### 2.3. Réseaux de lieux à l'échelle locale

A une échelle plus fine, les deux cartes suivantes mettent en évidence les réseaux de lieux dans lesquels Nice s'inscrit à une échelle locale, les logiques de mobilités des touristes chinois, ainsi que les fonctions qu'ils assignent aux villes visitées pendant leur séjour sur la Côte d'Azur.

---

<sup>324</sup> B. Taunay, « Comment les Chinois sont-ils devenus touristes ? », art cit. p.176-177

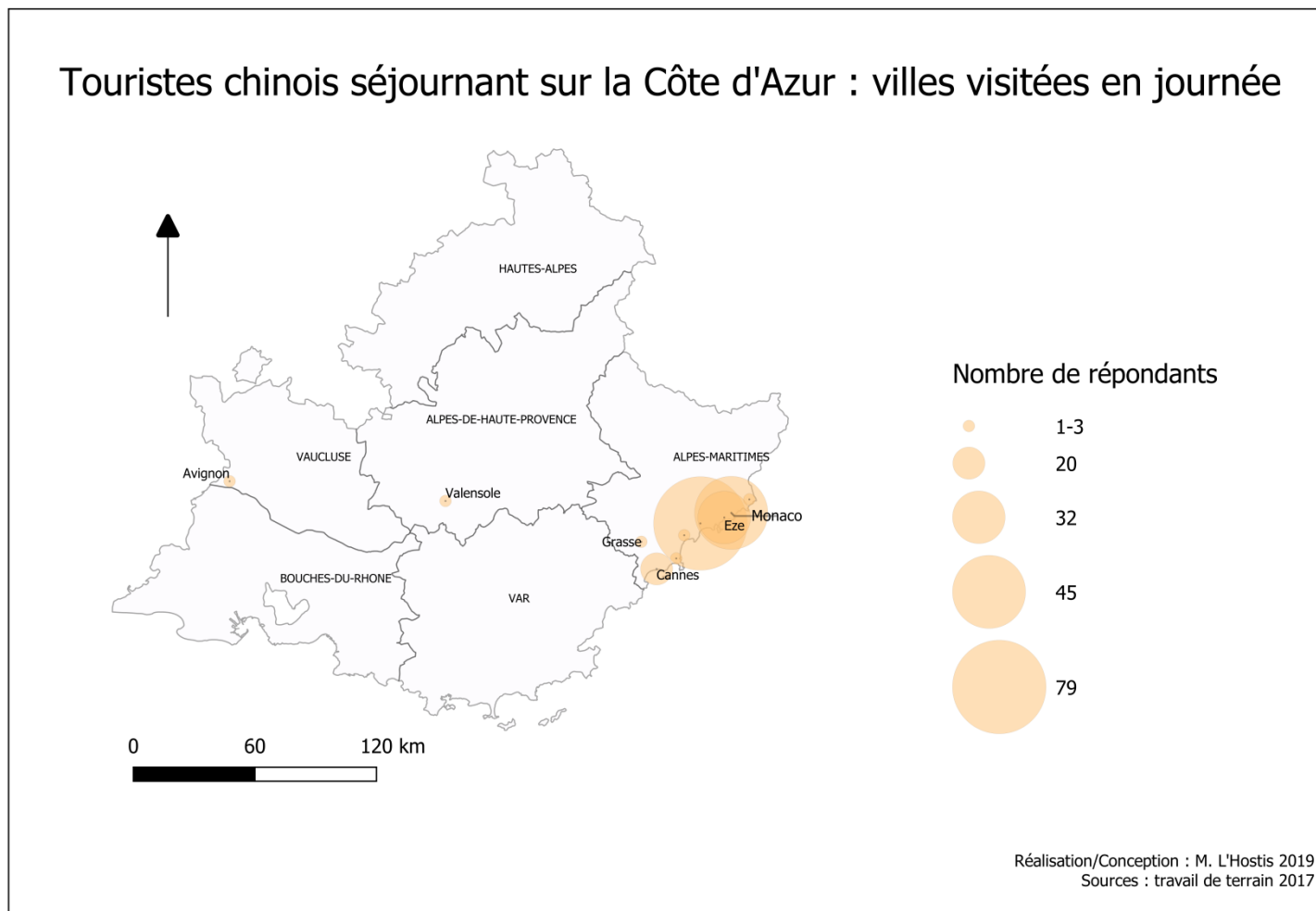
## Villes étapes des touristes chinois séjournant sur la Côte d'Azur



Réalisation/Conception : M. L'Hostis 2019  
Sources : travail de terrain 2017

Carte 14 - Villes étapes des touristes chinois séjournant sur la Côte d'Azur

## Touristes chinois séjournant sur la Côte d'Azur : villes visitées en journée



Carte 15 - Touristes chinois séjournant sur la Côte d'Azur : villes visitées en journée

Il faut ici préciser que dans certains cas, les touristes n'avaient pas encore visité les environs de Nice au moment où nous les avons interrogés, et que leurs excursions en dehors de la ville n'en étaient parfois qu'à l'état de projet. Nous avons toutefois comptabilisé ces déclarations en estimant qu'elles reflétaient la connaissance que les touristes avaient développée de la région, ainsi que les lieux qui leur semblaient en adéquation avec leur projet *recréatif*.

Nous inspirant de la typologie élaborée par Jérôme Piriou dans sa thèse sur la région touristique, nous distinguons deux catégories de « *fonctions récréatives constitutives du séjour touristique* » (p.469) : les services et les visites. Jérôme Piriou en a défini une troisième, la contemplation, mais nos propres observations de terrain nous ont conduit à la fondre avec l'exploration dans la catégorie « visite ». Nous distinguons donc les villes dédiées aux visites, les villes dédiées aux services et les villes cumulant les deux fonctions. On voit ainsi que Nice, Cannes et Antibes cumulent les fonctions de villes de visite et villes de service, puisqu'elles hébergent les touristes et sont fréquentées en journée pour faire du tourisme. Fréjus est fréquentée uniquement pour l'hébergement, par une famille de touristes résidant en France depuis 10 ans et séjournant au camping (ils sont les seuls parmi tous nos répondants à opter pour cette solution d'hébergement). Comme évoqué précédemment, au regard de notre corpus, il s'agit d'une exception imputable à l'expérience de ces touristes et à leur familiarité avec la France. Il en va de même pour Antibes, où séjournait une famille avec enfants résidant en Angleterre et recevant les grands-parents arrivés de Chine. En dehors de ces deux cas, relatifs à des situations spécifiques (familiarité avec la France, présence d'enfants en bas-âge, voire voyage multi-générationnel), les touristes chinois privilégient Nice et Cannes pour s'héberger, ce qui s'explique par la notoriété des deux villes, leur desserte en termes de transports et leur fonction de stations balnéaires (couplée à celle de métropole touristique s'agissant de Nice<sup>325</sup>). Nice représente en plus une base depuis laquelle visiter les villes alentours :

[>R1]: (...) Et si vous allez à Nice, c'est près de Monaco, Cannes et... vous pouvez voyager dans les alentours en une journée.

(Annexe 61 - Entretien n°20170717\_002 avec deux étudiants résidant au Royaume-Uni. Nice, juillet 2017)

En regardant la carte des villes visitées dans la journée, on observe que Cannes est visitée pour sa fonction touristique bien avant sa fonction de service (5 répondants y

---

<sup>325</sup> J.-C. Gay, « La Côte d'Azur, jalon majeur de l'histoire du tourisme », art cit.

séjournent et 20 y font du tourisme). On trouve enfin les villes fréquentées uniquement pour le tourisme : Monaco, Eze, Menton, Grasse, Cagnes-sur-Mer, Valensole et Avignon<sup>326</sup>.

S'agissant des logiques de mobilité elles-mêmes, on peut distinguer les mobilités en rayonnement des mobilités en cheminement, comme le fait Jérôme Piriou dans sa thèse : « *le « rayonnement » consiste à réaliser des déplacements au départ d'un lieu d'hébergement vers lequel un retour sera assuré, sans changement d'hébergement. Enfin le « cheminement », correspond à des déplacements où se succèdent des lieux, dont deux lieux d'hébergement au minimum, formant des étapes intermédiaires, parfois sous forme d'une boucle, c'est-à-dire avec un retour au point de départ* » (p.402)

À l'échelle locale, le lieu de résidence n'influence que peu les mobilités des touristes, si ce n'est que les résidents chinois restent un peu moins longtemps que les autres (2,4 jours en moyenne contre 2,9 pour les résidents européens et les médiateurs). Le moyen de locomotion en revanche, est plus déterminant. Certains touristes, notamment ceux se déplaçant en voiture, vont privilégier les mobilités en cheminement pour visiter la Côte-d'Azur, s'arrêtant dans des villes comme Eze ou Monaco sur la route entre Nice et l'Italie, ou Nice et la Suisse par exemple. La majorité des touristes interrogés étant dépendante des transports en commun, c'est la logique de rayonnement qui domine chez les répondants visitant les alentours de Nice. En effet, l'usage des transports en commun implique des contraintes logistiques (horaires, gestion des bagages), là où la voiture offre une plus grande marge de liberté.

Par ailleurs, cette dépendance aux transports en commun restreint nécessairement le choix des villes à celles étant accessibles en bus ou en train, c'est pourquoi Eze et Monaco, situées sur la même ligne de TER, sont souvent associées. Les touristes se déplaçant en train ou en bus ont également moins d'opportunités de s'arrêter à l'improviste dans les villes et villages qu'ils croisent sur leur route, à l'inverse des touristes se déplaçant en voiture qui peuvent se permettre des explorations plus poussées au lieu de se rendre directement d'un point A à un point B. Un étudiant résidant à Paris et se déplaçant avec son véhicule personnel, nous expliquait par exemple avoir effectué un arrêt à Cagnes-sur-Mer, là où selon lui, les agences et les cars ne peuvent pas se rendre :

[>Question?]: Par exemple là, est-ce-que vous avez cherché à visiter des petits villages comme ça?

---

<sup>326</sup> Avignon est par ailleurs une ville cumulant une fonction de service en plus de sa fonction touristique, néanmoins nous n'abordons ici que les mobilités effectuées au départ de la Côte d'Azur, au cours du séjour effectué par les touristes.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Lesquels?

[>R1]: Par exemple à l'agence ils ne vont pas aller à... comment dire... il y a une petite ville qui s'appelle euh... Cagnes sur mer. L'agence ne va jamais à cette ville.

(...)

[>Question?]: Et donc vous vous étiez renseigné pour savoir si les agences allaient à Cagnes-sur-mer?

[>R1]: Euh... l'agence...comment dire... l'agence ne choisit jamais les villes comme ça, parce que c'est pas sur leur route principale. Pour le bus, c'est pas très facile d'aller dans les petites villes.

(Annexe 67 - Entretien n°20170803\_002, Nice, aout 2017)

Inversement, les visites des usagers des transports en commun sont plus polarisées, ce qui explique (au moins en partie) la domination de Cannes, Eze et Monaco parmi les excursions effectuées au départ de Nice.

#### 2.4. Visites effectuées par les touristes chinois à Nice

A une échelle encore plus fine, nous pouvons également nous pencher sur les mobilités des touristes chinois au sein de la ville de Nice. Nous n'avons pas cartographié cet aspect car nous avons rencontré beaucoup de répondants pendant leur découverte de la ville. Ils se promenaient parfois un peu au hasard, sans savoir quelle serait leur prochaine visite. Nos données ne sont donc pas suffisamment complètes pour établir un classement des lieux les plus fréquentés. En dehors du parc de la Colline du Château où nous menions notre enquête, les sites les plus communément mentionnés étaient la Promenade des Anglais, la plage, la vieille ville et la Place Masséna avec les Galeries Lafayette. Quelques répondants ont également cité l'avenue Jean Médecin et le centre commercial Nice Etoile, la cathédrale de Nice, la cathédrale russe, le Musée d'Art Moderne et d'Art Contemporain et le port. Exceptionnellement, des répondants ont également évoqué le Palais de justice, le musée Chagall et le Château de l'Anglais. On voit ici que les touristes chinois se focalisent sur les mêmes principaux sites touristiques (par ailleurs très similaires à ceux apparaissant dans les brochures de tour-opérateurs) et s'écartent peu des lieux les plus connus.





Plan 4 - Vieille ville de Nice (sources : Office de tourisme de Nice)



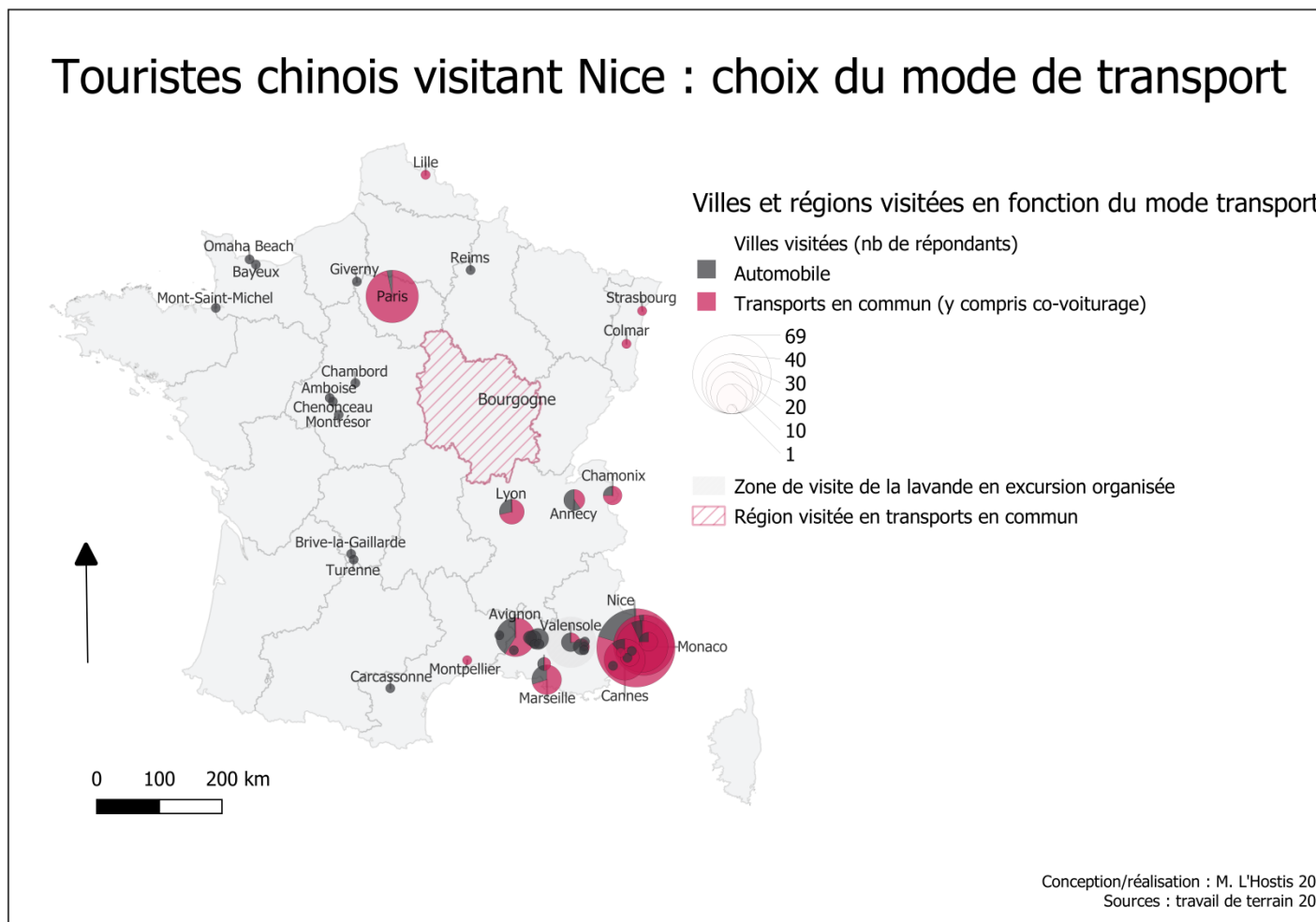


Plan 5 - Plan touristique de Nice (sources : Office de tourisme de Nice)



### III. Des réseaux de lieux différents selon les modalités de déplacement des touristes

Au cours de nos recherches, il nous a semblé pertinent d'étudier les mobilités des touristes chinois en France au regard du ou des moyens de transport employé(s). En effet, les cartes que nous avons réalisées révèlent des réseaux de lieux différents si l'on croise le mode de transport utilisé et le pays de résidence des touristes.



Carte 16 - Touristes chinois visitant Nice : choix du mode de transport

La carte ci-dessus présente les villes et régions fréquentées par les touristes chinois selon le mode de transport : automobile, ou transports en commun (avion, train, autocar)<sup>327</sup>. Nous avons compté le covoiturage parmi les transports en commun, car même s'il s'agit de se déplacer à bord d'un véhicule privé, les touristes sont tributaires du bon vouloir du conducteur de la voiture (horaires, point de départ et point d'arrivée).

Au-delà de ces constats, la carte des mobilités selon les modes de transports met en évidence une plus grande souplesse de déplacement chez les touristes se déplaçant en voiture, que chez les touristes ayant recours aux transports en commun (avion, autocar, train). On observe en effet que ces derniers se rendent essentiellement dans des grandes et moyennes métropoles disposant d'un aéroport et/ou aisément accessibles par la route et le rail (Paris, Strasbourg, Lyon, Avignon, Marseille, Nice...). Les automobilistes en revanche, peuvent se rendre dans des villes moins facilement accessibles en transports en commun et s'émanciper des grands axes routiers. On relève par exemple la fréquentation de Giverny, d'Omaha Beach ou encore un itinéraire relativement approfondi dans l'ouest de la France (vallée de la Loire et Limousin). En région PACA, on note également la découverte à un degré assez fin d'un axe Avignon-Nice et composé de villages et lieux tels que Gordes, Roussillon, Valensole, ou encore le lac de Sainte-Croix. Ces visites sont majoritairement effectuées par des automobilistes, cependant, certains répondants se déplaçant en transports en commun nous ont expliqué avoir effectué des excursions de groupe avec location de minibus au départ d'Avignon ou d'Aix-en-Provence. Ces excursions mettent à leur portée la découverte des champs de lavande et du lac de Sainte-Croix comme en témoignent ces quatre extraits d'entretiens :

[>Question?]: Pourquoi avoir pris une excursion avec une agence?

[>R1]: Parce que je n'ai pas de permis de conduire, et c'est assez difficile de prendre les transports en commun depuis Avignon jusqu'au lac et jusqu'aux champs de lavande. Ce sont des endroits isolés.

(Annexe 66 - entretien n°20170802\_003 avec un couple d'étudiants, Nice, aout 2017)

[>Question?]: Et vous avez visité quoi à Avignon?

[>R1]: La vieille ville d'Avignon et des villages. Quelques villages à côté.

[>Question?]: Ok. Et vous êtes toujours allés en bus ou en train pour visiter...?

[>R1]: Euh, non. Nous avons participé à un petit autobus pour neuf personnes et on peut partager les frais et visiter les environs. (...)

[>Question?]: Ok.

---

<sup>327</sup> Nous ne disposons pas cette information pour tous les répondants

[>R1]: Une nuit avant le voyage, j'ai découvert qu'il y avait des endroits où je ne pouvais pas aller en bus, donc j'ai réservé une excursion au téléphone.

(Annexe 34 - entretien n°20170713\_001 avec une étudiante accompagnant ses parents, Nice, juillet 2017)

[>Question?]: Ok. Euh... Donc vous vouliez visiter les champs de lavande depuis Aix-en-Provence?

[>R1]: Oui, on y est allé.

[>Question?]: Ok. Et donc pour visiter les champs de lavande vous avez réservé une excursion, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi avez-vous choisi une excursion? Au lieu d'y aller par vous-même...

[>R1]: C'est difficile pour moi de guider trois... on a deux personnes âgées avec nous, c'est difficile d'y aller par mes propres moyens, donc j'ai rejoint un tour, c'est plus facile.

(Annexe 36 - Entretien n°20171707\_003, avec une étudiante accompagnant sa mère et ses grands-parents, juillet 2017)

[>Question?]: Vous allez aussi voir les champs de lavande?

[>R2]: Euh, oui, on aimerait bien, mais ça n'est pas très pratique pour nous d'y aller. Donc on va peut-être abandonner l'idée. Peut-être la prochaine fois!

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi ça n'est pas pratique?

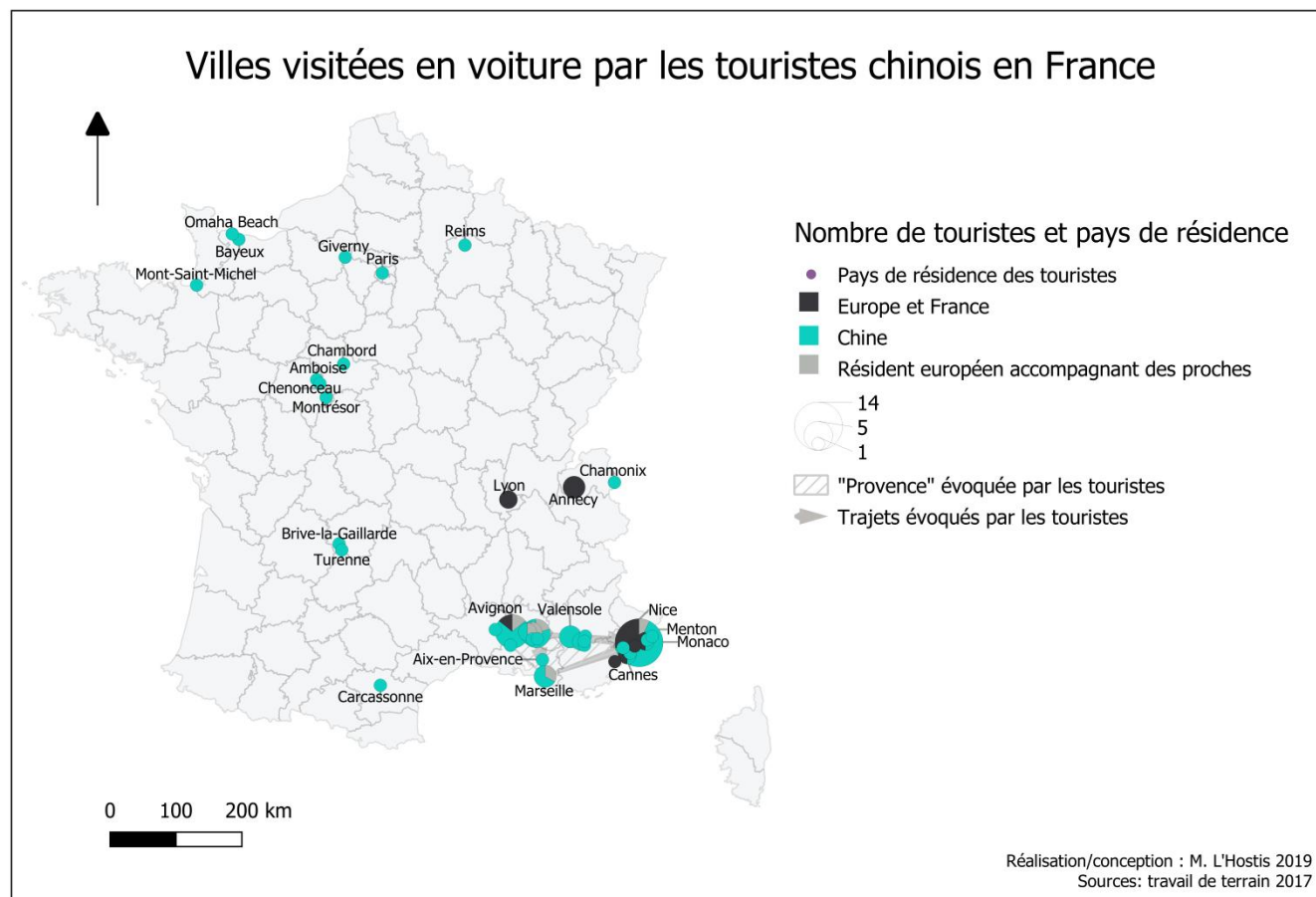
[>R1]: On a regardé et il faut louer une voiture ou y aller avec un groupe avec une agence. On ne connaissait pas Nice avant, et on n'a pas beaucoup de temps. Donc peut-être la prochaine fois.

(Annexe 61 - Entretien n°20170717\_002 avec un couple d'étudiants, Nice, juillet 2017)

On voit donc ici à quel point le manque d'accessibilité peut représenter une contrainte pour les touristes se déplaçant en transports en commun, et quelles stratégies ces derniers vont adopter pour contourner la difficulté.

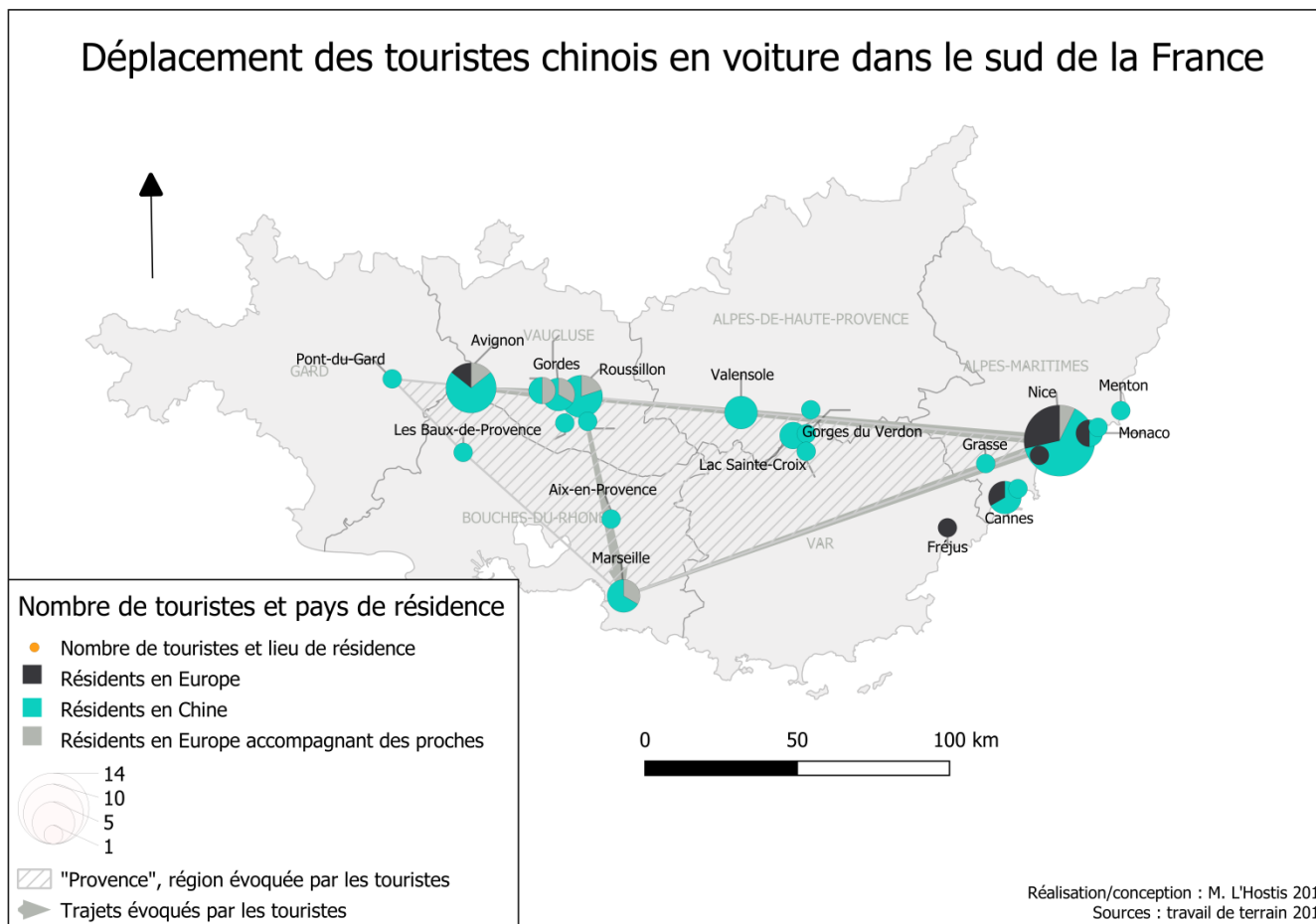
Cette approche des mobilités au prisme du choix du mode de transport met également en évidence des différences de pratiques entre les touristes résidant en Chine et les autres. En effet, comme le montre la carte suivante, si les touristes arrivés de Chine sont minoritaires dans notre corpus d'entretiens, ils représentent néanmoins la grande majorité des automobilistes et sur les 18 entretiens effectués, 9 déclaraient avoir loué une voiture. Ce constat est particulièrement flagrant dans des villes comme Avignon et Nice. Finalement ce sont les touristes arrivant de Chine qui effectuent la découverte la plus approfondie au cours de leur voyage en France, puisque l'usage de l'automobile leur permet de se rendre dans des lieux peu accessibles autrement comme nous l'évoquions précédemment. On voit en effet que la grande majorité des lieux visités en voiture correspond à des petits villages (Montrésor, Turenne, villages provençaux...) tandis que Paris ou Lyon sont moins fréquentées, ce qui peut

s'expliquer par les contraintes liées au stationnement dans les grandes villes, ainsi que par leur bonne desserte en transports en commun et en transports intra-urbains.



Carte 17 - Villes visitées en voiture par les touristes chinois en France

Cette fréquentation de petites villes et de villages témoigne en outre d'une volonté de découverte approfondie de la France. Cet aspect est particulièrement net dans la carte suivante, opérant un zoom sur la région PACA :



Carte 18 - Déplacement des touristes chinois en voiture dans le sud de la France

Cette carte est incomplète dans la mesure où les répondants ne se rappelaient pas toujours les noms des lieux visités, ou les désignaient par des termes imprécis comme « la Provence » (par exemple, « on est allé voir les fleurs en Provence »). On relève toutefois un axe Avignon-Nice traversant divers sites et villages comme Gordes, Roussillon, Valensole, le lac Sainte-Croix, les Gorges du Verdon, etc. La majorité des répondants n'ont conduit que sur la portion du voyage passant par la région PACA et ont privilégié le train et l'avion pour le reste de leur itinéraire en France. Dans plusieurs cas, les répondants ont déclaré être arrivés à Avignon ou Marseille depuis Paris en train, puis avoir loué une voiture pour faire la route jusqu'à Nice en allant de village en village et en traversant les champs de fleurs. La circulation en voiture semble donc bien se prêter à la découverte de la Provence et plus spécifiquement aux yeux des touristes résidant en Chine :

Q: OK. Est-ce que c'était facile d'avoir la voiture ?

R: Oh oui. La voiture est très pratique quand on veut conduire par nous-mêmes. Parce que dans le sud de la France les paysages sont très beaux.

Q: OK.

R: Les montagnes, les rivières, etc.

(Annexe 22 - entretien n°20.07.2017 avec un couple résidant à Shanghai, Nice, juillet 2017)

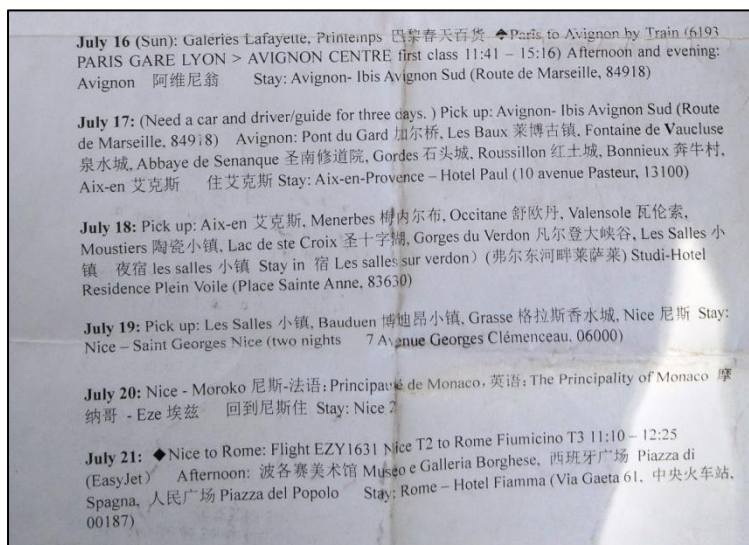


Photo 5 - Extrait d'itinéraire par des résidents en Chine

Cette propension des touristes résidant en Chine à louer une voiture peut s'expliquer par le fait qu'il s'agit de voyageurs expérimentés (ayant déjà voyagé en France dans la majorité des cas) et disposant d'un budget suffisant pour la location. Par ailleurs, la circulation en automobile présente l'avantage d'offrir une certaine marge

de liberté aux touristes :

Q : OK. Euh... Pourquoi vous avez choisi de louer une voiture ? Plutôt que le train, par exemple ?

Epoux : Pour la liberté et pour aller là où on veut.

Q : Donc c'est plus flexible ?

Epoux : Oui.

(Annexe 9 - Entretien n°26.06.2017 avec un couple résidant à Hangzhou, Nice, juin 2017)

S'agissant des résidents en Europe, les répondants se déplaçant en voiture étaient propriétaires de leur véhicule et faisaient donc la route depuis chez eux. Les autres étaient étudiants pour la plupart, et ne disposaient ni du permis de conduire, ni du budget nécessaire. On peut également ajouter que les voyages des résidents en Europe étaient en moyenne plus courts que ceux des résidents chinois (comme exposé plus haut, presque la moitié des répondants voyageait à Nice comme mono-destination) ce qui ne laissait pas le temps d'effectuer une découverte approfondie de la Provence. On voit donc ici réaffirmé l'impact de la distance sur les résidents en Chine, qui étant les plus contraints, sont aussi ceux qui vont le plus rentabiliser leur temps sur place.

Chez les médiateurs, seuls trois répondants sur 21 effectuaient tout ou partie de leur itinéraire en voiture, les autres préférant les transports en commun (sur les trois, deux se faisaient conduire par un proche résidant en France). D'une part, cela peut s'expliquer par le fait que comme chez les résidents en Europe, la majorité des médiateurs étaient étudiants, d'autre part qu'ils accompagnaient des proches peu expérimentés et donc peu disposés à conduire une voiture à l'étranger. Cette étudiante accompagnant ses parents en témoigne :

[>Question?]: Ok. Comment est-ce-que vous voyagez ? Est-ce-que vous prenez le train ou est-ce-que vous avez loué une voiture ?

[>R1]: Non, on n'a pas loué de voiture. Parce que mon père... Moi je ne sais pas conduire, je n'ai pas le permis. Mon père a le permis mais c'est un permis chinois et il ne l'a pas traduit pour qu'il soit valable en Europe. Mon père dit qu'il ne peut pas lire la signalisation donc il n'ose pas conduire ici. On a décidé de se déplacer en train, en avion... On est allé de Londres à Paris en Eurostar et ensuite en France on prend le train et de Marseille à Rome on prend l'avion.

(Annexe 39 - Entretien n°20170724\_001, étudiante voyageant avec ses parents, Nice, juillet 2017)

Ces contraintes liées à l'altérité s'imposent aussi aux touristes louant une voiture :

Q : OK, je comprends. Donc vous me disiez que c'était un peu difficile de voyager ici, en France ?

Epoux : Oui.

Q : Vous pouvez m'en dire plus ?

Epoux : On ne connaît pas exactement la circulation et les routes pour conduire

Q : Oui...

Epoux : Et il y a trop de feux rouges et de gens.

Q : OK.

Epoux : Et les places de parkings sont difficiles à trouver et c'est cher.

(Annexe 9 - Entretien n°26.06.2017 avec un couple résidant à Hangzhou, Nice, juin 2017)

En définitive, l'analyse des cartes confirme la dimension systémique des réseaux de lieux tracés par les touristes chinois en France. Ces réseaux ne seront cependant pas parcourus selon les mêmes modalités par les différents types de touristes, en fonction de leur degré d'autonomie et de leurs contraintes. On relève par ailleurs que chez les touristes individuels, Nice et plus largement le sud de la France, attirent un public de voyageurs assez expérimentés, et particulièrement chez les résidents chinois (présence de *repeaters*, de touristes dotés d'un important capital spatial, aptes à conduire dans un pays étranger). Ces touristes vont pousser plus loin leur exploration de la région, tout en restant « dans les clous » des itinéraires fréquentés par les touristes chinois en général (y compris ceux voyageant en groupe, voir. la carte fondée sur les brochures de tour-opérateurs).



## Conclusion du chapitre 4

Au cours de ce chapitre, nous avons analysé les logiques et stratégies spatiales concourant au développement des mobilités touristiques chinoises en France. Nous avons vu que la distance faisait peser une contrainte importante sur ces mobilités, ce qui nous a poussés à distinguer trois catégories de voyageurs : les résidents en Europe, les résidents en Chine et les médiateurs. Les contraintes distance/temps incitent les touristes résidant loin à passer plus de temps sur place et à rentabiliser ce temps en privilégiant des mobilités en cheminement. Ces différences se retrouvent également dans les modalités de déplacement, puisque nous avons observé que les résidents en Chine étaient les plus enclins à se déplacer en voiture.

Si des différences existent entre ces différents types de visiteurs, elles n'effacent pas pour autant la dimension systémique des réseaux de lieux réalisés par les touristes chinois visitant la France et plus spécifiquement Nice. En effet, la comparaison avec la carte fondée sur les brochures de tour-opérateurs montre que les touristes individuels fréquentent les mêmes régions que celles proposées dans les circuits organisés. S'agissant des touristes individuels eux-mêmes, d'une catégorie à une autre, les villes et lieux visités demeurent aussi à peu près les mêmes, et on trouve également des axes de circulation récurrents (Paris – Lyon – Nice, Avignon – Marseille – Nice, Italie – Nice – Espagne, etc.). Il nous semble que cette dimension systémique atteste au demeurant, de l'existence d'un écoumène touristique chinois en France informé par les représentations spatiales des touristes (voir chapitre 5).

Ce chapitre nous a par ailleurs permis de mettre en lumière les logiques de diffusion du tourisme chinois vers les régions non-capitales, et notamment le rôle joué par les *repeaters* dans ce phénomène.

Enfin, s'agissant plus spécifiquement de Nice, nous avons vu que la ville s'inscrivait dans des réseaux de lieux à plusieurs échelles (européenne, nationale, régionale et locale) et que la fréquentation des touristes chinois faisait ressortir sa double dimension de station balnéaire et de métropole touristique<sup>328</sup>.

En définitive, cette étude nous permet d'affirmer le statut d'« acteurs » des touristes chinois, dans la mesure où ce statut se définit par le déploiement de stratégies spatiales<sup>329</sup> que nous venons de mettre en évidence. Nous allons maintenant voir dans les deux chapitres à suivre, que cette intentionnalité se manifeste également via l'élaboration du projet *recréatif* de ces touristes, et son actualisation à travers l'association de certaines pratiques à certains lieux.

---

<sup>328</sup> J.-C. Gay, « La Côte d'Azur, jalon majeur de l'histoire du tourisme », art cit.

<sup>329</sup> Voir définition de « stratégie spatiale » dans J. Lévy et M. Lussault, *Dictionnaire de la géographie*, op. cit. p.961



# Chapitre 5. Les représentations, ressorts de la diffusion du tourisme chinois en France

---

## Introduction du chapitre 5

Dans le chapitre précédent, nous avons abordé la forme de la diffusion du tourisme chinois en France, et nous avons vu quels réseaux de lieux étaient dessinés par ces touristes. Nous allons à présent étudier les ressorts sous-tendant cette diffusion et notamment le processus de décision conduisant les touristes chinois à choisir la France, et plus spécifiquement Nice comme destination de vacances. Dans le chapitre 1 nous avons analysé les représentations que la presse française véhiculait au sujet des touristes chinois, dans le présent chapitre nous allons inverser le point de vue et adopter celui de ces touristes sur la France et sur Nice.

La question est ici de déterminer comment les touristes chinois choisissent leur destination, quelles représentations mentales précèdent ce choix et en quoi elles influencent la mise en œuvre de leur « projet touristique »<sup>330</sup>. Alors que les touristes chinois sont fréquemment perçus comme intrinsèquement différents et indéchiffrables, ce sera l'occasion d'examiner s'ils se distinguent vraiment des autres touristes, depuis la conception de leur projet *recréatif* jusqu'à sa concrétisation que nous aborderons dans le chapitre 6. Nous allons retracer le processus ayant conduit à la décision de visiter la France et Nice, en répondant à la question suivante : comment les touristes chinois construisent-ils leurs représentations de la France et de Nice et en quoi ces représentations influencent-elles leurs choix de destination ?

Nous reviendrons dans un premier temps sur le lien entre représentations et tourisme, puis nous verrons comment s'est construite l'envie de visiter Nice chez les touristes chinois et enfin nous identifierons les sources de leurs représentations sur la ville et plus largement sur la Provence et le sud de la France.

### **I. Le lien étroit entre représentations et tourisme**

### **II. Le cas des touristes chinois rencontrés à Nice : à l'origine du désir de la destination, une petite graine...**

### **III. Des sources de représentations collectives et individuelles à l'origine des choix de destination**

*3.1. Des sources de représentations collectives : actualités, littérature, télévision, publicité, cinéma, réseaux sociaux et école*

---

<sup>330</sup> itinéraires Mobilités territoriales (Paris) et al., *Tourismes. 1, 1, op. cit.*

### 3.2. Des sources de représentations plus individuelles : apprentissage du français et intérêt personnel pour la France

#### I. Le lien étroit entre représentations et tourisme

« *Le voyage est d'abord imaginé* » écrit Rachid Amirou dans son ouvrage *Imaginaire touristique et sociabilités de voyage* (p.45)<sup>331</sup>. Plus loin il poursuit : « *Personne n'est jamais parti à la découverte de l'inconnu absolu. Même Christophe Colomb croyait se diriger vers les Indes. Plus le voyage est aventureux, plus grand est le «travail» de l'imagination avant le départ : plus que la découverte, le voyage est la poursuite d'un rêve, la promesse de changer littéralement de monde, de revenir ressourcé et autre, c'est la promesse d'une nouvelle naissance.* » (p.46) Cette anticipation précédant le voyage correspond au concept de « projet touristique » (que nous appelons aussi « projet récréatif »), élaborée par l'Equipe MIT et défini ainsi : « *Par « projet touristique », entendons ici l'intentionnalité qui préside aux pratiques, ce qu'on prévoit de faire, ce qu'on projette de faire* »<sup>332</sup>. Les auteurs précisent que cette phase d'anticipation et de préparation du voyage se distingue des pratiques et du lieu où ces dernières se déroulent, ce qui permet d'interroger l'adéquation entre les trois. Dans ce chapitre et le suivant, c'est à travers cette grille de lecture que nous souhaitons analyser le processus de décision des touristes chinois ainsi que la mise en pratique de leurs choix. Dans le présent chapitre, nous débuterons cette étude avec les représentations ayant guidé nos répondants vers la France et plus spécifiquement vers Nice.

Dans le chapitre 2, nous sommes revenus sur le concept de « représentation de l'espace »<sup>333</sup> et son articulation avec le sujet de notre thèse. Ici nous souhaitons compléter et affiner notre réflexion en précisant le lien entre représentation de l'espace et choix d'une destination. Dans *The Tourist Gaze*, ouvrage marquant un jalon dans l'approche du tourisme par les sciences sociales, John Urry (édition 2011)<sup>334</sup> revient sur la construction et le pouvoir structurant du regard touristique sur les lieux et les personnes. S'il réfute l'universalité du regard touristique et rappelle que celui-ci est conditionné par « *la classe sociale, le genre, l'ethnicité et l'âge* »<sup>335</sup>(p.3), il revient toutefois sur quelques « invariants » (terme emprunté à

---

<sup>331</sup> Rachid Amirou, *Imaginaire touristique et sociabilités du voyage*, 1. éd., Paris, Presses Univ. de France, 1995, 281 p.

<sup>332</sup> itinéraires Mobilités territoires (Paris) et al., *Tourismes. 1, 1, op. cit.* p.119

<sup>333</sup> J. Lévy et M. Lussault, *Dictionnaire de la géographie, op. cit.*

<sup>334</sup> John Urry et Jonas Larsen, *The tourist gaze 3.0*, 3rd ed., Los Angeles ; London, SAGE, 2011, 282 p.

<sup>335</sup> « class, gender, ethnicity and age »

Taunay et Violier)<sup>336</sup> propres aux « *pratiques sociales conventionnellement assimilées au « tourisme »* » et notamment le fait que « *On choisit les lieux à regarder suite à une anticipation, particulièrement à travers la rêverie et le fantasme, de plaisirs intenses, soit à une échelle différente, soit impliquant des sens différents de ceux habituellement rencontrés. Une telle anticipation est construite et alimentée par divers technologies non-touristiques, comme les films, la télévision, la littérature, les magazines, les CD, DVD et vidéos, construisant et renforçant le regard.* »<sup>337</sup>(p.4).

Ce lien entre médias de masse, représentations mentales et choix d'une destination a été abondamment abordé par la littérature scientifique consacrée au tourisme (souvent dénommé « *film-induced tourism* » ou « *media tourism* »). Si l'essentiel de cette littérature adopte un point de vue anglo-saxon<sup>338</sup>, d'autres chercheurs se sont attachés à étudier des regards « non-occidentaux » portés sur l'occident. C'est par exemple le cas de Nitin Mittal et Anjaneya Swamy qui ont examiné la façon dont les films bollywoodiens, poussaient le public indien à visiter les pays où les tournages avaient eu lieu<sup>339</sup>. Toujours s'agissant de l'Inde, on peut citer un article de Josiam et al.<sup>340</sup>, abordant l'influence des films bollywoodiens sur les représentations du public indien et sur leurs choix de destinations. Les auteurs montrent notamment que les destinations privilégiées par les touristes indiens diffèrent de celles des autres touristes. Par exemple la Suisse compte parmi les cinq destinations les plus populaires auprès du public indien, alors qu'elle occupe le 16<sup>ème</sup> rang des pays récepteurs de touristes. Cet écart peut s'expliquer par le nombre de films bollywoodiens mettant en scène des paysages suisses. Inversement les enquêtés déclaraient ne pas avoir d'image du Portugal et des Pays-Bas, ce que les auteurs attribuaient à l'absence de ces pays dans les productions bollywoodiennes.

---

<sup>336</sup> Benjamin Taunay et Philippe Violier, *Le tourisme intérieur chinois*, Presses universitaires de Rennes, Rennes, 2011.

<sup>337</sup> « Places are chosen to be gazed upon because there is anticipation, especially through daydreaming and fantasy, of intense pleasure, either on a different scale or involving different senses from those customarily encountered. Such anticipation is constructed and sustained through a variety of non-tourist technologies, such as film, TV, literature, magazines, CDs, DVDs, and videos, constructing and reinforcing the gaze ».

<sup>338</sup> Y.-A. O. Dung et S. Reijnders, « Paris offscreen: Chinese tourists in cinematic Paris », *Tourist Studies*, 1 décembre 2013, vol. 13, n° 3, p. 287-303.

<sup>339</sup> Nitin Mitta et G Anjaneyaswamy, « Film Induced Tourism: A Study in Indian Outbound Tourism », *Atna - Journal of Tourism Studies*, 1 juillet 2013, vol. 8, n° 2, p. 37-54.

<sup>340</sup> Bharath M. Josiam et al., « "Namastey London": Bollywood Movies and Their Impact on how Indians Perceive European Destinations », *FIU Hospitality Review*, 2014, vol. 31, n° 4.

Parmi cette littérature inversant le regard de l'Occident sur le reste du monde, on peut également mentionner les recherches de Chieko Iwashita<sup>341</sup> (citée par Dung et Reijnder 2013) sur les représentations que les touristes japonais se font du Royaume-Uni en tant que destination. Analysant particulièrement l'influence d'œuvres issues de la culture populaire comme le film *Harry Potter et la pierre philosophale*, ou encore la série télévisée *Sherlock Holmes*, Iwashita réaffirme le rôle des représentations dans le choix de la destination.

S'agissant plus spécifiquement de la Chine, on peut citer une publication de Wen et al.<sup>342</sup> examinant l'influence des films et de la télévision sur les touristes chinois et leur perception de diverses destinations touristiques internationales. Cette étude met en évidence que l'intérêt des consommateurs chinois pour les films et les séries influence significativement leur motivation à voyager à l'étranger. Faisant référence à l'article de Josiam et al.<sup>343</sup>, les auteurs relèvent entre autre que les Chinois placent la France en tête des destinations les plus romantiques, tandis que les Indiens préfèrent la Suisse. Cette observation accrédite l'idée selon laquelle les représentations d'une destination sont relatives, et que son attractivité dépend moins de ses ressources culturelles et naturelles, que du regard culturellement déterminé des touristes. On peut également citer l'article d'Aramberri et Liang<sup>344</sup> sur l'image de l'Europe véhiculée par les magazines de voyages chinois. Les auteurs parviennent à la conclusion que si les Chinois entretiennent des stéréotypes qui leur sont propres sur l'Europe, en définitive leur regard est forgé par les mêmes mécanismes que celui des Occidentaux sur le reste du monde. Enfin, nous disposons d'un article de Dung et Reijnders<sup>345</sup> qui analyse plus spécifiquement le regard des touristes chinois sur Paris. Ces deux auteurs examinent la façon dont les films forgent l'image que les touristes chinois se font de la capitale française, et comment cette image va être soit confortée, soit mise à l'épreuve au cours de leur visite.

Toutes les publications évoquées jusqu'à présent mettent en évidence un lien étroit non seulement entre les media (plus spécifiquement le cinéma et la télévision) et les représentations des touristes, mais aussi entre ces représentations et le choix de leur destination. Que les touristes soient occidentaux ou pas, il apparaît assez clairement qu'ils

---

<sup>341</sup> C. Iwashita, « Media representation of the UK as a destination for Japanese tourists: Popular culture and tourism », *Tourist Studies*, 1 avril 2006, vol. 6, n° 1, p. 59-77.

<sup>342</sup> H. Wen et al., « Influence of movies and television on Chinese Tourists perception toward international tourism destinations », art cit.

<sup>343</sup> B.M. Josiam et al., « "Namastey London": Bollywood Movies and Their Impact on how Indians Perceive European Destinations », art cit.

<sup>344</sup> J. Aramberri et C. Liang, « The Chinese Gaze », art cit.

<sup>345</sup> Y.-A.O. Dung et S. Reijnders, « Paris offscreen », art cit.

privilégient les destinations qu'ils peuvent se représenter. S'agissant spécifiquement des touristes « non-occidentaux », cette brève revue de littérature souligne bien le fait que s'ils entretiennent des représentations qui leur sont propres sur les destinations touristiques, leur regard n'est pas moins exempt de stéréotypes que celui des touristes occidentaux.

On retiendra également la définition de « destination image » (que nous traduisons par « image de la destination ») donnée par Chieko Iwashita citant Lawson et Baud Bovy (1977), et qui rejoint selon nous le concept de « représentation de l'espace » : « *L'expression de tous les ... connaissances, impressions, préjugés, imaginaires et pensées émotionnelles avec lesquels une personne ou un groupe juge un objet ou un endroit particulier* »<sup>346</sup> (p.61). On relève dans cette citation que cette image de la destination se retrouve à un niveau individuel et collectif. Un peu plus loin, l'auteure précise : « *Beaucoup d'études sur l'image à travers divers champs et disciplines montrent que l'image est généralement construite par deux forces majeures : les stimuli externes - facteurs incluant diverses sources d'informations, et les facteurs personnels (caractéristiques socio-économiques, culturelles et psychologiques du touriste). Ainsi, l'image que les gens se font d'un lieu est construite à partir de diverses sources d'informations, combinées avec leurs caractéristiques.* »<sup>347</sup>(p.61)

Nous allons à présent nous pencher sur le cas des touristes chinois que nous avons rencontrés à Nice et identifier le processus sous-tendant leur choix de destination. Nous verrons ainsi ce qui les a poussés à s'intéresser non seulement à la France, mais aussi à une région hors de la capitale.

## **II. Le cas des touristes chinois rencontrés à Nice : à l'origine du désir de la destination, une petite graine...**

L'idée qu'une image ou une représentation mentale se trouve au fondement du déplacement touristique est bien illustrée par cet échange avec une jeune touriste chinoise et sa mère :

[>Question?]: (...) Pourquoi vouliez-vous venir en France?

[Mère]: Parce qu'il y a un article dans notre livre de collège sur la cathédrale à Paris.

[>Question?]: Oh! C'est le livre de Victor Hugo?

[Etudiante]: Un des chapitres est peut-être inclus dans nos manuels de cours.

(...)

[>Question?]: Et ça lui a donné envie de venir en France?

---

<sup>346</sup> « the expression of all ... knowledge, impressions, prejudice, imaginations, and emotional thoughts with which a person or a group judges a particular object or place. »

<sup>347</sup> "Many studies on image across several fields and disciplines show that image is generally constructed by two major forces: external stimulus – factors including various information sources, and personal factors (socio-economic, cultural and psychological characteristics of the tourist). Thus, people's images of places are built up from the various information sources, combined with their characteristics."

(...)

[Etudiante]: Oui, quand vous connaissez un endroit, ça peut éveiller votre intérêt.

[>Question?]: Oui, bien sûr.

[Etudiante]: C'est comme une petite graine dans votre cœur, et elle grandit et alors ça vous donne envie d'aller dans cet endroit.

[Annexe 31 - Entretien n°20170705\_001, avec une étudiante résidant en Angleterre et accompagnant sa mère. Nice, juillet 2017]

Plus généralement, d'autres touristes reviennent sur leur processus de choix de destination et exposent le même genre de logique, avec au départ, la construction d'une image plus ou moins précise de la destination :

[>R2]: D'abord on décide où on va d'après une image générale. Peut-être d'après une émission TV, dans les émissions les célébrités vont dans un pays et on se dit "Oh, ce pays est beau, on va y aller" et on utilise les appli pour savoir combien de temps on peut rester et quelles distractions...

[Annexe 53 - Entretien n°20170625\_001, Nice, juin 2017]

[>Question?]: Donc sur Qiongyou, vous avez trouvé des informations sur la France et c'est comme ça que vous avez choisi les villes?

[>R1]: Euh... non! Non, pas vraiment. Sur Qiongyou j'ai juste... J'ai choisi les villes au hasard. Un peu. J'ai juste lu un livre, j'ai lu un journal, j'ai lu un article que des gens ont écrit. Ils parlaient de ces endroits et alors je me suis dit "je veux aller à cet endroit" et alors je choisis un programme et je commence à planifier.

[Annexe 65 - Entretien n°20170725\_003, Nice Juillet 2017]

Ces trois extraits d'entretien montrent que pour les Chinois comme pour les autres touristes, les représentations précèdent le choix de leur destination et qu'ils ne visiteront vraisemblablement pas un lieu à moins de pouvoir se le représenter. Néanmoins, il reste à identifier ces représentations elles-mêmes ainsi que leurs sources. Sont-elles strictement personnelles, ou tiennent-elles d'un imaginaire collectif construit autour de la France ? En réponse à cette question, nous disposons de divers extraits d'entretiens véhiculant l'idée que la France en tant que destination incontournable tient du sens commun pour les touristes Chinois. Au point même d'en faire un proverbe :

[>R1]: (...) Vous savez la France est très connue dans le monde et en Chine. En Chine il y a un dicton qui dit que si vous allez en Europe, l'Italie et la France sont les endroits où il faut aller. Donc c'est une des raisons pour lesquelles j'ai choisi l'Italie et la France cette fois-ci.

(Annexe 27 - Entretien n°20170621\_001 avec une jeune chinoise et ses parents, Nice, juillet 2017)

[>Question?]: Vous avez entendu parler du Louvre et de Paris via d'autres sources?



[>R1]: Oui.

[>Question?]: Lesquelles?

[>R1]: Je ne m'en rappelle pas, parce que Paris et la France sont euh... du sens commun!

(Annexe 26 - Entretien n°20170626\_001 avec une adolescente chinoise accompagnée de sa mère et de son petit frère, Nice, juin 2017)

[>Question?]: Oui! Où avez-vous entendu parler de la France? Dans des livres, ou à la télé...?

[>R1]: Vous voulez dire le pays?

[>Question?]: Oui, le pays. À l'école, dans des livres, sur internet?

[>R1]: Je pense que c'est le sens commun, ça n'est pas quelque chose qui s'apprend.

(Annexe 41 - Entretien N°20170802\_002 avec un jeune couple résidant en Chine et en Espagne. Nice, aout 2017)

[>Question?]: (...) Pourquoi vouliez-vous visiter la France avec votre famille?

[>R2]: Vous savez, la France c'est une des destinations les plus admirées. (...)

[>Question?]: Pourquoi? (...)

[>R2]: Quand vous demandez à un Chinois lambda, il dira... il vous dira "La France c'est génial. Il faut y aller".

(Annexe 20 - Entretien n°20170719\_002 avec un père de famille résidant en Chine. Nice, juillet 2017)

Ces extraits d'entretiens montrent l'existence d'un imaginaire collectif autour de la France, allant au-delà de représentations strictement individuelles. Cela se perçoit à la récurrence de certains stéréotypes et préconceptions (la France et Paris sont des « incontournables » en Europe), à des généralisations (« *quand vous demandez à un Chinois lambda...* »), mais aussi au fait que ces idées paraissent aller de soi et ne résultent pas d'une réflexion personnelle et consciente, ni d'un vécu individuel. S'agissant des représentations elles-mêmes, elles tournent beaucoup autour de ce que Xie Yong appelle « l'exotisme français » : « *Quand ils évoquent la France, des termes désignant l'exotisme français reviennent régulièrement, tels que « le romantisme », « la tour Eiffel », « le café », « la mode », « le vin », « la qualité de vie », « les loisirs », « la grâce », « la liberté », etc.* »<sup>348</sup>. À l'instar des répondants interrogés par Xie Yong, les touristes que nous avons rencontrés à Nice sont eux aussi revenus sur tous ces aspects et ont abondamment souligné l'image romantique de la France (même si elle ne résistait pas nécessairement à l'épreuve d'un séjour sur place) :

[>Question?]: Pourquoi pensez-vous que Paris est romantique?

[>R1]: Romantique... il y a beaucoup de films sur Paris et la France, et on pense que les Français sont très sympathiques et romantiques [rires] Je ne sais pas pourquoi, mais beaucoup de Chinois pensent que la France est un endroit romantique. L'endroit le plus romantique du monde, je pense.

---

<sup>348</sup> Xie Yong, « Des représentations de la France à leur utilisation dans la classe de langue », *Synergies Chine*, 2008, n° 3. P.171

(Annexe 33 - Entretien n°20170710\_005, avec une étudiante accompagnant sa mère et sa tante. Nice, juillet 2017)

Si cet extrait d'entretien suggère la récurrence de cette représentation dans l'imaginaire des Chinois, les questions « en quoi la France est-elle romantique », ou « Comment définiriez-vous le romantisme ? », recueillent des réponses assez diverses, hésitantes, et souvent éloignées des deux sens dominants que le terme « romantisme » revêt en France (courant littéraire et sentimentalité). Les réponses des enquêtés renvoyaient au romantisme au sens amoureux, mais aussi aux paysages pittoresques, à certaines ambiances... L'extrait suivant illustre assez bien cette « insaisissabilité » du romantisme français :

[>Question?]: Pourquoi pensez-vous que la France est romantique?

[>R1]: Euh... Je ne sais pas, c'est un ressenti et... on dit toujours que les Français... Les Françaises sont très élégantes et quand vous marchez... Je pense que c'est peut-être romantique à cause du style de l'architecture.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Oui. Et euh, le ressenti.

[>Question?]: Le ressenti? Le ressenti général?

[>R1]: Oui, marcher le long de la Seine.

[>Question?]: Ok, ça c'est romantique?

[>R1]: Oui.

(Annexe 31 - Entretien n°20170705\_001 avec une étudiante résidant en Angleterre et accompagnant sa mère. Nice, juillet 2017)

Nos observations corroborent celles effectuées par Chang Liu dans sa thèse sur les représentations cultivées au sujet de la France par des Chinois résidant à Brest<sup>349</sup>. Elle explique que cette vision « romantique » (ou « *langman* » en chinois) de la France, se décline autour de deux aspects principaux : le mode de vie des Français d'une part, et le romantisme dans les relations amoureuses d'autre part. Le premier aspect renvoie autant à « *l'ensemble des richesses culturelles et commerciales de ce pays* » (p.36) (les musées, les monuments, les produits de luxe, la cuisine française...) qu'à « *une façon de vivre qui permettrait de profiter davantage des bienfaits de l'existence, de jouir de la tranquillité, d'une plus grande liberté individuelle, sans se stresser, sans se soucier des opinions des autres, d'une manière de vivre qui autoriserait les rêveries.* » (p.36-37). Sans nécessairement établir de liens avec le romantisme, les enquêtés rencontrés à Nice ont bien évoqué la popularité des vins français, des marques de luxe, de la cuisine et de la culture, ainsi que du mode de vie français, soulignant à quel point il invitait à la détente :

---

<sup>349</sup> Chang Liu, *Les France des Chinois : l'impact des représentations sociales sur l'image de la France*, Université de Bretagne Occidentale, 2014, 412 p.

[>R2]: Je pense que les Français ont une vie tranquille. Ils profitent plus de leur vie et ils sont plus romantiques. Je me sens plus détendue à Paris et à Nice, donc j'aime beaucoup.  
(Annexe 55 - Entretien n°20170706\_004 avec un couple d'étudiants résidant à Londres. Nice, juillet 2017)

Comme Chang Liu, nous avons par ailleurs observé que le romantisme était plus communément associé au couple et aux manifestations de sentiments amoureux. Toutefois, là encore les touristes interrogés (et plus particulièrement les femmes) semblaient en avoir une conception assez spécifique. Ainsi deux étudiantes nous livraient leur vision du romantisme en ces termes :

[>Question?]: Et qu'est-ce-que la France a de si romantique?

R1: Je ne sais pas, c'est peut-être une combinaison entre l'architecture et les gens et certains gestes? Parce qu'en Chine on fait un geste de la main pour se saluer, alors qu'ici, même un garçon et une fille peuvent s'embrasser.

[>Question?]: Un bisou?

R1: Oui, oui, oui! C'est très sympa! De telles choses ne se font pas en Chine parce que les filles et les garçons mettent de la distance entre eux.

[>Question?]: Ok. Qu'en pensez-vous?

R2: Oui, je pense que les gens s'aiment plus librement, mais il y a un problème en France, c'est que c'est plus facile de divorcer.

[>Question?]: Oui?

R2: Et la plupart de nos camarades français, leurs parents sont divorcés. Leurs parents fondent d'autres familles.

R1: Mais il y a de plus en plus de divorces en Chine je pense.

R2: Oui, c'est de plus en plus commun.

[>Question?]: Donc peut-être que la Chine est moins romantique...

R2: Oui

[>Question?]: Mais il y a moins de divorces, et la France est plus romantique, mais les histoires d'amour sont moins heureuses?

R2: Oui!

R1: Oui, peut-être...

[Annexe 48 - Entretien n°20170511\_001 avec deux étudiantes rencontrées à Nice. Nantes, mai 2017]

Cet extrait est révélateur non seulement de la vision développée par ces jeunes Chinoises sur la France, mais également des rapports entre hommes et femmes en Chine et des mutations qu'ils traversent depuis les années 1980. Chang Liu<sup>350</sup> explique que la stricte séparation des genres avant le mariage a progressivement laissé la place à une plus grande liberté dans la démonstration des sentiments. L'exemple des répondantes que nous citons montre néanmoins que la tradition conserve toujours une certaine prégnance...

---

<sup>350</sup> *ibid.*

Comme évoqué plus haut, cette vision de la France romantique s'est néanmoins trouvée écornée aux yeux de plusieurs répondants, notamment après un séjour dans la capitale. La déception exprimée laisse entrevoir en creux leurs attentes initiales, ainsi que certains stéréotypes :

[>Question?]: Vous avez voyagé à Paris aussi?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous étiez un peu inquiets pour la sécurité à Paris et en France en général?

[>R1]: Un peu dangereux, mais ça va. Mais j'aime pas la ville en fait. C'est un peu sale, trop de gens et euh... pas romantique du tout!

[>Question?]: Ah oui, vous avez été déçue par ça?

[>R1]: Oui.

[>R2]: Oui.

[>R1]: Pour moi c'est ça.

[>Question?]: Parce que vous vous attendiez à quoi à Paris? Qu'est-ce-que vous espériez en visitant Paris?

[>R2]: C'est une ville romantique.

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Oui? C'est quoi pour vous le romantisme?

[>R1]: Euh... il fait beau tous les jours et les couples sont très... chaleureux et euh... beaucoup de choses à faire.

[Annexe 72 - Entretien n°20170812\_005 avec un couple d'étudiants résidant à Strasbourg. Nice, aout 2017]

Même si elle ne résiste pas toujours à l'épreuve d'une visite, cette vision de la France comme pays romantique et incontournable en Europe paraît relativement ancienne et se cristallise particulièrement sur Paris. Wang Tao, un des premiers lettrés chinois à visiter la France lors d'un voyage en Europe effectué de 1867 à 1870, disait au sujet de la capitale : *«Paris, la capitale de la France est l'une des plus grandes villes d'Europe. Elle est sans rivale, la première de notre temps pour la splendeur de ses palais, le luxe de ses habitations, la beauté de ses parcs, le nombre des personnalités qui y vivent»*<sup>351</sup>.

Dans sa thèse, Chang Liu adopte une perspective historique sur la signification de « langman » en chinois, et l'attribue d'une part aux diplomates venus en France à partir du XIX<sup>ème</sup> siècle, et d'autre part à l'ébullition intellectuelle autour des concepts de liberté et d'individualisme dans les années 1920. Les premiers sont frappés par l'architecture, la vie culturelle ainsi que par la liberté de mœurs des Français, qui contraste avec une Chine encore féodale et très conservatrice. « *Langman* » synthétise alors l'association de la France à la liberté et à la modernité. Dans le second cas, « *langman* » revêt un sens plus politique et

---

<sup>351</sup> Muriel Détrie, *France - Chine: quand deux mondes se rencontrent*, Paris, Gallimard, 2004, p.102

dérive de l'influence de la littérature romantique occidentale sur la littérature romantique chinoise, notamment par la liberté de sentiments et l'affirmation individuelle qui s'y expriment. « *Langman* » devient alors synonyme d'amour, mais aussi d'idéalisme et de révolte face au *statu quo*, avant d'être abandonné à partir des années 1930. Il nous semble que la vision de la France romantique prévalant dans l'esprit des touristes chinois actuels est surtout héritière de celle véhiculée par les diplomates et lettrés chinois du XIX<sup>ème</sup> siècle. L'ancienneté de cette image explique sans doute à quel point elle est ancrée dans l'inconscient collectif chinois et pourquoi elle s'apparente à présent à du sens commun.

S'agissant plus spécifiquement du sud de la France, de la Provence et de Nice, nous avons également relevé la récurrence de quelques représentations. La plus commune était celle des champs de lavande. Elle a été citée de façon quasi-systématique par les touristes rencontrés à Nice, et l'espoir de voir la floraison de la lavande motivait bien souvent le choix de la Provence comme destination. Cette association de la lavande à la Provence peut être ancienne dans l'histoire personnelle des touristes, et se trouver chargée d'affect. Une touriste expliquait par exemple détenir des savons parfumés à la lavande étant enfant et savoir depuis lors que cette fleur était cultivée en France. Les champs de lavande occupent par ailleurs tant de place dans l'imaginaire des touristes chinois, que certains n'ont pas hésité à les désigner comme des symboles de la France au même titre que la Tour Eiffel :

[>Question?]: Est-ce-que vous avez visité les champs de lavande aussi?

[>R2]: Oui, oui!

[>R1]: Haha! Je viens de visiter!

[>R2]: Oui, c'est très connu pour les Chinois. C'est même plus connu que Nice!

[>R1]: C'est comme euh... comme la Tour Eiffel! C'est le symbole pour les Chinois.

[>R2]: De la France

[Annexe 62 - Entretien n°20170718\_001 avec deux étudiants résidant à Aix-en-Provence]

Cette affirmation nécessite néanmoins d'être relativisée. Elle est sans doute vraie pour les touristes visitant les champs de lavande, mais pas nécessairement pour l'ensemble des touristes chinois. Il n'en reste pas moins que l'association entre Provence et lavande est tellement étroite, que certains répondants croyaient « la Provence » limitée aux champs de lavande eux-mêmes, et découvriraient une fois sur place qu'il s'agissait en fait d'une région entière :

[>R2]: Oui, c'est très connu pour la Provence et les fleurs. Et au début on ne connaissait pas Nice, on pensait que la Provence était une ville. Et ensuite...

[>R1]: On a compris que c'était toute une région.

[>Question?]: Oh, donc avant vous pensiez que la Provence était juste une ville avec des fleurs?

[>R1] et [>R2] simultanément: Oui! [rires]

[>Question?]: D'accord, je vois! [rires] Et c'est seulement quand vous êtes venus en Europe ou quand vous avez organisé ce voyage...

[>R2]: Quand on est venus en Europe...

[>R1]: On a fait des recherches et on s'est rendu compte que c'était une région et pas juste une ville.

[>Question?]: Aaah, d'accord!

[>R2]: Il y a plusieurs villes!

[Annexe 61 - Entretien n°20170717\_002 avec un couple d'étudiants résidant à Manchester. Nice, juillet 2017]

Si les champs de lavande du sud de la France semblent bénéficier d'une grande popularité depuis la Chine, le cas de Nice est plus contrasté. De nombreux répondants en avaient de longue date l'image d'une ville touristique (parfois au point d'affirmer que c'était la ville la plus connue de France avec Paris), cependant d'autres n'ont découvert son existence qu'en organisant leur voyage ou une fois installés en Europe, et d'autres encore n'en ont entendu parler qu'au moment de l'attentat de 2016. Une fois repérée, la ville est de façon générale très associée aux vacances, au soleil, ainsi qu'à la Baie des Anges et à sa plage. Comme nous le verrons ultérieurement, Nice bénéficie par ailleurs de l'image de l'acteur chinois Liu Ye, désigné ambassadeur de la Côte d'Azur. De façon plus anecdotique, des répondants nous ont expliqué confondre la ville avec le Loch Ness, en raison de l'homophonie des deux noms en chinois (les deux se prononcent « Nísī » ). Si la notoriété de Nice elle-même est difficile à évaluer de façon définitive, c'est aussi parce qu'en comparaison, celle de la Côte d'Azur, de la Provence et des champs de lavande est bien plus établie, y compris depuis la Chine.

À travers ces regards croisés sur le romantisme, la Provence et Nice, on voit que les représentations projetées par les touristes sont éminemment conditionnées par le contexte culturel dans lequel ils ont évolué. Comme l'affirme Xie Yong, les représentations « *résultent d'abord d'une confrontation avec les valeurs de celui qui les énonce et agissent comme une projection, renseignant implicitement davantage sur le système de valeurs du groupe catégorisant que sur celui du groupe catégorisé.* »<sup>352</sup>. En négatif des stéréotypes sur une France fantasmée comme romantique, libre et hédoniste, se dessine une société chinoise plus rigide et austère. Xie Yong poursuit : « *En reprenant le « romantisme français », on est curieux de savoir pourquoi il capte tant l'attention des enquêtés chinois et reste un sujet intarissable. Au fond, cela tient au fait que le romantisme français dans son acception*

---

<sup>352</sup> X. Yong, « Des représentations de la France à leur utilisation dans la classe de langue », art cit. p.172

*positive évoque la jouissance, le confort, les loisirs et la liberté, qui fascinent les interviewés chinois et qui suscitent même leur envie, puisque ces éléments sont opposés aux valeurs traditionnelles chinoises, dérivant du confucianisme et dépendant du contexte socio-historique chinois : l'endurance, la vie simple, la diligence, la maîtrise de soi, l'identification communautaire. » (p.172)*

On relève par ailleurs que les Chinois ne sont pas moins exempts de stéréotypes sur la France, que les Français sur la Chine (voir le chapitre 1). Citant Culler dans *The Tourist Gaze*, John Urry relève que le regard se construit à travers des signes et que le tourisme implique de collecter ces signes : « *Partout dans le monde les armées méconnues des sémioticiens, les touristes, se déploient en quête des signes de la Francitude, du comportement typiquement italien, de scènes orientales typiques, des autoroutes américaines typiques et des pubs traditionnels anglais* »<sup>353</sup> (p.5). Les touristes chinois que nous avons rencontrés s'inscrivent dans cette « armée », qui s'élargit à mesure que de nouvelles sociétés accèdent au tourisme et inversent la répartition initiale des rôles entre observateurs et observés.

Cette mise en évidence d'un imaginaire collectif relatif à la France interroge à présent sur les sources de ces images et sur la façon dont elles influencent les choix des touristes. Toujours selon Xie Yong, « *les représentations ne sont pas des activités purement cognitives, elles sont aussi sociales et modulées par le contexte de l'objet et du sujet. Etant en interaction avec le monde qui l'entoure, le sujet social réagit par rapport à un objet en se référant souvent à des valeurs et comportements de son groupe d'appartenance ainsi qu'à sa société* »<sup>354</sup>. Nous allons donc à présent inventorier les sources de l'imaginaire collectif chinois autour de la France, afin de mesurer leur potentiel prescripteur en termes de choix de destination.

### **III. Des sources de représentations collectives et individuelles à l'origine des choix de destination**

Identifiant les sources de ces représentations, Chang Liu distingue dans sa thèse les Chinois entretenant un intérêt particulier pour la France, (via l'apprentissage du français par exemple), du reste de la population qui puisera ses représentations dans le sens commun : « *Les Chinois qui ne travaillent pas dans un milieu francophone ne cherchent pas eux-mêmes*

---

<sup>353</sup> « All over the world the using armies of semioticians, the tourists, are fanning out in search of the signs of Frenchness, typical Italian behaviour, exemplary Oriental scenes, typical American thruways, traditional English pubs »

<sup>354</sup> X. Yong, « Des représentations de la France à leur utilisation dans la classe de langue », art cit. p.175

*les informations sur la France puisqu'elle ne les concerne pas personnellement. Les éléments constituant leurs représentations de la France viennent alors de ce que l'on dit. Ce « on » peut être leurs connaissances, mais aussi les médias (...) pour tous ceux qui n'ont pas de contact direct avec un milieu francophone ou avec le pays, les informations proviennent majoritairement de la télévision, des sites internet, de la presse et, enfin, des manuels scolaires » (p.149-50).* Nous allons reprendre cette distinction et donc revenir dans un premier temps sur les sources de représentation collectives, auxquelles l'ensemble de la société chinoise est susceptible d'être exposé quel que soit l'intérêt initial pour la France. Nous passerons ainsi en revue l'actualité, la publicité, les réseaux sociaux, la télévision, le cinéma, l'école et la littérature,. Dans un second temps nous aborderons les sources de représentations plus individuelles, tenant aux centres d'intérêt personnels des répondants et à leurs éventuelles affinités avec la France. Sans prétendre à l'exhaustivité, nous verrons alors non seulement d'où viennent ces représentations, mais aussi quelle influence elles ont pu exercer sur leurs choix et plus spécifiquement sur celui du sud de la France et de Nice comme destinations.

### 3.1. Des sources de représentations collectives : actualités, publicité, réseaux sociaux, télévision, cinéma, littérature et école

#### *L'actualité*

Au cours de nos entretiens, est ressorti le fait que de nombreux touristes avaient entendu parler de la France à l'occasion des divers attentats survenus à Paris et à Nice entre 2015 et 2017, et avaient aussi eu vent des agressions de touristes chinois en France. S'agissant de Nice, c'est parfois avec la nouvelle de l'attaque terroriste que certains répondants ont découvert l'existence de la ville. Dans la plupart des cas nous ne savons pas exactement par quel canal l'information leur est parvenue (télévision, internet, presse papier...), aussi nous ne reviendrons pas ici sur un médium particulier et nous contenterons d'entendre «les actualités » au sens large. Les extraits d'entretiens suivants montrent le rôle de ces dernières dans la formation de représentations mentales :

[>Question?]: (...) Vous connaissiez Nice avant de venir en Europe?  
(...)

[>R2]: Je connaissais Nice avant, mais c'était pour de mauvaises raisons. Vous savez, les... je ne sais pas comment dire, il y a plusieurs années...

[>R1]: Ah les, les... les attaques terroristes!

[>Question?]: Oui, c'était l'année dernière. Donc vous en avez entendu parler?



[>R2]: C'est comme ça que j'ai entendu parler de Nice. Et j'ai découvert que c'était un bel endroit. C'est vraiment dommage, ces attaques.

(Annexe 63 - Entretien n°20170718\_002 avec deux étudiantes résidant en Angleterre. Nice, juillet 2017)

Q: OK. Euh... Est-ce-que vous étiez inquiète au sujet de la sécurité à Paris et en France en général?

R: Pour être honnête, c'est une question qu'on se pose. Parce qu'on a entendu beaucoup de choses venant de nos amis ou de sites web. (...)

Q: Qu'est-ce-que vous avez entendu sur Paris et la France? Au sujet de la sécurité?

R: Euh, je sais que ces dernières années il y a eu de l'insécurité. Aux actualités on a entendu qu'il y avait quelque chose de dangereux dans les villes.

Q: Est-ce-que c'était les attaques contre les touristes chinois?

R: Pas seulement contre les touristes chinois, mais contre tous les touristes.

Q: Aaah, donc vous voulez parler des attaques terroristes!

R: Oui, oui, oui.

Q: OK.

R: Oui, celles-ci. Et l'autre chose c'est les voleurs. Les voleurs à Paris.

Q: OK. Est-ce-que vous avez eu des ennuis? Ou est-ce-que vous vous sentez en sécurité?

R: Pour l'instant on n'a pas eu d'ennuis.

Q: OK. Est-ce-que vous vous sentez en sécurité, ou est-ce-que vous êtes quand même un peu...sur vos gardes?

R: Euh, je pense que ça va. Jusqu'à présent ça va.

(Annexe 22 - Entretien n°20.07.2017 avec un couple en lune de miel en France. Nice, juillet 2017)

L'influence de ces nouvelles dans les arbitrages opérés par les touristes est variable. S'agissant des touristes rencontrés à Nice, il est évident que l'éventualité d'une attaque ne les a pas dissuadés de venir. L'extrait suivant montre quelle philosophie peut sous-tendre ce choix :

Q : OK. Et avant de venir en Europe, est-ce-que vous connaissiez Nice ?

Etudiante : Non.

Q : Vous n'avez jamais entendu parler de Nice quand vous étiez en Chine ? (...)

Etudiante : Ah ! En fait j'en ai entendu parler !

Q : Oui ?

Etudiante : A cause de l'attaque terroriste

Q : Oh oui, l'année dernière !

Etudiante : Oui

Q : Vous avez entendu parler de l'attaque terroriste

Etudiante : Oui, oui, oui

Q : Donc vous n'avez pas peur pour votre sécurité, maintenant ?

Etudiante : Non... Non. Je pense... En fait j'ai une euh... philosophie... Si votre heure est venue, vous mourrez, quel que soit le... Je ne sais pas comment le dire en anglais vous savez...

Q : Je pense que je comprends

Etudiante : c'est une question de temps

Q : OK, si votre heure est venue, votre heure est venue

Etudiante : Oui

Q : Vous ne pouvez pas y échapper

Etudiante : Oui

(Annexe 58 - Entretien n°07.07.2017 avec deux étudiants résidant au Pays de Galles. Nice, juillet 2017)

En revanche, d'autres touristes accordent plus de poids à la crainte d'une attaque terroriste, quitte à éviter Paris, pourtant réputée « incontournable » comme on l'a vu précédemment :

[>Question?]: Ok, donc la seule ville que vous visitez en France c'est Nice?

[>R1]: Parce qu'en ce moment Paris est très dangereux.

[>Question?]: Ok. Pourquoi est-ce dangereux?

[>R1]: Parce que le mois dernier on a entendu parler de quelque chose comme une bombe.

[>Question?]: Ah oui, les attaques terroristes, vous avez entendu parler des attaques terroristes?

[>R1]: Oui.

(Annexe 28 - Entretien 20170626\_001 avec une adolescente voyageant avec sa famille. Nice, juin 2017)

### *La publicité*

Parmi les sources de représentations sur la France et plus particulièrement sur Nice, la publicité a régulièrement été citée par les répondants. Le medium (télévision, presse, internet, affichage...) n'était pas toujours clairement indiqué, aussi nous aborderons ici la publicité au sens large, tout canaux de diffusion confondus. Nous établissons tout de même une distinction entre les publicités traditionnelles (spot publicitaires, affichages...) et les publicités plus indirectes, assurées par des personnalités au fort pouvoir prescripteur, pour le compte de marques ou d'institutions. Il y a ici un recoupement entre cette sous-section, celle consacrée à la télévision et celle dédiée aux réseaux sociaux, supports de ce type de communication. Déjà cité pour sa participation à l'émission de télé réalité « Hua yang Yeye », l'acteur Liu Ye illustre bien la façon dont certaines destinations exploitent l'image des célébrités. Dans l'extrait d'entretien suivant, la répondante n'est pas dupe de la visée promotionnelle de sa participation à l'émission :

Etudiante 2 : En fait, il y a une célébrité qui représente Nice en tant que représentation touristique de Nice. C'est une célébrité très connue en Chine et il s'est marié avec une femme qui vit à Nice, qui est de France. Donc ils ont participé à une émission télé chinoise et cette émission a diffusé des images de Nice. Donc on connaît cette ville depuis ce moment et votre gouvernement a fait beaucoup de publicité sur nos média de masse. On a ces informations aux Royaume-Uni aussi. Peut-être en dehors de Paris.... Paris est une ville moderne et à la mode, à

part ça on connaît tous Nice à cause de la mer, et des paysages magnifiques depuis les points de vue en hauteur.

Q: OK. Quel est le nom de cette célébrité?

Etudiante 2 : Liu Ye.

Q: OK. Et donc vous avez dit que le gouvernement avait fait beaucoup de publicité en Chine?

Etudiante 2 : Oui

Q: Est-ce-que vous pouvez me dire si c'était à la télé, ou...

Etudiante 2 : C'était dans des émissions de télé réalité.

Q: Des émissions de télé réalité?

Etudiante 2: Oui.

Q: Vous pouvez me dire le titre?

Etudiante 2 : Euh... Hua yang Yeye

Q: OK. Et c'est sur quoi?

Etudiante 2 : c'est sur Liu Ye. Il organise un long voyage avec des grands-pères et il les emmène. Les grands-pères sont des célébrités aussi, il les emmène à Nice et leur montre les magnifiques paysages de Nice.

Q: Ok, donc cette célébrité emmène ses parents, enfin ses grands-parents...

Etudiante 2: Non, il... juste plusieurs grands-pères.

(Annexe 51 - Entretien n°21.06.2017 avec un groupe d'étudiants chinois résidant en Angleterre. Nice, juin 2017)

Une autre répondante citait également les actions menées par cet acteur pour promouvoir Nice :

[>Question?]: Demain, ok. Pourquoi vouliez-vous visiter Nice?

[>R1]: En fait, mon acteur chinois préféré s'est marié à une Niçoise et il est devenu le, comment dire... il fait de la pub pour Nice et j'ai vu beaucoup de photos et de vidéos d'ici donc je voulais venir même avant d'arriver en France. Maintenant que j'ai des vacances et l'opportunité j'ai décidé de venir.

[>Question?]: Cet acteur c'est Liu Ye?

[>R1]: Oui!

(Annexe 71 - Entretien n°20170812\_004 avec deux étudiantes résidant à Paris. Nice, aout 2017)

D'autres répondants ont fait allusion à des publicités pour des agences de voyage, comme dans les deux extraits d'entretien suivant :

[>Question?]: Est-ce-que vous vous rappelez si vous en avez entendu parler aussi à la télé, dans certaines émissions, ou sur internet? Ou dans des magazines, ou des journaux, dans les actualités...

[>R1]: C'est surtout dans les publicités pour les touristes et pour les voyages. On n'entend pas les autres comme... Bien sûr on a entendu parler de l'attentat qui s'est passé ici. Les autres non.

(Annexe 82 - Entretien n°20170828\_001 avec un étudiant résidant à Lyon. Nice, aout 2017)

[>Question?]: Tu as vu dans des publicités, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Tu te rappelles des marques des publicités?

[>R1]: Hmm...C'était des agences de voyage.

(Annexe 49 - Entretien n°20170518\_001 avec une étudiante résidant à Angers. Nice, mai 2017)

Dans sa thèse, Chang Liu revient sur l'esthétique déployée dans les publicités pour agences de voyage et tour-opérateurs, et notamment dans la brochure promotionnelle de l'entreprise sino-allemande Caissa. Elle souligne l'imaginaire convoqué en quelques mots par les descriptifs des circuits : « *voyage de la culture du vin en France* », « *voyage de passion en Espagne* », « *voyage de la mode en France* » et « *voyage langman en France-Italie* ». Elle ajoute que l'adjectif « *langman* » ne s'applique qu'aux circuits incluant la France, ce qui souligne encore une fois l'assimilation étroite de la France au romantisme. Selon elle, l'association systématique de certains termes et images aux destinations ancre des visions stéréotypées de ces dernières dans l'esprit du public, qui finira à son tour par les relayer.

#### *Les réseaux sociaux*

Dans de nombreux entretiens, les réseaux sociaux sont apparus comme une source majeure de représentations sur la France. Ici nous aborderons les « réseaux sociaux » au sens où l'entend la sociologie : « *Un réseau social est un ensemble de relations entre un ensemble d'acteurs. Cet ensemble peut être organisé (une entreprise, par exemple) ou non (comme un réseau d'amis) et ces relations peuvent être de nature fort diverse (pouvoir, échanges de cadeaux, conseil, etc.), spécialisées ou non, symétriques ou non (Lemieux, 1999). Les acteurs sont le plus souvent des individus, mais il peut aussi s'agir de ménages, d'associations, etc.* »<sup>355</sup>. Nous incluons dans notre analyse tant les sociabilités entre amis, collègues, membres de la famille, connaissances, etc., que les réseaux sociaux numériques. Les premiers font partie des premières sources d'informations et de recommandations sur la France, la Provence et Nice par nos répondants, comme en témoigne les extraits d'entretiens suivant :

[>Question?]: (...) Comment avez-vous entendu parler de Nice?

[>R1]: En fait on en a entendu parler grâce à nos amis. Ils nous ont conseillé de venir ici. Ils ont voyagé ici et ils ont trouvé que cette ville était très agréable. Ils nous l'ont fortement recommandée et donc je pense que c'est une des principales raisons pour venir ici.

(Annexe 55 - Entretien n°20170706\_004 avec un couple d'étudiants chinois résidant à Londres. Nice, juillet 2017)

---

<sup>355</sup> Michel Forsé, « Définir et analyser les réseaux sociaux: Les enjeux de l'analyse structurale », *Informations sociales*, 2008, n° 147, n° 3, p. 10.

[>Question?]: Pourquoi avez-vous choisi Nice?

[>R1]: C'était sur les conseils d'un ami. Il est venu ici et nous a dit que c'était beau, donc on est venu.

[>R2]: Quand notre ami nous en a parlé on a décidé de venir aussi, parce que c'est connu pour la plage et la Provence. Et on a choisi cette ville parce qu'elle représente la Provence.

Puis, plus loin dans le même entretien :

[>R1]: J'utilise aussi des sites web anglais et je me renseigne auprès de mes amis. Par exemple mon professeur m'a dit que Monaco c'était super.

(Annexe 61 - Entretien n°20170717\_002 avec un couple d'étudiants résidant au Royaume-Uni. Nice, juillet 2017)

L'entourage exerce également une forte influence quant aux destinations à éviter ou du moins appelant à une certaine vigilance. Comme nous le disions dans le chapitre 4 et comme nous le verrons dans le chapitre 9, Paris fait particulièrement les frais de ce bouche-à-oreille défavorable.

Les réseaux sociaux numériques, détiennent eux aussi un important pouvoir prescripteur auprès des touristes que nous avons rencontrés. Si nous n'avons pas remarqué de prévalence s'agissant du genre des répondants en faisant usage, leur profil sociologique correspond bien à celui exposé par Eric Sautédé<sup>356</sup> citant un rapport du China Internet Network Information Center (CNNIC) : « *Cet utilisateur est plutôt un homme (52,9 %) et très jeune (presque 53% a entre 20 et 29 ans, contre seulement 23 % pour l'ensemble des internautes). C'est avant tout un «col blanc» (terminologie du rapport), d'ailleurs légèrement plus aisé que l'internaute moyen parmi les revenus les plus hauts (au-delà de 300 euros par mois), et surtout un étudiant (un utilisateur sur deux). De façon logique, six utilisateurs sur dix de ces réseaux ont fait des études supérieures, contre seulement un quart pour l'ensemble des internautes chinois* » (p.152).

Nous distinguerons ici deux types de plateformes : celles dédiées au lien social et au partage de contenus généralistes, et celles, thématiques, rassemblant des communautés virtuelles de voyageurs<sup>357</sup>. Avant d'aborder l'influence de ces réseaux sur les choix de destination, la sphère des réseaux sociaux chinois mérite d'être contextualisée car elle présente quelques spécificités. D'une part, la Chine se distingue par le fait qu'elle dispose du

---

<sup>356</sup> Éric Sautédé, « Les réseaux sociaux numériques en Chine : une constellation de petits mondes », *Hermès, La Revue*, 2011, n° 59, n° 1, p. 151-158.

<sup>357</sup> Pour prendre connaissance de la réflexion entourant la dénomination « réseaux sociaux », voir Stenger et Coutant 2010

nombre d'internautes le plus élevé du monde. Selon Kent et al.<sup>358</sup>, plus de 700 millions de personnes (sur une population d'1.3 milliards d'individus) ont recours à l'internet mobile, aux blogs, aux sites de réseautage social, aux microblogs et à d'autres communautés en ligne. D'autre part, les mêmes auteurs soulignent que si ailleurs dans le monde, les réseaux sociaux américains se sont imposés au détriment des acteurs locaux, la Chine présente quant à elle la particularité de disposer de ses propres réseaux. Cela peut s'expliquer par la censure infligée à des sites comme Facebook, Twitter et Instagram par le gouvernement chinois (qui surveille par ailleurs les contenus partagés par les internautes), mais aussi par la capacité des plateformes chinoises à s'adapter aux spécificités de la demande locale<sup>359</sup>. Depuis 2009, on a donc vu émerger des plateformes typiquement chinoises comme RenRen (équivalent de Facebook), Weibo (équivalent de Twitter) ou encore WeChat (équivalent de WhatsApp mais offrant beaucoup plus de fonctionnalités).

Certains des touristes interrogés nous ont dit accéder à du contenu sur la France et sur Nice, via les publications postées par leurs proches ou par des célébrités sur ces réseaux :

R1: Oui, et il y a aussi des stars du cinéma chinois qui sont venues à Paris pour faire des photos, et je pense qu'ils ont une influence sur les Chinois. Ils prennent de si belles photos des rues de Paris et de la Provence, avec les fleurs.

[>Question?]: Les fleurs, la lavande?

R1: Oui, oui, donc je pense qu'ils peuvent influencer beaucoup de gens.

[>Question?]: Oui?

R1: Oui, parce qu'ils ont Weibo, c'est une application, donc beaucoup de Chinois peuvent voir les beaux paysages à Paris et en Provence.

(...)

[>Question?]: Donc vous avez envie de visiter ces endroits vous-mêmes

R2: Oui!

(Annexe 48 - Entretien n°20170511\_001 avec deux étudiantes rencontrées à Nice et interviewées à Nantes, en mai 2017)

[>Question?]: OK. Et vous, est-ce que vous aviez entendu parler de la Provence avant de venir ici?

(...)

[>R3]: Euh, beaucoup de mes camarades en Angleterre sont venus ici et ils ont mis leurs photos sur leur site, et je trouve que c'est très beau! La lavande.

[>R1]: Donc elle est venue

[>R3]: Je suis venue avec eux.

[>Question?]: Ok. Donc ce sont des camarades de classe qui vous ont parlé de la Provence et de...

[>R3]: Oui, j'ai vu les images sur leur sites de....

---

<sup>358</sup> Mike Kent, Kate Ellis et Jian Xu (eds.), *Chinese social media: social, cultural, and political implications*, New York London, Routledge, Taylor & Francis Group, 2018, 245 p.

<sup>359</sup> É. Sautédé, « Les réseaux sociaux numériques en Chine », art cit.

[>R1]: C'est comme Facebook ou Instagram  
[>R3]: Oui. Comme Facebook.  
[>Question?]: Ah, je vois. Comment ça s'appelle?  
[>R3]: WeChat.

(Annexe 52 - Entretien n°20170623\_001 avec trois étudiants résidant en Angleterre. Nice, juin 2017)

Ces réseaux sociaux sont par ailleurs utilisés afin de se procurer des informations sur la destination, comme en témoignent les extraits suivants :

[>Question?]: Où l'avez-vous trouvé? Sur quel site web?  
[>R2]: Sur Weibo. On peut chercher des mots clé, comme Nice. Tout le monde prend des photos avec la position "Aujourd'hui je suis allé à Nice" et donc ils utilisent Weibo pour partager les images et leur position.  
[>Question?]: Est-ce-que vous pouvez faire la même chose sur WeChat?  
[>R2]: Oui, aussi. Mais... (...)  
[>R2]: C'est pas comme Weibo, qu'on peut utiliser pour faire des recherches.  
[>R1]: Parce que sur WeChat vous ne pouvez voir que vos amis. Sur Weibo vous pouvez voir tout le monde.

(Annexe 76 - Entretien n° 20170822\_003 avec un couple résidant en Italie. Nice, aout 2017)

[>R1]: Et Disneyland. Et j'aime vraiment les musées. C'est dommage que le Louvre n'ait pas d'audioguide en chinois. (...)  
[>Question?]: Qui vous l'a dit? Comment avez-vous su qu'ils n'en avaient pas?  
[>R1]: Vous pouvez regarder! J'ai cherché les actualités les plus récentes sur Weibo. Vous pouvez avoir les nouvelles les plus récentes de... parce que quand vous cherchez sur internet vous pouvez trouver des nouvelles d'il y a un ou deux ans. Mais quand vous cherchez sur Weibo vous pouvez trouver les commentaires des gens qui remontent à quelques jours.  
[>Question?]: OK. Vous cherchez des informations sur Weibo aussi?  
[>R1]: Oui, oui.  
[>Question?]: Vous vous en êtes servie pour avoir des informations sur Nice?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Quel genre d'information est-ce-que vous cherchez?  
[>R1]: Des restaurants.

(Annexe 73 - Entretien n°20170814\_003 avec une étudiante résidant en Angleterre. Nice, aout 2017)

[>Question?]: Ok. Où avez-vous pris vos informations sur Nice?  
[>R1]: Sur un réseau social chinois qui s'appelle Weibo.  
[>Question?]: Ok...  
[>R1]: C'est là qu'on a pris nos informations parce qu'on peut... Weibo c'est comme Twitter ou Facebook, et les gens qui sont allés à Nice vont écrire des informations pour les partager, donc on peut avoir beaucoup d'informations sur Nice et d'autres endroits.

(Annexe 33 – Entretien n°20170710\_005 avec une étudiante accompagnant sa mère et sa tante. Nice, juillet 2017)

En plus des réseaux sociaux généralistes, les touristes chinois que nous avons rencontrés à Nice ont fréquemment affirmé se servir de plateformes destinées aux voyageurs, l'une des plus récurrentes étant Qiongyou<sup>360</sup> (Qyer.com). Fondé en 2004 à destination des *Donkeys friends* (surnom donné aux backpackers chinois), Qiongyou est devenu le plus gros forum de voyageurs de Chine, avec 50 millions de membres enregistrés en 2017<sup>361</sup>. Les touristes que nous avons rencontrés ont également mentionné Mafengwo, Qunar, Ctrip et TripAdvisor parmi leurs sites de voyages favoris. Ces derniers sont utilisés pour se renseigner sur les destinations grâce aux commentaires et conseils partagés par d'autres voyageurs (quelles sont les villes et les sites à visiter, où se restaurer, quelles activités trouve-t-on sur place, informations sur les transports, etc.), mais aussi pour effectuer des achats en ligne (billets de transports, locations de voiture...). Dans certains cas, c'est sur ces plateformes que les touristes ont découvert l'existence de Nice et ont forgé leurs représentations. Les trois extraits suivants témoignent de la force prescriptrice de ces communautés virtuelles et de leur influence sur les représentations des touristes chinois :

Q : OK. Est-ce-que vous utilisez ces applications pour trouver des endroits à visiter ?

Epoux : Oui

Q : Oui ? C'est ce que vous avez fait avec Nice, par exemple ?

Epoux : Euh oui, on a choisi Nice d'après ces applications.

Q : Vous connaissiez Nice avant de venir en France ? Ou en Europe ?

Epoux : Euh, non.

Q : Donc vous avez découvert Nice sur ces appli ?

Epoux: Oui .

Q : OK et c'est comme ça que vous avez décidé de venir ici ?

Epoux : Oui, parce que c'est proche de la mer et qu'il y a de beaux paysages

Q : OK.

Epoux : Et tout ça c'est d'après les appli.

(Annexe 9 - Entretien n°26.06.2017 avec un couple résidant à Hangzhou. Nice, juin 2017)

Q: OK. Euh, pourquoi avoir choisi de visiter Nice?

R2: Parce que c'est une belle ville en bord de mer.

R1: Et on a entendu dire qu'ici c'était un endroit de vacances. Un endroit de vacances pour la France.

(...)

R2: Et beaucoup de gens en Chine conseillent cet endroit. Sur internet ils disent que Nice est une très très belle ville.

Q: OK. Sur quels sites web?

(...)

R2: Des sites de voyage.

---

<sup>360</sup> <https://www.qyer.com/>

<sup>361</sup> W. Cai, « Donkey Friends in Europe », art cit.



Q: OK. Est-ce-que c'est Mafengwo?

R1 et R2: Oui, oui, oui!

R1: Oui, oui, vous connaissez ça?!

Q: Oui, oui. Qiongyou?

R1: Oui, oui! Ces deux-là, ces deux-là!

Q: Ces deux-là?

R1: On utilise toujours ces deux sites.

Q: OK!

R2: Et un autre c'est Qunar.

(Annexe 25 - Entretien n°08.08.2017 avec un couple d'étudiants résidant à Wuhan. Nice, aout 2017)

Q: Où avez-vous entendu parler des fleurs?

R2: Euh...

R1: On le sait d'après d'autres... euh d'autres touristes chinois, euh, qui postent leurs expériences sur des sites web. Et on peut aussi apprécier les beaux paysages, donc on était vraiment très attirés par ces fleurs. Donc on les a incluses au programme.

(Annexe 21 - Entretien n°18.07.2017 avec deux jeunes Chinois originaires de Shenzhen. Nice, juillet 2017)

Cette utilisation très répandue des plateformes de voyageurs, découlerait de la politique de l'enfant unique lancée par la Chine au tournant des années 1970/1980. Comme l'expliquent Cheng et Foley<sup>362</sup>, le fait de grandir sans frères et sœurs a conduit les jeunes Chinois à tisser leurs sociabilités en dehors de leur famille, ce qui les aurait rendus plus perméables aux « *influences sociétales* »<sup>363</sup>. Ils sont donc aussi plus susceptibles de chercher des informations sur les réseaux sociaux et de se fier à l'opinion de leurs pairs. « *En conséquence, les réseaux sociaux sont centraux dans l'expérience vécue par la plupart des Chinois nés à partir des années 1980, et sont devenus des points de référence à chaque étape de leur voyage (Wu et Pearce, 2016). Par exemple, qyer.com et mafengwo.com (deux sites chinois avec plusieurs milliers de blogs de cette génération) sont considérés par les Post-80 comme leurs petits Lonely Planet* »<sup>364</sup> (p.11).

---

<sup>362</sup> Mingming Cheng et Carmel Foley, « Understanding the distinctiveness of Chinese Post-80s tourists through an exploration of their formative experiences », *Current Issues in Tourism*, 24 juillet 2018, vol. 21, n° 11, p. 1312-1328.

<sup>363</sup> "Societal influences"

<sup>364</sup> "Consequently, social media is central to the lived experience of most Chinese Post-80s and has become their point of reference for all stages of their travel (Wu & Pearce, 2016). For example, both qyer.com and mafengwo.com (two Chinese blog websites with many thousands of blogs from this generation) are referred to by Post-80s as their little lonely planet."

## La télévision

Parmi les sources de représentations mentionnées par les répondants, la télévision figure en très bonne place, qu'il s'agisse d'émissions de voyage, de télé réalité, ou de séries télévisées. Avant d'examiner plus en détail l'influence exercée par ces programmes sur les touristes, nous souhaitons revenir sur le contexte de leur émergence et sur la place qu'ils occupent dans le paysage télévisuel chinois. La télévision chinoise a traversé beaucoup d'évolutions ces dernières années (digitalisation, multiplication des supports de visionnage, fragmentation de l'audience, concurrence d'internet...). Les séries télé (ou « *TV dramas* ») demeurent néanmoins le deuxième genre télévisuel le plus populaire en Chine.

D'après Keane<sup>365</sup>, la structure narrative de ces fictions est comparable à celle des *telenovelas* brésiliennes. Le format dominant correspond à des séries relativement courtes (moins de 15 épisodes), mais les séries historiques peuvent compter jusqu'à 60 épisodes. Ces *TV dramas* ont connu une évolution formelle depuis leur apparition sur les écrans chinois, et sont passées de séries d'anthologie (avec des épisodes indépendants les uns des autres), à un format de feuilleton, « *qui fait écho aux traditions narratives populaires, aux récits d'aventure et d'intrigue tels que Le rêve dans le pavillon rouge (Honglou meng 1986), Au bord de l'eau (Shui hu zhuan, 1998) et L'Histoire des trois royaumes (Sanguo yanyi, 1994), pour n'en citer que quelques-uns.* »<sup>366</sup> (Zhu et al., p.3)<sup>367</sup>.

Au départ exclusivement cantonnés à un rôle de relais idéologiques, les *TV dramas* ont vu leur contenu évoluer au gré des réformes et de la privatisation de leurs financements à partir des années 1990. À l'heure actuelle, les *TV dramas* occupent trois fonctions principales, répertoriées par Cai dans un article de 2017<sup>368</sup> : d'une part, ils relayent la propagande étatique afin de contribuer à la stabilité sociale et de soutenir l'ordre moral établi. D'autre part, ils jouent un rôle cathartique en reflétant les réalités et évolutions sociales affectant la vie des citoyens ordinaires. Enfin, certains *TV dramas*, par les interprétations et les débats qu'ils suscitent sur internet, offrent un espace d'expression politique aux téléspectateurs. Même si

---

<sup>365</sup> Michael Keane, « Television Drama in China: Remaking the Market », *Media International Australia incorporating Culture and Policy*, mai 2005, vol. 115, n° 1, p. 82-93.

<sup>366</sup> « *there is a strong sense of seriality that resonates with popular story-telling traditions, great tales of adventure and intrigue such as The Dream of the Red Chamber (Honglou meng, 1986), The Water Margin (Shuihu zhuan, 1998) and The Romance of the Three Kingdoms (Sanguo yanyi, 1994), to name a few.* »

<sup>367</sup> Ying Zhu, Michael Keane et Ruoyun Bai, *TV drama in China*, Hong Kong, Hong Kong University Press, 2008.

<sup>368</sup> Shenshen Cai (ed.), *Television drama in contemporary China: political, social and cultural phenomena*, London New York, Routledge, 2017, 143 p.

elle est toujours susceptible d'être réprimée ou instrumentalisée, cette « sphère culturelle publique » pose selon Cai, les fondations d'une culture démocratique chinoise.

Si les *dramas* télévisés remontent au début de la télévision chinoise dans les années 1950, la télé réalité ne s'est invitée sur les écrans qu'à partir des années 2000. Dans un article de 2014, Yang<sup>369</sup> revient sur l'émergence de ce genre et ses spécificités dans le contexte chinois. « Télé réalité » peut se traduire par « *zhenren xiu* », soit « les spectacles de vraies personnes » en chinois. Selon Yang, cet aspect illustre une spécificité de la télé-réalité chinoise qui est surtout conçue comme un divertissement au cours duquel de « vraies personnes » expriment leur individualité et leurs capacités. Cette orientation explique pourquoi de tous les sous-genres de la télé-réalité, ce sont surtout les concours de talents et les émissions de rencontres amoureuses qui sont les plus fédératrices. Inversement, les concepts axés sur l'exposition du quotidien d'un groupe de personnes vivant en huis clos trouvent moins leur public, dans un pays où la morale confucéenne réproouve le voyeurisme<sup>370</sup>.

Concernant les touristes rencontrés à Nice, leurs réponses reflètent le rôle de la télévision comme vectrice de représentations. S'agissant des *dramas*, deux séries ont été mentionnées de façon récurrente au cours des entretiens : *Rêve derrière un rideau de crystal* (Yī lián yōu mèng) et *Lavande* (Xun yi cao zhi lian). La première série est adaptée d'un livre de la romancière taïwanaise Chiung Yao (ou Qiong Yao) et a été diffusée sur Hunan TV en 2007. Elle raconte l'histoire de deux sœurs éprises du même homme, et se déroule en partie dans le sud de la France, où deux protagonistes vont se marier. La seconde série est d'origine taïwanaise, a été diffusée en 2002 et relate les amours contrariées de deux amis d'enfance, liés par un serment scellé sous la forme d'un flacon de graines de lavande.

Les extraits suivants révèlent l'empreinte laissée par ces *dramas* dans l'imaginaire des touristes (surtout les femmes) et montrent l'influence très concrète qu'ils peuvent exercer sur le choix d'une destination. On observe par ailleurs qu'il s'agit d'histoires d'amour, ce qui reflète et alimente l'image de la France comme pays propice au romantisme. On peut aller jusqu'à émettre l'hypothèse que si les *dramas* tournés dans les champs de lavande fonctionnent, c'est bien parce qu'ils sont cohérents avec une représentation ancrée et ancienne de la France romantique :

---

<sup>369</sup> Ling Yang, « Reality Talent Shows in China: Transnational Format, Affective Engagement, and the Chinese Dream » dans Laurie Ouellette (ed.), *A Companion to Reality Television*, Hoboken, NJ, USA, John Wiley & Sons, Inc., 2014, p. 516- 540.

<sup>370</sup> Dominique Colomb, « La voie chinoise de la Real TV : pragmatisme et expérimentations », *Médiamorposes*, 4 avril 2003, p. 4.

R1: Je sais que la Provence apparaît dans un drama Chinois, le nom c'est You dian yi lian you meng.(...)

[>Question?]: Oui, j'en ai entendu parler. Est-ce-que vous regardez cette émission?

R1: Oui!(...)

R2: Oui.

[>Question?]: Oui? Est-ce-que vous aimez?

R1 et R2: Oui.

R2: Une jeune fille tombe amoureuse d'un homme d'âge moyen et riche. Et ils... l'homme emmène la fille...

R1: En vacances en Provence et ils se marient en France.

[>Question?]: OK. Qu'est-ce-que vous appréciez dans cette émission?

R1: On regardait ça quand on était ado, à 13 ou 14 ans, et on trouvait ça romantique de se marier en France. Parce que dans notre esprit chinois, la France est romantique.

R2: Les gens tombent amoureux ici. C'est un rêve pour toutes les filles chinoises.

(Annexe 48 - Entretien n°150511\_001, avec deux étudiantes chinoises rencontrées à Nice et interviewées à Nantes en mai 2017).

[>R2]: En fait les champs de lavande sont devenus connus grâce à quelques séries télévisées chinoises et taiwanaises. Il y a des histoires d'amour, on prend des scènes des champs de lavande. Donc ça devient le symbole de la France et du romantisme.

[>Question?]: La série c'est Yi lian you meng, c'est ça?

[>R2]: Oui, oui, oui! C'est ça!

[>R1]: C'est la plus récente, mais avant il y en avait déjà.

[>Question?]: Ah, il y en avait d'autres avant?

[>R1]: Oui. C'est pas que les Taiwanais mais aussi les Coréens. Les Coréens, les Hongkongais, et... oui. J'en entends parler depuis longtemps.

[>R2]: Avant il y avait aussi Xun yi cao zhe lian, peut-être?

[>R1]: Je ne sais pas...

[>R2]: Le nom de la série contient "lavande". "De l'amour de lavande", machin... [rires]

[>R1]: C'est un symbole pour l'amour.

[>R2]: Xun yi cao zhe lian... oui c'est ça! L'amour de la lavande. Ca a dû sortir en 2002 à peu près. C'est plus ancien que Yi lian you meng.

(Annexe 62 - Entretien n°20170718\_001, avec deux étudiants. Nice, juillet 2017)

[>Question?]: Ok. Est-ce-que vous connaissiez Aix-en-Provence et Nice, avant de venir en Europe?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Euh, quand j'avais peut-être 6 ans? J'ai entendu parler de la Provence, à cause d'une série TV en Chine.

[>Question?]: Qui s'appelle?

[>R1]: Je ne sais pas comment le dire en anglais...

[>Question?]: Quel est le titre chinois?

[>R1]: Euh... You jian yi lian you meng.

[>Question?]: Oui, je connais.

[>R1]: Vous connaissez? [rires]

[>Question?]: Oui!

[>R1]: Ca m'a vraiment donné envie de venir. C'est mon... C'est un rêve pour moi.

(Annexe 36 - Entretien n°20170717\_003 avec une étudiante accompagnant sa mère et ses grands-parents. Nice, juillet 2017)

La popularité de ces *dramas* semble toutefois générationnelle, en témoignent les extraits d'entretiens suivants :

[>Question?]: Où avez-vous entendu parler de la Provence? À la télé, sur internet, dans des livres, des magazines de voyage?

[>R1]: En fait, il y a 10 ou 12 ans, il y a eu une série TV très connue en Chine. Pour beaucoup de Chinois c'est comme ça qu'ils ont entendu parler des fleurs violettes pour la première fois. Et depuis, beaucoup d'émissions TV recommandent la Provence.

[>Question?]: Ah, ok. Quel est le nom de cette émission TV? La première?

[>R1]: Cette émission parle d'une histoire romantique et c'est de Taiwan et le titre c'est juste le nom des fleurs.

[>Question?]: Ah c'est juste "Lavande" en chinois?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous pouvez me donner le nom en chinois?

[>R1]: Xun yi cao. Ca veut dire "les fleurs vous feront sentir bon".

[>Question?]: Ok. Parce que j'ai entendu parler d'une autre émission TV qui s'appelle Yi lian you meng...

[>R1]: Ah oui! Mais je crois que ça n'est pas mon époque, parce que je crois que ma mère connaît. Moi en fait je l'ai vue, mais ça ne m'a pas marquée.

(Annexe 73 - Entretien n°20170814\_003 avec une étudiante chinoise. Nice, aout 2017)

[>Question?]: Où avez-vous entendu parler de la Provence en Chine?

[>R1]: À la télé, dans des séries.

[>Question?]: Lesquelles?

[>R1]: Il y a une vieille série qui s'appelle Xun yi cao zhi lian.

[>Question?]: Ok. Ca parle de quoi?

[>R1]: C'est sur une histoire d'amour

[>R2]: Entre une jeune fille et un jeune homme à l'école.

[>R1]: À l'école? Je ne me rappelle pas.

[>Question?]: Est-ce que c'est plus ancien que Yi lian you meng?

[>R1]: Oui, il y a aussi Yi lian you meng.

[>R2]: Mais je ne l'ai pas regardée parce que c'est trop vieux.

[>Question?]: Yi lian you meng est plus ancien?

[>R2]: Oui.

(Annexe 76 - Entretien n°20170822\_003 avec un couple résidant à Turin. Nice, aout 2017)

[>Question?]: Vous connaissiez la... il y en a une sur la Provence.

[>R1]: Euh, oui...

[>Question?]: Euh... Yi lian you meng, quelque chose...

[>R1]: Hmm... non...

[>R2]: Elle a dit quoi? La série Yi lian you meng?

[>R1]: Ah! Yi lian you meng!

[>Question?]: [à la mère en chinois] Oui, oui! Merci!

[>R1]: Elle connaît ça, mais pas moi.

[>Question?]: [à la mère en chinois] Ah! Vous connaissez?

[>R2]: Oui.

[>R1]: Elle a lu le livre. Les livres ont été écrits par une écrivaine taïwanaise connue.

[>Question?]: Ah, c'est une écrivaine taïwanaise!

[>R1]: Oui, oui. Euh, Qiong Yao. Elle a écrit beaucoup de romans d'amour donc...À l'âge de ma mère, quand elle était jeune, elle lisait beaucoup de livres de Qiong Yao.

(Annexe 31 - Entretien n°20170705\_001 avec une étudiante chinoise et sa mère. Nice, juillet 2017)

S'agissant de l'influence de la télé-réalité, une émission relative aux voyages a été évoquée par quelques répondants : *Hua yang yeye* (« Grand-pa over flowers »), adaptée d'un programme sud-coréen et diffusée en Chine par Dragon Television. Le concept consiste à suivre un groupe de personnalités âgées (d'anciens acteurs notamment) au cours d'un voyage dans diverses destinations. L'une des éditions est passée par la France et par Nice, sous la houlette de l'acteur chinois Liu Ye (vu dans *Balzac et la petite tailleuse chinoise* en 2002). L'épouse de ce dernier est d'origine niçoise, aussi la ville l'a désigné comme ambassadeur auprès du marché chinois (voir le communiqué de presse, annexe 2). C'est grâce à sa prestation dans l'émission que certains répondants nous ont expliqué avoir découvert Nice :

R: (...) Oh, la raison pour laquelle on a choisi Nice c'est aussi parce qu'il y a un euh... programme télé chinois.

Q: Ok...

R: Ils sont venus à Nice.

Q: Ok...

R: Et mon père regarde ça, donc il a eu une bonne impression sur Nice. (...) Et aussi, parce qu'un acteur chinois très connu s'est marié à une femme de Nice.

Q: OK.

R: Et c'est pour ça qu'on connaît Nice.

Q: Est-ce-que c'est l'émission sur l'homme qui invite des personnes âgées à venir à Nice?

R: Oui! Cet acteur invite des grands-parents et ils visitent beaucoup d'endroits et l'une des destinations c'est Nice.

(Annexe 30 - Entretien n°30.06.2017 avec une étudiante chinoise accompagnant sa famille. Nice, juin 2017)

[>R1]: J'ai entendu parler de cette ville des centaines de fois! J'ai entendu dire que c'était très beau.

[>Question?]: Vous connaissiez déjà quand vous étiez en Chine? (...)

[>R1]: On a une émission TV et Liu Ye, vous connaissez?

[>Question?]: Oui!

[>R1]: C'est un acteur célèbre et il vit ici avec sa femme et dans l'émission il se promène dans Nice avec d'autres personnes.

[>Question?]: Ok. Quel est le nom de cette émission? (...)

[>R2]: Hua yang yeye. (...)

[>R1]: C'est sur des grands-pères. Parce que Liu Ye a voyagé avec quatre grands-pères. (...)

[>Question?]: Ça vous a donné envie de venir à Nice?

[>R1]: Oui!

(Annexe 72 - Entretien n°20170812\_005 avec un couple d'étudiants résidant en France. Nice, aout 2017)

Enfin, les touristes chinois que nous avons rencontrés ont également mentionné des émissions de voyage, sans nécessairement nous fournir de titres :

[>R2]: Sur CCTV5. C'est une émission de voyage. [rires]

[>Question?]: Vous pouvez en dire plus sur ce programme?

[>R2]: Oui, ce sont des artistes qui vont présenter des endroits connus ou des villes. Des paysages célèbres, des cuisines traditionnelles et des activités excitantes.

(Annexe 64 - Entretien n°20170725\_002 avec trois étudiantes résidant en Angleterre. Nice, juillet 2017)

Dans sa thèse, Chang Liu revient sur « Le Monde est Magnifique », un programme diffusé sur *The Travel Channel*. Son analyse de l'émission consacrée à la France est révélatrice des représentations et stéréotypes véhiculés sur cette destination. Elle relève que la France est constamment associée au romantisme (« langman »), à la mode, à la culture, à la gastronomie et au luxe. Le sud de la France et les champs de lavande sont par ailleurs présentés comme « incontournables » : « Langman, Paris, luxe, art, le sud de la France (champ de lavande) semblent être devenus des étiquettes de marque collées sur la France. Ils sont simples à prononcer, simple à imaginer, simple à idéaliser. » (p.153).

### *Le cinéma*

Parmi les sources de représentations citées par les répondants, le cinéma est revenu plusieurs fois, qu'il s'agisse de films français, chinois ou américains. La diffusion de films étrangers en Chine remonte à la fin du XIX<sup>ème</sup> siècle (voir la thèse de Lin Huang sur le cinéma français en Chine entre 1897 et 1937<sup>371</sup>). Cette ouverture culturelle a connu une parenthèse lors des années maoïstes à partir de 1949. A partir de 1995 la Chine a autorisé la diffusion de films étrangers sur son territoire. À l'époque le quota se résumait à 10 films par an et s'élève actuellement à 34<sup>372</sup>. Ce chiffre peut sembler faible *a priori*, mais c'est sans compter le fait qu'en Chine, trois-quarts des films visionnés sont en fait obtenus illégalement et que le piratage permet de se procurer des films étrangers dont la diffusion n'a pas été

---

<sup>371</sup> Lin Huang, *Le cinéma français en Chine - diffusion, réception et influences (1897-1937)*, Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3, s.l., 2016.

<sup>372</sup> Nashidil Rouiaï, dans *Le Cours de l'Histoire*, France Culture, émission du 06.01.2020

autorisée officiellement<sup>373</sup>. On peut donc supposer que certains des films cités par nos répondants ont été vus de façon illégale (c'est par exemple le cas de *Bienvenue chez les Ch'tis*, qui n'est pas sorti officiellement en Chine continentale<sup>374</sup>) et qu'une partie des représentations sur la France sont véhiculées de façon informelle.

Parmi les autres films français cités par les touristes que nous avons interviewés, figurent *Léon*, *Brice de Nice* et *Le Fabuleux destin d'Amélie Poulain*. L'intrigue de *Léon* se déroule à New York, aussi, ce film ne véhicule pas de représentations sur la France à proprement parler. Il n'en demeure pas moins de nationalité française, et fait figurer le Français Jean Reno au casting. Dans sa thèse, Chang Liu présente *Léon* comme « un des films symboliques » du cinéma français aux yeux des Chinois, et ajoute que le nom de son réalisateur, Luc Besson, est très étroitement associé à celui de Jean Reno. Deux touristes l'ont donc cité en réponse à une question sur ce qu'ils connaissaient de la France avant de venir. Au même titre que la littérature et les émissions télévisées, les films peuvent aussi influencer les choix de destination des touristes ainsi que l'image qu'ils vont en avoir. C'est par exemple le cas de *Bienvenue chez les Ch'tis*, de *Cherish our Love Forever*, du *Fabuleux Destin d'Amélie Poulain* et des *Vacances de Mister Bean*:

[>R1]: Ah le Nord-Pas-de-Calais! On a vu le... on a regardé le...le...comment dire, le film!

[>Question?]: Bienvenue chez les Ch'tis?

[>R1]: Ah oui!

[>Question?]: Oui? Et vous en avez pensé quoi?

[>R1]: Les gens sont très accueillants.

[>Question?]: Vous souhaiteriez y aller du coup?

[>R1]: Oui! (...)

[>Question?]: A cause du film?

[>R2]: Oui.

(Annexe 72 - Entretien n°20170812\_005 avec un couple d'étudiants résidant en France. Nice, aout 2017)

[>Question?]: Et Arcachon et la dune du Pyla, comment avez-vous choisi ces endroits?

[>R1]: Parce qu'on a vu des photos sur internet, d'un côté il y a la forêt et de l'autre il y a l'océan, c'est fantastique! Et on a vu un film chinois et à la fin on voit Bordeaux et la dune du Pyla, donc c'est connu et on voulait voir ça.

(...)

[>Question?]: Et le film, vous vous rappelez du titre?

[>R1]: Euh... Jiāng àiqíng jìnxíng dàodì<sup>375</sup>.

---

<sup>373</sup> Jie Bai et Joel Waldfogel, « Movie piracy and sales displacement in two samples of Chinese consumers », *Information Economics and Policy*, décembre 2012, vol. 24, n° 3-4, p. 187-196.

<sup>374</sup> *Censuré en Chine, Bienvenue chez les Ch'tis sera quand même remaké là-bas* – Première, le 10/01/2014

<sup>375</sup> « Cherish our love forever » en anglais.



[>Question?]: Ok. C'est sur quoi?

[>R1]: C'est On va s'aimer jusqu'à la fin des temps.

(Annexe 70 - Entretien n°20170808\_001 avec un couple résidant à Paris. Nice, aout 2017)

Q: Et vous avez évoqué un film aussi?

R: Et le film je crois que c'est... Amélie.

Q: Amélie Poulain?

R: Oui, ça doit être ça.

Q: Amélie... à propos d'une fille qui vit à Paris?

R: Oui, oui, oui.

Q: Elle est brune?

R: Oui!

Q: OK.

R: Oui, peut-être une fille un peu étrange.(...)

Q: Oui, je connais ce film. (...)

R: C'est un film connu, oui.

Q: OK. Donc, c'est comme ça que vous avez décidé de venir en France?

R: Oui.

(Annexe 22 - Entretien n°20.07.2017 avec un couple résidant à Shanghai. Nice, juillet 2017)

Q: Ok, ok. Euh, avant de venir en France, est-ce-que vous connaissiez Nice et Avignon?

Epouse: Je connaissais Nice

Epoux: Je connaissais Nice.

Q: Pourquoi vous connaissiez Nice?

Epouse: Beaucoup de photos, de films...

Q: Euh... Quels films?

Epouse: Quels films... "Han dou", vous connaissez? C'est un film anglais. "Han dou xiansheng" 376

(Annexe 17 - Entretien n°13.07.2017 avec un couple originaire du Jiangsu. Nice, juillet 2017)

Dans ce dernier extrait, on retrouve en plus l'assimilation de la France au romantisme et à l'amour :

[>Question?]: (...) Que saviez-vous de la France avant de venir?

[>R1]: En fait on ne sait pas grand-chose de l'histoire de France. Je pense que la plupart de ce qu'on sait sur la France vient des films. On a regardé des films et les histoires se passent en France, à Paris. Ce sont surtout des histoires d'amour et je pense que c'est la première impression qu'on a eue sur la France. (...)

(Annexe 55 - Entretien n°20170706\_004 avec des étudiants chinois résidant à Londres. Nice, juillet 2017)

### *La littérature*

Au cours de nos entretiens, il est régulièrement apparu que la littérature était une source de représentations pour les touristes chinois. Les ouvrages *Da Vinci Code* (Dan Brown,

---

<sup>376</sup> Traduction en chinois de « Mister Bean »

2003) et *Une année en Provence* (Peter Mayle, 1989) ont notamment été cités. Plus spécifiquement, la littérature française des XIX et XX<sup>ème</sup> siècles semble aussi nourrir l’imaginaire des touristes. Si Victor Hugo, Alexandre Dumas et Honoré de Balzac sont les auteurs les plus populaires auprès des répondants<sup>377</sup>, Marguerite Duras et Antoine de Saint-Exupéry ont également été mentionnés. Cet intérêt des Chinois pour les classiques de la littérature française attire l’attention, car il nous semble en filiation avec le bouillonnement intellectuel qui gagna la Chine dans les années 20 à 40.

Dans un article de 2011, Zhu Jing<sup>378</sup> revient sur cette époque marquée par l’introduction de la littérature française en Chine, en réponse à la soif de culture occidentale de la jeunesse avant-gardiste chinoise. Zhu Jing explique que l’Occident apparaissait alors comme un modèle de progrès économique, politique, technique et culturel, aux yeux de jeunes générations corsetées par les valeurs confucéennes traditionnelles, et aspirant à un renouvellement culturel. Pour ces jeunes Chinois, la littérature française représentait une initiation à l’individualisme occidental, à l’idéologie républicaine et à la passion amoureuse. La première traduction chinoise d’un roman français fut celle de la Dame aux Camélias, en 1898. A sa suite, d’autres œuvres majeures des XIX<sup>ème</sup> et XX<sup>ème</sup> siècles furent publiées en Chine. Certains jeunes Chinois partis étudier en France, contribuèrent à cette diffusion de la littérature française en traduisant des œuvres rapportées de leur séjour. Zhu Jing précise qu’à l’époque la France était déjà une destination très prisée : « *Pendant ces années 20-40 du 20<sup>e</sup> siècle, un grand nombre de jeunes intellectuels chinois sont allés faire leurs études en Europe, la France étant le pays le plus désiré. Surtout durant les années 20-30, nombre d’étudiants chinois pratiquaient un système mi-travail, mi-étude en Europe, particulièrement en France* » (p.253).

Ce fort attrait pour la France nous semble trouver un écho à l’heure actuelle, avec la popularité de cette destination réputée « incontournable » aux yeux du public chinois. En plus d’avoir fait germer certaines représentations dans l’inconscient collectif chinois, la littérature française peut exercer une influence très concrète sur les choix de destination des touristes. Ainsi, comme on l’a vu dans un précédent extrait d’entretien, la cathédrale Notre-Dame de Paris semble étroitement associée au roman de Victor Hugo dans l’esprit de certains touristes. Par ailleurs, le château d’If à Marseille attire des lecteurs du Comte de Monte-Cristo :

[>Question?]: (...) Pourquoi est-ce-que tu as choisi ces villes?

---

<sup>377</sup> Selon un article de She Xiebin [1999], ce sont les écrivains français les plus traduits en chinois

<sup>378</sup> Zhu Jing, « Un aperçu de la littérature française en Chine au 20<sup>e</sup> siècle » dans *La littérature française du 20<sup>e</sup> siècle lue de l’étranger*, Villeneuve d’Ascq, Presses universitaires du Septentrion, 2017, p. 251- 271.

[>R1]: Hmm... Parce que... Marseille c'est intéressant parce qu'il y a le château d'If, pour le comte de Monte-Cristo.

(Annexe 49 - Entretien n°20170518\_001 avec une étudiante résidant à Angers, train Nice-Avignon, mai 2017)

[>R1]: Marseille c'est très connu, quand j'étais très petit j'ai lu le roman, comment il s'appelle... Cristo? Le Mont Cristo?

[>Question?]: Le Comte de Monte-Cristo?

[>R1]: Le Comte de Monte-Cristo, oui.

[>Question?]: D'accord...

[>R1]: Mais en chinois, oui [rires] . J'aime le roman.

[>Question?]: Et du coup vous avez visité le château d'If?

[>R1]: Oui, bien sûr!

[>Question?]: C'était comment? Ca vous a plu?

[>R1]: Euh... je trouve que c'est très joli là-bas. Mais ça n'était pas comme une prison, mais un château très joli. J'aime les vues là-bas. La mer est très bleue, et la météo est très belle.

(Annexe 80 - Entretien n°20170826\_001, avec un étudiant chinois résidant à Grenoble. Nice, aout 2017).

### *L'école*

Pour clore ce tour d'horizon des sources collectives de représentations sur la France, nous souhaitons à présent aborder l'école. Dans sa thèse, Chang Liu revient sur la place accordée à la France dans les manuels scolaires chinois, notamment à travers le récit de la révolution française, ainsi que les figures de Napoléon Bonaparte et Charles de Gaulle. Elle évoque également des extraits de romans français traduits en chinois : « *Parmi les textes traduits du français, il y en a trois qui sont apparus régulièrement. Ce sont La Dernière Classe d'Alphonse Daudet, Mon oncle Jules et Le dimanche chez Flaubert de Guy de Maupassant. On compte aussi des extraits du Rouge et le Noir et de La Parure.* ». (p.167). Les répondants rencontrés à Nice n'ont pas cité ces œuvres, mais ont en revanche mentionné le roman *Notre-Dame de Paris* :

[>Question?]: Est-ce-que vous entendez aussi parler de la France sur Weibo, ou autre?

[>R1]: Euh, oui, parfois mais pas très souvent. (...)

[>Question?]: peut-être la télé?

[>R1]: Oui, la télé... les programmes TV. Et certains des romans sont des livres et la France, surtout Paris, apparaissent toujours dans les romans. (...)

[>Question?]: Dans quels romans? Vous avez des titres, ou...?

[>R1]: On a euh... Je ne me rappelle pas du titre mais l'église euh...la grande église...

[>Question?]: Notre-Dame?

[>R1]: Oui, celui-là je crois, c'est très connu. Et des romanciers ont écrit des... pièces de théâtre. Quand j'étais au lycée on a même joué les pièces. C'était dans nos livres. (...)  
(Annexe 27 - Entretien n°20170621\_001 avec une étudiante résidant en Angleterre et accompagnant ses parents. Nice, juin 2017)

Une autre répondante de 48 ans (accompagnée par sa fille et déjà citée au début de ce chapitre) évoquait la présence d'un chapitre du même roman dans son manuel scolaire. Dans le même entretien, elle indiquait aussi avoir entendu parler de la Marseillaise à l'école :

[>Question?]: Où a-t-elle entendu parler de Lyon et Marseille et de la lavande?

[>R1]: [demande à sa mère en chinois]

[>R2]: C'était dans des articles, des pubs, euh... des films, des séries TV.

[>Question?]: Et Lyon et Marseille?

[>R2]: Marseille c'est le nom d'une musique connue.

[>R1]: Comment dire ça...?

[>Question?]: [en chinois] C'est l'hymne national de la France?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: La Marseillaise.

[>R2]: Oui.

(...) [>Question?]: Est-ce qu'elle a entendu parler de la Marseillaise à l'école?

[>R1]: [demande à sa mère en chinois]

[>R2]: Oui.

[Annexe 31 - Entretien n°20170705\_001, avec une étudiante résidant en Angleterre et accompagnant sa mère. Nice, juillet 2017]

En plus de la littérature, certains répondants ont évoqué des cours d'histoire européenne au à l'occasion desquels ils auraient abordé la France et notamment la seconde guerre mondiale. Enfin, certains touristes nous ont affirmé avoir étudié des peintres et des tableaux français au cours de leur scolarité. Le sacre de Napoléon a par exemple été évoqué, ou encore Rodin :

[>Question?]: Rodin? Oui il était français! Où avez-vous entendu parler de Léonardo et Rodin et Van Gogh?

[>R1]: Quand j'étudiais en Chine, notre prof...on avait des cours de peinture et vous savez, les artistes étaient très connus. Très très connus.

[>Question?]: C'était au lycée ou à l'université?

[>R1]: Au lycée.

[>Question?]: Au lycée, ok. Ça vous a donné envie de visiter la France, ce cours d'art?

[>R1]: Oui... C'est une raison, mais ça n'est pas la plus importante. La plus importante c'est que je suis intéressée par l'art. A cause de ma personnalité ou... Je veux dire, si les musées français n'avaient pas les peintures connues, je ne viendrais pas.

(Annexe 73 - Entretien n°20170814\_003 avec une étudiante résidant à Birmingham. Nice, aout 2017)

### 3.2. Des sources de représentations plus individuelles : apprentissage du français et intérêt personnel pour la France

Après avoir passé en revue les principales sources collectives de représentations mentionnées par les touristes chinois rencontrés à Nice, nous allons à présent aborder les sources plus individuelles, tenant aux goûts et centres d'intérêts personnels des touristes. Certains d'entre eux ont par exemple évoqué un goût pour la mode, ou la peinture impressionniste et classique française. D'autres ont manifesté un intérêt pour le foot français et connaissaient plus spécifiquement le club de Nice (racheté par des investisseurs chinois en 2016<sup>379</sup>). Enfin, nous pouvons distinguer les touristes ayant appris le français au cours de leurs études et présentant de ce fait, une connaissance plus approfondie de la culture française. Ainsi, un étudiant résidant à Grenoble, nous expliquait avoir entendu parler d'Avignon grâce à la chanson *Sur le pont d'Avignon*, entendue en cours de français. Une autre répondante nous disait avoir appris que Nice était une ville associée aux vacances dans son manuel de français :

[>Question?]: D'accord, donc avec les cours de français vous avez appris pas mal de choses sur la France en général?

[>R2]: Oui.

[>R1]: Oui. Et dans le livre on a appris des textes sur Nice pour les vacances. Donc du coup si on pense aux vacances on pense directement à Nice, Monaco...

(Annexe 84 - Entretien n°20170829\_002 avec un couple résidant en France et au Sénégal. Nice, aout 2017)

Ces manuels de cours semblent néanmoins offrir une vision biaisée de la France. Dans sa thèse, Chang Liu déplore en effet leur abord essentiellement linguistique et peu imprégné de contexte culturel. Les situations de communication présentées paraissent donc peu réalistes et sont chargées de stéréotypes. Citant un dialogue extrait de l'un de ces manuels, elle commente : « *La suite du dialogue semble une énumération des mots touristiques qui confirment les stéréotypes de Paris, en ajoutant ceux de certaines autres régions. Sera-t-il étonnant qu'un apprenant chinois de ce manuel, arrivant en France, s'exprime avec des stéréotypes ?* » (p.215).

---

<sup>379</sup> L'OGC Nice racheté par un groupe d'investisseurs chinois et américains (officiel), L'Equipe, le 10/06/2016 (<https://www.lequipe.fr/Football/Actualites/L-ogc-nice-rachete-par-un-groupe-d-investisseurs-chinois-et-americains-officiel/693024>)

## Conclusion du chapitre 5

Au terme de cet inventaire des sources de représentations collectives et individuelles sur la France, nous pouvons dégager plusieurs observations. D'une part, ce panorama est révélateur des transformations traversées par la Chine au cours des dernières décennies, ainsi que de l'emprise du gouvernement sur la circulation des informations et sur la production culturelle. On voit donc que les représentations sur la France trouvent leurs sources dans un contexte très spécifique, partagé entre ouverture à la mondialisation et à l'économie de marché d'un côté, et réflexe nationaliste et autoritaire de l'autre. Comme nous l'avons vu au début de ce chapitre, les représentations projetées par les touristes chinois sur la France révèlent en creux certains traits de la culture dans laquelle elles émergent et circulent. Paradoxalement, cette mise en évidence des représentations projetées par les touristes chinois sur la France, tout en révélant des particularités de leur contexte culturel, les fait aussi sortir du rôle de l'Autre dans lequel ils sont communément enfermés. On voit en effet tomber le rapport d'ascendance « observant / observé » décrit dans le chapitre 1 et les positions s'inverser, ou du moins s'équilibrer. Les Français sont à leur tour scrutés, catégorisés, et la présence de ces touristes chinois au référentiel qui leur est propre, les place à présent dans la position de « l'Autre », objet de fantasmes et de stéréotypes. Une symétrie est ainsi établie par les touristes chinois, en exerçant leur « regard touristique » sur des sociétés qui les contemplaient autrefois de façon unilatérale.

Cette symétrie est renforcée par le rôle de ces représentations dans la construction du projet *recréatif* des touristes, s'inscrivant dans « l'invariant » souligné plus haut à travers la citation de John Urry. Les touristes chinois ont eux aussi fondé leur choix de la France et de Nice sur des images leur permettant d'anticiper ce qu'ils allaient trouver sur place, et puisées dans le même type de sources que celles mentionnées dans *The Tourist Gaze* : littérature, cinéma, télévision, etc. Au-delà des différences culturelles, on observe donc des constantes dans l'élaboration du projet *recréatif* des touristes.

Maintenant que nous avons abordé la première étape du projet *recréatif*, sa conception, nous allons à présent voir comment il se met concrètement en œuvre et comment les touristes chinois choisissent les lieux qui leur semblent répondre à ce projet. On verra alors quels lieux ils associent à quelles pratiques et si leurs associations diffèrent de celles opérées par les touristes occidentaux.

## Chapitre 6. La mise en œuvre du projet *recréatif* des touristes chinois : quels lieux pour quelles pratiques ?

---

### Introduction du chapitre 6

Dans le chapitre précédent, nous avons abordé les représentations guidant les touristes chinois en France (plus spécifiquement à Nice) et nous avons inventorié les sources de ces représentations. Au terme de cette analyse, nous avons vu en quoi les médias de masse et la culture populaire jouaient un rôle prescripteur dans le choix des destinations. Ce travail a permis d'étudier le processus de décision des touristes au prisme du concept de « projet touristique » mis au point par l'Equipe MIT, et a montré que si les Chinois sont bien imprégnés de représentations de la France influencées par leur contexte culturel, ils ne diffèrent pas des autres touristes s'agissant de l'élaboration de leur projet *recréatif*. A présent, nous souhaitons voir comment, concrètement, ce projet est mis en œuvre à travers les pratiques des touristes et les lieux qui y sont associés. Comme nous l'expliquait une répondante :

[>R2]: Je pense que différents endroits vont avoir différentes choses à offrir. Parce que si je vais en Corée, je dois faire du shopping. Si je vais en Thaïlande je dois faire des massages et aller dans un spa, si je vais à Paris je dois visiter des œuvres architecturales et acheter des choses. Donc selon les endroits il y a des choses différentes à faire.

(Annexe 48 - Entretien n°20170511\_001 avec deux étudiantes rencontrées à Nice, et résidant à Nantes. Nantes, mai 2017)

Si cette enquêtée semble penser que ce sont les lieux qui « imposent » les pratiques, on voit tout de même se dessiner l'idée que certaines destinations sont particulièrement propices à certaines activités.

Cette question du lien entre lieux et pratiques nous semble s'inscrire dans la continuité de celles sur les représentations, car pour reprendre les termes de Benjamin Taunay et Philippe Violier<sup>380</sup> : « *les pratiques sont fonction de ce que l'on se représente de l'altérité, métrique de la distance ou rapport aux autres* ». Là encore, nous souhaitons recourir au cadre conceptuel mis au point par l'Equipe MIT, qui a théorisé le lien entre lieux et pratiques touristiques. Nous reviendrons sur cet aspect dans un premier temps, avant d'analyser nos

---

<sup>380</sup> Benjamin Taunay et Philippe Violier, « Un modèle chinois des pratiques touristiques? Analyse des spécificités et des invariants au niveau des pratiques et des lieux fréquentés par les touristes chinois et internationaux en Chine » dans *La mondialisation du tourisme - Les nouvelles frontières d'une pratique*, Presses Universitaires de Rennes., s.l., 2015 p.100

données de terrain et de déterminer quels couples « lieux/pratiques » sont opérés par les touristes chinois rencontrés à Nice.

**I. Le lien entre lieux et pratiques**

**II. Les motifs sous-jacents du voyage : « Lire un millier de livres ne vaut pas un voyage d'un millier de miles »**

*2.1. Voyager pour rompre avec la routine du quotidien*

*2.2. Le voyage en réponse à une quête d'altérité*

*2.3. Le voyage comme quête identitaire*

**III. Découverte, détente et jeu : les modalités de pratique associées à la France par les touristes chinois**

*3.1. Paris en réponse à une soif de découverte*

*3.2. Nice : une ville propice à la flânerie et à la découverte*

*3.3. Les activités de montagne : des pratiques émergentes pour les touristes chinois en France*



## I. Le lien entre lieux et pratiques

Dans le chapitre 2 exposant notre cadre conceptuel, nous sommes brièvement revenus sur les cinq modalités de pratiques à travers lesquelles s'exprime le besoin de *recréation* des touristes : le *repos*, le *jeu*, la *découverte*, la *sociabilité* et le *shopping*. Ces modalités ont été définies par l'Equipe MIT afin d'affiner le concept « d'activités « *dé-routinisantes* » » proposé par Elias et Dunning en 1994, et de s'affranchir d'une profusion de catégorisations des activités touristiques jugée peu pertinente<sup>381</sup>.

Ainsi le *repos* est défini comme une façon de se reconstituer physiquement et mentalement, et de remédier à la fatigue induite par le quotidien : « *il peut prendre la forme du farniente, de la grasse matinée, de la sieste comme de la cure de sommeil, toutes choses qui peuvent s'effectuer dans le quotidien, mais qui prennent un sens nouveau dès lors que l'individu se déplace dans un lieu hors du quotidien pour réaliser ce projet* »<sup>382</sup>. Le *jeu* est quant à lui entendu dans une acception large, et se décline en quatre variantes : « *la compétition (stage de tennis, stage de golf), le hasard (fréquentation du casino), le simulacre (stage de théâtre, mais aussi vivre une autre vie pendant les vacances, comme faire une randonnée en roulotte ou une méharée dans le Hoggar) et le vertige (faire du ski, de l'alpinisme, de la voile ou de la plongée sous-marine).* »<sup>383</sup>. La *découverte* est perçue comme étant au fondement de la pratique du tourisme puisqu'elle a initié le *Grand Tour* effectué par les aristocrates anglais à partir du 18<sup>ème</sup> siècle. L'héritier actuel de cette pratique est le circuit touristique, permettant de découvrir tant des patrimoines culturels que naturels (villes, monuments, parcs nationaux...) et privilégié en contexte d'altérité<sup>384</sup>. La *sociabilité* apparaît elle aussi comme un moteur important des mobilités touristiques, et ce, depuis les prémices du tourisme : « *Le concept de sociabilité peut se définir comme la capacité à rechercher la compagnie d'autres et à entretenir des relations avec eux par un « jeu ludique » (Simmel 1917) dont le modèle, d'après Gabriel Tarde, réside dans la conversation (Guedez, 2003). Dans le cadre des déplacements touristiques, il peut servir à appréhender l'ensemble des interactions sociales qu'un individu choisit – avec plus ou moins d'autonomie – d'entretenir temporairement avec d'autres dans le temps et l'espace du hors-quotidien.* »<sup>385</sup>. La *sociabilité*

---

<sup>381</sup> itinéraires Mobilités territoriales (Paris) et al., *Tourismes. 1, 1, op. cit.*, p. 1.

<sup>382</sup> M. Stock et O. Dehoorne, *Le tourisme, op. cit.* p.29

<sup>383</sup> *Ibid.* p.30

<sup>384</sup> *Ibid.*

<sup>385</sup> itinéraires Mobilités territoriales (Paris), Amandine Chapuis et Giorgia Ceriani Sebregondi Coëffé, Vincent, *Tourismes. 3, 3, Paris, Belin, 2011, p. 19.*

peut opérer sous la forme de rencontres tant avec les autres touristes (campings, clubs de vacances...) qu'avec les habitants d'un lieu (séjour chez l'habitant par exemple). Certains aménagements spatiaux permettent de médiatiser ces différents types de rencontres, comme les séjours en club par exemple. Enfin, l'Equipe MIT<sup>386</sup> cite le shopping, passé de pratique annexe à projet touristique à part entière, notamment en Asie, où les marchés de nuits sont très répandus et où certaines villes tirent des profits substantiels de cette activité. Le statut du shopping en tant que pratique est également attesté par l'existence de lieux et d'évènements lui étant exclusivement consacrés (festivals, *factory outlet*...).

L'approche géographique du tourisme invite par la suite à se poser la question d'une adéquation entre lieux et pratiques. Partant du projet *recréatif* que les touristes mettent en œuvre à travers les modalités de pratiques précédemment exposées, l'Equipe MIT inverse le rapport « d'attractivité » classiquement admis entre lieux et touristes : ce sont ces derniers qui choisissent les lieux leur paraissant en adéquation avec leur projet et qui, ce faisant, leur confèrent une qualité touristique<sup>387</sup>. Reste à déterminer si certains lieux sont particulièrement associés à certaines pratiques.

Dans un article de 2009, Véronique Mondou et Philippe Violier apportent des réponses à cette question en se fondant sur une enquête de l'INSEE réalisée en 2004 et menée auprès de touristes français<sup>388</sup>. Un de leurs premiers constats est que les touristes sont « touche-à-tout » et cumulent plusieurs modalités de pratiques. Ensuite, les deux auteurs observent une répartition des touristes spatialement différenciée à l'échelle du territoire. Les départements littoraux et montagnards sont privilégiés au détriment des départements intérieurs (hors Vallée de la Loire, Côte d'Or, Dordogne et Seine-et-Marne). On voit donc que mer et montagne sont les environnements les plus fréquemment associés aux vacances. Cette observation offre un point de comparaison à la répartition géographique des modalités de pratiques. À cet égard, on constate que certains motifs sont répartis de façon inégale, quand d'autres le sont de façon plus homogène. Par exemple, la montagne (et plus spécifiquement la Savoie) est privilégiée pour les activités physiques (sports d'hiver, sports d'eaux vives), quand le repos se retrouve plus dans les départements littoraux (confirmant l'association entre plage et *farniente*). Les départements les plus associés à la découverte disposent quant à eux

---

<sup>386</sup> itinéraires Mobilités territoriales (Paris), A. Chapuis et G. Ceriani Sebregondi Coëffé, Vincent, *Tourismes*. 3, 3, *op. cit.*

<sup>387</sup> itinéraires Mobilités territoriales (Paris) et al., *Tourismes*. 1, 1, *op. cit.*

<sup>388</sup> Véronique Mondou et Philippe Violier, « Projets, pratiques et lieux touristiques, quelles relations? », *M@ppemonde*, 2009.

de patrimoines culturels et historiques comme par exemple Paris, la Vallée de la Loire ou la Dordogne.

L'analyse à l'échelle internationale confirme le lien privilégié entre certains lieux et certaines pratiques. Ainsi, l'espace national, plus familier, est associé aux visites aux proches et au repos. À l'étranger, hors visites de proches, la découverte et le repos sont favorisés et des degrés de spécialisation variables s'observent selon les destinations : d'une part on distingue les destinations spécialisées étroitement associées soit au repos (îles tropicales par exemple), soit à la visite (Italie, Etats-Unis, Canada...). D'autre part, se détachent des destinations plus diversifiées où se cumulent au moins deux motifs : « *Là encore, deux cas de figure s'observent. Premièrement, des pays comme l'Espagne ou la Turquie cumulent deux grandes logiques : « Se reposer » et « Visiter » en raison du patrimoine présent dans quelques grandes villes et/ou régions mais aussi de leurs rivages de mers chaudes. Deuxièmement, certaines destinations se positionnent entre « Visites à des parents et amis » et « Visiter », qui correspondent à des pays connus des Français en raison de relations anciennes et historiques.* »<sup>389</sup>. Le dernier cas inclut les mobilités post-migratoires en vue de rendre visite à des proches (par exemple dans les pays du Maghreb).

Enfin, un dernier axe d'analyse aborde le lien entre le recours à un intermédiaire et le pays de destination. Dans le cas de mobilités post-migratoires ou de liens historiques forts (comme dans le cas des pays francophones par exemple), le recours à des intermédiaires apparaîtra comme peu nécessaire, contrairement à des pays présentant une forte altérité avec la France. Les auteurs précisent néanmoins que les apprentissages, qu'ils soient effectués au cours ou en dehors des mobilités touristiques, permettent d'accroître l'autonomie des touristes et de limiter le recours à des intermédiaires.

Nous allons à présent examiner les couples « lieux/pratiques » opérés par les touristes chinois et examiner les attentes auxquelles la France, et plus spécifiquement Nice et la Provence, répondent. Les Chinois visitant Nice déploient-ils les mêmes modalités de pratique que les Français, ou opèrent-ils une relecture des lieux à l'aune de leur culture ?

---

<sup>389</sup> *Ibid.* p. 9-10

## II. Les motifs sous-jacents du voyage : « Lire un millier de livres ne vaut pas un voyage d'un millier de miles »

Préalablement à l'analyse des couples lieux/pratiques opérés par les touristes chinois, nous souhaitons revenir sur le sens qu'ils attachent à la pratique du tourisme en elle-même, indépendamment de toute destination. À cet effet, nous avons interrogé les répondants rencontrés à Nice sur l'importance que le voyage revêtait à leurs yeux. Cela nous a permis de constater que les besoins et aspirations sous-tendant leur pratique du tourisme trouvaient bien leurs réponses dans les modalités de pratiques précédemment exposées. Les touristes chinois éprouvent le besoin de se déplacer pour échapper à la routine et au stress du quotidien, se détendre, découvrir des cultures différentes, ou encore passer des moments privilégiés en famille. De façon générale, nous avons constaté que les motifs incitant ces touristes à voyager se déclinaient en trois catégories :

- rompre avec la routine du quotidien
- la quête d'altérité
- la quête identitaire

Cette analyse des motifs de voyage des touristes chinois nous intéresse également dans la mesure où, selon Wang<sup>390</sup> les discours sur le tourisme, asseyant sa légitimité, représentent la « conscience, les goûts et préférences collectifs »<sup>391</sup> (p.178) et peuvent donc être considérés collectivement comme un « fait social »<sup>392</sup>. Ces faits sociaux sont étroitement liés à d'autres faits sociaux tels que des processus culturels plus amples, ainsi qu'à la conscience et aux valeurs collectives<sup>393</sup>. Nous souhaitons donc articuler l'analyse des pratiques des touristes chinois avec une analyse du discours qu'ils tiennent sur ces pratiques, afin d'identifier les valeurs dont la société chinoise investit le tourisme, et la place que ce dernier y occupe.

### 2.1. Voyager pour rompre avec la routine du quotidien

De nombreux touristes nous ont expliqué éprouver le besoin de se déplacer pour marquer une rupture avec le quotidien et le stress de leur travail ou de leurs études. Dans

---

<sup>390</sup> Ning Wang, *Tourism and modernity: sociological analysis*, 1st ed., Amsterdam ; New York, Pergamon, 2000, 271 p.

<sup>391</sup> « collective consciousness, tastes and preferences, »

<sup>392</sup> « social fact »

<sup>393</sup> N. Wang, *Tourism and modernity*, op. cit.

certains cas (notamment les touristes voyageant avec leurs enfants), cet espace-temps dédié à la détente était perçu comme propice aux moments privilégiés en famille ou entre amis :

[>Question?]: Je demandais à votre femme, est-ce-que c'est important pour vous de voyager?

R2: Oui, bien sûr!

[>Question?]: Oui? Pourquoi est-ce important?

R2: Pendant les vacances vous pouvez vous détendre et vous savez, quand vous travaillez tout le temps, il faut avoir du temps pour se détendre et il faut aussi avoir du temps avec votre famille.

(Annexe 50 - Entretien n°150603\_002 avec un couple résidant aux Pays-Bas, accompagné de leurs enfants. Nice, juin 2017)

[>Question?]: Et vous c'est important pour vous le voyage?

[>R2]: Oui, oui, moi aussi puisque je travaille chaque jour et j'ai pas le temps de me reposer. Donc c'est très important pour avoir un temps de repos, de prendre du temps avec ma copine ensemble.

[>Question?]: Donc c'est pour se vider un peu l'esprit, c'est ça?

[>R2]: Oui, oui, oui.

[>Question?]: Ça vous permet de vous aérer un peu la tête?

[>R1]: Voilà, c'est ça. C'est bien de sortir un peu de la vie quotidienne. D'aller dans une autre ville. Après on a plus d'énergie, on a plus de courage à donner dans la vie d'origine.

(Annexe 84 - Entretien n°20170829\_002 avec un couple résidant en France et au Sénégal. Nice, août 2017)

Ces deux extraits illustrent bien la dichotomie entre loisir et travail, fondant la pratique du tourisme. Ils témoignent de l'émergence d'une société de loisir en Chine, de façon simultanée avec le développement industriel : « *Cette dialogie reproduit celle qui, constitutive de la modernité, a affecté l'Europe à la charnière des époques modernes et contemporaines. En effet, le développement du temps libre est à la fois un produit et un facteur du développement industriel en ce que l'accroissement des contraintes induites trouve son exutoire dans l'affirmation des loisirs et du tourisme.* »<sup>394</sup>. On relève ici un invariant quant aux conditions d'émergence du tourisme dans une société donnée. Comme l'écrivent Thierry Sanjuan et Madeleine Benoit-Guyod<sup>395</sup> au sujet de la société chinoise, « *Les valeurs liées à l'économie de marché, les changements dans les modes de vie, l'essor d'une société de consommation et un enrichissement global du monde urbain aboutissent, après quinze ans de réformes accélérées, à une volonté de mieux-être* » (p.32).

Certains répondants soulignent l'importance du déplacement et du changement d'environnement dans cette quête de « mieux-être » :

[>Question?]: Vous aimez voyager?

---

<sup>394</sup> B. Taunay et P. Violier, « L'émergence au prisme du tourisme chinois », art cit. p.2

<sup>395</sup> Thierry Sanjuan et Madeleine Benoit-Guyod, *Atlas de la Chine: les mutations accélérées*, Paris, Autrement, 2009.

[>R2]: Oui!

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Pourquoi vous aimez ça?

[>R1]: Un nouvel endroit peut vous offrir quelque chose de différent, vous rafraîchir, surtout quand vous avez une vie stressante ou un travail ou des études stressants. Quand vous voyagez quelque part, vous allez dans un endroit nouveau et tout sera différent. Et vous vous sentirez bien mieux, surtout... J'ai une amie qui vient juste de rompre avec son copain et elle est très malheureuse. Je lui ai conseillé de voyager et elle va mieux.

(Annexe 55 - Entretien 20170706\_004 avec un couple d'étudiants résidant à Londres. Nice, juillet 2017)

Cet extrait illustre bien les attentes de cette touriste envers le changement d'environnement, depuis son univers quotidien vers un univers « autre », qui par sa dimension « hors quotidien » sera vecteur de ressourcement. On retrouve ici l'idée que les touristes se nourrissent du « différentiel entre les lieux », défendue par l'Equipe MIT : « *par cette rupture spatio-temporelle, nous instaurons un autre rapport à nous-mêmes : en changeant de position, de situation, nous nous offrons une possibilité de faire le point, de revisiter notre vie, d'en changer éventuellement.* »<sup>396</sup>.

## 2.2. Le voyage en réponse à une quête d'altérité

Pour certains des touristes interrogés, cette aspiration trouve son accomplissement non seulement dans les lieux, mais aussi dans la rencontre avec d'autres personnes, qu'il s'agisse des locaux, ou d'autres touristes :

[>Question?]: C'est important pour vous de voyager?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui? Pourquoi c'est important?

[>R1]: Je trouve que voyager est très intéressant. Passer du temps au même endroit pendant un an est très ennuyeux. Vous pouvez rencontrer beaucoup de gens, vous pouvez aller dans différents endroits voir différentes cultures et manger des cuisines différentes.

(Annexe 85 - Entretien 20170830\_003 avec des étudiants résidant à Londres. Nice, août 2017)

[>Question?]: C'est important pour vous de voyager?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Oui? Pourquoi c'est important?

[>R1]: Pour moi je crois que pendant les voyages je vais habiter dans les auberges de jeunesse. Je peux rencontrer différents amis et des gens différents. Donc c'est une raison.

(Annexe 78 - Entretien n°20170825\_002 avec des étudiants résidant à Paris. Nice, août 2017)

---

<sup>396</sup> itinéraires Mobilités territoires (Paris) et al., *Tourismes. 1, 1, op. cit.* p.96

Cette quête d'altérité semble par ailleurs répondre à une envie de croissance personnelle. Ainsi la rencontre de cultures étrangères permettrait « d'ouvrir les horizons » et représenterait une autre façon d'apprendre :

[>Question?]: Pourquoi appréciez-vous de voyager?

[>R2]: Je pense que j'aime expérimenter les différents modes de vie dans différents pays et voir le mode de vie des locaux. Je trouve que c'est très agréable de participer à un mode de vie différent, pour connaître la culture et l'histoire, pour élargir vos horizons... Je trouve que c'est important et c'est la meilleure façon de connaître le contexte d'un pays, plutôt que de rester dans son propre pays.

(Annexe 56 - Entretien n°20170706\_005 avec des étudiantes résidant au Royaume-Uni. Nice, juillet 2017)

Q: (...) Pourquoi c'est important pour vous de voyager?

R1: Oui, parce que ça élargit mes horizons et c'est une expérience très sympa, pour les cultures différentes, les gens différents et les paysages différents.

R2: On apprécie la différence.

Q: Oui?

R2: Entre notre ville et l'extérieur.

Q: Ok. Vous avez de la curiosité pour la différence...

R1: Oui, parce que je pense que le voyage fait partie de l'apprentissage. On étudie des cultures différentes et des histoires différentes.

(Annexe 25 - Entretien n°08.08.2017 avec un couple d'étudiants résidant en Chine. Nice, août 2017)

Cette idée que le voyage « élargit les horizons » est apparue dans de nombreux entretiens, de même que la récurrence de motifs « nobles » comme la découverte d'autres cultures et l'ouverture à la différence. Si les propos que nous citons peuvent sonner quelque peu convenus et relèvent surtout de l'intention, ils nous semblent révélateurs non seulement des valeurs projetées sur le tourisme par la société chinoise, mais aussi du caractère « distinctif » de sa pratique.

En effet, comme l'analyse Anne-Catherine Wagner, « *Celui qui peut mener sa vie à l'échelle internationale revendique la supériorité de son point de vue sur celui qui est cantonné au «local». Le voyage dote de qualités pensées en termes moraux : il atteste de l'ouverture d'esprit, de la curiosité et d'un certain goût du risque.* »<sup>397</sup>. Si Anne-Catherine Wagner évoque dans cet extrait la formation des élites européennes par le voyage, il nous semble que le discours tenu par nos répondants s'inscrit dans la même logique et atteste de l'ouverture de la Chine à la mondialisation (ou du moins, de certaines franges de la société

---

<sup>397</sup> Anne-Catherine Wagner, « La place du voyage dans la formation des élites », *Actes de la recherche en sciences sociales*, 2007, n° 170, p. 59.

chinoise). Une telle valorisation du goût pour la différence nous paraît révélatrice de l'appartenance des enquêtés à un milieu ouvert sur le monde et se définissant par la richesse de ses échanges avec l'extérieur.

Dans les extraits d'entretiens que nous présentons ici, nous remarquons par ailleurs l'assimilation du voyage à une sorte d'« école de la vie ». Cette idée est résumée en un proverbe, par une autre répondante : « *Lire un millier de livres ne vaut pas un voyage d'un millier de miles* » (Annexe 58 - Entretien n°07.07.2017). Nous percevons un double sens dans cette phrase : d'une part le voyage, par les expériences auxquelles il invite, est riche d'enseignements (qu'ils soient pratiques ou symboliques); d'autre part, en matière d'apprentissages, la théorie ne vaut pas l'expérience pratique. Ainsi, les images véhiculées dans les livres et les médias ne peuvent pas remplacer la présence physique sur les lieux et leur appréhension par nos cinq sens. Voyager serait donc la meilleure façon de comprendre une autre culture. La dimension initiatique du voyage transparait encore plus nettement à travers le discours d'étudiants chinois résidant en Europe. Certains nous ont en effet affirmé vouloir profiter de leurs études pour visiter plusieurs pays européens, (projet facilité par la libre circulation au sein de l'espace Schengen) :

Etudiante 2: Mais quand on part au Royaume-Uni, on essaye de voyager dans des pays Européens parce que c'est pratique parce qu'on a le visa Schengen et c'est une opportunité qu'on ne peut pas avoir avant d'arriver au Royaume-Uni. Donc on doit saisir cette opportunité de voyager dans plein de pays en Europe.

(Annexe 51 - Entretien n°21.06.2017 avec un groupe d'étudiants chinois résidant au Royaume-Uni. Nice, juin 2017)

[>Question?]: (...) Quelle est votre motivation quand vous voyagez?

[>R2]: Je veux élargir mon point de vue, je veux profiter de l'opportunité. On étudie et on doit saisir l'opportunité de découvrir d'autres cultures et de voir de belles choses.

[>Question?]: Pourquoi c'est important pour vous de découvrir d'autres cultures et de voir de belles choses?

[>R2]: Je vais voir de belles choses avec mes amis parce que si on retourne en Chine, on va devoir travailler, on n'aura pas le temps de voyager? Donc maintenant c'est le moment pour nous de faire des choses ensemble et de cultiver notre amitié et de communiquer les uns avec les autres.

(Annexe 48 - Entretien n°20170511\_001 avec deux étudiantes rencontrées à Nice, et résidant à Nantes. Nantes, mai 2017)

Le caractère formateur du voyage est également illustré par cet entretien avec deux jeunes Chinois de 18 et 19 ans résidant en Chine :



Q: Et vos parents ils ne sont pas inquiets pour vous? Que vous voyagiez seuls ici?

R2: Non!

Q: Non?

R2: Ils pensent que c'est un bon moment pour nous lancer des défis, pour étudier à l'étranger par nous-mêmes. Peut-être qu'un jour on devra étudier à l'étranger pour une longue période.

Q: Ok, donc c'est une sorte d'entraînement pour vous?

R2: Oui oui.

(Annexe 21 - Entretien n°18.07.2017, Nice juillet 2017)

Dans ces extraits on décèle la récurrence de certaines idées, et notamment une forme d'injonction à saisir « l'opportunité » que représentent des études en Europe pour faire du tourisme. L'existence de ce discours dominant indique non seulement la dimension collective du phénomène, mais reflète sans doute aussi une certaine pression exercée sur les étudiants, dont on attend qu'ils tirent le plus de profit possible de leur séjour, y compris en faisant du tourisme. Si l'on suit l'analyse d'Anne-Catherine Wagner<sup>398</sup>, l'agrément n'est toutefois probablement pas le seul but de ces voyages. Elle démontre en effet que le tourisme joue un rôle dans la formation des élites en accroissant leurs compétences linguistiques, mais aussi en les familiarisant avec un contexte multiculturel. L'acquisition de ces ressources prépare à occuper des « positions de pouvoir » et ouvre les portes d'une carrière internationale. Si les observations de Wagner se fondent sur le cas des élites européennes, nous relevons dans nos entretiens des propos accréditant l'idée que les classes moyennes et supérieures chinoises n'échappent pas à cette logique :

[>Question?]: Pourquoi c'est important pour vous de découvrir d'autres cultures?

[>R1]: Je pense que c'est lié à mon milieu. Dans mon université, on connaît les cultures occidentales et je me suis dit que je pouvais travailler dans ce domaine parce que j'avais étudié l'anglais. Je me disais que je pourrais travailler dans un festival culturel, quelque chose comme ça. Maintenant j'étudie la gestion, donc je pense que je travaillerai dans une entreprise multiculturelle. Donc connaître des cultures et des milieux différents c'est intéressant pour moi, pour mon futur travail.

(Annexe 48 - Entretien n°20170511\_001 avec deux étudiantes rencontrées à Nice, et résidant à Nantes. Nantes, mai 2017)

[>Question?]: Vous aviez voyagé en Europe avant de vous installer au Danemark?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui? Pour du tourisme?

[>R1]: Euh... pour du tourisme, deux fois. Une fois au Royaume-Uni et l'autre en Suisse. Et sinon pas mal de voyages d'affaires.

[>Question?]: Ok, ok. Donc vous étiez déjà familier avec l'Europe quand vous vous êtes installé au Danemark?

---

<sup>398</sup> *Ibid.*

[>R1]: Euh, un peu!

[>Question?]: Vous pensez que ça vous a aidé à vous installer au Danemark, le fait d'être familier avec l'Europe?

[>R1]: Oui, je pense que ça m'a appris des choses et ça m'a apporté de l'expérience sur l'Europe. Parce que dans le passé, je pense que je... j'étais en quelque sorte familier avec la culture américaine et aussi avec la culture chinoise et je pense qu'il y a beaucoup de notions sur les différences entre la culture européenne et d'autres cultures.

[>Question?]: Et donc c'est une bonne aide quand vous devez vous adapter à la vie dans un autre pays?

[>R1]: Oui. Ça fait aussi partie de mon travail, ma responsabilité c'est d'opérer une rencontre entre les deux pays, entre les deux cultures. (...)

[>Question?]: Donc vous diriez que vos précédents voyages vous aident à faire ça?

[>R1]: Oui, je pense que ça aide.

[>Question?]: Oui? De quelle façon?

[>R1]: D'abord vous connaissez la vie quotidienne dans une certaine mesure. Vous connaissez leur langue, vous connaissez leur cuisine, les restaurants, comment ils passent les vacances ici à Nice, donc je pense que tout ça, en quelque sorte, me donne des avantages. Et aussi ils me font confiance parce que j'ai fait ce genre de voyage, donc je les connais. Ça accroît la confiance entre nous.

[>Question?]: Ok, je vois. Donc il y a des choses à apprendre quand vous voyagez, que vous pouvez ensuite utiliser dans votre travail, par exemple.

[>R1]: Oui, bien sûr, vous devez connaître l'histoire, les clubs de foot les plus populaires ici, Nice, des choses comme ça... Leur nourriture préférée...

(Annexe 78 - Entretien n°20170825\_003 avec un cadre chinois résidant au Danemark. Nice, août 2017)

Cette valorisation du cosmopolitisme confirme l'inscription de la Chine dans la mondialisation, et montre le profit que ses classes supérieures tirent du tourisme (et des voyages en général) afin de construire leur carrière et de s'assurer une position dans la société. La formation des élites chinoises à l'étranger n'est du reste pas un phénomène nouveau, puisque qu'on peut mettre le mouvement actuel en perspective avec les mobilités des jeunes Chinois partis étudier à l'étranger à la fin du XIX<sup>ème</sup> siècle et au début du XX<sup>ème</sup> siècle. À cette époque, la Chine, désireuse de se moderniser, envoie des étudiants se former en Europe, aux Etats-Unis et au Japon. Parmi eux, on retrouve notamment Deng Xiaoping et Zhou Enlai, qui ont débuté leur formation idéologique en France<sup>399</sup>. Si, à cette période, les intérêts du pays primaient sur ceux des étudiants et que les départs à l'étranger étaient étroitement contrôlés, les réformes économiques lancées dans les années 1980 ont libéralisé les mobilités étudiantes. À l'heure actuelle, les motivations personnelles ont plus de place

---

<sup>399</sup> Geneviève Barman et Nicole Dulioust, « Les années françaises de Deng Xiaoping », *Vingtième Siècle. Revue d'histoire*, 1988, vol. 20, n° 1, p. 17-34.

qu'au début du XX<sup>ème</sup> siècle et les apprentissages ne sont pas acquis uniquement au profit de l'Etat, mais aussi en vue d'accroître les opportunités professionnelles<sup>400</sup>.

Malgré ces différences entre les générations, l'expérience de l'altérité semble avoir répondu aux mêmes types d'objectifs, et avoir rempli sa fonction initiatique, offrant un gain de maturité à des jeunes gens parfois naïfs. Ainsi dans un article consacré au séjour du jeune Deng Xiaoping en France, Barman et Dulioust relatent : « *Une liste des élèves de son établissement indique qu'il [Deng Xiaoping] désire travailler en France dans les fonderies de fer. Il ignore évidemment l'aspect pénible d'un tel travail, n'ayant sans doute à l'esprit que l'image romantique de l'ouvrier des hauts fourneaux, nouvel Hercule tirant du brasier le métal en fusion. La réalité, telle qu'il la découvrira au Creusot, aura tôt fait de le décourager.* »<sup>401</sup>. Dans une communication de 2017, Yang Zhen retrace quant à lui le parcours de plusieurs étudiants chinois envoyés en France dans les années 1920<sup>402</sup>. Au sujet de l'un d'entre eux, il écrit : « *Si avant d'aller en France, Xu Zhongnian n'était qu'un étudiant naïf, un dandy sans but précis pour sa carrière, 15 ans après, au moment où il publie la première version de Dix ans outre-mer, il sait déjà s'exprimer comme un universitaire averti (...)* » (p.3). Puis, revenant sur les impressions de ces jeunes Chinois vis-à-vis de la France (perçue comme moderne et classique à la fois), Yang Zhen conclut son intervention en estimant que « *Les expériences françaises vécues par les étudiants chinois au début du XX<sup>e</sup> siècle ressemblent beaucoup à celles vécues par les étudiants chinois d'aujourd'hui (...)* » (p.17).

### 2.3. Le voyage comme quête identitaire

Cette dimension initiatique peut par ailleurs prendre un tour se voulant plus « subversif », évoquant par exemple ce que soulignait Luc Vacher dans son HDR en 2014<sup>403</sup> : « *Si le voyage incarne très tôt, dans les sociétés occidentales, une de ces manières de distinguer et de former à l'excellence, la dimension initiatique du voyage peut aussi s'inscrire dans une perspective plus personnelle. Ainsi, dans le cadre du voyage aux Indes (Lagadec 2003) entrepris par les jeunes Occidentaux dans les années 1970 en lien avec le*

---

<sup>400</sup> William Goldstick, *L'exode des étudiants chinois à l'étranger*, Mémoire de Master, Université Bordeaux Montaigne, s.l., 2014, 151 p.

<sup>401</sup> G. Barman et N. Dulioust, « Les années françaises de Deng Xiaoping », art cit. p.18

<sup>402</sup> Zhen Yang, « Les étudiants chinois en France au début du XX<sup>e</sup> siècle », *Conférence - Université Le Havre Normandie*, 2017, p. 17.

<sup>403</sup> L. Vacher, *Réflexion géographique sur la distance, une approche par les pratiques de tourisme - Volume 1 - Position et projet scientifique*, op. cit.

*mouvement hippie, le voyage n'est plus décidé par la société, mais il est organisé pour se démarquer d'elle.* » (p. 83).

Dans cet ordre d'idée, un enquêté nous déclarait par exemple :

[>R1]: Je veux être ce genre de parent. Si j'ai des enfants, je veux les emmener autour du monde pour expérimenter différentes choses.

[>Question?]: Pourquoi pensez-vous que c'est important?

[>R1]: Euh... vous savez, quand je travaillais en Chine, je me sentais piégé dans mon appartement. En Chine, il faut être propriétaire de son appartement avant de se marier. Donc les jeunes sont coincés par ce genre de choses. Maison, voiture, salaires... Mais je voulais voir plus loin, donc... Je ne voulais pas être piégé par ce genre de choses, donc je voulais ouvrir mes yeux, les aiguïser. Je voulais voir d'autres endroits. Différentes personnes avec différents modes de vie, comme vous, n'est-ce-pas?

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Peut-être que ça peut me donner des pistes sur comment vivre sa vie.

(Annexe 65 - Entretien n°20170725\_003 avec un étudiant résidant au Royaume-Uni. Nice, juillet 2017)

Le discours de ce répondant peut aussi bien refléter une authentique rupture avec la société chinoise, qu'une simple aspiration à se distinguer de la masse (les deux possibilités ne s'excluant pas). Quoi qu'il en soit réellement, il est frappant de constater que le voyage représente une échappatoire aux yeux des individus souhaitant affirmer leur individualité et s'émanciper de ce qu'ils perçoivent comme des carcans imposés par la société.

D'autres répondants nous ont affirmé apprécier le voyage pour le recul qu'il permet de prendre sur leur vie et sur eux-mêmes, afin de s'améliorer personnellement et de donner du sens à leur existence :

[>Question?]: Quelles sont vos activités préférées quand vous voyagez?

(...)

[>R1]: (...) Et réfléchir à ma propre vie. Comment m'ajuster, comment faire...euh... élargir ma vision, comment rendre la vie plus heureuse.

[>Question?]: OK. Pourquoi pensez-vous que le voyage se prête bien aux réflexions sur votre vie?

[>R1]: Parfois quand on est à la maison, on pense que c'est ça la vie, c'est ça le monde. Mais quand vous sortez vous réalisez "Wow, le monde est vaste".

(Annexe 50 - Entretien n°150603\_002 avec une famille résidant aux Pays-Bas. Nice, juin 2017)

[>Question?]: (...) C'est important pour vous, de voyager?

[>R1]: Oui. Et peut-être pour mieux me connaître. Par exemple avant que vous n'arriviez, je profitais d'un moment calme, je pensais à moi-même, à mon projet, à mes relations avec mes camarades de classe et mon superviseur, au fait que je devrais m'améliorer à l'avenir. Je réfléchissais sur moi-même.

(Annexe 59 - Entretien n°20170712\_001 avec étudiante chinoise résidant en Italie. Nice, juillet 2017)

[>Question?]: (...) C'est important pour vous, de voyager?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Oui?

[>R1]: C'est important, surtout depuis que j'ai commencé à travailler. Je trouve que c'est assez important de faire une pause dans ce que vous faites, parce que ça vous donne une perspective différente. Ça vous aide à comprendre et mieux apprécier ce que vous faites, je pense. Parce que quand vous revenez, vous réalisez que différentes personnes vivent de façon différentes et c'est toujours important de voir que ce que les autres font.

[>Question?]: Ok. Pourquoi pensez-vous que c'est important?

[>R1]: Parce que sinon vous n'avez pas de perspective plus large, vous vous perdez dans votre... disons dans vos tâches quotidiennes. Ou vous êtes confiné dans votre petit espace et vous n'avez pas de vue d'ensemble. C'est important de voir plein d'endroits, ça vous aide à devenir une meilleure personne, je pense.

(Annexe 45 - Entretien n°20170826\_002 avec un touriste résidant au Royaume-Uni et voyageant avec sa femme et ses beaux-parents. Nice, août 2017)

Cette conception du voyage comme vecteur d'épanouissement personnel n'est pas sans rappeler la démarche des voyageurs romantiques au XIX<sup>ème</sup> siècle, qui partaient tant à la découverte du monde extérieur, que de leur monde intérieur<sup>404</sup>. Ces extraits d'entretiens mettent bien en lumière à quel point « le soi » peut être placé au cœur de la pratique du tourisme, de façon très consciente et délibérée, et révèlent l'émergence de l'individu dans une société de culture confucéenne, et régie par le collectivisme sous le régime maoïste : « *La culture confucéenne traditionnelle reconnaissait seulement l'individu et le sujet moral, et non l'individu et le sujet de droit. Le système et l'idéologie de l'économie planifiée privaient également l'individu de sa subjectivité, si bien que le moi ne pouvait avoir de valeur positive et de sens actif. La politique d'enrichissement généralisé de Deng Xiaoping reconnaissait la légitimité des droits à la sensibilité de chacun et, d'un point de vue philosophique, la légitimité et la réalité de l'individualité.* »<sup>405</sup>. Plus concrètement, les réformes des années 1980 ont marqué un tournant pour l'économie chinoise, qui s'est accompagné d'évolutions sur le plan sociétal également. Ainsi, la décennie des années 1980 trace une ligne entre les générations nées avant les réformes, et celles nées après : « *Ainsi se trouve clairement affirmée une démarcation dans le temps, les trente années avant et les trente années après 1980, et toute une série de différences et d'oppositions très importantes, par exemple, entre doctrine*

---

<sup>404</sup> itinéraires Mobilités territoires (Paris), A. Chapuis et G. Ceriani Sebregondi Coëffé, Vincent, *Tourismes*. 3, 3, *op. cit.* Voir aussi Chaim Noy, « THIS TRIP REALLY CHANGED ME », *Annals of Tourism Research*, janvier 2004, vol. 31, n° 1, p. 78-102.

<sup>405</sup> Yu Hai et M. Wang Jiann-Yuh, « Chine : « les post-80 » », *Médium*, 2014, vol. 39, n° 2, p. 70.

*globale et atomisme, entre mouvements politiques induits par la lutte des classes et politique normale, entre idéologie dominante et valeurs plurielles, entre intérêt général et affirmation de droits individuels, entre conservatisme et ouverture, entre séparation ou mobilité villes-campagnes, entre attente d'assistanat et concurrence individuelle, etc. Tels sont les véritables bouleversements de la société, à partir desquels naît une «nouvelle génération», qui se distingue des générations antérieures tant par les valeurs que par les comportements »<sup>406</sup>.*

La génération née à partir des années 1980 serait plus individualiste que la génération de ses parents, et n'hésiterait pas affirmer sa personnalité et ses sentiments notamment au moyen de blogs sur internet, attestant de l'émergence d'une véritable « culture du moi »<sup>407</sup>: « (...) l'expression de soi et l'interaction sociale sont les principales motivations à l'entretien d'un blog personnel. Les blogs offrent aux jeunes Chinois un territoire personnel que d'autres médias échouent à fournir, un territoire qui symbolise l'essence de la « culture du moi » post-socialiste permettant aux jeunes d'exposer leur individualité. Partager des opinions et des expériences avec des inconnus aux idées similaires représente aussi une motivation pour certains. »<sup>408</sup> (Sima et Pugsley p. 303)<sup>409</sup>. Les précédents extraits d'entretiens nous semblent s'inscrire dans une démarche comparable, dans le sens où le « moi » est affirmé de façon assez inédite en comparaison avec les générations précédentes. Dans le cas des touristes il s'agit moins de l'exprimer et de le donner à voir au monde, que de se livrer à l'introspection pour s'améliorer et réfléchir à sa propre vie.

A l'issue de cette analyse des motifs conduisant les Chinois à faire du tourisme, on peut formuler plusieurs constats : d'une part, qu'il s'agisse de se ressourcer physiquement ou mentalement ou d'aller à la rencontre d'autres cultures ou de soi-même, les projets *recréatifs* des touristes chinois semblent bien trouver leur réalisation dans les modalités de pratiques identifiées par l'Equipe MIT (plus particulièrement le repos, la découverte et la sociabilité). D'autre part, l'analyse du discours des touristes sur les aspirations et besoins sous-tendant leurs pratiques montre de quelles valeurs le tourisme est investi et révèle les évolutions traversées par la société chinoise au cours des dernières décennies : entrée dans la mondialisation et montée de l'individualisme. S'il est tentant d'estimer à ce stade, que la

---

<sup>406</sup> *Ibid.* p.67-68

<sup>407</sup> « Me culture »

<sup>408</sup> « (...)self-expression and social interaction are the main motivations for maintaining a personal blog. Blogs offer Chinese youth a personal territory that other media forms fail to provide, one that symbolizes the essence of the post-socialist 'me culture' that allows young people to showcase their individuality. To share views and experiences with like-minded strangers is also a motive for some. »

<sup>409</sup> Yangzi Sima et Peter C. Pugsley, « The Rise of A "Me Culture" in Postsocialist China: Youth, Individualism and Identity Creation in the Blogosphere », *International Communication Gazette*, avril 2010, vol. 72, n° 3, p.303.

Chine se contente de marcher dans les pas de l'Occident, la suite de ce chapitre nous invitera à nuancer ce point de vue en constatant que la pratique du tourisme par les Chinois est également influencée par des héritages culturels qui leur sont propres, et tient donc plus du syncrétisme que de la simple imitation.

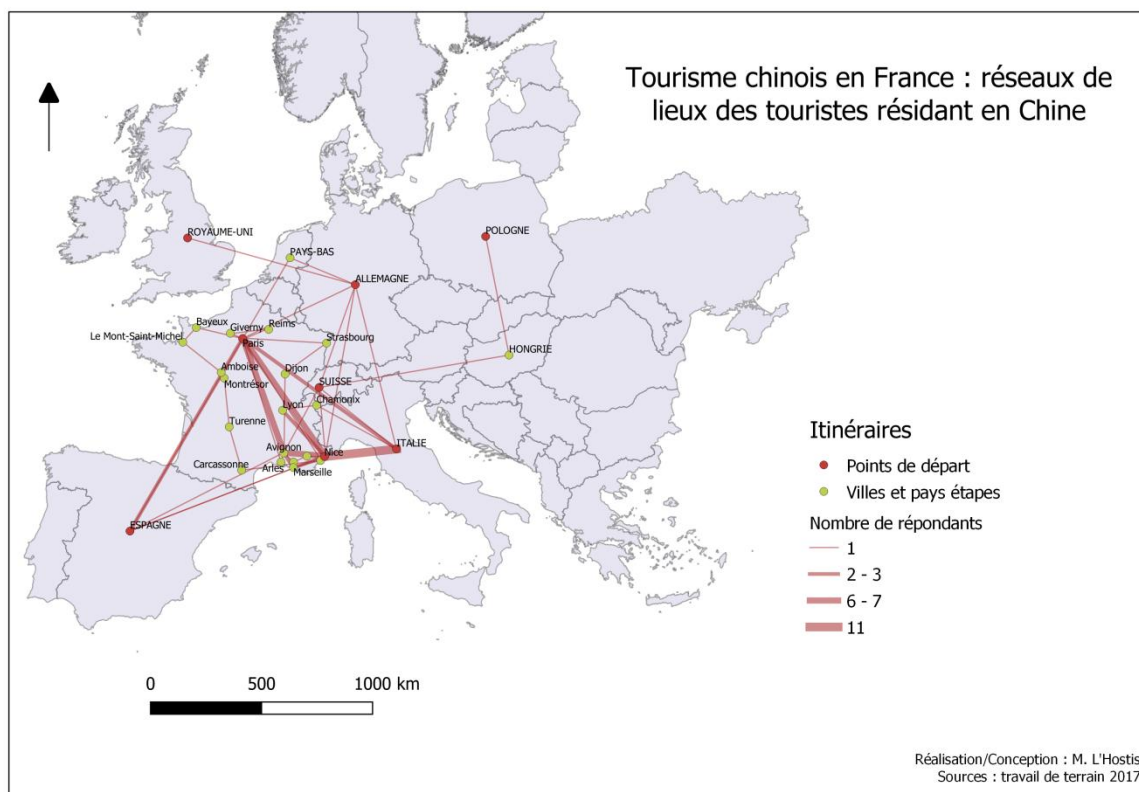
Nous verrons notamment que de façon générale, Paris, Nice et la Provence demeurent marquées par leur altérité aux yeux des touristes chinois, et sont donc principalement abordées via des pratiques de découverte.

### III. Découverte, détente et jeu : les modalités de pratique associées à la France par les touristes chinois

Afin d'introduire notre propos, nous souhaitons comparer les deux cartes suivantes, représentant respectivement les lieux intégrés aux circuits de tour-opérateurs français en Chine, et les itinéraires des touristes résidant en Chine que nous avons rencontrés au cours de nos terrains :



Carte 19 - fréquence des lieux cités comme siège des pratiques dans les catalogues 2007 des 17 tour-opérateurs présent sur le marché français (source : Violier 2011)



Carte 20 - Tourisme chinois en France : réseaux de lieux des touristes résidant en Chine

La première carte est issue d'un article de Philippe Violier<sup>410</sup> et représente la fréquence des lieux inclus dans les brochures de tour-opérateurs français proposant des voyages en Chine. La seconde (déjà utilisée dans le chapitre 4), est fondée sur les données que nous avons collectées et représente les itinéraires effectués par les touristes résidant en Chine lors de leur voyage en Europe et en France. Dans les deux cas, on relève que les voyages couvrent des distances étendues, ce qui témoigne d'une volonté de rentabiliser le temps passé sur place en visitant le plus d'endroits possible. Cette symétrie entre clientèles chinoise et française montre que l'Europe et la Chine, apparaissant comme des destinations lointaines tant géographiquement que culturellement, se prêtent bien à la découverte et que les deux publics privilégient cette modalité pour les destinations présentant une forte altérité.

Cette idée est accréditée par les constats opérés dans le chapitre 4 : nous avons observé que la distance induisait des contraintes générant des pratiques différenciées entre les trois publics que nous avons identifiés (résidents en Chine, résidents en Europe et médiateurs). Plus les touristes chinois arrivent de loin, plus ils souhaitent rentabiliser leur temps sur place en visitant plusieurs endroits. Dans cette optique, les résidents en Chine et la majorité des

<sup>410</sup> P. Violier, « Les lieux du monde. Approches du tourisme par l'exploitation des catalogues des tour-opérateurs », art cit.



médiateurs (touristes résidant en Europe et accompagnant des proches arrivés de Chine) privilégient le circuit lors de leur voyage en Europe et en France. Inversement, les touristes résidant en Europe, du fait de leur proximité relative avec la destination, peuvent se permettre d'effectuer des séjours dans une seule ville le temps d'un week-end. Ces résidents en Europe ne dédaignent pour autant pas complètement les circuits, puisqu'un peu plus de la moitié de ceux que nous avons rencontrés (20 sur 39 entretiens), réalisaient au moins une autre étape en plus de Nice.

On voit donc qu'à l'échelle nationale, la France est principalement associée à la découverte. Cela peut s'expliquer par la forte altérité qu'elle représente aux yeux des Chinois, comme nous l'avons vu dans le chapitre précédent sur les représentations. L'attrait pour l'art de vivre, le luxe, le patrimoine historique et culturel français va conduire les touristes chinois dans les musées, monuments, restaurants et magasins, soit principalement dans des environnements urbains. Comme nous l'avons vu dans le chapitre 4, Paris figure en tête des villes françaises visitées par les touristes chinois.

### 3.1. Paris en réponse à une soif de découverte

Dans la capitale, les monuments les plus célèbres sont visités en priorité. Ainsi la Tour Eiffel, le Louvre, les Champs Élysées, l'Arc de Triomphe, Notre-Dame de Paris et les croisières sur la Seine sont très communément cités, de même que le Musée d'Orsay, le Musée Pompidou et Montmartre. Plus largement en Île-de-France, Versailles et Fontainebleau sont très fréquentés, ainsi que Disneyland Paris, (qui représente marginalement la pratique du jeu). En plus des visites de musées et de monuments, son image de « capitale de la mode » attire certains touristes à Paris pour faire du shopping :

[>Question?]: Est-ce qu'en France il y a d'autres choses qui...

[>R1]: Ah! La mode française! Tous mes vêtements sont *made in France*. Tous les ans on va à Paris pour faire du shopping. Parce que Paris... Nous on est petits alors que les Allemands sont grands et forts, donc les vêtements ne nous conviennent pas. Les Français nous ressemblent plus. Du coup tous les hivers, on va à Paris.

[>Question?]: Vous aimez Paris?

[>R1]: Seulement pour le shopping! (...) En plus la France c'est beau et à la mode. Alors que les Allemands... ne sont pas à la mode. Les Allemands ne sont pas à la mode, tous les jours ils travaillent, ensuite ils rentrent à la maison, ils ne sont pas comme les Français. Je préfère les Français!

(Annexe 54 - Entretien n°20170706\_003 avec un couple d'expatriés résidant à Francfort. Nice, juillet 2017)

[>Question?]: (...) Pourquoi vous vouliez visiter Paris?

[>R2]: D'abord parce que c'est la capitale de la France. Paris est une des plus grandes villes du monde.

[>R1]: Et on peut faire du shopping [rires]

[>R2]: Paris a tellement de marques de mode connues comme Louis Vuitton

[>R1]: Chanel....

[>Question?]: Vous aimez faire du shopping?

[>R1]: Parfois

[>R2]: C'est pour les filles! (...)

[>Question?]: Qu'est-ce-que vous aimez acheter en France?

[>R1]: Des sacs [rires]

[>Question?]: Des sacs? OK. Vous achetez des marques de luxe?

[>R1]: Oui. (...)

[>Question?]: Où avez-vous fait du shopping?

[>R1]: Aux Champs Elysées.

(Annexe 53 - Entretien n°20170625\_001 avec deux étudiants résidant au Royaume-Uni. Nice, juin 2017)

[>Question?]: Ah oui, pourquoi c'est mieux Paris que Nice par exemple, pour le shopping?

[>R1]: Parce qu'à Paris il y a beaucoup de centres commerciaux. Mais à Nice il n'y en a pas beaucoup. Et à Paris il y a beaucoup de marques, il y a quasiment toutes les marques cosmétiques, toutes les marques on peut trouver. Il y a plus de choix à Paris avec beaucoup de magasins, des workshops... C'est vraiment très à la mode.

(Annexe 84 - Entretien n°20170829\_002 avec un couple résidant en France et au Sénégal. Nice, août 2017)

Paris apparaît par ailleurs comme une ville permettant d'expérimenter l'art de vivre à la française, ou du moins de s'immerger dans une certaine vision de cet art de vivre. Une étudiante résidant à Nantes nous expliquait par exemple :

R2: A chaque fois qu'on va à Paris on doit aller aux Champs Elysées

[>Question?]: Oh, ok, pourquoi?

R2: Parce qu'on veut acheter des marques de luxe et pour prendre un café ou un verre de vin en regardant les gens autour. C'est très relaxant.

(Annexe 48 - Entretien n°20170511\_001 avec deux étudiantes rencontrées à Nice, et résidant à Nantes. Nantes, mai 2017)

On peut se demander en quoi la consommation d'une boisson vraisemblablement hors de prix sur une grande avenue commerçante très fréquentée et animée, invite à la relaxation. D'autant que cette répondante résidant à Nantes, on peut supposer qu'elle a eu d'autres occasions de profiter des terrasses françaises dans des conditions plus favorables à la détente. Au fond, l'enjeu est peut-être moins de vraiment se relaxer, que de *jouer* à se relaxer comme

on s'imagine que les Parisiens le font au milieu d'une séance de shopping, en choisissant pour cela une des avenues les plus emblématiques de la capitale. Le choix des Champs Elysées pour acheter des marques de luxe n'est sans doute pas exclusivement dicté par des considérations pratiques comme les prix, l'offre ou l'accessibilité des magasins. On peut estimer que l'expérience consistant à faire du shopping sur les Champs Elysées, compte probablement au moins autant que les achats en eux-mêmes.

Cette analyse met en relief plusieurs choses : d'une part, une quête d'expériences immersives que nous aborderons de façon plus approfondie dans la troisième partie de cette thèse. À ce stade, nous relevons que la découverte de la culture française ne s'opère pas uniquement en visitant le patrimoine, mais que les touristes chinois aspirent à vivre cette culture de l'intérieur, en s'immergeant dans ce qu'ils perçoivent du mode de vie des Français. Cette idée de « perception » nous amène à un deuxième aspect, qui est celui du regard de ces touristes, et du référentiel qu'ils déploient pour appréhender la culture française, en cerner les contours, la décrypter et lui donner du sens. Sans prétendre explorer de façon exhaustive la grille de lecture mobilisée par les touristes chinois pour appréhender la France, on peut essayer d'en mettre quelques aspects en lumière, et d'ores et déjà relever que ce référentiel est parfois en décalage avec la réalité :

[>R1]: Moi j'aime voir les choses différentes de ma culture, comme les bâtiments, les parcs... ils sont différents. Avant de venir ici je pensais que les châteaux... quand je voyais une église je pensais que c'était un château, mais en fait ici les châteaux c'est des bâtiments normaux et c'est assez drôle de découvrir les choses que vous avez en tête en fait elles sont différentes dans la réalité. Donc c'est intéressant.

(Annexe 71 - Entretien n°20170812\_004 avec des étudiantes résidant à Paris. Nice, aout 2017)

Du point de vue chinois, la différence entre les deux types de monuments ne va pas de soi, puisque les repères architecturaux ne sont pas les mêmes. L'extrait suivant souligne en quoi l'architecture peut représenter un marqueur d'altérité aux yeux des touristes :

[>R1]: Euh... Comme je le disais, c'est ma deuxième fois et la première fois je suis juste allée à Paris et j'en ai gardé une très bonne impression et c'est très différent des villes où on est au Royaume-Uni. J'aime beaucoup l'environnement et l'architecture. Je trouve que c'est dans le style européen. C'est typique, je pense que pour les Chinois c'est le style européen typique.

Ce passage reflète également une tendance (observée dans plusieurs entretiens) à comparer la France à d'autres pays européens, et notamment à l'Angleterre, où résidaient de nombreux répondants :

[>Question?]: Pourquoi vous voulez visiter la France?

[>R1]: Moi c'est parce que c'est assez proche de l'Angleterre et j'ai visité Londres, donc je veux voir à quoi ressemble la capitale de la France pour les comparer. Donc c'est assez cool, et j'aime... Je sais que les histoires de l'Angleterre et de la France sont liées donc je veux voir ces villes.

(Annexe 63 - Entretien n°20170718\_002 avec des étudiantes résidant au Royaume-Uni. Nice, juillet 2017)

Cette comparaison entre les deux capitales informe sur le point de vue chinois et sur les rapprochements opérés par les touristes pour appréhender leur environnement culturel. Londres et Paris leur semblent suffisamment proches pour s'informer l'une l'autre, mais également suffisamment différentes pour valoir le déplacement. L'extrait d'entretien suivant témoigne du même type de curiosité et de la même volonté de compréhension :

[>Question?]: Pourquoi avez-vous cet intérêt pour la culture occidentale?

[>R1]: Comme je viens d'un pays oriental, je suis très intéressé par ce que je ne connais pas.

[>Question?]: Ce que vous ne connaissez pas, oui...

(...)

[>R1]: Oui. Et je suis intéressé par les pays occidentaux, donc j'essaye de lire des livres, de visiter des endroits, et j'essaye de parler avec des Occidentaux.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Oui. Ça m'aide à... Je pense que ça peut m'aider à élargir mes horizons.

[>Question?]: Donc vous avez cet intérêt pour la culture occidentale...

[>R1]: Oui, oui, et vous savez... c'est très intéressant, j'aime visiter la cathédrale...

[>Question?]: A Paris?

[>R1]: Oui! Les gens essayent de prier dedans. Pas seulement à Paris, mais aussi en Angleterre. A chaque fois que je vais quelque part, le premier endroit que je visite c'est la cathédrale.

[>Question?]: Pourquoi?

[>R1]: Pas à cause de l'architecture. L'architecture est belle, mais c'est aussi à cause de la culture. Vous savez... avant-hier j'ai posté sur mon WeChat, j'ai dit "La cathédrale est un endroit où les pays occidentaux, où les Occidentaux mettent leur âme." Donc si je veux connaître la culture des pays occidentaux, j'ai besoin de savoir où ils mettent leur âme.

[>Question?]: Ok, donc vous visitez les cathédrales...

[>R1]: Oui, je les visite et je parle avec des gens, avec des Chrétiens.

(Annexe 65 - Entretien°20170725\_003 avec étudiant résidant au Royaume-Uni. Nice, juillet 2017)

Ce discours révèle l'inversion des positions entre « observants » et « observés » évoqué dans le chapitre précédent. On relève dans cet extrait une volonté de comprendre la culture occidentale, (perçue de façon monolithique et essentialiste), suscitant une analyse fondée sur un référentiel original (la croyance qu'il est nécessaire d'aller « là où les

Occidentaux mettent leur âme » pour les comprendre). Fondées ou pas, les observations effectuées par ce touriste sont révélatrices de la réciprocité du regard essentialisant que les Occidentaux portent sur la Chine (voir le chapitre 1), ainsi que des catégories de perception déployées par certains Chinois pour « déchiffrer » cet Occident défini par sa différence. Dans le même entretien, ce répondant nous livrait également les réflexions existentielles que lui inspiraient divers lieux visités en France :

[>Question?]: Quelle est la chose la plus importante pour vous, quand vous voyagez?

[>R1]: Ressentir.

[>Question?]: Ressentir?

[>R1]: Et visiter. Visiter c'est une chose. Mais vos sentiments c'en est une autre.

(...)

[>Question?]: Quel genre de sentiment vous recherchez?

[>R1]: Différents endroits peuvent me procurer différents sentiments. La paix à Annecy, à Lyon l'histoire. Je pense que le sentiment que Lyon m'a donné, c'est quelque chose comme... Vous savez à Paris il y a une cave où six millions de personnes sont mortes.

[>Question?]: Les Catacombes?

[>R1]: Les Catacombes, oui. Je pense que ce genre de chose peut me donner un sentiment qui est très... renversant? Non...

[>Question?]: Impressionnant?

[>R1]: Impressionnant, oui. Ça vous force à réfléchir à votre vie.

Cet extrait nous paraît particulièrement représentatif du type de réflexion existentielle observé par Chen et Foley chez les touristes chinois nés à partir des années 1980. Selon les deux auteurs, les introspections inspirées par les lieux touristiques sont à mettre en lien avec l'éducation littéraire et poétique reçue par les jeunes Chinois, puisque ces références leur servent à faire le lien entre l'expérience présente et ce qu'elle leur inspire<sup>411</sup> : « *Quand ils voyagent à certains endroits, la littérature étudiée à l'école leur fournit des connexions émotionnelles. C'est pourquoi de nombreux Chinois "Post-années 1980" utilisent des poèmes pour articuler leur expérience avec leurs sentiments envers une destination. Quand ils contemplent un paysage, ils sont connus pour « focaliser leur regard, puis pour l'élargir et y inclure leur imaginaire, [ce qui leur permet] de réfléchir aux événements passés et de faire émerger une appréciation de la continuité ou de la rupture historique au-delà de leur environnement immédiat* » (Yu & Xu, 2016, p. 402) ».<sup>412</sup>

---

<sup>411</sup> M. Cheng et C. Foley, « Understanding the distinctiveness of Chinese Post-80s tourists through an exploration of their formative experiences », art cit. p.14

<sup>412</sup> "When they travel to certain places, literature learned at school provides them with emotional connections. This is why many Chinese Post-80s use poems to articulate their experience and feelings towards a destination.

Nous avons observé cette tendance à « poétiser » l'expérience touristique, au sujet de Nice également :

Q : Vos impressions générales sur Nice ? Et sur la France ?

(...)

Etudiante 2 : Moitié bleu, moitié feu.

Q : Moitié bleu, moitié feu ?

Etudiante 2 : Oui, il y a comme... Quelqu'un a décrit cette ville d'une façon très poétique : « Moitié bleu, moitié feu ».

Q : OK. C'est dans un livre, ou.. ?

Etudiante 2 : Non, c'est juste que parfois je lis des recommandations touristiques écrites par des individus. Donc je crois qu'ils essaient de décrire une ville d'une façon poétique et c'est très beau.

(Annexe 51 - Entretien n°21.06.2017 avec des étudiants résidant au Royaume-Uni. Nice, juin 2017)

### 3.2. Nice : une ville propice à la flânerie et à la découverte

Après avoir abordé les catégories de perception sous-tendant la découverte de Paris par les touristes chinois, la citation précédente nous amène maintenant à examiner le cas de Nice et du sud de la France. Nous allons identifier les attentes auxquelles répondent ces destinations, chez les touristes chinois.

Outre ce qu'il révèle de l'appréhension des lieux par les touristes Chinois, l'extrait précédent est assez représentatif de l'image que ces derniers se font de Nice. Dans la grande majorité des cas, quand on leur demande pourquoi ils ont choisi de s'arrêter dans cette ville, les touristes avancent leur attrait pour la plage et le climat, parfois en vue d'échapper à la météo moins clémente de leur lieu de résidence :

[>Question?]: (...) Et Nice en particulier pourquoi vous avez voulu venir à Nice?

[>R1]: C'est connu!

[>Question?]: C'est connu?

[>R1]: Oui, c'est la mer, c'est la plage, il y a du soleil!

(Annexe 42 - Entretien 20170807\_003 avec une étudiante résidant à Besançon et accompagnant des amies venues de Chine. Nice, août 2017)

[>Question?]: Pourquoi avez-vous choisi de venir à Nice?

[>R2]: A cause de la mer bleue et du ciel bleu!

[>R2]: Oui, parce que je pense que le temps est meilleur qu'au Royaume-Uni et on ne veut pas être fatigués cette fois-ci. On veut plus de loisirs, plus de...

---

When they gaze at a landscape they are renowned for "zooming in for a finer gaze and zooming out for a further gaze and imaginary overlook [...enabling them to] reflect on past events and life in general and to arouse an appreciation of this historical continuity or changes beyond the immediate scene" "

[>Question?]: Plus de détente?

[>R1]: Oui, de la détente.

(Annexe 85 - Entretien n°20170830\_003 avec des étudiants résidant à Londres. Nice, juillet 2017)

[>Question?]: Ah, vous voulez revenir à Nice?

[>R1]: Oui!

(...)

[>Question?]: Ah oui? Qu'est-ce-que vous aimez ici?

[>R1]: Euh... on aime l'atmosphère, l'environnement, parce que j'ai un peu peur du froid et j'aime le soleil, la température...

[>Question?]: OK!

[>R1]: Vous savez à Paris il pleut tout le temps.

[>Question?]: Oui!

[>R1]: Et les gens sont toujours occupés. Et c'est peut-être un peu dangereux. Peut-être.

(Annexe 70 - Entretien n°20170808\_001 avec un couple résidant à Paris. Nice, août 2017)

D'une part on voit à travers ces extraits que Nice est très associée à sa plage et à son climat, et d'autre part, que l'imaginaire chinois est imprégné de l'attrait pour la combinaison « mer et soleil » prévalant en Occident. Comme le montrent d'autres extraits, Nice apparaît comme une destination propice aux vacances, à l'hédonisme et à la détente, parfois décrite ainsi par opposition à des villes privilégiées pour la découverte :

[>Question?]: Est-ce-que vous aviez entendu parler de Nice avant?

R2: Oui, j'ai un ami à Nice et il a beaucoup parlé des paysages, donc on y est allées.

[>Question?]: OK.

R1: Avant qu'elle ne m'en parle, une de mes camarades m'a dit qu'il y avait de beaux garçons sur la plage! Donc j'ai accepté quand elle m'a proposé de l'accompagner. (...)

(Annexe 48 - Entretien n°20170511\_001 avec des étudiantes rencontrées à Nice et résidant à Nantes. Nantes, mai 2017)

[>Question?]: Ok ok. Euh, quel genre d'activités vous préférez quand vous voyagez? Le shopping, marcher, prendre des photos?

[>R1]: Euh... ça dépend. Ça dépend de ce qu'il y a à faire. Si j'ai un programme de voyage très précis, je vais aller voir beaucoup d'endroits, beaucoup d'attractions. A Paris il fallait aller dans ces attractions, il faut visiter le musée pour prouver que vous êtes allée à Paris, n'est-ce-pas? Mais à Nice c'est assez... ce sont juste des vacances, on peut juste se détendre ici.

(Annexe 77 - Entretien n°20170824\_001 avec un couple d'étudiants résidant à Londres. Nice, août 2017)

À travers ces extraits, on constate que les touristes chinois ont un attrait pour les plages chaudes et ensoleillées, et que Nice, présentant ces deux aspects, est privilégiée pour des pratiques de détente, contrairement à Paris, assimilée à son patrimoine culturel et donc plus propice à des pratiques de découvertes. À ce stade, on peut donc estimer que les touristes

chinois s'inscrivent dans la même logique que les touristes français exposée plus haut, et associant vacances et repos au littoral. Comme nous allons le voir à présent, au-delà des discours, les pratiques en elles-mêmes révèlent néanmoins un décalage entre le projet affiché et sa concrétisation *in situ*. Si Nice est perçue comme une destination se prêtant à la détente, dans les faits, non seulement les pratiques de détente des répondants diffèrent de celles des Français, mais en plus, nombre d'entre eux pratiquent aussi la découverte. Ce second aspect montre qu'au même titre que Paris, Nice et ses alentours représentent une forme d'altérité aux yeux des touristes chinois.

Comme nous allons le voir à travers divers extraits d'entretiens, Nice est associée aux vacances en général, et à celles des Français en particulier. Trois répondants francophones nous ont dit avoir appris dans leur manuel de français que Nice était une importante destination touristique, et d'autres nous ont expliqué avoir choisi Nice en vue de passer leurs vacances « comme les Français » :

Q: OK. Euh, pourquoi avoir choisi de visiter Nice?

R2: Parce que c'est une belle ville en bord de mer.

R1: Et on a entendu dire qu'ici c'était un endroit de vacances. Un endroit de vacances pour la France.

Q: Pour les Français?

R1: Oui, pour les Français, c'est un lieu de vacances. Donc on se demandait ce que les Français faisaient pendant leurs vacances donc on est venus ici.

(Annexe 25 - Entretien n°08.08.2017 avec des étudiants résidant à Wuhan. Nice, août 2017)

Q: Et pourquoi avez-vous choisi le sud de la France?

R: C'est très... C'est très bien pour les vacances. Et aussi, on a entendu dire que vous les Français, souvent... Vous avez... vous avez un jour férié en août, c'est ça?

Q: Oui.

R: Donc on a entendu dire que la plupart des Français vont descendre dans le sud de la France pour profiter de leurs congés pendant le mois entier. Et en fait, on trouve que c'est vrai. Parce qu'hier, on est allées là-bas, et on s'est dit que tout était très bien.

(Annexe 18 - Entretien n°14.07.2017 avec deux amies résidant à Shenzhen. Nice, juillet 2017)

[>R1]: On étudie à Paris et maintenant c'est les vacances en France donc elle [*son amie*] a décidé de partir en vacances. Donc elle m'a demandé et j'ai dit OK, on va aller à Nice pour passer des vacances comme les Français.

(Annexe 71 - Entretien n°20170812\_004 avec deux étudiantes résidant à Paris. Nice, août 2017)

A l'instar de ce que nous évoquions plus haut dans le cas de Paris, on relève ici une volonté d'immersion afin d'expérimenter la culture française de l'intérieur, au lieu de faire une visite



passive de musées et monuments. L'idée que Nice représente une facette de la culture française aux yeux des touristes chinois est corroborée par cet extrait :

[>Question?]: (...) Pourquoi vouliez-vous visiter Nice?

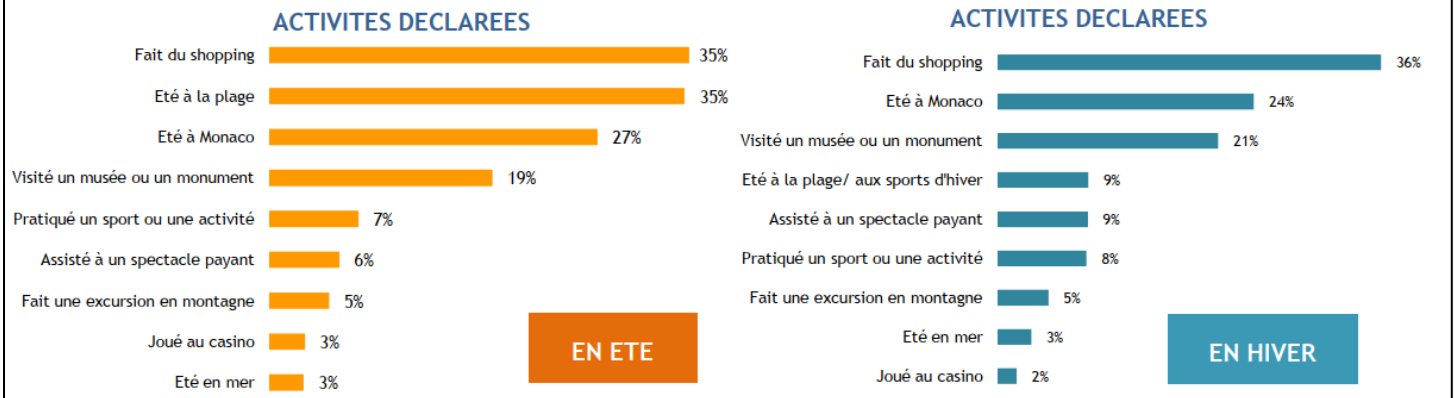
[>R1]: Hmm, je pense que.... Tout le monde dit que Paris n'est pas vraiment la France. Je suis allé à Paris et j'avais envie de voir d'autres aspects de la culture française. Et aussi il y a de très belles plages. Hmm, oui...

(Annexe 40 - Entretien n°2070725\_001 avec un touriste résidant en Allemagne et voyageant avec ses parents)

Ainsi les plages de Nice permettent au moins autant de se détendre, que de découvrir la France et son mode de vie. Cette idée est soutenue par un échange informel avec une doctorante chinoise, qui nous disait avoir observé des touristes chinois prétexter de prendre des photos, pour en fait contempler les baigneurs en maillots de bain. Selon elle, les pratiques de plages des locaux leur paraissent exotiques dans la mesure où les Chinoises sont trop pudiques et tiennent trop à la clarté de leur teint pour porter des bikinis. Ce point nous amène aux pratiques déployées par les touristes chinois à Nice. Si la plage apparaît comme un argument pesant lourd dans le choix de cette destination, dans les faits, elle semble peu fréquentée pour la baignade et le bronzage. Une minorité de répondants (surtout des hommes) nous a dit avoir profité de l'eau pour se baigner ou se livrer à des activités nautiques. D'autres (principalement des femmes) nous ont expliqué éviter le soleil par souci de conserver une peau claire. De façon générale, la pratique de la plage par les touristes que nous avons rencontrés semblait consister à la longer en marchant, observation confirmée par les statistiques publiées par le CRT Côte d'Azur :

## SEGMENT LOISIRS

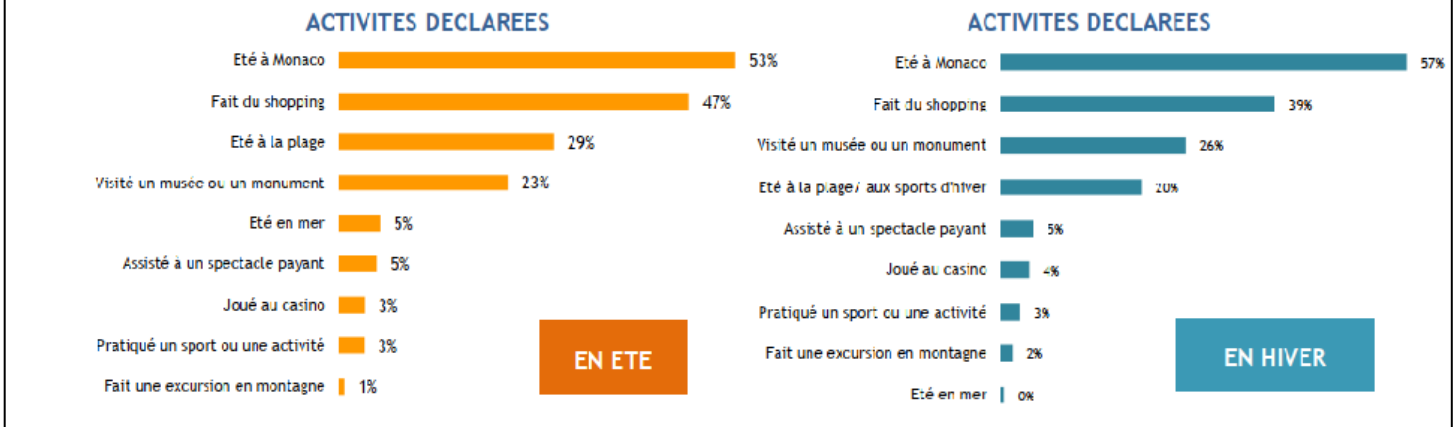
En été, les activités pratiquées par les visiteurs à motif Loisirs (moyenne 2013-15) sont surtout le shopping (35%), la plage (35%), et la visite de Monaco (27%). En hiver, c'est le shopping qui vient en tête avec 36%, puis la visite de Monaco (24%), devant la visite de musée-monument (21%). Sur l'année entière 26% visitent Monaco (en forte hausse), 8% pratiquent un sport ou une activité (l'haussse puis rechute) et 7% assistent à un spectacle payant (stable). Le taux de visiteurs jouant dans les casinos a chuté de 8% en 2001-3 à 3% en 2013-15. Le taux de shopping a fortement baissé, de 61% à 36%.



Graphique 9 - Pratiques des touristes français à Nice en été et en hiver. Sources : CRT Côte d'Azur 2016

## SEGMENT LOISIRS

En été, les activités pratiquées par les visiteurs à motif Loisirs sont surtout la visite de Monaco (53%), le shopping (47%) et la plage (promenade surtout) à 29%. En hiver, la visite de Monaco est aussi en tête avec 57%, devant le shopping (39%) et la visite de musée (26%). Sur l'année entière seuls 3% déclarent avoir pratiqué un sport ou une activité durant le séjour et seuls 1% font une excursion en montagne.



Graphique 10 - Pratiques des touristes chinois à Nice en été et en hiver. Sources : CRT Côte d'Azur 2019

La comparaison des graphiques entre touristes français et chinois montre qu'en été, les activités de visite et de shopping sont bien plus marquées chez ces derniers, avec 53% de touristes chinois déclarant avoir visité Monaco (contre 27% de Français), 47% déclarant avoir fait du shopping (contre 35% de Français) et 23% déclarant avoir visité un musée ou un monument (19% chez les Français). On remarque que la fréquentation de la plage n'est que

légèrement plus prononcée chez les touristes français (35% contre 29% chez les Chinois). Néanmoins, il est très vraisemblable que les pratiques de plage diffèrent, puisqu'en introduction du graphique sur les touristes chinois, le CRT précise qu'ils y vont surtout pour se promener. Comme nous l'avons vu dans le chapitre 4, en plus de la plage et de la Coline du Château (où nous avons mené la majorité de nos entretiens), les répondants appréciaient particulièrement de flâner dans la vieille ville, le long de la promenade des Anglais, ou sur la place Masséna. De façon plus marginale, quelques-uns visitaient la cathédrale, la cathédrale russe, ou encore le Musée d'art moderne et d'art contemporain. Enfin, le shopping a été évoqué, notamment aux Galeries Lafayette, au centre Nicetoile, ou encore dans les boutiques de la vieille ville. Déterminer avec exactitude quels lieux sont fréquentés et dans quelles proportions, n'est toutefois pas une tâche aisée, car dans la plupart des cas, les répondants visitaient la ville sans suivre de programme établi. C'est en cela que Nice est perçue comme une destination détente : le peu de monuments prestigieux et incontournables permet aux touristes de découvrir la ville en déambulant à leur rythme :

Q : Deux jours ? Ok. Qu'est-ce-que vous avez visité à Nice ?

R : Euh... j'ai marché le long de la plage, et... En fait Nice c'est plus pour nous détendre pendant le voyage. Par exemple en Italie, à Rome, à Florence, il fallait beaucoup marcher, il y avait différents sites à visiter, mais Nice c'est plus une pause détente pour nous. Donc on marche le long de la plage, et euh... oui, c'est tout. Pas plus.

Q : OK ! Vous n'avez pas beaucoup visité, c'est plus une sorte de « pause »... ?

R : Oui, oui, oui, pendant notre long voyage. Une sorte de pause, oui.

(Annexe 10 - Entretien n°27.06.2017 avec un couple résidant en Chine et aux Etats-Unis. Nice, juin 2017)

Comme nous l'avons vu dans le chapitre 4, Nice apparaît en outre comme une base au départ de laquelle il est facile de visiter les villes et villages environnants comme Monaco, Cannes, Eze, Grasse, Menton ou Antibes. C'est ainsi qu'une répondante justifiait son choix :

[>Question?]: Euh donc pourquoi avez-vous choisi d'aller à Lyon, et Nice et Marseille?

(...)

[>R1]: Je trouve que Lyon est un bon endroit où aller et je sais ce que mes parents apprécient donc je sais qu'ils aimeront cet endroit et qu'ils aimeront la vieille ville. Donc je les y ai amenés et ils ont beaucoup aimé. Et Nice c'est à cause de la mer. La mer est belle et c'est proche d'autres villes comme Grasse et Cannes et Antibes. Donc si on a d'autres plans, on peut aller dans d'autres villes. Mais hier on est arrivés à Nice assez tard, donc on doit visiter Nice d'abord et ensuite on ira dans d'autres villes je pense.

(Annexe 39 - Entretien n°20170724\_001 avec une étudiante résidant à Londres et voyageant avec ses parents. Nice, juillet 2017)

Une autre nous disait avoir consacré son premier séjour à Nice à la découverte de la région :

[>Question?]: Donc vous vous disiez que vous étiez déjà venue à Nice une première fois?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: À l'époque c'était pour faire du tourisme aussi?

[>R1]: Oui, pour le tourisme. Et à l'époque j'ai passé quatre/cinq jours à Nice parce que j'ai visité toutes les villes et les villages à côté, dans le coin. J'avais des objectifs.

[>Question?]: Des objectifs?

[>R1]: C'est-à-dire qu'on avait des objectifs "je dois aller là, et voilà, visiter ça...".

[>Question?]: Ah, c'était un programme plus strict?

[>R1]: Voilà, c'est ça.

[>Question?]: Donc à l'époque vous aviez visité déjà Eze, Monaco et tout?

[>R1]: Eze, non. Mais Cannes et aussi Grasse, Monaco... voilà... tous les villages. Menton...

(...)

[>Question?]: D'accord. Là est-ce que vous avez fait les mêmes activités que la première fois? A Nice?

[>R1]: Non. Parce que la première fois j'ai visité beaucoup d'endroits touristiques, mais la deuxième fois ou la troisième fois c'est juste pour se balader et se détendre un peu, voilà.

[>Question?]: Donc là vous avez visité quoi à Nice?

[>R1]: La plage.

[>R2]: La vieille ville

[>R1]: Et c'est tout. C'est plus tranquille.

[>Question?]: D'accord, donc vous prenez votre temps alors?

[>R1]: Oui.

(Annexe 84 - Entretien n°20170829\_002 avec un couple résidant en France et au Sénégal. Nice, août 2017)

Il nous semble que cet extrait synthétise bien l'ambivalence de Nice aux yeux des touristes chinois : d'une part, lors du premier séjour de cette répondante, la visite de Nice et ses environs donne lieu à un programme précis comprenant des « objectifs », à l'image de ce que d'autres répondants effectuaient à Paris. D'autre part, un second séjour permet de profiter de Nice à un rythme plus lent, se prêtant à la détente.

Nice et plus largement la Provence contribuent par ailleurs à l'image romantique de la France dans l'esprit de certains touristes chinois. Ainsi la répondante citée précédemment nous expliquait :

[>R1]: (...) Par rapport à Marseille Nice est plus tranquille. Même s'il y a du terrorisme partout, Nice est quand même plus joli que Marseille. Le style est un peu différent. Et surtout pour les couples c'est plus romantique.

(Annexe 84 - Entretien n°20170829\_002 avec un couple résidant en France et au Sénégal. Nice, août 2017)

Nous avons également rencontré deux couples voyageant dans le sud de la France pour leur lune de miel et un autre venu prendre des photos de mariage. Une des répondantes évoquait par exemple les « villages romantiques » de la Provence (Annexe 22 - entretien n°20.07.2017) tandis qu'une autre nous disait :

Q: (..) Donc vous avez choisi la Provence parce que vous trouvez que c'est romantique peut-être ou?

R: Oui, c'est romantique!

Q: Oui? OK. Euh, vous avez dit que la Provence était connue en Chine?

R: Hmmhmm

Q: Euh, est-ce-que c'est à la télé, ou dans les magazines ?

R: Euh, il y a plusieurs années peut-être à la télé, mais maintenant c'est sur internet.

Q: Internet?

(...)

R: Si vous cherchez "France", ou "France fleurs" ou "France mariage", alors la Provence apparaîtra dans les résultats.

(Annexe 13 - Entretien n°10.07.2017 - 1 avec un couple résidant en Chine. Nice, juillet 2017)

Ces voyages « romantiques » s'effectuaient sous la forme de *road-trip* avec location de voiture, formule privilégiée par plusieurs touristes résidant en Chine pour visiter la Provence, comme nous l'avons vu dans le chapitre 4. Ce format de voyage itinérant comprenant majoritairement des villes, des villages, les champs de lavande, en plus de quelques sites naturels (Lac de Sainte-Croix par exemple), est révélateur d'un abord de la région via la modalité découverte et montre que l'intérêt de ces touristes chinois va avant tout au patrimoine culturel local.

Tous les touristes rencontrés à Nice ne voyageaient cependant pas selon les mêmes modalités. Comme nous l'évoquions plus haut, certains touristes résidant en Europe privilégiaient un séjour dans une seule ville, le temps de quelques jours. On peut se demander si le choix du séjour plutôt que du circuit implique la mise en œuvre de modalités de pratiques distinctes. Dans les faits, on retrouve là encore la combinaison de détente (Nice étant appréciée pour son climat, sa plage, son atmosphère, son centre-ville propice à la flânerie) et de découverte notamment à travers un rayonnement dans les villes et villages alentours.

Nous envisageons deux pistes afin d'expliquer les préférences des touristes chinois à Nice. D'une part, Nice est assimilée à une vision hédoniste et romantique de la France, qui, comme nous l'avons vu dans le chapitre 5, est chargée d'une forte altérité aux yeux des touristes chinois. Il n'est donc pas surprenant que cette « distance culturelle » prévale et entraîne des pratiques de découverte, y compris pour ceux qui résident dans des pays voisins. D'autre part, comme le démontrent Taunay et Violier, l'association de la plage chaude et ensoleillée aux pratiques de repos est relativement récente en Chine et a été imposée « par le

haut » alors que les autorités cherchaient à développer le tourisme sur l'île de Hainan : « *Le tourisme est donc l'agent d'intégration de l'île à l'espace chinois dans un jeu de représentations qui permet aux Chinois d'insérer dans leur univers mental le mythe de l'île tropicale paradisiaque.* »<sup>413</sup>. Un peu plus loin, ils ajoutent que traditionnellement, les Chinois n'ont pas de goût particulier pour la plage et le soleil, et qu'ils pratiquent plus volontiers le repos dans les stations de bains chauds. Du reste, ces deux auteurs expliquent dans un autre article<sup>414</sup> que la société chinoise n'a pas intégré la norme du bronzage : « *L'«Hexis corporel» (au sens d'habitus corporel – Bourdieu, 1984) en Europe, comme s'allonger sur une serviette et bronzer sur la plage par exemple, est une « culture somatique », un inconscient (incorporation de normes) que l'on n'interroge même plus. Ce réflexe n'existe pas en Chine- la couleur pâle de la peau reste un critère de beauté et dénote un statut social en Chine, les personnes hâlés étant celles qui travaillent dans les champs - et rien ne peut prédire qu'il apparaîtra un jour.* » (p. 7).

Ces éléments expliquent pourquoi la baignade et le bronzage ne se trouvent pas au cœur des pratiques des touristes chinois lors de leur venue à Nice. Dans la mesure où leur imaginaire a été investi par le goût pour les plages chaudes et ensoleillées, on peut comprendre qu'ils soient séduits par l'image de Nice et son caractère de ville méditerranéenne, tout en pratiquant la plage de façon cohérente avec leurs héritages culturels, (à travers la promenade et la contemplation du paysage notamment).

### 3.3. Les activités de montagne : des pratiques émergentes pour les touristes chinois en France

Au-delà de la découverte et de la détente, nous avons constaté que le jeu représentait une pratique émergente chez les touristes chinois en France et que cette modalité était particulièrement associée à la montagne. Un couple arrivé de Chine nous a en effet expliqué avoir choisi la France en vue de faire une randonnée sur le Mont-Blanc. Résidant dans le Yunnan, une province chinoise montagneuse, ils pratiquent régulièrement cette activité :

[>R1]: On va tous les ans à Shangri-la.

[>Question?]: Chaque année?

[>R1]: Oui!

---

<sup>413</sup> B. Taunay et P. Violier, « Un modèle chinois des pratiques touristiques? Analyse des spécificités et des invariants au niveau des pratiques et des lieux fréquentés par les touristes chinois et internationaux en Chine », art cit. p.109

<sup>414</sup> B. Taunay et P. Violier, « L'émergence au prisme du tourisme chinois », art cit.

[>R2]: Parce qu'on aime bien grimper en montagne, donc on va souvent à Shangri-la.  
[>Question?]: Aaah! Donc vous faites souvent de la randonnée?  
[>R2]: Oui!  
[>Question?]: C'est votre hobby?  
[>R2]: Oui. C'est pour ça qu'on est allé au Mont-Blanc.  
[>R1]: On y a fait une randonnée.  
[>R2]: On a marché autour de la montagne.  
[>R1]: Pendant sept jours!  
[>R2]: Et 100...  
[>R1]: 100 km!

(Annexe 35 - Entretien n°20170714\_001 avec un couple résidant en Chine. Nice, juillet 2017)

Deux autres couples d'étudiants, (résidant respectivement en France et au Royaume-Uni), nous ont dit s'être rendus dans les Alpes pour y faire du ski. Le couple résidant en Angleterre pratiquait déjà le ski depuis quelques années en Chine, tout en s'inscrivant dans la première génération de Chinois à expérimenter ce sport :

[>Question?]: Comment avez-vous commencé à skier?  
[>R2]: Avec mon père.  
[>Question?]: Il vous a emmené au ski?  
[>R2]: Oui.  
[>Question?]: Est-ce qu'il skiait avant ça? Il était expérimenté?  
[>R2]: Non, pas tant que ça.  
[>Question?]: Non? Donc vous avez commencé ensemble?  
[>R2]: Oui.  
[>Question?]: Vous étiez tous les deux débutants au départ.  
[>R2]: Oui, oui.  
(...)  
[>Question?]: Vous avez beaucoup d'amis qui font du ski?  
[>R2]: La plupart d'entre eux sont débutants, c'est juste pour le fun [rires]  
[>Question?]: Oui, parce que j'ai entendu dire que ça ne faisait que commencer en Chine. Les Chinois n'ont pas une longue tradition du ski.  
(...)  
[>R1]: C'est un nouveau hobby pour eux. Beaucoup de gens vont dans les endroits pour skier. Tous les ans, beaucoup de gens. C'est bondé.  
(...)  
[>Question?]: Vous avez déjà skié?  
[>R1]: Oui. Je ne suis pas une débutante, je skie plutôt bien!  
(...)  
[>Question?]: OK. Ça fait combien de temps que vous skiez?  
[>R1]: Cinq ou six ans.

(Annexe 77 - Entretien n°20170824\_001 avec un couple d'étudiants résidant au Royaume-Uni. Nice, août 2017)

Cet extrait témoigne du caractère récent du ski en Chine, perçu de façon assez ludique (« *c'est juste pour le fun* »). L'autre couple que nous avons interrogé, originaire de Shanghai, n'avait

chaussé ses premiers skis qu'en France, au cours d'un séjour à Méribel. Dans les deux cas, la France était désignée comme une destination très propice à la pratique du ski :

[>R1]: Pour le ski, le ski en France c'est très connu dans le monde. En Chine on a peu d'occasions de faire du ski et en France c'est très facile, il y a beaucoup de montagnes. C'est très facile et très bien.

(Annexe 78 - Entretien n°20170825\_002 avec un couple d'étudiants résidant en France. Nice, août 2017)

[>Question?]: Juste une dernière question, est-ce-que vous envisageriez de voyager à l'étranger juste pour le ski?

[>R2]: Oui, je le ferais.

[>Question?]: Dans quels pays?

[>R2]: En France. La France est bien. Et la Suisse et le Japon.

(Annexe 77 - Entretien n°20170824\_001 avec un couple d'étudiants résidant au Royaume-Uni. Nice, août 2017)

Sans avoir effectué de terrain dans les Alpes, nous ne nous avancerons pas à estimer la place du jeu dans les modalités de pratiques privilégiées par les touristes chinois à la montagne. Ces extraits d'entretiens nous semblent néanmoins révélateurs de tendances émergentes, qui contribueront probablement à élargir les projets *recréatifs* associés à la France.



## Conclusion du chapitre 6

Dans ce chapitre, nous avons voulu examiner à quels projets *recréatifs* répondait la France chez les touristes chinois, et nous avons vu que cette dernière, principalement définie par son altérité à leurs yeux, était surtout abordée via la découverte (voyages itinérants, visites, quête d'immersion dans le mode de vie des Français...). À travers l'exemple de Paris, fréquentée pour ses monuments, nous avons détaillé les modalités de cette découverte et nous avons cherché à mettre en évidence la grille de lecture qui la sous-tendait. Nice se trouve quant à elle dans un entre-deux : d'une part son atmosphère de ville méditerranéenne l'assimile à la détente, mais d'autre part la ville sert de base d'exploration des villes et villages environnants. Les pratiques déployées à Nice même se rangent plutôt sous la modalité « découverte », puisque si la ville se prête à la flânerie et invite au relâchement, elle semble également propice à une immersion dans le mode de vie des Français.

Ces constats mettent en exergue le fait que même si leur imaginaire est investi par les plages chaudes et ensoleillées, les touristes chinois ne vont pas pour autant jusqu'à adopter des pratiques comme la baignade ou le bronzage. Plus qu'une simple imitation de l'Occident, ou qu'une assimilation aveugle d'un imaginaire cultivé « hors sol », ces touristes semblent opérer leur propre lecture des lieux et conservent une marge d'autonomie quant aux pratiques qu'ils exercent *in situ*. Ces dernières demeurent héritières d'usages culturels comme la préservation du teint clair par exemple. Cette analyse met en valeur l'intentionnalité des touristes chinois dans la construction et la mise en pratique de leur projet *recréatif*. A rebours de l'image grégaire qui peut être véhiculée à leur sujet, on voit bien les arbitrages qu'ils opèrent afin de déterminer les lieux répondant le mieux à leurs attentes.

Cette observation des touristes chinois informe également la connaissance du phénomène touristique. De toute évidence, il ne suffit pas d'inculquer de nouvelles représentations des lieux, pour que des pratiques en découlent. On voit également que les modèles importés d'Occident ne sont pas des absolus et qu'à l'instar de l'association « plage chaude/bronzage et baignade », ils peuvent être réinterprétés et réinventés au gré de leur diffusion.

Au-delà des spécificités que nous avons soulevées, nous remarquons également quelques chevauchements avec les pratiques des touristes français, notamment l'association de la découverte aux villes disposant d'un important patrimoine culturel, celle de la détente au littoral (même si les pratiques effectives sont en décalage avec le projet annoncé) et celle, émergente, du jeu à la montagne. On remarque également que les touristes chinois ne se

contentent pas d'une seule modalité de pratique, mais en déploient un répertoire varié au cours de leur voyage.

Après avoir analysé la diffusion du tourisme chinois en France (sa forme, ses ressorts, et sa mise en pratique par les touristes), nous allons à présent l'aborder à travers le regard des professionnels du tourisme.

# Chapitre 7. Le regard des professionnels du tourisme sur le marché chinois

---

## **Introduction du chapitre 7**

En étudiant les ressorts de la diffusion du tourisme chinois en France, nous avons abordé l'influence des campagnes de promotion directes et indirectes, sur les représentations des touristes, révélant la convoitise dont ces derniers font l'objet, notamment de la part des destinations en tant qu'institutions animant le tourisme dans les territoires. C'est donc le point de vue de ces dernières que nous souhaitons adopter à présent, afin d'examiner l'action publique envers le marché chinois : comment les destinations françaises se positionnent-elles vis-à-vis de ces touristes ? Ce marché représente-t-il une opportunité à leurs yeux, et si oui, quelles stratégies mettent-elles en œuvre pour la saisir ? Quels jeux d'acteurs l'application de ces stratégies mobilise-t-elle ? Enfin, comment professionnels et touristes interagissent-ils sur le terrain ?

Nous reviendrons dans un premier temps sur les difficultés posées par la collecte de données auprès des professionnels du tourisme, puis nous aborderons les stratégies déployées par les destinations françaises envers le marché chinois. Face aux difficultés que rencontrent les institutions et aux pratiques peu éthiques de certains opérateurs touristiques chinois, nous nous intéresserons à la stratégie d'Orléans qui représente peut-être une voie alternative. Enfin nous analyserons l'accueil réservé aux touristes chinois sur le terrain et examinerons ce qu'il nous dit des recompositions en cours à l'échelle du monde.

### **I. Recueillir la parole des professionnels du tourisme : une démarche complexe**

### **II. Le positionnement des destinations françaises face au marché chinois : stratégies, difficultés et relations avec les opérateurs touristiques chinois**

2.1. Les stratégies de promotion menées par les destinations : des retombées difficiles à évaluer

2.2. Une méconnaissance réciproque entre institutionnels et marché chinois

2.3. Shopping forcé, contrefaçon de circuits, concurrence déloyale : des pratiques peu éthiques ternissant l'image des destinations

### **III. La stratégie orléanaise : une piste alternative ?**

**IV. L'accueil des touristes chinois en France : des recompositions spatiales reflétant celles opérant à l'échelle mondiale**

## I. Recueillir la parole des professionnels du tourisme : une démarche complexe

L'écriture de ce chapitre a présenté quelques difficultés, dans la mesure où notre collecte de données est incomplète. En effet, sur le terrain, certains professionnels se montrent beaucoup moins coopératifs que les touristes. Ainsi toutes les demandes d'entretiens adressées à Atout France, à l'Office de tourisme de Paris, au Comité Régional de Tourisme (CRT) Île-de-France et au CRT Côte-d'Azur<sup>415</sup> sont restées lettre morte. Il en est allé de même avec tous les tour-opérateurs chinois que nous avons sollicités. Cette absence de réponse s'explique peut-être en partie par le fait que nous avons mené nos terrains à Nice en été, saison pendant laquelle certains professionnels sont moins disponibles. En définitive, nous exploiterons ici les entretiens accordés par les CRT Bourgogne<sup>416</sup> et Provence-Alpes-Côte d'Azur (PACA)<sup>417</sup>, par l'Office de tourisme métropolitain de Nice<sup>418</sup>, par la ville d'Orléans<sup>419</sup> et par l'agence réceptive Rêves en Provence<sup>420</sup> (qui a semble-t-il déposé le bilan en 2018). Par ailleurs, bien que toutes les demandes adressées au CRT Île-de-France soient restées sans réponse, nous avons tout de même pu échanger avec une étudiante chinoise y effectuant une alternance<sup>421</sup>. Le jour de l'entretien, cette dernière était accompagnée d'une camarade effectuant un stage au château de Fontainebleau<sup>422</sup>. Enfin, ce chapitre sera également nourri par les discussions informelles tenues au Louvre avec les agents d'accueil et de sécurité en contact quotidien avec les visiteurs du musée.

En plus de la difficulté à obtenir des entretiens, l'autre problème posé par ce chapitre réside dans le fait que la parole de nos interlocuteurs est très susceptible d'être biaisée par leur position. Soit parce qu'ils ne veulent pas compromettre les intérêts de l'organisation qu'ils représentent, soit parce qu'ils instrumentalisent l'entretien à des fins diverses : promotion, règlements de compte, ou expression de certaines revendications. Enfin, la sensibilité de certains propos a conduit quelques-uns de nos répondants à s'exprimer « en off », ce qui complique l'exploitation de leur discours. Nous prenons tout de même le parti de nous en

---

<sup>415</sup> La région PACA présente la particularité d'avoir deux CRT : le CRT Provence-Alpes-Côte d'Azur, et le CRT Côte d'Azur. Nous n'avons pas obtenu de réponse précise quant aux raisons expliquant cette spécificité.

<sup>416</sup> Annexe 3

<sup>417</sup> Annexe 6

<sup>418</sup> Annexe 5

<sup>419</sup> Annexe 8

<sup>420</sup> Annexe 7

<sup>421</sup> Annexe 4

<sup>422</sup> Dans la mesure où il ne s'agissait pas d'une rencontre officielle avec leur structure d'accueil, nous prenons le parti de conserver leur anonymat.

servir ici, tout en préservant l'anonymat de leurs auteurs (nous avons retiré les extraits en question des entretiens en annexe).

Toutes ces difficultés nous ont conduit à compléter nos données avec celles issues de quatre travaux universitaires menés par des étudiants de l'ESTHUA, sous la supervision de Benjamin Taunay : d'une part, deux projets d'étude appliquée (PEA) effectués par deux promotions de Master Monde Chinois de l'Université d'Angers entre 2013 et 2015, d'autre part, deux mémoires de master réalisés respectivement par Edward Lepy et Aurore Marquer<sup>423</sup> et par Claire Guérin<sup>424</sup>, tous étudiants en master Monde Chinois. Ces travaux sont tous fondés sur une méthodologie qualitative par entretiens approfondis. Les deux PEA répondaient à une demande de la ville d'Angers, qui souhaitait établir un bilan des stratégies et actions menées par divers opérateurs touristiques publics et privés, en direction du public chinois. Il s'agissait également de recenser les difficultés faisant obstacle au développement de ce marché. Dans le cadre de ce travail, deux séries d'entretiens ont été menées respectivement en 2013 et 2015, avec une trentaine d'acteurs touristiques locaux incluant des responsables des marchés lointains auprès de collectivités locales et départementales, mais aussi des acteurs privés comme des agences réceptives ou encore des hôtels et des châteaux. Le deuxième cas d'étude, situé à Cognac, a été abordé par Claire Guérin via une série d'entretiens approfondis auprès de responsables de maisons de négoce, ainsi que d'un réceptif local et de l'Office de tourisme. Ce cas attire l'attention car si le nom « Cognac » bénéficie d'une certaine aura en Chine, sur le plan touristique cette notoriété ne profite pas particulièrement au vignoble éponyme de cet alcool. Enfin le mémoire d'Edward Lepy et Aurore Marquer analyse les stratégies déployées par les acteurs touristiques de la région Rhône-Alpes.

Notre propos dans ce chapitre s'inspire par ailleurs d'un article co-écrit avec Benjamin Taunay et Patricia Johnson<sup>425</sup>, dédié aux limites du tourisme chinois en France, et reprenant lui aussi les données des travaux précédemment cités.

---

<sup>423</sup> A. Marquer et E. Lepy, *Les stratégies des acteurs publics pour attirer les touristes chinois sur leur territoire : le cas de la région Rhône-Alpes*, *op. cit.*

<sup>424</sup> Claire Guérin, *Les stratégies des acteurs publics et privés de Cognac pour attirer les touristes chinois*, Université d'Angers, Angers, 2016.

<sup>425</sup> B. Taunay, M. L'hostis et P.C. Johnson, « Geographical limits of outbound Chinese tourism in France », *art cit.*

## II. Le positionnement des destinations françaises face au marché chinois : stratégies, difficultés et relations avec les opérateurs touristiques chinois

Au cours de nos recherches de terrain, nous avons particulièrement enquêté sur les actions menées par les acteurs institutionnels : CRT et Offices de tourisme. Mettant en œuvre le développement du tourisme à l'échelle des régions ou des villes, ils agissent tant auprès du grand public qu'auprès des professionnels. Sur son site internet, le CRT Île-de-France décline par exemple ses missions en 5 volets<sup>426</sup> :

- Observation et analyse des tendances
- Innovation et conception
- Conseil et accompagnements des acteurs du tourisme
- Promotion du territoire
- Accueil des touristes

Quant à l'Office de Tourisme Métropolitain de Nice, ses missions comprennent deux axes : l'information et l'accueil des visiteurs d'une part, la promotion internationale de la ville et de ses partenaires d'autre part<sup>427</sup>.

Représentant en premier lieu les destinations et positionnés comme interface entre marchés touristiques et acteurs locaux, les institutionnels nous semblaient être des interlocuteurs incontournables afin d'avoir une vue d'ensemble des stratégies déployées à l'échelle de la région ou de la ville (dans le cas de Nice). Nous souhaitons par ailleurs bénéficier de leur éclairage vis-à-vis des visiteurs chinois (profils et pratiques des touristes, tendances émergentes).

### 2.1. Les actions menées par les institutionnels : des retombées difficiles à évaluer

S'agissant plus spécifiquement des stratégies déployées en direction du marché chinois par les institutionnels, on observe un répertoire d'actions en commun : démarchage d'opérateurs touristiques chinois (installés en Chine ou en France), organisation d'*eductours*<sup>428</sup> à l'attention des journalistes et des professionnels du tourisme chinois,

---

<sup>426</sup> <http://pro.visitparisregion.com/Qui-sommes-nous/Missions-du-CRT>

<sup>427</sup> <https://www.nicetourisme.com/qui-sommes-nous>

<sup>428</sup> Terme issu de l'anglais « educational tour ». Un eductour vise à faire découvrir une destination à des professionnels du tourisme ou à des journalistes afin qu'ils se familiarisent avec et l'intègrent à leurs circuits ou

accompagnement des professionnels locaux, présence sur les réseaux sociaux, et embauche de stagiaires chinois. Yannick Le Magadure, directeur marketing au CRT PACA explicitait en quoi consistaient les déplacements en Chine :

[Yannick Le Magadure]: Euh, donc on a pris l'habitude d'organiser tous les ans, un déplacement en Chine avec des professions... en délégation, donc avec des professionnels on part avec 15 à 20 professionnels de l'hébergement, des offices de tourisme, des agences réceptives, des sites culturels comme le Mucem par exemple, euh... On se déplace en Chine, euh... on organise une, un peu un road-show sur trois villes en une semaine, et dans chacune des villes on rencontre des tour-opérateurs en workshop, on va rencontrer des tour-opérateurs en démarchage, c'est-à-dire qu'en petits groupes on part chez deux ou trois tour-opérateurs pour la demi-journée, en général c'est deux le matin, deux l'après-midi... euh... et puis on rencontre de la presse. De la presse culture, art de vivre, économie, euh... gastronomie, vin... Et on essaye de leur donner envie d'écrire sur euh, sur la Provence, sur la Côte-d'Azur quand on était avec la Côte d'Azur, et euh.... Donc c'est quelque chose qu'on reconduit, mais la Chine c'est un marché tellement immense, que même en y allant une fois par an, euh... il faudrait presque être tous les ans à Pékin. Or, or...

[Entretien au CRT PACA, Marseille, juin 2017]

Atout France, l'agence de développement touristique de la France<sup>429</sup>, est régulièrement citée comme étant à l'initiative des opérations de promotion, qu'il s'agisse de démarchage sur le sol chinois à travers des *roadshows*<sup>430</sup> ou des salons, ou d'*eductours* offerts aux professionnels chinois sur le sol français. C'est par exemple ce que nous disaient Susanne Zürn-Seiller et Marc Bonnefoy, respectivement responsable des relations avec les media internationaux et responsable études et observation au CRT PACA :

[>Susanne Zürn-Seiller ]: Donc si Atout France ils sont à... Ils nous proposent tous les ans un certain nombre de...

[>Marc Bonnefoy]: D'actions de communication

[>Susanne Zürn-Seiller ]: D'actions de communication, de...

[>Marc Bonnefoy]: Sur les réseaux sociaux, sur du média presse écrite, presse...

[>Susanne Zürn-Seiller ]: Workshop...

[>Marc Bonnefoy]: Workshop

[>Susanne Zürn-Seiller ]: Salons...

[>Marc Bonnefoy]: Donc il y a plein d'actions qui sont possibles a priori d'après ce que je comprends, si on participe à une de ces actions, en contrepartie ils prennent en charge sur des educ'tour qu'on fera en région, une partie.

[>Question?]: D'accord, ok.

---

la promeuvent auprès de leur lectorat. (voir la définition d' « eductour » sur le site <https://www.definitions-marketing.com/definition/eductour/>)

<sup>429</sup> Sur son site internet, Atout France décline ses missions en trois axes : aide au développement territorial, promotion de la France à l'étranger et garantie de la qualité des prestations touristiques (source : <http://www.atout-france.fr/content/atout-france-operateur-national-du-tourisme>)

<sup>430</sup> « *Tournée promotionnelle* avec par exemple spectacles, animations et / ou échantillonnage (démonstration) produit. Un roadshow commercial peut être utilisé par une entreprise pour un lancement produit d'envergure ou pour se rapprocher des consommateurs visés. » (Bertrand Bathelot, <https://www.definitions-marketing.com/definition/roadshow/> )



[>Susanne Zürn-Seiller ]: Ils prennent en charge une partie, notamment les billets d'avion et la compagnie.

[Entretien au CRT PACA, Marseille, juin 2017]

Atout France assure par ailleurs une représentation permanente de la destination France en Chine, grâce à des bureaux installés à Pékin et Shanghai. Pour reprendre les termes de Yannick Le Magadure, cette présence fait office de « tête de pont » pour la région PACA sur le marché chinois. Emmanuelle Hézard Hervieu, directrice de la promotion commerciale au CRT Bourgogne et Franche-Comté, détaillait ses attentes vis-à-vis de cette représentation :

[>Question?]: D'accord. Et par rapport à Atout France du coup, vous auriez quelles attentes par rapport à la représentation Atout France qui est basée à Pékin? En général, enfin...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Alors de nous tenir bien au courant de l'évolution du marché, parce que c'est un marché qui évolue très très vite, donc on a vraiment besoin d'être tenus au courant pour s'adapter à mesure, euh... Et puis de nous faire des propositions, nous permettant de continuer à progresser sur ce marché, à travers donc... nous notre cible qui est effectivement la clientèle plutôt haut-de-gamme, euh, plutôt de connaisseurs, euh voilà.

[Entretien au CRT Bourgogne et Franche-Comté, Dijon, avril 2016]

Face à un marché aussi vaste que la Chine, Atout France apparaît comme un relais important pour des territoires aussi petits que les régions, moins bien dotés sur le plan budgétaire et à la notoriété peu (voire pas) établie. Se placer sous le pavillon « France » permet de bénéficier d'une image porteuse ainsi que d'un réseau conséquent.

En dehors d'Atout France, les destinations peuvent profiter des retombées générées par de gros événements ou s'associer aux opérations menées par des regroupements économiques régionaux. Catherine Anouilh, directrice marketing de ce qui était à l'époque l'Office de Tourisme et des Congrès de Nice (OTCN)<sup>431</sup>, revenait sur les démarches contribuant au rayonnement touristique de la ville :

[Catherine Anouilh]: (...) donc nous on fait notre travail touristique, il y a également le travail que fait la ville et la métropole, parce que maintenant c'est une compétence métropolitaine, au niveau des relations internationales et des villes jumelées. On est jumelés avec Hangzhou, on a un accord aussi avec Xiamen et je crois que c'est tout au niveau de la Chine. Mais ça également, c'est des déplacements d'élus en Chine, et un travail récurrent de présentation éventuellement d'entreprises. Donc il y a des déplacements économiques, des déplacements euh... officiels et des déplacements touristiques.

[Entretien à l'Office de tourisme de Nice, Mai 2017]

---

<sup>431</sup> Il s'agit à présent de l'Office de Tourisme Métropolitain Nice Côte d'Azur

Au fil de l'entretien, elle détaillait par ailleurs l'éventail d'actions auxquelles s'associait l'OTCN : *incentive*<sup>432</sup> géant organisé par l'entreprise chinoise *Tiens* en 2015, exportation du Carnaval niçois à Xiamen, jumelage avec Hangzhou, déplacement en Chine avec *Team Côte d'Azur*, (l'agence de développement économique de la destination Côte d'Azur), etc. On voit ainsi que le rayonnement de la destination en Chine s'insère dans des échanges politiques et économiques bien plus larges que la simple promotion touristique.

Enfin, les destinations peuvent aussi mener des opérations de leur propre initiative, comme en témoignait l'étudiante chinoise travaillant au CRT Île-de-France. À l'époque de l'entretien, ce dernier avait par exemple conçu un guide de la région parisienne à l'intention des touristes chinois et en collaboration avec Paris Aéroport ainsi que la communauté virtuelle [www.qyer.com](http://www.qyer.com)<sup>433</sup> (voir le communiqué de presse, annexe 1). Emmanuelle Hézard Hervieu nous expliquait par ailleurs démarcher des tour-opérateurs chinois installés en France (plus largement en Europe) et avoir fait réaliser un « guide pro » traduit en mandarin, répertoriant les prestataires locaux qualifiés pour travailler avec le marché chinois. Ce guide a été conçu par une stagiaire chinoise, considérée comme étant à même d'identifier ces partenaires potentiels pour des professionnels chinois.

Nous l'évoquons déjà plus haut, l'embauche de stagiaires chinois est très répandue chez les professionnels du tourisme désireux de travailler avec la Chine. Tous les professionnels que nous avons rencontrés y avaient déjà eu recours, ou envisageaient de le faire. Recrutés parmi les étudiants chinois en France, ces stagiaires doivent aider à contourner les barrières linguistique et culturelle, afin de pénétrer un marché communément perçu comme difficile à décrypter. À l'époque où nous rencontrions l'étudiante effectuant une alternance au CRT Île-de-France, deux autres étudiantes chinoises y travaillaient en même temps qu'elle. Si les missions de notre répondante n'étaient pas exclusivement dédiées au marché chinois, elle contribuait quand même aux actions menées dans cette direction, et apparaissait comme une interlocutrice privilégiée aux yeux de certains professionnels franciliens. Le plus souvent, ces stagiaires chinois se voient confier pour mission de représenter leur employeur sur les réseaux sociaux propres à la Chine<sup>434</sup> et donc réputés peu accessibles. C'est ce qui ressortait de notre entretien au CRT PACA :

---

<sup>432</sup> Dans ce contexte, le terme fait référence aux avantages accordés aux employés afin d'encourager leurs performances (voir la définition d' « incentive » sur le site : <https://www.definitions-marketing.com/definition/incentive/>)

<sup>433</sup> Voir chapitre 5

<sup>434</sup> Voir chapitre 5

[Yannick Le Magadure]: Alors on a mené quelques opérations sur les réseaux sociaux, mais c'est assez compliqué, le monde des réseaux sociaux chinois est complètement différent du monde des réseaux sociaux sur le reste de...du..du. globe.... Ils ont leurs propres réseaux sociaux, WeChat, Weibo,... Et par rapport à ces réseaux sociaux il faut avoir une dynamique euh... complètement adaptée au marché chinois, il faut avoir un....

[Marc Bonnefoy]: Une présence forte.

(...)

[Susanne Zürn-Seiller]: Il faut tout envisager. Dans les réseaux sociaux, il faut tout envisager, ils sont très très people, hein les Chinois! (...) nous on a un compte officiel Comité Régional du Tourisme, en fait ça s'appelle pas comme ça, mais euh, "Provence", on est crédible parce qu'on est quelque chose d'officiel et pas... voilà. (...) il y a des développements à faire, mais euh... vous ne pouvez le faire qu'avec un Chinois, parce qu'il faut qu'il parle avec son cœur de Chinois, vous pouvez pas faire une traduction, vous ne pouvez pas demander à quelqu'un de traduire, c'est pas possible, donc euh, ça implique une... de gros efforts, de gros moyens, même!

[Entretien au CRT PACA, Marseille, juin 2017

Yannick Le Magadure précisait qu'après avoir confié l'animation des réseaux sociaux à un étudiant chinois pendant trois ans, le CRT envisageait de mutualiser des moyens avec d'autres partenaires institutionnels régionaux afin de disposer d'un représentant basé en Chine.

Le fossé culturel perçu avec la Chine incite également les institutionnels à accompagner les professionnels souhaitant développer le marché chinois. Emmanuelle Hézard Hervieu nous expliquait par exemple avoir fait venir la responsable d'Atout France basée à Pékin afin de former les hôteliers bourguignons.

Au terme de ce synthétique tour d'horizon des actions entreprises par les destinations, se pose la question de leurs retombées en termes de fréquentation. À l'époque où nous avons mené la plupart des entretiens, la France accusait le contrecoup des attaques terroristes ayant sévi en 2015 et 2016, aussi l'objectif consistait à rassurer les touristes pour raviver la demande. Si une baisse de fréquentation est plutôt facile à mesurer (31% des circuits annulés en 2016 selon l'alternante du CRT Île-de-France), de façon générale, le recensement des touristes chinois en France semble parcellaire. Le manque de statistiques était déjà observé en 2014 par Lepy et Marquer dans leur mémoire sur la région Rhône-Alpes. À l'échelle de la région PACA, Marc Bonnefoy nous expliquait qu'il ne pouvait émettre des estimations qu'à partir d'un faisceau de chiffres et d'études éparses :

[>Question?]: Après ce qui m'intéressait c'était aussi de savoir comment vous travailliez au service études et observation, quelle méthodologie vous utilisiez...

[Marc Bonnefoy]: Ben ça c'est compliqué parce qu'en fait, en observation en France, c'est pour ça que vous arrivez pas à trouver les infos, c'est qu'il y avait des dispositifs un peu anciens mais qui n'ont pas été pérennisés faute de moyens etc. Les outils nationaux comme l'enquête Eve, on met des moyens dessus, mais ils sont pas suffisants donc on a des chiffres de cadrage, qui sont produits essentiellement par la Banque de France, pour des comptes publics en fait. Par contre on a énormément de mal à avoir des données plus fines, marketing, territorialisées, etc. donc voilà. Donc ça c'est un premier constat, c'est pour ça qu'on jongle sur des outils type

hébergement qui sont faits avec l'INSEE donc l'hôtellerie on couvre à peu près bien, après les notions de... d'origine géographique, c'est quelque chose qui est très dur à qualifier. (...) Et après, y'a des logiques aussi type Airbnb tout ça, où là aujourd'hui il y a des données qui existent, mais on n'a pas forcément accès donc du coup on a un champ d'observation qui fait qu'on confronte plusieurs types d'outils et qu'on a des informations parcellaires qu'on essaie de recouper. Mais sinon après on n'a pas forcément tous les... toutes les stats précises sur... voilà. Et après on travaille aussi avec Atout France qui est beaucoup sur la donnée à l'émission. (...) Alors parfois on n'a pas forcément des données évolutions, on a des notes de veille, en fait, qui sont des informations ponctuelles comme ça qui peuvent nous donner des infos.

[Entretien au CRT PACA, Marseille, juin 2017]

Il ajoutait plus loin qu'en l'état, il était difficile d'émettre des données précises sur des aspects plus qualitatifs de la fréquentation chinoise. Certaines stratégies, comme le démarchage de tour-opérateurs requièrent par ailleurs un travail de longue haleine, ne portant ses fruits que sur le long terme :

[Yannick Le Magadure]: (...) L'organisation du marché [chinois] est compliquée. En termes d'intermédiation, c'est pas... c'est pas facile, l'approche des tour-opérateurs chinois c'est quelque chose qui se fait dans le long-terme...

[>Question?]: Comment ça marche vos relations avec les tour-opérateurs?

[Yannick Le Magadure]: Ben on... on les rencontre, nos professionnels les rencontrent, mais c'est vrai que c'est... les partenariats ne se concluent pas toujours instantanément. Il faut quelque fois y revenir un an après, ou deux ans après (...)

[Entretien au CRT PACA, Marseille, juin 2017]

Sans outil de mesure de la fréquentation touristique à l'échelle de leur territoire, on comprend bien le manque de visibilité des institutionnels quant à l'efficacité de leurs stratégies. Aussi, c'est vers les touristes eux-mêmes que nous nous tournons pour identifier les actions ayant l'effet le plus immédiat et le plus sensible sur le marché chinois. Comme nous l'avons vu dans le chapitre 5 à l'appui de plusieurs citations, la collaboration entre l'acteur Liu Ye et le CRT Côte d'Azur a contribué à faire rayonner la destination, notamment à travers l'émission de télé réalité *Hua yang Yeye*, en partie tournée à Nice. Certaines répondantes étaient d'ailleurs bien conscientes du rôle promotionnel joué par Liu Ye pour le compte de la Côte d'Azur. De façon générale, les célébrités chinoises étaient perçues comme très prescriptrices par les répondants, ce dont témoigne l'extrait suivant :

[>Question?]: Comment vous choisissez vos destinations quand vous voyagez?

[>R1]: Hmm... Quand on les voit à la télé, ou sur Weibo, ou dans des émissions télé.

[>R2]: Et les stars. On marche dans les pas des célébrités.

[>Question?]: Ah oui? Lesquelles? Vous pouvez en dire plus?

[>R1]: Comme Jay Chou!

[>R2]: Jay Chou et Shinee!

[>R1]: Shinee.

[>R2]: Un groupe coréen.

[>Question?]: Ils sont allés où? Dans quelles destinations?

[>R2]: A Barcelone

[>R1]: En Suisse aussi.

[>Question?]: Donc vous êtes allés à Barcelone et en Suisse à cause d'eux?

[>R1]: Oui.

[>R2]: Et on prend aussi les mêmes photos dans les mêmes endroits.

[Annexe 76 - Entretien n°20170822\_003 avec un couple résidant à Turin. Nice, août 2017]

Un touriste mentionnait par ailleurs le rachat du club OGC Nice par des investisseurs chinois. Selon Catherine Anouilh, le club a orchestré toute une politique de communication sur les réseaux sociaux chinois afin de promouvoir non seulement l'équipe, mais aussi la ville :

(...) l'autre jour j'avais rendez-vous avec la directrice communication et ils m'ont expliqué qu'ils avaient une équipe en Chine, qui travaille sur les réseaux sociaux et leurs réseaux sociaux sont euh tenus en français, anglais et là-bas ils travaillent les réseaux sociaux chinois en présentant l'équipe de Nice, en parlant de l'équipe de Nice et de Nice.

[Entretien à l'Office de tourisme de Nice, Mai 2017]

Marseille semble également rayonner à travers son club de football, comme en témoignait un touriste :

[>R1]: J'ai entendu... Je suis un fan de football et je connais le club de foot de Marseille depuis que je suis tout petit, donc je connais!

[>Question?]: Oui? Vous avez entendu parler de Marseille quand vous étiez en Chine?

[>R1]: Oui, je suis vraiment dingue de football, donc je connais la plupart des clubs de foot de première league en Espagne, en France, ou en Italie. Donc vous savez... beaucoup de clubs de foot ont le même nom que leur ville, donc je connais beaucoup de villes.

[Annexe 85 - Entretien n°20170830\_003 avec un couple d'étudiants résidant à Londres. Nice, août 2017]

Très associés à l'identité de leur ville tout en bénéficiant parfois d'une notoriété internationale, les clubs de football apparaissent comme des leviers de communication vers le public chinois. Ce dernier est d'ailleurs prêt à se déplacer pour assister à des compétitions, en témoignent deux répondants résidant respectivement aux Pays-Bas et au Royaume-Uni, venus en France à l'occasion de l'Euro de football en 2016 (voir Annexe 43 - entretien n°12.08.2017 et Annexe 39 - entretien n°20170724\_001).

Les *eductours* conviant des journalistes chinois semblent également bien atteindre leur cible, puisque plusieurs touristes ont cité les magazines et émissions de voyage comme sources d'information sur la Provence. Enfin, deux étudiantes ont apprécié la signalétique traduite en Chinois à l'aéroport de Nice :

R2: Même à l'aéroport, en sortant on a vu des panneaux en chinois.

[>Question?]: Aaaaah! Est-ce-que vous avez apprécié ça?

R1: Oui, ça montre que la France favorise les voyages des Chinois à Nice. (...)

[Annexe 48 - Entretien n°20170511\_001 avec deux étudiantes résidant à Nantes et rencontrées à Nice. Nantes, mai 2017]

Si certaines actions déployées par les destinations semblent porter leurs fruits (collaboration avec des personnalités chinoises, *eductours*, traductions en chinois), d'autres axes de communication paraissent quelque peu sous-exploités, comme par exemple l'intérêt des Chinois pour le foot, qui pourrait faire l'objet d'une campagne de promotion visant les étudiants et expatriés résidant en Europe. Il nous semble par ailleurs que la difficulté à mesurer la fréquentation des touristes (et par extension à évaluer précisément les retombées des campagnes de promotion), reflète une déconnexion du terrain préjudiciable à une connaissance approfondie et actualisée du marché chinois. Comme nous allons le voir à présent, ce manque de compréhension du public conduit les institutions à « subir » les tendances plutôt qu'à les devancer, et à ne pas tirer le meilleur profit de certaines ressources.

## 2.2. Une méconnaissance réciproque entre institutionnels et marché chinois

De l'aveu même de certains interlocuteurs, les destinations ne « maîtrisent » pas le marché chinois. En effet, l'arrivée de ces touristes dans les régions françaises n'a pas toujours été anticipée par les acteurs institutionnels. Si la région Rhône-Alpes<sup>435</sup> a pris les devants vis-à-vis de la demande chinoise dès avant la signature des accords ADS (Lepy et Marquer 2014), la région Île-de-France a attendu 2016 pour lancer des actions vers ce marché (c'est ce qui ressortait d'un échange d'e-mails avec Catherine Barnouin, responsable des relations presse et des événements). En région PACA, les professionnels de terrain semblent avoir une grande part dans la prise d'initiative :

[Yannick Le Magadure]: D'une façon générale, c'est plutôt... les professionnels qui se mobilisent sur des marchés comme la Chine, c'est une minorité des professionnels de la région, mais c'est un petit peu des locomotives. C'est... c'est un petit peu ces professionnels qui font un peu la tendance ou qui font l'évolution du tourisme en région.

[Entretien au CRT PACA, Marseille, juin 2017]

La Bourgogne a quant à elle attendu 2011 et les sollicitations des professionnels, pour mettre en œuvre des actions. On observe donc selon les régions, une certaine passivité vis-à-vis du marché chinois.

---

<sup>435</sup> « Auvergne Rhône-Alpes » depuis la réforme des régions de 2016

Marc Bonnefoy nous expliquait par ailleurs que l'étroite association opérée par les Chinois entre Provence et lavande, ne découlait pas d'une stratégie délibérée. De façon générale, les contraintes budgétaires limitent la marge de manœuvre du CRT PACA pour devancer la demande :

[Marc Bonnefoy]: (...) Le symbole de la lavande en Chine, etc. c'est tout une logique ben... un petit peu télévisuelle, après il y a des croyances, je ne suis pas expert, Susanne pourra en parler mieux que moi je pense. Mais il y a vraiment des logiques qui sont des logiques image sur lesquelles nous on n'a pas trop d'influence mais par contre on en a en retour les bénéfiques, ça c'est sûr! C'est pour ça qu'il faut travailler en accompagnement de ces...

[>Question?]: Oui, finalement plus s'adapter en fait à la demande, plutôt que de l'anticiper?

[Marc Bonnefoy]: Le problème en fait c'est l'anticiper ça veut dire qu'on a vraiment une grosse stratégie avec des gros moyens. Là aujourd'hui dans les collectivités, étant donné bon... euh le marché chinois c'est un marché parmi d'autres hein, puisqu'on a plus de 170 nationalités qui viennent, donc on peut pas travailler tous les marchés euh... voilà avec les moyens qu'on a aujourd'hui. Donc on est obligés de segmenter et en segmentant ben on a des budgets qui sont contraints donc on essaye d'avoir des opérations sur lesquelles on a les meilleurs retours sur investissement. Mais bon, on peut pas démultiplier, c'est ce que disait un petit peu Yannick. On est obligés d'adapter...

[Entretien au CRT PACA, Marseille, juin 2017]

On voit ainsi que le processus ayant fait de la lavande le symbole de la Provence (voire de la France) aux yeux des touristes chinois, a opéré indépendamment de tout marketing territorial et qu'auprès de certains segments de clientèle, la notoriété de la destination est entretenue par des logiques échappant au contrôle du CRT.

Du côté de la Bourgogne, Emmanuelle Hézard Hervieu, pointant son manque de familiarité avec le marché chinois nous confiait son regret de ne pas pouvoir être plus « proactive » et de peiner à dépasser une connaissance assez théorique des touristes :

[>R1]: Sur le marché français aujourd'hui je sais [quelles rédactions contacter pour les convier à un eductour], sur le marché européen on sait, sur les marchés sur lesquels on est régulièrement on sait, sur les marchés sur lesquels on a des intermédiaires et des relais sur place, les intermédiaires et les relais nous disent. Mais sur un marché sur lequel on est complètement démunis ... (...)

[>Question?]: Oui, c'est vraiment un frein ça, pour... (...)

[>R1]: C'est ça, c'est ça. Et puis aller au-delà de entre guillemets, "subir les demandes". C'est à dire de prendre ce qui arrive, c'est déjà très très bien, mais de pas pouvoir être proactif quoi. Pas beaucoup, pas beaucoup. On essaye, mais pas beaucoup.

[>Question?]: En termes de contrôle en fait de l'image, enfin ce que je veux dire c'est euh...

[>R1]: C'est même pas ça, mais de pouvoir dire "ben tiens, euh... " Comme on le fait sur d'autres marchés, là on propose ça parce qu'on sait que ça va plaire au client, ça on propose ça parce qu'on sait qu'a priori c'est adapté, voilà! Alors bien sûr on peut lire des pages et des pages d'études, euh... Mais il manque le petit... l'humain, je crois derrière.

[>Question?]: D'accord!

(...)

[>R1]: L'humain qui permet de décoder tout le reste quoi.

[>Question?]: Ce euh...

[>R1]: Parce que je peux absorber, hein, euh... Le comportement des touristes euh... voilà euh... l'évolution etcetera....

[>Question?]: Ça reste livresque en fait...

[>R1]: Ça reste livresque. Et dans les faits je me dis que finalement ça n'a pas tellement changé par rapport à il y a 4/5 ans. Franchement je pense qu'il me manque une clé.

[>Question?]: D'accord.

[>R1]: Ça vient de nous, hein! Il nous manque ce côté euh... humain, qui puisse décoder un peu.

[Entretien au CRT Bourgogne et Franche-Comté, Dijon, avril 2016]

Ce discours traduit le manque d'une connaissance tangible du marché chinois, développée à travers un contact direct avec les touristes. Il nous semble que de façon générale, l'absence de lien avec le terrain fait défaut à de nombreux professionnels. C'était déjà ce que soulignaient les deux PEA et le mémoire de Claire Guérin : certains professionnels tiennent leurs connaissances de sources informelles (media, entourage, etc.) et donnent prise à une vision stéréotypée de ce public. Les PEA relevaient en conséquence une mauvaise identification des visiteurs chinois, régulièrement confondus avec les touristes originaires de Taiwan, Hong-Kong et Macao, voire avec des ressortissants d'autres pays asiatiques (Japonais, Sud-Coréens...).

Sans verser à ce point dans la confusion, il nous a tout de même semblé que nos interlocuteurs se fondaient parfois sur une vision assez généralisante des touristes chinois, perçus comme férus de shopping, ou fermés à la cuisine locale. Le lieu commun le plus récurrent était celui recommandant d'équiper les chambres d'hôtels avec une bouilloire électrique. Cet aspect a été abordé au cours des entretiens menés avec le CRT Bourgogne, le CRT PACA et l'OTC de Nice. Il est néanmoins frappant de constater que ni l'alternante chinoise du CRT Île-de-France, ni les touristes chinois que nous avons interrogés ne l'ont mentionné. Au cours de nos entretiens avec ces derniers, la mise à disposition d'une bouilloire électrique n'a jamais été présentée spontanément comme un critère de sélection de l'hébergement. Les répondants mettaient plutôt l'accent sur la sécurité, le budget, l'authenticité, la possibilité de sociabiliser, la possibilité d'avoir une chambre triple ou encore l'accès à une cuisine. De la même façon, la nécessité de servir de l'eau chaude à table et la superstition envers le chiffre 4, évoquées par l'une de nos interlocutrices, n'ont jamais été relevés par les touristes que nous avons rencontrés. Sans doute l'attention portée à ces éléments par les prestataires est-elle appréciée une fois sur place, en revanche, ces services ne semblent pas déterminants dans les arbitrages opérés par les touristes au moment de choisir un hôtel ou un restaurant.



Certaines analyses ont par ailleurs été contredites par nos observations de terrain. Ainsi une interlocutrice affirmait qu'il était difficile pour les touristes chinois de louer une voiture en France, en raison de démarches administratives contraignantes. Pourtant, comme nous le disions dans le chapitre 4, la moitié des touristes résidant en Chine optait pour la formule du *road-trip* afin de découvrir la Provence. Si les démarches administratives peuvent sembler rébarbatives, elles ne l'étaient apparemment pas suffisamment pour les détourner de leur projet. Une répondante nous expliquait du reste :

Q: OK. Et c'était simple, d'obtenir la voiture? Vous n'avez pas besoin d'un permis de conduire spécial?

R: Euh, on a eu notre permis en Chine et ensuite on devait juste euh... euh... Il y a un département du gouvernement pour traduire ce permis de conduire.

Q: OK...

R: Et il y aura un certificat.

Q: OK.

R: Oui, pour votre permis. Et ensuite on peut s'en servir pour louer une voiture comme chez Heurtz.

Q: Hertz?

R: Oui.

Q: Je vois. Pas de difficultés particulières pour avoir la voiture?

R: Oui, non pas de difficultés.

Q: OK.

R: On en a déjà loué une sur un site web, sur Ctrip.

[Annexe 13 - Entretien n°10.07.2017-1 avec un couple résidant dans le Zhejiang. Nice, juillet 2017]

D'autres analyses nous ont toutefois semblé assez justes (bien que peu répandues chez les institutionnels). Ainsi Susanne Zürn-Seiller ne manquait pas de souligner le rôle prescripteur des célébrités chinoises, ainsi que le potentiel des étudiants Chinois résidant en France, en tant qu'ambassadeurs :

[Susanne Zürn-Seiller]: Il faut tout envisager. Dans les réseaux sociaux, il faut tout envisager, ils sont très très people, hein les Chinois! Donc euh... C'est un peu compliqué de joindre ces personnes, mais... Oui, il faut tout envisager, il faut avoir des... A mon avis il faut avoir des ambassadeurs, justement qui interviennent et qui peuvent nous aider. Et je pense qu'il faut même impliquer la diaspora, les étudiants, on a beaucoup beaucoup d'étudiants en Provence, en fait en région... Chinois... euh... c'est un gros travail, mais c'est un gros travail de sensibilisation etc.

[Entretien au CRT PACA, Marseille, juin 2017]

Il nous semble que de façon générale, certaines tendances échappaient un peu à nos interlocuteurs : par exemple, les voyages pluri-générationnels que nous abordons dans le chapitre 8, ou encore les communautés virtuelles dédiées au voyage comme Qiongyou, Mafengwo et Qunar. Ces dernières n'ont jamais été mentionnées par nos répondants, hormis

l'alternante chinoise du CRT Île-de-France. Pourtant, comme nous l'expliquions dans le chapitre 5, ces plateformes sont très prescriptrices auprès du public chinois. En matière de communication sur les réseaux sociaux, les institutionnels privilégient les plateformes généralistes comme Weibo et WeChat. Si ces dernières exercent elles aussi une influence importante, il semblerait d'une part que leur fonctionnement soit mal compris et d'autre part que l'animation des comptes institutionnels ne soit pas toujours assurée de façon optimale. Marie Wang Cagne, ex-directrice du réceptif Rêve en Provence critiquait assez sévèrement cette gestion. Relayant le point de vue d'Olivier Vérot (Fondateur de l'agence de marketing digital, Gentlemen Marketing Agency), elle jugeait peu pertinent de créer une page dédiée à une ville ou une destination :

[Marie Wang Cagne]: Il y a un compte WeChat qui a été créé pour l'association d'Arles-Aix-Marseille, via l'aéroport. En fait c'est un regroupement de villes autour de l'aéroport. Combien de Français vont s'abonner à un journal sur l'aéroport? [rires] Non mais vous voyez le truc?

[>Question?]: Peut-être des pro qui sont vraiment concernés, mais pour toucher les particuliers...

[Marie Wang Cagne]: Donc il y aura trois vues! Le but c'est de faire venir des voyageurs chinois... (...) C'est ça qu'il faut vraiment comprendre sur WeChat, c'est pour une ville, créer un compte WeChat, c'est vachement bizarre. Parce qu'il y aura très peu de vues. Ou alors il faut créer, mais ça ils ont du mal, en France à comprendre, c'est qu'il faut créer un compte qui parle pas de la ville...

(Entretien avec Marie Wang, directrice de l'agence réceptive Rêve en Provence. Aix-en-Provence, août 2017)

Elle déplorait par ailleurs la présence sur le marché de certaines agences marketing peu scrupuleuses, minimisant par exemple l'importance des interactions sur les réseaux sociaux chinois. L'alternante du CRT Île-de-France nous confirmait que l'institution avait eu affaire à un prestataire incompétent :

[>R1]: L'année dernière on a fait la même chose, on a demandé à une agence de faire ça et on a beaucoup investi mais ils ont vraiment pas fait grand-chose, du coup cette année on a fait notre propre... c'est notre personne à nous.

[Entretien avec une alternante chinoise auprès du CRT Île-de-France. Paris, janvier 2017]

Si la connaissance du marché chinois par les destinations paraît parcellaire et parfois un peu réductrice, force est de constater que la réciproque est vraie et que depuis la Chine, les destinations (et les institutions les incarnant) sont souvent mal identifiées, que ce soit par les touristes ou par les professionnels chinois.

D'une part, très peu de touristes nous ont indiqué prendre des renseignements auprès des offices de tourisme et un seul couple nous a dit s'être connecté au site du CRT Côte d'Azur. De façon générale, le réflexe de solliciter des agents semble peu ancré chez les touristes chinois, ce qui peut s'expliquer par le fait que leur smartphone constitue une source suffisante d'informations :

[>Question?]: ok. Et est-ce-que vous utilisez aussi... Vous savez quand vous allez dans une ville il y a un bureau du tourisme qui donne des informations aux touristes.

R1: Vous voulez dire le bureau d'informations?

(...)

R2: On prend juste des dépliants, on jette un œil et on repart. On cherche ce dont on a besoin sur internet.

[Annexe 48 - Entretien n°20170511\_001 avec deux étudiantes résidant à Nantes et rencontrées à Nice. Nantes, mai 2017]

L'alternante du CRT Île-de-France et la camarade qui l'accompagnait nous confirmaient que les touristes chinois se tournaient peu vers les Offices de tourisme et n'identifiaient pas les CRT :

[>Question?]: (...) Et les touristes chinois ils vont beaucoup à ces points d'accueil?

[>R1]: [rire]

[>Question?]: Non? Pourquoi?

[>R1]: Bah je pense pas qu'un Chinois, une fois qu'il est sorti à l'aéroport, il va aller à un point d'accueil pour avoir des informations. J'ai pas de statistiques à ce niveau-là.

[>Question?]: Parce que c'est vrai que spontanément les touristes quand ils visitent un pays, ils vont aller à l'office de tourisme...

[>R1]: C'est ça oui. Et ça s'inscrit pas dans l'esprit des Chinois.

[>R2]: Je sais pas, moi je demande, mes amis demandent aussi, mais je pense le CRT... on sait pas qu'est-ce que c'est en fait. On va demander...

[>R1]: Oui parce que le CRT, au niveau de la promotion sur le marché chinois c'est pas assez, il y a beaucoup de travail à faire. C'est pour ça aussi qu'il y a des Chinois cette année au CRT.

[Entretien avec une alternante chinoise au CRT Île-de-France. Paris, janvier 2017]

Les CRT s'adressant peu aux touristes de façon directe, il n'est pas surprenant que ces derniers ne les repèrent pas, ou les assimilent indistinctement aux offices de tourisme. Dans la mesure où comme nous allons le voir dans le chapitre 9, la tendance est à l'individualisation des pratiques, il semblerait pourtant judicieux de se rendre plus visible aux yeux des particuliers. Le court-circuitage des opérateurs chinois se justifie d'autant plus que comme nous le verrons ultérieurement, ces entreprises nivellent par le bas la qualité des prestations et représentent une concurrence déloyale pour les entreprises françaises.

Pour l'heure, ces professionnels chinois (tour-opérateurs et agences de voyage) restent toutefois les interlocuteurs privilégiés des destinations. C'est ce que nous disait Catherine Anouilh, (tout en observant peu après que les voyageurs individuels étaient de plus en plus nombreux) :

[>Question?]: Est-ce que vous diriez que... Enfin au départ vous disiez que les TO chinois étaient incontournables puisque les touristes venaient essentiellement en groupe...

[Catherine Anouilh]: Ben, ils sont incontournables en ce sens que comme c'est loin, ils ont besoin d'avoir des gens qui leur proposent des séjours et des produits. Après il faut savoir qu'en Chine, les sites, s'ils sont pas hébergés là-bas, ils sont pas trop accessibles en fait.

[>Question?]: Les sites?

[Catherine Anouilh]: Les sites d'information. Notre site il est développé en Chinois, mais il est pas hébergé là-bas donc ils ont pas accès à l'info.

[Entretien à l'Office de tourisme de Nice, Mai 2017]

Ici encore, on constate que l'effort envers les touristes individuels est limité. De leur côté, les opérateurs touristiques chinois semblent avoir une connaissance très relative des destinations, ce qui peut s'expliquer de diverses façons. D'une part, comme plusieurs interlocuteurs n'ont pas manqué de le souligner, vues depuis un territoire aussi vaste que la Chine, les régions françaises paraissent extrêmement petites et lointaines. « Un confetti », disait Yannick Le Magadure au sujet de la région PACA. Emmanuelle Hézard Hervieu abonde dans ce sens :

[>Question?]: Mais donc du coup vous estimez qu'ils ont une connaissance plus aigüe, enfin plus affinée de euh... des destinations en France?

(...)

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Alors les professionnels ça commence...

[>Question?]: Oui...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Les Chinois pas encore beaucoup. On est un tout petit pays par rapport à eux et... je pense que c'est difficile. Mais attendez, moi vous me citez une ville de Chine, je suis incapable de... même d'imaginer qu'elle existe, hein!

[Entretien au CRT Bourgogne et Franche-Comté, Dijon, avril 2016]

Cette appréhension des destinations françaises est d'autant plus difficile que certains professionnels chinois n'y sont jamais allés. C'est ce qui ressortait de l'entretien avec l'alternante du CRT Île-de-France :

[>R1]: (...) cette fois-ci je suis allée en Chine, ils connaissent vraiment pas! Les choses qui me semblent très [indistinct] même si ils travaillent dans le tourisme, ils n'ont pas forcément voyagé, hein! C'est pas parce qu'ils travaillent dans le tourisme qu'ils ont voyagé.

[>Question?]: Tu veux dire les Tour-operators?

(...)

[>R1]: Ils connaissent pas... enfin ceux qui ont participé à un eductour, à plusieurs eductours ils connaissent très bien déjà, mais euh... En Chine il y a toujours beaucoup de personnes qui connaissent pas.

[>Question?]: Même dans les... parmi ceux qui conçoivent les circuits, parmi les chefs de produits, il y en a qui ont...

(...)

[>R1]: Jamais voyagé, voyagé euh... Enfin s'ils connaissent pas le marché, c'est pas en voyageant une fois qu'ils peuvent connaître...

[Paris, janvier 2017]

Si elle peut surprendre s'agissant de Paris et sa région, cette méconnaissance des destinations était particulièrement mise en évidence par Claire Guérin et les PEA au sujet de Cognac et du Maine-et-Loire, et était avancée comme explication à la faible fréquentation de ces territoires. Dans son mémoire, Claire Guérin expliquait par exemple : « *Effectivement, lors d'échanges avec des importateurs et distributeurs chinois, les acteurs se sont rendus compte qu'un grand nombre d'entre eux ignorait la localisation des vignobles du Sud-Ouest. Les professionnels chinois confondaient les vignobles avec le Languedoc-Roussillon ou plus*

*largement avec le Grand Sud de la France.* »<sup>436</sup>. Elle avançait un autre facteur brouillant la visibilité de Cognac sur le marché chinois : la ville est éclipsée par les stratégies marketing élaborées individuellement par les maisons de négoce en direction du public chinois. Leur notoriété prend largement le pas sur celle du territoire, qui voit son identité diluée dans celle, beaucoup mieux établie, de la boisson. Cet effet est accentué par la confusion entre les différentes traductions dont son nom fait l'objet en chinois : « *Le nom de la ville est transcrit phonétiquement en chinois 科涅克<sup>437</sup>, alors que 白兰地<sup>438</sup> est utilisé pour définir le produit. On trouve également l'appellation 干邑<sup>439</sup> pour présenter le produit, issu à l'origine d'une transcription phonétique en cantonais.* » (p. 30). Faisant écho à cette situation, Emmanuelle Hézard Hervieu nous expliquait que pour les Chinois, le nom « Bourgogne » évoquait avant tout le vin :

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Alors sur le marché chinois, le nom "Bourgogne" est connu par rapport au vin.

[>Question?]: Par rapport au vin j'imagine, oui...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Ça c'est clair. La bouteille de vin y'a aucune difficulté, en revanche il faut après transformer en disant que ça peut être aussi une destination touristique. (...)

[>Question?]: Parce qu'en termes d'images, euh j'imagine que les Chinois pour eux, ça va être essentiellement le vin...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: C'est la bouteille de vin, euh... donc ils ont quand même une vision haut de gamme de la région, hein, voilà, et donc du coup en termes de... d'entrée dans un premier temps, c'est pas trop difficile, mais il faut ensuite leur dire "ben on a le vin, mais vous pouvez aussi venir voir euh dans la région, puis acheter et faire expédier...", enfin voilà...

[Entretien au CRT Bourgogne et Franche-Comté, Dijon, avril 2016]

Contrairement à Cognac, la région Bourgogne commence à capter une clientèle amatrice d'œnologie, à laquelle certains prestataires se sont adaptés :

[>Question?]: D'accord. Donc au niveau des pratiques privilégiées, c'est patrimoine et...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Et vin.

[>Question?]: Et vin, d'accord. Ils s'y connaissent déjà en vin? (...)

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Quand ils s'y connaissent bien, ils s'y connaissent vraiment bien, pour d'autres c'est une découverte totale, ils connaissent rien du tout, (...) c'est normal, quelque part c'est normal qu'ils connaissent pas. Ce qui est sympa c'est de voir qu'ils sont demandeurs de connaître et on a certains prestataires sur Beaune qui se sont vraiment adaptés à une demande et à une initiation à la dégustation pour le marché chinois.

[Entretien au CRT Bourgogne et Franche-Comté, Dijon, avril 2016]

Emmanuelle Hézard Hervieu précisait plus loin dans l'entretien qu'elle-même cherchait à établir une sélection de prestataires tournés vers le marché chinois. À travers son propos on discerne donc une stratégie collective visant à tirer parti de l'appellation « Bourgogne », en

---

<sup>436</sup> C. Guérin, *Les stratégies des acteurs publics et privés de Cognac pour attirer les touristes chinois*, op. cit. p.28

<sup>437</sup> « kenieke »

<sup>438</sup> « bailandi »

<sup>439</sup> « ganyi »

proposant une offre œnotouristique. Selon Claire Guérin, cette démarche fait défaut à Cognac, qui peine à fédérer maisons de négoce et acteurs touristiques. Elle citait par exemple le responsable d'une agence réceptive : *« on est pas dans une région où on (...) travaille... collectivement... à des évènements, des manifestations, pour renforcer cette image et faire venir des gens... ils savent pas ça... Cognac ils savent : c'est les maisons mais elles le font pour elles »* (p. 48)

Il faut également préciser que la Bourgogne présente l'avantage d'être placée sur deux axes particulièrement stratégiques en matière de flux touristiques : Paris – Région PACA et France – Suisse. Cognac, située entre Paris et Bordeaux pourrait bénéficier du rayonnement de cette dernière, cependant les mobilités chinoises ne sont pas aussi intenses dans l'Ouest de la France que dans l'Est. Reste que ces deux exemples montrent que l'association d'un territoire à un produit emblématique peut être à double tranchant. Dans le cas de la Provence la lavande joue à plein son rôle d'ambassadrice de la région, néanmoins dans le cas de Cognac et de la Bourgogne, il semble qu'une stratégie concertée soit nécessaire pour tirer profit du prestige des produits locaux.

Cette méconnaissance mutuelle entre destinations et marché chinois entraîne des problèmes de communication entre professionnels. Ainsi, selon certains interlocuteurs, le dialogue avec les professionnels chinois peut nécessiter un effort d'adaptation. Catherine Anouilh nous disait par exemple :

[>Question?]: En termes de relations avec les TO chinois, est-ce que ça se passe de façon fluide, est-ce que euh... il y a pas des barrières au niveau de la langue... ou de la culture, ou... ? (...)

[Catherine Anouilh]: ça fait pas obstacle, mais bon une petite anecdote avec Tiens, ils voulaient organiser une conférence de presse, on leur a proposé la salle, ils sont venus pour visiter la salle, ils s'adressaient à nous comme si on était leurs larbins! Alors bien sûr ça fait une différence parce que nous on n'est pas habitués, on n'a pas envie de s'entendre dire "fermez-moi ci, descendez-moi ça, mettez-moi le micro", vous voyez ce que je veux dire? (...)

Voilà, donc bien sûr que ça pourrait créer une barrière. Après c'est l'intelligence de chacun...

[Entretien à l'Office de tourisme de Nice, Mai 2017]

Comme nous allons le voir à présent, cette méconnaissance des destinations par les opérateurs touristiques chinois, les conduit à adopter des pratiques peu éthiques, comme la copie d'itinéraires.

### 2.3. Shopping forcé, contrefaçon de circuits, concurrence déloyale : des pratiques peu éthiques ternissant l'image des destinations

A l'occasion de notre échange, Marie Wang Cagne est revenue abondamment sur certaines pratiques peu scrupuleuses ayant cours dans le milieu des opérateurs touristiques chinois. Elle dénonçait particulièrement la concurrence déloyale représentée par les entreprises chinoises qui proposent des tarifs plancher à leurs clients en écrasant les prix de certaines prestations, notamment le salaire des guides :

[Marie Wang Cagne]: (...) Parce que après il y a aussi un autre truc, c'est capital, il faut le savoir, c'est : comment travaillent les Chinois? Pourquoi on voit, par exemple, des séjours, "10 jours, 10 pays"? (...) J'exagère à peine! 8 pays. 10 jours, 8 pays, 800€ par personne. 700€ par personne. Sachant que c'est hôtel 4 étoiles, hein! Comment c'est possible?

[>Question?]: Ils payent pas le guide? (...)

[Marie Wang Cagne]: Voilà, en fait le guide, alors ils payent pas le guide, c'est même plus que ça : en fait, l'agence de voyage paye uniquement les billets d'avion et c'est le guide qui paye l'hôtel, qui paye tout!

(Entretien avec Marie Wang, directrice de l'agence réceptive Rêve en Provence. Aix-en-Provence, août 2017)

En conséquence, les guides poussent les touristes à faire du shopping, et prélèvent des commissions sur leurs achats. Plutôt que de solliciter des réceptifs locaux, ils auront également recours à des services de piètre qualité, comme des excursions assurées par des étudiants inexpérimentés et non habilités à conduire des véhicules de grande capacité. Ces pratiques ont pour effet de ternir la destination aux yeux des visiteurs et de générer un bouche-à-oreille défavorable. Comme nous l'avons vu dans le chapitre 1, ce phénomène nommé « *Zero-fare group tours* »<sup>440</sup> en anglais, est bien documenté par la littérature scientifique anglo-saxonne (voir par exemple Zhang et Murphy<sup>441</sup>, ou King et al.<sup>442</sup>).

Il semblerait que certains institutionnels acceptent également de verser des commissions à leurs partenaires chinois. C'est ce que relevaient Lepy et Marquer au sujet de la région Rhône-Alpes<sup>443</sup>. Ils citaient le directeur de l'Office de tourisme de Chamonix : « *Il ne suffit pas d'avoir un baratin commercial-marketing, mais il faut aussi avoir la possibilité*

---

<sup>440</sup> Peut être traduit par « circuits à prix plancher ». Selon Chen et al. (2011), ce terme serait issu des media chinois et désignerait un circuit organisé de mauvaise qualité.

<sup>441</sup> Y. Zhang et P. Murphy, « Supply-chain considerations in marketing underdeveloped regional destinations », art cit.

<sup>442</sup> B. King, L. Dwyer et B. Prideaux, « An evaluation of unethical business practices in Australia's China inbound tourism market », art cit.

<sup>443</sup> A. Marquer et E. Lepy, *Les stratégies des acteurs publics pour attirer les touristes chinois sur leur territoire : le cas de la région Rhône-Alpes*, op. cit.

*de leur dire ben, on donne tant de commissions sur les séjours que vous faites à Chamonix. Ça c'est difficile pour les Offices de tourisme* » (p.18). Les deux stagiaires chinoises rencontrées à Paris relayaient d'autres exemples de ce type, impliquant des acteurs privés et publics. Selon leurs dires, il semblerait que le CRT Île-de-France concède également quelques gestes commerciaux :

[>R1]: j'ai rencontré des agences de voyages incentive, ils demandent au CRT directement, s'ils font venir des centaines de personnes, si le CRT peut lui faire quelque chose.

[>Question?]: Et alors qu'est-ce que répond le CRT?

[>R1]: Le CRT euh, nous on propose déjà des accueils personnalisés sur les points d'accueil (...) et aussi des transferts ou éventuellement euh, des euh... enfin de travailler avec nos partenaires, par exemple on pourra imaginer des choses, mais on n'a pas un truc qui propose. Le CRT... enfin le directeur général il attend toujours, il peut faire quelque chose, mais après il attend toujours la partie euh... [indistinct] (...)

[>Question?]: Parce que ce que la partie chinoise... en gros les Chinois vous disent "si on ramène un énorme groupe, si on ramène des centaines de touristes..."

[>R1]: Est-ce qu'on peut avoir...

[>Question?]: Est-ce qu'on peut avoir des réductions, ou euh...

[>R1]: On a répondu "oui", mais après ça dépend de ce que tu demandes quoi.

[>Question?]: D'accord. Mais donc globalement le CRT est quand même prêt à...

[>R1]: Oui. Il est prêt à euh... faire quelque chose euh...

[Paris, janvier 2017]

Sollicité pour inclure la destination dans une brochure moyennant une commission, le CRT aurait toutefois répondu par la négative. Un tour-opérateur chinois lui offrait par ailleurs de le promouvoir sur WeChat ou sur son site. On voit ainsi quel genre de tractations sous-tendent les relations entre destinations et opérateurs chinois, et la construction de l'offre touristique.

Marie Wang Cagne déplorait par ailleurs que les institutionnels recherchent la collaboration d'entreprises aussi peu scrupuleuses, en les conviant par exemple à des *eductours* dont elles copieront l'itinéraire avant de le faire exécuter par des prestataires peu compétents et/ou exerçant illégalement en France :

[Marie Wang Cagne]: (...) Par exemple le CRT, ils organisent des Educ Tours avec qui? Avec ces personnes qui font travailler des gens illégalement en France et qui centralisent tout, vers la Chine. C'est-à-dire que ces gens ils vont manger dans des restau chinois. Alors les restau chinois à Paris, c'est un truc de Chinois de Chine, les comptes sont en Chine, et ils payent pas d'impôts sur ce que... voilà. (...) Ces gens, l'eductour, ils font Nice, tac, tac, ils font leur trajet. 5 jours, ça y est, ils ont leur trajet, ils ont noté, etc. Ils envoient -- je le sais parce que nous on nous l'envoie aussi. Euh, ils nous envoient et ils reprennent exactement ce que la région leur a fait faire. Exactement! Et ils demandent à un étudiant, un cousin (ils font toujours du business avec la famille) un cousin étudiant qui veut pas être payé trop cher, d'accompagner le groupe. Le trajet est nul, le guide ne connaît rien, comme il sait pas gérer le guide, le pauvre...

(Entretien avec Marie Wang, directrice de l'agence réceptive Rêve en Provence. Aix-en-Provence, août 2017)



L'alternante chinoise travaillant au CRT Île-de-France nous a confirmé que les opérateurs chinois attendaient des CRT qu'ils leur fournissent des itinéraires « clé en main » prêts à intégrer leurs brochures :

[>R1]: (...) Après j'ai parlé avec les agences de voyage chinoises, les professionnels que j'ai vus pendant le workshop je leur ai parlé euh, ils ont dit euh, au lieu de montrer tout ce que vous avez, les petits produits à part, eux ça les arrange mieux si on propose un circuit complet avec des petits détails et eux ils peuvent prendre le circuit, ils peuvent rajouter des trucs à eux, mais euh, en gros ils ont une information conséquente. Parce que avec le [indistinct] ils ont du mal à venir chercher les produits en France. Ils connaissent pas trop les offres, ils connaissent pas trop la langue... Ils préfèrent avoir un circuit complet.

[Paris, janvier 2017]

Un article publié dans le magazine TourMag<sup>444</sup>, reprenait les griefs exposés par Marie Wang Cagne et donnait voix à d'autres professionnels partageant les mêmes préoccupations au sujet de la concurrence déloyale et illégale exercée par des entreprises non déclarées et non immatriculées au registre des opérateurs de voyages et de séjours d'Atout France. Etaient également dénoncés le nivellement par le bas de la qualité des prestations, ainsi que la copie des itinéraires composés par les CRT ou par d'autres tour-opérateurs. Enfin, les divers intervenants pointaient du doigt la permissivité des autorités françaises et des CRT. Au cours de notre entretien, Marie Wang Cagne ne cachait pas son amertume :

[Marie Wang Cagne] : Donc ils [les CRT] encouragent que des trucs illégaux. C'est-à-dire que, ils viennent, ils font un educ'tour, 5 jours, tous frais payés, à 15 agences, Tour-opérateurs chinois. Génial. C'est notre concurrence. Notre concurrence illégale en fait. Et ils font ça gratos! Moi quand je demande une visite guidée à une ville, elle fait "HmMMM, bon ok!" [rires] Non mais voilà, c'est ça! Nous on est souvent mal reçus, alors que des gens qui détruisent la Provence, dans le sens où ces gens ne vont jamais faire la pub de la Provence.

[Aix-en-Provence, août 2017]

Ces problématiques sont d'autant plus sensibles qu'il est très difficile de se faire une place parmi les agences réceptives spécialisées sur le marché chinois. Comme le rappelait déjà Benjamin Taunay en 2013, « *Seulement une dizaine d'agences réceptives accréditées travaillent avec le marché chinois, quasiment toutes tenues par des Chinois de la diaspora. A tel point que « l'eldorado » chinois, comme il était annoncé depuis l'ouverture de la France à ces flux touristiques en 2004, reste encore lettre morte et les acteurs non Chinois ont du mal*

---

<sup>444</sup>Faux réceptifs, accompagnateurs non payés, contrefaçon... Les dérives du tourisme chinois en France, Pierre Coronas, *Tourmag*, 25.06.2017 ([https://www.tourmag.com/Faux-receptifs-accompagnateurs-non-payes-contrefacon-Les-derives-du-tourisme-chinois-en-France\\_a87919.html](https://www.tourmag.com/Faux-receptifs-accompagnateurs-non-payes-contrefacon-Les-derives-du-tourisme-chinois-en-France_a87919.html))

à se positionner sur ce nouveau marché »<sup>445</sup>. Cette analyse rejoint l'expérience de Marie Wang Cagne, qui nous disait s'être heurtée à une forte concurrence alors qu'elle lançait son activité. Selon ses dires, les réceptifs travaillant sur le marché chinois gardent jalousement leur pré carré. Elle partageait pourtant la direction de l'entreprise avec son mari, Bruce Wang, d'origine chinoise. Il semble que cet atout n'ait pas pleinement joué son rôle, puisqu'à l'époque de l'entretien l'activité tournait au ralenti et que l'entreprise a depuis été liquidée.

En définitive, même si le démarchage des opérateurs touristiques chinois porte ses fruits s'agissant de la fréquentation, sur le long terme leurs pratiques opaques et peu éthiques risquent de nuire tant à l'image des destinations, qu'aux conditions de travail des prestataires locaux. Comme nous le disions plus haut, il serait judicieux de miser sur la clientèle individuelle et de développer plus de canaux de communication envers elle. Enfin, au cours de nos terrains nous avons identifié une démarche innovante, offrant peut-être une voie alternative de développement du marché chinois : celle de la normalisation de l'accueil des touristes, fruit d'une collaboration entre Orléans et la ville chinoise de Yangzhou.

### **III. La stratégie orléanaise : une piste alternative ?**

Les informations dont nous disposons sur la stratégie orléanaise nous ont été fournies au cours d'un entretien téléphonique par Bertrand Lyonnet, Directeur du Tourisme, de l'Événementiel et de la Promotion du Territoire auprès de la ville d'Orléans. La démarche de la ville découle de la rencontre entre son maire, Olivier Carré et celui de Yangzhou (située dans le Jiangsu), Xia Xinmin. La ville de Yangzhou a été désignée par Pékin pour travailler au développement touristique des villes de deuxième rang. L'enjeu pour le gouvernement chinois serait d'accompagner le développement de son marché émetteur en sécurisant les voyages des touristes à travers des partenariats noués avec les destinations : « *La Chine souhaite mettre en place des règles d'accueil dans les domaines des voyages internationaux. Son souhait est que les pays puissent répondre à la pratique de ses concitoyens et leur garantir la sécurité dans tous les aspects de leur voyage* »<sup>446</sup>. C'est donc dans ce cadre qu'Orléans et Yangzhou ont élaboré un référentiel de bonnes pratiques pouvant ultérieurement servir de socle à une norme nationale et bilatérale d'accueil des touristes chinois et français.

---

<sup>445</sup> B. Taunay, « Des touristes chinois de plus en plus mobiles. Les trajectoires sociales et le capital spatial de ceux qui reviennent en France », art cit. p.3

<sup>446</sup> Powerpoint de présentation du référentiel

Du côté français, ce travail s'est effectué avec l'Association Française de Normalisation (AFNOR). Bertrand Lyonnet nous précisait qu'Atout France s'était proposé pour accompagner la démarche, mais que l'AFNOR avait été privilégiée dans la mesure où les partenaires chinois travaillaient eux-mêmes avec l'organisme de normalisation chinois, la Standardization Administration of China (SAC). Ce partenariat ne s'inscrit pas non plus dans la politique de promotion du CRT, puisqu'il s'agit du projet exclusif des deux villes. Bertrand Lyonnet concédait qu'un rapprochement aurait lieu, mais plus pour des raisons de contexte historique que de territoire.

L'élaboration du référentiel a nécessité de fédérer des acteurs locaux ayant tous un rôle à jouer dans l'accueil des touristes (transports, hébergement, restauration, commerces, loisirs...), et a abouti à une série de mesures et d'adaptations visant à rendre la ville accessible aux visiteurs chinois. Pour donner quelques exemples, dans le secteur du transport, cela se traduit par le développement d'une « *offre de transport adaptée pour rejoindre la destination Orléans* »<sup>447</sup>, la mise en place d'une signalétique en mandarin, une charte d'accueil des visiteurs chinois, etc. D'autres initiatives viennent se greffer sur le projet porté par Yangzhou et Orléans : formations, échanges d'étudiants, aménagements douaniers et fiscaux pour les entreprises orléanaises qui souhaiteraient s'implanter à Yangzhou, etc.

De l'aveu même de Bertrand Lyonnet, à l'origine Orléans ne se positionnait pas particulièrement comme une destination touristique. Selon lui, la ville souhaite toutefois se présenter aux touristes chinois comme une ville sûre et à taille humaine, offrant une expérience complémentaire à la visite de Paris et idéalement située entre la capitale et les châteaux de la Loire. Le partenariat avec Yangzhou permet à Orléans d'étoffer sa stature en tant que capitale touristique à l'échelle de la région Centre-Val de Loire et s'inscrit dans la rénovation de sa politique touristique (restructuration de l'Office de tourisme, augmentation des budgets...). Bertrand Lyonnet nous expliquait par ailleurs que les ambitions d'Orléans demeuraient mesurées et que la stratégie de promotion touristique visait essentiellement Yangzhou. Si cette dernière est de taille plutôt modeste au regard des proportions chinoises, ses 4 millions d'habitants représentent tout de même un foyer émetteur à fort potentiel pour Orléans.

Bertrand Lyonnet nous disait de plus que les retombées ne se mesuraient pas uniquement en termes de fréquentation. La démarche d'Orléans, inédite pour une commune française, attire l'attention sur la ville :

---

<sup>447</sup> Powerpoint de présentation du référentiel

[Bertrand Lyonnet] : Une nouvelle approche créé une émulation, ça intéresse, ça interloque mais... Surtout qu'en plus je suis pas forcément passé par Atout France, par les acteurs on va dire institutionnels du... du domaine du tourisme en choisissant plutôt l'AFNOR. J'ai été contacté pour des projets d'accueil de télé chinoise, j'en ai de plus en plus. Euh... j'ai euh... je suis intervenu dans... beaucoup à l'AFNOR. On m'a proposé beaucoup de salons euh sur Paris, la conférence sino-française sur la normalisation où notre présent maire est venu intervenir... Vous voyez euh... et finalement l'effet boule de neige de cette démarche, on a eu un article dans la Gazette des communes... Il y a plein de choses qui découlent finalement tout doucement... cet outil fait sa propre communication. C'est très intéressant pour nous.

[Entretien téléphonique avec Bertrand Lyonnet, janvier 2018]

L'élaboration du référentiel bilatéral Orléans-Yangzhou emboîte par ailleurs le pas d'Aéroport de Paris qui adapte déjà l'accueil des voyageurs chinois. Selon Bertrand Lyonnet la formation du personnel et l'installation d'une signalétique en mandarin, permet à Paris-Charles de Gaulle de tirer son épingle du jeu dans la concurrence que se livrent les plus gros hubs européens (Heathrow et Amsterdam). Charge aux collectivités françaises d'assurer la continuité de cet accueil une fois les portes de l'aéroport franchies :

[Bertrand Lyonnet] : Sauf que le souci, c'est que quand ils sortent de l'aéroport de Paris, nos amis chinois, eh ben c'est la jungle. (...) Et c'est là qu'il y a un vrai enjeu où on se retrouve, c'est à dire que nous collectivités, alors après on peut pas tout porter, mais en tout cas on peut avoir un vrai leadership parce que nous on peut sur tout un segment du parcours du touriste, intervenir pour mettre en place des outils équivalents. (...) en tout cas à partir du moment où moi je les prends en charge on va dire à l'aéroport au terminal A avec un transporteur qui parle chinois, qui peut les amener jusqu'à Orléans et puis à Orléans il y a toutes les informations en chinois, nos délégués de service public avec qui je travaille (le tram, les moyens de transport), eux soient formés à l'accueil de ce type de clientèle, qu'il euh... qu'il y ait quelqu'un qui puisse les renseigner en chinois, d'un seul coup ça prend de la valeur ajoutée pour Aéroport de Paris. (...)

[Entretien téléphonique avec Bertrand Lyonnet, janvier 2018]

L'extension du référentiel à l'échelle de la France nécessite néanmoins de lui faire acquérir le statut de « norme » (devenant alors propriété de l'Etat et de l'AFNOR), et implique de mobiliser des acteurs nationaux (SNCF, RATP, Aéroports de Paris, syndicat des hôteliers,...). Orléans ne dispose pas d'une telle influence, mais à l'époque de l'entretien, Bertrand Lyonnet prévoyait de déposer le projet entre les mains de la DGE pour qu'elle se charge de réunir toutes les parties prenantes autour d'une même table. Par la suite, Bertrand Lyonnet estimait que cette démarche pourrait atteindre une envergure internationale (c'est en tout cas l'ambition chinoise). À l'heure actuelle nous n'avons toutefois pas d'information quant à l'instauration d'une norme d'accueil des touristes chinois à l'échelle de la France.

La démarche portée par Orléans et Yangzhou soulève quelques questions et remarques. D'une part, on relève qu'il s'agit de l'initiative de deux villes et que les institutions

touristiques françaises (CRT et Atout France) ne s'inscrivent pas dans la genèse du projet. À cet égard, Bertrand Lyonnet nous glissait :

Finally, comptez le nombre de villes qui sont connues, euh en Chine, malgré tous les budgets qui ont été investis par les uns et les autres, y'a Paris parce que Paris ça reste Paris. Bordeaux un petit peu parce qu'il y a le vin et qu'ils sont très friands de vin. La Côte d'Azur parce que la Côte d'Azur c'est son côté euh... comment dire, un peu... Cannes, tout ça, le festival, qui plaît beaucoup, voilà euh... Mais après les autres territoires, la Bretagne ils savent pas ce que c'est, euh... Le Nord ils savent pas ce que c'est, les Hauts de France. L'Alsace je suis pas sûr malgré le marché de Noël de Strasbourg ils savent pas forcément ce que c'est... Euh, le Mont St-Michel ils connaissent effectivement. Mais vous voyez, par rapport aux sommes d'argent qui ont été investies par les territoires sur ces destinations, je suis pas sûr de la rentabilité, donc on verra un petit peu avec la pratique, avec le temps, comment on arrive à se positionner sur ce marché.

[Entretien téléphonique avec Bertrand Lyonnet, janvier 2018]

Peut-être le référentiel recèle-t-il les germes d'une remise en cause des actions menées par les institutions touristiques françaises, qui semblent parfois peiner à renouveler leurs approches. Reste à voir si le tourisme post-épidémie de covid-19 confirme la piste suivie par Orléans et Yangzhou. On peut supposer que dans les mois (voire années) à venir, la sécurité sanitaire sera un argument de poids dans la promotion des destinations<sup>448</sup>. À cet égard, Orléans et Yangzhou détiennent peut-être une longueur d'avance dans la mesure où l'instauration de normes sanitaires sera sans doute facilitée par le cadre qu'offre déjà référentiel.

La volonté chinoise de « sécuriser » les voyages des touristes et de normaliser leur accueil à l'échelle internationale retient par ailleurs notre attention. En effet, le gouvernement de Pékin contrôle et instrumentalise déjà largement son marché émetteur à travers les destinations ADS (voir chapitre 2), via la publication d'un manuel de bonne conduite à l'étranger (voir chapitre 1), ou encore en se servant des flux touristiques comme leviers de pression diplomatique (voir chapitre 1 également). Ainsi, le souci du gouvernement chinois pour la sécurité de ses ressortissants trahit parfois une certaine duplicité : par exemple en 2014, les autorités centrales ont offert les services de la police pékinoise à la police parisienne<sup>449</sup>. S'il n'était question que d'assurer une médiation entre touristes chinois et agents parisiens, la présence des forces de l'ordre chinoises patrouillant sur le sol français aurait été chargée symboliquement. Plus récemment, en 2018, l'altercation entre une famille de touristes et la police suédoise a provoqué un incident diplomatique entre la Chine et la

---

<sup>448</sup> Voir par exemple le label « Clean & Safe » du Portugal :

<https://www.lechotouristique.com/article/coronavirus-le-portugal-deploie-un-label-clean-safe-pour-rassurer-les-touristes>

<sup>449</sup> Tourisme : Paris refuse poliment les renforts policiers proposés par Pékin, Patrick Saint-Paul, *Le Figaro*, 30.05.2014 (<https://www.lefigaro.fr/actualite-france/2014/05/30/01016-20140530ARTFIG00297-paris-refuse-poliment-les-renforts-policiers-propose-par-pekin.php>)

Suède<sup>450</sup>. L'ambassadeur de Chine à Stockholm a fermement condamné l'attitude des agents suédois, les accusant d'avoir compromis la vie et les droits fondamentaux de ses compatriotes<sup>451</sup>. Selon la presse, cette réaction (démessurée au vu des faits), aurait trouvé sa source dans la venue du Dalai Lama en Suède.

Lorsque nous avons posé la question d'une éventuelle ingérence chinoise à Bertrand Lyonnet, celui-ci a surtout évoqué l'inexpérience et le manque d'autonomie de ces touristes :

[Bertrand Lyonnet]: (...) Moi je le vois comme un système surtout pour les sécuriser. Je pense qu'ils ont une vraie inquiétude parce qu'ils savent... ils sont très lucides sur aujourd'hui leur euh... leur euh... population... (...) Sur le fait qu'ils sont très inexpérimentés dans le domaine du voyage, mais qu'ils maîtriseront pas le fait qu'aujourd'hui la baisse des prix, la montée des classes moyennes c'est que ils auront plus une demande... et puis l'évolution de la société chinoise en elle-même qui a quand même beaucoup évolué en une dizaine d'années, font qu'ils pourront pas bloquer le fait d'avoir des touristes qui veulent de plus en plus partir à l'étranger, tout ça. Sauf quand c'est des gens qui ne maîtrisent... il y a encore toute une génération qui ne maîtrise pas du tout l'anglais, c'est la nouvelle génération qui commence à parler anglais. (...) Donc déjà quand on voit la difficulté des touristes chinois quand ils arrivent à Paris, euh imaginez, et qui pourtant sont déjà des gens on va dire plus que classe moyenne et qui partent, imaginez le reste de cette population comme elle va être perdue. Donc eux ils voient bien l'ambassade chinoise et les autorités chinoises qu'ils vont avoir un travail de... de suivi qui va être gigantesque. Tous les problèmes de visa, d'administratif, des choses comme ça... et plus ils auront des destinations où finalement on prendra en compte un certain nombre de leurs attentes, de leurs coutumes, du respect de leur fonctionnement, plus ça sera... plus ça sera simple pour eux. La preuve c'est qu'aujourd'hui ils ne vont que dans des hôtels qui sont généralement des grandes chaînes parce que c'est déjà normalisé.

[Entretien téléphonique avec Bertrand Lyonnet, janvier 2018]

Ce manque d'expérience n'est en effet pas sans influencer les pratiques des touristes chinois, puisque comme nous le verrons dans les chapitres 8 et 9, les générations les plus âgées nécessitent des médiations pour affronter l'altérité. À cet égard, même si la démarche d'Orléans et Yangzhou soulève des interrogations quant aux intentions de la Chine, elle peut aussi être lue au prisme de la théorie de l'*affordance* sur laquelle nous revenons dans le chapitre 9. Il s'agit effectivement de rendre la ville accessible aux touristes chinois et donc de leur permettre d'en tirer parti. Bertrand Lyonnet précisait également que les Chinois seraient eux aussi amenés à fournir des efforts d'adaptation :

---

<sup>450</sup> Des touristes chinois expulsés d'un hôtel suédois: la toile et Pékin s'embrasent, Stéphane Lagarde, *RFI*, 25.09.2018 (<https://www.rfi.fr/fr/asi-pacifique/20180925-chine-suede-reseaux-polemique-touristes-evacues-hotel-diplomatie>)

<sup>451</sup> Voir site de l'ambassade chinoise à Stockholm : <http://www.chinaembassy.se/eng/mtfw/sgfyryw/t1595453.htm>

[Bertrand Lyonnet]: Parce qu'il y a aussi des choses que les touristes chinois devront accepter. Le fait que souvent les questions de propreté par rapport à tout ce qui est les transports, les chambres, euh les règles par rapport à tout ce qui est dans les lieux publics... eux vont devoir aussi se former à un certain nombre de règles. Comme quand vous vous allez à l'étranger, vous vous pliez à un certain nombre de coutumes et de pratiques locales.

[Entretien téléphonique avec Bertrand Lyonnet, janvier 2018]

Nous abordons la question des apprentissages acquis via la pratique du tourisme dans le chapitre 9. Pour l'heure, cet aspect nous amène au dernier volet de notre analyse des relations entre touristes chinois et professionnels du tourisme : leurs interactions sur le terrain.

#### **IV. L'accueil des touristes chinois en France : des recompositions spatiales reflétant celles opérant à l'échelle mondiale**

Par-delà l'aspect stratégique du développement du tourisme chinois en France, nous souhaitons examiner la dimension opérationnelle de leur accueil par les professionnels du tourisme, et notamment ceux officiant sur le terrain. Comme nous l'avons vu dans le chapitre 6, les touristes chinois sont en quête d'altérité. Si la France répond à ce projet *recréatif*, force est de constater que ces touristes représentent eux aussi une forme d'altérité aux yeux de la population locale, au premier rang de laquelle se situent les professionnels du tourisme. On va voir que les interactions entre ces derniers et les visiteurs chinois impliquent des recompositions spatiales reflétant celles opérant à l'échelle mondiale.

Sur le terrain, les retours des professionnels en contact quotidien avec les visiteurs chinois se résument le plus souvent aux pratiques frauduleuses des guides et tour-opérateurs, et aux incivilités commises par les touristes. C'était par exemple le cas au Musée du Louvre où nous avons eu l'occasion d'échanger de façon informelle avec plusieurs agents d'accueil et de sécurité, mais aussi avec Anne Krebs, responsable du service études, évaluation et prospective (notre interlocutrice auprès de la direction). Cette dernière nous a par exemple informé du trafic de billets d'entrée orchestré par certains guides chinois, qui se transmettent et réutilisent les titres plusieurs fois par jour.

Du fait de leurs postes d'observation privilégiés, les agents d'accueil et de sécurité nous ont également livré des informations sur le comportement des touristes chinois. Selon de nombreux retours d'expérience, ces derniers (identifiables au liseré rose des plans traduits en mandarin), attiraient l'attention à divers égards, certains employés allant jusqu'à estimer que sans les visiteurs russes et chinois, leurs journées seraient bien moins remplies. Les groupes organisés étaient réputés pour mener leurs visites au pas de course et pour se concentrer

exclusivement sur la Joconde, la Victoire de Samothrace et la Vénus de Milo, ce qui pouvait susciter de l'agacement chez certains agents. De façon générale, c'est pour leurs incivilités que les touristes chinois se faisaient remarquer, plusieurs employés nous ayant affirmé avoir surpris des crachats, des fraudes, ou devoir intervenir régulièrement pour sommer les visiteurs de ne pas gratter les peintures, ni toucher aux statues. Comme nous le disions dans l'introduction de la thèse, nous avons nous-même assisté à ce type de scène, alors qu'une touriste prenait la pose en s'appuyant contre le socle de la Victoire de Samothrace. Le rappel à l'ordre répété de deux agentes, avait été appuyé par l'intervention d'une guide chinoise accompagnant un groupe.

D'autres retours de terrain nous sont parvenus via certains interlocuteurs ayant requis l'anonymat. Il semblerait que les visiteurs chinois aient mauvaise presse dans le milieu hôtelier, qui rapporte des dégradations de chambres et des comportements bruyants. La cohabitation difficile avec d'autres nationalités conduit certains établissements à se spécialiser sur la clientèle chinoise, ou à la ségréguer spatialement en lui dédiant des espaces de restauration.

L'exaspération de certains professionnels n'est pas exempte de racisme. C'est ce que pointait Marie Wang Cagne, tout en soulignant que la clientèle chinoise pouvait parfois être difficile :

[Marie Wang Cagne]: Ils [les touristes chinois] cassent tout, ils ont aucun respect et à la fois il y a... (...) Ils [les professionnels français] veulent la clientèle chinoise et à la fois il y a quand même un peu de racisme et de... enfin voilà on les voit un peu comme des moutons qui arrivent... On a du mal à les considérer, les Français ont du mal à les considérer comme des personnes, souvent! Et du coup c'est un peu... du coup souvent ils sont pas bien reçus, quoi. On le sent direct et les Chinois sont très très sensibles! Et donc ils le voient directement, quand on se fout de leur gueule ou pas. Mais parce que c'est vrai, hein! Les gens les regardent, il faut pas être très fin pour voir qu'on les fait chier!

[>Question?]: Et vous avez des retours de partenaires professionnels, enfin des hôteliers, des prestataires de service et tout...

[Marie Wang Cagne]: Oui, oui! C'est un peu compliqué. Parce que les Chinois c'est pas facile, c'est très différent, mais niveau ouverture d'esprit en France, c'est difficile aussi! Parce que souvent les gens n'ont pas beaucoup voyagé, souvent les gens sont... ben voilà, on est, il y a le côté positif et négatif du truc, mais on est très euh... oui fermés, en fait.

[Aix-en-Provence, août 2017]





Photo 6 - Entrée des Galeries Lafayette - Paris Haussmann réservée aux groupes de touristes chinois, rue de la Chaussée d'Antin (sources M. L'Hostis 2015)

Les recompositions spatiales et idéologiques entraînées par l'émergence de la clientèle chinoise et les interactions de cette dernière avec les sociétés hôtes ont été analysées par Chan Yuk Wah<sup>452</sup> que nous citons également dans le chapitre 1. À travers le « disorganized tourism space » elle conceptualise les bouleversements apportés par l'émergence de touristes issus de sociétés en développement. Contrairement aux Occidentaux, ces nouveaux touristes ne sont pas perçus comme étant dans une position ascendante, mais sont visés par des stéréotypes et des rappels à l'ordre quant à leur conduite. Le « disorganized tourism space » se traduit par de nouvelles typologies des relations entre touristes et hôtes, par de la ségrégation spatiale, ainsi que par des regards stéréotypés et discriminants émanant des locaux. Le concept reflète ainsi l'émergence d'un « nouvel ordre hiérarchique des touristes dans le paysage évolutif du tourisme »<sup>453</sup> (p. 73). Chan Yuk Wah a effectué son travail de terrain au Vietnam, à Hong Kong et à Singapour, où les touristes chinois sont régulièrement caricaturés et stigmatisés. Dans certains hôtels ils sont également séparés des clients occidentaux dans la salle de restauration. Par ailleurs, leurs relations avec les sociétés hôtes varient selon les destinations et l'histoire qui les lie à la Chine. Ainsi au Vietnam, les guides s'abstiennent d'évoquer certains épisodes historiques afin de ne pas froisser les visiteurs chinois. Ces derniers peuvent par ailleurs manifester de la condescendance envers les Vietnamiens perçus

<sup>452</sup> C. Yuk Wah, « Disorganized tourism space: Chinese tourists in a age of Asian tourism », art cit.

<sup>453</sup> « a new hierarchical order of tourists in the evolving tourism landscape »



Photo 7 - Car de touristes chinois déposant un groupe à l'entrée des Galeries Lafayette - Paris Haussmann, rue de la Chaussée d'Antin (Sources : M. L'Hostis 2015)

comme de simples héritiers de la culture chinoise et comme moins avancés économiquement. Bien que nous ayons mené notre travail de terrain en France, il nous semble que nos propres observations s'inscrivent dans ce concept de « disorganized tourism space ». Comme nous l'avons vu dans le chapitre 1, les touristes chinois sont abondamment raillés et stigmatisés par la presse française. Les propos de certains professionnels (notamment des agents du Louvre) sont également imprégnés d'un certain mépris envers ces touristes qui passent pour « sales », « bruyants », « moutonniers » et se distinguent par une apparence « de ploucs ».

Comme nous le disions plus haut, à l'instar de l'exemple singapourien, les touristes chinois sont ségrégués spatialement dans certains hôtels français. Aux Galeries Lafayette – Paris Haussmann, nous avons observé une entrée réservée aux groupes de touristes chinois (rue de la Chaussée d'Antin), et ouvrant sur une section du magasin leur étant exclusivement dédiée. Cet aménagement est peut-être une réponse au défi présenté aux marques de luxe par les nouveaux consommateurs chinois : « *Il faut ajouter un risque inattendu pour les entreprises occidentales: comment gérer l'afflux de riches clients chinois dans leurs boutiques des pays matures pour ne pas altérer leur image de marque et incommoder les clients non-chinois ; à l'inverse des clients japonais, les consommateurs chinois sont bien plus nombreux, occasionnent de longues files d'attente dans les magasins et s'avèrent beaucoup moins discrets* »<sup>454</sup>. L'occupation de l'espace cristallise quelques tensions au Louvre également. Selon certains agents, le nombre et la taille des groupes rendent la visite difficile pour d'autres publics (personnes âgées, personnes à mobilité réduite, enfants...). Enfin, comme nous venons de le voir au cours de ce chapitre, les touristes chinois font l'objet d'un traitement

<sup>454</sup> Jean-Marc Bellaïche, « La Chine, un marché du luxe immature et risqué mais en pleine émergence », *Monde chinois*, 2012, vol. 29, n° 1, p. 83.

différencié par les professionnels du tourisme français (l'exemple d'Orléans est particulièrement flagrant à cet égard).



Photo 8 - Groupe de touristes chinois à l'entrée qui leur est réservée aux Galeries Lafayette - Haussman, rue de la Chaussée d'Antin (Sources : M.L'Hostis 2015)

En négatif des crispations autour de la présence des touristes chinois, on perçoit les normes et codes de conduite prévalant dans des lieux comme le Louvre. Accueillant des millions de visiteurs chaque année (dont 71% de visiteurs internationaux en 2018<sup>455</sup>) le musée apparaît comme un haut lieu du tourisme mondial<sup>456</sup>. Malgré la diversité des publics fréquentant le Louvre, il semble que jusqu'à l'arrivée de marchés émergents, un consensus implicite régnait quant à la « performance » attendue de la part des touristes. Gilles Brougère emploie ce terme de « performance » pour désigner les attitudes inhérentes au statut de touriste. Il cite Jaworski et Turlow, (2009 p.255) : « *Les gestes, postures et mouvements du corps constituent une performance qui établit l'identité du visiteur comme touriste ; en d'autres mots, les touristes « font le touriste » en*

*empruntant les types de pratiques qu'ils ont vus et appris de leur expérience passée et des représentations médiatisées (telles que les émissions de télévision, les cartes postales, les publicités, les guides) ; par cela les touristes s'inscrivent dans la « communauté de pratique » imaginée des touristes »*<sup>457</sup>.

Ce concept nous semble applicable au Louvre, dans la mesure où les critiques émises à l'encontre des touristes chinois laissent entrevoir la façon la plus communément admise de pratiquer le musée : déambuler dans les galeries, regarder des œuvres sans les toucher, ne pas parler fort. Par extension, la communauté de pratique construite autour de cette performance

<sup>455</sup> Musée du Louvre, *Rapport d'activités 2018*, s.l., Musée du Louvre, 2019.

<sup>456</sup> « Lieu condensant une forte charge imaginaire, incarnant des pratiques et fonctionnant comme modèle pour d'autres lieux touristiques et urbains. Le haut lieu touristique est rêvé et pratiqué par tous les touristes du Monde. Il s'agit donc d'un incontournable touristique et, de plus en plus souvent, d'un lieu inscrit par l'Unesco au patrimoine mondial de l'humanité. » (Source : Géoconfluence, mis à jour en janvier 2011, <http://geoconfluences.ens-lyon.fr/glossaire/haut-lieu-touristique>)

<sup>457</sup> G. Brougère et G. Fabbiano (eds.), *Apprentissages en situation touristique*, op. cit. p.89

se révèle aussi à la façon dont les touristes chinois en sont exclus, non seulement par leur conduite, mais aussi par des commentaires sur leur apparence et leur gestuelle. En plus des plans traduits en mandarin ornés d'un liseré rose fushia, certains agents d'accueil et de sécurité du Louvre nous ont fait part de signes distinctifs bien plus subjectifs, comme le fait que ces touristes s'éloignent peu des groupes, qu'ils prennent beaucoup de photos, qu'ils soient reconnaissables à leurs tenues, à leur gestuelle et à certains rituels bien rôdés, qu'ils manifestent plus spontanément leur enthousiasme face aux œuvres, qu'on repère facilement ceux qui « viennent de la campagne », etc. Tous ces commentaires soulignent l'émergence encore récente de ces touristes et le fait que leur légitimité au Louvre n'est pas encore totalement acquise. Certains agents estimaient que leurs missions impliquaient de faire de la pédagogie, d'expliquer et de « cadrer » les choses, qu'il s'agissait « d'éducation » et qu'un « ajustement » était nécessaire pour permettre la cohabitation avec les autres visiteurs.

Notre propos n'est pas de contester le rôle des agents d'accueil et de sécurité, ni de remettre en cause l'importance de leurs missions. Il est légitime d'assurer le confort de tous les visiteurs au cours de leur exploration du musée et de veiller à l'intégrité des œuvres pour que chacun puisse en profiter. Notre intention n'est donc pas de stigmatiser ces professionnels mais plutôt de mettre leurs réactions en perspective vis-à-vis du contexte plus global dans lequel le tourisme chinois a émergé.

Chan Yuk Wah<sup>458</sup> ne manque pas de rappeler que ces tensions entre touristes et sociétés locales, sont très analogues à celles ayant émergé dans le sillon de la « horde dorée » des vacanciers occidentaux, il y a 40 ans. L'arrivée des voyageurs chinois vécue comme une « irruption » par les sociétés hôtes, signale le même type de bouleversement que celui des années 70, et reflète le changement de paradigme opérant à l'échelle du monde, avec des flux émanant de plus en plus de pays en développement. Ces nouveaux touristes représentent une forme d'altérité avec laquelle leurs hôtes doivent composer. On peut en déduire que l'ordre établi n'est jamais figé et que les interactions entre touristes et sociétés locales sont toujours susceptibles d'évoluer, à mesure que de nouvelles normes se diffusent et que des adaptations s'opèrent des deux côtés (par exemple, quelques voix commencent à s'élever contre l'habitude de prendre les enfants en photo dans les destinations en voie de développement<sup>459</sup>). Ainsi les tensions avec le personnel du Louvre rappellent que les performances attendues dans tel ou tel contexte ne sont pas innées, mais sont construites et donc évolutives. La façon

---

<sup>458</sup> C. Yuk Wah, « Disorganized tourism space: Chinese tourists in a age of Asian tourism », art cit.

<sup>459</sup> Voir par exemple : Comment réagiriez-vous si votre enfant était en photo dans le salon d'un Cambodgien?, Christine Laemmel, *Slate.fr*, 09.11.2018 (<http://www.slate.fr/story/169629/voyage-touristes-occidentaux-photos-enfants-africains-asiatiques-droit-image>)

dont les Chinois pratiquent les musées reflète peut-être un rapport différent à l'art et à l'ancien, qui seraient moins sacralisés qu'en Occident.

Au-delà de l'hétérogénéité et de l'altérité révélées par la rencontre entre différentes sociétés, peut-être pouvons-nous également voir se jouer à l'échelle du monde, les tensions entre élites et classes moyennes occidentales autour du tourisme de masse, accusé de nombreux maux. Selon l'équipe MIT, au cœur de cette « touristophobie », se trouverait « *la conscience qu'ont les dominants d'une remise en cause de leur pouvoir sur l'espace. Leur capital en ce domaine n'est pas seulement constitué par les lieux possédés, mais aussi par les lieux fréquentés où l'on se retrouve entre soi. D'où les procès faits à la mobilité vacancière des populations qui n'hésitent plus à fréquenter des lieux naguère encore réservés aux privilégiés, et qui, de la sorte, leur font perdre de leur valeur* »<sup>460</sup>. Il nous semble qu'une logique du même ordre se joue contre les touristes chinois, dont la présence au Louvre est implicitement perçue comme illégitime. Taunay et Violier développent cette idée, affirmant que les pratiques des touristes chinois, enfreignant certains standards esthétiques, sont taxées d'être « kitch ». Selon les deux auteurs, ces discours sont le fait d'une « *élite ayant probablement peur de perdre la main sur les codes d'un bon goût - « séculaire » - au profit d'une société aux pratiques touristiques débutantes et qu'il faudrait donc éduquer* »<sup>461</sup>. Les deux auteurs mettent en garde contre la perspective évolutionniste à laquelle ces idées ouvrent la voie, en érigeant les pratiques occidentales en modèle universel vers lequel les sociétés accédant au tourisme devraient tendre afin d'atteindre la maturité. Pour Taunay et Violier, cela revient à nier l'historicité des pratiques touristiques et le fait que les touristes chinois ne se contentent pas d'imiter, mais réinterprètent les pratiques à l'aune de leurs propres héritages culturels (voir également le chapitre 6).

Peut-être ces crispations sont-elles également liées à l'inversion du regard touristique et au fait que les sociétés hôtes, traditionnellement émettrices de touristes, se trouvent scrutées à leur tour par le regard qu'elles ont longtemps exercé de façon unilatérale (voir chapitre 5). Certains agents du Louvre nous ont par exemple confiés avoir été pris en photo par les touristes chinois, et nous-mêmes avons reçu ce genre de requête (en Chine, comme en France). On expérimente ainsi la position de l'*Autre* exotique et correspondant vraisemblablement à certains stéréotypes. Ce statut peut susciter un certain inconfort, mais présente l'intérêt de nous questionner en retour sur nos propres pratiques en tant que touriste.

---

<sup>460</sup> itinéraires Mobilités territoriales (Paris) et al., *Tourismes. 1, 1, op. cit.*, p.74

<sup>461</sup> B. Taunay et P. Violier, « L'émergence au prisme du tourisme chinois », art cit. p.6

Pour en revenir à la façon dont les touristes chinois expérimentent les musées, il nous semble que ces pratiques ne sont pas de nature à se pérenniser hors de Chine, dans la mesure où les touristes attirant le plus l'attention sur eux voyageaient essentiellement en groupe du fait de leur inexpérience<sup>462</sup>. Comme nous le verrons dans la troisième partie, les jeunes générations s'accommodent plus aisément de l'altérité. Pour clore ce chapitre, nous formulons ici l'hypothèse que des lieux aussi mondialisés que le Louvre représentent des carrefours de circulation et de transmissions des normes, qui seront ensuite redéployées dans d'autres hauts lieux touristiques.

---

<sup>462</sup> Voir Nan Chen, Lorenzo Masiero et Cathy H. C. Hsu, « Chinese Outbound Tourist Preferences for All-Inclusive Group Package Tours: A Latent Class Choice Model », *Journal of Travel Research*, 27 août 2018, .

## **Conclusion du chapitre 7**

À travers ce chapitre, nous avons voulu exposer et analyser les relations entre professionnels du tourisme français et marché chinois. Nous avons vu que les acteurs institutionnels n'avaient finalement que peu d'emprise sur les évolutions du marché et que la notoriété des destinations se construisait indépendamment de leur contrôle. Par ailleurs le manque de connexion au terrain conduit les professionnels à entretenir une vision assez stéréotypée du public chinois, ce qui nuit à la pertinence de leurs analyses. Cette méconnaissance est réciproque, les professionnels chinois étant peu familiers avec les destinations. Ces derniers se livrent par ailleurs à des pratiques peu éthiques qui nuisent à l'image de la destination et représentent une concurrence déloyale envers les professionnels français. Face à des institutionnels qui peinent à renouveler leurs moyens d'action et à assainir les agissements des opérateurs chinois, le modèle orléanais représente peut-être une voie alternative de développement du marché chinois. Le projet de normalisation porté conjointement avec la ville de Yangzhou éveille néanmoins la suspicion quant à la possible volonté chinoise de contrôler encore plus son marché émetteur au sein même des destinations.

Enfin, force est de constater que l'accueil réservé aux touristes chinois sur le terrain ne reflète pas la convoitise qu'ils suscitent. C'est le constat que nous avons opéré en observant les interactions entre touristes et professionnels. Au Louvre en particulier, les visiteurs chinois paraissent bien encombrants aux yeux des agents d'accueil et de sécurité qui se trouvent eux aussi aux prises avec une forme d'altérité. Les tensions jaillissant de la rencontre entre ce nouveau public et les sociétés hôtes reflètent l'émergence d'une nouvelle polarité des flux touristiques qui émanent à présent de sociétés non-occidentales. L'arrivée de ces nouveaux touristes questionne un ordre établi autrefois dominé par l'Occident.

Maintenant que nous avons vu en quoi les touristes chinois incarnaient l'altérité aux yeux des sociétés qu'ils visitent, nous allons étudier comment eux-mêmes apprennent à composer avec l'altérité grâce à l'acquisition de capital spatial.



## Conclusion de la Partie II

---

Les précédents chapitres se sont attachés à décrire et analyser la construction de l'écoumène touristique chinois en France. Être témoin de ce processus est riche d'enseignements tant sur le marché chinois lui-même que sur la destination et sur le tourisme en général.

D'une part, nous avons vu que même si les touristes chinois étaient diversement affectés par la distance, leurs mobilités présentaient bien une dimension systémique permettant de leur attribuer la constitution de « réseaux de lieux ». L'extension de ces derniers à mesure qu'ils incluent de nouvelles villes, est portée par les *repeaters*, qui, à l'occasion d'un nouveau voyage en France, privilégient des régions en dehors de Paris ou reviennent avec leurs proches dans celles qu'ils ont appréciées.

Les mobilités de ces touristes sont guidées par des représentations dont nous avons inventorié les sources dans le chapitre 5. La construction d'un projet *recréatif* précédant le voyage inscrit les touristes chinois dans un « invariant » de la pratique du tourisme<sup>463</sup>, et reflète le regard touristique<sup>464</sup> qu'ils exercent à leur tour sur les sociétés visitées. Ce projet trouve sa mise en œuvre à travers des associations de lieux et de pratiques abordées dans le chapitre 6. Nous avons ainsi vu que même si l'imaginaire des touristes chinois était investi par l'association de la plage et du soleil avec les vacances, les pratiques de baignade et de bronzage ne coulaient pas nécessairement de source pour eux. La marge de liberté de ces touristes dans leur relecture des lieux s'en trouve ainsi réaffirmée. Ce constat rappelle par ailleurs qu'il ne suffit pas d'inculquer des représentations pour que celles-ci s'actualisent dans des pratiques touristiques.

Enfin, après avoir analysé le regard des touristes chinois, nous nous sommes intéressés à celui des professionnels du tourisme sur ce public. Nous avons particulièrement analysé les actions institutionnelles aux échelons locaux et régionaux, et avons constaté l'âpreté des jeux d'acteurs se nouant autour du développement de ce marché, ainsi que les problèmes structurels entravant l'action des institutions. À l'échelle du terrain, les conflits d'usage de l'espace opposant professionnels de l'accueil et touristes chinois reflètent le renversement des flux touristiques opérant à l'échelle mondiale.

---

<sup>463</sup> Benjamin Taunay et Philippe Violier, « Un modèle chinois des pratiques touristiques? Analyse des spécificités et des invariants au niveau des pratiques et des lieux fréquentés par les touristes chinois et internationaux en Chine » dans *La mondialisation du tourisme - Les nouvelles frontières d'une pratique*, Presses Universitaires de Rennes., s.l., 2015

<sup>464</sup> J. Urry et J. Larsen, *The tourist gaze 3.0*, op. cit.



A l'issue de cette deuxième partie, il nous semble que l'intentionnalité de ces touristes se trouve réaffirmée. Intentionnalité s'exprimant à travers les arbitrages opérés en vue d'identifier les lieux répondant le mieux à leurs besoins et aspirations, ainsi qu'à travers le regard qu'ils exercent sur les sociétés hôtes afin de mieux les appréhender. Cette intentionnalité déjoue par ailleurs les stratégies de certains acteurs professionnels qui, manquant de contact direct avec le terrain, peinent à appréhender ce public ou s'arrêtent à sa complexité alléguée.

Au-delà des constats que nous avons opérés, quelques questions restent en suspens. Il nous semble notamment que la grille de lecture déployée par les touristes chinois au cours de leur découverte de Paris (plus largement de la France) pourrait faire l'objet d'une analyse plus approfondie. Par ailleurs, le référentiel d'accueil des touristes chinois voué à être internationalisé interroge quant aux véritables intentions de la Chine, déjà soupçonnée de d'instrumentaliser ses flux émetteurs au sein même des destinations.

Maintenant que nous avons abordé la diffusion du tourisme chinois d'un point de vue géographique, nous allons l'étudier d'un point de vue sociétal dans notre troisième et dernière partie.



## Partie III. La diffusion et la société chinoise : jeux individuels et collectifs

---



## Introduction de la partie III

---

Dans la deuxième partie de notre thèse, nous avons abordé la diffusion spatiale du tourisme chinois en France (sa forme et les dynamiques la sous-tendant). Dans cette troisième partie, nous souhaitons à présent analyser la diffusion du tourisme chinois d'un point de vue sociétal, et identifier les jeux individuels et collectifs catalysant cette diffusion. Cette question nous paraît intéressante dans la mesure où le développement du tourisme en Chine est récent, ce qui permet d'en établir la genèse et d'observer son apprentissage à l'échelle d'une société. Nous souhaitons articuler cette question à celle du capital spatial, afin de voir comment ce dernier s'acquiert tant à l'échelle sociétale qu'individuelle. En d'autres termes, nous nous posons la question de savoir comment les Chinois sont devenus des touristes, et ce faisant, comment ils apprennent à composer avec l'altérité. Afin de répondre à cette question, nous nous sommes inspirés de la réflexion élaborée par Philippe Duhamel au sujet de l'historicité des pratiques touristiques.

Nous verrons dans un premier chapitre qu'en Chine l'apprentissage du tourisme est structuré par des effets générationnels sous-tendus par des valeurs confucéennes, puis nous verrons à travers quels mécanismes les Chinois acquièrent le capital spatial leur permettant de composer avec l'altérité.

### Chapitre 8 – Une diffusion structurée par des effets générationnels

1. Effets générationnels dans l'apprentissage du tourisme
2. Apprentissage de l'altérité : le rôle très prescripteur des enfants
3. Une diffusion sous-tendue par la piété filiale

### Chapitre 9 - Composer avec l'altérité : constitution du capital spatial

1. Entre autonomie et inconfort, les touristes chinois à l'épreuve de l'altérité française
2. Logiques de proximité, affranchissement des voyages organisés, famille, école et travail : les jeux et instances d'apprentissage du tourisme
3. Les apprentissages opérés grâce au tourisme



# Chapitre 8. Une diffusion structurée par des effets générationnels

---

## **Introduction du chapitre 8**

Dans le présent chapitre nous nous penchons plus particulièrement sur le fossé creusé par les réformes des années 1980, entre des générations ayant vécu à une époque où le tourisme était proscrit puisque perçu comme une activité bourgeoise, et des générations nées dans une société ouverte à la mondialisation et aux mobilités touristiques. Nous verrons que ces réformes ont un effet structurant sur la diffusion des pratiques touristiques dans la société chinoise, entraînant un phénomène de transmission inversée des enfants vers leurs parents. Ce phénomène peut également être lu à la lumière de la culture confucianiste chinoise qui bien que patrimonialisée et instrumentalisée par le gouvernement, imprègne encore les relations familiales.

- I. Effets générationnels dans l'apprentissage du tourisme**
- II. Apprentissage de l'altérité : le rôle très prescripteur des enfants**
- III. Une diffusion sous-tendue par la piété filiale**

## I. Effets générationnels dans l'apprentissage du tourisme

Préalablement à l'analyse de nos données, nous souhaitons exposer cette approche des apprentissages touristiques à l'échelle générationnelle. Dans le chapitre 2 consacré à notre cadre conceptuel, nous sommes revenus sur le concept de capital spatial entendu comme « *ensemble des ressources, accumulées par un acteur, lui permettant de tirer avantage en fonction de sa stratégie, de l'usage de la dimension spatiale de la société.* »<sup>465</sup> et nous avons expliqué en quoi, appliqué aux touristes chinois, il permettait de les soustraire à une vision stéréotypée et de souligner leur statut d'acteurs de leurs pratiques touristiques. Ce concept de capital spatial est entretenu par un processus d'accumulation de compétences mobilitaires<sup>466</sup> (concept mis au point par Giorgia Ceriani-Sebregondi dans sa thèse en 2007<sup>467</sup>), que nous nous proposons d'aborder d'un point de vue générationnel dans ce chapitre, afin de mettre en lumière le phénomène de « transmission inversée » des enfants vers leurs parents, évoqué en introduction.

Ce travail nécessite de reconstituer « l'historicité » des pratiques touristiques, démarche inspirée par l'habilitation à diriger des recherches (HDR) de Philippe Duhamel, *Tourisme et temps long*<sup>468</sup>. Dans ses travaux, Duhamel étudie la généalogie des lieux touristiques et aborde notamment la façon dont l'évolution des pratiques va influencer la « perpétuation » de ces lieux touristiques. Il articule à cette question, celle de la dimension générationnelle des pratiques touristiques : « *L'expérience touristique accumulée par chacun d'entre nous au fil de nos vies, celle transmise par nos parents, à nos enfants et de nos parents à nos enfants constituerait, du moins dans les pays anciennement touristiques, le ferment d'un nouveau rapport au tourisme et au monde, ce qui favoriserait la mise en place de métriques différentes selon les générations.* » (p. 318-319). La réalisation de ce projet requiert selon lui une généalogie des pratiques touristiques, dont il pose les bases : « *une observation minutieuse des pratiques et des histoires touristiques personnelles et familiales est nécessaire pour comprendre comment, à partir de pratiques originelles, se mettent en place des modèles en continuité et en discontinuité* » (p. 328). Si cette approche généalogique nous a semblé aussi pertinente, c'est parce que sur le terrain, nous avons très rapidement observé des familles voyageant à deux, voire trois générations. Il s'agissait bien souvent de jeunes Chinois (de 20 ans jusqu'à 40 ans maximum), résidant (ou ayant résidé) en Europe et guidant leurs parents

---

<sup>465</sup> J. Lévy et M. Lussault, *Dictionnaire de la géographie*, op. cit. p.147

<sup>466</sup> Voir chapitre 2

<sup>467</sup> Giorgia Ceriani Sebregondi, *Quand la mobilité change le rapport au Monde : migrants marocains en Méditerranée*, Paris 1, s.l., 2007.

<sup>468</sup> P. Duhamel, *Tourisme et temps long - Essai pour une généalogie des lieux touristiques*, op. cit.



et/ou leurs grands-parents au cours d'un voyage dans leur pays d'accueil ou dans les pays voisins. Nous avons également rencontré des touristes plus âgés résidant en Chine et voyageant avec leurs parents ou beaux-parents, en plus de leurs enfants. Ce phénomène de voyages à deux, (voire trois) générations, a attiré notre attention car comme nous allons le voir, les parents étant peu expérimentés et peu autonomes en situation d'altérité, leurs enfants cumulaient les fonctions d'organiseurs et de guides-accompagnateurs. Ils nous a alors semblé qu'en assurant une médiation avec la destination, les enfants offraient à leur parents une rencontre encadrée et sécurisée avec l'altérité, compensant ainsi le faible capital spatial de leurs aînés. Plus synthétiquement, dans certaines familles chinoises, c'est par l'intermédiaire des jeunes que les anciens apprennent à composer avec l'altérité, et élargissent leur répertoire d'expériences touristiques (voire, deviennent des touristes).

Avant de poursuivre, il convient de préciser que nous avons également observé des touristes guidant leur compagne, leur compagnon ou des amis venus de Chine, et nécessitant eux aussi une médiation avec la destination. Néanmoins, l'horizontalité de ces liens (en terme d'âge ou d'ascendant) ne nous semble pas aussi structurante de la diffusion du tourisme en Chine, que les relations parent/enfant ou grands-parents/petits-enfants. C'est pourquoi nous nous concentrerons ici exclusivement sur ces dernières.

## **II. Apprentissage de l'altérité : le rôle très prescripteur des enfants**

Comme nous l'avons vu dans le chapitre 2, la décennie des années 1980 a marqué un tournant dans l'histoire chinoise, puisqu'elle a inauguré une ère d'ouverture à l'économie de marché et à la mondialisation. Les générations nées à partir de ces réformes ont donc grandi dans une société plus libérale et perméable aux influences étrangères. L'ascétisme maoïste a laissé place à la consommation de masse, une classe moyenne a émergé et les frontières se sont ouvertes, autorisant les voyages professionnels, scolaires, touristiques, etc. Ces évolutions vont de pair avec l'émergence de nouvelles valeurs, comme l'individualisme, l'esprit d'entreprise et l'autodétermination<sup>469</sup>.

Contrairement à leurs enfants, les générations ayant grandi pendant l'ère maoïste n'ont eu que peu d'occasions de voyager avant la libéralisation de la société. Zelia Breda<sup>470</sup> rappelle qu'à partir de 1949, les voyages individuels furent très strictement contrôlés à travers le

---

<sup>469</sup> Fengshu Liu, *Urban youth in China: modernity, the internet and the self*, New York, Routledge, 2011, 228 p.

<sup>470</sup> Zelia Breda, « Domestic tourism in China: Observations on its growth and structure », 2008.

système des *hukous*<sup>471</sup> et devinrent de fait, impossibles. Ce touriste âgé d'une cinquantaine d'années nous confirmait qu'à l'époque où il était enfant, voyager n'était pas une priorité pour les Chinois :

Q: (...) Est-ce que vous voyagiez beaucoup avec vos parents quand vous étiez enfant?

Epoux: Quand j'étais enfant?

Q: Oui.

Epoux: Non, non. En fait... en fait... quand j'étais enfant, nous étions très pauvres. Et, et les voyages n'étaient pas populaires auprès des Chinois.

Q: Oui?

Epoux: Et euh... Aller à l'étranger, dans un autre pays, n'était pas... euh... ça n'était pas l'idéal.

(Annexe 11 - Entretien n°06.07.2017-1 avec un couple voyageant avec leur fille et leur parents. Nice, juillet 2017)

Nombre de parents chinois nés dans les années 1950/1960 sont donc arrivés à l'âge adulte en ayant peu (voire aucune) expérience de voyage et en étant faiblement dotés en capital spatial. C'est ce qui explique leur manque d'autonomie face à l'altérité.<sup>472</sup>

Cet écart entre générations pré et post-réformes, se retrouve dans les discours de nos répondants, comme en attestent des extraits de l'entretien suivant :

[>Question?]: OK. Vous appréciez la cuisine locale? (...)

[>R1]: (...) Je pense que pour les gens qui voyagent en famille, la cuisine chinoise va manquer, c'est sûr. Parce que nous on est jeunes, on est plus ouvertes à la cuisine locale. Mais quand j'ai emmené mes parents en voyage, ils m'ont demandé de la cuisine chinoise tous les jours. On a mangé français que les deux premiers jours et ensuite ils m'ont dit "non, je veux manger de la cuisine chinoise!" [rires] (...)

[>Question?]: Ok, ok. Je ne sais plus si vous m'avez dit, vos parents ils ont déjà voyagé à l'étranger?

[>R1]: Ma mère est allée en Thaïlande et en Corée.

[>Question?]: Avec un groupe?

---

<sup>471</sup> « sorte de passeport intérieur [permettant] de maîtriser les flux et les migrations internes de la population. » (Géoconfluence 2013)

<sup>472</sup> Un témoignage allait cependant à l'encontre de cette idée, celui d'un couple d'environ 70 ans (entretien n°20170719\_003) qui affirmait voyager environ une fois par an dès les années 1960, décennie pourtant marquée par la révolution culturelle, où tout voyage d'agrément était interdit. Il ressortait de leur discours que ces voyages étaient effectués « avec le travail » et avaient pour destination Pékin, afin de visiter la Cité Interdite et la Grande Muraille. Les répondants ajoutaient que les voyages individuels étaient possibles, à condition de rester dans les frontières chinoises. Si Breda explique qu'avant la fin des années 1970, des voyages touristiques pouvaient s'effectuer en groupe sous le patronage de l'unité de travail (ce qui paraît vraisemblable dans le cas de nos répondants), nous n'avons pas trouvé de source évoquant des voyages touristiques individuels à l'époque maoïste. Il n'en reste pas moins que les mobilités touristiques de cette époque seraient très difficiles à quantifier, puisque selon Breda, aucune statistique n'était publiée sur le sujet. Elle estime toutefois que ces voyages d'agrément devaient se compter en quantités très faibles. Le contre-exemple apporté par ce couple de répondants ne manque pourtant pas d'intriguer, aussi mériterait-il peut-être d'être investigué de façon plus approfondie.

[>R2]: Avec un groupe, je pense. La génération de mes parents aime voyager avec une agence.  
 [>Question?]: Ah oui? Pourquoi vous pensez qu'ils préfèrent les agences de voyage?  
 [>R2]: Parce qu'ils n'ont pas besoin d'organiser, ils n'ont qu'à...  
 [>R1]: Et à cause des compétences en langues, ils ne savent pas parler d'autres langues.  
 [>Question?]: Oui.  
 [>R1]: Oui. Donc ils préfèrent suivre une agence.  
 [>R2]: Mais en Chine ils voyagent aussi en groupe. Ils ne veulent juste pas voyager par eux-mêmes! [rires]  
 [>R1]: Oui, oui. Même s'ils voyagent en Chine du nord au sud, ils suivent l'agence de voyage. Parce que...  
 [>R2]: Même si la ville est très proche, ils choisissent quand même l'agence de voyage.  
 [>Question?]: Oui? Peut-être parce qu'ils ne savent pas comment organiser le voyage?  
 [>R1]: Oui, je crois oui.  
 [>Question?]: Vous pensez qu'ils ne savent pas se servir par exemple des appli mobiles?  
 [>R1]: Pas vraiment parce qu'ils ont des smartphones et ils savent comment s'en servir je pense. Mon père aime les technologies, donc il apprécie ça. Mais ma mère elle ne connaît rien aux téléphones, elle sait seulement prendre des photos et m'appeler! [rires]  
 [>Question?]: Ok! [rires]  
 [>R1]: Oui...  
 [>Question?]: C'est déjà quelque chose...  
 [>R1]: Mon père il peut chercher des informations. Quand on était ici, il utilisait les directions de son téléphone et il disait "peut-être que tu t'es trompé de chemin!" . Mais c'est vraiment drôle parce qu'il s'en sert en chinois, donc quand on va quelque part il me demande "quel est le nom chinois de cet endroit?" et je n'en ai aucune idée! Il me dit "mais comment tu fais pour te servir de la carte?" [rires] Oui, c'est drôle.

(Annexe 71 - Entretien n°20170812\_004, avec deux étudiantes résidant à Paris. Nice, aout 2017)

Les deux répondantes relèvent des écarts avec leurs parents sur divers aspects : le rapport à la nourriture étrangère, l'organisation des voyages, la maîtrise d'une langue étrangère et l'usage des nouvelles technologies. Ces constats mettent en relief les évolutions traversées par la société chinoise en une génération, et dont les jeunes urbains ont été les premiers bénéficiaires. S'agissant par exemple de la maîtrise des langues étrangères, certains jeunes répondants dans la vingtaine nous ont dit avoir débuté l'apprentissage de l'anglais dès l'école primaire, tandis que la génération de leurs parents avait seulement la possibilité d'apprendre le russe. Nous relevons en plus le ton quelque peu moqueur des deux répondantes, raillant la lenteur de leurs parents et leur gaucherie face à des situations et pratiques nouvelles. Cet extrait, par le fossé qu'il révèle entre les générations, donne une idée de la brutalité des changements impulsés en Chine dans les années 1980. Contrairement aux sociétés occidentales où la génération du baby-boom représente une charnière entre les générations nées avant-guerre et les générations post-1980, la Chine n'a pas vécu la même continuité. Les

générations nées avant les réformes ont basculé sans transition dans une société libéralisée, ouverte aux échanges et aux nouvelles technologies. On devine alors l'écart que ces mutations très rapides ont instaurée avec leur descendance. S'agissant spécifiquement du tourisme, les générations post-1980 sont les premières à profiter de la libéralisation des mobilités pour voyager en individuel hors de Chine<sup>473</sup>, il n'y a donc rien d'étonnant à ce que ce fossé générationnel se reflète également dans les pratiques touristiques.

Moins agiles face au changement, et moins bien armés que leurs enfants pour affronter l'altérité, peu de parents chinois s'étaient déjà aventurés seuls à l'étranger, avant de venir en France. Dans la majorité des cas, au-delà des frontières chinoises les mobilités s'effectuaient dans le cadre d'un voyage organisé, d'un déplacement professionnel, d'une visite familiale ou accompagné par des proches. Parmi nos entretiens, une vingtaine de répondants nous ont en plus affirmé que leurs parents n'avaient même jamais voyagé hors de Chine avant de leur rendre visite à l'étranger. Certains répondants nous disaient par exemple que si ça n'avait pas été pour eux, leurs parents ne seraient sans doute jamais partis :

[>Question?]: (...) C'est la première fois que vos parents voyagent à l'étranger?

[>R1]: La première fois c'était à Singapour, quand ils sont venus avec moi pour mes études.

[>Question?]: Ah oui! (...)

[>R1]: C'est à cause de moi! [rires]

[>Question?]: Pourquoi?

[>R1]: Parce qu'ils ont peur de communiquer avec d'autres gens. Ils ne sortent pas parce qu'ils pensent qu'ils ne sont pas capables avec les autres, qu'ils ne comprendraient rien. Donc ils n'ont pas envie de sortir.

[>Question?]: Même pas avec une agence de voyage?

[>R1]: Ils trouvent les agences de voyage ennuyeuses.

(Annexe 39 - Entretien n°20170724\_001 avec une étudiante résidant au Royaume-Uni et guidant ses parents. Nice, juillet 2017)

[>Question?]: Donc quand vous êtes à l'étranger ils viennent toujours vous voir?

[>R1]: Oui, ils viennent à chaque fois. Je pense que c'est très typique des Chinois.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Oui. Ils suivent toujours.

[>Question?]: Comment vous expliquez ça?

[>R1]: Parce que les parents, normalement ils ne...souvent... Par exemple mes parents ils ne parlent aucune langue à part le chinois, c'est impossible pour eux. Ils n'aiment pas voyager avec une agence de voyage parce que ça consiste juste à tout visiter en vitesse donc ils vont toujours rendre visite à leurs enfants. Je pense que c'est assez différent de l'Europe. Je pense qu'ils sont très dépendants de leurs enfants la plupart du temps.

---

<sup>473</sup> M. Cheng et C. Foley, « Understanding the distinctiveness of Chinese Post-80s tourists through an exploration of their formative experiences », art cit.

(Annexe 40 - Entretien n°20170725\_001 avec un expatrié résidant à Hambourg et voyageant avec ses parents. Nice, juillet 2017)

Dans le cas de ces deux extraits, il apparaît très nettement que ce sont les enfants qui initient les mobilités de leurs parents et les poussent à faire du tourisme, voire à les rejoindre sur du plus long terme dans leur pays d'accueil. Un répondant nous disait que c'était un schéma assez récurrent autour de lui et que bien souvent, les parents ne se faisant pas à la vie sur place, finissaient par retourner en Chine (Annexe 45 - entretien n°20170826\_002). On relève par ailleurs dans les deux extraits précédents que les groupes organisés ne représentent pas une option satisfaisante, aussi la seule alternative permettant à ces parents de voyager de façon sécurisante, est de s'en remettre à leurs enfants.

De façon générale, nous retenons de nos observations que les générations nées avant les réformes sont peu enclines à se lancer de façon autonome dans des voyages individuels à l'étranger, et qu'à défaut de partir avec leur enfant, certains parents ne dédaigneront pas les groupes organisés, ou auront recours à d'autres accompagnements :

[>Question?]: Les voyages qu'elle [la mère] a fait avant d'aller au Royaume-Uni, c'était toute seule, ou en groupe? (...)

[>R1]: Non, en groupe.

(...)

[>Question?]: Parce que sinon ça serait difficile pour elle?

[>R1]: Oui. Ou alors avec ses sœurs.

(Annexe 59 - Entretien n°20170712\_001 avec répondante résidant à Milan. Nice, juillet 2017)

[>Question?]: S'ils [les parents] vont en Australie, est-ce qu'ils partiront en groupe, ou tout seuls?

[>R1]: [demande à ses parents]

[>R2]: On ira en groupe, parce qu'on ne sait pas parler anglais. Là tu [leur fille] es là, mais sinon tout seuls, ça n'irait pas.

(Annexe 34 - Entretien n° 20170713\_001 avec une étudiante résidant à Lille et accompagnant ses parents. Nice, juillet 2017)

Q: Par exemple, votre famille, d'habitude elle voyage en groupe, ou individuellement?

R: Normalement, si je n'étais pas là, ils voyageraient avec un groupe.

(...)

Q: Et ça c'était leur premier voyage à l'étranger?

R: Oui... Non, en fait non. C'était leur premier voyage en Europe, mais ils sont allés au Japon et aussi en Thaïlande. Mais c'était toujours avec des groupes.

Q: avec des circuits organisés

R: Oui. Parce que je ne parle pas les langues de là-bas, donc...

(Annexe 30 - Entretien n°30.06.2017 avec une étudiante résidant à Glasgow et accompagnant sa famille. Nice, juin 2017)

On voit à travers ces extraits que ces parents ne disposent pas d'un capital spatial suffisant pour s'aventurer sans aucun guidage à l'étranger (ou en tout cas, qu'ils ne s'en sentent pas capables). La France représente par ailleurs dans certains cas, la première rencontre avec une altérité aussi importante, rendant d'autant plus indispensable la présence d'une médiation. Cet accompagnement, assuré par les enfants, pouvait dans certains cas débiter dès les étapes précédant le voyage. Ainsi une répondante nous a confié qu'elle n'excluait pas de rentrer en Chine pour assister sa mère dans les démarches d'obtention du visa et pour l'accompagner lors du trajet en avion :

[>Question?]: Donc votre mère arrive en France en aout?

R1: Oui, oui.

[>Question?]: Ça sera son tout premier voyage à l'étranger?

R1: Oui, oui. Mais je n'ai encore rien fait pour le visa...

[>Question?]: OK

R1: et je prévois de rentrer en Chine en juin et si je rentre en Chine j'essaierai de faire quelque chose pour son visa.

[>Question?]: Ok, donc vous allez l'aider avec le visa?

R1: Oui. Et l'emmener en France.

[>Question?]: OK. Elle a déjà un passeport?

R1: Oui.

[>Question?]: OK. Donc vous allez l'aider avec le visa, parce que vous pensez que ça va être difficile pour elle?

R1: Oui, et euh... Parce qu'elle ne sait pas parler anglais ni français, donc je dois rentrer et la ramener ici.

(Annexe 48 - Entretien n°20170511\_001 avec deux étudiantes résidant à Nantes et rencontrées à Nice. Nantes, mai 2017)

Un autre répondant nous racontait avoir dû guider ses parents dans l'aéroport de Dubaï à distance, pour les aider à attraper leur correspondance :

[>R1]: Oui et quand ils ont changé d'avion, en Angleterre il devait être 02h00 du matin, mon père m'a appelé [rises] Parce qu'il ne savait pas où aller.

[>Question?]: Et comment avez-vous fait pour l'aider?

[>R1]: On leur a réservé le même vol que celui qu'on avait pris, donc j'ai pu lui expliquer comment faire. Ils devaient changer de vol à Dubaï, et l'aéroport international de Dubaï est assez grand. Mais j'ai cherché les informations du vol sur internet et je leur ai dit à quelle porte aller. J'ai trouvé les informations sur internet et je leur ai dit comment faire.

[>Question?]: Donc ils se sont perdu dans l'aéroport.

[>R1]: Ouais... Mon père m'a dit, quand ils sont repartis en Chine... À l'aller vers le Royaume-Uni, ils n'ont pas eu à changer de terminal. Mais au retour, ils devaient le faire et au départ ils ne le savaient pas. Ma mère parle un peu anglais, donc ils se sont aperçus qu'ils devaient passer du terminal 2 au 3 peut-être, et prendre une navette pendant 15 minutes. Ils ont eu l'information suffisamment tôt, donc ils eu assez de temps.

[>Question?]: Et ils n'ont pas manqué le vol.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'est difficile pour eux, de voyager à l'étranger.

[>R1]: Oui, c'est très difficile.

[>R2]: S'ils avaient eu un vol direct, ça serait peut-être allé mieux.

[>Question?]: C'était leur premier voyage à l'étranger?

[>R1]: Oui, c'était leur première fois.

(Annexe 61 - Entretien n°20170717\_002 avec un couple d'étudiants chinois résidant au Royaume-Uni. Nice, juillet 2017).

Ces extraits sont révélateurs du fait que sans expérience et sans maîtriser de langue étrangère, il est difficile d'accomplir des démarches pour obtenir un visa ou se repérer dans un aéroport international. Il s'agit donc bien de compétences à part entière, acquises à travers l'expérience.

Le rôle de médiateur endossé par les enfants s'applique bien entendu aux autres étapes du voyage, depuis son organisation jusqu'à son déroulement, en passant par les réservations. Comme nous l'avons vu dans le chapitre 4, s'agissant du choix de la destination, les enfants jouent un rôle très prescripteur dans la mesure où ils sont familiers avec l'Europe et qu'ils invitent leurs proches dans des lieux qu'on leur a recommandés ou qu'ils ont eux-mêmes déjà visités. Ce choix prend en compte les souhaits des parents, qui sont bien souvent désireux de découvrir en priorité les villes et monuments les plus renommés. Ils peuvent aussi avoir leur mot à dire quant à diverses prestations, comme l'hébergement :

[>Question?]: Quand vous avez organisé le voyage, est-ce qu'ils avaient des requêtes spécifiques? Ils vous ont demandé des choses?

[>R1]: Je leur ai demandé des suggestions, comme "qu'est-ce-que vous aimez?". A Nice, quand j'ai choisi l'hébergement je leur ai demandé "vous voulez séjourner près de la gare pour qu'on n'ait pas à porter nos bagages partout, ou vous voulez loger près de la mer pour pouvoir la voir?". Et ils ont dit qu'ils préféraient la vue sur mer donc c'est pour ça que j'ai choisi un endroit éloigné que je n'arrivais pas à trouver!

(Annexe 39 - Entretien n°20170724\_001 avec une étudiante résidant au Royaume-Uni et guidant ses parents. Nice, juillet 2017)

Une fois à destination, les enfants se chargent du bon déroulement du voyage en traduisant, en assurant le suivi de l'itinéraire et en veillant au bien-être général de leurs parents, ce qui les assimile à des « guides », selon leurs propres dires ou ceux de leurs proches :

[>Question?]: Ok. Donc ils [les parents] sont... Ils sont venus vous voir et donc vous... parce que vous savez parler anglais...

[>R1]: Oui, c'est ça.

[>Question?]: Donc... ils n'ont pas besoin de voyager en groupe.

[>R1]: Non, ils n'en ont pas besoin. Je peux tout faire pour eux.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Commander de la nourriture, acheter des tickets et leur présenter les sites touristiques... je peux faire n'importe quoi pour eux.

(Annexe 27 - Entretien n°20170621\_001 avec une étudiante résidant au Royaume-Uni et accompagnant ses parents. Nice, place Masséna, juin 2017)

Q: Par exemple, votre famille, d'habitude elle voyage en groupe, ou individuellement?

R: Normalement, si je n'étais pas là, ils voyageraient avec un groupe.

Q: Ah oui?

R: Sinon... Mon père dit toujours, "pourquoi dépenser de l'argent alors qu'on t'a comme guide?"

(Annexe 30 - Entretien n°30.06.2017 avec une étudiante résidant au Royaume Uni et accompagnant sa famille. Nice, juin 2017)

[>R1]: Oui, ils [les parents] ne peuvent pas communiquer avec les autres, donc je suis leur guide, je suis leur traductrice et je prends toutes les responsabilités de ce voyage donc... Oui.

(Annexe 39 - Entretien n°20170724\_001 avec une étudiante résidant au Royaume-Uni et guidant ses parents. Nice, juillet 2017)

Dans le même entretien, cette répondante nous disait également préférer Airbnb aux hôtels car ces derniers ne proposent pas de chambres pour trois personnes :

[>Question?]: Pourquoi avoir choisi un Airbnb plutôt qu'un hôtel?

[>R1]: Pour être honnête, je ne peux pas les laisser seuls. Donc une chambre pour trois personnes en Europe, ça n'est pas très commun pour être honnête.

(...)

[>Question?]: Ok. Et vous disiez que vous ne pouviez pas les laisser seuls? Que vouliez-vous dire?

[>R1]: Parce qu'ils ne peuvent pas communiquer avec les autres et ils ne peuvent lire aucune note, rien. Donc je ne peux pas les laisser seuls. Ou alors ils peuvent se balader, mais tant qu'ils ne font rien ça va. Ils ne peuvent pas... Le seul mot qu'ils sachent lire c'est quelque chose comme "sortie", ou "toilettes"... Ce sont des mots très basiques. Mais ils ne peuvent rien faire de plus, donc...Ça m'inquiète qu'ils se cognent à quelqu'un et se fassent crier dessus. Ils ne connaissent pas ça et je me sentirais mal. Je ne veux pas que mes parents soient brutalisés ni rien du tout.

Cet extrait montre à quel point le sentiment de responsabilité et le souci du bien-être de ses parents, inverse la relation de soin et d'attention entre eux et cette enquêtée. Dans ce contexte d'altérité, ils apparaissent comme très vulnérables et dépendants d'une aide extérieure pour les guider et les protéger. Cette fragilité contraste avec l'aisance de leur fille et souligne encore une fois, l'écart entre une génération ayant grandi dans un pays fermé et celle née dans une société ouverte, et habituée à composer avec un contexte étranger. On voit en outre réaffirmée, l'idée que cette faculté d'adaptation n'est pas innée et que les compétences



touristiques sont le fruit d'un apprentissage. Cette idée apparaît dans l'extrait d'entretien suivant :

[>Question?]: Elle [la mère] est déjà venue en Allemagne.

[>R2]: Oui, depuis 1990 peut-être. Quand j'étais très jeune elle visité l'Allemagne plein de fois. Mais elle m'a laissée décider de certains détails du voyage. Parce qu'elle pense que je dois prendre la responsabilité de prendre soin d'elle.

[>Question?]: Pourquoi pense-t-elle de cette façon?

[>R2]: Elle doit penser que j'ai grandi, je dois préparer un plan pour la guider et elle veut profiter de ce voyage pour développer mes capacités.

[>Question?]: OK. Elle pense que vous pouvez développer des capacités en voyageant?

[>R2]: En préparant le voyage, oui.

(Annexe 64 - Entretien n°20170725\_002 avec une étudiante résidant au Royaume-Uni et voyageant avec des amis. Nice, juillet 2017)

Si on voit transparaître dans les divers extraits précédemment cités, la volonté de faire voyager les parents dans les meilleures conditions possibles, certains répondants n'ont pas hésité à nous confier que pour eux, ces voyages n'avaient de vacances que le nom. Il semble en effet que les responsabilités pesant sur les épaules des accompagnants soient génératrices de stress, et que cette pression provoque des tensions entre les membres du groupe. Une répondante n'hésitait pas à qualifier de « cauchemar » l'organisation du voyage et particulièrement les démarches de visas (Annexe 77 - entretien n°20170824\_001), tandis qu'une autre nous disait en présence de sa famille :

R: Je ne dirais pas que... Maintenant, je ne pense pas que ce soit un voyage, d'après moi. C'est plus du travail. Heureusement que mon père ne comprend pas l'anglais, sinon ça le fâcherait.

(Annexe 30 - Entretien n°30.06.2017 avec une étudiante résidant au Royaume Uni et accompagnant sa famille. Nice, juin 2017)

Ces deux autres extraits montrent également la difficulté à côtoyer les mêmes personnes le temps d'un voyage :

[>Question?]: Avez-vous eu d'autres difficultés en dehors de la cuisine?

[>R1]: Hmm... Pas vraiment, parce que je suis déjà venue ici. Donc, pour moi ça va, je sais ce que je vais faire à la prochaine étape, mais parfois je trouve que c'est difficile quand on visite un endroit que je ne connais pas. Je consulte la carte et en même temps je dois m'occuper d'eux donc c'est un peu difficile pour moi aussi. Parce que c'est la première fois que je voyage aussi longtemps avec eux. On est ensemble pour tout le mois. Depuis Londres jusqu'à Venise, ça prend tout le mois. Je ne suis jamais restée avec eux aussi longtemps.

[>Question?]: Donc parfois c'est difficile de s'entendre avec eux?

[>R1]: Oui, oui. Quand on se trompe de chemin ils vont plus ou moins me le reprocher.

[>Question?]: Ah oui?

[>R1]: Donc... oui. Ça va, après ce sont mes parents donc je n'ai rien à dire.

(Annexe 39 - Entretien n°20170724\_001 avec une étudiante résidant au Royaume-Uni et guidant ses parents. Nice, juillet 2017)

[>Question?]: Donc j'imagine que si vous les guidez, vous êtes responsable d'eux, c'est une grosse responsabilité...

[>R1]: Oui, oui si vous faisiez cette expérience vous le sauriez!

[>Question?]: Ah oui? Pourquoi est-ce difficile?

[>R1]: C'est difficile... les adultes sont très durs à gérer.

[>Question?]: Pourquoi?

[>R1]: [rires] Tout le monde a des idées différentes sur les restaurants, sur l'itinéraire, les endroits où loger...

[>Question?]: Vous profitez quand même des vacances?

[>R1]: J'espère surtout que eux en profitent, mais pour moi ça va, oui.

(Annexe 77 - Entretien n°20170824\_001 avec un couple d'étudiants résidant au Royaume-Uni. Nice, août 2017)

Ces extraits mettent en lumière le fardeau représenté par ces voyages en famille et laissent aussi entrevoir des relations entre parents et enfants assez rigides, avec des places bien définies. On devine que le fossé générationnel évoqué plus haut interfère dans la communication entre générations, et limite les préoccupations ou centres d'intérêts sur lesquels jeunes et anciens pourraient se rencontrer. Même si le contexte donne aux enfants une position dominante dans le sens où ils endossent le plus de responsabilités et sont aux commandes du voyage, cet ascendant ne semble pas de nature à supplanter l'autorité détenue par les parents. En cas de conflit, ce sont les aînés qui auront de toute façon le dernier mot. Nous nous proposons d'analyser cette dynamique relationnelle à l'aune de la piété filiale, une des valeurs cardinales du confucianisme<sup>474</sup>.

### III. Une diffusion sous-tendue par la piété filiale

Bien qu'il ait été rejeté tout au long du XXème siècle, parce que considéré comme réactionnaire, le confucianisme se présente à l'heure actuelle comme une alternative à l'idéologie maoïste et au libéralisme occidental, et comme une légitimation du pouvoir en place<sup>475</sup>. Si son instrumentalisation par les autorités chinoises l'a quelque peu vidé de sa substance, certains auteurs s'accordent à dire qu'il garde une certaine prégnance dans le quotidien des Chinois et leurs relations interpersonnelles (familiales, professionnelles, etc.).

---

<sup>474</sup> Voir également W. Wang et al., « Examining Chinese adult children's motivations for traveling with their parents », art cit.

<sup>475</sup> S. Balme, *La tentation de la Chine*, op. cit.

Ainsi, Benjamin Taunay, citant Pierre Gentelle (2001), estime que la culture confucéenne est toujours bien enracinée : « *La culture traditionnelle imbibe encore le geste, jusqu'à inciter certains chinois à réinventer la tradition. Celle-ci est présente dans l'inconscient des individus à l'intérieur de toutes les catégories sociales* »<sup>476</sup>. C'est également ce dont témoigne une anecdote relatée par Wu Hongmiao (universitaire) au cours d'un échange avec Christine Cayol (philosophe), et retranscrite dans l'ouvrage *A quoi pensent les Chinois en regardant Mona Lisa ?*: « *Quant à la piété filiale, principe fondamental de l'éthique confucéenne, elle s'exprime dans la plupart des familles chinoises. L'autre jour, j'ai vu dans la rue un policier qui se faisait taper dessus par une vieille dame parce qu'il ne la laissait pas traverser la route : personne ne bronchait, pas même les autres policiers, car ce qui l'emportait plus ou moins consciemment c'était le pouvoir des cheveux blancs ! Le respect des ancêtres renvoie à une valeur qui reste profondément ancrée dans nos comportements* »<sup>477</sup>. Le principe de piété filiale évoqué dans cet extrait est défini ainsi par Isabelle Ang : « *L'une des valeurs morales à la base des relations familiales est la piété filiale, xiao, respect absolu des enfants à l'égard de leurs parents. Chaque enfant se doit de conserver intact son propre corps, afin de pouvoir devenir un ancêtre ; mais en cas de nécessité, il peut le sacrifier, tout ou en partie, au bénéfice de ses parents – en se faisant exécuter à la place de son père par exemple* »<sup>478</sup>. Selon Stéphanie Balme<sup>479</sup>, dans un ordre confucéen, piété filiale et ordre politique se métaphorisent réciproquement..

Dans sa thèse, Chang Liu<sup>480</sup> analyse les représentations sur la France, de Chinois résidant à Brest. Elle rapporte que certains d'entre eux jugent les Français égoïstes de placer leurs parents en maison de retraite ou de les laisser vivre seuls, plutôt que de les accueillir chez eux. Elle s'appuie sur le principe de piété filiale pour expliquer leur point de vue : « *L'« individualisme » des Français ressenti par les enquêtés chinois se trouve également dans la relation familiale. En Chine, cette dernière doit exister sous forme d'union. Les Chinois doivent afficher leur reconnaissance et respect envers leurs anciens. S'occuper des parents fait partie des règles de la « piété filiale ». Ainsi, la séparation avec ses parents âgés serait considérée comme un abandon immoral pour les Chinois.* » (p.115). Elle précise que le soutien inconditionnel et mutuel entre générations, se double d'une forme de contrôle des

<sup>476</sup> B. Taunay, *Le tourisme intérieur chinois : approche géographique à partir de provinces du sud-ouest de la Chine.*, op. cit. p.117

<sup>477</sup> Christine Cayol et Hongmiao Wu, *À quoi pensent les Chinois en regardant Mona Lisa? essai*, Paris, Tallandier, 2012, p119-120.

<sup>478</sup> Pierre Gentelle (ed.), *Chine, peuples et civilisation*, Paris, Découverte, 2004, p.83

<sup>479</sup> S. Balme, *La tentation de la Chine*, op. cit.

<sup>480</sup> C. Liu, *Les France des Chinois : l'impact des représentations sociales sur l'image de la France*, op. cit.

parents sur leurs enfants, y compris à l'âge adulte : « *Les parents ne parlent absolument pas de leurs droits en tant qu'individu. En revanche, ils ne considèrent pas non plus que l'enfant dispose de droits devant eux. Cette dépendance inconditionnelle est mutuelle et ne doit pas changer suivant le temps. Même si l'enfant devient adulte, cette relation basée sur l'union n'aura pas de changement radical.* » (p. 116). Plus loin elle ajoute que l'enfant ne peut pas contester l'ingérence de ses parents, ni manifester de désaccord sans prendre le risque d'aboutir à « *une forme de séparation qui est inacceptable* » (p. 117). Enfin, Chang Liu souligne que les relations parents/enfants sont sous-tendues par une « hiérarchie consensuelle » : « *Cette hiérarchie consensuelle apparaît quand un parent, en colère, critique son enfant « Comment oses-tu me parler ainsi ?! », qui est une remarque très fréquente dans les familles chinoises.* » (p. 118).

Tous ces éléments mettent en perspective les extraits d'entretiens révélant des tensions larvées entre parents et enfants que nous citons précédemment. Il est probable que les enfants s'accommodent des responsabilités qui leur sont imposées et ravalent leurs frustrations, par respect de ce principe de piété filiale. Dans le même temps, les réserves exprimées par certains répondants montrent bien qu'ils ont une individualité propre au-delà de ces principes et que leur application résulte d'un arbitrage personnel, quitte à provoquer des conflits intérieurs. Aussi, estimer que le confucianisme imprègne toujours les relations sociales en Chine ne veut pas dire que tous les Chinois soient endoctrinés et dépourvus de toute marge de manœuvre dans l'application de cette idéologie.

D'autres extraits témoignent de la tension entre devoir, respect des aînés et contraintes, tout en explicitant le rôle sous-jacent de la piété filiale :

[>Question?]: Et j'ai remarqué que beaucoup de jeunes Chinois le font [voyager], avec leurs parents ou grands-parents. Pourquoi pensez-vous qu'il y ait cette différence?

[>R1]: Dans la culture chinoise c'est bien plus important de respecter les aînés.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Donc les gens ont tendance à... être forcés de passer plus de temps avec leurs parents et de mieux s'entendre avec leurs parents. Alors que ça n'est pas le cas pour mes amis britanniques.

[>Question?]: Ah oui?

[>R1]: Oui. Ils sont bien plus distants avec leurs grands-parents. Dans la culture chinoise c'est bien plus important de bien s'occuper de ses parents et de ses grands-parents. (...)

[>Question?]: Donc c'est pour ça que vous voyagez avec eux?

[>R1]: Oui, je suppose! Enfin, comme ils restent avec moi, je dois m'occuper d'eux tout le temps.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: J'ai le sentiment que c'est ma responsabilité de... satisfaire leurs demandes.

(Annexe 37 - Entretien n°20170719\_003 avec un étudiant résidant à Londres et voyageant avec ses grands-parents. Nice, juillet 2017)

[>Question?]: (...) Et pourquoi aimez-vous voyager avec vos parents?

[>R1]: Parce que pour les Chinois, les parents nous donnent naissance. Et ils travaillent dur quand on est jeunes, pour qu'on puisse travailler et gagner de l'argent. Donc on estime qu'on doit emmener nos parents en voyage pour qu'ils soient heureux.

(Annexe 35 - Entretien n°20170714\_001 avec un couple résidant en Chine. Nice, juillet 2017)

[>Question?]: Ok. Euh, concernant le voyage avec vos grands-parents, est-ce-que c'est... C'est une grande responsabilité?

[>R1]: Oui! C'est une très grande responsabilité!

[>Question?]: C'est difficile par moment?

[>R1]: La plupart du temps, en fait! [rires]

(...)

[>Question?]: (...) Donc oui, c'est un peu difficile de voyager avec vos grands-parents...

[>R1]: Hmm, mais en fait ça va, parce qu'ils sont âgés et on... Quand j'étais jeune c'est mes grands-parents qui m'emmenaient à l'école, qui cuisinaient pour moi, et ils avaient une grande responsabilité quand j'étais jeune. Donc c'est... normal.

[>Question?]: C'est une façon de les remercier?

[>R1]: Oui! Oui...

[>Question?]: Vous leur êtes reconnaissante?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc maintenant vous vous occupez d'eux?

[>R1]: Oui, c'est mon tour.

(Annexe 36 - Entretien n°20170717\_003 avec une étudiante résidant aux Pays-Bas et accompagnant sa mère et ses grands-parents. Nice, juillet 2017)

Si ces expériences sont vécues comme contraignantes par les répondants accompagnant leurs parents et/ou grands-parents, c'est sans doute précisément parce qu'elles sont plus effectuées par devoir que par réelle envie, et qu'il s'agit moins de partir en vacances que de se tenir à la disposition de leurs proches le temps du voyage. Il est ressorti de plusieurs entretiens que ces jeunes Chinois ne partageaient pas les mêmes intérêts que leurs parents, et que sans eux ils voyageraient différemment, qu'ils laisseraient plus de place à l'imprévu ou s'aventureraient dans des destinations plus « risquées » :

[>Question?]: Donc même si vous devez prendre soin d'eux [les grands-parents], est-ce-que vous avez quand même le temps de profiter du voyage pour vous-même?

(...)

[>R1]: Oui! Oui, oui bien sûr. Mais je pense... Parfois j'aimerais parler avec mes amis. Si je vois quelque chose que j'apprécie, la plupart du temps ils n'apprécient pas les choses que moi j'apprécie.

[>Question?]: Ok

[>R1]: Par exemple, j'aime bien l'art moderne et eux pas vraiment. Donc je dois prendre des photos et en discuter avec mes amis sur mon téléphone, au lieu de leur en parler.

(Annexe 37 - Entretien n°20170719\_003 avec un étudiant résidant à Londres et accompagnant ses grands-parents. Nice, juillet 2017)

R: (...) je veux éviter Paris parce que j'ai entendu dire que ça n'était pas très sûr. Mes amis ont eu de très mauvaises expériences. Si j'étais avec mes amis j'adorerais aller à Paris, ça irait, mais mes parents pourraient être inquiets

(Annexe 32 - Entretien n°10.07.2017 avec une étudiante résidant aux Etats-Unis et accompagnant ses parents. Nice, juillet 2017)

[>Question?]: Ok. Donc vous essayez d'aller un peu hors des sentiers battus?

[>R1]: Oui. Quand je voyage seule, oui.

[>Question?]: Ok. Mais avec vos parents c'est plus...

[>R1]: Ils veulent visiter les endroits célèbres. C'est pour ça qu'on est allé au Louvre et à la Tour Eiffel. Même si vous savez que vous allez faire la queue pendant longtemps!

(Annexe 39 - Entretien n°20170724\_001 avec une étudiante résidant au Royaume-Uni et accompagnant ses parents. Nice, juillet 2017)

Même si ces répondants tirent un plaisir mitigé de ces voyages, il est possible que l'endossement de ces responsabilités soit porteur d'un bénéfice symbolique pour eux, car comme l'écrit Chang Liu dans sa thèse, en se pliant aux attentes de leurs parents, les enfants « *obtiennent une reconnaissance sociale de « piété filiale »* » (p. 117).

Le fait que le voyage touristique apparaisse comme un moyen d'exprimer sa gratitude nous semble par ailleurs intéressant. Il apparaît que ces mobilités représentent l'occasion non seulement de passer du temps en famille, hors de toute contrainte quotidienne, mais aussi de mettre le monde à la portée d'une génération ayant consacré le plus clair de son existence au travail, dans un pays replié sur lui-même et fermé à toute influence :

[>Question?]: C'est important pour vous de voyager avec vos parents? Et de les emmener à l'étranger?

[>R1]: Oui, je pense qu'il y a une culture traditionnelle en Chine. Donc quand vous grandissez, vous devez prendre soin de vos parents et euh... à cause de la langue c'est très difficile pour eux d'organiser un voyage à l'étranger. Donc c'est ma responsabilité de les emmener, de m'occuper d'eux et d'organiser tout le voyage pour l'hébergement, pour la nourriture et pour les points d'intérêt touristiques.

(...)

[>Question?]: Pourquoi les emmener à l'étranger? C'est pour vous occuper d'eux? Ou vous voulez qu'ils voient d'autres pays et expérimentent d'autres cultures?

[>R1]: Oui, oui, parce que mon père a 62 ans, ma mère a 56 ans donc je pense que c'est important pour eux de connaître les pays en dehors de la Chine. Ils ont passé la majeure partie de leur vie en Chine à travailler. Donc maintenant il est temps pour eux de s'amuser en dehors de la Chine, de connaître des cultures différentes, et tout.

(Annexe 79 - Entretien n°20170825\_003 avec un expatrié chinois résidant au Danemark. Nice, août 2017)

Q: Ok. Est-ce qu'ils [les parents] ont l'habitude de voyager?

R: Hmm non, mais après mon diplôme j'ai commencé à voyager et je veux emmener mes parents avec moi pour qu'ils puissent voir le monde et pas rester toute leur vie dans une petite ville.

Q: Pourquoi vous estimez que c'est important de montrer le monde à vos parents?

R: il y a deux raisons : la première c'est que j'ai vu le monde, j'ai vu qu'il y a beaucoup de choses belles et différentes dans d'autres endroits, donc je veux que mes parents aient la même expérience que moi. Et l'autre chose c'est leurs perspectives. S'ils passent leur vie dans une petite ville, ils ne changeront jamais leur point de vue, donc s'ils peuvent sortir voir le monde, ça sera plus facile pour moi de communiquer avec eux.

Q: OK!

R: Oui, après ce voyage, ils m'ont dit qu'ils se sentaient différents. Ils ne pensent plus que l'argent est la chose la plus importante, ils pensent que ça vaut la peine de dépenser de l'argent pour voyager.

(Annexe 32 - Entretien n°10.07.2017 avec une étudiante résidant aux Etats-Unis et accompagnant ses parents. Nice, juillet 2017).

Ces extraits témoignent du type de bénéfice que les parents peuvent tirer de ces voyages. Ici, encore la relation parents/enfants est inversée dans le sens où les enfants s'estiment investis d'une mission quasi-éducative, celle d'ouvrir leurs parents au monde et d'élargir leur point de vue. À cet égard le second extrait souligne de façon particulièrement flagrante cette idée de transmission : *« j'ai vu le monde, j'ai vu qu'il y a beaucoup de choses belles et différentes dans d'autres endroits, donc je veux que mes parents aient la même expérience que moi. »*. Il est frappant de constater que ce discours rejoint celui de parents voyageant avec leurs jeunes enfants, que nous avons rencontrés à Nice. Il était là aussi question de leur ouvrir de nouveaux horizons en leur faisant découvrir des cultures différentes (*« Je veux lui montrer le monde, la différence. Différentes vies, différentes cultures, les gens qui se comportent différemment, mangent différemment, donc... »*) (Annexe 20 - entretien n°20170719\_002)). La seconde répondante semble également attendre de ces voyages qu'ils établissent un pont entre elle et ses parents et facilite leur compréhension mutuelle : *« s'ils peuvent sortir voir le monde, ça sera plus facile pour moi de communiquer avec eux. »*.

## Conclusion du chapitre 8

L'analyse de nos données permet de mesurer les évolutions traversées par la Chine depuis une quarantaine d'années et la façon dont ces mutations ont été assimilées par la société chinoise. Dans la partie 2, nous avons vu que le développement du tourisme en Chine allait de pair avec la montée de l'individualisme, néanmoins il semble que ce ne soit pas là le seul moteur de sa diffusion. Il faut aussi compter avec certaines spécificités culturelles chinoises comme le confucianisme. Ce dernier va contribuer à étendre la pratique touristique en la mettant à la portée de générations plus âgées et en inversant la relation parents/enfants le temps du voyage. Finalement, cette idéologie longtemps accusée de freiner le développement et de censurer l'individu, semble à présent sous-tendre la diffusion du tourisme dans la société chinoise, présenté comme un marqueur de son entrée dans la modernité et incarnation de l'individualisme occidental.

Il est tentant de lire dans ce qui peut apparaître comme une contradiction, une nouvelle expression de l'exceptionnalisme chinois. Cette question n'émerge cependant que si on juge la trajectoire chinoise au regard des standards de modernité occidentaux (démocratie libérale, individualisme). Jean-Louis Rocca<sup>481</sup> critique la binarité des cadres de lectures plaqués sur la société chinoise et renvoie dos-à-dos partisans de la démocratie comme « *horizon universel des sociétés* » (p.5) et culturalistes idéalisant l'exception chinoise. Afin de trancher les apparents paradoxes traversant la société chinoise, il rappelle « *la banalité de l'exceptionnalité* » (p.14) et l'idée que finalement, la trajectoire de chaque société n'est que le fruit de circonstances historiques particulières. Aussi il interroge : pourquoi n'en serait-il pas de même s'agissant de la Chine et pourquoi la singularité de son histoire émanerait-elle nécessairement de son essence ? En définitive, nos constats invitent peut-être plutôt à une relecture du confucianisme, qui révèle une certaine plasticité, ou à celle du tourisme, encore enfermé dans une vision occidentalocentrée de son histoire. L'exemple chinois montre que sa diffusion dans le monde l'infuse en retour d'une relecture opérée par les sociétés où il se développe et que de façon opportuniste, il peut se nourrir d'un syncrétisme mêlant valeurs occidentales importées (démarcation entre temps de travail et loisirs, individualisme) et valeurs endémiques prônant un projet de société complètement différent, voire antinomique.

---

<sup>481</sup> E. Frenkiel et J.-L. Rocca, *La Chine en mouvements*, op. cit.



Après avoir vu de quelle façon les effets générationnels structuraient la diffusion du tourisme en Chine, nous souhaitons examiner à travers quels processus la société chinoise résout les problèmes posés par l'altérité, en acquérant du capital spatial.

# Chapitre 9. Composer avec l'altérité : la constitution du capital spatial

---

## Introduction du chapitre 9

Dans le chapitre précédent, nous avons observé qu'en Chine une logique générationnelle structurait la diffusion du tourisme dans la société, et que les jeunes générations étaient bien souvent instigatrices des mobilités de leurs aînés à l'étranger. Nous allons à présent nous pencher plus concrètement sur les divers mécanismes et « instances », initiant les mobilités touristiques, et donc l'acquisition de capital spatial. Alors que l'ouverture de la Chine et la libéralisation des mobilités à l'étranger sont encore récentes, nous souhaitons analyser le positionnement des Chinois face à l'altérité (éprouvent-ils une distance psychologique avec la destination ? à quoi mesurent-ils le différentiel entre la France et la Chine ?) et retracer les processus les ayant conduits au contact de cette altérité (comment et par qui les Chinois sont-ils initiés au voyage ?). Ce faisant, nous verrons en quoi les mobilités touristiques sont vectrices d'apprentissages accroissant l'autonomie. L'identification de ces processus et logiques d'apprentissages s'est fondée sur la démarche de reconstitution de « l'historicité des pratiques »<sup>482</sup> que nous exposons dans le chapitre précédent.

Dans un premier temps nous verrons qu'entre autonomie et inconfort, les touristes chinois se positionnent diversement face à l'altérité française. Puis nous reviendrons sur quelques mécanismes et instances initiateurs de mobilités touristiques et enfin nous nous arrêterons sur le processus d'apprentissage en lui-même.

### **I. Entre autonomie et inconfort, les touristes chinois à l'épreuve de l'altérité française**

1.1. Quête d'expériences « authentiques » et immersives : des touristes de plus en plus autonomes

1.2. La découverte de la France : une occasion de repousser ses « horizons d'altérité »

---

<sup>482</sup> P. Duhamel, *Tourisme et temps long - Essai pour une généalogie des lieux touristiques*, op. cit.

**II. Logiques de proximité, affranchissement des voyages organisés, famille, école et travail : les jeux et instances d'apprentissage du tourisme**

2.1. Un apprentissage via la logique de proximité

2.2 Les voyages organisés comme initiation au voyage

2.3. Famille, école et travail : les principaux instigateurs de mobilités touristiques

**III. Les apprentissages opérés grâce au tourisme**

## **I. Entre autonomie et inconfort, les touristes chinois à l'épreuve de l'altérité française**

Dans la deuxième partie de notre thèse, nous sommes revenus sur ce qui attirait les touristes chinois en France : l'image d'un pays libre et romantique, jouissant d'un art de vivre hédoniste. Ces attentes en disaient plus long sur la société chinoise que sur la France elle-même, révélant en creux un système de valeurs prônant une vie plus rigoureuse et moins individualiste. Dans le chapitre 5, nous avons toutefois relevé un écart entre le fantasme et la réalité, laissant à certains touristes un arrière-gout de déception. Dans le présent chapitre, nous souhaitons approfondir cette mise à l'épreuve des représentations par l'expérience concrète de la destination, et examiner les interactions entre les touristes chinois et leur environnement une fois en France. Nos observations nous conduisent à estimer que si les touristes chinois s'affranchissent de plus en plus des tour-opérateurs pour satisfaire leur quête d'expériences « authentiques » et immersives, la découverte de la France met encore à l'épreuve leur faculté d'adaptation et leur réserve parfois des frustrations, de l'inconfort, voire un sentiment d'insécurité.

### **1.1. Quête d'expériences « authentiques » et immersives : des touristes de plus en plus autonomes**

Nos observations de terrain permettent de discerner chez les touristes chinois, une tendance à privilégier les expériences les plus personnalisées possible et permettant de vivre la destination de l'intérieur. Un premier indice de cette évolution est la présence importante de touristes individuels (ils représentent 76,1% des visiteurs chinois en Île de France<sup>483</sup>). Interrogés sur leur préférence pour les voyages individuels non-organisés, les touristes nous ont répondu massivement que cette formule offrait une liberté et une flexibilité leur permettant de découvrir les destinations à leur rythme, ainsi que des lieux exclus des circuits. À l'inverse, les voyages en groupes organisés sont perçus comme stressants et pâtissent d'une mauvaise image en Chine, en raison des pressions exercées sur les voyageurs pour effectuer des achats :

---

<sup>483</sup> Infographie conçue par le CRT Île de France, d'après des chiffres de 2018

[>Question?]: Vous m'avez dit que vous aviez voyagé avec une agence pour aller à Paris, est-ce-que ça vous est déjà arrivé en Chine?

[>R1]: Oui, mais pas beaucoup parce que les agences de voyage chinoises ont une très mauvaise réputation, elles ne vous emmènent que dans des centres commerciaux pour vous faire acheter des choses. Donc la plupart du temps on voyage par nous-mêmes.

(Annexe 40 - Entretien n°20170725\_001 avec un expatrié résidant à Hambourg et voyageant avec ses parents. Nice, juillet 2017)

De façon générale, seule une minorité de touristes concédait recourir occasionnellement aux agences et tour-opérateurs pour des questions de budget ou pour s'épargner l'organisation du voyage. Sur le terrain, nous avons ainsi rencontré trois cas de touristes ayant fait appel à une agence pour se charger des réservations et de l'itinéraire. Ils exécutaient néanmoins le voyage par eux-mêmes, sans l'assistance d'un guide, ni le cadre d'un groupe organisé. Ces circuits en groupes organisés avec guide semblent surtout réservés aux générations les plus âgées (voir chapitre 8), ou, comme nous le verrons ultérieurement, aux jeunes voyageurs inexpérimentés.

Un autre indice de cette tendance à l'individualisation des pratiques nous a été fourni par des répondants manifestant le souhait d'explorer la destination « hors des sentiers battus » et de façon immersive :

Epoux : Non, non, non, on mange local, parce qu'on veut manger comme... manger comme vous !

Q : Oui ?

Epoux : Et euh... se lever comme vous, dormir comme vous... faire comme vous.

Q : Ok. Donc vous voulez expérimenter le mode de vie des locaux ?

Epoux : Oui. Globalement, on veut voir les gens plus que les paysages.

Q : OK.

Epoux : Parce qu'on peut voir les paysages dans les photos, mais les actes des gens, et leurs émotions et leur langue ne sont pas faciles à voir pour nous, à la télé.

(Annexe 9 – Entretien 26.06.2017 avec un couple originaire de Hangzhou. Nice, juin 2017)

[>R1]: Moi je préfère Airbnb parce que c'est plus local.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Si on veut connaître une ville c'est plus... d'aller chez un habitant, un citoyen de la ville, pour connaître la culture.

[>Question?]: D'accord. Donc pour vous c'est important d'expérimenter le mode de vie local?

(...)

[>R1]: Oui. Surtout les hôtels se trouvent souvent dans les sites touristiques, mais les Airbnb se trouvent dans différents coins, surtout dans les résidences locales.

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Et du coup c'est plus important d'aller dans les coins qui ont moins de touristes.

[>Question?]: Pourquoi vous préférez les coins avec moins de touristes?

[>R1]: Moi je préfère ça parce que je ne veux pas que tous les alentours, les voisins de l'hôtel soient chinois.

[>Question?]: Ah oui? Pourquoi?

[>R1]: Enfin, on est allé loin pour voyager, c'est pas pour rencontrer les Chinois.

(20170829\_002 couple résidant en France et au Sénégal)

Le deuxième extrait est représentatif d'une double tendance : d'une part éviter les autres touristes chinois, d'autre part s'immerger dans la culture locale (comme nous le relevions dans le chapitre 6). Deux autres couples nous ont fait part de leur souhait d'éviter les lieux fréquentés par d'autres touristes chinois. L'un d'entre eux nous confiait par exemple son agacement face aux magasins parisiens embauchant du personnel chinois et fréquentés par des touristes chinois : « *On se serait crus dans un magasin chinois.* » (Annexe 61 - entretien n°20170717\_002). Dans le cas de ce couple, l'absence de touristes chinois n'apparaissait toutefois pas comme un critère prioritaire pour choisir une destination :

[>Question?]: Mais si vous allez prendre des informations sur les sites de voyage chinois, vous risquez d'aller dans les mêmes endroits?

[>R2]: On pense que c'est plus important de visiter les villes que d'éviter les Chinois.

Cette aspiration à s'immerger dans la culture locale a déjà été abordée dans le chapitre 6, notamment au sujet de Nice. Ici nous souhaitons revenir sur ce qu'elle nous dit du degré d'autonomie des touristes individuels chinois et de leur capital spatial. Cette immersion peut s'effectuer en s'hébergeant dans un Airbnb comme nous l'avons vu, mais aussi en fréquentant des lieux non dédiés au tourisme :

[>Question?]: Quelles sont vos activités préférées quand vous voyagez?

[>R1]: J'aime marcher.

[>Question?]: Marcher? Pour visiter des sites, faire du shopping,...

[>R1]: Je ne suis pas très shopping, mes parents non plus. On est... Je pense que mon père aime prendre des photos. Moi j'aime marcher parce que j'aime marcher pour visiter différents endroits. Je ne suis pas du genre à aller toujours dans les musées et dans des endroits populaires, j'aime marcher dans les rues et explorer la ville. Et j'aime marcher dans les quartiers résidentiels pour savoir comment les gens y vivent et comment la ville est vraiment, au-delà de l'image de rêve.

[>Question?]: Ok. Donc vous essayez d'aller un peu hors des sentiers battus?

(...)

[>R1]: Vous savez, les musées, si vous ne connaissez pas bien les collections, c'est un peu... C'est toujours un peu la même chose. Mais les villes sont différentes. Au niveau du mode de vie des gens, de l'apparence des rues, comment les gens décorent leurs balcons ou leurs murs... C'est très divers. C'est intéressant quand vous marchez dans la rue, les gens vous saluent, ils sont amicaux ou pas... et vous pouvez vous amuser aussi. Parce que vous visitez n'importe où, vous avez du temps pour vous explorer vous, et l'environnement.

(Annexe 39 - Entretien n°20170724\_001 avec une étudiante résidant au Royaume-Uni et voyageant avec ses parents. Nice, juillet 2017)

Dans cet extrait, on voit que l'altérité est recherchée pour elle-même et que pour satisfaire sa curiosité, la répondante n'hésite pas à s'aventurer dans des lieux en marge de l'activité touristique et « réservés » aux locaux. Il nous semble que cette démarche témoigne d'une certaine aisance face à l'altérité et donc d'un capital spatial suffisamment développé pour chercher activement à perdre ses repères. Cette aspiration à expérimenter le mode de vie local de l'intérieur peut être sous-tendu par de la simple curiosité, mais aussi par une quête de différence dans un monde globalisé. Un couple nous disait par exemple :

Q: OK. C'est quelque chose qui vous intéresse, expérimenter le mode de vie local.

Compagnon: Oui.

R: Oui, oui.

Compagnon: Si on suivait un groupe on irait peut-être dormir à l'hôtel et manger au restaurant et peut-être que je... Mais à Shanghai, tout est... Il y a les mêmes hôtels, les mêmes restaurants... Peut-être...

R: Peut-être parce que la ville est similaire.

Q: Hmm?

R: Les grandes villes se ressemblent, donc... on veut s'immerger dans une vie différente. Dans un pays différent.

(Annexe 22 - Entretien n°20.07.2017 avec un couple résidant à Shanghai. Nice, juillet 2017)

Dans le même ordre d'idée, un autre touriste nous expliquait qu'il privilégiait les magasins artisanaux car plus « typiques » :

[>Question?]: Qu'est-ce que vous préférez faire quand vous voyagez? Quelles sont vos activités favorites?

(...)

[>R1]: Visiter la vieille ville. Il y a beaucoup de magasins très... très... locaux.

[>Question?]: Typiques?

[>R1]: Typiques! Il y a beaucoup de boutiques d'artisans donc on préfère visiter les boutiques comme ça.

[>Question?]: Pour acheter des souvenirs?

[>R1]: Pas vraiment des souvenirs, mais les boutiques sont plus petites, plus petites que les magasins comme Lafayette.

[>Question?]: Pourquoi vous préférez les petits magasins plutôt que Lafayette?

[>R1]: C'est plus intéressant. Il y a beaucoup d'artisans, c'est très joli parce que c'est fait à la main.

(Annexe 67 - Entretien n° 20170803\_002 avec un étudiant résidant à Paris. Nice, août 2017)

Cette recherche de typicité traduit non seulement une quête de différence et d'originalité (par opposition aux produits standardisés vendus dans les chaînes de magasins), mais évoque également un goût pour ce qui est « authentique ». Cet aspect ressort plus clairement dans l'extrait suivant :

Q : Ok. Et pourquoi c'est important pour vous d'expérimenter les coutumes locales ?

Etudiante 2 : Parce qu'on est venus ici, donc si on veut rendre notre voyage plus...

Etudiant 3 : Plus authentique

Etudiante 2 : Oui, plus authentique

(Annexe 51 - Entretien n°21.06.2017 avec un groupe d'étudiants résidant au Royaume-Uni. Nice, juin 2017)

Si l'authenticité ne peut s'apprécier que subjectivement et que cette recherche d'authenticité est bien souvent prétexte à se distinguer de la masse, les propos de ces répondants n'en reflètent pas moins un certain recul vis-à-vis des expériences touristiques qui leur sont proposées. Ils ne se contentent vraisemblablement pas de lieux ou d'activités explicitement balisés pour les touristes et semblent au contraire vouloir éluder leur statut en l'échangeant temporairement contre celui d'habitant local. Un couple nous disait par exemple avoir tellement apprécié Nice, qu'ils n'excluaient pas d'y acheter un appartement (annexe 13 - entretien n°10.07.2017-1), traduisant peut-être le souhait d'acquérir par la même occasion, une autre légitimité dans le lieu<sup>484</sup>.

Cette aspiration s'exprime de façon encore plus franche dans les deux extraits suivants, trahissant par ailleurs des jugements de valeurs sur le tourisme :

[>Question?]: (...) Vous et votre mère ça vous intéresse de faire l'expérience du mode de vie des locaux?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Oui? Pourquoi?

[>R1]: Parce que si vous venez ici juste pour la vue et que vous ne comprenez pas comment les locaux vivent, je ne trouve pas que ce soit vraiment du tourisme.

(Annexe 31 - Entretien n°20170705\_001 avec une étudiante résidant à Liverpool et voyageant avec sa mère. Nice, août 2017)

[>Question?]: Ok, ok. Euh quelles sont vos activités préférées quand vous voyagez?

[>R1]: Je dirais surtout que c'est... d'observer les locaux et d'aller dans des endroits qui... D'abord vous faites les attractions touristiques, mais ensuite la suite c'est de... Comme ce parc par exemple, je l'apprécie vraiment. Parce qu'il me semble qu'il y a quelques locaux ici, et euh... oui, c'est d'expérimenter ce que ça fait de vivre ici.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Au lieu d'être juste un touriste. Donc je trouve que c'est assez intéressant. C'est pour ça que je parlais de la cuisine. La cuisine locale oui, ça ne me gêne pas de la goûter.

(Annexe 75 - Entretien n°20170826\_002 avec un expatrié résidant au Royaume-Uni et voyageant avec sa femme et ses beaux-parents. Nice, août 2017)

---

<sup>484</sup> itinéraires Mobilités territoriales (Paris), A. Chapuis et G. Ceriani Sebregondi Coëffé, Vincent, *Tourismes*, 3, 3, *op. cit.*, p. 3.



Ces extraits sont évocateurs des jugements anti-touristes que nous évoquions dans le chapitre 1, et expriment implicitement une volonté de distinction vis-à-vis de la masse des touristes visitant les destinations en surface. Le tourisme se développe en Chine depuis une quarantaine d'années seulement, mais on observe déjà une pratique touristique à plusieurs vitesses, entre des individus encore peu autonomes sachant tout juste prendre l'avion, et d'autres dotés d'un capital spatial suffisamment développé pour voyager par eux-mêmes, aller au-devant de l'altérité et en faire une pratique distinctive. Il est très probable que cette tendance illustre la montée de l'individualisme en Chine, dont nous parlions dans le chapitre 6.

Nous allons à présent constater que même pour des touristes expérimentés et familiers avec l'Europe, la visite de la France n'est pas sans présenter quelques aspérités.

### 1.2. La découverte de la France : une occasion de repousser ses « horizons d'altérité »<sup>485</sup>

Au cours de leur voyage en France, une des difficultés les plus communément mises en avant par les touristes, était celle de la langue. De façon générale cette dernière ne semblait pas représenter un obstacle majeur aux mobilités des touristes chinois en France, néanmoins l'absence de traduction en anglais dans les transports ou dans les restaurants pouvait conduire à quelques déconvenues :

Q: OK. Euh... est-ce-que vous allez dans des restaurants français? Est-ce-que vous testez la cuisine locale, ou...?

R: Ah oui [rires] On a essayé la cuisine locale il y a... deux jours peut-être.

Q: OK...

R:...

Compagnon: Et ils n'avaient pas de menu en anglais et nous on ne comprend pas le français et on a commandé à manger et... c'était incroyable!

R: Juste par hasard! Et ça a été la surprise quand ils ont amené les plats!

Q: Aaah! Est-ce-que c'était une bonne ou une mauvaise surprise?

R: Le bœuf est très bon. Et... il y avait de la viande crue.

Q: De la viande crue!

R: Oui, on ne savait pas que ce serait de la viande crue!

Q: OK...

R: Donc c'était une surprise pour nous.

Q: OK, est-ce-que vous avez aimé?

R: Euh... le bœuf ça allait, mais la viande crue...

Compagnon: En Chine on n'en mange pas.

(Annexe 22 - Entretien n°20.07.2017 avec un couple résidant à Shanghai. Nice, juillet 2017)

---

<sup>485</sup> Lazzaroti 2001, cité par Equipe MIT 2011

Pour contourner la barrière parfois représentée par la langue, les touristes nous ont dit recourir à diverses stratégies comme de s'exprimer par gestes ou via des applications de traduction installées sur leur smartphone :

Q: (...) Donc comment est-ce-que vous vous débrouillez avec tout ça? Quelles sont vos solutions, pour...

R2: Euh, on se sert de nos téléphones!

Q: OK.

R2: Google map est très performant.

Q: OK.

R2: Il arrive toujours à nous conduire au bon endroit.

R1: On utilise des appli pour nous aider à traduire le français dans d'autres langues.

(Annexe 21 - Entretien n°18.07.2017 avec deux étudiants résidant en Chine. Nice, juillet 2017)

Ces terminaux mobiles permettent aussi de s'orienter, de repérer des restaurants ou des lieux à visiter et de faire des réservations. On peut presque considérer qu'ils remplissent une fonction de guide-accompagnateur virtuel (ils représentent en tout cas une forme de médiation avec la destination). Comme nous l'avons vu dans le chapitre précédent, le maniement de ces technologies n'est pas à la portée de tous, certains touristes appartenant aux plus anciennes générations peinent à s'en servir. Aussi il nous semble pertinent d'inscrire leur maîtrise au nombre des compétences mobilitaires constituant le capital spatial.

L'extrait d'entretien n°20.07.2017 relatant l'anecdote de la viande crue commandée par hasard au restaurant, illustre également l'inconfort dans lequel la cuisine française peut placer les touristes chinois. Si les jeunes générations se montrent curieuses vis-à-vis de la cuisine locale et estiment être en France « pour manger français », dans plusieurs discours est revenue l'idée que les restaurants français devaient être alternés avec des restaurants asiatiques ou des fast-food :

[>Question?]: Vous mangez dans des restaurants français? Vous essayez la cuisine locale?

[>R2]: Oui!

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Mais c'est...

[>R2]: Mais c'est...

[>R1]: Pas bon!

[>Question?]: Ah, vous n'aimez pas? [ rires]

[>R2]: Les goûts sont bizarres! [ rires]

[>Question?]: Les goûts sont bizarres? [ rires] Donc vous allez aussi manger dans des restaurants asiatiques?

[>R2]: On aimerait, mais il n'y a pas beaucoup de restaurants asiatiques. Il n'y en avait qu'un ou deux à Paris.

[>R1]: On mange au fast-food.

(Annexe 20 - Entretien n°20170719\_002 avec une famille résidant en Chine. Nice, juillet 2017)

Chez quelques touristes (principalement ceux qui voyageaient avec leurs parents), l'aversion pour la cuisine française motivait le choix de l'hébergement en Airbnb, afin de pouvoir cuisiner des plats chinois. On voit ainsi qu'à l'étranger, la cuisine chinoise reste un repère auquel certains touristes peinent à renoncer et que les restaurants asiatiques et les fast-food font office de « sas » pour amortir le « choc culinaire ».

D'autres répondants nous ont par ailleurs fait part de leur malaise face à ce que certains désignaient comme les « cultures multiples » ou les « nations différentes » de la France :

Q: Oui. Vous n'allez pas à Paris?

R: Non, non je n'aime pas vraiment Paris.

(...)

Q: Vous avez entendu parler des attaques terroristes?

R: Oui, et aussi... C'est pas juste le terrorisme, c'est aussi qu'il y a beaucoup de voleurs là-bas. Et aussi, ça n'est pas aussi propre qu'ici, je pense.

Q: OK.

R: Et c'est probablement parce que Paris est trop divers pour ma famille. Je veux dire la culture, les cultures multiples, les différentes nations là-bas... Je pense qu'ils penseraient que c'est un peu dangereux. Hmm... Je ne sais pas, hmm... si c'est sympa de dire ça, mais pour la plupart des familles chinoises, elles pensent que ça va être bizarre de voir trop d'Africains dans certains endroits. Je... Je ne suis pas si... Je ne pense pas que ce soit raciste, parce que ça n'est pas... C'est juste qu'ils ne se sentent pas en sécurité de voir des gens très différents. Donc c'est pour ça que je ne vais pas dans des villes très développées je pense.

(Annexe 30 - Entretien n°30.06.2017 avec une étudiante résidant au Royaume-Uni et accompagnant sa famille. Nice, juin 2017)

Ce malaise vis-à-vis des populations Noires mais aussi Musulmanes est ressorti au cours de cinq entretiens. Les précautions oratoires prises par les répondants témoignaient du fait qu'ils étaient conscients du potentiel offensant de leur discours. Néanmoins, ces précautions dissimulaient mal le racisme imprégnant leurs propos. D'après Yinghong Cheng<sup>486</sup>, en Chine, le racisme trouverait ses racines dans une dichotomie Chinois/barbares, innervée de darwinisme social, et fondue dans un discours ethnocentriste (avant la Guerre de l'Opium), puis de nationalisme culturel (depuis la Guerre de l'Opium jusqu'à 1949). Selon Barry

---

<sup>486</sup> Yinghong Cheng, « From Campus Racism to Cyber Racism: Discourse of Race and Chinese Nationalism », *The China Quarterly*, 2011, n° 207, p. 561-579.

Sautman<sup>487</sup> au tournant des XIX<sup>ème</sup> et XX<sup>ème</sup> siècles, certains intellectuels réformistes chinois comme Liang Qichao et Kang Youwei s'inspirèrent de la classification scientifique des races ayant cours en Occident, pour mettre au point leur propre hiérarchie, au bas de laquelle ils plaçaient les populations à la peau foncée. Cette hiérarchisation des races fut évincée par le régime maoïste, avant de refaire surface dans les années 1980 à la faveur d'une valorisation de l'enrichissement personnel et des intérêts nationaux, ainsi que d'une re-stratification des classes sociales. Depuis les années 1990, le racisme en Chine est entretenu par les media de masse ainsi que par les produits culturels importés d'Occident. Ces derniers contribuent à dissoudre le rapport d'altérité binaire entre Chinois et Occidentaux, tout en présentant la blancheur de peau comme un idéal et en véhiculant des stéréotypes racistes<sup>488</sup>. À l'heure actuelle, les discours raciaux sont partie intégrante du nationalisme chinois<sup>489</sup>, et s'expriment assez ouvertement sur internet au sujet des relations entre la Chine et l'Afrique ou encore des couples formés par des femmes chinoises avec des hommes noirs. Selon Pfafman et al.<sup>490</sup>, ce dénigrement des Africains dissimulerait les frustrations accumulées contre le gouvernement chinois (politique étrangère, répartition des ressources, planification familiale...).

Notre propos ne vise bien entendu qu'à contextualiser les discours de nos répondants, et pas à mesurer l'étendue du racisme en Chine, ni à affirmer que ces discours sont représentatifs des Chinois dans leur ensemble. Néanmoins, comme le dit Cheng<sup>491</sup>, si ces derniers sont bien informés (pour des raisons historiques et idéologiques) des traitements racistes qu'Occidentaux et Japonais leur ont infligés, en l'absence d'éducation et de sensibilisation, ils demeurent encore souvent aveugles à leur propre racisme. Il ne nous semble donc pas surprenant d'entendre certains touristes émettre des préjugés anti-Noirs ou anti-Musulmans de façon aussi décomplexée. En 2015, Pfafman et al.<sup>492</sup> estimaient qu'entre 200 000 et 500 000 ressortissants de pays africains résidaient en Chine. Rapportés à la population chinoise, ces chiffres sont très faibles, aussi il est vraisemblable qu'avant de venir en Europe, certains répondant n'avaient jamais côtoyé de personne Noire. La visite de grandes

---

<sup>487</sup> Barry Sautman, « Anti-Black Racism in Post-Mao China », *The China Quarterly*, 1994, n° 138, p. 413-437.

<sup>488</sup> Tessa M. Pfafman, Christopher J. Carpenter et Yong Tang, « The Politics of Racism: Constructions of African Immigrants in China on ChinaSMACK† », *Communication, Culture and Critique*, 9 mai 2015, vol. 8, n° 4, p. 540-556.

<sup>489</sup> Y. Cheng, « From Campus Racism to Cyber Racism: Discourse of Race and Chinese Nationalism », art cit.

<sup>490</sup> T.M. Pfafman, C.J. Carpenter et Y. Tang, « The Politics of Racism: Constructions of African Immigrants in China on ChinaSMACK† », art cit.

<sup>491</sup> Y. Cheng, « From Campus Racism to Cyber Racism: Discourse of Race and Chinese Nationalism », art cit.

<sup>492</sup> T.M. Pfafman, C.J. Carpenter et Y. Tang, « The Politics of Racism: Constructions of African Immigrants in China on ChinaSMACK† », art cit.

villes françaises peut donc représenter le franchissement d'un « horizon d'altérité » paraissant très lointain et intimidant. C'est ce qu'illustre le témoignage suivant :

[>R1]: Vous savez, j'aime bien marcher. A Paris j'ai pris peu de métro et peu de bus. Donc j'ai marché du 18ème arrondissement jusqu'au premier. Et il y avait un endroit, une rue, avec des gens noirs qui y vivaient. C'est la première fois que je me suis senti... Que je me suis senti en danger. Que je me suis senti... inquiet. Ce genre de scénario je ne les vois que dans les films.

[>Question?]: Ok...

[>R1]: Mais j'ai marché très lentement et... il ne s'est rien passé. Donc... Et je me suis même assis dans un parc pour fumer une cigarette. Personne n'est venu me déranger. Je pense que la sécurité ça dépend de si on est un homme ou une femme, si on est seul ou en groupe.

[>Question?]: Et maintenant vous vous sentez en sécurité?

[>R1]: Oui, je me sens en sécurité.

[>Question?]: Pas de problème?

[>R1]: Oui, je voyage depuis onze jours en France, dans différents endroits, dans différents hôtels qui ne paraissent pas très sûrs. Beaucoup d'endroits différents, de personnes différentes, des Blancs, des Noirs, des ados... Plein de gens. Comme je suis un garçon je peux me protéger.

[>Question?]: Vous n'avez pas l'habitude de voir des Noirs? Même en Angleterre?

[>R1]: En Angleterre... Plusieurs de mes collègues sont Noirs, mais ils ne sont pas en groupe. Ils ne sont pas... Ça n'est pas comme une rue pleine de Noirs. Des centaines d'entre eux. Je n'avais jamais vu autant de Noirs.

[>Question?]: Donc c'était inhabituel pour vous...

[>R1]: Oui, oui, oui! Et je me suis senti très... impressionné. Parce que... vous savez... ils... j'en ai entendu parler sur internet ou dans les actualités. Ils peuvent vous traîner dans des rues secrètes et prendre votre sac. À ce moment-là j'avais mon appareil photo et mon téléphone. J'avais peur de me faire voler par eux.

[>Question?]: Mais il ne s'est rien passé, donc...

[>R1]: Non, il ne s'est rien passé.

(Annexe 65 - Entretien n°20170725\_003 avec un doctorant résidant à Leeds. Nice, juillet 2017)

D'une part, si ces propos peuvent choquer, ils révèlent par leur crudité et leur naïveté, le peu de recul de ce touriste sur ses propres préjugés. Il tient pour vraies les informations relayées sur internet et dans les actualités, et ne voit pas d'objection à proférer des généralisations stigmatisantes. On en revient ici au fait que même si la constitution chinoise protège contre toutes les discriminations et que plusieurs lois promeuvent l'égalité<sup>493</sup>, les stéréotypes racistes sont encore très décomplexés en Chine. Cet extrait est également révélateur de la distance instaurée par les préjugés et stéréotypes entre ce répondant et certaines populations. La description de son ressenti révèle la façon dont il a vécu le franchissement de cette distance psychologique : « *je me suis senti en danger* », « *je me suis senti... inquiet* », « *Ce genre de scénario je ne les vois que dans les films.* », « *je me suis senti très... impressionné* ». Il y a fort

---

<sup>493</sup> *Ibid.*

à parier que cette expérience est restée l'une des plus émotionnellement chargées de son voyage. On voit ainsi que pour certains touristes chinois, une visite de la France offre l'occasion de perdre tout repère et de se donner l'illusion de prendre des risques.

Bien que cette sensation de danger soit plus fantasmée que réellement fondée, il n'en reste pas moins que la découverte de la France expose les touristes à des risques avérés d'agression. Nombre d'entre eux avaient d'ailleurs été mis en garde par leur entourage contre les pick-pockets visant les touristes chinois (particulièrement à Paris) :

R: (...) Et aussi, quand je suis venue, euh, avant que je vienne ici, des gens m'ont dit euh, "C'est très dangereux, fais attention à ton téléphone et à ton sac et tout", mais euh,... je trouve que ça n'est pas si terrible. Ça n'est pas aussi terrible que ce que les gens disaient. Peut-être que c'est parce qu'on n'est restées que quelques jours. Euh, les gens sont très gentils, plus gentils que ce que j'imaginai.

(Annexe 16 - Entretien n°12.07.2017 avec une touriste originaire de Qingdao. Nice, juillet 2017)

Si les craintes de cette touriste se sont révélées infondées une fois en France, tous n'ont pas eu la même chance. Nous avons recueilli dix témoignages déplorant des vols ou des tentatives de vol, principalement à Paris, mais aussi à Arles et Nice. Avertis par leurs propres expériences ou celles de leurs proches, plusieurs touristes nous ont dit être sur leurs gardes en France, certains allant jusqu'à éviter les Airbnb ou acquérant le réflexe de porter leur sac à dos sur le devant. Nous ne disposons pas de chiffres concernant les agressions des touristes chinois en France, toutefois la presse relaye régulièrement ce type de fait divers, faisant état d'actes ciblant spécifiquement ces visiteurs<sup>494</sup>.

Au terme de cette analyse, on peut estimer que le positionnement des touristes chinois face à l'altérité française traduit un processus d'individualisation<sup>495</sup>, dans le sens où les touristes s'affranchissent de plus en plus des opérateurs touristiques pour repousser leurs horizons d'altérité à mesure qu'ils s'autonomisent en accroissant leur capital spatial. La France en tant que destination représente pour eux un différentiel suffisamment important pour satisfaire une quête de dépaysement, mais cette perte de repères peut aussi exposer à de l'inconfort, voire à un sentiment d'insécurité (réelle ou fantasmée).

---

<sup>494</sup> Voir par exemple *Ils ciblent des touristes chinois*, Le Parisien, 09.08.2016, ou *Ils cueillaient les sacs des touristes chinois* Le Parisien 20.03.2018

<sup>495</sup> itinéraires Mobilités territoriales (Paris), A. Chapuis et G. Ceriani Sebregondi Coëffé, Vincent, *Tourismes*. 3, 3, *op. cit.*

C'est maintenant sur l'acquisition et le développement du capital spatial que nous souhaitons nous arrêter, en retraçant les trajectoires mobilitaires des touristes que nous avons rencontrés, avant leur venue en France.

## **II. Logiques de proximité, affranchissement des voyages organisés, famille, école et travail : les jeux et instances d'apprentissage du tourisme**

Comme l'affirme Philippe Duhamel « *Cette manière d'expérimenter le monde dans son altérité dépend aussi de l'apprentissage que nous avons eu du voyage et du tourisme* »<sup>496</sup>. Adoptant la démarche de « reconstitution de l'historicité des pratiques touristiques » qu'il propose dans son HDR et que nous exposons dans le chapitre précédent, nous avons interrogé les répondants rencontrés à Nice, sur leurs premières mobilités. Nous avons ainsi retracé les principales logiques d'acquisition de capital spatial, notamment chez les touristes nés à partir des années 1980, puisqu'ils représentent la majeure partie de nos répondants.

### **2.1. Un apprentissage via la logique de proximité**

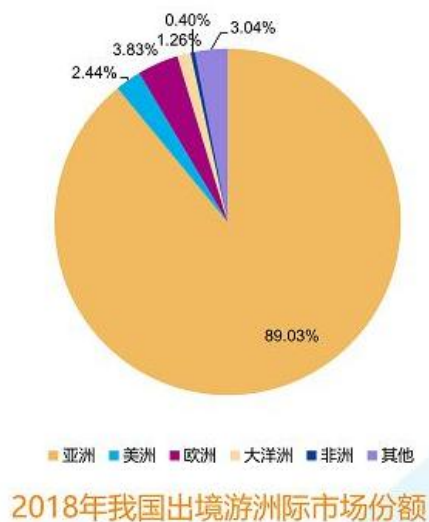
Une des premières logiques présidant à l'acquisition de compétences mobilitaires semble être celle consistant à élargir progressivement des horizons d'altérité en voyageant d'abord à proximité de chez soi avant d'allonger la distance géographique. Ainsi la majorité des répondants nous a expliqué avoir effectué des voyages d'abord en Chine puis éventuellement dans des pays voisins, avant de se tourner vers des destinations plus lointaines comme l'Europe ou les Amériques. Comme nous le rappellent Cabasset-Semedo et al.<sup>497</sup> même si cet aspect a longtemps été ignoré par la recherche française, en Asie-Pacifique, non seulement l'essentiel des flux demeure intra-régional, mais en plus le tourisme domestique est dans la plupart des pays, supérieur au tourisme international.

---

<sup>496</sup> P. Duhamel, *Géographie du tourisme et des loisirs*, op. cit. (édition électronique)

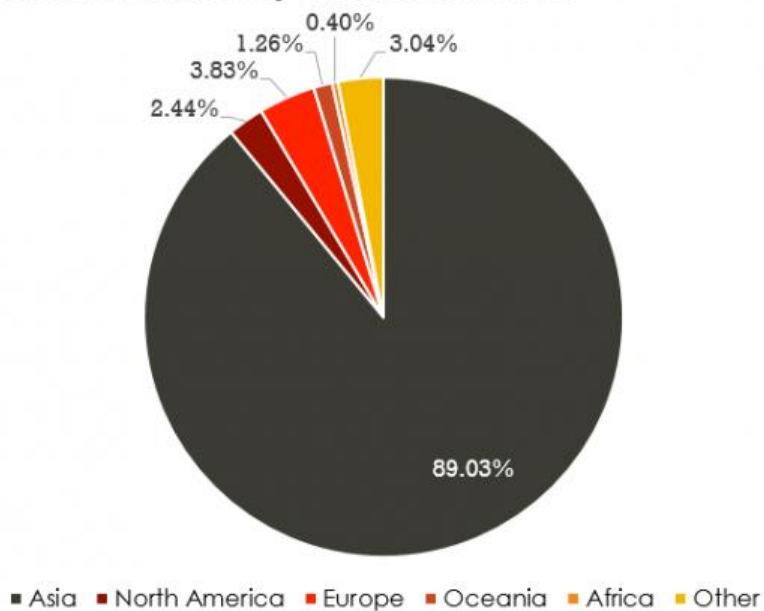
<sup>497</sup> Christine Cabasset-Semedo et al., « De la visibilité à la lisibilité : le tourisme domestique en Asie: Quelques réflexions à partir des cas chinois, indiens, indonésiens et vietnamiens », *Espace populations sociétés*, 31 décembre 2010, 2010/2-3, p. 221-235.

## 01 大且升，稳而变的中国出境旅游 —— 结构稳



Graphique 11 - Destinations des touristes internationaux chinois (sources : China Tourism Academy 2018)

### Chinese Outbound Tourism Market Share by Continent, 2018



Source: China Tourism Academy



Graphique 12 - Destinations des touristes internationaux chinois (traduction en anglais du graphique précédent par Dragon Trail interactive)



Divers facteurs et contraintes incitent (ou ont incité) les touristes chinois à commencer par faire du tourisme autour de chez eux : contrôle des flux par le gouvernement, budget, disponibilité des congés et facilités de visa. S'agissant du contrôle exercé par le gouvernement chinois, comme nous l'expliquions dans le chapitre 2, jusqu'aux années 1990 il n'était possible de se déplacer à l'étranger que pour des raisons professionnelles, scolaires ou familiales. En 1990, la signature d'accords bilatéraux avec Singapour, la Malaisie et la Thaïlande autorisa les touristes chinois à voyager dans ces pays, puis la liste des « destinations ADS » continua à s'allonger au cours de la décennie et des années 2000. Ce touriste âgé de 44 ans au moment de l'entretien nous disait par exemple :

Q: Ok, je comprends. Et avant vos 24 ans, quand vous étiez enfant ou adolescent, est-ce-que vous voyagiez aussi? Avec vos parents peut-être?

R2: Oui, oui! Seulement en Chine.

Q: Seulement en Chine?

R2: Seulement en Chine. On n'est jamais sorti de Chine. À cette époque, personne ne voyageait en dehors de la Chine.

(...)

Q: Oui? Pourquoi?

(...)

R2: Parce qu'à cette époque la Chine était fermée!

Q: Oui?

R2: Personne n'avait de passeport et personne ne pouvait avoir de visa pour les autres pays du monde. Donc on ne pouvait pas voyager dans d'autres pays.

(Annexe 43 - Entretien n°10.08.2017 avec un touriste résidant aux Pays-Bas et accompagnant sa famille. Nice, août 2017).

Le budget apparaît également comme un frein ayant limité les mobilités internationales de certaines familles :

Q: Euh, est-ce-que vous voyagiez beaucoup avec vos parents?

Epoque: Non.

(...)

Epoque: Parce qu'à l'époque, la majorité des gens en Chine n'avait pas d'argent.

Q: OK.

Epoque: Maintenant, les Chinois ont pas mal d'argent, donc ils peuvent voyager à l'étranger, faire du tourisme.

(Annexe 17 - Entretien n°13.07.2017 avec un couple résidant en Chine. Nice, juillet 2017)

Le manque de vacances explique par ailleurs qu'il est difficile pour de nombreux Chinois de voyager loin de la Chine. C'est ce que nous expliquait le répondant de 44 ans cité précédemment :

Q: OK. Et où êtes-vous allé pour votre premier voyage?

R2: Euh, la première fois c'était aux Philippines.

Q: Aux Philippines, OK.

R2: Et en Thaïlande, en Malaisie, au Vietnam, Hong-Kong, au Japon et ensuite on a voyagé en Europe.

Q: OK!

R2: Oui, pas après pas!

Q: Oui? Pas après pas? D'abord autour de la Chine...

R2: Oui, ensuite loin de la Chine...

(...)

Q: Donc pourquoi avez-vous préféré rester dans des pays asiatiques?

R2: À cette époque on n'avait qu'une semaine de vacances par an. Ensuite, comme on a beaucoup travaillé, nos congés annuels ont augmenté. Donc on a pu faire de longs trajets pour les vacances.

Q: Je vois.

R2: Donc oui... C'est la raison. On a pu voyager dans des endroits lointains et il y a 15 ans on pouvait voyager seulement autour de la Chine.

(Annexe 43 - Entretien n°12.08.2017 avec un touriste résidant aux Pays-Bas et accompagnant sa famille. Nice, août 2017).

Au nombre des raisons objectives incitant les touristes chinois à privilégier les destinations voisines, on peut également compter les facilités de visa :

R1: Parce qu'on n'a pas besoin de visa pour la Thaïlande. C'est le choix de la plupart des Chinois quand ils vont à l'étranger. C'est la première destination étrangère pour la plupart des Chinois, c'est la Thaïlande. C'est très proche! C'est très proche, pas cher et on n'a pas besoin de visa.

(Annexe 25 - Entretien n°08.08.2017 avec un couple d'étudiants résidant à Wuhan. Nice, août 2017)

Les motifs rationnels ne sont toutefois pas les seuls à conditionner les mobilités des Chinois voyageant en Chine et en Asie. Dans ses travaux sur le tourisme intérieur chinois, Benjamin Taunay (2009<sup>498</sup> et 2010<sup>499</sup>) revient sur les lieux privilégiés par les touristes intérieurs en Chine. Ces derniers apprécient les lieux de sociabilité animés (qualifiés de *renao*) où ils peuvent partager de bons moments en famille ou entre amis. En outre, le territoire chinois recèle d'une grande diversité de paysages répondant à la recherche d'altérité des touristes. C'est ce qui transparaît dans l'extrait suivant :

R2: (...) J'aime voyager, donc j'ai visité presque tous les sites connus de Chine.

Q: OK. Pourquoi c'est important pour vous de voyager?

R2: Vous pouvez vous faire de nouveaux amis et vous pouvez voir des endroits différents de Shanghai. A Shanghai il y a beaucoup d'immeubles, presque pas d'arbres, pas de lac, pas de montagne... J'aime les montagnes, les rivières, les lacs, la mer... donc j'aime voyager dans toute la Chine.

(Annexe 43 - Entretien n°12.08.2017 avec un touriste résidant aux Pays-Bas et accompagnant sa famille. Nice, août 2017).

---

<sup>498</sup> B. Taunay, *Le tourisme intérieur chinois : approche géographique à partir de provinces du sud-ouest de la Chine.*, op. cit.

<sup>499</sup> C. Cabasset-Semedo et al., « De la visibilité à la lisibilité », art cit.

Toujours selon Taunay, cette altérité peut également se présenter, aux yeux des Chinois, sous les traits des minorités ethniques locales. Ces dernières, perçues comme « primitives » par les Hans (l'ethnie majoritaire en Chine), flattent leur sentiment d'appartenance à une société moderne. Les touristes intérieurs chinois se dirigent par ailleurs vers les villes emblématiques de la modernité chinoise, ainsi que vers les lieux désignés comme « sites pittoresques célèbres » (*mingsheng*) par l'état. Ces derniers s'inscrivent dans un « projet de construction nationale célébrant le patrimoine millénaire »<sup>500</sup>. Un des constats de Benjamin Taunay est donc que le tourisme en Chine est largement instrumentalisé par les autorités chinoises comme levier de légitimation, mais aussi comme outil de développement économique. Il n'en reste pas moins qu'au-delà des contraintes gouvernementales, temporelles ou budgétaires, les touristes chinois n'ont pas nécessairement besoin de sortir de Chine pour répondre à leur envie de découverte, de détente ou de sociabilité.

S'agissant des destinations voisines de la Chine, la proximité géographique se double d'une proximité culturelle qui semble faciliter les mobilités. Par exemple, une répondante nous disait au sujet de la Corée du Sud :

R1: Pourquoi j'ai choisi la Corée, c'est parce que j'aime la K-pop et les drama coréens. Des choses comme ça (...) et aussi il y a de bons restaurants coréens en Chine et je trouve que c'est très bon, donc quand j'ai voyagé en Corée, j'ai essayé la nourriture locale, c'est très sympa. (...) (Annexe 48 - Entretien n°20170511\_001 avec deux étudiantes résidant à Nantes et rencontrées à Nice. Nantes, mai 2017)

Au cours du même entretien, la camarade de cette répondante expliquait que l'envie de visiter la Corée du Sud lui avait été inspirée par la fréquentation de Wudaokou, quartier pékinois où résident de nombreux Coréens. La présence coréenne en Chine crée ainsi des affinités propices aux déplacements touristiques. Cette attirance peut néanmoins rapidement s'invertir, puisque toujours au cours de cet entretien, les deux étudiantes nous ont dit boycotter la Corée du Sud en raison de tensions diplomatiques avec la Chine.

Il n'en reste pas moins que les pays voisins de la Chine présentent l'intérêt d'être accessibles sur le plan culturel :

Etudiante 2: (...) Quand on n'est jamais allé à l'étranger, on va peut-être choisir des pays asiatiques qui ont tous de beaux paysages avec la mer, et des caractéristiques très asiatiques?

Q: Ok...

Etudiante 2 : Et parfois la nourriture et la culture et les traditions sont plus adaptées pour qu'on puisse vivre ou voyager.

(Annexe 51 - Entretien n°21.06.2017 avec un groupe d'étudiants résidant au Royaume-Uni. Nice, juin 2017)

---

<sup>500</sup> *Ibid.* p.233

Cette accessibilité permet à des touristes peu expérimentés de s'initier progressivement à l'altérité, avant d'éventuellement élargir leurs horizons et de s'aventurer vers des destinations présentant un différentiel plus important.

## 2.2. Les voyages organisés comme initiation au voyage

Comme nous l'avons vu au début de ce chapitre, la tendance chez les touristes chinois semble de s'émanciper des voyages en groupe et de privilégier les expériences toujours plus personnalisées. Les voyages organisés apparaissent néanmoins comme un moyen de s'initier au tourisme et d'accroître son capital spatial, avant de se risquer à partir en individuel. C'est par exemple ce que laisse entendre ce répondant :

[>Question?]: Pourquoi avoir choisi une agence de voyage quand vous étiez en Chine?

[>R2]: À cette époque c'était notre premier voyage donc on a choisi un voyage en groupe.

[>Question?]: OK. Parce que vous ne saviez pas comment organiser?

[>R2]: Oui, oui, oui. Mais en fait ça n'est pas difficile! [rires] Parce que vous pouvez trouver tellement d'informations sur internet.

(Annexe 50 - Entretien n°150603\_002 avec un couple résidant aux Pays-Bas et voyageant avec leurs enfants. Nice, juin 2017)

Chez les interviewés nés à partir des années 1990, c'est bien souvent ainsi qu'ont débuté leurs mobilités touristiques, et ce dès un très jeune âge (à partir du lycée selon certains répondants). La formule du voyage organisé est rassurante pour les parents lorsque leur enfant manque d'expérience :

[>Question?]: OK. À cette époque, pourquoi avoir choisi une agence de voyage?

(...)

[>R2]: Quand j'étais jeune, mes parents se demandaient, si les jeunes voyagent ça n'est pas sécurisé, c'est mieux de partir avec une agence de voyage, des guides vous emmènent partout.

Mais quand on est adultes on aime partir par nous-mêmes, on n'aime pas suivre un guide.

(Annexe 71 - Entretien n°20170812\_004 avec deux étudiantes résidant à Paris. Nice, août 2017)

Cette préoccupation pour la sécurité s'exprime à plus forte raison s'agissant d'un voyage à l'étranger. Un répondant nous disait par exemple avoir voyagé en Europe avec ses amis à l'âge de 16 ou 17 ans :

[>R1]: (...) Je suis venu à Paris il y a quelques années quand j'étais au lycée, avec un groupe de touristes. Avec d'autres. (...)

[>Question?]: Est-ce-que c'était avec vos parents aussi?

[>R1]: Non, avec mes camarades de classe, mes amis.

[>Question?]: Ok, donc vous arriviez directement de Chine?

[>R1]: De Chine. (...)

[>Question?]: Vous étiez très jeune!

[>R1]: Pas si jeune, 16/17 ans (...)

[>Question?]: OK. Pourquoi avez-vous choisi une agence de voyage? Un voyage en groupe?

[>R1]: Parce qu'à l'époque j'étais très jeune, mes parents ne pensaient pas que je pouvais y aller en individuel ou avec mes amis. Et c'est très pratique avec un groupe.

(Annexe 85 - Entretien n°20170830\_003 avec un couple d'étudiants résidant au Royaume-Uni. Nice, août 2017)

Le choix d'un voyage en groupe organisé représente par ailleurs une option intéressante pour les étudiants fraîchement arrivés en Europe et désireux de découvrir leur pays d'accueil et les pays voisins. Deux répondants, résidant respectivement à Paris et Hambourg, expliquaient avoir opté pour cette formule parce qu'elle leur permettait de visiter beaucoup de destinations en un temps réduit :

[>R1]: (...) Mais la première fois que je suis venu à Paris j'ai utilisé une agence de voyage, je ne me rappelle plus du nom. Mais ils ont organisé le voyage dans différentes villes et Paris était incluse.

[>Question?]: À cette époque pourquoi avoir utilisé une agence de voyage?

[>R1]: C'était ma première fois en Europe, donc je voulais... et aussi j'étais en semestre d'échange, je n'étais pas sûr de rester en Europe pour très longtemps, donc je voulais aller rapidement dans différents pays pour voir différentes villes.

(Annexe 40 - Entretien n°20170725\_001 avec un expatrié résidant à Hambourg et voyageant avec ses parents. Nice, juillet 2017)

[>Question?]: OK. Pourquoi avoir choisi une entreprise pour faire ce voyage?

[>R1]: Parce que c'était la première fois que je venais en Europe, en France aussi, et puis trouver une entreprise c'est plus facile pour connaître beaucoup de vues, beaucoup de villes connues en quelques jours.

(Annexe 67 - Entretien n°20170803\_002 avec un étudiant résidant à Paris. Nice, août 2017)

Plus loin lors du même entretien, le second répondant nous expliquait par ailleurs que la familiarité avec la France qu'il avait acquise au fil des années, lui permettait désormais de se passer d'opérateur touristique pour visiter le pays. On discerne ici un processus d'autonomisation développée grâce à l'expérience.

Notre analyse se fonde essentiellement sur des cas individuels, mais il nous semble tout de même que ces trajectoires témoignent d'un processus opérant à l'échelle collective. Le répondant étudiant à Paris que nous citons précédemment nous disait par exemple :

[>Question?] : Pourquoi est-ce qu'ils [les parents] pouvaient faire appel à une agence parfois?

[>R1] : Parce qu'en Chine, avant des dizaines d'années, les Chinois n'avaient pas beaucoup de temps pour les voyages. C'est des années euh... comment dire... Avant on ne connaissait pas beaucoup de villes ou de monuments ou de vues, juste par des agences. On pouvait pas réfléchir beaucoup. On pouvait choisir une agence et ils organisaient tout. Avant les Chinois pendant les voyages c'était comme ça. Mais maintenant les Chinois préfèrent organiser eux-

mêmes. Ils cherchent d'abord des informations sur internet parce qu'internet c'est très très facile, très très utile. Et puis toutes les informations sont sur internet.

(Annexe 67 - Entretien n°20170803\_002 avec un étudiant résidant à Paris. Nice, août 2017)

Ces propos corroborent ceux d'une répondante voyageant avec son mari et sa fille, qui nous expliquait avoir commencé à faire du tourisme en groupe parce qu'elle ne savait pas organiser de voyage, avant de privilégier le tourisme individuel pour gagner en liberté (Annexe 34 - entretien n°20170713\_001). On voit donc qu'en Chine, les voyages en groupe représentent une étape vers plus d'autonomie, mais qu'à l'heure actuelle, internet, en mettant l'information à la portée de tous, accélère ce processus et rend les opérateurs touristiques moins incontournables.

Maintenant que nous avons exposé deux processus d'apprentissage du tourisme, nous souhaitons aborder les « instances » initiant les mobilités touristiques : la famille, l'école et le travail.

### 2.3. Famille, école et travail : les principaux instigateurs de mobilités touristiques

La première instance initiant les mobilités touristiques en Chine, demeure la famille : d'une part les parents, d'autre part la famille au sens plus large, à travers les voyages effectués pour rendre visite à des proches.

Dans le chapitre précédent, nous avons vu que les jeunes générations initiaient leurs parents (voire leurs grands-parents) à l'altérité en les invitant à l'étranger et en prenant en charge chaque étape du voyage, depuis son organisation jusqu'à son déroulement. Cette transmission n'est toutefois pas unilatérale, et dans bien des cas, les jeunes Chinois nés à partir des années 1980, ont effectué leurs premiers voyages avec leurs parents, majoritairement en Chine (en individuel ou en groupe organisé), parfois dans des pays proches et plus rarement hors d'Asie. Nos observations révèlent des écarts importants en termes de fréquence des voyages, mais aussi de distance géographique. Certains répondants nous ont dit n'avoir jamais voyagé avec leurs parents, que ce soit parce qu'ils travaillaient trop et/ou parce qu'ils ne disposaient pas du budget nécessaire. Parfois ces contraintes limitaient les déplacements en famille aux alentours de la ville :

[>Question?]: Quand vous étiez enfant vous voyagiez beaucoup avec vos parents?

[>R2]: Non.

[>Question?]: Parce qu'ils étaient trop occupés?

[>R2]: Oui, et pauvres [rires]

[>Question?]: Quand avez-vous commencé à voyager?

[>R2]: Je crois que j'ai commencé quand j'étais petite, mais pas souvent. Et on allait seulement dans des endroits à proximité.(...)

[>Question?]: Quand êtes-vous allée à l'étranger pour la première fois?

[>R2]: Hmm... en 2013. Pour visiter mon copain en Angleterre.

[>Question?]: OK. Et ensuite vous êtes revenue en Angleterre pour vos études.

[>R2]: Oui.

(Annexe 66 - Entretien n°20170802\_003 avec un couple d'étudiants chinois résidant à Londres. Nice, août 2017)

A l'instar de cette répondante, nombreux étaient les étudiants et jeunes actifs résidant en Europe, à n'être jamais sortis de Chine avant de partir étudier ou travailler à l'étranger. La perspective d'être parachuté dans un pays inconnu pour la première fois ne semblait toutefois pas avoir suscité trop d'anxiété, les cours de langues suivis en Chine et/ou la présence de camarades chinois permettant d'amortir le différentiel perçu à l'arrivée en France.

La famille élargie joue par ailleurs un rôle dans les mobilités touristiques, lors de visites à des proches résidant en Chine ou à l'étranger. C'est ce que souligne l'article de Cabasset-Semedo et al. cité plus haut : « *En Chine, les mobilités de retour vers la famille pendant les plus importantes fêtes du pays sont l'occasion pour de nombreux citadins de partir en vacances dans des sites touristiques célèbres.* » (p. 230). Au-delà de visites à des proches résidant en Chine, certains répondants ont évoqué des voyages familiaux en Corée du Sud, au Japon, en Nouvelle-Zélande, ou encore aux Etats-Unis.

En dehors de la famille, l'école apparaît également comme initiatrice de mobilités. Là encore nous observons néanmoins d'importants écarts entre des excursions à proximité de la ville d'origine, des échanges scolaires avec des pays étrangers, ou encore un voyage aux Etats-Unis en vue de visiter des universités américaines. Plusieurs répondants ont évoqué des voyages scolaires effectués au printemps, au sein de leur province. L'un d'entre eux nous disait :

[>Question?]: Quand vous étiez enfant, avez-vous beaucoup voyagé avec vos parents?

[>R1]: Non. Parfois. J'ai beaucoup voyagé avec l'école.

[>Question?]: Ah oui, avec l'école? Est-ce-que vous pouvez en parler?

[>R1]: Euh... vous connaissez le tourisme de printemps? Vous savez en Chine quand vous êtes au lycée ou au collège, l'école va organiser un voyage dans des endroits connus pour vous aider à augmenter votre sensibilité à l'histoire. Donc dans ce genre d'occasion les professeurs nous aident à organiser cette activité et on y va en bus. Quand on arrive on partage la nourriture et on discute, on joue,... tout ce qu'on veut.

[>Question?]: Ok. Où avez-vous grandi? Dans quelle ville?

[>R1]: Dans le Hubei.

[>Question?]: Et vous visitiez quelles villes avec l'école?

[>R1]: Des villes locales.

[>Question?]: Dans le Hubei?

[>R1]: Oui, dans les alentours. Jamais dans d'autres provinces.

[>Question?]: Vous étiez dans une école publique ou privée?

[>R1]: Publique. Je pense qu'il n'y a des écoles privées qu'à Shanghai, Pékin...

(Annexe 65 - Entretien n°20170725\_003 avec un doctorant résidant au Royaume-Uni. Nice, juillet 2017)

Cet extrait attire notre attention à deux égards : d'une part, quand le répondant évoque le projet d' « augmenter la sensibilité à l'histoire », on peut supposer que le voyage sert avant tout des objectifs idéologiques, dans le même ordre d'idée que les *mingsheng* cités plus haut. D'autre part, le répondant précise « *dans ce genre d'occasion les professeurs nous aident à organiser cette activité* », ce qui laisse présager qu'en contribuant à l'organisation du voyage, les élèves acquièrent des compétences qui pourront être investies dans d'autres mobilités.

Les voyages scolaires permettent également à certains élèves chinois d'expérimenter très précocement l'altérité en immersion, grâce à des échanges avec des écoles étrangères. Des destinations comme la Corée du Sud, l'Australie ou encore la France ont été mentionnées :

[>Question?]: Et votre premier voyage à l'étranger j'imagine que c'est quand vous êtes arrivé en France?

[>R1]: Non, non, avant quand j'étais au collège, je suis déjà allé une fois à Paris.

[>Question?]: Ah oui? C'était dans quel cadre?

[>R1]: C'était pendant une coopération entre deux écoles. C'était une activité organisée entre deux écoles, nous dans notre classe on a échangé avec les étudiants de cette école-là. On a fait un voyage de douze jours à Paris.(...)

[>Question?]: Donc vous aviez un correspondant français?

[>R1]: Oui, oui. (...)

[>Question?]: Ça vous a semblé comment à l'époque, la France?

[>R1]: Ça va, la vie à Paris est chère.(..)

[>Question?]: Vous saviez déjà parler français à l'époque?

[>R1]: Oui, oui, j'avais déjà étudié trois ans de français. (...)

[>Question?]: Et donc ensuite, le deuxième voyage à l'étranger c'était pour venir en France.

[>R1]: Oui, pour les études.

[>Question?]: Du coup ça vous a un peu servi ce premier voyage pour connaître un peu la France?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Oui? vous vous sentiez un peu moins perdu ici?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que après le premier voyage vous avez eu envie de revenir? Est-ce-que ça vous a donné envie de revenir en France?

[>R1]: Euh... je sais pas! Je crois que c'est aussi... Ce voyage, le premier voyage a influencé mon choix pour aller étudier à l'étranger. Je crois qu'il y a des influences, mais... je sais pas. Je sais pas exactement son influence sur ma vie.

(Annexe 82 - Entretien n°20170828\_001 avec un étudiant résidant à Lyon. Nice, août 2017)



Même si ce répondant développe peu son propos quant à l'influence de ce voyage sur son parcours universitaire, on peut estimer que cet échange scolaire, représentant un premier contact sécurisé et encadré avec la France, a contribué à réduire le sentiment d'altérité lors de son retour quelques années plus tard<sup>501</sup>.

Enfin, l'école contribue à accroître le capital spatial des jeunes chinois via l'apprentissage des langues. Au cours des entretiens, la maîtrise de langues étrangères est apparue comme cruciale afin de voyager en individuel à l'étranger. Selon plusieurs répondants, c'est en tout cas cet aspect qui conditionnait le choix de partir en groupe organisé ou par soi-même, et comme nous l'avons vu dans ce chapitre, la barrière de langue pouvait poser quelques difficultés aux touristes que nous avons rencontrés. Chez les jeunes générations, l'école permet d'anticiper le problème, puisqu'il semblerait que l'anglais soit enseigné très tôt dans la scolarité :

Q: Est-ce-que tu as appris l'anglais à l'école?

Fille : Oui!

Q: Oui?

Epoux: Depuis le jardin d'enfants.

Q: Le jardin d'enfants? OK.

Epoux: Maintenant l'anglais est assez populaire dans l'éducation chinoise.

(Annexe 12 - Entretien n°06.07.2017- 2 avec une famille résidant en Chine. Nice, juillet 2017)

Q : Vous parlez bien anglais

Etudiant : Pas si bien que ça, parce qu'en Chine on apprend l'anglais dès l'école primaire. (...)

Etudiante : J'ai commencé à apprendre l'anglais à partir de la première année d'école primaire.

Q : OK. J'imagine que c'est utile pour vous, de savoir parler anglais quand vous voyagez ?

Etudiant et étudiante : Oui !

Etudiant : Très utile.

(Annexe 58 - Entretien n°07.07.2017 avec des étudiants résidant au Royaume-Uni. Nice, juillet 2017)

À travers notre analyse, nous avons vu qu'en Chine, l'école préparait les jeunes Chinois à voyager en leur inculquant des compétences mobilitaires (langues étrangères, organisation, expérience de l'altérité...). Il nous faut toutefois préciser que cette préparation n'est pas accessible à tous les élèves et dépend de l'établissement où ils sont scolarisés : école publique, école privée, lycée international... Une jeune répondante de 14 ans parlant couramment anglais, nous expliquait qu'elle fréquentait une école internationale par exemple (Annexe 28 - entretien n°20170626\_001). Une autre répondante nous disait s'être rendue aux Etats-Unis dans le cadre d'un camp d'été organisé par son lycée, pour visiter des universités américaines en vue d'y étudier après le *Gaokao* (équivalent du bac) (Annexe 72 - entretien

---

<sup>501</sup> Sur les apprentissages effectués au cours d'échanges linguistiques en immersion, voir Brougère 2012

n°20170812\_005). Il paraît peu vraisemblable que tous les lycées chinois offrent ce genre d'opportunité à leurs élèves.

Au même titre que les écarts constatés entre les familles chinoises s'agissant des mobilités touristiques, les disparités que nous constatons à l'école révèlent la relative hétérogénéité sociologique des touristes chinois. Dans leur grande majorité, ceux que nous avons rencontrés appartenaient aux classes moyenne ou moyenne supérieure, et/ou suivaient un cursus universitaire. Néanmoins, les origines sociales des répondants étaient un peu plus contrastées, certains étant issus de parents ouvriers, de techniciens ou d'employés. La présence de ces individus à l'étranger (pour les études ou le travail) et leur pratique du tourisme, témoigne toutefois de leur ascension dans l'échelle sociale et de l'assouplissement des mobilités dans la société chinoise depuis les réformes économiques. Selon Jean-Louis Rocca, si certains déterminismes sociaux subsistent (lieux de naissance et de résidence notamment) « *la détermination des destins est moins définitive qu'auparavant* »<sup>502</sup>. Entre autres éléments dynamisant la mobilité sociale en Chine (mobilité géographique, argent..), il met en avant la diversification des professions, aspect qui nous semble éclairer nos données : « *Le migrant occupe des niches (travailleurs dans de petits commerces, serveurs, agents d'entretien, etc.) liées à la croissance économique et à l'urbanisation. Le fils ou la fille d'ouvriers ou d'employés a profité du quasi-monopole urbain sur l'éducation pour obtenir des emplois parfois hautement qualifiés. La spécialisation et la diversification des offres de formation constituent d'ailleurs un autre vecteur d'ouverture des opportunités* » (p. 56-57).

Afin de clore ce tour d'horizon des instances initiant les mobilités et contribuant à l'acquisition de capital spatial en Chine, nous souhaitons revenir sur le rôle joué par le travail dans la diffusion et l'apprentissage du tourisme en Chine. D'après nos observations de terrain, ce rôle se décline de trois façons : le nombre de congés accordés au personnel, les voyages professionnels, et les vacances organisées pour les salariés et leur famille.

C'est au niveau des congés que l'influence de la sphère professionnelle sur les mobilités des touristes chinois se joue de la manière la plus évidente. Comme nous le disions dans le chapitre 2, les Chinois bénéficient de deux semaines de congés payés coïncidant respectivement avec le nouvel an et la fête nationale. Au-delà de ces congés officiels, le nombre de semaines de congés peut varier selon l'employeur. Ainsi les répondants travaillant dans l'enseignement bénéficient de vacances d'été et d'hiver, ce qui permet à certains de partir en voyage tous les ans, quand d'autres, travaillant en entreprise, n'ont rien en dehors

---

<sup>502</sup> Jean-Louis Rocca, *Une sociologie de la Chine*, Paris, La Découverte, 2010, p.55

des semaines d'or (Annexe 18 - entretien n°14.07.2017), ou doivent négocier avec leur hiérarchie pour obtenir quelques jours de plus. L'extrait suivant illustre chacun de ces aspects :

[>Question?]: Et quel est votre travail?

[>R1]: Moi je suis professeur de français, de langue.

[>Question?]: Donc vous avez beaucoup de vacances j'imagine? Enfin vous avez des vacances en été et en hiver?

[>R1]: Euh... oui, j'ai des vacances après chaque semestre.

[>Question?]: D'accord. Donc ça donne du temps pour partir en voyage?

[>R1]: Oui, c'est ça.

[>Question?]: D'accord. Et vous?

[>R2]: Moi je suis gestionnaire d'investissement pour des fonds privés.

[>Question?]: Ok ok. Donc combien de vacances avez-vous tous les ans?

[>R2]: Euh, en fait j'ai quelques jours mais j'aimerais... J'essaye d'en obtenir plus! En fait j'ai environ 10 jours par an.

[>Question?]: Ok. Donc comment avez-vous obtenu 19 jours pour ce voyage?

[>R2]: Juste, vous savez... En... En... En en discutant avec le patron, en en discutant avec mon chef [rires] Vous savez, je suis vraiment fatigué et... est-ce-que je peux avoir plus de vacances? [rires]

[>Question?]: Ah ok! Donc vous avez négocié avec votre chef.

[>R2]: J'ai négocié, exactement.

(Annexe 36 - Entretien n°20170710\_003 avec un couple résidant en Chine et guidant les beaux-parents. Nice, juillet 2017).

En vue de gagner quelques jours supplémentaires, d'autres répondants nous ont expliqué « économiser » leurs vacances sur deux ans pour pouvoir partir deux semaines d'affilée (Annexe 9 - entretien n°26.06.2017), ou s'arranger avec leurs collègues, comme ce contrôleur aérien :

[>Question?]: Combien de vacances avez-vous tous les ans?

[>R1]: Hmm... je pense que c'est 10 jours de vacances complets.

[>Question?]: Ok. Donc vous avez dit que vous voyagiez deux fois par an...

[>R1]: Oui, une ou deux fois.

[>Question?]: Donc comment obtenez-vous suffisamment de jours pour travailler deux fois par an?

[>R1]: J'échange mes temps de travail avec mes collègues, vous voyez?

[>Question?]: Ok, donc vous pouvez négocier avec vos collègues pour avoir assez de jours?

[>R1]: Oui, on travaille deux jours et on se repose deux jours. Deux-deux-deux-deux... Donc on échange et j'obtiens 6 jours de repos.

[>Question?]: Ok, je vois! Et votre femme est enseignante, c'est ça?

[>R1]: Oui, ils ont des vacances d'hiver et d'été.

(Annexe 23 - Entretien n°20170802\_001 avec un touriste résidant en Chine et voyageant avec sa femme et ses beaux-parents. Nice, août 2017)

Enfin, nous avons observé des disparités entre les répondants travaillant pour des employeurs chinois (publics ou privés) et ceux travaillant dans des entreprises internationales. Un couple originaire de Shanghai, tous les deux salariés d'entreprises américaines, nous disait par exemple bénéficier chacun de deux semaines de congés en plus des congés nationaux.

Au-delà de la question des congés, le travail peut aussi être initiateur de mobilités. Bien que les voyages professionnels soient exclus des mobilités touristiques par l'Equipe MIT<sup>503</sup>, nous les abordons ici car ils ont pu contribuer à accroître le capital spatial des touristes que nous avons rencontrés. Dans certains cas, ces mobilités ont également représenté l'occasion d'effectuer des visites touristiques. C'est par exemple ce qui est rapporté dans l'extrait suivant :

[>Question?]: Et votre grand-père n'est pas venu à l'époque?

[>R1]: [pose la question à son grand-père]

[>R2]: Non, je ne suis pas venu, mais je suis allé en Europe aussi avec le gouvernement. En 1996.

[>Question?]: C'était pour un voyage d'affaires?

[>R1]: En quelques sortes. Mais organisé par le gouvernement.

[>Question?]: Ok... Est-ce qu'il a fait du tourisme aussi à l'époque?

[>R1]: [demande à son grand-père] Ils ont fait comme un... Il a dit que c'était plus comme un événement du genre politique/business. Ils ont fait du tourisme en cours de route, mais probablement pas de façon libre, plus probablement de façon programmée.

(Annexe 38 - Entretien n°20170719\_003 avec un étudiant résidant à Londres et accompagnant ses grands-parents. Nice, juillet 2017)

Ces propos sont évocateurs d'un phénomène que nous effleurions dans les chapitres 2 et 4, et relevé par Benjamin Taunay dans un article de 2013<sup>504</sup>. Il s'agit des *repeaters* ayant fait du tourisme en France avant la signature des accords ADS, sous couvert de délégations officielles. Constatant l'existence de guides touristiques consacrés à la France dès 2001, et se fondant sur le témoignage du responsable d'une agence de tourisme parisienne, Taunay émet l'hypothèse de liens étroits entre ces touristes et le PCC. Il donne en exemple le cas d'une répondante qui en 1996, eut l'occasion d'accompagner en France une délégation de l'entreprise d'état où elle travaillait depuis seulement un an. À l'époque fraîchement diplômée d'une licence d'anglais, elle expliquait que le directeur de l'entreprise, ami de la famille, souhaitait qu'elle vienne en raison de ses compétences en anglais. Sans nous avancer à estimer quels motifs sous-tendaient réellement le déplacement de notre répondant, il nous

<sup>503</sup> M. Stock et O. Dehoorne, *Le tourisme, op. cit.*

<sup>504</sup> B. Taunay, « Des touristes chinois de plus en plus mobiles. Les trajectoires sociales et le capital spatial de ceux qui reviennent en France », art cit.

paraît vraisemblable que son expérience s'inscrive bien dans les mobilités favorisées par les relations nouées au sein du PCC.

Enfin, nos entretiens nous ont donné l'occasion d'observer un phénomène apparemment assez répandu chez les répondants : les voyages payés par les entreprises publiques sur leurs propres fonds, aux salariés et à leur famille. Une quinzaine d'entre eux nous ont rapporté avoir bénéficié de ce type de prestations, offertes par l'entreprise de leurs parents. Il pouvait s'agir d'excursions à la journée autour de leur ville d'origine, comme de voyages nécessitant de prendre le train ou l'avion vers des destinations chinoises, voire étrangères (nous avons recensé un voyage en Thaïlande et un en Corée du Sud). L'extrait d'entretien suivant explique le principe :

Q : Et aussi... Donc vous mentionniez des voyages d'entreprise. Enfin, des voyages organisés par l'employeur de vos parents ?

Etudiant : Oui

Q : C'est plutôt commun, en Chine de...?

Etudiant : C'était dans les dernières années. Beaucoup d'entreprises vont avoir de l'argent pour leur fonctionnement annuel et parfois elles vont avoir un excédent. Donc elles peuvent utiliser cet argent pour offrir des voyages (...) C'est principalement pour les fonctionnaires ou les... ou certaines entreprises gouvernementales.

(Annexe 58 - Entretien n°07.07.2017 avec des étudiants résidant au Royaume-Uni. Nice, juillet 2017)

Cette pratique (appelée « journée des familles » selon une répondante), semblait surtout courante dans les entreprises publiques (ont été cités China Telecom, une banque détenue par l'Etat, Petrochina...), mais aussi dans les écoles et certaines administrations. Une enquêtée nous a aussi dit avoir participé à ce type de voyage avec l'entreprise privée où travaillait son père (Annexe 72 - entretien n°20170812\_005).

Bien que ce phénomène semble peu abordé par la recherche, des travaux portant sur le tourisme intérieur chinois et les entreprises publiques chinoises permettent quand même de le mettre en perspective. Ainsi dans un ouvrage sur le tourisme intérieur chinois, Gang Xu<sup>505</sup> évoque le « *danwei-financed tourism* » : « *la demande de tourisme domestique n'émane pas seulement de familles aisées mais, dans une plus large mesure, de groupes sociaux tels que des institutions privées, des entreprises et autres. A beaucoup d'égards, les danwei chinois jouent un grand rôle dans le tourisme domestique. Les évènements financés par les danwei*

---

<sup>505</sup> Gang Xu, *Tourism and local economic development in China: case studies of Guilin, Suzhou and Beidaihe*, Richmond, Curzon, 1999, 244 p.

représentent une part significative de l'ensemble du tourisme domestique. »<sup>506</sup> (p.125). Définissant l'entreprise publique chinoise, Corine Eyraud nous éclaire également sur le fonctionnement et les missions des *danwei* : « L'entreprise d'État de l'époque n'est pas une forme sociale spécifique, elle est plutôt une forme légèrement particulière d'« unité de travail » ou « *danwei* », nom donné en Chine à toute organisation : un ministère, un bureau industriel, une entreprise, un hôpital, une école, etc. L'entreprise, en tant que « *danwei*», assume de nombreuses activités en dehors de ses activités économiques propres. Ces activités sont orientées vers ses membres, c'est-à-dire vers son personnel ; ce sont des activités sociales, administratives, politiques, de sécurité publique et de planification des naissances»<sup>507</sup>. Eyraud précise qu'au nombre de ces activités, s'inscrivaient le logement, l'alimentation, l'éducation des enfants, les soins médicaux ainsi que le sport et les loisirs, lesquels incluaient vraisemblablement ce que Gang Xu appelait le *danwei-financed tourism*. Analysant le cas de Beidaihe, il explique que cette station balnéaire connaît une longue tradition de vacances organisées par les *danwei*. A partir de données datant des années 1980-1990, Xu relate par ailleurs que ce type de séjour bénéficiait surtout aux cadres et dirigeants d'organes gouvernementaux, d'institutions publiques et de *danwei*, ainsi qu'aux officiels du Parti et aux gouverneurs officiant à divers échelons administratifs, mais aussi à quelques ouvriers (34%).

Si le système des *danwei* a aujourd'hui disparu et que les coûts de production de la force de travail ainsi que leur gestion ont largement été externalisés<sup>508</sup>, nous formulons l'hypothèse que les voyages familiaux organisés par les entreprises publiques chinoises, seraient les héritiers de ce *danwei-financed tourism*. Ce type de mobilité représenterait peut-être un vestige de la dimension communautaire des entreprises chinoises. Dans le même ordre d'idée, une répondante expliquait que l'entreprise de son père finançait souvent la célébration des fêtes (en particulier le nouvel an), fournissant nourriture et biens aux employés (Annexe 58 - entretien n°07.07.2017).

À l'heure actuelle, ces voyages pour familles ne sont toutefois plus en odeur de sainteté, ayant vraisemblablement fait les frais de la campagne anti-corruption menée par Xi Jinping dès le début de son mandat :

---

<sup>506</sup> « Domestic travel demand arises not only from well-to-do individual households but, in a larger measure, from such « social groups » as public institutions, enterprises and the like. In many important respects, Chinese *danwei* play a big part in domestic tourism. *Danwei-financed travel meetings make up a significant part of the entire domestic tourism.* »

<sup>507</sup> Corine Eyraud, « Les réformes de l'entreprise d'État chinoise : un changement radical de la société urbaine ? », *Gérer et Comprendre. Annales des Mines*, 1999, p. 116-117.

<sup>508</sup> *Ibid.*

[>Question?]: Vous savez si cette entreprise organise toujours des voyages?

[>R1]: Oui, euh... peut-être pas.

[>R2]: Non, à l'heure actuelle, non. Parce que...

[>R1]: Parce que... [rires]

[>R2]: Le gouvernement... Comment dire... à cause de "Fubai" [recherche la définition avec son téléphone]

[>R1]: Maintenant il y a une loi pour contrôler les entreprises publiques et qu'elles ne dépensent pas autant d'argent.

[>R2]: La corruption.

[>Question?]: La corruption?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK, ok. Donc maintenant c'est terminé ce genre de voyage.

[>R1]: Oui.

(Annexe 76 - Entretien n°20170822\_003 avec un couple résidant en Italie. Nice, août 2017)

D'autres répondants (enseignants) attribuaient la fin de ce type de prestations à une réallocation des budgets à la formation des professeurs, en vertu d'une réforme éducative. Selon leurs dires, le dernier voyage financé par l'école remontait à 3 ou 4 ans avant l'entretien, ce qui coïncide à peu près avec la campagne de Xi Jinping (Annexe 34 - entretien n°20170713\_001).

Au début de son mandat, ce dernier a initié une politique anti-corruption visant officieusement un double objectif : écarter les ennemis politiques susceptibles d'entraver les réformes, mais aussi restaurer la confiance de la population envers le Parti afin de renforcer sa légitimité. À ces fins, les enquêtes impulsées par Xi Jinping ratissent particulièrement large : *« Une autre caractéristique qui différencie le mouvement anti-corruption actuel des précédents est son champ d'enquête sans cesse étendu. La campagne a, jusqu'ici, non seulement impliqué des fonctionnaires de rangs différents, allant de la bureaucratie provinciale à celle de l'État-Parti, mais elle a également touché de nombreux secteurs économiques, dont beaucoup sont largement dominés par des entreprises publiques, ou encore des unités de l'État-Parti qui étaient restées intouchées lors des précédentes enquêtes pour corruption »*<sup>509</sup>. D'après Courmont et Lincot<sup>510</sup>, il s'agit, au-delà des effets d'annonces et des coups de filet spectaculaires, de soumettre les fonctionnaires à une vaste cure d'austérité. Selon Yuen<sup>511</sup>, cette dernière se fait sentir dans tous les secteurs de l'économie chinoise : luxe, restaurants, immobilier, voitures, etc., et comme le souligne un article de Jorgensen et

<sup>509</sup> Samson Yuen, « Discipliner le Parti La campagne anti-corruption de Xi Jinping et ses limites », *Perspectives chinoises*, 2014, p. 47.

<sup>510</sup> Barthélemy Courmont et Emmanuel Lincot, « La lutte anticorruption en Chine : "la chasse aux tigres et aux renards" », *Revue internationale et stratégique*, 2016, vol. 101, n° 1, p. 131-140.

<sup>511</sup> S. Yuen, « Discipliner le Parti La campagne anti-corruption de Xi Jinping et ses limites », art cit.

King<sup>512</sup>, l'industrie du tourisme ne fait pas exception. Se fondant sur une série d'entretiens qualitatifs, les deux auteurs relèvent que s'agissant du tourisme international chinois, les lois anti-corruption ont même eu plus d'impact sur l'activité des opérateurs touristiques, que la loi sur le tourisme promulguée en 2013<sup>513</sup>. Cet impact se mesure à la baisse de la demande de voyages d'affaires à l'étranger, contraignant certains opérateurs à se détourner de ce marché et à développer celui des particuliers voyageant en groupe. Un de leurs répondants, guide-accompagnateur, en témoignait : avant 2013, la plupart des groupes venaient d'entreprises et se composaient d'hommes d'affaires et de gouverneurs chinois. Depuis 2013, les pratiques consistant à faire du tourisme aux frais de l'entreprise ou du gouvernement avaient cessé en tombant sous le coup de la loi.

La majorité de nos répondants expliquait avoir voyagé en Chine, néanmoins, on devine en quoi les voyages familiaux dont ils ont bénéficié ont pu être assimilés aux privilèges désormais proscrits par les autorités chinoises. On voit également en quoi ces dernières, de façon intentionnelle ou pas, façonnent le visage du tourisme international chinois. Il nous faut également préciser que selon Marie Wang, (directrice de l'agence réceptive *Rêve en Provence*), bien que de moins en moins fréquents, en 2017 les voyages offerts par complaisance avaient toujours cours, malgré les lois anti-corruption :

Après il y a pas mal de trucs anti-corruption en Chine, mais avant ces gens-là voyageaient énormément parce que tout était payé euh... voilà euh... et ça on en reçoit encore. C'est-à-dire qu'il y a une personne par exemple, qui leur a offert le voyage, parce que sûrement euh par exemple ce couple a permis à cette personne de rentrer dans le gouvernement de cette ville, dans la mairie de cette ville, et du coup elle pour remercier, elle leur offre un voyage. Donc tout ça, c'est des arrangements!

(Entretien avec Marie Wang Cagne, directrice de l'agence réceptive *Rêve en Provence*. Aix-en-Provence, août 2017)

---

<sup>512</sup> Matias Thuen Jørgensen, Brian Edward King et Rob Law, « The impacts of China's policy-making and legislation on outbound tourism – perspectives from long-haul intermediaries », *Journal of Policy Research in Tourism, Leisure and Events*, 2 janvier 2020, vol. 12, n° 1, p. 21-33.

<sup>513</sup> Cette loi définit les droits des touristes, les standards de sécurité, les bonnes et les mauvaises pratiques des opérateurs touristiques et fournit un cadre de traitement des réclamations. Entre autres mesures, elle vise particulièrement les pratiques peu éthiques (désignées sous le terme de « zero-fare tours » en anglais), consistant à vendre des circuits à prix cassés, pour ensuite extorquer de l'argent aux clients, en leur facturant certains services où les incitant à faire des achats sur lesquels des commissions seront prélevées (Jørgensen et King 2020)



### III. Les apprentissages opérés grâce au tourisme

Maintenant que nous avons exposé les logiques de diffusion du tourisme dans la société chinoise, nous souhaitons examiner de façon plus concrète comment il s'apprend, et ce que sa pratique peut enseigner en retour.

Gille Brougère s'est particulièrement intéressé à ces deux aspects. Dans ses recherches, il met en évidence le fait que le jeu et les loisirs, tout autant que le travail, représentent des contextes propices à l'apprentissage. Si ce dernier peut s'effectuer de façon formelle, (Brougère donne l'exemple d'une école de foot), il se fonde le plus souvent dans la pratique, ce qui le rend difficile à discerner et conduit à croire que certaines compétences sont innées : « (...) *des logiques d'apprentissage peu visibles, car intimement liées à la pratique, sont présentes dans ces pratiques. La difficulté est dans l'absence de séparation entre apprentissage et participation à une pratique ; participer c'est apprendre, mais réciproquement apprendre n'est rien d'autre que participer, parfois selon des modalités spécifiques et progressives. L'invisibilité de l'apprentissage conduit à la naturalisation des compétences pensées alors sur le mode de l'innéité* »<sup>514</sup>. Selon Brougère, le tourisme ne fait pas exception à cette logique et au-delà de compétences objectives (lire une carte, se déplacer...), son apprentissage consiste à s'approprier et à performer la posture du touriste.

Afin de mettre en évidence les processus à l'œuvre dans cet apprentissage, Brougère a effectué des observations auprès d'un groupe de mères partant seules avec leurs enfants, dans un centre de tourisme social. Nous n'avons quant à nous, pas eu l'occasion d'observer *in situ* les touristes chinois acquérir un « savoir être touristique ». À travers certains récits s'est cependant dessinée l'idée que voyager permettait de développer une expérience et des compétences susceptibles d'être réinvesties dans d'autres déplacements, mais aussi dans d'autres sphères du quotidien. Une jeune touriste aspirant à enseigner le chinois comme deuxième langue, nous expliquait par exemple que voyager lui permettait d'améliorer son niveau d'anglais en vue de communiquer avec ses futurs élèves (entretien n°20170718\_002). L'extrait suivant met également en évidence ce processus d'apprentissage par la pratique :

[>Question?]: Pourquoi préférez-vous voyager seul?

[>R1]: C'est flexible, je peux me lever tard, je peux me balader dans la ville. (...) C'est la première chose. L'autre chose et la plus importante, c'est que voyager seul m'aide à renforcer mes capacités pour gérer différentes choses.

[>Question?]: Ah oui? Vous pouvez m'en dire plus?

[>R1]: Oui, pourquoi pas! Euh, quand je voyageais seul à Annecy, je suis arrivé très tard. Il s'est passé la même chose quand j'ai voyagé à Nice il était très tard et l'hôtel fermait à 11h00

---

<sup>514</sup> G. Brougère et G. Fabbiano (eds.), *Apprentissages en situation touristique, op. cit.* p.88-89

du soir. Mais mon bus... sur le site web ça disait que le bus arriverait à Nice à environ 11h00. Donc heureusement le bus est arrivé à 10h30.

[>Question?]: Donc plus tôt.

[>R1]: Oui, une demi-heure en avance. Du coup... Mais il y avait toujours du chemin jusqu'à l'hôtel.

[>Question?]: Depuis la gare de bus jusqu'à l'hôtel? (...)

[>R1]: Oui, donc... Et j'ai vérifié, je me suis rendu compte que ça n'était pas très loin, donc j'ai couru jusqu'à l'hôtel. Mais je n'arrivais pas à trouver l'hôtel. J'ai essayé de trouver de l'aide, et je suis allé dans un restaurant et ils ont été très serviables et très gentils. Ils m'ont aidé à... Ils m'ont montré où était l'hôtel et je l'ai trouvé. Mais à cinq minutes près il était fermé. S'il avait été fermé, j'aurais dû dormir dans la rue, je pense.

[>Question?]: Donc vous avez beaucoup appris de cette expérience?

[>R1]: Oui, oui, oui!

[>Question?]: Qu'avez-vous appris?

[>R1]: Si vous rencontrez un problème et que vous ne savez pas le gérer, demandez de l'aide à des gens. C'est très important. Si vous voulez le gérer vous-même, ça risque de vous coûter du temps pour un résultat incertain. Ça peut tourner au désastre pour vous, pour votre voyage. Donc demandez de l'aide aux gens autant que possible, et ils vous aideront.

[>Question?]: C'est quelque chose que vous allez utiliser dans vos prochains voyages?

[>R1]: Euh... Oui. Je trouverai un meilleur hôtel, même si c'est plus cher.

(Annexe 64 - Entretien n°20170725\_002 avec un doctorant résidant au Royaume-Uni. Nice, juillet 2017).

Ici, le répondant affirme tirer deux enseignements de cette expérience : d'une part demander de l'aide en cas de difficulté, d'autre part, mieux sélectionner son hébergement.

À travers l'exemple de jeunes participant à un échange linguistique franco-allemand, Brougère met par ailleurs en évidence l'importance de la « participation », définie par l'articulation entre engagement et *affordance* dans les processus d'apprentissage informels : « *La participation renvoie d'abord à l'engagement du sujet, du jeune dans la situation. Il s'agit de son rapport à la situation, de sa volonté d'y participer. On peut s'engager dans la vie de la famille d'accueil, ou se mettre à distance, s'engager dans la classe ou se considérer comme un visiteur marginal. Bien entendu il ne s'agit pas que de bonne volonté mais de désir de s'engager dans une situation. Réciproquement les situations offrent un potentiel variable pour les individus. Ainsi ce qui peut être riche du point de vue linguistique pour un élève peut être pauvre pour un autre ou inaccessible pour un troisième* »<sup>515</sup>. Dans le même article, il explicite le concept d'*affordance*, qui peut se définir par l'articulation entre les potentialités offertes par un objet ou une situation, et la capacité d'un individu à s'en saisir. Brougère précise qu'il n'existe pas d'*affordance* dans l'absolu, mais qu'elle va dépendre de l'individu,

---

<sup>515</sup> Gilles Brougère, « Participation, learning and intercultural experience » dans *Participation, Facilitation and Mediation. Children and Young People in Their Social Contexts*, London, Routledge, 2012, p.9.

« en fonction de son expérience passée, de sa motivation, de la distribution de ses engagements dans différentes sphères sociales, etc. » (p. 11). S'agissant du tourisme, Brougère substitue au concept de « participation » celui « d'exploration », tout en conservant l'articulation entre engagement et *affordance* : « *L'engagement dans l'exploration peut être défini comme exploration curieuse (chercher à voir, à savoir, à rencontrer). Réciproquement l'affordance de la situation sera essentielle pour donner de l'intérêt et du sens à l'exploration, affordance variable selon les individus.* »<sup>516</sup>. Dans le cadre d'un site aménagé pour les touristes, l'*affordance* peut par exemple se présenter sous forme de signalétique, de panneaux explicatifs en diverses langues, de sonorisations, etc.

S'agissant des touristes que nous avons rencontrés, si la curiosité de départ était bien présente (c'est ce que nous évoquons dans le chapitre 6), il semble que certains musées ou monuments échouent à la satisfaire par manque d'*affordance*. C'est par exemple le cas du Louvre, qui s'est vu reprocher l'absence d'audio-guides en chinois (Annexe 73 - entretien n°20170814\_003). D'autres touristes, s'estimant peu armés pour aborder la culture française, avaient tendance à éviter les musées et les monuments religieux :

[>R1]: En fait on aime beaucoup voir la nature, mais pas vraiment les cathédrales, les musées... Parce qu'on n'a jamais appris la culture française, alors on ne comprend rien! C'est ça...

(Annexe 72 - Entretien n°20170812\_005 avec un couple d'étudiants résidant à Toulouse et Strasbourg. Nice, août 2017)

[>Question?]: Et ici à Nice est-ce-que vous avez visité des musées, ou des cathédrales et des églises?

[>R1]: Des églises et cathédrales un peu, mais les musées...

[>R2]: Non, on n'aime pas.

[>R1]: Non!

[>Question?]: Pas du tout? D'accord.

[>R2]: Nous on n'aime pas, mais les autres on sait pas!

[>R1]: Franchement c'est parce que c'est un peu difficile pour nous de tout comprendre.

(Annexe 74 - Entretien n°20170822\_001 avec un couple résidant à Lyon. Nice, août 2017)

Ces exemples montrent en quoi le manque d'aménagements conjugué à une connaissance limitée de la culture française, empêche certains touristes chinois de tirer pleinement profit des sites culturels. D'autres touristes, désireux de ne pas se trouver démunis face aux monuments culturels, se préparent en amont du voyage en s'instruisant eux-mêmes sur la destination :

[>Question?]: Ok. Vous prévoyez de visiter d'autres pays?

---

<sup>516</sup> G. Brougère et G. Fabbiano (eds.), *Apprentissages en situation touristique*, op. cit. p.178

[>R1]: Oui bien sûr! La Turquie et Istanbul. C'est une ville charmante aussi. C'était la capitale de l'empire romain pendant 1000 ans, donc on lit des livres sur l'histoire du christianisme. Et sur l'empire romain.

[>Question?]: Ok! Donc avant d'aller dans un pays vous lisez toujours des livres sur l'histoire et la culture?

[>R1]: Oui, oui. Parce que je ne veux pas me tenir devant les monuments anciens sans savoir à quoi ils servent et quand ils ont été construits. C'est gênant et le voyage perd son intérêt.

(Annexe 74 - Entretien n°20170802\_001 avec un touriste résidant à Chengdu et voyageant avec sa femme et ses beaux-parents. Nice, août 2017)

Q: OK. Pourquoi vous préférez voyager individuellement?

R: Parce que je pense que vous avez plus de... flexibilité et aussi différentes personnes peuvent avoir des intérêts différents.

Q: Oui... (...)

R: Et aussi on apprend plus, en voyageant individuellement.

Q: Oui...

R: Parce que vous devez faire beaucoup de recherches, de travail en amont... Oui. Ensuite après le voyage vous pouvez avoir plein de souvenirs au lieu de simplement suivre le groupe.

(Annexe 10 - Entretien n°27.06.2017 avec un couple résidant en Chine et aux Etats-Unis. Nice, juin 2017)

Ces deux extraits mettent bien en avant bien la dimension didactique du voyage, perçu comme une occasion d'apprendre et d'accroître non seulement son capital spatial, mais aussi son capital culturel. Le second extrait présente aussi l'intérêt de souligner la contribution active du touriste à cette dimension, ce qui peut s'assimiler au concept d'engagement tel que présenté par Gille Brougère. Aux yeux de cette touriste, faire du tourisme en groupe implique d'être passif, tandis que faire du tourisme en individuel nécessite de se « former soi-même » et donc de développer un savoir permettant de composer avec l'altérité (ou au moins de la décrypter). Par opposition, les touristes voyageant en groupe n'auraient pas à fournir cet effort puisqu'ils bénéficient de la médiation du guide. Pour autant, recevoir l'assistance d'un tiers ne veut pas dire absence d'apprentissage (Gille Brougère parle par exemple de « participation guidée »<sup>517</sup>).

---

<sup>517</sup> *ibid.*

## Conclusion du chapitre 9

À travers ce chapitre, nous avons voulu rendre visible le processus de diffusion du tourisme dans la société chinoise. Nous avons vu comment, pour relever les défis posés par l'altérité, les Chinois accroissaient leur capital spatial et leur autonomie, et quels acteurs influençaient, intentionnellement ou pas, ce processus. Famille, école et travail, contribuent à forger les trajectoires des touristes. Ces dernières évoluent souvent selon des logiques conduisant à élargir progressivement les horizons d'altérité, même si dans le cas des répondants résidant en Europe, la marche a parfois été haute entre les mobilités premières et celle les ayant conduits à vivre à l'étranger.

Notre cheminement nous a permis non seulement de poursuivre notre observation des mutations traversées par la société chinoise (montée de l'individualisme, mutations économiques, réformes politiques), mais aussi de souligner le statut d'acteurs des touristes chinois. Ces derniers, souvent perçus comme crédules et matérialistes, consommant passivement sites et monuments, sont en fait curieux et actifs dans leur découverte de la France, manifestant une envie de comprendre la culture et de la vivre de l'intérieur. Loin d'être figés dans une caricature de touristes grégaires et dépendants d'un guide, ils ont du recul vis-à-vis de l'offre touristique et n'hésitent pas à sortir des espaces aménagés à leur intention, pour aborder d'autres dimensions de la destination. Ils savent identifier les lieux répondant le mieux à leurs aspirations et tirer parti de leurs expériences, pour s'éloigner toujours plus de leurs repères quitte à tomber parfois dans un autre type de conformisme : celui de la quête de distinction.

En guise d'ouverture, il nous semble que deux questions restent en suspens et mériteraient d'être creusées : d'une part les voyages familiaux organisés par les employeurs, qui, même s'ils n'ont plus cours, attirent l'attention par leur singularité et ce qu'ils semblent dire de la société chinoise. D'autre part, reste la question de l'acquisition de l'identité de touriste, et du répertoire de pratiques et d'attitudes qui lui est inhérent. Dans la mesure où le tourisme est récent en Chine, on observe, comme nous le disions précédemment, une pratique touristique à plusieurs vitesses, avec des individus faisant déjà état d'une transmission intergénérationnelle de pratiques, et d'autres représentant la première génération de leur famille à se déplacer pour du tourisme. Il nous semble donc que la Chine ferait un terrain d'observation pertinent de ce processus.

## Conclusion de la Partie III

---

À travers cette partie, nous avons cherché à déterminer comment les Chinois étaient devenus des touristes et en quoi ce processus leur permettait de mieux composer avec l'altérité. Nous avons vu qu'en Chine, les mutations socio-économiques lancées dans les 1980 avaient conduit à un fossé générationnel structurant la diffusion du tourisme. Les jeunes générations étant les premières bénéficiaires de la libéralisation des flux, elles sont aussi mieux dotées que leurs aînés en capital spatial, et sont donc à même d'aider ces derniers à apprivoiser l'altérité. On assiste ainsi à une forme de transmission inversée des enfants vers leurs parents. Les premiers prennent sur eux de faire découvrir le monde aux seconds, et de leur faire bénéficier de leur propre expérience. L'inversion de la relation se perçoit également dans la prise en charge du voyage depuis son organisation jusqu'à son déroulement, et dans le souci de protéger et d'assurer le bien-être des parents. Le fait que ces derniers, malgré leur vulnérabilité circonstancielle, détiennent toujours une autorité sur leurs enfants, trahit toutefois le principe confucéen de piété filiale sous-tendant ces voyages multi-générationnels.

Les Chinois ont par ailleurs recours à d'autres stratégies d'acquisition de capital spatial pour pallier les difficultés présentées par l'altérité : élargir progressivement leurs horizons d'altérité et voyager en groupe avant de partir en individuel. Les sociabilités élargies contribuent à alimenter ce capital spatial en initiant ou en encadrant les mobilités : la famille, l'école et le travail. Par ailleurs, si le tourisme s'apprend au gré des expériences, il est lui aussi vecteur d'apprentissages susceptibles d'être réinvestis dans d'autres sphères du quotidien. Cette mise en évidence des logiques d'apprentissage du tourisme chez les touristes chinois rompt totalement avec les stéréotypes leur collant à la peau. Loin d'être simplement consuméristes, ils cherchent activement à satisfaire la curiosité qui les anime en choisissant les espaces les plus à même de combler leur désir d'immersion et en s'instruisant eux-mêmes sur les destinations.

En plus d'apporter un éclairage sur la société chinoise, les observations opérées dans cette partie informent également la connaissance du phénomène touristique. On a ainsi vu que sa diffusion pouvait se nourrir d'un syncrétisme mêlant individualisme importé et valeurs plus endémiques, comme le confucianisme. La complexité de ce phénomène mériterait toutefois d'être abordée de façon plus approfondie.

D'autres questions restent en suspens : celle des voyages familiaux organisés principalement par les entreprises publiques chinoises. Même si cette pratique a fait les frais

de la politique anti-corruption menée par Xi Jinping, sa singularité éveille l'intérêt. Enfin, si nous avons cherché à mettre au jour les processus d'acquisition de capital spatial par les touristes chinois, reste la question de la façon dont ils ont acquis l'identité de touristes et le répertoire d'attitudes et de pratiques lui étant inhérent.

# Conclusion générale

---

Au terme de notre étude sur la diffusion du tourisme chinois en France, nous espérons apporter un éclairage plus juste sur un phénomène qui attire beaucoup l'attention mais n'est finalement qu'assez peu connu au-delà des lieux communs et stéréotypes circulant à son sujet. Nous espérons notamment contribuer à faire évoluer les regards sur les touristes chinois encore trop communément réduits aux groupes voyageant en autocar, se nourrissant exclusivement dans les restaurants asiatiques et enchaînant les visites de capitales européennes en une semaine. Si ces touristes occupent l'espace de façon ostensible dans les rues parisiennes ou sur les sites touristiques, ils ne représentent en fait qu'une facette d'un phénomène qui n'a cessé d'évoluer depuis ses débuts.

Constatant les carences affectant la connaissance du tourisme chinois en France, nous avons mis en évidence dans la première partie de notre thèse, les apports que pourrait représenter l'étude du phénomène au prisme de la géographie, ainsi qu'à l'appui d'une méthodologie qualitative. La mise en œuvre de ce dispositif nous a permis de saisir sur le vif, l'évolution des mobilités des touristes chinois en France, et notamment la constitution de réseaux de lieux se développant et se complexifiant à mesure que de nouvelles destinations sont identifiées hors de la capitale. La contrainte imposée par la distance affecte inégalement les touristes selon leur lieu de résidence. C'est pourquoi les divers types de voyageurs auront recours à des stratégies différenciées lors de leur exploration du territoire français. De façon transversale, on peut néanmoins relever que ce sont les *repeaters* qui semblent porter la dynamique de diffusion du phénomène à mesure qu'ils approfondissent leur découverte de la destination. Se construit ainsi un écoumène touristique propre aux Chinois, dans la mesure où il est informé par un imaginaire et des représentations qui leur sont spécifiques. Bien que ces représentations émergent et circulent dans un contexte particulier, elles n'isolent pas pour autant les Chinois dans leur singularité. Dans la mesure où leurs mobilités touristiques sont précédées par une phase d'anticipation et de projection, ces derniers s'inscrivent en fait dans un invariant<sup>518</sup> de la pratique du tourisme, et contribuent ainsi à sa dimension universelle. La projection de stéréotypes et l'*exotisation* des sociétés hôtes établissent par ailleurs une

---

<sup>518</sup> B. Taunay et P. Violier, « Un modèle chinois des pratiques touristiques? Analyse des spécificités et des invariants au niveau des pratiques et des lieux fréquentés par les touristes chinois et internationaux en Chine », art cit.



symétrie avec des populations qui exerçaient jusque-là leur regard touristique<sup>519</sup> de façon unilatérale.

Il serait toutefois erroné de croire que les Chinois se contentent d'assimiler une pratique sans se la réapproprier et sans la réinterpréter à l'aune de leurs héritages culturels. C'est ce que nous avons observé dans le chapitre 6, en examinant à travers quels couples de lieux et pratiques les projets *recréatifs* des touristes chinois étaient actualisés. Nous avons constaté que si l'imaginaire des touristes chinois était bien investi par l'idéal de la plage chaude et ensoleillée associée à la détente et aux vacances, ils ne se livraient pas pour autant aux pratiques de baignade et de bronzage et privilégiaient plutôt la promenade. Cette observation témoigne de la marge de liberté des touristes dans leur interprétation des modèles importés d'Occident et invite à relativiser le volontarisme en matière de promotion des destinations. En effet, il ne suffit pas de promouvoir des représentations pour qu'elles s'actualisent dans les pratiques attendues.

Inversement, comme nous l'avons vu dans le chapitre 7, le succès de certains produits touristiques échappe à toute stratégie marketing. Par exemple, l'étroite association de la Provence à la lavande opérée par les Chinois, n'est pas le fruit d'une politique promotionnelle délibérée, mais résulte vraisemblablement de la circulation de certaines images dans la sphère médiatique et culturelle. Les destinations peinent de façon générale à devancer les attentes du marché chinois, que ce soit par manque de moyens ou parce que les professionnels en charge d'élaborer des stratégies ne sont pas suffisamment au contact du terrain. Le développement de ce marché présente en plus des difficultés à la hauteur de la convoitise qu'il suscite (concurrence déloyale des opérateurs chinois, pratiques peu éthiques...). Enfin, sur le terrain les professionnels de l'accueil doivent s'adapter aux recompositions spatiales occasionnées par la présence des touristes chinois, et reflétant l'avènement d'une nouvelle polarisation des flux à l'échelle mondiale.

Suite à notre étude de la diffusion spatiale du tourisme chinois en France, nous sommes également revenus sur sa diffusion sociétale en examinant comment les Chinois étaient devenus des touristes. Le concept de « capital spatial »<sup>520</sup> constituait le fil conducteur de notre analyse.

Nous avons vu qu'en Chine, l'apprentissage du tourisme était structuré par des effets générationnels provoqués par les réformes entreprises dans les années 1980. Les générations

---

<sup>519</sup> J. Urry et J. Larsen, *The tourist gaze 3.0*, *op. cit.*

<sup>520</sup> J. Lévy et M. Lussault, *Dictionnaire de la géographie*, *op. cit.*

ayant grandi dans une société mondialisée s'accommodent mieux de l'altérité que leurs parents, et se présentent comme des médiatrices entre ces derniers et les destinations étrangères. Dans le cadre d'un voyage en France, la relation parents/enfants se trouve donc inversée dans la mesure où les seconds conçoivent l'itinéraire, veillent à son bon déroulement et assurent la sécurité et le bien-être de leurs aînés. Inversement, les parents sont vulnérabilisés du fait de leur manque d'autonomie et de repères dans un contexte étranger. Leur dépendance vis-à-vis de leurs enfants ne suffit toutefois pas à supplanter l'autorité qu'ils détiennent sur eux en vertu du principe confucéen de piété filiale. Si, comme nous l'avons vu dans le chapitre 6, la montée de l'individualisme favorise les mobilités touristiques, nous avons constaté dans le chapitre 8 que le confucianisme y contribuait aussi en incitant les enfants à mettre le monde à la portée de leurs parents.

D'autres processus favorisent l'acquisition de capital spatial et contribuent à la diffusion du tourisme dans la société chinoise. Nous avons ainsi observé que l'apprentissage de l'altérité pouvait se faire graduellement, en voyageant d'abord dans les pays voisins de la Chine ou en recourant aux circuits organisés. Par ailleurs, les sociabilités élargies comme la famille, le travail et l'école offrent elles aussi des occasions d'accroître le capital spatial, en initiant des mobilités. Enfin, nous avons souligné le rôle du tourisme en tant que vecteur d'apprentissages théoriques ou pratiques, potentiellement mobilisables dans d'autres contextes.

A l'issue de notre analyse, il nous semble que l'apport principal de notre thèse réside dans la réaffirmation de l'intentionnalité des touristes chinois. Ces derniers manifestent leur statut d'acteurs de multiples manières, à travers les stratégies mises en œuvre pour tirer le meilleur profit possible de l'espace français, en exerçant leur regard touristique, en identifiant les lieux répondant le mieux à leurs projets *recréatifs*, en se réappropriant des pratiques venues d'Occident, en accroissant leur autonomie grâce au développement de leur capital spatial, en ajustant leurs arbitrages au regard de leur degré d'autonomie, et en tirant des enseignements et savoir-faire de leurs voyages.

Enfin, nous avons souhaité non seulement aborder la société chinoise au prisme de ses pratiques touristiques, mais aussi aborder le tourisme au prisme de la société chinoise. Il nous semble que le cas chinois informe la connaissance fondamentale du tourisme d'au moins deux manières : d'une part, comme nous le disions précédemment, en asseyant la dimension universelle de certains invariants, comme l'élaboration du projet *recréatif* ou encore l'association des pratiques de découverte à des destinations chargées d'altérité (voir chapitre

6). D'autre part, nous avons mis en évidence le fait que le tourisme, loin d'imposer ses modèles aux sociétés non-occidentales et d'être exclusivement héritier de l'individualisme occidental, pouvait faire l'objet de relectures à mesure qu'il se diffuse dans le monde. Il peut par exemple germer à la faveur d'un syncrétisme mêlant valeurs exogènes et valeurs endogènes comme le confucianisme.

Bien que notre thèse propose des réponses à certaines questions, il nous semble qu'elle en soulève d'autres, qui mériteraient de plus amples investigations. D'une part, les jeux d'acteurs professionnels se tissant autour du tourisme chinois en France pourraient faire l'objet d'une observation plus approfondie, notamment en faisant intervenir plus d'acteurs privés. Ce type de recherche permettrait d'identifier les intérêts et les enjeux sous-tendant la construction de l'offre touristique.

D'autre part, le projet de référentiel d'accueil des touristes chinois auquel la Chine ambitionne de donner une envergure internationale, attire notre attention par son caractère inédit. En effet, à notre connaissance, aucun autre Etat au monde n'a entrepris de normaliser l'accueil de ses ressortissants hors de ses frontières, alors que chaque destination est pourtant susceptible d'incarner un degré d'altérité élevé selon l'origine des visiteurs. Cette démarche mérite d'autant plus d'être investiguée que la Chine instrumentalise déjà largement son marché émetteur et a déjà fait la preuve d'une certaine duplicité. L'influence des autorités centrales sur les flux de touristes chinois se repère également aux campagnes anti-corruption ayant signé la fin des voyages offerts par les entreprises publiques et certaines institutions à leurs employés et leur famille. Ce phénomène ne semble avoir fait l'objet d'aucun précédent scientifique, aussi il nous semble qu'il mériterait lui aussi de faire l'objet de recherches.

Enfin, si nous avons analysé l'apprentissage de compétences mobilitaires par les Chinois, il nous semble que l'observation pourrait être poussée plus loin et s'inspirer des travaux de Gille Brougère sur « *l'apprentissage de la posture du touriste* »<sup>521</sup>. Il s'agirait alors non plus de déterminer comment les Chinois apprennent à *faire* du tourisme, mais comment ils apprennent à « *performer* » en tant que touristes. Dans la mesure où le tourisme est un phénomène encore récent en Chine, il nous semble que la société chinoise représenterait un terrain propice à des recherches sur la construction de cette « identité » touristique.

---

<sup>521</sup> G. Brougère et G. Fabbiano (eds.), *Apprentissages en situation touristique*, op. cit. p.89

# Bibliographie

---

## Géographie (épistémologie, concepts et méthodologies) :

ALLEMAND Sylvain, *Apprendre la mobilité: les ateliers mobilité, une expérience originale*, Paris, le Cavalier bleu éd., 2008.

ALLMANG Cédric, *Petites leçons de géographie*, Paris, Presses Universitaires de France, 2001.

ASSALIN Sandrine et SEGURA Laurent, « Cartographie animée de la diffusion spatiale. Application à la migration des patronymes de la moyenne vallée du Rhône depuis 1891 », *Cybergeo*, 1 septembre 2004.

AUDOUIN Sarah et GAZULL Laurent, « Les dynamiques d'un système d'innovation à travers le prisme des diffusions spatiales. Le cas de l'anacarde au Sud-Ouest du Burkina Faso », *L'Espace géographique*, 17 juillet 2014, Tome 43, n° 1, p. 35-50.

BASTIN Stéphane, « Diffusion du maraîchage féminin: Et grands espaces de mobilité dans la vallée du Niger », *Techniques & culture*, 15 août 2009, n° 51, p. 124-143.

BAUDET-MICHEL Sophie, « Un siècle de diffusion des services aux entreprises dans les systèmes urbains français, britannique et ouest-allemand », *L'Espace géographique*, 2001, tome 30, n° 1, p. 53-66.

BELHEDI Amor, « Le rayonnement spatial des villes tunisiennes à travers la diffusion des entreprises multi-établissements pour l'innovation », *Cybergeo*, 16 avril 2007.

BEUCHER Stéphanie, REGHEZZA Magali et CIATTONI Annette, *La géographie: pourquoi, comment?: objets et démarches de la géographie d'aujourd'hui*, Paris, Hatier (coll. « Initial »), 2005, 287 p.

BOCQUET Jean-Pierre, « Barrières à la diffusion spatiale de l'information en France vers 1900 », *Population*, 1994, vol. 49, n° 4, p. 1138-1145.

BROC Numa, « L'établissement de la géographie en France ; diffusion, institutions, projets (1870- 1890) », *Annales de géographie*, 1974, vol. 83, n° 459, p. 545-568.

CAILLY Laurent, « Capital spatial, stratégies résidentielles et processus d'individualisation », *Annales de géographie*, 2007, vol. 654, n° 2, p. 169.

CALBERAC Yann, *Ce qui fait terrain - Fragments de recherche*, s.l., 2010.

CERIANI SEBREGONDI Giorgia, *Quand la mobilité change le rapport au Monde : migrants marocains en Méditerranée*, Paris 1, s.l., 2007.

CERIANI-SEBREGONDI Giorgia, « Migrations internationales : vers un nouvel habiter ? », *Travaux de l'Institut de Géographie de Reims*, 2003, vol. 29, n° 115, p. 59-74.

CHIVALLON Christine, « D'un espace appelant forcément les sciences sociales pour le comprendre » dans *Logiques de l'espace, esprit des lieux - Géographes à Cerisy*, s.l., Belin, 2000.

- CLAVAL Paul, « Le rôle du terrain en géographie: Des épistémologies de la curiosité à celles du désir », *Confins*, 1 avril 2012, n° 17.
- CLAVAL Paul, *Géographie culturelle une nouvelle approche des sociétés et des milieux*, Paris, A. Colin, 2012.
- CLAVAL Paul, *Histoire de la géographie*, Paris, Presses universitaires de France, 2011.
- COËFFE Vincent, GUIBERT Christophe et TAUNAY Benjamin, « Émergences et diffusions mondiales du surf: De l'invention à la mise à l'épreuve de normes corporelles », *Géographie et cultures*, 20 septembre 2012, n° 82, p. 61-76.
- CUYALA Sylvain et COMMENGES Hadrien, « La diffusion de la « géographie théorique et quantitative » en France : quel modèle de diffusion spatiale ? », *Espace géographique*, 2014, vol. 43, n° 4, p. 289.
- DAUDE Eric, « Apports de la simulation multi-agents à l'étude des processus de diffusion », *Cybergeog*, 3 février 2004.
- DAUDE Éric, « Localisations et dynamiques de diffusion des agences de travail intérimaire en France », *Revue d'Économie Régionale & Urbaine*, 2002, avril, n° 2, p. 257-274.
- DEBARBIEUX Bernard, « Imaginaires nationaux et post-nationaux du lieu », *Communications*, 2010, vol. 87, n° 1, p. 27-41.
- DODIER Rodolphe, « Migrations des cadres, entre métropolisation et diffusion (Migrations of executive, between agglomeration and diffusion) », *Bulletin de l'Association de Géographes Français*, 2004, vol. 81, n° 2, p. 182-191.
- DUMOLARD Pierre, « Accessibilité et diffusion spatiale », *L'Espace géographique*, 1999, vol. 28, n° 3, p. 205-214.
- ELIOT Emmanuel, « La diffusion du VIH à Bombay », *Espace Populations Sociétés*, 1997, vol. 15, n° 2, p. 253-264.
- ELIOT Emmanuel et DAUDE Éric, « Diffusion des épidémies et complexités géographiques: Perspectives conceptuelles et méthodologiques », *Espace populations sociétés*, 1 décembre 2006, 2006/2-3, p. 403-416.
- FOLTETE Jean-Christophe, « Reconstitution d'une diffusion spatiale à partir d'une succession d'états », *Espace géographique*, 2003, vol. 32, n° 2, p. 171.
- FRANCK Manuelle, « Diffusion spatiale de l'urbanisation et de l'industrialisation et formation d'une région urbaine : le cas de Surabaya, en Indonésie », *Annales de géographie*, 2010, vol. 671-672, n° 1, p. 69.
- GALLIE Emilie-Pauline, « Diffusion spatiale des spillovers au sein des réseaux de recherche publics : le cas du secteur des biotechnologies en France », *Revue d'Économie Régionale & Urbaine*, 2005, avril, n° 2, p. 193.
- GILLON Pascal et CARO Patrice, « La diffusion des sites internet en .fr dans l'espace périurbain et rural français. / The diffusion of .fr internet sites in French rural and urban fringe areas. », *Géocarrefour*, 2000, vol. 75, n° 1, p. 39-46.

GRASLAND Claude et GUERIN-PACE France, « Mobilité européenne, tourisme et diffusion des pièces euros étrangères en France », *Revue d'Économie Régionale & Urbaine*, 2004, décembre, n° 5, p. 793-822.

GRATALOUP Christian, *Géohistoire de la mondialisation: le temps long du monde*, Paris, A. Colin, 2015.

GROSJEAN Frédéric, « La diffusion du football en Franche-Comté : la spatialisation du cycle de vie d'un service sportif », *Staps*, 1 octobre 2005, no 68, n° 2, p. 41-54.

HÄGERSTRAND Torsten, « A Monte Carlo Approach to Diffusion », *European Journal of Sociology*, mai 1965, vol. 6, n° 01, p. 43.

HÄGERSTRAND Torsten, « Aspects of the spatial structure of social communication and the diffusion of information », *Regional science association papers, Cracow Congress*, 1965.

HÅKANSSON Johan, « Impact of migration, natural population change and age composition on the redistribution of the population in Sweden 1970 - 1996 », *Cybergeo*, 29 février 2000.

JACOBI Lucienne et BOCQUET Jean-Pierre, « Diffusion spatiale de la contraception en Grande-Bretagne, à l'origine de la transition », *Population*, 1997, vol. 52, n° 4, p. 977-1004.

KAMELGARN Yona et LANGUILON-AUSSEL Raphaël, « Diffusion des certifications environnementales sur le marché des bureaux franciliens », *Revue d'Économie Régionale & Urbaine*, 3 mars 2017, Janvier, n° 1, p. 77-108.

LANGLOIS Patrice et DAUDE Éric, « Concepts et modélisations de la diffusion géographique », *Cybergeo*, 9 mars 2007.

LAZZAROTTI Olivier, *Habiter: la condition géographique*, Paris, Belin (coll. « Mappemonde »), 2006, 287 p.

LEDUCQ Divya, « La diffusion spatiale de l'informatique en Inde: De la nation au Kerala », *EchoGéo*, 14 juillet 2009, n° 10.

LEFEBVRE Bertrand, « Emergence, diffusion et déclin d'un réseau de cliniques franchisées en Inde », *Cybergeo*, 19 février 2015.

LEFEBVRE Henri, *La production de l'espace*, 4. éd., Paris, Éd. Anthropos (coll. « Ethnosociologie »), 2000, 485 p.

LEFOOGHE Christine, « Les tiers-lieux à l'ère du numérique : diffusion spatiale d'une utopie socio-économique », *Géographie, économie, société*, 30 mars 2018, vol. 20, n° 1, p. 33-61.

LEJOUX Patricia, « L'analyse de la géographie des flux touristiques en France métropolitaine : un autre regard sur l'attractivité des territoires », *Flux*, 2006, n° 65, n° 3, p. 33.

LEVY Jacques (ed.), *L'invention du monde: une géographie de la mondialisation*, Paris, Presses de la Fondation nationale des sciences politiques, 2008, 403 p.

LEVY Jacques, *Le tournant géographique: penser l'espace pour lire le monde*, Paris, Belin (coll. « Mappemonde »), 1999, 399 p.

LEVY Jacques et LUSSAULT Michel, *Dictionnaire de la géographie*, Paris, Belin, 2013.

- LEVY Jacques et LUSSAULT Michel, *Logiques de l'espace, esprit des lieux: géographies à Cerisy*, Paris, Belin, 2000.
- LOUKOU Alain François, « La diffusion de l'Internet en Côte d'Ivoire. Obstacles et implications », *Netcom*, 30 octobre 2012, n° 26-3/4, p. 307-328.
- LUSSAULT Michel, *L'homme spatial: la construction sociale de l'espace humain*, Paris, Seuil (coll. « La couleur des idées »), 2007, 363 p.
- MICHEL Sophie, « Diffusion des services aux entreprises dans les systèmes de villes », *L'Information Géographique*, 1999, vol. 63, n° 1, p. 20-24.
- MOREL-BROCHET Annabelle et ORTAR Nathalie, *La fabrique des modes d'habiter: homme, lieux et milieux de vie*, Paris, Harmattan, 2012.
- PLANTIN Corinne, « La diffusion des cultures urbaines états-uniennes dans l'agglomération de Fort-de-France », *Les Cahiers d'Outre-Mer*, 1 avril 2009, vol. 62, n° 62, p. 241-255.
- PUMAIN Denise, SAINT-JULIEN Thérèse et MATHIAN Hélène, *Localisations dans l'espace*, Paris, A. Colin, 1997.
- RETAILLE Denis, *La mondialisation*, Paris, Nathan, 2010.
- RETAILLE Denis, *Le monde du géographe*, Paris, Presses de Sciences Po (coll. « Références inédites »), 1997, 283 p.
- SACAREAU Isabelle, « La diffusion du tourisme dans les sociétés occidentales Entre imitation et hybridation, l'exemple de la fréquentation de la montagne himalayenne par les touristes indiens », *Mondes du tourisme - Tourisme et mondialisation*, septembre 2011, (coll. « Hors série »), p. 310-317.
- SAINT-JULIEN Thérèse et SABATIER Laurence-Marie, « La diffusion des services aux entreprises dans le réseau des villes françaises », *Economie et Statistique*, 1996, vol. 294, n° 1, p. 153-163.
- SANJUAN Thierry (ed.), *Carnets de terrain: pratique géographique et aires culturelles*, Paris, L'Harmattan (coll. « Géographie et cultures. Histoire et épistémologie de la géographie »), 2008, 242 p.
- STOCK Mathis, « L'habiter comme pratique des lieux géographiques », *EspacesTemps.net*, 18 décembre 2004, (coll. « Travaux »).
- SURAUULT Pierre, « La diffusion du vieillissement dans les campagnes du Poitou-Charentes », *Norois*, 1988, vol. 140, n° 1, p. 443-452.
- TALLET Bernard et VALETTE Jean-François, « Une ville qui bouge, une ville qui change: Métropolisation et redistribution de la population dans l'agglomération de Mexico », *Espace populations sociétés*, 31 décembre 2010, 2010/2-3, p. 379-393.
- VARLET Jean, « Les « hubs régionaux » aériens en France : diffusion spatiale d'une innovation (« Regional airline hubs » in France : spatial diffusion of an innovation) », *Bulletin de l'Association de Géographes Français*, 2009, vol. 86, n° 4, p. 485-495.

## Sciences sociales (épistémologie, concepts et méthodologies) :

ALLARD-POESI Florence et PERRET Véronique, « Fondements épistémologiques de la recherche » dans *Méthodes de Recherche en Management*, 4ème., s.l., (coll. « Management Sup »), 2014, p. 14-47.

AMOSSY Ruth, « La notion de stéréotype dans la réflexion contemporaine », *Littérature*, 1989, vol. 73, n° 1, p. 29-46.

ANADON Marta et GUILLEMETTE François, « La recherche qualitative est-elle nécessairement inductive? », *Actes du colloque de l'Association pour la recherche qualitative (ARQ) organisé dans le cadre du congrès de l'ACFAS*, 2006, p. 12.

ARRIPE Agnès D', OBOEUF Alexandre et ROUTIER Cédric, « L'approche inductive : cinq facteurs propices à son émergence », *Approches inductives : Travail intellectuel et construction des connaissances*, 2014, vol. 1, n° 1, p. 96-124.

BARDIN Laurence, « Chapitre premier. Organisation de l'analyse », *Quadrige*, 2013, p. 125-133.

BARIBEAU Colette et ROYER Chantal, « L'entretien individuel en recherche qualitative : usages et modes de présentation dans la Revue des sciences de l'éducation », *Revue des sciences de l'éducation*, 2012, vol. 38, n° 1, p. 23.

BEAUD Stéphane, « L'usage de l'entretien en sciences sociales. Plaidoyer pour l'«entretien ethnographique» », *Politix*, 1996, vol. 9, n° 35, p. 226-257.

BEAUD Stéphane et WEBER Florence, *Guide de l'enquête de terrain produire et analyser des données ethnographiques*, Paris, La Découverte, 2010.

BECKER Howard S., « Biographie et mosaïque scientifique », *Actes de la recherche en sciences sociales*, 1986, vol. 62, n° 1, p. 105-110.

BECKER Howard Saul, *Les ficelles du métier: comment conduire sa recherche en sciences sociales*, Paris, La Découverte, 2013.

BENELLI Natalie, « Rendre compte de la méthodologie dans une approche inductive : les défis d'une construction a posteriori », p. 11.

BLAIS Mireille et MARTINEAU Stéphane, « L'analyse inductive générale : description d'une démarche visant à donner un sens à des données brutes », *Recherches qualitatives*, 2007, 26(2), p. 1-18.

BOSREDON Bernard et TAMBA Irène, « Thème et titre de presse : Les formules bisegmentales articulées par un « deux points » », *L'information grammaticale*, 1992, vol. 54, n° 1, p. 36-44.

BOUDON Raymond (ed.), *Dictionnaire de la sociologie: les principaux concepts, les différents courants, les grands auteurs, les oeuvres les plus importantes*, Paris, Larousse (coll. « Essais et documents »), 2012, 279 p.

BOURDIEU Pierre, *Questions de sociologie*, Paris, Ed. de Minuit, 2002.

BOURDIEU Pierre, *La distinction: critique sociale du jugement*, Paris, Éditions de Minuit (coll. « Le Sens commun »), 1979, 670 p.



- BOURDIEU Pierre et ACCARDO Alain (eds.), *La misère du monde*, Paris, Éd. du Seuil (coll. « Points »), 1993, 1460 p.
- BRISSEON Thomas, *Décentrer l'Occident: les intellectuels postcoloniaux chinois, arabes et indiens et la critique de la modernité*, Paris, La Découverte, 2018, 280 p.
- BROUGÈRE Gilles, « Participation, learning and intercultural experience » dans *Participation, Facilitation and Mediation. Children and Young People in Their Social Contexts*, London, Routledge, 2012, p. 180-196.
- BURGER Marcel, « L'analyse du discours appliquée à la communication médiatique: comment la presse romande parle-t-elle de l'Islam ? », *Bulletin VALS-ASLA*, 2006.
- CALABRESE Laura, « Décoder les titres de presse : les compétences de lecture et les routines rédactionnelles en question », *Recherches en communication*, n° 33 : 115-127.
- CHARAUDEAU Patrick, *Langage et discours: éléments de sémiolinguistique ; (théorie et pratique)*, Paris, Hachette (coll. « Langue, linguistique, communication »), 1983, 175 p.
- CHARREIRE Sandra et HUAULT Isabelle, « Le constructivisme dans la pratique de recherche : une évaluation à partir de seize thèses de doctorat », *Finance, contrôle, stratégie*, 2001, vol. 4, n° 3, p. 31-55.
- COPANS Jean, *L'enquête ethnologique de terrain*, Paris, Colin, 2011.
- DUMEZ Hervé, « Qu'est-ce que la recherche qualitative ? », *Le Libellio d' AEGIS*, 2011, vol. 7, n° 4, p. 47-58.
- DURKHEIM Émile, *Les règles de la méthode sociologique*, Nouv. éd., Paris, Flammarion (coll. « Champs »), 2010, 254 p.
- ELIAS Norbert, ELIAS Norbert et ETORE-LORTHOLARY Jeanne, *La société des individus*, s.l., 2012.
- FORSE Michel, « Définir et analyser les réseaux sociaux: Les enjeux de l'analyse structurale », *Informations sociales*, 2008, n° 147, n° 3, p. 10.
- FUGIER Pascal, « Le principe de neutralité axiologique et le rapport au savoir scientifique des sociologues. Une exploration compréhensive à partir de l'expérience de cinq professeurs d'un département de sociologie », *Spiral-E. Revue de recherches en éducation*, supplément électronique, 2013, vol. 51, no 1, p. 59-70.
- GEERTZ Clifford et PAULME Denise, *Savoir local, savoir global: les lieux du savoir*, Paris, PUF, 2012.
- GROSJEAN Michèle, THIBAUD Jean-Paul et AMPHOUX Pascal (eds.), *L'espace urbain en méthodes*, Marseille, Parenthèses (coll. « Collection Eupalinos »), 2001, 217 p.
- LA SOUDIERE (DE) Martin, « L'inconfort du terrain: « Faire » la Creuse, le Maroc, la Lozère... (A propos des ouvrages Ethnologue au Maroc, réflexion sur une enquête de terrain de Paul Rabinow, et Vivre dans la Creuse de Jacques Maho) », *Terrain*, 1 novembre 1988, n° 11, p. 94-105.
- LAHIRE Bernard, *L'homme pluriel: les ressorts de l'action*, Paris, Pluriel, 2014.

- LE MOIGNE Jean-Louis, *Les épistémologies constructivistes*, s.l., 2012.
- MABILON-BONFILS Béatrice, *L'invention de la violence scolaire*, Toulouse, ERES (coll. « Pratiques du champ social »), 2005, 248 p.
- MARTINEAU Stéphane, « L'instrumentation dans la collecte des données », *Actes du colloque L'instrumentation dans la collecte de données*, UQTR, 2005, p. 13.
- MAUSS Marcel, *Manuel d'ethnographie*, Paris, Payot, 2002.
- MELIANI Valérie, « Choisir l'analyse par théorisation ancrée : illustration des apports et des limites de la méthode », p. 18.
- PAILLE Pierre, « L'analyse par théorisation ancrée », *Cahiers de recherche sociologique*, 1994, n° 23, p. 147.
- RINGOOT Roselyne, *Analyser le discours de presse*, Paris, Armand Colin, 2014.
- ROULLEAU-BERGER Laurence, *Sociologies et cosmopolitisme méthodologique*, Toulouse, Presses universitaires du Mirail, 2012.
- SAID Edward W, *L'orientalisme: l'Orient créé par l'Occident*, Paris, Points, 2015.
- SEIGNOUR Amélie, « Méthode d'analyse des discours », *Revue française de gestion*, 19 avril 2011, n° 211, n° 2, p. 29-45.
- STENGER Thomas et COUTANT Alexandre, « Les réseaux sociaux numériques : des discours de promotion à la définition d'un objet et d'une méthodologie de recherche », *HERMES - Journal of Language and Communication in Business*, 23 octobre 2017, vol. 23, n° 44, p. 209.
- SULLET-NYLANDER Françoise, *Le titre de presse: Analyses syntaxique, pragmatique et rhétorique*, Stockholm University, 1998.
- TEISSONNIERES Gilles, *La tour Eiffel: ethnologie d'un espace touristique*, Paris, Éd. du Comité des Travaux Historiques et Scientifiques (coll. « Le regard de l'ethnologue »), 2011, 367 p.
- TRAN Ngoc Quan, *Étude des titres de presse : classement syntaxique, valeurs sémantiques et pragmatiques*, s.l., 2017.
- VEBLEN Thorstein et ARON Raymond, *Théorie de la classe de loisir*, Paris, Gallimard, 2014.
- ZALIO Pierre-Paul, « Les sciences sociales à l'épreuve du terrain chinois », *Terrains et travaux*, 2009, n°16, p. 3-9.

### **Société chinoise :**

- ATTANE Isabelle, *Au pays des enfants rares: La Chine vers une catastrophe démographique*, Paris, Fayard, 2011, 274 p.
- AYMARD-YU Catherine, « Cinq messages clés pour les maisons de luxe à la conquête de la Chine », *Monde chinois*, 2012, vol. 29, n° 1, p. 77.

- BAI Jie et WALDFOGEL Joel, « Movie piracy and sales displacement in two samples of Chinese consumers », *Information Economics and Policy*, décembre 2012, vol. 24, n° 3-4, p. 187-196.
- BALME Stéphanie, *La tentation de la Chine: nouvelles idées reçues sur un pays en mutation*, Paris, Le Cavalier bleu éditions (coll. « Idées reçues »), 2013, 318 p.
- BALME Stéphanie, *Entre soi: l'élite du pouvoir dans la Chine contemporaine*, Paris, Fayard (coll. « L'espace du politique »), 2004, 474 p.
- BARMAN Geneviève et DULIOUST Nicole, « Les années françaises de Deng Xiaoping », *Vingtième Siècle. Revue d'histoire*, 1988, vol. 20, n° 1, p. 17-34.
- BECKER Catherine, « La marque France vue de Chine. à travers le prisme du Pavillon français à l'Exposition universelle 2010 », *Revue française de gestion*, 28 décembre 2011, vol. 37, n° 218-219, p. 45-51.
- BELLAÏCHE Jean-Marc, « La Chine, un marché du luxe immature et risqué mais en pleine émergence », *Monde chinois*, 2012, vol. 29, n° 1, p. 81.
- BERGERE Marie-Claire, *Chine: le nouveau capitalisme d'État*, Paris, Fayard, 2013, 309 p.
- BERNIER Lucie, « Fin de siècle et exotisme : le récit de voyage en extrême-Orient », *Revue de littérature comparée*, 2001, no 297, n° 1, p. 43-65.
- BILLETER Jean François, *Contre François Jullien*, Paris, Allia, 2006, 122 p.
- BILLETER Jean-François, *Chine trois fois muette*, Paris, Éd. Allia, 2006.
- BOBIN Frédéric, *Voyage au centre de la Chine*, Arles, P. Picquier, 2008.
- BONNIN Michel, *Génération perdue: le mouvement d'envoi des jeunes instruits à la campagne en Chine, 1968-1980*, Paris, Editions de l'Ecole des hautes études en sciences sociales (coll. « Civilisations et sociétés »), 2004, 491 p.
- CABESTAN Jean-Pierre, *Le système politique chinois: un nouvel équilibre autoritaire*, Paris, Sciences Po Les Presses (coll. « Références. Domaine Monde et sociétés »), 2014, 708 p.
- CABESTAN Jean-Pierre, *La politique internationale de la Chine: entre intégration et volonté de puissance*, Paris, Presses de la Fondation nationale des sciences politiques (coll. « Références. Mondes »), 2010, 460 p.
- CAI Shenshen (ed.), *Television drama in contemporary China: political, social and cultural phenomena*, London New York, Routledge (coll. « Routledge contemporary China series »), 2017, 143 p.
- CAO Jiaxue, « The Analysis of Tendency of Transition from Collectivism to Individualism in China », *Cross-Cultural Communication*, 6 décembre 2009, vol. 5, n° 4, p. 42-50.
- CAYOL Christine et WU Hongmiao, *À quoi pensent les Chinois en regardant Mona Lisa? essai*, Paris, Tallandier, 2012, 262 p.
- CHEN Chen et QIN Bo, « The emergence of China's middle class: Social mobility in a rapidly urbanizing economy », *Habitat International*, octobre 2014, vol. 44, p. 528-535.

- CHENG Anne, *Histoire de la pensée chinoise*, Paris, Éd. du Seuil, 2002, 696 p.
- CHENG François, « Une Chine qui réapprend le sens du luxe », *Monde chinois*, 2012, vol. 29, n° 1, p. 20.
- CHENG Yinghong, « From Campus Racism to Cyber Racism: Discourse of Race and Chinese Nationalism », *The China Quarterly*, 2011, n° 207, p. 561-579.
- CHEUNG Kwok Wah et PAN Suyan, « Transition Of Moral Education In China: Towards Regulated Individualism », *Citizenship Teaching and Learning*, décembre 2006, vol. 2, n° 2.
- CHIU Cindy, IP Chris et SILVERMAN Ari, « Understanding social media in China », p. 4.
- CHIU Cindy, LIN Davis et SILVERMAN Ari, « China's social-media boom », 2012, p. 10.
- COLOMB Dominique, « La voie chinoise de la Real TV : pragmatisme et expérimentations », *Médiamorphoses*, 4 avril 2003, p. 4.
- COURMONT Barthélemy et LINCOT Emmanuel, « La lutte anticorruption en Chine : “la chasse aux tigres et aux renards” », *Revue internationale et stratégique*, 2016, vol. 101, n° 1, p. 131-140.
- DANIEL Yvan, *France - chine: Les échanges culturels et linguistiques ; histoire, enjeux, perspectives*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2015.
- DELMAS-MARTY Mireille et WILL Pierre-Etienne, *La Chine et la démocratie*, Paris, Fayard, 2007, 893 p.
- DETRIE Muriel, *France - Chine: quand deux mondes se rencontrent*, Paris, Gallimard (coll. « Découvertes Gallimard Culture et société »), 2004, 127 p.
- DI MEGLIO Jean-François, « « Le bonheur n'est pas une idée neuve en Chine » ou « faire du Ciel le plus bel endroit de la Terre »: Petite approche d'un goût en voie de réapparition en Chine : celui du bonheur », *Monde chinois*, 2015, vol. 41, n° 1, p. 40.
- DOMENACH Jean-Luc, *La Chine m'inquiète*, Paris, Perrin, 2009.
- DORNEL Laurent, « Les travailleurs chinois en France pendant la Grande Guerre », *Hommes & migrations. Revue française de référence sur les dynamiques migratoires*, 1 octobre 2014, n° 1308, p. 174-178.
- ELISSEEFF Danielle, « Quelques formes de luxe immatériel dans la Chine ancienne », *Monde chinois*, 2012, vol. 29, n° 1, p. 25.
- ELISSEEFF Danielle, *XXe siècle, la grande mutation des femmes chinoises: essai*, Paris, Bleu de Chine, 2006, 159 p.
- EYRAUD Corine, « Les réformes de l'entreprise d'État chinoise : un changement radical de la société urbaine ? », *Gérer et Comprendre. Annales des Mines*, 1999, p. 113-125.
- FAIRBANK John King, GOLDMAN Merle et DURAN Simon, *Histoire de la Chine: des origines à nos jours*, Paris, Tallandier, 2013.
- FRECHES José, *Il était une fois la Chine: 4500 ans d'histoire*, Paris, XO, 2006.

FRENKIEL Emilie et ROCCA Jean-Louis, *La Chine en mouvements*, Paris, Presses universitaires de France, 2013.

GARROTT June Rose, « Chinese cultural values: New angles, added insights », *International Journal of Intercultural Relations*, mars 1995, vol. 19, n° 2, p. 211-225.

GENTELLE Pierre (ed.), *Chine, peuples et civilisation*, Paris, Découverte (coll. « Découverte/Poche »), 2004, 218 p.

GENTELLE Pierre, *Chine, un continent ... et au-delà?*, Paris, Belin, 2001.

GERNET Jacques, *Le monde chinois. XXe siècle 3, 3*, Paris, Pocket, 2006.

GIROIR Guillaume, « Le luxe résidentiel en Chine : le cas des gated communities pour riches », *Monde chinois*, 2012, vol. 29, n° 1, p. 57.

GIROIR Guillaume, « Les fractures socio-territoriales en Chine, ou l'impossible "société harmonieuse" ? », *Perspectives chinoises*, mars 2007, p. 88-97.

GOLDSTICK William, *L'exode des étudiants chinois à l'étranger*, Mémoire de Master, Université Bordeaux Montaigne, s.l., 2014, 151 p.

GOURNAY Antoine, « Le luxe de la Chine ancienne », *Monde chinois*, 2012, vol. 29, n° 1, p. 31.

HAI Yu et JIANN-YUH M. Wang, « Chine : « les post-80 » », *Médium*, 2014, vol. 39, n° 2, p. 67.

HE Li, « Emergence of the Chinese Middle Class and Its Implications », *Asian Affairs: An American Review*, 2006, vol. 33, n° 2, p. 67-83.

HEBRARD Marylise, « Naître riche en Chine : nouveau luxe, nouveau droit », *Monde chinois*, 2012, vol. 29, n° 1, p. 49.

HUANG Lin, *Le cinéma français en Chine - diffusion, réception et influences (1897-1937)*, Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3, s.l., 2016.

HUO Datong et MALOVIC Dorian, *La Chine sur le divan*, Paris, Plon, 2008, 180 p.

JAFFRELOT Christophe et VEER Peter van der (eds.), *Patterns of middle class consumption in India and China*, Los Angeles, SAGE, 2008, 300 p.

JIN Ha, « Individualism Arrives in China », *New Perspectives Quarterly*, 2003, vol. 20, n° 1, p. 13-21.

JING Zhu, « Un aperçu de la littérature française en Chine au 20e siècle » dans *La littérature française du 20e siècle lue de l'étranger*, Villeneuve d'Ascq, Presses universitaires du Septentrion (coll. « Perspectives »), 2017, p. 251-271.

KEANE Michael, *The Chinese television industry*, London, Palgrave (coll. « International screen industries »), 2015, 189 p.

KEANE Michael, « Television Drama in China: Remaking the Market », *Media International Australia incorporating Culture and Policy*, mai 2005, vol. 115, n° 1, p. 82-93.

KENT Mike, ELLIS Kate et XU Jian (eds.), *Chinese social media: social, cultural, and political implications*, New York London, Routledge, Taylor & Francis Group (coll. « Routledge research in digital media and culture in Asia »), 2018, 245 p.

KIM Sung won, BROWN Kari-Elle et FONG Vanessa L., « Chinese Individualisms: Childrearing Aspirations for the Next Generation of Middle-Class Chinese Citizens », *Ethos*, 2017, vol. 45, n° 3, p. 342-366.

KNÜSEL Ariane, « Les caricaturistes européens et le dragon chinois au XIX<sup>e</sup> siècle : l'évolution d'une représentation de l'ennemi », *Relations internationales*, 24 novembre 2016, n° 167, n° 3, p. 53-72.

LELIEVRE Dominique, *Voyageurs chinois à la découverte du monde: de l'antiquité au XIX<sup>e</sup> siècle*, Genève, Olizane, 2004, 469 p.

LEMOINE Françoise, *L'économie de la Chine*, Paris, [diffusion] Cairn.info, 2010.

LI Qiang, « La classe moyenne chinoise dans un parcours de sociologue » dans *La société chinoise vue par ses sociologues - Migrations, villes, classe moyenne, drogue, sida*, s.l., Sciences Po Les Presses, 2008.

LIN Trisha T.C., « Market competitiveness of mobile TV industry in China », *Telecommunications Policy*, novembre 2012, vol. 36, n° 10-11, p. 943-954.

LINCOT Emmanuel, THORAVAL Joël et BILLIoud Sébastien, « Le retour du confucianisme en Chine : ne sous-estimons pas la dimension populaire ! », *Monde chinois*, 2015, vol. 41, n° 1, p. 13.

LIU Chang, *Les France des Chinois : l'impact des représentations sociales sur l'image de la France*, Université de Bretagne Occidentale, 2014, 412 p.

LIU Fengshu, *Urban youth in China: modernity, the internet and the self*, New York, Routledge (coll. « Routledge research in information technology and society »), 2011, 228 p.

MARGOCHE Jean-Louis, « Décryptage: Géolocaliser les riches en Chine - Interview de Guillaume Giroir », *Objectif-Chine.com*, juin 2011.

NGO Thi Minh-Hoang, « De la liberté en Chine », *Le Debat*, 1 mars 2013, n° 173, n° 1, p. 78-87.

PFAFMAN Tessa M., CARPENTER Christopher J. et TANG Yong, « The Politics of Racism: Constructions of African Immigrants in China on ChinaSMACK† », *Communication, Culture and Critique*, 9 mai 2015, vol. 8, n° 4, p. 540-556.

RICHET COOPER Daphné, « La télévision chinoise, entre contrôle de l'État et forces du marché », *Le Temps des médias*, 2009, vol. 13, n° 2, p. 73.

ROCCA Jean-Louis, *Une sociologie de la Chine*, Paris, La Découverte, 2010.

ROULLEAU-BERGER Laurence, *Désoccidentaliser la sociologie: l'Europe au miroir de la Chine*, La Tour d'Aigues, Editions de l'Aube (coll. « Collection Monde en cours »), 2011, 202 p.

ROULLEAU-BERGER Laurence, GUO Yuhua, LI Peilin et LIU Shiding, *La nouvelle sociologie chinoise*, Paris, CNRS éditions, 2008.

- SANJUAN Thierry et BENOIT-GUYOD Madeleine, *Atlas de la Chine: les mutations accélérées*, Paris, Autrement, 2009.
- SANJUAN Thierry, LACOSTE Yves, GIBLIN Béatrice et DOUZET Frédéric, *Chine, nouveaux enjeux géopolitiques*, Paris, La Découverte, 2007.
- SANJUAN Thierry, TROLLIET Pierre et CHAUVIRE-DEWEERDT Marie-Astrid, *La Chine et le monde chinois: une géopolitique des territoires*, Paris, Colin (coll. « Collection U Géographie »), 2010, 384 p.
- SAUTEDE Éric, « Les réseaux sociaux numériques en Chine : une constellation de petits mondes », *Hermès, La Revue*, 2011, n° 59, n° 1, p. 151-158.
- SAUTMAN Barry, « Anti-Black Racism in Post-Mao China », *The China Quarterly*, 1994, n° 138, p. 413-437.
- SIMA Yangzi et PUGSLEY Peter C., « The Rise of A “Me Culture” in Postsocialist China: Youth, Individualism and Identity Creation in the Blogosphere », *International Communication Gazette*, avril 2010, vol. 72, n° 3, p. 287-306.
- SONG Jing, CAVUSGIL Erin, LI Jianping et LUO Ronghua, « Social stratification and mobility among Chinese middle class households: An empirical investigation », *International Business Review*, juin 2016, vol. 25, n° 3, p. 646-656.
- STEELE Liza G. et LYNCH Scott M., « The Pursuit of Happiness in China: Individualism, Collectivism, and Subjective Well-Being During China’s Economic and Social Transformation », *Social Indicators Research*, novembre 2013, vol. 114, n° 2, p. 441-451.
- THIREAU Isabelle, *Les ruses de la démocratie: protester en Chine*, Paris, Seuil (coll. « L’histoire immédiate »), 2010, 449 p.
- THORAVAL Joël, « La Chine et le confucianisme au défi de la modernité », *Esprit (1940-)*, 2000, 265 (7), p. 140-154.
- TSAI Jacqueline, « La Chine et le luxe », *Monde chinois*, 2012, vol. 29, n° 1, p. 41.
- WANG Charlotte-Xiaotao, « Les acteurs du boom économique de la TV chinoise : le câble et la publicité », *IPAG Business School, working paper series*, p. 26.
- XIAOPING Li, « The Chinese Television System and Television News », *The China Quarterly*, juin 1991, vol. 126, p. 340-355.
- XIEBIN She, « La littérature française traduite en Chine », *Meta*, 2 octobre 2002, vol. 44, n° 1, p. 178-184.
- YAN Yunxiang, « The Chinese path to individualization », *The British Journal of Sociology*, 2010, vol. 61, n° 3, p. 489-512.
- YANG Jie, « “Fake Happiness”: Counseling, Potentiality, and Psycho-Politics in China », *Ethos*, 2013, vol. 41, n° 3, p. 292-312.
- YANG Ling, « Reality Talent Shows in China: Transnational Format, Affective Engagement, and the Chinese Dream » dans Laurie Ouellette (ed.), *A Companion to Reality Television*, Hoboken, NJ, USA, John Wiley & Sons, Inc., 2014, p. 516-540.

YANG Zhen, « Les étudiants chinois en France au début du XXe siècle », *Conférence - Université Le Havre Normandie*, 2017, (coll. « Groupe de Recherche Identités et Cultures »), p. 17.

YAP Matthew H. T. et CHEN Nan, « Understanding young Chinese wine consumers through innovation diffusion theory », *Tourism and hospitality management*, 4 mai 2017, vol. 23, n° 1, p. 51-68.

YE Weili, *Seeking Modernity in China's Name: Chinese Students in the United States, 1900-1927*, s.l., Stanford University Press, 2002, 372 p.

YONG Xie, « Des représentations de la France à leur utilisation dans la classe de langue », *Synergies Chine*, 2008, n° 3.

YU Louis, ASUR Sitaram et HUBERMAN Bernardo A., « What Trends in Chinese Social Media », *arXiv:1107.3522 [physics]*, 18 juillet 2011.

YU Xiaoyou, *Interprétation de l'autre dans les récits de voyage chinois en Occident*, Université Paris-Sorbonne, s.l., 2013.

YUEN Samson, « Discipliner le Parti La campagne anti-corruption de Xi Jinping et ses limites », *Perspectives chinoises*, 2014, p. 45-51.

ZHOU Xiaohong, « La classe moyenne chinoise, réalité ou illusion? » dans *La société chinoise vue par ses sociologues - Migrations, villes, classe moyenne, drogue, sida*, s.l., Sciences Po Les Presses, 2008.

ZHU Ying, *Television in post-reform China: serial dramas, Confucian leadership and the global television market*, London, Routledge (coll. « Routledge media, culture and social change in asia »), 2008, 177 p.

ZHU Ying, KEANE Michael et BAI Ruoyun, *TV drama in China*, Hong Kong, Hong Kong University Press, 2008.

## **Le tourisme au prisme des sciences sociales :**

AMIROU Rachid, *Imaginaire touristique et sociabilités du voyage*, 1. éd., Paris, Presses Univ. de France (coll. « Le sociologue »), 1995, 281 p.

ANTONESCU Andreea, « Andreea Antonescu, La dynamique du champ mondial des lieux touristiques. Constitution et analyse d'une base de données historique à partir d'un corpus de guides de voyages. Thèse de doctorat en études du tourisme de l'Université de Lausanne, dirigée par Mathis Stock (soutenue le 10 novembre 2016) », *Mondes du Tourisme*, 30 juin 2018, n° 14.

BERTHO-LAVENIR Catherine, *La roue et le stylo: comment nous sommes devenus touristes*, Paris, Editions Odile Jacob (coll. « Le champ médiologique »), 1999, 438 p.

BROUGERE Gilles et FABBIANO Giulia (eds.), *Apprentissages en situation touristique*, Villeneuve d'Ascq, France, Presses universitaires du Septentrion (coll. « Éducation et didactiques »), 2014, 191 p.



- BROWN Lorraine, « THE TRANSFORMATIVE POWER OF THE INTERNATIONAL SOJOURN », *Annals of Tourism Research*, juillet 2009, vol. 36, n° 3, p. 502-521.
- CAZES Georges, *Fondements pour une géographie du tourisme et des loisirs*, Rosny (France), Bréal, 1992.
- CERIANI Giorgia, DUHAMEL Philippe, KNAFOU Rémy et STOCK Mathis, « Le tourisme et la rencontre de l'autre. Voyage au pays des idées reçues », *L'Autre*, 2005, vol. 6, n° 1, p. 71.
- CERIANI Giorgia, KNAFOU Rémy et STOCK Mathis, « Les compétences cachées du touriste », 2004, vol. 145, n° 1, 2004 p. 28-28.
- COËFFE Vincent, PEBARTHE Hélène et VIOLIER Philippe, « Mondialisations et mondes touristiques », *L'Information géographique*, 2007, vol. 71, n° 2, p. 83.
- COUSIN Saskia et REAU Bertrand, *Sociologie du tourisme*, Paris, La Découverte, 2009.
- DEBARBIEUX Bernard, « Tourisme, imaginaires et identités : inverser le point de vue », *Via@ - Revue internationale interdisciplinaire de tourisme*, 2012, n° 1.
- DUHAMEL Philippe, *Géographie du tourisme et des loisirs: dynamiques, acteurs, territoires*, s.l., 2018.
- DUHAMEL Philippe, *Le tourisme: réflexions sur un fait du monde*, s.l., 2018.
- DUHAMEL Philippe, *Tourisme et temps long - Essai pour une généalogie des lieux touristiques*, Habilitation à diriger des recherches, Université d'Angers, s.l., 2007.
- DUHAMEL Philippe, « Au fondement du tourisme : habiter autrement le Monde », *Travaux de l'institut de géographie de Reims*, 2005, p. 75-90.
- DUHAMEL Philippe et SACAREAU Isabelle, *Le tourisme dans le monde*, Colin, Paris (coll. « Collection Prepas : Serie géographique »), 1998, 223 p.
- EVARD Olivier, « L'exotique et le domestique: Tourisme national dans les pays du Sud : réflexions depuis la Thaïlande », *Autrepart*, 2006, vol. 40, n° 4, p. 151.
- GAY Jean-Christophe, « La Côte d'Azur, jalon majeur de l'histoire du tourisme » dans *Le tourisme, de nouvelles manières d'habiter le Monde*, Ellipses., s.l., Vincent Coëffé, 2017.
- GAY Jean-Christophe, « Tourisme, interfaces et discontinuités » dans *Les interfaces ruptures, transitions et mutations*, Presses universitaires de Bordeaux., s.l., Françoise Pagney Bénito-Espinal (coll. « Espaces tropicaux »), 2008, p. 7.
- GAY Jean-Christophe et DECROLY Jean-Michel, « Les logiques de la diffusion du tourisme dans le monde : une approche géohistorique », *Espace géographique*, 2018, vol. 47, n° 2, p. 102.
- IWASHITA C., « Media representation of the UK as a destination for Japanese tourists: Popular culture and tourism », *Tourist Studies*, 1 avril 2006, vol. 6, n° 1, p. 59-77.
- JOSIAM Bharath M., SPEARS Daniel, DUTTA Kirti, POKKULANGARA Sanjukta A. et KINLEY Tammy L., « "Namastey London": Bollywood Movies and Their Impact on how Indians Perceive European Destinations », *FIU Hospitality Review*, 2014, vol. 31, n° 4.

- KNAFOU Rémy, *Les lieux du voyage*, Paris, le Cavalier bleu éd., 2012.
- KNAFOU Rémy, BRUSTON Mireille, DEPREST Florence, DUHAMEL Philippe, GAY Jean-Christophe et SACAREAU Isabelle, « Une approche géographique du tourisme », *L'Espace géographique*, 1997, vol. 26, n° 3, p. 193-204.
- LAZZAROTTI Olivier, « Le tourisme, matière à penser de la science géographique », *Mondes du tourisme*, 1 juin 2010, n° 1, p. 7-16.
- LE MENESTREL Sara, *Le voie des Cadiens: tourisme et identité en Louisiane*, Paris, Belin, 1999.
- LEPAN Laurie, *L'espace touristique de la grande ville: une approche par les pratiques et mobilités touristiques Le cas de la destination Paris*, Angers, Angers, 2013.
- LI Lu, *LES PRATIQUES TOURISTIQUES DES TOURISTES FRANÇAIS EN CHINE*, Université d'Angers, Angers, 2011.
- LÖFGREN Orvar, *On holiday: a history of vacationing*, 1. paperback print., Berkeley, Calif., Univ. of California Press (coll. « California studies in critical human geography »), 2002, 320 p.
- MITTA Nitin et ANJANEYASWAMY G, « Film Induced Tourism: A Study in Indian Outbound Tourism », *Atna - Journal of Tourism Studies*, 1 juillet 2013, vol. 8, n° 2, p. 37-54.
- MOBILITES itinéraires territoires (Paris), CHAPUIS Amandine et CERIANI SEBREGONDI Giorgia Coëffé, Vincent, *Tourismes. 3, 3*, Paris, Belin, 2011.
- MOBILITES itinéraires territoires (Paris), DUHAMEL Philippe, GAY Jean-Christophe, KNAFOU Rémy et DEHOORNE Olivier, *Tourismes. 1, 1*, Paris, Belin, 2008.
- MONDOU Véronique et VIOLIER Philippe, « Projets, pratiques et lieux touristiques, quelles relations? », *M@ppemonde*, 2009.
- NOY Chaim, « THIS TRIP REALLY CHANGED ME », *Annals of Tourism Research*, janvier 2004, vol. 31, n° 1, p. 78-102.
- PEYVEL Emmanuelle, *L'émergence du tourisme domestique au Viet-nam : lieux, pratiques et imaginaires*, Nice Sophia-Antipolis, Nice, 2009.
- PIRIOU Jérôme, *Enquête sur la région touristique. Une recherche sur les pratiques spatiales de dimension régionale des acteurs du tourisme.*, Université d'Angers, Angers, 2012.
- PIRIOU Jérôme et VIOLIER Philippe, *La région touristique: une co-construction des acteurs du tourisme*, s.l., 2018.
- REAU Bertrand, *Les Français et les vacances: sociologie des pratiques et offres de loisirs*, Paris, CNRS (coll. « Société »), 2011, 235 p.
- REIJNDERS Stijn, « Stories that move: Fiction, imagination, tourism », *European Journal of Cultural Studies*, décembre 2016, vol. 19, n° 6, p. 672-689.
- SACAREAU Isabelle (ed.), *La mondialisation du tourisme: les nouvelles frontières d'une pratique*, Rennes, Presses universitaires de Rennes (coll. « Espace et territoires »), 2015, 264 p.

- SALAZAR Noel B., « Tourism and glocalization “Local” Tour Guiding », *Annals of Tourism Research*, juillet 2005, vol. 32, n° 3, p. 628-646.
- STOCK Mathis, COËFFE Vincent et VIOLIER Philippe, *Les enjeux contemporains du tourisme: une approche géographique*, Rennes, Presses universitaires de Rennes (coll. « Collection “Didact géographique” »), 2017, 500 p.
- STOCK Mathis et DARBELLAY Frédéric, « Penser le touristique : nouveau paradigme, ou interdisciplinarité? », *EspacesTemps.net*, 5 novembre 2012, (coll. « Travaux »).
- STOCK Mathis et DEHOORNE Olivier, *Le tourisme: acteurs, lieux et enjeux*, Paris, Belin, 2003.
- STOCK Mathis et DUHAMEL Philippe, « A practice-based approach to the conceptualisation of geographical mobility », *Belgeo*, 30 juin 2005, n° 1-2, p. 59-68.
- URBAIN Jean-Didier, *L’idiot du voyage: histoires de touristes*, Paris, Payot (coll. « Petite bibliothèque Payot Documents »), 1993, 270 p.
- URRY John, *Sociology beyond societies: mobilities for the twenty-first century*, Transferred to digital printing., London, Routledge (coll. « International library of sociology »), 2006, 255 p.
- URRY John et LARSEN Jonas, *The tourist gaze 3.0*, 3rd ed., Los Angeles ; London, SAGE (coll. « Theory, culture & society »), 2011, 282 p.
- VACHER Luc, *Réflexion géographique sur la distance, une approche par les pratiques de tourisme - Volume 1 - Position et projet scientifique*, s.l., 2014, 255 p.
- VIOLIER Philippe, « Comment les individus habitent-ils touristiquement le monde ? » dans *Les espaces du tourisme et des loisirs*, s.l., Armand Colin, 2017, p. 89-99.
- VIOLIER Philippe, « La troisième révolution touristique », *Mondes du tourisme*, 15 septembre 2016, Hors-série.
- VIOLIER Philippe, « Les lieux du monde. Approches du tourisme par l’exploitation des catalogues des tour-opérateurs », *EspacesTemps.net*, 22 août 2011, (coll. « Travaux »).
- VIOLIER Philippe, STOCK Mathis, KNAFOU Rémy, GAY Jean-Christophe, COËFFE Vincent et CERIANI Giorgia, « Conditions géographiques de l’individu contemporain », *EspacesTemps.net*, 13 mars 2008, (coll. « Travaux »).
- WAGNER Anne-Catherine, « La place du voyage dans la formation des élites », *Actes de la recherche en sciences sociales*, 2007, n° 170, p. 58-65.
- WANG Ning, *Tourism and modernity: sociological analysis*, 1st ed., Amsterdam ; New York, Pergamon (coll. « Tourism social science series »), 2000, 271 p.
- ZHONG Shien et ZHANG Jie, « Why People Travel to Different Regions: a New Tourism Research Framework from Geographical Perspective », *Procedia Environmental Sciences*, 2012, vol. 12, p. 408-412.

## Le tourisme chinois (sources anglophones) :

ARAGONÉS JERICÓ C. et MENGTING Wu, « Characteristics of honeymoon tourism: Chinese tourist approach. », *Cuadernos de Turismo*, 2017, vol. 40, p. 65-640.

ARAMBERRI Julio et LIANG Chunmei, « The Chinese Gaze: Imaging Europe in Travel Magazines: 旅游凝视—中国旅游杂志中的欧洲意象 », *Journal of China Tourism Research*, juillet 2012, vol. 8, n° 3, p. 284-301.

ARITA Shawn, LA CROIX Sumner et EDMONDS Christopher, « Effect of Approved Destination Status on Mainland Chinese Travel Abroad: Preferential Trade and Chinese Travel Abroad », *Asian Economic Journal*, septembre 2014, vol. 28, n° 3, p. 217-237.

ARLT Wolfgang, « The Second Wave of China's outbound tourism - Introduction to the COTRI Yearbook 2010 », *COTRI Yearbook 2012*, 2012.

BAO Jigang, CHEN Ganghua et MA Ling, « Tourism research in China: Insights from insiders », *Annals of Tourism Research*, mars 2014, vol. 45, p. 167-181.

BI Juan et LEHTO Xinran Y., « Impact of cultural distance on international destination choices: The case of Chinese outbound travelers », *International Journal of Tourism Research*, janvier 2018, vol. 20, n° 1, p. 50-59.

BREDA Zelia, « Domestic tourism in China: Observations on its growth and structure », 2008.

BROWN Lindsay et QIAN Liangying, « Shopping behaviour of new Chinese tourists : focus on the German retail market », *COTRI Yearbook 2012*, 2012.

BUCKLEY Ralf, McDONALD Kristen, DUAN Lian, SUN Lin et CHEN Lan Xue, « Chinese model for mass adventure tourism », *Tourism Management*, octobre 2014, vol. 44, p. 5-13.

CAI Wenjie, « Donkey Friends in Europe: A Mobile Ethnographic Study in Group Orientation of Chinese Outbound Backpackers » dans Catheryn Khoo-Lattimore et Elaine Chiao Ling Yang (eds.), *Asian Youth Travellers*, Singapore, Springer Singapore, 2018, p. 79-95.

CARTWRIGHT Julie, « The Chinese economic expansion : opportunities and threats from a Swiss perspective with special focus on the tourism and leisure industry », *COTRI Yearbook 2012*.

CHANG Richard C.Y., KIVELA Jakša et MAK Athena H.N., « Food preferences of Chinese tourists », *Annals of Tourism Research*, octobre 2010, vol. 37, n° 4, p. 989-1011.

CHEN Ganghua, BAO Jigang et HUANG Songshan (Sam), « Segmenting Chinese Backpackers by Travel Motivations », *International Journal of Tourism Research*, 2014, vol. 16, n° 4, p. 355-367.

CHEN Nan, HSU Cathy H.C. et LI Xiang (Robert), « Feeling superior or deprived? Attitudes and underlying mentalities of residents towards Mainland Chinese tourists », *Tourism Management*, juin 2018, vol. 66, p. 94-107.

CHEN Nan, MASIERO Lorenzo et HSU Cathy H. C., « Chinese Outbound Tourist Preferences for All-Inclusive Group Package Tours: A Latent Class Choice Model », *Journal of Travel Research*, 27 août 2018, p. 004728751879433.

- CHEN Yi, LEHTO Xinran Y. et CAI Liping, « VACATION AND WELL-BEING: A STUDY OF CHINESE TOURISTS », *Annals of Tourism Research*, juillet 2013, vol. 42, p. 284-310.
- CHEN Yong, MAK Barry et GUO Yingzhi, « “Zero-Fare” Group Tours in China: An Analytic Framework: 中国“零团费”旅游：事实表述与分析框架 », *Journal of China Tourism Research*, octobre 2011, vol. 7, n° 4, p. 425-444.
- CHENG Mingming et FOLEY Carmel, « Understanding the distinctiveness of Chinese Post-80s tourists through an exploration of their formative experiences », *Current Issues in Tourism*, 24 juillet 2018, vol. 21, n° 11, p. 1312-1328.
- CHENG Mingming et ZHANG Guojie, « When Western hosts meet Eastern guests: Airbnb hosts’ experience with Chinese outbound tourists », *Annals of Tourism Research*, 1 mars 2019, vol. 75, p. 288-303.
- COATES Jamie, COATES Jennifer et MOSTAFANEZHAD Mary, « Journeys from the east: the popular geopolitics of film motivated Chinese tourism », *International Journal of Tourism Anthropology*, 2018, vol. 6, n° 3, p. 219.
- COCHRANE Janet (ed.), *Asian tourism: growth and change*, Amsterdam, Elsevier (coll. « Advances in tourism research series »), 2008, 396 p.
- COHEN Erik et COHEN Scott A., « A mobilities approach to tourism from emerging world regions », *Current Issues in Tourism*, 2 janvier 2015, vol. 18, n° 1, p. 11-43.
- CORIGLIANO Magda Antonioli, « The Outbound Chinese Tourism to Italy: The New Graduates’ Generation: 中国公民到意大利出境旅游—以新一代年轻游客为例 », *Journal of China Tourism Research*, octobre 2011, vol. 7, n° 4, p. 396-410.
- CORNET Candice, « Tourism development and resistance in China », *Annals of Tourism Research*, mai 2015, vol. 52, p. 29-43.
- DUNG Y.-A. O. et REIJNDERS S., « Paris offscreen: Chinese tourists in cinematic Paris », *Tourist Studies*, 1 décembre 2013, vol. 13, n° 3, p. 287-303.
- ELLEMAN KRISTENSEN Anders, « Chinese social media and travelling : an inquiry into the use of social media in relation to selling and promoting high-end travel products », *COTRI Yearbook 2012*, 2012.
- FENG Ruomei, MORRISON Alastair et ISMAIL Joseph, « East versus West: A comparison of online destination marketing in China and the USA », *Journal of vacation marketing*, 2003, vol. 10, n° 1, p. 43-56.
- FU Xiaoxiao, LEHTO Xinran Y. et CAI Liping A., « Culture-Based Interpretation of Vacation Consumption: 度假旅游消费的文化释义 », *Journal of China Tourism Research*, juillet 2012, vol. 8, n° 3, p. 320-333.
- GAIMUNDIZ Daniel Thomas, « Chinese Tourism in Spain : background and perspectives », *COTRI Yearbook 2012*, 2012.
- GUO Yingzhi, KIM Samuel Seongseop, TIMOTHY Dallen J. et WANG Kuo-Ching, « Tourism and reconciliation between Mainland China and Taiwan », *Tourism Management*, octobre 2006, vol. 27, n° 5, p. 997-1005.

HOUGH Gary et HASSANIEN Ahmed, « Transport choice behaviour of Chinese and Australian tourists in Scotland », *Research in Transportation Economics*, janvier 2010, vol. 26, n° 1, p. 54-65.

HU Tu, MARCHIORI Elena, KALBASKA Nadzeya et CANTONI Lorenzo, « Online representation of Switzerland as a tourism destination: An exploratory research on a Chinese microblogging platform », *Studies in Communication Sciences*, 2014, vol. 14, n° 2, p. 136-143.

HUA Yun et YOO Joanne Jung-Eun, « Travel Motivations of Mainland Chinese Travelers to the United States: 中国内地旅客到访美国的旅游动机 », *Journal of China Tourism Research*, octobre 2011, vol. 7, n° 4, p. 355-376.

HUANG Qunfang et LU Yuqi, « Generational perspective on consumer behavior: China's potential outbound tourist market », *Tourism Management Perspectives*, octobre 2017, vol. 24, p. 7-15.

HUANG Songshan (Sam) et CHEN Ganghua, « Current state of tourism research in China », *Tourism Management Perspectives*, octobre 2016, vol. 20, p. 10-18.

HUANG Songshan Sam et WEI Xiang, « Chinese outbound travel: Understanding the socioeconomic drivers », *International Journal of Tourism Research*, janvier 2018, vol. 20, n° 1, p. 25-37.

HUGHES Karen, WANG Jie et SHU Mengya, « Exploring the travel patterns, preferences and recommendations of Chinese university students living in Australia », *Journal of Hospitality and Tourism Management*, juin 2015, vol. 23, p. 12-22.

JANE JINGXIAN Zhang Rice, « Tourism between Mainland China and Taiwan : a political perspective », *COTRI Yearbook 2012*, 2012.

JERICÓ Cristina Aragonés et WU Mengting, « CHARACTERISTICS OF HONEYMOON TOURISM: CHINESE TOURIST APPROACH », *Cuadernos de Turismo*, 2017, p. 4.

JIANG Shan, SCOTT Noel, TAO Li et DING Peiyi, « Chinese tourists' motivation and their relationship to cultural values », *Anatolia*, 16 août 2018, p. 1-13.

JIN Ting, LIN Vera Shanshan et HUNG Kam, « China's Generation Y's Expectation on Outbound Group Package Tour », *Asia Pacific Journal of Tourism Research*, 3 juin 2014, vol. 19, n° 6, p. 617-644.

JØRGENSEN Matias Thuen, KING Brian Edward et LAW Rob, « The impacts of China's policy-making and legislation on outbound tourism – perspectives from long-haul intermediaries », *Journal of Policy Research in Tourism, Leisure and Events*, 2 janvier 2020, vol. 12, n° 1, p. 21-33.

JØRGENSEN Matias Thuen, LAW Rob et KING Brian Edward, « Beyond the stereotypes: Opportunities in China inbound tourism for second-tier European destinations », *International Journal of Tourism Research*, 2018, vol. 20, n° 4, p. 488-497.

JØRGENSEN Matias Thuen, LAW Rob et KING Brian Edward, « Understanding the past, anticipating the future – a critical assessment of China outbound tourism research », *Journal of Travel & Tourism Marketing*, 2 septembre 2017, vol. 34, n° 7, p. 880-891.

KAU Ah Keng et LIM Pei Shan, « Clustering of Chinese tourists to Singapore: an analysis of their motivations, values and satisfaction », *International Journal of Tourism Research*, 2005, vol. 7, n° 4-5, p. 231-248.

KEATING Byron, « Managing ethics in the tourism supply chain: the case of Chinese travel to Australia », *International Journal of Tourism Research*, juillet 2009, vol. 11, n° 4, p. 403-408.

KEATING Byron et KRIZ Anton, « Outbound Tourism From China: Literature Review and Research Agenda », *Journal of Hospitality and Tourism Management*, janvier 2008, vol. 15, n° 1, p. 32-41.

KIM S. S., « Preference and Positioning Analyses of Overseas Destinations by Mainland Chinese Outbound Pleasure Tourists », *Journal of Travel Research*, 1 novembre 2005, vol. 44, n° 2, p. 212-220.

KIMBER Simon, YANG JingJing et COHEN Scott, « Performing love, prosperity and Chinese hipsterism: Young independent travellers in Pai, Thailand », *Tourist Studies*, 14 mars 2019, p. 146879761983336.

KING Brian, DWYER Larry et PRIDEAUX Bruce, « An evaluation of unethical business practices in Australia's China inbound tourism market », *International Journal of Tourism Research*, mars 2006, vol. 8, n° 2, p. 127-142.

KING Brian et GARDINER Sarah, « Chinese International Students. An Avant-Garde of Independent Travellers?: Chinese Independent Youth Travellers », *International Journal of Tourism Research*, mars 2015, vol. 17, n° 2, p. 130-139.

KWEK Anna et LEE Young-Sook, « Chinese Tourists and Confucianism », *Asia Pacific Journal of Tourism Research*, juin 2010, vol. 15, n° 2, p. 129-141.

LAI Chengting, LI Xiang (Robert) et HARRILL Rich, « Chinese outbound tourists' perceived constraints to visiting the United States », *Tourism Management*, août 2013, vol. 37, p. 136-146.

LAW Rob, TO Tammy et GOH Carey, « How do Mainland Chinese travelers choose restaurants in Hong Kong? », *International Journal of Hospitality Management*, septembre 2008, vol. 27, n° 3, p. 346-354.

LEE Sangjae, JEON Sungil et KIM Doyoung, « The impact of tour quality and tourist satisfaction on tourist loyalty: The case of Chinese tourists in Korea », *Tourism Management*, octobre 2011, vol. 32, n° 5, p. 1115-1124.

LI Fangxuan (Sam) et RYAN Chris, « Souvenir shopping experiences: A case study of Chinese tourists in North Korea », *Tourism Management*, février 2018, vol. 64, p. 142-153.

LI Fangxuan, WEN Jun et YING Tianyu, « The influence of crisis on tourists' perceived destination image and revisit intention: An exploratory study of Chinese tourists to North Korea », *Journal of Destination Marketing & Management*, 1 septembre 2018, vol. 9, p. 104-111.

LI Li et BUHALIS Dimitrios, « E-Commerce in China: The case of travel », *International Journal of Information Management*, avril 2006, vol. 26, n° 2, p. 153-166.

- LI Mimi, WEN Tong et LEUNG Ariel, « An Exploratory Study of the Travel Motivation of Chinese Female Outbound Tourists: 中国女性游客出境旅游动机研究 », *Journal of China Tourism Research*, octobre 2011, vol. 7, n° 4, p. 411-424.
- LI Xiang (Robert), LAI Chengting, HARRILL Rich, KLINE Sheryl et WANG Liangyan, « When east meets west: An exploratory study on Chinese outbound tourists' travel expectations », *Tourism Management*, août 2011, vol. 32, n° 4, p. 741-749.
- LI Xiang (Robert), MENG Fang, UYSAL Muzaffer et MIHALIK Brian, « Understanding China's long-haul outbound travel market: An overlapped segmentation approach », *Journal of Business Research*, juin 2013, vol. 66, n° 6, p. 786-793.
- LIM Christine et WANG Ying, « China's post-1978 experience in outbound tourism », *Mathematics and Computers in Simulation*, juillet 2008, vol. 78, n° 2-3, p. 450-458.
- LIM Francis Khek Gee, « Internet and China's backpacking community » dans *Asia on Tour - The rise of Asian tourism*, s.l., Routledge, 2009, p. 291-301.
- LIN Chi-Fan, *Le tourisme des Chinois taiwanais en France*, Paris, L'Harmattan (coll. « Points sur l'Asie »), 2008, 198 p.
- LIN Zhibin, VLACHOS Ilias et OLLIER Joseph, « Prioritizing destination attributes for optimal resource allocation: a study of Chinese tourists visiting Britain », *Journal of Travel & Tourism Marketing*, 13 octobre 2018, vol. 35, n° 8, p. 1013-1026.
- LIU Yi, HUANG Kaixuan, BAO Jigang et CHEN Kaiqi, « Listen to the voices from home: An analysis of Chinese tourists' sentiments regarding Australian destinations », *Tourism Management*, avril 2019, vol. 71, p. 337-347.
- LO Ada et QU Hailin, « A theoretical model of the impact of a bundle of determinants on tourists' visiting and shopping intentions: A case of mainland Chinese tourists », *Journal of Retailing and Consumer Services*, janvier 2015, vol. 22, p. 231-243.
- LU Jiaying, HUNG Kam, WANG Lili, SCHUETT Michael A. et HU Liang, « Do perceptions of time affect outbound-travel motivations and intention? An investigation among Chinese seniors », *Tourism Management*, 1 avril 2016, vol. 53, p. 1-12.
- LU Jin-Long et LING Feng-I, « Cross-cultural perspectives regarding service quality and satisfaction in Chinese cross-strait airlines », *Journal of Air Transport Management*, janvier 2008, vol. 14, n° 1, p. 16-19.
- LU Zhen, « The Study of Chinese Tourists' Motivations to Canada: 中国旅客到加拿大的动机研究 », *Journal of China Tourism Research*, octobre 2011, vol. 7, n° 4, p. 345-354.
- LUO Jun, DEY Bidit L., YALKIN Cagri, SIVARAJAH Uthayasankar, PUNJASRI Khanyapuss, HUANG Yu-an et YEN Dorothy A., « Millennial Chinese consumers' perceived destination brand value », *Journal of Business Research*, juillet 2018.
- LYU Jing, LI Mimi et LAW Rob, « Experiencing P2P accommodations: Anecdotes from Chinese customers », *International Journal of Hospitality Management*, janvier 2019, vol. 77, p. 323-332.



- MA Yue, HARDY Anne et OOI Can Seng, « Researching Chinese Tourists on the Move », *Journal of China Tourism Research*, 26 avril 2019, p. 1-16.
- MA Yue, OOI Can-Seng et HARDY Anne, « Chinese Travelling Overseas and Their Anxieties » dans Elaine Chiao Ling Yang et Catheryn Khoo-Lattimore (eds.), *Asian Cultures and Contemporary Tourism*, Singapore, Springer Singapore, 2018, p. 201-220.
- MEI Xiang Ying et LANTAI Terry, « Understanding travel constraints: An exploratory study of Mainland Chinese International Students (MCIS) in Norway », *Tourism Management Perspectives*, octobre 2018, vol. 28, p. 1-9.
- MENG Fang, ZHANG Pei, LI Hengyun et SO Kevin Kam Fung, « Modeling precursors of impulsive tourist shopping behavior: Evidence from long-haul Chinese outbound tourists », *International Journal of Tourism Research*, 2019, vol. 21, n° 3, p. 344-358.
- MOSTAFANEZHAD Mary et PROMBUROM Tanya, « ‘Lost in Thailand’: the popular geopolitics of film-induced tourism in northern Thailand », *Social & Cultural Geography*, 2 janvier 2018, vol. 19, n° 1, p. 81-101.
- NYÍRI Pál, *Mobility and cultural authority in contemporary China*, Seattle, University of Washington Press, 2010, 231 p.
- O’ REGAN Michael et CHANG He, « Smartphone Adoption amongst Chinese Youth during Leisure-based Tourism: Challenges and Opportunities », *Journal of China Tourism Research*, 3 juillet 2015, vol. 11, n° 3, p. 238-254.
- ONG Chin-Ee et CROS Hilary DU, « The Post-Mao gazes », *Annals of Tourism Research*, avril 2012, vol. 39, n° 2, p. 735-754.
- PEARCE Philip L. et LU Huan (Ella), « A Framework for Studying the Learning Outcomes of Chinese Outbound Group Tourists: 研究中国出境团体旅客学习成果的框架 », *Journal of China Tourism Research*, octobre 2011, vol. 7, n° 4, p. 445-458.
- QU Hailin et LAM Sophia, « A travel demand model for Mainland Chinese tourists to Hong Kong », *Tourism Management*, 1997, vol. 18, n° 8, p. 593-597.
- RICHTER Linda K, « Political implications of Chinese tourism policy », *Annals of Tourism Research*, 1 janvier 1983, vol. 10, n° 3, p. 395-413.
- (ROBERT) LI Xiang, HARRILL Rich, UYSAL Muzaffer, BURNETT Traverse et ZHAN Xiaofeng, « Estimating the size of the Chinese outbound travel market: A demand-side approach », *Tourism Management*, avril 2010, vol. 31, n° 2, p. 250-259.
- ROWEN Ian, « Tourism as a territorial strategy: The case of China and Taiwan », *Annals of Tourism Research*, mai 2014, vol. 46, p. 62-74.
- RUHANEN Lisa, WHITFORD Michelle et MCLENNAN Char-lee, « Exploring Chinese visitor demand for Australia’s indigenous tourism experiences », *Journal of Hospitality and Tourism Management*, septembre 2015, vol. 24, p. 25-34.
- RWESE Sandra, « Tourism income mix : the role of Chinese tourists in Kenya’s hospitality renaissance », *COTRI Yearbook 2012*, 2012.

SALAZAR Noel B. et ZHANG Yang, « SEASONAL LIFESTYLE TOURISM: The CASE OF CHINESE ELITES », *Annals of Tourism Research*, octobre 2013, vol. 43, p. 81-99.

SAUSMAREZ Nicolette DE, TAO Huiqing et McGRATH Peter, « Chinese Outbound Tourism to the United Kingdom: Issues for Chinese and British Tour Operators: 中国公民到英国旅游 — 探讨两地旅游经营商面对的问题 », *Journal of China Tourism Research*, juillet 2012, vol. 8, n° 3, p. 268-283.

SHEN Ye (Sandy), JOPPE Marion, CHOI Hwan-Suk Chris et HUANG Shuyue, « Domestic tourism of Chinese in Canada: Distinct differences », *Journal of Destination Marketing & Management*, 1 juin 2018, vol. 8, p. 125-136.

SOFIELD Trevor et LI Sarah, « Tourism development and cultural policies in China », *Annals of Tourism Research*, 1998, vol. 25, n° 2, p. 362-392.

SPARKS Beverley et PAN Grace Wen, « Chinese Outbound tourists: Understanding their attitudes, constraints and use of information sources », *Tourism Management*, août 2009, vol. 30, n° 4, p. 483-494.

SUN Minghui, ZHANG Xiaoyu et RYAN Chris, « Perceiving tourist destination landscapes through Chinese eyes: The case of South Island, New Zealand », *Tourism Management*, février 2015, vol. 46, p. 582-595.

TANG Xiaoyun, « The historical evolution of China's tourism development policies (1949–2013) – A quantitative research approach », *Tourism Management*, février 2017, vol. 58, p. 259-269.

TAUNAY Benjamin, « The evolution of the Chinese tourists mobility in France », *COTRI Yearbook 2012*, 2012.

TAUNAY Benjamin, L'HOSTIS Marine et JOHNSON Patricia C, « Geographical limits of outbound Chinese tourism in France », *Journal of Policy Research in Tourism, Leisure and Events*, 16 août 2018, p. 1-16.

TRUONG Thuy-Huong et KING Brian, « An evaluation of satisfaction levels among Chinese tourists in Vietnam », *International Journal of Tourism Research*, novembre 2009, vol. 11, n° 6, p. 521-535.

TSANG Nelson K.F., « Dimensions of Chinese culture values in relation to service provision in hospitality and tourism industry », *International Journal of Hospitality Management*, septembre 2011, vol. 30, n° 3, p. 670-679.

TSE Tony S. M., « China's Outbound Tourism as a Way of Ordering: 以秩序整理模式分析中国出境旅游 », *Journal of China Tourism Research*, octobre 2011, vol. 7, n° 4, p. 490-505.

TSE Tony S.M., « A Review of Chinese Outbound Tourism Research and the Way Forward », *Journal of China Tourism Research*, 2 janvier 2015, vol. 11, n° 1, p. 1-18.

TUCKER Hazel et ZHANG Jundan (Jasmine), « On Western-centrism and “Chineseness” in tourism studies », *Annals of Tourism Research*, novembre 2016, vol. 61, p. 250-252.

UYSAL Muzaffer, LU Wei et REID L. M., « Development of international tourism in PR China », *Tourism Management*, juin 1986, p. 113-119.

- WANG Bin, WU Chunyou et PENG Haiyao, « Strategies for Developing ‘Red Tourism’ : A Unique Tourism Activity in China », *International Business Research*, octobre 2008, vol. 1, n° 4.
- WANG Caiping et XU Honggang, « Government intervention in investment by Chinese listed companies that have diversified into tourism », *Tourism Management*, décembre 2011, vol. 32, n° 6, p. 1371-1380.
- WANG Wangfei, YI Liusu, WU Mao-Ying, PEARCE Philip L. et HUANG Songshan (Sam), « Examining Chinese adult children’s motivations for traveling with their parents », *Tourism Management*, décembre 2018, vol. 69, p. 422-433.
- WANG Zhong, « Factors that Influence the Growth of Chinese Domestic Tourism Arrivals (1985–2007) – An Empirical Research Based on the VAR Model », *Asia Pacific Journal of Tourism Research*, décembre 2010, vol. 15, n° 4, p. 449-459.
- WEAVER David, « Tourism and the Chinese Dream: Framework for engagement », *Annals of Tourism Research*, mars 2015, vol. 51, p. 54-56.
- WEI Xiang, MENG Fang et ZHANG Pei, « Chinese Citizens’ Outbound Destination Choice: Objective and Subjective Factors: Outbound Destination Choice », *International Journal of Tourism Research*, janvier 2017, vol. 19, n° 1, p. 38-49.
- WEN Han, JOSIAM Bharath M., SPEARS Daniel L. et YANG Yi, « Influence of movies and television on Chinese Tourists perception toward international tourism destinations », *Tourism Management Perspectives*, octobre 2018, vol. 28, p. 211-219.
- WEN Jun, MENG Fang, YING Tianyu, QI Hongxia et LOCKYER Tim, « Drug tourism motivation of Chinese outbound tourists: Scale development and validation », *Tourism Management*, 1 février 2018, vol. 64, p. 233-244.
- WEN PAN Grace et LAWS Eric, « Tourism marketing opportunities for Australia in China », *Journal of vacation marketing*, 2001, vol. 8, n° 1, p. 39-48.
- WEN Zhang, « China’s domestic tourism : impetus, development and trends », *Tourism Management*, 1997, vol. 18, n° 8, p. 565-571.
- WINTER Tim, TEO Peggy C. et CHANG T. C. (eds.), *Asia on tour: exploring the rise of Asian tourism*, London, Routledge, 2009, 360 p.
- WONG Chak-keung Simon et KWONG Wai-Yan Yan, « Outbound tourists’ selection criteria for choosing all-inclusive package tours », *Tourism Management*, octobre 2004, vol. 25, n° 5, p. 581-592.
- WU Mao-Ying, PEARCE Philip L. et LI Qiucheng, « Chinese behind the wheel: Factors affecting their satisfaction with international self- drive holidays », *Journal of Destination Marketing & Management*, septembre 2018, vol. 9, p. 12-19.
- WU Mao-Ying, WALL Geoffrey, ZU Yujie et YING Tianyu, « Chinese children’s family tourism experiences », *Tourism Management Perspectives*, janvier 2019, vol. 29, p. 166-175.
- XIANG Yixian, « The Characteristics of Independent Chinese Outbound Tourists », *Tourism Planning & Development*, mai 2013, vol. 10, n° 2, p. 134-148.

- XIAO Honggen, « The discourse of power: Deng Xiaoping and tourism development in China », *Tourism Management*, octobre 2006, vol. 27, n° 5, p. 803-814.
- XU Gang, *Tourism and local economic development in China: case studies of Guilin, Suzhou and Beidaihe*, Richmond, Curzon (coll. « English-language series of the institute of asian affairs, Hamburg »), 1999, 244 p.
- XU Jing (Bill) et HUANG Songshan (Sam), « Exploring Mainland Chinese students' motivations of re-visiting Hong Kong as a familiar place and their links to student life experiences », *Journal of Destination Marketing & Management*, mars 2018, vol. 7, p. 50-57.
- XU Yueying et MCGEHEE Nancy Gard, « Shopping behavior of Chinese tourists visiting the United States: Letting the shoppers do the talking », *Tourism Management*, avril 2012, vol. 33, n° 2, p. 427-430.
- YANG Xiaoyang, REEH Tobias et KREISEL Werner, « Cross-Cultural Perspectives on Promoting Festival Tourism—An Examination of Motives and Perceptions of Chinese Visitors Attending the Oktoberfest in Munich (Germany):  
从跨文化角度了解节日旅游推广—  
探讨中国游客参加德国慕尼黑啤酒节的动机与感知 », *Journal of China Tourism Research*, octobre 2011, vol. 7, n° 4, p. 377-395.
- YANG Yang, LIU Ze-Hua et QI Qiuyin, « Domestic tourism demand of urban and rural residents in China: Does relative income matter? », *Tourism Management*, février 2014, vol. 40, p. 193-202.
- YORK Qi Yan et ZHANG Hanqin Qiu, « The determinants of the 1999 and 2007 Chinese Golden Holiday System: A content analysis of official documentation », *Tourism Management*, décembre 2010, vol. 31, n° 6, p. 881-890.
- YU Ji Yun et KO Tae Gyou, « A cross-cultural study of perceptions of medical tourism among Chinese, Japanese and Korean tourists in Korea », *Tourism Management*, février 2012, vol. 33, n° 1, p. 80-88.
- YU Xiaojuan et XU Honggang, « Ancient poetry in contemporary Chinese tourism », *Tourism Management*, 1 juin 2016, vol. 54, p. 393-403.
- YUK WAH Chan, « Disorganized tourism space: Chinese tourists in a age of Asian tourism » dans *Asia on Tour - Exploring the rise of Asian tourism*, s.l., Routledge, 2009, p. 67-77.
- YUK WAH CHAN, « Coming of age of the Chinese tourists: The emergence of non-Western tourism and host—guest interactions in Vietnam's border tourism », *Tourist Studies*, décembre 2006, vol. 6, n° 3, p. 187-213.
- YUN Dongkoo et JOPPE Marion, « Chinese Perceptions of Seven Long-Haul Holiday Destinations: Focusing on Activities, Knowledge, and Interest:  
中国人就活动、知识性和趣味性看七个长途度假目的地 », *Journal of China Tourism Research*, octobre 2011, vol. 7, n° 4, p. 459-489.
- ZHANG Carol X., PEARCE Philip et CHEN Ganghua, « Not losing our collective face: Social identity and Chinese tourists' reflections on uncivilised behaviour », *Tourism Management*, août 2019, vol. 73, p. 71-82.

ZHANG Hanqin Q. et CHOW Ivy, « Application of importance-performance model in tour guides' performance: evidence from mainland Chinese outbound visitors in Hong Kong », *Tourism Management*, février 2004, vol. 25, n° 1, p. 81-91.

ZHANG Hanqin Qiu et HEUNG Vincent, « The emergence of the mainland Chinese travel market and its implications for tourism marketing », *Journal of vacation marketing*, 2001, vol. 8, n° 1, p. 7-12.

ZHANG Hanqin Qiu, HEUNG Vincent C.S. et YAN York Qi, « Play or not to play—An analysis of the mechanism of the zero-commission Chinese outbound tours through a game theory approach », *Tourism Management*, juin 2009, vol. 30, n° 3, p. 366-371.

ZHANG Jundan, « How Could We Be Non-Western? Some Ontological and Epistemological Ponderings on Chinese Tourism Research » dans Paolo Mura et Catheryn Khoo-Lattimore (eds.), *Asian Qualitative Research in Tourism*, Singapore, Springer Singapore, 2018, p. 117-136.

ZHANG Yahua et PENG Yiqian, « Understanding travel motivations of Chinese tourists visiting Cairns, Australia », *Journal of Hospitality and Tourism Management*, décembre 2014, vol. 21, p. 44-53.

ZHANG Yan et MURPHY Peter, « Supply-chain considerations in marketing underdeveloped regional destinations: A case study of Chinese tourism to the Goldfields region of Victoria », *Tourism Management*, avril 2009, vol. 30, n° 2, p. 278-287.

ZHAO Shengnan (Nancy) et TIMOTHY Dallen J., « Governance of red tourism in China: Perspectives on power and guanxi », *Tourism Management*, février 2015, vol. 46, p. 489-500.

ZHONG Lina, WU Bihu et MORRISON Alastair M., « Research on China's Tourism: A 35-Year Review and Authorship Analysis: Research on China's Tourism », *International Journal of Tourism Research*, janvier 2015, vol. 17, n° 1, p. 25-34.

ZHOU, Li, KING Brian et TURNER Lindsay, « The China outbound market: An evaluation of key constraints and opportunities », *Journal of vacation marketing*, 1998, vol. 4, n° 2, p. 109-119.

### **Le tourisme chinois (sources francophones) :**

BRIANSO Isabelle, « L'expérience de visite des touristes chinois à Versailles : entre stéréotype et représentations », *Communication & langages*, mars 2017, vol. 2017, n° 191, p. 51-65.

CABASSET-SEMEDO Christine, PEYVEL Emmanuelle, SACAREAU Isabelle et TAUNAY Benjamin, « De la visibilité à la lisibilité : le tourisme domestique en Asie: Quelques réflexions à partir des cas chinois, indiens, indonésiens et vietnamiens », *Espace populations sociétés*, 31 décembre 2010, 2010/2-3, p. 221-235.

DAVID Béatrice, « Tourisme et politique : la sacralisation touristique de la nation en Chine », *Hérodote*, 2007, vol. 125, n° 2, p. 143.

FELT Kristina T', *Le voyage des Danois et le tourisme des Chinois. Mobilité : entre l'imaginaire et le réel*, Université de Lorraine, s.l., 2018.

FENG Yingshi, *Pratiques touristiques des Chinois et les lieux visités en France*, Université d'Angers, Angers, 2013.

GUERIN Claire, *Les stratégies des acteurs publics et privés de Cognac pour attirer les touristes chinois*, Université d'Angers, Angers, 2016.

GUYADER Frédérique, « Tourisme de masse et représentations au centre d'articulations identitaires dans le comté de Lijiang », *Terrains & travaux*, 2009, n° 16, n° 2, p. 55-76.

JAURES Anne, « Le tourisme rouge en Chine : véritable engouement ou carte forcée ? », *Monde chinois*, 2012, vol. 29, n° 1, p. 88.

KETARY Ewen, *L'adaptation de l'offre au tourisme chinois dans les régions françaises*, Université d'Angers, Angers, 2010.

MARQUER Aurore et LEPY Edward, *Les stratégies des acteurs publics pour attirer les touristes chinois sur leur territoire : le cas de la région Rhône-Alpes*, Université d'Angers, Angers, 2014.

MARTIN Cindy et COUMETOU Laurie, *Les voyages de noces des touristes chinois à Paris*, Université d'Angers, Angers, 2017.

PROMOTION MASTER 2 MONDE CHINOIS, *PEA 2013 - Comment attirer les touristes chinois en Maine-et-Loire?*, s.l., 2013.

PROMOTIONS MASTER 1 ET 2 MONDE CHINOIS, *PEA 2015/16 - Comment attirer les touristes chinois en Maine-et-Loire?*, s.l., 2016.

TAUNAY Benjamin, « Des touristes chinois de plus en plus mobiles. Les trajectoires sociales et le capital spatial de ceux qui reviennent en France », *Mondes du tourisme*, 2013.

TAUNAY Benjamin, « L'évolution du système chinois de mobilités touristiques », *ESO, travaux & documents*, mai 2011, n° 31, p. 63-70.

TAUNAY Benjamin, « À la recherche de la modernité: Mise en scène du patrimoine bâti, tourisme intérieur et développement : le cas de Guilin (Guangxi) et de ses « Paysages » », *Les Cahiers d'Outre-Mer*, 1 janvier 2011, vol. 64, n° 253-254, p. 135-150.

TAUNAY Benjamin, *Le tourisme intérieur chinois : approche géographique à partir de provinces du sud-ouest de la Chine.*, La Rochelle, s.l., 2009.

TAUNAY Benjamin, « Comment les Chinois sont-ils devenus touristes ? » dans *Tourisme et apprentissages, Actes du colloque de Villetaneuse (16-17 mai 2011)*, s.l., p. 10.

TAUNAY Benjamin et VIOLIER Philippe, « Un modèle chinois des pratiques touristiques? Analyse des spécificités et des invariants au niveau des pratiques et des lieux fréquentés par les touristes chinois et internationaux en Chine » dans *La mondialisation du tourisme - Les nouvelles frontières d'une pratique*, Presses Universitaires de Rennes., s.l., 2015.

TAUNAY Benjamin et VIOLIER Philippe, « L'émergence au prisme du tourisme chinois », *EchoGéo*, 10 octobre 2012, n° 21.

VIOLIER Philippe, TAUNAY Benjamin et PICKEL CHEVALIER Sylvine, « La mondialisation, facteur d'homogénéisation, ou de régionalisation du rapport nature-tourisme? Un regard

croisé sur les civilisations occidentale et chinoise », *Mondes du tourisme - Tourisme et mondialisation*, septembre 2011, p. 318-327.

### **Documents institutionnels :**

ATOUT FRANCE, *Cluster tourisme en ville Fréquentation hôtelière 2018 dans les grandes villes françaises*, s.l., Atout France, 2019.

ATOUT-FRANCE, *Les touristes chinois, comment bien les accueillir?: guide pratique à l'usage des professionnels du tourisme français*, Paris, Éditions Atout France, 2016.

BAUDIER Thierry, BERTRAND Léon, FRANCE et MINISTERE DES TRANSPORTS de l'équipement du tourisme et de la mer, *Les touristes chinois comment bien les accueillir?: guide pratique à l'usage des professionnels du tourisme français*, Paris, Ministère des transports et de l'équipement, du tourisme et de la mer, 2006.

COMITE REGIONAL DE TOURISME ÎLE-DE-FRANCE, *Repères 2020 Touristes chinois*, s.l., Comité Régional de Tourisme Île-de-France, 2019.

CRT POITOU-CHARENTES, *Plan d'actions prévisionnel 2013 - Poitou Charentes*, s.l.

CTRIIP et CHINA TOURISM ACADEMY, *2017 China Outbound Tourism Travel Report*, s.l., 2018.

MUSEE DU LOUVRE, *Rapport d'activités 2018*, s.l., Musée du Louvre, 2019.

MUSEE DU LOUVRE, *Rapport d'activité 2014 synthèse et principaux chiffres*, s.l., Musée du Louvre, 2015.

NIELSEN, *2017 Outbound Chinese Tourism and Consumption Trends*, s.l., Nielsen, 2017.

OBSERVATOIRE DU TOURISME DE LA COTE D'AZUR, *Fiche marché Chine*, s.l., Comité Régional de Tourisme de la Côte d'Azur, 2019.

OBSERVATOIRE DU TOURISME DE LA COTE D'AZUR, *Fiche marché France*, s.l., Comité Régional de Tourisme de la Côte d'Azur, 2016.

ODIT FRANCE, CENTRE DES MONUMENTS NATIONAUX et EUROLOGIQUES, *Étude des représentations et perceptions du Patrimoine national français par les visiteurs russes, chinois et brésiliens*, s.l., 2007.

### **Articles de presse :**

CORONAS Pierre, « Faux réceptifs, accompagnateurs non payés, contrefaçon... Les dérives du tourisme chinois en France », *www.tourmag.com*, 25 juin 2017 p.

LAEMMEL Christine, « Comment réagiriez-vous si votre enfant était en photo dans le salon d'un Cambodgien? », *http://www.slate.fr*, 9 nov. 2018 p.

LAGARDE Stéphane, « Des touristes chinois expulsés d'un hôtel suédois: la toile et Pékin s'embrasent », *RFI*, 25 sept. 2018 p.

LE HARS Anne, « Aéroport de Nice Côte d'Azur : la liaison directe avec la Chine officialisée et lancée cet été », *France 3 Provence-Alpes-Côte d'Azur*, 21 juin 2019 p.

SAINT-PAUL Patrick, « Tourisme : Paris refuse poliment les renforts policiers proposés par Pékin », *Le Figaro*, 30 mai 2014 p.

VIGNON Emilie, « Coronavirus : le Portugal déploie un label « Clean & Safe » pour rassurer les touristes », *www.lechotouristique.com*, 27 avr. 2020 p.

« L'OGC Nice racheté par un groupe d'investisseurs chinois et américains (officiel) », *L'Equipe*, 10 juin 2016 p.

### **Articles utilisés dans la revue de presse du chapitre 1 :**

A.D., « « Paris Chic », le luxe français en mandarin », *Le Figaro*, 16 juill. 2011

ANCONA Laurent D', « Marseille en vedette chinoise », *La Provence*, 22 janv. 2015

ANDREOULIS Philippe, « Cognac veut séduire les Chinois », *Charente Libre*, 18 juill. 2011

ANDREOULIS Philippe, « Le chinois délie les langues », *Charente Libre*, 14 juin 2011

ANDREOULIS Philippe, « Tapis rouge pour les touristes chinois », *Charente Libre*, 30 sept. 2010

A.R., « Le Ministre du tourisme chinois en visite à la Cité », *La Dépêche du Midi*, 10 juin 2017

ARNAUD Didier, « Les Chinois dépensent tout leur argent en un temps très court », *Libération*, 26 juill. 2017

ARUTUNIAN Sophie, « Aéroport : Anne-Marie Idrac veut attirer les touristes chinois à Toulouse », *La Tribune*, 26 juin 2015

AUBRY Olivier, « Les Chinois plus dépensiers que les Américains », *Aujourd'hui en France*, 13 mai 2007

AUCLAIR Pascal, « Les stations alpines misent sur les touristes chinois... », *Le Figaro*, 26 mai 2005

BARI Dominique, « Zoom - Chine », *L'Humanité*, 1 sept. 2004

BEAULIEU Cécile, « Les touristes chinois auront leurs policiers auprès d'eux », *Le Parisien*, 13 mai 2014

BELHACHE Philippe, « Tapis rouge pour les touristes chinois », *Sud Ouest*, 24 mars 2004

BENZAKOUN J., « Mariages chinois : le directeur de l'office de tourisme en examen », *La Nouvelle République du Centre-Ouest*, 7 févr. 2013

BERANGER Christine, « Paris veut dérouler le tapis rouge aux Chinois Paris veut dérouler le tapis rouge aux Chinois », *L'Est Républicain*, 6 nov. 2016



BERKOVICIUS Christine, « La région Centre veut séduire les Chinois », *La Nouvelle République du Centre-Ouest*, 22 févr. 2005

BERTRAND Philippe, « Les achats des touristes chinois en forte baisse dans le monde », *Les Echos*, 18 mai 2016

BESSON Bruno, « Les yeux doux vers les Chinois », *La Nouvelle République du Centre-Ouest*, 1 avr. 2004

BEYER Caroline, « Les touristes chinois réinvestissent Paris », *Le Figaro*, 2 août 2017

BEYER Caroline et HEIDSIECK Louis, « Une nouvelle génération autonome, connectée et en quête d'originalité », *Le Figaro*, 2 août 2017

BLANC Romain, « L'Yonne fait du pied aux touristes chinois », *L'Yonne républicaine*, 19 janv. 2018

BLONDE Paul, « Tapis rouge pour les touristes chinois », *Le Parisien*, 2 janv. 2014

BOBIN Frédéric, « Le boom prévisible du tourisme chinois », *Le Monde*, 3 nov. 2003

BOISSONNEAU Jean-Louis, « Le romantisme ligérien séduit les touristes chinois », *La Nouvelle République du Centre-Ouest*, 24 juin 2009

BONNEFON Olivier, « Des golfeurs chinois », *Sud Ouest*, 24 oct. 2008

BONTINCK Jean-Gabriel, « Sécurité renforcée après l'agression des touristes chinois », *Le Parisien*, 30 mai 2014

BONTINCK Jean-Gabriel et BEAULIEU Cécile, « Des touristes chinois agressés et volés à la sortie du métro », *Le Parisien*, 28 mai 2014

BOSTNAVARON François, « Les touristes chinois moins nombreux en France », *Le Monde*, 27 juin 2008

BOSTNAVARON François, « Plus de 600 000 touristes chinois auront visité la France au cours de l'année 2007 », *Le Monde*, 1 oct. 2007

BOUDET Antoine, « Les dépenses des touristes chinois dans le monde ont dépassé celles des Français », *Les Echos*, 29 avr. 2010

BOUGON François, « Les ressortissants de l'empire du Milieu privilégient l'Asie », *Le Monde*, 27 août 2018

BOUGON François, PEDROLETTI Brice et VINCENT Elise, « Supplice chinois à Paris », *Le Monde*, 11 juill. 2013

BRUCHOT Philippe, « Les Chinois, une clientèle à comprendre », *Le Bien Public*, 16 sept. 2015

BRUCHOT Philippe, « Pourquoi les chinois sont attirés par la Bourgogne ? », *Le Bien Public*, 16 sept. 2015

CANIVEZ Christian, « La région se met au mandarin », *La Voix du Nord*, 14 août 2005

CAUJET Anne, « La cité des ducs veut séduire les touristes chinois », *Le Bien Public*, 20 janv. 2018

C.D.S, « La France prend soin des touristes chinois », *Le Parisien*, 20 déc. 2014

CHAUVOT Myriam, « Pour les touristes chinois, la culture l'emporte désormais sur le shopping », *Les Echos*, 10 août 2017

CHAUVOT Myriam, « Beaugrenelle courtise les touristes chinois », *Les Echos*, 23 oct. 2013

CHAYET Delphine, « Les touristes chinois attendus en masse », *Le Figaro*, 9 janv. 2004

CHOCRON Véronique, « La France s'ouvre à Alipay pour attirer les touristes chinois », *Le Monde*, 11 juin 2018

COLINET C., « Des salariés chinois enchantent le tourisme français », *La Nouvelle République Dimanche*, 10 mai 2015

CONSTANT Julien, « Touristes chinois agressés : la police sur le qui-vive », *Le Parisien*, 22 sept. 2015

CONSTANT Julien, « Des touristes chinois agressés devant leur hôtel », *Le Parisien*, 6 août 2015

COPPENS Béatrice, « Objectif : séduire les touristes chinois », *Sud Ouest*, 2 oct. 2010

COUNIS Alexandre, « Les touristes chinois aiguisent l'appétit des banques françaises », *Les Echos*, 4 avr. 2006

COURTINE Denis, « « Les Chinois se sentent en insécurité en France » », *Le Parisien*, 23 mars 2018

COURTINE Denis et PROLONGEAU Clawdia, « Violente attaque contre un car de touristes chinois », *Aujourd'hui en France*, 4 nov. 2017

C.S., « Des touristes chinois accueillis à la mairie », *L'Echo Républicain*, 28 nov. 2014

CURTET Florence, « Les touristes chinois se font encore désirer », *Le Progrès*, 15 sept. 2016

DABOVAL Adeline, « Les touristes chinois pourront dépenser sans compter », *Aujourd'hui en France*, 20 oct. 2016

DALAINE Anne, « La fièvre acheteuse des nouveaux touristes chinois », *Libération*, 6 sept. 2004

DE CHANGY Florence, « L'offensive de charme de la France à destination des touristes chinois », *Le Monde*, 19 oct. 2016

DEBES Vincent, « Chantilly et Compiègne font du charme aux Chinois », *Courrier Picard*, 19 juill. 2014

DELEUZE Sylvain, « Le château s'ouvre sur la Chine », *Le Parisien*, 2 juill. 2018

DENOUNE Martine, « Les touristes chinois en France, une clientèle à séduire », *Les Echos*, 16 avr. 2010

DENUIT Delphine, « Paris mise sur l'afflux de touristes chinois », *Le Figaro*, 8 oct. 2004

DESBOIS Manuel, « Côte viticole : le tourisme chinois change de visage », *Le Bien Public*, 15 mars 2018

DESNE Julie, « Comment l'Europe courtise les touristes chinois », *Le Figaro*, 31 janv. 2006

DESPRES Églantine, « Au coeur du Fashion Center chinois », *Le Parisien*, 11 mai 2018

DICHARRY Elsa, « Les croisiéristes à l'assaut du prometteur marché chinois », *Les Echos*, 28 avr. 2017

DOMENACH Jean-Luc, « L'été français du tourisme chinois », *Ouest-France*, 20 sept. 2018

D., « A la conquête des touristes chinois », *Le Parisien*, 26 janv. 2015

DUBOURG Bernadette, « Du sable frais pour les touristes chinois », *Sud Ouest*, 9 déc. 2017

E. A., « Des visiteurs chinois ont découvert la cesta punta », *Sud Ouest*, 18 mars 2013

E.L.M., « Une bagarre au Printemps déclenche la colère des Chinois », *Le Parisien*, 28 avr. 2018

EVENO Anne et THIBAUT Harold, « La France promet aux touristes chinois des visas en quarante-huit heures », *Le Monde*, 28 janv. 2014

EVIN Florence, « A Versailles et au Louvre, suivez le guide... en mandarin », *Le Monde*, 11 févr. 2016

FAUVET R., « L'Empire du milieu tombe sous le charme du département », *La Provence*, 11 août 2012

FEITZ Anne, « La presse à l'assaut des touristes chinois », *Les Echos*, 20 sept. 2011

F.G. F.L., « Des touristes chinois agressés devant leur hôtel », *Le Parisien*, 13 oct. 2015

FIGAROLI Roberto, « La ville fait les yeux doux aux touristes chinois », *La Provence*, 23 juin 2013

FLORIAN Niget, « Comment Chantilly a séduit les touristes chinois », *Le Parisien*, 17 juill. 2014

FRERE Xavier, « Les touristes chinois les plus dépensiers », *Le Journal de Saône et Loire*, 2 avr. 2017

G. CA, « Tourisme: des Chinois ont fait une halte en ville », *Courrier picard*, 31 juill. 2018

GAUBAULT François, « Une délégation de journalistes chinois découvre Cognac et le cognac », *Charente Libre*, 22 oct. 2009

GONZALVEZ José, « L'office de tourisme de Montbéliard a fait éditer et distribuer quelque 10.000 prospectus rédigés en chinois à l'adresse des touristes de plus en plus nombreux en provenance de l'Empire du Milieu », *L'Est Républicain*, 9 nov. 2015

GRANGEREAU Philippe, « Police à Paris : Pékin en veut pour son agent », *Libération*, 13 mai 2014

GRESILLON Gabriel, « Comment la France doit s'adapter à la manne des touristes chinois », *Les Echos*, 24 avr. 2014

GRESILLON Gabriel, « La France, destination favorite des riches touristes chinois », *Les Echos*, 22 juin 2011

GUECHI Carole, « Le Crazy Horse séduit les Chinois », *Le Parisien*, 22 août 2005

GUECHI Carole, « Les touristes chinois arrivent en force », *Le Parisien*, 8 janv. 2004

GUICHARD Mourad, « Tourisme idéologique à Montargis », *Libération*, 28 janv. 2006

H. L. G, « Les touristes chinois délaissent les circuits organisés des capitales européennes du luxe », *Les Echos*, 26 juill. 2013

HACOT Valérie, « Ces Chinois qui adorent la France », *Le Parisien*, 15 août 2005

HAMMADI Anissa, « Opération Panda à Saint-Germain », *Le Parisien*, 18 déc. 2017

HASKI Pierre, « Accord sur l'immigration clandestine. », *Libération*, 9 janv. 2004

HASKI Pierre, « Le tourisme chinois fait saliver la France », *Libération*, 6 déc. 2003

HASKI Pierre, « Touristes chinois, en Europe tous.. », *Libération*, 31 oct. 2003

HASKI Pierre, « Touristes chinois sous haute surveillance », *Libération*, 1 févr. 2003

HASSE Benoit, « Des touristes chinois agressés et dépouillés », *Le Parisien*, 26 mars 2013

HASSE Benoit, « Les Chinois s'imposent dans le top dix », *Le Parisien*, 24 janv. 2006

HASSE Benoit et PERRIER Nathalie, « Paris fait peur aux touristes chinois », *Le Parisien*, 26 mars 2013

HENRY Christine, « Le nouveau paradis des touristes chinois », *Le Parisien*, 24 mars 2017

HUET Sophie, « Le Gard attend les visiteurs chinois », *Le Figaro*, 11 oct. 2006

J. H.-R, « Europe et Amérique : l'eldorado des touristes chinois », *Les Echos*, 27 déc. 2012

JACQUE Philippe, « Les Chinois dopent le tourisme en France », *Le Monde*, 27 août 2018

JB et JBP, « Visiteurs chinois. Metz y croit », *Le Telegramme*, 6 juill. 2007

J.-B. L., « Les touristes chinois sont plus dépensiers que les Américains », *Le Figaro*, 8 janv. 2014

J-C. S., « Les touristes chinois commencent à s'intéresser à l'Anjou », *La Nouvelle République du Centre-Ouest*, 26 avr. 2005

J.M., « Brésiliens, Chinois, Russes : les nouveaux visiteurs », *Le Parisien*, 17 août 2000

JOUSSET S., « Les Chinois ? Depuis 3 ans, ils représentent 90 à 95 % de notre clientèle », *La Provence*, 2 juill. 2015

J.- M., « Plus de Chinois, mais moins longtemps », *L'Est Républicain*, 27 févr. 2016

J.-PH.C., « Des vacanciers chinois séduits par Pamiers et l'Ariège ! », *La Dépêche du Midi*, 25 août 2016

JULIEN Fabrice, « 400 millions de Chinois regardent la Picardie », *Courrier Picard*, 10 févr. 2015

JULIEN Fabrice, « Tu seras bienvenu Chinois! », *Courrier Picard*, 21 juill. 2014

KOKEL Jean-Luc, « Fan Yibo, l'influent blogueur du tourisme chinois à Lascaux », *Sud Ouest*.

LA CHESNAIS Eric DE, « Les Chinois commencent à visiter l'Europe mais sans se presser », *Le Figaro*, 5 sept. 2005

LABIDI Saïd, « Des « éclaireurs » chinois », *L'Est Républicain*, 19 sept. 2014

LANIER Vincent, « Escale forcée au centre commercial pour un car de touristes chinois », *Le Progrès*, 18 août 2013

LASCOUX Benoit, « Bayeux veut draguer les touristes chinois », *Ouest-France*, 2 avr. 2014

LASRY-SEGURA Edith, « Un car de touristes chinois attaqué à Gonesse », *Le Parisien*, 3 août 2016

LAZARD Violette, « Les Champs-Élysées à la reconquête des Chinois », *Le Parisien*, 21 juill. 2008

LE MITOUARD Eric, « Les Chinois ont adoré le shopping ! », *Le Parisien*, 3 sept. 2004

LE MITOUARD Eric, « Vague de touristes russes et chinois à Paris », *Le Parisien*, 16 juill. 2000

LEBELLE Aurélie, « Pour le Nouvel An, les touristes chinois sont reçus comme des rois », *Le Parisien*, 22 janv. 2012

LEBOUCQ Valérie, « Marques et touristes chinois : encore un effort ! », *Les Echos*, 11 févr. 2014

LECLERCQ Stéphanie, « Elle vante la Mayenne auprès des touristes chinois », *Ouest-France*, 11 août 2015

LEFORT Pierre-Antoine, « Les cars de touristes chinois excèdent les riverains », *Le Parisien*, 20 août 2016

LEMOUEE Guénaël, « Les quatre familles du tourisme chinois », *La Provence*, 12 janv. 2016

LENHARDT Marjorie, « La Région veut séduire 200 000 touristes chinois », *Le Parisien*, 23 avr. 2013

LEPREUX Vincent, « Les premiers touristes chinois font rêver Mickey », *Le Parisien*, 8 sept. 2004

LETESSIER Ivan, « Tourisme : le plan Valls pour faire revenir les Chinois », *Le Figaro*, 7 nov. 2016

LETESSIER Ivan, « Gucci profite de la reprise du tourisme chinois », *Le Figaro*, 28 juill. 2015

LONGUEVILLE Vincent DE, « La France se prépare à accueillir les groupes de touristes chinois », *Le Monde*, 1 sept. 2004

M. BASSET, « TOURISME Le grand chef du tourisme chinois est passé au château », *La Nouvelle République du Centre-Ouest*, 10 sept. 2016

MAGGIO Patrice, « Les touristes chinois choyés en Paca », *La Provence*, 28 nov. 2014

MAHDAVI India, « Londres et Paris se disputent les touristes chinois », *Les Echos*, 8 déc. 2014

MALOVIC Dorian, « Le « rêve » français s'effrite pour les touristes chinois », *La Croix*, 5 août 2013

MARIGOT Antoine, « Tourisme chinois en Provence : un séminaire pour tout savoir », *La Provence*, 21 avr. 2016

MATIAS Corinne, « Des calissons pour appâter les Chinois », *La Provence*, 13 janv. 2016

MAZURIER Bruno, « Les Chinois sont les touristes les plus dépensiers », *Aujourd'hui en France*.

MELLIER Anne, « Chinois à Segré : « Ils sont où les gens ? » - Neuf touristes chinois, venus découvrir le mode de vie français loin des sentiers battus, ont assisté au défilé du 14 Juillet à Segré. Reportage. », *Le Courrier de l'Ouest*, 17 juill. 2017

MERCIER Geoffrey, « Tourisme : Lyon propose aux Chinois de retrouver leur histoire », *Le Progrès*, 13 janv. 2008

MERCIER Philippe, « Russes et Chinois en touristes », *L'Est Républicain*, 5 mai 2008

MESNAGE Pascaline, « Les touristes chinois privés de Touraine ? », *La Nouvelle République du Centre-Ouest*, 4 juin 2008

MEVEL Jean-Jacques, « L'Europe s'apprête à créer un visa spécial pour les touristes chinois », *Le Figaro*, 30 oct. 2003

M.L., « Le Louvre victime du commerce parallèle », *Aujourd'hui en France*, 31 mai 2018

MONGAILLARD Vincent, « Quatre faux agents de police dépouillent les touristes chinois », *Le Parisien*, 9 sept. 2002

MORON Marie-Hélène, « Les Chinois débarquent à Segré », *Le Courrier de l'Ouest*, 30 mai 2017

M., « Les tribulations de 6 400 Chinois sur la promenade des Anglais », *Le Parisien*, 9 mai 2015

NEDELEC Guillaume, « Sept touristes chinois à la découverte de la région », *Ouest-France*, 15 août 2015

NEGRONI Angélique, « Les touristes chinois, cibles des pickpockets », *Le Figaro*, 31 mai 2014

NEVEUX Camille, « Tourisme : le boycott chinois se fait sentir », *Le Parisien*, 9 juin 2008

NICOLEAU Jean-Philippe, « Tourisme : la région séduit les Chinois », *Ouest France*, 17 mars 2004

NIELLY Michel, « Lancement de l'Alliance lyonnaise pour le tourisme chinois », *Le Progrès*, 6 mai 2017

N.T., « La France fait les yeux doux aux touristes chinois, indiens et russes », *La Tribune*, 30 sept. 2004

ORDAS Anne-Claire, « Voyages. Chine. Les premiers « vrais » touristes chinois posent le pied en France. », *La Croix*, 1 sept. 2004

PALIERSE Christophe, « Les Chinois sont devenus la première clientèle non européenne de la France », *Les Echos*, 1 févr. 2018

PALIERSE Christophe, « Pierre & Vacances attire les Chinois dans les Alpes », *Les Echos*, 22 déc. 2016

PALIERSE Christophe, « Louvre Hotels et UnionPay s'allient pour stimuler le tourisme chinois », *Les Echos*, 23 nov. 2016

PALIERSE Christophe, « La France se mobilise pour tirer profit de la manne du tourisme chinois », *Les Echos*, 18 mars 2016

PALIERSE Christophe, « L'Ile-de-France veut rassurer les touristes chinois », *Les Echos*, 24 févr. 2016

PALIERSE Christophe, « L'art d'« acclimater » les touristes chinois », *Les Echos*, 15 févr. 2005

PALIERSE Christophe, « L'Europe ouvre ses portes aux touristes chinois », *Les Echos*, 31 août 2004

PALIERSE Christophe et DICHARRY Elsa, « « Nous pourrions accueillir 5 millions de visiteurs chinois à l'horizon 2020 » », *Les Echos*, 17 nov. 2016

PARNY Laure, « Un distributeur de billets pour les touristes chinois », *Le Parisien*, 10 juin 2006

PATRICK Magdelaine, « Des touristes chinois en visite à Selles », *La Nouvelle République du Centre-Ouest*, 2 oct. 2017

PATSOURIS David, « Les touristes chinois ont tout intérêt à venir ici... », *Sud Ouest*, 27 avr. 2016

PELLERIN Marc, « Les premiers touristes chinois à Paris », 1 sept. 2004

PENICAUT Nicole, « «The Financial Times», la France et les touristes chinois », *Libération*, 8 janv. 2007

PENNEC Marc, « Notre « romantisme » attire les Chinois », *Ouest-France*, 14 sept. 2004

PESTEL Daniel, « Ces lunettes doivent attirer les touristes chinois », *Le Parisien*, 14 nov. 2014

PHILIP Bruno, « Pendant plus d'un mois, Pékin a soumis la France à un boycottage officieux par les touristes chinois », *Le Monde*, 5 juill. 2008

PIGNEDE, « Les Chinois de plus en plus sous le charme de la Provence », *La Provence*, 21 août 2017

PIGNOL Sylvain, « Laurent Fabius confirme l'essor du tourisme chinois à Arles », *La Provence*.

POIROT Richard, « A Nice, La longue promenade des touristes Chinois », *Libération*, 9 mai 2015

PROTET Marie, « Ils plébiscitent Beaune », *Le Bien Public*, 25 févr. 2014

V., « La fréquentation des visiteurs chinois a bondi de plus de 82 % », *Le Parisien*, 3 mai 2016

RAMBOURG Gilles, « Les Chinois débarquent en Bourgogne », *Le Parisien*, 5 oct. 2004

RENIER Romain, « Où mettre les touristes chinois? », *La Tribune*, 6 déc. 2013

REVAULT D'ALLONNES David, « Les Chinois, pied au plancher, main au porte-monnaie », *Libération*, 7 août 2006

REYNIER Jean-Louis, « Moins de Belges mais plus d'Américains et de Chinois », *La Provence*, 15 juin 2016

REYNIER Jean-Louis, « Opération séduction auprès des tour-opérateurs chinois », *La Provence*, 11 janv. 2016

RIVIERE Anne, « Le tourisme chinois peine à décoller », *CNews Matin*, 18 sept. 2017

RIVIERE Anne, « Le tourisme chinois peine à décoller dans la métropole de Lyon », *Le Progrès*, 6 sept. 2017

ROBERT Amandine, « « Les touristes chinois sont de retour » », *Le Bien Public*, 23 avr. 2018

ROCKEN Vincent, « Lyon veut attirer plus de touristes chinois », *Le Progrès*, 24 sept. 2017

ROCKEN Vincent, « « Lyon doit être prête à accueillir 100 000 touristes chinois » », *Le Progrès*, 23 nov. 2014

ROSENWENG Daniel, « Les touristes chinois boycottent Paris », 16 janv. 2017

ROUSSEAU Yann, « La ville de Pékin organise le boycott du tourisme chinois en France », *Les Echos*, 5 juin 2008

RUELLO Alain, « Comment les Chinois passent leurs vacances », *Les Echos*, 5 juill. 2015

SAUTER Philippe, « Besançon : les Chinois remplissent les hôtels », *L'Est Républicain*, 3 nov. 2015

SCHAEFFER Frédéric, « La destination France se mobilise pour faire revenir les touristes chinois », *Les Echos*, 17 oct. 2016

SIMON Catherine, « Les poches vides du touriste chinois », *Le Monde*, 18 nov. 2005

SOLONEL Julien, « Russes et Chinois rois du shopping », *Le Parisien*, 24 oct. 2008



SOUBEN Yves, « Des investissements pour attirer les touristes chinois », *Le Bien Public*, 16 déc. 2018

SOULIE Elodie, « Nouvelle attaque d'un bus de touristes chinois », *Le Parisien*, 25 sept. 2002

SUN Jiangeng, « En 2005, les touristes chinois semblent avoir été moins nombreux que prévu à visiter la France », *Le Monde*, 31 août 2005

SUN Jiangeng, « PROFIL Madame Wu, amoureuse de Paris et « prête à revenir » », *Le Monde*, 31 août 2005

TANGUY Delphine, « Tourisme : un rêve made in China », *La Provence*, 12 janv. 2016

TESTI Mélodie, « Connectés avec les touristes chinois », *La Provence*, 29 juill. 2016

TEXIER I., « Les Chinois intéressés par le tourisme local », *La Nouvelle République du Centre-Ouest*, 26 sept. 2016

THEBAULT Corinne, « Les Américains reviennent, les Chinois arrivent », *Le Parisien*, 8 juill. 2002

TORRES Cédric, « Cet été, le tourisme chinois a fait son grand bond en avant », *La Provence*, 18 août 2015

TREVIDIC Bruno, « Le tourisme chinois au plus haut », *Les Echos*, 16 févr. 2015

VANEL Eléonore, « A la conquête des touristes chinois », *La Nouvelle République du Centre-Ouest*, 29 juill. 2015

VANLEDE Geneviève, « Tourisme : la belle Aixoise fait les yeux doux au géant chinois », *La Provence*, 19 mars 2015

VANNSON Jean-Paul, « Des Chinois cet hiver dans les stations », *L'Est Républicain*, 18 nov. 2008

VANNSON Jean-Paul, « Les premiers touristes chinois », *L'Est Républicain*, 8 mai 2008

VERNAY Stéphane, « Le Mans veut importer des Chinois », *Ouest-France*, 21 oct. 2004

VIGNEAUD Jean-Paul, « Des millions de Chinois à convaincre », *Sud Ouest*, 23 avr. 2008

VILLEBEUF Pascal, « La cité médiévale à la conquête des touristes chinois », *Le Parisien*, 10 mai 2004

VISSEYRIAS Mathilde, « Branle-bas de combat pour reconquérir les touristes chinois », *Le Figaro*, 21 févr. 2017

VISSEYRIAS Mathilde, « Les touristes chinois flambent en shopping », *Le Figaro*, 17 janv. 2012

VISSEYRIAS Mathilde, « L'escale shopping, un passage obligé pour les touristes chinois à Paris », *Le Figaro*, 4 août 2010

VOUILLON J-C., « Des journalistes chinois ont fait étape à Cluny », *Le Journal de Saône et Loire*, 21 juin 2005

W.G., « Casse-tête chinois », *L'Est Républicain*, 13 avr. 2014

W.R., « Chine et Chinonais : pas si loin ! », *La Nouvelle République du Centre-Ouest*, 9 déc. 2003

X.F., « Le tourisme chinois en pleine mutation », *Le Progrès*, 9 août 2017

X.F., « Tourisme chinois « en stand-by » », *L'Est Républicain*, 4 févr. 2011

X.R., « Noces d'argent avec les touristes chinois », *Libération*, 23 janv. 2008

« Les touristes chinois raffolent de l'Yonne », *L'Yonne républicaine*, 9 nov. 2018

« La ville d'Autun part à la conquête des touristes chinois », *Le Journal de Saône et Loire*, 27 sept. 2018

« Les touristes chinois commencent à mordre à l'hameçon », *L'Aisne nouvelle*, 31 juill. 2018

« Des touristes chinois dans le jardin de SMCA », *Le Journal de Saône et Loire*, 5 juin 2018

« Des 2CV pour les touristes chinois », *Les Echos*, 16 mai 2018

« Ils « cueillaient » les sacs des touristes chinois », *Le Parisien*, 20 mars 2018

« Toujours plus de touristes chinois dans les Hauts de France », *Aujourd'hui en France*, 1 févr. 2018

« Tourisme : les Chinois vivement attendus dans la cité », *L'Est Républicain*, 31 janv. 2018

« Cap-d'Agde Méditerranée cible les touristes chinois », *Midi Libre*, 28 janv. 2018

« Des touristes chinois attendus cet été », *Le Journal de Saône et Loire*, 21 janv. 2018

« Quand Dijon monopolise les Chinois », *L'Est Républicain*, 20 janv. 2018

« Zhai Jun : « Il y aura de plus en plus de touristes chinois à Gaillac » », *La Dépêche du Midi*, 20 janv. 2018

« « Une nouvelle tendance sur le tourisme chinois » », *L'Yonne républicaine*, 19 janv. 2018

« Une charte pour les touristes chinois », *L'Est Républicain*, 31 oct. 2017

« Des touristes chinois agressés à leur hôtel », *Le Parisien*, 10 oct. 2017

« Comment Saint-André et Lille font les yeux doux aux touristes chinois », *La Voix du Nord*, 13 août 2017

« Budget : les Chinois appelés à la rescousse », *Le Parisien*, 3 août 2017

« La Sarthe mise sur les touristes chinois », *Ouest-France*, 12 juill. 2017

« Les Chinois aiment la région en 2CV », *Courrier Picard*, 26 mai 2017

« Quand l'office de tourisme drague les Chinois sur internet », *La Provence*, 7 mai 2017

« Moins de visiteurs chinois, japonais et européens », *La Montagne*, 22 févr. 2017

« Des chambres d'hôtes destinées aux touristes chinois », *Le Journal de Saône et Loire*, 17 févr. 2017

« Les Chinois, « cible » du tourisme régional », *L'Est Républicain*, 10 févr. 2017

« Les touristes chinois aiment toujours la région », *Le Parisien*, 31 janv. 2017

« Laon s'offre une pub en chinois », *Courrier Picard*, 12 janv. 2017

« Des touristes chinois bientôt en balade », *La Dépêche du Midi*, 24 nov. 2016

« Auch veut attirer les touristes Chinois », *La Dépêche du Midi*, 21 nov. 2016

« Vin, tourisme et Chinois », *Sud Ouest*, 12 nov. 2016

« La Venise du Gâtinais veut attirer davantage de visiteurs chinois », *La République du Centre*, 13 sept. 2016

« Pourquoi la Picardie attire les touristes chinois », *Courrier Picard*, 28 août 2016

« Ils ciblent des touristes chinois », *Le Parisien*, 9 août 2016

« L'Auvergne attire de plus en plus les touristes chinois », *La Montagne*, 4 août 2016

« Le Lude - Des touristes chinois visitent la chèvrerie », *Le Maine Libre*, 3 août 2016

« Anne Hidalgo à la conquête des Chinois », *Le Parisien*, 25 mai 2016

« Les touristes chinois adorent la Picardie », *Le Parisien*, 1 avr. 2016

« Cinq touristes chinois agressés », *Le Parisien*, 25 janv. 2016

« La région veut doubler le nombre de touristes chinois », *La Dépêche du Midi*, 21 janv. 2016

« La manne du tourisme chinois », *Courrier Picard*, 14 oct. 2015

« Les nouveaux touristes chinois, fléau ou aubaine ? », *Le Monde*, 12 oct. 2015

« Tourisme. Les Chinois visitent la côte », *Le Telegramme*, 12 oct. 2015

« Tourisme. Aux petits soins pour les voyageurs chinois », *Le Telegramme*, 11 oct. 2015

« « Nous avons tout ce que les touristes chinois peuvent rechercher » », *Le Journal de Saône et Loire*, 22 sept. 2015

« Les Chinois, des clients qui ne cessent d'affluer », *Le Journal de Saône et Loire*, 22 sept. 2015

« Avec 2 millions de touristes chinois, la France bat des records », *Les Echos*, 21 août 2015

« Les touristes chinois toujours plus nombreux », *Le Parisien*, 21 août 2015

« Luxe et tourisme craignent pour leur marché chinois », *Le Populaire du Centre*, 18 août 2015

« L'hôtellerie soutenue par les touristes chinois », *Le Bien Public*, 3 juill. 2015

« Les yeux doux aux touristes chinois », *Ouest-France*, 22 juin 2015

« Des touristes chinois et africains détroussés », *Le Parisien*, 15 juin 2015

« Chalon-sur-Saône ne veut pas passer à côté de la manne des touristes chinois », *Le Bien Public*, 8 juin 2015

« Le business à l'heure chinoise », *Le Journal de Saône et Loire*, 8 juin 2015

« Des touristes chinois molestés », *Le Parisien*, 20 mai 2015

« 6 500 chinois enchantent le tourisme français », *La Provence*, 10 mai 2015

« Tapis rouge déroulé pour les Chinois », *Presse Océan*, 10 mai 2015

« 6 400 salariés chinois invités à Paris par leur patron », *Le Parisien*, 8 mai 2015

« Une liste noire des touristes chinois indéliçats », *Ouest-France*, 13 avr. 2015

« Les hôtels de Côte-d'Or disent merci aux Chinois », *Le Bien Public*, 5 mars 2015

« La Ville veut faire les yeux doux aux Chinois », *L'Aisne Nouvelle*, 26 janv. 2015

« Des journalistes chinois visitent le Gers », *La Dépêche du Midi*, 20 janv. 2015

« Le maire veut attirer les touristes chinois », *L'Aisne Nouvelle*, 16 déc. 2014

« Tourisme : l'eldorado chinois », *Les Echos*, 15 déc. 2014

« Des Chinois oenophiles en pays beaunois », *Le Journal de Saône et Loire*, 18 août 2014

« Le chinois, un touriste à présence ostensible », *Le Journal de Saône et Loire*, 18 août 2014

« Pourquoi la France séduit-elle toujours plus de touristes chinois? », *La Croix*, 13 août 2014

« Des chinois oenophiles en pays beaunois », *Le Bien Public*, 7 août 2014

« Les visiteurs chinois tombent sous le charme bourguignon », *Le Bien Public*, 7 août 2014

« Amiens fait les yeux doux aux touristes chinois », *Courrier Picard*, 14 juill. 2014

« Les Chinois conquis par la région », *La Dépêche du Midi*, 18 juin 2014

« Tourisme Des « patrouilleurs » chinois en France pour protéger leurs compatriotes », *La Croix*, 13 mai 2014

« A Paris, des flics chinois antivols », *Libération*, 7 mai 2014

« Dix millions de touristes chinois et nous, et nous, et nous ! », *La Nouvelle République du Centre-Ouest*, 3 mai 2014

« Des touristes chinois à bichonner », *Paris-Normandie*, 24 avr. 2014

« La France doit mieux gérer le flux de touristes chinois », *Ouest-France*, 24 avr. 2014

« Pour les chinois, Rouen aussi les yeux de Chimène », *Paris-Normandie*, 28 mars 2014

- « En 2013, Chinois et Russes ont dépensé 25% de plus à l'étranger qu'en 2012 », *La Tribune*, 22 janv. 2014
- « CHINE. Visas en 48 heures pour les touristes chinois en France », *La Croix*, 15 janv. 2014
- « Tourisme : de plus en plus de Chinois à l'étranger », *Ouest-France*, 10 janv. 2014
- « La Sarthe à la conquête des touristes chinois », *Ouest-France*, 21 déc. 2013
- « Les touristes chinois priés de se tenir convenablement », *Charente Libre*, 3 oct. 2013
- « La Sarthe veut séduire les touristes chinois », *Ouest-France*, 5 sept. 2013
- « Des touristes chinois victimes d'un vol à la portière. », *La Provence*, 9 août 2013
- « Les touristes chinois débarquent », *Le Parisien*, 20 juill. 2013
- « Les touristes chinois, entre attirance et frayeur », *Le Progrès*, 11 juill. 2013
- « Deux touristes chinois dépouillés », *Le Parisien*, 10 juin 2013
- « Tourisme: pour faire connaître la Choulette aux Chinois », *La Voix du Nord*, 10 juin 2013
- « Agressions : les touristes chinois ciblés à Paris », *L'Est Républicain*, 31 mars 2013
- « Touristes chinois. À Paris leur rêve vire au cauchemar », *Le Telegramme*, 29 mars 2013
- « Un jardin chinois pour attirer les touristes asiatiques », *La Voix du Nord*, 30 déc. 2012
- « Des touristes chinois sur les traces De leur passé à Montargis », *La République du Centre*, 19 déc. 2012
- « Nice courtise les touristes chinois », *Charente Libre*, 5 sept. 2012
- « « Vogue » Paris se refait une beauté et part à l'assaut des touristes chinois », *Les Echos*, 22 août 2012
- « Des touristes chinois dévalisés », *Le Parisien*, 19 déc. 2011
- « Sept touristes chinois blessés en Gironde... », *Ouest-France*, 18 sept. 2011
- « La Région veut attirer plus de touristes chinois », *Sud Ouest*, 13 sept. 2011
- « À Joigny, les touristes chinois viennent souvent de Montargis », *L'Yonne républicaine*, 20 juill. 2011
- « Les Chinois sont dans la place », *Le Bien Public*, 8 déc. 2010
- « Trois traces chinoises Trois lieux sont susceptibles d'attirer les touristes chinois à Verdun. », *L'Est Républicain*, 16 sept. 2010
- « Touristes chinois - Verdun. \_ Durant trois jours, l'Office du tourisme de Verdun a accueilli une délégation, composée de touroopérateurs, de journalistes et de guides chinois basés à Paris. », *L'Est Républicain*, 21 juin 2009
- « En 2008, les Chinois ont boudé la France Tourisme. », *Paris-Normandie*, 17 janv. 2009

- « Les touristes chinois désertent la France », *Le Figaro*, 12 déc. 2008
- « Tourisme. Les tour-opérateurs de Pékin proposent de nouveau la France aux touristes chinois. », *La Croix*, 7 juill. 2008
- « La France à nouveau destination pour Chinois », *Charente Libre*, 5 juill. 2008
- « Toujours pas de touristes chinois en France », *L'Est Républicain*, 17 juin 2008
- « Le Piéton Qui a appris cette semaine la présence d'un stagiaire chinois à l'Office de tourisme, se rend compte que s'installe pour l'été une vraie communauté. », *Sud Ouest*, 7 juin 2008
- « Les Chinois boude la France TOURISME. », *Paris-Normandie*, 31 mai 2008
- « Les touristes chinois moins nombreux en France ? », *La Nouvelle République du Centre-Ouest*, 31 mai 2008
- « Le Piéton S'est laissé dire que la ville de Biarritz avait lancé une opération séduction pour attirer les riches touristes chinois à travers le golf », *Sud Ouest*, 28 mai 2008
- « Les touristes chinois à l'assaut du monde », *Le Figaro*, 7 mars 2008
- « Le Périgord traduit en chinois », *Sud Ouest*, 25 mai 2007
- « Environ 2 millions de touristes chinois attendus en France en 2020 », *La Tribune*, 11 mai 2007
- « Tourisme 2 millions de touristes chinois attendus en 2020 », *Charente Libre*, 11 mai 2007
- « Les chinois débarquent en Normandie », *Paris-Normandie*, 4 janv. 2007
- « Etretat tape dans l'oeil des Chinois », *Paris-Normandie*, 7 oct. 2006
- « Manuel de savoir-vivre pour touristes chinois », *La Nouvelle République du Centre-Ouest*, 19 août 2006
- « Un code de bonne conduite pour les touristes chinois. », *La Croix*, 18 août 2006
- « Fortes dépenses des touristes chinois en Europe », *La Tribune*, 17 juill. 2006
- « Les touristes chinois, économes mais dépensiers », *Les Echos*, 26 juin 2006
- « À Ayyette, ces Chinois morts pour la France », *La Voix du Nord*, 3 mai 2006
- « Vendredi à Chambord, un opérateur touristique chinois a signé une convention avec les exploitants de cinq châteaux du Val de Loire. », *La Nouvelle République du Centre-Ouest*, 19 avr. 2006
- « Tourisme : les chinois s'intéressent à Dinan », *Ouest-France*, 10 janv. 2006
- « Ces touristes chinois un peu trop high-tech », *La Tribune*, 1 déc. 2005
- « Formation sur le marché chinois dans l'Autunois », *Le Journal de Saône et Loire*, 1 déc. 2005
- « Les touristes chinois choisissent l'Europe », *Le Monde*, 1 oct. 2005

« La Normandie recherchée par les touristes chinois », *Ouest-France*, 6 sept. 2005

« « Paris Today » se diffuse en chinois et en japonais », *Le Progrès*, 23 avr. 2005

« Le tourisme chinois en Normandie », *Ouest-France*, 1 avr. 2005

« Les Chinois s'intéressent à La Baule », *Ouest-France*, 21 mars 2005

« Tourisme : le site en chinois récompensé », *Ouest-France*, 22 déc. 2004

« La Vendée vend son tourisme en chinois », *Ouest-France*, 3 nov. 2004

« Dijon prêt à parler chinois ! », *Le Bien Public*, 9 sept. 2004

« La France accueille les premiers Chinois munis de visas de tourisme », *Le Figaro*, 2 sept. 2004

« Paris accueille les premiers touristes « officiels » chinois », *Le Bien Public*, 2 sept. 2004

« Un premier groupe de touristes chinois à Paris », *Ouest-France*, 2 sept. 2004

« Les touristes chinois débarquent à Paris », *Ouest France*, 30 août 2004

« L'horizon s'élargit pour les touristes chinois », *Le Progrès*, 6 juill. 2004

« Tourisme. Les Chinois vont arriver », *Le Telegramme*, 6 juill. 2004

« L'Office de tourisme de Dijon se met au chinois », *Le Bien Public*, 3 juill. 2004

« UE. Portes ouvertes au tourisme chinois », *Le Telegramme*, 31 oct. 2003

« Des Chinois en visite », *La Nouvelle République du Centre-Ouest*, 2 sept. 2003

« [Ils dépouillaient les touristes chinois] », *Le Parisien*, 10 mai 2003

« Tourisme. La Bretagne veut séduire les Chinois ».

# Table des documents

---

## 1. Table des cartes

Carte 1 - Les arrivées de touristes chinois dans les régions françaises.....	62
Carte 2 - Les arrivées de touristes chinois en 2013.....	64
Carte 3 - Carte des villes émettrices de touristes internationaux chinois .....	75
Carte 4 - Carte des provinces d'origines de nos répondants .....	76
Carte 5 - itinéraires des tour-opérateurs chinois en France – Villes visitées en journée.....	102
Carte 6 - Terrains d'enquête sur le tourisme chinois en France .....	105
Carte 7 - Repeaters chinois : villes précédemment visitées en France (selon le pays de résidence) .	136
Carte 8 - Villes visitées par les touristes individuels chinois passant par Nice.....	139
Carte 9 - Zoom sur les villes visitées par les touristes individuels chinois dans le sud de la France..	140
Carte 10 - Lieux proposés dans les brochures des tour-opérateurs chinois .....	141
Carte 11 - Tourisme chinois en France : réseaux de lieux des touristes résidant en Europe et guidant des proches venus de Chine .....	143
Carte 12 - Tourisme chinois en France : réseaux de lieux des touristes résidant en Chine .....	148
Carte 13 - Tourisme chinois en France : réseaux de lieux des touristes résidant en Europe.....	151
Carte 14 - Villes étapes des touristes chinois séjournant sur la Côte d'Azur .....	157
Carte 15 - Touristes chinois séjournant sur la Côte d'Azur : villes visitées en journée.....	158
Carte 16 - Touristes chinois visitant Nice : choix du mode de transport .....	164
Carte 17 - Villes visitées en voiture par les touristes chinois en France .....	167
Carte 18 - Déplacement des touristes chinois en voiture dans le sud de la France.....	168
Carte 19 - Fréquence des lieux cités comme siège des pratiques dans les catalogues 2007 des 17 tour-opérateurs présent sur le marché français .....	226
Carte 20 - Tourisme chinois en France : réseaux de lieux des touristes résidant en Chine .....	227

## 2. Table des plans

Plan 1 - extrait d'un plan de Paris présentant les principales attractions touristiques.....	108
Plan 2 - Extrait du plan touristique de Nice.....	109
Plan 3 - itinéraire dessiné par un résident en Chine accompagné de ses parents .....	149
Plan 4 - Vieille ville de Nice.....	162
Plan 5 - Plan touristique de Nice .....	163

## 3. Table des photos

Photo 1 - Signalétique traduite en anglais et en chinois à l'aéroport Charles de Gaulle .....	10
Photo 2 - Etudiante chinoise rencontrée à Nice et prenant la pose devant la Baie des Anges .....	11
Photo 3 - Touristes chinoises posant devant la Baie des Anges. Nice, Coline du Château, juillet 2017 .....	113
Photo 4 - Entretien avec un jeune Chinois accompagnant ses grands-parents en France .....	123
Photo 5 - Extrait d'itinéraire par des résidents en Chine .....	169



Photo 6 - Entrée des Galeries Lafayette - Paris Haussmann réservée aux groupes de touristes chinois, rue de la Chaussée d'Antin.....	276
Photo 7 - Car de touristes chinois déposant un groupe à l'entrée des Galeries Lafayette - Paris Haussmann, rue de la Chaussée d'Antin .....	277
Photo 8 - Groupe de touristes chinois à l'entrée qui leur est réservée aux Galeries Lafayette - Haussman, rue de la Chaussée d'Antin .....	278

#### **4. Table des graphiques**

Graphique 1 - Axes stratégiques du développement touristique en Chine.....	72
Graphique 2 - Evolution des arrivées de touristes chinois en France, par région (Paris non compris) .....	100
Graphique 3 - Nombre de séjour des touristes chinois en Île-de-France.....	107
Graphique 4 - Nombre de séjours des touristes chinois sur la Côte d'Azur entre 1999 et 2018 .....	111
Graphique 5 - Répartition des séjours des touristes chinois sur la Côte d'Azur en 2018 .....	112
Graphique 6 - Âge des visiteurs chinois sur la Côte d'Azur .....	120
Graphique 7 - Âge des touristes chinois rencontrés à Nice en % .....	120
Graphique 8 - les hébergements choisis par les touristes chinois sur la Côte d'Azur .....	133
Graphique 9 - Pratiques des touristes français à Nice en été et en hiver.....	237
Graphique 10 - Pratiques des touristes chinois à Nice en été et en hiver.....	237
Graphique 11 - Destinations des touristes internationaux chinois.....	323
Graphique 12 - Destinations des touristes internationaux chinois.....	323

#### **5. Table des tableaux**

Tableau 1 - Disciplines et méthodologies utilisées pour étudier le tourisme international chinois.....	35
Tableau 2 - Tableau de synthèse des articles relatifs à la diffusion en géographie .....	85

#### **6. Table des dessins**

Dessin 1 - « En Chine. Le gâteau des rois... et des empereurs » .....	26
Dessin 2 - Caricature de Deligne.....	34

# Table des matières

---

<b>Remerciements</b> .....	6
<b>Sommaire</b> .....	8
<b>Introduction générale</b> .....	10
<b>Partie I. Construction du sujet</b> .....	16
<b>Introduction de la Partie I</b> .....	18
<b>Chapitre 1. État de l’art : Une connaissance du tourisme chinois imprégnée de stéréotypes et orientée par les enjeux économiques.</b> .....	20
Introduction du chapitre 1 .....	20
I.    Revue de presse : déconstruire les stéréotypes.....	22
1.1.    Touristes et Chinois, un répertoire de stéréotypes déshumanisants en commun .....	24
1.2.    Convoitise, crainte ou ricanement : l’ambiguïté des sentiments inspirés par les touristes chinois .....	30
II.   Revue de littérature scientifique : une connaissance du tourisme international chinois majoritairement au prisme des sciences de gestion.....	35
2.1.   Les principales thématiques : des études majoritairement calibrées pour répondre aux préoccupations de l’industrie touristique .....	37
2.1.1.   Le marché chinois : un potentiel économique prometteur .....	37
2.1.2.   Cerner les touristes chinois : quels sont leurs profils, motivations et perceptions ?	39
2.1.3.   Jeux d’acteurs et stratégies des destinations.....	44
2.1.4.   Contextualisation du phénomène : enjeux politiques et diplomatiques .....	49
2.2.   Des méthodologies et paradigmes vecteurs de généralisations et de simplifications .	53
Conclusion du chapitre 1.....	58
<b>Chapitre 2. Le tourisme chinois en France au prisme du concept de diffusion</b> .....	60
Introduction du chapitre 2 .....	60
I.    Constat de départ : une redistribution des flux de touristes chinois en France .....	61
II.   Le choix du concept de diffusion : un compromis entre phénomène de masse et intentionnalité des touristes .....	65
2.1.   La diffusion : application au tourisme chinois en France .....	65
2.2.   Qui sont les touristes chinois ? Contextualisation socio-économique et historique du phénomène .....	70
2.2.1.   Émergence des pratiques touristiques en Chine.....	71
2.2.2.   Qui sont les touristes chinois visitant la France ? .....	74

2.3.	Opérationnalisation du concept de diffusion.....	81
2.3.1.	La diffusion sous un angle qualitatif.....	81
2.3.2.	Diffusion spatiale et intentionnalité des touristes.....	87
III.	Comprendre la diffusion du tourisme chinois en France : un sujet exploratoire.....	94
	Conclusion du chapitre 2.....	96
<b>Chapitre 3.</b>	<b>Cadre méthodologique : à la rencontre des touristes chinois sur le terrain.....</b>	<b>98</b>
	Introduction du chapitre 3.....	98
I.	Le choix du terrain.....	99
1.1.	Le choix du terrain d'après le croisement de trois types de sources.....	99
1.2.	Paris et Nice : deux villes au fort rayonnement touristique.....	105
II.	Observation et entretiens : une méthodologie qualitative adaptée à une démarche dialogique.....	113
2.1.	De l'observation participante à l'observation non-participante.....	114
2.2.	Les entretiens semi-dirigés.....	116
III.	A la rencontre des touristes chinois sur le terrain : une situation d'altérité dans l'altérité	119
IV.	Le traitement des entretiens : une analyse manuelle.....	124
	Conclusion du chapitre 3.....	126
	<b>Conclusion de la Partie I.....</b>	<b>127</b>
<b>Partie II.</b>	<b>La diffusion du tourisme chinois en France.....</b>	<b>128</b>
	<b>Introduction de la partie II.....</b>	<b>130</b>
<b>Chapitre 4.</b>	<b>La forme actuelle de la diffusion du tourisme chinois en France.....</b>	<b>132</b>
	Introduction du chapitre 4:.....	132
I.	Le poids inégal de la distance selon les voyageurs.....	133
II.	Les réseaux de lieux dessinés par les touristes chinois en France : dimension systémique et rôle moteur des <i>repeaters</i> .....	137
2.1.	Des similarités entre touristes individuels et voyages organisés.....	139
2.2.	Des réseaux de lieux spécifiques selon les types de touristes, mais un dénominateur commun : le rôle moteur des <i>repeaters</i> .....	143
2.3.	Réseaux de lieux à l'échelle locale.....	156
2.4.	Visites effectuées par les touristes chinois à Nice.....	161
III.	Des réseaux de lieux différents selon les modalités de déplacement des touristes.....	164
	Conclusion du chapitre 4.....	172
<b>Chapitre 5.</b>	<b>Les représentations, ressorts de la diffusion du tourisme chinois en France.....</b>	<b>174</b>
	Introduction du chapitre 5.....	174

I.	Le lien étroit entre représentations et tourisme .....	175
II.	Le cas des touristes chinois rencontrés à Nice : à l'origine du désir de la destination, une petite graine... ..	178
III.	Des sources de représentations collectives et individuelles à l'origine des choix de destination.....	186
3.1.	Des sources de représentations collectives : actualités, publicité, réseaux sociaux, télévision, cinéma, littérature et école .....	187
	<i>L'actualité</i> .....	187
	<i>La publicité</i> .....	189
	<i>Les réseaux sociaux</i> .....	191
	<i>La télévision</i> .....	197
	<i>Le cinéma</i> .....	202
	<i>La littérature</i> .....	204
	<i>L'école</i> .....	206
3.2.	Des sources de représentations plus individuelles : apprentissage du français et intérêt personnel pour la France.....	208
	Conclusion du chapitre 5 .....	209
	<b>Chapitre 6.</b> La mise en œuvre du projet <i>recréatif</i> des touristes chinois : quels lieux pour quelles pratiques ?.....	210
	Introduction du chapitre 6 .....	210
I.	Le lien entre lieux et pratiques.....	212
II.	Les motifs sous-jacents du voyage : « Lire un millier de livres ne vaut pas un voyage d'un millier de miles » .....	215
2.1.	Voyager pour rompre avec la routine du quotidien.....	215
2.2.	Le voyage en réponse à une quête d'altérité.....	217
2.3.	Le voyage comme quête identitaire.....	222
III.	Découverte, détente et jeu : les modalités de pratique associées à la France par les touristes chinois .....	226
3.1.	Paris en réponse à une soif de découverte .....	228
3.2.	Nice : une ville propice à la flânerie et à la découverte .....	233
3.3.	Les activités de montagne : des pratiques émergentes pour les touristes chinois en France 241	
	Conclusion du chapitre 6 .....	244
	<b>Chapitre 7.</b> Le regard des professionnels du tourisme sur le marché chinois .....	246
	Introduction du chapitre 7 .....	246
I.	Recueillir la parole des professionnels du tourisme : une démarche complexe.....	248

II. Le positionnement des destinations françaises face au marché chinois : stratégies, difficultés et relations avec les opérateurs touristiques chinois.....	250
2.1. Les actions menées par les institutionnels : des retombées difficiles à évaluer.....	250
2.2. Une méconnaissance réciproque entre institutionnels et marché chinois.....	257
2.3. Shopping forcé, contrefaçon de circuits, concurrence déloyale : des pratiques peu éthiques ternissant l'image des destinations.....	266
III. La stratégie orléanaise : une piste alternative ? .....	269
IV. L'accueil des touristes chinois en France : des recompositions spatiales reflétant celles opérant à l'échelle mondiale.....	274
Conclusion du chapitre 7 .....	282
Conclusion de la Partie II .....	283
<b>Partie III. La diffusion et la société chinoise : jeux individuels et collectifs .....</b>	<b>286</b>
<b>Introduction de la partie III .....</b>	<b>288</b>
<b>Chapitre 8. Une diffusion structurée par des effets générationnels .....</b>	<b>290</b>
Introduction du chapitre 8 .....	290
I. Effets générationnels dans l'apprentissage du tourisme.....	291
II. Apprentissage de l'altérité : le rôle très prescripteur des enfants.....	292
III. Une diffusion sous-tendue par la piété filiale .....	301
Conclusion du chapitre 8.....	307
<b>Chapitre 9. Composer avec l'altérité : la constitution du capital spatial .....</b>	<b>309</b>
Introduction du chapitre 9 .....	309
I. Entre autonomie et inconfort, les touristes chinois à l'épreuve de l'altérité française.....	311
1.1. Quête d'expériences « authentiques » et immersives : des touristes de plus en plus autonomes.....	311
1.2. La découverte de la France : une occasion de repousser ses « horizons d'altérité » .	316
II. Logiques de proximité, affranchissement des voyages organisés, famille, école et travail : les jeux et instances d'apprentissage du tourisme .....	322
2.1. Un apprentissage via la logique de proximité .....	322
2.2. Les voyages organisés comme initiation au voyage.....	327
2.3. Famille, école et travail : les principaux instigateurs de mobilités touristiques .....	329
III. Les apprentissages opérés grâce au tourisme .....	340
Conclusion du chapitre 9 .....	344
<b>Conclusion de la Partie III .....</b>	<b>345</b>
<b>Conclusion générale .....</b>	<b>347</b>
<b>Bibliographie.....</b>	<b>351</b>

Géographie (épistémologie, concepts et méthodologies) : .....	351
Sciences sociales (épistémologie, concepts et méthodologies) : .....	355
Société chinoise : .....	357
Le tourisme au prisme des sciences sociales : .....	363
Le tourisme chinois (sources anglophones) : .....	367
Le tourisme chinois (sources francophones) : .....	376
Documents institutionnels : .....	378
Articles de presse : .....	378
Articles utilisés dans la revue de presse du chapitre 1 : .....	379
<b>Table des documents</b> .....	<b>395</b>
<b>Table des matières</b> .....	<b>397</b>



---

**Titre :** La diffusion du tourisme chinois en France – Influence des représentations et du capital spatial

**Mots clés :** Tourisme chinois, Diffusion, Représentations spatiales, Capital spatial, Réseaux de lieux, Destinations françaises

**Résumé :** S'il suscite la convoitise de l'industrie touristique, le tourisme chinois en France est aussi frappé de nombreux stéréotypes, notamment véhiculés par les médias de masse. À ce titre, il représente un sujet pertinent pour les sciences sociales. En l'abordant par la géographie et au prisme du concept de « diffusion », cette thèse vise à identifier les processus par lesquels les touristes chinois désignent de nouvelles destinations à mesure qu'ils approfondissent leur découverte du territoire français au-delà de la capitale. Nous revenons particulièrement sur les dynamiques impulsées par les représentations informant la construction de leur écoumène touristique, ainsi que sur l'accroissement de leur autonomie grâce à l'acquisition de capital spatial. Ce faisant, nous resituons les touristes chinois comme des individus dotés d'une intentionnalité, tout en considérant la diffusion des pratiques touristiques dans la société chinoise, à des échelles collectives et individuelles. La contextualisation du phénomène agit par ailleurs comme un révélateur des mutations traversées par la Chine depuis les réformes économiques des années 1980. Enfin, en tant que marché touristique émergent, et s'inscrivant dans une recomposition des flux touristiques à l'échelle mondiale, le cas chinois questionne l'universalité du tourisme en tant que phénomène et contribue à enrichir sa connaissance fondamentale.

---

**Title :** The Diffusion of Chinese Tourism in France – Influence of representation and spatial capital

**Keywords:** Chinese tourism, Diffusion, Spatial representations, Spatial Capital, French destinations

**Abstract:** Although it attracts the interest of the tourism industry, Chinese tourism in France is also targeted by numerous stereotypes, conveyed by mass media in particular. In this respect, it represents a relevant subject of research for social sciences. Approaching it from the angle of geography and the concept of « diffusion », this thesis aims at identifying the processes through which Chinese tourists choose new destinations as they deepen their exploration of the French territory beyond the capital. We particularly enhance the dynamics impelled by the representations underpinning the construction of their tourist ecumene, as well as the autonomy they gain through the development of their spatial capital. In doing so, we acknowledge Chinese tourists as individuals endowed with intentionality and we observe the diffusion of tourism in the Chinese society from both individual and collective perspectives. Furthermore, the contextualisation of the phenomenon reveals the mutations transforming China since the economic reforms of the 1980's. Finally, as an emerging tourist market, and falling within of a global reconfiguration of tourist flows, the Chinese case interrogates the universality of tourism as a phenomenon, and contributes to supplement its fundamental knowledge.



# THESE DE DOCTORAT DE

L'UNIVERSITE D'ANGERS

ÉCOLE DOCTORALE N° 604  
*Sociétés, Temps, Territoires*  
Discipline : Géographie

Par

**Marine L'HOSTIS**

## **La diffusion du tourisme chinois en France**

Influence des représentations et du capital spatial (Volume II - Annexes)

**Thèse présentée et soutenue à Angers, le 10 décembre 2020**

**Unité de recherche : ESO Angers, UMR CNRS 6590**

**Thèse N° :190324**

### **Rapporteurs avant soutenance :**

Isabelle Sacareau Professeure, Université Bordeaux Montaigne  
Jean-Christophe Gay Professeur, Université Côte d'Azur

### **Composition du Jury :**

Président : Philippe Duhamel Professeur, Université d'Angers  
Examineurs : Guillaume Giroir Professeur, Université d'Orléans  
Dir. de thèse : Philippe Violier Professeur, Université d'Angers  
Co-dir. de thèse : Benjamin Taunay Maître de Conférence, Ambassade de France au Koweït



# ENGAGEMENT DE NON PLAGIAT

Je, soussigné(e) Marine L'Hostis.....  
déclare être pleinement conscient(e) que le plagiat de documents ou d'une  
partie d'un document publiée sur toutes formes de support, y compris l'internet,  
constitue une violation des droits d'auteur ainsi qu'une fraude caractérisée.  
En conséquence, je m'engage à citer toutes les sources que j'ai utilisées  
pour écrire ce rapport ou mémoire.

signé par l'étudiant(e) le **22 / 10 / 2020**





## Table des Annexes

Table des Annexes.....	4
Communiqués de Presse .....	8
Annexe 1 - Communiqué de presse de Paris Aéroport, QYER.com et du CRT Île-de-France.....	8
Annexe 2 - Communiqué de presse du Groupe Aéroports Côte d’Azur et du CRT Côte d’Azur .....	9
Entretiens avec les professionnels du tourisme .....	12
Annexe 3 Entretien au CRT Bourgogne.....	12
Annexe 4 Entretien au CRT Île-de- France .....	37
Annexe 5 Entretien à l’Office de Tourisme de Nice .....	54
Annexe 6 Entretien au CRT PACA .....	66
Annexe 7 Entretien avec Marie Wang Cagne.....	99
Annexe 8 Entretien avec Bertrand Lyonnet .....	113
Entretiens avec les touristes .....	129
Grille d’entretien avec les touristes.....	129
Entretiens avec les Résidents en Chine.....	132
Annexe 9 Entretien n° 26.06.2017 .....	132
Annexe 10 Entretien n° 27.06.2017 .....	138
Annexe 11 Entretien n°06.07.2017-1 .....	152
Annexe 12 Entretien n° 06.07.2017-2 .....	160
Annexe 13 Entretien n° 10.07.2017 – 1.....	167
Annexe 14 Entretien n°10.07.2017 – 2.....	179
Annexe 15 Entretien n°20170710_003.....	184
Annexe 16 Entretien n° 12.07.2017 .....	192
Annexe 17 Entretien n°13.07.2017 .....	205
Annexe 18 Entretien n° 14.07.2017 .....	208
Annexe 19 Entretien n°17.07.2017 .....	216
Annexe 20 Entretien n°20170719_002.....	231
Annexe 21 Entretien n°18.07.2017 .....	239
Annexe 22 Entretien n° 20.07.2017 .....	249
Annexe 23 Entretien n°20170802_001.....	262
Annexe 24 Entretien n°20170807_004.....	269
Annexe 25 Entretien n° 08.08.2017 .....	273
Annexe 26 Entretien n°20170814_002.....	287

<b>Entretiens avec les médiateurs.....</b>	<b>292</b>
<b>Annexe 27 Entretien n°20170621_001.....</b>	<b>292</b>
<b>Annexe 28 Entretien n°20170626_001.....</b>	<b>298</b>
<b>Annexe 29 Entretien n° 29.06.2017 .....</b>	<b>302</b>
<b>Annexe 30 Entretien n°30.06.2017 .....</b>	<b>310</b>
<b>Annexe 31 Entretien n°20170705_001.....</b>	<b>316</b>
<b>Annexe 32 Entretien n°10.07.2017 .....</b>	<b>325</b>
<b>Annexe 33 Entretien n°20170710_005.....</b>	<b>330</b>
<b>Annexe 34 Entretien n°20170713_001.....</b>	<b>336</b>
<b>Annexe 35 Entretien n°20170714_001.....</b>	<b>345</b>
<b>Annexe 36 Entretien n°20170717_003.....</b>	<b>350</b>
<b>Annexe 37 Entretien n°20170719_001.....</b>	<b>359</b>
<b>Annexe 38 Entretien n°20170719_003.....</b>	<b>363</b>
<b>Annexe 39 Entretien n°20170724_001.....</b>	<b>373</b>
<b>Annexe 40 Entretien n° 20170725_001.....</b>	<b>384</b>
<b>Annexe 41 Entretien n°20170802_002.....</b>	<b>389</b>
<b>Annexe 42 Entretien n°20170807_003.....</b>	<b>395</b>
<b>Annexe 43 Entretien n°12.08.2017 .....</b>	<b>405</b>
<b>Annexe 44 Entretien n°20170825_001.....</b>	<b>416</b>
<b>Annexe 45 Entretien n° 20170826_002.....</b>	<b>421</b>
<b>Annexe 46 Entretien n°20170829_001.....</b>	<b>428</b>
<b>Annexe 47 Entretien n°20170830_001.....</b>	<b>433</b>
<b>Entretiens avec les résidents en Europe .....</b>	<b>437</b>
<b>Annexe 48 Entretien n°20170511_001.....</b>	<b>437</b>
<b>Annexe 49 Entretien n° 20170518_001.....</b>	<b>459</b>
<b>Annexe 50 Entretien n°150603_002 .....</b>	<b>468</b>
<b>Annexe 51 Entretien n° 21.06.2017 .....</b>	<b>472</b>
<b>Annexe 52 Entretien n° 20170623_001.....</b>	<b>481</b>
<b>Annexe 53 Entretien n°20170625_001.....</b>	<b>488</b>
<b>Annexe 54 Entretien n°20170706_003.....</b>	<b>499</b>
<b>Annexe 55 Entretien n°20170706_004.....</b>	<b>503</b>
<b>Annexe 56 Entretien n°20170706_005.....</b>	<b>512</b>
<b>Annexe 57 Entretien n°20170707_003.....</b>	<b>519</b>
<b>Annexe 58 Entretien n° 07.07.2017 .....</b>	<b>529</b>

<b>Annexe 59 Entretien n° 20170712_001.....</b>	<b>546</b>
<b>Annexe 60 Entretien n°20170714_002.....</b>	<b>553</b>
<b>Annexe 61 Entretien n° 20170717_002.....</b>	<b>556</b>
<b>Annexe 62 Entretien n° 20170718_001.....</b>	<b>569</b>
<b>Annexe 63 Entretien n° 20170718_002.....</b>	<b>580</b>
<b>Annexe 64 Entretien n°20170725_002.....</b>	<b>586</b>
<b>Annexe 65 Entretien n° 20170725_003.....</b>	<b>594</b>
<b>Annexe 66 Entretien n° 20170802_003.....</b>	<b>609</b>
<b>Annexe 67 Entretien n° 20170803_002.....</b>	<b>615</b>
<b>Annexe 68 Entretien n°20170804_001.....</b>	<b>624</b>
<b>Annexe 69 Entretien n° 20170807_001.....</b>	<b>627</b>
<b>Annexe 70 Entretien n° 20170808_001.....</b>	<b>632</b>
<b>Annexe 71 Entretien n°20170812_002.....</b>	<b>640</b>
<b>Annexe 72 Entretien n°20170812_004.....</b>	<b>644</b>
<b>Annexe 73 Entretien n°20170812_005.....</b>	<b>654</b>
<b>Annexe 74 Entretien n° 20170814_003.....</b>	<b>665</b>
<b>Annexe 75 Entretien n° 20170822_001.....</b>	<b>675</b>
<b>Annexe 76 - Entretien n°20170822_002 .....</b>	<b>686</b>
<b>Annexe 77 Entretien n° 20170822_003.....</b>	<b>696</b>
<b>Annexe 78 Entretien n°20170824_001.....</b>	<b>706</b>
<b>Annexe 79 Entretien n° 20170825_002.....</b>	<b>717</b>
<b>Annexe 80 Entretien n°20170825_003.....</b>	<b>725</b>
<b>Annexe 81 Entretien n°20170826_001.....</b>	<b>732</b>
<b>Annexe 82 Entretien n° 20170827_001.....</b>	<b>741</b>
<b>Annexe 83 Entretien n°20170828_001.....</b>	<b>749</b>
<b>Annexe 84 Entretien n° 20170828_002.....</b>	<b>759</b>
<b>Annexe 85 Entretien n°20170829_002.....</b>	<b>768</b>
<b>Annexe 86 Entretien n°20170830_003.....</b>	<b>781</b>





## Communiqués de Presse

### Annexe 1 - Communiqué de presse de Paris Aéroport, QYER.com et du CRT Île-de-France



#### COMMUNIQUE DE PRESSE

Paris, le 20 mai 2016

#### **Signature d'un partenariat entre le Groupe ADP, le Comité Régional du Tourisme Paris Ile-de-France et le site leader du tourisme chinois, QYER**

Pour promouvoir sa marque dédiée aux passagers, Paris Aéroport, et développer la notoriété de l'aéroport Paris-Charles de Gaulle auprès de la clientèle chinoise, le Groupe ADP et le Comité Régional du Tourisme (CRT) Paris Ile-de-France se sont associés pour nouer un partenariat d'un an avec la référence online des guides du tourisme chinois dans le monde : QYER.

*"Le trafic aérien entre l'aéroport Paris-Charles de Gaulle et la Chine a fortement progressé ces dernières années. Entre 2010 et 2015, nous avons noté une augmentation de +67% du nombre de passagers. La Chine est également devenue, pour Paris, le premier pays d'Asie contributeur en termes de volume de passagers. Il est donc tout naturel de développer des offres et des services spécifiques, adaptés notamment à nos voyageurs chinois",* souligne Laure Baume, Directrice générale adjointe, Directrice clients du Groupe ADP.

Ce partenariat va permettre à Paris Aéroport de mieux faire connaître ses offres de services et de shopping auprès de cette clientèle. Cela se traduira concrètement par une présence de Paris Aéroport dans les plus importants guides thématiques sur Paris en ligne sur les réseaux QYER, la création d'un mini-guide papier édité pour cette première année à 120 000 exemplaires et diffusé sur l'ensemble des Points Information Tourisme du CRT Paris-Ile-de-France.

L'aéroport Paris-Charles de Gaulle a été le 1<sup>er</sup> hub d'Europe à obtenir la certification « Welcome Chinese » en mars 2015. Il s'agissait d'une première en Europe pour un hub international de l'importance de Paris-Charles de Gaulle. Cette certification, délivrée par le CTA - China Tourism Academy (l'équivalent du Ministère du tourisme en France), se fonde sur la qualité de l'accueil des touristes chinois et sur leurs déplacements au sein des terminaux de l'aéroport.

## Annexe 2 - Communiqué de presse du Groupe Aéroports Côte d'Azur et du CRT Côte d'Azur



# Communiqué de Presse

---

Emis le : 31 mars 2016

## LE CÉLEBRE ACTEUR LIU YE DEVIENT LE PREMIER AMBASSADEUR DU TOURISME DE LA CÔTE D'AZUR EN CHINE

David Lisnard, Président du Comité Régional du Tourisme Côte d'Azur, Maire de Cannes, et Dominique Thillaud, Président du Directoire d'Aéroports de la Côte d'Azur, ont intronisé ce jour à Cannes au Carlton Intercontinental l'acteur chinois Liu Ye, l'un des plus grands talents du cinéma chinois, comme « **Ambassadeur du Tourisme de la Côte d'Azur en Chine** ».

Cette nomination, dans la ville qui accueille le premier Festival culturel au monde – dédié au 7<sup>e</sup> Art, marque un très grand pas pour la notoriété en Chine de la marque Côte d'Azur qui incarne le glamour, la création et l'ouverture au monde.

Acteur de 37 ans, Liu Ye connaît une carrière brillante dans son pays depuis 17 ans. Plus jeune acteur à remporter l'équivalent des Oscars asiatiques, en compétition à la Quinzaine des Réalisateurs puis en compétition officielle à Cannes comme au festival de Sundance, Liu Ye mixe tous les rôles et les genres... du film d'action (avec Jackie Chan ou Bruce Willis et Mel Gibson) à la comédie romantique (aux côtés de Meryl Streep) ou au film historique (dans *La Cité Interdite* ou *Balzac et la Petite Tailleuse Chinoise*).

Dès qu'il se met aux réseaux sociaux, il devient un phénomène : en 2 ans, il compte 50 millions de followers ! Son écriture et son humour ont créé un véritable engouement chez les jeunes Chinois.

Il est marié depuis 7 ans à une Niçoise, Anaïs Martane, et père de deux enfants. Avec son épouse, ils représentent un pont naturel entre la Chine et la France qu'ils ont été honorés de représenter à

maintes reprises, notamment lors du Festival du Film Français de Pékin, de l'ouverture de l'exposition Picasso au Pavillon Chinois de Shanghai, du Festival de la Francophonie... En juillet 2013, Liu Ye a été décoré de la médaille de Chevalier des Arts et des Lettres par le Ministre de la Culture.



**David Lisnard**, Président du Comité Régional du Tourisme Côte d'Azur, Maire de Cannes, tient « à remercier Liu Ye pour cet engagement si important pour la Côte d'Azur, terre d'ouverture culturelle et d'accueil touristique, avec tout l'enjeu social et économique que cela représente. Liu Ye est devenu l'une des personnalités les plus influentes de Chine et son soutien constitue donc un grand atout pour les opérations des professionnels de la Côte d'Azur en direction du marché chinois, qui a généré 116 000 séjours sur le territoire en 2015, soit une progression de 29 %. A cet effet, le Club Fly2Côte d'Azur (Antibes-Juan-les-Pins, Cannes, Nice et Monaco) est heureux de s'associer au Groupe Aéroports de la Côte d'Azur afin de créer des flux touristiques nouveaux en provenance de Chine au profit du développement qualitatif de notre destination. »

**Dominique Thillaud**, Président du Directoire d'Aéroports de la Côte d'Azur, voit en cette nomination symbolique « une nouvelle opportunité pour notre Groupe d'œuvrer, de concert avec les acteurs locaux du tourisme, au développement de nouvelles lignes aériennes long-courriers en direct depuis l'Aéroport Nice Côte d'Azur vers des régions attractives de la planète. Une opportunité également pour l'écrin que représente notre territoire de continuer à rayonner hors de nos frontières à l'international et de séduire les touristes chinois que nous aurons plaisir à accueillir en plus grand nombre sur notre plateforme ».

Pour **Liu Ye**, « Aujourd'hui, en devenant Ambassadeur du Tourisme de la Côte d'Azur, je suis fier d'honorer les origines de ma femme et mon second pays d'adoption, la France, et plus précisément la Côte d'Azur. Je suis heureux de promouvoir ce territoire et de susciter ainsi l'envie de mes compatriotes de venir découvrir cette magnifique Côte d'Azur ».

Aéroports de la Côte d'Azur - Géraldine GIRAUD  
Tél : +33 (0)4 93 21 30 67 - Mobile : +33 (0)6 77 44 50 29

geraldine.giraud@cote-azur.aeroport.fr

**CRT Côte d'Azur – Sophie BRUGEROLLES**

Tél : +33 (0)4 93 37 78 82

s.brugerolles@cotedazur-tourisme.com

## Entretiens avec les professionnels du tourisme

### Annexe 3 Entretien au CRT Bourgogne

Entretien avec Emmanuelle Hézard Hervieu, Chef du département marketing et promotion internationale au CRT Bourgogne Franche-Comté.

Lieu de l'entretien : Locaux du CRT à Dijon

Date : Avril 2016

Durée : 01h13

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Donc du coup ben oui, je voulais savoir en fait... enfin ce qui m'intéresse aussi dans le cadre de la thèse c'est pas seulement d'approcher euh, les touristes, c'est aussi de savoir comment est-ce-que les acteurs français se positionnent autour de...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: D'accord.

[>Question?]: De ce marché

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: De ce marché.

[>Question?]: Oui.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Ok.

[>Question?]: Et donc du coup, ben je m'intéresse à la Bourgogne parce que je sais qu'il y a des chiffres euh...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: On est la deuxième région, oui, après Par... Enfin hors Paris, on est la deuxième région en France euh pour la fréquentation des Chinois, effectivement. Alors, à modérer quand même. Euh, fréquentation nombre de nuitées, oui.

[>Question?]: Oui?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: En revanche, encore aujourd'hui, 75 à 80% des Chinois qui s'arrêtent en Bourgogne euh... font un stop pour la nuit et repartent. Ca veut dire qu'ils arrivent à 20h00 à l'hôtel et ils repartent à 8h00 le lendemain matin, ils n'ont strictement rien vu de la Bourgogne. Ca correspond à l'arrêt de leur autocar euh, soit en allant un petit plus au sud, soit surtout sur la route de la Suisse.

[>Question?]: Oui, c'est ce que j'avais cru comprendre en étudiant des brochures.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Voilà. Donc euh... Voilà. C'est pas forcément ces clientèles-à qu'on va nous, essayer d'aller chercher. Parce qu'ils viennent naturellement.

[>Question?]: Oui?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Euh, voilà, ils ont des contrats avec certains hôtels à des tarifs vraiment euh, plancher-plancher, euh... Ils sortent même pas pour diner certains, ou alors ils sortent au restaurant chinois euh qui est juste à côté de l'hôtel et puis euh... En trois quarts d'heure ils sont revenus à l'hôtel.

[>Question?]: D'accord.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Voilà. Donc pour nous il y a pas une vraie valeur ajoutée, il est clair que les hôteliers qui les accueillent sont certainement très contents de les accueillir parce que ça remplit leurs hôtels en particulier probablement à des dates ou des jours où ça serait beaucoup plus calme pour eux.

[>Question?]: Oui.

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Ce sont principalement des hôtels situés en périphérie des villes, donc proches des sorties d'autoroute. Et donc on a le cas sur Dijon, Beaune, Chalon-sur-Saône, ça descend comme ça.

[>**Question?**]: D'accord.

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Et un petit peu d'après ce que j'ai entendu dire, euh sur euh Besançon, puisque quand ils continuent vers la Suisse, certains font le stop à Besançon.

[>**Question?**]: D'accord.

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Voilà.

[>**Question?**]: D'accord. Oui, c'est ce que j'avais cru voir en regardant les brochures de Tour-Opérateurs, que c'était essentiellement une région de transition en fait...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: C'est une région de transit. Voilà. Donc nous tout notre travail va être petit à petit à faire en sorte que ce soit pas uniquement une région de transit, mais que ce soit une région où ils passent minimum deux jours/une nuit et qu'ils puissent visiter quelque chose.

[>**Question?**]: Oui. Et donc du coup ce type de public-là, enfin ceux qui font un... comment dire...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Un stop?

[>**Question?**]: Oui, un stop, du coup vous avez des stratégies spécifiques pour eux, ou...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Ils viennent par eux-mêmes.

[>**Question?**]: Oui...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: On est sur la route.

[>**Question?**]: Oui...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Voilà. Euh, si on était un petit peu plus bas, ils s'arrêteraient pas chez nous quoi, je veux dire là... ça correspond à l'arrêt de l'autocar, point.

[>**Question?**]: Mais du coup est-ce-que vous auriez une réflexion pour voir comment vous pourriez les faire rester en fait?

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: On essaye, mais c'est pas leur but.

[>**Question?**]: Oui?

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Ils font toujours trois/quatre pays en... huit/dix jours, donc euh... on essaye de leur proposer de faire au moins une visite... C'est pas facile encore pour l'instant.

[>**Question?**]: Oui?

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Oui.

[>**Question?**]: Parce que les... J'imagine que les Tour-opérateurs ont quand même pas mal de poids là-dessus? Sur le marché euh... chinois? Les agences de voyage, et euh... et les TO?

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Ben c'est eux qui décident de s'arrêter à Dijon parce que ça correspond à l'arrêt de l'autocar et du chauffeur pour la nuit.

[>**Question?**]: Mais disons que est-ce-que euh... est-ce-que vous êtes amenés... enfin pour capter ce... euh...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Cette clientèle-là

[>**Question?**]: Est-ce-que le passage obligé c'est vraiment de passer par les Tour-opérateurs?

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Pour l'instant, oui.

[>**Question?**]: Oui?

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Pour l'instant, tour-opérateurs, agences de voyages, et les agences qui sont réceptives qui sont basées en France. Hein, parce qu'on s'était rencontrées il y a deux ans?

[>**Question?**]: Euh c'était euh...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: A Disney?

[>**Question?**]: Oui, à Disney.

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Il y avait le China Workshop, voilà.

[>**Question?**]: Oui.

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Donc ça c'est vraiment une... un... une cible sur laquelle on travaille beaucoup. Donc les agences réceptives basées en France et plus largement en Europe.

[>**Question?**]: D'accord. Donc essentiellement celles basées en France et en Europe.

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Et en Europe.

[>**Question?**]: D'accord. Et du coup comment est-ce que vous faites alors, pour travailler avec elles?

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Alors, on les rencontre à China Workshop donc déjà maintenant depuis plusieurs années.

[>**Question?**]: Oui?

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: L'année dernière on était avec 6 partenaires bourguignons euh, cette année on a refait China Workshop au mois de janvier et on était avec euh... 13 partenaires bourguignons.

[>**Question?**]: D'accord...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Donc là on avait vraiment un îlot Bourgogne qui était la deuxième plus grosse région après Paris. Et région parisienne. Donc ça nous permet de les rencontrer à ce moment-là, de faire un suivi derrière... Ca c'est la première chose. On retravaille également en... vraiment du BtoB en rendez-vous dans les agences, euh... ces agences réceptives sur Paris principalement et sur Londres.

[>**Question?**]: D'accord.

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Hein, puisque c'est une clientèle qu'on peut... Enfin c'est une population qu'on peut rencontrer beaucoup sur ces deux villes-là. Donc on les re-rencontre pour voir ce dont ils auraient besoin, pour voir ce qu'ils voudraient pour développer leur programmation etc. Et on en a déjà reçus en eductours pour qu'ils se rendent de ce qu'était la région, et de ce qu'ils pouvaient y faire.

[>**Question?**]: D'accord.

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Voilà.

[>**Question?**]: Et pour l'instant est-ce que c'est suivi de résultats?

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Ca commence!

[>**Question?**]: Ca commence?

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Oui, oui, ça commence! Nous notre objectif est vraiment de développer cette clientèle qui vient en séjour, alors qui fait maximum deux pays européens, hein, voire un seul mais plusieurs régions. Et comme on a quand même aussi la chance d'être sur l'axe Nord-Sud, ils aiment bien la Provence, et euh, continuer ensuite vers le sud de la France, Lyon, et la Provence. Donc c'est vrai qu'on est également bien placés.

[>**Question?**]: D'accord.

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Hein, donc on essaye de se positionner sur l'axe euh... Ou l'Alsace, euh l'Alsace-Bourgogne, enfin voilà, on essaye de se positionner sur cet axe-là.

[>**Question?**]: D'accord. Mais du coup alors ça va être euh... peut-être des Chinois de la diaspora, non? Qui vont passer par ces agences? Ou est-ce que ça peut être aussi des Chinois qui arrivent directement de Chine?

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Alors ces agences sont correspondantes pour des Tour-opérateurs chinois basés en Chine.

[>**Question?**]: D'accord, ok!

**[Emmanuelle Hézard Hervieu]:** Voilà. Principalement hein, principalement. Et donc c'est d'autant plus facile pour nous parce que premièrement elles parlent soit français soit anglais, donc pour correspondre c'est quand même beaucoup plus facile.

[>Question?]: Oui.

**[Emmanuelle Hézard Hervieu]:** Moi j'ai personne d'origine chinoise dans l'équipe, ce qui veut dire qu'après pour faire un suivi derrière c'est beaucoup plus compliqué. Donc c'est plus facile en termes de langue, c'est plus facile en termes de décodage culturel, parce que comme ils vivent en France depuis très longtemps, ils ont la facilité de nous dire exactement ce qu'il faut pour leur clientèle.

[>Question?]: Oui.

**[Emmanuelle Hézard Hervieu]:** Ce qu'on ne devinerait pas forcément en s'adressant directement à des Chinois en Chine. Euh... et donc de toutes façons, les... 9/10ème des tour-opérateurs basés en Chine, passent par des agences euh, en Europe.

[>Question?]: D'accord, ils vont sous-traiter ou alors ils ont leurs propres...

**[Emmanuelle Hézard Hervieu]:** Ils sous-traitent à des agences en Europe, ou alors ils ont leurs propres centrales... Comme Caissa je veux dire, qui a euh bon, qui est énorme sur la Chine et qui a ses propres bureaux donc on les connaît bien sur Paris. Et la directrice de Paris est également la directrice de Frankfort. Donc je veux dire, à partir de là, voilà c'est...

[>Question?]: D'accord. Et alors eux du coup... ça va être des groupes organisés, oui j'imagine mais aussi...

**[Emmanuelle Hézard Hervieu]:** C'est des groupes organisés plus ou moins gros!

[>Question?]: D'accord.

**[Emmanuelle Hézard Hervieu]:** Et là pour la première fois cette année à China Workshop, on a eu des demandes pour des mini-groupes oeno-touristes.

[>Question?]: D'accord!

**[Emmanuelle Hézard Hervieu]:** Donc on va voir si c'est suivi d'effets, si c'était juste une demande comme ça, mais c'est la première fois qu'on a eu des groupes oeno-touristes.

[>Question?]: D'accord. Et là quand vous allez à China Workshop, vous disiez que vous y alliez en délégation, en fait...

**[Emmanuelle Hézard Hervieu]:** Oui, tout à fait.

[>Question?]: Donc c'est le CRT...

**[Emmanuelle Hézard Hervieu]:** C'est nous qui fédérons les partenaires qui se sont... qui nous ont déclaré au cours de l'année, au cours de différentes rencontres vouloir s'investir sur le marché. Donc on leur fait la proposition, donc moi je réserve un espace global, et ensuite je le redivise entre les partenaires qui viennent.

[>Question?]: D'accord. Alors du coup, moi quand j'étais venue, je me rappelle il y avait par exemple le site d'Alesia, je crois, qui euh...

**[Emmanuelle Hézard Hervieu]:** Oui, tout-à-fait!

[>Question?]: Qui était présent...

**[Emmanuelle Hézard Hervieu]:** Exactement!

[>Question?]: Euh, je me rappelle plus des autres, mais du coup c'est quel types de partenaires qui vous accompagnent?

**[Emmanuelle Hézard Hervieu]:** Tous ceux qui souhaitent s'investir sur le marché et qui pensent qu'ils ont une raison d'être sur ce marché, donc on a eu beaucoup d'hébergeurs, parce que ça passe de toute façon par où est-ce qu'on dort... Mais là cette fois-ci, du coup on a eu des hébergeurs un petit peu de toutes catégories d'hôtels, hein, aussi bien des hébergeurs qui sont vraiment spécialisés



dans l'accueil de groupes, style Accor, que des hébergeurs privés euh, un peu plus haut de gamme. Ensuite on avait également des sites touristiques, des caves, euh... des villes. Hein, puisqu'on avait Dijon, Beaune, Chalon-sur-Saône, Mâcon. Voilà.

[>Question?]: D'accord. Et eux... comment dire... c'est quoi leurs attentes vis-à-vis du CRT pour les aider?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Pour les aider? Il y a une double attente : une attente en termes de formation, de décodage du marché chinois.

[>Question?]: Oui...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Et donc ça, on travaille proches avec l'UMIH donc l'Union des Métiers de l'Industrie de l'Hôtellerie/restauration. Euh... chez qui on fait des interventions sur différents marchés, mais sur le marché chinois on a une vraie demande puisqu'on a un vrai potentiel dans la région. Donc on travaille avec eux en proposant des formations, là le 23 juin on fait intervenir la directrice d'Atout France basée à Pékin pour leur présenter le marché chinois aujourd'hui, qu'est-ce qu'il est, comment il évolue, comment il faut se positionner, donc il faut qu'on ait un rôle de conseil, voire de formation pour leur dire "bah, vous vous souhaitez investir sur le marché chinois, il faut impérativement que votre site internet ils soit fait comme ci, comme ça, que dans la chambre vous mettiez une bouilloire,... enfin voilà, le basique, comme on peut le faire sur tous les autres marchés, d'ailleurs. Et puis ensuite, ils sont demandeurs qu'on les mette en contact avec des professionnels du tourisme chinois de manière à pouvoir développer la programmation chez ces professionnels. Donc c'est ce qu'on fait quand on fait soit du démarchage sur Paris ou sur Londres puisqu'on y va également avec des professionnels ou soit sur un Workshop comme le China Workshop.

[>Question?]: D'accord.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Et évidemment sur un Eductour puisque là ils se retrouvent in situ, donc euh...

[>Question?]: Ils rencontrent les acteurs...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Ils rencontrent les acteurs locaux et peuvent commencer à.... lier des... un partenariat commercial.

[>Question?]: D'accord ok.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Voilà, donc nous c'est vraiment du démarrage jusqu'à la mise en contact direct et on s'arrête, puisque nous on n'a pas de... on n'a pas de vocation à commercialiser, donc on s'arrête à partir du moment où la négociation commerciale entre en jeu. Nous on se retire à ce moment-là.

[>Question?]: Donc c'est un peu médiateur en fait? Entre euh... les deux parties?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: C'est ça, tout-à-fait!

[>Question?]: D'accord.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Donc on a un guide pro en mandarin, enfin on a essayé de s'adapter vraiment au marché.

[>Question?]: D'accord!

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Que j'ai fait réaliser moi, par une jeune femme chinoise pour qu'elle me sélectionne les prestataires qui à son avis avaient leurs raisons d'être sur le marché chinois, enfin voilà. On est allé assez loin dans les outils de même qu'on a une présentation Powerpoint en mandarin, enfin voilà.

[>Question?]: Et est-ce-que... enfin cet intérêt pour le marché chinois de la Bourgogne, est-ce-que c'est les professionnels du terrain qui l'ont un peu impulsé, ou... enfin comment ça s'est passé en fait? Comment est-ce qu'il est né?

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: C'est un ensemble, on guettait le marché depuis un certain nombre d'années, on n'a pas été les premiers sur le marché parce qu'on était pas forcément les premiers à correspondre à ce que les Chinois souhaitaient et on était pas du tout connus sur le marché chinois. Euh... on a vraiment observé, discuté, avec Atout France en Chine, voilà, pour commencer à travailler et puis c'est aussi les professionnels qui ont commencé à nous dire "ben nous on commence à en accueillir, donc bon, faudrait nous donner un petit coup de main pour aller plus loin."

[>**Question?**]: Donc c'est aussi arrivé du...depuis euh...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: On a les deux, c'est un partenariat oui, tout à fait. Et de la source, et de ce qui se passe ici.

[>**Question?**]: Et du terrain en fait.

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Et du terrain.

[>**Question?**]: D'accord.

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Parce que nous on essaie d'être très très proches des acteurs du tourisme sur le terrain.

[>**Question?**]: Et euh, ça ça a commencé à partir de quand à peu près? A partir de quand vous avez commencé à mener des...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Euh... Vraiment des vraies actions sur le marché, je crois que les toutes premières étaient il y a cinq ans.

[>**Question?**]: Donc ça reste relativement récent.

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: C'est relativement récent. On est rarement précurseurs sur un marché, parce qu'on a une euh... une cible de clientèle qui correspond pas forcément à tout type de clientèle. Dans un premier temps les Chinois allaient sur Paris, et puis quand ils voulaient du vin ils allaient sur Bordeaux. Et quand on a senti que bon, euh, par rapport à Bordeaux c'était plus tout à fait peut-être autant le grand amour, on s'est dit que ils étaient prêts à changer de région pour retrouver euh ben, des vins rouges puisqu'ils sont quand même principalement sur les vins rouges, enfin voilà. Donc on a participé dans un premier temps à une campagne de communication avec Atout France qui s'appelait "Oenotourisme et Patrimoine", donc avec la mise en avant et de l'oenotourisme et du patrimoine. C'était très tôt à l'époque, on n'a pas eu beaucoup de retombées, mais malgré tout ça nous a permis de commencer à travailler le marché.

[>**Question?**]: Après j'imagine que les retombées sont sur du beaucoup plus long terme?

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: C'est du beaucoup plus long terme. Sur le marché chinois c'est du beaucoup plus long terme, c'est pas immédiat.

[>**Question?**]: Oui.

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Il faut qu'il y ait une confiance qui se crée, un lien qui se crée depuis un certain temps pour qu'ils commencent à travailler avec nous.

[>**Question?**]: Et du coup vous parliez de la région de Bordeaux, est-ce-que la Bourgogne, euh... Enfin ça serait quoi ses concurrentes les plus directes? Par rapport au marché chinois?

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Alors sur le vin, Bordeaux, ça c'est clair et puis sur le patrimoine, toute la partie de la vallée de la Loire.

[>**Question?**]: D'accord.

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Mais, je dirais pas forcément "concurrent" avec la Vallée de la Loire, parce qu'on est très complémentaires, c'est très facile d'arriver à Paris, de venir en Bourgogne, de ressortir par l'ouest de la région et d'entrer sur les Châteaux de la Loire donc ça, ça pose aucun souci, et inversement. Donc là avec la Vallée de la Loire on est complémentaires plus que concurrents.

[>**Question?**]: Mais sinon le gros concurrent ça serait Bordeaux par rapport...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Ca serait Bordeaux encore aujourd'hui, pour la partie viticole.

[>**Question?**]: Pour la partie viticole, ok. Alors du coup vous faisiez référence à une campagne avec Atout France...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Hmm...

[>**Question?**]: Du coup ça veut dire que la Bourgogne peut prendre part à des campagnes...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: ... de communication.

[>**Question?**]: Nationales, du coup?

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Absolument! Oui, oui! Souvent sur les marchés lointains comme ça, on s'inscrit dans des campagnes France. Avec un onglet Bourgogne, mais on s'inscrit dans des campagnes France. Parce que le nom "France" est porteur euh... Il faut déjà s'inscrire dans une campagne France pour ensuite pouvoir décliner une campagne plus régionale.

[>**Question?**]: D'accord.

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Une approche plus régionale. Euh, c'est pas la même chose sur les marchés européens, où là on peut directement communiquer sur notre nom, parce que le nom est connu.

[>**Question?**]: D'accord ok, je vois.

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Alors sur le marché chinois, le nom "Bourgogne" est connu par rapport au vin.

[>**Question?**]: Par rapport au vin j'imagine, oui...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Ca c'est clair. La bouteille de vin y'a aucune difficulté, en revanche il faut après transformer en disant que ça peut -être aussi une destination touristique.

[>**Question?**]: Oui.

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Voilà.

[>**Question?**]: Parce qu'en termes d'images, euh j'imagine que les Chinois pour eux, ça va être essentiellement le vin...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: C'est la bouteille de vin, euh... donc ils ont quand même une vision haut de gamme de la région, hein, voilà, et donc du coup en termes de... d'entrée dans un premier temps, c'est pas trop difficile, mais il faut ensuite leur dire "ben on a le vin, mais vous pouvez aussi venir voir euh dans la région, puis acheter et faire expédier...", enfin voilà...

[>**Question?**]: D'accord.

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Et voir autre chose.

[>**Question?**]: Donc vous cherchez aussi à capter les individuels j'imagine?

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Oui absolument, oui.

[>**Question?**]: C'est peut-être eux, plutôt, votre cœur de cible?

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Les petits groupes et les individuels.

[>**Question?**]: Les petits groupes et les individuels.

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Oui.

[>**Question?**]: Donc un tourisme plutôt...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Plus haut de gamme.

[>**Question?**]: Plus haut de gamme oui....

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Voilà.

[>**Question?**]: Plus...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Et puis des connaisseurs, voilà. Qui ont envie de rester un petit plus, de profiter un petit peu plus. Même si on sait qu'en termes gastronomique le dîner c'est une heure,

enfin voilà, on s'adapte aussi. Mais quand même des personnes qui ont envie d'aller un petit peu plus loin dans le contact avec la région.

[>Question?]: Oui. Donc qui ont aussi une euh...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Une sensibilité?

[>Question?]: Oui, qui en ont déjà une certaine image en fait.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Absolument. Et qui sont parfois déjà venus en France et qui ensuite ont envie de faire autre chose que Paris et puis filer derrière.

[>Question?]: Donc d'approfondir un peu euh... leur visite...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Absolument. La France leur a plu et euh, ils ont envie de rester un peu plus longtemps.

[>Question?]: D'accord. Donc vous avez plutôt une stratégie assez qualitative en fait?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: On essaye, oui. Et puis on essaye surtout vraiment d'avoir une sélection de prestataires complètement adaptée au marché chinois. Donc si je prends euh, les caves et les viticulteurs, on va forcément d'emblée essayer de sélectionner des caves et des viticulteurs chez qui il y a quelqu'un euh d'origine chinoise qui parle le mandarin, qui puisse servir de contact.

[>Question?]: D'accord.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Pour vraiment essayer de mettre les Chinois à l'aise quand ils viennent dans la région.

[>Question?]: Parce qu'après est-ce qu'il y a des...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: On ne veut pas les mettre en difficulté ni par rapport à la culture, ni par rapport à la langue.

[>Question?]: D'accord. Parce que je sais que dans le Bordelais il y a beaucoup de domaines qui sont rachetés par les...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Pas nous.

[>Question?]: Pas ici?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Très peu, non. Très très peu.

[>Question?]: D'accord.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: On a eu le Château de Gevrey-Chambertin qui avait été racheté et qui à ma connaissance est plus ou moins de nouveau en vente...

[>Question?]: D'accord...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Euh non, on a très peu de domaines rachetés par des Chinois sur euh... sur la Bourgogne.

[>Question?]: Parce qu'alors du coup, ceux qui auraient des salariés chinois, ça serait euh...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Ils les ont en cave, en... dégustation...

[>Question?]: Oui...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Hein, visite et dégustation.

[>Question?]: D'accord.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Voilà.

[>Question?]: Mais donc ils les ont embauchés exprès euh...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Oui, ils les ont embauchés par rapport au marché chinois.

[>Question?]: D'accord.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Aussi parce que je pense qu'ils exportent sur ce marché et donc euh, ça leur sert aussi d'intermédiaire.

[>Question?]: Ah oui!

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Parce qu'il n'y a pas que le côté touristique, pour les domaines.

[>Question?]: Oui, parce qu'autrement en termes de retombées ça serait peut-être un peu...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Ca serait un peu léger, il y a toute la partie export.

[>Question?]: Oui, d'accord ok.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Prospection/export.

[>Question?]: Ok, je vois.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Alors nous, pourquoi on ne se rend pas pour l'instant, directement en Chine continentale? Euh d'abord parce que c'est un marché qui est énorme, mais bon on pourrait se dire "on commence par Shanghai".

[>Question?]: Hmm?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Je reste persuadée encore aujourd'hui et pour avoir continué à en discuter, que tant qu'on a pas en Chine, une personne qui puisse nous servir d'intermédiaire et faire... et être notre relai donc Bourgogne euh, quelques semaines par an, sur des missions, ça sera très compliqué d'y aller, avec des prestataires, de faire ce qu'on fait habituellement, des workshop, des formations, du démarchage, des diners etc. De repartir... le suivi derrière va être extrêmement compliqué.

[>Question?]: Oui. Parce que du coup ça serait quelqu'un que vous enverriez du CRT, ou...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Non, ça serait quelqu'un de basé sur place. De préférence chinois.

[>Question?]: D'accord. Parce que oui, c'est vrai qu'il y a des régions qui ont des représentations en Chine.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Alors, jusqu'à une représentation tout au long de l'année, je pense pas, mais par contre quelques sem... Sur le Japon, on a une Japonaise qui est interprète, on l'a connue parce que c'était notre interprète euh... et elle travaille pour nous tant de semaines par an.

[>Question?]: D'accord.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Voilà.

[>Question?]: Donc sur le Japon, ça, ça fonctionne.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Voilà. Et sur le Japon ça fonctionne, donc je recherche le même type de contact sur la Chine. Donc sur une grande ville, euh... sur Shanghai ou sur Pékin, voilà. Pour pouvoir aller plus loin dans la démarche. Tant qu'on n'a pas ça, je pense que c'est pas la peine de... d'aller sur le terrain, de s'investir, de faire des formations, de... On va repartir et derrière, d'abord on aura pas eu le temps de créer la confiance.

[>Question?]: Oui...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Ça sera très compliqué je pense, à ce niveau-là. On n'a pas la possibilité de s'exprimer dans leur langue, donc on risque de les mettre en difficulté par la suite. Euh sur place bien évidemment on aurait un ou une interprète mais après pour le suivi, on n'est pas capable ni d'écrire, ni quoi que ce soit. Donc euh, ça va s'arrêter quand on va repartir, donc je vois pas l'intérêt.

[>Question?]: Donc là vous cherchez activement quelqu'un?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Pour l'instant on cherche activement quelqu'un, on va en parler à Atout France, c'est pas la première fois qu'on leur en parle, bon apparemment c'est peut-être pas si facile que ça.

[>Question?]: Oui...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: C'est aussi un peu compliqué pour nous, parce qu'il faut aussi que ce soit quelqu'un en qui on fasse confiance, en nous aussi! Il faut que la confiance elle soit dans les deux sens, euh... qu'on... et puis quelqu'un qui comprenne quand même, ce dont on a besoin. Pas notre manière de travailler, parce qu'on est complètement adaptables à chaque marché, si la personne me

dit "ben moi il me faut une présentation comme ça, il faut que tu m'envoies une documentation comme ça" y'a aucun problème je saurai m'adapter, par contre j'ai besoin de quelqu'un qui comprenne ce dont on a besoin nous en Bourgogne.

[>Question?]: Et qui connaisse la région aussi j'imagine? Un minimum...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Et qui connaisse la région. Ou qui vienne se former, qui ait la volonté de venir se former.

[>Question?]: Ok...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Pour identifier ce qui peut intéresser son marché. Voilà. Donc c'est vraiment... Là c'est vraiment un partenariat, il faut plus qu'une représentation.

[>Question?]: Oui.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Parce qu'une représentation ça c'est clair on a déjà eu plein de candidatures.

[>Question?]: Une représentation...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Pour essayer de travailler pour nous en Chine. Mais....

[>Question?]: Des candidatures par exemple de bureaux de marketing, ou... des choses comme ça?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Voilà, ce genre de choses.

[>Question?]: D'accord, ok. Et par rapport à...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Et je me méfie un petit peu.

[>Question?]: Oui? Pourquoi?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: [silence] Ils travaillent souvent pour des grandes marques, ce qui est très bien, ils n'ont aucune connaissance du tourisme, ni de ce dont a besoin un professionnel du tourisme, donc voilà.

[>Question?]: Oui, donc c'est plutôt des bureaux de relations publiques, ou des choses comme ça?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Oui, je sais pas. A voir... A voir ce qu'on va nous proposer.

[>Question?]: D'accord. Et par rapport à Atout France du coup, vous auriez quelles attentes par rapport à la représentation Atout France qui est basée à Pékin? En général, enfin...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Alors de nous tenir bien au courant de l'évolution du marché, parce que c'est un marché qui évolue très très vite, donc on a vraiment besoin d'être tenus au courant pour s'adapter à mesure, euh... Et puis de nous faire des propositions, nous permettant de continuer à progresser sur ce marché, à travers donc... nous notre cible qui est effectivement la clientèle plutôt haut-de-gamme, euh, plutôt de connaisseurs, euh voilà.

[>Question?]: D'accord. Mais du coup, euh... et aussi donc éventuellement faire office de relai euh...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Et faire office de relai, le cas échéant, si jamais quelqu'un nous proposait.

[>Question?]: D'accord ok. [retour sur missions du CRT] . Je me demandais, par rapport à la réforme des régions, est-ce-que ça change quelque chose?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Dans l'immédiat, a priori pas vraiment.

[>Question?]: La Bourgogne a été rattachée à la Franche-Comté...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Ah oui, par rapport à la fusion? Par rapport à la fusion des régions donc on est Bourgogne-Franche Comté, euh... Le gros avantage c'est que par exemple pour la clientèle chinoise, euh qui va beaucoup en Suisse, bah la région va jusqu'à la frontière suisse donc dans nos programmes maintenant on peut très bien leur proposer de s'arrêter euh... après la Saône, pour continuer une visite et puis euh... et puis filer sur la Suisse derrière.

[>Question?]: Mais alors du coup...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Donc c'est complémentaire par rapport à ce qu'on avait précédemment.

[>**Question?**]: Est-ce qu'il y a toujours deux CRT?

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Non.

[>**Question?**]: Ca a été euh... fusionné?

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Fusionné, nous on est la première région à avoir fusionné, puisqu'on nous a demandé en janvier 2015 de commencer à travailler sur le dossier. Donc le 1er janvier 2016 on était prêts euh... la nouvelle association a vu le jour le 17 mars lors de notre assemblée générale constitutive.

[>**Question?**]: Alors du coup, ça veut dire que vous allez devoir trouver une autre cohérence en termes d'image? Ou euh...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Sur les marchés lointains, très honnêtement, et sans vouloir fâcher la Franche-Comté, je pense qu'on va continuer à communiquer Bourgogne, et on les emmènera un petit peu plus loin, sans qu'a priori ils se rendent vraiment compte. Ou ils le seront une fois qu'ils seront sur le terrain, parce que je suis pas sûre qu'en disant "Franche-Comté" à des Chinois, ça évoque quoi que ce soit.

[>**Question?**]: Pas sûr, non!

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Voilà. Donc on va capitaliser sur ce qui fonctionne.

[>**Question?**]: Oui, d'accord. Mais donc du coup ça veut dire que... administrativement donc, il y a un... une fusion?

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Oui.

[>**Question?**]: Mais après selon les marchés, selon les stratégies, le découpage il va euh... varier.

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Voilà. Le gros avantage c'est qu'on a quand même maintenant Montagne du Jura, donc qui pour les Chinois peuvent être une première fois à la neige, puisqu'ils sont souvent demandeurs.

[>**Question?**]: D'accord...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Donc en complément de quand ils viennent sur Paris ou... Bah vous voulez aller un petit coup à la neige, nous on a ce qu'il faut, avec toutes les infrastructures pour les débutants complets. On n'est pas sur des très grandes stations qui peut les mettre peut-être mal-à-l'aise parce qu'on a presque affaire tout le temps à des très bons skieurs. En venant dans les montagnes du Jura, l'avantage c'est qu'ils peuvent être complètement débutants, ils peuvent faire autre chose que du ski, ils peuvent faire du chien de traîneau, ils peuvent faire plein d'autres choses. Pour avoir une approche de neige, euh qui les amuse, et puis un côté aussi euh, vin, gastronomie,... Alors je sais que les Chinois et les fromages c'est compliqué, mais c'est vrai que sur la Franche-Comté on est bien placés pour les fromages et toutes les salaisons. Donc c'est vraiment un complément.

[>**Question?**]: Donc oui, finalement ça vous ouvre quand même des pistes euh...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Ca nous ouvre d'autres portes.

[>**Question?**]: La Franche-Comté ils sont déjà intéressés par ce marché? Ou...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Pour l'instant ils étaient très peu orientés sur l'international.

[>**Question?**]: d'accord...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: L'Allemagne, la Suisse... en dehors de ça, pas beaucoup. Donc petit à petit on ouvre, on ouvre... Pour la première fois cette année en 2016, euh pour Montagne du Jura j'ai participé à Grands Skis. C'est un salon comme Rendez-vous en France, mais spécialisé pour la neige, qui est organisé par les régions de montagne, qui a lieu à Chambéry et Atout France. Et donc ben on a eu euh... je m'étais dit si on y va et qu'on a une douzaine de rdv, ben ce sera déjà super, on en a eu

22. Donc il y a un intérêt, une curiosité... là hier j'ai reçu un mail d'une Américaine me disant "Je programme pas encore, je voudrais programmer, qu'est-ce que tu peux me proposer?". Voilà. Il y a un vrai intérêt.

[>Question?]: Donc ça va quand même plutôt bénéficier à la Franche-Comté?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Je pense que oui. A partir du moment, où... Oui, je pense que oui. Y'a pas de raison que ce soit autrement.

[>Question?]: Euh...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Après par contre quand on organise des Educ'Tour, autant parfois on organise des Educ'Tours multi-marchés, pour venir découvrir la région, donc différentes nationalités, autant quand on s'adresse au Chinois on fait un eductour que pour les Chinois.

[>Question?]: Oui? Pourquoi?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: C'est pour les spécificités de leurs demandes.

[>Question?]: D'accord. Parce que par exemple..

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Pour les traiter vraiment spécifiquement.

[>Question?]: Allemands, Américains, ils pourraient avoir des...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Alors je marie pas le moyen courrier et le long courrier, mais dans les long-courriers je les marie pratiquement tous sur un eductour.

[>Question?]: D'accord!

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Là dernièrement on a eu des Australiens, des Japonais, des Américains, des Mexicains, des Brésiliens, ils étaient 15 au total, ils ont tous voyagé ensemble. Et ça s'est... tout se passait bien.

[>Question?]: Donc Eductour ça s'adresse aux professionnels, vous avez aussi des voyages de presse, j'imagine?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: De presse, absolument! Voilà, donc après les voyages de presse ils peuvent être aussi multi-nationalités, comme exclusifs sur une nationalité, mais encore une fois, pareil pour le marché chinois, quand c'est sur le marché chinois, c'est exclusif marché chinois.

[>Question?]: Et ils ont vraiment des demandes vraiment spécifiques? Même par rapport aux Japonais?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Ah oui!

[>Question?]: Oui?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: On n'est pas sur du tout sur les mêmes demandes que les Japonais. Euh, les Japonais ont depuis longtemps franchi le cap de la gastronomie, on va se dire, bah... "on découvre, on reste à table", c'est pas entendable pour les Chinois. Euh, pour l'instant. Non, on a vraiment deux populations qui sont asiatiques toutes les deux, mais extrêmement différentes, et en termes culturels, et en termes de comportements, et souvent en termes de demande.

[>Question?]: D'accord.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Donc euh... Bon parfois, sur l'hôtellerie on peut se retrouver hein, sur l'hôtellerie moyenne-gamme on peut se retrouver. Mais sinon, non. Quand c'est pour les Chinois, comme c'est un marché qui est vraiment émergent pour nous, on préfère les traiter complètement à part pour coller au maximum à leurs souhaits, et puis leur mettre bah des guides euh, chinoises... vraiment tout adapter à leur demande et leur montrer aussi qu'on est capable d'accueillir bien leurs clients, de les mettre à l'aise, de leur faire profiter de la région, en ayant toujours un intermédiaire chinois qui puisse les aider.

[>Question?]: D'accord!

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: C'est vraiment dans cet objectif-là.



[>Question?]: Est-ce-que vous savez si... Est-ce-que par exemple il peut y avoir des Tour-opérateurs ou des agences de voyage qui peuvent demander des commissions?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Ah bah a priori oui.

[>Question?]: Oui, ça arrive?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Oui, oui, oui.

[>Question?]: Pour envoyer des groupes ici? Ou dans d'autres régions? Vous savez si ça...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Ben je pense que oui, la commission c'est...c'est relativement fréquent sur le marché. En particulier avec les guides. Parce que bon, les tour-operators ou les... ou les agences de voyage, ils traitent avec les prestataires et donc forcément, soit ils leur demande un tarif net, et eux ensuite ils prennent une marge, soit ils leur demande une commission ce qui est logique, il faut qu'à un moment donné, ils gagnent leur vie. Mais a priori, oui, les guides pratiquent un peu des demandes de commission. Donc avec les magasins, et les...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: A priori avec les magasins et avec certains sites, certaines caves... Après nous, voilà. C'est vraiment le contact commercial entre eux et le prestataire. On ne s'en emmêlera pas.

[>Question?]: Donc c'est vraiment oui, chaque professionnel, chaque prestataire gère la chose euh...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Tout-à-fait!

[>Question?]: Et par exemple est-ce-que ça pourrait arriver que des Tour-Operators demandent à la région carrément, euh...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Ah bah là par contre ça fonctionnerait pas.

[>Question?]: Ca fonctionnerait pas?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: On n'est pas là pour ça. D'abord nous on vend rien. A partir de là...

[>Question?]: Oui, c'est essentiellement la mission de promotion.

[retour sur fonctionnement du département marketing, contrat de destination]

[>Question?]: Vous m'aviez dit qu' au niveau du budget investi dans les stratégies vers les Chinois, les retombées étaient quand même relativement satisfaisantes ou pas?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Oui, oui, globalement oui! Oui, par rapport au budget investi, les retombées sont satisfaisantes!

[>Question?]: Parce que de toute façon, vous avez pas vu les choses en grand, non plus...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: On n'a pas vu les choses en grand vu qu'on a investi principalement auprès des cibles chinoises basées en Europe, du coup on n'a pas des investissements démesurés.

[>Question?]: Oui, c'est comme ce que vous disiez tout-à-l'heure, ça reste des cibles qualitatives...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Absolument, absolument, oui.

[>Question?]: D'accord. Je voulais savoir aussi plus spécifiquement au niveau des pratiques que vous observez du coup, euh, chez les touristes chinois, en terme de saisonnalité, est-ce qu'il y a des pics de fréquentation à certains moments de l'année?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Ben quand ils ont leurs vacances, donc déjà pour le Nouvel an chinois.

[>Question?]: Oui...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Après, euh... Printemps, été, automne, oui, mais c'est une clientèle qu'on a un peu en hiver et c'est une des rares clientèles qu'on a un peu en hiver.

[>Question?]: D'accord! Est-ce-que vous savez ce qui peut...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Je pense que c'est par rapport à leurs dates de vacances ou... Et puis aussi parce que je pense qu'en hiver les Tour-Opérateurs peuvent en plus avoir des tarifs qui sont encore plus intéressants. Je pense que ça aide aussi.

[>**Question?**]: Euh donc au niveau des lieux les plus fréquentés en Bourgogne, vous disiez Dijon...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: l'axe Dijon-Beaune, hein, on commence à en voir un petit peu en redescendant sur le Mâconais.

[>**Question?**]: Oui...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Ca, ça... petit à petit ça vient, et puis on a les offices de tourisme comme Châlon et Mâcon qui se sont quand même pas mal mobilisés sur la clientèle chinoise. Châlon-sur-Saône a fait traduire toute sa documentation...

[>**Question?**]: Oui, en termes de... de... de politiques menées par les Offices de tourisme aussi, ça...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Et les mairies.

[>**Question?**]: Et les mairies aussi, oui?

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Oui.

[>**Question?**]: Donc il y a ça, il y a les traductions de sites internet et des choses comme ça...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Oui, oui et puis de s'équiper, de pouvoir proposer les visites en mandarin... Donc là il y a une vraie adaptation au marché.

[>**Question?**]: Oui, d'accord. Euh...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Après ils viennent un peu aussi sur Vézelay, euh... ils sont avides des châteaux, de visites de châteaux, des châteaux habit...euh meublés en tous les cas... Après... tout ce qui est tourisme spirituel non, parce qu'ils ont pas de repères comme nous on n'en aurait pas en allant en Chine, hein, c'est exactement la même chose. Euh... mais on est oui, beaucoup sur l'axe quand même euh...Côte d'or pour l'instant. Mais avec un peu d'extension.

[>**Question?**]: Donc ça c'est la clientèle de niche? Plus des petits groupes ou des individuels quoi.

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: C'est ça! Oui, oui.

[>**Question?**]: Les gros groupes c'est vraiment "on fait que passer".

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Ah bah les gros groupes ils font que passer. Voire ils font une visite de ville et puis ils se sauvent.

[>**Question?**]: Oui, quand même? Parce que j'avais vu sur certaines brochures...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Certains, oui, si, si on en a qui font des visites de villes.

[>**Question?**]: Au niveau des sites fréquentés plus spécifiquement à Dijon, est-ce qu'il y a des endroits....

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Ben ils ont une visite de ville type, euh qui convient à ce qu'ils ont demandé, et en termes de timing et de visite, on leur fait faire un tour de ville à pied donc centre historique principalement.

[>**Question?**]: C'est le parcours de la chouette?

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Oui voilà, on suit à peu près le parcours de la chouette, ce qui permet d'avoir un vrai aperçu de la ville, avec des arrêts, il peut y avoir des arrêts dans certaines boutiques s'ils nous le demandent euh... il y a l'arrêt à la moutarderie Fallot pour déguster et pouvoir acheter euh... Voilà, il peut y avoir différents arrêts comme ça selon ce qui est demandé à l'Office.

[>**Question?**]: D'accord. Donc au niveau des pratiques privilégiées, c'est patrimoine et...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Et vin.

[>**Question?**]: Et vin, d'accord. Ils s'y connaissent déjà en vin?

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Certains!

[>**Question?**]: Certains oui?

**[Emmanuelle Hézard Hervieu]:** Certains oui.

[>Question?]: Ou c'est plus...

**[Emmanuelle Hézard Hervieu]:** Quand ils s'y connaissent bien, ils s'y connaissent vraiment bien, pour d'autres c'est une découverte totale, ils connaissent rien du tout, mais moi vous me faites une dégustation de thé demain, j'y connais rien non plus. Je suis pas amateur, donc euh... voilà. Donc je... c'est normal, quelque part c'est normal qu'ils connaissent pas. Ce qui est sympa c'est de voir qu'ils sont demandeurs de connaître et on a certains prestataires sur Beaune qui se sont vraiment adaptés à une demande et à une initiation à la dégustation pour le marché chinois.

[>Question?]: Donc pour des gens qui s'y connaîtraient moins...

**[Emmanuelle Hézard Hervieu]:** Pour des gens qui n'y connaissent pas grand-chose mais qui s'y intéressent, qui n'ont pas forcément les mêmes repères gustatifs qu'on a nous quand on fait une dégustation, donc qui comparent avec des choses qui disent quelque chose à un Chinois.

[>Question?]: Oui, donc il y a vraiment un travail euh...

**[Emmanuelle Hézard Hervieu]:** Il y a un vrai travail, il y a un vrai travail de terrain et une vraie volonté de s'adapter à... dès lors qu'ils veulent attirer la clientèle il y a une vraie demande... il y a une vraie euh, oui, oui.

[>Question?]: Et vous savez si ces professionnels sont satisfaits au niveau du retour sur les...

**[Emmanuelle Hézard Hervieu]:** Apparemment oui, parce que comme ils s'adaptent bien, ils ont... alors ceux-là ils ont forcément quelqu'un qui parlent chinois chez eux, hein. Mais par exemple on a un prestataire à Beaune, euh... qui s'est adapté, la vinif à Beaune, qui elle s'est adaptée, donc qui propose une initiation à la dégustation, suivie d'un petit... d'une dégustation de produits bourguignons et toujours avec les vins, et pour les... par exemple pour certains aspects du vin, pour certaines saveurs, et aspects en bouche, est capable de comparer avec euh... ben le toucher sur des étoffes, sur des... voilà. Que ça évoque vraiment quelque chose.

[>Question?]: C'est intéressant!

**[Emmanuelle Hézard Hervieu]:** Je trouve ça très très bien, parce que même chose, moi demain je fais une dégustation de thé et on m'évoque que ça a la senteur d'un fruit typiquement chinois, que je ne connais absolument pas, ça va rien évoquer pour moi. Voilà.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez des retours de ces professionnels sur le public en lui-même? Est-ce-que ils vous racontent des anecdotes ou des euh...

**[Emmanuelle Hézard Hervieu]:** J'ai pas eu... moi j'ai pas eu le...J'ai pas eu le contact.... enfin j'ai eu le retour comme tel.

[>Question?]: Je sais qu'aux Galeries Lafayette il y a un département spécial pour les touristes chinois.

**[Emmanuelle Hézard Hervieu]:** Ah bah je pense que de toute façon, euh... sinon on comprend pas quoi, c'est... Moi j'avoue très humblement m'être vraiment très intéressée aux pratiques, à la culture et donc avoir pris une stagiaire chinoise pendant six mois, en me disant "J'y connais rien, c'est totalement obscur pour moi et opaque, je pense que dans six mois quand même, j'aurais un tout petit plus décodé." Ben six mois après c'était pire. Voilà. Voilà. Donc euh... mis à part aller dans le pays pour me rendre compte, j'y arriverai pas quoi. Alors, je connais certains critères, donc on s'y adapte, mais arriver à comprendre, pour l'instant, j'y arrive pas.

[>Question?]: Parce que vous êtes déjà allée en Chine vous-même?

**[Emmanuelle Hézard Hervieu]:** Jamais.

[>Question?]: Pas encore?

**[Emmanuelle Hézard Hervieu]:** Non.

[>Question?]: Ah oui, c'est intéressant d'y aller.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Oui, je pense. Je pense. Par curiosité j'irais bien.

[>Question?]: Dans le cadre d'une mission par exemple?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Dans le cadre d'une mission par curiosité, oui. Alors moi je suis plus sur les marchés latino-américains, donc en plus j'ai quand même... et le Japon. Euh... c'est vrai que c'est compliqué pour moi, parce qu'on est vraiment aux antipodes... des latins.

[>Question?]: Oui? Peut-être pas tant que ça?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Peut-être pas tant que ça, une fois qu'on y est allé je pense. Mais quand on les reçoit comme ça, euh... Moi ma Chinoise elle était charmante mais c'était déroutant quoi.

[>Question?]: Ah oui?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Déroutant!

[>Question?]: Par exemple?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Alors on m'avait dit qu'ils disaient jamais non, ça je savais. Mais, je me disais que quand je lui demandais de faire quelque chose, si elle comprenait pas, elle allait pas me dire non, mais elle allait peut-être me poser une question euh... me permettant de me rendre compte qu'elle avait pas compris.

[>Question?]: Oui?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: C'était innocent de ma part. Elle me disait oui, mais quand elle comprenait pas, elle faisait pas.

[>Question?]: D'accord.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Point! Donc une semaine après je lui demandais où elle en était, on en était au point de départ.

[>Question?]: Oui, c'est euh...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Alors là...

[>Question?]: C'est déroutant, oui...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: C'est pour le moins déroutant! Parce qu'elle m'aurait demandé, ou elle aurait eu un... Bon déjà sur le visage rien ne passait bien évidemment, je ne me suis jamais rendu compte qu'elle comprenait pas... Euh... voilà... Donc au bout de six mois je me suis bien demandé ce qu'elle pensait de son stage. A priori, elle en a été très satisfaite. Notre rapport a totalement changé à partir du moment où elle a quitté le CRT et où je n'étais plus sa responsable hiérarchique. Où là on a eu un rapport beaucoup plus facile. On a pu beaucoup discuter, elle est revenue de Chine en m'apportant plein de petits cadeaux parce qu'elle savait que je m'intéressais à la gastronomie, je lui avais fait découvrir un peu la gastronomie bourguignonne, donc elle est revenue avec plein de petites choses pour que je goûte. Voilà. Mais je veux dire, euh, c'est oui, c'est compliqué.

[>Question?]: Oui. Vous avez vraiment un sentiment d'opacité en tant que professionnelle, vis-à-vis de ce...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Pour moi, pour moi complet. J'aimerais bien arriver à décoder et comprendre pourquoi, parce que pour moi c'est vraiment euh... Je pense qu'il y a une double difficulté qui vient du fait et de la culture, et du régime politique. Hein, je pense qu'on a un double "handicap" entre guillemets pour pouvoir se comprendre. Donc des pratiques en fait euh, ben voilà, c'est comme ça, c'est... Mais le fait de ne même pas me poser une question pour me faire comprendre que j'avais pas été claire ou que je m'étais pas adaptée à ce qu'elle était capable de comprendre, alors là mais les bras m'en sont tombés quoi. Je me suis dit, ils s'en foutent quoi, ils attendent que ça se passe.

[>Question?]: Oui, je euh...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Je sais pas hein, c'est...

[>Question?]: Oui de toute façon c'est différent...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Ah c'est complètement différent.

[>Question?]: Et du coup est-ce que le CRT envisagerait d'embaucher quelqu'un...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Embaucher tout le temps, non. Mais reprendre des stagiaires oui.

[>Question?]: Reprendre des stagiaires? Ca serait...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Oui, je voudrais reprendre quelqu'un parce que je voudrais aller un petit peu plus loin, je voudrais euh... refaire euh notre guide pro parce qu'il a déjà deux ans donc maintenant je voudrais le remettre un petit peu à jour et là je recherche une stagiaire pour euh, une mission entre quatre et six mois. Pour travailler vraiment sur un fond.

[>Question?]: Et donc ces stagiaires vous les recrutez à l'université euh... locale?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Oui, par rapport aux demandes de stage que je peux avoir. Qui arrivent. Donc après je regarde si par rapport à ce que la personne a fait, elle est susceptible d'être intéressée par ce qu'on a à proposer.

[>Question?]: Dans ma fac on a des... On a pas mal d'étudiants chinois en tourisme, donc...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Si jamais vous entendez quelqu'un qui recherche...

[>Question?]: Oui, je transmettrai oui.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Avec grand plaisir!

[>Question?]: Oui, oui, de toute façon ils ont des stages à faire et je pense que ça peut les intéresser aussi.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Bien sûr! Et ça m'intéresse à double titre: et pour faire la mission dont j'ai besoin, et pour continuer à essayer un jour, de comprendre comment ça se passe. Et pourquoi ils réagissent comme ça.

[>Question?]: Le "pourquoi" oui...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: C'est ça qui... voilà. Alors parce que je suis cartésienne, donc peut-être qu'il faudrait pas que je cherche pourquoi mais j'ai du mal à.... [rires]

[>Question?]: Et c'est un sentiment qui est répandu parmi vos collègues?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Oui! Oui, oui, oui. Moi je l'exprime clairement, et puis les gens me connaissent, ils me connaissent sur les marchés latins, donc ils sont pas étonnés, mais oui, oui, on est tous un peu euh...

[>Question?]: Interloqués?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Interloqués oui. Surpris, pas... je porte pas de jugement! Autant les hôteliers sont un peu cassants et tout, autant moi je porte pas de jugement, je voudrais arriver à décoder un petit peu.

[>Question?]: Oui.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Et voir ce qu'il faut faire pour pénétrer un tout petit peu.

[>Question?]: Oui, c'est le point de vue professionnel...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Oui, et personnel, les deux! Je trouve terrible de voir passer des gens avec qui on a aucun contact! J'ai fait des diners parfois avec des agences chinoises qui venaient en visite, on a zéro contacts! Elles sont sur leur téléphone portable, euh en train de poster sur Weibo, etc donc en plus on ne peut pas pénétrer puisque... Alors notre stagiaire m'avait créé un compte. Et l'animait, donc ça c'était super!

[>Question?]: Ah oui alors est-ce que le CRT Bourgogne est présent sur les réseaux sociaux euh, chinois..

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Comment voulez-vous qu'on fasse?

[>**Question?**]: Oui, sans...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: On en est incapables! [rires]

[>**Question?**]: Sans natif de la langue, oui, c'est vrai que euh...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: On en est incapables.

[>**Question?**]: Oui...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: On aimerait bien mais... voilà! Donc elle elle postait des choses, elle... Non, ça c'était très très bien! Bon je savais pas comment ça réagissait, mais... voilà, au moins il y avait cette démarche de faite d'aller vers. Là on n'est pas capables.

[>**Question?**]: Parce que sinon euh... par quels canaux est-ce-que, en dehors des actions de promotion menées par le CRT...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Oui...

[>**Question?**]: Par quels canaux est-ce-que les Chinois peuvent entendre parler de la Bourgogne au quotidien?

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: A travers des campagnes de communication, mais moi je suis un petit peu sceptique, parce que étant donné que c'est... c'est vraiment un très très gros marché, je suis pas sûre que ça les touche...

[>**Question?**]: Peut-être essentiellement dans les grandes villes?

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Oui, essentiellement dans les grandes villes, et encore! Faudrait vraiment qu'on arrive à cibler une population susceptible d'être intéressée. Qu'on aille loin.

[>**Question?**]: Donc il y a... peut-être dans la presse, sinon? Avec les voyages de presse...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: La presse! Voilà, avec les voyages de presse aussi, on en a eu, elles ont écrit, ce sont des jeunes femmes qui viennent, qui écrivent, on a eu quelques... quelques... Par contre dans les eductours, c'était tout l'un ou tout l'autre! Soit on avait effectivement des personnes totalement impénétrables qui à partir de l'apéritif étaient sur leurs téléphones portables et avec qui il y avait pas moyen d'avoir le moindre échange, j'ai jamais su si c'était parce qu'elles parlaient pas un traitre mot d'anglais ou parce que tout simplement elles... ça ne les intéressait pas, mais je suis prête à entendre que ça ne les intéresse pas d'avoir un contact avec une Française, hein! C'est pas un souci. Euh... et également, on a eu en revanche des jeunes femmes très dynamiques, très européanisées dans leur comportement, ne serait-ce que déjà vestimentaire, euh... et qui par contre parlaient, expliquaient, racontaient, euh... ce qu'elles aimaient en France, ce qui leur déplaisait en Chine, euh, voilà, on a quand même eu vraiment... avec certaines, ce vrai rapport.

[>**Question?**]: Oui? Parce qu'après... Enfin oui, je sais pas comment les rédactions s'organisent en fait, mais du coup c'est le CRT qui les sollicite et qui leur offre un voyage, en fait?

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Alors on est sollicités par Atout France ou une rédaction et oui effectivement, on prend en charge leur séjour ici.

[>**Question?**]: Mais c'est pas dans l'autre sens? Enfin moi je pensais que ça serait plus dans l'autre sens en fait...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Seulement on sait pas qui contacter!

[>**Question?**]: Oui.

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: On en revient toujours au même problème de départ.

[>**Question?**]: D'accord.

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Sur le marché français aujourd'hui je sais, sur le marché européen on sait, sur les marchés sur lesquels on est régulièrement on sait, sur les marchés sur lesquels on a des

intermédiaires et des relais sur place, les intermédiaires et les relais nous disent. Mais sur un marché sur lequel on est complètement démunis ...

[>Question?]: Oui, vous avez pas de réseau, euh...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Non, non, non. Pour l'instant pas du tout. Et je pense que c'est vraiment ça qui nous manque.

[>Question?]: Oui, c'est vraiment un frein ça, pour...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Ah ben pour moi c'est un frein complet!

[>Question?]: Pour aller au-delà de cette espèce d'opacité euh...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: C'est ça, c'est ça. Et puis aller au-delà de entre guillemets, "subir les demandes". C'est à dire de prendre ce qui arrive, c'est déjà très très bien, mais de pas pouvoir être proactif quoi. Pas beaucoup, pas beaucoup. On essaye, mais pas beaucoup.

[>Question?]: En termes de contrôle en fait de l'image, enfin ce que je veux dire c'est euh...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: C'est même pas ça, mais de pouvoir dire "ben tiens, euh... " Comme on le fait sur d'autres marchés, là on propose ça parce qu'on sait que ça va plaire au client, ça on propose ça parce qu'on sait qu'a priori c'est adapté, voilà! Alors bien sûr on peut lire des pages et des pages d'études, euh... Mais il manque le petit... l'humain, je crois derrière.

[>Question?]: D'accord!

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Je crois que c'est surtout ça.

[>Question?]: Et donc ça euh...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: L'humain qui permet de décoder tout le reste quoi.

[>Question?]: Ce euh...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Parce que je peux absorber, hein, euh... Le comportement des touristes euh... voilà euh... l'évolution etcetera....

[>Question?]: Ca reste livresque en fait...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Ca reste livresque. Et dans les faits je me dis que finalement ça n'a pas tellement changé par rapport à il y a 4/5 ans. Franchement je pense qu'il me manque une clé.

[>Question?]: D'accord.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Ca vient de nous, hein! Il nous manque ce côté euh... humain, qui puisse décoder un peu.

[>Question?]: D'accord. Donc là vous me disiez que vous étiez en recherche active de quelqu'un sur place.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Oui, absolument, oui.

[>Question?]: Donc la stratégie immédiate ça serait ça en fait...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: C'est ça pour moi. C'est de continuer à remettre à jour euh tous nos documents pour être prêts, parce que ça c'est important aussi.

[>Question?]: Oui...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Il faut pas dire "il nous faut quelqu'un" si demain j'ai quelqu'un... si demain Atout France me dit "je t'ai trouvé quelqu'un voilà les conditions, est-ce-que ça te convient?" je dis oui et puis derrière j'ai rien à lui donner, ça va pas aller non plus.

[>Question?]: Donc à lui donner en termes de mission, ou de...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Bah de mission, ça je saurais faire! Parce que ne serait-ce que je lui demanderais déjà de recontacter tous ceux qui sont déjà venus en voyage en Bourgogne. Ca commencerait par là, pour voir où en ils en sont, ce qu'ils ont aimé, ce qu'ils ont moins aimé... Enfin s'ils veulent pas dire ce qu'ils ont pas aimé, en tout les cas ce qu'ils ont aimé, ce qu'ils voudraient, ce dont ils auraient besoin pour leurs clients, euh... ce qu'ils auraient envie de faire etc. parce que c'est

quand même des vrais commerçants les Chinois, donc je pense que quand on leur dit ben "qu'est-ce qu'il vous faut pour augmenter votre chiffre d'affaire?" ça ils... par contre ça je suis sûre qu'ils l'entendent!

[>Question?]: Oui...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Voilà! [rires]

[>Question?]: C'est un langage universel, ça...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Oui et puis alors franchement les Chinois c'est des vrais commerçants hein! ça discute, ça... oui, oui, ça discute les prix, ça... donc euh oui oui, très très différents des Japonais!

[>Question?]: Ah oui?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Oui!

[>Question?]: Dans quelle mesure?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: C'est beaucoup plus mercantile avec les Chinois!

[>Question?]: Oui?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Mais là on se rapprocherait du... d'autres marchés hein!

[>Question?]: Il y a d'autres marchés qui seraient comparables en termes de stratégie commerciale?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Pas vraiment complètement non... Non, c'est un vrai marché à part entière, mais c'est déjà un pays tellement énorme de toute façon... Donc je pense que en plus il n'y a pas un marché chinois, il y a des marchés chinois. Il me semble, pour ceux qu'on a accueillis, que la ville, puisqu'il faudrait cibler une ville, (une ville c'est déjà un marché) qui serait la plus proche et la plus facile d'accès, la plus ouverte, ça serait Shanghai.

[>Question?]: Shanghai?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Shanghai, oui. Beaucoup plus que Pékin.

[>Question?]: Pourquoi plus que Pékin?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Eh ben, je trouve que le contact avec les habitants de Shanghai, enfin les tour-opérateurs de Shanghai est plus facile, plus chaleureux rapidement, il y a un vrai échange très vite...

[>Question?]: Oui...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: A Pékin ils sont plus réservés, plus froids, plus distants et encore plus impénétrables.

[>Question?]: D'accord!

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Et a priori ça m'a été confirmé, qu'effectivement Shanghai c'était un marché plus facile à aborder pour nous Français.

[>Question?]: D'accord!

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Plus éduqués pour des Européens.

[>Question?]: D'accord.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Voilà. Et je mets tous les guillemets parce que je dis pas qu'ils sont pas éduqués, hein...

[>Question?]: Oui, oui...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Je mets tous les guillemets, mais pour nous Européens, plus éduqués par rapport à ce qu'on est à même de leur transmettre.

[>Question?]: Plus occidentalisés, en fait?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Un petit peu plus, oui.

[>Question?]: D'accord. Et au niveau des techniques de négociation des professionnels, vous avez des retours de la part de vos partenaires euh...



[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Ah ben ils discutent les prix euh... vraiment euh à l'euro près!

[>Question?]: C'est ce qu'on vous dit?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Ah oui, oui, oui.

[>Question?]: Ils sont très...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Très très très négociateurs.

[>Question?]: Oui...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Hm!

[>Question?]: Mais c'est plutôt bien ou mal perçu?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Ben après ça va dépendre de ce que le prestataire est prêt à faire!

[>Question?]: Oui...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Moi ça me choque pas! Parce que c'est un peu normal qu'ils veuillent discuter au dernier euro près parce que les marges sont quand même faibles donc euh voilà, ça je le comprends tout à fait! Après si le prestataire est pas prêt, ben il arrête hein!

[>Question?]: Au niveau des catégories socio-professionnelles donc de ce marché de niche qui vient, vous savez à peu près euh...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: On a des hommes d'affaires pas mal qui viennent parfois dans le cadre du travail et puis ils profitent un petit peu pour découvrir, euh des familles quand même un petit peu... un petit peu "haut de gamme", entre guillemets... La classe moyenne je pense qu'elle correspond à ceux qui viennent avec les cars et qui font juste le stop euh... le stop-night. Euh... après je pense qu'on a une cible vers les femmes aussi qu'il faudrait pas qu'on néglige, enfin que j'aimerais d'ailleurs approfondir. Parce qu'il y a quand même toute une population féminine chinoise avec des très hauts revenus euh qui se marie pas forcément parce qu'elles ont pas dans leur culture forcément besoin d'un mari pour vivre, et donc ça je pense que c'est probablement une cible moi que j'aimerais bien travailler un petit peu plus.

[>Question?]: Oui... Les familles aussi, ou pas?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Les familles quand on parle d'oénotourisme c'est toujours un petit peu compliqué, mais c'est pas spécifique au marché chinois.

[>Question?]: D'accord. Et au niveau du public des étudiants? Est-ce-que... Est-ce-que vous avez beaucoup d'étudiants chinois euh...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Oui, on en a beaucoup à l'école de commerce. Mais j'ai un peu le même retour des professeurs que l'impression que j'ai moi.

[>Question?]: Que c'est un... qu'ils sont...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Ils ne se mélangent pas.

[>Question?]: Ils se mélangent pas?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Non. Aucune envie de se mélanger.

[>Question?]: D'accord.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Alors, ils semblent n'avoir aucune envie. Est-ce qu'ils ont réellement aucune envie, ou ils se trouvent pas à l'aise et du coup ils osent pas... Je sais pas. Mais en tous les cas ils se mélangent pas.

[>Question?]: Parce qu'au Louvre je rencontre beaucoup de touristes... soit des étudiants qui vivent dans d'autres villes européennes...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Hmm, oui alors par contre ils vivent déjà dans une ville européenne.

[>Question?]: Oui. C'est euh... Enfin mais disons qu'ils en profitent du coup, pour visiter la France.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Oui, bien sûr!

[>Question?]: Ou alors, des jeunes Chinois qui ont vécu en France, et qui font office d'ambassadeurs en fait...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Ah, d'accord ok!

[>Question?]: ...pour leur famille, donc je me demandais est-ce-que ici ça serait pas le cas aussi?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Ben je sais pas, mais c'est vrai que ce serait intéressant d'avoir des personnes comme ça!

[>Question?]: Qui euh... est-ce-que ce serait pas un public oui, à mobiliser...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Ca serait un public qu'on pourrait mobiliser oui. Mais ils restent pas sur Dijon très longtemps quand ils sont en école de commerce, je crois qu'ils une année puis ils repartent.

[>Question?]: Oui.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Effectivement ils en profitent pour visiter beaucoup, moi ma jeune Chinoise quand elle est venue, euh... tous les week-end presque elle allait visiter quelque chose, hein! Elle s'intéressait beaucoup.

[>Question?]: Oui, ils en profitent quand même.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Absolument, absolument! Ils voyagent entre eux, clairement. Euh... mais oui, oui, elle en profitait bien, elle était allée à Amsterdam, elle était allée, euh...

[>Question?]: Là il y a beaucoup de euh... Enfin, le frein c'est la langue en fait.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Ah ben bien sûr! On se rend bien compte que de toute façon c'est un frein majeur!

[>Question?]: Et du coup il y en a qui... ben des parents, ou des amis qui profitent du fait qu'ils ont quelqu'un qui connaît bien le pays pour euh...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Qui serve d'intermédiaire.

[>Question?]: Voilà, qui serve d'intermédiaire en fait.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Bien sûr. Mais c'est normal!

[>Question?]: Oui, oui.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: C'est d'ailleurs pour ça que je travaille avec les agences réceptives parce que j'ai pas le barrage de la langue.

[>Question?]: Oui. Oui ça marche dans l'autre sens aussi. D'accord.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Ah ben ça la langue c'est un problème majeur, hein!

[>Question?]: Oui. C'est un truc que vous observez sur le terrain aussi, pour eux... Ils ont, ils ont... les petits groupes ont des guides...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Ah, toujours!

[>Question?]: Et sinon, ceux qui viennent en individuels ils...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Ils ont quand même des guides aussi les trois-quarts du temps.

[>Question?]: Oui, ils maîtrisent pas forcément de langue étrangère ou...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Un petit peu l'anglais, le français non. A ma connaissance pratiquement jamais.

[>Question?]: D'accord.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Et on a quelques guides chinoises dans la région, donc euh...

[>Question?]: Oui... Oui donc ça va...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Oui, tout à fait.

[>Question?]: Euh... Donc oui, au niveau des objectifs de développement euh... ça serait faire un réseau en Chine...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Oui.

[>Question?]: Et concernant le public en lui-même est-ce-que vous avez des...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Ah ben là on vise... on vise les oenotouristes, hein, clairement! Les petits groupes ou les individuels oui.

[>Question?]: Pas forcément du tourisme fluvial ou euh nature, plutôt les oenotouristes.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Les mettre sur l'eau c'est compliqué, ils ont peur de l'eau!

[>Question?]: Oui? C'est un truc aussi que vous avez euh...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Ah ben c'est sûr!

[>Question?]: Observé?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Oui, oui. Le flu... Alors si! Euh... à China Workshop cette année, on avait les bateaux promenade, les bateaux promenade bourguignons, donc dans leur globalité, qui étaient représentés et euh... la collègue qui s'en occupait a eu beaucoup de demandes. Pour des visites d'une heure et demi deux heures, euh... Pour des déjeuners croisières, là oui. Mais sinon tout autre bateau c'est pas possible! Alors les péniches hôtels c'est pas possible parce qu'on aura le problème de la langue.

[>Question?]: Oui...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Ca c'est clair et net, parce que c'est quand même fréquenté principalement par des anglophones, hein... Euh... Et puis alors les bateaux qu'on conduit tout seul, là c'est hors de question pour l'instant.

[>Question?]: D'accord. Ah oui d'accord.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: C'est pas possible. Les locations de bateau c'est pas possible.

[>Question?]: Oui, je pensais plus au... à des croisières en fait. Ou à des euh...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Oui, alors... sur de la croisière fluviale euh... en tant que telle, on va de nouveau se heurter au problème de la langue je pense. Parce que je suis pas sûre que les croisiéristes soient structurés pour, étant donné que les paquebots fluviaux ils accueillent à 80% de la clientèle anglophone.

[>Question?]: D'accord. Euh... qu'est-ce-que vous avez observé comme évolutions depuis le début euh, de... comment dire... Depuis que le CRT Bourgogne s'intéresse du coup, à ce public, est-ce-que vous avez déjà observé des évolutions?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Ben les évolutions en termes de chiffres, puisque ça augmente chaque année.

[>Question?]: Oui?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Euh... des évolutions quand même aussi en termes de demande, puisque euh... on a quand même maintenant, des demandes plus... plus spécifiques, plus... en adéquation avec ce qu'on est capable de proposer. Parce qu'on a nous aussi nos limites, hein!

[>Question?]: Oui

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Voilà... Des évolutions chez nos prestataires, pour certains qui ont souhaité s'investir sur le marché, donc euh.... oui, ça évolue, c'est un marché qui évolue très vite.

[>Question?]: Mais par exemple est-ce-que vous auriez observé une augmentation par exemple du public individuel? Ou euh...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Un petit peu, mais c'est encore très à la marge.

[>Question?]: D'accord. Et au niveau de ce que vous demandent les euh... les professionnels chinois, est-ce qu'ils ont des demandes particulières qui émergent?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: On n'a pas de demandes extravagantes.

[>Question?]: C'est essentiellement oenotourisme...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: C'est principalement oenotourisme, euh... on n'a pas de demandes farfelues ou euh... non. Pas de caprices particuliers, on reste sur du assez classique.

[>**Question?**]: Ca colle à ce que vous proposez.

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Absolument, apparemment.

[>**Question?**]: Ils savent ce qu'ils viennent chercher et euh...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Oui, oui.

[>**Question?**]: D'accord.

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Ah oui, ceux qu'on a rencontré à China Workshop ils sont venus voir la Bourgogne parce qu'ils savaient ce qu'ils venaient chercher.

[>**Question?**]: Oui.

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Et ça c'était par contre une belle évolution.

[>**Question?**]: Oui? Parce qu'avant, ça...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Ah ben moi la première fois que j'ai fait un rendez-vous en France où il y avait des Chinois, j'ai halluciné. C'était il y a... hmm... La première fois qu'Atout France Chine a amené les Chinois en rendez-vous en France c'était il y a... bien 15 ans en arrière, facilement. C'était vraiment les prémices. Alors déjà en termes de langue, rien. Pas un mot d'anglais. Donc ils s'asseyaient... ils prenaient rendez-vous avec vous, ils s'asseyaient devant vous et ils avaient aucune idée d'où était située votre région. Vous faisiez défiler des images parce qu'il y avait aucun moyen de communication, ils regardaient les images, ils souriaient etc... Ils repartaient.

[>**Question?**]: D'accord!

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Alors je me suis dit, là il y a du boulot... Parce que... Voilà.

[>**Question?**]: Mais là, à cette époque-là, le CRT avait pas encore de stratégie spécifique...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Non, j'étais pas au CRT à l'époque, j'étais... je travaillais pour une agence.

[>**Question?**]: D'accord.

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Ah ben là, je me suis dit "on n'est pas rendu, quoi!"

[>**Question?**]: Oui!

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Ca va être compliqué! Là y'a du boulot hein! [rires]

[>**Question?**]: Mais donc du coup vous estimez qu'ils ont une connaissance plus aigüe, enfin plus affinée de euh... des destinations en France?

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Les professionnels?

[>**Question?**]: Oui

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Ou les Chinois?

[>**Question?**]: Les deux...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Alors les professionnels ça commence...

[>**Question?**]: Oui...

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Les Chinois pas encore beaucoup. On est un tout petit pays par rapport à eux et... je pense que c'est difficile. Mais attendez, moi vous me citez une ville de Chine, je suis incapable de... même d'imaginer qu'elle existe, hein!

[>**Question?**]: Oui oui oui.

[**Emmanuelle Hézard Hervieu**]: Donc euh... Pareil pour les Etats-Unis et pourtant le marché américain, je suis en charge, je... j'y vais régulièrement, il y a certains états que je situe pas tout à fait si précisément que ça! Donc voilà, c'est juste parce qu'on est loin, parce qu'on est des pays complètement différents, c'est pas étonnant!

[>**Question?**]: Oui. Et euh... les professionnels eux ils sont quand même de plus en plus...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: De plus en plus oui. De plus en plus parce que je pense qu'ils ont compris que ça pouvait être une ouverture pour eux euh... sur des destinations autres que Paris-même.

[>Question?]: Oui. Il y a peut-être une demande aussi du côté du public...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Ca je ne sais pas si c'est eux qui demandent ou si c'est les professionnels qui... qui proposent. Ca je sais pas.

[>Question?]: Parce que oui, ça c'est une question aussi : quelle influence ont les professionnels? Est-ce qu'ils peuvent...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Hmm, je pense qu'ils ont une grosse influence!

[>Question?]: Oui?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Sur le marché chinois je pense qu'ils ont une grosse influence.

[>Question?]: En terme de communication, de...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: De proposition.

[>Question?]: De proposition, oui?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Oui. Je pense qu'ils ont une grosse influence.

[>Question?]: Mais c'est ça du coup, quel moyen d'action vous avez là-dessus, du coup?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Eh ben ce qu'on fait, de l'information auprès des agences euh réceptives et...

[>Question?]: Donc educ'tours?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Tout-à-fait.

[>Question?]: C'est essentiellement par ces canaux-là que...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Pour l'instant oui.

[>Question?]: D'accord.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Mais je pense qu'ils ont une grosse influence, parce que, compte tenu du barrage de la langue, euh... les réservations internet pour l'instant c'est pas facile.

[>Question?]: Oui. Comment vous voyez les évolutions de ce marché pour les années à venir?

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Je pense qu'on va finir par attirer une clientèle de petits groupes. Je pense que là on est aux portes d'y arriver, quoi. D'ici, peut-être deux/trois ans, je sais pas... Je sais pas dire, parce que c'est un marché qui va tellement vite!

[>Question?]: Oui...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Ce sera peut-être plus rapide que ça. Mais je pense qu'on va... petit à petit on va réussir à augmenter en qualité. Je pense que c'est inutile qu'on continue à augmenter en quantité, mais par contre là il faut qu'on monte en qualité de... de programme qu'on peut proposer.

[>Question?]: Donc là vous en voyez quand même les prémices...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Ca commence!

[>Question?]: Ca commence, quand même oui...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Ca commence.

[>Question?]: Vous disiez ils vont quand même euh... à Beaune, euh...

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Tout-à-fait, ça commence!

[>Question?]: Et euh... et c'est là-dessus que vous pensez plutôt... poursuivre dans cette voie-là.

[Emmanuelle Hézard Hervieu]: Ah oui. Oui, oui. Carrément oui.

[>Question?]: D'accord, ok.

## Annexe 4 Entretien au CRT Île-de- France

Entretien avec une alternante chinoise auprès du CRT Île-de-France et une stagiaire chinoise au château de Fontainebleau.

Lieu de l'entretien : un café du 15<sup>ème</sup> arrondissement de Paris

Date : Janvier 2017

Durée : 01h59

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Donc les Educ Tour il y en a eu un en février 2016, c'est ça?

[>R1]: En février il y en a un qui est plus grand sur le marché chinois, après au mois d'octobre il y a eu celui de la Vallée Village.

[>Question?]: Donc il y en a eu deux en tout, hein?

[>R1]: Deux en tout sur le marché chinois. Après pour la Corée je crois qu'il y en a deux cette année. Pour le Japon...

[>Question?]: Donc le premier c'était un gros Educ Tour sur la région parisienne...

[>R1]: Oui

[>Question?]: Consacré au marché chinois, avec des agences de voyages, hein, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et des journalistes? Je sais plus...

[>R1]: Il y en a sûrement certains, mais euh... j'ai la liste si vous voulez, sur mon ordinateur.

[>Question?]: Ah oui, je veux bien! Et du coup c'est quel genre d'agences de voyage? C'est des grosses agences?

[>R1]: Le CRT a choisi les plus importantes, ils ont invité les plus gros TO en fait. Il y a aussi OTA, Online Travel Agency. Je sais pas si vous connaissez euh... Ctrip?

[>Question?]: Oui...

[>R1]: Ou aussi Qyer, je sais pas si vous connaissez?

[>Question?]: Non, c'est quoi ça?

[>R1]: Qyongyou c'est euh... c'est un très grand OTA.

[>R2]: En fait au début il était un forum, donc ce sont des gens qui n'ont pas beaucoup d'argent, ils échangent des idées sur ce forum et maintenant il veut gagner un peu plus d'argent donc il travaille aussi sur des destinations touristiques.

[>Question?]: Ah oui, c'est un peu les équivalents de euh... TripAdvisor, non?

[>R1]: Et après le CRT a travaillé avec eux pour monter un guide en chinois, et on a déposé sur notre site d'accueil.

[>Question?]: Un guide, euh...

[>R1]: Un guide touristique. Parce que le CRT on a 6 euh... 6 points d'accueil à Paris et dans la région.

[>Question?]: Est-ce que c'est les même que l'office du tourisme, ou pas?

[>R1]: Non, non, pas du tout. C'est euh, au départ c'est euh... Qyer qui fait les guides touristiques, mais... ils ont beaucoup euh... des guides version numérique pour euh guider les touristes.

[>R2]: Au début c'était un forum pour les informations touristiques, donc il est connu parce qu'il y a beaucoup de touristes économiques qui ont écrit des tips, des astuces de voyage. Donc au début ils partagent des informations avec les autres, c'est pourquoi il est connu.

[>Question?]: D'accord, donc ça c'est pour les touristes individuels ?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Qui voyagent sans agence... hors circuit organisé...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et donc sur ces sites-là, c'est des communautés internet où en gros ils ont mis en commun les informations

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Et ils ont fait un guide en fait.

[>R1]: Oui. Un livre.

[>Question?]: Un livre? Alors ils en ont fait un j'imagine sur la France?

[>R1]: Le livre c'est euh, c'est le CRT qui travaille avec...

[>Question?]: Il y a eu une collaboration avec le CRT?

[>R1]: Avec le CRT, euh on a mis en place un guide euh... touristique à disposition des touristes.

[>Question?]: Et il est gratuit? Ils peuvent le trouver gratuitement?

[>R1]: A l'aéroport. A la sortie de l'arrivée. Il y a un guichet du CRT.

[>Question?]: D'accord... Et donc il présente quoi le guide?

[>R1]: Euh... normal, les recommandations, les transports, les euh... lieux à visiter. Après je vous ai pas encore parlé de la plus grande opération qu'on a montée cette année avec Atout France

[>Question?]: D'accord...

[>R1]: c'est le Salon France-Chine, chaque année on fait ça. Cette année c'est à Sanya. Et on a fait un workshop pendant 3 jours et le CRT a présenté avec 10 partenaires franciliens et après au niveau de la France on a eu 20 ou 30 exposants qui sont allés à Sanya pour faire ce workshop

[>Question?]: Et c'était quels exposants, les Franciliens?

[>R1]: Les Franciliens, euh... de mémoire, office de tourisme du Val d'Oise, Accor Hôtel, Europass, Bateaux Mouche, CRT,... C'est sur le site en fait [regarde] Air France, Paris Aéroport,...

[>Question?]: Et ceux qui venaient d'ailleurs en France, il y avait des représentants de régions françaises, ou de euh...

[>R1]: De régions françaises! Il y en a, euh, de Bordeaux, c'est marqué là en fait!

[>Question?]: Ah oui, ok! Donc ça c'est les partenaires franciliens : Fragonard, bateaux mouche, aéroports,... d'accord. Et ceux qui venaient d'ailleurs?

[>R1]: Toulouse, Bordeaux, Châteaux...

[>Question?]: De la Loire, ou...?

[>R1]: De la Loire je pense.

[>Question?]: C'était Chenonceau, Chambord, Amboise...?

[>R1]: Amboise. Et Clot Lucé? Le Château de Clos Lucé? Il y avait le CRT des Hauts de Seine.

[>Question?]: Des Hauts de Seine? D'accord.

[>R1]: Je pourrai vous envoyer ça plus tard.

[>Question?]: Oui, oui, oui, pas de souci! Donc ça c'était l'action Atout France à Sanya? C'était à quel moment?

[>R1]: C'était du 26 au 30 novembre.

[>Question?]: Donc c'est récent...

[>R1]: Oui, c'est récent! Après du 1er au 3 décembre on est allé à Wuhan et là c'est plutôt un projet nouveau. On a rencontré l'office de tourisme, on est allé visiter l'hippodrome, euh...

[>Question?]: C'était quoi le nom du projet?

[>R1]: Il y a pas forcément un nom de projet, c'est plutôt pour visiter et pour savoir si on a... on peut faire des projets.

[>Question?]: Donc c'est de la prospection?

[>R1]: Oui. Du repérage.

[>Question?]: Donc vous avez rencontré euh, des acteurs locaux, c'est ça?

[>R1]: Oui des acteurs locaux et euh... ils sont plutôt intéressés par une coopération entre le marathon de Wuhan et le marathon de Paris.

[>Question?]: Le marathon?

[>R1]: Le Marathon, oui, parce que l'année prochaine, on va plutôt travailler sur le tourisme sportif et euh, là il y a un marathon qui est intéressant et euh... on va travailler avec Wuhan. Après on va travailler sur les golfs aussi, dans la région ils vont construire des terrains de golf et il y a une compétition de golf qui va être jouée en 2018 je pense.

[>Question?]: Ici, à...

[>R1]: En région.

[>Question?]: En région parisienne?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et donc euh, ça ça peut... c'est l'occasion pour l'île de France de faire de la promotion et d'attirer un certain public chinois, c'est ça?

[>R1]: On va essayer... après on sait pas si les touristes chinois vont être intéressés par le golf.

[>Question?]: C'est euh... parce qu'il me semble qu'il y a quand même quelques touristes chinois qui sont venus pour l'Euro, la compétition de foot. Est-ce que c'est le genre d'évènement qui peuvent les intéresser?

[>R1]: Je me demande aussi... Le golf je pense c'est plutôt pour les gens qui ont de l'argent.

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Le Marathon c'est pour les gens qui aiment vraiment le sport. C'est pas tout le monde qui peut faire le marathon.

[>Question?]: Donc c'est euh...

[>R1]: Le sport ça sera un thème à développer euh... l'année prochaine.

[>Question?]: Pourquoi le sport spécifiquement?

[>R1]: Ben c'est l'occasion de la compétition du golf.

[>Question?]: Oui...

[>R1]: Après le marathon aussi parce que le marathon de Paris et le marathon de Wuhan, ils vont se passer le même jour.

[>Question?]: Ah, ils ont lieu le même jour!

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord.

[>R1]: Et euh... après je pense les voyages en famille c'est aussi une tendance. Lors des workshops j'ai pu parler avec des agences de voyage chinoises, et euh... il y a de plus en plus d'individuels qui voyagent en France, ils ont envie de partir plutôt en petits groupes et euh avoir un service personnalisé ou euh... avoir des produits, des attractions pour les enfants.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Et c'est pour ça que, je sais pas, à Paris ils ont un parc zoologique.

[>R2]: A Vincennes? Un zoo?

[>R1]: Oui, un zoo.

[>R2]: Il vient de rouvrir, parce que ça faisait 10 ans peut-être qu'il était fermé.



[>R1]: Oui, c'est ça. Après je sais qu'il y a beaucoup de gens qui ont envie de partir à maximum 6 personnes quoi. Maintenant ils sont des agences qui organisent des groupes de 6 personnes et ils travaillent bien.

[>R2]: Des petits groupes de 6 personnes?

[>R1]: Maintenant tu trouveras un site qui s'appelle Voyages de 6 personnes.

[>Question?]: C'est quoi cette histoire de voyages de 6 personnes?

[>R1]: C'est le nom du site, c'est des voyages sur mesure.

[>Question?]: D'accord! C'est une entreprise... c'est un tour-opérateur, en fait?

[>R1]: C'est un TO, oui.

[>Question?]: Qui conçoit des voyages sur mesure?

[>R1]: Je pense que c'est une agence de voyage. Après euh, parce que il fait des incentives, il fait encore des voyages d'affaires. C'est pas seulement pour les loisirs.

[>R2]: Parce que selon moi il y a très peu de TO en Chine. Très peu.

[>Question?]: Ben il y en a des très gros! Il y a des TO d'état... Comme CITS ?

[>R1]: Oui

[>R2]: Mais c'est une agence de voyage aussi.

[>R1]: Mais je pense que maintenant il y a beaucoup d'agences qui font à la fois OT, à la fois agence de voyage.

[>Question?]: A la fois Tour-opérateur et agence de voyage?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ben ils produisent les circuits et ils les vendent eux-mêmes quoi?

[>R1]: Oui

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Euh... pour clore sur les actions de cette année, il y a aussi eu l' Educ Tour sur la Vallée Village, hein?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc ça c'était aussi exclusivement dédié aux Chinois?

[>R1]: Aux Chinois.

[>Question?]: Et donc là vous avez fait venir, je sais plus si tu l'as dit, mais j'ai un peu zappé...

[>R1]: euh, on a fait venir euh... je peux te montrer la liste, mais en fait ils ont monté un truc pour 3 jours et le CRT a pris en charge une journée pour les visites à Paris.

[>Question?]: Parce que la Vallée c'est un centre commercial de shopping, hein? C'est ça hein, près de Disneyland?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et donc c'est eux qui ont organisé l'Educ Tour?

[>R1]: Ils ont organisé l'Educ Tour et ils ont proposé au CRT de travailler avec eux et on a proposé une journée de visites à Paris. Et pour le moment il y a des journalistes de Wuhan sur Paris avec M. le consul de France à Wuhan. Là ils ont des journalistes de Wuhan.

[>Question?]: Ils ont des journalistes de Wuhan? Tu as dit avec le consul c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ils font quoi avec le consul?

[>R1]: Ils ont tourné un programme qui s'appelle Bonjour Paris je pense. Et euh, qui parle de Paris euh...

[>R2]: Un documentaire

[>R1]: La c'est une émission de radio de la télévision et ils tournent un programme sur Paris.

[>R2]: Donc c'est une émission de télévision?

[>R1]: Celle-là c'est de radio, mais au mois de février, c'est-à-dire le mois prochain, il y aura des journalistes mais là c'est plutôt pour les articles, je pense pas que ce soit pour la télé.

[>Question?]: Donc là le programme des actions à venir, c'est quoi? Tu connais ou pas?

[>R1]: Euh... je connais pas trop parce que c'est pas le CRT qui prend en charge, je sais qu'il y a une vingtaine de journalistes qui vont venir ici pour un tour et euh...

[>Question?]: Ce sera un Educ Tour c'est ça?

[>R1]: Non, c'est plutôt un tour à eux, c'est plutôt un tour de la part de l'ambassade de France.

[>Question?]: Ah, c'est l'ambassade! Parce que l'ambassade aussi organise des Educ Tour ?

[>R1]: Je sais pas!

[>Question?]: Quels retours est-ce que vous avez de ces actions?

[>R1]: des retours de...

[>Question?]: Educ Tour, salons, euh... quels retours vous avez d'une part des professionnels chinois et quel retours vous avez des professionnels français?

[>R1]: Les partenaires français me disent souvent que le marché chinois est difficile à travailler, ils sont un peu spéciaux et tout. Après j'ai parlé avec les agences de voyage chinoises, les professionnels que j'ai vus pendant le workshop je leur ai parlé euh, ils ont dit euh, au lieu de montrer tout ce que vous avez, les petits produits à part, eux ça les arrange mieux si on propose un circuit complet avec des petits détails et eux ils peuvent prendre le circuit, ils peuvent rajouter des trucs à eux, mais euh, en gros ils ont une information conséquente. Parce que avec le [indistinct] ils ont du mal à venir chercher les produits en France. Ils connaissent pas trop les offres, ils connaissent pas trop la langue... Ils préfèrent avoir un circuit complet.

[>Question?]: Donc en fait ils ont des difficultés à concevoir le circuits de A à Z ?

[>R1]: Même s'ils sont capables, ils vont... ils préfèrent toujours avoir un circuit complet.

[>Question?]: Donc en gros, ce qu'ils demandent au CRT, c'est de concevoir un circuit et de leur donner, en fait...

[>R1]: Hmm... ils demandent pas, mais ils pensent à ça! Après le CRT c'est plutôt euh, mettre des informations à disposition.

[>Question?]: Oui, parce que le CRT c'est pas un tour-opérateur! Donc en gros, ce que les tour-opérateurs chinois vous disent, c'est " est-ce que vous pourriez pas organiser un Educ Tour avec tout le circuit, et nous après on le copie et on le vend!"

[>R1]: Ou juste nous donner un papier comme quoi il y a un circuit complet, quoi!

[>Question?]: Donc leur fournir un itinéraire...

[>R2]: Mais je sais pas pourquoi ils contactent pas des agences de voyage à Paris, comme ça ils ont des... peut-être c'est plus cher?

[>R1]: Plus cher?

[>R2]: Parce que c'est les agences de voyage à Paris qui ont des circuits. Et des agences réceptives qui font des circuits.

[>R1]: Après chaque agence de voyage ils ont leur propre département pour concevoir les itinéraires. Parce que eux ils ont leurs chefs de produit pour développer les produits pour [indistinct]

[>R2]: J'ai pas compris

[>Question?]: C'était intéressant! Ils ont des chefs de produit dans ces entreprises?

[>R1]: C'est à eux de concevoir les circuits! Pourquoi ils vont demander aux autres personnes de donner des circuits?

[>R2]: Peut-être qu'il y a trop de choses à faire ? Peut-être c'est un chef de Europe, pas de France, il a trop de choses à faire? Il n'a pas assez de temps pour euh, contacter tous les détails...

[>Question?]: Donc ça c'est les retours de la part des TO chinois, hein? Euh, ce qu'ils vous disent c'est que c'est bien de présenter les attractions et tout, mais ce qu'on veut c'est le circuit euh complet et on n'a plus qu'à le vendre après euh...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Mais du coup est-ce que ils tiennent compte de la demande du public en fait?

[>R1]: Bah eux, c'est plutôt ils veulent diversifier leurs produits, après c'est leurs clients qui choisissent.

[>Question?]: Oui mais ils doivent tenir compte de la demande quand même, non?

[>R1]: Ben... ils connaissent leur demande. En plus ils demandent beaucoup aussi d'avoir les nouveautés, toutes les agences de voyage veulent avoir les premières tendances, ils veulent connaître les premières nouveautés pour attirer leurs clients.

[>R1]: Il y a même des agences de voyages qui nous disent "ah moi je veux faire un circuit sur le thème "voyager à Paris avec un livre" ". Ils vont proposer de voyager à Paris avec un livre!

[>Question?]: Un livre de... ?

[>R1]: Un livre qui parle de Paris je crois. Et aussi il y en a un autre qui me dit "je vais proposer un voyage sur le thème des petits cafés à Paris"".

[>Question?]: D'accord...

[>R1]: C'est vraiment pour montrer le romantisme à Paris et euh proposer des cafés...

[>R2]: Est-ce que c'est le travail du CRT de proposer des circuits spéciaux comme ça?

[>R1]: Non! [rires] Non, le CRT c'est plutôt pour les professionnels et nous sommes plutôt pour mettre en contact entre les professions.

[>Question?]: Et euh... comment est-ce que le CRT choisit les lieux où ils envoient les Educ Tour?

[>R1]: [rires]

[>Question?]: Comment ça se passe? C'est le CRT qui choisit qui va exposer ou c'est les exposants qui disent "oui, nous on veut participer, nous aussi,..."

[>R1]: Bah,...

[>Question?]: Ou est-ce que c'est les tour-opérateurs chinois qui disent "bon bah on veut voir ça, ça et ça, présentez-nous ce qu'il y a de nouveau" et après le CRT décide...

[>R1]: Très bonne question! Moi je pense que le CRT ils ont... déjà ils ont l'habitude de travailler avec les personnes... ils connaissent très bien qui travaille et qui fait ci, je pense. C'est une question d'habitude de travail.

[>Question?]: Mais alors là du coup, on prend pas en compte ce que veulent les touristes, en fait. C'est plus "bon ça se passe bien avec le château de Fontainebleau, ou on est habitué à travailler avec le Louvre, donc on va choisir eux", mais est-ce que les touristes chinois ont vraiment envie d'aller à Fontainebleau? Ou au Louvre par exemple ?

[>R1]: Parce que la Chine est quand même très loin de la France, donc je pense les gens qui veulent choisir une agence de voyage pour voyager, ils connaissent pas trop. Ils acceptent ce qu'ils proposent en fait. Après ça dépend si c'est leur premier voyage en France ou si c'est plusieurs. Après ça dépend si l'agence de voyage travaille plus pour les couples ou les voyages d'affaires ou pour euh... tu sais les petits groupes personnalisés...

[>R2]: Hmm! Les petits groupes personnalisés c'est une petite partie, je pense!

[>R1]: Cette partie-là il représente une grande...

[>R2]: Combien de pourcent?

[>R1]: Combien de pourcent? Je pense pas plus de 20%.

[>Question?]: La proportion de groupes et de touristes individuels, c'est ça?

[>R1]: Oui. C'était euh, 70% en individuel, je pense...

[>Question?]: 70% en individuel? Ah mais oui, j'ai vu ces chiffres! Mais ils me sont sortis de la tête, ils me reviennent pas... Mais c'est vrai que la proportion d'individuels paraissait euh... Ca paraissait énorme!

[>R1]: Après avoir vu le chiffre j'ai demandé où ils sortaient les chiffres.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Et après c'est différents parce que ce que vous avez vu c'était plutôt Atout France ?

[>Question?]: Je crois oui...

[>R1]: Mais ceux que le CRT ils ont, c'est plutôt d'après les hôtelleries je pense. Ils ont compté euh, d'après les euh les hôtels.

[>Question?]: Oui? Et c'était pas les même chiffres qu'Atout France du coup?

[>R1]: Euh, je pense pas...

[>Question?]: Parce que ça m'avait vraiment étonnée! Parce que c'était une proportion énorme de touristes individuels, donc je me suis demandé ce qu'ils comptaient dans les touristes individuels.

[>R1]: Là c'est plutôt compté par le nombre de personnes ou c'est compté par consommation?

[>R2]: Comment ils peuvent compter par consommation?

[>R1]: Ben ils ont mis en place un moyen de consommation du tourisme chinois, etc.

[>R2]: Et après ils peuvent distinguer les touristes individuels des touristes en groupe?

[>R1]: Non, non c'est deux questions en fait. Ils ont compté individuels/groupe, et après ils ont compté euh la consommation. C'est des questions à part.

[>Question?]: Donc leurs dépenses en fait? Par jour? ou par séjour?

[>R1]: Oui, leurs dépenses par séjour.

[>Question?]: Donc ce que tu expliquais en gros, c'est que le CRT va choisir ses partenaires en fonction des facilités de travail ? Enfin il va choisir les exposants en fonction des habitudes de travail et euh...

[>R1]: C'est la direction qu'ils ont choisie, après euh, selon le résultat ils changent chaque année des partenaires. Mais en tout cas, pendant trois jours, avec par exemple Lafayette, [indistinct]

[>Question?]: Comment?

[>R1]: Ils ont pas beaucoup de temps pour mettre plus d'exposants, ça va pas beaucoup changer.

[>Question?]: Donc ils vont mettre les exposants les plus connus, en fait?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc les plus prestigieux, les plus connus, donc Lafayette, Bateaux Mouche,... Certains musées...

[>R1]: Le Lido, Fragonard, d'autres monuments nationaux...

[>Question?]: D'accord. Les grands monuments, quoi

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Donc c'est toujours que les plus connus en fait.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et ils présentent jamais de choses un peu plus... euh... en dehors des sentiers battus, des quartier moins connus...

[>R1]: Si on veut les présenter, il faut qu'ils aient un service pour le marché chinois.

[>Question?]: Il faut adapter en fait, l'accueil aux touristes chinois?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ca c'est un truc que les TO chinois vous disent aussi? Sur l'accueil en chinois? Est-ce qu'il y a des plaintes à ce niveau-là?

[>R1]: Euh... le CRT euh, a mobilisé plein de volontaires à Paris et la région pour euh... les informations touristiques.

[>Question?]: Donc ces volontaires ils font... ils sont à la disposition...

[>R1]: Sur place

[>Question?]: ...Des touristes?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ils travaillent gratuitement?

[>R1]: Des stagiaires.

[>Question?]: Donc ces volontaires sont situés sur des sites touristiques? Et les touristes chinois peuvent s'adresser à eux...

[>R1]: Oui. C'est ça.

[>Question?]: Pour avoir des informations si...

[>R1]: des informations, oui.

[>Question?]: Ils sont sur quels sites, par exemple? Il y en a à l'Arc de Triomphe? Ou à la Tour Eiffel?

[>R1]: Notre Dame, euh... La Tour je sais pas trop.

[>Question?]: Donc il y a les actions de promotion, comme on a vu tout à l'heure, et les actions pour l'accueil en fait?

[>R1]: Oui.

[>R2]: Ca c'est pour les individuels, mais pour les professionnels...

[>Question?]: Donc ça c'est les actions d'accueil, et y'a quoi d'autre comme actions, pour l'accueil?

[>R1]: Pour l'accueil, pas sur le marché chinois je pense...

[>Question?]: Oui, il y a que ça ? Et donc il y a les guides aussi, hein? C'est ça?

[>R1]: Oui les guides et aussi on a des points d'accueil, ça c'est aussi très important.

[>Question?]: Oui! Et les touristes chinois ils vont beaucoup à ces points d'accueil?

[>R1]: [rire]

[>Question?]: Non? Pourquoi?

[>R1]: Bah je pense pas qu'un Chinois, une fois qu'il est sorti à l'aéroport, il va aller à un point d'accueil pour avoir des informations. J'ai pas de statistiques à ce niveau-là.

[>Question?]: Parce que c'est vrai que spontanément les touristes quand ils visitent un pays, ils vont aller à l'office de tourisme...

[>R1]: C'est ça oui. Et ça s'inscrit pas dans l'esprit des Chinois.

[>R2]: Je sais pas, moi je demande, mes amis demandent aussi, mais je pense le CRT... on sait pas qu'est-ce que c'est en fait. On va demander...

[>R1]: Oui parce que le CRT, au niveau de la promotion sur le marché chinois c'est pas assez, il y a beaucoup de travail à faire. C'est pour ça aussi qu'il y a des Chinois cette année au CRT.

[>Question?]: Oui, parce que c'est un marché qui a pas été euh... Alors justement ça m'intéresse, ça. Je voulais savoir, par rapport aux Educ Tours, les professionnels français ils vous disent quoi? Ils vous disent que c'est un marché qui est spécial? Mais est-ce qu'ils sont satisfaits des actions du CRT? Est-ce qu'ils estiment que c'est suffisant...?

[>R1]: Après je sais qu'ils remercient toujours et euh... Par exemple en Educ Tour aux Invalides, pour accueillir ces agences de voyages chinoises, ils ont monté un... une brochure en chinois pour proposer les prix euh...

[>R2]: Je pense aux Invalides ils commencent à travailler sur le marché chinois.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Les Invalides ils ont fait quelque chose pour le marché chinois?

[>R2]: Oui, sur Weibo et WeChat.

[>R1]: Ils ont des circuits en chinois, présentation, tablette... ils ont même exposé une petite exposition en chinois, sur le thème chinois. Je sais plus, sur la Chine. Je sais plus le contenu.

[>Question?]: D'accord. Euh donc oui, c'était pour savoir ce que pensent les professionnels franciliens, euh...

[>R1]: Ils ont dit euh...

[>Question?]: Ils sont contents?

[>R1]: Ils sont contents.

[>Question?]: Enfin, ils disent qu'ils sont contents.

[>R1]: Oui...

[>R2]: Mais je sais Fontainebleau n'est pas content! [rises] Parce qu'il n'y a pas de retour des tour-opérateurs. Il n'y en a pas.

[>Question?]: Ah les tour-opérateurs chinois viennent pas plus que ça euh...

[>R2]: Euh non, ça veut dire il y a pas de retour... Les tour-opérateurs ne disent pas "on va envoyer des gens". Même quand on contacte, moi je contacte des tour-opérateurs qui ont déjà visité Fontainebleau, il n'y a pas de réponse, ils ne répondent pas.

[>Question?]: Et ils viennent quand même, ou pas?

[>R2]: Je sais pas...

[>Question?]: Enfin ils envoient des touristes ou pas?

[>R2]: Hmm, je sais pas, parce qu'on a du mal à compter d'où viennent les clients.

[>Question?]: D'où viennent les touristes? D'accord. Et Fontainebleau ils pensent quoi des actions du CRT?

[>R2]: Je sais pas.

[>Question?]: C'est pas... c'est pas clair quoi?

[>R2]: Non, ils...

[>R1]: Après ça fait pas très longtemps que je suis au CRT. Selon ce que j'ai euh... ils vont plutôt remercier. Après euh...

[>Question?]: C'est... Officiellement ils remercient, quoi. Après vous savez pas s'ils ont des arrière-pensées ou euh...

[>R2]: Euh je sais que au mois de novembre, euh... Je crois que Fontainebleau et Versailles les deux sont là, je crois. Parce que ma collègue elle a dit...

[>R1]: En novembre? Versailles n'était pas là...

[>R2]: Ah bon? Parce que ma collègue elle a dit que euh... toutes les fois quand il y a Versailles, on voit pas Fontainebleau! Elle a fait un constat que toutes les fois...

[>Question?]: Aaah ils sont concurrents en fait, et Versailles chercherait à évincer Fontainebleau peut-être?

[>R2]: Oui.

[>R1]: Ca c'est normal. Versailles est très grand. Mais après je pense aussi que s'ils n'ont pas de retour c'est normal, les Chinois ne vont pas... ne sont pas très motivés... Je pense pas que les Chinois ils vont prendre leur contact...

[>R2]: Les professionnels ils demandent pas?

[>R1]: Non. Je pense pas. Après s'il n'y a pas beaucoup de retours, il faut peut-être changer la méthode de travail...

[>R2]: Je sais pas.

[>Question?]: La méthode de travail qui consiste en quoi?

[>R1]: Sur la promotion.

[>Question?]: D'accord. Parce que toi tu verrais les choses plutôt comment? Tu penses que ça serait plus efficace euh... autrement?

[>R1]: Moi je pense plutôt proposer déjà des circuits complets.

[>Question?]: Aux tour-operators?

[>R1]: Aux Tour-operators. Après euh... plus des ressources, plus d'outils en chinois.

[>Question?]: Donc ça c'est plutôt sur l'accueil en fait, non?

[>R1]: Pour les professionnels?

[>Question?]: Pour l'accueil des professionnels tu veux dire quoi, en fait?

[>R1]: Euh, mettre à disposition pour les professionnels.

[>Question?]: Oui, des informations en fait? C'est pas déjà le cas?

[>R1]: On a pas mal de choses en anglais et en français, en chinois ce qu'on a ce sont déjà des sites très connus.

[>Question?]: Des sites comme la Tour Eiffel? Euh... le Louvre? Des choses comme ça? Donc c'est ce qu'on disait tout-à-l'heure, en fait, c'est surtout toujours les mêmes monuments très connus qui sont mis en avant... Mais les choses un peu moins connues, elles sont un peu... euh...

[>R1]: A part, quoi.

[>Question?]: Oui. Euh... mais après, enfin c'est ce qu'on disait aussi, c'est que c'est pas forcément le travail du CRT d'organiser les circuits quoi...

[>R1]: Non, pas du tout! Mais après par exemple [indistinct] a travaillé sur l'impressionnisme et j'ai vu qu'ils ont proposé déjà un petit circuit pour montrer euh... un circuit d'impressionnisme. Je pense qu'on peut travailler plus sur [indistinct]

[>R2]: Tu penses que les Chinois aiment l'impressionnisme?

[>R1]: c'est toujours bien d'avoir un thème. Parce qu'il y a des gens qui m'ont demandé est-ce que les Chinois connaissent l'impressionnisme, moi je dis euh, c'est plutôt connu.

[>Question?]: Tu m'as expliqué quelles actions étaient menées vers le public chinois, donc c'est essentiellement des actions menées vers les professionnels.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc les tour-opérateurs, les agences de voyage, notamment, après, euh... il y a aussi vers les media?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'est quels types de media? Magazines en ligne? ou papier?

[>R1]: Euh, magazines en ligne, des sites, euh... un peu de tout.

[>Question?]: Est-ce que c'est par exemple des journaux nationaux?

[>R1]: des journaux touristiques.

[>Question?]: D'accord, donc c'est plutôt des magazines sur le voyage par exemple? Ou dans des revues féminines? Des émissions de télé?

[>R1]: Dans les émissions de télé ils ont des reportages. Je connais quelques journalistes qui... Enfin je connais un journal touristique et les journaux et magazines du tourisme.

[>Question?]: Donc par exemple les équivalents vendus en France, ça serait par exemple National Geographic? Euh, Geo?

[>R1]: C'est plutôt euh, hmm... je connais pas trop ce qui se vend en France, mais ça serait par exemple...

[>R2]: Des grands media en ligne.

[>Question?]: D'accord. Euh... donc c'est des grands media en ligne qui peuvent s'adresser à tous les publics un peu? Et donc c'est toujours accès sur le voyage, quoi. Il y a pas forcément de media généraliste?

[>R2]: C'est un media généraliste, c'est un très grand media qui a plein de public.

[>Question?]: Ah, d'accord. Et donc au niveau du public, au niveau des actions menées plutôt directement vers les touristes chinois, il y a l'animation des réseaux sociaux, c'est ça?

[>R1]: Oui. WeChat, Facebook...

[>Question?]: Facebook c'est interdit en Chine, non?

[>R1]: WeChat, WeChat.

[>Question?]: Euh, il y a le guide, qui avait été écrit en collaboration avec le site internet et il y a les points d'accueil. Et autrement il y a rien d'autre, hein? Qui concerne directement les touristes...

[>R1]: Pour le moment il n'y a que ça.

[>Question?]: D'accord. Est-ce que tu sais s'ils prévoient d'autre chose?

[>R1]: Hmm... au fur et à mesure. Je pense qu'il y aura peut-être des coopérations entre la ville de Wuhan et le CRT, mais à part ça, euh... c'est à voir. Il y a aussi le projet avec Baidu.

[>Question?]: Et Baidu. Baidu c'est les cartes interactives, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>R2]: Ca m'étonne parce que souvent pour travailler avec Baidu et on a besoin d'une grosse somme d'argent. C'est très cher de travailler avec Baidu.

[>R1]: Le CRT ils ont le budget.

[>R2]: D'accord. Ils donnent beaucoup de budget au marché chinois.

[>R1]: Oui. Mon responsable nous dit que les budgets sont limités et tout, mais surtout après l'attentat je pense qu'on a eu plus de budget.

[>Question?]: Ah oui, spécialement après l'attentat?

[>R1]: J'imagine, j'ai pas vu les chiffres. J'ai pas accès au budget, aux chiffres, j'ai pas vu...

[>R2]: Qui décide combien d'argent on donne au marché chinois ?

[>R1]: C'est la région

[>Question?]: Au niveau des réseaux sociaux, est-ce que tu sais ce qu'elle fait ta collègue exactement? Pour ce qui est du marché chinois ? Comment est-ce qu'elle anime le WeChat ?

[>R2]: Il y a surtout deux entreprises qui travaillent sur WeChat à Paris. Ils s'occupent du Louvre, les Invalides et l'autre s'occupe de Versailles, du château de Fontainebleau euh, Château de Chambord. En fait il n'y en a que deux.

[>Question?]: Donc en fait ces... monuments, ils vont demander à des entreprises spécialisées euh, de s'occuper d'animations euh sur les réseaux sociaux?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Sur WeChat, sur Weibo...

[>R1]: L'année dernière on a fait la même chose, on a demandé à une agence de faire ça et on a beaucoup investi mais ils ont vraiment pas fait grand-chose, du coup cette année on a fait notre propre... c'est notre personne à nous.

[>Question?]: Ah, c'est pour ça!

[>R2]: Je suis d'accord!

[>R1]: Parce que l'année dernière, l'agence...

[>R2]: Ils sont nuls!



[>R1]: Déjà ça coute cher et ils envoient une photo par semaine. C'est tout. Par exemple ça c'est sur Fontainebleau, on présente un peu Fontainebleau, l'histoire et tout.

[>Question?]: Donc ça c'est ce qui a été fait par ta collègue?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord. Donc en fait sur WeChat ta collègue elle présente des monuments et des sites touristiques?

[>R1]: Des sites à visiter, des musées, des tendances. Moi avec elle, on montre plutôt les nouvelles tendances à Paris et dans la région.

[>Question?]: Donc pas forcément les trucs très connus... Mais aussi des choses un peu moins connues?

[>R1]: Les trucs connus, le marché connaît déjà.

[>Question?]: C'est déjà saturé en fait? Donc quel genre de choses un peu moins connues vous présentez?

[>R1]: Par exemple elle écrit sur les bonnes idées pour les musées euh, les boutiques vintage, les marchés euh...

[>Question?]: Des petits musées par exemple?

[>R1]: Oui des petits musées.

[>R2]: Je pense déjà pour les Chinois le musée d'Orsay c'est un petit musée!

[>R1]: On connaît pas!

[>R2]: On connaît que le Louvre!

[>R1]: Oui, vraiment euh, cette fois-ci je suis allée en Chine, ils connaissent vraiment pas! Les choses qui me semblent très [indistinct] même si ils travaillent dans le tourisme, ils n'ont pas forcément voyagé, hein! C'est pas parce qu'ils travaillent dans le tourisme qu'ils ont voyagé.

[>Question?]: Tu veux dire les Tour-opérateurs?

[>R1]: Il y en a qui connaissent vraiment pas.

[>Question?]: Ah oui?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ils connaissent pas euh...

[>R1]: Ils connaissent pas... enfin ceux qui ont participé à un Educ Tour, à plusieurs Educ Tour ils connaissent très bien déjà, mais euh... En Chine il y a toujours beaucoup de personnes qui connaissent pas.

[>Question?]: Même dans les... parmi ceux qui conçoivent les circuits, parmi les chefs de produits, il y en a qui ont...

[>R1]: Il y en a certainement, c'est sûr!

[>Question?]: ... qui connaissent pas bien la France? Qui ont jamais voyagé là-bas? Enfin ici par eux-mêmes.

[>R1]: Jamais voyagé, voyagé euh... Enfin s'ils connaissent pas le marché, c'est pas en voyageant une fois qu'ils peuvent connaître...

[>Question?]: Mais du coup ils font... Je comprends pas comment ils font pour euh... pour savoir ce qui va plaire au public en fait...

[>R1]: Je comprends pas pourquoi, si tu proposes un voyage dans les cafés il y a quelqu'un qui sera intéressé... Après je pense qu'ils proposent beaucoup et ils essaient de voir s'il y a quelqu'un qui s'intéresse...

[>Question?]: Mais alors... parce qu'on pourrait imaginer qu'ils vont euh... demander au public en fait, en quelques sortes, voir un peu, faire des tests, essayer de se renseigner sur ce que le public chinois connaît et a envie de voir et puis après proposer des circuits adaptés à la demande quoi...

[>R1]: Ils vont pas faire de questionnaires ou... ils vont pas faire ça.

[>Question?]: Comment ils choisissent? En fait ils vous demandent à Paris "bon bah montrez-nous ce qu'il y a à voir", vous vous avez un temps limité donc vous allez montrer les plus gros monuments

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et après ils vont envoyer ça euh à leurs clients quoi...

[>R1]: Les gros monuments ils demandent même pas, parce qu'ils connaissent très bien. Après pour les petits, euh, ils peuvent toujours essayer, genre par exemple ils pourront proposer à leurs clients "si tu veux participer, si tu veux venir", mais ils attendent la réponse du marché pour voir si ça va marcher, mais ils vont pas forcément analyser, faire des questionnaires ce genre de choses, je pense pas.

[>R2]: Ca dépend aussi des réductions que les sites touristiques peuvent donner.

[>Question?]: Ah, les tarifs?

[>R2]: Oui, lesquels proposent le plus de...

[>R1]: De commission?

[>R2]: Oui mais on dit pas des commissions, on donne pas des commissions.

[>Question?]: Mais c'est comme ça!

[>R1]: Mais c'est comme ça!

[>Question?]: On donne pas ce nom-là, mais ça fonctionne pareil...

[>R1]: Oui

[>R2]: Oui

[>Question?]: Alors c'est quoi exactement, ça? T'as des exemples?

[>R2]: Pas en France, mais je sais qu'il y a une montagne en Suisse, je me rappelle pas le nom, ils donnent beaucoup de réductions aux agences de voyage. Donc ils font beaucoup de promotion.

[>Question?]: Et vous savez si ça s'est fait avec certains monuments en France?

[>R2]: Je pense les bateaux mouche

[>Question?]: Et les bateaux mouche donc, ils feraient les réductions...

[>R1]: Enormément

[>Question?]: Beaucoup de réductions, pour être proposés après dans les brochures, quoi...

[>R1]: C'est partout pareil, des cabarets, des croisières,...

[>R2]: En fait Fontainebleau ne veut pas faire ce genre de trucs.

[>R1]: Parce que déjà Fontainebleau c'est un monument et euh les tarifs sont pas très chers.

[>Question?]: C'est vrai, je sais pas si les monuments publics peuvent faire ça...

[>R1]: Aux Invalides ils ont par exemple, par pour les tickets d'entrée mais pour les tablettes, pour les guides euh, ils ont un tarif préférentiel.

[>Question?]: Mais après, ce que tu expliquais, c'est que en gros ils permettent aux tour-operators de gagner de l'argent en fait.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: De euh... Et donc ça... est-ce que par exemple tu sais si ça peut se faire dans certains monuments français? Dans certains... ben par exemple les bateaux mouches, hein!

[>R1]: Il y a vraiment énormément de réductions, incroyable!

[>Question?]: Ah oui?

[>R1]: j'ai rencontré des agences de voyages incentive, ils demandent au CRT directement, s'ils font venir des centaines de personnes, si le CRT peut lui faire quelque chose.

[>Question?]: Et alors qu'est-ce que répond le CRT?

[>R1]: Le CRT euh, nous on propose déjà des accueils personnalisés sur les points d'accueil

[>Question?]: Oui...

[>R1]: et aussi des transferts ou éventuellement euh, des euh... enfin de travailler avec nos partenaires, par exemple on pourra imaginer des choses, mais on n'a pas un truc qui propose. Le CRT... enfin le directeur général il attend toujours, il peut faire quelque chose, mais après il attend toujours la partie euh... [indistinct]

[>Question?]: Comment ?

[>R1]: Parce que nous on pourra toujours imaginer l'accueil personnalisé euh, des transferts gratuits, après on a toujours ce qu'ils demandent en fait.

[>Question?]: Parce que ce que la partie chinoise... en gros les Chinois vous disent "si on ramène un énorme groupe, si on ramène des centaines de touristes..."

[>R1]: Est-ce qu'on peut avoir...

[>Question?]: Est-ce qu'on peut avoir des réductions, ou euh...

[>R1]: On a répondu "oui", mais après ça dépend de ce que tu demandes quoi.

[>Question?]: D'accord. Mais donc globalement le CRT est quand même prêt à...

[>R1]: Oui. Il est prêt à euh... faire quelque chose euh...

[>Question?]: Est-ce que euh... donc le CRT est prêt à faire un geste, quoi. Est-ce que le CRT il serait prêt à faire un geste pour être proposé dans une brochure?

[>R1]: J'ai déjà entendu des personnes qui le proposent, mais mon responsable n'a pas répondu positivement.

[>Question?]: Donc ça c'est les tour-operators chinois...

[>R1]: Qui proposent à nous de, par exemple, faire un geste sur leur WeChat, pour promouvoir le CRT.

[>Question?]: Aaah!

[>R1]: Ou sur leur site.

[>Question?]: Ce que je me demandais aussi, c'est est-ce que Paris a vraiment besoin de promotion sur le marché chinois ? Est-ce que Paris est pas suffisamment connu en fait, pour de toutes façons attirer euh, le public chinois?

[>R1]: Si, si, il est très connu! Le problème c'est maintenant il y a des attentats, donc on veut pas aller à Paris. Parce que la question de la sécurité...

[>Question?]: Parce que Paris est très connu dans le monde

[>R1]: Oui

[>Question?]: C'est une des villes les plus touristiques du monde

[>R1]: Hmhm

[>Question?]: Donc est-ce qu'il y a vraiment besoin de faire des actions, des Educ Tour, démarcher, et tout...

[>R1]: On peut toujours faire mieux.

[>Question?]: Ah oui?

[>R1]: Oui, on veut que les touristes restent une semaine à Paris, comme ça on a plus de travail à faire, mais euh... si on fait pas, c'est pas grave parce que Paris est très connu. Mais on pourrait toujours faire des choses en plus, je pense. Mais après les questions de sécurité c'est ...

[>R2]: C'est très grave!

[>R1]: Il y a presque 8 personnes sur 10 que j'ai rencontrées qui me demandent... qui posent cette question-là.

[>Question?]: Ces personnes c'est des tour-opérateurs chinois, ça peut être des touristes aussi?

[>R1]: Des journalistes

[>Question?]: Des journalistes?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ils te demandent quoi?

[>R1]: Ben... les euh, questions de sécurité, si le 93 est dangereux, si euh,...

[>Question?]: Est-ce qu'il y a un risque de pickpocket?

[>R1]: Oui

[>Question?]: D'agression?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi ils vont dans le 93? C'est pour les hébergements?

[>R1]: Oui parce qu'ils ont beaucoup d'hébergements chinois et ils ont une blacklist. En fait, par exemple sur la liste, certains hôtels, ils ont interdit, euh... il n'y a plus de groupes qui vont dans ces hôtels.

[>Question?]: Pourquoi?

[>R1]: Ils ont des voleurs, enfin ils cambriolé devant la porte d'entrée. Il y a des trucs comme ça...

[>Question?]: Donc il y a des hôtels où des voleurs se sont introduits, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et qui se sont introduits dans les chambres, et qui ont volé les touristes chinois, qui ont pris l'argent, et...

[>R1]: C'est ce que j'ai entendu, parce que c'est les agences de voyage qui le disent.

[>Question?]: Donc c'est eux qui t'ont dit " tel et tel et tel hôtel, on n'y va plus parce qu'il y a des problèmes de sécurité"

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord.

[>R1]: Après la région, on a contacté entre les euh... préfecture et les hôtels. C'est-à-dire si y'a un groupe qui doit venir, on va prévenir la préfecture. Comme ça ils peuvent renforcer la sécurité autour de l'hôtel.

[>Question?]: D'accord. Euh... Est-ce que vous arrivez à mesurer l'impact des actions? Si elles font venir plus de monde et poussent les touristes à dépenser plus d'argent?

[>R1]: ...

[>Question?]: Vous savez pas? C'est pas quantifiable...

[>R1]: Hm, mais euh...

[>R2]: A cause de l'attentat l'année dernière, la moitié des gens a annulé leur circuit en France.

[>R1]: C'est 31% je pense.

[>Question?]: Qui ont annulé le voyage?

[>R1]: C'est 31% d'arrivées en moins sur le marché chinois. Il me semble, à confirmer.

[>Question?]: Donc les touristes viennent moins...

[>R1]: Beaucoup moins, parce que on demande aux agences combien de pourcent ils ont en moins, il y en a qui me disent pareil et il y en a qui me disent qu'ils ont au moins 20-30% en 2016.

[>R2]: Après ils ont gardé confiance euh... pour l'année 2017.

[>Question?]: Est-ce que vous avez des professionnels qui vous demandent conseil sur le marché chinois? Par exemple des hôtels, des restaurants, certains sites...

[>R1]: Franciliens?

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Euh... ils vont pas demander à moi, mais ils demandent plutôt un moyen pour être connu. Par exemple il y a Boulogne, le monsieur il est venu me voir avec un grand paquet de documents en me demandant "tu peux l'emmener en Chine? Pour présenter..."

[>Question?]: Ah d'accord, au salon de Sanya, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord donc il y a quand même des professionnels qui viennent vers vous pour dire "bah nous on aimerait bien être connus sur le marché chinois"

[>R1]: En plus on a un portail professionnel pour euh les professionnels et euh, on demande beaucoup aux partenaires de mettre-à-jour les informations.

[>Question?]: "Boulogne" tu entends quoi par "Boulogne", c'était le...

[>R1]: C'est parce que Zhou Enlai a visité là-bas.

[>Question?]: Aaah, c'est parce qu'il y a des dirigeants chinois qui ont vécu là-bas, donc ça peut être intéressant... c'est du tourisme mémoriel en fait? Est-ce que tu sais si les professionnels du tourisme franciliens ont envie de travailler avec les Chinois? Est-ce qu'il y a une envie de travailler avec ce public ou pas? En dehors des grands monuments, quoi?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui? Les hôtels, les restaurants...

[>R1]: Les châteaux

[>Question?]: Les châteaux, oui... Est-ce qu'il y a des hôtels aussi?

[>R1]: Des hôtels... nous pour le moment on travaille avec de grands hôtels.

[>Question?]: Tout-à-l'heure on a vite fait abordé la question de comment les professionnels perçoivent le public chinois? Est-ce que t'as eu des retours là-dessus? Est-ce qu'on t'a dit "ils sont bizarres?"

[>R1]: [rises] on m'a dit "ils sont difficiles", "ils sont difficiles et bizarres"

[>Question?]: Pourquoi difficiles et bizarres?

[>R1]: Pas le même esprit, ils ont pas le même esprit, pas la même culture.

[>Question?]: Ils t'ont raconté des anecdotes?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Non? Ils te disent juste "ils sont bizarres et un peu difficiles"

[>R1]: Après ça dépend s'ils ont déjà travaillé avec le marché chinois, s'ils connaissent le caractère du marché ça va être plus facile. Aux Galeries Lafayette, le marché chinois pour eux c'est... Ils vont pas dire que le marché chinois est bizarre et difficile parce qu'ils ont déjà pris l'habitude, mais euh, si c'est pour euh, pour les euh, moins connus, ça peut être difficile.

[>Question?]: D'accord. Donc des acteurs qui ont moins d'expérience vont avoir plus de difficultés.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Tu sais quels genres de difficultés ils ont?

[>R1]: Ils se comprennent pas. Les deux côtés comprennent pas. Je sais que les Chinois des fois ils parlent d'une façon indirecte et on parle pas très directement comme les Français.

[>Question?]: Oui... Au CRT c'est quoi l'image des Chinois?

[>R1]: L'image des Chinois au CRT... j'ai pas demandé à mes collègues! Après c'est vraiment une question personnelle.

[>Question?]: Après j'imagine quand même, que si ils ont pris spécifiquement des employés chinois, c'est parce qu'ils estiment que pour ce qui est de ce public-là, vous avez un...

[>**R1**]: C'est plutôt le directeur général, François Navarro, il euh... [indistinct]

[>**Question?**]: Il a dit quoi à ce sujet?

[>**R1**]: Il a dit " c'est mon troisième marché euh, sur la destination et euh, [indistinct] "

## Annexe 5 Entretien à l'Office de Tourisme de Nice

Entretien avec Catherine Anouilh, directrice marketing de l'ex-Office de Tourisme et des Congrès de Nice (à présent Office de Tourisme Métropolitain Nice Côte d'Azur)

Lieu de l'entretien : Locaux de l'Office de Tourisme, sur la Promenade des Anglais à Nice

Date : Mai 2017

Durée : 01h09

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Est-ce que l'OTC a un rôle de fédérateur des professionnels locaux?

[Catherine Anouilh]: On a également ce rôle de fédérateur bien sûr, puisqu'on travaille avec eux, on fait la promotion, on a besoin d'eux, donc on travaille en collaboration avec les professionnels locaux. D'ailleurs ils font partie du comité de direction.

[>Question?]: D'accord. Euh...

[Catherine Anouilh]: Et on a également... comme on est quand même le bras armé au niveau touristique de la ville, on a à développer des activités touristiques dans les axes... de façon cohérente avec les axes de développement économique de la destination, notamment en termes de tourisme d'affaires, puisque la destination a pris le parti de ... on a un gros CHU avec des centres de recherche etc. qui sont des soutiens pour les congrès médicaux notamment. Et il y a tout... donc c'est le quartier est de Nice, où il y a le CHU et euh... ce qu'ils appellent la silver économie. On a des développements pour euh... tout ce qui a trait à "le bien vieillir" euh, vieillir d'une façon autonome, etc. Sur la Vallée du Var en face de l'aéroport vous avez l'écovallée qui se développe... qui a pour objectif d'attirer des entreprises de développement durable et euh en face de l'aéroport, le projet qui devrait sortir de terre au début des années 2020, un palais des expositions de 65/70 000 m<sup>2</sup> qui bénéficiera du transport de l'aéroport bien sûr, et de la mise en place d'une gare multimodale notamment avec le tramway qui partira des terminaux aéroport, qui remontera dans l'ecovallée et qui reviendra également sur le centre-ville pour rejoindre l'autre ligne de tram et qui bénéficiera également de... des trains, pour aller vers d'autres destinations qui auraient des hébergements disponibles s'il n'y en a plus à Nice, pendant les grosses manifestations.

[>Question?]: Donc vous travaillez aussi avec des communes...

[Catherine Anouilh]: Donc on travaille parce qu'on est métropole quand même, hein! Aujourd'hui on n'est pas Office de tourisme métropolitain, mais on travaille quand même avec le CRT puisqu'on a la particularité d'avoir un comité régional au niveau de la Côte d'Azur.

[>Question?]: Oui! Alors justement je m'interrogeais là-dessus!

[Catherine Anouilh]: C'est comme ça. Après les années 46, ça a été créé comme ça, c'est lié également à la... à l'historique du développement touristique, qui est... parce que la région fait partie, enfin c'est LE cœur du développement touristique moderne qui remonte au fameux hivernants. Dans les bouquins d'histoire du tourisme vous retrouvez la Côte d'Azur citée comme euh... pas comme Paris, Paris après bien sûr, mais Paris c'est une capitale, donc vous avez pas la même perception. Donc euh, la Côte d'Azur est vraiment, je pense, une des terres d'origine du développement du tourisme moderne. Donc on vit avec le CRT PACA. Après c'est un micmac politique sur lequel on rentrera pas. Donc au niveau de la métropole, oui effectivement il y a également, avec les lois de décentralisation l'objectif de créer un office du tourisme métropolitain. Ce qui est pas le cas aujourd'hui ici.

[>Question?]: Donc ça serait quoi la différence entre ce projet-là et ce qui existe maintenant?

[Catherine Anouilh]: Ben aujourd'hui on a une mission au niveau de la ville et on développe, on met en avant même si quand vous allez à l'autre bout du monde vous parlez de la Côte d'Azur, vous allez au-delà de la métropole, hein!

[>Question?]: Oui.

[Catherine Anouilh]: Mais sur notre site on a pour mission de présenter l'offre touristique de Nice. On reçoit la taxe de séjour de Nice et la subvention de la ville de Nice. Voilà.

[>Question?]: Et donc un office de tourisme métropolitain ça serait euh....

[Catherine Anouilh]: Ben tant que c'est pas défini je peux pas trop vous dire. Quand il y a eu les lois de décentralisation avec notamment la mission tourisme attribuée aux métropoles, sur les montagnes, ils se sont tous rebellés entre guillemets, parce qu'ils ont chacun leur spécificité hein, les stations de ski, en disant "les stations classées ne doivent pas être incluses dans un office du tourisme métropolitain quand elles sont sur un territoire métropolitain". Donc ensuite il y a les stations classées du littoral qui ont dit "ben nous on veut le même sort", donc aujourd'hui on pourrait très bien avoir un office du tourisme métropolitain. A vérifier parce que tout bouge, donc je sais pas trop où ça en est, qui gère tout ce qui est métropole sauf que les office du tourisme classés pourraient être exclus de l'office du tourisme métropolitain. Et après c'est des histoires de taxes de séjour et de pouvoir de chaque maire sur sa commune. Chaque maire étant attaché à son office, à la taxe de séjour qu'il collecte, qu'il se devrait de reverser, etc.

[>Question?]: Pour ce qui est plus spécifiquement du marché chinois, à quand remonte l'intérêt de l'office du tourisme pour ce marché?

[Catherine Anouilh]: A quand ça remonte? Ben... ça fait des années qu'on travaille le marché chinois. Dans les années 2000 on a commencé, euh... Dès l'instant où ça s'est un peu ouvert on a commencé à travailler le marché chinois.

[>Question?]: A quels signes est-ce que vous avez perçu une ouverture?

[Catherine Anouilh]: Ecoutez je n'y étais pas, mais euh... en fait à l'époque on... on classifiait les marchés entre marchés prioritaires, matures, et les marchés euh... émergents et les marchés secondaires. Et dans les marchés émergents, ben il y avait bien sûr le Brésil, la Russie, euh... les BRIC... l'Afrique du Sud, je crois... et je sais plus...

[>Question?]: Et l'Inde?

[Catherine Anouilh]: Et l'Inde, merci, et la Chine. Ben la Chine parce que compte tenu de la population, quand vous dites "il y a que 10% de riches en Chine", ben 10% appliqués au nombre de Chinois ça fait beaucoup! Donc c'est potentiellement des clients pour euh... qui vont se déplacer et dès l'instant où il y a eu l'ouverture de la Chine, donc euh...ça s'est vraiment développé je crois dans les années 2005 plutôt... 2000/2005, on a commencé à travailler et à se déplacer sur des euh... sur des actions qu'Atout France mettait en place, sur notamment le marché chinois.

[>Question?]: D'accord.

[Catherine Anouilh]: Et ça je pense que c'était dans les années 2000, mais j'ai pas en tête, hein.

[>Question?]: Donc vous êtes... c'est Atout France qui a lancé un peu, euh...

[Catherine Anouilh]: Ben Atout France ils lancent pas, nous on a notre analyse...

[>Question?]: Oui...

[Catherine Anouilh]: Et Atout France ouvre un bureau en Chine. Après c'est la corrélation de tout. Mais on aurait très bien pu décider de faire des actions sans Atout France.

[>Question?]: D'accord.



**[Catherine Anouilh]:** C'est plus facile de faire quand vous avez un bureau qui est reconnu, qui dépend de l'état français, etc. Et puis après il y a eu les accords aussi pour les visas, les euh.. pour l'entrée des Chinois sur le territoire européen, etc. Il y a eu des accords qui ont été faits notamment avec l'Allemagne euh donc après la France a suivi et ensuite quand il y a des problèmes de visa, on intervient toujours, enfin ça remonte jusqu' au ministère des affaires étrangères, enfin je sais pas qui gère les histoires de visa. Euh ça remonte jusqu'au ministère pour essayer d'obtenir des délivrances de visa plus rapides etc.

[>Question?]: Pour ce qui est vraiment spécifiquement de Nice, qu'est-ce qui au départ a pu attirer les touristes chinois?

**[Catherine Anouilh]:** Alors... Bah d'abord la notoriété de la destination, le fait nous qu'on y soit allés, on a fait connaître aussi notre destination. Nice ça a une vraie notoriété, la Côte d'Azur a une vraie notoriété. Donc après c'est le... c'est un peu l'intersection de tous ces éléments qui fait que les Chinois ont commencé à s'intéresser à la programmation de Nice... Dans tout développement de nouveau marché ça passe d'abord sur un marché comme ça, qui était un marché qui se déplaçait en groupe, euh... ils se déplaçaient une semaine parce qu'ils ont pas beaucoup de congés et ils... la clientèle faisait essentiellement les capitales européennes avec deux jours là, deux jours là, deux jours là. Petit à petit ils ont commencé à connaître d'autres destinations, parce qu'on a fait un travail euh de contact avec les TO et les agents de voyage et euh... parce que également par exemple si on prend le cas de Nice, quand il y avait encore Sarkozy, je sais quand est-ce que c'était , il y a eu l'accueil de... du président chinois de l'époque...

[>Question?]: Hu Jintao?

**[Catherine Anouilh]:** C'est ça!

[>Question?]: Au Negresco?

**[Catherine Anouilh]:** Qui... Non, il était d'abord à Paris, et qui voulait euh aller... on lui a proposé de se déplacer en France et il a dit "moi je veux aller à Nice". Donc il est venu à Nice, ça a fait des retombées. Après il y a tout le travail également... donc nous on fait notre travail touristique, il y a également le travail que fait la ville et la métropole, parce que maintenant c'est une compétence métropolitaine, au niveau des relations internationales et des villes jumelées. On est jumelés avec Hangzhou, on a un accord aussi avec Xiamen et je crois que c'est tout au niveau de la Chine. Mais ça également, c'est des déplacements d'élus en Chine, et un travail récurrent de présentation éventuellement d'entreprises. Donc il y a des déplacements économiques, des déplacements euh... officiels et des déplacements touristiques.

[>Question?]: D'accord donc il y a tout un...

**[Catherine Anouilh]:** un maillage

[>Question?]: Un maillage d'actions entre l'intérêt des touristes qu'ils peuvent avoir à cause de la notoriété de l'endroit...

**[Catherine Anouilh]:** Le travail qu'on fait auprès des TO et des agences de voyages, qui vont programmer la destination, et la proposer aussi...

[>Question?]: Oui, et puis après les échanges à un niveau politique...

**[Catherine Anouilh]:** Ben il y a des échanges au niveau des villes, donc oui, bien sûr. Et l'autre élément fort, c'est, il y a deux ans, euh... on a reçu également la plus grosse convention chinoise hors Chine, qui était la convention d'une société qui s'appelle Tiens, qui a en plus voulu faire un record au Guinness: la plus longue phrase humaine sur la plage, et du coup il y a eu des retombées également dans le monde entier. C'est à dire que c'est pas que le marché chinois qui nous en a parlé. C'est tout le monde. Donc euh... c'est un peu ce croisement de toutes les actions qui fait que on... on a des

retombées. Nous on le travaille, le CRT le travaille, faut pas oublier qu'il y a Monaco qui a un bureau de représentation là-bas, Cannes, je crois qu'ils ont un représentant là-bas... tout ce travail que tout le monde fait, chacun en récolte quand même, même si c'est pas directement on reçoit les fruits des actions des autres. Comme nous nos actions vont apporter des fruits aux autres.

[>Question?]: Donc il y a vraiment plein de euh... de mouvements en fait, qui euh...

[Catherine Anouilh]: c'est ça.

[>Question?]: Pour revenir sur ce que vous souligniez au sujet des négociations avec les TO et les agences de voyage, comment ça se passe exactement? comment vous négociez avec eux, quels sont vos contacts avec eux?

[Catherine Anouilh]: Nous on négocie pas vraiment hein, on présente la destination on montre l'attractivité de la destination et on présente des produits qu'ils pourraient programmer, principalement des hôtels. Et quand on se déplace, sur certains déplacements, on est accompagné de professionnels.

[>Question?]: Quand vous vous déplacez en Chine...

[Catherine Anouilh]: Oui.

[>Question?]: Euh... quels types d'actions vous menez?

[Catherine Anouilh]: On fait des démarchages, on fait des workshops, euh... on fait des soirées au niveau de la Côte d'Azur... quand on a va en Chine. Après c'est un marché qui est immense, hein. On fait des accueils presse ici, on fait des conférences de presse, on voit les journalistes chinois là bas... A carnaval - je vous donne tout en vrac, mais à Carnaval on reçoit également des euh... des euh... comment ça s'appelle... des télé, ça peut être des télé chinoises, des journalistes chinois, et cette année, Xiamen, qui est une ville partenaire sur laquelle on s'est déplacé au niveau de la... c'était un déplacement en tourisme et c'était surtout un déplacement métropole auquel s'était adjoint l'opéra puisque c'est l'opéra qui est allé donner un concert là-bas. Il y avait euh... des sociétés et il y avait le tourisme. Et c'est une ville, euh... c'est pas une ville jumelée, mais c'est une ville sur laquelle on a un partenariat aussi.

[>Question?]: A quel niveau?

[Catherine Anouilh]: Ben c'est au niveau des villes jumelées, mais c'est pas.. ça a pas atteint le niveau du jumelage mais je me rappelle plus. Donc ils ont voulu acheter le carnaval de Nice, donc ils sont venus ici au moment du dernier carnaval, on a signé un accord, on a démonté des chars, enfin après nous on n'est pas propriétaires des euh... des décors, hein. Donc euh, du coup ils ont fait... Denis Zanon rentrait de Chine aujourd'hui, puisqu'il y a eu donc le carnaval de Nice, à Xiamen, qui s'est déroulé depuis euh... jeudi dernier. Euh les chars ont été... ils ont acheté quatre décors de char, euh des décors de batailles de fleurs, ils ont refait faire des chars de batailles de fleurs, euh, ils ont fait des costumes... voyez ce que je veux dire? Et ils ont créé un carnaval de Nice à Xiamen.

[>Question?]: Donc ça fait une vitrine pour Nice?

[Catherine Anouilh]: ça fait des retombées presse, ça fait euh... ça fait une vitrine bien sûr! on parle de Nice quoi.

[>Question?]: En termes de relations avec les TO chinois, est-ce que ça se passe de façon fluide, est-ce que euh... il y a pas des barrières au niveau de la langue... ou de la culture, ou... ?

[Catherine Anouilh]: La culture il peut y avoir une barrière, hein, après il faudrait voir vraiment avec la personne qui travaille ce marché, mais non euh... la barrière de la langue vous l'avez mais il y en a de plus en plus quand même, qui parlent français ou anglais...

[>Question?]: Oui...

[**Catherine Anouilh**]: Après si vous ne parlez pas la langue, quand vous faites un déplacement avec Atout France vous pouvez demander un interprète

[>**Question?**]: Oui...

[**Catherine Anouilh**]: Donc ça c'est également utile, et euh... après culturellement, bien sûr qu'il y a des différences.

[>**Question?**]: Mais ça fait pas spécialement obstacle?

[**Catherine Anouilh**]: ça fait pas obstacle, mais bon une petite anecdote avec Tiens, ils voulaient organiser une conférence de presse, on leur a proposé la salle, ils sont venus pour visiter la salle, ils s'adressaient à nous comme si on était leurs larbins! Alors bien sûr ça fait une différence parce que nous on n'est pas habitués, on n'a pas envie de s'entendre dire "fermez-moi ci, descendez-moi ça, mettez-moi le micro", vous voyez ce que je veux dire?

[>**Question?**]: Oui!

[**Catherine Anouilh**]: Voilà, donc bien sûr que ça pourrait créer une barrière. Après c'est l'intelligence de chacun...

[>**Question?**]: Oui, d'accord. La capacité de recul...

[**Catherine Anouilh**]: La capacité de recul, de pas réagir, euh... Eux ils font également euh, des efforts hein! Puisqu'il y a eu euh... des petits livrets qui étaient donnés aux Chinois qui venaient en Europe pour leur dire "voilà culturellement en Europe on crache pas par terre, on rote pas à table, euh... etc." ou en parlant! Parce que moi une fois j'ai reçu une délégation, c'était un maire d'une ville chinoise, il me parlait, d'un seul coup il a roté tout en parlant! Et il a continué de parler, pour lui c'est naturel! Et moi j'étais là... [rires] Voilà quoi! Bien sûr que culturellement ça peut poser des problèmes, maintenant je pense que euh... comme on vit dans un monde qui est quand même très ouvert, petit à petit avec toutes les réticences qu'il peut y avoir de part et d'autre, les gens s'adaptent.

[>**Question?**]: Oui.

[**Catherine Anouilh**]: Et on étudie euh... je sais pas moi, la carte de visite ben vous devez la donner comme ça [présente une carte de visite], voilà!

[>**Question?**]: Oui!

[**Catherine Anouilh**]: Vous apprenez à la donner comme ça. Et comme ça ils sont contents!

[>**Question?**]: Vous expliquiez que l'office du tourisme se déplace en Chine...

[**Catherine Anouilh**]: L'office, le CRT, ça peut être une mission plus globale, hein! On est d'accord, hein!

[>**Question?**]: Il y a tout un éventail on va dire de types de déplacements, avec Atout France, avec le CRT...

[**Catherine Anouilh**]: Oui, avec Atout France et le CRT, enfin bref, on monte des actions et on se déplace là-bas. Soit seuls, soit avec des institutions du tourisme français.

[>**Question?**]: vous faites ce genre de déplacement à quel rythme? A quelle fréquence?

[**Catherine Anouilh**]: ça dépend des budgets! [rires]

[>**Question?**]: Oui?

[**Catherine Anouilh**]: Non, euh... je peux pas vous dire, une ou deux fois par an?

[>**Question?**]: D'accord...

[**Catherine Anouilh**]: Bien que depuis l'année dernière il y avait une chute, donc c'était un marché qui était en augmentation, une augmentation à deux chiffres, donc c'était un marché qui prenait de plus en plus d'importance en termes de nuitées hôtelières c'est les seules stats que j'aie de vraiment fiables... l'année dernière ça a baissé à deux chiffres, donc on avait un peu levé le pied, en sachant que y'a quand même toujours des missions puisque nous on y est allé l'année dernière, je sais plus ce

qu'on a fait l'année dernière, on a fait deux... deux missions... je crois. Donc ça peut être une ou deux fois par an.

[>Question?]: Pour des ateliers...

[Catherine Anouilh]: Oui. On avait fait une grosse mission il y a deux/trois ans au niveau de, du département, c'était une mission qui avait été mise en place au départ par la métropole et nous, et ensuite ça a été récupéré au niveau du département et c'était une mission qui couplait l'économie avec le tourisme et des politiques. Donc là il y avait une grosse délégation avec chacun des programmes différents, puisque nous on peut être intéressé pour aller à Shanghai et d'autres seront intéressés pour aller dans une zone au-delà, hein, pour l'éco, et des points de... des points où on était tous ensemble pour des soirées, des conférences de presse, etc. Et là on y va avec team Côte d'Azur qui est l'agence de développement économique de la destination Côte d'Azur, avec euh... on y a avec des start-up, et on y a avec le côté tourisme et des partenaires.

[>Question?]: Donc ça mêle économie, et euh... pas exclusivement tourisme quoi.

[Catherine Anouilh]: ça peut être tourisme ou ça peut être plus large.

[>Question?]: Euh, une fois sur place, vous rencontrez donc des professionnels du tourisme locaux, donc des TO, c'est ça?

[Catherine Anouilh]: Des tour-operators et des agents de voyage.

[>Question?]: Et vous leur présentez quels types de produits exactement?

[Catherine Anouilh]: Déjà on leur présente la destination, on leur dit où est-ce que ça se trouve en France, comment on peut y arriver facilement, qu'est-ce qu'il y a à faire autour, et qu'est-ce qu'il y a à faire dans Nice. Donc on va leur présenter la culture, on va leur présenter le shopping, le marché du cours Saleya, enfin, tous les endroits typiques de la destination.

[>Question?]: Eux ils sont déjà familiar avec la Côte d'Azur, où ils découvrent complètement?

[Catherine Anouilh]: Il y en a qui connaissent et d'autres qui ne connaissent pas... Après compte-tenu de la notoriété de la Côte d'Azur et de Nice, ils connaissent plus ou moins.

[>Question?]: De nom, quoi... au moins?

[Catherine Anouilh]: Ben vous savez, vous montez à Paris, vous parlez de Nice et vous vous apercevez que les gens connaissent pas Nice, hein!

[>Question?]: Les Parisiens?

[Catherine Anouilh]: Ben bien sûr, hein! Bien sûr. Ils ont une image fautive de la destination. Ils connaissent, bien sûr qu'ils connaissent. Mais avec toute la perception qui peut être biaisée du fait euh... de propos ou je sais pas, on dit que c'est une ville de vieux, alors que c'est pas si vieux que ça, quand vous vous baladez, euh... vous voyez ce que je veux dire. Et quand vous parlez en termes de tourisme d'affaires, vous vous apercevez qu'ils connaissent qu'à moitié, quoi. Donc euh, les Chinois, vous imaginez avec l'éloignement, c'est encore plus important! Donc eux ils ont une perception de la France qui est très romantique en fait. Une destination romantique, etc, mais la France a subit une image très négative du fait des attentats, mais surtout du fait des grèves à répétition, des manifestations, et euh, des agressions de Chinois à Paris. Et ça, ça a été plus négatif que les attentats.

[>Question?]: ça c'est un retour que vous avez de la part des professionnels que vous rencontrez en Chine? Ils vous disent voilà... leurs appréhensions ça correspond à ça?

[Catherine Anouilh]: On sait que de toute façon, tout ça ça a apporté une image négative, mais c'est... après on n'avait pas besoin... Enfin je pense que vous avez pas besoin d'avoir un retour d'un professionnel, pour savoir que tout ça, avec l'état d'urgence, le truc, le machin, tout ça ça donne une perception négative à l'extérieur. Parce que l'état d'urgence ça veut dire quoi? Pour quelqu'un ça veut dire un état de guerre, le couvre-feu, enfin moi si je... si on me parle de l'état d'urgence euh...

à... je sais pas moi, en Russie, je vais voir l'état de guerre, les chars, le couvre-feu! c'est ça que je vais voir dans ma tête. Donc sur tous les territoires de toutes façons, sur tous les marchés, il y a eu ce problème de perception négative. Mais surtout les Chinois quand ils ont vu ce qu'il s'est passé en France, ça les a pas amusés! Se voir agressés, les pick-pockets à Paris, etc. en sachant que Paris a subit des conséquences beaucoup plus fortes que nous.

[>Question?]: Est-ce que vous diriez que... Enfin au départ vous disiez que les TO chinois étaient incontournables puisque les touristes venaient essentiellement en groupe...

[Catherine Anouilh]: Ben, ils sont incontournables en ce sens que comme c'est loin, ils ont besoin d'avoir des gens qui leur proposent des séjours et des produits. Après il faut savoir qu'en Chine, les sites, s'ils sont pas hébergés là-bas, ils sont pas trop accessibles en fait.

[>Question?]: Les sites?

[Catherine Anouilh]: Les sites d'information. Notre site il est développé en Chinois, mais il est pas hébergé là-bas donc ils ont pas accès à l'info.

[>Question?]: D'accord... Mais est-ce que vous avez observé une évolution...

[Catherine Anouilh]: Du comportement, oui. Maintenant il y a quand même des touristes qui viennent seuls, il y a une évolution en fait dans le mode de consommation. C'est à dire que maintenant ils viennent pas forcément qu'à Paris ou ils font pas forcément toutes les capitales, ils vont arriver à venir plus facilement sur Nice, comme sur Bordeaux, parce qu'ils aiment le vin, euh... et à visiter la région autour de la destination et aller voir une autre région de France.

[>Question?]: Donc ils vont approfondir leur connaissance...

[Catherine Anouilh]: Leur découverte, oui. C'est à dire que ce que vous observez sur les Chinois, c'est ce que vous observiez il y a 20 ans, 30 ans, sur les Japonais. Au début vous venez en groupe, et petit à petit quand les choses sont plus faciles en organisation et plus connues... et plus faciles pour eux, parce que je pense que c'est aussi difficile pour eux de sortir de leur pays... euh ils viennent en... en individuel.

[>Question?]: Donc l'impression que vous avez, c'est qu'ils suivent un peu la même trajectoire que le marché japonais...

[Catherine Anouilh]: Japonais, ou d'autres, hein...

[>Question?]: Est-ce que vous avez des stratégies dirigées spécifiquement vers ces touristes individuels?

[Catherine Anouilh]: Oui parce qu'on a... bon alors là on l'a arrêté pour des questions budgétaires, mais on avait lancé des pages sina weibo et euh, WeChat. On avait arrêté en début d'année, et là comme on a un stagiaire chinois, il recommuniqué dessus. On reçoit des journalistes ou des télé, donc ça vous touche forcément les individuels, enfin le grand public en tout cas.

[>Question?]: Oui...

[Catherine Anouilh]: Et euh... et ensuite tout ce qu'on fait dans le cadre des déplacements, comme le carnaval de Xiamen, va ramener des retombées et faire parler de Nice. Tiens, comme ça a été connu en Chine, ça a fait parler aussi de Nice. Il faisait super beau, il y a eu des images magnifiques donc euh... les images parlent d'elles-mêmes hein!

[>Question?]: Oui!

[Catherine Anouilh]: Même après l'attentat hein, c'était obscène tellement il faisait beau.

[>Question?]: En termes d'importance du marché chinois, pour Nice ça représente quoi par rapport aux autres marchés étrangers?

[Catherine Anouilh]: Alors c'est ça que je cherchais tout à l'heure... [cherche chiffres sur la Chine sur son ordinateur] ils sont neuvième si j'exclue les grosses zones géographiques, sur une trentaine de

pays qui sont répertoriés... ça provient d'une enquête INSEE qui est faite dans les hôtels au niveau de la France. Hôtels et résidences.

[>Question?]: Par rapport aux autres marchés étrangers, c'est quand même un marché relativement important...

[Catherine Anouilh]: C'est un marché important qui est monté euh... [commentaire de chiffres sur ordinateur] Autre fait qui peut être incitatif pour les Chinois, c'est que l'OGC Nice, le club de foot qui marche très bien cette année, a été racheté par les Chinois à 80% et est financé par des Chinois sino-américains, mais principalement Chinois. Donc là ils ont une équipe... l'autre jour j'avais rendez-vous avec la directrice communication et ils m'ont expliqué qu'ils avaient une équipe en Chine, qui travaille sur les réseaux sociaux et leurs réseaux sociaux sont euh tenus en français, anglais et là bas ils travaillent les réseaux sociaux chinois en présentant l'équipe de Nice, en parlant de l'équipe de Nice et de Nice. Et l'autre truc que j'ai oublié de vous dire mais qui a également son... qui est aussi incitatif pour faire connaître la destination, euh... l'année dernière, je sais plus quand, euh... il y a eu un accord au niveau de la Côte d'Azur, avec un acteur chinois célèbre dont j'ai oublié le nom, Liu Ye, il est marié à une Niçoise, et il a été euh... il a donné son accord pour être nommé ambassadeur de la Côte d'Azur en Chine. Et à Carnaval, il est venu euh... il était à Nice, la ville l'a fait hôte d'honneur de la ville, lui a attribué le titre d'hôte d'honneur de la ville, il est venu sur Carnaval, et je crois qu'il est allé également à l'OGC Nice. Et il a une maison à Nice, et il a des enfants qui sont euh, franco-chinois du coup. Il est très connu, lui c'est 50 millions de followers. Donc quand il est sur le Carnaval de Nice et qu'il fait un petit tweet ou un petit post, il y a 50 millions de personnes qui euh.. qui voient la destination Nice et donc il y a une personne aux relations internationales qui parlent chinois couramment, qui a vécu là-bas, il me disait que quand il se balade avec lui sur la Promenade des Anglais, il y a des Chinoises qui passent et qui lui courent après, hein! Pour être prises en selfie et tout!

[>Question?]: oui il a une bonne notoriété...

[Catherine Anouilh]: Donc voilà, c'est tous ces éléments-là qui vont contribuer à faire connaître la ville et à donner envie aux autres de venir.

[>Question?]: Auprès du grand public...

[Catherine Anouilh]: Auprès du grand public. Après les Chinois ils ont envie également... c'est petit, ici. Nous on est la cinquième ville de France, mais vous imaginez quand vous allez à Xiamen ils reçoivent 60 millions... je sais plus combien c'était, c'était énorme le chiffre... de touristes par an, hein! Et la destination euh... Il y a des destinations c'est 60 millions d'habitants ou peut-être pas autant, mais c'est énorme quoi...

[>Question?]: Mais c'est vrai que Nice à côté d'une grande ville chinoise...

[Catherine Anouilh]: Je m'amuse toujours en disant qu'on est un village, quoi...

[>Question?]: Oui, oui, c'est ça!

[Catherine Anouilh]: Et qu'après il y a les lieux-dits, les hameaux et les lieux-dits, mais euh, du coup ils aiment la culture française, ils aiment le côté romantique, en tout cas ce qu'ils ont eux, en tête, de la France. Ils aiment l'authenticité de la destination, l'architecture, derrière il y a la nature, c'est important pour eux parce que eux ils respirent pas dans leur ville... Voyez? Donc tout ça, ça va contribuer à... à faire connaître la destination en sachant que la France est un des pays favoris des Chinois, donc euh voilà, c'est un peu...

[>Question?]: Donc finalement les TO sont plus si incontournables que ça, avec tous ces moyens de communication...

[**Catherine Anouilh**]: Si, ils sont incontournables parce que c'est eux qui vont programmer des hôtels, programmer des séjours. Internet, l'achat sur internet, je suis pas sûre que ce soit le truc le plus développé en Chine, euh... Ils ont quand même besoin... Enfin nous quand on va en Chine, quand on a une mission en Chine, il faut leur donner le billet d'avion, mais également l'hébergement, un peu comme aux Etats-Unis. Mais sinon vous avez pas le visa. Pour avoir le visa, il faut qu'ils donnent le nom de l'hôtel où ils vont séjourner. Donc c'est plus compliqué pour eux de venir en France, parce que ils ont le stade du visa, et je pense que chez eux il y a également... c'est pas évident quoi, il y a des barrières aussi. C'est quand même un pays qui reste fermé même s'il est ouvert, hein...

[>**Question?**]: Généralement quand vous allez faire la promotion de Nice en Chine, vous allez plutôt dans les grandes villes, ou vous allez...

[**Catherine Anouilh**]: Ben vous allez dans les grandes villes, c'est là où il y a des... c'est un peu comme eux, ils viennent à Paris en premier. Nous on va d'abord à Pékin, on va à Shanghai, et euh... parce que c'est là aussi où il y a le plus de professionnels TO, agents de voyage, la presse, etc. Et après vous commencez à... à chercher d'autres zones de développement. En sachant que l'autre axe de développement de la destination, c'est de travailler fortement -- parce que maintenant tout le monde se bat en France -- pour obtenir une ligne directe avec la Chine.

[>**Question?**]: Oui alors ça c'est une autre question que j'avais en tête, juste pour clore sur les villes que vous visez, donc vous allez quand même aussi chercher d'autres villes un peu moins...

[**Catherine Anouilh**]: Enfin on fait globalement, on fait quand même Pékin, Shanghai, et on peut faire Canton, euh... On va aussi à Taiwan, et Hong-Kong. Côte d'Azur reste des grosses villes, après on est allé à Xiamen avec la ville, euh... on a essayé... je crois qu'on a fait d'autres petites villes, mais dans les régions euh des grosses villes hein! Euh... Mais le principal des pro se trouve dans ces villes là.

[>**Question?**]: Pour ce qui est de la liaison aérienne entre Nice et la Chine, j'avais entendu dire qu'il y avait un projet...

[**Catherine Anouilh**]: Oui mais tous les aéroports ont le projet...

[>**Question?**]: Mais il me semblait... en 2012 j'avais entendu dire que c'était en bonne voie d'être concrétisé... et, je sais pas ce que c'est devenu depuis...

[**Catherine Anouilh**]: Ils continuent de travailler, la ville continue de se déplacer avec l'aéroport, on continue de travailler fortement pour obtenir une liaison directe, après l'aviation c'est quand même très particulier, en France en plus c'est très concentré sur Paris, et euh... il faut qu'ils aient les droits de trafic donc euh... c'est lié à... Vous savez qu'on est quand même un pays jacobin, donc tout se décide à Paris, voilà quoi. C'est euh... c'est pas évident.

[>**Question?**]: Donc ça bloque à ce niveau-là? C'est euh...

[**Catherine Anouilh**]: Non, je pense qu'après il y a aussi euh... ça a bloqué du fait de ce qui s'est passé l'année dernière hein, les compagnies d'aviation pour l'instant, elles ne développeront des euh... l'ouverture de ligne il faut qu'elle soit sûre de remplir derrière, hein! Vous faites pas une ouverture de ligne comme ça, ça coûte de l'argent! Ensuite, comme on a quand même la chance d'avoir une ligne directe sur Dubaï et maintenant Doha, qui va s'ouvrir, Dubaï ça... c'est une ligne qui est tous les jours, toute l'année, et ça marche tellement bien qu'ils augmentent la capacité d'avion parce qu'ils ont pas les droits de trafic pour ouvrir une deuxième connexion hein, toujours le problème de centralisation sur Paris, de protection d'Air France, etc. hein, euh... c'est quand même des gros hubs qui ont des liaisons avec toutes ces destinations Asie, Australie, Nouvelle-Zélande, donc c'est des développements qui sont importants pour l'aéroport de Nice.

[>Question?]: C'est ce que j'avais vu en étudiant des brochures de TO chinois, il y a des circuits qui commencent à Nice, qui font un changement à Dubaï en fait, et qui après pouvaient venir à Nice, donc effectivement ça vous ouvre les portes...

[Catherine Anouilh]: Et puis on a la chance de toute façon, de façon générale d'avoir des connexions sur tous les gros hubs européens aussi. Donc vous pouvez arriver par Frankfort si vous avez envie, hein! Par Londres, ou par Madrid, ou... C'est moins... Madrid c'est plus pour l'Amérique du Sud, mais bon pourquoi pas, hein!

[>Question?]: Donc ça c'est pareil, ça rend aussi Nice plus accessible aussi pour euh...

[Catherine Anouilh]: Oui bien sûr, on a la chance d'avoir l'aéroport, hein! Parce que c'est pas le TGV qui va nous aider [rires]

[>Question?]: Ben les croisières, j'imagine qu'il y a pas mal de croisières?

[Catherine Anouilh]: Oui, mais c'est en baisse quand même...

[>Question?]: Est-ce que Nice a des villes concurrentes dans la région? Voire euh... peut-être aussi en Italie, je sais pas si...

[Catherine Anouilh]: En termes de tourisme de loisir?

[>Question?]: Oui....

[Catherine Anouilh]: On est tous concurrents hein, mais on n'a pas tous les mêmes produits...

[>Question?]: Oui? Qu'est-ce qui distinguerait Nice de ses concurrentes aux yeux des touristes chinois?

[Catherine Anouilh]: Je pense que aux yeux des touristes chinois, euh... Après Marseille c'est bien hein, mais si on compare Nice et Marseille, Nice c'est plus petit, donc ce sera pour eux plus quelque chose de cosy, d'ouvert sur la nature, etc. que... Je pense, après je sais pas, je... On a une offre qui est globalisée, donc on a l'offre mer, l'offre grande ville, grand centre urbain en bord de mer avec de la culture, de l'art de vivre... on essaye de le développer mais c'est petit, on a des vignobles sur la ville, sur la commune de Nice et on a l'offre montagne, donc du coup on a vraiment si vous voulez... on a l'offre shopping, avec Vuitton, les Galeries Lafayette, ça fait partie des boutiques les plus anciennes même en France hein, les Galeries Lafayette à Nice, c'est très ancien et c'est le deuxième centre en termes de chiffre d'affaire. Donc je pense que la diversité de l'offre fait qu'on a des atouts que les autres n'ont pas, parce que toutes les villes n'ont pas cette diversité et euh... et en plus cette ergonomie de la ville et la présence d'un aéroport qui vous met à 10 minutes sur centre-ville, hein. Après toutes les villes parlent d'art de vivre, de culture, de patrimoine... Après l'axe de démarcation en tourisme de loisir c'est de mettre en avant la lumière particulière qu'il y a ici, l'énergie créatrice qui fait que quand vous êtes ici, vous avez une certaine douceur de vivre, mais en même temps vous avez une certaine énergie qui a amené des artistes célèbres à venir séjourner, voire finir leur vie ici et créer ici. Matisse il a vécu quarante ans ici, il a dit "quand j'ai compris que tous les matins j'aurais cette lumière, j'ai décidé de ne plus partir de Nice". Vous avez Nietzsche, vous avez Berlioz, qui est venu créer aussi, euh... y'a Renoir qui est venu, qui a son musée à Cagnes sur Mer, donc euh... tout ça c'est des axes de communication pour nous. Et l'autre axe sur lequel il faut qu'on travaille beaucoup plus c'est de montrer que certes il y a eu toutes ces personnes qui sont venues créer, mais que il y a une jeune scène niçoise musicale euh dynamique, The Avener qui est niçois, Hyphen Hyphen ils sont niçois et il y a une scène niçoise qui existe, il y a également énormément de petits théâtres, de peintres, de sculpteurs, qui vivent dans la région et qui créent dans la région. Cette énergie créatrice vous pouvez la transposer pour le sport et vous pouvez la transposer en tourisme d'affaire et en développement scientifique, etc.



[>Question?]: Est-ce que vous avez aussi embauché du personnel spécifiquement dédié à la clientèle chinoise?

[Catherine Anouilh]: On a eu euh... des stagiaires ou des CDD, euh... notamment quand on a monté le site en chinois parce que pour les japonais on a fait pareil hein. Parce que ça nous parle pas! Mais embauché... à l'accueil je crois pas, non. Parce qu'à l'accueil c'est essentiellement une clientèle de groupe, il y a quand même peu de gens qui viennent dans les bureaux d'accueil.

[>Question?]: Vous voyez peu d'individuels chinois...

[Catherine Anouilh]: Les individuels chinois il y en a pas beaucoup quand même qui viennent dans les bureaux d'accueil. Par contre dans les hôtels ils ont tous fait l'effort, au niveau des Galeries Lafayette ils ont créé tout un corner, enfin un espace euh... de marques et euh il y a euh des vendeurs ça peut être des Chinois, des Russes... Ils ont en partenariat avec nous euh, fait un plan en chinois et un plan en russe. Par contre je vais bientôt devoir y aller, vous avez encore d'autres questions?

[>Question?]: Oui plein! [rires] Je vais essayer d'aller directement à l'essentiel. J'aurais aimé revenir sur les profils des touristes et les pratiques, etc...

[Catherine Anouilh]: Ben les profils des touristes on en a quand même beaucoup parlé hein! Si vous parlez des Chinois, euh... Il y a le côté tourisme d'affaire qu'on a évoqué avec Tiens, c'est qu'on essaye de développer. On va aussi recevoir une grosse opé Atout France qui s'appelle France Meeting Hub, ils invitent 130 acheteurs du monde entier dont des Chinois et dans le cadre de ce workshop on va faire également les pré-tours, on va recevoir l'ensemble de la délégation pour leur faire découvrir l'ensemble de la destination un peu plus fortement que dans le cadre d'une opération où il y a juste une après-midi incentive et ensuite ils sont enfermés pour un workshop.

[>Question?]: Ce que je voulais savoir aussi c'était sur les perspectives d'avenir, comment vous voyez les choses?

[Catherine Anouilh]: Ben je pense que si tout va bien, on va remonter la pente en termes de fréquentation et euh... et le marché chinois va remonter au même rythme que ce qu'on avait précédemment. C'est à dire qu'ils vont remonter dans les... Pour Nous c'est un marché prioritaire, et euh en 2015 ils étaient 7ème, ben petit à petit ils vont grignoter des places vers le haut, en sachant que quand même on est soumis comme avec la Russie hein, c'est un marché très important pour Nice, parce qu'il y a une histoire importante entre les Russes et Nice. Et c'est un marché qui est arrivé troisième marché étranger dans les hôtels, donc qui commence à louer aussi en meublés, mais surtout après il y a eu la crise économique, la crise politique, avec l'Ukraine, euh... et puis il y a la Syrie, etc. ce qui a fait que cette clientèle a fortement chuté comme les Chinois. Sauf qu'elle chute depuis trois ans et aujourd'hui ils sont en train de remonter. Et je pense que la Chine c'est pareil, c'est un pays qui est sujet à fermeture et à réouverture. Donc si y'a un problème politique, les frontières vont se fermer et on peut leur dire au-revoir. Après si y'a d'autres problèmes sécuritaires, euh... c'est pareil, des attentats, des choses comme ça... faudrait pas que ça se renouvelle. Voilà, mais par contre c'est un... les prévisions de développement du tourisme dans le monde, euh le potentiel de clientèle, se trouve en Asie. En Asie du Sud-Est, Chine. Donc euh voilà, la réponse elle est là. Et cette clientèle petit à petit, va tendre vers une clientèle plus individuelle, ce qui est le cas déjà, une clientèle qui va venir en mono-destination et qui de mieux en mieux connaitre les produits et c'est une clientèle qui au début, on disait "ils veulent que des restaurants chinois". Ben c'est une clientèle qui est curieuse, et qui maintenant commence à goûter de la cuisine niçoise, etc.

[>Question?]: Dernière question : en termes d'objectifs de fréquentation, qu'est-ce que Nice espérerait dans le futur? Rallonger la durée des séjours? Attirer diverses...

**[Catherine Anouilh]:** D'une façon générale, nous ce qu'on souhaite c'est euh... pas seulement sur les Chinois, parce que les Chinois il y a une saisonnalité liée à leurs vacances, euh c'est de désaisonnaliser, donc de lisser la fréquentation sur l'année, donc le développement du court séjour avec les marchés de proximité, court séjour toute l'année et euh... le développement du tourisme d'affaires. La Chine est incluse dans le développement du tourisme d'affaires. Et faire venir une clientèle qui dépense plus. Donc oui, allonger la durée des séjours, mais ça c'est pas si évident que ça, hein, euh... et euh faire venir une clientèle dépensière en sachant que les Chinois font partie des clientèles les plus dépensières parce qu'ils dépensent énormément en shopping.

[>Question?]: Je pense qu'on a fait le tour...

**[Catherine Anouilh]:** Après les demandes particulières des Chinois, ben dans les hôtels par exemple ils leur mettent une bouilloire parce que ils se font du thé, de la soupe, euh... etc., voyez? Euh après il faut apprendre quand même à les connaître de façon à mieux les accueillir en sachant que eux font la démarche, pour la plupart, en tout cas j'espère, de mieux connaître nos pratiques, pour pas choquer. En sachant que nous on a des guides qui parlent chinois, on l'a pas abordé mais après il y a toute l'offre qui s'est structurée autour de cette clientèle avec des guides chinois, des gens qui travaillent le marché chinois aussi, hein! C'est à dire que nous on le travaille, mais il y a des agences qui vont travailler le marché chinois également.

[>Question?]: Des agences réceptives? Ou...

**[Catherine Anouilh]:** oui.

[>Question?]: des agences chinoises?

**[Catherine Anouilh]:** Des agences réceptives niçoises qui vont travailler le marché chinois. Et nous on travaille avec les agences réceptives de Paris qui sont souvent chinoises hein, pour euh, leur donner les atouts de la destination, les aider, dans le montage de leur programme par rapport aux Chinois. On travaille aussi au niveau français des agences qui sont euh... spécialisées sur la Chine pour faire venir des Chinois.

## Annexe 6 Entretien au CRT PACA

Entretien avec Marc Bonnefoy (responsable études et observation), Yannick Le Magadure (directeur marketing) et Suzanne Zurn-Seiler (responsable des relations avec les media internationaux) au CRT PACA

Lieu de l'entretien : Locaux du CRT PACA à Marseille

Date : Juin 2017

Durée : 01h38

\*\*\*\*\*

[**Marc Bonnefoy**]: **Yannick Le Magadure**, lui c'est sur tout ce qui est marché, opérationnalité sur les... donc quand ils partent en Chine, il vous dira principalement les villes qui sont démarchées, les types d'opérations qu'on mène...

[>**Question?**]: D'accord! Ah oui ça m'intéresse!

[**Marc Bonnefoy**]: Et oui, c'est pour ça, il faut absolument que vous ayez quelqu'un du marketing opérationnel et quelqu'un aussi de... plutôt la partie presse, réseaux sociaux, tout ça, donc il y a Susanne Zurn-Seiller aussi qui viendra.

[>**Question?**]: D'accord. Euh, pour ce qui est de... globalement, généralement, est-ce-que....

[**Marc Bonnefoy**]: Alors nous c'est des marchés... enfin c'est... pour nous c'est des marchés... Donc moi ma logique "études/observation" donc ce que je vois c'est que c'est des marchés qui ont très fortement progressé ces dernières années, notamment sur la région parisienne, ça c'est un premier élément, et c'est vrai que pour la partie "Provence-Alpes-Côte d'Azur", on a quand même des chiffres qui sont intéressants, aujourd'hui c'est pas... Enfin ça je vous donnerai les chiffres, les données chiffrées précises, mais dans l'hôtellerie on a eu des taux de croissance de 300% sur les... sur les... entre 2010 et 2015 et c'est vrai que bon, par contre c'était des petits marchés mais qui commencent à progresser avec des valeurs importantes aujourd'hui... Enfin, "importantes", qui commencent à peser sur la fréquentation hôtelière. Alors par contre, on les cerne mal dans le sens où, ils sont... Pour nous la région PACA ils arrivent de...

[arrivée de Yannick Le Magadure]

[**Marc Bonnefoy**]: Donc Yannick il est sur la partie euh, stratégie et actions en marketing sur les marchés internationaux, donc sur le marché chinois. Peut-être que tu peux dire quelques mots sur...

[**Yannick Le Magadure**]: Ben le marché chinois c'est un marché sur lequel on travaille depuis un certain nombre d'années et c'est... c'est devenu un marché prioritaire tel... compte tenu du potentiel du marché et de l'évolution du marché hein,...

[**Marc Bonnefoy**]: C'est ce que je vous disais sur la forte croissance, c'est-à-dire que au départ ça représentait peu, par contre comme ça augmente très vite...

[**Yannick Le Magadure**]: Il est complètement atypique. Je veux dire, c'est parti de bas, mais en évolution c'est x4, x5 dans l'hôtellerie depuis 10... depuis 6/7 ans.

[>**Question?**]: D'accord.

[**Yannick Le Magadure**]: Euh, sur la période 2010-2015, ça a été euh... ouais quasiment 200%... non, non 300%!

[**Marc Bonnefoy**]: 300% oui.

[**Yannick Le Magadure**]: Donc c'est un truc euh, assez euh... oui.

[>**Question?**]: C'est une augmentation que vous avez jamais observée sur aucun autre marché?

[**Yannick Le Magadure**]: Ah il n'y a aucun autre marché qui... y'a aucun autre marché, je veux dire...

[**Marc Bonnefoy**]: Aussi précis, aussi pointu que ça, il n'y a aucun autre marché.

[arrivée de **Susanne Zürn-Seiller**]

[**Marc Bonnefoy**]: Ca c'est Susanne Zurn-Seiller [...] Toi tu viens après sur les réseaux sociaux et la presse.

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Oui, je viens après?

[**Yannick Le Magadure**]: Oui, oui parce que j'en ai juste pour un quart d'heure! Oui donc c'est un marché qui est complètement atypique, qui est... le premier marché en termes d'émission de touristes internationaux aujourd'hui, donc euh... on est forcément nous obligés de... de s'y intéresser, et d'une façon générale, dans la stratégie du CRT, euh, je... je... je simplifie en disant ça, mais plus on va loin, plus on a une plus-value apportée au tissu professionnel de la région.

[>**Question?**]: Vous allez loin en termes d'actions?

[**Yannick Le Magadure**]: Non, en termes de territoire.

[**Marc Bonnefoy**]: D'éloignement.

[**Yannick Le Magadure**]: De distance, d'éloignement.

[>**Question?**]: Ah d'accord!

[**Yannick Le Magadure**]: Plus on va sur des marchés euh... un petit peu nouveaux, qu'on ne connaît pas bien, qui sont un peu particuliers, qui n'ont pas forcément la même culture que la notre, euh, plus c'est compliqué pour les professionnels.

[>**Question?**]: D'accord oui.

[**Yannick Le Magadure**]: Les hôteliers, les agences réceptives.

[>**Question?**]: Oui...

[**Yannick Le Magadure**]: Donc on a nous en tant que CRT, euh... une plus-value à leur apporter en les aidant à attaquer ces marchés.

[>**Question?**]: Oui.

[**Marc Bonnefoy**]: C'est pas tous les professionnels qui peuvent travailler sur des marchés lointains comme ça. On est obligé de sélectionner des offres en termes d'hébergement, de produits, etc. pour être capables d'aller chercher et d'intéresser ces clientèles-là.

[>**Question?**]: D'accord!

[**Yannick Le Magadure**]: D'une façon générale, c'est plutôt... les professionnels qui se mobilisent sur des marchés comme la Chine, c'est une minorité des professionnels de la région, mais c'est un petit peu des locomotives. C'est... c'est un petit peu ces professionnels qui font un peu la tendance ou qui font l'évolution du tourisme en région.

[>**Question?**]: Oui.

[**Yannick Le Magadure**]: Il y a des professionnels qui vont continuer, et c'est pas une critique par rapport à eux, qui vont continuer... qui travaillent la Belgique depuis 20 ans et qui vont continuer à travailler la Belgique parce que c'est leur marché voilà, bon ok. Euh... mais les marchés européens ils sont très stables en termes de fréquentation. Enfin "stables", ça baisse de 3 à 5% une année, ça augmente de 2% l'année suivante, enfin c'est... il y a pas de grandes évolutions. Alors que sur des marchés lointains, euh...

[**Marc Bonnefoy**]: Emergents...

[**Yannick Le Magadure**]: ...Même sur les Etats-Unis et le Canada, sur les Etats-Unis en particulier, on est sur des progressions qui sont euh, euh de l'ordre de 50%, peut-être, ou 60% de... de... depuis 4/5 ans. Euh... C'est un cran au-dessus, nettement, de l'Europe, mais c'est un cran en-dessous, de marchés émergents comme la Chine.

[>Question?]: Comme la Chine, d'accord.

[Yannick Le Magadure]: Et la Chine c'est un marché qui explose complètement, qui part de bas, donc aujourd'hui en volume, ça représente pas encore, c'est pas encore très significatif par rapport à certains marchés européens, mais ça progresse, ça progresse, ça progresse.

[>Question?]: D'accord.

[Yannick Le Magadure]: Et en particulier pour le secteur hôtelier. Evidemment c'est pas le secteur des campings qui est intéressé par ce marché-là.

[>Question?]: D'accord.

[Yannick Le Magadure]: Euh, donc on a pris l'habitude d'organiser tous les ans, un déplacement en Chine avec des professions... en délégation, donc avec des professionnels on part avec 15/20 professionnels de l'hébergement, des offices de tourisme, des agences réceptives, des sites culturels comme le Mucem par exemple, euh... On se déplace en Chine, euh... on organise une, un peu un road-show sur trois villes en une semaine, et dans chacune des villes on rencontre des tours-opérateurs en workshop, on va rencontrer des tour-opérateurs en démarchage, c'est-à-dire qu'en petits groupes on part chez deux ou trois tour-opérateurs pour la demi-journée, en général c'est deux le matin, deux l'après-midi... euh... et puis on rencontre de la presse. De la presse culture, art de vivre, économie, euh... gastronomie, vin... Et on essaye de leur donner envie d'écrire sur euh, sur la Provence, sur la Côte-d'Azur quand on était avec la Côte d'Azur, et euh... Donc c'est quelque chose qu'on reconduit, mais la Chine c'est un marché tellement immense, que même en y allant une fois par an, euh... il faudrait presque être tous les ans à Pékin. Or, or...

[>Question?]: Oui? Parce que vous envisageriez d'avoir quelqu'un en permanence euh...

[Yannick Le Magadure]: Euh... budgétairement on peut pas.

[>Question?]: Oui...

[Yannick Le Magadure]: Par contre on a, on a Atout France, on travaille en permanence avec les bureaux d'Atout France qui sont notre tête de pont dans tous les marchés.

[>Question?]: Oui.

[Yannick Le Magadure]: On n'est pas obligés de le faire, mais pour nous c'est une évidence, en particulier sur les marchés lointains. Donc le marché chinois est tellement vaste, euh... qu'il faudrait qu'on puisse être tous les ans à Pékin, tous les ans à Shanghai, tous les ans à... à Taipei, et c'est pas possible. Euh, ou alors il faudrait y aller plusieurs fois. Donc on tourne, euh, il y a une année on va à Shanghai et à Hong-Kong, et puis l'année suivante on va aller à Pékin et puis à Taipei. Et depuis l'année dernière on a commencé à travailler également des villes secondaires chinoises, on est allé à Chengdu, à Wuhan l'an passé, et ces villes secondaires c'est des villes qui ont plus de 10 millions d'habitants!

[>Question?]: Oui!

[Yannick Le Magadure]: Euh et quand je... En présentant notre destination qui est un confetti hein, vu de la Chine, en présentant notre destination, quand on leur dit que notre capitale elle a moins d'un million d'habitants, ça les fait sourire! Donc tout est XXL sur le marché chinois, quoi. Les volumes, l'organisation... L'organisation du marché est compliquée. En termes d'intermédiation, c'est pas... c'est pas facile, l'approche des tour-opérateurs chinois c'est quelque chose qui se fait dans le long-terme...

[>Question?]: Comment ça marche vos relations avec les tour-opérateurs?

[Yannick Le Magadure]: Ben on... on les rencontre, nos professionnels les rencontrent, mais c'est vrai que c'est... les partenariats ne se concluent pas toujours instantanément. Il faut quelque fois y revenir un an après, ou deux ans après, enfin c'est... c'est un travail de...

[>Question?]: Parce que l'enjeu du coup c'est d'intégrer dans les... dans les brochures, enfin dans les...

[Yannick Le Magadure]: Bien sûr, bien sûr! Faire en sorte que les tour-opérateurs programment des séjours en Provence, qui sont d'ailleurs pas forcément des séjours mono-destination en Provence hein, ça peut être euh Paris et la Provence et la Côte d'Azur, ça peut être Paris, la Suisse et la Provence... Autrefois c'était en une semaine cinq capitales. Aujourd'hui ça a beaucoup changé ça.

[>Question?]: Oui, oui.

[Yannick Le Magadure]: Et ce qu'on voit sur le marché chinois aujourd'hui c'est qu'il y a beaucoup plus de touristes individuels qui viennent, qu'avant. Avant c'était surtout des groupes, aujourd'hui il y a un tourisme individuel chinois qui se développe et c'est plus intéressant à plein de points de vue.

[Marc Bonnefoy]: Il y a des repeaters, ou pas?

[Yannick Le Magadure]: Il commence à y en avoir, oui! Ou alors des... des... Ou alors des Chinois qui sont déjà venus en France en allant à Paris, et qui maintenant veulent aller euh, dans une région. Ils vont pouvoir choisir le Bordelais, euh pour les vin, euh ils vont pouvoir choisir la Provence, euh et la Côte d'Azur, euh...

[>Question?]: Oui, et alors ça m'inspire plein de questions! [rires] Déjà est-ce-que vous connaissez la part entre les individuels et les groupes?

[Yannick Le Magadure]: Euh, de mémoire c'est de l'ordre de 50/50, mais à vérifier, à vérifier.

[Marc Bonnefoy]: On a des bribes d'informations. En fait on couvre pas bien tout le territoire et toute la clientèle.

[Yannick Le Magadure]: Regardez les éléments d'Atout France, euh...

[Marc Bonnefoy]: En fait sur tout ce qui est data et chiffré, on aura soit des données Atout France, soit des données localisées peut-être plus Côte-d'Azur, ou Provence, ou global, voilà.

[>Question?]: D'accord.

[Marc Bonnefoy]: Ca par contre, ça sera à disposition.

[Yannick Le Magadure]: Sur des marchés lointains comme ceux-là, euh, la part de l'intermédiation dans les départs en vacances est importante.

[>Question?]: Oui.

[Yannick Le Magadure]: Donc euh le...le...le travail [indistinct]

[Marc Bonnefoy]: Les sites un peu incontournables de la région c'est quoi alors?

[Yannick Le Magadure]: Par rapports aux Chinois?

[Marc Bonnefoy]: Oui. Il y a toute la lavande sur la partie...

[Yannick Le Magadure]: Oui, il y a une dimension lavande...

[Marc Bonnefoy]: Une dimension lavande sur des plateaux ou souvent c'est pas de la nuitée, c'est de l'excursionnisme, c'est à dire qu'ils font un circuit, ils viennent sur les sites et après ils repartent...

[Yannick Le Magadure]: La lavande c'est un épiphénomène qui s'inscrit dans le temps, qui est assez euh...

[Marc Bonnefoy]: Qui a été pour nous un gros vecteur de communication sur le marché chinois, euh en lien avec le romantisme, en lien avec les mariages, les séries...

[Yannick Le Magadure]: Il y a une série télé qui est sortie il y a... euh... Rêve derrière un rideau de crystal, un truc comme ça ça s'appelle. Qui est sortie il y a je sais pas, il y a 6/7 ans, et c'était un truc un peu à l'eau de rose, et dedans il y avait le prince charmant qui accueillait sa belle dans des paysages de lavande, et ça, ça... ça a boosté de façon incroyable la Provence...

[Marc Bonnefoy]: L'image, l'image...

**[Yannick Le Magadure]:** L'image de la Provence très fortement associée à la lavande. Et je me rappelle il y a deux ans je crois, on avait accueilli un journaliste connu euh, qui travaille pour des grandes marques pour Canon, pour euh pour Nikon, etc. sur le marché chinois, euh donc un photographe de renommée forte, qui est venu au mois de juin, pendant un mois, qui a fait tout un ensemble de... de... de photos sur les villages perchés et sur la lavande, donc Lubéron, euh... le Verdon, et euh on est allés en Chine au mois de septembre, donc il était rentré, son reportage était terminé et euh sur l'étape de Pékin, comme il était de Pékin, on lui a proposé de venir présenter des clichés à la presse. Et il a eu un succès, euh... incroyable quoi. Nous on a fait notre présentation habituelle de la Provence, bon les Chinois étaient là, poliment ils nous ont écoutés euh, ils ont pris quelques photos quand ils voyaient des choses qui leur plaisaient à l'écran, et puis ensuite euh, le journaliste, le...le... ce photographe on lui a passé la parole et euh il avait évidemment des clichés à montrer et là il a dû intervenir deux fois plus longuement que nous et les... tous les Chinois étaient avec leur appareil photo en train de photographier l'écran en... Enfin ils étaient à fond quoi sur ce... C'était la lavande quoi. Alors ici, c'est à cause aussi des... Nous on s'en sert bien en termes de vecteur d'image, mais en essayant de pas limiter l'image de la région à la lavande, et ça pose aussi des problèmes de...

**[Marc Bonnefoy]:** De gestion des sites....

**[Yannick Le Magadure]:** De gestion de flux...

**[Marc Bonnefoy]:** De flux sur des sites...

**[Yannick Le Magadure]:** Parce que la période de la lavande... alors ça pose plusieurs problèmes, la lavande elle est en fleur que pendant un mois/un mois et demi

**[Marc Bonnefoy]:** Juin/Juillet, quoi.

**[>Question?]:** Oui.

**[Yannick Le Magadure]:** Or, euh, si la Provence est associée à la lavande, un Chinois qui vient au mois d'avril il va pas voir la lavande en fleurs. Il vient au mois d'octobre, il la verra pas non plus. Donc ça c'est un premier problème. Le second problème c'est en termes de gestion des flux pendant la période de floraison, sur le plateau de Valensole il y a des... Il y a des cars d'Asiatiques qui débarquent sur le plateau en pleine journée, euh... ils se répandent dans les champs de lavande à 200m de la route euh, ils se prennent en photo, ils se font piquer par les guêpes vraisemblablement, enfin bref, et euh, les lavandiculteurs commencent à en avoir assez quoi.

**[>Question?]:** Ah oui!

**[Yannick Le Magadure]:** Alors évidemment, quand on va à Valensole dans le village de Valensole euh à midi, le cœur du village a 4/5 brasseries, alors les brasseurs pour eux, c'est top de chez top...

**[>Question?]:** Oui, j'imagine oui!

**[Yannick Le Magadure]:** Il y a deux Asiatiques sur trois en terrasse, et puis euh pour eux c'est le jackpot. Mais c'est un problème de tourisme de masse finalement sur une période très courte dans un lieu qui n'est pas fait pour du tourisme de masse, et c'est un peu problématique. Mais enfin bon, on continue néanmoins à...

**[Marc Bonnefoy]:** A l'ouest tu as encore le Palais des Papes à Avignon...

**[Yannick Le Magadure]:** Alors ensuite c'est le Palais des Papes, c'est euh... c'est, c'est nos villes, nos villes culturelles, hein... Euh, il y a toute la dimension liée au vin également, qui... qui les attire, la dimension maritime par contre c'est pas trop leur truc, le balnéaire c'est pas euh... c'est pas forcément ce qu'ils recherchent...

**[>Question?]:** Il y a quelques croisières, aussi non?

[Yannick Le Magadure]: Alors la croisière maritime c'est quelque chose qui les branche pas mal, et c'est vrai que quand on leur indique que Marseille c'est une tête de pont pour pas mal de croisière en Méditerranée, ça ça fait "tilt" chez eux.

[>Question?]: D'accord! Chez les Tour-Opérateur?

[Yannick Le Magadure]: Oui. Oui, oui, ça les intéresse.

[>Question?]: D'accord.

[Yannick Le Magadure]: Donc art de vivre, de façon générale, la gastronomie, les vins... la gastronomie ils sont parfois un petit peu déboussolés par la gastronomie, mais enfin bon, la gastro... les vins en tout cas, euh... la dimension nature, les petits villages, euh, la lavande, ça c'est des choses qui marchent bien... et puis la dimension... enfin nos villes, quoi. Le shopping!

[>Question?]: Donc ça vous le savez quand vous rencontrez les professionnels chinois euh... du tourisme en fait.

[Yannick Le Magadure]: Oui.

[Marc Bonnefoy]: C'est ce qu'ils nous demandent

[Yannick Le Magadure]: Ou les journalistes!

[Marc Bonnefoy]: Ben nous ce qu'on leur propose, et eux c'est ce qu'ils demandent aussi.

[Yannick Le Magadure]: C'est ce qu'on met en musique quand on va sur ces marchés-là, en présentation de marché quoi.

[>Question?]: D'accord. Vous mettez en avant tous ces... tous ces aspects-là.

[Yannick Le Magadure]: Tout-à-fait.

[>Question?]: Euh du coup en termes d'objectifs pour le marché chinois, ça serait quoi? Est-ce-que vous cherchez peut-être à allonger la durée euh des séjours, ou à...

[Yannick Le Magadure]: Le marché chinois il a déjà des... euh... il est déjà euh rythmé par des périodes de...de... jours fériés ou de vacances, la golden week par exemple, qui est fin septembre-début octobre, donc ça c'est des moments où ils partent, et c'est pas forcément... ça correspond pas forcément à nos propres vacances, hein donc l'intérêt aussi de travailler sur des marchés euh lointains, c'est qu'ils ont des rythmes de vacances qui sont pas forcément les notres.

[>Question?]: Donc ça permet d'étaler un peu la saison en fait?

[Yannick Le Magadure]: Voilà. Maintenant les Chinois n'ont pas forcément des... des longues vacances, donc il faut essayer de les... leurs semaines de vacances, Golden week par exemple s'ils peuvent venir ici, c'est pas mal quoi.

[>Question?]: Et euh... est-ce-que aussi en termes de segments, de marchés, est-ce-que vous essayez d'attirer certains publics plus que d'autres? Ou euh...

[Yannick Le Magadure]: D'une façon générale quand on va sur ces marchés lointains, on est plutôt sur du haut de gamme.

[>Question?]: Oui?

[Yannick Le Magadure]: Il faut déjà avoir la capacité à se déplacer à l'autre bout du monde, pour venir en vacances euh... et il y a une clientèle haut de gamme euh à l'évidence, les professionnels qui nous accompagnent c'est très souvent des 4/5 étoiles, très peu... quelques fois il y a un ou deux, deux ou trois étoiles qui est avec nous, euh... mais c'est vrai que c'est plutôt du haut de gamme...

[>Question?]: D'accord.

[Yannick Le Magadure]: Alors il y a une dimension qui est intéressante, néanmoins et qui nous a un peu surpris, on n'était pas... on n'... il y a 2/3 ans on n'avait pas trop l'habitude de... on n'appuyait pas trop sur la dimension nature de la région, et euh... les deux dernières missions qu'on a faites donc l'année dernière et l'année d'avant, étaient avec nous deux hôtels de Camargue, et ils ont cartonné.



[>Question?]: Ah oui?

[Yannick Le Magadure]: Et en particulier un hôtel 3 étoiles euh... qui était toujours le...

[Marc Bonnefoy]: C'est plus sur l'individuel...

[Yannick Le Magadure]: Oui, oui! Et euh, la Camargue ça... ça semble...ça leur plait.

[Marc Bonnefoy]: De toutes façons, nous le marché dans sa globalité on le maîtrise pas. C'est-à-dire que nous on fait des opérations sur des villes particulières dans un cadre avec Atout France ou pas, sur certains TO, mais après il y a d'autres choses qui se passent sur lesquelles on n'est pas présents. Ca c'est... une réalité.

[>Question?]: Oui, de toutes façons vous pouvez pas tout maîtriser.

[Yannick Le Magadure]: Ah ben, non. Non, non, tout à fait!

[>Question?]: Euh.... du coup enfin, les... les... quand vous rencontrez les Tour-opérateurs, ce qu'ils expriment c'est la demande du public?

[Yannick Le Magadure]: Bien sûr!

[Marc Bonnefoy]: Ils savent ce qui peut intéresser ou pas leur clients.

[Yannick Le Magadure]: Ils connaissent leurs clients, donc euh... c'est par rapport à la demande de la clientèle qu'ils vont... qu'ils vont essayer de bâtir des choses...

[>Question?]: Après ils vont sélectionner...

[Yannick Le Magadure]: Tout-à-fait!

[>Question?]: Et euh, c'est des Tour-Opérateurs plutôt haut de gamme, hein? C'est ça? Vous avez des noms de Tour-Opérateurs?

[Yannick Le Magadure]: Ctrip par exemple...

[>Question?]: CITS aussi, non?

[Yannick Le Magadure]: Oui, CITS également euh après.... Susanne pourra vous donner des contacts... C'est pas forcément des TO qui ne font que du haut de gamme, mais quand ils viennent sur une destination France, c'est plutôt, c'est plutôt le haut du panier, disons...

[>Question?]: D'accord.

[Yannick Le Magadure]: Sur lequel on peut travailler.

[>Question?]: Donc ça c'est les actions que vous menez en direction du coup du tourisme en groupe.

[Yannick Le Magadure]: Non, non, du tourisme individuel aussi!

[>Question?]: Ah du tourisme individuel aussi?

[Yannick Le Magadure]: Enfin groupe et individuel!

[Marc Bonnefoy]: C'est pour ça que l'exemple de la Camargue c'était de l'individuel.

[>Question?]: D'accord!

[Yannick Le Magadure]: Ces tour-opérateurs ils sont... ils peuvent être positionnés sur du tourisme individuel.

[>Question?]: Ah oui, mais du coup c'est quand même eux qui organisent...

[Yannick Le Magadure]: Ah oui, oui, tout-à-fait, tout-à-fait! Oui, oui, oui!

[>Question?]: C'est pour des "tours-privés"...

[Yannick Le Magadure]: Oui, oui, tout-à-fait!

[>Question?]: Mais du coup est-ce que vous avez aussi des actions qui visent vraiment le...le public chi... Le grand public en fait? Euh...

[Yannick Le Magadure]: Alors on a mené quelques opérations sur les réseaux sociaux, mais c'est assez compliqué, le monde des réseaux sociaux chinois est complètement différent du monde des réseaux sociaux sur le reste de...du..du. globe.... Ils ont leurs propres réseaux sociaux, WeChat,

Weibo,... Et par rapport à ces réseaux sociaux il faut avoir une dynamique euh... complètement adaptée au marché chinois, il faut avoir un....

**[Marc Bonnefoy]**: Une présence forte.

**[Yannick Le Magadure]**: On a eu deux ou trois années consécutives un euh... on a fait travailler un Chinois qui était euh... qui faisait ses études à Marseille euh... Donc qui euh... à qui on demandait de faire des posts à un certain rythme sur ces différents réseaux, mais bon euh... à mon sens c'était un petit peu du bricolage... On testait un petit peu les choses, mais il faudrait qu'on passe à une nouvelle étape sur les réseaux sociaux et l'année prochaine c'est un projet qu'on a de mettre... de mutualiser des moyens avec nos partenaires institutionnels de la région pour avoir une grosse démarche complètement sur les réseaux sociaux, donc ça veut dire quelqu'un qui sera là-bas en Chine pour travailler pour nous... est-ce qu'on va le faire avec Atout France et que... Est-ce qu'on va pas le faire avec Atout France, j'en sais rien... Mais en tout cas c'est ça le projet que l'on a euh... qui est un petit peu nouveau dans notre stratégie.

**[Marc Bonnefoy]**: Sur les influenceurs, la Côte-d'Azur ils font des choses.

**[Yannick Le Magadure]**: Oui, oui, alors bah, il y a tout ce qu'on...

**[Marc Bonnefoy]**: Dans cette logique de... faire appel à des blogueurs ou des gens qui écrivent donc là sur... il y a peut-être des pistes...

**[Yannick Le Magadure]**: Oui et puis au-delà tout ce qu'on peut faire en termes de... vis-à-vis des médias, euh... en les accueillant ici.

**[Marc Bonnefoy]**: Ca c'est Susanne qui en parlera.

**[>Question?]**: Donc vous avez des Educ'tours, aussi oui...

**[Yannick Le Magadure]**: On accueille des Tours-Opérateurs et on accueille des journalistes régulièrement. Des journalistes, voire des blogueurs et des influenceurs.

**[>Question?]**: D'accord. Donc et vous organisez après des circuits pour eux, euh...

**[Marc Bonnefoy]**: Ca Susanne elle en parlera.

**[Yannick Le Magadure]**: On les a 3 jours, 4 jours... 5 jours en région et en fonction de leurs spécificités ben on les amène plutôt dans l'arrière-pays, plutôt dans le domaine viticole, plutôt dans... enfin ect.

**[>Question?]**: Donc ça ça s'adresse plus vraiment au grand public.

**[Yannick Le Magadure]**: Après c'est à eux de faire le relai.

**[>Question?]**: Oui.

**[Marc Bonnefoy]**: Aux lecteurs des...

**[>Question?]**: Aux lecteurs des magazines.

**[Yannick Le Magadure]**: Bien sûr, bien sûr.

**[Marc Bonnefoy]**: Et là on a les contre-valeurs publicitaires ou pas? Pas toujours?

**[Yannick Le Magadure]**: Il faudrait demander à Susanne.

**[>Question?]**: Comment vous expliquez l'essor du marché chinois ici, en...

**[Yannick Le Magadure]**: Ben le marché chinois c'est un marché qui est... c'est un pays qui est resté fermé pendant très longtemps, c'est un marché qui est économiquement euh...

**[Marc Bonnefoy]**: En forte expansion...

**[Yannick Le Magadure]**: A connu une forte expansion, même si c'est un peu plus ralenti aujourd'hui, mais je veux dire il y a eu 10 années où c'est monté en flèche. Donc économiquement ça veut dire qu'il y a plus d'argent, et ça veut dire une envie de la population euh de la classe moyenne ou supérieure d'aller voir ailleurs.

**[>Question?]**: Mais à quoi est-ce que vous attribuez le succès de la région PACA, spécifiquement?

[**Yannick Le Magadure**]: Ben c'est la France...

[**Marc Bonnefoy**]: Déjà il y a des... c'est ce qu'on disait, des vecteurs d'image type lavande, avec les supports média, parce que ça entre guillemets, on y est pour rien, mais ça fait de l'image quoi hein...

[**Yannick Le Magadure**]: Il y a une image de la France qui est... enfin l'Europe et en particulier la France qui est euh... qui est assez notoire, notamment au travers les vins. L'image "vins et gastronomie" de la France euh... La France a une image, une image art de vivre et de romantisme sur le marché chinois hein... Au travers de Paris en particulier, donc initialement c'est Paris, euh... La France était associée à Paris et euh, au fur et à mesure que les... touristes...

[**Marc Bonnefoy**]: La tête de gondole c'est Paris.

[**Yannick Le Magadure**]: Au fur et à mesure que les touristes partent... que les touristes chinois partent à l'étranger, euh... ben ils connaissent de mieux en mieux euh...

[**Marc Bonnefoy**]: Ca s'élargit.

[**Yannick Le Magadure**]: Ils ont une vision de plus en plus... de moins en moins floue plutôt, de... de l'Europe, et en France il y a deux ou trois destinations qui sont juste derrière Paris.

[>**Question?**]: Et du coup...

[**Yannick Le Magadure**]: Paris c'est le... en termes de fréquentation des Chinois c'est peut-être euh...80% de la fréquentation chinoise qui est à Paris.

[>**Question?**]: Oui.

[**Yannick Le Magadure**]: Mais à côté de ça, il y a des destinations comme tout ce qui est lié au vin de façon générale, et en particulier le Bordeaux qui a du succès.

[**Marc Bonnefoy**]: Et l'histoire de la France, par exemple le Palais des Papes, des trucs comme ça...

[**Yannick Le Magadure**]: Euh, pas forcément! Pas forcément, ils sont un peu déconnectés quelques fois sur les aspects historiques.

[**Marc Bonnefoy**]: Historiques. Ce qu'on a sur des clientèles comme la Russie par exemple, ils sont très friands de l'histoire française, de Napoléon, donc il y a vraiment des cultures alors que chez les Asiatiques pas trop.

[**Yannick Le Magadure**]: Les Asiatiques beaucoup moins! En plus les Asiatiques quand ils sont en séjour, c'est... on trace quoi.

[>**Question?**]: Oui. Ca c'est surtout les groupes...

[**Yannick Le Magadure**]: Même en individuel ça se...ça....

[>**Question?**]: Oui c'est vrai que... Mais du coup un des objets de la thèse en fait c'est qu'effectivement on constate que euh... il y a une grosse partie de la fréquentation chinoise qui va à Paris, mais on remarque aussi depuis quelques années qu'il y a d'autres régions françaises qui...

[**Marc Bonnefoy**]: Ca rayonne un peu plus...

[>**Question?**]: Voilà, qui commencent à rayonner...

[**Yannick Le Magadure**]: Tout-à-fait.

[>**Question?**]: Et du coup l'enjeu c'est de comprendre ben... pourquoi euh... et comment est-ce-que cette diffusion euh... s'opère en fait.

[**Yannick Le Magadure**]: Ben c'est euh, l'envie... l'envie... l'envie...

[**Marc Bonnefoy**]: C'est les évolutions du marché.

[**Yannick Le Magadure**]: Oui, c'est le marché qui évolue, qui devient expert.

[**Marc Bonnefoy**]: Plus mature, plus...

[**Yannick Le Magadure**]: Donc l'envie ben d'aller au-delà de la porte d'entrée qui est Paris.

[>**Question?**]: D'accord.

[**Marc Bonnefoy**]: Donc les repeaters, après il y a les efforts aussi qui sont faits par exemple sur le shopping, sur des... Pour répondre à la demande aussi.

[**Yannick Le Magadure**]: Le shopping c'est un axe fort aussi de leur pratique touristique.

[>**Question?**]: Oui, le shopping, oui.

[**Yannick Le Magadure**]: Ca...ça, euh... les Chinois ils veulent acheter des produits de luxes, hein.

[>**Question?**]: Mais ça...ils iraient plutôt à Paris, pour faire ça, non? Plus que...

[**Yannick Le Magadure**]: Ben, on essaye de montrer aussi qu'on a des atouts en la matière, hein!

[>**Question?**]: D'accord.

[**Yannick Le Magadure**]: Sur Nice, sur Cannes, ils jouent beaucoup là-dessus. Ici on a un village de marques qui vient de se créer à Miramas.

[**Marc Bonnefoy**]: Il y a deux/trois là, le groupe qui est venu... la société qui est venue, avec je sais plus combien de salariés...

[**Yannick Le Magadure**]: Oui, il y a deux ans, sur Nice.

[**Marc Bonnefoy**]: Oui, il y a deux ans sur Nice. Il y a carrément un groupe chinois qui est venu avec je sais plus combien de salariés.

[>**Question?**]: Ah oui, 6400!

[**Yannick Le Magadure**]: Ils étaient 6000.

[**Marc Bonnefoy**]: Oui. C'est ça.

[>**Question?**]: 6400 personnes.

[**Yannick Le Magadure**]: Oui, oui, oui, c'est 6000 et quelques.

[>**Question?**]: Oui...

[**Marc Bonnefoy**]: Donc en fait c'est des, oui, c'est des approches comme ça qui font que ça s'étend petit à petit.

[**Yannick Le Magadure**]: Oui. Je vais devoir vous laisser là!

[>**Question?**]: D'accord!

[**Yannick Le Magadure**]: Parce que j'avais pas... j'avais pas prévu de...

[**Marc Bonnefoy**]: Après il y a des accords aussi au niveau des collectivités aussi. Le conseil régional, etc. Entre des villes et...

[**Yannick Le Magadure**]: Je vais dire à Susanne de venir prendre le relai.

[>**Question?**]: Merci beaucoup!

[**Yannick Le Magadure**]: Je vous en prie! Bon courage, au revoir!

[>**Question?**]: Merci, bonne journée au revoir!

[**Marc Bonnefoy**]: Donc ça c'est des choses aussi au niveau développement économique on essaye de garder des liens. C'est en plus du tourisme, donc ça fait des liens, ça permet de connaître des gens et ça peut faire aussi des effets euh...

[>**Question?**]: Alors effectivement c'est un truc qui avait été abordé quand j'avais fait l'entretien avec Madame Anouilh à l'office du tourisme, c'est vrai que ça s'inscrivait dans des trucs plus globaux aussi...

[**Marc Bonnefoy**]: Economiques, oui.

[>**Question?**]: Economiques...

[**Marc Bonnefoy**]: Attractivité territoriale, mais au sens économique.

[>**Question?**]: Oui, oui!

[**Marc Bonnefoy**]: Aujourd'hui ça se développe de plus en plus...

[>**Question?**]: Et elle m'expliquait que l'office de tourisme accompagnait des délégations avec des objectifs plus larges que le tourisme en fait, mais que du coup ça permettait aussi... euh...

[**Marc Bonnefoy**]: De faire du réseau de professionnels, de la prospection, et ensuite de relancer...

[>**Question?**]: Et ça c'est quelque chose qui se fait aussi à l'échelle régionale?

[**Marc Bonnefoy**]: Oui! Oui, oui. Il y a des accords d'ailleurs, quand Yannick disait qu'on était en Chine, il y a aussi une mission économique qui en plus du tourisme qui va aussi contacter les entreprises ou mettre en lien les entreprises de la région avec des industriels chinois etc. Donc l'idée c'est de pouvoir faire des échanges, euh... ou de savoir-faire, ou démarcher donc derrière ça crée aussi une dynamique de développement du marché sur le tourisme.

[>**Question?**]: Oui donc ça se fait quand même de façon...

[**Marc Bonnefoy**]: Oui après le rayonnement en France il est lié aussi à la diversité des territoires français et de leur attractivité, c'est pas forcément spécifique au marché chinois je pense. C'est tous les marchés qu'on démarche, il y a Paris qui est la tête de gondole, qui est le plus connu au niveau international et ensuite on essaye de vendre les autres territoires de la France en sachant qu'il y a... par exemple nous la lavande, c'est quelque chose qu'on n'a pas maîtrisé. Le symbole de la lavande en Chine, etc. c'est tout une logique ben... un petit peu télévisuelle, après il y a des croyances, je ne suis pas expert, Susanne pourra en parler mieux que moi je pense. Mais il y a vraiment des logiques qui sont des logiques image sur lesquelles nous on n'a pas trop d'influence mais par contre on en a en retour les bénéfices, ça c'est sûr! C'est pour ça qu'il faut travailler en accompagnement de ces...

[>**Question?**]: Oui, finalement plus s'adapter en fait à la demande, plutôt que de l'anticiper?

[**Marc Bonnefoy**]: Le problème en fait c'est l'anticiper ça veut dire qu'on a vraiment une grosse stratégie avec des gros moyens. Là aujourd'hui dans les collectivités, étant donné bon... euh le marché chinois c'est un marché parmi d'autres hein, puisqu'on a plus de 170 nationalités qui viennent, donc on peut pas travailler tous les marchés euh... voilà avec les moyens qu'on a aujourd'hui. Donc on est obligés de segmenter et en segmentant ben on a des budgets qui sont contraints donc on essaye d'avoir des opérations sur lesquelles on a les meilleurs retours sur investissement. Mais bon, on peut pas démultiplier, c'est ce que disait un petit peu Yannick. On est obligés d'adapter...

[>**Question?**]: Et donc vous expliquiez que le marché chinois c'était devenu un marché prioritaire, en termes d'investissement, par rapport aux autres...

[arrivée de Susanne Zürn-Seiller]

[>**Question?**]: Bonjour!

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Bonjour, désolée!

[**Marc Bonnefoy**]: Tu parles peut-être de la presse, et Yannick aussi il a une liste de TO chinois un peu spécialisés.

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Hum.

[**Marc Bonnefoy**]: Et puis euh, ben tu dis comment tu ressens le marché? Si...

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Comment je ressens le marché? [rires]

[**Marc Bonnefoy**]: Susanne a vécu cinq ans en Chine, c'est ça?

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Quatre ans.

[**Marc Bonnefoy**]: Quatre ans.

[>**Question?**]: D'accord, dans quelle ville?

[**Susanne Zürn-Seiller**]: A Pékin.

[>**Question?**]: D'accord. Moi j'ai bien aimé Pékin.

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Mais à une bonne époque : 96-2000

[>**Question?**]: Ah oui! Donc c'était même avant les Jeux Olympiques et tout!

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Oui, avant la grande ouverture de la Chine.

[>Question?]: Ah oui...!

[Susanne Zürn-Seiller]: Hum. Donc euh c'était une époque sympa parce que c'était encore la Chine [rires] }

[>Question?]: Je pense que ça a dû énormément changer depuis...

[Susanne Zürn-Seiller]: Impressionnant!

[>Question?]: Oui...

[Susanne Zürn-Seiller]: Ca n'a plus rien à voir. Je suis contente d'avoir pu découvrir la Chine à cette époque.

[>Question?]: D'accord!

[Susanne Zürn-Seiller]: C'était compliqué parce qu'on trouvait pas de lait, pas de fromage, euh... Pour trouver un frigo il fallait mettre 6 mois...

[>Question?]: Vous y étiez pour le travail?

[Susanne Zürn-Seiller]: Mon mari et moi je l'ai suivi, oui.

[>Question?]: D'accord ok.

[Susanne Zürn-Seiller]: Moi j'ai enseigné l'allemand au lycée français de Pékin.

[Marc Bonnefoy]: Son mari est un industriel français qui est implanté là-bas. Les grandes entreprises françaises qui s'implantent là-bas c'est des relais en termes de communication.

[Susanne Zürn-Seiller]: Joint-venture, il y en a beaucoup, oui. Bah il y a beaucoup... c'est Citroën qui est à Wuhan, non?

[Marc Bonnefoy]: Euh, oui je pense.

[Susanne Zürn-Seiller]: Il y a des grands relais.

[>Question?]: Et du coup c'est une expérience qui peut vous servir maintenant, pour ce qui est du tourisme chinois...

[Susanne Zürn-Seiller]: Oui, oui mais ça a tellement changé!

[>Question?]: Oui?

[Susanne Zürn-Seiller]: En 16 ans, c'est.... La Chine a mis la... comment on dit? La sixième vitesse? [rires] Pour avancer!

[Marc Bonnefoy]: La dixième!

[Susanne Zürn-Seiller]: C'est incroyable!

[>Question?]: Et vous avez observé quoi comme changements?

[Susanne Zürn-Seiller]: Bah euh quand j'y suis allée euh... les Chinois ils avaient pas de passeport, euh... les voyages à l'étranger euh... Ils vous arrêtaient dans le parc pour que vous leur parliez trois mots d'anglais, parce que euh, voilà...

[Marc Bonnefoy]: Ca aussi ça a contribué au développement, hein... tout ça...

[Susanne Zürn-Seiller]: Il y a presque une génération là, depuis le moment où moi j'ai quitté et euh... on a les premiers touristes de 20 ans!

[>Question?]: Oui!

[Susanne Zürn-Seiller]: Hein, donc euh ça fait 16 ans. Ca fait 20 ans que je suis partie!

[Marc Bonnefoy]: Les liaisons aériennes... il y a tout qui joue en fait. C'est pour ça que c'est pas.... on maîtrise pas tout hein! Non parce qu'on expliquait les facteurs de développement en fait et il y a plein de paramètres qui rentrent en considération.

[Susanne Zürn-Seiller]: Enormément de paramètres!

[Marc Bonnefoy]: Entre les passeports, les liaisons aériennes...

[Susanne Zürn-Seiller]: Les visas qui sont accordés en 48 heures aujourd'hui!

[>Question?]: Oui, oui!

**[Susanne Zürn-Seiller]:** Avant il fallait deux mois presque. Un mois et demi? Il y avait beaucoup de refus de la part des... Tu te souviens René Garcia? Le directeur qui a... qui a été contacté par la Chine, par le... Le gouvernement chinois, en disant euh... il y a beaucoup de Chinois qui ne rentrent plus chez eux, merci de nous indiquer les... les Chinois que vous avez reçus en accueil presse, en voyage euh... hein, parce que euh, voilà, euh, il faut retrouver leur trace!

**[Marc Bonnefoy]:** Ils partaient à l'étranger pour une mission et ils rentraient pas!

**[>Question?]:** Ah oui, c'était des gens qui venaient par exemple pour faire des educt'tours, ou des ?

**[Marc Bonnefoy]:** Oui...

**[Susanne Zürn-Seiller]:** En fait ils soupçonnaient, mais c'était voilà des gens qui voyageaient et qui restaient euh...

**[Marc Bonnefoy]:** Et qui voulaient plus rentrer chez eux! Ca date de combien de temps ça?

**[Susanne Zürn-Seiller]:** Ben de 20/25 ans.

**[Marc Bonnefoy]:** Voilà, c'est ça, on voit que ça a évolué complètement.

**[Susanne Zürn-Seiller]:** De 20/25 ans. Les étudiants chinois.... Moi j'ai des amis chinois, ils pourraient étudier... En fait il a fait son doctorat en France, il a des études en Chine. En Chine à l'époque, c'était les meilleurs étudiants qui partaient à Pékin, la grosse grosse sélection, on retenait quelques uns, ils pouvaient continuer leurs études.... Il a pu faire son doctorat en France, donc il avait pas encore de... de visa. Ensuite il a été embauché par Saint-Gobin. Saint-Gobin l'a fait travailler, etc. il a eu beaucoup de déplacements, Saint-Gobin a demandé si il voulait pas prendre la nationalité française, ou un double passeport en fait. Ils se sont arrangés pour qu'il ait le visa permanent, il n'a pas pu faire venir son épouse pendant ses études. Il fallait qu'il ait... je pense qu'il est français aujourd'hui, il fallait qu'il ait la nationalité française pour pouvoir faire venir son épouse.

**[>Question?]:** Aux yeux des autorités...

**[Susanne Zürn-Seiller]:** Aux yeux des Chinois.

**[>Question?]:** Aux yeux des autorités chinoises?

**[Susanne Zürn-Seiller]:** Voilà. Les Chinois voulaient pas que voilà. Nous à l'école française de Pékin, au lycée français de Pékin, les Chinois n'avaient pas le droit de venir au lycée français. Etudier au lycée français.

**[>Question?]:** C'était exclusivement pour les enfants étrangers.

**[Susanne Zürn-Seiller]:** Etrangers. Il y avait 46 nationalités mais il n'y avait pas de Chinois. Il y avait une exception, c'était un peu....

**[>Question?]:** L'exception c'était l'enfant de...

**[Susanne Zürn-Seiller]:** C'était l'enfant, il avait une tante à Lyon et euh...

**[>Question?]:** Ah!

**[Susanne Zürn-Seiller]:** Jusqu'à ce qu'il passe son bac...

**[Marc Bonnefoy]:** Ca ça joue beaucoup, le tourisme affinitaire aussi! Les communautés chinoises qui sont en France ont des liens avec le pays, et ça ça a aussi contribué au développement aussi du tourisme. Quand ça s'est ouvert, il y a eu beaucoup plus d'échanges entre les pays...

**[Susanne Zürn-Seiller]:** Oui, la diaspora qui du coup euh...

**[Marc Bonnefoy]:** Ca c'est caractéristique aussi du développement du tourisme, le côté affinitaire lié à des gens qui sont partis s'installer à un endroit et qui vont développer des niches de marché, mais qui font que ben c'est du bouche-à-oreille etc. Comme le tourisme d'affaires aussi, ou industriel hein! Les échanges qui font qu'à un moment donné ils voyagent, ils découvrent une destination et ils peuvent y revenir à titre...

[Susanne Zürn-Seiller]: Oui. Alors nous avons notamment à Marseille tous ces... Vous allez vers la gare

[>Question?]: Oui...

[Susanne Zürn-Seiller]: Euh... vous prenez la rue des Petites Maries, vous avez plein de grossistes de vêtements.

[>Question?]: D'accord...

[Marc Bonnefoy]: Comme à Paris.

[Susanne Zürn-Seiller]: Grossistes, semi-grossistes... Avant c'était des Français, des Magrébins, en fait voilà, c'était des gens qui [indistinct] . Aujourd'hui vous avez 9 sur 10, ce sont des Chinois. Ils viennent tous quasiment...

[Marc Bonnefoy]: Comme le Sentier c'est plutôt des Juifs aussi. Il y avait des Juifs qui étaient très présents aussi.

[Susanne Zürn-Seiller]: Absolument.

[Marc Bonnefoy]: Et là maintenant il y a des Chinois qui sont forts dans le...

[Susanne Zürn-Seiller]: Il y a des Chinois qui viennent tous d'une région euh... dans le sud de la Chine et donc ont développé des relations etc et c'est là que la dernière télévision a été... euh sur cette diaspora du sud de la Chine qui est installée ici. Donc ça donne envie, et... voilà! Moi quand je suis partie le petit tailleur qui habitait dans une pièce de 20m<sup>2</sup> m'a dit "Si vous voyez une possibilité pour moi, vous pouvez me faire signe, pour que je puisse venir en France?"

[Marc Bonnefoy]: C'est du développement territorial ça, ou pas?

[>Question?]: Comment?

[Marc Bonnefoy]: [rires] Je disais c'est du développement territorial ou pas?

[>Question?]: [rires]

[Marc Bonnefoy]: Non mais ça joue beaucoup hein! On se rend pas compte mais les relations humaines et notamment les ouvertures elles contribuent hein, à constituer des... des...des flux de populations et... et... sur des territoires aussi on le voit bien, hein!

[Susanne Zürn-Seiller]: Et les Chinois achètent beaucoup de sociétés!

[>Question?]: Oui!

[Susanne Zürn-Seiller]: Dans le monde, en fait... Notamment en Europe!

[Marc Bonnefoy]: Oui, c'est des gros investisseurs...

[Susanne Zürn-Seiller]: Un petit peu partout, un peu partout, hein! Ils ont déjà fait en Afrique, mais ils achètent beaucoup en Europe et ça aussi.

[>Question?]: Oui, ça contribue à véhiculer une image euh...

[Susanne Zürn-Seiller]: Ça contribue! A véhiculer l'image, et ça permet à... une ouverture, et voilà. [indistinct]

[>Question?]: Donc finalement ça rejoint ce que vous disiez, vous avez un... le CRT il a plutôt un rôle d'accompagnement en fait et d'appui aux professionnels qui s'intéressent à ce marché...

[Marc Bonnefoy]: Marketing. Nous on est plutôt sur marketing et tourisme en fait.

[>Question?]: Oui. Mais euh... Je voulais dire sur le plan touristique, plutôt que d'anticiper la demande en fait.

[Susanne Zürn-Seiller]: On fait de la stimulation, si vous voulez. On aide mais euh... Je veux dire, d'eux-mêmes, bien qu'ils voyagent beaucoup plus dans leur propre pays, encore hein...

[Marc Bonnefoy]: Après on travaille un petit peu sur la notoriété, mais c'est vrai que...

[Susanne Zürn-Seiller]: Nous on travaille sur la notoriété oui...



[**Marc Bonnefoy**]: On essaye de se faire connaître. Après c'est qu'on vous disait, on n'a pas énormément de moyens non plus pour faire de la télé et pour faire du gros media ou du gros buzz. Peut-être que tu peux parler un peu des demandes de presse que tu as? Et notamment de tout ce qui est, les petites expériences qu'expliquait Yannick sur les réseaux sociaux, ce qu'on a essayé de faire ou ce qu'on aimerait faire... Parce que là sur les demandes presse, c'est sûr que c'est plus... on les stimule un peu via Atout France, via les bureaux d'Atout France...

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Atout France, oui...

[**Marc Bonnefoy**]: Mais après sinon on est en accompagnement, effectivement, en fait. Donc là, les demandes presse ça a bien évolué?

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Là le ministère du tourisme a débloqué un budget supplémentaire à cause des attentats et... suite au... à la baisse des touristes...

[**Marc Bonnefoy**]: Entre 2015 et 2016, entre Paris, Bruxelles, Nice et tout ça...

[>**Question?**]: Vous avez observé une baisse, oui?

[**Marc Bonnefoy**]: Une baisse, oui. Et là c'est reparti en début d'année, là je vois que ça repart.

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Donc on a un budget supplémentaire et la semaine prochaine arrive un groupe de... de magazines très hauts de gamme, Le Figaro... [indistinct] pour un voyage de presse très culturel. Festivals, festivals de théâtre à Avignon, festival d'Aix, euh... les rencontres à Arles...

[**Marc Bonnefoy**]: Plutôt animation, pas patrimoine. Parce que Yannick a dit que le patrimoine c'était pas forcément ce qu'on vendait le plus.

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Alors là c'est vraiment les spectacles, mais euh...

[**Marc Bonnefoy**]: Oui, spectacles, arts vivants.

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Arts de vivre, mais vraiment... ils sont invités, c'est l'ambassade de France qui est mon contact, et ils font Avignon, Arles... Aix-en-Provence, Marseille...

[>**Question?**]: D'accord. Et c'est les journalistes qui vous ont demandé d'axer le...

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Non, c'est le budget débloqué par le ministère du tourisme, Atout France et l'ambassade ont dit "on va faire venir..." Alors normalement on fait pas d'accueil presse en juillet.

[>**Question?**]: En juillet?

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Non. On ne fait pas juillet/aout parce qu'on demande à nos prestataires des tarifs préférentiels, et on va pas bloquer un hôtel qui veut vendre sa chambre à 250€, à un tarif plafond de 135€.

[>**Question?**]: D'accord.

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Et en plus on pense que c'est pas une...

[**Marc Bonnefoy**]: Si ils veulent voir la lavande?

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Hum?

[**Marc Bonnefoy**]: Si ils veulent voir la lavande? Yannick disait ça...

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Oui ben là...

[**Marc Bonnefoy**]: T'es embêtée!

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Il y a des bus, déjà, hein! Tu peux aller ...

[**Marc Bonnefoy**]: Je pose des questions parce que je vois qu'on n'est pas opérationnels!

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Y'en a plein, y'en a plein qui sont lavande. Mais nous on... Nous on dit voilà, si vous voulez venir on peut vous soutenir un petit peu, mais on n'organise pas d'accueil presse. Là c'est exceptionnel, s'ils arrivent le... le 4, ils repartent le 9... début juillet ça va encore, mais disons 15 juillet-15 aout, normalement on essaye de ne pas faire d'accueil presse. Parce qu'on trouve que les conditions idéales ne sont pas données, euh pour un journaliste de se balader quand il fait 35, trop de monde...

[**Marc Bonnefoy**]: Trop de monde...

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Voilà, trop de chaleur, trop de...

[**Marc Bonnefoy**]: Mais globalement si tu regardes sur les 2/3 ans, ton évolution de la demande presse elle a fortement évolué ou pas? Et la typologie des journalistes ou des supports c'est quoi? Et les thématiques qu'on te demande ?

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Alors nous avec Atout France, c'est un peu compliqué, la Chine au début c'était beaucoup de demandes de la part des journalistes, aujourd'hui Atout France il y a le problème du billet d'avion. Un billet d'avion Pékin-Marseille coute 7...7/800 €, notre partenaire principal Air France, ne sponsorise plus les billets parce qu'ils vendent les billets sans problème, donc c'est lié à une campagne de communication qu'on mène sur la Chine. Donc si le CRT investit, j'en sais rien, entre 20 et 40 000 € sur une campagne de communication, Atout France est prêt à nous envoyer des journalistes.

[>**Question?**]: Alors j'ai pas bien compris comment ça fonctionnait...

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Ca c'est... oui, c'est un peu compliqué.

[>**Question?**]: Donc le CRT peut organiser une campagne de communication, donc par exemple inviter des journalistes...

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Non, une campagne de communication ça veut dire Atout France Chine, Atout France à Pékin, a un programme. Vous connaissez ce que fait Atout France?

[>**Question?**]: Oui.

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Vous savez un petit peu?

[>**Question?**]: Oui, oui, oui.

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Donc si Atout France ils sont à... Ils nous proposent tous les ans un certain nombre de...

[**Marc Bonnefoy**]: D'actions de communication

[**Susanne Zürn-Seiller**]: D'actions de communication, de...

[**Marc Bonnefoy**]: Sur les réseaux sociaux, sur du média presse écrite, presse...

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Workshop...

[**Marc Bonnefoy**]: Workshop

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Salons...

[**Marc Bonnefoy**]: Donc il y a plein d'actions qui sont possibles a priori d'après ce que je comprends, si on participe à une de ces actions, en contrepartie ils prennent en charge sur des educ'tour qu'on fera en région, une partie.

[>**Question?**]: D'accord, ok.

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Ils prennent en charge une partie, notamment les billets d'avion et la compagnie.

[**Marc Bonnefoy**]: Disons que les educ'tours par rapport à d'autres nationalités, c'est ce que j'essaye de comprendre, sur le marché chinois, ça coute plus cher parce qu'il y a des frais de transports.

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Tout-à-fait.

[>**Question?**]: Ah oui, d'accord!

[**Marc Bonnefoy**]: Les journalistes on leur paye... en fait, ils sont accueillis, ils payent rien, donc du départ jusqu'à...

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Nous on paye tout sur place.

[**Marc Bonnefoy**]: Et on paye tout sur place.

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Reste la question de l'acheminement.

[>**Question?**]: Air France ne sponsorise plus...

[Susanne Zürn-Seiller]: Air France ne sponsorise plus, Turkish Airlines...

[Marc Bonnefoy]: Air France c'est parce qu'il y a eu beaucoup de demandes et que finalement au bout d'un moment...

[Susanne Zürn-Seiller]: Ben oui, ils remplissent leurs avions! Les avions... Les avions sont remplis à 80/90% hein! Donc il n'y a pas de raison pour AirFrance de sponsoriser s'ils peuvent remplir les avions.

[Marc Bonnefoy]: Sinon sur les thématiques, en fait les demandes...

[Susanne Zürn-Seiller]: Les thématiques ont évolué oui et non, il y a toujours la lavande évidemment, c'est un des premiers sujets. Euh... et c'est vrai, elle a évolué dans le sens où ils veulent plus de rencontres. Avant ils voulaient plus de visites, une photo devant le palais, le champ, et ils repartaient.

[Marc Bonnefoy]: Ca suffisait...

[Susanne Zürn-Seiller]: Aujourd'hui ils veulent rencontrer des gens.

[>Question?]: D'accord. Et ça vous l'observez après au niveau des demandes des Tour-Opérateurs, par exemple?

[Marc Bonnefoy]: Non, des journalistes.

[Susanne Zürn-Seiller]: Les journalistes.

[>Question?]: Ah oui, donc ça c'est les journalistes, mais est-ce-que après c'est suivi par la demande du public chinois?

[Susanne Zürn-Seiller]: Il y a de tout, vous avez les... les affinitaires, les familles qui voyagent ici, moi je le vois à la gare St-Charles, hein, ils se renseignent en anglais sur le bus de Marseille à Arles, etc. C'est deux ou trois personnes, hein!

[Marc Bonnefoy]: Ils sont très indépendants les individuels, oui.

[Susanne Zürn-Seiller]: Souvent jeunes et parents. Très très souvent jeunes et parents.

[>Question?]: Oui c'est un truc que j'observe aussi.

[Susanne Zürn-Seiller]: Voilà. Ça c'est très très souvent le cas des individuels, donc des voyages individuels, ça c'est étonnant... Enfin c'est pas étonnant, c'est normal. Les parents ont mon âge et ils parlent pas anglais.

[>Question?]: Ils parlent pas anglais oui.

[Susanne Zürn-Seiller]: Puisqu'ils ont fait la... la partie euh...

[Marc Bonnefoy]: Communiste.

[Susanne Zürn-Seiller]: Culture... Oui, euh... comment ça s'appelait? Où les écoles étaient fermées en grande partie. La Révolution culturelle, voilà! Donc ils sont pas allés à l'école, pendant... Ils sont partis travailler dans les champs...

[Marc Bonnefoy]: Par contre ils voyagent comme les...

[Susanne Zürn-Seiller]: Ils voyagent avec les enfants.

[Marc Bonnefoy]: Ils voyagent avec les jeunes d'aujourd'hui.

[Susanne Zürn-Seiller]: Voilà. Ils voyagent avec les enfants.

[>Question?]: Oui, ça c'est un truc que vous observez? Ce... ce...

[Marc Bonnefoy]: Ca on le mesure... sur les études, tout ça, on le mesure pas, après c'est des gens qui sont un peu spécialisés, qui ont des contacts ou presse, ou des trucs... Mais bon si... si elle le dit, je pense qu'elle a une bonne vision des choses. Après nous on l'a pas forcément dans les études.

[>Question?]: C'est pas forcément quelque chose qui ressort dans les études?

[Marc Bonnefoy]: Non parce qu'on fait pas assez d'études sur cette clientèle, c'est ça le truc.

[>Question?]: D'accord.

**[Marc Bonnefoy]:** Les études les plus poussées elles sont sur Paris/Ile de France, hein.

**[>Question?]:** D'accord, ok.

**[Marc Bonnefoy]:** Après il y a Atout France qui a pas mal d'études à l'émission, un peu sur les attentes, les comportements, mais on est quand même sur des données de cadrage, euh... On n'a pas forcément tous les éléments qualitatifs, par contre le côté expérientiel/rencontre, ça c'est général à toutes les nationalités, hein! C'est-à-dire qu'aujourd'hui il faut du contenu, on n'est plus sur des logiques euh de tourisme découverte... bon après on a encore ceux qui font des circuits qui prennent la photo et qui repartent, mais on a de plus en plus d'attentes sur des rencontres, sur de l'expérience, des émotions... enfin tout ce qu'on a dans nos développements sur les marques touristiques, c'est les contenus aujourd'hui, on est là-dessus.

**[>Question?]:** Ca c'est pas propre aux Chinois, c'est vraiment global...

**[Susanne Zürn-Seiller]:** Non, c'est tout...

**[Marc Bonnefoy]:** C'est une demande globale... En fait on en veut... dans le côté satisfaction clientèle, en fait il y a vraiment un besoin de vacances, d'expériences. Dans l'expérience on peut tout mettre, ça peut être effectivement des produits de niche type "aller pêcher et ensuite faire la bouillabaisse avec un chef à Marseille"... C'est... c'est vraiment des... sur les accueils presse vous faites un peu, ça non?

**[Susanne Zürn-Seiller]:** On fait beaucoup ça!

**[Marc Bonnefoy]:** Voilà, sur les accueils presse ils essayent de faire rencontrer des... Un chef qui fait une cuisine ou un plat typique donc là il y a le partage...

**[Susanne Zürn-Seiller]:** Ils vont au marché, ils achètent des épices...

**[Marc Bonnefoy]:** Ils vont au marché, ils achètent les produits...

**[Susanne Zürn-Seiller]:** Ils vont chez lui...

**[Marc Bonnefoy]:** Donc ça c'est des trucs qui marchent très bien dans l'approche "demandes presse" et qu'on voit effectivement dans les attentes clientèles. Dans les différentes études.

**[>Question?]:** Donc oui, les attentes clientèles vont refléter euh... enfin vont suivre en fait après....

**[Marc Bonnefoy]:** Oui, alors après sur les volumes, c'est toujours pareil, quand on regarde les volumes, c'est pas... Je caricature parce qu'on a pas le chiffre exact, mais sur les volumes c'est pas 100% des touristes qui vont faire ça. Par contre la demande et les nouvelles attentes, elles sont là-dessus. Et souvent on appelle ça le tourisme de niche encore, parce que c'est pas le marché principal. Mais la tendance elle est, elle est... je veux dire on le voit sur un Airbnb, par exemple, qui est le produit phare type, où on passe d'une logique hébergement avec facilité de réservation euh... plateforme mondiale, visible partout, et puis maintenant ils sont dans le côté expérientiel, c'est à dire qu'il y a l'hébergement, mais ça suffit plus et on met en avant les hôtes, etc. Donc c'est les tendances de développement du tourisme aujourd'hui, tout le monde...

**[Susanne Zürn-Seiller]:** Générales...

**[Marc Bonnefoy]:** Générales, et tout le monde essaye de répondre à ça, voilà. Et que ça soit Paris, ou que ça soit la Côte-d'Azur ou d'autres régions en France.

**[>Question?]:** D'accord ok.

**[Marc Bonnefoy]:** Alors sur les thématiques des Chinois...

**[Susanne Zürn-Seiller]:** Bah les thématiques des Chinois c'est... ça reste... La Chine est un pays extrêmement peuplé, les villes elles font au minimum 20 millions d'habitants, donc est-ce qu'ils veulent la campagne?

**[Marc Bonnefoy]:** Marseille c'est la campagne!

**[Susanne Zürn-Seiller]:** Déjà Marseille c'est presque une petite ville pour eux.

[>Question?]: Ah oui! Oui, oui!

[Susanne Zürn-Seiller]: Prendre le bateau pour aller à Château d'If, pour eux, si le bateau est rempli, nous on... on souffle! Eux ils disent "mais c'est le bonheur!". Donc euh... voilà! Ils cherchent à... Evidemment ils cherchent les petits villages de charme, moi j'ai vu... j'ai un petit village, euh... J'habite un petit village entre Aix et Marseille [rires] Quand j'ai vu il y a 5/6 ans, la première voiture de location avec des Chinois et leurs appareils photos, j'ai dit "ça y est, c'est fini!". Donc ils cherchent, ils louent une voiture

[Marc Bonnefoy]: De l'authenticité...

[Susanne Zürn-Seiller]: Très compliqué pour eux... Très compliqué de louer une voiture... l'authenticité, ils sillonnent. Ca c'est le tourisme individuel.

[>Question?]: Pourquoi vous disiez que c'était compliqué de louer une voiture, pour eux?

[Susanne Zürn-Seiller]: Parce qu'ils ont le permis chinois.

[>Question?]: D'accord...

[Susanne Zürn-Seiller]: Et un permis chinois n'est pas accepté par un loueur de voitures donc euh... soit il a une autorisation, en fait un papier euh... qui lui est fourni en langue anglaise euh... qui dit que c'est l'équivalent... c'est assez compliqué, ça reste assez compliqué de louer une voiture pour un Chinois.

[>Question?]: D'accord.

[Susanne Zürn-Seiller]: Donc ils prennent souvent euh... par la diaspora ils prennent des étudiants chinois qui se déclarent guides, pour les amener à gauche, à droite.

[>Question?]: D'accord! Ah oui....

[Susanne Zürn-Seiller]: Ceux qui veulent voyager en individuel et les groupes il y en a plein, là! Vous allez dans les gorges du Verdon, euh... à Valensole, vous allez voir des bus de Chinois euh... Il y a beaucoup de départs réguliers au départ d'Aix, au départ d'Avignon pour visiter les champs de lavande.

[>Question?]: Oui, c'est ce que vous expliquiez aussi tout-à-l'heure...

[Marc Bonnefoy]: C'est quel type de TO qui fait ça? Tu les connais ou pas?

[Susanne Zürn-Seiller]: Ben nous c'est les réceptifs, c'est Provence Panorama, c'est... voilà...

[>Question?]: Ah oui alors les réceptifs...

[Marc Bonnefoy]: Là il y a eu un phénomène de mode des réceptifs. Sur le marché chinois... Que ce soit des Chinois qui se sont lancés là-dedans, soit des pseudo euh... Des Chinois mariés à des Françaises, ou des....

[Susanne Zürn-Seiller]: Transporteurs réceptifs qui ont embauché des Chinois.

[Marc Bonnefoy]: Il y en a eu plein, parce que comme le marché a explosé, tout le monde s'est dit "on peut travailler, on va faire venir, etc.". Par contre moi j'ai pas de recul encore sur... si ça marche...

[Susanne Zürn-Seiller]: Ca marche super bien.

[Marc Bonnefoy]: Bon ben ça marche super bien...

[>Question?]: Vous avez des noms de réceptifs?

[Susanne Zürn-Seiller]: Provence Panorama, Provence réservation...

[Marc Bonnefoy]: Qui sont où? Sur Marseille?

[Susanne Zürn-Seiller]: Qui sont à Avignon et Aix. Et Marseille ils sont rachetés... Et vous pouvez contacter M. Angelvin, qui est lavandiculteur sur le plateau de Valensole. Il reçoit des groupes de Chinois.

[>Question?]: Et il travaille sur...

[Susanne Zürn-Seiller]: Il est lavandiculteur et il cultive la lavande.

[**Marc Bonnefoy**]: Donc forcément il travaille sur les Chinois.

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Il a une ferme où il distille la lavande, plutôt le lavandin.

[>**Question?**]: Oui...

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Et il vend des savons à la lavande et il reçoit des groupes de Chinois.

[>**Question?**]: Sa ferme elle est basée dans quel...

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Près des gorges du Verdon.

[**Marc Bonnefoy**]: Alpes de haute Provence. Donc agences réceptives, on a ça? Sur les TO c'est quoi alors?

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Ben les TO ils sont souvent basés à Paris. C'est euh...

[**Marc Bonnefoy**]: Parce qu'il en a cité deux, Yannick là. City trip et...

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Ctrip?

[>**Question?**]: Ctrip et CITS?

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Ca c'est les gros TO chinois.

[>**Question?**]: Je me demandais lesquels est-ce que vous rencontrez?

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Lesquels on rencontre?

[>**Question?**]: Oui, quels tour-opérateurs euh... avec lesquels vous êtes en contact?

[**Marc Bonnefoy**]: Dans les opérations à l'étranger ou les trucs comme ça...

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Alors moi j'ai pas les contacts, mais je sais que... à Paris euh... il y en a...

[**Marc Bonnefoy**]: Atout France non?

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Non, non... je l'ai rencontré mais c'est pas mon domaine du coup je l'ai pas gardé... Euh... Valérie doit le connaître. Il est à Paris, c'est un grand, grand tour-operator...

[>**Question?**]: Ca doit être CITS peut-être?

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Non. Mais il travaille avec... En fait, lui il fait grossiste.

[>**Question?**]: D'accord...

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Ca veut dire lui il propose aux Tour-opérateurs en Chine, des programmes. C'est l'intermédiaire! Vous avez beaucoup, par exemple pour l'Inde pour avez beaucoup de grands tour-opérateurs en Angleterre à Londres, qui proposent direct. Donc en fait lui, il est ici, et... il envoie ses programmes aux agences.

[>**Question?**]: Aux agences...

[**Susanne Zürn-Seiller**]: En Chine.

[**Marc Bonnefoy**]: Donc c'est un intermédiaire en France, c'est ça?

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Lui il est Chinois, hein! Mais il est très très euh... il est très très connu. Il est très euh...

[**Marc Bonnefoy**]: L'autre fois je discutais avec celle d'Air France là, qui a quitté Air France...

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Oui...

[**Marc Bonnefoy**]: Parce que elle, elle a commencé à me tailler les... Et en fait elle m'a cité quelqu'un qui monopolisait les marchés.

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Oui, ça doit être lui.

[**Marc Bonnefoy**]: Ca doit être lui! Dans les agences réceptives ils sont beaucoup en concurrence donc il y a des... donc a priori cette société qui est quand même... qui fait...

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Qui est à Paris et qui... voilà, qui.. fait beaucoup beaucoup de volume. Beaucoup de groupes. Il est presque en...

[**Marc Bonnefoy**]: Incontournable, c'est ça?

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Oui...

[**Marc Bonnefoy**]: Oui il est dans le conseil, aussi, c'est ce qu'elle me disait. Donc c'est pour ça que quand tu dis que ça marche bien, je suis pas sûr non plus que tout le monde arrive à monter le business suffisamment en fait, hein.

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Ben... non, parce que Marie Wang, qui est mariée à un Chinois à Aix, c'est une petite agence réceptive, ils ont du mal à survivre... Eux ils font des groupes plutôt moyen/haut de gamme, très culturels, très euh... Et lui il a du mal, hein! Il a beaucoup de mal alors qu'il est chinois, qu'il est à Aix, qu'il parle couramment chinois, euh.... il a beaucoup beaucoup de mal!

[>**Question?**]: Oui donc il y a pas mal d'entreprises qui sont déjà...

[**Marc Bonnefoy**]: Implantées...

[**Susanne Zürn-Seiller**]: La Chine ça se passe pas... comme en Europe, c'est... Les négociations se passent pas comme chez nous, il faut savoir négocier avec un Chinois, il faut connaître sa...

[**Marc Bonnefoy**]: Culture...

[**Susanne Zürn-Seiller**]: C'est très compliqué! Alors les Chinois entre eux, normalement ça devrait marcher, pour Bruce, mais à mon avis il s'est un peu européenisé et euh...

[>**Question?**]: C'est un truc que vous observez, dans vos relations de travail avec les professionnels chinois? Avec les journalistes par exemple?

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Moi je suis pas trop concernée parce que c'est plus dans les affaires. Nous on les invite, ils sont ravis de venir découvrir. Euh... ils tiennent en règle générale leurs promesses, nous leur faisons remplir une fiche d'accueil, ça veut dire qu'on a leurs coordonnées, leur engagement, euh... Qu'est-ce qu'ils comptent mettre sur papier, le nombre de pages, etc. Donc en général j'ai pas de soucis là-dessus. Parce que euh... ils sont contents, ils sont pris en charge, et euh... Après c'est euh... Pour une société européenne, euh... qui n'a pas cette mentalité euh... ou qui n'a pas de Chinois, ça va être très très compliqué de percer sur le marché chinois.

[>**Question?**]: Pourquoi? C'est la barrière culturelle vous pensez? Ou la barrière de la langue, ou...

[**Susanne Zürn-Seiller**]: C'est une barrière culturelle, c'est.... C'est simplement comment les aborder et mettre au clair... Il y a beaucoup de sociétés en Chine qui ont fermé parce qu'ils sont pas tenus.

[>**Question?**]: Et par rapport aux touristes eux-mêmes, est-ce-que vous avez des retours de professionnels au sujet de ce marché? Est-ce-que c'est un marché avec lequel il est difficile de travailler? Est-ce-qu'il y a des choses spécifiques à faire pour les accueillir? Est-ce-que vous avez, voilà, des retours globalement des professionnels du tourisme?

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Ils sont très sensibles à la sécurité, donc euh... ils sont très euh... D'un côté ils sont très euh... très sûrs d'eux. Parce qu'ils disent "nous c'est un pays énorme, la Chine a beaucoup de ressources, etc." donc ils arrivent... En plus on leur dit que "vous êtes les meilleurs, vous êtes les plus grands, vous êtes les plus beaux", donc ça c'est un peu la démagogie en fait, que moi j'ai connue quand j'étais en Chine... Donc euh... et euh ils sont très sensibles, ils veulent qu'on les accueille vraiment euh... bien! Ils arrivent pas à l'hôtel pour qu'on leur remette les clés et leur dise "vous êtes chambre tant....". Ils ont besoin d'être encadrés.

[>**Question?**]: Un accueil personnalisé?

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Un accueil un peu plus personnalisé, après je... La Résidence du Vieux Port, un hôtel 4\* sur le Vieux Port, m'a dit, il a... il a fait une opération en Chine et "pof", il a eu un groupe de Chinois qui est arrivé quatre mois après.

[>**Question?**]: D'accord.

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Suite à cette opération. Donc c'était immédiat. Euh... Man m'a dit... Man est allé plusieurs fois avec nous en Chine, il m'a dit "ben j'avais une demande pour un couple de Chinois, ils arrivaient en hélicoptère, ils arrivaient en hélicoptère dans l'après-midi, ils avaient un dîner, ils

avaient un spa, ils prenaient leur petit-déjeuner, ils repartaient en hélicoptère le lendemain." C'est un 5\* étoiles, mais bon. C'est pas mal quand même!

[>Question?]: Oui! [rires]

[Susanne Zürn-Seiller]: C'est pas mal pour un hôtelier, euh... voilà!

[Marc Bonnefoy]: Et après les contraintes, c'est quoi les contraintes d'accueil? Accueil personnalisé?

[Susanne Zürn-Seiller]: Oui alors...

[Marc Bonnefoy]: Il y a des demandes spécifiques?

[Susanne Zürn-Seiller]: Pas de portrait de la famille dans les chambres.

[>Question?]: De portraits de la famille, de... ?

[Susanne Zürn-Seiller]: Oui, par exemple dans les châteaux, ils sont très superstitieux, donc...

[Marc Bonnefoy]: Ils sont superstitieux sur des trucs. Le quatre, le quatre...

[>Question?]: Ah oui, le numéro 4

[Susanne Zürn-Seiller]: Le numéro 4 c'est la mort, suivant comment c'est prononcé, c'est la mort.

[Marc Bonnefoy]: Le quatrième étage, les chambres 4, et tout ça, il faut pas.

[Susanne Zürn-Seiller]: Il faut pas, voilà. Pas de tableau du grand-père, il y a des châteaux avec beaucoup d'histoire.

[>Question?]: Ca j'étais pas au courant de l'histoire des portraits de famille dans les chambres, je connaissais pas.

[Susanne Zürn-Seiller]: Et pas de glace en face du lit, je crois.

[Marc Bonnefoy]: Pas de miroir?

[Susanne Zürn-Seiller]: Pas de miroir.

[>Question?]: Ca ça doit être du feng shui ou quelque chose comme ça...

[Marc Bonnefoy]: Sûrement, hein!

[Susanne Zürn-Seiller]: Voilà, il y a ces petites choses et euh...

[Marc Bonnefoy]: Les hôteliers en tiennent compte, un petit peu quand même. Ils sont obligés.

[Susanne Zürn-Seiller]: Oui, ils en tiennent compte, après le Chinois, euh, le croissant le matin et le café, euh, non pas du tout!

[>Question?]: Ca les intéresse pas, oui...

[Susanne Zürn-Seiller]: Il veut son salé, son sucré, sa... Il veut un vrai petit déjeuner comme chez lui!

[Marc Bonnefoy]: Hm, ils sont pas très tournés non plus, gastronomie locale.

[Susanne Zürn-Seiller]: Ils sont pas très... non, non.

[Marc Bonnefoy]: Il y a une partie qui commence, mais après j'ai l'impression que...

[Susanne Zürn-Seiller]: Voilà, ils connaissent pas très très très bien, mais euh... Et nous nos journalistes, il y a encore trois ans, quand ils venaient une semaine, à un moment donné, on les faisait manger chinois, parce qu'ils craquaient hein! Ils... euh, voilà.

[Marc Bonnefoy]: Pas assez d'ouverture d'esprit.

[Susanne Zürn-Seiller]: Après eux, ils attendent qu'il y ait de l'eau chaude en fait, une bouilloire dans leur chambre parce qu'ils voyagent avec leurs paquets de nouilles euh... et avec l'eau et chaude et voilà, hein! Et le thé pareil. Vous servez pas un repas à un Chinois de l'eau glacé, il a horreur de ça. Il faut de l'eau chaude. Donc ils commencent à s'y faire, les hôteliers.

[>Question?]: Oui, il y a un effort d'adaptation?

[Susanne Zürn-Seiller]: Nous on leur précise, là on leur est utiles.

[>Question?]: Oui, vous les accompagnez à ce niveau-là?

[Susanne Zürn-Seiller]: On les accompagne à ce niveau-là, quand on fait un accueil, quand on va dans un restaurant, on leur dit d'entrée "merci de proposer du thé. De la bière, et de l'eau chaude."



Ca nous est arrivé ici dans un restaurant, on met une carafe d'eau avec des glaçons à moitié remplie. Il boira pas ça.

[>Question?]: Oui, les Chinois ils ne vont pas aimer ça....

[Susanne Zürn-Seiller]: Donc les demandes ont évolué parce qu'ils veulent plus... Oui ils veulent plus du concret.

[>Question?]: Du concret, vous entendez... par "concret"...

[Susanne Zürn-Seiller]: Rencontres, euh... être plus euh... oui. Plus en contact.

[>Question?]: Donc ça c'est, les journalistes pour l'instant, ce que vous percevez...

[Susanne Zürn-Seiller]: Les journalistes ou même les individuels je pense.

[>Question?]: D'accord, ok. Et ça ça suit, ça rejoint les demandes du reste des autres marchés hein, c'est ça?

[Susanne Zürn-Seiller]: Oui. C'est une tendance.

[>Question?]: C'est une tendance euh... Comme vous disiez aussi avec Airbnb qui va accentuer l'expérience euh... du contact avec les autres et euh...

[Susanne Zürn-Seiller]: Du vécu. Après les Chinois sont très shopping, hein!

[>Question?]: Oui?

[Susanne Zürn-Seiller]: Pour l'instant encore, la Chine elle... elle met les quatre fers, mais euh...

[>Question?]: Comment ça les quatre fers?

[Susanne Zürn-Seiller]: Bah, la Chine aimerait bien qu'ils n'achètent pas que des marques françaises...

[>Question?]: Aaaaah!

[Susanne Zürn-Seiller]: Ils ont beaucoup de... ils ont [indistinct] c'est un créateur chinois, il fait de très très belles choses, ils ont du très bon travail aussi, hein!

[>Question?]: Oui...

[Susanne Zürn-Seiller]: Donc euh, ils voient pas d'un super bon œil que les marques françaises aient autant de succès...

[>Question?]: D'accord...

[Susanne Zürn-Seiller]: Quand un Chinois vient ici, il est obligé de ramener un cadeau.

[>Question?]: Pour sa famille...

[Susanne Zürn-Seiller]: Ca se fait pour sa famille, pour les amis, pour montrer qu'il a voyagé en Europe. Donc il en ramène et euh... il ramène des sacs Chanel, des sacs euh... voilà, français. Ils ont un budget achat qui est énorme, qui est presque autant que le budget voyage!

[>Question?]: Et donc quand vous disiez que la Chine freinait un peu à ce niveau-là, ça se repère à quoi?

[Susanne Zürn-Seiller]: Boh, j'ai lu des articles là-dessus, et ils disent euh... voilà, ils se positionnent... ils se positionnent parce que pour tous les grands magasins, toutes les grandes françaises, sont installées en Chine. Donc ils sont super taxés quand même.

[Marc Bonnefoy]: C'est ça, c'est d'ailleurs pour ça qu'ils achètent en voyage. C'est que les marques françaises là-bas elles sont très taxées.

[>Question?]: Oui, on leur rembourse la TVA ici.

[Susanne Zürn-Seiller]: Ici on leur rembourse la TVA, et le produit est déjà moins cher!

[>Question?]: Oui, aussi oui!

[Susanne Zürn-Seiller]: Parce que non seulement il est détaxé, en plus on lui remboursera la TVA.

[>Question?]: Donc c'est le fait que les produits soient très taxés en Chine, c'est ce qui explique le succès du shopping, ici...

[**Marc Bonnefoy**]: Oui, c'est sûr, c'est sûr, l'explication elle est là.

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Et la renommée que la France a.

[**Marc Bonnefoy**]: Elle est fiscale uniquement, et...

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Et la renommée!

[>**Question?**]: Et la renommée.

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Il faut avoir un sac... Moi quand je vais recevoir les journalistes, je pense pas qu'ils soient payés une fortune, ils ont tous un sac Longchamp.

[**Marc Bonnefoy**]: C'est la mode française, et le luxe....

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Enorme, énorme!

[>**Question?**]: Oui, c'est un truc que j'observe aussi, chez les Chinois que j'interroge...

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Oui oui!

[>**Question?**]: L'intérêt pour certaines marques, etc.

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Les sociétés qui faisaient voyager les Chinois, il y a... longtemps... de grandes sociétés françaises, qui les invitaient justement en France, pour les récompenser... Soit c'était des joint-venture, soit c'était les clients, ils les invitaient en France et ils leur donnaient un budget pour les cadeaux! Donc non seulement ils les invitaient et ils leur donnaient un budget!

[>**Question?**]: Ca c'était avant la signature des accords ADS, non? Les.... les accords...

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Je sais pas comment ils fonctionnent aujourd'hui, je suis plus dans ce milieu, mais quand j'étais en Chine je l'ai observé parce que euh... Nos amis qui travaillent dans ces grosses boîtes, ils amenaient les Chinois à Monaco et ils leur donnaient un budget "achats, souvenirs".

[>**Question?**]: D'accord!

[**Marc Bonnefoy**]: Il y a des évolutions. Là il y a une adaptation de l'offre commerciale aussi. De plus en plus on a le village de marques de Miramas, là McArthurGlen, qui s'est créé, donc là c'est pareil, les objectifs c'est de travailler sur la clientèle locale, mais aussi une clientèle touristique.

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Chinoise, Coréenne...

[**Marc Bonnefoy**]: Coréenne! Pour l'instant ils ont beaucoup de Coréens...

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Russe...

[**Marc Bonnefoy**]: Russe...

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Oui, oui, ils sont très demandeurs, ils nous proposent...

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Là c'est des produits internationaux, bon qui sont implantés localement parce qu'ils ont senti, comme c'est une destination touristique etc, ils ont... Donc eux leur objectif c'est bon, clientèle locale, française, mais aussi clientèle internationale.

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Absolument oui.

[**Marc Bonnefoy**]: Donc là il y a une adaptation de l'offre aussi, qui est une offre commerciale et pas une offre touristique au sens strict, parce qu'il n'y a pas d'hébergement, mais qui correspond vraiment à des attentes de clientèle. Je vois tous les hôteliers de la périphérie d'Arles, Avignon etc. tout autour de même Marseille, ils sont tous contents parce que pour leur clientèle ben là ils peuvent leur dire "là, vous allez là, vous avez une offre". Même si les centres-villes s'adaptent de plus en plus pour avoir certaines marques, très connues à l'internationale, on n'a pas toutes les marques non plus, que ce soit sur le tissu marseillais et commercial. Alors que sur des produits type euh... village de marques comme ça, on a vraiment des...

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Et ça c'est des groupes hein, moi je les ai vus en rentrant en France à la frontière suisse, entre la Suisse et l'Italie, il y a un genre de McArthurGlen et il y a des bus de Chinois qui s'arrêtent!

[>**Question?**]: Au village des marques?

[Susanne Zürn-Seiller]: Des marques oui.

[>Question?]: D'accord.

[Marc Bonnefoy]: C'est du prêt-à-porter, hein sur les marques euh... Mais ça il y en a à Paris, il y en a à Barcelone, il y en a un peu partout en Europe, hein!

[>Question?]: Oui, il y a la Vallée Village près de Disneyland à Paris

[Marc Bonnefoy]: Oui, c'est ça, oui... Marne-la-Vallée...

[Susanne Zürn-Seiller]: Oui, près de Valence... Nous on a maintenant McArthurGlen, qui a des représentants en Corée!

[Marc Bonnefoy]: Donc ça c'est des évolutions, c'est pas spécifique à la clientèle chinoise, c'est des évolutions aussi d'implantation de forme de commerce qui répondent aussi à des évolutions des attentes clientèles shopping, hein!

[>Question?]: [prend le nom "McArthurGlen" en note]

[Susanne Zürn-Seiller]: On a un contact si vous voulez. On peut vous envoyer le contact de la personne avec qui on est en contact.

[>Question?]: Je veux bien, oui!

[Marc Bonnefoy]: Sur les réseaux sociaux, qu'est-ce que vous avez fait?

[Susanne Zürn-Seiller]: Alors... qu'est-ce qu'on a fait sur les réseaux sociaux, euh... Comment on a commencé? Il y a 6/7 ans? Euh... je sais plus, j'ai plus tellement l'historique. On a travaillé avec des étudiants chinois.

[>Question?]: Oui? C'est ce que votre collègue a dit tout-à-l'heure.

[Susanne Zürn-Seiller]: Voilà, donc euh... On a travaillé avec des étudiants chinois, alors... C'est une jeune chinoise qui faisait des études en France, qui nous animait les réseaux sociaux. C'est Atout France qui nous a aidés (Atout France Chine) qui nous a aidés à... à ouvrir Weibo, à créer un compte Sina Weibo et ouvrir un compte WeChat. C'est les étudiants qui ont animé ces réseaux sociaux sur une régularité d'un à deux posts par semaine. Avec du contenu euh... du contenu très générique au début. En fait voilà, qu'est-ce que c'est la Provence, euh... géographie, les villes... tout ce qu'il faut aller visiter, ponctué de manifestations ponctuelles, et là il y avait des questions sur la lavande, la floraison de lavande, comment y accéder, comment y aller au départ de Marseille, au départ d'Aix, etc. Donc ils ont fait... on appelle ça une technique, euh le problème c'est que euh... bon, il y avait... c'est une question stratégique, une question... donc on a changé, ils sont repartis, ça a été pris en charge par un autre étudiant, et euh... la dernière fois par une agence qui est à Paris...

[>Question?]: J'en ai entendu parler, je crois de cette agence.

[Susanne Zürn-Seiller]: et qui est spécialisée sur les réseaux sociaux chinois. Et nous avons travaillé un an avec eux. Ils ont eu un contrat d'un an. Ils ont remporté un contrat d'un an, euh... donc avec une animation très très régulière etc. Bon, changement de direction, abandon du projet, et là, ma collègue Mélodie et [prénom indistinct] la webmaster travaillent à nouveau sur un cahier des charges pour l'animation des réseaux sociaux chinois.

[>Question?]: D'accord! Oui, c'est euh, je crois que votre collègue disait que effectivement pour l'année prochaine, il y avait quelque chose en projet euh...

[Susanne Zürn-Seiller]: Voilà, il y a un projet. Le problème c'est que pour beaucoup de sociétés et d'offices de tourisme, un peu comme nous, hein! Ils font un compte, l'abandonnent, le laissent en sommeil, le reprennent et vous perdez les internautes, ce qui est tout à fait normal. Normalement, quand on ouvre un compte, il faut l'animer.

[>Question?]: C'est vraiment sur la durée quoi, c'est un...

[Susanne Zürn-Seiller]: Sur la durée.

[>Question?]: C'est de la longue haleine quoi.

[Susanne Zürn-Seiller]: Voilà. Voilà.

[>Question?]: D'accord. Et euh... alors ce que j'ai vu, c'est que... Alors je crois que c'est le CRT Côte-d'Azur qui est assez actif là-dessus, aussi, euh... et eux je crois qu'ils ont fait des coopérations avec des célébrités euh... chinoises... euh... je crois qu'ils... enfin je sais plus exactement ce qu'on m'avait expliqué, mais en gros voilà, ils ont... ils font appel un peu à des... des gens qui vont lancer des tendances, des bloggeurs, des influenceurs... et est-ce que c'est quelque chose qui est envisagé euh...

[Susanne Zürn-Seiller]: Il faut tout envisager. Dans les réseaux sociaux, il faut tout envisager, ils sont très très people, hein les Chinois! Donc euh... C'est un peu compliqué de joindre ces personnes, mais... Oui, il faut tout envisager, il faut avoir des... A mon avis il faut avoir des ambassadeurs, justement qui interviennent et qui peuvent nous aider. Et je pense qu'il faut même impliquer la diaspora, les étudiants, on a beaucoup beaucoup d'étudiants en Provence, en fait en région... Chinois... euh... c'est un gros travail, mais c'est un gros travail de sensibilisation etc. Non, non je pense qu'il faut le faire, hein... par contre il faut être crédible, donc euh... nous on a un compte officiel Comité Régional du Tourisme, en fait ça s'appelle pas comme ça, mais euh, "Provence", on est crédible parce qu'on est quelque chose d'officiel et pas... voilà. On a tenu à ce que ce soit vraiment officiel, euh... voilà et il y a des développements à faire, mais euh... vous ne pouvez le faire qu'avec un Chinois, parce qu'il faut qu'il parle avec son cœur de Chinois, vous pouvez pas faire une traduction, vous ne pouvez pas demander à quelqu'un de traduire, c'est pas possible, donc euh, ça implique une... de gros efforts, de gros moyens, même! Par contre, aujourd'hui WeChat, le Chinois il achète le [indistinct] il achète, il peut tout acheter, il peut acheter son billet d'entrée, son musée, sa... sa voiture de location, c'est formidable! Je veux dire c'est incroyable!

[>Question?]: Et ça, oui ça... après c'est au CRT de savoir exploiter euh...

[Susanne Zürn-Seiller]: Oui, mais ça veut dire... c'est un marché parmi euh... le CRT travaille quasiment tous les marchés lointains, donc il faut... faut voir, euh...

[>Question?]: Oui après c'est vrai que y'a pas que le...

[Susanne Zürn-Seiller]: Alors ce qu'on a fait nous, c'est que on a sollicité tous les partenaires (et d'ailleurs les partenaires étaient contents, ils attendent le CRT là-dessus) en disant ça sert à rien que chaque office ait son propre compte etc, il vaut qu'il y en ait un compte, sur lequel, chacun donne de l'input, et ensuite on communique. Mais là aussi, c'est un grand travail de coordination et voilà... mais ce qui me semble logique, et je reste là-dessus, au lieu d'avoir euh... quarante comptes ici en Provence euh... Toulon, Marseille, Aix-en-Provence, Cavillon, Lubéron... Parce que vous avez les villes, mais vous avez aussi les micro-régions, il vaut mieux avoir un compte et qu'on le co-finance et que ça soit un compte qui soit animé par l'ensemble. Que la matière vienne de l'ensemble des partenaires.

[>Question?]: Et autrement en termes de... Vous avez d'autres actions comme ça de coopérations, avec des euh organismes locaux, des offices de tourisme...

[Susanne Zürn-Seiller]: On fait beaucoup de coopérations, toutes nos actions sont en coopération avec euh... avec les partenaires. Un accueil presse... un workshop, un déplacement, une mission presse en Chine, on l'a fait avec la Côte d'Azur en octobre, toutes ces opérations sont en partenariat. On fait rien tout seul.

[>Question?]: D'accord, ok.

[Susanne Zürn-Seiller]: On fait rien tout seul. Et d'ailleurs c'est bien, je veux dire, il y a ...

[Marc Bonnefoy]: Plus le territoire il est large, et plus il y a de partenaires. Par exemple sur Paris, c'est plus concentré. Nous au niveau territorial on a des enjeux de répartition... C'est ça aussi.

[Susanne Zürn-Seiller]: Oui.

[Marc Bonnefoy]: A la différence d'autres régions, où un local comme Nice, nous on a des enjeux de rayonner un peu plus au niveau des territoires.

[>Question?]: Pour ce qui est du marché chinois ça reste quand même relativement localisé en termes de fréquentation, ou pas?

[Marc Bonnefoy]: Ben en fait ça dépend de ce que vous voulez dire. En termes de localisation, c'est pas de la localisation, ça peut être du saut de puce en fait, c'est ça. C'est à dire, c'est pas du séjour à un endroit, c'est plusieurs séjours soit dans des villes, soit les champs de lavande après... donc c'est des combinaisons de séjours et ça, moi j'ai pas le détail des itinéraires types, ça on n'a pas...

[Susanne Zürn-Seiller]: Des itinéraires types?

[Marc Bonnefoy]: Oui, les itinéraires types...

[Susanne Zürn-Seiller]: Il faut encore différencier entre ce que fait le groupe, euh... l'autocar...

[Marc Bonnefoy]: Et les individuels

[Susanne Zürn-Seiller]: Et l'individuel.

[>Question?]: Oui!

[Marc Bonnefoy]: Oui mais on a quand même des points de chute euh... Nous il y a ceux qu'on met en avant, c'est à dire qu'on met en avant les offres euh des villes, des villages, plutôt art de vivre, les champs de lavande,... C'est ça?

[Susanne Zürn-Seiller]: Ben ils font Avignon, ils font Arles, ils font Marseille, mais ils feront pas... L'autocar... le groupe (et là encore il faut différencier, il y a tellement de...) , il y en a qui font l'Italie, la France,... L'Italie, la France,... l'Espagne. Il y en a qui vont vous faire l'Allemagne, l'Italie, la France. Il y en a qui vont vous faire la Suisse, euh... l'Italie, et partir de l'autre côté. Il y en a même qui... c'est incroyable, aujourd'hui les Chinois ont les voit partout au monde. C'est incroyable.

[Marc Bonnefoy]: Il y en a qui arrivent par les hubs, il y en a qui arrivent...

[Susanne Zürn-Seiller]: Il y en a qui arrivent par Frankfort

[Marc Bonnefoy]: Il y en a qui arrivent par Frankfort, d'autres de Turquie,... C'est ça en fait.

[Susanne Zürn-Seiller]: C'est le nombre! C'est le nombre!

[>Question?]: Et euh, est-ce-que vous trouvez que les pratiques des individuels divergent vraiment beaucoup euh de celles des groupes? Enfin, peut-être pas les pratiques, mais les.. les lieux visités on va dire. Les étapes, et tout...

[Marc Bonnefoy]: Les lieux, les thématiques...

[Susanne Zürn-Seiller]: Qingwen, qui était notre stagiaire, qui a fait des études de journalisme en France, a fait venir sa maman.

[>Question?]: Oui...

[Susanne Zürn-Seiller]: Il a fait en deux semaines, un voyage monstrueux. Ils ont fait le sud de la France, ils ont fait l'Italie, ils ont fait la Suisse, ils ont fait l'Allemagne, et ils revenaient ici.

[Marc Bonnefoy]: 15 jours.

[>Question?]: Juste tous les deux?

[Susanne Zürn-Seiller]: En 15 jours.

[>Question?]: A deux, enfin le...le... l'étudiant et...

[Susanne Zürn-Seiller]: Parce qu'il s'est dit "ma maman vient, il faut que je lui montre un maximum de l'Europe. C'est encore, même pour certains individuels, le cas.

[>Question?]: Oui, donc ça diverge pas tant que ça, finalement.

[Marc Bonnefoy]: En fait il y a les... enfin d'après ce que je comprends, j'interprète, il y a les deux. Il y a encore ceux qui font les incontournables, c'est à dire qu'ils viennent à Paris après ils font la Côte

d'Azur, le Mont Blanc, (enfin je caricature) et des trucs qu'il faut voir absolument sur des délais très courts...

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Et les repeaters!

[**Marc Bonnefoy**]: Après on a de plus en plus de repeaters, et on a de plus en plus, d'après ce que je comprends, d'individuels qui sont capables de se débrouiller seuls, de rechercher des contenus, de l'expérientiel, etc. Donc ça... en fait ça se diversifie beaucoup, mais je pense qu'on a encore le gros qui est sur le truc "séjour Europe" et points de chute.

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Mais demandez à ce tour-opérateur, je vous... on repassera par le bureau de Valérie.

[>**Question?**]: Et alors vous parliez des repeaters?

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Ceux qui sont venus une première fois avec un groupe et qui disent "je retourne et là cette fois-ci, je reste... "

[**Marc Bonnefoy**]: Je sais pas...

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Mais on n'a pas les chiffres, hein...

[**Marc Bonnefoy**]: Paris, Paris a les chiffres.

[>**Question?**]: Paris? Le CRT de Paris?

[**Marc Bonnefoy**]: Ile de France, qui font de grosses enquêtes à l'aéroport de Paris et Train, et c'est les meilleurs chiffres qu'il y a aujourd'hui. Enfin moi je vous ferai passer ce qu'on a sur Atout France et...

[>**Question?**]: Oui, moi je sais qu'à une époque il y avait la DGE qui publiait des enquêtes hôtelières et euh... depuis 2013, il y a plus rien!

[**Marc Bonnefoy**]: Les enquêtes hôtels, c'est l'INSEE.

[>**Question?**]: C'est l'INSEE, oui...

[**Marc Bonnefoy**]: La DGE c'est l'enquête aux frontières.

[>**Question?**]: D'accord!

[**Marc Bonnefoy**]: Je peux vous donner tous les liens, en fait il faut aller sur le site de la DGE, aller dans la rubrique "tourisme" et il y a... en fait c'est les "4 pages" en fait. La dernière c'est celle de 2015, parce que les chiffres de 2016 ils sont pas encore sortis, donc là on a des évolutions, des origines... Donc on a le global France des touristes qui sont venus en France.

[>**Question?**]: D'accord.

[**Marc Bonnefoy**]: Avec les durées de séjour, par contre on n'a pas de caractéristiques de la clientèle chinoise dans ces données-là. Les éléments caractéristiques de la clientèle chinoise c'est plutôt des données Atout France, donc ça moi je vous ferai passer des fiches marché qu'on a nous, à partir de données d'Atout France, plus quelques éléments de volimétrie du marché en local. Parce que là on n'a pas tous les éléments. Et après si on voulait plus de détails sur les profils, à ce jour nous on a fait une étude avec Altimax il y a... 2/3 ans, mais bon qui était... on n'avait pas mis beaucoup de budget donc on a des aperçus mais les volumes et les caractéristiques on n'est pas sûr d'avoir tous les profils. Les meilleures approches profils c'est l'étude de Paris parce qu'ils mettent beaucoup d'argent et ils ont tous les... donc là c'est le CRT Ile de France pro, il faut aller sur le site et euh... notamment il y a un document qui s'appelle "Repères", qui est publié chaque année dans lequel il y a beaucoup d'éléments, donc on a les profils, c'est à dire les durées de séjour etc. Bon, c'est vrai que c'est Paris.

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Moi je peux vous envoyer quelques adresses de professionnels qui travaillent avec des Chinois.

[>**Question?**]: Ca m'intéresse beaucoup aussi, oui!

[**Susanne Zürn-Seiller**]: Donc vous les contactez de notre part.

[>Question?]: Oui!

[Susanne Zürn-Seiller]: Je suis désolée, il faut que j'y aille, il faut que je boucle mon accueil presse festival, chinois. Elle part demain de Pékin et euh... il y a encore de points ouverts... à confirmer. Est-ce-que vous avez des questions précises, sinon?

[>Question?]: La plupart des sujets ont été couverts... Après c'était aussi sur les freins, les freins au développement du marché chinois, etc.

[Susanne Zürn-Seiller]: Ben les freins c'est la langue, hein...

[>Question?]: La langue, oui...

[Marc Bonnefoy]: L'administratif avec les passeports tout ça, ça c'est... il faut être très vigilant, les problèmes de sécurité

[Susanne Zürn-Seiller]: La sécurité, très très important... La sécurité... alors c'est vrai, les vols. Un Chinois qui...

[>Question?]: Les pick-pockets et tout?

[Marc Bonnefoy]: Oui, ça c'est paru dans la presse. Sur Paris, tous les Chinois agressés et tout ça c'est...

[Susanne Zürn-Seiller]: Il y a eu beaucoup d'agressions de Chinois à Paris et d'ailleurs il y a des Chinois qui m'en ont parlé... Ah non, c'est les Japonais qui m'en ont parlé, en disant que, ils ont vu qu'il y avait beaucoup d'agressions de Chinois...

[Marc Bonnefoy]: Donc la sécurité est très importante.

[>Question?]: Et... alors aussi il y a eu les attentats qui ont provoqué une baisse, mais là ça repart... Et euh... en termes de perspectives d'évolution, vous voyez ça comment?

[Susanne Zürn-Seiller]: Ah moi je pense qu'elle est ouverte! [rires]

[>Question?]: Est-ce-que vous pensez qu'il y a des... des segments de public qui vont peut-être prendre le dessus, ou euh... des pratiques aussi qui vont peut-être disparaître et d'autres qui vont se développer, ou euh...

[Marc Bonnefoy]: Mon point de vue c'est que c'est très ouvert, avec un fort potentiel, bon après tous ces risques et tous les risques qu'on a donnés, il faut être hyper vigilants, parce que c'est un marché qui est ouvert, pas que sur l'Europe et sur la France, c'est un marché qui est ouvert à toutes les destinations et les destinations concurrentes..., même chez eux on le voit bien hein, les implantations des entreprises françaises, même les stations de montagne qui créent des stations de ski en Chine etc. donc il y a un gros potentiel en interne, et dans tous les développements de tourisme c'est d'abord la zone domestique qui se développe, la zone internationale ça c'est caractéristique des développements touristiques, donc il faut être très vigilants à ça. Par contre c'est vrai que c'est très ouvert, mais moi je pense que les évolutions de demande, je pense euh... je pense qu'on aura encore une demande un peu classique type "itinérante, groupes", euh ben qui va continuer à croître et de la demande individuelle euh... ou mixte, ou euh... qui va se développer avec des repeaters peut-être qui vont avoir d'autres formes de... Mais bon après c'est vrai qu'on n'est pas trop sur des aspects stratégie...

[Susanne Zürn-Seiller]: Les mariages, mais bon c'est... en fait c'est plus euh...

[Marc Bonnefoy]: Il y a les mariages aussi, mais bon... c'est de la niche ça.

[Susanne Zürn-Seiller]: C'est de la niche et euh... c'est pas... c'est pas... C'est plus du show.

[Marc Bonnefoy]: En fait on peut faire beaucoup de choses, après c'est... tout dépend comment on le travaille et ... les partenariats qu'on arrive à ficeler ou pas. Moi c'est comme ça que je vois les choses, mais bon après...

[Susanne Zürn-Seiller]: Oui tout à fait. Il faut que les partenaires soient prêts à... à offrir un petit déjeuner,... Il y a l'hôtel Le Pignonnet, hein!

[Marc Bonnefoy]: C'est à Aix en Provence.

[Susanne Zürn-Seiller]: Mais euh... la jeune femme elle est... elle a vécu... Non pas Pignonnet, pardon. C'est Aix-en-Provence aussi... qui est dans la zone Les Milles.

[Marc Bonnefoy]: Renaissance? Non, pas le nouveau?

[Susanne Zürn-Seiller]: Non, non, qui est dans la zone Les Milles

[Marc Bonnefoy]: C'est quoi comme offre, qu'elle a? Explique-nous le...

[Susanne Zürn-Seiller]: Avec le chef Pierre Boule.

[Marc Bonnefoy]: Euh... ouais...

[Susanne Zürn-Seiller]: Il y a un hôtel 4\*, la jeune femme a vécu... elle parle couramment le chinois, elle a vécu en Chine et elle propose un journal en chinois au petit déjeuner.

[>Question?]: Et ça c'est un truc qui est apprécié

[Susanne Zürn-Seiller]: Absolument.

[>Question?]: Et vous pensez que ça va dépendre aussi de ça, de la mobilisation des professionnels?

[Susanne Zürn-Seiller]: Je pense qu'elle a plus de facilités à... elle était à une seule mission pro-presse en Chine et elle a fait sa présentation en chinois, voilà, donc euh...

[Marc Bonnefoy]: personnalisation de l'accueil, c'est ça en fait.

[>Question?]: D'accord. Donc ça c'est les tendances émergentes...

[Susanne Zürn-Seiller]: Je peux vous donner les coordonnées aussi de cet hôtel.

[Marc Bonnefoy]: C'est les améliorations. Ca moi je vois plus un avantage euh.. enfin, en satisfaction client.

[Susanne Zürn-Seiller]: Satisfaction mais en même temps ça aide à vendre son établissement.

[Marc Bonnefoy]: Après ça crée du bouche à oreille des repeaters et ça crée de la recommandation.

[Susanne Zürn-Seiller]: Bien sûr.

[Marc Bonnefoy]: C'est ça. Je pense ce qu'on a dit, enfin ce que disent notamment Marie là, justement de l'agence, c'est qu'elle critique en disant on a trop travaillé sur cette clientèle euh de premier contact en la faisant venir et puis on travaille très peu sur les repeaters. Donc là je pense qu'il y a un vrai enjeu de travailler sur les repeaters. Alors en sachant que sur les repeaters c'est pas tous qu'ils vont revenir. Mais notamment il y a l'enjeu effectivement de d'accueil personnalisé comme ça, parce que dans toutes les clientèles c'est plus on réussit l'expérience séjour et plus derrière il y a de la recommandation.

[Susanne Zürn-Seiller]: Le bouche-à-oreille est extrêmement important!

[Marc Bonnefoy]: Le bouche-à-oreille, c'est-à-dire satisfaction importante et qui entraîne recommandation.

[>Question?]: Et ça c'est un truc que vous observez particulièrement pour le marché chinois? Ce phénomène de bouche-à-oreille et...?

[Marc Bonnefoy]: Moi je pense (alors là il faut regarder sur l'étude euh.. Paris) , parce que je pense que les taux de recommandations, je crois qu'il y a des différences selon les marchés...

[Susanne Zürn-Seiller]: Oui.

[Marc Bonnefoy]: L'intérêt c'est de regarder justement les taux de recommandation et les taux de satisfaction "marché chinois" par rapport à d'autres marchés lointains.

[Susanne Zürn-Seiller]: Et les réseaux sociaux qui jouent leur rôle, qui ont leur rôle, là-dedans.

[Marc Bonnefoy]: Alors ça après sur Trip Advisor et tout, moi je



[Susanne Zürn-Seiller]: Oui mais beaucoup plus par exemple que le marché allemand!

[Marc Bonnefoy]: Trip Advisor sur la Chine ils sont pas bons!

[Susanne Zürn-Seiller]: Non!

[Marc Bonnefoy]: L'autre fois c'est ce qu'on disait

[Susanne Zürn-Seiller]: Ah non mais Trip Advisor peut pas rentrer en Chine, il y a un pare-feux, donc Trip Advisor peut pas rentrer!

[Marc Bonnefoy]: Après sur des sites comme ça où on peut regarder un peu ce qui se passe en termes de retours client, avis, et savoir effectivement ce qui se passe. On n'a pas forcément tous les retours des...

[Susanne Zürn-Seiller]: Vous avez un compte WeChat?

[>Question?]: Oui!

[Marc Bonnefoy]: Qu'est-ce que tu voulais faire sur WeChat?

[Susanne Zürn-Seiller]: C'est pas moi qui fais, c'est Mélodie, et Béryl qui vont continuer à animer et donc sensibiliser en fait, dans chaque site par exemple ils font un QR Code.

[>Question?]: Après ce qui m'intéressait c'était aussi de savoir comment vous travailliez au service études et observation, quelle méthodologie vous utilisiez...

[Marc Bonnefoy]: Ben ça c'est compliqué parce qu'en fait, en observation en France, c'est pour ça que vous arrivez pas à trouver les infos, c'est qu'il y avait des dispositifs un peu anciens mais qui n'ont pas été pérennisés faute de moyens etc. Les outils nationaux comme l'enquête Eve, on met des moyens dessus, mais ils sont pas suffisants donc on a des chiffres de cadrage, qui sont produits essentiellement par la Banque de France, pour des comptes publics en fait. Par contre on a énormément de mal à avoir des données plus fines, marketing, territorialisées, etc. donc voilà. Donc ça c'est un premier constat, c'est pour ça qu'on jongle sur des outils type hébergement qui sont faits avec l'INSEE donc l'hôtellerie on couvre à peu près bien, après les notions de... d'origine géographique, c'est quelque chose qui est très dur à qualifier. De la part des clientèles déjà ils répondent pas forcément aux questionnaires ou sur les... à la précision des questionnaires et du point de vue des professionnels, les hôteliers ne qualifient pas toujours les origines géographiques encore aujourd'hui, même si bon, quand on est dans l'hôtellerie haut de gamme ou dans de l'hôtellerie de chaîne, c'est standardisé etc. Mais par contre vu la diversité des parcs qu'on a aujourd'hui, on n'a pas tout, et voilà. Et après, y'a des logiques aussi type Airbnb tout ça, où là aujourd'hui il y a des données qui existent, mais on n'a pas forcément accès donc du coup on a un champ d'observation qui fait qu'on confronte plusieurs types d'outils et qu'on a des informations parcellaires qu'on essaie de recouper. Mais sinon après on n'a pas forcément tous les... toutes les stats précises sur... voilà. Et après on travaille aussi avec Atout France qui est beaucoup sur la donnée à l'émission. C'est plutôt des données marchés, donc souvent... alors ça c'est pareil, je sais pas sur la Chine, mais ils pouvaient avoir des données spécifiques pour le tourisme chinois et notamment le nombre de Chinois qui partent à l'international. Par rapport au nombre de Chinois. Donc ça c'est des éclairages qui sont intéressants et notamment les évolutions, pour voir si le tourisme international hors Asie par exemple, progresse ou pas donc là c'est plutôt Atout France qui fait ce travail-là, qui nous met à disposition de temps en temps des données. Alors parfois on n'a pas forcément des données évolutions, on a des notes de veille, en fait, qui sont des informations ponctuelles comme ça qui peuvent nous donner des infos.

[>Question?]: D'accord ok.

[Marc Bonnefoy]: Donc là on combine ça après, l'idéal bon après il y a d'autres... Il y a la téléphonie mobile aussi, mais bon sur le marché chinois on n'est pas bons du tout. les accords avec Orange, il y a

des... en fait il y a des détections de présence de clientèles touristiques sur euh, les touristes euh, donc étrangers etc. par contre il y a un problème de couverture selon les réseaux et donc on a des ordres de grandeurs mais on sait qu'ils sont faux. C'est à dire qu'on a une partie de l'information, mais après ça peut être le double, le triple en présence, mais on sait parce qu'il y a des problématiques de relais, des réseaux d'opérateurs, donc il y a ça. Et après il y a un suivi des clientèles aériennes aussi.

[>Question?]: Oui...

**[Marc Bonnefoy]**: Par contre, comme euh... enfin là Atout France a fait une étude récemment, sur les... la connectivité des marchés lointains sur la France, ou sur l'Europe et on voit bien que c'est qu'on disait sur l'Asie, c'est très disparate. Il y a plein de hubs, et il y a... donc il n'y a pas des circuits euh types majoritaires, c'est beaucoup des circuits différents et c'est vrai que nos aéroports régionaux comme celui de Nice qui est le plus représentatif chez nous en clientèle internationale, même si celui de Marseille se développe, donc on a des données parcellaires comme ça, notamment on travaille sur des données qui s'appellent [indistinct] qui est une société qui compile toutes les données de réservation de billets, via les GDS en fait. Alors là c'est pareil, on n'est pas sur la globalité du trafic, mais on a des éléments de tendances, voilà.

[>Question?]: D'accord, ok.

**[Marc Bonnefoy]**: Donc voilà la combinaison de... Et c'est pour ça qu'après sur tous les éléments qualitatifs plus, on a du mal à mettre vraiment... l'enquête nationale, il y a encore 4, 5 ans, les Chinois on avait du mal à les avoir dans les échantillons parce qu'en fait euh... même si ça croit beaucoup, ils sont encore une minorité, donc il faut détailler l'échantillon important, donc il faut démultiplier les systèmes, les points d'enquête, etc. et ça coute de l'argent. Alors après, aujourd'hui, il y a plein de tentatives aussi sur les réseaux sociaux, sur le web, mais là, on fait la mesure de recherche Google, ou sur des opérateurs, mais là c'est encore très exploratoire. C'est à dire qu'en fait on a des tendances sur des recherches de destinations, d'objets tourisme, mais c'est pas encore complètement... Disons qu'on n'en ressort pas des volumes... Après on peut en ressortir des caractéristiques un petit peu, on a travaillé aussi sur Trip Advisor, sur des plateformes comme ça de... d'avis, mais sur la Chine on n'est pas bons là dessus.

[>Question?]: Oui, parce qu'ils ont leurs propres sites en fait?

**[Marc Bonnefoy]**: Ils ont leurs propres sites oui.

[>Question?]: Ils utilisent pas forcément Trip Advisor, ni Facebook, ni rien...

**[Marc Bonnefoy]**: Après sur les gros opérateurs commerciaux là, c'est vrai qu'il y a des choses à nous, par exemple sur Booking, sur... On est plus euh... Après ben, Ali baba, ou des machins comme ça, ça c'est vrai qu'on n'a pas tenté, mais il y a sûrement plein de choses à faire là-dessus, mais... on peut pas tout faire.

[>Question?]: Oui

**[Marc Bonnefoy]**: Puis en même temps c'est les accords, après c'est les accords d'accès aux data, et de pouvoir exploiter des données, parce que souvent c'est des données confidentielles, il y a pas toujours les info, donc on essaye... donc c'est pour ça que sur ce marché-là, c'est... on n'est pas en qualification clientèle. Voilà. Même si on a des données de cadrage, des éléments de tendance marketing et des expériences ou des retours d'expérience contact Tour-opérateur, ou presse, etc. après le profil type, les éléments... sur le commerce, A Paris, tout ce qui est détaxe, volume de chiffres d'affaires detaxe, sur la région parisienne, ça ça donne un bon indicateur aussi de tendances de présence et d'achats de consommation des touristes chinois. En fait on est chaque fois sur des petits focus comme ça, sur la mixité d'outils ou de données disponibles.

[>Question?]: Mais c'est dur d'avoir quelque chose de plus global...

[**Marc Bonnefoy**]: Après il faut mettre... il faut les cibler, il faut mettre des enquêteurs, et ça coûte de l'argent! Pour l'instant on n'a pas de méthode, en fait c'est comme dans les sondages ou dans les... En fait on a une combinaison d'outils, et après les... et par exemple même si, euh...je sais plus en France combien on a de séjours chinois, nous on a à peu près 300 000 unités en hôtellerie, donc c'est pas énorme non plus, mais c'est vrai qu'en fait...

[>Question?]: 300 000 pour...

[**Marc Bonnefoy**]: Je vous enverrai le fichier. Par contre c'est vrai que c'est pas euh... Comment dire... A un moment donné, euh voilà, c'est pas 3 millions, c'est pas 10 millions, ou plus, c'est-à-dire que nous par exemple sur les tailles d'échantillon au niveau national, l'enquête Eve, c'est à peu près 80 000 questionnaires, donc c'est pas énorme non plus.

[>Question?]: Oui! C'est vrai qu'à l'échelle de tous les gens qui viennent... Enfin de tous les touristes...

[**Marc Bonnefoy**]: Il y a 80 millions de touristes, peut-être plus de 83, 84 millions de touristes internationaux, donc euh... voilà c'est toujours le même... La problématique de la statistique sur les... et même s'il y a des stat OMT, donc là ça c'est pareil, c'est des données qui sont, entre guillemets, standardisées entre les pays, mais elles sont pas forcément très justes et le développement de la zone Asie ou de la Chine, à l'émission ou en réception, dans les données OMT, ça y est, c'est à dire que si on regarde la progression, donc il y a la progression du marché monde, il y a la progression de la Chine à l'international, la progression de la Chine en marché domestique. Ca vous pouvez le trouver.

[>Question?]: Oui, ça c'est des données auxquelles je peux avoir accès.

[**Marc Bonnefoy**]: Donc voilà ce qu'on a comme data. Et après, je vous dis, dans les fiches et les études Atout France que je vous mettrai en lien, il y aura des éléments chiffrés, etc.

## Annexe 7 Entretien avec Marie Wang Cagne

Entretien avec Marie Wang Cagne et son mari, Bruce Wang, fondateurs de l'agence réceptive Rêves en Provence.

Lieu de l'entretien : Domicile du couple, à Aix-en-Provence

Date : Août 2017

Durée : 02h00

\*\*\*\*\*

[**Marie Wang Cagne**]: Le tourisme chinois c'est des mécanismes assez complexes et bien rodés en même temps...

[>**Question?**]: Complexes dans quel sens?

[**Marie Wang Cagne**]: En fait quand on arrive, enfin moi quand je suis arrivée naïve, je me suis dit "c'est génial!". Déjà moi je pensais que le tourisme chinois, la Chine, c'est juste énormissime! Que en France on n'allait pas euh... nous tirer des balles dans les pattes, parce que... parce que... parce qu'il y a une autre agence de voyage spécialisée sur la Chine! Pour moi c'est tellement énorme, que ben, c'est parti, on va travailler ensemble, quoi!

[>**Question?**]: Oui...

[**Marie Wang Cagne**]: C'est le côté un peu plus, on va dire euh... scolaire/universitaire que j'ai peut-être? Non, en fait non, là t'es dans le business Marie, tout le monde te déteste! [rires] Ok, d'accord, ça roule! Et en fait donc oui, c'est vrai que hmm... étant donné qu'il y a un certain nombre d'agences de voyages qui sont regroupées, parce que ça va vous intéresser, ACAV, vous connaissez?

[>**Question?**]: Oui!

[**Marie Wang Cagne**]: Bon, eh ben voilà, donc les gens travaillent beaucoup via ACAV etc. donc il y a cet espèce de réseau ACAV qui est assez important et euh, donc euh, les gens qui travaillent avec des membres d'ACAV veulent surtout pas qu'on les rencontre, etc. pour garder le... euh, le contact en fait.

[>**Question?**]: Les gens, vous voulez dire les euh...?

[**Marie Wang Cagne**]: Nos concurrents, même si j'ai du mal à imaginer qu'on puisse avoir des concurrents, en fait, dans le sens où c'est un marché tellement grand... Mais voilà, donc il y a des... des agences de voyages qui ont l'habitude d'amener des gens en Provence régulièrement.

[>**Question?**]: D'accord, oui...

[**Marie Wang Cagne**]: Et donc ces gens-là ils ont peur qu'on leur pique et qu'on leur fasse de l'ombre.

[>**Question?**]: Oui.

[**Marie Wang Cagne**]: Or, c'est pas notre but, notre but c'est de développer notre propre clientèle et puis euh, voilà. Mais oui donc il y a ACAV, il y a tout ça, et puis après euh... Après, après, nous on est en train de monter euh... une plateforme WeChat et euh justement pour ne plus forcément passer par les réseaux d'agences de voyage et Tour-Opérateurs chinois et attirer une clientèle de particuliers.

[>**Question?**]: Ah oui alors c'est une question que je me posais, parce que je suis allée voir sur votre site internet, j'ai fait un peu... je l'ai parcouru, et donc je me demandais est-ce que euh... comme

vous êtes une agence réceptive, mais du coup j'avais l'impression qu'il y avait aussi des prestations qui s'adressaient aux particuliers directement...

**[Marie Wang Cagne]:** Eh ben de plus en plus, de plus en plus. Euh... on a... en fait, quand on a fait ce site c'était pas pour s'adresser aux Chinois, parce qu'il est pas référencé en Chine. C'est pour avoir un site vitrine en France. En gros. Pour les institutionnels français et autre, et c'est bien parce qu'on a pas mal aussi de travail via les Offices de tourisme aussi. Enfin, "pas mal", non on n'en a pas beaucoup, mais on a des demandes euh... par exemple on accompagne des Educ Tours parfois, où justement c'est nous qui recevons les agences de voyages, ou euh... Ben, on a été demandé par la mairie de Marseille pour recevoir le maire de Shanghai...

[>Question?]: D'accord...

**[Marie Wang Cagne]:** On a reçu euh... 50 milliardaires chinois à la mairie d'Aix-en-Provence, la veille ils étaient à Matignon avec le premier ministre, le lendemain c'est nous qui les avons reçus, donc c'est des choses qui sont plutôt des belles prestations, donc ça c'est pour le côté, parce que je développe aussi le côté français. C'est-à-dire qu'on propose aux entreprises françaises qui euh... reçoivent euh des Chinois pour faire visiter leur entreprise parce qu' ils font un partenariat ou une collaboration, on leur propose de s'occuper du... on va dire du tourisme qui est nécessaire autour de n'importe quel... de la réception, en fait.

[>Question?]: D'accord, donc pour les voyages d'affaires, si les gens veulent visiter un peu...

**[Marie Wang Cagne]:** Voilà. donc en fait nous on travaille avec les Chinois, (ça je développerai après), avec la France, et avec les Français donc, c'est ça. C'est soit les Offices de tourisme, les mairies, qui font appel à nous pour recevoir un influenceur ou des gens pour faire des visites de ville, ou euh... de plus en plus on essaye de dire « arrêtez de nous faire les trajets déjà tout faits parce que vous savez pas ce qu'ils veulent les Chinois, et parfois c'est vraiment pas bien, enfin c'est pas... »

[>Question?]: C'est-à-dire vous devez intervenir sur ce que la mairie avait prévu?

**[Marie Wang Cagne]:** Voilà, alors pour le maire de Shanghai tout est... je parle pas du maire de Shanghai, mais je parle pour les Educ-tours ou, pour les journalistes qui viennent avec euh... quelque chose de précis en tête, et en fait la communication est tellement complexe que ben, ça colle pas avec l'envie du journaliste. C'est dommage parce que c'est l'état, enfin les Français qui payent! Donc du coup ça on se positionne de plus en plus pour dire euh, non, ben maintenant laissez-nous... il qu'on travaille en direct avec ces gens, pour être plus proches de ce qu'ils veulent, et puis les satisfaire et que la publicité que vous voulez faire sur la région par exemple, sera mieux euh... sera plus... valorisée...

[>Question?]: Plus percutante?

**[Marie Wang Cagne]:** Voilà, plus percutante. Donc, ça c'est une partie, euh... et ensuite il y a, voilà, la partie entreprise, donc institutionnelle/entreprise, entreprise française, qui euh... qui ont besoin de euh... qui reçoivent euh voilà, une délégation euh par exemple les femmes de ces messieurs ben, qu'est-ce qu'elles font pendant ce temps? Ben nous on peut s'en occuper. Ou alors la réception, enfin si on veut bien recevoir un Chinois, et qu'on veut collaborer, faire un partenariat il faut surtout pas à 17h00, dire "bon bah à demain!" Surtout pas! Ca n'existe pas. En Chine on vient vous chercher le matin dans votre chambre d'hôtel! C'est ça en fait, c'est très très différent, les fonctionnements sont différents. Et le week-end on dit pas "bon bah bon week-end!", on les accompagne tout le week-end. Donc ça c'est des choses qui sont essentielles et il y en a des centaines comme ça euh... de choses à savoir, où là on peut les accompagner justement, on peut les former, leur dire "attention, faites pas ci, faites pas ça, faites ci, faites ça" et euh... et là on les accompagne euh... et là on organise le voyage, un petit voyage, parce qu'on peut pas venir en France sans leur proposer... ils peuvent pas

venir en France sans qu'on leur propose un... un petit séjour, quoi, une visite. Donc là on organiserait ça, et ça c'est très important en fait.

[>Question?]: Donc il y a aussi une dimension où vous faites du conseil auprès des entreprises pour euh, recevoir...

[Marie Wang Cagne]: Alors on se fait pas payer pour le conseil, mais on en fait énormément de conseil. Parce que... mais même aux hôtels, parce que quand on va visiter un hôtel, on fait "attention, faites gaffe, surtout pas ça...", enfin quand ils sont sympa! Nous on s'en fout [rire] Non mais on forme pas tout le monde, mais c'est vrai que oui, on fait... mais c'est parce que c'est un peu de... pour moi c'est assez naturel en fait. C'est plus un accompagnement, de dire "attention à ci, ça, ça...". Moi c'est pareil, c'est si y'a... mais généralement quand on travaille avec quelqu'un, c'est qu'il y a... ça colle un peu d'un point de vue humain. Donc quand ça colle d'un point de vue humain, on va faire en sorte qu'ils s'en sortent le mieux possible pour leur négociation d'affaires. Et pour leur négociation d'affaire, tout ce qu'il y a autour, la réception c'est hyper important.

[>Question?]: Oui...

[Marie Wang Cagne]: C'est capital! Selon.. vous pouvez pas par exemple euh, signer un contrat si vous allez pas au karaoké chanter et picoler avec les Chinois. Enfin, il y a des choses comme ça qui sont nécessaires et quand on le sait pas, ben vous êtes sûrs que les Chinois, mais quasiment que ils vont repartir en disant...ils se vexent facilement quoi. Il faut faire attention. Donc nous voilà, nous on est là pour ça! Mais vraiment pour le côté tourisme, mais évidemment c'est pour la réception en général. Donc voilà.

[>Question?]: Oui...

[Marie Wang Cagne]: Et puis euh... D'ailleurs j'avais fait un petit truc récemment... C'était un petit document qui présente ce qu'on propose aux entreprises, donc dedans il y avait le conseil de je sais pas quoi... Parce que sinon il y a ça... et euh.... donc voilà, donc ça c'est notre euh... Ensuite au niveau des agences de voyage on est dans le réseau ACAV, on est membre de l'association mais après ça c'est des trucs chinois, moi j'ai du mal à comprendre déjà ce que c'est une association pour un Chinois... et plein de choses ! [montre texte de présentation sur son ordinateur] Voilà, en gros c'est ça : c'est partenariat avec les tour-opérateurs et agences de voyage chinoises, conception de circuits touristiques, création de circuits sur-mesure, accompagnement de groupes, MICE, services aux entreprises, services aux entreprises françaises, institutions, mairies, Office de tourisme, réception des délégations officielles, entreprises, conseil stratégique, conception de circuits, accompagnement guidage interprétariat. Et là, euh, donc voilà. Par rapport à ça, partenariat avec les tour-opérateurs chinois, on essaye de plus en plus travailler en direct avec la Chine, on est en France, ça a été un peu compliqué de se positionner en Chine étant donné que voilà, tout est bien rodé, et que il y a des vexations si certains... Donc nous il faut qu'on trouve euh, les agences de voyages qui sont attachées à personne ici, pour pas qu'on fasse d'ombre etc., pour pas qu'il y ait de guerre déclarée [rises]

[>Question?]: Donc vous faites aussi de la sous-traitance pour des agences de voyages euh...

[Marie Wang Cagne]: Voilà, jusqu'à maintenant on fait ça.

[>Question?]: D'accord!

[Marie Wang Cagne]: On fait ça, mais on débute vraiment hein, on en a pas beaucoup, mais euh, c'était ça l'idée à la base. De pas passer en direct avec les clients, tout d'abord parce que déjà pour les billets d'avion c'est plus compliqué, on n'a pas les gros machins, c'est pas Wolfgang, c'est Amadeus, non?

[>Question?]: Amadeus, et puis euh... Galileo?

[Marie Wang Cagne]: Oui et il y a aussi un...

[>Question?]: Sabre?

[Marie Wang Cagne]: Sabre, voilà! C'est ça. Et euh... sauf qu'il y a un truc qui est vachement bien c'est resaneo qui est un entre deux, donc maintenant on a des solutions pour prendre les billets d'avion parce qu'avant on était un peu coincés au niveau des billets d'avion, donc c'est pour ça qu'on préférerait travailler en direct avec l'agence de voyage et euh... hmm... et voilà! [montre son compte WeChat] C'est vraiment un journal d'information où il y aura des agences de voyage, dans notre agenda on a peut 200, 300 agences de voyages, donc on est en contact avec pas mal de monde, et là ça nous... ça agira un peu comme une newsletter en fait. Ça permet de donner de l'information sur les nouvelles pratiques, sur euh... sur les nouvelles envies des voyageurs, sur les nouvelles possibilités, d'avoir des offres promotionnelles, des choses euh... Et donc on s'adresse aux professionnels du tourisme, et aux particuliers. Donc là ça nous permettra de relancer les professionnels, les gens avec qui on est en contact et avec qui ben, on manque de réactivité et de voilà, de communication et on ferait... et voilà et pour aussi avoir une....

[>Question?]: Vous parliez des agences de voyage avec lesquelles vous travaillez en Chine, vous faites comment pour les trouver, enfin pour euh... ?

[Marie Wang Cagne]: Alors ça c'est vraiment... ça c'est... il y a des salons, le China Workshop, ID travel.

[>Question?]: Oui, j'y suis allée une fois, en 2015!

[Marie Wang Cagne]: Là on est en train de regarder pour faire un salon cette année, mais en Chine, euh... et voilà... donc euh, donc voilà ouais, c'est ça.

[>Question?]: A ce niveau-là, est-ce que vous êtes associés à des initiatives d' Atout France par exemple? Ou de... qui peuvent organiser des délégations...

[Marie Wang Cagne]: C'est ce qu'ils font là en octobre, euh... bah, on regardait, c'est un truc fou! on regardait, on s'est dit -- parce qu'on va pas payer 4000€ pour euh... [rires] on sait pas trop ce que ça donne, hein! Là-bas, hein! J'ai pas l'impression qu'il y ait beaucoup de retours... Ils vont partir là... la région va partir quelques jours à Hong-Kong, à machin, euh...

[>Question?]: Oui, c'est le CRT?

[Marie Wang Cagne]: Le CRT oui.

[>Question?]: Je crois qu'ils m'en ont parlé, oui.

[Marie Wang Cagne]: En fait, c'est un truc fou, c'est ... ils vont être... en fait il y a un salon assez important qui va se passer à Guangzhou et à Pékin. Le même salon organise Pékin, Guangzhou. Et en fait, eux, ils vont être à Hong-Kong quand le salon est à Pékin, et à Pékin quand le salon sera près de Hong-Kong! On essayait de se dire, alors.... mais en fait c'est impossible de les rejoindre pour la soirée VIP, presse, ou je sais pas quoi, ou de... impossible! parce que ce qui nous paraît le plus intéressant c'est le salon et en fait euh... Bon bref. On va peut-être pas du tout y aller, on sait pas encore. Mais je sais pas si ça marche vraiment leur truc, en fait. J'ai pas l'impression que... en tout cas d'un point de vue local, les démarches qu'ils font, enfin les comptes WeChat qu'ils ouvrent, souvent c'est assez scandaleux, hein!

[>Question?]: Vous parlez des institutionnels en général?

[Marie Wang Cagne]: Oui, je parle des OT, CRT, CDT... Enfin CDT, non. En Bouches-du-Rhône elles sont tops! Après c'est vrai que j'ai du mal à comprendre... c'est euh... non mais on voit, enfin vraiment c'est... je vais vous montrer avec mon téléphone, non mais les gens payent pour des trucs où il y a 0 vues! WeChat ça coûte à peu près, euh... 15/20000€ pour avoir un WeChat à l'année. Et en fait, euh, les abonnements, je vais vous montrer par exemple Nice. On va voir un article qu'ils publient sur WeChat.

[>Question?]: Ca c'est l'OT?

[Marie Wang Cagne]: Ca c'est l'OT, qui a pris un stagiaire pour euh créer un WeChat parce que tout le monde est obsédé par WeChat mais personne n'a compris ce que c'était. Donc ils veulent tous être sur WeChat, or c'est un non sens d'être sur WeChat. En fait, je vais vous expliquer après si vous voulez, mais, là on va voir, [montre son téléphone] donc là ils mettent des jolies photos, c'est quoi Nice, machin... pour attirer des Chinois à Nice. Alors là, vous avez 183 vues, 6 likes.

[>Question?]: Oui, donc c'est rien du tout!

[Marie Wang Cagne]: A l'échelle de la Chine...

[>Question?]: A l'échelle de la Chine c'est...

[Marie Wang Cagne]: C'est un peu limité! Sachant que dans les 183 vues, il y a moi! [rises] y'a les autres comme moi, il y a la famille de celui qui le fait, et il y a les... Chinois de Nice!

[>Question?]: Ca n'a aucun impact, quoi...

[Marie Wang Cagne]: Voilà.

[>Question?]: Et vous disiez qu'ils avaient rien compris à WeChat?

[Marie Wang Cagne]: En fait, WeChat, ça fait rêver. WeChat, c'est l'avenir, c'est le réseau, il y a 900 millions de... d'utilisateurs, euh... tout le monde veut être sur WeChat. Or, pour être sur WeChat... je vous explique : WeChat c'est un journal. Par exemple, combien de personnes en France... si vous voulez, moi en abonnement j'en ai pas des tonnes mais je suis pas Chinoise, hein. Voilà, j'en ai quelques uns, bon après j'ai pas mal de groupes, donc c'est des groupes de business par exemple. Il y a le côté personnel qui s'utilise comme WhatsApp, et le côté abonnement où là, les Chinois qui s'abonnent -- en moyenne un Chinois s'abonne à 10 plateformes. En moyenne. -- Euh... il s'abonne à 10 plateformes, pourquoi? Euh... c'est comme un journal, il y a un côté assez intrusif, à chaque fois qu'il y a un nouvel article, il y a un bip...

[>Question?]: Il y a une notification?

[Marie Wang Cagne]: Il y a une notification, etc. donc il faut l'ouvrir pour que le point rouge disparaisse. Et euh... vraiment c'est un instrument qui fédère quand on est des groupes. Mais c'est des groupes fermés, c'est-à-dire que si moi je rencontre pas une personne de ce groupe, je ne peux pas rentrer dedans.

[>Question?]: C'est par cooptation?

[Marie Wang Cagne]: Exactement! Ca c'est très important de le comprendre. Donc à quoi je vais m'abonner comme comptes? Un Français qui s'intéresse à la Chine, combien de français qui s'intéressent à la Chine vont s'abonner à un journal -- c'est l'équivalent d'un journal en fait -- vont s'abonner à un journal qui traite de la Chine? Assez peu. Assez peu. Combien vont s'abonner au magazine qui parle de Guangzhou? Sincèrement? Sur un groupe qui parle de quelque chose d'aussi pointu? Il y a un compte WeChat qui a été créé pour l'association d'Arles-Aix-Marseille, via l'aéroport. En fait c'est un regroupement de villes autour de l'aéroport. Combien de Français vont s'abonner à un journal sur l'aéroport? [rises] Non mais vous voyez le truc?

[>Question?]: Peut-être des pro qui sont vraiment concernés, mais pour toucher les particuliers...

[Marie Wang Cagne]: Donc il y aura trois vues! Le but c'est de faire venir des voyageurs chinois... En fait les gens en France n'ont pas compris, mais c'est aussi une volonté -- si on a envie de comprendre on comprend, mais c'est ça aussi que je trouve fou, c'est qu'à un moment ils s'en fichent de dépenser... je suis obligée de penser ça, c'est... là ils crachent sur l'argent public! Mais vraiment! Moi je trouve ça scandaleux! Et c'est -- en plus je vois les devis, parce que c'est un tout petit milieu et tout, je vois "ah ouais ils ont payé 20 000€! Alors aujourd'hui ils ont combien de vues? " [rises] "20 vues, oui!!" Donc j'ai du mal à voir un petit peu... enfin voilà. Moi il y a des trucs... à la fois ils nous



aident sur certains trucs, ou voilà ils nous font confiance, et à la fois, moi je me dis mais "waouh, les gars, mais euh..." bon. C'est ça qu'il faut vraiment comprendre sur WeChat, c'est pour une ville, créer un compte WeChat, c'est vachement bizarre. Parce qu'il y aura très peu de vues. Ou alors il faut créer, mais ça ils ont du mal, en France à comprendre, c'est qu'il faut créer un compte qui parle pas de la ville...

[**Bruce Wang**]: C'est pas qu'ils ont du mal à comprendre, c'est qu'il y a trop d'arnaques.

[**Marie Wang Cagne**]: Oui, il y a beaucoup d'arnaques aussi. C'est vrai qu'il y a beaucoup beaucoup d'arnaques.

[>**Question?**]: Des agences, qui...

[**Marie Wang Cagne**]: Il y a des super pitchers qui viennent... ah non mais là, dans le monde du tourisme, non mais le tourisme chinois en France, mais ils sont démarchés euh... 10 fois par mois, par des gens qui viennent leur faire un super pitch en disant des trucs qui parfois... là j'avais un rdv avec le CRT, ils me disent "euh, oui, euh..." parce que je disais que le plus important dans WeChat, c'était les commentaires. Si les articles ne créent pas de commentaires, c'est déjà douteux. Parce qu'on peut acheter une audience, c'est ce qu'en Chine littéralement on appelle des zombies. C'est-à-dire des gens qui n'existent pas. Mais par contre il y a des likes, des faux like, par exemple.

[>**Question?**]: D'accord, donc c'est des gens qui sont payés...

[**Marie Wang Cagne**]: Voilà, ils cliquent sur "like" et puis ils gagnent 10 cts. Et eux ils font ça toute la journée.

[>**Question?**]: D'accord!

[**Marie Wang Cagne**]: Sinon il y a des robots aussi. Quand le CRT me dit "oui, euh,"... quand je dis que c'est très important le commentaire, en Chine, ce qui compte surtout c'est l'interaction les gens parlent énormément entre eux, et ce qui va compter c'est l'expérience client. ça va pas être l'institutionnel ce qu'ils nous disent.

[>**Question?**]: C'est ce qui ressort des entretiens, oui.

[**Marie Wang Cagne**]: Tout le temps, c'est que ça, c'est le bouche-à-oreille. Et là, le CRT dit "mais euh, ah bon mais ça compte l'interaction? Parce que nous on nous a dit..." en plus par déduction je sais à peu près qui leur a dit, quelqu'un qui fait fort en France et qui vend vraiment des trucs, ça fait froid dans le dos! Et il fonctionne, hein! je crois qu'il a fait un partenariat avec Atout France et tout, et qui dit "non, de toute manière les Chinois n'interagissent pas, ça c'est pas important!" Alors que c'est exactement le contraire!

[>**Question?**]: Et cette personne c'est quelqu'un qui... J'ai entendu parler d'une entreprise qui s'occupait de tenir des comptes WeChat et de faire la communication sur internet.

[**Marie Wang Cagne**]: Laquelle?

[>**Question?**]: Ben, on m'a pas dit le nom, mais je crois qu'ils travaillent pour plusieurs CRT, qu'ils ont été sollicités et que bon, alors après je sais pas si ils donnaient des résultats plus ou moins satisfaisants, mais euh...

[**Marie Wang Cagne**]: Ah mon avis, si ils disent que c'est pas important d'avoir... Parce que moi j'ai vu leur devis. En fait il y en a trois, et il y en a un, à mon avis on parle du même, qui lui agit très très fort, et euh... quand on est allé sur son compte WeChat, personnel, à cette entreprise, j'en parlais avec Olivier Vérot. Alors Olivier Vérot c'est un mec super bien, qui est un spécialiste du digital en Chine.

[>**Question?**]: Oui, je crois que je vois qui c'est, il tient un blog, non? Marketing Chine?

**[Marie Wang Cagne]:** C'est ça! Lui tu peux le contacter de ma part, c'est un mec ultra-fiable! Qui travaille super bien, qui connaît son secteur, qui connaît son domaine, et qui s'il travaille, il le fera bien. Et c'est lui qui s'occupe notamment de Lyon.

[>Question?]: De la ville?

**[Marie Wang Cagne]:** Oui, et Lyon ça cartonne sur le net, en Chine. Il est très très bon! Et Lyon n'a pas ouvert de compte WeChat! Parce qu'en fait, il disait que le plus intéressant pour une ville, c'est pas d'ouvrir un compte WeChat, c'est plutôt d'être présent sur tous les sites de blogueurs et de rajouter des trajets. C'est-à-dire "ah oui, moi j'ai fait un trajet qui passe par Paris, je m'arrête trois jours à Lyon". C'est ça en fait. C'est ça qui va marcher, c'est pas d'avoir 26 vues sur WeChat. Donc lui, son but c'est de faire connaître le produit, la marque, ou la destination en Chine. C'est pas de vendre un compte WeChat. Parce que pour lui, ça a rarement du sens, sachant que lui, ce qu'il dit c'est que ça pourrait être possible de faire un truc vraiment bien, avec un compte WeChat pour une région, mais il faut que la région accepte de parler d'autre chose que de la région. C'est-à-dire que nous c'est qu'on fait. Notre rose des vents, ça parle du voyage, ça parle pas de la France! Ca parle du voyage, on s'adresse à une clientèle de personnes passionnée par les US par exemple, qui y va tous les ans, nous on s'adresse aussi à cette personne-là. Pour ouvrir l'audience. C'est ça. Et on va pas faire un compte WeChat sur Rêves en Provence... C'est pas possible! On meure! Pour ouvrir, il faut grandir. Faire un blog par exemple, ce compte pour la région PACA, ça aurait pu cartonner, en parlant du voyage dans le monde entier, mais avec toujours un retour aux sources. C'est ça qui fonctionne en fait. Après souvent les entreprises ont du mal, hein, puis parler de la ville voisine, c'est que des histoires de guéguerre entre Arles, Marseille, ils se détestent tous... C'est de la folie, hein! Franchement, moi ça me rend triste.

[>Question?]: D'accord, donc il y a pas tant que ça de coopération en fait entre les villes, entre les professionnels, privés, publics...

**[Marie Wang Cagne]:** Ils font semblant, mais... Puis nous en plus, moi j'aime bien parler et tout, je sais, c'est vraiment la guerre quoi. Après bon. J'aime pas dire " c'est " parce que j'ai l'impression de stigmatiser quelque chose, " c'était " parce que j'espère toujours que ça va changer et qu'il faut pas jeter des sorts [rires] quand on dit quelque chose, ça fige le truc. Donc il faut pas dire ça. Il faut dire "ça a été compliqué, mais je pense qu'ils sont en train d'aller vers du mieux".

[>Question?]: [rires]

**[Marie Wang Cagne]:** J'y crois qu'à moitié, mais il faut le penser pour que ça le devienne. Mais voilà, donc l'histoire de WeChat c'est assez révélateur d'un gros gros gros problème quoi. Parce que tous les gens font ça et les Chinois viennent pour quoi? Ben parce que la France c'est magnifique et que... C'est comme l'Italie, et que l'Italie... Enfin on a la chance d'être un pays qui a un patrimoine énorme, qui a une... voilà, une belle aura et c'est ça qui fait marcher, mais c'est pas les OT, ni les CRT, hein! Ca ne sert à rien! La dernière fois ils ont fait quoi? A shanghai ou je sais plus quoi ils avaient fait un truc, au lieu de faire une pub dans le métro, ou je sais pas, des pubs dans le métro ou à la télé, essayer de contacter... enfin il y a des milliards de choses à faire! Ils ont fait... donc ils étaient avec les patrons de quelques agences -- ou les stagiaires de quelques agences de voyage, peut être une vingtaine? ( Ce qui est vraiment pas beaucoup ) et donc ils ont fait, sur l'immeuble d'en face, ils ont mis en lumière un champ de lavande, et ça s'est éclairé pendant 20 secondes. Ils ont dû payer ça 10 000 €.

[>Question?]: Oui...

**[Marie Wang Cagne]:** Ca a servi à quoi?

[>Question?]: Sur un immeuble?

[**Marie Wang Cagne**]: Sur un immeuble, 20 secondes, qui s'adressait donc aux 20 personnes. Parce que c'était pour que les 20 personnes le voient, ça faisait un peu comme un feu d'artifice. Non mais les gars... vous leur offrez un bouquet de lavande à chaque, c'est beaucoup plus intelligent! Et puis à côté de ça vous faites une pub dans le métro de Shanghai! C'est que parfois je me dis mais "waouh!" Enfin ils ont... il y a vraiment un gros, de gros manques en fait, de compréhension sur le domaine de la Chine, parce qu'on ne voit nulle part... A chaque fois je demande à Olivier "telle ville on les voit sur le net, en Chine?", il regarde, il fait "non, pas du tout, ils sont présents nulle part".

[>**Question?**]: Oui...

[**Marie Wang Cagne**]: Et puis Olivier Vérot, c'est facile, on tape " WeChat ", on tombe que sur lui partout, tout le temps. Donc c'est la preuve que ça marche! Donc c'est vrai qu'au niveau des institutionnels locaux, c'est un peu euh... c'est pas encore tout à fait ça.

[>**Question?**]: C'est pas convaincant, quoi, d'un point de vue professionnel, vous trouvez que c'est pas...

[**Marie Wang Cagne**]: mais à la fois heureusement, on est la seule agence de voyage spécialisée sur la Chine, à Aix-en-Provence, on dépend d' Aix-en-Provence, heureusement qu'ils nous appellent quand une agence les appelle! Je vois pas comment ils pourraient faire autrement en fait. Mais du coup j'ai l'impression que c'est sympa de leur part alors que c'est pas sympa, c'est normal, alors que nous on fait des trucs vraiment sympa! [rires] Donc voilà, c'est pour ça que c'est un peu... et c'est pour ça que cette plateforme WeChat, sur laquelle on va vraiment proposer des choses qui nous ressemblent dans le sens où là on se dégage un peu du côté business parce que en fait on est... on peut être très très business avec Bruce on peut, euh... Bruce est moins fort en business en France, qu'en business en Chine. C'est vraiment un Chinois qui sait faire du business avec la Chine, moi finalement je sais faire du business avec la France donc on n'est pas mauvais, mais à la fois notre passion c'est pas ça. Notre passion c'est la transmission. On est dans quelque chose de vachement plus beau en fait, que ce monde-là, et de plus grand en fait, plus large. Je pense que cette plateforme elle va être bien, on va cartonner. On va faire des articles percutants, les gens vont être contents de savoir ce qui se passe ailleurs et ça va être cool. On va s'y prendre comme ça pour pas rentrer dans ces problématiques de... moi j'en revenais, quand on est arrivé, moi je pensais pas qu'on était épiés en fait. Pour moi c'était tellement simple! Et puis c'est.... quand on ne connaît pas le monde du tourisme, je savais pas que tout le monde connaissait tout le monde aussi, et donc j'étais très très naïve! Et en fait les gens ils étaient là " c'est qui cette nouvelle? elle va nous prendre notre...". En plus on est plutôt cool avec Bruce, on n'est pas encore trop vieux, moi française, lui chinois, couple mixte, c'est souvent dans l'autre sens, donc ça ça fascine aussi les Chinois. On a cartonné avec nos 50 milliardaires parce que justement ils étaient là " mais c'est ta femme!". C'est rare dans ce sens-là, en fait!

[>**Question?**]: Oui, c'est vrai.

[**Marie Wang Cagne**]: Et du coup il se passe des trucs vraiment chouettes et du coup les gens ont assez peur de nous.

[>**Question?**]: Donc ça témoigne quand même d'un énorme intérêt pour le marché chinois, qui dépasse peut-être en termes de chiffres... Parce qu'en termes de chiffres, les clients chinois, relativement à la clientèle étrangère c'est encore assez euh, limité quoi.

[**Marie Wang Cagne**]: Je sais même pas si c'est vraiment... Oui, mais peut-être une fascination de ce peuple qui réussit, qui sera vraisemblablement bientôt la première économie mondiale, alors qu'il y a 10 ans on leur crachait dessus, c'est parce que c'est un peu ça, hein, il y a 10 ans on les prenait vraiment comme le tiers-monde. Donc je pense qu'il y a cette fascination, après il y a peu de monde hein, dans les Bouches du Rhône il y a très peu! Parce que après il y a aussi un autre truc, c'est

capital, il faut le savoir, c'est : comment travaillent les Chinois? Pourquoi on voit, par exemple, des séjours, "10 jours, 10 pays"?

[>Question?]: Hmm...

[Marie Wang Cagne]: J'exagère à peine! 8 pays. 10 jours, 8 pays, 800€ par personne. 700€ par personne. Sachant que c'est hôtel 4 étoiles, hein! Comment c'est possible?

[>Question?]: Ils payent pas le guide?

[Marie Wang Cagne]: Oui

[>Question?]: Le guide est payé aux commissions et pourboires...

[Marie Wang Cagne]: Voilà, en fait le guide, alors ils payent pas le guide, c'est même plus que ça : en fait, l'agence de voyage paye uniquement les billets d'avion et c'est le guide qui paye l'hôtel, qui paye tout!

[>Question?]: Oui! C'est ce que j'avais lu!

[Marie Wang Cagne]: Et qui se fait rembourser par le... Vous L'avez lu où? Tourmag?

[>Question?]: Euh... je sais plus... J'avais lu un article là-dessus, oui. Je sais plus où c'était. J'avais lu que c'était le guide qui payait le voyage, et ensuite se remboursait comme il pouvait avec les commissions, et euh... C'est dingue!

[Marie Wang Cagne]: Exactement! Par exemple le CRT, ils organisent des Educ Tours avec qui? Avec ces personnes qui font travailler des gens illégalement en France et qui centralisent tout, vers la Chine. C'est-à-dire que ces gens ils vont manger dans des restau chinois. Alors les restau chinois à Paris, c'est un truc de Chinois de Chine, les comptes sont en Chine, et ils payent pas d'impôts sur ce que... voilà. Le musée de la lavande c'est des Chinois qui... bon après il y a toutes les magouilles... Bon après moi je comprends, hein!

[>Question?]: Le Musée de la Lavande c'est chinois?

[Marie Wang Cagne]: Ah ben oui!

[>Question?]: Ah oui?

[Marie Wang Cagne]: Oui, oui bien sûr! Il y a que des Chinois dedans! Mais alors après il y a plusieurs musées de la lavande, hein, mais celui qui est du côté de Gordes. Et donc du coup eux, ils font quoi? Ces touristes qui viennent en France, qui sont dégoutés parce qu'on les fait sortir 15 minutes pour voir Gordes, pas plus parce qu'il n'y a pas d'argent à se faire, qui enchainent les boutiques, les boutiques, ils repartent de France, de la Provence et ils ont plus jamais envie de revenir! Plus jamais! Ca y est, ils ont fait la Provence. C'est bon. En fait, et voilà. Et les guides ils travaillent pas avec les réceptifs locaux évidemment, ils payent des étudiants qui n'ont pas de permis de conduire souvent quand c'est des petits groupes. Là ils l'ont de plus en plus le permis de conduire. Mais la capacité de transport, ils ne l'ont pas! Donc ils encouragent que des trucs illégaux. C'est-à-dire que, ils viennent, ils font un educ'tour, 5 jours, tout frais payés, à 15 agences, Tour-opérateurs chinois. Génial. C'est notre concurrence. Notre concurrence illégale en fait. Et ils font ça gratos! Moi quand je demande une visite guidée à une ville, elle fait "HmMMM, bon ok!" [rires] Non mais voilà, c'est ça! Nous on est souvent mal reçus, alors que des gens qui détruisent la Provence, dans le sens où ces gens ne vont jamais faire la pub de la Provence.

[>Question?]: Ca donne une mauvaise image de...

[Marie Wang Cagne]: Ca donne une très mauvaise image! Eh bien eux, euh... Ces gens, l'educ tour, ils font Nice, tac, tac, ils font leur trajet. 5 jours, ça y est, ils ont leur trajet, ils ont noté, etc. Ils envoient -- je le sais parce que nous on nous l'envoie aussi. Euh, ils nous envoient et ils reprennent exactement ce que la région leur a fait faire. Exactement! Et ils demandent à un étudiant, un cousin (ils font toujours du business avec la famille) un cousin étudiant qui veut pas être payé trop cher,

d'accompagner le groupe. Le trajet est nul, le guide ne connaît rien, comme il sait pas gérer le guide, le pauvre... Alors les pauvres guides, hein! Franchement c'est pas facile, ils essayent de faire comme ils peuvent en France, donc je lance pas de pierre à ces personnes, qui... C'est plutôt au CRT. Ce qui me dérange, c'est que eux essayent d'avoir un réseau et de travailler au black. Mais que le CRT encourage ce genre de pratiques, ça ça me dérange [rires]

[>Question?]: Donc là c'est le CRT qui organise un educ tour...

[Marie Wang Cagne]: avec ces gens qui travaillent comme ça. Le CRT renseignez-vous, avec l'argent public, vous payez, vous offrez des trucs à des gens, qui n'apportent pas d'argent à la France .

[>Question?]: Donc les agences qui travaillent comme ça illégalement et tout, on leur offre un educ tour, c'est ça?

[Marie Wang Cagne]: Voilà, c'est ça.

[>Question?]: Et l'educ tour est organisé par le CRT, c'est le CRT qui met tout en place

[Marie Wang Cagne]: C'est ça.

[>Question?]: D'accord. Et après donc ces agences de voyage là, elles vont reprendre exactement ce qu'on leur a fait faire...

[Marie Wang Cagne]: Et elles vont dire à un guide illégal de travailler.

[Marie Wang Cagne]: Donc les gens qui sortent de là, qui ont fait le voyage, ne reviennent pas. Parce que le guide il connaît rien, parce que comme il gagne rien, il doit leur faire... il faut en acheter des boîtes de calisson pour rembourser... Dans le sud, les guides ne payent pas les hôtels, etc parce qu'on peut pas rembourser à coups de calissons, c'est pas possible. Donc ils sont soit très peu payés, soit voilà. Donc la qualité du séjour est nulle! Les gens ne reviennent pas, et quand il y a un problème, le guide se trompe au niveau de l'hôtel, du machin, parce qu'il parle pas très bien français, il jamais dire "je me suis trompé" aux clients, jamais! C'est pas possible. Donc il dit "ah non mais les Français ils sont nuls, etc.". Non mais ça, ça arrive souvent et du coup, on voit dans les réseaux sociaux des gens qui disent "ah en Provence ils sont pas du tout accueillants, il faut pas y aller, quoi!"

[>Question?]: Mais c'est vrai que moi je vois avec les gens que j'interroge tous les jours, en fait, les touristes que je vois tous les jours, le bouche à oreille est hyper puissant quoi.

[Marie Wang Cagne]: Mais du coup, oui voilà. Le truc, c'est ça, c'est que, y'a quand même tout un circuit... Mais tu vois [à son mari] il faut qu'on se mette sur Mafengwo. Il faut qu'on essaye de mettre nos prestations. On aura plein de petits boulots comme ça. Parce que ça restera des trucs d'excursionnistes (...) Pour revenir à ça, le CRT, les OT, les machins organisent des trucs euh gratos, en plus on les voit les trajets, franchement c'est des 5 étoiles quasiment tout le long, tout ça, donc ils repartent euh, soit ils font rien parce que souvent il y en a quand même beaucoup qui profitent des voyages gratos, et soit ils refont la même chose avec les illégaux locaux, qui ne font absolument pas de pub pour la région parce que les gens qui repartent ne sont pas contents et voilà. Ça aussi, moi c'est quelque chose qui me dérange avec les institutionnels locaux, c'est que au lieu d'aller démarcher et dépenser de l'argent à encourager du tourisme bas de gamme, sachant que quand on en discute, je dis il faut pas l'arrêter ce tourisme bas de gamme, parce qu'il remplit les avions, il remplit les hôtels aussi. Mais, se développer autrement! Ils ont la même façon de faire depuis 30 ans, en fait! C'est qu'aujourd'hui, il faut s'adresser au grand public aussi. Et en fait, le truc c'est qu'ils sont toujours avec ces vieilles agences de voyage qui fonctionnent pareil etc. et...

[>Question?]: C'est des agences qui sont en Chine, ou est-ce qu'il y en a aussi qui sont basées en France ?

[Bruce Wang]: En France

[Marie Wang Cagne]: Ils font des educ tour pour les parisiens?

[Bruce Wang]: Oui.

[>Question?]: Aussi, pour les parisiens?

[Marie Wang Cagne]: Pour les agences chinoises de Paris. ACAV. Généralement c'est des réseaux ACAV.

[Bruce Wang]: Oui.

[>Question?]: D'accord. Je vois, il y a ce réseau aussi en France d'agences familiales, euh...

[Marie Wang Cagne]: Assez fort, oui.

[>Question?]: Et tout-à-l'heure vous disiez que les prestations organisées par les Tour-opérateurs, elles sont en décalage avec les attentes des touristes chinois eux-mêmes?

[Marie Wang Cagne]: Eh ben en fait, nous c'est ce qu'on voit, c'est que... parce que souvent en plus du coup, quand il y a des conversations dans les rdv CRT, machin, autour de la Chine, ils ont l'impression que les Chinois ben non, ça ça les intéresserait pas. Par exemple, je sais pas, il y a un festival de je sais pas quoi " Oui non mais les touristes..." je fais "mais arrêtez!" Pourquoi? Ils sont tous persuadés que les Chinois veulent faire du shopping! Ce qui est faux! C'est-à-dire que, c'est important pour eux, comme pour vous, quand vous allez à l'étranger, vous devez faire du shopping parce que vous devez faire des cadeaux. Et ça, c'est le monde entier qui doit ramener des cadeaux quand... Mais ils veulent pas faire du shopping! C'est parce qu'ils sont obligés de faire du shopping, qu'ils en font, alors en fait c'est ça : ils confondent le fait que ils font du shopping, ou ils veulent faire du shopping. C'est 2 choses différentes. Quand Bruce leur propose des choses complètement dingues, par exemple boire un café cours Mirabeau à Aix-en-Provence [rires] et sans sucre! Et regarder les jolies filles qui passaient [rires] ça c'est quelque chose qu'ils savent pas faire, parce que ça c'est l'art de vivre à l'aixoise, à la française, etc. Mais quand on leur propose quelque chose de différent, la dernière fois, là les milliardaire tu les as amenés à Monaco, moi il se trouve que je faisais un reportage sur une nana à Monaco qui est super, qui fait euh, des jardins, c'est la première agricultrice depuis 200 ans à Monaco et elle fait de la permaculture, à Monaco. Bruce en parle à ses milliardaires, aller voir des paysans, ça les intéresse pas forcément, on pourrait dire...

[Bruce Wang]: Mais c'est une ancienne championne de sport, qui fait de l'agriculture

[Marie Wang Cagne]: Et qui est une très très jolie fille en plus, une très belle blonde

[Bruce Wang]: Et du coup ça intéresse! [rires]

[Marie Wang Cagne]: Non mais voilà, en fait, quand Bruce propose par exemple, propose ça, ils font "oh oui oui oui, on a envie d'aller voir" parce que ça sort de l'ordinaire, ça sort...ils s'en foutent du casino, c'est pas vrai, ils vont se prendre en photo devant, mais ils veulent ça.

[Bruce Wang]: Ils sont allés jouer dedans!

[Marie Wang Cagne]: Ah oui, c'est vrai?

[Bruce Wang]: Oui.

[Marie Wang Cagne]: On est commissionné à Monaco. C'est le seul endroit... en fait en France on n'a pas le droit d'être commissionné, Monaco c'est le seul endroit qui commissionne les apporteurs d'affaires, voilà. Et donc du coup, pareil, le bateau solaire. Le bateau solaire, c'est une barque. Je vais faire un reportage sur le bateau solaire. Eh ben ça, quand tu en parles à ces milliardaires qui payent 2000€ la nuit au Negresco, eh ben ces gens, ils disent "ah ouais? un bateau solaire, vivre au rythme du soleil! Mais on y va tout de suite!!" Donc, c'est faux, les Chinois veulent la même chose que n'importe qui, c'est-à-dire ils veulent découvrir des choses intéressantes. Ils veulent partager, ils veulent rentrer, ils veulent vivre. Et ça c'est terrible, parce que comme le système est fait comme ça, eh ben les gens, les Français pensent que c'est fait comme ça! Donc ils veulent leur faire bouffer du Miramas là, c'est le village des marques à Miramas, l'outlet machin là, donc tout nouveau, machin...

Non mais arrêtez! Parce que nous on est vachement démarchés là dessus : "alors les Chinois vous allez les emmener là bas?" Non. [rires]

[>Question?]: C'est ce que j'avais cherché à savoir avec le CRT de Paris, j'avais rencontré des stagiaires qui y étaient, et je leur avais demandé, "mais quand vous faites des educ tour, comment vous choisissez les sites que vous faites visiter aux Chinois? Aux professionnels que vous recevez?"

[Marie Wang Cagne]: Alors?

[>Question?]: Et elles savaient pas me répondre! je leur disais " est-ce que c'est les professionnels qui viennent vers vous, qui demandent à être intégrés à l'educ tour, ou est-ce que c'est vous qui les sollicitez? "

[Marie Wang Cagne]: C'est du copinage!! Uniquement!

[>Question?]: C'est plus ou moins ce qui ressortait oui, là c'était "oui bon, alors quand on a Fontainebleau, Versailles fait la gueule!"

[Marie Wang Cagne]: C'est vrai que certains réseaux se privilégient aussi, c'est pour ça que là on lance Rose des vents, pour échapper un petit peu à tout ça et proposer des informations et créer des choses intéressantes pour un peu switcher tout ce monde qui n'est pas satisfait en fait. Et voilà, et pour revenir sur le CRT, donc le CRT encourage ce type de pratiques, et moi à ça me rend dingue [rire] Parce que moi quand je veux un educ tour, mais vraiment hein, pas un educ tour, une visite guidée, il faut que "alors c'est quoi votre numéro d'immatriculation? blablabla". Enfin c'est vexant quoi, enfin nous on n'a jamais profité de rien! On n'a aucun avantage, on a tout fait, tout seuls. A aucun moment on ne nous a aidés ou épaulés. Les Bouches du Rhône nous invitent à des petits educ tours, ça c'est les Bouches du Rhône qui nous disent "ben venez, le festival de jazz de Marseille, vous êtes invités" donc ça c'est des choses qui sont très importantes pour nous, pour justement faire la promotion de certaines choses, sinon personne ne nous invite à découvrir... Alors pareil, les Bouches du Rhône, pour déguster du vin, quelque part, organisent des petits trucs où là on peut progresser. Sinon, on n'est pas du tout aidés. Après ils nous appellent parfois pour parler de... Et là c'est pareil, ils vont aller en Chine, l'année dernière ils sont allés en Chine pendant une semaine, le CRT PACA hein! Ils avaient pas d'agence de voyage spécialisée sur la Chine, c'est une agence de voyage spécialisée sur la Chine de Paris, parisienne, qui les a accompagnés!

[>Question?]: Ah oui?

[Marie Wang Cagne]: Mais ça, moi je trouve ça scandaleux aussi! Ils sont sensé favoriser la région PACA.

[>Question?]: Hmm.

[Marie Wang Cagne]: Et ils y vont avec une agence de voyage de Paris! Et là ils vont y aller, mais ça va être une blague encore. Ils vont y aller, il va y avoir trois hôteliers, euh machin et ils vont faire quoi? Ben je sais pas, à mon avis pas grand-chose.

[>Question?]: Et euh, par rapport aux prestations qui sont proposées aux Chinois, donc vous vous, qu'est-ce que les agences de voyage vous demandent en fait?

[Marie Wang Cagne]: De baisser les tarifs.

[>Question?]: Baisser les tarifs?

[Marie Wang Cagne]: Oui, oui. C'est vraiment euh... oui ils nous demandent de faire les choses les moins chères possible, après euh, c'est généralement des choses assez communes. Après ils sont pas dans des demandes vraiment très précises ou à thème... si remarque! Non c'est pas vrai, là on organise un truc pour un marathon, pour organiser un marathon à Nice, mais euh... généralement c'est assez classique en fait. Ils nous disent "ben voilà, il nous faut 4 jours dans la région PACA", généralement c'est trois mots, il faut qu'on leur fasse un devis. On est là, on est "bon alors, on leur

fait faire la Côte d'Azur, la Provence, un devis", que la Provence un autre devis, on fait 2/3 trucs, un peu types et on leur propose.

[>Question?]: Les personnes que vous recevez, les clients chinois eux-mêmes, c'est quel... ils ont quel genre de profil? après j'imagine que ça dépend des agences qui vous les adressent...

[Marie Wang Cagne]: Là récemment on a eu des Malaysiens, donc ça s'est super bien passé, ils étaient ravis, c'était ... Donc là c'était des gens très très très riches. On a souvent des gens très riches en fait.

[>Question?]: D'accord!

[Marie Wang Cagne]: C'est souvent des entrepreneurs, il y a parfois ce qu'on appelle aussi les "cols blancs". Donc il y a les gens, les les, business man on va dire, qui voilà... Et il y a les cols blancs, c'est les enfants de... C'est on va dire les fonctionnaires. Et les fonctionnaires qui ont, bon. Après il y a pas mal de trucs anti-corruption en Chine, mais avant ces gens-là voyageaient énormément parce que tout était payé euh... voilà euh... et ça on en reçoit encore. C'est-à-dire que y'a une personne par exemple, qui leur a offert le voyage, parce que sûrement euh par exemple ce couple a permis à cette personne de rentrer dans le gouvernement de cette ville, dans la mairie de cette ville, et du coup elle pour remercier, elle leur offre un voyage. Donc tout ça, c'est des arrangements!

[>Question?]: Oui, j'en ai eu un petit aperçu!

[Marie Wang Cagne]: En fait, c'est ce qu'on dit souvent avec Bruce, en Chine, la corruption tout le monde sait qu'il y en a. En France, on nous fait croire qu'il n'y en a pas. Mais c'est exactement la même chose. Ben c'est le CRT PACA! Là il y a deux ans, euh il y a eu un détournement officiellement de 200 000€ je crois, officieusement je sais pas combien de millions, donc voilà, c'est exactement la même chose partout, sauf qu'en Chine ils s'en cachent moins en fait. Parce que c'est un peu normal! Et donc oui, c'est vrai qu'il y a parfois ces gens-là qui viennent, c'est facile, Bruce il les voit tout de suite! C'est quand ils parlent pas de business, ou quand machin... Après les Chinois il les repère direct hein. Donc il y en a encore, de moins en moins, il y a de plus en plus d'hommes d'affaires on va dire, enfin de... pas d'hommes d'affaires mais de gens qui ont crée de grosses sociétés ou quoi et après il y a aussi des étudiants parfois qui veulent voyager, découvrir un peu, mais généralement c'est plutôt des gens assez aisés.

[>Question?]: Au niveau des villes d'origines, c'est plutôt des grandes villes, non?

[Marie Wang Cagne]: Les villes?

[Bruce Wang]: Oui, les grandes villes, oui.

[>Question?]: Shanghai, Pékin, Guangzhou...

[Bruce Wang]: Shenzhen, euh partout, euh... Sichuan aussi, Wuhan.

[Marie Wang Cagne]: T'as eu des gens de Singapour.

[Bruce Wang]: Après y'a Singapour

[>Question?]: Mais alors eux, je les interroge pas, parce que je m'intéresse que aux Chinois continentaux. C'est pareil, les Taiwanais je les interroge pas non plus...

[Marie Wang Cagne]: Oui, c'est pas les mêmes pratiques touristiques, hein! Parce que les Chinois c'est vraiment... et c'est pour ça, là cette année le CRT il va où? Il va à Hong-Kong, Singapour... alors je sais pas si tu sais qu'il y a deux CRT dans la région PACA?

[>Question?]: Ben il y a le CRT PACA et le CRT euh...

[Marie Wang Cagne]: Côte-d'Azur

[>Question?]: Côte-d'Azur, oui...

[Marie Wang Cagne]: C'est le seul truc en France...

[>Question?]: Mais alors ça j'ai pas compris, personne n'a su m'expliquer pourquoi euh...



**[Marie Wang Cagne]:** Je vais te dire clairement : en fait c'est une vieille guerre, et là ils essayent de, ils font comme si c'était plus une guerre parce que là c'est "à nouveau uni" à ce qu'ils disent... mais en gros, c'est que y'avait des désaccords, et du coup c'est pour ça pour ça qu'il y a eu la Provence et le CRT Côte d'Azur. Et aujourd'hui, ils font le déplacement en Chine ensemble et l'année dernière c'était la première fois. Donc là ils ont eu la volonté de se retrouver et de retravailler ensemble pour créer une marque commune. Donc là ils ont décidé de refaire l'expérience, d'aller en Chine, donc je crois qu'il y a Jakarta, une possibilité, Jakarta, Singapour, Hong-Kong. Trois villes. Qu'ils font ensemble. Donc du coup y'a pas la Chine, mais c'est leur mission Chine. Et le CRT Provence continue tout seul sans la Côte-d'Azur, en allant à Pékin.

[>Question?]: D'accord!

**[Marie Wang Cagne]:** Voilà, donc ça c'est pour info. Ils ont quand même ce tronç commun Jakarta qui est en option et ensuite Singapour - Hong-Kong et après certains vont continuer. Donc c'est... c'est voilà et là ils essayent de se...

[>Question?]: De se rabibocher...

**[Marie Wang Cagne]:** Voilà. Exactement. Mais euh, mais là ils vont pas en Chine, ils vont à Pékin que deux jours et le reste du temps, c'est... Parce que ils arrivent pas, la Chine c'est opaque, c'est très difficile de... C'est pas facile pour les français, de...

[>Question?]: c'est les retours que j'ai eus aussi, oui, c'est difficile de travailler avec les Chinois.

**[Marie Wang Cagne]:** Et puis ils en peuvent plus, hein, les hôtels et tout ils font "non mais plus jamais de Chinois, hein!"

[>Question?]: Ah ouais? Vous avez des retours, de...?

**[Marie Wang Cagne]:** Oui et puis même je parlais avec des Japonais, qui vont ouvrir un grand hôtel à Marseille, et euh... c'est une grande chaîne au Japon, et elle elle me disait "moi j'ai dirigé un hôtel au Japon pendant longtemps" et elle me disait " mais moi, les Chinois, à un moment, je les ai refusés".

[>Question?]: Ah oui?

**[Marie Wang Cagne]:** Oui. Parce que elle disait c'était pas possible.

[>Question?]: Pourquoi?

**[Marie Wang Cagne]:** Ils cassent tout, ils ont aucun respect et à la fois il y a... Bon après je sais pas si on peut parler de "respect" parce que c'est une autre manière d'appréhender le respect, mais euh voilà. C'était très dur pour eux, et je sais qu'en France, il y a des soucis aussi! Ils veulent la clientèle chinoise et à la fois il y a quand même un peu de racisme et de... enfin voilà on les voit un peu comme des moutons qui arrivent... On a du mal à les considérer, les Français ont du mal à les considérer comme des personnes, souvent! Et du coup c'est un peu... du coup souvent ils sont pas bien reçus, quoi. On le sent direct et les Chinois sont très très sensibles! Et donc ils le voient directement, quand on se fout de leur gueule ou pas. Mais parce que c'est vrai, hein! Les gens les regardent, il faut pas être très fin pour voir qu'on les fait chier!

[>Question?]: Et vous avez des retours de partenaires professionnels, enfin des hôteliers, des prestataires de service et tout...

**[Marie Wang Cagne]:** Oui, oui! C'est un peu compliqué. Parce que les Chinois c'est pas facile, c'est très différent, mais niveau ouverture d'esprit en France, c'est difficile aussi! Parce que souvent les gens n'ont pas beaucoup voyagé, souvent les gens sont... ben voilà, on est, il y a le côté positif et négatif du truc, mais on est très euh... oui fermés, en fait.

[>Question?]: Les media véhiculent une certaine image aussi, des touristes chinois...

**[Marie Wang Cagne]:** C'est ça, rien n'est fait, pour...

## Annexe 8 Entretien avec Bertrand Lyonnet

Entretien avec Bertrand Lyonnet, Directeur du Tourisme, de l'Événementiel et de la Promotion du Territoire auprès de la ville d'Orléans

Lieu de l'entretien : Entretien téléphonique

Date : Janvier 2018

Durée : 00h51

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Donc là ça enregistre!

[Bertrand Lyonnet]: Parfait!

[>Question?]: Donc moi c'est Philippe Violier qui m'a dit que vous faisiez une intervention à l'université d'Angers, euh...

[Bertrand Lyonnet]: Alors exactement. Pour vous donner un peu le contexte, on... on... on a accueilli un stagiaire chez nous à l'Office de Tourisme pour travailler sur la question de la Chine puisqu' on a développé tout un partenariat avec une ville qui s'appelle Yangzhou

[>Question?]: Oui...

[Bertrand Lyonnet]: A côté de Shanghai, et tout un travail sur la mise en place d'une norme pour l'accueil des touristes chinois en France et inversement. Et donc euh ce stagiaire Shen, qui était très très bien, on a souhaité le recruter pour gérer notre futur bureau de la destination Chine.

[>Question?]: D'accord.

[Bertrand Lyonnet]: Donc il arrivera en février, dans ce cadre-là on a eu des échanges avec M. Dolais d'abord, et euh... qui m'a proposé... je lui ai expliqué un peu quel était notre projet métropolitain par rapport à la Chine et il a trouvé ça très intéressant sur la nouvelle approche un peu, qu'on prenait, qui est assez... assez surprenante même par rapport à mes autres collègues du tourisme, avec le développement de cette norme et de ce partenariat très serré avec cette ville de Yangzhou. Donc il m'a proposé de venir avec ma collègue de l'office de tourisme pour faire une intervention auprès des étudiants et pour expliquer aussi bah... par rapport aux futures missions de Shen, à ses...ses...ses camarades, un petit peu l'initiative orléanaise. Donc c'est dans ce cadre-là qu'il m'avait proposé, puis on a réussi à convenir de trouver une date pour qu'on puisse venir et donc euh bah, on a eu l'occasion de rencontrer M.Violier aussi également et d'échanger aussi parce qu'il y a toute une vraie pratique construite et qui s'inscrit dans le temps à Angers, que nous on avait certainement pas, donc on a pu vraiment échanger et puis je pense qu'il y a effectivement des choses intéressantes qui ont pu émerger en tout cas de cet échange. Et c'est là que M. Violier m'a dit bah justement que vous travailliez vous, sur ces questions par rapport à la Chine et que ça pourrait être intéressant comme échange.

[>Question?]: Oui.

[Bertrand Lyonnet]: C'est un peu le cadre et donc voilà, moi j'ai bien sûr donné mon accord pour que je puisse vous expliquer un petit peu. Alors vous avez vu la présentation qu'il vous a transmise, je pense que c'est ma présentation PDF que j'avais faite qui reprenait les grands traits de notre projet et son historique et également le document, ce qu'on appelle le "référentiel personnalisé", qui est un... un outil qui a été bâti sur des méthodes normatives, donc avec l'AFNOR, donc pour respecter le

cadre des normes qui n'est pas une norme. Puisque aujourd'hui une norme elle doit être vue par des instances et des acteurs au niveau national et qui peut servir de socle prochainement pour la construction de cette norme d'accueil.

[>Question?]: D'accord.

[Bertrand Lyonnet]: Donc il y a un document qui a été construit avec les acteurs locaux avec les méthodologies normatives pour aboutir à un document qui va poser un certain nombre de principes d'accueil des touristes chinois en France, ou à Orléans en tout cas.

[>Question?]: D'accord. Euh... je voulais revenir un peu sur le point de départ en fait, sur l'intérêt d'Orléans pour le marché chinois au départ. Je voulais savoir de quand ça datait? Depuis quand est-ce que le marché chinois a attiré l'attention d'Orléans?

[Bertrand Lyonnet]: Alors, sous un aspect touristique, c'est relativement récent.

[>Question?]: D'accord...

[Bertrand Lyonnet]: Parce qu'Orléans n'était pas du tout une ville qui était positionnée pour forcément être inscrite comme une ville touristique. Parce qu'elle a construit deux lignes de tram dans les 15 dernières années, elle a refait tout son centre-ville, elle a refait tous ses quais de Loire, donc c'est une ville qui a été beaucoup en chantier mais qui s'est énormément transformée. Euh, dans le cadre du dernier mandat, Olivier Carré a pris la suite de notre maire qui a démissionné de ses fonctions, euh lui, héritant un petit peu du nouvel écrivain orléanais a décidé de lancer la politique touristique. Au préalable il y avait déjà eu des rencontres avec la Chine. L'aspect que souhaitait développer plus... alors ça c'était sous l'ère de notre ancien maire Serge Grouard, ça ça veut dire que c'était y'a... y'a une dizaine d'années peut-être, un peu moins. Euh... une rencontre avec la ville de Yangzhou qui cherchait à construire des partenariats parce que c'est une ville très touristique en Chine et uniquement, exclusivement à 99% une clientèle asiatique et donc ils voulaient un peu se tourner vers l'international. Donc nous on a abordé au début... les premières discussions de Serge Brouard et du maire de l'époque de Yangzhou, c'était plus sur l'approche économique, comme la plupart des collectivités ou des villes, tout le monde voyait le marché chinois comme un futur Eldorado. Ça avait pas abouti et donc ç'en était resté là. Et la ville de Yangzhou qui a été nommée par le gouvernement de Pékin pour travailler ce qu'ils appellent les villes de second cercle justement sur le développement touristique. Et à cette occasion ils ont recommencé à prospecter au niveau du marché européen dans différents pays dont la France, et là dans le cadre d'une... alors je sais plus exactement comment s'est faite la rencontre mais je crois que c'était sur une présentation qui se faisait de Yangzhou à Paris, Olivier Carré notre nouveau maire a rencontré son homologue. Et ils ont discuté, ils ont échangé et donc ils ont... on a parlé d'intérêts mutuels au niveau touristique. On a gardé toujours en tête l'approche économique. Y'a eu une première rencontre qui a été faite euh... il y a une invitation qui avait été donnée en Chine, et c'est là que ça a été discuté et que nos interlocuteurs chinois nous ont dit "nous on veut poser un socle, mais de la coopération touristique". Et vu que nous on lançait notre politique touristique qui était complètement rénovée là on reprend quasiment tout, on a changé le format juridique que notre ancien office de tourisme, on va faire une société publique locale, euh on a multiplié les budgets, on se positionne vraiment comme un... une capitale touristique en tout cas au niveau de la région Centre Val de Loire. Donc il y a eu cette première pierre qui a été posée, qui a été finalement très très vite parce que ça a été vraiment une rencontre de deux personnes hein, entre Olivier Carré et le maire de Yangzhou. Le calendrier a été très très rapide. Le 24 septembre c'est la première rencontre où ils commencent à poser les bases d'une coopération entre les deux villes, le 16 novembre euh le maire, revenant de Chine, euh... non, va en Chine, signe un memorandum avec Yangzhou pour collaborer sur la partie touristique. A la

base c'était vraiment touristique hein, la base de notre partenariat avec aussi une approche de formation professionnelle, et principalement touristique. Il revient, 14 décembre on vote au conseil municipal euh, le protocole d'accord avec la partie touristique et dès avril il retourne en Chine, Olivier Carré et là ils arrêtent tout le dispositif, c'est-à-dire que Orléans se retrouve à devoir travailler sur une norme pour l'accueil des touristes chinois qui est la commande aujourd'hui du gouvernement de Pékin pour faire certaines villes pilotes pour développer justement un certain nombre de règles pour sécuriser les voyages de leurs touristes. Et eux la difficulté.... ce qui souvent est difficile pour nous à comprendre c'est que le marché chinois tout le monde se dit "mais ça fait 10 ans, 15 ans, 20 ans maintenant qu'ils sont partis déjà, pour développer la promotion touristique vers la Chine, sauf qu'aujourd'hui maintenant la Chine elle est mûre parce qu'elle va avoir pour la première fois de son histoire ses classes moyennes qui vont pouvoir accéder au service du voyage. Donc voyager comme nous. Ça veut dire qu'avant quand vous aviez les groupes qui étaient organisés à moitié par soit l'Etat, soit les entreprises, là on va avoir de plus en plus dans les 10 prochaines années un tourisme de masse, c'est à dire que c'est des millions de personnes qui vont être envoyées à travers le monde et qui vont construire leur voyage et qui vont vouloir accéder à ces services. Ça chamboule complètement les principes de fonctionnement de la Chine. Et eux ça devient un enjeu national de sécuriser les parcours de leurs touristes. Et donc de fait, ils nous ont demandé de travailler sur cette question de normes. "Norme", alors nous c'était... au début c'était du charabia parce que nous on travaille pas du tout avec des cadres normatifs, nous notre culture administrative c'est euh, le code du tourisme, c'est des décrets, c'est des traités internationaux... c'est ça. Eux c'est pas du tout ça, c'est des normes. Des normes qui équivalent à un système on va dire euh légal de règles de fonctionnement acceptées et bilatérales au niveau international, mais qui posent un cadre.

[>Question?]: D'accord.

[Bertrand Lyonnet]: Et qui sont plus ou moins contraignantes. Donc c'est pour ça qu'on est passé d'abord par cette première étape de créer un référentiel puisqu'il fallait poser des socles de certaines bases qui soient validées par nos correspondants chinois pour l'accueil de ces touristes.

[>Question?]: D'accord, donc c'est pas... c'est pas forcément parti d'une fréquentation particulièrement importante des Chinois à Orléans...

[Bertrand Lyonnet]: Pas du tout! Non, c'est parti d'une opportunité et c'est pour ça que la démarche est un peu plus surprenante pour la plupart des gens, ça veut dire que nous on axe beaucoup plus notre stratégie pas sur des... des moyens... vous voyez j'ai pas encore été faire de promotion en Chine. Entre guillemets, c'est mon outil de travail qui fait ma propre promotion. Et c'est cette méthode, et c'est le fait de parier sur un partenaire qui, entre guillemets, est coopté hein, par le gouvernement pour travailler sur ces... sur ces questions-là et qui s'inscrit dans une politique de son côté, aussi touristique de développement, c'est-à-dire que c'est pas que moi qui vient rechercher des touristes chinois, eux recherchent aussi des touristes internationaux, qui fait que y'a un intérêt mutuel à ce qu'on développe nos liens et que... Là on là on va plus faire la vitrine et la promotion de la destination de Yangzhou et inversement que Yangzhou puisse faire la promotion de la destination d'Orléans. Le marché chinois il est gigantesque.

[>Question?]: Oui...

[Bertrand Lyonnet]: Moi j'ai un potentiel à Yangzhou... déjà Yangzhou c'est quatre million et demi d'habitants. Déjà, ce qui est une petite ville, hein. Mais ce qui serait l'équivalent de Orléans par rapport à Paris. Shanghai qui est à côté, c'est 16 millions, 16 millions d'habitants. Ça fait un vivier de près de 20 millions, alors pas potentiellement de touristes, mais en tout ça fait une base vous voyez, ce socle-là qui est déjà gigantesque.

[>Question?]: Oui, oui, oui.

[Bertrand Lyonnet]: Et comme eux ils font le pari d'être à une heure, Orléans est à une heure de Paris, donc les touristes chinois viendront visiter Paris, ça sera la porte d'entrée et aujourd'hui ils auront pas que du Paris ou ils voudront même peut-être pas séjourner à Paris à cause des questions de sécurité avec les actes terroristes, et une ville qui est finalement à une heure, sur le chemin des châteaux de la Loire et qui peut en plus leur proposer une autre expérience de voyage, ça veut dire découvrir on va dire plus une ville à taille humaine avec les bords de Loire, avec les guinguettes avec des bateaux, avec du patrimoine historique, Jeanne D'Arc... vous voyez ça peut être une expérience de voyage complémentaire de leur séjour parisien où là ils auront l'occasion de voir tous les grands musées, euh les boutiques des Champs Elysées, les grands spectacles... vous voyez, c'est dans cette approche-là comme nous on l'a développée en disant que ben euh... nos touristes français qui voudront découvrir, c'est à dire qu'ils viendront soit à Pékin, soit à Shanghai, et peut-être que quand ils auront vu Shanghai et qu'ils auront vu aussi une expérience traditionnelle de ce que c'est une ville chinoise de plus petite dimension, et donc là de parier sur un séjour qui pourra être de Yangzhou et peut-être après de Xi'an puisqu'ils ont une escale... il y a des vols avec escale qui font Xi'an aussi.

[>Question?]: D'accord.

[Bertrand Lyonnet]: Vous voyez pour faire une espèce de triangle culturel comme ça et de proposer un autre produit touristique.

[>Question?]: D'accord, ok. Euh...

[Bertrand Lyonnet]: Vous voyez le rapprochement s'est fait vraiment sur des notions qui étaient aussi... comme toujours avec nos amis chinois, il y avait de la stratégie derrière de développement. Et ce qui est fondamental c'est qu'aujourd'hui le gouvernement chinois pense que le développement du tourisme en Chine passera de plus en plus par les villes de second cercle et que ce sera plus nécessairement que les grandes mégalo-poles que sont Pékin, Guangzhou, Shanghai qui feront les aspirateurs de touristes. Les gens voudront voir autre chose, d'autres richesses de la Chine.

[>Question?]: D'accord. Donc là, euh en termes d'attentes, les attentes d'Orléans vis-à-vis du marché chinois ça serait de les attirer déjà, de capitaliser sur...

[Bertrand Lyonnet]: Oui, oui, de développer, que... Bah nos attentes en vrai, c'est clairement... ça serait que Orléans soit la... le... la base de séjour d'un circuit qui ferait Paris-Château de la Loire et Orléans au lieu de par exemple s'arrêter à Tours, à Blois, sur d'autres villes, et qu'ils restent une journée ou deux sur le territoire pour pouvoir découvrir la ville d'Orléans.

[>Question?]: D'accord. Et vous avez une idée du type de clientèle que vous souhaiteriez attirer? Ou pas? Est-ce que c'est plus des individuels, ou des groupes?

[Bertrand Lyonnet]: On se positionne sur les deux secteurs. Aujourd'hui c'est les groupes.

[>Question?]: Oui...

[Bertrand Lyonnet]: Aujourd'hui c'est le mode habituel de fonctionnement de la clientèle chinoise, demain on sait que ça se développera de plus en plus le tourisme individuel. Donc nous on fait aussi ce pari-là, c'est pour ça que quand on vous parle de tourisme individuel on parlera de sites où... alors même si ils parleront de mieux en mieux anglais, mais pour l'instant y'a quand même une vraie barrière sur la langue et donc nous qu'il y ait des sites qui soient déjà traduits en chinois, qu'il y ait un bureau destination qui ait un correspondant chinois qui puisse les aider dans leur voyage,... seront on pense, les plus, qui feront qu'ils choisiront cette destination par rapport à d'autres.

[>Question?]: D'accord.

[Bertrand Lyonnet]: Donc groupes et individuels. Mais c'est vrai que dans un premier temps, puisque notre logique va être là à moyen terme d'aller faire de la promotion maintenant en Chine

quand on aura construit nos outils, et donc d'attirer quand même aussi cette partie groupe avec ce potentiel je vous disais, de vivier qu'il y a autour de Shanghai, Yangzhou...

[>Question?]: D'accord. Donc là vous parlez de faire de la promotion, enfin d'aller en Chine pour faire de la promotion, donc ça ça fait partie des autres actions complémentaires au référentiel, est-ce qu'il y a d'autres...

[Bertrand Lyonnet]: Alors notre partenariat il s'est énormément étendu avec Yangzhou. Alors pour la partie tourisme il y a deux aspects effectivement qui sont à prendre en compte dans ce travail sur le référentiel, donc là ce document que vous avez, qui est un socle, hein, de travail

[>Question?]: Oui...

[Bertrand Lyonnet]: Qui a été validé par l'AFNOR et qui doit donner lieu donc en avril à une présentation, on a déjà eu un premier échange avec la direction générale des entreprises donc Bercy, et ça [indistinct] parce que c'est eux qui suivent aussi ces questions-là euh pour euh, faire valider le projet normatif. C'est à dire qu'après, euh les instances françaises s'emparent du dossier et décident de travailler autour d'une norme et décident de travailler [indistinct] . Donc ça c'est une des étapes qu'il y a sur le référentiel. Et après donc de lancer tout un travail euh pour euh on va dire développer cette méthodologie au niveau national, européen et international. Puisque eux, la Chine de leur côté, vont nous produire. Donc moi j'attends là, ça fait euh quelques semaines où je vais l'avoir normalement parce que c'est parti en traduction, le projet de référentiel d'accueil des touristes français en Chine par nos amis chinois. Parce que l'idée c'est que de chaque côté on fasse remonter un projet de normes, eux du côté du SAC et nous du côté de l'AFNOR pour travailler à terme sur une norme internationale d'accueil.

[>Question?]: D'accord.

[Bertrand Lyonnet]: Donc ça c'est vraiment pour la partie on va dire euh, "normalisation, référentiel". Parallèlement, nous on est en train de développer, donc on a fait une première rencontre à Yangzhou des Tour-Opérateurs chinois pour leur présenter la destination et le projet et le travail qu'on menait.

[>Question?]: Oui...

[Bertrand Lyonnet]: On a travaillé sur les premiers produits touristiques qu'on peut proposer aux visiteurs chinois, donc on leur a communiqué [indistinct] sur lesquels on travaille sur différentes formes d'actions, euh qui pourraient être mises en place, euh... On va probablement travailler sur un educ-tour pour les accueillir, pour leur montrer la destination, donc Paris-Orléans-Les Châteaux de la Loire avant et après de lancer certainement une action ben qui sera coordonnée avec nos collègues d'Atout France sur Shanghai ou Yangzhou pour faire une conférence de presse et présenter la destination. Donc il y a un double travail : il y a un côté vraiment euh "stratégie tourisme" porté par euh l'Office de tourisme et un côté "travail normatif" lui qui est plus inscrit dans le temps euh de... de... de consolidation et de création de cette norme.

[>Question?]: D'accord, ok, euh là...

[Bertrand Lyonnet]: Et à côté de ça on a développé aussi la formation professionnelle, des étudiants, des accueils réciproques des étudiants chinois entre Orléans et Yangzhou, il y a la création d'un... l'implantation d'un restaurant français à Yangzhou qui est en cours de discussion, il y a des accords économiques qui depuis se sont greffés avec la ville de Yangzhou pour l'installation d'entreprises orléanaises dans le parc d'activités de Yangzhou et d'avoir des... des white cards pour euh... pour pouvoir s'installer, donc des aménagements douaniers et fiscaux pour les entreprises orléanaises et on est train de commencer à discuter de projets culturels.

[>Question?]: D'accord ok.

**[Bertrand Lyonnet]:** Le troisième levier c'est que vu que la confiance a été positionnée avec nos homologues à Yangzhou et qu'on a très bien travaillé sur le dossier tourisme, il a fait des petits et il a fait étendre cette coopération. Qui est toujours en mouvement pour le coup, puisqu'en avril M. le Maire retourne à Yangzhou, puisqu'on va leur offrir une statue de Jeanne D'Arc, elle va être installée dans un jardin public. Eux viennent de nous offrir un bateau pour le festival de Loire qui... un bateau traditionnel chinois.

[>Question?]: Au niveau de la coopération avec d'autres acteurs touristiques, est-ce qu'il y a une coopération avec peut-être le CDT, ou le CRT ou des acteurs privés?

**[Bertrand Lyonnet]:** Alors pour l'instant non. On a une action qui est uniquement portée par la métropole d'Orléans.

[>Question?]: D'accord.

**[Bertrand Lyonnet]:** Alors on a commencé à en discuter avec nos homologues du CRT puisque c'est plutôt la région qui serait amenée à nous porter, mais bon, c'est plus un contexte historique qui fait que... de territoire, qui fait que je pense que les rapprochements vont se faire. Mais c'est vraiment une initiative, vu qu'elle avait été faite entre deux villes, c'est deux villes qui l'ont portée et c'est pas forcément une action qui est rentrée dans les axes de promotion au niveau de la région. Eux ils ont déjà fait de la promotion en Chine, mais pas du tout sur ces parties-là.

[>Question?]: D'accord.

**[Bertrand Lyonnet]:** Et de plus en plus on est en train de converger justement et de se rapprocher sur des stratégies sur cette clientèle.

[>Question?]: D'accord ok. Alors après donc je voulais revenir sur le référentiel, donc vous disiez que c'était... ça venait un peu d'une impulsion des autorités chinoise et ça c'est un truc qui attire un peu mon attention parce qu'on pourrait y voir une volonté de contrôler les flux émetteurs chinois, ou... est-ce que euh...

**[Bertrand Lyonnet]:** Je pense que c'est beaucoup plus... Moi je le vois comme un système surtout pour les sécuriser. Je pense qu'ils ont une vraie inquiétude parce qu'ils savent... ils sont très lucides sur aujourd'hui leur euh... leur euh... population...

[>Question?]: Oui...

**[Bertrand Lyonnet]:** Sur le fait qu'ils sont très inexpérimentés dans le domaine du voyage, mais qu'ils maîtriseront pas le fait qu'aujourd'hui la baisse des prix, la montée des classes moyennes c'est que ils auront plus une demande... et puis l'évolution de la société chinoise en elle-même qui a quand même beaucoup évolué en une dizaine d'années, font que ils pourront pas bloquer le fait d'avoir des touristes qui veulent de plus en plus partir à l'étranger tout ça. Sauf quand c'est des gens qui ne maîtrisent... il y a encore toute une génération qui ne maîtrise pas du tout l'anglais, c'est la nouvelle génération qui commence à parler anglais. Et moi juste les gens de Yangzhou je trouvais très peu... alors quand c'est juste personne, heureusement qu'on avait notre étudiante française qui nous aidait mais c'est une poignée de personnes, euh anglais quelques uns, mais c'est quand même une grande majorité de gens qui parlent exclusivement chinois. Donc déjà quand on voit la difficulté des touristes chinois quand ils arrivent à Paris, euh imaginez, et qui pourtant sont déjà des gens on va dire plus que classe moyenne et qui partent, imaginez le reste de cette population comme elle va être perdue. Donc eux ils voient bien l'ambassade chinoise et les autorités chinoises qu'ils vont avoir un travail de... de suivi qui va être gigantesque. Tous les problèmes de visa, d'administratif, des choses comme ça... et plus ils auront des destinations où finalement on prendra en compte un certain nombre de leurs attentes, de leurs coutumes, du respect de leur fonctionnement, plus ça sera... plus ça sera

simple pour eux. La preuve c'est qu'aujourd'hui ils ne vont que dans des hôtels qui sont généralement des grandes chaînes parce que c'est déjà normalisé.

[>Question?]: Oui.

[Bertrand Lyonnet]: Or, quand ils viennent... ils sont venus à Orléans en septembre, ils voulaient visiter des gîtes. Ça veut dire que la mentalité est en train de changer. Parce que maintenant ils veulent voir des choses plus traditionnelles. Mais ça veut dire plus risquées. Plus de difficultés, et puis même juste par rapport à nous, les questions qui sont posées par rapport aux actes de terrorisme, ce genre de chose, de savoir comment ça se passe... si vous avez un problème de tsunami ou de séisme euh, au Japon, à Taiwan, dans ces endroits-là, vous avez partout des informations même si vous êtes un touriste étranger, il faut comprendre ce qu'il faut faire.

[>Question?]: Oui.

[Bertrand Lyonnet]: Mais nous on n'est pas du tout équipés pour ce type de choses. Alors en plus quand vous avez la barrière de la langue... Donc vous voyez il y a tout à... Il y a toute la question aussi des problèmes monétaires que rencontrent nos... nos homologues chinois. Il y a des histoires récentes de faits divers à Paris où ils arrivent avec des sommes en liquide énormes, parce qu'ils ont pas les moyens de paiement qui sont adaptés par rapport à nos destinations. C'est des vraies difficultés de choses qu'il va falloir traiter pour le gouvernement à l'avenir parce qu'ils ont certainement pas envie que leurs ressortissants chaque fois qu'ils arrivent en dans un pays se fassent détrouser parce qu'ils sont avec des milliers d'euros en liquide.

[>Question?]: Oui et c'est vrai que euh... C'est vrai que c'est un problème récurrent le... les problèmes de euh pick-pockets euh...

[Bertrand Lyonnet]: Ça fait 10 ans que j'en entends parler avec la clientèle chinoise sur les Champs Elysées, maintenant c'est...c'est organisé. C'est-à-dire que c'est plus du pick-pocket. C'est des réseaux mafieux organisés pour détrouser les voyageurs chinois.

[>Question?]: Oui.

[Bertrand Lyonnet]: Moi j'en ai discuté avec Aéroport de Paris, pour des... ils ont un terminal spécifique gardienné avec des agents de sécurité euh... euh... et tout est encadré pour qu'ils soient ultra-protégés parce que c'est connu comme le loup blanc et c'est vrai qu'on en fait une spécialisation.

[>Question?]: Alors du coup oui, je voyais que dans le document vous mentionnez Aéroport de Paris qui a déjà mis en œuvre une... une norme, hein, c'est ça? Je sais plus comment... euh...

[Bertrand Lyonnet]: Alors c'est pas une norme, c'est qu'ils sont très précurseurs parce qu'ils ont été très très vite confrontés à une vraie concurrence européenne de la porte d'entrée de l'Europe, parce que les Chinois quand ils viennent maintenant visitent de plus en plus plusieurs pays à la fois.

[>Question?]: Oui.

[Bertrand Lyonnet]: C'est un voyage de... de... une semaine à quinze jours mais en faisant dedans 5/6 destinations : Londres, Paris, Amsterdam, Venise, Rome, euh et puis Madrid par exemple. Et repartent.

[>Question?]: Oui.

[Bertrand Lyonnet]: Donc la concurrence c'est où est-ce qu'ils atterrissent?

[>Question?]: Oui.

[Bertrand Lyonnet]: Et où est-ce qu'ils sont mieux pris en charge? Parce que c'est toujours le souci de nos homologues chinois. C'est où est-ce qu'ils le mieux pris en charge pour commencer leur voyage? Et donc Aéroport de Paris, alors c'est Rome les premiers qui ont une certification pour l'accueil des touristes chinois, Paris était le deuxième aéroport.



[>Question?]: D'accord...

[Bertrand Lyonnet]: Ils ont mis en place tout un plan de formation des personnels pour l'accueil et la formation et pour les boutiques. Pour accueillir les touristes chinois et savoir les bonnes règles de comportement à avoir avec eux et ils ont en mis en place une signalétique en mandarin. Ça veut dire que quand vous êtes dans l'aéroport de Paris, si vous avez l'occasion d'y aller vous verrez que toutes les signalétiques sont doublées en mandarin. En tout cas sur la partie terminal A qui permet la desserte et l'arrivée des compagnies chinoises.

[>Question?]: Oui, effectivement j'ai j'ai.... je crois que ça fait déjà... Enfin la dernière fois que j'y suis allée c'est il y a quoi? Il y a deux/trois ans, et c'était déjà le cas oui, il y avait déjà la signalétique en...

[Bertrand Lyonnet]: Je crois que ça a cinq, quatre/cinq ans leur dispositif parce qu'ils l'avaient vraiment anticipé. Quand on a parlé avec la directrice du cabinet du président d'Aéroport de Paris, ce qu'elle me disait c'est que eux ils étaient même pas forcément favorables à créer une norme européenne d'accueil des touristes chinois. Ils sont très intéressés par la norme française, mais ils disent "nous aujourd'hui notre grosse concurrence elle se fait entre Heathrow et euh l'aéroport d'Amsterdam" et la bataille est vraiment très rude pour savoir où est la porte d'entrée parce qu'effectivement Heathrow, ils arrivent à Heathrow à Londres et après ils prennent le tunnel sous la Manche pour aller à Paris.

[>Question?]: Oui.

[Bertrand Lyonnet]: Et Aéroport de Paris perd ses visiteurs. Donc là il y a un vrai euh... un vrai dilemme et il y a une vraie concurrence inter euh... ben inter-aéroports européens. C'est pour ça qu'ils se sont positionnés très fort sur cette... sur cette... ils font beaucoup de promotion justement par rapport à la Chine justement sur tout ce qui [indistinct] . Sauf que le souci, c'est que quand ils sortent de l'aéroport de Paris, nos amis chinois, eh ben c'est la jungle.

[>Question?]: Oui.

[Bertrand Lyonnet]: Et c'est là qu'il y a un vrai enjeu où on se retrouve, c'est à dire que nous collectivités, alors après on peut pas tout porter, mais en tout cas on peut avoir un vrai leadership parce que nous on peut sur tout un segment du parcours du touriste, intervenir pour mettre en place des outils équivalents. Alors j'ai pas encore les moyens d'influer sur la sncf, sur la ratp, sur le métro, ce genre de chose, ça ça sera plutôt l'Etat, mais en tout cas à partir du moment où moi je les prends en charge on va dire à l'aéroport au terminal A avec un transporteur qui parle chinois, qui peut les amener jusqu'à Orléans et puis à Orléans il y a toutes les informations en chinois, nos délégués de service public avec qui je travaille (le tram, les moyens de transport) , eux soient formés à l'accueil de ce type de clientèle, qu'il euh... qu'il y ait quelqu'un qui puisse les renseigner en chinois, d'un seul coup ça prend de la valeur ajoutée pour Aéroport de Paris. Et c'est là que vous voyez, le problème nous c'est qu'en France c'est toujours très difficile de mettre les acteurs autour de la table.

[>Question?]: Ah oui?

[Bertrand Lyonnet]: En Chine ils ont... Le gouvernement siffle un coup et puis tout le monde vient à la réunion. Nous euh, il faudrait qu'il y ait le syndicat des hôteliers, il faudrait qu'il y ait Aéroport de Paris, qu'il y ait la SNCF, qu'il y ait la RATP, que tous ces gens acceptent de se mobiliser sur un projet. C'est bien plus compliqué.

[>Question?]: D'accord.

[Bertrand Lyonnet]: Chacun est "indépendant" entre guillemets, chacun a ses objectifs de travail, ses..., ses cibles.

[>Question?]: Et donc là, euh.... est-ce-que vous savez s'il y a d'autres villes françaises qui sont dans le même genre de démarche pareil, qui ont fait une coopération avec une ville chinoise et qui mettent leur propre euh... référentiel en place?

[Bertrand Lyonnet]: Alors coopération, oui il y a plein de villes qui ont dû mettre en place des coopérations, des jumelages, des choses comme ça. Le référentiel moi dans les échanges que j'ai avec l'AFNOR, on est les premiers. C'est pour ça que notre démarche est assez innovante, on est les premiers qui ont travaillé sur la base de créer une norme.

[>Question?]: D'accord.

[Bertrand Lyonnet]: Et ce qui fait même qu'on est quasiment les premiers dans les parcours clients euh... parce que toutes les normes passent par l'AFNOR. On est les premiers euh... à avoir travaillé sur les objectifs de parcours clients euh alors que d'habitude les normes sont plutôt adaptées aux piscines, aux jouets... vous voyez quoi, les normes des engins et que notre démarche était justement complètement innovante par rapport à ça. Sauf qu'aujourd'hui finalement on est train d'être rattrapés par l'actualité, parce qu'en ayant Paris 2014 euh... qui a été validé, le seul point noir du dossier français c'est l'accueil des touristes. Bizarrement, alors qu'on est la première destination au monde, ben justement on est très en retard sur l'accueil des touristes et la méthode d'Orléans finalement de travail comme ça, en effet miroir avec des pays qu'on reçoit, donc c'est pas notre vision qui prime mais c'est leur vision, est très intéressante. Et les intéresse même pour la dupliquer avec d'autres catégories de visiteurs internationaux.

[>Question?]: Oui parce que c'est vrai que j'allais... je me disais... bon, je pense qu'il y a d'autres clientèles qui doivent être très très dépaysées en arrivant en France, euh et je pensais par exemple aux Russes, ou je sais pas, aux Indiens, ou aux....

[Bertrand Lyonnet]: Ben tous ceux déjà qui ne partagent pas le même système de... d'alphabet, c'est sûr. La langue, ça dépend des niveaux de formation et de développement de pratique du tourisme dans chacun de ces pays et euh... effectivement. Mais alors moi c'est la question qui souvent, qu'on m'a posé, c'est que je dis, le problème c'est que c'est très lourd ces démarches normatives et que effectivement ça mériterait qu'il y ait des groupes de travail qui se mettent en place pour chaque population effectivement. Pour construire ces référentiels d'accueil. Et c'est pour ça que ça les intéresse, parce que finalement cette méthode nous l'applique à la Chine, et elle est parfaitement duplicable à d'autres catégories.

[>Question?]: Oui. D'accord. Parce que c'est vrai que c'est....

[Bertrand Lyonnet]: Effectivement vous avez raison, après la question c'est de pouvoir porter ce type de projet. Déjà le porter avec des acteurs locaux sur la Chine ou [indistinct] c'est quand même déjà un certain nombre de réunions de travail pour constituer ce document.

[>Question?]: Oui. Et c'est vrai que... j'ai l'impression qu'il y a beaucoup de professionnels qui misent beaucoup sur le marché chinois au regard des chiffres de fréquentation qui sont pas forcément très significatifs.

[Bertrand Lyonnet]: C'est l'Eldorado la Chine.

[>Question?]: Oui...

[Bertrand Lyonnet]: Ca l'a été pour l'économie euh... alors après on voit quand même que c'est des taux de croissance qui sont très importants au niveau des données statistiques. C'est quand même des populations qui augmentent régulièrement chaque année leurs visites en France. Après c'est des effets de seuil : dans quelle mesure ils reviennent, ça devient vraiment la destination n°1 des Chinois, il y a une grosse concurrence européenne aujourd'hui entre les destinations et oui effectivement il y

a beaucoup de gens qui misent dessus, mais après la question c'est la méthodologie, parce que souvent on mise avec notre propre vision culturelle européenne.

[>Question?]: Oui...

[**Bertrand Lyonnet**]: Là je pense que c'est ce qu'on a un peu changé comme point de vue, ce qui peut... ce qui peut paraître un peu particulier, mais en plus on le dit en toute modestie parce que c'est eux qui nous ont inspiré cette méthode. Et nous on s'est plié à cette méthode là en jouant le jeu, ça veut dire en acceptant que nous on essaie de... on leur confronte notre vision de l'accueil des touristes chinois. On aurait pu leur demander eux de l'écrire, mais en même temps c'était intéressant de le confronter par rapport à nous, notre vision professionnelle. Parce qu'il y a aussi des choses que les touristes chinois devront accepter. Le fait que souvent les questions de propreté par rapport à tout ce qui est les transports, les chambres, euh les règles par rapport à tout ce qui est dans les lieux publics... eux vont devoir aussi se former à un certain nombre de règles. Comme quand vous vous allez à l'étranger, vous vous pliez à un certain nombre de coutumes et de pratiques locales. Donc ça veut dire que... c'était intéressant d'avoir cet échange, et que eux à chaque fois valident en disant est-ce qu'on a la bonne analyse, ou pas la bonne analyse de l'accueil des touristes chinois. Après, la limite qu'on a c'est que nous on n'est pas chinois, c'est pour ça qu'on s'est aussi entouré de gens conseil. Vous voyez là, la personne qui arrive sur le bureau de la destination Chine, c'est un jeune chinois.

[>Question?]: Oui.

[**Bertrand Lyonnet**]: Il sort de l'Université d'Angers. Mais donc c'est lui qui est le mieux placé pour me parler des pratiques. On a une personne qui est recrutée aussi, qui travaille à la ville, sur tous les échanges par rapport à la Chine, pour nous conseiller parce qu'il y a des choses qu'on ne maîtrise pas en termes de coutumes et on veut vraiment s'inscrire dans leurs coutumes. C'est à dire que nous sommes les accueillants et on doit les accueillir le mieux possible. Mais c'est pas comme nous on imagine ce qu'est l'accueil d'un touriste chinois, c'est comment lui attend son accueil.

[>Question?]: D'accord. Euh donc là vous disiez, il y a cet étudiant chinois, il travaillera euh à Orléans hein, c'est ça?

[**Bertrand Lyonnet**]: Oui, oui!

[>Question?]: Il sera basé à Orléans d'accord.

[**Bertrand Lyonnet**]: il va s'installer à Orléans début février, et il prend son poste dans la foulée. Là il fait même son stage de fin de formation universitaire, alors c'était un stage la première fois, et là ça devient un contrat de travail sur lequel il sera évalué dans le cadre de sa formation.

[>Question?]: D'accord. Euh... d'après ce que je comprends, ce que vous disiez tout à l'heure c'est que cette norme elle peut servir de... euh enfin pardon, ce référentiel il peut servir de socle pour faire une norme à un niveau national? Hein, c'est ça?

[**Bertrand Lyonnet**]: Là nous, le travail qui a été mené, on arrive en fin de parcours. C'est à dire que nous notre référentiel il existe, il peut être présenté, il a été fait dans le cadre d'un ouvrage, après nous on n'aura pas la capacité Orléans en tant que collectivité, d'aller porter une norme nationale. On peut être que porteurs de ce projet-là. Mais nous, quand on va passer devant la DGE, si la DGE décide de lancer un projet normatif autour de ça, les acteurs qui devront être autour de la table, c'est les gens comme ADP, comme la SNCF, le... La fédération nationale des hôteliers, Atout France au niveau national... Vous voyez c'est des acteurs nationaux. Nous à la limite on pourra peut-être représenter la partie des collectivités locales qui si par exemple l'association des maires de France nous désignait, vous voyez, ou des collectivités nous désignaient pour être le représentant des collectivités, ce qui serait un peu notre ambition, et après, au-delà ce travail sert un intérêt commun

de... Après on en perdra même les droits, c'est à dire que là aujourd'hui moi je suis propriétaire des droits de ce référentiel parce que c'est pas une norme, à partir du moment où c'est une norme, tout le travail qui sera produit sera propriété de l'AFNOR et de l'Etat.

[>Question?]: D'accord, ok.

[Bertrand Lyonnet]: Donc, voilà, nous après, on peut pas aller... Nous en vrai ce qu'on a voulu dire, c'est voilà: on peut être un porteur de projet, euh, on peut faire une démonstration donc on est en train de travailler sur l'expérimentation pour essayer de développer la labellisation au niveau de notre territoire, mais après on pourra pas aller au-delà et après ça doit être une prise de conscience des acteurs du tourisme national qu'il faut que la France absolument travaille dans cette voie-là, pour en tout cas avec la Chine, développer un vrai cadre de travail normalisé pour l'accueil des touristes.

[>Question?]: D'accord. Donc là au-delà de l'augmentation... enfin de la fréquentation des touristes chinois en France, l'ambition d'Orléans au niveau national c'est d'être un peu le porteur de flambeau euh...

[Bertrand Lyonnet]: Oui. Oui, oui voilà, si on peut avoir un peu de retombées par rapport à ça, ça sera très intéressant, mais bon déjà, de développer une activité avec la Chine, on a de plus en plus de visiteurs dans les prochaines années qui viennent visiter notre métropole, on a aussi un bel enjeu qui se dessine avec Paris 2024, qui est aussi de pouvoir être une base arrière des supporters chinois pour cette grande compétition parce qu'on est qu'à une heure de Paris en train, c'est aussi un vrai avantage s'ils ont des conditions d'accueil qui répondent à vraiment toutes leurs attentes. Euh et effectivement nous on se positionnait finalement en allant sur un segment qui était assez innovant, qu'on puisse des fois avoir un peu l'image qu'Orléans puisse être une ville touristique parce qu'à travers ce projet on a été innovants.

[>Question?]: D'accord. Je voulais revenir aussi sur les attentes du gouvernement chinois, donc là leur ambition ça serait que tous les pays qui ont des accord ADS avec la Chine, mettent en place ce genre de pratiques?

[Bertrand Lyonnet]: C'est ce qui est le moins visible pour moi, parce que moi j'ai des retours d'échanges du bureau de la supervision de la qualité de Yangzhou, qui me rapporte de son travail à Pékin. Donc moi j'ai pas les consignes directes de... du gouvernement de Pékin, mais je pense que eux ils sont missionnés pour faire cette expérimentation. Donc j'imagine que si l'expérimentation réussit, c'est quelque chose... parce qu'en plus c'est bien dans leur culture de dupliquer, de copier une méthodologie quand elle fonctionne. Je pense que l'idée après sera de développer, alors je sais pas dans quelle mesure ils s'appuieront sur les documents qui ont été produits par les uns et les autres, mais effectivement eux ils ont une capacité, puisqu'ils en ont déjà parlé avec leur organisme de normalisation qui est l'équivalent de l'AFNOR, donc qui est le SAC qui lui a déjà abordé les questions de ce travail-là au niveau international. Ce qui est complètement fou, c'est que même avant que le dossier soit parti, eux ils ont un... ils passent pas par une normalisation nationale européenne, ils vont directement à l'international quoi.

[>Question?]: Ok.

[Bertrand Lyonnet]: Déjà l'AFNOR avait échangé avec le SAC et savait qu'il y avait un projet de travail avec Orléans sur cette question.

[>Question?]: D'accord. Euh... j'arrive au terme de mes questions... je voulais savoir, est-ce qu'il y a beaucoup d'étudiants chinois à Orléans, ou pas?

[Bertrand Lyonnet]: Alors en vrai je peux pas vraiment vous le dire. Je sais qu'on a pas mal de... on a des étudiants chinois, mais euh... vous dire s'il y en a beaucoup... On est en plein développement parce qu'on s'aperçoit que vu qu'on a mis en place de la formation professionnelle nous on a déjà

deux collègues qui ont développé le chinois, je sais qu'au niveau des structures de l'ESAT, donc c'est les arts visuels au niveau de notre développement culturel on a de plus en plus de candidatures, et vu qu'on a beaucoup de laboratoires d'entreprises, de... c'est avant tout une capitale économique, à Orléans on est quand même connu pour ça, on a beaucoup de chercheurs d'université chinois. Après vous dire la proportion, si c'est beaucoup ou pas, par rapport aux autres territoires, c'est que d'un seul coup finalement il y a toute une culture qui est en train de se créer donc nous on va être que sur des facteurs, des indicateurs qui vont être évolutifs, je pense sur cette clientèle. Mais naturellement c'est pas... euh y'a encore trois ans c'était pas naturellement un choix pour un étudiant chinois, forcément, de venir à Orléans.

[>Question?]: D'accord.

[Bertrand Lyonnet]: Maintenant il y a des choses qui effectivement vont dans le sens de dire "oui, ça peut être...", en tout cas il y a un vrai intérêt par rapport à la Chine. Et vous savez tout comme moi que ça se bâtit dans... ça prend un peu de temps pour se bâtir, tous ces euh... tous ces partenariats avec la Chine, surtout que tout est quand même souvent basé sur un rapport de confiance.

[>Question?]: Oui.

[Bertrand Lyonnet]: Donc c'est difficile d'avoir des indicateurs comme ça, je sais pas aujourd'hui, par exemple l'Office de tourisme n'est pas capable de me dire aujourd'hui, le nombre de visiteurs chinois que je peux avoir.

[>Question?]: D'accord.

[Bertrand Lyonnet]: Ca j'ai pas d'élément dessus. Parce qu'on est en train de tout reconstruire aussi, donc on est aussi modestes par rapport à ça. Nous on avait une association qui vivait, de 10 personnes, euh... qui avait un tout petit budget et qui faisait le tourisme à Orléans. Avec ce que je vous expliquais en préambule, euh on a une société publique locale, on sera dans quelques années, là une vingtaine de personnes qui seront des professionnels du tourisme, on restructure tout, on va changer de lieux d'ici deux ans pour être sur la place centrale d'Orléans, il y a toute une politique en construction, donc c'est un pari, c'est un investissement sur l'avenir avec une autre approche que nos autres collègues des collectivités. On verra si ça porte ses fruits ou pas, en tout cas, c'est vraiment basé, il faut se dire, sur un rapport d'amitié de deux villes.

[>Question?]: D'accord, ok.

[Bertrand Lyonnet]: On ne vise pas la Chine en vrai. C'est vrai que c'est un peu des fois trompeur. Nous, notre méthodologie... parce qu'aujourd'hui ce référentiel il est adapté pour des gens de Yangzhou qui sont à côté de Shanghai. Est-ce que c'est les mêmes pratiques? A l'échelle d'un tel continent qu'est la Chine, ou un tel pays qui est la Chine, le nord, le sud, les gens du Tibet, euh... Vous voyez, est-ce qu'ils se retrouvent dans notre référentiel? Je ne suis pas sûr qu'ils... la méthodologie on peut la dupliquer, est-ce que l'outil... il est déjà sur cette zone géographique, qui est déjà pour nous un potentiel déjà énorme.

[>Question?]: D'accord.

[Bertrand Lyonnet]: On n'a pas l'ambition de se dire qu'on va conquérir tout le marché chinois. En tout cas [indistinct]. Mais déjà si on arrive à se positionner euh dans cette zone géographique, ça serait déjà très intéressant pour nous. Finalement, comptez le nombre de villes qui sont connues, euh en Chine, malgré tous les budgets qui ont été investis par les uns et les autres, y'a Paris parce que Paris ça reste Paris. Bordeaux un petit peu parce qu'il y a le vin et qu'ils sont très friands de vin. La Côte d'Azur parce que la Côte d'Azur c'est son côté euh... comment dire, un peu... Cannes, tout ça, le festival, qui plaît beaucoup, voilà euh... Mais après les autres territoires, la Bretagne ils savent pas ce que c'est, euh... Le Nord ils savent pas ce que c'est, les Hauts de France. L'Alsace je suis pas sûr

malgré le marché de Noël de Strasbourg ils savent pas forcément ce que c'est... Euh, le Mont St-Michel ils connaissent effectivement. Mais vous voyez, par rapport aux sommes d'argent qui ont été investies par les territoires sur ces destinations, je suis pas sûr de la rentabilité, donc on verra un petit peu avec la pratique, avec le temps, comment on arrive à se positionner sur ce marché. Et je vous dis, juste 1% de ce marché c'est déjà gigantesque. Je le vois vraiment comme ça, on reste relativement modestes par rapport à... à notre démarche, mais elle peut quand même... Moi je le vois dans tout ce qu'elle nous a déjà apporté en termes de... Ca crée une émulation en tout cas.

[>Question?]: Ah oui?

[Bertrand Lyonnet]: Une nouvelle approche crée une émulation, ça intéresse, ça interloque mais... Surtout qu'en plus je suis pas forcément passé par Atout France, par les acteurs on va dire institutionnels du... du domaine du tourisme en choisissant plutôt l'AFNOR. J'ai été contacté pour des projets d'accueil de télé chinoise, j'en ai de plus en plus. Euh... j'ai euh... je suis intervenu dans... beaucoup à l'AFNOR. On m'a proposé beaucoup de salons euh sur Paris, la conférence sino-française sur la normalisation où notre présent maire est venu intervenir... Vous voyez euh... et finalement l'effet boule de neige de cette démarche, on a eu un article dans la Gazette des communes... Il y a plein de choses qui découlent finalement tout doucement... cet outil fait sa propre communication. C'est très intéressant pour nous.

[>Question?]: Et là vous disiez que vous aviez privilégié l'AFNOR plutôt que Atout France?

[Bertrand Lyonnet]: Oui, parce que pour faire une norme il faut passer par l'AFNOR.

[>Question?]: Oui.

[Bertrand Lyonnet]: Et ce qui est peut-être pas très clair... Je sais qu'Atout France ils ont été un peu déçus parce qu'ils voulaient se positionner en tant que prestataire accompagnant cette démarche-là, mais pour le coup c'est nos homologues chinois qui nous ont même recommandé de travailler avec l'AFNOR parce que eux travaillent avec le SAC et ils savent pas ce que c'est Atout France, hein. Les professionnels du tourisme savent ce que c'est, mais mes interlocuteurs euh... Voilà c'est le SAC de leur côté. C'est l'AFNOR, c'est le parallélisme. Et je vous dis hein, euh... Je pense qu'il y a tellement, tellement de gens qui les sollicitent que pour exister il faut certainement être un peu plus innovant aujourd'hui. Au lieu de mettre des milliers d'euros sur des conférences de presse, des pubs à la télé... Ou en tout cas il faut avoir les moyens de se payer Jean Reno qui vient faire une publicité sur la Chine quoi. Tout le monde peut pas se le payer quoi.

[>Question?]: D'accord. Donc vous votre rôle dans cette coopération, c'est vous qui portez le projet en fait, qui réunissez les acteurs et euh...

[Bertrand Lyonnet]: Oui, alors moi je suis chef de projet de cette démarche pour la partie de la normalisation euh... Mais je travaille très en lien avec l'Office de tourisme là pour le coup et alors son directeur général est parti en plein.... Il arrive, le nouveau. Et c'est une [indistinct] qui s'est porté en binôme et après c'est moi qui suis venu en tant que chef de projet. Je m'occupe de toute la partie institutionnelle puisque je suis directeur du tourisme et événementiel et promotion du territoire à la ville et à la métropole d'Orléans. Je suis pas à l'Office de tourisme.

[>Question?]: Oui, oui, j'ai relevé oui. Effectivement dans la présentation j'ai relevé que c'était un service qui dépendait de la mairie, c'était pas l'Office de tourisme.

[Bertrand Lyonnet]: Exactement, donc ce qui fait que moi j'ai une vision de coordination de plusieurs politiques. Promotion du territoire, tourisme, événementiel. Je travaille très en collaboration avec l'Office de tourisme. Tout le plan de développement des produits touristiques, tout ça, c'est eux qui le portent.

[>Question?]: D'accord, ok. Euh je pense que j'ai fait le tour de mes questions, est-ce qu'il vous semble qu'il y a quelque chose d'autre à souligner?

[Bertrand Lyonnet]: Non mais moi je connais pas exactement le sujet de votre thèse.

[>Question?]: Ah pardon! C'est vrai que j'aurais pu...

[Bertrand Lyonnet]: Vous ne l'avez pas donné, donc peut-être que je pourrais peut-être plus en fonction de... de votre sujet, parce que M. Violier m'a dit que vous travailliez sur la Chine, mais après je connaissais pas plus précisément...

[>Question?]: Euh alors moi je travaille en fait sur la diffusion du tourisme chinois en France, d'un point de vue géographique. Parce qu'en fait donc on voit bien que statistiquement Paris c'est un incontournable pour les touristes chinois.

[Bertrand Lyonnet]: Oui.

[>Question?]: Aussi bien en groupe qu'individuels. Et on observe quand même une diffusion dans d'autres territoires français en fait. Donc notamment la région PACA. Euh, un peu l'ouest...

[Bertrand Lyonnet]: La Côte d'Azur, aussi, moi j'avais vu qu'ils avaient fait pas mal de projets, ils avaient beaucoup travaillé sur cette clientèle-là.

[>Question?]: Oui, et donc la question c'est de savoir comment s'opère cette diffusion, sur quels ressorts est-ce qu'elle repose, aussi bien du point de vue des touristes chinois eux-mêmes, qu'est-ce qui va les... en gros les motiver, en gros, à choisir telle destination? Et puis aussi le... qu'est-ce qui tient aussi du rôle des professionnels en fait, du tourisme.

[Bertrand Lyonnet]: Oui, là il y a une vraie question sur les professionnels. En vrai le problème c'est qu'il faut les rassembler. Tout le monde est à peu près d'accord en fait, c'est assez fédérateur le tourisme par rapport à la Chine, même si ça paraît très très loin. Moi je le vois au niveau local parce que les acteurs me disent "Ah c'est bien la Chine, mais nous a déjà ci, ça, ça qu'on voudrait, des panneaux signalétiques, ça, ça, ça..."

[>Question?]: Oui...

[Bertrand Lyonnet]: Euh, et donc c'est plus pour le matérialiser, mais la vraie difficulté c'est qu'ils soient capables de se mettre autour de la table et à faire l'effort, on a pour eux un vrai déficit dans l'accueil. Je pense que là il y a une vraie question qui se pose, c'est à dire qu'on a tellement capitalisé sur notre... sur nos, nos attraits touristiques, qu'on en a oublié par rapport à d'autres... beaucoup d'autres pays, la qualité d'accueil. Et ça c'est quelque chose qui remonte très très souvent. La problématique c'est qu'aujourd'hui, euh... il y a beaucoup de villes qui ont énormément travaillé sur leur image, euh et qui peuvent vraiment venir concurrencer la France. Je veux dire aujourd'hui le choix de faire, de venir voir Paris avant même qu'on le voie... pour beaucoup de catégories Paris c'était l'incontournable en Europe. Si on n'avait pas fait Paris, on n'avait pas fait l'Europe. Aujourd'hui il y a des villes comme Rome, Venise, Londres, qui ont énormément, énormément évolué et Paris finalement n'est plus forcément si indispensable. Et si en plus Paris a dans sa chaussure le caillou du terrorisme, de choses comme ça, ou pas une bonne image de l'accueil, ou les gens bah ils se font prendre leur argent, ou ils sont pas bien reçus, euh... que le Français n'est pas très accueillant... Vous voyez, ça peut être décourageant et on peut perdre des places et finalement se... Et donc là il y a un vrai travail de la profession à se réorganiser, à reprendre... Je pense qu'il faut arrêter qu'on ait notre vision française euh... franco-française du tourisme et qu'il faut qu'on ait un peu plus la vision de la personne qui vient et qu'est-ce-qu'ils attendent... On nous parle, et je pense qu'on vous a aussi beaucoup parlé, quand les Chinois ils viennent c'est de l'expérience qu'ils veulent. Ils veulent vivre une expérience de tourisme et ramener des souvenirs, des choses à raconter. Et donc euh, par

rapport à ça, je pense qu'on a beaucoup à travailler effectivement sur cette notion d'expérience, de bonne expérience qui est vécue à Paris.

[>Question?]: D'accord.

[Bertrand Lyonnet]: Le premier réflexe quand on passe les portes de l'Aéroport de Paris, c'est qu'on voit le RER pour aller jusqu'à Paris et il y en a beaucoup qui, qui, qui font limite un malaise entre ce qu'ils avaient de ce qu'était l'image de Paris, et ce qui est la réalité de Paris.

[>Question?]: Oui. Oui, oui. Et c'est vrai que je pense qu'il y a... enfin je sais que c'est une préoccupation de redorer un peu l'image de l'accueil des touristes en France.

[Bertrand Lyonnet]: Oui, oui, je pense que... nous on travaille là-dessus.

[>Question?]: D'accord.

[Bertrand Lyonnet]: En tout cas je reste à votre disposition si vous avez d'autres questions bien sûr, n'hésitez pas, et puis ben... Moi, si vous avez des informations sur justement... parce que c'est un sujet qui peut aussi m'intéresser par rapport à votre thèse justement. Si à un moment ou un autre dans l'identification de territoires ou les choses qui font pour une clientèle chinoise, les choses qui sont importantes en termes d'images de territoire à développer, ça peut m'intéresser même dans le travail que je mène sur le référentiel. Euh d'avoir votre regard par rapport à ça. Parce que nous on est une destination qui travaille beaucoup sur le... Vous m'avez cité PACA, nous on a les châteaux de la Loire. C'est vrai que ça peut rentrer dans les codes un peu des fois qu'ils ont, de la vision de la France, de voir un château. Les châteaux de la Loire, nous c'est un peu notre tête de gondole en termes de vente par rapport à la Chine.

[>Question?]: Oui alors effectivement, oui, de ce que je retire du terrain, euh dans l'ouest de la France ça serait plutôt les plages du débarquement, le Mont St-Michel et les Châteaux de la Loire. Pour ce qui est de... Pour ce qui est d'un quart Nord-Ouest on va dire euh de la France. Et euh... après, moi je vous posais la question des étudiants parce que ce que j'observe sur le terrain, c'est qu'en tout cas chez les touristes individuels, c'est eux qui euh... Enfin disons qu'en grande partie, ils vont pas mal bouger. Les étudiants chinois qui sont en France mais aussi les étudiants chinois qui étudient en Europe dans des pays voisins, donc notamment l'Angleterre, l'Allemagne, parfois l'Italie, les Pays-Bas... Donc eux déjà ils bougent pas mal, ils vont avoir une découverte assez approfondie de la région où ils vivent euh... et après ils vont inviter leurs proches en fait. A leur rendre visite.

[Bertrand Lyonnet]: C'est vrai, ils ont un vrai système de réseaux effectivement. Ouais ouais, ça m'étonne pas, c'est justement pour ça que nous on a... Il fallait absolument qu'on ait un responsable de bureau qui soit chinois. Là je vois dans ses contacts, dans ce qu'il diffuse, dans la promotion qu'il peut faire et vu que maintenant il travaille beaucoup avec les réseaux sociaux, ce genre de choses, il a une capacité à diffuser de l'information sur un territoire, qui est encore plus rapide que même passer par les outils institutionnels de promotions, hein.

[>Question?]: Et alors les réseaux sociaux c'est pareil, en tout cas de ce que j'ai observé sur le terrain... Moi je m'intéresse surtout aux touristes individuels et ce que j'observe c'est qu'ils sont tous équipés d'un smartphone et qu'ils se réfèrent tous aux mêmes applications et aux mêmes sites internet pour organiser leur voyage. Et euh... et donc ça passe énormément par des communautés de voyageurs en ligne en fait où ils vont chercher ce qu'il y a à faire, les bons plans, les conseils, les expériences de voyage, etc. quoi.

[Bertrand Lyonnet]: Oui, plus que finalement les outils de promotions institutionnels. Moi je vois la pratique qu'ils ont du smartphone, de tous leurs dispositifs, c'est... Et en plus ils sont en réseau fermé hein, souvent en Chine. Parce qu'ils ont pas accès à forcément tous les sites euh... ils ont des



adresses qui sont limitées en dehors de pays donc c'est effectivement sur des réseaux chinois qu'ils tournent. Et c'est là qu'il faut aller se positionner.

[>Question?]: Oui et puis ben c'est vrai que euh... Oui, ils ont leurs propres réseaux sociaux, donc ils ont pas besoin de Facebook et Twitter, ils ont déjà des équivalents chinois. C'est vrai que c'est euh... Alors après il faut savoir se servir de ces trucs-à, c'est pas forcément évident de mettre...

[Bertrand Lyonnet]: C'est pas les mêmes fonctionnements que nous en plus. C'est pas forcément les mêmes logiques... Moi je construis une page internet au sein de mon site internet de l'Office de tourisme pour Yangzhou pour faire la promotion de la destination. Justement je suis en train d'attendre mon correspondant chinois parce que les codes sont pas forcément du tout les mêmes au niveau même graphique, visuel, comment se fait la lecture, les informations importantes... Donc on est en train de travailler sur ces questions-là et d'intégrer aussi leur vision de... leur vision de tous ces outils.

[>Question?]: Oui. Ben en tout cas je sais que WeChat c'est un outil qui euh... qui est assez prometteur comme ça, mais je sais qu'il faut savoir s'en servir, enfin c'est euh...

[Bertrand Lyonnet]: Nous on nous avait montré une communauté de travailleurs, il faut que je me mette dessus, mais ce qu'il y a c'est que c'est en chinois, donc ma correspondante, mon correspondant me fera un briefing... Mais eux le premier truc qu'ils ont fait c'est qu'ils ont créé un WeChat sur le projet Orléans-Yangzhou. Il y a tout un [indistinct] je ne sais pas du tout qui c'est ces personnes, parce qu'en plus ça change beaucoup dans leurs institutions, euh tous les deux/trois ans les directeurs changent, les élus changent, les responsables du parti changent... C'est pas forcément toujours évident.

[>Question?]: Mais c'est vrai que c'est particulier comme marché, c'est assez à part quoi, en termes de moyens de communication, de euh... de codes, etc.

[Bertrand Lyonnet]: C'est une nouvelle culture à approcher. C'est pour ça que le regard qu'on porte, mais en les regardant de leur côté, plus en prenant en compte leur façon de fonctionner que la notre, c'est pour ça que je vous dis, je pense que la démarche peut quand même être intéressante et en tout cas nous on apprend énormément de choses. Ca c'est vraiment très intéressant parce que moi j'ai appris beaucoup beaucoup de choses justement sur les touristes chinois à travers la vision directement de mes homologues de Yangzhou. Et je pense qu'il y aura de plus en plus des rapprochements avec notre façon de procéder. Moi j'ai pas trop d'inquiétude et je pense que c'est surtout une transition là qu'ils ont réalisée, mais c'est pas si fermé que ça. Même dans les règles qu'on m'avait expliquées, en termes de protocole, de façon de se comporter... Moi je trouve qu'on prend beaucoup de pincettes parce qu'on est très euh... à l'observer, mais eux ils sont aussi dans l'échange, d'apprendre de nous, et donc on converge très facilement je trouve. Il y a beaucoup de choses sur lesquelles on a trouvé des compromis très simples et très rapides dans nos fonctionnements.

[>Question?]: D'accord.

[Bertrand Lyonnet]: Merci pour cet échange!

[>Question?]: C'est moi qui vous remercie!

## Entretiens avec les touristes

### Grille d'entretien avec les touristes

#### Grille d'entretien en anglais

##### Context :

- Where do you come from in China ?
- What is your parents' profession?
- Why did you choose to come to France? (and to Nantes?)
- What do you study?

##### Past travels and tourism experiences :

- When did you travel for the first time?
- What was the occasion?
- Where did you go?
- Did you travel a lot with your family?
- Did you travel with your school?
- Do your parents travel a lot?
- Did you visit other foreign countries before coming to France? (which ones?)
- Did you visit other French regions?
- Which ones?
- Why?
- Are you planning to visit other French regions?
- Which ones? Why? What do you know about them?

##### Travel to Nice :

- Was it your first visit to Nice?
- How long did you stay in Nice ?
- Where did you stay? (Youth hostel? Airbnb ? Hotel ? Friends ?)
- Why did you choose to visit Nice ?
- How did you hear of Nice? (internet? Friends? Magazines ? travel guides ? advertisements ?)

- What were you expecting from Nice before coming ? What did you know about the city?
- What did you do in Nice? (sightseeing? Shopping? Beach?)
- How did you pick the places you visited in Nice? (fame? special interest?)
- Did you visit other places around Nice?
- Where did you take your information about Nice? (friends? Internet forums? Travel guides ? tourism board ?)
- What did you think of Nice ?
- Do you think the city and the monuments are adapted to Chinese tourists?

### **Travel practices**

- Do you prefer travelling in group, or independently?
- Why?
- How do you organize your trips? (travel guides? Internet forums?)
- Where do you usually stay? (hotels ? airbnb ?)
- What do you prefer to do when you travel? (relaxing? Taking pictures? Discover new places? Meeting people?)
- Do you take pictures ?
- Why ?
- Do you share them on social networks?
- Do you use internet communities such as QYER?
- Is it easy for you to travel abroad?
- Do you sometimes meet difficulties when you travel? (language? Food? Cultural bareer?)

### **About travelling :**

- Is it important for you to travel ?
- Why?
- Do you think Chinese people will travel more and more in the years to come?
- Which places and countries would you like to visit?
- If you have kids, will you educate them to travelling?

### **Conclusion:**

-How old are you?

-What are your plans for the future?

-Would you plan to invite your relatives to visit you in France?

## Entretiens avec les Résidents en Chine

### Annexe 9 Entretien n° 26.06.2017

Entretien avec un couple de 25 et 26 ans, originaire de Hangzhou et voyageant en lune de miel. Ils sont tous les deux fonctionnaires. Les parents du répondant sont enseignant et chauffeuse, ceux de le père de la répondante est enseignant et sa mère travaille à l'usine.

Langue: anglais

Lieu : place Masséna, Nice.

Date : Juin 2017

\*\*\*\*\*

**Q :** Euh... Alors vous me disiez que vous travaillez en Chine.

**L'époux :** Oui.

**Q :** Dans quelle ville ?

**L'époux:** A Hangzhou.

**Q :** Hangzhou, OK.

**L'époux ;** Vous connaissez ?

**Q :** Oh oui bien sûr, je suis allée à Hangzhou une fois. Je vivais à Ningbo à l'époque.

**L'époux:** OK.

**Q :** Euh...Donc vous travaillez à Hangzhou... Où est-ce-que vous travaillez ? Quelle entreprise ?

**L'époux:** Euh... Entreprise... euh... Le gouvernement ?

**Q :** OK. Le gouvernement ?

**L'époux :** Oui.

**Q :** Ok. Et vous ? (à l'épouse)

**L'époux:** Pareil, on est collègues

**Q :** Pareil ?

**L'épouse :** Pareil, oui.

**Q :** OK. Euh... Vous êtes en vacances, là ?

**Epoux :** Oui.

**Q :** Est-ce-que vous avez beaucoup de vacances ?

**Epoux :** On passe des vacances d'un an ensemble, et on prend de longs congés comme... deux ans pour un voyage.

**Q :** Oh, c'est très très long voyage

**Les deux époux :** Oui

**Q :** Donc vous voyagez pendant deux ans ?

**Epoux :** Oh non,non, non, non, on dépense des vacances sur deux ans, pour juste un voyage.

**Epouse :** 14 jours !

**Q :** 14 jours ?

**Epouse :** Oui, oui, oui, deux semaines.

**Epoux :** On a environ deux semaines de vacances en deux ans.

**Q :** Aaaaah, je vois ! Donc vous avez économisé des vacances

**Les deux époux :** Oui, oui

**Epoux** : Tous les deux, pour ce voyage.

**Q** : Oh, Ok . Donc en deux semaines vous allez en Italie...

**Epoux** : Et en France et en Suisse

**Q** : Et en France vous allez à Nice...

**Epouse** : Oui

**Epoux** : Et euh... Je ne sais pas quel est exactement cet endroit, mais on va le traverser pour aller en Suisse.

**Q** : Ok. Comment est-ce-que vous voyagez ? Est-ce-que vous conduisez une voiture ?

**Les deux époux** : Oui

**Q** : Ok. Vous louez votre voiture ?

**Epoux** : Oui

**Q** : OK. Combien de temps restez-vous à Nice ?

**Epoux** : environ un ou deux jours.

**Q** : Un ou deux jours ?

**Epoux** : Oui.

**Q** : Qu'est-ce-que vous visitez à Nice ?

**Epoux** : Ahaha, on ne sait pas exactement, on se promène et on va où on veut.

**Q** : OK. Est-ce-que vous utilisez des appli téléphones, ou des sites internet ?

**Epoux** : Oui

**Q** : Oui ? Lesquels vous utilisez ?

**Epouse** : Booking et euh...

**Epoux** : En chinois pour la plupart.

**Q** : Oui ?

Epoux (montre son téléphone) : Comme ces cartes...

**Q** : Celles-ci...Ah oui, je connais QiongYou !

Epoux et épouse : Oui, QiongYou

**Epoux** : Ca et Google map.

**Q** : OK. Est-ce-que vous utilisez ces applications pour trouver des endroits à visiter ?

**Epoux** : Oui

**Q** : Oui ? C'est ce que vous avez fait avec Nice, par exemple ?

**Epoux** : Euh oui, on a choisi Nice d'après ces applications.

**Q** : Vous connaissiez Nice avant de venir en France ? Ou en Europe ?

**Epoux** : Euh, non.

**Q** : Donc vous avez découvert Nice sur ces appli ?

**Epoux**: Oui .

**Q** : OK et c'est comme ça que vous avez décidé de venir ici ?

**Epoux** : Oui, parce que c'est proche de la mer et qu'il y a de beaux paysages

**Q** : OK.

**Epoux** : Et tout ça c'est d'après les appli.

**Q** : Ok ! Ok. Donc avant d'arriver en Europe, vous ne saviez pas que vous viendriez à Nice ? Vous avez décidé quand vous étiez en Italie ?

**Epoux** : Oui, oui !

**Q** : Comment avez-vous tout organisé, en fait ?

**Epoux** : Euh... Parce qu'on veut connaître la France et la population et les traditions, et donc on a choisi par praticité, peut-être ? Par praticité.

**Q** : Euh... pardon ?

**Epoux** : en fait, on a juste choisi. Juste choisi

**Q** : Ok... sur des sites web ?

**Epoux** : Oui.

**Q** : Pourquoi vouliez-vous connaître la France ? Pourquoi vouliez-vous visiter la France ?

**Epoux** : Euh... parce qu'on est jamais venus ici avant, et on veut connaître les gens, les traditions dans le monde.

**Q** : Ok, Ok. Euh, qu'est-ce-que vous connaissiez sur la France avant de venir ?

**Epoux** : Euh... Napoléon ?

**Q** : Napoléon ?

**Epoux** : Et... ahaha, juste Napoléon ?

**Q** : Ok, et vous ?

**Epouse** : la télé

**Q** : Oui ?

**Epoux** : Paris

**Q** : Paris...

**Epoux** : Et... des artistes

**Q** : Ok, comme des peintres ?

**Epoux** : Oui

**Q** : Lesquels ?

**Epoux** : Euh... Je sais que le tableau Mona-Lisa de De Vinci est à Paris.

**Q** : Oui

**Epoux** : De Vinci est italien ahaha

**Q** : Ahaha, oui, mais Mona-Lisa est en France. Où avez-vous entendu parler de tout ça ?

**Epoux** : A la télé ou sur les sites web.

**Q** : Ok, ok.

**Epoux** : et parfois nos amis nous parlent des paysages et les beaux [indistinct]

**Q** : Ok. Vous avez des amis qui sont déjà venus en France ?

**Epoux** : Oui, euh certains voisins, ou des camarades de classe sont venus ici pour leurs études et ils nous ont raconté.

**Q** : Ah, ok. Donc ils vous ont donné des conseils ?

**Epoux** : et des informations

**Q** : Ok, Ok. Est-ce-que vous voyagez beaucoup en général ?

**Epoux** : Pas beaucoup. Parce qu'on est diplômé depuis moins de trois ans, et on a des vacances que deux fois.

**Q** : Ah ok, parce que vous devez économiser vos congés

**Les deux époux** : oui on doit économiser nos vacances.

**Q** : OK. Est-ce-que la première fois que vous voyagez à l'étranger ?

**Epoux** : Euh non. On est allé en Thaïlande, une fois, la première fois .

**Q** : OK. C'était quand ?

**Epoux** : ... 2015 .

**Q** : OK

**Les deux époux** : il y a deux ans.

**Q** : Donc la Thaïlande c'était votre tout premier voyage à l'étranger ?

**Epoux** : Oui

**Q** : Ok. Et avant ça, avez-vous voyagé en Chine aussi ?

**Epoux** : Oui. Juste en Chine.

**Q** : Ok. Quels endroits ?

**Epoux** : Euh... C'est difficile à dire... Pékin, Hebei, Sichuan et la plupart des provinces.

**Q** : Ok. Est-ce-que vous avez beaucoup voyagé avec vos parents ?

**Epoux** : Non, pas beaucoup.

**Q** : Pas beaucoup.

**Epoux** : Ils étaient très occupés avec le travail. Plus que nous.

**Q** : OK, ok. Vous avez plus de vacances qu'eux ?

**Epoux** : Oui.

**Q** : Quelle était la profession de vos parents ?

**Epoux** : ils travaillaient à l'usine et comme chauffeur, ou enseignant. Son père est enseignant et mon père est enseignant aussi.

**Q** : OK. Est-ce-que je peux savoir votre âge ?

**Epoux** : 25 ans

**Q** : 25 ans

**Epouse** : 26 ans

**Q** : 26 ans

**Epouse** : Oui.

**Q** : OK. Est-ce-que ça vous arrive de voyager avec des groupes ?

**Epoux** : Non, on ne veut pas voyager en groupe.

**Q** : Pourquoi vous préférez voyager par vous-mêmes ?

**Epoux** : Il y a beaucoup de questions qu'on veut... affronter, parce que... euh si on veut aller à tel endroit et qu'ils veulent aller à un autre, c'est embêtant, et... On ne sait pas comment régler ça.

**Q** : Ok, donc vous voulez avoir de la liberté?

**Les deux époux** : oui. La liberté, le temps et on veut faire ce qu'on veut.

**Q** : OK, je comprends. Donc vous me disiez que c'était un peu difficile de voyager ici, en France ?

**Epoux** : Oui.

**Q** : Vous pouvez m'en dire plus ?

**Epoux** : On ne connaît pas exactement la circulation et les routes pour conduire

**Q** : Oui...

**Epoux** : Et il y a trop de feux rouges et de gens.

**Q** : OK.

**Epoux** : Et les places de parkings sont difficiles à trouver et c'est cher.

**Q** : Ah oui, puisque vous voyagez avec une voiture de location !

**Epoux** : Oui.

**Q** : OK. Euh... Pourquoi vous avez choisi de louer une voiture ? Plutôt que le train, par exemple ?

**Epoux** : Pour la liberté et pour aller là où on veut.

**Q** : Donc c'est plus flexible ?

**Epoux** : Oui.

**Q** : OK. Où est-ce-que vous logez à Nice?

**Epoux** : A Nice, oui, pas loin d'ici, environ trois ou quatre kilomètres.

**Q** : Donc vous logez en dehors de Nice ?

**Epoux** : Oui.

**Q** : OK. C'est un hôte, ou un Airbnb ?



**Epoux :** Euh... je crois que c'est un Airbnb, peut-être ?

**Q :** Airbnb ?

**Les deux époux :** Oui

**Q :** OK. Pourquoi vous préférez Airbnb ?

**Epoux :** C'est moins cher !

**Q :** C'est moins cher ?

**Epoux :** Oui, ahaha !

**Q :** OK. Est-ce-que je peux savoir votre budget pour l'ensemble du voyage ?

**Epoux :** Le budget ?

**Q :** Le budget, l'argent que vous mettez dans le voyage ?

**Epoux :** Euh... en... Dollars ou euros ?

**Q :** En euros, mais si ne savez qu'en dollars, c'est bon.

**Epoux :** je ne connais qu'en chinois !

**Q :** C'est bon, dites-moi en chinois !

**Epoux :** Environ... 8000€ ? Peut-être.

**Q :** 8000€ ?

**Epoux :** Oui.

**Q :** OK.

**Epoux :** Ou un peu moins.

**Q :** OK. Où est-ce-que vous mangez ? Vous mangez dans des restaurants asiatiques, ou est-ce-que vous mangez local ?

**Epoux :** Non, non, non, on mange local, parce qu'on veut manger comme... manger comme vous !

**Q :** Oui ?

**Epoux :** Et euh... se lever comme vous, dormir comme vous... faire comme vous.

**Q :** Ok. Donc vous voulez expérimenter le mode de vie des locaux ?

**Epoux :** Oui. Globalement, on veut voir les gens plus que les paysages.

**Q :** OK.

**Epoux :** Parce qu'on peut voir les paysages dans les photos, mais les actes des gens, et leurs émotions et leur langue ne sont pas faciles à voir pour nous, à la télé.

**Q :** OK. Est-ce-que vous arrivez à parler aux gens ? Est-ce-que vous essayez d'aller vers les gens et de leur parler ?

**Epoux :** Euh parfois on est trop timides

**Q :** Trop timides ?

**Epoux :** Hmm, timide, mais si vous êtes suffisamment gentil alors on peut devenir amis.  
(rires)

**Q :** Ok. Est-ce-que ça vous intéresse aussi ?

**Epouse :** Oui, euh... Mon anglais est un peu comme-ci, comme-ça... (rires)

**Q :** Qu'est-ce-que vous préférez faire quand vous voyagez ? Vos activités préférées ?

**Epoux :** Hmm... Je ne sais pas, ça dépend du jour et de si je suis heureux ou pas

**Q :** Oui

**Epoux :** Et... voilà.

**Q :** Et vous, qu'est-ce-que vous préférez faire quand vous voyagez ?

**Epouse :** Le shopping (rires)

**Q :** Le shopping ?

**Epouse :** Oui !

**Q** : Est-ce-que vous êtes allés à... (désigne les Nouvelles Galeries)

**Epouse** : Oui, oui, oui, oui, oui !

**Les deux époux** : on arrive de là-bas !

**Q** : Ah, vous arrivez de là ! Ok. Je jette un œil à mes questions, je veux être sûre de ne rien oublier...

**Epoux** : Donc vous êtes étudiante ?

**Q** : Oui, je fais une enquête sur le tourisme chinois en France.

**Epoux** : Il y a beaucoup de touristes chinois, je trouve.

**Q** : Oui, beaucoup. Surtout ici à Nice, et aussi à Paris. Vous ne voulez pas aller à Paris ?

**Epoux** : Euh, il y a trop de gens, je n'aime pas quand il y a trop de gens.

**Q** : Trop de gens ?

**Epoux** : Oui, on aime pas s'il y a trop de monde.

**Q** : OK. Mais peut-être que vous reviendrez en France, un jour ?

**Epoux** : Oui

**Q** : Oui ?

**Epoux** : Peut-être...

**Q** : Qu'est-ce-que vous visiteriez si vous reveniez ?

**Epoux** : Paris.

**Q** : Paris ?

**Epoux** : Exactement.

**Q** : Mais pas en été ?

**Epoux** : Oui !

**Q** : A une saison différente, pour avoir moins de monde ?

**Epoux** : oui, en automne ou en hiver, peut-être ?

**Q** : OK.

**Epouse** : Nos vacances ne sont pas si longues

**Q** : Oh oui ! Euh... Je ne me rappelle plus ce que vous m'avez dit, vous restez combien de temps à Nice ?

**Epoux** : Un ou deux jours.

**Q** : Est-ce-que vous allez visiter un peu les alentours de Nice ?

**Epoux** : Ca dépend du temps, si on a le temps on le fera.

**Q** : Est-ce-que vous envisageriez d'aller à Monaco ?

**Epoux** : Oui, on m'a dit qu'il y avait un bus pour aller à Monaco.

**Q** : Donc vous iriez à Monaco ?

**Les deux époux** : Oui

**Q** : Peut-être d'autres endroits ?

**Epoux** : Oui

**Q** : Lesquelles ?

**Epoux** : Monaco c'est le meilleur choix, et si on a le temps on ira à Cannes

**Q** : Cannes ? OK.

**Epoux** : [indistinct]

**Q** : Pourquoi Monaco et Cannes ?

**Epoux** : Parce que c'est connu !

**Q** : Oui ?

**Epoux** : On les connaît et on veut les voir.

**Q** : OK. Est-ce-que vous connaissiez ces endroits avant de venir en France ? Monaco et Cannes ?

**Epoux** : Non.

**Q** : Vous les avez découvertes ici ? Pendant que vous voyagez ?

**Epoux** : Oui

**Q** : Sur vos applications ?

**Epoux** : Sur les applis, et sur Google Map.

**Q** : Google Map ? OK. Euh donc par exemple, vous n'avez jamais entendu parler du festival de Cannes ?

**Epoux** : Non.

**Q** : Non, OK. Est-ce-que vous aimez voyager en général ?

**Epoux** : Comment ?

**Q** : En général, vous aimez voyager ?

**Epoux** : Oui

**Q** : Oui ? Pourquoi vous aimez voyager ?

**Epouse** : pour se détendre

**Epoux** : Pour se détendre du travail, et ce voyage nous rend heureux et c'est notre lune de miel

**Q** : C'est votre lune de miel !?

**Les deux époux** : Oui !

**Q** : Félicitations !

**L'épouse** : Merci !

**Q** : Vous pourquoi vous avez choisi l'Italie, la France et la Suisse pour votre lune de miel ?

**Epoux** : Parce que c'est connu

**Q** : Parce que c'est connu, ok.

**Epoux** : Et parce que les trois pays sont proches et accueillants et beaux.

**Q** : OK. Je pense que c'est bon, merci pour votre aide !

## **Annexe 10 Entretien n° 27.06.2017**

Entretien avec une femme de 47 ans, voyageant avec son mari. Nous les avons rencontrés dans un train entre Nice et Marseille. Ils vivent apparemment entre Pékin et les Etats-Unis. La répondante parle anglais très couramment, son mari ne parle que chinois. dans le train Nice-Marseille. Ils sont respectivement entrepreneur et avocate. Ils ont un enfant de 19 ans qui ne les a pas accompagnés lors de ce voyage.

Langue: anglais

Lieu : TGV Nice-Marseille

Date : Juin 2017

\*\*\*\*\*

**Q**: Ok, alors... Vous me disiez que vous étiez de Pékin?

**R**: Oui

**Q**: C'est votre premier voyage en France?

**R**: Oui.

**Q**: D'accord. Qu'est-ce-que vous visitez en France, pendant ce voyage?

**R**: Euh... En fait Nice est notre premier arrêt, et maintenant on va à Avignon et Arles et ensuite on ira à Paris.

**Q**: OK. Combien de temps vous restez en France?

**R:** Euh... Au total je dirais... une semaine?

**Q:** Une semaine?

**R:** Oui

**Q:** Est-ce-que vous visitez d'autres pays?

**R:** Oui.

**Q :** Lesquels ?

**R :** Euh, en fait c'est assez long voyage pour nous, il dure plus de 40 jours

**Q :** 14 jours ?

**R :** Oui.

**Q :** Ok

**R :** Et on est d'abord allé en Pologne, à Budapest en Hongrie, en Italie, maintenant en France et on va aussi aller à Barcelone et euh en Hollande, à Amsterdam et en Allemagne. Ah et en fait on est déjà allé en Suisse.

**Q :** OK. Euh... Comment avez-vous choisi tous les pays que vous vouliez visiter ?

**R :** Euh... en nous référant à différentes sources. L'une d'entre elles est [indistinct]

**Q :** Pardon ?

**R :** Rick Steeves. C'est un Américain qui a écrit... qui écrit des livres sur les voyages en Europe, il a beaucoup de sources, et aussi en nous référant à des guides sur différents sites de voyages chinois

**Q :** Vous voulez dire des sites comme Qunar ?

**R :** Euh, en fait il y en a plusieurs : Mafeng... Mafengwo et C-Trip et aussi parfois TripAdvisor est bien aussi.

**Q :** Ce sont des sites où les voyageurs partagent leurs expériences...

**R :** Oui, oui, exactement.

**Q :** Et ensuite vous pouvez lire, et ils recommandent des endroits...

**R :** Oui, des endroits et des guides, ce genre de chose, oui.

**Q :** Je vois. Euh... Donc, comment avez-vous choisi les endroits que vous visitez en France ? Est-ce-que c'était sur ces sites aussi ?

**R :** Euh, oui, aussi les livres et les sites web, mais la plupart des références viennent de Rick Steeves.

**Q :** Je ne le connais pas

**R :** Vous voulez que je vous l'écrive ?

**Q :** Oui

**R :** C'est un Américain qui se concentre sur les voyages en Europe depuis les trente dernières années. En fait il a écrit un livre sur le meilleur de l'Europe. Il fait des recommandations si votre voyage dure par exemple deux semaines, trois semaines, ou un mois, deux mois. Il fait beaucoup de recommandations pratiques.

**Q :** OK. Et il est traduit en chinois ?

**R :** Non, c'est seulement en anglais.

**Q :** Ok, vous avez lu le livre en anglais ?

**R :** Oui.

**Q :** Euh.... Donc avant de venir en... Avant d'organiser ce voyage, est-ce-que vous connaissiez Nice et le sud de la France ?

**R :** Euh... quoi ?

**Q :** Est-ce-que vous... est-ce-que vous... Vous savez, Nice et la Provence, est-ce-que vous en avez entendu parler avant d'organiser le voyage ?

**R :** Aaah... Oui, un peu ! Mais en fait c'est très... Pour Nice je savais que c'était une ville avec la plage, mais je n'en savais pas plus. Et aussi pour la Provence je sais que c'est connu pour la lavande.

**Q :** Oui ?

**R :** Oui, c'est tout ce que je sais dessus (rires) Pour Paris peut-être que je sais plus de choses.

**Q :** Et où avez-vous entendu parler de la Provence avant le voyage ? Est-ce-que c'était à la télé, ou dans des livres, ou... ?

**R :** Entendu parler de quoi ? De la Provence ?

**Q :** Oui, de la Provence et de Nice

**R :** Eeuuh... La Provence dans des livres et [hésitations, cherche ses mots]... Je relie la Provence à la lavande, donc oui, peut-être dans des livres ou dans les media et... Je ne peux pas... Oui.

**Q :** Vous ne vous rappelez pas ?

**R :** Oui

**Q :** Mais il y a une association dans votre esprit ? Nice c'est la plage et la Provence c'est la lavande.

**R :** Oui, c'est ça.

**Q :** Euh... Concernant votre séjour à Nice, combien de temps êtes-vous restés à Nice ?

**R :** En fait, deux jours.

**Q :** Deux jours ? Ok. Qu'est-ce-que vous avez visité à Nice ?

**R :** Euh... j'ai marché le long de la plage, et... En fait Nice c'est plus pour nous détendre pendant le voyage. Par exemple en Italie, à Rome, à Florence, il fallait beaucoup marcher, il y avait différents sites à visiter, mais Nice c'est plus une pause détente pour nous. Donc on marche le long de la plage, et euh... oui, c'est tout. Pas plus.

**Q :** OK ! Vous n'avez pas beaucoup visité, c'est plus une sorte de « pause »... ?

**R :** Oui, oui, oui, pendant notre long voyage. Une sorte de pause, oui.

**Q :** OK. Euh... Vous logez où à Nice ?

**R :** Euh, je loge... euh... Je dirais que c'est un peu comme un Airbnb, un Bed & Breakfast. C'est très proche de la gare.

**Q :** OK. Comment est-ce-que vous voyagez ? Vous prenez le train, c'est ça...

**R :** En Europe je prends le train, oui.

**Q :** Donc entre l'Italie et la France vous avez pris un train, aussi ?

**R :** Oui, jusque là, je n'ai pris l'avion que deux fois. La plupart du temps je prends le train.

**Q :** Le train, OK. Euh, est-ce-que vous mangez dans des restaurants asiatiques, ou est-ce-que vous mangez la cuisine locale ?

**R :** Les deux !

**Q :** Les deux ?

**R :** Les deux, oui.

**Q :** Comment vous décidez entre cuisine asiatique ou cuisine locale ?

**R :** Euh... Ca dépend de vous savez, de l'accessibilité. Si c'est facile d'avoir de la bonne cuisine locale ou chinoise et parfois ça dépend aussi de ce que j'ai envie de manger.

**Q :** OK.

**R :** (rires) C'est très flexible !

**Q :** Vous appréciez la cuisine locale, ou est-ce-que c'est difficile ?

**R :** Euh... Pour être honnête, pour être franche, en fait je pensais que j'aimerais la cuisine italienne et la cuisine française, et... mais ça n'est pas comme je l'espérais. Parfois je préfère la cuisine chinoise, oui.

**Q :** OK. C'est une question d'habitude (rires)

**R :** (rires) Oui !

**Q :** Je comprends complètement !

**R :** Mais j'ai envie d'essayer de la... cuisine locale

**Q :** Oui ? Qu'est-ce-que vous aimeriez essayer ?

**R :** Par exemple hier je suis allée dans un restaurant recommandé par mon hôte d'ici, et qui avait aussi de très bons commentaires dans TripAdvisor. C'est spécialisé dans les pâtes et les fruits de mer. C'est à Nice, en fait je crois que c'est aussi populaire après de la population locale. On voulait essayer les pâtes et les fruits de mer.

**Q :** OK. Euh... Concernant... Donc vous m'avez dit qu'à Avignon vous alliez voir la lavande, c'est ça ?

**R :** Pardon ?

**Q :** Vous allez à Avignon ? [incompréhension sur la prononciation] Votre prochaine étape c'est...Avignon ?

**R :** Oui, oui, oui !

**Q :** Pour voir les champs de lavande ?

**R:**...

**Q:** Les fleurs?

**R:** Euh... en fait, c'est... Connue pour les fleurs, mais comme la route n'est pas tellement pratique... J'ai vérifié et apparemment il faut faire un voyage de deux heures pour aller sur les sites connus pour les fleurs.

**Q:** Ok...

**R:** Donc nous n'irons sans doute pas là-bas pour cette fois.

**Q:** Oh, donc vous resteriez seulement à Avignon peut-être, ou...?

**R:** Avignon et aussi Arles.

**Q:** OK. Pourquoi avez-vous choisi Avignon et Arles? Est-ce-que vous pouvez expliquer?

**R:** Euh... Parce que... Pour Arles je pense que c'est lié à Van Gogh.

**Q:** Oui.

**R:** J'aime vraiment Van Gogh (rires)

**Q:** Ah oui?

**R:** Oui, donc je me suis dit que je devrais visiter. Et c'est aussi une petite ville

**Q:** hmm?

**R:** J'aime les petites villes. Je préfère les petites villes aux grandes villes.

**Q:** OK! A propos de Van Gogh, euh... Vous connaissiez ses peintures avant de venir, c'est ça?

**R:** Oui, oui!

**Q:** En Chine vous connaissiez ses tableaux

**R:** Oui

**Q:** Est-ce-que vous pouvez me parler un peu plus de votre intérêt pour Van Gogh?

**R:** Oui, comme j'ai lu un livre sur sa biographie, et après avoir lu ce livre, je me suis vraiment dit...oui... Je l'aime beaucoup! (rires) Je suis allée dans d'autres musées pour voir ses tableaux et je l'aime vraiment bien! Je ne sais pas pourquoi, mais...

**Q:** Dans quels musées?

**R:** Euh... Je suis allée au musée de Chicago

**Q:** A Chicago?

**R:** Oui, au musée de Chicago pour Van Gogh.

**Q:** OK

**R:** Je vais aussi en Hollande, ils ont aussi du Van Gogh là-bas.

**Q:** Bien sûr. Euh... Donc vous allez en Hollande, en partie à cause de votre intérêt pour Van Gogh?

**R:** Oui, dans un sens

**Q:** Oui?

**R:** Oui.

**Q:** Euh... Avant ce voyage actuel, avez-vous voyagé à l'étranger? Oui, vous m'avez dit Chicago...

**R:** Euh... Oui... J'ai voyagé... J'aime voyager et je suis allée en Australie, j'ai séjourné aux Etats-Unis ces trois dernières années parce que j'ai immigré là-bas, et je suis aussi allée... dans des pays asiatiques

**Q:** OK

**R:** Oui... Pour les villes, je suis allée... Aux Etats-Unis je suis allée à Chicago, au Texas, en Californie, je suis aussi allée sur la côte est. Aux Etats-Unis j'ai visité beaucoup d'endroits.

**Q:** OK.

**R:** Hmmhmm

**Q:** Euh... Vous avez dit avoir migré aux Etats-Unis?

**R:** Oui, oui

**Q:** OK, pour euh... pour le travail?

**R:** Euh, non, pas pour le travail. J'ai juste migré (ne manifeste pas l'intention de plus développer).

**Q:** OK. Donc est-ce que vous vivez toujours là-bas?

**R:** En fait je passe une partie du temps là-bas et une partie du temps je vis en Chine.

**Q:** Une partie du temps en Chine...

**R:** Oui, oui, oui

**Q:** OK. Euh, quand avez-vous voyagé pour la toute première fois de votre vie? Quelle était... Où était-ce et quel âge aviez-vous?

**R:** Euh... vous voulez dire, à l'étranger?

**Q:** Euh, pas nécessairement, ça peut aussi être en Chine

**R:** Euh... pour voyager... euh en fait je voyage depuis que mon fils est tout petit

**Q:** Oui...

**R:** Maintenant il fait ses études, mais oui, je pense qu'il était très jeune... Je l'ai emmené à différents endroits en Chine tous les ans. Et le premier voyage à l'étranger en famille c'était en Australie. Je crois que ça remonte à...2010 ou 2011... Oui, 2011, oui en Australie pour environ trois semaines. Et ensuite l'année suivante je l'ai emmené... A cette époque on n'avait pas encore immigré, donc on a fait un voyage en famille aux Etats-Unis, aussi pour trois semaines. Donc, oui... Mais quand je travaillais, quand je travaillais en fait je faisais beaucoup de voyages d'affaires, mais pas pour des vacances.

**Q:** Euh... Donc vous avez dit que vous aviez commencé à voyager avec votre fils...

**R:** Oui...

**Q:** En Chine...

**R:** Oui...

**Q:** Vous n'avez pas beaucoup voyagé avant?

**R:** Euh... Non.

**Q:** Donc, pourquoi vouliez-vous voyager avec votre fils?

**R:** Euh... j'aime voyager et je trouve que voyager avec votre famille est vraiment quelque chose de très appréciable.

**Q:** Oui?

**R:** Oui, j'aime bien ça.

**Q:** OK. Euh... Donc la première fois que vous êtes allée à l'étranger, c'était en Australie, c'est ça?

**R:** Oui

**Q:** Est-ce-que c'était, euh... un circuit de groupe, ou un voyage individuel?

**R:** Individuel, oui. A chaque fois...oui... Je voyage seulement en individuel. Je ne suis pas de groupes.

**Q:** OK. Pourquoi vous préférez voyager individuellement?

**R:** Parce que je pense que vous avez plus de... flexibilité et aussi différentes personnes peuvent des intérêts différents.

**Q:** Oui...

**R:** Oui, oui, c'est... J'aime ça, oui.

**Q:** OK.

**R:** Et aussi on apprend plus, en voyageant individuellement.

**Q:** Oui...

**R:** Parce que vous devez faire beaucoup de recherches, de travail en amont... Oui. Ensuite après le voyage vous pouvez avoir plein de souvenirs au lieu de simplement suivre le groupe.

**Q:** Ok. Euh... Je me demandais aussi euh... Combien de congés avez-vous tous les ans?

**R:** Euh... Vous voulez dire combien de temps, ou...?

**Q:** Oui oui

**R:** Euh... Quand je travaillais j'avais environ 20 jours par an.

**Q:** OK.

**R:** Hmmhmm

**Q:** Ca fait quand même pas mal?

**R:** Euh... c'est correct, oui (rires)

**Q:** C'est correct, oui?

**R:** Oui (rires)

**Q:** Vous voulez dire... Vous souhaiteriez en avoir plus, peut-être? Ou...

**R:** Oui, bien sûr!

**Q:** Comment est-ce-que vous gérez vos congés?

**R:** Euh... Que voulez-vous dire par "gérer"?

**Q:** Hmm... Par exemple hier j'ai rencontré un couple et ils m'ont dit qu'ils voyageaient en Europe pendant 14 jours et ils m'ont expliqué qu'ils devaient cumuler des congés pendant deux ans pour obtenir deux semaines de vacances. Donc je me demandais si c'était la même chose, ou...

**R:** Aaah, ok! Comme j'ai environ 20 jours de congés par an, je vais les partager en deux. Deux voyages.

**Q:** ok.

**R:** Deux voyages, parce qu'en incluant les week-ends, vous pouvez avoir plus de [indistinct]

**Q:** Pardon?

**R:** J'ai deux semaines de jours de congés. En comptant les week-ends, ça me fait environ trois semaines.

**Q:** Ok!

**R:** Oui

**Q:** Je vois, d'accord. Où est-ce-que vous travaillez?

**R:** Euh... Je, je, je ne travaille pas en ce moment

**Q:** OK

**R:** Mais je travaillais comme [indistinct]

**Q:** Pardon?



**R:** C'est, c'est une sorte d'avocat pour les entreprises. Avocate pour entreprises

**Q:** OK. Vous voyagez avec votre mari?

**R:** Oui

**Q:** D'accord. Est-ce-qu'il sait parler anglais aussi?

**R:** Non, il ne sait pas (rires) Juste un peu!

**Q:** Juste un peu?

**R:** Oui

**Q:** Donc il a besoin de votre aide pour traduire?

**R:** Oui. Euh... En fait, non. Comme on a planifié en avance, il n'y a pas tant que ça de traductions à faire. La plupart du temps... (silence) Comment dire? En fait... Oui, parfois il faut que je traduise, mais parfois il ne veut pas ou n'a pas besoin de connaître tous les détails.

**Q:** D'accord. Donc c'est vous qui organisez le voyage, c'est ça?

**R:** Oui

**Q:** Et donc vous utilisez le livre, et vous avez choisi les différentes étapes, c'est ça?

**R:** Oui

**Q:** Tout a été organisé en avance?

**R:** Euh... Pour la plupart oui. Par exemple, pour le voyage actuel, j'ai planifié jusqu'à début juillet et ensuite pendant le voyage ces deux derniers jours, je suis en train de planifier le voyage pour juillet. Sinon c'est un voyage tellement long, peut-être que quelque chose arriverait pendant le voyage.

**Q:** Euh, donc vous voyagez pendant 40 jours...

**R:** Oui

**Q:** Vous m'avez dit que vous ne travaillez pas actuellement

**R:** Oui

**Q:** Et qu'en est-il pour votre mari? Comment a-t-il obtenu ces congés?

**R:** Euh, en fait, il... Il a sa propre affaire, donc c'est flexible.

**Q:** D'accord, je vois. Donc il peut gérer son temps comme il veut, OK.

**R:** Oui, oui

**Q:** Est-ce-que je peux vous demander où vous avez appris l'anglais?

**R:** Où j'ai appris l'anglais? En Chine

**Q:** En Chine?

**R:** Oui

**Q:** A l'école?

**R:** Oui

**Q:** Quand vous étiez enfant?

**R:** Non, à mon âge, on commençait à apprendre l'anglais quand on entrait au collège, donc c'était à environ 12 ans.

**Q:** Oui?

**R:** Oui, c'est à partir de là que j'ai commencé.

**Q:** Parce que j'ai rencontré quelques Chinois, et euh... souvent les gens très jeunes savent bien parler anglais, mais les gens qui ont 30 ou 40 ans ne parlent pas anglais.

**R:** Ca dépend en fait. On a commencé... On a commencé l'anglais au moins à l'université et on doit réussir différents examens à l'université. Mais quand vous travaillez, si vous n'utilisez pas souvent l'anglais, vous ne le parlez pas. Comme mon expérience de travail est liée à des entreprises internationales, donc mon anglais... vous savez, je dois parler anglais ou écrire en anglais tous les jours quand je travaille.

**Q:** D'accord, je vois. C'est pour ça que... Au quotidien vous devez...

**R:** Oui, oui

**Q:** Vous devez parler anglais

**R:** Oui, oui

**Q:** OK. Euh... Est-ce-que vous avez beaucoup voyagé avec vos parents, quand vous étiez enfant?

**R:** Euh, non. A cette époque je dirais que... Vous savez, la Chine était très pauvre, on n'avait pas d'argent pour voyager, et... Oui, oui...

**Q:** OK. Donc vous avez commencé à l'âge adulte?

**R:** Oui.

**Q:** D'accord. Euh... Avec votre fils, comme vous m'avez dit?

**R:** Oui.

**Q:** OK.

**R:** Avec mes...oui, avec mes parents, quand j'ai grandi, oui, avec mes parents et mon fils

**Q:** Pardon?

**R:** Avec mes parents et mon fils, oui oui oui

**Q:** Oh, vous avez voyagé avec vos...

**R:** Parfois, oui oui oui

**Q:** OK

**R:** Pas tous les voyages.

**Q:** Est-ce-que vous pouvez en dire plus? [interruption à cause d'une annonce SNCF] Est-ce-que vous pouvez m'en dire plus sur les voyages que vous avez faits avec vos parents?

**R:** Hmmhmm

**Q:** Vous les avez invités à se joindre au voyage, ou?

**R:** Euh... En fait, je dirais qu'en Chine, les relations avec les parents, même quand vous grandissez et que vous avez votre propre famille, la relation est plus étroite que dans les pays occidentaux. Donc... Je pense que c'est naturel pour nous. Ils sont retraités et on part ensemble, donc... Je pense que c'est très naturel. Ca n'est pas une invitation formelle, ou ce genre de chose.

**Q:** D'accord, d'accord. C'est parce que vous êtes proche d'eux, donc vous faites beaucoup de choses ensemble?

**R:** Hmmhmm, oui.

**Q:** Donc vous êtes partis en voyage avec eux, en Chine?

**R:** Oui, en Chine.

**Q:** Essentiellement en Chine? Dans différentes destinations en Chine?

**R:** Oui, oui.

**Q:** Et aussi, est-ce-que vous avez voyagé avec eux dans des pays étrangers?

**R:** Euh, non.

**Q:** Seulement...

**R:** En Chine.

**Q:** En Chine, ok. Est-ce-que je peux connaître votre âge?

**R:** Euh, j'ai 47 ans

**Q:** OK. Et quel âge a votre fils?

**R:** 19 ans

**Q:** OK. Il n'est pas venu pour ce voyage?

**R:** Euh, mon fils?

**Q:** Oui

**R:** Il a ses propres projets pour l'été (rires) Nous avons des vies différentes (rires)

**Q:** Oui? Maintenant c'est un grand, donc il fait ses propres plans?

**R:** Oui

**Q:** Est-ce-qu'il va voyager à l'étranger par lui-même?

**R:** Oui, très probablement, oui parce que... il a voyagé... Il vit aussi aux Etats-Unis

**Q:** OK...

**R:** Et pendant son Spring Break et les vacances de Thanksgiving il a commencé à voyager avec ses amis et pas avec moi.

**Q:** OK.

**R:** Oui, donc on est relativement indépendants (rires)

**Q:** D'accord.

**R:** Oui, donc je pense que dans le futur il voyagera à l'étranger avec ses amis. C'est très probable, oui.

**Q:** OK, je vois. Euh... Je me demandais aussi, euh... Habituellement quand vous voyagez, qu'est-ce-que vous préférez faire? Est-ce-que vous appréciez des activités spécifiques? Visiter des monuments par exemple? Faire du shopping? Vous détendre? Qu'est-ce-que vous préférez faire quand vous voyagez?

**R:** Euh... En fait le shopping fait partie des choses que je fais, particulièrement à Milan par exemple. En Italie, à Milan, j'ai fait du shopping. Et euh... Aux Etats-Unis aussi, dans des grandes villes je vais faire du shopping. Et j'aime aussi les beautés de la nature.

**Q:** OK

**R:** Oui, j'aime les beautés de la nature, mais aussi en vieillissant vous savez (rires) A mon âge, je commence à aimer visiter les sites historiques, oui. J'aime vraiment ça, oui.

**Q:** Oui? Est-ce-que vous avez un intérêt particulier pour l'histoire?

**R:** Euh... Oui, et maintenant je m'intéresse de plus en plus à ça, oui.

**Q:** Oui? OK...

**R:** Hmmhmm

**Q:** Donc le shopping et visiter des monuments?

**R:** Oui, oui

**Q:** Et euh... OK. Des activités culturelles peut-être?

**R:** Pardon, qu'est-ce-que...

**Q:** Euh...Je veux dire, des activités liées à la culture locale et...

**R:** Euh... Oui... En fait pour la culture locale je pense que la nourriture en fait partie

**Q:** Oui?

**R:** Oui (Rires) Et pour nous, pour un voyage en Europe, une des bonnes choses c'est d'expérimenter la vie quotidienne des populations locales.

**Q:** Oui?

**R:** Oui.

**Q:** OK, donc vous avez aussi de l'intérêt pour expérimenter le mode de vie des locaux?

**R:** Oui, parce que je dirais que dans différentes villes, ou différents pays, mais même dans différentes villes, on peut avoir différents style de vie, vous savez, ce genre de chose. C'est intéressant.

**Q:** Oui? Vous trouvez que c'est intéressant?

**R:** Oui oui oui

**Q:** Donc vous m'avez dit que pour expérimenter le mode de vie des gens vous allez prendre les transports en commun?

**R:** Oui

**Q:** Comme le train?

**R:** Hmmm

**Q:** Est-ce-que vous avez d'autres façons de le faire?

**R:** Heu... Pas intentionnellement. Juste... Pas intentionnellement. On est allé dans des restaurants, oui, on parle avec des locaux, mais je ne fais pas ça intentionnellement. Ca n'est pas fait pas exprès, je ne fais pas ça exprès.

**Q:** Ok, ça n'est pas quelque chose que vous allez rechercher proactivement?

**R:** Non, oui, oui

**Q:** C'est juste euh... Vous saisissez juste des opportunités?

**R:** Hmmhmm

**Q:** OK. Euh... Est-ce-que vous prenez des photos, pendant le voyage?

**R:** Oui! Oui, oui

**Q:** Qu'est-ce-que vous prenez? Quel genre de photos est-ce-que vous aimez prendre?

**R:** Beaucoup de vues, pas tellement de gens. Je prends des photos de...

**Q:** Paysages?

**R:** Oui

**Q:** OK. Est-ce-que vous les publiez sur les réseaux sociaux?

**R:** Euh... En fait je ne partage pas beaucoup, je ne partage pas sur les réseaux sociaux.

**Q:** Oui?

**R:** J'envoie rarement des messages sur les réseaux sociaux. En Chine on utilise WeChat, mais j'envoie rarement ça.

**Q:** OK. Donc qu'est-ce-que vous faites des photos? Vous les gardez pour vous?

**R:** Euh je les garde, je garde les photos dans mon, vous savez, dans mon ordinateur et aussi dans mon disque dur.

**Q:** Ah oui.

**R:** Oui, dans mon disque dur. Et je vais aussi faire mon propre livre de voyage

**Q:** OK

**R:** Oui, pour les souvenirs avec des textes, avec des images

**Q:** OK! Est-ce-que vous allez en faire un pour ce voyage?

**R:** Oui, oui bien sûr, oui!

**Q:** OK, sympa! (rires) Euh... Quand vous voyagez, est-ce-que ça vous arrive de rencontrer des difficultés? Quand vous voyagez à l'étranger?

**R:** Euh... Oui, bien sûr. Oui, il y a des difficultés, mais pas de grosses difficultés, parce que le confort du voyage est correct. Mais je pense que les principaux désagréments peut-être, ou difficultés, peuvent être que des fois... Différents pays. Par exemple le train, dans différents pays ils peuvent avoir... Quand on réserve en ligne, ils peuvent avoir différentes règles, ou ils peuvent avoir, oui, ce genre de choses, mais généralement ça ne causera pas de problèmes.

**Q:** OK.

**R:** C'est juste qu'on n'est pas familiers avec ça, donc parfois vous ne vous sentez pas sûrs de vous (rires) C'est juste ce genre de chose. La plupart du temps ça n'est pas un problème.

**Q:** OK! Habituellement vous préférez rester à l'hôtel ou dans un Airbnb, ou Bed&Breakfast?

**R:** Euh... En fait pour les hôtels, je vérifierais l'emplacement

**Q:** Oui...

**R:** Et le prix

**Q:** OK...

**R:** Donc, je ne préfère pas l'un... Je ne... Je vais regarder ces deux facteurs pour décider où je vais loger.

**Q:** Ok, mais c'est soit... Selon l'emplacement et le budget, ça sera soit l'hôtel, soit Airbnb?

**R:** Oui, ou Airbnb, oui

**Q:** OK. Euh, concernant le budget, combien d'argent vous utilisez pour... pour ce voyage par exemple?

**R:** Euh... Je n'ai pas, vous savez, de budget spécifique pour ça, mais je ne veux pas dépenser trop d'argent sur les hôtels, les hébergements.

**Q:** OK

**R:** Oui, parce que pendant le voyage vous ne restez pas longtemps à l'hôtel, donc je veux juste une chambre propre avec une douche.

**Q:** OK

**R:** Donc c'est, c'est... oui, les critères de base pour moi.

**Q:** OK

**R:** Mais je n'ai pas... Comme certaines villes sont très chères, je n'ai pas de budget spécifique pour ça.

**Q:** OK.

**R:** Hmmhmm

**Q:** Ok, ok. Donc vous préférez dépenser votre argent dans l'alimentation, peut-être?

**R:** Oui, la nourriture et aussi dans les tickets d'entrée. Je veux voir plus, et expérimenter plus, au lieu de, oui...

**Q:** OK. Quelles sont vos impressions sur Nice? Et...

**R:** Euh...Je dirais la plage, la mer est vraiment très belle, mais... Il y a tellement de monde là-bas.

**Q:** Oui...

**R:** Oui. En plus la plage n'a pas de sable, c'est un genre de...

**Q:** Il y a des petits cailloux?

**R:** Oui oui, ça n'est pas ce que j'espérais. Et il y a tellement de monde, beaucoup de bruits dans les rues, les voitures, les gens... oui... Nice a de bonnes beautés naturelles, mais la ville n'est pas très bien (rires).

**Q:** Oui? Vous avez été déçue?

**R:** Oui (rires)

**Q:** Ca n'est pas ce que vous espériez de Nice?

**R:** Euh...Comme je suis allée en...En Australie, je suis allée sur la Gold Coast

**Q:** Oui...

**R:** Oui, c'est vraiment très très sympa,je dirais... oui à ce moment-là c'était sympa. Je ne sais pas comment c'est maintenant, mais à cette époque c'était sympa, et on est aussi allés à Cancun au Mexique.

**Q:** OK

**R:** Oui, c'est vraiment...Oui, comme c'est... Je discutais avec mon mari de nos impressions ici et il a comparé Cancun avec Nice et il pense vraiment que c'est assez, assez différent (rires)

**Q:** OK. Euh... Je ne me rappelle plus, là c'est votre premier voyage en Europe, c'est ça?

**R:** Euh... Voyage, purement pour le voyage. Mais avant je voyageais en Europe. En Angleterre, en Suisse, mais c'était surtout pour les affaires, pour le travail.

**Q:** OK. Donc quand vous voyagez pour les affaires, il n'y a pas de temps libre?

**R:** Juste un tout petit peu de temps libre

**Q:** Juste un tout petit peu?

**R:** Oui, oui

**Q:** Ok. C'est votre premier voyage en Italie, en France et euh...

**R:** Oui... en Italie et en France oui. C'est la première fois, oui.

**Q:** La première fois, d'accord. Euh... Pourquoi vous vouliez voir la France?

**R:** Euh... Pardon?

**Q:** Pourquoi vouliez-vous visiter la France?

**R:** Oh, la France je pense que c'est tellement connu, vous savez?

**Q:** Oui?

**R:** (rires) Donc, je pense que c'est un pays très important en Europe.

**Q:** Oui?

**R:** Oui, donc il fallait que je voie la France, oui

**Q:** Pourquoi vous pensez que c'est un pays important?

**R:** Euh... quand on apprend l'histoire, vous savez, pendant notre scolarité, oui, la France, l'Italie, oui, beaucoup de gros événements, des événements internationaux, elles étaient impliquées dedans (rires) donc c'est connu.

**Q:** Concernant Paris, est-ce-que vous savez déjà ce que vous allez visiter à Paris?

**R:** Oui, je pense, oui.

**Q:** Oui?

**R:** J'ai réservé la plupart des tickets à l'avance, je veux éviter les longues files d'attentes.

**Q:** Ok, je vois!

**R:** Oui oui, donc...

**Q:** Donc qu'est-ce-que vous allez visiter à Paris?

**R:** Euh... La Tour Eiffel

**Q:** La Tour Eiffel...

**R:** Et euh... Notre-Dame?

**Q:** Notre-Dame...

**R:** hmmhmm, et euh... euh... Lovou, Louvou?

**Q:** Le Louvre?

**R:** Oui, le Louvre, et euh...euh... Ves... Ves...Comment dire ça? Ves...

**Q:** Euh... Versailles?

**R:** Versailles, oui

**Q:** Le grand chateau, pour...

**R:** Oui, oui, oui, exactement!

**Q:** Pour Louis XIV.

**R:** Hmmhmm, oui!

**Q:** OK.

**R:** Et euh... ce sont les plus importants.

**Q:** Ok, donc... ok. Est-ce-que vous euh... Est-ce-que parfois vous utilisez des applications mobiles?

**R:** Oui

**Q:** Lesquelles est-ce-que vous utilisez?

**R:** Google map

**Q:** Google map?

**R:** Et Trip Advisor

**Q:** OK

**R:** Et des... Booking, Hotels, Expedia, et Booking, oui, ce genre de choses

**Q:** D'accord. Et oui, vous m'avez dit aussi Mafengwo?

**R:** Pardon? Quoi?

**Q:** [répète différemment] Mafengwo?

**R:** Ah Mafengwo, oui, oui.

**Q:** Est-ce-que c'est une application mobile, aussi ou...?

**R:** Oui, je ne télécharge pas les appli, mais je pense que je devrais avoir leur appli là [dans sa tablette].

**Q:** Est-ce-que c'est important pour vous de voyager, en général?

**R:** En général?

**Q:** En général... Est-ce-que vous aimez voyager?

**R:** Oui

**Q:** Oui?

**R:** Oui, j'aime bien

**Q:** Pourquoi vous aimez voyager?

**R:** Je n'ai pas réfléchi à cette question, mais j'aime juste ça vous savez. J'aime voyager, je pense que vous vous échappez de la vie quotidienne, de la vie normale et aussi vous allez expérimenter différentes choses, vous savez plus de choses, vous comprenez mieux, donc... Je pense être quelqu'un de curieux. J'aime savoir beaucoup de choses différentes. C'est peut-être ça les raisons, je n'ai pas réfléchi à cette question avant (rires).

**Q:** (rires) C'est intéressant! Et votre mari, est-ce-qu'il aime voyager aussi?

**R:** Non, il n'aime pas. Il ne voulait pas partir, mais il ne voulait pas que je parte seule, mais maintenant il apprécie de plus en plus de voyager.

**Q:** Donc peut-être que vous... vous... euh... lui avez appris à voyager, peut-être? Je veux dire euh...

**R:** Je l'ai influencé en quelques sortes

**Q:** Oui?

**R:** Oui, maintenant il aime de plus en plus voyager.

**Q:** OK! Grâce à vous!

**R:** Oui, oui oui (rires) Je ne sais pas si c'est une bonne ou une mauvaise chose, mais maintenant il apprécie assez ça et je vais organiser le voyage, je vais dire "on va à Paris pour trois jours" et je vais réserver les tickets, les hôtels... Et maintenant sa tâche est de... concevoir l'itinéraire

**Q:** OK

**R:** Oui, pour chaque jour. Maintenant il s'investit, c'est bien (rires)

**Q:** OK! Parce qu'avant, il ne...

**R:** Oui, il ne venait pas. En fait j'ai déjà fait plusieurs voyages par moi-même, parfois avec mes amis. Mais... oui. Maintenant il vient de plus en plus avec moi (rires).

**Q:** Ah, c'est sympa!

**R:** Oui (rires)

**Q:** Hmm, je pense que j'ai terminé...

**R:** En fait je suis allée en Afrique

**Q:** En Afrique aussi?

**R:** C'était avec mes amis, pas avec ma famille.

**Q:** Où êtes-vous allée en Afrique?

**R:** Euh, en Tanzanie.

**Q:** Tanzanie

**R:** Oui oui

**Q:** C'était comment?

**R:** C'était fabuleux. J'aimerais y retourner avec ma famille un jour.

**Q:** Est-ce-que vous iriez là-bas avec votre mari et votre fils?

**R:** Et mon fils, oui. Je proposerai à mon fils d'y aller, oui.

**Q:** Oui?

**R:** Oui c'est vraiment... J'aime beaucoup.

**Q:** Oui?

**R:** Hmmhmm.

**Q:** Combien de temps vous êtes restée en Tanzanie?

**R:** Euh... Laissez-moi réfléchir, euh... 10 jours ou deux semaines, oui à peu près.

**Q:** Et est-ce-que vous... Qu'est-ce-que vous avez fait en...en Tanzanie?

**R:** Euh... Un safari

**Q:** Oh, oui

**R:** Un safari oui, au zoo. Oui, en Tanzanie et au Kenya ils ont de grands zoo là-bas.

**Q:** Oui

**R:** Donc on avait un très très bon guide local, il étudiait les animaux dans son université, donc il savait... il nous a conduits et il savait où trouver les animaux.

**Q:** ok.

**R:** Oui, il était vraiment... oui oui...

**Q:** Donc vous avez vu des animaux?

**R:** Oui, oui, beaucoup!

**Q:** Oui? Lesquels?

**R:** Euh, plein! Parfois, pour certains, je ne connais pas leur nom.

**Q:** OK.

**R:** Bien sûr, pour les animaux normaux je sais, mais pour certains animaux je n'arrive pas à me rappeler du nom.

**Q:** Vous disiez que vous aviez un guide?

**R:** Oui, on avait un guide local.

**Q:** Euh est-ce-que vous... Est-ce-que c'était... Ca n'était pas un circuit guidé, vous... vous avez embauché...?

**R:** Non, c'était seulement pour mes amis. On était quatre personnes, le circuit n'était que pour nous quatre.

**Q:** Oh, donc c'était un circuit privé?

**R:** Oui, c'est ça, oui.

**Q:** Et euh, vous avez embauché le guide, avant d'aller en Tanzanie, ou...?

**R:** Euh, après.

**Q:** Après, donc vous étiez en Tanzanie et vous avez cherché un guide?

**R:** Euh en fait il était recommandé par un ami.

**Q:** Par un ami?

**R:** Oui oui, par un autre ami, pas dans le groupe, mais un autre ami.

**Q:** Aah! Qui était déjà allé là-bas, et...

**R:** Euh, en fait il avait un projet là-bas. Donc il connaissait.

**Q:** Ah, ok.

**R:** La Tanzanie a des plages fabuleuses. Des plages avec des resorts, c'est vraiment sympa.

**Q:** OK. Euh... J'avais une question (rires) Est-ce-que vous reviendriez en Europe ou en France?



**R:** Euh... Dans un futur proche, probablement pas.

**Q:** Non?

**R:** Oui, parce que euh... Je prévois d'aller en Afrique

**Q:** Oui...

**R:** Pour en voir plus, et en Amérique du sud. Parce que je ne suis encore jamais allée en Amérique du sud.

**Q:** Ok.

**R:** Oui, mon prochain plan sera très probablement ça.

**Q:** OK. Donc vous voudriez aller sur chaque... continent?

**R:** Oui, bien sûr! (rires)

**Q:** Donc, le prochain, c'est l'Amérique du sud.

**R:** L'Amérique du sud, oui.

**Q:** Euh... Je pense que c'est bon...

**R:** Je peux vous donner mon adresse mail,

**Q:** Oui?

**R:** Au cas où il y aurait quoi que ce soit de pas clair, ou...

**Q:** Ca serait super gentil! J'ai euh... j'ai WeChat!

**R:** Oh, vous avez WeChat?

**Q:** Oui! J'ai téléchargé WeChat

**R:** C'est plus pratique! (rires)

**Q:** Pour rester en contact avec... avec euh les amis chinois. Du coup j'ai mon propre compte WeChat [échange de comptes WeChat] Merci pour votre aide!

**R:** C'était sympa de vous parler

**Q:** Oui, c'était sympa de discuter avec vous aussi!

### **Annexe 11 Entretien n°06.07.2017-1**

Entretien avec un couple de 38 ans, originaire de Shanghai et voyageant avec leur fils. Le répondant est chef d'entreprise et la répondante est comptable. Les parents du répondant sont docteur et entrepreneur. Ce répondant et sa femme sont des *repeaters* qui reviennent par gout pour le sud de la France et pour approfondir leur découverte de la région.

Langue: anglais, chinois

Lieu : Coline du Château, Nice

Date : juillet 2017

Durée : 00h25

\*\*\*\*\*

**Q:** Ok, alors... est-ce-que vous voyagez avec votre famille?

**R:** Euh oui, on est en famille

**Q:** En famille, ok. Euh... D'où est-ce-que vous venez en Chine?

**R:** Euh, Shanghai

**Q:** Shanghai? D'accord. Euh... Est-ce-que c'est votre première fois en France?

**R:** Non, ça c'est la... troisième, troisième fois.

**Q:** La troisième fois?

**R:** Oui, la troisième fois.

**Q:** Donc vous êtes déjà venus deux fois, est-ce-que vous pouvez revenir sur vos voyages précédents?

**R:** Euh, la première fois c'était... de Nice à Paris

**Q:** OK...

**R:** Et euh, j'ai conduit moi-même

**Q:** OK...

**R:** La deuxième fois c'était en Espagne.

**Q:** En Espagne?

**R:** Oui, euh... de Madrid à Barcelone.

**Q:** OK

**R:** Et là c'est la troisième fois. Parce qu'on aime le sud de la France, donc cette fois-ci on a programmé de Nice jusqu'à Barcelone.

**Q:** OK. Mais la deuxième fois c'était seulement en Espagne, c'est ça? Vous n'êtes pas venus...

**R:** Oui oui, seulement en Espagne.

**Q:** Seulement en Espagne, d'accord. Donc deux voyages en France.

**R:** Oui, deux voyages.

**Q:** OK. Euh... Pourquoi vous vouliez visiter la France?

**R:** Euh... La France? Parce que les paysages sont beaux et euh... euh... Les villes, les villes sont tranquilles.

**Q:** OK, donc c'est beau et tranquille?

**R:** Oui...

**Q:** OK. Et euh... Avant de venir en France, qu'est-ce que vous saviez sur le pays?

**R:** Euh... Surtout Paris. A Paris.

**Q:** Oui...

**R:** Mais... La première fois qu'on est venu ici, dans le sud de la France, j'ai adoré cet endroit.

**Q:** Oui? Mais euh... [reformulation de la question en chinois] Avant de venir en France, vous aviez quelles euh... impressions sur la France?

**R:** Euh... Pour la plupart c'était sur Paris, comme la tour Eiffel, les Champs Elysées... Après... les impressions sur la France... c'était surtout... [indistinct]

**Q:** Désolée je n'ai pas compris

**R:** C'était plus sur la mode

**Q:** La mode?

**R:** Plus la mode

**Q:** OK. Euh... Quelles sont vos sources d'informations sur la France?

**R:** Pour la plupart c'est sur internet, ou dans des livres

**Q:** OK.

**R:** Des livres de voyage

**Q:** Est-ce que vous pouvez me donner des noms de livres de voyage?

**R:** Euh, le Lonely Planet

**Q:** Oui?

**R:** Euh... [S'adresse à sa femme en chinois] Traveller. C'est le nom du magazine

**Q:** C'est un magazine

**R:** Oui, c'est un magazine.

**Q:** OK. Et est-ce que vous utilisez aussi des applications internet? Des applications téléphone? Ou des sites web?

**R:** ...Si on se sert de quoi? Pardon?

**Q:** Euh... Le téléphone [désigne son portable]

**R:** Le téléphone?

**Q:** Oui, comme Mafengwo, ou...

**R:** En Chine on utilise... [montre son téléphone], celle-là, je ne suis pas sûr...

**Q:** Ah, Qyer!

**R:** Qyer

**Q:** Oui, je connais!

**R:** Et euh, TripAdvisor

**Q:** OK

**R:** C'est tout

**Q:** OK.

**Epouse :** Vous êtes déjà allée en Chine?

[discussion sur les villes visitées]

**Q:** Vous avez visité la Chine, aussi?

**R:** Oui

**Q:** Oui? Est-ce-que vous voyagez beaucoup? Habituellement?

**R:** Euh... .. Pas trop.

**Q:** Pas tant que ça?

**R:** Pas trop... Genre Pékin, Xiamen, Shenzhen, et...

**Epouse:** Hangzhou

**Q:** Hangzhou? Je connais aussi!

**R:** Sanya

**Q:** OK. Est-ce-que vous avez beaucoup de congés tous les ans?

**R:** Non, parce que mon fils va à l'école donc on n'a que deux vacances par an. Les vacances d'hiver et les vacances d'été.

**Q:** Les vacances d'été... Donc maintenant, combien de jours vous avez?

**R:** En France?

**Q:** Euh, pour l'ensemble du voyage?

**R:** Euh... 15 jours

**Q:** 15 jours?

**R:** 15 jours.

**Q:** OK. Quel est votre programme pour ce voyage?

**R:** ...Euh, on ne fait pas de programme très soigneusement.

**Q:** Oui?

**R:** On va juste à un endroit et on se pose pour plusieurs jours... juste... juste comme ça...

**Q:** OK. Euh, pour ce voyage, est-ce-que vous allez visiter d'autres pays? Ou d'autres villes?

**R:** Euh... on, on prévoit... Nice est la première ville

**Q:** OK

**R:** Ensuite c'est... A... Avignon?

**Q:** Avignon

**R:** Avignon

**Q:** OK.

**R:** Euh, peut-être qu'on restera là-bas pendant 5 jours et ensuite on ira à Barcelone.

**Q:** Ok, ok. Euh... Pourquoi vous vouliez visiter Nice et Avignon?

**R:** Parce que la dernière fois, on n'a pas visité Nice et Avignon de façon très attentive

**Q:** OK

**R:** Donc, cette fois on (rires) euh... On visite à nouveau, et euh... Je pense que ces, ces deux endroits du sud de la France, sont très beaux.

**Q:** OK.

**R:** Donc, on va y rester un peu

**Q:** OK. Donc vous vouliez revenir?

**R:** Oui.

**Q:** OK. Euh, avant... Je veux dire, en Chine, est-ce-que vous avez entendu parler de Nice? Et d'Avignon?

**R:** Euh... Oui... Euh... ils sont connus pour la "xūnyīcǎo"

**Q:** C'est la lavande? Les fleurs?

**R:** Oui, les fleurs

**Q:** OK. Euh, où avez-vous entendu parler de la lavande? Est-ce-que c'était à la télé? Ou sur des sites web?

**R:** Oui, euh... euh... sur des sites web et dans des magazines

**Q:** Ok, le magazine que vous avez mentionné? Traveller?

**R:** Oui

**Q:** OK. Est-ce-que vous connaissez aussi des émissions TV en Chine, sur la lavande et la France, et...

**R:** Hmm.... Non.

**Q:** Non? Euh, qu'est-ce-que vous avez visité à Nice?

**R:** Euh qu'... Euh, je pense euh... On est arrivé hier

**Q:** OK

**R:** Dans l'après-midi, hier après-midi, donc... c'est le deuxième jour à Nice...

**Q:** OK

**R:** C'est la première fois que je vois cette vue et la vieille ville!

**Q:** La vieille ville!

**R:** La vieille ville

**Q:** OK. Et aussi, la plage?

**R:** Oui, la plage

**Q:** OK.

**R:** On a juste marché depuis la plage jusqu'à ici

**Q:** OK. Euh... Où est-ce-que vous logez à Nice?

**R:** Euh, à l'hôtel [indistinct]

**Q:** Pardon?

**R:** A l'hôtel Ellington.

**Q:** OK. Euh... Est-ce-que vous avez loué une voiture?

**R:** Euh, pas à Nice, parce que je pense que la circulation n'est pas très bonne à Nice (rires)

**Q:** OK.

**R:** Donc quand on quittera Nice, on récupérera la voiture et on conduira à Avignon.

**Q:** OK. Donc vous conduirez de Nice à Avignon?

**R:** Oui.

**Q:** Et ensuite, est-ce-que vous allez conduire depuis Avignon jusqu'à Barcelone?

**R:** Oui, oui.

**Q:** OK. Euh... Est-ce-que c'est facile d'avoir la voiture?

**R:** Oui, c'est très facile.

**Q:** Est-ce-que vous avez besoin d'un permis de conduire spécial?

**R:** Non.

**Q:** Non?

**R:** Non, non, non. Mon permis de conduire d'origine peut aussi être utilisé en Europe.

**Q:** Ok, ok. Euh, est-ce-que vous mangez de la nourriture locale?

**R:** Oui. Euh... la nourriture locale est délicieuse.

**Q:** OK

**R:** On a essayé hier.

**Q:** OK. Et est-ce-que vous... Qu'est-ce-que vous avez essayé?

**R:** Euh, le poisson, les moules,...

**Q:** OK

**R:** [rires] et le boeuf.

**Q:** Votre enfant, est-ce-qu'il apprécie la cuisine locale?

**R:** Euh...oui. Il peut. Il peut manger la cuisine locale.

**Q:** Oui? Pas de problème?

**R:** Pas de problème.

**Q:** Est-ce-que vous voyagez souvent avec votre enfant?

**R:** Euh, oui.

**Q:** Oui? Est-ce-que c'est facile pour vous, de voyager avec lui?

**R:** Euh, oui oui, c'est facile.

**Q:** Est-ce-qu'il apprécie le voyage?

**R:** Oui, on apprécie tous le voyage!

**Q:** Oui? Est-ce-que c'est important pour vous, de voyager avec votre enfant et de l'emmener à l'étranger?

**R:** Euh, je pense que c'est important pour nous de l'emmener, parce qu'il grandit et peut-être que dans 10 ans, il ne voudra plus voyager avec nous.

**Q:** Aaah, ok!

**R:** [rires] donc...

**Q:** Donc c'est important d'être avec votre famille?

**R:** Oui!

**Q:** Est-ce-que vous voyagez parfois avec des groupes? Ou est-ce-que c'est toujours en individuel?

**R:** Euh, toujours en individuel.

**Q:** Pourquoi vous préférez voyager en individuel?

**R:** Euh... Vous pouvez... Euh...Comment dire? [en chinois] c'est relativement libre

**Q:** Ok, vous avez plus de liberté?

**R:** On peut... Oui, la liberté. On peut planifier par nous-mêmes.

**Q:** OK.

**R:** Et pour l'enfant... voyager avec un groupe c'est trop...

**Q:** Stressant?

**R:** Peut-être...

**Q:** Oui...

**R:** Pour lui...

**Q:** OK. Il est fatigué?

**R:** Oui.

**Q:** C'est trop... le groupe est...

**R:** Il est trop fatigué.

**Q:** Trop fatigué, ok. Est-ce-que vous avez voyagé avec un groupe, avant? Est-ce-que vous avez déjà voyagé avec un groupe?

**R:** Il y a très longtemps, oui!

**Q:** Oui? C'était où?

**R:** Euh, dans mon pays, avec un groupe.

**Q:** En Chine?

**R:** Oui, en Chine. J'ai essayé plusieurs fois, je pense que ça n'est pas pour moi (rires).

**Q:** OK.

**R:** Donc quand je me suis marié, on a toujours voyagé de façon indépendante.

**Q:** OK. Dans quels pays vous avez voyagé? A part la France?

**R:** Quels pays?

**Q:** Oui

**R:** Euh, où on a voyagé?

**Q:** Oui

**R:** Euh... Pour la plupart ils sont en Asie de l'est, comme la Thaïlande, l'Indonésie,

**Epouse :** La Malaisie

**R:** La Malaisie, et euh...

**Epouse:** Hong-Kong

**Q:** Hong-Kong?

**R:** Hong-Kong n'est pas un pays [rires] Et euh, l'hiver dernier, on est allé à...

**Epouse :** Hawaii

**R:** Hawaii

**Q:** Waouh!

**R:** [rires]

**Q:** Sympa! Euh... Comment est-ce-que vous choisissez les destinations, habituellement?

**R:** C'est... euh... "choisir? choisir?"

**Q:** Euh... Comment est-ce-que vous décidez...

**R:** Décide?

**Q:** ..où vous allez?

**R:** Ok, euh... En hiver, on trouve un endroit plus chaud

**Q:** OK

**R:** Donc on va près de la mer... En été, je pense que l'Europe c'est bien, que les pays européens sont bien.

**Q:** OK. Pourquoi?

**R:** Parce que c'est pas très [indistinct] Et... en Europe il y a beaucoup de paysages qu'il faut voir. Mais en hiver il fait trop froid [rires]

**Q:** OK. Est-ce-que vous prévoyez de revenir en Europe?

**R:** Oui

**Q:** Oui? Quels pays vous souhaiteriez visiter?

**R:** Euh, la prochaine fois, l'Italie peut-être.

**Q:** L'Italie?

**R:** L'Italie.

**Q:** OK. Quand vous voyagez, qu'est-ce-que vous préférez faire? Quelles sont vos activités préférées?

**R:**... Pour ma famille, je crois que c'est se reposer dans un endroit calme

**Q:** OK. Comme maintenant?

**R:** Oui!

**Q:** OK! Donc vous aimez vous relaxer? Vous aimez voyager pour votre détente?

**R:** Oui

**Q:** OK. Est-ce-que vous aimez aussi, je ne sais pas... Voir des paysages? Prendre des photos? Faire du shopping?

**R:** Je pense que se détendre c'est le plus important, et le shopping et le reste, pas vraiment.

**Q:** OK, OK. Euh, est-ce-que vous avez beaucoup voyagé avec vos parents?

**R:** Euh... non...

**Q:** Non?

**R:** Non, pendant presque 10 ans, pas tellement.

**Q:** OK.

**R:** Juste quelques fois seulement.

**Q:** Et quand vous étiez très jeune? Quand vous étiez enfant?

**R:** Oh oui, beaucoup!

**Q:** Beaucoup?

**R:** Oui

**Q:** Vous voyagiez beaucoup avec eux?

**R:** Oui

**Q:** Pourquoi? Est-ce-que c'était pour les vacances?

**R:** Oui. En vacances.

**Q:** Où est-ce-qu'ils vous emmenaient?

**R:** Euh, à cette époque, essentiellement... pas essentiellement, à chaque fois c'était en Chine.

**Q:** OK.

**R:** A cette époque, c'était très difficile pour les Chinois d'aller à l'étranger.

**Q:** OK. Donc seulement en Chine?

**R:** Oui, seulement en Chine.

**Q:** Quelles étaient leur profession?

**R:** Euh...

**Q:** A vos parents?

**R:** Ma mère est docteur

**Q:** Docteur, ok...

**R:** Et mon père est propriétaire d'une euh...

**Q:** D'une entreprise?

**R:** Oui, propriétaire d'une entreprise.

**Q:** OK. [à l'épouse, en chinois] et vous, est-ce-que vous voyagiez beaucoup avec vos parents?

**Epouse:** oui

**Q:** En Chine?

**Epouse:** Oui

**Q:** Vous n'êtes pas allée à l'étranger?

**Epouse:** Non.

**Q:** Quelles sont vos impressions, euh... Quelles sont vos impressions sur la France?

**R:** Impressions?

**Q:** Euh... [en chinois] Vous avez quelles impressions sur la France?

**R:** Pour elle [son épouse] je pense que c'est [indistinct] [rires]

**Q:** C'est quoi?

**R:** Chanel! (rires)

**Q:** Aaah Chanel! Oui, c'est sympa! Donc vous aimez acheter... des sacs? Ou faire du shopping?

**Epouse :** Oui!

**Q:** Oui? Ok. Et vous?

**R:** Pour moi, peut-être... les vins?

**Q:** Oui...

**R:** Ils sont meilleurs. J'aime le brandy.

**Q:** Oui?

**R:** Comme Rémy Martin (rires) et...

**Q:** Des alcools

**R:** Des alcools, oui.

**Q:** OK. Euh... Est-ce-que c'est important pour vous de voyager?

**R:** Important?

**Q:** Oui

**R:** Pour nous de voyager?

**Q:** Oui, est-ce-que vous aimez voyager et est-ce-que c'est important pour vous?

**R:** Oui, oui, oui. Parce que peut-être ce... c'est le...euh... Ce temps... euh... Le temps de voyage est important pour moi, je pense. Parce que.. Peut-être c'est peut-être le seul temps de détente dans l'année.

**Q:** OK.

**R:** C'est un temps de détente.

**Q:** OK. Euh, avant je vous ai interrogé sur vos parents, vous avez dit que maintenant, vous ne voyagez jamais avec eux.

**R:** Oui

**Q:** Jamais?

**R:** Euh, pas "jamais". Juste quelques fois. Parce qu'ils ont tous...Ils ont leurs parents. Et ma grand-mère et mon grand-père sont trop vieux, ils ne peuvent pas les laisser

**Q:** Aaah, ok!

**R:** Donc à l'heure actuelle on voyage rarement avec mes parents.

**Q:** OK. Et les parents de votre femme?

**R:** Même problème

**Q:** Même problème, d'accord je comprends. Est-ce-que vous prenez des photos pendant le voyage?

**R:** Oui

**Q:** Qu'est-ce-que vous prenez en photo?

**R:** Ca dépend de ce qu'on aime... Surtout des paysages...

**Q:** Est-ce-que vous partagez les photos sur les réseaux sociaux?

**R:** Pas tellement

**Q:** Non? ok. Est-ce-que je peux savoir votre âge?

**R:** OK. Euh, j'ai 38 ans et ma femme pareil

**Q:** OK. Et vos professions?

**R:** [désigne sa femme] employée en comptabilité

**Q:** Employée, et vous?

**R:** Euh moi je suis propriétaire de ma société.

**Q:** Propriétaire de votre société, ok.



## Annexe 12 Entretien n° 06.07.2017-2

Entretien avec un couple autour de la cinquantaine, voyageant avec sa fille et avec les parents du mari. La répondante est médecin, le répondant est ingénieur. La famille est originaire de Shanghai.

Langue: anglais

Lieu : Coline du Château (Nice)

Date : 06.07.2017-2

\*\*\*\*\*

Q: Euh alors... Est-ce-que vous voyagez avec votre famille?

R: Oui!

Q: OK, euh... votre mari et votre fille?

R: Oui!

Q: OK. Euh, est-ce-que la première fois que vous venez en France?

R: Oui, la première fois.

Q: La première fois?

R: Oui

Q: Euh, d'où venez-vous en Chine?

R: Shanghai

Q: Shanghai, ok. Euh, quel est votre programme pour ce voyage?

R: Hmm... Juste regarder

Q: Regarder?

R: Oui

Q: Mais est-ce-que vous allez voyager dans d'autres pays?

R: Non.

Q: Ou dans d'autres villes?

R: Euh, on va d'abord à Paris, ensuite... ensuite on va à... Pr... Prov... Prov... Provence?

Q: Provence? OK

R: Ensuite... Ensuite on va à M... Mas... Marchou?

Q: Marseille?

R: Maseille, oui!

Q: OK

R: Et ensuite on va à Nice.

Q: OK! Donc Paris, Provence, Marseille et Nice.

R: Oui. La prochaine étape c'est... [hésite] Lyon!

Q: Lyon?

R: Oui

Q: OK.

R: Ensuite on retourne en Chine.

Q: OK, je comprends. Euh... Combien de temps vous restez? Au total?

R: Euh... 10...euh, 12, 12 jours

Q: 12 jours, ok. Euh, pourquoi avez-vous choisi la France?

R: Euh... (rires légers) C'est romantique! La France est romantique

Q: OK

R: Et les gens sont tellement gentils. Gentils.

Q: OK.

R: Oui.

Q: Euh... qu'est-ce-que vous... Pourquoi vous trouvez que la France est romantique?

R: Euh... Elle a une histoire ancienne.

**Q:** OK...

**R:** Et... les gens sont tellement à la mode!

**Q:** Ok, ok. Vous connaissez un peu l'histoire française?

**R:** Juste un peu!

**Q:** Juste un peu?

**R:** Oui

**Q:** Qu'est-ce-que vous connaissez?

**R:** Je ne sais pas... Je ne sais pas dire le...

**Q:** Euh en chinois! Vous pouvez essayer en Chinois!

**R:** Euh... Je ne sais pas le dire [rires]

**Q:** Euh, pourquoi avez-vous choisi Paris, la Provence, Marseille, Nice et Lyon ?

**R:** Mon mari peut-être, vous expliquera mieux!

**Q:** Aaah, ok, mais il est plus loin... Euh, vous voyagez souvent avec votre fille?

**R:** Oui, toujours depuis qu'on a notre fille.

**Q:** ok.

**R:** Oui.

**Q:** Euh, combien de vacances vous avez tous les ans?

**R:** Euh, on a les vacances d'été et les vacances d'hiver, deux vacances.

**Q:** OK. Ce sont les vacances scolaires?

**R:** Oui

**Q:** ok

[La fille arrive]

**Q:** Bonjour! Euh votre mari il sait parler anglais?

**R:** Oui.

**Q:** Il a organisé le voyage?

**R:** Oui.

**Q:** OK. Est-ce-que vous aussi vous avez organisé le voyage?

**R:** Il l'a organisé!

**Q:** Il l'a organisé?

**R:** Oui!

**Q:** OK, Ok. Euh... quelle est votre profession?

**R:** Quoi?

**Q:** Votre travail? [repose la question en chinois]

**R:** Je travaille à l'hôpital.

**Q:** A l'hôpital, ok

**R:** Oui

**Q:** Où avez-vous appris l'anglais?

**R:** Quand j'étais étudiante.

**Q:** OK. Est-ce-que vous êtes euh... Quel est votre travail dans l'hôpital?

**R:** euh, médecine traditionnelle chinoise.

**Q:** OK, ok. Euh... Est-ce-que vous... Où avez-vous voyagé avant de venir en France? Est-ce-que vous voyagez beaucoup habituellement?

**R:** Non, c'est la première fois qu'on vient en Europe.

**Q:** C'est votre premier voyage en Europe?

**R:** Oui.

**Q:** OK. Ah votre mari arrive?

**R:** Oui!

**Q:** Euh, est-ce-que vous êtes allée à l'étranger avant?

**R:** Non.

**Q:** Non? C'est votre première fois dans un pays étranger?

**R:** Oui

**Q:** OK!

[Le mari arrive]

**Q:** Bonjour! Euh, j'étais en train de discuter avec votre femme, en fait j'écris sur le tourisme chinois en France...

**Epoux:** Hmmhmm

**Q:** ...Et je suis... Je dois interviewer des touristes chinois donc je me demandais si vous accepteriez de répondre à quelques questions?

**Epoux :** Combien de temps ça prendrait?

**Q:** Hmm... vingt minutes?

**Epoux:** Oh, c'est assez long, mes parents nous attendent et...

**Q:** Ah, vous voyagez avec vos parents aussi?

**Epoux:** Oui, ils sont vieux donc ils sont assis quelque part

**Q:** Ah Ok! Donc c'est toute la famille?

**Epoux:** Oui

**Q:** OK. C'est la première fois que vous voyagez à l'étranger?

**Epoux:** Oui...

**Q:** Oui? C'est la première fois dans un pays étranger?

**Epoux:** Euh non, non, non, la... Pas la première fois, mais la première fois en France!

**Q:** OK, ok

**Epoux:** on est allé à Singapour, en Thaïlande...

**Q:** OK

**Epoux:** ça ne fait pas tant que ça, mais oui...

**Q:** OK. Euh pourquoi vouliez-vous visiter la France?

**Epoux:**...

**Q:** Pourquoi avez-vous choisi la France?

**Epoux:** La France c'est romantique

**Q:** Oui?

**Epoux :** et euh... la lavande

**Q:** La lavande

**Epoux:** La Provence, oui...

**Q:** OK

**Epoux:** et le shopping aussi est assez bien ici. Les prix, hmmhmm

**Q:** OK! Est-ce-que vous voyagez souvent avec votre famille entière?

**Epoux:** Oui, oui, normalement avec au moins mes enfants

**Q:** Oui

**Epoux :** avec mes parents, pas si souvent. Ils préfèrent rester à la maison (rires)

**Q:** Oui? Mais pourquoi les avoir emmenés?

**Epoux:** Oui, parce qu'ils ont environ euh... soixante... seize ans!

**Q:** OK...

**Epoux:** C'est assez vieux et peut-être que dans quelques années ils n'auront plus l'occasion de voyager loin.

**Q:** OK

**Epoux:** Donc je leur ai proposé et ils ont accepté, donc on est parti ensemble, hmmhmm...

**Q:** OK, ok! Vous aimez voyager en famille?

**Epoux:** oui, oui. Je trouve que voyager en famille c'est aussi une bonne idée pour moi.

**Q:** OK. Euh... Vous devez y aller c'est ça? Pour rejoindre vos parents?

**Epoux:** Oui, mais je peux encore rester 5 minutes.

**Q:** Ok. Vous venez de... Ah oui vous venez de Shanghai, c'est ça?

**Epoux:** Oui, de Shanghai.

**Q:** OK. Quelle est votre profession?

**Epoux:** Mon métier?

**Q:** Oui

**Epoux:** Euh, je suis... je suis ingénieur

**Q:** Ingénieur?

**Epoux:** hmmhmm

**Q:** OK.

**Epoux:** Et ma femme est médecin.

**Q:** Médecin?

**Epoux:** Hmmhmm

**Q:** OK. En médecine traditionnelle, elle m'a dit.

**Epoux:** Oui, en médecine traditionnelle!

**Q:** OK.

**Epoux:** Donc j'ai... j'ai été très bien traité par elle.

**Q:** OK! (rires)

**Epoux:** Des massages... (rires)

**Q:** Ah c'est sympa! (rires) C'est sympa!

**Epoux:** Oui!

**Q:** Euh, est-ce-que vous... euh... Avant de venir euh... Je veux dire, comment avez-vous organisé le voyage, où avez-vous trouvé les informations sur la France?

**Epoux:** Euh, en Chine il y a un grand fournisseur de voyage, Ctrip

**Q:** Ctrip?

**Epoux:** Oui, il y a beaucoup d'informations et aussi la plupart des vols ont été réservés sur Ctrip.

**Q:** OK.

**Epoux:** Et aussi certains ont été réservés sur Booking.

**Q:** OK.

**Epoux:** Et euh Rental Cars. J'ai loué une voiture, j'ai conduit dans la région de la Provence

**Q:** OK

**Epoux:** Et de Marseille à Nice j'ai pris le TGV

**Q:** Ok, ok. Euh... Comment avez-vous choisi les endroits à visiter? Pourquoi avez-vous choisi Nice, Marseille, Lyon, Paris...

**Epoux:** D'après internet tout simplement. Il y a des journaux, des sites, des commentaires et je pense que c'est... J'ai choisi Paris et Avignon et Nice

**Q:** Marseille?

**Epoux:** Marseille, Nice et ensuite on va Lyon, et ensuite on retourne à Shanghai.

**Q:** OK. Donc vous avez dit des sites internet?

**Epoux:** Oui, oui.

**Q:** Quels sites c'était?

**Epoux:** Euh, Ctrip c'est le plus populaire en Chine

**Q:** OK.

**Epoux:** Hmmhmm... Et euh... la plupart des informations viennent de Ctrip.

**Q:** OK. Peut-être aussi Mafengwo?

**Epoux:** Mafengwo aussi.

**Q:** Qyer?

**Epoux:** Oui, mais je ne fais pas tellement de travail en amont. Je me fais juste une idée globale et ensuite je vais dans les villes, je vais dans les offices de tourisme, je leur demande euh... D'avoir un aperçu. Je ne vais pas partout, parce que mes parents sont un peu vieux, ils ne peuvent pas marcher très longtemps, ou... Oui donc on... on visite lentement, on s'imprègne de la ville et on savoure, hmmhmm.

**Q:** OK. Euh, à Nice qu'est-ce-que vous avez visité?

**Epoux:** Euh... La plage

**Q:** Oui...

**Epoux:** Elle est assez belle...

**Q:** Oui!

**Epoux:** Et euh... cette colline, et on va peut-être aller à la vieille ville pour jeter un oeil

**Q:** OK

**Epoux :** Et hier on est allé à Monaco.

**Q:** OK!

**Epoux:** Peut-être que demain on ira à Ize.. Itze...

**Q:** Eze?

**Epoux:** Eze, Eze, oui, oui!

**Q:** Le village

**Epoux:** Oui le village, hmmmhmm, et aussi on va consacrer quelques de shopping à Lafayette.

**Q:** Ok, Lafayette, OK.

**Epoux:** Oui...

**Q:** Euh... Où avez-vous entendu parler de Eze?

**Epoux:** Eze?

**Q:** Oui

**Epoux:** Ca vient aussi de Ctrip. Ils... ils...ils ont des guides pour trois jours de voyage, deux jours de voyage et ils font des suggestions... Je suis en grande partie ces... idées.

**Q:** OK.

**Epoux:** Parce que je ne sais vraiment pas quelle ville est bien à visiter et... et aussi parce que Google est bloqué en Chine

**Q:** Oui

**Epoux:** Donc... Donc la carte... Google map est aussi bloqué en Chine.

**Q:** Oui, oui...

**Epoux:** C'est euh... Donc on utilise surtout Ctrip pour... pour... Obtenir des informations.

**Q:** Avez-vous réservé un circuit pour Eze?

**Epoux:** Euh... non...

**Q:** Non, vous y allez par vous-mêmes?

**Epoux:** Oui, il y a un train, c'est très simple d'y aller, hmmmhmm

**Q:** OK.

**Epoux:** Aussi pour Monaco, j'ai aussi pris le train

**Q:** OK.

**Epoux:** Hmmhmm.

**Q:** Euh... Vous...donc... euh... Avant de venir... Est-ce-que vous voyagez souvent?

**Epoux:** Non, pas si souvent euh... Tous les ans... tous les ans un voyage.

**Q:** Un voyage par an...

**Epoux:** Mais euh, plus tard on voyagera peut-être plus souvent.

**Q:** Oui?

**Epoux:** Parce que les enfants grandissent et ils peuvent partir plus loin, et euh... Oui, on prévoira plus de voyages...

**Q:** OK.

**Epoux:** Hmmhmm

**Q:** OK. Est-ce-que c'est difficile parfois pour vous, de voyager à l'étranger?

**Epoux:** En Europe?

**Q:** Euh, est-ce-que c'est difficile de voyager à l'étranger? Dans des pays étrangers?

**Epoux:** [hésitant] Ouiiii... surtout en Europe, en France. La plupart des gens parlent français et nous on ne parle qu'anglais et chinois, donc... et...et...et la nourriture locale est sympa, mais pour des Chinois... ils ne sont pas si familiers avec ce style.

**Q:** OK. Donc vous mangez dans des restaurants asiatiques, parfois?

**Epoux:** Oui, dans des restaurants asiatiques, ou sinon McDonald c'est ok, et le Subway. Dans les restaurants traditionnels occidentaux avec entrée et plat principal, ça fait long et aussi le prix n'est pas si accessible.

**Q:** OK. Où est-ce-que vous logez, à Nice?

**Epoux:** Euh, à l'Ibis.

**Q:** Ibis?

**Epoux:** Oui.

**Q:** OK. Et quel est votre budget pour ce voyage?

**Epoux:** Euh... le budget, environ euh...3000€ par personne.

**Q:** OK, je vois. Euh... Habituellement, qu'est-ce-que vous préférez faire quand vous voyagez?

**Epoux:** Euh... Visiter les endroits populaires et faire les marchés, peut-être... Et marcher, ressentir la ville.

**Q:** OK. Euh... Que saviez-vous de la France avant de venir?

**Epoux:** Euh, oui... on sait que... euh... la France... euh... la Tour Eiffel

**Q:** OK...

**Epoux:** Le Louf...

**Q:** Le Louvre?

**Epoux:** Le Louvre, le musée

**Q:** OK.

**Epoux:** Et la Seine

**Q:** OK.

**Epoux:** C'est très beau. Et pour Nice, je ne connaissais presque... Mais je savais que cette mer était... Dzhonghai (Méditerranée en chinois).

**Q:** Ah oui, la Méditerranée.

**Epoux:** Avec la plage, c'est beau, avec une belle vue.

**Q:** Et pour la lavande et la Provence, vous avez trouvé vos informations sur CTrip, c'est ça?

**Epoux:** Oui, oui

**Q:** Peut-être à la télé, aussi? Ou...?

**Epoux:** Oui, parce qu'il y a... il y a beaucoup d'images de la lavande et aussi il y a aussi de belles villes autour d'Avignon.

**Q:** Oui?

**Epoux:** Oui. Et euh, la plupart des informations viennent de Ctrip.

**Q:** Ok. OK, je vois. Euh. Quand...euh... Est-ce-que vous voyagiez beaucoup avec vos parents quand vous étiez enfant?

**Epoux:** Quand j'étais enfant?

**Q:** Oui.

**Epoux:** Non, non. En fait... en fait... quand j'étais enfant, nous étions très pauvres. Et, et les voyages n'étaient pas populaires auprès des Chinois.

**Q:** Oui?

**Epoux:** Et euh... Aller à l'étranger, dans un autre pays, n'était pas... euh... ça n'était pas l'idéal.

**Q:** OK.

**Epoux:** On voyageait seulement dans les villes voisines, mais pas si souvent.

**Q:** OK. Donc quand avez-vous commencé à voyager à l'étranger?

**Epoux:** Euh... quand j'ai eu mon diplôme d'université

**Q:** OK...

**Epoux:** J'ai voyagé en Thaïlande d'abord.

**Q:** OK.

**Epoux:** Et pour mon mariage, on a voyagé à Hong-Kong, Singapour.

**Q:** OK.

**Epoux:** Ca n'était pas si fréquent. Mais maintenant les enfants grandissent, donc on va prévoir plus de voyages.

**Q:** OK. Euh, pourquoi vous vouliez voyager?

**Epoux:** On voyage pour dépenser de l'argent...

**Q:** Oui...

**Epoux:** Dépenser du temps, et euh... et euh, pour ressentir d'autres pays.

**Q:** OK, OK. Euh... C'est important pour vous, de voyager?

**Epoux:** En fait, ça n'est pas si important.

**Q:** Oui?

**Epoux:** Oui... Je préfère travailler dur et aussi, je pense que pour... Pour une famille, ressentir d'autres cultures, et d'autres pays et visiter, ça fait aussi partie de la vie.

**Q:** OK.

**Epoux:** Donc on prévoit de... de faire d'autres voyages.

**Q:** OK. Votre fille, est-ce-qu'elle apprécie le voyage aussi?

**Epoux:** Euh, je pense que oui. Vous pouvez lui demander, il sait bien parler anglais aussi.

**Q:** Oh

Fille: [corrige son père]"Elle"!

**Q:** Oh, tu sais parler anglais?

Fille: Oui!

**Q:** Est-ce-que tu apprécies le voyage?

Fille: ...Euh...Peut-être.

**Q:** Peut-être?

**Epoux:** "Peut-être", oui! [rires] C'est des styles différents entre les jeunes et les vieux et... On préfère. Ma femme aime le shopping.

**Q:** Oui?

**Epoux:** Oui. Il préfère...

Fille: "Elle"!

**Epoux:** Euh, elle [sa fille] préfère nager.

**Q:** Oui?

**Epoux:** Oui, les goûts sont différents.

**Q:** Ca fait trois générations!

**Epoux:** Oui...

**Q:** Est-ce-que c'est facile, de...?

**Epoux:** En fait, ça n'est pas, euh... Ils se lèvent assez tôt et nous, nous on dort un peu plus... tard.

**Q:** Oui...

**Epoux:** Donc, donc on a des timing différents, et euh...et euh... ils veulent aussi économiser de l'argent

**Q:** Oui?

**Epoux:** Oui et nous on est normaux... Comparés à mes parents. Donc nos idées sont assez différentes.

**Q:** Oui?

**Epoux:** Euh, mais... mais c'est moi le chef, donc on peut bien s'organiser.

**Q:** Ok, donc vous... vous prenez la direction du groupe?

**Epoux:** Oui, oui... C'est ce que je pense, mais en fait ça n'est pas le cas.

**Q:** OK.

**Epoux:** C'est elle qui dirige [sa femme].

**Q:**Ah oui?

**Epoux:** Moi je ne fais que parler, il prend les décisions.

Fille: "Elle"!

**Epoux:** Elle prend les décisions.

**Q:** Oui?

**Epoux:** Moi je ne fais que la suivre.

**Q:** Mais elle me disait que vous aviez organisé le voyage?

**Epoux:** Oui, j'ai organisé le voyage mais s'il y a d'autres avis, je les suis toujours.

**Q:** OK.

**Epoux:** Parce qu'elle est plus forte que moi...

**Q:** OK, OK. C'est intéressant!

Fille: "Stronger!"

**Q:** Tu parles bien anglais!

**Epoux:** Oui, elle parle bien mais elle est un peu plus timide que moi!

**Q:** Où as-tu appris?

Fille: Euh...

**Q:** Est-ce-que tu as appris l'anglais à l'école?

Fille : Oui!

**Q:** Oui?

**Epoux:** Depuis le jardin d'enfants.

**Q:** Le jardin d'enfants? OK.

**Epoux:** Maintenant l'anglais est assez populaire dans l'éducation chinoise.

**Q:** OK.

Fille: En Chine

**Epoux:** En Chine, oui.

**Q:** Est-ce-que vous reviendriez en France?

**Epoux:** Oui, je pense, au moins aller dans un autre pays pour le prochain voyage. Ce voyage a duré 12 jours, mais seulement en France.

**Q:** Quels pays vous aimeriez visiter la prochaine fois?

**Epoux:** Peut-être la Grande-Bretagne et l'Espagne, l'Allemagne est assez belle aussi je pense. Mais la prochaine fois on ira peut-être pas en France.

**Q:** Pourquoi vous vouliez voir la France en premier?

**Epoux:** Euh, la France... Oui, parce que... La lavande et euh... le shopping est assez bien aussi.

**Q:** OK

**Epoux:** Et c'est assez grand pour rester 12 jours.

**Q:** OK, Ok.

### **Annexe 13 Entretien n° 10.07.2017 – 1**

Entretien avec un couple de 27 ans, venu dans le sud de la France pour prendre des photos de mariage. Ils sont originaires du Zhejiang, la répondante est bibliothécaire à l'université et ses parents sont entrepreneurs. Le répondant travaille dans le marketing.

Langue : anglais

Lieu : Coline du Château (Nice)

Date : juillet 2017

Durée : 00h30

\*\*\*\*\*

**Q:** Ok, alors. Est-ce-que c'est votre premier voyage en France?

**R:** Euh, non.

**Q:** Non?

**R:** Je suis allée à Paris il y a deux ans.

**Q:** OK. Vous pouvez me parler de cette expérience?

**R:** Vous voulez dire cette fois-ci?

**Q:** Euh la première, la première fois que vous êtes venue en France.

**R:** OK, euh... Je ne suis restée que quatre jours à Paris cette fois.



**Q:** OK...

**R:** Oui et euh... C'était dans la précipitation donc je ne suis allée qu'au musée du Louvre

**Q:** OK...

**R:** Et euh, j'ai fait du shopping. Cette fois-là. Donc je n'ai... je n'ai... vous savez, je n'ai pas beaucoup de... beaucoup d'expérience concernant Paris. Mais autant que je me souviens, c'était vraiment une très belle ville et j'ai beaucoup apprécié ce voyage.

**Q:** OK. Vous étiez seule? Ou avec des amis?

**R:** Euh, avec ma meilleure amie au Royaume-Uni.

**Q:** OK. Parce que vous étudiez au Royaume-Uni?

**R:** Oui!

**Q:** Même maintenant? Actuellement?

**R:** Non, non, non. Euh, je... je suis retournée en Chine il y a... il y a un an.

**Q:** OK. Et donc maintenant vous arrivez de Chine, c'est ça?

**R:** Oui, de Chine, avec mon copain.

**Q:** OK, avec votre copain, ok. Vous travaillez en Chine?

**R:** Oui.

**Q:** Oui? OK. Euh, pourquoi vouliez-vous visiter la France?

**R:** Euh, en fait je... cette fois-ci je suis en France pour... On veut prendre des photos pour notre mariage.

**Q:** OK.

**R:** Oui.

**Q:** Parce que vous vous êtes mariés en Chine?

**R:** Euh on va se marier.

**Q:** Et donc vous prenez des photos ici?

**R:** Ici, et euh,...euh... dans le... dans la région de la Provence.

**Q:** Ok, en Provence.

**R:** Oui, en Provence, oui, oui.

**Q:** OK. Euh, donc pourquoi avoir choisi cette région?

**R:** Parce que ici, je peux... Vous savez... Nice [prononcé en anglais]

**Q:** Nice

**R:** Nice? OK. Nice est une très belle ville

**Q:** OK...

**R:** Oui... vous savez... je me suis renseignée sur cette ville sur internet et j'ai trouvé de très belles photos de Nice. Donc j'ai choisi de venir ici.

**Q:** OK. Et euh, vous avez choisi Nice et vous m'avez dit la Provence, aussi?

**R:** Oui.

**Q:** Pourquoi la Provence?

**R:** Euh, à cause des fleurs connues.

**Q:** La lavande?

**R:** Oui, la lavande.

**Q:** Ok. Euh, quel est votre itinéraire? Votre programme pour l'ensemble du voyage? Vous allez rester seulement à Nice et en Provence?

**R:** Non, non. Euh... euh, il y a 5 jours on est allé à Milan pour notre première étape.

**Q:** OK.

**R:** Et ensuite on est venu... et ensuite on, on est venu à Nice pour la deuxième étape, et ensuite la Provence et ensuite Paris.

**Q:** Ok. Donc combien de temps dure le voyage au total?

**R:** 14 jours.

**Q:** 14 jours, ok. Euh...Donc, Italie, Nice, Provence et Paris?

**R:** Paris, oui.

**Q:** Paris, ok. Euh... Quelle euh... Quelles villes allez-vous visiter en Provence?

**R:** Euh, je ne me rappelle pas des noms...

**Q:** Est-ce-que c'est Avignon?

**R:** Euh... Je ne m'en rappelle pas, euh, en chinois c'est "Yuxirong"

**Q:**...

**R:** Ou "Luxirong" [rires] je n'arrive pas à me rappeler

**Q:** Je ne sais pas... "Lu..."?

**R:** "Luxirong" c'est un... Je crois que c'est... Je ne rappelle pas parce que mon copain a réservé cet endroit.

**Q:** Ah, ok.

**R:** Oui... Je ne connais qu'en chinois. Et ensuite on s'arrêtera à... Il y a une région viticole très connue, comme... Je ne me rappelle pas non plus [rires] Parce que c'est sa préférée pour boire du vin.

**Q:** Aaah...

**R:** [s'adresse en chinois à son compagnon pour demander les noms des endroits visités].

Conjoint: "Lousilong"

**Q:** Roussillon?

Conjoint: Roussillon?

**Q:** Roussillon?

**R:** OK, oui!

**Q:** [rires] Donc c'est plus... c'est plus vers l'ouest.

**R:** Euh oui.

**Q:** ok. Euh donc ça c'était pour l'itinéraire... Euh, où allez-vous chercher vos informations pour le voyage?

**R:** Sur internet.

**Q:** Sur internet? Sur quels sites web?

**R:** Euh, sur Google.

**Q:** Google?

**R:** Oui...

**Q:** Mais je croyais que c'était interdit en Chine?

**R:** On peut...vous savez, contourner le... mur, on peut casser le mur...

**Q:** Aaah... Et pourquoi sur Google et pas Baidu, par exemple?

**R:** Euh, il y a pas mal... euh...hmm...[consulte son compagnon en chinois] Comment on dit "publicité"?

Compagnon: "Publicité" Il y a pas mal de pub, quand vous faites des recherches sur Baidu vous allez avoir beaucoup de pub.

**Q:** Aaaaah...

Compagnon: Donc...

**R:** Peut-être que la première et la deuxième page...

**Q:** Ca ne sera que de la pub?

Compagnon: Oui, donc on préfère utiliser Google.

**Q:** Ok, ok. Est-ce-que vous avez aussi utilisé des sites comme Mafengwo, Qyer, TripAdvisor...?

**R:** Oh! Mafengwo, Mafengwo, oui! Quand je me sers de Baidu je peux voir Mafengwo et TripAdvisor. Mais je ne me sers pas des appli.

**Q:** Oh, vous n'utilisez pas les appli?

**R:** Oui.

**Q:** OK. Euh, je m'interrogeais aussi sur vos vacances, combien de jours de vacances vous avez tous les ans?

**R:** Comme je travaille à l'université j'ai des vacances d'été et des vacances d'hiver.

**Q:** Ah OK.

**R:** Donc j'en ai pas mal, environ deux mois. Deux mois de vacances oui.

**Q:** Et votre copain aussi?

**R:** Non, non, il... il a demandé...demandé... un congé pour ce voyage.

**Q:** OK.

**R:** Comme 10 jours.

**Q:** OK.

**R:** Oui.

**Q:** Donc il a demandé à son entreprise?

**R:** Oui, à sa...

**Q:** Il travaille dans une entreprise?

**R:** Oui.

**Q:** OK. Quel est son travail?

**R:** Hmm... euh... une sorte de marketing.

**Q:** OK. Et votre travail?

**R:** Euh, je travaille à la bibliothèque.

**Q:** OK. Sympa!

**R:** [rires]

**Q:** Euh, donc... Je me demandais aussi, où avez-vous entendu parler de Nice et de la Provence, en Chine?

**R:** Oh, la Provence est très connue!

**Q:** Oui?

**R:** Très connue! Hmm, et Nice... je pense qu'à l'heure actuelle de plus en plus de Chinois viennent ici à cause de... vous savez, la jolie [indistinct]

**Q:** La jolie...?

**R:** Ville.

**Q:** La ville?

**R:** Les immeubles, les immeubles.

**Q:** Ah, les immeubles, ok. Et euh... Est-ce-que c'est sur des sites web, ou peut-être à la télé...,

**R:** Oh oui, sur des sites web

**Q:** Des magazines? Je ne sais pas...

**R:** Sur des sites web, je pense. Parce que... Nice est la... C'est dans la région du sud...

**Q:** Oui

**R:** ...de la France, et maintenant les jeunes Chinois, on préfère louer une voiture et conduire dans le sud de la France.

**Q:** OK.

**R:** Donc demain, on va louer une voiture et on va conduire jusqu'en Provence.

**Q:** Ok, donc vous... vous aller conduire vous-mêmes?

**R:** Oui!

**Q:** Vous savez conduire, ou seulement...

**R:** On sait conduire.

**Q:** Tous les deux?

**R:** Oui.

**Q:** OK. Et c'était simple, d'obtenir la voiture? Vous n'avez pas besoin d'un permis de conduire spécial?

**R:** Euh, on a eu notre permis en Chine et ensuite on devait juste euh... euh... Il y a un département du gouvernement pour traduire ce permis de conduire.

**Q:** OK...

**R:** Et il y aura un certificat.

**Q:** OK.

**R:** Oui, pour votre permis. Et ensuite on peut s'en servir pour louer une voiture comme chez Heurtz.

**Q:** Hertz?

**R:** Oui.

**Q:** Je vois. Pas de difficultés particulières pour avoir la voiture?

**R:** Oui, non pas de difficultés.

**Q:** OK.

**R:** On en a déjà loué une sur un site web, sur Ctrip.

**Q:** OK.

**R:** Oui.

**Q:** Sur Ctrip

**R:** Oui.

**Q:** Euh, concernant ce séjour à Nice, euh... Où est-ce-que vous logez?

**R:** Euh, un petit hôtel à côté de la cathédrale.

**Q:** OK, à côté de la cathédrale, ok.

**R:** Oui.

**Q:** Pourquoi vous avez choisi cet hôtel en particulier?

**R:** Sur Booking.

**Q:** Sur Booking?

**R:** Oui.

**Q:** Et pourquoi? Pourquoi celui-là?

**R:** Hmm... on a cherché beaucoup d'hôtels et euh... vous savez, pour comparer les prix et l'environnement des hôtels, et donc on a choisi celui-là.

**Q:** OK.

**R:** Mais je pense que pendant ce voyage, euh...on va surtout utiliser Airbnb.

**Q:** OK.

**R:** Oui...

**Q:** Pourquoi Airbnb?

**R:** Euh, quand je... quand j'étudiais au Royaume-Uni, j'utilisais toujours Airbnb et je trouvais que la plupart des hôtes étaient très amicaux et ils peuvent dire... Ils peuvent me dire euh, quel endroit... vous savez, vaut la peine d'être visitée et quel restaurant vaut le coup d'être essayé.

**Q:** OK.

**R:** Oui.

**Q:** Donc ils peuvent faire des recommandations.

**R:** Oui, oui.

**Q:** OK. Euh... Est-ce-que vous mangez de la cuisine locale?

**R:** Oui! Bien sûr!

**Q:** Est-ce-que vous allez aussi dans des restaurants chinois, de temps en temps?

**R:** Non.

**Q:** Non? Juste la cuisine locale?

**R:** Oui, parce que je peux manger de la cuisine chinoise en Chine.

**Q:** OK! Donc maintenant, vous ne mangez que de la nourriture locale, autant que possible?

**R:** Oui, oui.

**Q:** Est-ce-que vous aimez?

**R:** Euh, oui! Parfois la cuisine chinoise me manque vraiment!

**Q:** Oui? [rires] Je peux comprendre. Euh... Quels endroits avez-vous visités à Nice?

**R:** Euh... on n'est arrivé qu'hier, et je... vous savez, je prévois d'aller au musée d'art contemporain mais il est fermé, je n'avais vérifié.

**Q:** Aaah...

**R:** Mais je pense qu'aujourd'hui on va rester ici le matin, et ensuite... peut-être qu'on fera un tour... Ca n'est pas très grand.

**Q:** Non, ça n'est pas très grand. Est-ce-que vous allez visiter la vieille ville, ou...?

**R:** Oui, on va visiter la vieille ville et on va voir l'église.

**Q:** Et aussi peut-être la plage?

**R:** Oui, on a marché le long de la plage la nuit dernière. Donc peut-être qu'aujourd'hui on va encore marcher?

**Q:** OK! Euh, pourquoi vous avez choisi d'aller au musée? Pourquoi vous vouliez aller au musée?

**R:** Euh...vous savez... Même si je suis bibliothécaire maintenant, avant j'étudiais l'histoire de l'art et la conservation de musée. Et euh, vous savez, je suis vraiment fan d'art.

**Q:** OK. Donc vous vouliez voir les tableaux et les chefs-d'oeuvre.

**R:** Oui!

**Q:** Vous avez un intérêt particulier pour l'art.

**R:** Oui, oui.

**Q:** OK. Euh, vous avez dit que vous aviez étudié en Angleterre?

**R:** Oui

**Q:** Combien de temps avez-vous passé en Angleterre?

**R:** Euh, un an et demi.

**Q:** OK. Donc pendant ces études en Angleterre, est-ce-que vous avez visité d'autres pays? Comme la France, et...?

**R:** Oui, la France, euh... la Suisse! Euh, et... la Hollande. Et euh... la Belgique.

**Q:** OK.

**R:** Oui.

**Q:** OK. Euh, c'était toujours par vous-même?

**R:** Oui, par moi-même. Euh, mais sauf la France!

**Q:** Avec votre amie?

**R:** Oui.

**Q:** OK. Euh, habituellement, vous préférez voyager individuellement, ou avec un groupe?

**R:** Pas avec un groupe.

**Q:** Non?

**R:** Je préfère voyager seule ou avec juste un ami.

**Q:** OK.

**R:** Oui.

**Q:** Pourquoi préférez-vous voyager seule?

**R:** Euh, vous savez, les gens ont toujours des idées différentes et font des choix différents. Donc il faut... Si on... si je vais avec groupe, il faut prendre les décisions ensemble et je dois... si je veux aller dans un musée et qu'ils ne veulent pas, du coup je devrais, vous savez, laisser tomber. Donc je préfère voyager seule, ou avec juste un ami qui est aussi intéressé par ces choses-là.

**Q:** OK. Donc c'est plus... Vous avez plus de liberté si vous voyagez seule.

**R:** Oui.

**Q:** OK. Euh, dans le passé, avez-vous déjà voyagé avec des groupes organisés? Vous savez avec des agences de voyage?

**R:** Oui, quand j'étais au lycée je ne pouvais pas voyager seule parce que j'avais moins de 18 ans.

**Q:** OK.

**R:** Donc je devais voyager avec un groupe.

**Q:** OK.

**R:** Oui.

**Q:** Où avez-vous voyagé?

**R:** Hmm, à Hong-Kong, en Indonésie...hmm... je ne me rappelle plus, euh... je ne me rappelle plus c'est dans le sud-est, le sud-est de l'Asie.

**Q:** OK

**R:** Dans des pays asiatiques.

**Q:** OK. Est-ce-que vous avez voyagé avec vos parents quand vous étiez enfant?

**R:** Oui, mais seulement en Chine.

**Q:** Seulement en Chine?

**R:** Oui, mais euh, il y a deux ans j'ai emmené... j'ai emmené ma...ma mère et ma tante au... au Royaume-Uni et on a voyagé ensemble.

**Q:** OK, sympa!

**R:** Hmmhmm

**Q:** Est-ce-qu'elles savent parler anglais?

**R:** Non.

**Q:** Non? Pas du tout? Donc vous les avez guidées?

**R:** Oui.

**Q:** Oui? Est-ce-que vous avez organisé l'ensemble du voyage?

**R:** Oui, évidemment, bien sûr! [rires]

**Q:** Donc vous leur avez fait visiter?

**R:** Oui, et on est allée au Lake District.

**Q:** OK.

**R:** C'est le plus bel endroit du Royaume-Uni.

**Q:** OK. Est-ce-qu'elles sont allées à l'étranger avant? Ou est-ce-que c'était leur premier voyage à l'étranger?

**R:** Euh, non, elles sont allées... elles sont allées à l'étranger, hmm, il y a plusieurs années.

**Q:** Il y a plusieurs années?

**R:** Oui, au Japon et au Canada je crois.

**Q:** Par elles-mêmes, ou avec un...

**R:** Non, avec un groupe.

**Q:** Avec un groupe? OK. Vous pensez qu'elles ne pourraient pas voyager seules?

**R:** Non, elles ne le feraient pas. Elles ne peuvent pas.

**Q:** Elles ne peuvent pas?

**R:** Oui...

**Q:** Parce que...

**R:** Elles...elles ne savent pas parler anglais.

**Q:** OK.

**R:** Oui [rires]

**Q:** Donc elles ont besoin de vous, pour...

**R:** Oui.

**Q:**...pour les aider.

**R:** Ou d'un groupe.

**Q:** Ou d'un groupe.

**R:** Oui.

**Q:** Euh... Donc vous m'avez dit que vos parents vous avaient emmenée en voyage en Chine?

**R:** Hmm

**Q:** Euh, quelle est leur profession?

**R:** Euh, ils ont leur propre entreprise. En Chine.

**Q:** OK, donc ils ont une société privée?

**R:** Oui, une société privée.

**Q:** OK. Donc c'était seulement pour du tourisme? Ou pour rendre visite à de la famille parfois?

**R:** Non, seulement pour faire du tourisme.

**Q:** OK. Où êtes-vous allée avec vos parents?

**R:** Avec mes parents? En Chine, vous voulez dire?

**Q:** Oui.

**R:** Euh, dans beaucoup d'endroits, comme Hainan, le sud de la Chine et euh... le Gansu, dans l'ouest, et Bei... Pékin, Beijing euh, dans le nord.

**Q:** OK.

**R:** On a voyagé dans beaucoup de villes en Chine.

**Q:** OK.

**R:** Oui.

**Q:** Et c'était euh, des voyages individuels, ou en groupe?

**R:** Euh... certains étaient en...en groupe, oui. Mais peut-être parce que j'étais euh..vous savez, j'étais très petite et je ne me rappelle plus très bien. Peut-être que c'était en groupe. Mais à Hainan et au Gansu on, on a voyagé par nous-mêmes.

**Q:** OK

**R:** Oui

**Q:** OK. Et donc ensuite, vous...vous avez aussi commencé à voyager à l'étranger, c'est ça?

**R:** Oui

**Q:** Mais sans vos parents?

**R:** Hmm

**Q:** Donc pourquoi avez-vous commencé à voyager à l'étranger, je veux dire... et sans vos parents?

**R:** Euh... Parce qu'à cette époque j'étais au Royaume-Uni.

**Q:**... Vous voulez dire quand vous aviez moins de 18 ans?

**R:** Aaah, oui, quand j'avais moins de 18 ans... Euh, ils n'avaient pas le temps.

**Q:** OK.

**R:** Oui, oui... et... et je pense que c'était le plus gros problème, ils n'avaient pas le temps de voyager avec moi parce qu'ils étaient très occupés tous les jours. Ils n'avaient pas de congés. Parce qu'ils travaillaient à leur compte.

**Q:** Oui

**R:** Donc pas de congés, et euh...euh... Je pense que je voyageais avec ma jeune soeur...enfin non pas soeur, je pense que c'est "cousine".

**Q:** OK.

**R:** Oui, la fille de ma tante.

**Q:** OK.

**R:** C'est ma cousine. On, on...on rejoignait des groupes et on voyageait ensemble.

**Q:** OK. Dans des pays étrangers?

**R:** Oui.

**Q:** En Indonésie, et en Asie du sud-est.

**R:** Oui.

**Q:** OK. Euh, pourquoi dans ces pays?

**R:** Ils sont proches.

**Q:** Ils sont proches?

**R:** Et ça n'était pas pour faire du shopping. C'était juste pour, vous savez, profiter euh... des paysages.

**Q:** OK.

**R:** Je pense que dans le euh... sud-est de l'Asie, euh, il y a beaucoup de belles îles. On peut... comment dire, faire du sport. Je ne me rappelle plus du nom, mais on peut jouer sur la plage et profiter du soleil... Oui... Des trucs comme ça, oui.

**Q:** OK!

**R:** Et des massages!

**Q:** Des massages?

**R:** Oui.

**Q:** J'adore les massages [rires] Et donc ensuite vous êtes allée étudier au Royaume-Uni?

**R:** Oui.

**Q:** OK. Vous y avez passé un an et demi et ensuite vous êtes rentrée en Chine...

**R:** Oui

**Q:**...pour travailler?

**R:** Hmmhmm

**Q:** OK. Et maintenant vous êtes ici pour euh...

**R:** Préparer mon mariage.

**Q:** OK.

**R:** Oui.

**Q:** Où allez-vous prendre les photos pour votre mariage?

**R:** Où ?

**Q:** Oui, où?

**R:** [rires] je ne me rappelle plus de tous les noms, parce que ces endroits sont recommandés par la photographe en, en France



**Q:** Ah...

**R:** En Provence.

**Q:** OK!

**R:** Oui, on a trouvé une photographie locale.

**Q:** OK.

**R:** Oui, donc elle nous a recommandé, vous savez, de belles villes et des endroits, là-bas.

**Q:** OK, donc elle va vous emmener à ces endroits?

**R:** Non, on va, on va conduire par euh... Elle va, elle va nous dire le nom de ces endroits et on conduira par nous-mêmes.

**Q:** Et elle vous retrouvera là-bas?

**R:** Oui! Peut-être parce qu'elle vit... Elle vit dans la ville de cette région.

**Q:** OK.

**R:** Je ne me rappelle plus du nom.

**Q:** OK.

**R:** Et euh, on...Mais on...on...on ne, on ne séjournera pas dans cette ville. Donc on va conduire là-bas.

**Q:** OK. Et ensuite vous la retrouverez dans ces endroits.

**R:** Oui.

**Q:** OK. Quel est le nom de cette photographie?

**R:** [rires]

**Q:** Vous ne vous rappelez plus?

**R:** C'est mon copain qui a fait la réservation, donc je ne sais pas.

**Q:** OK. Vous n'avez réservé qu'une photographie? Ou est-ce que vous en avez réservé d'autres?

**R:** Euh oui, juste une.

**Q:** Juste une, ok. Donc vous avez choisi la Provence parce que vous trouvez que c'est romantique peut-être ou?

**R:** Oui, c'est romantique!

**Q:** Oui? OK. Euh, vous avez dit que la Provence était connue en Chine?

**R:** Hmmhmm

**Q:** Euh, est-ce que c'est à la télé, ou dans les magazines ?

**R:** Euh, il y a plusieurs années peut-être à la télé, mais maintenant c'est sur internet.

**Q:** Internet?

**R:** Oui

**Q:** OK

**R:** Si vous cherchez "France", ou "France fleurs" ou "France mariage", alors la Provence apparaîtra dans les résultats.

**Q:** OK, ok. Je me demandais, d'où venez-vous en Chine?

**R:** Haining, dans le Zhejiang. Zhejiang

**Q:** Zhejiang? OK. Euh habituellement, est-ce que vos parents voyagent beaucoup?

**R:** Non

**Q:** Non? Ah oui, vous disiez qu'ils étaient très occupés.

**R:** Oui

**Q:** OK. Euh... Habituellement, qu'est-ce que vous préférez faire quand vous voyagez?

**R:** Faire?

**Q:** Oui, quelles sont vos activités préférées?

**R:** Euh, juste marcher et manger de la bonne cuisine.

**Q:** Oui?

**R:** Oui.

**Q:** Manger c'est important?

**R:** Oui, c'est important et aussi peut-être visiter des musées et des galeries d'art locaux.

**Q:** OK. A cause de votre intérêt pour...

**R:** Oui, c'est tout. Je ne vais pas me précipiter à un endroit et ensuite aller dans un autre pour juste une heure ou deux. Ça n'est pas, vous savez... ça n'est pas du voyage. Je trouve que c'est... je ne sais pas comment le décrire, j'ai besoin... j'ai envie de me détendre dans ces endroits, donc... je veux être très détendue donc je ne vais pas organiser mon voyage dans la précipitation.

**Q:** OK.

**R:** Oui.

**Q:** Donc la détente est importante.

**R:** Oui

**Q:** OK. Euh... Est-ce-que c'est important pour vous de voyager?

**R:** Oui, je pense...

**Q:** Pourquoi est-ce important pour vous?

**R:** Je ne veux pas rester au même endroit pour... vous savez... toute une année et travailler vous savez... rencontrer les mêmes personnes... Je veux voir, voir des paysages différents et rencontrer d'autres gens et voir une autre culture.

**Q:** Ok, donc vous avez de la curiosité pour la culture et les gens, et...?

**R:** Oui.

**Q:** Oui?

**R:** Hmm

**Q:** ok. Euh est-ce-que c'est le premier voyage de votre compagnon en France?

**R:** Oui.

**Q:** Oui, c'est la première fois?

Compagnon: La première fois.

**Q:** OK. Euh donc, comme vous êtes déjà venue à Paris, est-ce-que vous... Quels endroits allez-vous visiter pour cette seconde fois?

**R:** Quels endroits?

**Q:** Oui.

**R:** Hmm, je ne sais pas! Peut-être le musée? Vous voulez dire à Paris?

**Q:** A Paris, oui.

**R:** Oui, peut-être le musée. Mais cette fois-ci je vais aller au musée de...[indistinct]... Comment dire en français... euh... "Odesay"

**Q:** Orsay? Le musée d'Orsay?

**R:** Oui.

**Q:** OK.

**R:** Oui.

**Q:** Donc... est-ce-que vous allez aussi visiter, je ne sais pas...la tour Eiffel? Euh... les Champs Elysées, je ne sais pas?

**R:** Euh, oui, les champs... Comment on prononce?

**Q:** "Champs Elysées".

**R:** "Champs Elysées"?

**Q:** Oui.

**R:** Oui, je vais y aller. Cette fois je vais aussi y aller. Mais euh, la tour je n'y vais pas parce que la dernière fois j'ai pris des photos là-bas.

**Q:** Aaah, OK.

**R:** Peut-être qu'on ira dans des centres commerciaux.

**Q:** OK. Mais peut-être que votre compagnon voudra visiter la Tour Eiffel?

Compagnon: J'ai un drone, donc je n'ai pas besoin de grimper! [rires]

**Q:** Oh vous avez un drone? Ok, ok! Euh, je pense que c'est bon... Quel âge avez-vous tous les deux?

**R:** Euh, 27 ans!

**Q:** Vous avez tous les deux 27 ans?

**R:** Oui.

**Q:** OK. Est-ce que vous envisagez de revenir en France un jour?

**R:** Oui!

Compagnon: [rires]

**Q:** Oui? Encore? Pour la troisième fois?

**R:** Il vient de me dire, vous savez, il veut... il veut... il voulait acheter un appartement ici!

**Q:** Wah, vraiment? [rires] Parce que vous aimez vraiment cet endroit?

Tous les deux: Oui!

**R:** Oui, c'est tellement beau!

**Q:** Oui? Pourquoi vous aimez cette ville?

**R:** Euh, j'aime les couleurs de ces maisons.

**Q:** OK, orange et jaune...

**R:** Et la mer est tellement bleue!

**Q:** Oui.

**R:** Oui. Et le ciel.

**Q:** Donc vous vous verriez vivre ici?

**R:** Euh j'espère! J'espère que je peux, vous savez... qu'on peut se permettre un...un appartement ici et ensuite peut-être qu'un ou deux mois par an, on pourra vivre ici.

**Q:** OK! C'est sympa comme...

**R:** Peut-être dans le futur! [rires]

**Q:** C'est un beau projet!

**R:** Oui.

**Q:** Et... Ah oui, je me demandais: est-ce que vous avez parfois des difficultés quand vous voyagez? Comme en France par exemple? Est-ce que vous avez parfois des problèmes avec la langue?

**R:** Oui, parfois dans les restaurants.

**Q:** Oh oui!

**R:** Ils n'ont pas de menus en anglais, vous savez...

**Q:** OK!

**R:** Euh donc on ne sait pas... S'il y a des photos alors on peut montrer ces photos. Mais si...si le menu est juste en français, alors on ne sait pas quoi choisir. On demande conseil. Et, parfois, peut-être dans les gares?

**Q:** Oui?

**R:** Oui. Mais je trouve que la France est beaucoup mieux que l'Italie.

**Q:** Ah oui?

**R:** Oui: C'est bien mieux [rires]. En Italie, vous savez, je me perds toujours [rires]

**Q:** Ok! Et euh... Ah oui, je me demandais [au compagnon] est-ce-que c'est votre premier voyage à l'étranger? Est-ce-que vous avez étudié à l'étranger?

Compagnon: Ca n'est pas mon premier voyage à l'étranger.

**R:** Il a étudié à l'étranger.

**Q:** Ok, parce que votre anglais est vraiment bon, donc... Où avez-vous appris l'anglais? En Chine?

**R:** Oui, en Chine. Mais beaucoup de Français trouvent qu'il parle bien anglais. Mais en Chine, son anglais n'est pas bon!

**Q:** Ah oui? [rires]

Compagnon: Parce que j'ai beaucoup de collègues français!

**Q:** OK!

Compagnon: Je travaille pour un studio de jeux vidéo et j'ai beaucoup de collègues français.

**Q:** OK

Compagnon : Et ils plaisantent toujours sur moi, ils disent "oh, ton anglais est très bon!" parce qu'ils disent que les Français ne parlent pas anglais [rires]

**Q:** Ok...

Compagnon : c'est juste une blague [rires]

**Q:** ok... Quel est nom de l'entreprise?

Compagnon : Two play games.

**Q:** OK

**R:** C'est à Shanghai

**Q:** A Shanghai?

**R:** Oui

**Q:** OK. Donc vous avez dit... Vous vivez à Shanghai actuellement?

**R:** Non.

Compagnon : A côté de Shanghai. Avant j'habitais à Shanghai, j'ai déménagé dans ma ville d'origine il y a trois ans.

**Q:** Ok ok. Donc vous avez dit que votre ville d'origine c'était... je ne me rappelle plus...

**R:** Haining.

**Q:** Haining, ok. Ok, et bien merci, je vous souhaite un bon voyage et... Quand est prévu le mariage?

**R:** Le 10 mars l'année prochaine.

**Q:** OK. Sympa! OK, merci beaucoup!

#### **Annexe 14 Entretien n°10.07.2017 – 2**

Entretien avec une jeune diplômée de 22 ans, originaire de Shanghai. Elle voyage avec deux autres amies qui ne sont pas présentes au moment de l'entretien.

Langue: anglais

Lieu : Coline du Château

Date : juillet 2017

\*\*\*\*\*

**Q:** Euh, est-ce-que vous voyagez seule, ou avec des amis, ou...?

**R:** Des amis.

**Q:** Des amis?

**R:** Oui.

**Q:** Ok, ils sont...

**R:** ...en train de prendre des photos.

**Q:** Ils prennent des photos, ok. Euh, vous êtes combien?

**R:** Euh, trois.

**Q:** Trois personnes?

**R:** Oui, trois filles.

**Q:** Trois filles?

**R:** Oui.

**Q:** OK. Euh, est-ce-que vous arrivez directement de Chine, ou... est-ce-que vous vivez dans un autre pays?

**R:** Euh, je... pardon?

**Q:** Est-ce-que vous vivez dans un pays... euh pardon. Est-ce-que vous arrivez de Chine?

**R:** Non, non, non. On arrive de Barcelone.

**Q:** Barcelone, ok. Mais est-ce-que vous vivez en Chine, on en Europe?

**R:** Euh, on vit en Europe.

**Q:** En Europe?

**R:** Oui.

**Q:** Dans quel pays?

**R:** Je vis à Paris, en France.

**Q:** Vous vivez à Paris?

**R:** Ah, où je vis? Je vis en Chine, pardon!

**Q:** Oh, vous vivez en Chine?

**R:** Oui.

**Q:** OK. Et vous êtes venue à...

**R:** à Paris, Barcelone et Nice.

**Q:** Ok, donc votre programme c'est Paris?

**R:** Oui.

**Q:** Barcelone?

**R:** Et Marseille.

**Q:** Marseille...

**R:** Et Nice.

**Q:** Et Nice...

**R:** Et retour à Paris.

**Q:** Et retour à Paris, et ensuite retour en...

**R:** ...Chine.

**Q:** En Chine, OK. Euh... C'est votre premier voyage en France?

**R:** Oui.

**Q:** Premier voyage en France?

**R:** Oui.

**Q:** OK. Euh, pourquoi vouliez-vous visiter la France?

**R:** Euh, ma spécialité c'est la publicité en français.

**Q:** OK!

**R:** Donc je suis venue pour visiter et...

**Q:** OK. A cause de vos études?

**R:** Oui, oui.

**Q:** Et vous m'avez dit que votre spécialité était "La publicité française"?

**R:** Oui.

**Q:** Qu'est-ce-que c'est ? Est-ce-que c'est...

**R:** C'est euh... Mes professeurs sont tous Français, ils viennent tous de France.

**Q:** OK. Où est-ce-que vous étudiez?

**R:** Shanghai.

**Q:** Shanghai? Dans quelle université, ou école?

**R:** Euh, à l'Université Normale.

**Q:** OK. Et vous savez parler français?

**R:** Euh, en français "Shanghai, Normale université".

**Q:** Ah oui, l'Université Normale. Mais est-ce-que vous savez parler français?

**R:** Euh, [en français] un petit peu [rires]

**Q:** Un petit peu! Ah, vous pouvez parler français!

**R:** Euh... parler français...

**Q:** [en chinois] Vous savez parler français!

**R:** Un peu!

**Q:** Un peu, ok. [En anglais] Euh...donc. Vous préférez parler en français ou en anglais?

**R:** Je préfère l'anglais.

**Q:** L'anglais, ok, ok. Pas de problème. Euh... OK. Donc vous êtes venue ici, parce que vous vouliez découvrir la France pour vos études?

**R:** C'est mon voyage de fin d'études.

**Q:** Oh, ok. Vous venez juste d'être diplômée?

**R:** Oui.

**Q:** Et donc vous faites un voyage euh... pour fêter ça?

**R:** Oui.

**Q:** OK, ok, je vois. Euh... donc. Pourquoi avez-vous choisi de visiter Marseille, Paris et Nice? Pourquoi ces trois villes?

**R:** Pourquoi...euh... Mes amis m'ont dit que ces villes sont bien.

**Q:** OK.

**R:** Oui.

**Q:** Vos amis, ils sont déjà venus en France?

**R:** Oui, ils sont allés en France.

**Q:** Ok, ça n'est pas leur premier voyage en France?

**R:** Oui.

**Q:** OK, ok. Donc ils... ils ont organisé le voyage? Ils ont décidé des villes?

**R:** Euh oui, ils m'ont donné des suggestions.

**Q:** Pardon?

**R:** Ils m'ont donné des suggestions.

**Q:** Oh, des suggestions?

**R:** Oui.

**Q:** Ok, ok. Euh, avant ce voyage, est-ce-que vous connaissiez Nice et Marseille?

**R:** Je connaissais Nice.

**Q:** Oui?

**R:** Mais pas Marseille.

**Q:** Vous ne connaissiez pas.  
**R:** Oui.  
**Q:** Euh, qu'est-ce-que vous saviez sur Nice?  
**R:** Euh, la mer.  
**Q:** La mer?  
**R:** Oui!  
**Q:** Vous saviez qu'il y avait une grande plage et le...le...le...  
**R:** Le soleil!  
**Q:** Le soleil? OK. Où avez-vous entendu parler de Nice?  
**R:** Mes professeurs, mes professeurs français.  
**Q:** OK, vos professeurs vous ont parlé de Nice?  
**R:** Oui, ils m'ont parlé des villes principales en France.  
**Q:** OK.  
**R:** Oui.  
**Q:** Et ils ont cité euh, Nice?  
**R:** Oui.  
**Q:** OK. Euh... et Marseille... Vous ne connaissiez pas Marseille?  
**R:** Oui.  
**Q:** Euh, ici à Nice, qu'est-ce-que vous avez visité?  
**R:** Euh, juste la plage et euh ce...  
**Q:** Ce parc?  
**R:** Oui.  
**Q:** OK. Combien de temps vous restez à Nice?  
**R:** Euh juste trois jours.  
**Q:** Trois jours?  
**R:** Oui. Je retourne à Paris demain.  
**Q:** OK. Euh...ok. Combien de temps dure le voyage, au total?  
**R:** Euh, deux semaines.  
**Q:** Deux semaines? Trois jours à Nice, combien à Marseille?  
**R:** Trois jours à Nice et trois jours à Marseille.  
**Q:** Et à Paris?  
**R:** Peut-être cinq jours ou six jours.  
**Q:** Ok, ok. Euh qu'est-ce-que vous... Où est-ce-que vous logez à Nice?  
**R:** "Logez"?  
**Q:** Votre hébergement à Nice?  
**R:** Euh à l'hôtel.  
**Q:** A l'hôtel, ok. Euh, comment est-ce-que vous voyagez? Est-ce-que vous utilisez une voiture, ou le train, l'avion...  
**R:** Euh, le train!  
**Q:** Le train? OK. Donc de Barcelone à Marseille...  
**R:** Train. En train.  
**Q:** Et de Marseille à Nice...  
**R:** En train aussi.  
**Q:** Et de Nice à Paris...  
**R:** Train!

**Q:** Toujours en train, ok. Euh, est-ce-que vous avez essayé la cuisine locale?

**R:** Essayer la cuisine locale?

**Q:** Oui, la...

**R:** Je n'aime pas!

**Q:** Vous n'aimez pas?

**R:** Oui, je trouve que la cuisine chinoise est la meilleure! [rires]

**Q:** OK! [rires] Donc où est-ce-que vous mangez habituellement? Vous mangez dans des restaurants chinois?

**R:** Ici?

**Q:** Oui.

**R:** Ici, juste des pizza ou des hamburgers ou des pâtes.

**Q:** OK. Ok ok. Donc...

**R:** Et des fruits de mer.

**Q:** Des fruits de mer?

**R:** Oui.

**Q:** Ok. Ok. Euh... où avez-vous trouvé vos informations sur la France? Et sur Nice?

**R:** Euh, sur internet.

**Q:** Internet?

**R:** Oui, les sites de voyages.

**Q:** Est-ce-que vous avez des sites en particulier?

**R:** Des sites...

**Q:** Oui, des sites comme Mafengwo,...?

**R:** Ah oui, Mafengwo et euh... Feiqu!

**Q:** Feiqu?

**R:** Feiqu c'est le Ali... Alibaba

**Q:** OK!

**R:** Oui.

**Q:** Est-ce-que vous avez aussi utilisé Qyer?

**R:** Ah oui, mais mon premier choix c'est Mafengwo et Feiqu.

**Q:** ok. Ok ok. Donc sur ces sites web, vous allez lire les commentaires des gens?

**R:** Oui, je vais regarder pour me renseigner un peu sur les villes.

**Q:** OK, donc... Comment vous vous servez de sites web? Vous lisez les avis pour savoir quels endroits il faut visiter?

**R:** Oui et euh, les recommandations de restaurants.

**Q:** OK. OK, je vois. Euh, habituellement, qu'est-ce-que vous préférez faire quand vous voyagez?

**R:** "Préfère", euh...Juste marcher, manger, visiter...

**Q:** OK.

**R:** Je ne veux pas me fatiguer, donc je regarde ce que les locaux font.

**Q:** OK. Euh... Est-ce-que c'est votre premier voyage à l'étranger? Votre premier voyage dans un pays étranger?

**R:** Non, non, non.

**Q:** Vous êtes allée ailleurs? Vous avez visité d'autres pays avant?

**R:** Le Japon et Singapour.

**Q:** Le Japon et Singapour?

**R:** Oui.



**Q:** OK. C'était des voyages individuels, ou en groupe organisés?  
**R:** Avec mes amis.  
**Q:** Pourquoi vous préférez voyager en individuel?  
**R:** Parce qu'avec les groupes organisés, le directeur va vous pousser à acheter des choses, à faire du shopping, ou... je ne veux pas être trop fatiguée.  
**Q:** OK. Et aussi, avez-vous beaucoup voyagé avec vos parents?  
**R:** Pardon?  
**Q:** Avec vos parents?  
**R:** Parents... Oui! Mais ils n'aiment pas partir loin de chez eux, donc c'était uniquement dans des pays asiatiques.  
**Q:** OK. Dans des pays asiatiques?  
**R:** Oui.  
**Q:** Ok, ok. Euh, quand vous étiez enfant, vous avez voyagé avec eux?  
**R:** Oui.  
**Q:** En Chine, ou dans des pays étrangers?  
**R:** Dans des pays étrangers.  
**Q:** Où est-ce qu'ils vous ont emmenée?  
**R:** Au Japon.  
**Q:** Au Japon.  
**R:** Oui.  
**Q:** OK. Quelle est leur profession?  
**R:** Euh, euh... euh, ils... comment dire... euh... je ne sais pas comment traduire.  
**Q:** Est-ce qu'ils travaillent pour une entreprise?  
**R:** Oui.  
**Q:** Publique, ou privée?  
**R:** Privée.  
**Q:** Privée, ok. Euh, quel âge avez-vous?  
**R:** Euh, 22 ans.  
**Q:** 22 ans, ok. Et euh, vous m'avez dit que vous étiez de Shanghai?  
**R:** Oui.  
**Q:** Vous avez grandi à Shanghai?  
**R:** Grandir?  
**Q:** Est-ce-que vous avez gran...?  
**R:** Oui, oui.  
**Q:** Ok, ok.

### **Annexe 15 Entretien n°20170710\_003**

Entretien avec un couple voyageant avec les parents du conjoint. Le couple de répondants a entre 25 et 30 ans, ils ont originaires de Wuhan. Ils ont tous les deux étudié en France, donc se sentent familiers avec le pays. La répondante est professeure de français, le répondant est gestionnaire d'investissements privés. Sa mère participe brièvement à l'entretien. Elle a travaillé dans un incubateur d'entreprises, son mari (absent lors de l'entretien) est scientifique.

Langue: Anglais, français, chinois

Lieu : Coline du Château, Nice

Date : juillet 2017

Durée : 00h24

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Est-ce-que vous pouvez me parler de votre voyage? Est-ce-que vous voyagez en famille?

[>R1]: Oui.

[>R2]: Oui, on voyage en famille. On est quatre : mes parents, moi et ma femme.

[>Question?]: Ok, ok! Vous vivez en Chine?

[>R1]: Oui

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez étudié en Europe?

[>R1]: Oui, on a fait nos études de master en France.

[>Question?]: D'accord. Tous les deux?

[>R2]: Oui.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Où en France?

[>R1]: Euh, à Paris.

[>Question?]: Ok. Et donc maintenant vous vivez en Chine?

[>R2]: Oui

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord. Vous avez passé combien de temps en France?

[>R1]: Deux ans à peu près.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Et donc maintenant vous voyagez avec vos parents?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Vous avez organisé tout le voyage?

[>R2]: Oui. On... On a fait un programme de voyage et...

[>R1]: On a tout organisé avant de partir.

[>Question?]: Ok, ok. Euh, pourquoi avez-vous choisi de venir en France?

[>R2]: Parce qu'on est familiers avec ce pays d'abord, et je trouve que c'est vraiment beau. Ca vaut la peine d'y passer nos vacances et en France particulièrement, il y a beaucoup de villes avec une longue histoire et de beaux paysages. Ce sont les principales raisons pour lesquelles on a choisi l'Europe et la France comme destination principale de notre voyage.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Oui, et une partie parce que je parle français et lui il parle anglais. Si on va par exemple en Allemagne c'est un peu difficile pour nous.

[>Question?]: Donc vous allez visiter d'autres pays? Ou seulement la France?

[>R1]: Nous sommes allés en Italie un peu. Mais pas beaucoup, seulement deux/trois jours.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: La plupart du temps on reste en France.

[>Question?]: Euh, combien de temps dure le voyage?

[>R2]: Euh, 19 jours.

[>Question?]: 19 jours?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Ok. Donc Italie et France.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Combien de temps en France?

[>R2]: Euh, 15 jours au moins.

[>Question?]: Wah!

[>R2] : Oui, quatre en Italie et quinze en France.

[>Question?]: Quel est votre itinéraire?

[>R1]: Alors, d'abord on est arrivé à Nice et puis on est allé dans les montagnes... Non, à Valensole, au lac Ste-Croix et puis on est allés vers l'est. On est allés à Eze, à Menton, à Monaco et puis on est allés jusqu'en Italie. Jusqu'en Italie c'est où....

[>R2]: A Gènes.

[>R1]: Oui, à Gènes.

[>Question?]: Gènes....

[>R2]: Oui et Milan

[>R1]: Milan

[>R2]: Et Turin et retour par Chamonix, Mont-Blanc.

[>R1]: On a traversé le tunnel et puis on est arrivé à Chamonix. On est monté dans les montagnes et puis euh...

[>R2]: Lyon.

[>R1]: A Lyon, oui.

[>Question?]: D'accord. Et là vous êtes revenus à Nice alors.

[>R1]: Oui c'est ça.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Vous avez fait une grande boucle.

[>R2]: Oui! Et ensuite après ce soir, on va retourner à Paris et depuis Paris on va faire un petit cercle autour de Paris. Peut-être dans des châteaux?

[>R1]: A Reims et puis à Giverny peut-être?

[>Question?]: D'accord...

[>R1]: Oui, autour de Paris il y a des petites villes comme ça.

[>Question?]: Oui. Est-ce-que vous allez visiter dans Paris aussi?

[>R1]: Oui, mais pas beaucoup je pense, parce qu'ils ont déjà l'expérience de venir ici une fois avec une agence de voyage, donc Paris ils ont un peu visité déjà.

[>Question?]: D'accord! Comment est-ce-que vous avez choisi tous ces endroits? Chamonix, Lyon, Nice, Paris, Giverny, Reims...

[>R2]: On a choisi selon Google map, vous savez ça n'est pas facile de dessiner un grand cercle.

[>Question?]: Hmmhmm

[>R2]: Mais on s'est particulièrement basé sur plein de... Le temps, les dates... sur plein de... d'évènements. Par exemple après ça on va retourner à Paris pour la...

[>R1]: La fête nationale.

[>Question?]: Ah le 14 juillet?

[>R1]: Oui, oui!

[>Question?]: D'accord!

[>R2]: Donc... Et... Et je pense qu'on ne doit pas attendre trop longtemps pour aller à Valensole parce que la lavande...

[>R1]: Oui, la lavande, il faut y aller début juillet.

[>Question?]: Si vous voulez voir la lavande?

[>R2]: Donc on devait d'abord aller à Valensole.

[>Question?]: D'accord, d'accord. Mais pourquoi vouliez-vous voir la lavande? Et pourquoi vouliez-vous voir Reims par exemple? Et Lyon?

[>R1]: Reims c'est pour le champagne.

[>Question?]: Aaah, d'accord!

[>R1]: C'est plutôt pour le champagne. Là on peut visiter des châteaux.

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord. Et euh... est-ce-que c'est des endroits que vous aviez déjà visités avant, ou pas?

[>R1]: La plupart, nous deux on les a déjà visités.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: On accompagne nos parents, ils n'ont pas l'expérience de visiter tous ces endroits.

[>Question?]: Est-ce-que eux ils ont participé à l'organisation du voyage?

[>R2]: Non, seulement...

[>R1]: On a... On a... Comment... On a fait plusieurs propositions et puis eux ils ont choisi alors "ça j'aime bien, ça je ne veux pas..." [rires]

[>Question?]: Ok! Est-ce-qu'ils avaient des demandes particulières?

[>R2]: Euh, des demandes particulières... En fait pas tant que ça...

[>R1]: Pas beaucoup, mais euh... Par exemple les châteaux.

[>R2]: Les châteaux, les montagnes...

[>R1]: Oui, les châteaux, les montagnes et ici, la Côte d'Azur.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Oui.

[>R2]: En fait ils ont mentionné des endroits qu'ils aimeraient visiter et on a tout organisé tous les deux.

[>Question?]: Ok, ok. Donc vous avez dit qu'ils étaient déjà venus en voyage à Paris avec un circuit en groupe, c'est ça?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Ok. Ils ont un intérêt particulier pour la France?

[>R1]: Je ne sais pas... Euh...

[>R2]: En fait ils auraient préféré ne pas visiter avec un groupe. Vous savez c'est fatigant avec le... le, l'emploi du temps, je veux dire le...

[>Question?]: Le programme?

[>R2]: Le programme est assez serré et vous devez aller dans beaucoup de pays en seulement quelques jours ce qui fatigue beaucoup les touristes. Donc on préfère... ne pas organiser de façon trop serrée et ne pas conduire pendant plus de sept heures, et ne pas se prendre la tête et profiter des vacances. C'est ça leur requête.

[>Question?]: Ok, donc ils veulent pouvoir se relaxer.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi c'était important pour vous de voyager avec vos parents? Pourquoi voyagez-vous avec vos parents en fait?

[>R2]: Hmm... Je pense que c'est une bonne opportunité de passer du temps avec eux parce qu'on a notre travail et ils ont leur travail aussi et c'est difficile d'être... d'être avec eux et de profiter des vacances pendant un temps. Et on apprécie cette opportunité, donc on avait envie de voyager avec eux.

[>Question?]: Ok. Mais pourquoi voyager avec eux en fait? Je veux dire c'est l'occasion de passer du temps avec vos parents, mais pourquoi venir en France?

[>R2]: Pourquoi venir en France? Euh...

[>R1]: Parce que je parle français!

[>Question?]: Aaah, d'accord!

[>R2]: On a une traductrice professionnelle!

[>R1]: Non, non, non! Non, pas du tout!

[>Question?]: Ok, donc c'est aussi peut-être un moyen de présenter la culture française à vos parents?

[>R2]: En partie, oui.

[>R1]: Oui et puis comme on connaît un peu plus la France que les autres pays, on peut présenter un peu plus.

[>Question?]: Ah d'accord. C'est aussi pour ça que vous avez fait le choix de la France.

[>R1]: Oui, c'est ça.

[>Question?]: Parce que vous êtes familiers avec le pays?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Ok. Donc vous avez dit qu'ils étaient déjà venus à Paris... Ils ont voyagé à l'étranger avant? Ils ont l'habitude de voyager?

[>R2]: Vous voulez dire nous, ou la famille?

[>Question?]: Vos parents...

[>R2]: Oui, ils sont allés en... En fait ils sont allés dans beaucoup de pays, y compris en Amérique, y compris ici, en Europe, et je crois que ma mère est déjà allée en Afrique, mais typiquement ils se déplacent avec un groupe.

[>Question?]: Ok. Toujours avec un groupe?

[>R2]: La plupart du temps, je pense.

[>Question?]: Est-ce qu'elle [la mère] sait parler anglais?

[>R2]: Un peu.

[>Question?]: Donc vous pensez que je pourrais lui poser quelques questions?

[>R2]: Oui bien sûr!

[>Question?]: [à la mère] Bonjour! Je me demandais pourquoi vous aviez choisi de venir en France?

[>R3]: On voulait voyager en famille. Mon fils vous a dit que c'était une bonne opportunité de réunir la famille.

[>Question?]: Ok, comme ce que vous disiez.

[>R3]: Oui, oui, oui.

[>Question?]: Que saviez-vous de la France avant de venir?

[>R3]: Euh avant j'étais déjà venue ici. Ma belle-fille elle a étudié le français, donc elle peut traduire l'histoire.

[>Question?]: Vous êtes intéressée par l'histoire française?

[>R3]: Hmm... un peu!

[>Question?]: Ok. Votre fils disait que vous aviez voyagé avec des groupes?  
[>R3]: Hmm, c'était des voyages d'affaires.  
[>R2]: Parfois c'était avec des voyages en groupe, parfois c'était avec des partenaires de travail.  
[>Question?]: Aaah, des voyages d'affaires?  
[>R2]: Oui, des voyages d'affaires.  
[>Question?]: Aaah! Ok! Donc vous disiez que votre mère avait fait des voyages d'affaires?  
[>R3]: Oui, oui.  
[>Question?]: Où travaillez-vous? Quelle est votre profession?  
[>R3]: Je suis retraitée.  
[>Question?]: Ok, mais à l'époque?  
[>R2]: A l'époque elle était... elle travaillait dans un incubateur d'entreprises.  
[>Question?]: Ok, donc ils organisaient des voyages à l'étranger...  
[>R2]: Exactement.  
[>Question?]: Seulement des voyages d'affaires?  
[>R2]: Seulement des voyages d'affaires.  
[>Question?]: Ok. Ok, ok. Et donc quand vous êtes venue en France pour la première fois...  
[>R3]: J'ai oublié, la...  
[>R2]: Elle a oublié...  
[>R3]: C'était il y a peut-être... six ou sept ans?  
[>Question?]: Ok. La première fois que vous êtes venue en France, pourquoi avez-vous choisi de voyager avec un groupe à l'époque?  
[>R3]: C'était pour les affaires, une coopération avec des entreprises européennes.  
[>Question?]: Aaah, d'accord! Donc c'était un voyage d'affaire, ok!  
[>R3]: Je vais me reposer un peu, merci!  
[>Question?]: Ok, ok!  
[>R3]: [rises]  
[>Question?]: Euh... Je me demandais... Avant d'aller en France, est-ce que vous avez voyagé à l'étranger?  
[>R1]: Nous?  
[>Question?]: Oui, vous deux.  
[>R1]: Oui.  
[>R2]: Dans beaucoup de pays.  
[>R1]: Oui, on est allés à... Alors, c'est où...? Euh... Moi je suis allée au Japon, et puis on est allés...  
[>R2]: En Amérique, aux Etats-Unis.  
[>R1]: Oui, les Etats-Unis. Et en Argentine et puis euh... Au Royaume-Uni.  
[>Question?]: Ok. Euh... Donc beaucoup de voyages alors.  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: C'était toujours pour du tourisme?  
[>R2]: Principalement.  
[>R1]: Oui, c'est ça, seulement pour faire du tourisme.  
[>Question?]: Ok. Et toujours tous les deux?  
[>R1]: Non. Quelques fois je pars toute seule. Si il a des vacances mais que moi je n'en ai pas, il part tout seul mais si j'ai des vacances et que lui n'a pas le temps, je pars toute seule.  
[>Question?]: D'accord. Je ne sais plus si je vous l'ai demandé, où est-ce que vous travaillez?  
[>R2]: Euh, en Chine.

[>Question?]: En Chine, quelle est votre profession?

[>R2]: A Wuhan. C'est une grande ville située dans le centre de la Chine.

[>Question?]: Ok.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Et quel est votre travail?

[>R1]: Moi je suis professeur de français, de langue.

[>Question?]: Donc vous avez beaucoup de vacances j'imagine? Enfin vous avez des vacances en été et en hiver?

[>R1]: Euh... oui, j'ai des vacances après chaque semestre.

[>Question?]: D'accord. Donc ça donne du temps pour partir en voyage?

[>R1]: Oui, c'est ça.

[>Question?]: D'accord. Et vous?

[>R2]: Moi je suis gestionnaire d'investissement pour des fonds privés.

[>Question?]: Ok ok. Donc combien de vacances avez-vous tous les ans?

[>R2]: Euh, en fait j'ai quelques jours mais j'aimerais... J'essayer d'en obtenir plus! En fait j'ai environ 10 jours par an.

[>Question?]: Ok. Donc comment avez-vous obtenu 19 jours pour ce voyage?

[>R2]: Juste, vous savez... En... En... En en discutant avec le patron, en en discutant avec mon chef [rires] Vous savez, je suis vraiment fatigué et... est-ce-que je peux avoir plus de vacances? [rires]

[>Question?]: Ah ok! Donc vous avez négocié avec votre chef.

[>R2]: J'ai négocié, exactement.

[>Question?]: Ok, il est sympa! Je veux dire, il est compréhensif! Quand vous étiez enfants, est-ce-que vous voyagiez avec vos parents?

[>R1]: C'est la première fois.

[>R2]: Oui, la première fois.

[>Question?]: Vous n'avez jamais voyagé avec vos parents quand vous étiez enfants?

[>R1]: Nous deux avec ses parents c'est la première fois.

[>Question?]: D'accord, mais isolément? Quand vous vous étiez enfant?

[>R1]: Quand nous étions petits c'était toujours avec nos parents.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Mais est-ce-que vous voyagiez beaucoup avec eux, ou pas?

[>R1]: Hmm... une ou deux fois par an.

[>Question?]: Une ou deux fois par an, quand même!

[>R1]: Oui.

[>Question?]: En Chine ou à l'étranger?

[>R1]: En Chine.

[>Question?]: En Chine...

[>R1]: Oui. La plupart du temps c'était en Chine.

[>Question?]: Qu'est-ce qu'ils faisaient comme travail vos parents?

[>R1]: Ils sont ingénieurs.

[>Question?]: Ingénieurs dans une entreprise publique ou privée?

[>R1]: Hmm... une entreprise privée.

[>Question?]: D'accord. C'était toujours des voyages pour du tourisme?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Eux ils sont déjà allés à l'étranger?

[>R1]: Oui, quand j'ai fini mes études en France je les ai invités à venir une fois en Europe donc je les ai accompagnés. Pendant... presque un mois.

[>Question?]: Ah, un mois de voyage?

[>R1]: Oui, c'est ça.

[>Question?]: Ah oui, c'est beaucoup!

[>R1]: Oui, c'est vrai.

[>Question?]: Et avec vos parents vous avez visité quels pays en Europe?

[>R1]: Alors avec eux, euh... La France bien sûr, la Belgique, et puis...

[>R2]: La Suisse.

[>Question?]: Oui, la Suisse, un peu euh... Et c'est tout!

[>Question?]: D'accord. Est-ce qu'ils peuvent parler anglais?

[>R1]: Un peu, mais pas beaucoup.

[>Question?]: Est-ce que vous pensez qu'ils pourraient se débrouiller tout seuls pour un voyage comme ça en Europe?

[>R1]: Euh... Je pense que s'ils ont internet, ça marche!

[>Question?]: D'accord! Donc ils ont quand même un peu d'autonomie pour voyager seuls? En ayant les applications?

[>R1]: En effet ils ne parlent pas beaucoup l'anglais ni le français, donc il faut par exemple Google Translate.

[>Question?]: D'accord. Donc avec les applications du téléphone par exemple, ils peuvent s'en sortir?

[>R1]: Oui c'est ça.

[>Question?]: D'accord. Euh... Du coup donc c'est vous qui les avez guidés en Europe?

[>R1]: Oui, c'est ça.

[>Question?]: Est-ce que c'était important pour vous, qu'ils viennent vous voir?

[>R1]: Euh... C'est avant de rentrer donc je ne sais pas... S'ils n'étaient pas venus je serais rentrée à l'époque.

[>Question?]: Oui. D'accord. Mais est-ce que vous étiez quand même contente de leur présenter l'endroit où vous viviez et de leur présenter l'Europe?

[>R1]: Oui, bien sûr.

[>Question?]: Et vous, quand vous étiez enfant, est-ce que vous voyagiez beaucoup avec vos parents?

[>R2]: Exactement mais seulement en Chine.

[>Question?]: Donc vous disiez que votre mère travaille dans un incubateur d'entreprises...

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Ok. Et votre père?

[>R2]: Il travaille dans une institution scientifique pour l'académie des sciences.

[>Question?]: Donc c'est une organisation publique?

[>R2]: Oui, c'est une organisation publique.

[>Question?]: Quand vous voyagiez avec eux quand vous étiez enfant, est-ce que vous partiez en circuit de groupe?

[>R2]: Euh, oui en partie. On choisissait les circuits organisés, mais la plupart du temps on conduisait. Mais seulement en Chine.

[>Question?]: Et les circuits de groupe c'était avec l'employeur de votre père, peut-être, ou...



[>R2]: Non, pas vraiment. On choisissait une agence de voyage, mais on ne sentait pas si bien.  
[>Question?]: Vous devez y aller? Votre mère vous appelle...  
[>R2]: Oui, parce qu'on a payé une place de parking!  
[>Question?]: Ah ok vous conduisez une voiture?  
[>R2]: Oui, on a loué une voiture.  
[>Question?]: Ok. Pour voyager en France?  
[>R2]: Exactement.  
[>Question?]: Ok

### **Annexe 16 Entretien n° 12.07.2017**

Entretien avec deux amies de 24 ans arrivées de Qingdao. L'une suit des études aux Etats-Unis, mais est rentrée en Chine le temps des vacances, et s'est déplacée en Europe à l'occasion d'une conférence. L'autre est institutrice. Les parents de la première sont respectivement principal et ingénieure, ceux de la seconde sont ingénieur et employée.

Langue: anglais

Lieu : Coline du Château

Date : Juillet 2017

**R:** Oh, quelle est votre spécialité?

**Q:** Le tourisme!

**R:** Aaah...

**Q:** En fait c'est une thèse de géographie sur le tourisme chinois en France.

**R:** Oh, c'est super!

**Q:** Oui! Euh, donc je me demandais, euh, est-ce-que vous pouvez m'expliquer votre voyage? Est-ce-que vous... Vous voyagez avec vos amis?

**R:** Oui!

**Q:** OK... Euh, vous vivez dans un pays européen, ou est-ce-que vous arrivez de Chine?

**R:** Euh donc, on est de Chine [indistinct]. Euh donc, j'avais une conférence à Edimbourg en Ecosse.

**Q:** OK...

**R:** Donc j'ai voyagé pendant deux jours au Royaume-Uni toute seule, puis avec une autre amie qui a aussi assisté à la conférence. Et ensuite on est allées en Allemagne et on est venues en France. Et elle est venue directement de Chine en France. Donc on s'est retrouvées à Paris.

**Q:** OK.

**R:** Et on est resté environ euh... 5 nuits à Paris, donc 4 ou jours. Et ensuite on est venues à Nice, la nuit dernière.

**Q:** OK. Est-ce-que vous allez visiter d'autres villes ou pays après Nice?

**R:** Euh... donc notre plan c'est de rester à Nice pour 3 jours et on prévoit d'aller à Avignon peut-être, ou ailleurs. On y réfléchit encore. Et ensuite euh... et ensuite on va en Italie.

**Q:** OK. Et ensuite vous rentrez en... Chine?

**R:** En Chine, oui.

**Q:** OK. Euh, est-ce-que c'est votre premier voyage en Europe?

**R:** Oui, c'est ma première fois.

**Q:** Oui? Votre tout premier voyage en Europe? Est-ce-que c'est votre premier voyage à l'étranger?

**R:** Non, j'ai étudié en Amérique.

**Q:** Oh, vous avez étudié aux Etats-Unis?

**R:** Oui, aux Etats-Unis.

**Q:** OK. Et ensuite vous êtes retournée en Chine.

**R:** Hmm, je suis toujours... Je finis mon master aux Etats-Unis et là c'est les vacances d'été. Donc je suis retournée... je suis rentrée chez moi pour environ un mois, et ensuite je suis venue en Europe. Et elle [son amie]... elle est allée en Thaïlande avant.

**Q:** OK.

**R:** Donc ça n'est pas notre premier voyage à l'étranger.

**Q:** OK.

**R:** Mais elle vit en Chine.

**Q:** OK. [à l'amie, en chinois] Vous savez parler anglais?

Amie : Un peu! [rires]

**Q:** Un peu. Euh, c'est votre première fois dans un pays étranger?

Amie: Thaïlande

**Q:** Vous êtes allée en Thaïlande

Amie: Oui.

**Q:** OK. En groupe?

Amie: ?

**Q:** En groupe organisé?

Amie: Oui.

**Q:** Pourquoi vouliez-vous visiter la France?

Amie: [en anglais] J'aime les bâtiments

**R:** Elle aime les bâtiments et l'architecture peut-être. Et aussi, j'ai été... J'ai fait du français, mais j'ai beaucoup perdu en fait [rires].

**Q:** Oh, vous avez appris le français?

**R:** Oui.

**Q:** OK.

**R:** Donc je sais un peu parler, mais... c'était il y a deux ans.

**Q:** OK.

**R:** Euh donc, oui, j'ai beaucoup appris sur la culture. Surtout sur Paris, euh mais aussi sur d'autres endroits. Euh... j'essaye de me souvenir [rises]. Euh, ça fait deux ans donc euh... Ma spécialité c'était la psychologie, donc je me suis concentrée dessus en master, donc... Je n'avais pas beaucoup de temps pour pratiquer le français.

**Q:** OK.

**R:** Mais ça fait longtemps que je rêve de la France!

**Q:** OK. Parce que vous avez un intérêt particulier pour la France?

**R:** Oui, je pense que c'est un pays romantique et j'aime aussi l'architecture, les rues et... Paris! [rises]

**Q:** Oui?

**R:** Et beaucoup de choses, donc... [rises]

**Q:** Est-ce-que...Qu'est-ce-que vous saviez de la France avant de venir?

**R:** Euh, on étudie surtout Paris, donc euh... les bâtiments et euh... le mode de vie, peut-être? Et euh... des trucs comme ça, ou... laissez-moi réfléchir... Et aussi, euh,... un de mes euh, professeur est de Toulouse

**Q:** OK...

**R:** Et j'ai aussi envie d'aller là-bas, mais euh... je n'en ai pas eu le temps cet été.

**Q:** OK

**R:** Donc peut-être dans le futur. Euh, il a aussi parlé de euh... du sudouest?

**Q:** Oui, le sud-ouest

**R:** Le sud-ouest, oui. Il parle de... Il parle beaucoup du sud-ouest.

**Q:** C'est une belle région.

**R:** Oui... Cette fois ce sera juste Paris et euh, le sud de la France.

**Q:** OK.

**R:** Oui.

**Q:** Euh, qu'est-ce-que vous avez visité à Paris?

**R:** Euh... Donc euh...on est allé...euh, on logeait tout près de la Tour Eiffel.

**Q:** OK...

**R:** Donc on y est allé plusieurs fois! [rises]. Pendant la journée et la nuit, c'est très beau! Et, euh... On est aussi allées à... son vol [à son amie] a été retardé, donc elle m'a rejointe un jour plus tard, euh donc je suis allée au euh, Chateau de Versailles.

**Q:** Versailles, ok.

**R:** Versailles. Oui et euh...on est allées à Montmartre!

**Q:** D'accord...

**R:** Oui, euh... Oui... Je trouve que c'est très sympa Montmartre, on a profité d'une très belle vue et on est aussi allées à la cathédrale.

**Q:** Oh, la cathédrale, ok. Notre-Dame de Paris.

**R:** Oui.

**Q:** Oui, d'accord.

**R:** Notre-Dame... et aussi euh, le Musée du Louvre.

**Q:** Le Musée du Louvre, d'accord.

**R:** On voulait aller au Musée d'Orsay, mais on n'avait pas assez de temps!

**Q:** Ok.

**R:** Euh, laissez-moi voir ce qu'on a fait d'autre... euh...oui... Oh, on est allée à Disneyland!

**Q:** Ok!

**R:** Euh, parce que c'est sa première fois, euh, c'était sa première fois à Disneyland. Euh, moi j'ai étudié aux Etats-Unis, donc je suis allée à Disneyland en Amérique. C'était très amusant! [rires]

**Q:** Ok [rires] Je ne sais plus si vous m'avez dit... Combien de temps êtes-vous restées à Paris? Combien de jours?

**R:** Euh... cinq nuits, donc 4 ou 5 jours. Elle est arrivée avec un jour de retard.

**Q:** OK.

**R:** On a beaucoup marché!

**Q:** OK. Et donc maintenant c'est Nice...

**R:** Oui

**Q:** Comment êtes-vous allées de Paris à Nice?

**R:** En train!

**Q:** En train, ok. Combien de temps restez-vous à Nice?

**R:** Trois nuits!

**Q:** Trois nuits.

**R:** Oui.

**Q:** Euh, pourquoi avoir choisi Nice?

**R:** Hmm... C'est une bonne question! [rires] Je voulais voir la plage, et euh... je voulais voir la partie sud de la France.

**Q:** OK.

**R:** Et aussi, comme on pensait à la Provence (comme Avignon), ça n'est pas trop loin, donc... oui. C'est comme ça qu'on a choisi! [rires]

**Q:** D'accord. Euh, où avez-vous trouvé vos informations sur Nice?

**R:** Euh, principalement en ligne et euh... dans des livres.

**Q:** OK. Des livres comme TripAd... euh, pardon. Lonely Planet?

**R:** En quelques sortes. C'était dans différents livres.

**Q:** Est-ce-que c'était des guides de voyage?

**R:** Oui, oui.

**Q:** OK.

**R:** Et aussi peut-être qu'on a appris sur Nice grâce à nos livres de cours! [rires]

**Q:** Pardon?

**R:** Nos livres de cours.

**Q:** Vos livres de cours?

**R:** Oui, mais [indistinct à cause du vent] et...

**Q:** Ok. Euh, quand... Pardon!

**R:** Et surtout en ligne, parce qu'on peut tout trouver en ligne c'est très pratique.

**Q:** Oui, avez-vous utilisé des sites comme Qyer, Mafengwo...?

**R:** Oh, oui vous connaissez tout ça!

**Q:** Qunar?

**R:** Oui, oui!

**Q:** Oui?

**R:** Oui.

**Q:** Vous vous êtes servie de ces sites web?

**R:** Oui.

**Q:** Oui? Euh, est-ce-que vous... Donc vous lisez les commentaires sur ces sites? Les commentaires des autres usagers?

**R:** Oui, et aussi ce qu'ils postent sur ces sites. Où ils sont allés et euh... ce qu'ils ont fait, les restaurants et d'autres choses.

**Q:** OK. Donc c'est comme ça que vous choisissez les activités et les hôtels et les restaurant?

**R:** Oui. Et pour l'hébergement. On loge en Airbnb, vous connaissez?

**Q:** Oui.

**R:** Oui. On n'en choisi pas des très chers, on veut quelque chose de pratique et pas cher.

**Q:** Ok, ok. Euh, où... Quand avez-vous entendu parler de Nice pour la première fois? Je veux dire...

**R:** Euh...

**Q:** Vous connaissiez Nice avant de faire ce voyage?

**R:** Oui.

**Q:** Comment avez-vous découvert la ville?

**R:** Euh, peut-être à l'époque où j'apprenais le français.

**Q:** Ah oui!

**R:** Oui, la culture.

**Q:** Ok, comme vous m'avez dit.

**R:** Oui.

**Q:** Euh, quelles étaient vos attentes concernant Nice?

**R:**...Ca! [désigne la vue]

**Q:** Ca?

**R:** Oui, comme cette vue! [rires]

**Q:** Vous êtes contente de votre séjour à Nice?

**R:** Oui!

**Q:** Oui? Vous vouliez voir la plage et la mer?

**R:** Oui, on est allées à la plage, mais avec les cailloux c'est assez dur de marcher!

**Q:** Oh, avec les galets sur la plage?

**R:** Oui [rires] Je n'étais jamais allée sur une plage de galets avant!

**Q:** Aaah!

**R:** Donc c'est assez dur de marcher dessus, mais c'est assez sympa.

**Q:** OK. Euh, qu'est-ce-que vous avez visité à Nice? Quels endroits avez-vous visités à Nice?

**R:** Euh, on est allées à la vi...vil...

**Q:**[en français] La vieille ville? [en anglais] la vieille ville?

**R:** Oui, oui, oui. La vieille ville. On est allées là-bas et on a marché jusque ici. Ca n'est pas loin, donc...

**Q:** OK. Est-ce-que vous allez aussi nager à la plage?

**R:** On n'a pas amené de maillots de bain aujourd'hui, mais on les a dans notre hébergement donc peut-être un autre jour.

**Q:** Ok, ok. Donc vous avez dit que pour... Vous, vous utilisez des sites web, c'est ça? Pour choisir euh...

**R:** Oui!

**Q:** Pour choisir euh, des endroits à visiter.

**R:** Oui!

**Q:** OK. Euh, je me demandais aussi, vous disiez que vous logiez dans un Airbnb?

**R:** Oui!

**Q:** A cause du budget, c'est ça?

**R:** Oui!

**Q:** OK. Euh, comment vous voyagez pendant votre voyage? Est-ce-que vous utilisez les transports publics?

**R:** Oui.

**Q:** Oui? Euh, comme le train?

**R:** Oui, le train et le... le tramway?

**Q:** Le tramway?

**R:** Le tramway, oui.

**Q:** Euh, est-ce-que c'est facile pour vous de voyager en train et en tramway?

**R:** Oui. Je ne crois pas qu'on ait pris de taxi pendant le voyage, on utilise juste les transports en commun. Ca n'est pas difficile, mais aujourd'hui le tramway est allé dans une direction et ensuite il est revenu et je ne sais pas vraiment ce qu'il s'est passé, on a juste fait l'aller retour et ensuite on a trouvé un moyen pour venir ici.

**Q:** Ah, ok.

**R:** Mais en général, c'est plutôt facile à utiliser.

**Q:** OK, ok.

**R:** Oui.

**Q:** Est-ce-que vous allez visiter d'autres villes autour de Nice? Comme Monaco, Cannes...? Eze?

**R:** Euh oui, on y réfléchit toujours. Parce qu'aujourd'hui on est à Nice et demain on pensait à Avignon?

**Q:** Oui?

**R:** Oui, et peut-être Monaco et d'autres endroits mais on a un temps très limité, donc... on verra!

**Q:** OK. Euh, concernant euh, Avignon, vous n'êtes pas sûres d'y aller?

**R:** Oui.

**Q:** C'est juste un projet?

**R:** Oui, parce qu'on essaye de réserver un circuit. Euh, vous avez entendu parler de "xiecheng"?

**Q:**...

**R:** C'est aussi un site chinois

**Q:** OK

**R:** Il propose des circuits euh, mais on n'est pas sûre que la réservation soit faite. On a payé mais ils n'ont pas envoyé d'email de confirmation, donc on attend toujours, mais...oui...

**Q:** Donc vous souhaiteriez faire une excursion à Avignon, c'est ça?

**R:** Oui, oui. Ils ont des excursions d'une journée et ils nous ramènent à Nice dans la nuit.

**Q:** D'accord, je vois.

**R:** Parce que je crois qu'il n'y a pas qu'Avignon, ils nous emmènent voir la lavande.

**Q:** OK.

**R:** Oui, au début on voulait louer une voiture en France, mais je suis toute jeune... je suis une jeune conductrice.

**Q:** OK.

**R:** Je veux dire, je conduis aux Etats-Unis, mais c'est différent de la France. Donc je ne sais pas si je peux m'en sortir. Elle [son amie]ne conduit pas, donc euh, c'est assez challengeant. On va peut-être essayer de trouver un moyen plus sûr d'aller à Avignon.

**Q:** OK. Vous ne vous sentez pas suffisamment sûre de vous pour conduire.

**R:** Oui!

**Q:** OK. Euh pourquoi voulez-vous visiter Avignon et les champs de lavande?

**R:** Hmm, c'est juste que les photos sur les sites web sont très belles et c'est aussi la bonne saison pour y aller.

**Q:** OK.

**R:** Oui, juillet, mi-juillet.

**Q:** OK. Euh, où avez-vous entendu parler de la Provence et d'Avignon?

**R:** Euh...

**Q:** Je veux dire les champs de lavande?

**R:** Je ne me rappelle plus! On en a juste entendu parler!

**Q:** Oui?

**R:** Peut-être à la télé, ou dans des livres et... Mais je sais que même avant d'étudier le français et la culture française j'en ai entendu parler il y a très longtemps.

**Q:** OK.

**R:** Oui, c'est connu en France! [rires] Paris et la lavande... oui, je ne sais pas! [rires]

**Q:** Ok, ça fait partie de l'image de la France.

**R:** Oui, oui.

**Q:** OK. Je me demandais aussi si vous mangiez de la cuisine locale?

**R:** Oui, on a essayé. Euh... parfois on mange juste selon ce qu'on trouve.

**Q:** OK.

**R:** Oui...

**Q:** Mais est-ce-que parfois vous préférez manger de la cuisine asiatique ou chinoise?

**R:** Euh, parfois. Mais comme on est ici, on veut explorer un peu plus. Donc peu importe ce qu'on trouve et...

**Q:** OK!

**R:** Oui, peu importe ce qu'on trouve, je ne sais pas! [rires].

**Q:** Quel est votre budget pour ce voyage?

**R:** Euh... Bonne question... Je n'ai pas de chiffre total, mais à Paris, là où on a logé, c'était 30 euros par euh... pour...

**Q:** Par nuit?

**R:** Euh...euh... juste pour...euh...euh... un repas. Un diner ou autre.

**Q:** Oh oui, pour diner.

**R:** Oui et je pense que c'est trop cher pour moi.

**Q:** Oui, c'est cher, oui.

**R:** Peut-être... On était très proches de la tour Eiffel, donc euh... Leur offre était très chère. Donc euh, pour les repas, environ 20€ ou moins de 20€. Et parfois, on... On ne mange pas tant que ça, et euh, pour la nuit, on... Là où on loge, euh...laissez-moi réfléchir...environ 60€ par nuit. 60€? Oui. Pas très cher, donc... Et le train. Pour le train, on réserve ce qui est disponible et euh pour le reste on... On n'achète pas tant que ça. Ma valise...Nos valises sont assez lourdes [rires] donc on ne fait pas de shopping pour de grosses sommes. Peut-être juste quelques souvenirs. Euh, donc on ne dépense pas de grosses sommes d'argent pour ce voyage. On veut surtout visiter.

**Q:** Ok, ok.

**R:** Je sais que certains Chinois veulent venir ici et faire plus de shopping. Les gens ont chacun leurs préférences, mais nous on préfère les visites.

**Q:** OK!

**R:** Oui...

**Q:** OK. Est-ce-que vous avez parfois des difficultés ou des problèmes quand vous voyagez?

**R:** Euh... Oui! [rires]

**Q:** Oui?

**R:** Oui.

**Q:** Oui? Qu'est-ce qui est difficile pour vous parfois? Est-ce que c'est la langue, ou...?

**R:** Oui, en quelques sortes. Euh, ce matin on est allées dans un petit café et pour commander, la personne euh... ne parle pas beaucoup euh...anglais. Et mon français est très limité. Donc on a eu un peu de mal à se comprendre et parfois dans les transports en commun ils n'indiquent pas l'arrêt et on doit suivre la carte et essayer de trouver à quel arrêt on doit descendre. Et... des trucs comme ça, oui.

**Q:** OK.

**R:** Oui. Par exemple pour le tramway, hier... On sait que le Nice est le dernier arrêt du train, donc on sait où...

**Q:** Où descendre?

**R:** Oui, descendre, oui. Mais ils ne nous le disent pas! Ils ne disent pas à quel arrêt on est, je ne sais pas comment les gens font pour savoir, nous on était un peu perdues. Mais heureusement on s'est débrouillées, donc...ça n'a pas été un problème.

**Q:** OK.

**R:** Oui.

**Q:** OK, je vois. Quand vous étiez enfant, est-ce que vous voyagiez avec vos parents?

**R:** Quand j'étais enfant, oui.

**Q:** Et avec votre école?

**R:** Hmm...oui. Je ne voyageais pas beaucoup quand j'étais petite. J'ai voyagé, mais pas autant que ces dernières années.

**Q:** OK. Est-ce que c'était en Chine, ou... à l'étranger?

**R:** En Chine.

**Q:** En Chine?

**R:** Oui.

**Q:** OK. Quelle est la profession de vos parents?

**R:** Euh, mon père est le principal d'une école primaire et ma mère est ingénieure.

**Q:** OK. Quand vous voyagiez avec vos parents, est-ce que c'était des voyages individuels, ou des circuits en groupe?

**R:** Euh... On a fait les deux.

**Q:** Les deux?

**R:** Oui.

**Q:** OK. Est-ce que ça vous est arrivé de voyager avec les collègues de vos parents?

**R:** Euh...Pas vraiment...

**Q:** Des voyages organisés par leur employeur?

**R:** Vous voulez dire, organisés par leur employeur?

**Q:** Oui.

**R:** Euh, pas vraiment. Une fois j'ai voyagé avec euh... L'université de ma mère a organisé un rassemblement d'anciens diplômés. Ils se sont réunis et sont allés à Chengdu.

**Q:** OK...

**R:** Je ne sais pas si vous connaissez...

**Q:** C'est au Sichuan!

**R:** Oui, oui! A l'époque j'avais 10 ans. Et...et à part ça on est parti en individuel.



**Q:** OK.

**R:** J'ai fait un circuit avec mon père, avec un groupe. Vous savez, ces groupes...

**Q:** Oui...

**R:** Oui, une fois au Hunan et une fois avec ma mère à Hong-Kong et Macao.

**Q:** Ok.

**R:** Oui, et je pense que c'est tout.

**Q:** OK. Vous préférez voyager en groupe, ou individuellement?

**R:** Oh, individuellement! Absolument!

**Q:** Oui? Pourquoi?

**R:** On a plus de liberté. Je n'aime pas le groupe.

**Q:** Oui?

**R:** Et ils donnent l'impression que ça n'est pas cher, mais il faut faire du shopping et ils vous emmènent dans des magasins alors que vous ne voulez pas y aller et c'est comme s'ils vous forçaient à acheter. Je ne veux pas acheter de choses inutiles, donc euh... Je préfère la liberté et choisir où manger, où aller et je peux aller où je veux. Et aussi euh... Je n'ai pas à suivre le groupe.

**Q:** Ok, je comprends. Euh, donc la première fois que vous êtes allée à l'étranger, c'était pour vos études aux Etats-Unis?

**R:** Oui!

**Q:** Oui? Premier voyage à l'étranger?

**R:** Oui.

**Q:** Euh, est-ce-que vous avez invité vos parents à vous rendre visite aux Etats-Unis?

**R:** Euh, ma mère y est allée euh... cette année, euh... en mai, pour ma remise de diplôme.

**Q:** OK.

**R:** Oui.

**Q:** Dans quel état vous étudiez? Quelle ville?

**R:** Euh, l'état s'appelle l'Iowa, c'est à côté de Chicago. Et...

**Q:** Iowa?

**R:** Oui. Vous connaissez l'Iowa?

**Q:** Oui.

**R:** Oui? Donc j'ai fait ma licence et mon master en Iowa, mais dans des villes différentes. La licence à Iowa city et euh, le master à Cedar falls.

**Q:** Euh, votre mère, est-ce-qu'elle parle anglais?

**R:** Non.

**Q:** Pas du tout? Euh, est-ce-que c'était son premier voyage à l'étranger?

**R:** Euh, non. Elle est allée en Pologne il y a longtemps, euh... oui... Je pense que c'était en 2007.

**Q:** OK.

**R:** C'était pour euh...euh, son travail.

**Q:** Donc un voyage d'affaires?

**R:** Oui.

**Q:** OK. Euh... Donc quand elle est venue vous rendre visite, ça s'est passé comment? Est-ce-que vous l'avez aidée avec la traduction, et...?

**R:** Oui, euh... Elle avait euh... Elle... Donc elle y est allée... elle est venue en Amérique par elle-même et je l'ai accueillie à l'aéroport. Euh donc aller de Chine jusqu'à l'Iowa c'est un peu difficile, mais elle a Google Translate et si elle a besoin d'aide, elle peut écrire dessus et passer le téléphone à d'autres

gens donc elle peut communiquer avec euh, les Américains. Et ensuite, après ça, je l'ai récupérée et elle m'a retrouvée donc je l'ai aidée à traduire.

**Q:** OK. Elle vous suivait?

**R:** Oui. Et...et ce voyage était surtout consacré à ma remise de diplôme et après la cérémonie de remise des diplômes, j'ai aussi dû m'occuper de trucs avec l'école donc on n'a pas vraiment voyagé aux Etats-Unis. On a juste été un peu à Chicago.

**Q:** OK, ok. Euh, c'était important pour vous, d'inviter votre mère? Qu'elle vous rende visite?

**R:** Oui, c'était important pour moi.

**Q:** Oui? Pourquoi?

**R:** Je veux partager les bons moments et lui montrer là où je vis et... lui présenter la culture.

**Q:** Vous vouliez lui présenter le pays?

**R:** Oui et aussi mes amis en Amérique et mes professeurs et là où je vis. Même si c'est une petite ville, c'est différent de là où on vit en Chine.

**Q:** OK. D'où venez-vous en Chine?

**R:** On est de Qingdao.

**Q:** Qingdao, au Shandong?

**R:** Oui, vous connaissez?

**Q:** Ok, ok. Oui, parce qu'ils ont de la bière, à Qingdao.

**R:** Ah oui! [rires]

**Q:** C'est très connu.

**R:** Oui.

**Q:** Euh donc et vous? Euh, quand vous étiez enfant est-ce-que vous voyagiez avec vos parents?

**Amie:** Un peu.

**Q:** Un peu?

**Amie:** Oui.

**Q:** En Chine?

**Amie:** Oui

**Q:** OK. Euh, c'est... Euh... Vos parents exercent quelle profession?

**Amie:** Ma mère travaille dans un centre commercial.

**Q:** Dans un centre commercial, ok. Et votre père?

**Amie:** Il est ingénieur.

**Q:** OK. Euh... Quand vous voyagiez avec vos parents, est-ce-que c'était en groupe, ou en individuel?

**Amie:** Les deux.

**Q:** Les deux?

**Amie:** Oui.

**Q:** OK. Euh... Qu'est-ce-que vous étudiez... Est-ce-que vous étudiez en Chine?

**Amie:** Non.

**Q:** Vous travaillez?

**Amie:** Je travaille.

**Q:** Où est-ce-que vous travaillez?

**Amie:** Dans une école primaire.

**Q:** Vous êtes enseignante?

**Amie:** Oui.

**Q:** OK. Euh, donc vous êtes allée en Thaïlande, c'est ça?

**Amie:** Oui.

**Q:** Est-ce-que c'était en groupe, ou par vous-même?

**Amie:** En groupe.

**Q:** En groupe? Pourquoi êtes-vous partie avec un groupe?

**Amie:** Euh... A cause de la langue.

**Q:** La langue? OK. C'est plus facile? Avec un groupe?

**Amie:** Oui.

**Q:** OK. Euh, concernant ce voyage en Europe, euh, pourquoi vouliez-vous accompagner votre amie?

**Amie:** Euh... Elle parle bien anglais! [rires]

**Q:** Ok, donc elle vous guide?

**Amie:** Euh, oui!

**Q:** Oui? OK [à la première répondante] donc vous l'aidez avec la traduction?

**R:** Oui, je ne comprends pas tout mais je fais de mon mieux! [rires]

**Q:** OK.

**R:** J'arrive à comprendre certains mots de français, mais parfois je ne sais pas vraiment ce qu'on me dit. Mais ça va, on arrive à se débrouiller [rires]

**Q:** [à l'amie] Donc... pourquoi est-ce-que vous vouliez euh... visiter la France?

**Amie:** Euh... J'aimais ce pays quand j'étais enfant. Je trouvais que c'était romantique et euh... j'aime l'architecture.

**Q:** OK. Euh, avant de venir, vous aviez quelles impressions de la France?

**Amie:** Euh...

**Q:** Qu'est-ce-que vous saviez de la France avant de venir?

**Amie:** Je pensais que le pays était très romantique, et euh... La lavande!

**Q:** La lavande?

**Amie:** Oui.

**Q:** OK. Euh, où avez-vous entendu parler de la lavande?

**Amie:** A la télé.

**Q:** A la télé? Quelle émission?

**Amie:** J'ai oublié.

**Q:** Est-ce-que c'était Yi lian you meng?

**Amie:** Oui!

**Q:** Oui? Vous regardiez cette émission?

**Amie:** Oui!

**Q:** Et vous aussi? [à la première répondante]

**R:** Oui, quand j'étais petite, mais... je ne me rappelle plus trop, mais oui.

**Q:** OK. OK. Euh... Quelles sont vos impressions sur la France et sur Nice?

**R:** Ca répond à mes attentes.

**Q:** Oui?

**R:** Oui, c'est un pays romantique et j'aime l'architecture.

**Q:** OK.

**R:** Oui. Et la Tour Eiffel est... J'aime beaucoup, elle est très belle! Et c'est... C'est comme si un rêve se réalisait quand je la vois.

**Q:** Ah oui?

**R:** Oui, elle est juste en face de moi, on dirait qu'elle est irréaliste, mais j'aime beaucoup. Et euh, en fait j'en sais des choses sur Paris, mais je ne connaissais pas beaucoup Nice. Mais j'apprécie les belles vues et euh... Et aussi, quand je suis venue, euh, avant que je vienne ici, des gens m'ont dit euh,

"C'est très dangereux, fais attention à ton téléphone et à ton sac et tout", mais euh,... je trouve que ça n'est pas si terrible. Ca n'est pas aussi terrible que ce que les gens disaient. Peut-être que c'est parce qu'on n'est restées que quelques jours. Euh, les gens sont très gentils, plus gentils que ce que j'imaginai.

**Q:** OK.

**R:** Oui euh... quoi d'autre... Oui, j'aime beaucoup. J'aime la cuisine, euh... On n'a pas dépensé beaucoup d'argent donc on n'a pas vraiment choisi de cuisine très classe, mais j'aime bien.

**Q:** OK, OK. Euh, je me demandais aussi... Donc vous avez dit que vous vous étiez rejointes à Paris, c'est ça?

**R:** Oui.

**Q:** OK. Euh... Comment avez-vous eu l'idée de vous rejoindre à Paris?

**R:** Alors, d'abord j'ai été acceptée par la conférence en Ecosse, donc j'ai eu l'idée de faire le trajet pour l'Europe, puisque euh... C'est un long voyage, donc je ne voulais pas passer mon temps en Ecosse uniquement, donc je suis allée dans différents pays et je lui ai parlé de mon idée. Et euh... Comme elle est enseignante, elle a des vacances en été, mais ses congés commencent en juillet et moi j'ai commencé mon voyage mi-... Juin, le 20? Oui, le 20 juin à peu près. Donc elle travaillait encore à ce moment-là euh, donc euh, elle a choisi de me rejoindre à Paris. Elle est plus intéressée par la France et l'Italie. Et aussi je suis allée en Allemagne pour rendre visite une amie, donc les dates collaient bien.

**Q:** OK!

**R:** Oui.

**Q:** OK, je comprends. Euh, est-ce que c'est important pour vous de voyager? Est-ce que vous aimez voyager?

**R:** Oh oui, beaucoup, oui!

**Q:** Oui? Pourquoi?

**R:** Je ne sais pas, j'aime bien! C'est cool de rencontrer des gens et d'apprendre une culture et de voir de beaux paysages et essayer des cuisines différentes, et... [rires]

**Q:** OK. [à l'amie, en chinois] Euh, est-ce que vous aimez voyager?

Amie: Oui!

**Q:** Pourquoi vous aimez?

Amie: Euh... Parce que je peux voir de nouveaux paysages. Et puis découvrir les cultures et les populations locales et manger d'autres cuisines.

**Q:** Vous avez testé la cuisine française?

**R:** Oui, on aime beaucoup les frites, la soupe à l'oignon... On voulait tester le foie gras mais on n'a pas pu... Sinon on a aussi mangé des croissants et des pains au chocolat!

**Q:** OK! Je pense que c'est bon pour les questions... Quel âge avez-vous?

**R:** 24 ans.

**Q:** 24 ans toutes les deux?

**R:** Oui.

**Q:** OK. Dans le futur, est-ce que vous prévoyez de visiter d'autres pays?

**R:** Oh oui! [rires]

**Q:** Oui? Lesquels?

**R:** Il y a beaucoup d'endroits que je veux visiter! Donc, je ne sais pas vraiment... Le Royaume-Uni, et aussi plus de villes en Allemagne. J'y suis allée pour rendre visite à une amie à Aix-la-Chapelle, près de Cologne, donc je n'ai pas eu le temps d'explorer l'Allemagne. Et aussi la France, sans aucun doute,

et euh... quoi d'autre? Beaucoup! Euh, le Japon, la Corée du sud euh... Et peut-être la Nouvelle-Zélande, l'Australie et... oui, partout! [rires]

**Q:** Est-ce-que vous reviendriez en France?

**R:** Oh oui, absolument.

**Q:** Donc vous avez dit que vous aimeriez visiter Toulouse?

**R:** Oh oui!

**Q:** Est-ce-que vous avez d'autres idées?

**R:** Euh...

**Q:** D'autres villes que vous souhaiteriez visiter?

**R:** Je voudrais passer plus de temps dans le sud de la France.

**Q:** OK.

**R:** Oui, le sud de la France, et si je pouvais revisiter Paris, ça serait super.

**Q:** OK.

**R:** Oui, j'aime cette ville.

**Q:** OK.[à l'amie] et vous, est-ce-qu'il y a des pays que vous aimeriez visiter?

Amie: Euh... l'Australie.

**Q:** L'Australie?

Amie: La Finlande

**Q:** Oui?

Amie: Et je veux aller en Amérique pour la voir l'année prochaine!

**Q:** Aaah, sympa! C'est une bonne idée!

Amie: Je veux aller dans plein de pays, mais je n'ai...

**R:**... pas le temps! [rires]

**Q:** Pas de temps?

Amie: Oui!

**Q:** Euh, est-ce-que vous aimeriez revenir en France un jour?

Amie: Oui.

**Q:** Oui?

Amie: Hmm

**Q:** Dans quelle ville?

Amie: Paris.

**Q:** Paris.

Amie: Je veux y retourner.

**Q:** Pourquoi voulez-vous retourner à Paris? Est-ce-que vous voulez visiter d'autres choses?

Amie: Hmm...

**R:** On voudrait y passer plus de temps et pas juste nous précipiter. On veut mieux découvrir la culture, à notre rythme.

**Q:** OK.

**R:** Oui, parce que pour ce voyage on a eu l'impression de passer notre temps à aller d'un endroit à un autre sans faire trop de pauses, donc on veut rester plus longtemps et nous imprégner de la culture.

**Q:** OK, ok. Est-ce-que vous visiteriez des endroits différents à Paris?

**R:** Euh...

**Q:** Par rapport ce que vous avez fait la première fois?

**R:** Si j'ai le temps de visiter, la deuxième fois, j'irais sûrement visiter plus de musées.

**Q:** Plus de musées?

**R:** Oui, j'aime les musées donc...

**Q:** Vous savez lesquels vous voudriez voir?

**R:** Le musée d'Orsay. On avait l'avait programmé, mais on n'a pas eu le temps. En général les musées ont de très longues files d'attentes, on doit attendre des heures pour entrer, euh, donc... oui. Euh... et peut-être retourner dans les endroits où on est allées.

**Q:** OK, ok. Euh, est-ce-que vous aviez tout organisé à l'avance?

**R:** Oui, globalement.

**Q:** Vous avez tout réservé avant de venir?

**R:** Oui, pour les hôtels et les... et les trains.

**Q:** OK, OK.

## **Annexe 17 Entretien n°13.07.2017**

Entretien avec un couple de 29 et 30 ans, originaire du Jiangsu et tous les deux salariés.

Langue : anglais et chinois

Lieu : Coline du Château (Nice)

Date : Juillet 2017

\*\*\*\*\*

**Q:** C'est votre premier voyage en France?

**R:** Oui.

**Q:** Pourquoi vous vouliez visiter la France?

**R:**... Euh, pour deux raisons: la première c'est que notre meilleur ami vit à Paris.

**Q:** OK.

**R:** Et euh... La France est un endroit très connu.

**Q:** OK.

**R:** Hmmhmm

**Epouse:** Mon amie va peut-être rentrer en Chine cette année. Et j'espérais pouvoir venir ici tant qu'elle y était. En fait, mon...mon premier choix en Europe... mon premier choix c'était l'Italie.

**Q:** OK...

**Epouse:** Pas ici.

**Q:** Euh... A part Paris et Nice, est-ce-que vous êtes allés dans d'autres endroits?

**Epouse:** Non.

**Q:** Non?

**Epouse:** Hmm.

**Q:** Paris et Nice.

**Epouse:** Et euh, Aveniwen

**Q:** Avignon?

**Epouse:** Oui, Avignon.

**Q:** Pourquoi Nice et Avignon?

**Epouse:** Mon amie l'a suggéré.

**Q:** OK.

**Epouse:** Oui...

**Q:** Ok, ok. Euh, avant de venir en France, est-ce-que vous connaissiez Nice et Avignon?

**Epouse:** Je connaissais Nice

**Epoux:** Je connaissais Nice.

**Q:** Pourquoi vous connaissiez Nice?

**Epouse:** Beaucoup de photos, de films...

**Q:** Euh... Quels films?

**Epouse:** Quels films... "Han dou", vous connaissez? C'est un film anglais. "Han dou xiansheng" (mister Bean)

**Q:** Je ne connais pas. Euh, où est-ce-que vous avez pris vos informations sur Nice?

**Epouse:** Hmm, sur internet.

**Q:** Internet?

**Epouse:** Oui.

**Q:** Mafengwo? Qyer?...

**Epouse:** Oui, Mafengwo! Vous connaissez Mafengwo?

**Q:** Euh d'autres sites?

**Epouse:** Mafengwo.

**Q:** Mafengwo?

**Epouse:** Oui.

**Q:** Euh... Où est-ce-que vous séjournez à Nice?

**Epouse:** "Restez"?

**Q:** Où est-ce-que vous logez? Hôtel? Airbnb?

**Epouse:** à l'hôtel

**Q:** Hôtel? OK. Est-ce-que c'est votre premier voyage à l'étranger?

**Epouse:** Non.

**Q:** Non? Où êtes-vous allés avant?

**Epouse:** Euh, à Singapour, au Japon, en Australie, en Nouvelle-Zélande,...

**Epoux:** Aux Maldives

**Epouse:** En Thaïlande

**Q:** Thaïlande?

**Epouse:** Oui.

**Q:** Habituellement, est-ce-que vous voyagez en groupe, ou individuellement?

**Epoux:** Non, je... on... aime le...

**Epouse:** En individuel.

**Q:** Pourquoi en individuel?

**Epoux:** Pour la liberté

**Epouse:** Oui, parce que l'emploi du temps est libre.

**Q:** OK.

**Epoux:** Et euh, on n'a pas besoin de [indistinct].

**Q:** Euh, est-ce-que vous voyagiez beaucoup avec vos parents?

**Epouse:** Non.

**Q:** Non?

**Epouse:** Non.

**Epoux:** Parce qu'à l'époque, la majorité des gens en Chine n'avait pas d'argent.

**Q:** OK.

**Epoux:** Maintenant, les Chinois ont pas mal d'argent, donc ils peuvent voyager à l'étranger, faire du tourisme.

**Q:** OK. Euh, vous faites quel travail?

**Epouse:** On est salariés.

**Q:** OK. Est-ce-que vous avez étudié à l'étranger?

**Epouse:** Oui.

**Q:** Oui? Quel pays?

**Epouse:** En Australie.

**Q:** En Australie?

**Epouse:** Oui.

**Q:** OK. Donc c'est là-bas que vous avez appris l'anglais?

**Epouse:** Oui.

**Q:** Euh... Quels endroits avez-vous visité à Nice?

**Epouse:** A Nice?

**Q:** Oui, à Nice.

**Epouse:** Seulement ici [la colline du château] On est arrivés à 15h00.

**Q:** Aaaaah, ok!

**Epouse:** Oui.

**Q:** OK.

**Epouse:** Aujourd'hui. Et demain on va à Avignon.

**Q:** OK. Combien de temps dure votre voyage?

**Epoux:** 10 jours.

**Q:** 10 jours?

**Epouse:** Euh, 9 jours! 9 jours.

**Q:** Euh, combien de congés vous avez, tous les ans?

**Epouse:** Hmmm...

**Epoux:** Peut-être euh... en dehors des festivals...

**Epouse:** En dehors des festivals et des week-end, 10 jours? Une semaine.

**Epoux:** Une semaine.

**Epouse:** 5 jours.



**Q:** 5 jours?

**Epouse:** Oui.

**Q:** Donc comment avez-vous obtenu 9 jours pour ce voyage?

**Epoux:** C'est en comptant les samedis. Les samedis et les dimanches.

**Q:** Aaaaah, ok.

**Epouse:** Samedi, dimanche, puis les jours de la semaine, puis le dernier week-end. Donc en tout ça fait 10 jours.

**Q:** OK, OK je comprends. D'où venez-vous en Chine?

**Epouse:** Hmm Jiangsu, à côté de Shanghai.

**Q:** OK. Et quel âge avez-vous?

**Epouse:** Euh, 29 ans.

**Q:** 29 ans? Tous les deux?

**Epoux:** J'ai 30 ans

**Q:** Ah 30 ans, ok.

**Epoux:** Oui.

**Q:** Euh... Est-ce-que vous aimez voyager?

**Epouse:** Oui!

**Q:** Pourquoi vous aimez?

**Epouse:** Pourquoi j'aime ça? Parce que travailler c'est dur.

**Q:** Oui...

**Epouse:** on se détend.

**Q:** OK.

### **Annexe 18 Entretien n° 14.07.2017**

Entretien avec deux amies âgées 26 ans et originaires de Shenzhen. L'une exerce en free-lance après avoir quitté son emploi, l'autre est enseignante. Les parents de la première sont ouvrier et vendeuse. Les deux répondantes voyagent en individuel, mais ont eu recours à une agence pour organiser le voyage.

Langue: anglais

Lieu : Coline du Château (Nice)

Date : juillet 2017

\*\*\*\*\*

**Q:** Alors... Est-ce-que c'est votre premier voyage en France?

**R:** Oui, c'est le premier voyage.

**Q:** OK. Euh, d'où est-ce-que vous venez?

**R:** On vient de Shenzhen, en Chine.

**Q:** OK. Euh, pendant ce voyage... Je veux dire, quel est votre programme pour ce voyage?

**R:** On voyage par nous-mêmes.

**Q:** Ok, ok. Euh, combien de temps allez-vous voyager et où allez-vous aller?

**R:** On est restées à Paris pendant trois jours, ensuite on reste dans le sud de la France pendant encore trois jours et ensuite on passera les six jours suivants en Italie.

**Q:** Ok, donc la France et l'...

**R:** Donc l'ensemble du voyage fait environ 15 jours.

**Q:** OK. Euh, pourquoi vouliez-vous visiter la France?

**R:** Parce que Paris est très romantique dans notre esprit. Donc on veut passer nos vacances à Paris et l'Italie est aussi très connue donc on veut y aller pour voir.

**Q:** OK. Euh, pourquoi trouvez-vous que Paris est romantique?

**R:** Parce que peut-être la... Eiffel... Tower?

**Q:** Eiffel Tower?

**R:** Oui, Eiffel Tower donc euh...et aussi parce que... Paris est très... c'est la plus à la mode, je veux dire... la mode est très présente donc, donc... en fait c'est très bien vu de... de voyager en France.

**Q:** OK. Euh où... Qu'est-ce-que vous avez visité à Paris? Quels... monuments?

**R:** Quels monuments?

**Q:** Oui...

**R:** En fait, on a pris un bus pour visiter la ville et pour nous présenter plein de monuments.

**Q:** OK.

**R:** Beaucoup...beaucoup de noms sont en français.

**Q:** OK.

**R:** Donc je ne m'en rappelle pas. Mais j'adore Paris.

**Q:** Oui?

**R:** Oui, parce que je trouve que les gens ici sont très agréables. Ils ne sont pas très pressés. Parce que le jour de notre arrivée en France, on est arrivées à Paris et on n'est pas sorties à 18h00, parce qu'on s'est dit que beaucoup de gens seraient au lit. Mais le lendemain, à 20h00, on a fini de dîner à 20h00 et on s'est rendu compte que la nuit est toujours... est toujours... très claire! En fait, en Chine, la nuit tombe aux environs de 19h.

**Q:** Oui

**R:** 19h. Mais à Paris, la nuit tombe à 22h00?

**Q:** Oui...

**R:** Et donc euh, le jour suivant...le troisième jour on a dîné, ensuite on a fait du shopping dans Paris et jusqu'à... 23h00. A 23h00 on est retournées au restaurant. On a trouvé que beaucoup de jeunes... de jeunes... que beaucoup de jeunes gens buvaient dans les bars, et, je...je pense qu'ils s'amuse beaucoup.

**Q:** Ok, OK. Euh pourquoi vouliez-vous visiter Nice? Et le sud de la France?

**R:** Nice a la plage la plus connue. C'est très connu dans le monde. Et aussi, la mer est très belle. Elle est très très bleue, propre... oui. Et euh, et un des points forts c'est que la plage n'a pas de sable.

**Q:** Oui?

**R:** Il y a beaucoup de euh...

**Q:** Cailloux?

**R:** De cailloux, oui. Donc c'est très... C'est très différent des plages habituelles.

**Q:** Oui. Donc vous préférez les plages avec des cailloux au lieu du sable?

**R:** Oui, oui! C'est très... Parce que c'est très propre. Le sable, c'est facile de... S'il y a du vent, il va facilement aller dans les yeux des enfants ou dans la bouche.

**Q:** OK.

**R:** C'est un peu dangereux.

**Q:** D'accord, je vois.

**R:** Oui...

**Q:** Euh, où avez-vous entendu parler de Nice pour la première fois?

**R:** En fait, je n'ai pas entendu parler de Nice avant, jusqu'à ce que je trouve quelqu'un pour nous aider à organiser ce voyage.

**Q:** Ah, ok.

**R:** Donc il nous en a parlé. Et ensuite, après avoir vu les images on s'est dit que c'était un bon choix de venir ici.

**Q:** OK.

**R:** Donc on est venues ici.

**Q:** OK. Qui sont ces personnes qui vous ont aidées? Des amis?

**R:** Des gens qui travaillent pour des personnes, pour... pour organiser ce genre de programme.

**Q:** Parce que vous disiez que voyagiez par vous-mêmes?

**R:** Oui, on voyage par nous-même. On a fait appel à des intermédiaires pour nous aider à réserver les billets d'avion, les hôtels... et ils n'organisent pas les temps de visite. Ils ne décident pas de l'emploi du temps.

**Q:** Est-ce-que c'est comme une sorte d'agence de voyage, ou quelque chose du genre?

**R:** C'est comme ça, mais en fait ils ne sont pas une agence de voyage. En fait, beaucoup d'agences de voyage vous donnent un emploi du temps exact et ils ont aussi des bus, pour transporter beaucoup de gens d'une ville à une autre. Mais, euh... Ils nous ont juste aidés à réserver les tickets.

**Q:** Ok. Est-ce-que... C'est quel genre d'entreprise?

**R:** Shijie bang

C'est des gens qui vous aident à réserver les billets?

**R:** Oui, oui. Et ils peuvent donner des programmes différents selon vos demandes. Si vous préférez les voyages haut de gamme, vous payez plus cher. Si vous voulez de l'entrée de gamme, ce sera moins cher.

**Q:** OK. Et pourquoi avez-vous fait appel à cette entreprise? Ce service?

**R:** Euh, en fait, on a cherché sur internet et on a trouvé cette entreprise qui est très grosse et internationale. Donc, donc on l'a choisie.

**Q:** OK. Mais euh, pourquoi ne pas tout organiser par vous-mêmes? Pourquoi avez-vous besoin d'aide?

**R:** Parce qu'on a notre propre travail, donc c'est très... on trouve que c'est très compliqué de tout organiser par nous-mêmes. On leur donne juste nos requêtes. La première requête c'est que l'hôtel ne doit pas être trop loin des paysages. A Paris l'hôtel était juste à côté... juste à côté de... C'est euh, Ch...

**Q:** Les Champs Elysées?

**R:** Oui! Oui, c'était juste à côté, entre 3 et 5 minutes de marche.

**Q:** OK, OK. Euh, vous utilisez souvent ce genre de service pour d'autres voyages?

**R:** Non. Je pense que la plupart, la plupart des Chinois vont peut-être utiliser, choisir des agences de voyage pour tout organiser. Parce que c'est plus facile... Vous n'avez pas à vous inquiéter de la circulation, vous n'avez pas à vous préoccuper du déjeuner, du diner, ni rien. L'agence de voyage va tout bien organiser pour vous.

**Q:** Oui? Mais vous, personnellement, euh, est-ce-que vous utilisez souvent cette entreprise pour organiser des voyages?

**R:** En fait, c'est la première fois.

**Q:** C'est la première fois?

**R:** Mon amie, elle voyage souvent, elle est allée à Dubai, et euh, en Thaïlande, et euh... Elle est allée en Thaïlande trois ou cinq fois. Elle organise souvent tout elle-même, elle réserve les hôtels dans, dans... trois mois en avance, parce que... parce que ça reviendra moins cher. Et aussi les billets d'avion trois mois en avance. Et... Parce que la Thaïlande ou Dubai c'est beaucoup plus facile. Parce que cette fois-ci, on va aller dans deux pays donc, euh, et il y a beaucoup d'endroits où ça serait compliqué pour nous d'organiser les visites.

**Q:** OK.

**R:** Donc on recherché une entreprise de ce genre pour nous aider.

**Q:** OK. Euh, donc vous avez dit que vous voyagez à Nice, est-ce-que vous allez voyager dans d'autres villes du sud de la France?

**R:** Oui, euh, la ville d'où on arrive, A...Aa...

**Q:** Avignon?

**R:** Oui, Avignon, oui.

**Q:** Avignon, Nice, et d'autres villes?

**R:** Demain on va aller dans une autre ville, euh...

**Q:** Est-ce-que c'est...

**R:** Monac!

**Q:** Monaco?

**R:** Oui, Monaco

**Q:** ok

**R:** Demain.

**Q:** Donc toutes ces villes, ont été programmées par l'entreprise?

**R:** Oui.

**Q:** Oui? Chacune d'entre elles.

**R:** Ils nous ont proposé des choix, et on a choisi.

**Q:** Et pourquoi avez-vous choisi le sud de la France?

**R:** C'est très... C'est très bien pour les vacances. Et aussi, on a entendu dire que vous les Français, souvent... Vous avez... vous avez un jour férié en aout, c'est ça?

**Q:** Oui.

**R:** Donc on a entendu dire que la plupart des Français vont descendre dans le sud de la France pour profiter de leurs congés pendant le mois entier. Et en fait, on trouve que c'est vrai. Parce qu'hier, on est allées là-bas, et on s'est dit que tout était très bien.

**Q:** OK. Et euh... Est-ce-que vous aviez entendu parler du sud de la France avant?

**R:** Non...

**Q:** Non? Rien du tout?

**R:** Oui.

**Q:** Vous n'avez jamais entendu parler des champs de lavande? Vous savez les fleurs? Les fleurs bleues?

**R:** Les fleurs bleues?

**Q:** Oui...

**R:** Qu'est-ce-que c'est?

**Q:** Vous savez autour d'Avignon il y a des champs, avec des fleurs. Non? Ils ont l'air connus en Chine.

**R:** Vous voulez dire... des fleurs bleues?

**Q:** Ou violettes. Des fleurs violet/bleu.

**R:** Oh, vous parlez peut-être de celles qu'on est allées voir hier.

**Q:** Oui?

**R:** Celles de couleur jaunes... Non, de couleur violette c'est ça?

**Q:** Oui!

**R:** Oui, on y est allées.

**Q:** Et vous connaissiez ça avant, en Chine?

**R:** Oui.

**Q:** Oui?

**R:** Et, en fait on a euh, un endroit en Chine où il y en a des comme ça aussi. Elles ont été importées de France.

**Q:** OK, ok. Et où avez-vous entendu parler du sud de la France et des fleurs? Est-ce-que vous avez vu ça à la télé?

**R:** Hmm....

**Q:** Ou dans des livres? Sur internet?

**R:** Oui, sur internet.

**Q:** Internet?

**R:** Internet, oui.

**Q:** Dans des pubs?

**R:** Hmm, dans des pubs beaucoup moins. Parce que maintenant les jeunes se servent surtout de leur téléphone.

**Q:** OK.

**R:** Donc on regarde beaucoup moins la télé.

**Q:** OK. OK. Mais quels euh... Sur quels sites web vous avez entendu parler des fleurs et du sud de la France?

**R:** En fait c'est sur des... sites de voyage.

**Q:** Est-ce-que c'est comme Qiong You? Mafengwo?

**R:** Oui, peut-être ceux-là.

**Q:** Oui? Qunar? Ctrip?

**R:** Oui.

**Q:** Oui? Vous utilisez tous ces sites web?

**R:** Oui.

**Q:** Vous lisez les commentaires dessus?

**R:** Oui, on... En fait, on les lit parce qu'on a décidé de visiter un endroit, ou qu'on prend de longues vacances. Et aussi si on a besoin de réserver un hôtel, ou un billet d'avion on ira sur ces sites.

**Q:** OK. Euh, ici à Nice, qu'est-ce-que vous avez visité? Quels endroits avez-vous visités à Nice?

**R:** On n'est arrivées à Nice que cet après-midi.

**Q:** OK.

**R:** Et on a juste pris le célèbre dîner, ça s'appelle des fruits de mer, vous connaissez?

**Q:** Oui!

**R:** Le restaurant?

**Q:** Oui

**R:** Mais en fait, on ne... on n'a pas trop aimé.

**Q:** Oui?

**R:** Parce qu'on mange les fruits de mer chauds en Chine.

**Q:** Ah, ok. Euh, est-ce-que vous allez vous promener dans la vieille ville?

**R:** Oui, à l'instant on était à la plage pour prendre des photos et ensuite notre téléphone s'est éteint, donc on est montées ici pour avoir la vue.

**Q:** Euh, où est-ce-que vous séjournez à Nice?

**R:** On loge... on loge à... quelle résidence? Hipark residence. Vous connaissez?

**Q:** Non, non.

**R:** Non?

**Q:** Non, non. Ca a été choisi par l'entreprise, c'est ça?

**R:** Oui.

**Q:** Euh, comment est-ce-que vous vous déplacez? Vous utilisez une voiture de location, ou le train?

**R:** Le train.

**Q:** Le train? OK. Euh, habituellement quand vous êtes en vacances, qu'est-ce-que vous préférez faire? Faire des visites? Vous relaxer?

**R:** En fait, j'aime lire.

**Q:** Lire?

**R:** Oui. Elle [son amie] préfère voyager.

**Q:** OK.

**R:** Et, si j'ai vraiment beaucoup de temps libre, peut-être que je préfère voyager.

**Q:** OK. Euh, quel est votre budget pour ces vacances?

**R:** Notre budget? Euh, les réservations, l'avion et les hôtels reviennent à environ 25000 RMB.

**Q:** OK.

**R:** 25000 RMB, sans compter les diners.

**Q:** ok. Est-ce-que c'est facile pour vous de voyager à l'étranger? Ou rencontrez-vous parfois des difficultés ou des problèmes?

**R:** Oui, c'est très difficile pour nous de voyager en Europe.

**Q:** Oui? Pourquoi?

**R:** Et aussi en Amérique.

**Q:** Oui?

**R:** Parce qu'ils ont... Les douanes ont des standards. Par exemple vous devez avoir des... beaucoup d'argent à la banque, ou peut-être une maison ou une voiture qui garantiront que si vous allez en Europe ou en Amérique, vous n'y resterez pas. Que vous rentrerez.

**Q:** OK.

**R:** Donc vous verrez que les jeunes filles sont très facilement rejetées par les Américains.

**Q:** Ok.

**R:** Oui. Ils ont peur que si vous allez là-bas, vous rencontriez un mec à épouser et vous restiez en Amérique.

**Q:** OK. Donc c'est difficile d'obtenir un visa?

**R:** Oui oui. C'est difficile en Europe et en Amérique, mais pour d'autres pays, ça va.

**Q:** OK. Et pendant que vous voyagez, est-ce-que vous avez parfois des problèmes avec la langue, ou pour trouver votre direction, ou avec les populations locales peut-être?

**R:** Vous voulez dire les difficultés liées à la langue?

**Q:** Oui, peut-être... Est-ce-que vous... Est-ce-que c'est difficile pour vous parfois, de communiquer avec les locaux?

**R:** Euh, en fait je pense que les locaux, la plupart des locaux, sait parler anglais.

**Q:** OK.

**R:** C'est très, très... C'est très euh, impressionnant.

**Q:** OK.

**R:** Vraiment, oui.

**Q:** Et concernant les transports en commun? Le train, etc. Est-ce-que ça va pour vous?

**R:** Ça se passe très très bien. Je trouve que les Français sont très amicaux. Si j'ai des questions à leur poser ils m'aideront. Donc je pense que les Français sont très sympa.

**Q:** OK. Euh, habituellement, est-ce-que vous voyagez individuellement, ou avec des groupes? Des groupes organisés?

**R:** Euh, avec des amis.

**Q:** Avec des amis? OK. Pourquoi préférez-vous voyager comme ça? Par vous-même, avec vos amis?

**R:** Je trouve qu'on est plus libres!

**Q:** OK.

**R:** On aime la liberté. Donc si on doit suivre un groupe de touristes, ils vont tout choisir. Ils vont choisir le planning et vous allez devoir finir de manger en une heure et vous devez... vous devez finir votre shopping à telle heure, etc. C'est...c'est trop dur pour nous. Peut-être que parfois on va se lever tard et peut-être que parfois on va rater des choses.

**Q:** OK. Euh, est-ce-que vous... euh. Est-ce-que c'est votre premier voyage à l'étranger?

**R:** Euh, à l'étranger? Ca n'est pas la première fois pour moi. Je suis allée en Thaïlande une fois et ensuite à Taiwan trois fois. Mais en Europe c'est la première fois.

**Q:** L'Europe c'est la première fois, ok. Et donc comme vous le disiez, vous vous organisez toujours par vous-même.

**R:** Oui.

**Q:** OK. Est-ce-que vous avez déjà étudié à l'étranger? Ou travaillé à l'étranger?

**R:** Non.

**Q:** Non, jamais? Toujours en Chine?

**R:** Oui, toujours en Chine.

**Q:** Ok. Parce que vous parlez vraiment bien anglais, donc je me demandais si vous aviez appris dans un pays anglophone?

**R:** Merci, merci beaucoup! Non, ma spécialisation à la fac c'était l'anglais.

**Q:** Ah, ok. Euh, quand avez-vous commencé à voyager?

**R:** On a commencé notre voyage de nuit...

**Q:** Je veux dire euh, quand vous étiez enfant. Est-ce-que vous voyagiez avec vos parents?

**R:** Oh. Rarement. Rarement.

**Q:** Rarement?

**R:** Oui, parce que euh... On n'est pas... on n'est pas nés avec de très... on n'est pas nés avec des parents très riches. Donc quand, quand on était très jeunes, ils sortaient travailler, donc on n'avait pas beaucoup de temps pour être ensemble et aussi pour voyager.

**Q:** OK.

**R:** On en avait peut-être pendant les vacances d'été ou les vacances d'hiver.

**Q:** OK. Et quelle...quelle était la profession de vos parents?

**R:** Ils sont ouvriers.

**Q:** Ouvriers?

**R:** Oui.

**Q:** OK. Dans une entreprise?

**R:** Oui, dans...dans une euh, usine et aussi dans un... Mon père travaillait dans une usine et ma mère travaillait dans un magasin de vêtements.

**Q:** Donc pourquoi avez-vous commencé à voyager?

**R:** Pourquoi on a commencé à voyager? Parce qu'on a du temps. Elle [son amie] elle est enseignante!

**Q:** OK.

**R:** Donc les vacances d'été ont commencé, donc elle a du temps.

**Q:** Ah oui, mais je veux dire, vous ne voyagiez pas souvent avec vos parents?

**R:** Oui.

**Q:** Donc... pourquoi vouliez-vous voyager?

**R:** Je veux voir le... le monde! Pour élargir ma sagesse et mes horizons.

**Q:** OK. Ok ok, je vois. Euh, est-ce-que c'est important pour vous de voyager? Vous aimez le voyage?

**R:** En fait, je pense que c'est très bien.

**Q:** Oui?

**R:** Oui. Je trouve que c'est bien. Sauf peut-être quelques fois, la nourriture. Si vous mangez de la nourriture étrangère pendant longtemps, peut-être que vous... n'arriverez pas à vous familiariser avec ça.

**Q:** OK. Euh...

**R:** Donc vous êtes en master?

**Q:** Je fais une thèse!

**R:** C'est un diplôme de philosophie?

**Q:** Non, c'est en géographie.

**R:** Géographie?

**Q:** Oui.

**R:** Quel âge avez-vous?

**Q:** J'ai 29 ans.

**R:** 29 ans?

**Q:** Oui.

**R:** J'en ai 26.

**Q:** OK. Quelle est votre profession?

**R:** Euh, j'ai travaillé pendant six ans et mon premier travail c'était traductrice dans une maison d'édition.

**Q:** OK.

**R:** Mon deuxième travail c'était de travailler dans une entreprise de commerce avec sa propre usine.

**Q:** OK. Combien de vacances avez-vous tous les ans?

**R:** Mon chef est très radin. Je n'ai pas de vacances. Je n'ai pas de vacances à part pour le nouvel an ou certains week-end.

**Q:** OK...

**R:** Pas de vacances en plus.

**Q:** Donc comment avez-vous réussi à obtenir ces vacances?

**R:** J'ai démissionné!

**Q:** Oh, vous avez démissionné!

**R:** Oui, et maintenant je fais... je fais ma propre activité.

**Q:** Ok, vous avez votre propre entreprise peut-être, ou...?



**R:** Euh, pas ma propre entreprise, j'aide juste des entreprises américaines à... à... faire de la pub? Des choses comme ça.

**Q:** OK.

**R:** Vous connaissez?

**Q:** Non. Pourquoi avez-vous démissionné? Si ça n'est pas trop indiscret?

**R:** Je crois que ce travail ne m'offrait pas beaucoup de perspectives. J'ai fait ce travail pendant quatre ans et le salaire ne pouvait pas être augmenté. Et aussi c'était le poste le plus élevé possible, j'étais directrice des ventes dans l'entreprise.

**Q:** OK. Et donc maintenant vous avez du temps, donc vous en profitez pour travailler.

**R:** Oui, maintenant j'ai du temps.

**Q:** OK.

**R:** Et maintenant je peux faire mon travail n'importe où, avec internet.

**Q:** OK. Est-ce-que vous prévoyez de faire d'autres voyages?

**R:** Oui, peut-être euh... A la fin de l'année, je vais peut-être aller dans des pays chauds.

**Q:** OK. En Asie?

**R:** Peut-être, j'y réfléchis toujours.

**Q:** OK.

**R:** Parce qu'en Chine... Parce que l'hiver en Chine et dans ma ville d'origine est très froid. Et je veux trouver des pays chauds pour... pour euh... pour fêter le nouvel an.

**Q:** OK. Ah oui, vous me disiez que vous étiez de Shenzhen?

**R:** Shenzhen.

**Q:** C'est là que vous vivez?

**R:** Euh, non. C'est là que je travaille.

**Q:** OK.

**R:** Je suis de la province du Hubei.

**Q:** Le Hubei, d'accord. Donc maintenant, vous vivez au Hubei?

**R:** Non, je vis à Shenzhen.

**Q:** Shenzhen. Donc vous êtes entre le Hubei et Shenzhen? Vos parents sont toujours au Hubei?

**R:** Mes parents sont dans le Guangdong.

**Q:** OK

**R:** Ils habitent près de moi, à seulement une ou deux heures.

**Q:** OK.

**R:** Je suis rentrée au Hubei à la fin de l'année.

**Q:** Parce que...

**R:** Parce que mes parents sont proches de moi.

### **Annexe 19 Entretien n°17.07.2017**

Entretien avec un couple âgé de 26 ans, originaire de Wuhan. Le répondant travaille dans la finance, la répondante est hôtesse de l'air. Les parents du répondant sont respectivement percepteur d'impôts et enseignante. Originellement ils souhaitaient partir en Nouvelle-Zélande, mais ont changé leur programme car la saison était trop froide là-bas. Ils ont choisi la France pour les facilités de visa et ont eu recours à une agence pour faire les réservations.

Langue: anglais

Lieu : Coline du Château, Nice

Date : juillet 2017

\*\*\*\*\*

**Q:** Euh... donc l'interview porte sur votre voyage actuel

**R:** Mon voyage actuel, ok

**Q:** Et aussi sur vos expériences de voyages précédentes.

**R:** D'accord.

**Q:** Donc c'est des questions très simples.

**R:** OK.

**Q:** Euh, donc je me demandais est-ce-que vous arrivez directement de Chine?

**R:** Directement?

**Q:** Oui. Est-ce-que vous vivez en Chine?

**R:** Oui.

**Q:** Oui? Quelle ville?

**R:** Euh, Wuhan, c'est dans le centre de la Chine.

**Q:** OK.

**R:** C'est une grande ville.

**Q:** Oh oui, oui, j'en ai entendu parler. Euh, est-ce-que c'est la première fois que vous venez en France?

**R:** Oui.

**Q:** Oui?

**R:** Oui.

**Q:** Euh, quel est votre programme pour l'ensemble du voyage? Quels pays ou villes allez-vous visiter?

**R:** D'abord on reste à Paris pour deux jours et on euh...euh... prend le train, et on va à Lyon.

**Q:** Lyon? OK.

**R:** Et euh, juste un jour.

**Q:** Un jour à Lyon?

**R:** Oui.

**Q:** OK.

**R:** Après on va à "Arleon"

**Q:** Orléans?

**R:** Oui. Et euh, vous savez, c'est une petite ville.

**Q:** Oui...

**R:** Oui, et... Et euh... on-on est allé à euh, "Marseli".

**Q:** Marseille? Euh, entre Lyon et Marseille, vous êtes allés à... Avignon?

**R:** Oui.

**Q:** Avignon, d'accord. J'ai, j'ai mal compris le, le mot. Pardon.

**R:** Oui.

**Q:** Donc Paris, Lyon, Avignon, Marseille...

**R:** Oui, oui. Mais on, on, on a juste passé six heures à Avignon.

**Q:** Oh, c'était très court.

**R:** Oui, oui.

**Q:** OK, ok.

**R:** Et puis on est allés à Marseille.

**Q:** ok.

**R:** Marseille. On est resté trois jours. Je trouve que l'ensemble du séjour ici est... est très bien.

**Q:** Et donc maintenant, Nice.

**R:** Ni... euh non, euh...euh avant Nice on est allés à "Cannas".

**Q:** Cannes? OK.

**R:** Oui.

**Q:** Et ensuite Nice? Et quelle est votre prochaine destination?

**R:** La prochaine, la prochaine euh... euh, peut-être qu'on va aller à euh... Monaco.

**Q:** Monaco?

**R:** Oui.

**Q:** Vous allez séjourner à Monaco? Ou juste visiter pour la journée?

**R:** On va juste visiter.

**Q:** OK. Et après Nice, où est-ce-que vous allez?

**R:** Euh, à Milan.

**Q:** Milan?

**R:** Oui, en Italie.

**Q:** Et ensuite est-ce-que vous allez visiter l'Italie?

**R:** Oui, peut-être un ou deux jours?

**Q:** OK...

**R:** Et puis on rentre en Chine.

**Q:** OK, OK.

**R:** Oui.

**Q:** Euh, pourquoi vouliez-vous visiter la France?

**R:** [rires] Parce que euh... euh, on-on a décidé de euh, visiter la France juste avant... en juin, en juin, peut-être le 28?

**Q:** OK...

**R:** On a décidé ça en un temps très court.

**Q:** ok, vous avez décidé très rapidement?

**R:** Oui, oui, oui. Et parce que euh, parce qu'au début, on on avait décidé d'aller en Nouvelle-Zélande.

**Q:** OK...

**R:** Mais il y fait très froid

**Q:** Très froid?

**R:** Oui, en ce moment.

**Q:** Ah oui.

**R:** Parce que c'est dans le sud. Et euh, on a décidé de euh, aller en Europe.

**Q:** OK.

**R:** Et euh, et euh, le visa, on a obtenu deux visas. Parce le visa français est le plus rapide à obtenir. Seulement trois jours.

**Q:** Seulement trois jours?

**R:** Oui.

**Q:** Et...Parce que c'est Schenghen...

**R:** Oui

**Q:** Ensuite vous pouvez aller en Italie aussi.

**R:** Oui, oui.

**Q:** OK.

**R:** Mais la première entrée doit être la France.

**Q:** Ok, d'accord. Je comprends. Euh... Comment avez-vous choisi toutes les villes en France? Pourquoi avez-vous choisi Paris, Lyon, Avignon, Marseille, Cannes et Nice?

**R:** Oui, parce que...

**Q:** Comment avez-vous organisé le voyage?

**R:** La première destination, Paris, je pense que c'est une grande ville. Et euh, la Tour Eiffel... On a juste trouvé des informations sur internet et euh... et euh, on a choisi l'itinéraire.

**Q:** ok.

**R:** Oui.

**Q:** OK. Euh, que connaissiez-vous de la France avant de venir?

**R:** Avant? C'est romantique.

**Q:** Romantique?

**R:** Oui.

**Q:** OK.

**R:** Et euh, je pense que les gens ici sont agréables.

**Q:** Oui?

**R:** Et qu'ils acceptent beaucoup de différentes euh... beaucoup de différentes, je pense euh... cultures.

**Q:** Ok, ils sont... Vous diriez qu'ils sont ouverts d'esprit peut-être?

**R:** Oui, ouverts! Oui, oui.

**Q:** OK. Euh, vous avez dit que vous aviez trouvé toutes les informations sur internet?

**R:** Euh... En-en Chine on a euh... euh, une appli, euh...

**Q:** Qu'est-ce-que c'est, est-ce-que c'est Mafengwo?

**R:** Oui, oui, oui!

**Q:** Oui?

**R:** Oui! Vous connaissez! [rires]

**Q:** Mafengwo

**R:** Oui!

**Q:** Qiongyou?

**R:** Oui. Mafengwo.

**Q:** Mafengwo ok, [rires] Et Ctrip?

**R:** Oui, Ctrip. Et euh, en même temps on a payé une entreprise de tourisme et euh, ils m'ont aidé à choisir les séjours chez l'habitant.

**Q:** Des séjours chez l'habitant?

**R:** Ils nous ont aidés à réserver les maisons d'Airbnb.

**Q:** Aaah, ok.

**R:** Parce que vous savez, c'était un temps très court. On, on devait réserver les logements et les billets de train donc on a payé une entreprise de tourisme pour qu'ils nous aident.

**Q:** OK. Pouvez-vous me donner le nom de l'entreprise?

**R:** C'est Roadbooks.

**Q:** C'est une entreprise chinoise?

**R:** Oui, mais je pense qu'il y a beaucoup d'entreprises comme ça en Chine.

**Q:** OK. Et elles se chargent juste des réservations? Elles n'organisent pas le voyage?

**R:** Euh, elles vont décider de l'itinéraire en fonction de nos souhaits.

**Q:** OK. Et donc ils ont organisé le voyage, en fait?

**R:** D'après mes idées.

**Q:** Donc, pour que je comprenne, vous êtes allé sur internet, sur Mafengwo?

**R:** Oui

**Q:** Pour prendre des informations sur la France?

**R:** Oui.

**Q:** Pour voir quelles villes vous pouvez visiter?

**R:** Oui. Et le dire à l'entreprise, et ils nous aident à faire les réservations.

**Q:** Et donc sur Mafengwo, vous avez vu que Paris et Lyon, Avignon, Nice... étaient très populaires...

**R:** Oui, oui, oui.

**Q:** Donc... vous avez décidé d'y aller?

**R:** Oui.

**Q:** Oui?

**R:** Je pense que c'est plus populaire que Marseille, ou Lyon.

**Q:** Nice?

**R:** Oui, Nice.

**Q:** Oui? Pourquoi vous pensez que c'est plus connu?

**R:** C'est beau je trouve, la plage! [rires]

**Q:** Oui? [rires] Est-ce-que vous avez apprécié les villes avant Nice? Est-ce-que vous avez apprécié Paris et Lyon et Marseille... Vous avez aimé? Quelles sont vos impressions?

**R:** Paris je trouve que c'est bien. C'est une grande ville, donc peut-être que certaines personnes ne sont pas vraiment amicales.

**Q:** Ok.

**R:** Oui, peut-être... Quand on euh... pose des questions, peut-être qu'ils ne vous donneront pas tous les détails.

**Q:** OK. Ils ne sont pas très serviables?

**R:** Oui...

**Q:** Ils ne vous aident pas?

**R:** Oui.

**Q:** OK. Et Lyon, Avignon et Marseille?

**R:** Lyon, on n'est resté qu'un jour donc c'était trop court.

**Q:** Trop court. Et Avignon et Marseille?

**R:** C'était bien!

**Q:** Bien?

**R:** Marseille c'était bien parce que... parce que les gens qui louent, qui nous ont loué leur maison, sont très gentils.

**Q:** Oh, c'est sympa!

**R:** Lui et sa femme, euh... nous ont conduits en voiture à leur maison.

**Q:** Oh, ça c'est sympa!

**R:** Oui, oui.

**Q:** Oui.

**R:** Et euh,... j'ai trouvé que euh, tout dans la maison était super. L'équipement était moderne!

**Q:** OK! Sympa! Euh, pourquoi avoir choisi des séjours chez l'habitant? Vous avez dit que c'était Airbnb, c'est ça?

**R:** Oui.

**Q:** Pourquoi avoir choisi cet hébergement?

**R:** Parce qu'on peut séjourner ici et nous sentir plus locaux.

**Q:** Ok, vous voulez expérimenter le mode de vie local?

**R:** Oui.

**Q:** OK. Euh est-ce-que vous êtes allés visiter euh vous savez, euh, les champs de fleurs? La lavande?

**R:** Les fleurs?

**Q:** Vous savez les fleurs bleues

Epouse [en chinois] : la lavande

**R:** Oh, oui, oui, oui!

**Q:** Oui?

**R:** Oui, je peux vous montrer les photos. [montre les photos]

**Q:** Oui! Donc vous avez visité, euh...

**R:** Oui, la Provence!

**Q:** La Provence, oui. Euh pourquoi vouliez-vous visiter ça?

**R:** La Provence en Chine c'est euh, très populaire!

**Q:** Oui?

**R:** Beaucoup de Chinois connaissent la Provence.

**Q:** Oui? Où avez-vous entendu parler de la Provence? A la télé? Sur internet? Dans des livres? Des magazines?

**R:** Sur internet

**Q:** Sur des sites web?

**R:** Dans des articles d'autres gens...

**Q:** Dans les commentaires et les retours d'expériences d'autres gens?

**R:** Oui, oui.

**Q:** Euh, et aussi je me demandais si vous aviez entendu parler de la Provence à la télé?

**R:** Oui, oui. Peut-être dans des films.

**Q:** Lesquels?

**R:** Désolé, j'ai oublié.

**Q:** Vous avez oublié?

**R:** Oui.

**Q:** Euh... Donc vous avez aimé les champs de lavande? Les fleurs?

**R:** Oui. Et on a aussi trouvé beaucoup de tournesols.

**Q:** Oh, sympa!

**R:** Elles sont jaunes!

**Q:** Je me posais juste la question. Comment est-ce-que vous... quel genre de transports vous utilisez? Est-ce-que vous avez euh... Est-ce-que vous louez une voiture? Ou est-ce-que vous prenez le train ou des bus?

**R:** Euh, on... Le train, le train.

**Q:** Le train?

**R:** Le train.

**Q:** Toujours le train? De Paris à Lyon, et...

**R:** Oui, le train, le train.

**Q:** Toujours le train.

**R:** Avec la SNCF.

**Q:** Oui, la SNCF. Euh, est-ce-que vous trouvez facile de prendre les transports publics en France? Est-ce-que ça va pour vous?

**R:** Oui, c'est pratique. Mais euh... mais on a pris la SNCF entre Cannes et ici et on est arrivés à une autre gare, un peu loin de Nice. [montre un plan] On est est arrivé ici, et Nice est ici.

**Q:** Aaah!

**R:** C'est à 8km.

**Q:** Est-ce-que vous avez pris la mauvaise gare, ou...?

**R:** Non, non, on ne pouvait choisir que cette gare.

**Q:** Aaaaah! Oui, c'est un peu loin! Donc comment avez-vous fait?

**R:** On est restés et on a attendu le train suivant.

**Q:** OK...

**R:** Et il pouvait nous conduire ici.

**Q:** OK... Est-ce-que vous avez demandé de l'aide à quelqu'un?

**R:** Oui, oui, oui.

**Q:** Oui?

**R:** On a demandé à un agent de la gare.

**Q:** OK. Et donc il vous a aidés... Comment, comment avez-vous acheté les tickets? C'est l'entreprise qui...

**R:** C'est l'entreprise.

**Q:** Et ils vous ont donné les tickets?

**R:** Oui.

**Q:** Ah, donc ils vont ont donné des tickets pour Nice- St Augustin, au lieu de Nice Ville.

**R:** Oui.

**Q:** Ils se sont trompé de gare.

**R:** Oui, oui.

**Q:** Oui, c'est...

**R:** Ah, hmm, ils euh, ils ont dit qu'ils ne pouvaient prendre que cette gare. Ils ne pouvait pas trouver cette gare sur internet. Ils ont dit que la SNCF ne peut desservir que cette gare, je ne sais pas pourquoi.

**Q:** C'est un peu étrange... [rires] Parce que d'habitude vous pouvez aller... J'ai déjà pris le train aussi, et vous pouvez aller à Nice ville sans problème.

**R:** Oui.

**Q:** Euh... Donc ici, vous séjournez dans un Airbnb aussi? A Nice? C'est un séjour chez l'habitant aussi?

**R:** Oui.

**Q:** OK. Euh, qu'est-ce-que vous avez visité à Nice?

**R:** Hmm...

**Q:** Quels endroits avez-vous visités à Nice?

**R:** La place et euh, la plage...

**Q:** Ok...

**R:** Et le village de Etzi.

**Q:** Eze? Le village?

**R:** Oui oui. On prévoit d'y aller demain.

**Q:** Ah, demain!

**R:** Oui.

**Q:** Euh, est-ce-que c'est l'entreprise qui vous a suggéré Eze? Ou est-ce-que vous avez décidé de...

**R:** Ils ont réservé [montre l'itinéraire sur papier]. C'est eux qui ont fait ça.

**Q:** OK.

**R:** Vous voyez la carte...Mais on ne se contente pas de suivre cet itinéraire. On...on...on fait des changements.

**Q:** Ok, ok. Et donc par exemple, euh, les champs de lavande, c'était votre choix? Ou est-ce-que c'était inclus dans l'itinéraire?

**R:** Oui euh, ils ont juste euh, conçu l'emploi du temps.

**Q:** OK. Ah et ils ont réservé les restaurants aussi.

**R:** Je ne sais pas.

**Q:** "Brasserie...", oui, c'est pour le midi... Euh... Donc vous avez fait quelques changements dans le programme?

**R:** Oui.

**Q:** Oui? Qu'est-ce-que vous avez changé?

**R:** On a juste trouvé d'autres restaurants.

**Q:** Aaah, ok.

**R:** Et euh, euh... On va d'abord à l'hébergement et ensuite on visite les endroits proches du logement.

**Q:** OK, ok. Et donc par exemple, vous avez dit que vous alliez à Eze?

**R:** Eze, oui. Demain.

**Q:** Euh, demain... Ca c'est le programme? C'était dans votre feuille de route?

**R:** Oui.

**Q:** ok. Vous utilisez souvent ce genre d'entreprise? Ce genre de service?

**R:** Hmm...

**Q:** Ou bien c'est la première fois?

**R:** C'est la première fois.

**Q:** La première fois?

**R:** La première fois.

**Q:** OK. Euh... donc... Combien de temps vous restez à Nice?

**R:** Deux jours.

**Q:** Deux jours?

**R:** Oui.

**Q:** Et demain vous allez à Eze?

**R:** Oui.

**Q:** Et Monaco?

**R:** Oui.

**Q:** OK. OK. Euh... Est-ce-que vous mangez dans des restaurants chinois, de temps en temps? Ou seulement de la cuisine locale?

**R:** Euh, moitié-moitié.

**Q:** Moitié-moitié? OK. Est-ce-que la cuisine locale vous manque un peu?

**R:** [rises]

**Q:** Euh, pardon! La cuisine chinoise?

**R:** Euh, oui.

**Q:** Oui? Un peu?

**R:** Mais, mais je pense que c'est plus...sucré. Je pense que la cuisine chinoise ici est sucrée.

**Q:** Aaah, c'est différent de la cuisine chinoise en Chine.



**R:** Oui.

**Q:** OK. Euh, est-ce-que la ville vous plait?

**R:** Oui! Bien sûr!

**Q:** Oui? Quelles sont vos impressions sur Nice?

**R:** Le soleil

**Q:** Oui?

**R:** Euh, l'océan, oui.

**Q:** OK, euh, qu'est-ce-que vous attendiez de Nice avant de venir?

**R:** Euh... juste euh, certains amis ont étudié en France avant

**Q:** OK...

**R:** Oui.

**Q:** Et donc ils ont conseillé de venir à Nice?

**R:** Oui, oui.

**Q:** Ok, ok. Euh... Est-ce-que vous voyagez souvent?

**R:** Oui.

**Q:** Oui? Euh, est-ce-que c'est votre premier... Quand avez-vous voyagé à l'étranger pour la première fois?

**R:** Euh... Ensemble?

**Q:** Séparément. La première fois pour vous, par exemple?

**R:** En Amérique.

**Q:** En Amérique?

**R:** Oui.

**Q:** Pour du tourisme?

**R:** Non, pour mes études.

**Q:** Pour les études. Vous avez étudié en Amérique?

**R:** Oui.

**Q:** C'est là-bas que vous avez appris l'anglais?

**R:** Oui.

**Q:** Oui?

**R:** Oui.

**Q:** OK. Et ensuite êtes-vous allé dans d'autres pays?

**R:** Euh, on... on est allés au Japon.

**Q:** OK.

**R:** En Thaïlande

**Q:** OK

**R:** Oui.

**Q:** Et ensuite, euh, après la Thaïlande, vous êtes venus en France.

**R:** Oui.

**Q:** OK. [à l'épouse] et vous? [en chinois] vous...

**R:** Non, non. Juste avec moi.

**Q:** Juste avec vous? [rires] Vous n'avez jamais voyagé à l'étranger avant de rencontrer votre mari?

**R:** Non [rires].

**Q:** Non? Seulement en Chine?

**Epouse:** Oui.

**R:** Oui, parce qu'elle est occupée.

**Q:** Aaah!

**R:** Elle est euh... Elle travaille dans des avions, vous savez?

**Q:** Dans des avions?

**R:** Oui, oui, oui.

**Q:** Mais seulement des avions qui volent en Chine?

**R:** Non, non. Dans des pays différents en Asie.

**Q:** Est-ce-que vous êtes hôtesse de l'air?

**R:** Euh... je ne sais pas...que voulez-vous dire?

**Q:** Je veux dire, vous savez, les gens qui travaillent dans l'avion et ils servent les voyageurs et euh... ils assurent la sécurité?

**R:** Euh, c'est China Southern Airline, en Chine.

**Q:** Ok, mais... je suppose que si vous travaillez dans un avion, ça veut dire que vous voyagez beaucoup!

**R:** Oui, mais euh. En Chine.

**Q:** En Chine seulement?

**R:** Et au Japon, en Thaïlande, en Corée...

**Q:** Donc... je ne suis pas sûre de comprendre. Est-ce-que ça veut dire que vous ne travaillez qu'en Chine? Ou est-ce-que vous avez aussi voyagé au Japon, en Thaïlande et en Corée, avec la compagnie aérienne?

**R:** Euh... Elle est euh... Je ne sais pas comment dire... euh, elle travaille dans l'avion.

**Q:** Oui?

**R:** Oui. Et euh, la plupart du temps, ils vont faire des liaisons entre divers pays et la Chine. Parfois ça va être deux ou trois trajets en un mois. Euh elle va euh, au Japon, ou en Corée.

**Q:** OK.

**R:** Oui.

**Q:** Et elle a commencé avant de vous rencontrer?

**R:** Oui.

**Q:** Donc ça veut dire qu'elle avait déjà voyagé à l'étranger?

**R:** Non.

**Q:**...

**R:** Avant... avant qu'on se rencontre, elle était étudiante.

**Q:** Aaah, ok. Et ensuite elle vous a rencontré et ensuite elle a commencé à travailler pour la compagnie aérienne.

**R:** Oui. Vous savez, la première fois que je suis rentré en Chine depuis l'Amérique, euh, on, on s'est rencontrés.

**Q:** OK.

**R:** Oui.

**Q:** OK, OK.

**R:** Et euh, peut-être un an plus tard, euh elle a été engagée dans la compagnie.

**Q:** OK. Ok, ok. Euh, donc... quand... D'habitude, quand vous voyagez à l'étranger, est-ce-que vous euh, voyagez avec un groupe? Avec une agence de voyage? Ou seulement par vous-mêmes?

**R:** Euh...Moitié-moitié. Euh, on est allé à euh... On a choisi euh une agence de voyage, euh, pour... pour le Japon.

**Q:** Oui?

**R:** Oui.

**Q:** Pourquoi avez-vous choisi une agence de voyage?  
**R:** Parce que je pense que le Jap... Je ne peux pas communiquer avec les Japonais.  
**Q:** OK.  
**R:** Et euh, on a choisi le 1er octobre, vous savez?  
**Q:** Oui.  
**R:** Le premier octobre c'est un... jour spécial en Chine, vous savez?  
**Q:** Oui [rires] Oui oui, c'est la fête nationale chinoise!  
**R:** Oui.  
**Q:** Oui.  
**R:** Et euh, aussi, on n'avait que peu de temps pour décider des détails.  
**Q:** Ok. Euh, donc vous aviez besoin d'un guide, pour aller au Japon?  
**R:** Oui.  
**Q:** Vous aviez besoin de quelqu'un pour vous guider, à cause de la langue  
**R:** Oui.  
**Q:** OK. Ici en France ça va avec l'anglais?  
**R:** Oui, oui. Oui, mais mon anglais n'est pas très bon. Parce que je... je ne peux pas parler anglais en Chine.  
**Q:** Ah, vous ne pouvez pas vous entraîner?  
**R:** Oui.  
**Q:** Aaah... Euh, mais comment vous faites pour voyager et communiquer en France?  
**R:** Juste avec l'anglais.  
**Q:** Juste avec l'anglais?  
**R:** Oui. A Paris c'est complètement OK. Mais dans le sud de la France, je pense que certaines personnes ne savent pas parler anglais.  
**Q:** Aaah, c'est plus difficile?  
**R:** Oui, c'est plus difficile.  
**Q:** Hmm... Quand vous étiez enfant, est-ce-que vous voyagiez souvent?  
**R:** Oui, oui.  
**Q:** Avec vos parents? Avec l'école, ou...  
**R:** Euh... vous voulez dire quand j'étais enfant?  
**Q:** Quand vous étiez enfant.  
**R:** Seulement dans mon pays.  
**Q:** Seulement en Chine?  
**R:** Oui.  
**Q:** Avec vos parents? Avec votre école?  
**R:** Avec mes parents. Hmm, avec notre famille.  
**Q:** En famille. Euh, est-ce-que c'était pour rendre visite à des proches, ou seulement pour le tourisme?  
**R:** Euh... Juste pour le tourisme.  
**Q:** Le tourisme?  
**R:** Oui.  
**Q:** OK. Est-ce-que vous voyagiez loin de votre ville d'origine?  
**R:** Oui.  
**Q:** Oui?  
**R:** Oui, très souvent.

**Q:** Mais c'était très loin?

**R:** Euh... c'était peut-être à deux heures... deux heures de vol.

**Q:** De votre ville d'origine?

**R:** Oui, oui.

**Q:** Quels endroits avez-vous visités en Chine?

**R:** D'abord Hainan, Hong-Kong, Guangzhou, Shenzhen, Shanghai, Chengdu, Changsa,...

**Q:** Tout avec vos parents?

**R:** Euh, non non! Avec mes amis.

**Q:** Ok, ok. Euh, mais vos parents, est-ce-qu'ils voyageaient beaucoup?

**R:** Euh... oui. Oui. Mais, euh... On... Je veux visiter plus de pays en Europe.

**Q:** OK. Euh... Je me demandais au sujet de vos parents, quelle était leur profession?

**R:** Euh, ma mère est professeure de chinois dans une école primaire. Mon père est officier dans... Il travaille pour...pour...le parti.

**Q:** Le parti communiste?

**R:** Oui.

**Q:** ok.

**R:** Les taxes, vous savez, les taxes. Je ne sais pas comment dire en anglais. Il s'occupe des taxes.

**Q:** OK, il collecte de l'argent?

**R:** Oui, les impôts.

**Q:** OK. Est-ce-que vous... Quand vous étiez enfant, est-ce-que vous avez déjà voyagé avec les collègues de vos parents?

**R:** Euh... En Chine.

**Q:** En Chine?

**R:** Oui.

**Q:** Oui? Donc par exemple l'école, ou le...le parti, organisaient des voyages?

**R:** Euh, l'école je ne crois pas.

**Q:** Mais par exemple l'employeur de votre père organisait des voyages pour les employés?

**R:** Oui.

**Q:** Oui? Avec les familles?

**R:** Oui.

**Q:** Oui? Et du coup et vous avez déjà voyagé...

**R:** Oui.

**Q:** Est-ce-qu'ils le font toujours? Organiser ce genre de voyages?

**R:** Euh, oui.

**Q:** Oui?

**R:** Oui.

**Q:** Où est-ce-qu'ils... Où est-ce-que vous voyagiez avec ces... voyages? Avec les collègues de votre père?

**R:** Oui, je ne sais pas comment dire... Différentes familles...pouvaient communiquer et ...

**Q:** Voyager ensemble?

**R:** Oui, et euh, peut-être, [indistinct]

**Q:** Quels endroits avez-vous visités?

**R:** Hainan et euh, Xiamen.

**Q:** Est-ce-que vous aviez un guide?

**R:** Non. Pas de guide.

**Q:** Pas de guide? Seulement les familles.

**R:** oui, oui.

**Q:** Et vos parents.

**R:** Oui.

**Q:** Et d'autres employés.

**R:** Oui, oui.

**Q:** OK. Est-ce-que vous partagiez les mêmes hôtels?

**R:** Oui, les mêmes hôtels.

**Q:** Et est-ce-que vous faisiez tout ensemble? Les mêmes visites?

**R:** Oui, oui.

**Q:** OK. Et euh... Comment était organisé le voyage? C'était organisé par la société de vos parents? Enfin par leur lieu de travail?

**R:** On s'est bien amusés, c'est un bon souvenir.

**Q:** Ah oui? Vous avez gardé un bon souvenir de ces voyages?

**R:** Oui, on s'est bien amusés à Xiamen.

**Q:** Quel âge aviez-vous?

**R:** Euh... Peut-être... J'étais au lycée!

**Q:** Au lycée?

**R:** Oui.

**Q:** Donc adolescent?

**R:** Oui, adolescent.

**Q:** Dans les 15/16 ans?

**R:** 17 ans peut-être.

**Q:** OK. ok.

**R:** Oui.

**Q:** Est-ce-que vous savez si ce genre de voyage existe toujours? Si l'employeur de votre père organise toujours ce genre de voyage?

**R:** Oui.

**Q:** Oui?

**R:** Oui.

**Q:** Et vos parents, est-ce-qu'ils voyagent toujours comme ça?

**R:** Euh... ma, ma mère voyage dans différentes villes.

**Q:** OK. Euh, vos parents, est-ce-qu'ils vous ont rendu visite aux Etats-Unis?

**R:** Oui.

**Q:** Oui?

**R:** Oui.

**Q:** Où avez-vous séjourné aux Etats-Unis?

**R:** Euh, à San Francisco.

**Q:** Oh, sympa!

**R:** Oui.

**Q:** J'adorerais y aller.

[rires]

**Q:** Euh est-ce-que vous... Est-ce-qu'ils savent parler anglais? Vos parents?

**R:** Euh, non, non, non.

**Q:** Non, ils ne savent pas parler anglais?

**R:** Non.

**Q:** Est-ce-qu'ils ont voyagé à l'étranger avant de vous rendre visite?

**R:** Euh... non.

**Q:** Non?

**R:** Quand ils sont venus à San Francisco, c'était la première fois.

**Q:** Le premier voyage à l'étranger?

**R:** Oui, oui. Et ils ne sont restés qu'une semaine à San Francisco.

**Q:** OK!

**R:** Et euh, mon oncle vit dans une autre ville en Amérique.

**Q:** OK...

**R:** Euh lui et sa femme et leur enfant.

**Q:** OK. Et euh, est-ce-que vous avez guidé vos parents à San Francisco?

**R:** Euh...

**Q:** Vous leur avez présenté la ville?

**R:** Oui, oui.

**Q:** Oui? Et ensuite ils ont rendu visite à votre oncle?

**R:** Euh, mon oncle... mon oncle est venu à San Francisco.

**Q:** OK.

**R:** Et il a conduit la voiture de San Francisco jusqu'à Las Vegas.

**Q:** Parce que vos parents ne pouvaient pas prendre de vols intérieurs, peut-être?

**R:** Oui.

**Q:** Ils avaient besoin que votre oncle les conduise?

**R:** Mon père sait conduire. Mais ils ne savent pas parler anglais, ni lire l'anglais donc mon oncle sait parler anglais, donc...

**Q:** Donc votre oncle est venu les chercher, pour qu'ils n'aient pas à prendre de vol?

**R:** Non, non, pas de vol.

**Q:** Pas de vol.

**R:** Non.

**Q:** OK. Euh... Je me demandais aussi, concernant vos habitudes de voyages, qu'est-ce-que vous aimez faire quand vous voyagez?

**R:** On n'aime pas être trop actifs. On aime bien s'asseoir quelque part et ressentir la ville [rires].

**Q:** OK. Est-ce-que vous aimez... Oui, vous aimez vous détendre?

**R:** Oui me détendre.

**Q:** OK. Est-ce-que vous faites parfois du shopping?

**R:** Euh oui, on fait du shopping.

**Q:** Oui? Est-ce-que c'est important pour vous de voyager?

**R:** Oui.

**Q:** Oui? Pourquoi aimez-vous voyager?

**R:** Je trouve que c'est, euh... On peut faire différentes... Vous savez changer de ville, c'est la meilleure façon d'oublier le travail ou d'autres...d'autres choses, oui.

**Q:** OK. Euh, est-ce-que vous essayez de sortir un peu des sentiers battus? Je veux dire vous savez, beaucoup de touristes visitent les mêmes endroits. Par exemple quand des étrangers viennent en France, ils vont tous visiter Paris et euh... Est-ce-que vous, vous essayez de visiter des choses différentes?

**R:** Oui.

**Q:** Oui?

**R:** Oui. On aime la différence, oui.

**Q:** Oui? Pourquoi?

**R:** Parce que les Chinois vous savez, ils suivent les opinions des autres. Mais je pense qu'on fait des choses différentes et qu'on peut sentir plus de sentiments différents.

**Q:** OK... Par exemple, pour ce voyage, euh, qu'est-ce-que vous avez fait? Qu'est-ce-qui était différent pour vous, en comparaison d'autres touristes?

**R:** Euh, vous savez, ses [à l'épouse] collègues de la même entreprise sont aussi venus en France en même temps que nous.

**Q:** En même temps que vous?

**R:** Oui, en même temps.

**Q:** OK...

**R:** Et euh... Ces deux filles ont passé peut-être trois ou quatre jours à Paris. Et euh, leur destination suivante c'est Nice, mais nous on a choisi des villes intermédiaires : Lyon et euh, Marseille.

**Q:** OK. OK, donc ça c'était différent.

**R:** Oui.

**Q:** Euh... Je me demandais, combien de congés avez-vous tous les ans?

**R:** Des vacances...

**Q:** Oui, avec votre entreprise?

**R:** Euh... Avec mon premier travail je n'avais que 5 jours [rires].

**Q:** En incluant les week-end?

**R:** Non, non, juste les vacances.

**Q:** OK...

**R:** Oui. Mais euh... mais maintenant j'ai deux semaines.

**Q:** Deux semaines?

**R:** Oui.

**Q:** OK.

**R:** Peut-être... Peut-être une semaine à la fin de l'année.

**Q:** OK.

**R:** Oui. Et ma femme a 15 jours.

**Q:** Deux semaines?

**R:** Oui.

**Q:** OK.

**R:** Deux semaines.

**Q:** Et donc pour ce voyage, vous voyagez pendant... 10 jours?

**R:** Euh, 10 jours!

**Q:** 10 jours? OK. Donc est-ce-que ça veut dire que vous prenez vos... Vous avez dit que vous avez deux semaines?

**R:** Oui, je... Oui, deux semaines oui. Et je choisis 10 jours.

**Q:** ok. Donc vous pouvez cumuler, et maintenant il vous reste 5 jours?

**R:** Oui.

**Q:** OK.

**R:** Peut-être qu'on restera à Wuhan [rires].

**Q:** A Wuhan? Vous voulez rester à Wuhan? OK. Euh, dans quelle entreprise vous travaillez?

**R:** Ma spécialisation c'est la finance. Euh, c'est une entreprise de capital investissement.

**Q:** OK. Quelle est votre profession?  
**R:** Mon travail, euh... la finance.  
**Q:** La finance?  
**R:** Oui.  
**Q:** Vous êtes manager, ou quelque chose du genre?  
**R:** Euh, je suis dans la vente. Ca se rapproche plus de la vente.  
**Q:** OK. Et euh... je vérifie juste quelque chose....  
**R:** C'est pour un devoir d'école, ou...?  
**Q:** Oui, en quelques sortes, oui [rires]. J'allais oublier de vous demander vos âges?  
**R:** Nos âges?  
**Q:** Quel âge avez-vous?  
**R:** Euh, 26 ans.  
**Q:** OK [à l'épouse] et vous?  
**Epouse:** 26 ans.  
**Q:** 26 ans aussi. OK. Est-ce-que vous envisageriez de revenir en France?  
**R:** Oui.  
**Q:** Oui? Est-ce-que vous avez des idées de villes?  
**R:** Paris, Marseille, Nice...  
**Q:** Vous reviendriez à Paris et Marseille? Pourquoi?  
**R:** Parce que ma femme a aimé ces villes.  
**Q:** Vous avez aimé?  
**R:** Et Nice aussi.

## **Annexe 20 Entretien n°20170719\_002**

Entretien avec une famille composée d' un couple de 45 et 55 ans, et de leur fille âgée de 15 ans. Le père de famille travaille pour une ONG.

Langue : anglais

Lieu : Coline du Château, Nice

Date : juillet 2017

Durée : 00h27

\*\*\*\*\*

[>**Question?**]: Vous êtes en famille?

[>**R1**]: Oui

[>**R2**]: Oui.

[>**Question?**]: Ok. Vous voyagez par vous-mêmes? Ou avec une agence de voyage?

[>**R1**]: Par nous-mêmes.

[>**Question?**]: Par vous-mêmes? Ok. Vous avez tout organisé vous-même?

[>**R2**]: Oui.



[>Question?]: Ok. Euh... C'est la première fois que vous venez en France?

[>R2]: En famille, oui.

[>Question?]: Oui?

[>R2]: Mais je suis déjà venu ici plein de fois.

[>Question?]: Ok...

[>R2]: Mais elles, elles sont là pour la première fois.

[>R1]: C'est la première fois!

[>Question?]: La première fois pour vous, et...

[>R2]: pour ma fille et ma femme.

[>Question?]: Ok. Pourquoi êtes-vous venu ici avant? C'était pour les affaires?

[>R2]: C'était pour les affaires.

[>Question?]: Quelle est votre profession?

[>R2]: Euh, je suis dans le médical.

[>Question?]: Ok. Vous travaillez pour une entreprise privée ou publique? Ou pour le gouvernement?

[>R2]: C'est semi-gouvernemental. C'est une ONG, une organisation non-gouvernementale, avec une part gouvernementale.

[>Question?]: Ok, ok. Donc quand êtes-vous venu en France? Quelle année?

[>R2]: Plein de fois! [rires]

[>Question?]: Oui?

[>R2]: Plein de fois. C'était il y a des années.

[>Question?]: Ok. C'était avant 2004?

[>R2]: Euh... oui peut-être.

[>Question?]: A l'époque est-ce que vous en avez profité pour faire du tourisme? Ou juste des affaires?

[>R2]: Très très peu. Très peu.

[>Question?]: Très peu.

[>R2]: Principalement des affaires.

[>Question?]: Ok. Vous êtes allé à Paris à l'époque?

[>R2]: Oui. On arrive de Paris. On a passé cinq nuits à Paris avant d'arriver ici.

[>Question?]: Ok. Pourquoi vouliez-vous visiter la France avec votre famille?

[>R2]: Vous savez, la France c'est une des destinations les plus admirées.

[>Question?]: Oui?

[>R2]: La France.

[>Question?]: Pourquoi?

[>R2]: Pourquoi... Les Français sont très sympa, comme vous! [rires]

[>Question?]: Merci! [rires]

[>R2]: Les Chinois et les Français sont très proches. Très gentils les uns envers les autres.

[>Question?]: Ok.

[>R2]: Quand vous demandez à un Chinois lambda, il dira... il vous dira "La France c'est génial. Il faut y aller".

[>Question?]: Quel est votre programme pour ce voyage? Allez-vous visiter d'autres pays? D'autres villes?

[>R2]: En France on est allé à Paris, et ici et ensuite on va à Monaco, Eze... Plein d'endroits dans le sud de la France et... Av...Awinon...

[>Question?]: Avignon?

[>R2]: Avignon

[>Question?]: Oui...

[>R2]: Ensuite on va en Italie.

[>Question?]: En Italie, et ensuite vous retournez en Chine?

[>R2]: Oui, oui.

[>Question?]: Ok.

[>R2]: Cette fois on va rester ici pendant 11 jours et en Italie 11 jours. Ca fait 22 jours.

[>Question?]: Ok.

[>R2]: En dehors de la Chine.

[>Question?]: Euh... à Paris vous avez visité quoi?

[>R2]: A Paris... Oh! A Paris, beaucoup d'endroits! [rires]

[>Question?]: En cinq jours...

[>R2]: On a fait que marcher pendant tout ce temps!

[>Question?]: Ok, ok.

[>R2]: On a pris le métro, c'est très pratique.

[>Question?]: Ok, ok.

[>R2]: Beaucoup de musées, le Louvre... plein plein.

[>Question?]: Vous avez aimé Paris? Quelles sont vos impressions?

[>R2]: Oui, bien sûr. Surtout ma femme, elle aime beaucoup Paris.

[>Question?]: Ah oui?

[>R2]: Pour différentes raisons...

[>R1]: Peut-être les peintures et...

[>R2]: L'art, l'art!

[>Question?]: L'art? Ok. Euh, est-ce-que vous étiez inquiet au sujet de la sécurité à Paris? Avez-vous entendu parler de...

[>R2]: On s'est senti en sécurité!

[>Question?]: Oui?

[>R2]: Avant de venir on avait un peu peur du terrorisme.

[>Question?]: Ok...

[>R2]: Des attaques terroristes.

[>Question?]: Oui.

[>R2]: Mais une fois ici, on s'est senti en sécurité. Il ne s'est rien passé de mal.

[>Question?]: Je pose la question parce que je sais que certains touristes chinois sont un peu inquiets au sujet de la sécurité.

[>R2]: Oui. On est très préoccupés, donc le nombre de touristes diminue.

[>Question?]: Il diminue un peu oui.

[>R2]: Oui, un peu. Mais les gens ont toujours envie de venir, de façon générale.

[>Question?]: Oui...

[>R2]: La France est toujours au top.

[>Question?]: Et euh... Oui c'est ce que vous disiez... Et concernant Nice et le sud de la France, pourquoi vouliez-vous voyager dans le sud de la France?

[>R2]: Pourquoi dans le sud?

[>Question?]: Oui.

[>R2]: Les gens disent tous d'aller dans le sud de la France pour voir les fleurs, pour voir les villages, les petits villages. Donc on est venus pour ça. Pour les petites villes, les belles fleurs, les choses comme ça. La campagne, le beau temps... c'est pour ça qu'on est venus.

[>Question?]: Euh, donc comment avez-vous organisé le voyage? Vous avez pris des informations sur internet? Dans des guides de voyage? Après d'amis?

[>R2]: Principalement sur internet.

[>Question?]: Oui?

[>R2]: Vous savez on lit beaucoup, on lit beaucoup. On doit réserver les hôtels nous-mêmes et on achète des tickets des musées en ligne. Et on a dû acheter les billets de train et d'avion.

[>Question?]: Tout en ligne?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Pour choisir les villes à visiter vous avez aussi consulté des sites ?

[>R2]: Oui, bien sûr.

[>Question?]: Lesquels?

[>R1]: Les sites chinois!

[>R2]: On a lu beaucoup d'articles et de recommandations sur les visites à faire en France, sur internet.

[>Question?]: Ok. Sur internet.

[>R2]: Beaucoup de gens ont écrit des articles.

[>Question?]: C'était des sites comme Mafengwo?

[>R1]: Ah oui!

[>Question?]: Qiongyou?

[>R2]: Qiongyou...

[>Question?]: Qunar?

[>R2]: Vous en connaissez beaucoup! [rires]

[>Question?]: Oui! Parce que des Chinois m'en ont parlé!

[>R2]: En fait aujourd'hui on a une voiture.

[>Question?]: Ok...

[>R2]: Et on a fait ça avec Mafengwo.

[>Question?]: Vous avez loué une voiture sur Mafengwo?

[>R2]: Oui! [rires]

[>Question?]: OK. Donc vous voyagez...

[>R2]: Pour trois jours.

[>Question?]: Trois jours... Donc de Paris jusqu'au sud, vous avez pris le train? Ou vous avez conduit?

[>R1]: On a pris le train.

[>Question?]: Le train, ok.

[>R2]: Il y a plus de trois heures, de Paris à Avignon.

[>Question?]: Donc Paris - Avignon et ensuite Avignon...?

[>R2]: En voiture. Et ensuite Nice.

[>Question?]: Vous avez vu les fleurs? La lavande?

[>R2]: Oui, oui.

[>R1]: Non!

[>R2]: Euh... ça n'est plus la saison. La saison vient de se terminer.

[>Question?]: Aaah, ok.

[>R2]: Mais c'est tant mieux, parce qu'on reviendra! [rires]

[>Question?]: Ah ok! [rires] Et avant de venir en France, que saviez-vous de la Provence? Comment imaginiez-vous la Provence?

[>R1]: La lavande, les villages!

[>R2]: Plein de fleurs, les petits villages...

[>Question?]: Ici à Nice, vous séjournez où?

[>R2]: A l'hôtel.

[>Question?]: dans un hôtel?

[>R2]: On y est pas encore allé. On vient juste d'arriver à Nice.

[>Question?]: Ok, ok. Avec la voiture?

[>R2]: Oui. Donc on va faire le check-in dans une heure ou deux.

[>Question?]: Ok, ok. Qu'allez-vous visiter à Nice?

[>R2]: Voici mon itinéraire! [sort un papier avec toutes les étapes du voyage] [rires]

[>Question?]: Donc vous avez tout fait vous-même?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Ok.

[>R2]: Ici c'est Nice. On est allé aux parfums à Nice. On va rester dans cet hôtel pendant deux nuits. Et dans deux jours on va à Rome.

[>Question?]: Ok.

[>R2]: Avec Easyjet.

[>Question?]: Donc vous l'avez conçu?

[>R2]: Oui!

[>R2]: Ma femme a fait la version chinoise et moi j'ai traduit! [rires]

[>Question?]: Ok! Pourquoi avez-vous traduit?

[>R2]: C'est difficile, les noms français sont différents des noms anglais.

[>Question?]: Je peux le prendre en photo?

[>R2]: Bien sûr!

[>Question?]: Vous mangez dans des restaurants français? Vous essayez la cuisine locale?

[>R2]: Oui!

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Mais c'est...

[>R2]: Mais c'est...

[>R1]: Pas bon!

[>Question?]: Ah, vous n'aimez pas? [rires]

[>R2]: Les goûts sont bizarres! [rires]

[>Question?]: Les goûts sont bizarres? [rires] Donc vous allez aussi manger dans des restaurants asiatiques?

[>R2]: On aimerait, mais il n'y a pas beaucoup de restaurants asiatiques. Il n'y en avait qu'un ou deux à Paris.

[>R1]: On mange au fast-food.

[>Question?]: Il y en a ici!

[>R2]: Vraiment?

[>Question?]: Oui, bien sûr! Oui, oui, oui.

[>R2]: Maintenant on est habitués à la cuisine française.

[>R1]: On ne comprend pas les menus.

[>R2]: Les menus c'est difficile.

[>Question?]: Aaah! C'est difficile?

[>R2]: Le problème c'est qu'il n'y a pas beaucoup de traductions en anglais.

[>Question?]: Ok.

[>R2]: Tout est en français, tout est en français!

[>Question?]: Ok. C'est difficile pour vous?

[>R2]: C'est difficile.

[>Question?]: La langue est difficile?

[>R2]: Oui.

[>R1]: Oui.

[>R2]: Je ne parle même pas du chinois, c'est encore pire! [rires]

[>Question?]: Oui... Vous avez d'autres genres de difficultés quand vous voyagez?

[>R2]: Euh...

[>Question?]: Le train, ou...

[>R2]: Seulement la langue française.

[>Question?]: Seulement la langue française?

[>R2]: Oui, sinon c'est très pratique, très agréable, les gens sont sympa, les toilettes sont pratiques... Et il y a de la nourriture partout, des boissons... C'est sympa et sûr.

[>Question?]: Ok. Vous appréciez Nice?

[>R2]: Oui! C'est très beau!

[>Question?]: J'allais aussi vous demander, qu'est-ce-que vous préférez faire quand vous voyagez? Quels genres d'activités vous aimez?

[>R2]: Les musées.

[>Question?]: Les musées...

[>R2]: La culture

[>Question?]: Ok.

[>R2]: Apprendre la culture, la culture locale.

[>Question?]: Ok.

[>R2]: Et en France il y a tellement de choses à voir et à apprendre sur la culture, la littérature, l'art, les tableaux, la sculpture, etc. Tellement de choses.

[>Question?]: Vous allez visiter des musées à Nice?

[>R2]: Non.

[>Question?]: Donc vous allez visiter la vieille ville?

[>R2]: Oui, la vieille ville oui.

[>Question?]: Euh...

[>R2]: On va aller sur la promenade? La promenade des Anglais?

[>Question?]: Ah oui, c'est juste là [montre la vue en contre-bas] . J'ai vu que vous aviez tout planifié en avance?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi préférez-vous tout planifier en avance?

[>R2]: On n'aime pas aller... On n'aime pas participer à des groupes, des circuits de groupes.

[>Question?]: Ok, pourquoi?

[>R2]: Parce que vous devez suivre leurs ordres "On va par-ci, on va par-là!" [rires] Mais on n'a pas envie d'aller par-là. On préfère rester seuls, c'est plus libre.

[>Question?]: Ok.

[>R2]: On a plus de liberté.

[>Question?]: Vous avez déjà voyagé avec un groupe, dans le passé?

[>R2]: Non, jamais avec un groupe.

[>R1]: Une fois!

[>R2]: Une fois, c'était en Chine.

[>R1]: Oui, en Chine.

[>Question?]: En Chine? Vous êtes allés où avec le groupe?

[>R1]: Euh...

[>R2]: C'était à Guilin.

[>Question?]: Guilin?

[>R2]: Guilin. Vous y êtes déjà allée?

[>Question?]: Euh... non. Pourquoi avez-vous pris un circuit de groupe pour aller à Guilin?

[>R1]: Parce que j'étais petite.

[>R2]: C'était il y a 10 ans. C'était plus facile et ça nous a épargné beaucoup de problèmes de partir avec un groupe.

[>Question?]: Ok.

[>R2]: Vous n'avez pas à tout préparer par vous-même. Vous avez juste à payer et à suivre. Vous n'êtes pas obligé de tout planifier en avance.

[>Question?]: En tant que famille, est-ce que vous voyagez souvent?

[>R1]: A chaque vacance.

[>Question?]: Chaque vacance?

[>R1]: Les vacances d'été.

[>R2]: Elle est étudiante, elle a deux vacances par an. On part à chaque vacance. Par exemple on est allé en Russie, aux Etats-Unis et au Vietnam...

[>R1]: Au Japon.

[>R2]: Au Cambodge, au Japon...

[>R1]: En Chine parfois.

[>R2]: Et en Chine, dans les villes domestiques.

[>Question?]: Ok. Comment choisissez-vous les destinations habituellement?

[>R2]: On a des images à l'esprit, certains pays viennent en premier. La France est un des premiers.

[>Question?]: Ok. Donc c'est important pour vous de voyager?

[>R2]: Oui, c'est très important.

[>Question?]: Pourquoi est-ce important pour vous.

[>R2]: On ne peut pas apprendre que dans les livres! [rires] Il faut voir, ressentir, la vie.

[>Question?]: C'est aussi important de voyager avec votre fille?

[>R2]: Oui. C'est très important.

[>Question?]: Pourquoi? Vous voulez lui montrer le monde?

[>R2]: Je veux lui montrer le monde, la différence. Différentes vies, différentes cultures, les gens qui se comportent différemment, mangent différemment, donc...

[>R1]: C'est intéressant!

[>Question?]: Oui? Vous trouvez ça intéressant?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: [à la fille] Je vois que vous parlez bien anglais! Où avez-vous appris?

[>R1]: Euh, à l'école et avec mon père.

[>Question?]: Ok. Vous... vous...

[>R2]: Ma matière principale à l'université c'était l'anglais.

[>Question?]: Ok. Et ensuite vous êtes devenu docteur?

[>R2]: Pas un docteur. On est dans les affaires médicales, moi je m'occupe des relations internationales.

[>Question?]: Aaah ok! Désolé, j'ai mal compris.

[>R1]: Et j'ai appris à l'école.

[>Question?]: Vous allez dans une école internationale?

[>R2]: Pas encore.

[>Question?]: Pas encore? Vous allez y aller?

[>R2]: Cette année elle va intégrer le lycée pendant trois ans et ensuite...

[>R1]: L'université.

[>Question?]: Ok.

[>R2]: Peut-être qu'après le lycée, on envisagera de l'envoyer dans une école internationale.

[>Question?]: Ah, donc après le lycée, vous iriez peut-être étudier à l'étranger?

[>R2]: Oui, peut-être. A l'université de Paris! [rires]

[>Question?]: Oui? Elle a assez bonne réputation! Donc...

[>R2]: Vous êtes de Paris?

[>Question?]: Non, moi je suis de Nantes, dans l'ouest.

[>R2]: Je suis allé dans des endroits, comme euh... Duran... Diran... Comment on dit? Diron... au milieu...

[>Question?]: Dijon?

[>R2]: Dijon?

[>Question?]: Avec la moutarde?

[>R2]: Dijon? Oui! Dijon, et ensuite Even... l'eau?

[>Question?]: Evian?

[>R2]: Evian...

[>Question?]: Pour les affaires?

[>R2]: Oui, parce qu'on est allés à Genève, à l'OMS.

[>Question?]: Ok.

[>R2]: On est membres de l'OMS.

[>Question?]: Ok! Quand avez-vous commencé à voyager? De quand date votre tout premier voyage?

[>R2]: Avec ma famille, ou tout seul?

[>Question?]: Euh, non, tout seul...

[>R2]: Tout seul?

[>Question?]: Oui.

[>R2]: Il y a longtemps je ne sortais de Chine que pour le travail, jamais pour le plaisir. Et avec ma famille... il y a 10 ans on a commencé à voyager ensemble seulement pour faire du tourisme.

[>Question?]: OK. Et quand vous étiez enfant? Très jeune? Est-ce que vous voyagiez à cette époque?

[>R2]: Non, il n'y avait pas d'argent! [rires] Il n'y avait pas d'argent!

[>Question?]: Donc vous avez fait vos premiers voyages après votre diplôme?

[>R2]: Euh...

[>Question?]: La toute première fois que vous avez voyagé, même en Chine, c'était après votre diplôme?

[>R2]: Oui, peut-être... Oui, peut-être... A l'université.

[>Question?]: Donc vous aviez environ...

[>R2]: C'était en Chine.  
 [>Question?]: C'était en Chine.  
 [>R2]: C'était du tourisme domestique, à Xi'an.  
 [>Question?]: A Xi'an,?  
 [>R2]: A Shanghai, Guilin...  
 [>Question?]: Donc vous aviez environ 20/25 ans?  
 [>R2]: Oui.  
 [>Question?]: Ok. Euh... Et ensuite vous avez fait des voyages d'affaires?  
 [>R2]: Des voyages d'affaires.  
 [>Question?]: Et ensuite, il y a 10 ans, vous avez voyagé avec votre famille?  
 [>R2]: Avec ma famille. Des voyages domestiques et internationaux.  
 [>Question?]: Ok. Euh... est-ce-que je peux connaître votre âge?  
 [>R2]: Moi?  
 [>Question?]: Oui.  
 [>R2]: 55 ans.  
 [>Question?]: 55 ans? Et votre femme?  
 [>R2]: 45 ans.  
 [>Question?]: Et donc vous entrez au lycée, donc je suppose que vous avez 15 ans?  
 [>R1]: Oui, 15 ans.  
 [>Question?]: Ok. C'était facile d'obtenir un visa pour venir en France?  
 [>R2]: Assez facile oui. J'étais surpris de l'obtenir aussi facilement.  
 [>Question?]: Vous l'avez obtenu...  
 [>R2]: On n'a eu d'entretien avec personne, on leur a juste remis les documents et ça pris deux jours pour avoir le visa.  
 [>Question?]: Oui.  
 [>R2]: C'est très simple!  
 [>Question?]: Oui, il y a une procédure spéciale maintenant, pour les touristes chinois.

## **Annexe 21 Entretien n°18.07.2017**

Entretien avec deux amis âgés de 18 et 19 et originaires de Shenzhen. Ils sont tous les deux étudiants, et entreprennent un voyage de 20 jours en Europe. La mère du plus jeune enseigne l'anglais, le second a des parents ingénieur et comptable.

Langue : anglais

Lieu : Coline du Château, Nice

Date : juillet 2017

\*\*\*\*\*

**Q:** Ok. Alors, est-ce-que vous pouvez m'expliquer ce voyage? Vous êtes amis?

**R1 et R2 :** Oui.



**Q:** Oui? Euh, est-ce-que vous vivez en Chine?

**R1:** Oui, nous vivons en Chine.

**Q:** Vous arrivez directement de Chine?

**R1:** Oui.

**Q:** Oui? Vous n'êtes pas étudiants au Royaume-Uni, ou...

**R1:** On étudie en Chine.

**Q:** En Chine, ok. Euh, est-ce-que c'est votre premier voyage en France?

**R1 et R2 :** Oui.

**Q:** Oui?

**R1:** C'est notre premier voyage. Notre premier voyage en Europe.

**Q:** En Europe?

**R1:** Oui.

**Q:** OK. Euh, pourquoi vouliez-vous visiter la France?

**R2:** Euh, on visite la France depuis le 13 juillet.

**Q:** Ok. Pourquoi vouliez-vous venir en France?

**R2:** Euh, on est venu à Paris pendant trois jours

**Q:** OK...

**R2:** Et Avignon pendant un jour

**Q:** OK...

**R2:** Et euh Nice pour un jour.

**Q:** Ok...

**R2:** Et demain on prendra un vol pour... Rome.

**Q:** OK. Et ensuite est-ce-que vous allez visiter l'Italie?

**R2:** Oui, oui. Bien sûr.

**Q:** Quelles villes?

**R2:** Euh, Rome et...

**R1:** Florence, Pise et Venise.

**Q:** OK. OK. Euh, quelles sont vos raisons de visiter la France?

**R1:** Pour Paris on voulait vraiment explorer le Louvre, le... Beaucoup de trésors de l'art et de la culture humaine. Et pour Avignon on voulait visiter les champs de val... de valentine.

**Q:** De lavande? Les fleurs?

**R1:** Euh oui, les fleurs.

**Q:** OK.

**R1:** Et pour Nice on voulait profiter de... des beaux paysages du bord de mer.

**Q:** OK. Euh, est-ce-que vous avez organisé tout le voyage par vous-mêmes?

**R2:** Oui

**R1:** Oui.

**Q:** Oui? Vous n'avez pas utilisé d'agence de voyage, rien?

**R2:** Euh, on s'est servi de... Euh non, non, non, pas d'agence de voyage. Euh on a utilisé des applications pour réserver les hôtels et les vols.

**Q:** Pardon?

**R2:** Euh on a utilisé des applis pour réserver les hôtels...

**Q:** Ah! Quelles appli?

**R2:** Euh, Booking.

**Q:** Booking?

**R2:** Oui.

**Q:** OK. Est-ce-que vous avez aussi utilisé euh, d'autres sites pour obtenir des informations sur la destination?

**R2:** Euh oui, on est allé sur... Comment dire?

**R1:** Les sites officiels.

**R2:** On est allé sur les sites officiels pour réserver des tickets et sur des sites de voyage pour voir où on devrait aller et ce qui était suggéré.

**Q:** Quels sites exactement?

**R1:** Hmm... TripAdvisor.

**Q:** OK.

**R1:** Et on a aussi utilisé Google map.

**Q:** OK.

**R1:** Et des...des...des sites web utilisés en Chine.

**Q:** OK, comme euh...

**R1:** C-trip

**Q:** OK...

**R1:** Hmm, et...

**R2:** Et euh... des sites qui n'ont que des noms chinois.

**Q:** Mafengwo?

**R1 et R2:** Oui, oui!

**Q:** Qiongyou?

**R2:** Oui oui!

**Q:** Qunar?

**R1:** Waow! [rires]

**Q:** Oui, tous ceux-là?

**R1:** Euh...

**R2:** Oui, Qiongyou.

**Q:** Qiongyou?

**R2:** Oui

**R1:** Oui, Qiongyou.

**Q:** Vous vouliez avoir... Quel genre d'information est-ce-que vous recherchez sur ces sites?

**R1:** Euh, des stratégies et des conseils de la part de...De la part des autres... des autres touristes chinois.

**Q:** OK.

**R1:** Ils peuvent faire des commentaires sur différents... sur différents points d'intérêt.

**Q:** OK. OK. Est-ce-que vous aussi vous écrivez? Est-ce-que vous partagez vos expériences sur ces sites?

**R2:** Euh, parfois.

**Q:** Oui?

**R2:** Oui, quand on... quand on est allé dans des endroits et qu'on estime qu'ils méritent d'être visités, on va partager notre avis.

**Q:** OK. Est-ce-que vous avez utilisé des sites sur les villes? Comme euh... vous savez, dans chaque ville il y a euh... une administration du tourisme. Comme des offices de tourisme.

**R2:** On n'a pas utilisé...

**R1:** On ne se sert pas de ça.

**Q:** OK, OK. Euh... donc... Combien de temps vous restez à Nice, déjà?

**R1:** Euh, juste aujourd'hui.

**Q:** Aujourd'hui?

**R1:** Oui, et demain on part à Rome.

**Q:** Ok. Ok, ok. Euh, avant d'organiser ce voyage, est-ce-que vous connaissiez Avignon et Nice?

**R2:** Euh, on connaissait Nice, mais quand on a organisé ce voyage on savait juste qu'il y avait une belle ville qui s'appelait Avignon.

**Q:** OK. Vous vouliez visiter la Provence?

**R1:** Oui.

**Q:** Oui? Est-ce-que vous saviez que la Provence, avant de venir en France...

**R2:** Oui, on connaissait la Provence!

**Q:** Vous connaissiez la Provence? Qu'est-ce-que vous saviez sur la Provence?

**R2:** [en chinois] Euh... Comment on dit la lavande?

**R1:** Les belles fleurs.

**Q:** Oui? Les fleurs?

**R1:** Les fleurs.

**Q:** Où avez-vous entendu des fleurs?

**R2:** Euh...

**R1:** On le sait d'après d'autres... euh d'autres touristes chinois, euh, qui postent leurs expériences sur des sites web. Et on peut aussi apprécier les beaux paysages, donc on était vraiment très attirés par ces fleurs. Donc on les a incluses au programme.

**Q:** OK. Est-ce-que vous... Quand vous pensiez à la Provence, est-ce-que vous vous représentiez une ville, ou une région? Ou... Qu'est-ce-que vous vous représentiez?

**R2:** Euh, avant d'organiser ce voyage, je pensais que la Provence était une ville. Mais je me suis rendu compte que j'avais tort. Maintenant je sais que la Provence est une région.

**Q:** Oui? Et vous?

**R1:** Mon impression se limitait aux fleurs... aux fleurs violettes à grande échelle qui sont brassées par le vent. C'est très spectaculaire.

**Q:** OK. Donc vous ne pensiez pas qu'il s'agissait d'une région? D'une zone entière?

**R2:** Non. On ne pensait pas que la Provence était une région.

**Q:** OK. Euh, donc que faites-vous à Nice? Qu'est-ce-que vous avez visité à Nice?

**R2:** Euh à Nice, on voudrait voir la mer bleue et euh... On n'a pas tellement de temps à passer ici, donc on n'a pas beaucoup planifié à Nice.

**R1:** On profite juste des promenades le long de la mer et on regarde la mer et la plage.

**Q:** OK. Euh, où est-ce-que vous séjournez à Nice?

**R1:** Euh, à l'Ibis!

**Q:** A l'hôtel Ibis?

**R1:** "Ibis style, Nice center gare"

**Q:** Près de la gare?

**R1:** Oui, près de la gare de trains.

**Q:** Euh, pourquoi avoir choisi cet hôtel?

**R2:** Euh, on a choisi euh... On a choisi sur Booking. Ils vont euh... Ils font des suggestions pour trouver quel hôtel est bien ou pas et pas trop cher.

**Q:** OK.

**R2:** Parce qu'on est étudiants, on n'a pas tant que ça d'argent.

**Q:** Oui?

**R2:** Donc on choisit quelque chose de bon marché et... le prix est le facteur de choix le plus important.

**Q:** OK. Euh, quel est votre budget pour ce voyage? Combien d'argent est-ce-que vous dépensez pour le voyage?

**R1:** En fait on n'a pas pris ça en compte, donc je pense que ça fait environ...

**R2:** 8000€ par personne?

**Q:** 8000?

**R1:** 8 à 10000

**Q:** Pardon?

**R1:** 8 à 10000 €

**R2:** Parce qu'on passe 20 jours en Europe.

**Q:** 20 jours!

**R2:** Oui!

**Q:** Oh, c'est beaucoup!

**R2:** On visite quatre pays.

**Q:** Oh! Quels... quels autres pays vous visitez?

**R2:** Euh... La France, l'Italie, l'Allemagne et...

**R1:** La Suisse.

**R2:** La Suisse.

**Q:** La Suisse, ok. Donc c'est un énorme voyage.

**R1 et R2:** Oui.

**Q:** Comment avez-vous choisi tous ces pays?

**R2:** Euh... Parce que ces pays sont presque les plus gros pays d'Europe, et euh, les plus développés. Donc on a choisi ceux-là. Et ils sont très... typiques, afin qu'on comprenne la culture et le mode de vie des Européens.

**Q:** OK. Qu'est-ce-que vous en pensez?

**R1:** En fait, on voulait explorer plus de pays en Europe, mais on s'est rendu compte qu'il y avait tant de choses à voir, à visiter. Donc on a choisi les pays qu'on trouvait les plus importants et intéressants.

**Q:** OK. Euh, donc concernant votre séjour à Nice, est-ce-que vous allez dans des restaurants chinois, ou est-ce-que vous essayez la cuisine locale?

**R2:** Euh, on essaye la cuisine locale.

**Q:** Oui? Qu'est-ce-que vous pensez de la cuisine locale?

**R2:** Elle est très différente de la cuisine chinoise.

**Q:** Oui...

**R2:** Par exemple, en Chine le petit déjeuner est habituellement chaud et on le cuit bien. Mais en Europe le petit-déjeuner est traditionnellement froid et je trouve que la nourriture européenne est vraiment délicieuse.

**Q:** Oui? Et vous, vous en pensez quoi?

**R1:** Je trouve que les spécialités françaises sont très connues dans le monde, en fait. Et on aime beaucoup ça, mais je pense juste que la langue, quand on veut communiquer avec le personnel c'est difficile des deux côtés. Parce qu'en fait ils ne sont pas vraiment bons en anglais et on ne connaît pas beaucoup le français, donc, euh... je pense que c'est un petit problème.

**Q:** Ah oui? C'est difficile pour vous, de voyager en France? Est-ce-que vous avez parfois des problèmes?

**R2:** Euh, oui, parfois oui.

**Q:** Quel genre de problèmes?

**R2:** Euh, on... habituellement dans les... transports...

**R1:** En termes de transport, en général on ne comprend pas les noms, ou les destinations. On se trompe facilement.

**Q:** Oh...

**R2:** Et parfois avec le personnel. Quand on déjeune, qu'on prend un repas, on ne comprend pas le menu. Donc c'est difficile pour nous de choisir ce qu'on va manger.

**Q:** Oh, ok. Donc comment est-ce-que vous vous débrouillez avec tout ça? Quelles sont vos solutions, pour...

**R2:** Euh, on se sert de nos téléphones!

**Q:** OK.

**R2:** Google map est très performant.

**Q:** OK.

**R2:** Il arrive toujours à nous conduire au bon endroit.

**R1:** On utilise des appli pour nous aider à traduire le français dans d'autres langues.

**Q:** OK. Donc vos téléphones sont très utiles.

**R2:** Oui.

**Q:** OK. Euh, comment est-ce-que vous voyagez? Est-ce-que vous prenez des trains? Des bus? Est-ce-que vous louez une voiture?

**R2:** Quand on voyage d'une ville à une autre, on prend le train. Et euh, dans les villes, on va choisir le metro.

**Q:** OK. Les transports en commun?

**R2:** Oui.

**R1:** Parfois entre différents points d'intérêt dans les villes, on va juste marcher et déambuler. Ils ne sont pas très loin les uns des autres, donc on marche.

**Q:** OK. OK, ok. Euh, habituellement, quelles sont vos activités préférées quand vous voyagez?

**R2:** Euh, nos activités préférées... euh...

**R1:** Par exemple, euh...

**Q:** Est-ce-que vous aimez marcher? euh, aller à la plage pour vous détendre? Faire du shopping?

**R2:** Le shopping peut-être c'est... Peut-être le shopping.

**Q:** Le shopping?

**R1:** On achète des souvenirs...

**R2:** Pour nos amis et notre famille.

**Q:** OK, est-ce-que vous aimez aussi prendre des photos? Ou aller à la plage, ou visiter des endroits, des monuments...?

**R2:** Oh oui, on aime prendre des photos.

**Q:** OK... Quel genre de photos vous prenez?

**R2:** Euh, habituellement, des paysages.

**Q:** OK. Est-ce-que vous les publiez sur des sites internet?

**R2:** Parfois. Mais la plupart des images...

**R1:** Pas beaucoup. Une ou deux photos.

**Q:** OK. Sur WeChat, peut-être, ou...?

**R2:** Oui, oui, oui. WeChat.

**Q:** OK. Euh... Est-ce-que ça vous arrive de voyager avec des agences de voyage?

**R1:** Euh, oui. Mais cette fois-ci on veut juste voyager par nous-mêmes, c'est une sorte de challenge. On pense que ça peut être intéressant.

**Q:** Oui?

**R1:** Plus intéressant que de suivre l'organisation de l'agence. On veut plus de liberté.

**Q:** OK. Pourquoi est-ce un challenge pour vous?

**R1:** Hmm, parce qu'on doit s'occuper des hôtels, des transports, des...

**R2:** Des visas...

**R1:** Des paiements. On doit se débrouiller par nous-mêmes pour tout, donc c'est assez exigeant pour nous.

**Q:** OK.

**R1:** Parce qu'en Chine, d'habitude on n'utilise pas les sites internet étrangers et les applis. C'est un peu difficile pour nous.

**Q:** Oui?

**R2:** De façon générale, la langue est le plus gros problème.

**Q:** Oui? OK. Mais de toute façon vous vous en sortez bien, vous pouvez faire ce que vous voulez, vous n'avez pas, je veux dire... Vous arrivez à faire les choses que vous voulez faire?

**R2:** Oui, oui.

**Q:** Oui? Euh..., c'est la première fois que vous organisez un voyage par vous-mêmes?

**R2:** Non

**Q:** Non?

**R2 et R1:** Non.

**Q:** Vous l'avez déjà fait dans d'autres pays, ou en Chine?

**R2:** Oui, en Chine. L'année dernière on a organisé un voyage dans une autre province en Chine.

**Q:** Oui? Ok. Dans quelle province?

**R2:** Euh... peut-être que vous ne connaissez pas.

**Q!** Ah, peut-être que si! [rires]

**R2:** Euh, dans la province du Jiangsu.

**Q:** Jiangsu, donc près de Shanghai?

**R2:** Oui, oui!

**Q:** Euh, quand vous étiez plus jeunes, quand vous étiez enfants, est-ce-que vous voyagiez avec vos parents? Ou avec l'école?

**R2:** Euh, quand on... quand j'étais jeune je voyageais toujours avec mes... parents.

**Q:** Oui?

**R2:** Ils organisaient très bien les voyages. Et je les accompagnais et je profitais du voyage.

**Q:** OK. En Chine? Ou est-ce-que vous... est-ce-qu'ils vous emmenaient à l'étranger?

**R2:** En Chine.

**Q:** En Chine?

**R2:** Oui.

**Q:** OK. Quelle est la profession de vos parents?

**R2:** Euh, mon père est euh, ingénieur. Et ma mère est comptable.

**Q:** OK. Est-ce-qu'ils travaillent pour le gouvernement, ou pour des entreprises privées?

**R2:** Euh... Mon père... il y a quelques années il travaillait pour le gouvernement et maintenant il travaille pour une entreprise. Et ma mère a toujours travaillé pour une entreprise privée.

**Q:** Pour une entreprise privée, ok. Euh, et vous? Est-ce-que vous voyagiez avec vos parents quand vous étiez enfant?

**R1:** Oui. Quand j'étais plus jeune je voyageais toujours avec ma mère, elle est euh... Elle est professeure d'anglais.

**Q:** OK.

**R1:** Donc l'école organisait souvent des activités, ou des programmes d'études ou d'échanges pour les enseignants. Donc je suivais ma mère et je voyageais avec... avec elle.

**Q:** Et avec ses collègues?

**R1:** Oui.

**Q:** OK. Donc avez-vous voyagé avec votre mère en Chine?

**R1:** Oui, en Chine. Mais on a aussi voyagé à l'étranger. On est allé en Angleterre et au Japon.

**Q:** OK, avec vos parents?

**R1:** Oui.

**Q:** Avec des groupes, ou en individuel?

**R1:** Le voyage en Angleterre était organisé par l'école et le voyage au Japon était organisé par nous-mêmes.

**Q:** OK.

**R1:** Et c'est moi qui me suis chargé de l'organisation.

**Q:** Oh, vous avez organisé le voyage au Japon?

**R1:** Oui...

**Q:** Et le voyage en Angleterre était avec l'école de votre mère?

**R1:** Oui.

**Q:** Donc vous avez voyagé avec votre mère, et peut-être ses collègues? D'autres enseignants?

**R1:** Oui et des élèves. Pour voyager et étudier.

**Q:** Oh, donc... vous avez étudié au Royaume-Uni?

**R1:** Non, je... c'était juste un programme court.

**Q:** OK.

**R1:** Les enseignants et certains élèves sont allés là-bas pour voyager et étudier.

**Q:** OK, OK. Euh, quand êtes-vous allé à l'étranger pour la première fois?

**R2:** Euh, il y a trois ans je suis allé au Japon. Avec une agence de voyage.

**Q:** OK. Pourquoi avez-vous choisi une agence de voyage?

**R2:** Euh parce qu'à l'époque, je ne pensais pas pouvoir tout gérer seul. Donc j'ai choisi une agence de voyage.

**Q:** OK.

**R2:** Et je ne parle pas bien japonais.

**Q:** Ah ok, ok. Euh en général, est-ce-que vous préférez voyager en groupe, ou en individuel?

**R2:** Maintenant, je préfère voyager par moi-même. Je suis plus libre.

**R1:** Je pense que ça dépend, dans certaines régions les transports ne sont pas si pratiques pour les voyageurs individuels. Vous devez... vous devez suivre des agences de voyage. Dans des régions plus développées, je pense que c'est un meilleur choix pour nous de voyager par nous-mêmes.

**Q:** Oui? OK. Euh... où est-ce-que vous vivez en Chine?

**R2:** On vit à Shenzhen

**R1:** Shenzhen

**Q:** Shenzhen? OK. Quel âge avez-vous?

**R2:** 18 ans!

**Q:** 18 ans!?

**R1:** J'ai 19 ans.

**Q:** Vous êtes jeunes! Donc c'est euh... Donc vous avez tout organisé vous-mêmes pour venir ici?

**R2:** Oui.

**Q:** Wah! C'est plutôt courageux et... oui, je suis impressionnée! C'est impressionnant!

**R1:** Merci!

**Q:** Oui! Donc est-ce-que vous prévoyez d'étudier à l'étranger un jour?

**R2:** Hmm, peut-être... Oui!

**Q:** Et vos parents ils ne sont pas inquiets pour vous? Que vous voyagiez seuls ici?

**R2:** Non!

**Q:** Non?

**R2:** Ils pensent que c'est un bon moment pour nous lancer des défis, pour étudier à l'étranger par nous-mêmes. Peut-être qu'un jour on devra étudier à l'étranger pour une longue période.

**Q:** Ok, donc c'est une sorte d'entraînement pour vous?

**R2:** Oui oui.

**Q:** Ok, wah!

**R1:** Pour moi c'est plus pour m'amuser.

**Q:** Oui?

**R1:** Parce que vous ne vous souciez pas des problèmes d'argent, vous êtes soutenu par les parents.

**Q:** OK...

**R1:** On organise notre propre voyage, on peut inclure tout ce qu'on veut faire.

**Q:** OK, ok. Mais vos parents ils ne vous ont pas du tout aidés à organiser le voyage? Vous avez tout fait par vous-mêmes?

**R1:** Quand vous demandez le visa vous avez besoin de l'aide des parents.

**Q:** Est-ce-que c'était facile d'obtenir le visa?

**R2:** Euh, ça a pris du temps, mais ça n'était pas si difficile.

**R1:** Je pense que ça va.

**Q:** Combien de temps ça a pris?

**R2:** J'ai préparé les documents pendant presque deux semaines.

**Q:** OK.

**R2:** Et ça a pris deux autres semaines avant d'obtenir le visa.

**Q:** OK. Et vous?

**R1:** Hmm, la préparation des documents c'était pareil que lui. Mais le processus au consulat a été peut-être plus rapide. Quelques jours.

**Q:** OK. Vous savez pourquoi c'était plus long pour vous?

**R2:** Euh, parce que...peut-être... En fait, je ne sais pas pourquoi mon visa...

**R1:** On, on a fait nos demandes de visa dans des villes différentes, donc il y a peut-être différentes politiques...

**Q:** OK. Où avez-vous fait vos demandes de visa? Quelles villes?

**R2:** A Shenzhen.

**Q:** Shenzhen, et vous?

**R1:** A Pékin.

**Q:** Pékin? Vous vivez à Shenzhen, ou Pékin?

**R2:** Il étudie à Pékin.

**R1:** Oui, j'étudie à Pékin.

**Q:** Ah, ok. Mais vous avez grandi à Shenzhen?

**R1:** Oui. Mon foyer est toujours à Shenzhen. Je ne fais qu'étudier à Pékin.



**Q:** Ah ok, ok. Euh, est-ce-que vous inquiets au sujet de la sécurité en France?

**R2:** Euh, pas tant que ça. Mais on retourne à l'hôtel avant 21h00. 21h00 ou 22h00.

**Q:** Oui? Pourquoi?

**R2:** Parce que j'ai entendu dire que... Certaines personnes disent que ça n'est pas si sûr, quand on se promène dans les rues pendant la nuit.

**Q:** OK. La nuit? Ce sont des Chinois qui vous ont dit ça?

**R2:** Oui.

**Q:** Oui? Des amis chinois? Ou sur internet?

**R2:** J'ai un ami qui étudie en France.

**Q:** OK... Et il vous a dit que...

**R2:** Il m'a dit de ne pas rentrer trop tard à l'hôtel.

**Q:** OK.

**R1:** On a entendu parler d'attaques terroristes en Europe. Donc on est un peu inquiets à cause de ça.

**Q:** Oui? Au sujet des attaques?

**R1:** Oui, ces derniers mois il y a eu plusieurs incidents.

**Q:** OK. Est-ce-que c'est important pour vous, de voyager?

**R2:** Euh, pour moi le voyage c'est un moyen de me détendre.

**Q:** Oui?

**R2:** Mais si j'ai d'autres choses ou d'autres travaux à faire, alors peut-être que le voyage ne sera pas si important pour moi.

**Q:** OK. Et vous, est-ce-que vous aimez voyager, est-ce-que c'est important pour vous?

**R1:** Oui, c'est très important pour moi. C'est une partie essentielle de ma vie d'ajuster ma situation. D'habitude je suis stressé à l'école et quand les vacances arrivent j'ai juste envie de sortir et de respirer de l'air frais.

**Q:** Ok, ok. Où avez-vous appris l'anglais?

**R2:** On a appris l'anglais pendant... pendant plus de dix ans!

**Q:** OK.

**R2:** Quand on était en primaire, on a commencé l'anglais.

**Q:** OK. Et comme votre mère est professeure d'anglais, je suppose qu'elle vous a un peu aidé avec l'anglais?

**R1:** Hmm, pas vraiment!

**Q:** Pas vraiment?

**R1:** Elle... En fait elle est très impliquée dans son travail, donc...elle n'a pas... en fait elle n'a pas tant que ça de temps pour m'apprendre l'anglais ou d'autres choses.

**Q:** OK. Est-ce-que vous avez d'autres amis de votre âge qui voyagent comme vous? A l'étranger?

**R2:** Oui! Certains de mes amis sont en Angleterre en ce moment.

**Q:** Ils voyagent aussi?

**R2:** Oui ils voyagent aussi. Et certains de mes amis sont en Amérique maintenant.

**Q:** Aussi pour un voyage?

**R2:** Oui pour un voyage.

**Q:** OK. Est-ce-que c'est très commun en Chine, de voyager à si jeune âge?

**R2:** Euh, dans mon université, c'est très commun.

**Q:** Oui? Et vous?

**R1:** C'est aussi très commun

**Annexe 22 Entretien n° 20.07.2017**

Entretien avec un jeune couple (entre 25 et 30 ans) venu en France pour leur lune de miel. Ils sont originaires de Shanghai. La répondante est développeuse de produits, le répondant est commercial. Ils sont tous les deux salariés d'entreprises américaines. Les parents de la répondante sont comptable et employé d'hôtel, les parents du répondant travaillent pour le gouvernement, mais il refuse de nous en dire plus.

Langue: anglais

Lieu : Coline du Château, Nice

Date : juillet 2017

Durée : 37 minutes

\*\*\*\*\*

**Q:** Alors... est-ce-que vous pouvez me parler ce voyage? Est-ce-que vous venez de Chine?

**R:** Oui, on arrive de Chine et on a visité Avignon

**Q:** OK...

**R:** Et on a conduit d'Avignon jusqu'à Nice.

**Q:** OK.

**R:** Et on a vu beaucoup de lavande.

**Q:** Ok, sympa!

**R:** Très sympa!

**Q:** Donc est-ce que vous avez atterri à Avignon, ou dans une autre ville?

**R:** Euh, on a atterri en Suisse.

**Q:** OK.

**R:** Et ensuite on a pris le train pour la France.

**Q:** Euh, donc quel est votre itinéraire? Votre programme dans son ensemble? Quelles villes est-ce que vous visitez?

**R:** Euh, Avignon, Nice et Paris.

**Q:** OK. Donc la Suisse, Avignon, Nice et Paris?

**R:** Oui.

**Q:** OK. Euh, pourquoi vouliez-vous visiter la France?

**R:** Euh... La Provence à cause de la lavande.

**Q:** OK...

**R:** Et Paris.

**Q:** OK. Pourquoi Paris?

**R:** Euh... Parce que j'ai vu des films et des...séries TV.

**Q:** Oui?

**R:** Oui. Paris est très très belle.

**Q:** OK.

**R:** Et c'est une de mes villes préférées dans... dans mon cœur.

**Q:** OK!

**R:** Oui!

**Q:** Euh, est-ce que vous pouvez me donner les noms des films et séries?

**R:** Euh...euh... La série télé est une série télé chinoise.

**Q:** OK.

**R:** Donc je ne suis pas sûre du nom en anglais.

**Q:** Vous pouvez me donner le nom chinois!

**R:** Yi lian you meng.

**Q:** Oh oui, je connais.

**R:** Oh, vous connaissez?

**Q:** Oui!

**R:** Aaaah!

**Q:** Oui, oui, oui.

**R:** C'est une histoire romantique! [rires]

**Q:** Oui!

**R:** Ah oui!

**Q:** Beaucoup de Chinois m'en ont parlé, donc...

**R:** Ils ont des... plans tournés à Paris et peut-être en Provence, quelque part.

**Q:** Ok, donc c'est comme ça que vous avez décidé de...

**R:** Oui.

**Q:** Et vous avez évoqué un film aussi?  
**R:** Et le film je crois que c'est... Amélie.  
**Q:** Amélie Poulain?  
**R:** Oui, ça doit être ça.  
**Q:** Amélie... à propos d'une fille qui vit à Paris?  
**R:** Oui, oui, oui.  
**Q:** Elle est brune?  
**R:** Oui!  
**Q:** OK.  
**R:** Oui, peut-être une fille un peu étrange.  
**Q:** Oui?  
**R:** Oui.  
**Q:** Oui, je connais ce film.  
**R:** Aaah!  
**Q:** Oui, il est très connu en France.  
**R:** C'est un film connu, oui.  
**Q:** OK. Donc, c'est comme ça que vous avez décidé de venir en France?  
**R:** Oui.  
**Q:** Ok. Euh... Combien de temps êtes-vous restée à Paris?  
**R:** Euh, cinq jours.  
**Q:** Cinq jours... Qu'est-ce-que vous avez visité?  
**R:** Euh...Je peux vous le dire en chinois : Fengtanbailu. Fontaine de...  
**Q:** Fontainebleau? C'est un château?  
**R:** Oui!  
**Q:** Oui? Fontainebleau, ok.  
**R:** Oui. Et... La Tour Eiffel.  
**Q:** Oui, ok.  
**R:** Et... Peut-être du shopping.  
**Q:** OK. Euh, comment...  
**R:** Oh et le Louvre!  
**Q:** Le Louvre? Le musée?  
**R:** Oui, oui, oui.  
**Q:** OK. Et à Avignon et Nice, qu'est-ce-que vous avez visité dans ces villes?  
**R:** Euh... des petits villages. Comme Roussillon.  
**Q:** Roussillon?  
**R:** Roussillon, oui. Et Gor... Gor...  
**Q:** Gordes?  
**R:** Gordes, oui, des villes comme ça.  
**Q:** OK. Euh... Et à Nice? Est-ce-que vous allez visiter des villes autour de Nice?  
**R:** C'est le premier jour à Nice.  
**Q:** OK.  
**R:** Donc on a juste marché le long de la plage. Et demain on prévoit de visiter Eze? Ezi?  
**Q:** Eze.  
**R:** Eze, oui.  
**Q:** Le village.

**R:** Si on a le temps on ira peut-être à Monaco.

**Q:** OK. Euh comment avez-vous choisi tous ces endroits?

**R:** Euh, d'après des amis. Leurs recommandations. Ou des euh... On a des guides. Sur internet. Et ils vont recommander de beaux paysages.

**Q:** OK. Euh, donc des sites comme Qiongyou?

**R:** Ah oui, oui, oui. Vous connaissez?

**Q:** Oui.

**R:** Et Mafengwo!

**Q:** Mafengwo? OK. D'autres sites peut-être, ou seulement ces deux-là?

**R:** Ces deux-là et si on vient ici on va utiliser Trip Advisor pour les repas.

**Q:** Pour les restaurants?

**R:** Oui, les restaurants.

**Q:** OK. Euh... Est-ce-que vous étiez inquiète au sujet de la sécurité à Paris et en France en général?

**R:** Pour être honnête, c'est une question qu'on se pose. Parce qu'on a entendu beaucoup de choses venant de nos amis ou de sites web.

**Q:** OK.

**R:** Oui.

**Q:** Qu'est-ce-que vous avez entendu sur Paris et la France? Au sujet de la sécurité?

**R:** Euh, je sais que ces dernières années il y a eu de l'insécurité. Aux actualités on a entendu qu'il y avait quelque chose de dangereux dans les villes.

**Q:** Est-ce-que c'était les attaques contre les touristes chinois?

**R:** Pas seulement contre les touristes chinois, mais contre tous les touristes.

**Q:** Aaah, donc vous voulez parler des attaques terroristes!

**R:** Oui, oui, oui.

**Q:** OK.

**R:** Oui, celles-ci. Et l'autre chose c'est les voleurs. Les voleurs à Paris.

**Q:** OK. Est-ce-que vous avez eu des ennuis? Ou est-ce-que vous vous sentez en sécurité?

**R:** Pour l'instant on n'a pas eu d'ennuis.

**Q:** OK. Est-ce-que vous vous sentez en sécurité, ou est-ce-que vous êtes quand même un peu...sur vos gardes?

**R:** Euh, je pense que ça va. Jusqu'à présent ça va.

**Q:** OK. Euh, avant de venir en France, qu'est-ce-que vous saviez de la Provence?

**R:** Euh... Juste la lavande.

**Q:** Oui?

**R:** Hmmhmm. Et les villages romantiques aussi.

**Q:** OK. Euh... ici à Nice, où est-ce-que vous logez?

**R:** Euh... A côté de la gare.

**Q:** OK. Hôtel ou Airbnb?

**R:** Airbnb.

**Q:** Airbnb. Pourquoi avez-vous choisi un Airbnb?

**R:** Pour expérimenter le mode de vie local! A Nice!

**Q:** OK. Pourquoi êtes-vous curieux de ça? Du mode de vie local?

**R:** Euh, pour être honnête j'aime la culture française.

**Q:** OK.

**R:** Beaucoup.

**Q:** OK.

**R:** Et j'ai appris un peu de français!

**Q:** Oooh!

**R:** Il y a quelque temps, oui. Mais j'ai beaucoup oublié!

**Q:** Aah, OK!

**R:** Donc je sais parler un peu seulement.

**Q:** OK.

**R:** J'aime beaucoup la culture française, donc on veut expérimenter le mode de vie local ici, et la...  
"maison" [en français]

**Q:** Maison?

**R:** Oui.

**Q:** OK. Et pourquoi avez-vous cet intérêt pour la France?

**R:** Euh... Peut-être à cause de la série TV que j'ai regardée il y a des années!

**Q:** OK.

**R:** [rires]

**Q:** Et qu'est-ce-que vous connaissez sur la culture française? Est-ce-que vous connaissez un peu l'histoire, ou l'art? Ou...?

**R:** Ah oui, j'ai regardé une série TV sur Louis XIV.

**Q:** Ah, Louis XIV?

**R:** Oui, et... Versailles.

**Q:** Versailles?

**R:** Oui.

**Q:** OK. Donc vous regardez ces séries TV?

**R:** Oui.

**Q:** C'est une série chinoise?

**R:** Non, elle est française.

**Q:** Française?

**R:** Oui.

**Q:** OK. Donc vous connaissez un peu l'histoire?

**R:** Oui.

**Q:** Euh... Comment est-ce-que vous voyagez? Vous disiez que vous louez une voiture?

**R:** Oui. On a loué une voiture et on a conduit depuis Avignon jusqu'à Nice.

**Q:** OK. Et ensuite, de Nice à Paris, est-ce-que vous allez prendre le train?

**R:** Oui.

**Q:** OK. Est-ce-que c'était facile d'avoir la voiture?

**R:** Oh oui. La voiture est très pratique quand on veut conduire par nous-mêmes. Parce que dans le sud de la France les paysages sont très beaux.

**Q:** OK.

**R:** Les montagnes, les rivières, etc.

**Q:** OK. Euh, est-ce-que... Parce que vous avez un permis de conduire chinois, je suppose?

**R:** Oui.

**Q:** Vous pouvez l'utiliser ici?

**R:** On doit faire un permis de conduire international.

**Q:** OK. C'est une procédure facile?

**R:** Oui, on est passé par une agence.

**Q:** OK.

**R:** Oui.

**Q:** Et le visa? Est-ce-que c'était facile d'obtenir un visa pour la France?

**R:** Euh oui, depuis ces dernières années c'est très rapide d'obtenir un visa.

**Q:** OK.

**R:** C'est très pratique.

**Q:** Est-ce-que c'était un visa que vous pouviez obtenir en 48 heures?

**R:** Ah oui, en 48 heures.

**Q:** OK. Euh... est-ce-que vous allez dans des restaurants français? Est-ce-que vous testez la cuisine locale, ou...?

**R:** Ah oui [rires] On a essayé la cuisine locale il y a... deux jours peut-être.

**Q:** OK...

**R:**...

Compagnon: Et ils n'avaient pas de menu en anglais et nous on ne comprend pas le français et on a commandé à manger et... c'était incroyable!

**R:** Juste par hasard! Et ça a été la surprise quand ils ont amené les plats!

**Q:** Aaah! Est-ce-que c'était une bonne ou une mauvaise surprise?

**R:** Le boeuf est très bon. Et... il y avait de la viande crue.

**Q:** De la viande crue!

**R:** Oui, on ne savait pas que ce serait de la viande crue!

**Q:** OK...

**R:** Donc c'était une surprise pour nous.

**Q:** OK, est-ce-que vous avez aimé?

**R:** Euh... le boeuf ça allait, mais la viande crue...

Compagnon: En Chine on n'en mange pas.

**Q:** Oui, je sais que les Chinois ne mangent pas de nourriture crue.

**R:** Oui.

**Q:** Je n'aime pas la viande crue non plus.

**R:** Oh, ok.

**Q:** Donc est-ce-que... Est-ce-que c'est parfois difficile avec la langue, ici en France?

**R:** Euh, peut-être un peu.

Compagnon: A Nice, ça va. Mais à Avignon...

**R:** Dans le sud de la France...

Compagnon: Dans le sud de la France, c'est peut-être un peu... les gens ne parlent pas anglais. Ils ne parlent que français et parfois... parfois on ne sait pas ce qu'ils disent et eux ne nous comprennent pas non plus.

**Q:** Aaah... Donc comment vous faites pour faire comprendre, alors?

**R:** Grâce au langage corporel [rires]

**Q:** OK.

Compagnon: Certains menus ont des photos, ou on commande les mêmes plats que les autres tables.

**Q:** Aaah, vous regardez ce que les autres gens mangent? Et ensuite vous commandez la même chose?

**R:** Oui!

Compagnon: Oui.

**Q:** OK.

Compagnon: Et pas seulement les Chinois, parce que beaucoup d'autres étrangers ont les mêmes problèmes.

**Q:** OK. Euh... Comment est-ce que vous avez organisé le voyage? Vous avez tout organisé par vous-mêmes?

**R:** Oui, presque tout. Il y a certains endroits qu'on a rajouté à l'itinéraire, parce qu'un voyage a toujours des surprises.

**Q:** OK. Mais vous n'avez pas utilisé d'agence de voyage?

**R:** On préfère tout faire par nous-mêmes.

**Q:** OK. Pourquoi vous préférez... Parce que je veux dire, vous avez fait toutes les réservations vous-mêmes...

**R:** Oui. Parce que c'est très pratique pour nous de faire ça.

Compagnon: Parce qu'on utilise des appli. On a des appli et on a aussi Tao bao.

**R:** Tao bao, c'est un site de shopping comme Amazon.

**Q:** Euh, comment vous utilisez Tao bao?

**R:** Pour réserver des billets.

Compagnon [montrant Tao Bao sur son téléphone]: Comme ça, avec ça on peut acheter n'importe quel billet, comme Amazon. C'est une appli chinoise.

**R:** C'est Alibaba.

**Q:** Je connaissais, mais je ne savais pas qu'on pouvait l'utiliser comme... pour réserver des billets.

**R:** Oui, on peut réserver euh...

Compagnon: On peut tout rechercher et choisir...

**Q:** Donc vous pouvez même...même réserver des billets de train en France? Avec la SNCF?

**R:** Oui.

Compagnon: Ca peut tout réserver dans le monde.

**Q:** Wah!

Compagnon: En Amérique, en France, en Suisse... partout.

**Q:** Avec de bons prix?

Compagnon: Hmmm, on n'a pas fait attention aux prix, on ne connaît pas les autres appli donc on les a vus et ils nous conviennent. Les prix nous paraissaient corrects donc on a réservé.

**Q:** OK, ok. Euh... donc pourquoi vous préférez tout faire par vous-mêmes? Pourquoi ne pas partir avec un circuit en groupe par exemple, avec une agence de voyage et un guide?

**R:** Euh... Parce qu'on pense que c'est très facile d'avoir des informations.

Compagnon: Et aussi on voulait changer le voyage et on s'est dit qu'on avait envie de rester plus longtemps ici. Donc on peut changer par nous-mêmes et...

**R:** On peut contrôler l'emploi du temps.

Compagnon: on a loué une voiture, donc sans ça, peut-être que...

**R:** Oui, parce qu'on peut conduire une voiture, donc c'est facile de voyager. Mais si vous ne pouvez pas conduire, il vaut peut-être mieux réserver un circuit.

Compagnon: On a loué la voiture pour trois jours et euh... et euh... ils m'ont offert un GPS! Donc on peut tout chercher et euh, je n'ai qu'à le suivre pour aller n'importe où. Donc c'est facile pour nous. Sans voiture peut-être ça serait peut-être plus compliqué.

**Q:** Ah oui. D'aller dans des petits villages peut-être?

Compagnon: Oui.

**R:** Oui!

**Q:** OK. Euh, est-ce que vous conduisez la voiture aussi, ou c'est seulement... Qui conduit la voiture?



Compagnon: C'est moi qui conduis.

**Q:** C'est vous? OK.

Compagnon: C'est une bonne voiture, donc c'est facile de conduire et elle est récente. Il y a un GPS et tout ce qu'il faut à l'intérieur, donc je peux conduire n'importe où.

**Q:** OK, ok. Euh, dans le passé, est-ce que vous avez déjà avec un circuit organisé?

**R:** Euh,...

**Q:** Avant de venir en France?

**R:** Peut-être en Chine... Mais moi j'aime voyager par moi-même.

Compagnon: Moi je veux suivre.

**R:** [rires]

Compagnon: Peut-être que si j'étais sans... sans elle...

**R:** S'il était sans moi! Il préfère un circuit de groupe.

Compagnon: Peut-être que je ferais un circuit de groupe parce qu'on ne perd pas de temps à préparer toutes les sorties. Je n'ai pas forcément le temps de tout réserver. Donc j'ai juste envie de suivre et d'aller partout pour visiter.

**Q:** OK. Vous préférez être tranquille, et...

Compagnon: Oui, parce que je n'ai pas envie de tout chercher et réserver avant le voyage.

**Q:** Donc c'est vous qui avez fait le plus gros du travail?

**R:** Ahah, oui. C'est moi qui ai fait le plus gros de la préparation.

**Q:** OK, ok. Euh, est-ce que vous essayez parfois de voyager hors des sentiers battus?

**R:** Pardon?

**Q:** Eu, vous savez, voyager dans des endroits où il n'y a pas trop de touristes?

**R:** Oui.

**Q:** Oui?

**R:** Oui, on veut visiter des endroits comme ça.

**Q:** Oui?

**R:** Oui.

**Q:** Pourquoi?

**R:** Euh, peut-être parce qu'on peut mieux y expérimenter le mode de vie local, ou... C'est un style de voyage différent.

**Q:** OK.

Compagnon: On loge en Airbnb et on cuisine nous-mêmes, et on fait nos achats dans les magasins et on peut tout faire nous-mêmes.

**R:** On va au marché.

Compagnon: On va au marché et au Airbnb on peut cuisiner et tout faire. Donc peut-être qu'on peut s'immerger dans le mode de vie locale, et comment les gens... comment les gens... comment ils, comment ils... font tout, les locaux.

**Q:** OK. C'est quelque chose qui vous intéresse, expérimenter le mode de vie local.

Compagnon: Oui.

**R:** Oui, oui.

Compagnon: Si on suivait un groupe on irait peut-être dormir à l'hôtel et manger au restaurant et peut-être que je... Mais à Shanghai, tout est... Il y a les mêmes hôtels, les mêmes restaurants... Peut-être...

**R:** Peut-être parce que la ville est similaire.

**Q:** Hmm?

**R:** Les grandes villes se ressemblent, donc... on veut s'immerger dans une vie différente. Dans un pays différent.

**Q:** OK. Dans ce qui est vraiment typique d'un pays.

**R:** Oui.

Compagnon: Parce qu'à Shanghai, on a tout. Les hôtels, les restaurants français,... Tout. Et beaucoup de choses, comme cet endroit. Beaucoup... beaucoup de restaurants et de supermarchés comme ici.

**Q:** Oui, c'est mondialisé.

**R:** Oui, oui, oui.

**Q:** OK. Euh... Donc ce cas, dans le cas de ce voyage, sortir des sentiers battus veut dire louer un Airbnb, et aussi est-ce que vous avez choisi des endroits un peu isolés et pas très touristiques?

**R:** Hmm... Peut-être à Valensole.

**Q:** Valensole?

**R:** Oui. On a loué un Airbnb aussi. Mais on n'a pas sélectionné d'endroit spécial.

**Q:** OK. Euh... dans le passé, quand vous étiez enfants, est-ce que vous voyagiez beaucoup avec votre famille?

**R:** Hmm... Lui peut-être que oui.

**Q:** Oui? Vous pas vraiment?

**R:** Hmm, pas vraiment.

**Q:** Non?

**R:** Seulement après être allée à l'université j'ai eu beaucoup d'occasions de voyager.

**Q:** En Chine et à l'étranger?

**R:** Oui.

**Q:** OK. Est-ce que vous avez étudié à l'étranger?

**R:** Euh...Non.

**Q:** Non?

**R:** J'ai fait un voyage au Royaume-Uni.

**Q:** OK.

**R:** Oui.

**Q:** En vacances?

**R:** Pas en vacances, en voyage d'affaires.

**Q:** Avec votre travail?

**R:** Oui.

**Q:** OK. Et euh, même étant enfant, vous n'avez pas voyagé en Chine?

**R:** Euh si, on voyageait une fois par an, peut-être. Dans différents endroits comme le Xinjiang.

**Q:** Xin... Ah oui, dans l'ouest!

**R:** Oui.

**Q:** Urumqi!

**R:** Oui, oui, oui. Hmm... et en Asie, au Japon.

**Q:**OK.

**R:** Et...oui. Dans des endroits comme ça.

**Q:** Toujours avec vos parents?

**R:** Euh...oui. A côté de Shanghai peut-être sans les parents.

Compagnon: Il y a une petite différence, parce que les jeunes gens vont voyager et tout faire par eux-mêmes comme réserver des Airbnb et euh, réserver une voiture et euh...Mes parents ils vont peut-être suivre un groupe pour aller n'importe où. Ils ne... Ils ne réserveront rien sur internet, ils vont

juste suivre un groupe et le groupe fera tout à leur place. Ils n'ont qu'à payer de l'argent pour ça. C'est assez différent.

**Q:** Comment expliquez-vous cette différence entre les deux générations?

Compagnon: Hmm...

**R:** Peut-être à cause de la langue.

**Q:** Oui?

**R:** Ils ne savent pas parler anglais, ni français donc ils préfèrent faire partie d'un groupe organisé.

Compagnon: Ils ne savent pas se servir des technologies et quand ils vont à l'étranger, il y a quelques désagréments quand on est sans groupe. Ils ne peuvent rien acheter, ils ne peuvent pas euh... trouver de bons restaurants, et c'est difficile pour eux de préparer... de tout préparer.

**R:** Oui.

**Q:** OK. Alors que vous, la nouvelle génération, vous savez comment utiliser les technologies...

**R:** Oui.

Compagnon: Parce qu'à Shanghai, les jeunes, on... on va partout par... Beaucoup...Beaucoup de nos amis sont venus dans cette ville. Donc ils nous ont dit quel restaurant est bon et quel endroit est beau et vaut la visite et on peut suivre les suggestions...

**R:** Les recommandations de ce genre.

**Q:** OK. Donc... Et aussi vous avez appris l'anglais à l'école? Donc...

**R:** Ah oui.

**Q:** Donc c'est une façon d'être plus indépendant que vos parents?

**R:** Euh, peut-être! Peut-être que c'est une raison!

**Q:** OK. Quelle était la profession de vos parents?

**R:**...

**Q:** Le métier de vos parents?

**R:** Hmm, ma mère est comptable.

**Q:** OK.

**R:** Oui. Et mon père est... "zheyuan".

**Q:** Euh...

Compagnon: Son père travaille dans un...dans un...

**R:** Dans un hôtel

Compagnon: Dans un hôtel, oui. Dans quel hôtel... Le Marri...Marrio...

**R:** Le Marriot.

Compagnon: Le Marriot.

**Q:** Le Marriot?

**R:** Oui.

**Q:** OK. Est-ce qu'il a de hautes responsabilités?

**R:** Euh... un peu!

**Q:** Un peu?

**R:** [rires] un peu oui!

**Q:** OK. Votre mère, est-ce qu'elle travaille pour une entreprise privée ou publique? Ou pour le gouvernement?

**R:** Euh, une entreprise privée.

**Q:** Une entreprise privée.

**R:** Oui.

**Q:** Donc vous disiez que vous voyagiez avec eux une fois par an, quand vous étiez enfant?

**R:** Euh...Leur travail était très prenant quand ils étaient jeunes, et... quand ils seront retraités, on les emmènera visiter des choses.

**Q:** OK.

**R:** Oui.

**Q:** OK. Ca n'est pas si commun en France de voyager avec nos parents.

**R:** Euh, donc les parents voyagent par eux-mêmes?

**Q:** Oui.

**R:** Et les jeunes voyagent par eux-mêmes?

**Q:** Oui. Donc je me demandais ce que vous pensez de ça et selon vous, à quoi est due cette différence?

**R:** C'est différent parce que les Chinois vont euh, peut-être euh, emmener leurs parents pour voir différents...différents...

**Q:** Endroits?

**R:** Endroits, oui.

**Q:** OK.

**R:** Différents pays. Parce que c'est... euh pour les raisons que vous avez mentionnées précédemment. Peut-être la langue, peut-être l'anglais, euh... et euh, partir avec des jeunes c'est très pratique.

**Q:** OK.

**R:** Oui.

**Q:** Ok, donc vous allez les guider?

**R:** Oui!

**Q:** Et avec vos compétences de voyage vous pouvez les aider?

**R:** Oui.

**Q:** OK. [au compagnon] Qu'est-ce-que vous en pensez? Quand vous étiez plus jeune est-ce-que vous voyagez avec vos parents aussi?

Compagnon: Hmm, oui j'ai voyagé avec mes parents à Pékin et... Seulement en Chine.

**Q:** OK.

Compagnon: Et euh...avec des amis on voyageait dans notre vil... dans notre pays et dans notre ville et euh... A cette époque peu de Chinois se rendaient dans d'autres...

**R:** Pays.

Compagnon: Et euh... Mais maintenant c'est ouvert et euh...

**R:** C'est mondialisé

Compagnon: C'est mondialisé et tolérant. Euh...A Shanghai beaucoup d'étrangers viennent dans notre ville pour travailler et... donc on apprend beaucoup d'eux et on a un regard différent sur ça et parfois on s'intéresse et on va sortir pour étudier et pour aller à l'université.

**R:** On va étudier dans un autre pays.

Compagnon: on va étudier dans un pays différent. Et on...va pouvoir voyager et travailler, donc c'est une époque assez différente pour les Chinois.

**Q:** Ok, ok. Euh, vous aviez quel âge quand vous avez voyagé à l'étranger pour la première fois?

**R:** Quel âge? Euh... c'était il y a peut-être deux ou trois ans.

Compagnon: Vous voulez dire avec nos parents, ou par nous-mêmes?

**Q:** Euh... les deux. Je veux dire que ce soit avec les parents ou par vous-mêmes. La toute première fois que vous êtes allés à l'étranger?

Compagnon: Avec les parents peut-être à 4 ans ou 5 ans on voyageait partout en Chine.

**Q:** En Chine...

Compagnon: Et par nous-même, après... A l'université peut-être.

**Q:** Oui...

**R:** 20...25 ans.

Compagnon: 18 ans et 20 ans.

**R:** Oui.

Compagnon: On voyageait par nous-mêmes et on organisait tout par nous-mêmes. Il fallait que je paye le voyage moi-même, à l'université je me servais de l'argent de mes parents et après l'université j'ai travaillé et gagné mon propre argent donc je peux tout préparer moi-même.

**Q:** OK. Euh est-ce-que vous avez étudié à l'étranger?

Compagnon: Etudié...

**Q:** A l'étranger, dans un pays étranger?

**R:** Non.

**Q:** Aucun d'entre vous?

**R:** Non.

**Q:** Donc comment avez-vous appris un si bon anglais?

**R:** Euh... Parce qu'on travaille pour une entreprise étrangère.

**Q:** OK.

Compagnon: Et l'autre chose c'est qu'à Shanghai l'anglais c'est notre deuxième langue pour [indistinct]

**Q:** Pardon?

Compagnon: L'anglais c'est notre deuxième langue pour...

**R:** Etudier au lycée.

Compagnon: Non, au collège.

**R:** Au collège.

**Q:** Au collège, ok. Quels pays avez-vous visités avant?

**R:** Euh...En Europe?

**Q:** Dans le monde entier.

**R:** OK.

Compagnon: Cette année on a visité l'Indonésie.

**R:** L'Indonésie, Bali.

**Q:** OK.

**R:** L'année dernière je suis allée au Royaume Uni.

**Q:** Pour le voyage d'affaire?

**R:** Oui.

**Q:** Est-ce-que vous en avez profité pour faire du tourisme, ou est-ce-que c'était juste pour le travail?

**R:** Euh oui, pendant les week-end on pouvait faire du tourisme pour... euh, dans d'autres villes.

**Q:** OK.

**R:** Et au Japon. En... Asie.

**Q:** OK. Euh... Je me demandais, combien de congés annuels avez-vous?

Compagnon: Peut-être euh...

**R:** On a beaucoup de congés, de congés nationaux, en Chine.

**Q:** Oui?

**R:** La semaine dorée, et le nouvel an chinois, des choses comme ça. Et l'entreprise nous donne 15 jours de congés annuels.

**Q:** OK, donc au total vous avez environ quatre semaines?

**R:** Euh, quatre semaines au total.

Compagnon: Oui, peut-être. On a peut-être quatre semaines ou trois ou quatre semaines pour...oui. Donc parfois on...on va dans différents pays et différentes villes toutes les semaines.

**R:** Tu veux dire pour les voyages d'affaires, ou... pendant les week-end?

Compagnon: Pour les voyages d'affaires on va rester pour un mois. Pas seulement pour le...

**R:** Ah oui, pas juste pour une semaine, peut-être...pour la moitié du mois ou peut-être un mois.

**Q:** Pour les voyages d'affaires?

**R:** Oui.

**Q:** OK. Parce que vous travaillez dans quelle entreprise? Quel est votre travail et l'entreprise?

**R:** Euh, je suis une développeuse de produits. Et actuellement dans une entreprise américaine.

**Q:** Quelle est cette entreprise?

**R:** Euh, je travaille pour PetSmart. Une entreprise pour les animaux de compagnie.

**Q:** OK, ok.

**R:** Des produits pour animaux de compagnie.

**Q:** [au compagnon] Et vous?

Compagnon: Je suis vendeur et je travaille aussi pour une entreprise américaine.

**Q:** Qui est...?

Compagnon: [indistinct] une entreprise d'emballage.

**Q:** OK, ok. Euh j'ai oublié de vous demander la profession de vos parents?

Compagnon: Mes parents travaillent pour... une entreprise gouvernementale.

**Q:** OK. Donc ils étaient fonctionnaires?

Compagnon: dans une entreprise gouvernementale c'est difficile de donner des détails.

**Q:** Aaaah, ok. OK. C'est un peu... secret?

**R:** Oui.

**Q:** OK. Euh, est-ce que c'est important pour vous de voyager? Vous aimez les voyages?

**R:** Oui. Voyager est très important pour notre vie.

**Q:** Pourquoi?

**R:** Euh... vous pouvez vous détendre quand vous voyagez. Et vous pouvez voir beaucoup de choses différentes, des gens différents... rencontrer d'autres personnes dans différents pays...

**Q:** OK.

**R:** Oui. Pour expérimenter une vie différente.

**Q:** OK.

**R:** Oui.

**Q:** Quelles sont vos activités préférées quand vous voyagez?

**R:** Lui c'est conduire.

Compagnon: Oui.

**R:** Et moi, faire des visites.

**Q:** OK. Et vous c'est important de voyager?

Compagnon: Ca peut-être important pour se détendre, mais parfois on a beaucoup de travail et on n'a pas le temps de voyager.

**Q:** Oui?

Compagnon: Parce que là c'est notre lune de miel.

**R:** Notre lune de miel.

**Q:** Aaah!

Compagnon: Donc on prend le temps de voyager partout.

**Q:** OK!

Compagnon: Pour trois semaines. Et sans ça, peut-être qu'on aurait seulement eu trois jours pour voyager dans notre pays, dans une autre ville.

**Q:** OK, OK.

Compagnon: Oui.

**Q:** Donc pourquoi... Pourquoi vous avez estimé que la France se prêtait à une lune de miel?

**R:** C'est un pays romantique!

**Q:** OK...Qu'est-ce-que c'est le romantisme, pour vous?

**R:** Euh... les belles vues.

**Q:** OK.

**R:** Et... peut-être des histoires romantiques ici.

**Q:** OK. Comme... Comme quelles histoires?

**R:** Euh... dans les... séries tv chinoises.

**Q:** Ah oui! C'est ce que vous disiez.

**R:** Oui.

**Q:** OK. Euh... dernière question, quel est votre budget pour ce voyage?

**R:** C'est un long voyage, 17 jours, donc peut-être...

Compagnon: 70 000

**Q:** 70 000?

Compagnon: RMB.

**Q:** RMB, ok.

Compagnon: peut-être 10 000 euros.

**R:** Sans compter le shopping!

**Q:** Sans compter le shopping, ok [rires]

Compagnon: Juste pour les tickets, les hotels...

**R:** Les hôtels, les billets d'avion, la location de voiture... ou... les restaurants...

**Q:** OK. Vous avez fait du shopping? Dans quels magasins?

**R:** On n'a pas encore fait les magasins, peut-être à Paris!

Compagnon: On va faire du shopping à Paris la semaine prochaine.

**Q:** OK. Vous savez dans quels magasins?

**R:** Prin... Prin...

**Q:** Printemps?

**R:** Printemps, oui!

**Q:** OK.

**R:** Et Lafochette.

**Q:** Lafayette, ok.

### **Annexe 23 Entretien n°20170802\_001**

Entretien avec un couple originaire de Chengdu, voyageant avec les parents de la conjointe. Le répondant est contrôleur aérien, sa femme est enseignante et les parents de cette dernière sont docteurs, les parents du répondant travaillent dans une usine de fabrication d'avions. Son père est toujours en activité, sa mère est retraitée.

Langue: anglais

Lieu : Nice

Date : aout 2017

Durée : 00h25

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Pouvez-vous m'expliquer votre voyage? Vous arrivez directement de Chine, c'est ça?

[>R1]: Oui, je suis de Chine.

[>Question?]: Vous avez pris un vol depuis la Chine?

[>R1]: J'ai pris un vol entre Chengdu et Paris.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Et on a pris le train pour Avignon.

[>Question?]: Avignon, ok...

[>R1]: Et on a loué une voiture pour venir jusqu'à Nice.

[>Question?]: Oh, vous avez loué une voiture entre Avignon et Nice...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc vous voyagez avec votre femme et les parents de votre femme...

[>R1]: Oui

[>Question?]: Ok. C'est la première fois que vous venez en France?

[>R1]: Oui, c'est notre première fois.

[>Question?]: Ok. Pourquoi vouliez-vous visiter la France?

[>R1]: Euh, ma femme a décidé de visiter l'Europe et donc on a choisi des pays: la France et l'Italie.

[>Question?]: Ok! Quel est le programme de votre voyage? Les différentes étapes?

[>R1]: Hmm, rien de spécial, juste se balader pour voir des choses différentes et profiter de la cuisine, contempler les paysages...

[>Question?]: Ok. Mais je veux dire, quelles villes est-ce que vous visitez et combien de temps restez-vous dans chaque ville?

[>R1]: Euh, je pense, 3 jours à Paris, deux jours à Nice, deux jours à Rome, un jour à Florence et deux jours à Venise. Je crois que c'est tout.

[>Question?]: Ok. Et ensuite vous retournez en Chine?

[>R1]: Oui, de Paris à Chengdu.

[>Question?]: OK. Euh... Pourquoi vouliez-vous visiter Paris et Avignon et Nice?

[>R1]: En fait on a lu des livres sur l'Europe et je pense que Paris est une ville charmante et que la France est un pays charmant aussi. Et... donc ce sont nos raisons.

[>Question?]: Ok. Qu'avez-vous visité à Paris? Quels monuments?

[>R1]: Le Louvre et on a marché dans la ville et le long de la Seine. Et on a regardé les bâtiments anciens et les temples, vous savez?

[>Question?]: Vous voulez dire la cathédrale?

[>R1]: Oui, la cathédrale.

[>Question?]: Oui, ok.

[>R1]: Et on a essayé d'apprendre des choses sur les chrétiens.

[>Question?]: La religion?

[>R1]: Oui, la religion, le christianisme.

[>Question?]: OK. Vous étiez inquiet pour la sécurité à Paris et en France en général?



[>R1]: Hmm... Pour moi ça va, je pense que c'est sûr ici. Mais avant de venir ici, on a lu les livres sur la sécurité ici. Ça disait que des choses dangereuses se produisent ici et donc qu'il faut faire attention la nuit, qu'il ne faut pas sortir après 22h00

[>Question?]: Ok. Quels livres avez-vous lus?

[>R1]: Des articles sur des sites web, des guides.

[>Question?]: Ah oui! Où avez-vous pris vos informations? Sur des sites, c'est ça?

[>R1]: Oui. Principalement sur des sites web.

[>Question?]: Lesquels?

[>R1]: En fait ce sont des sites chinois.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Ça s'appelle Mafengwo.

[>Question?]: Oui, je connais.

[>R1]: Vous connaissez?

[>Question?]: Oui, je connais.

[>R1]: Mafengwo.com et euh, Qunar.

[>Question?]: Qunar, ok. Et aussi, est-ce-que vous avez utilisé aussi Qiongyou?

[>R1]: Qiongyou, oui.

[>Question?]: Ctrip?

[>R1]: Euh, oui. Vous voulez dire l'appli?

[>Question?]: Oui, oui.

[>R1]: TripAdvisor.

[>Question?]: TripAdvisor, oui. Donc vous avez organisé tout le voyage vous-même?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous n'avez pas utilisé d'agence de voyage du tout?

[>R1]: Non, non, non. Juste par nous-mêmes.

[>Question?]: Donc vous avez tout réservé vous-même.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Vous avez dit être allé à Avignon, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'est parce que vous vouliez visiter les champs de lavande?

[>R1]: Oui. On voulait conduite à travers la lavande, mais malheureusement la lavande n'est plus là...

[>Question?]: Oui, elle est partie!

[>R1]: La saison est terminée?

[>Question?]: Oui, c'est ce que j'ai entendu, oui.

[>R1]: Oh, c'est dommage!

[>Question?]: Oui, mais il faut revenir!

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Où avez-vous entendu parler de la lavande?

[>R1]: Sur les cartes postales. C'est partout sur les sites web, c'est très connu en Chine.

[>Question?]: Ok, donc c'était recommandé sur les sites web.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Euh, donc... Quand êtes-vous arrivés à Nice?

[>R1]: Euh, avant-hier, je crois.

[>Question?]: Ok, donc ça fait trois jours?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Qu'avez-vous visité à Nice? Dans la ville?

[>R1]: Le village Eze, et euh on a pris le train pour Monaco et on a fait un tour de la ville à Nice et on nagé dans la baie.

[>Question?]: Ok! Où avez-vous trouvé les informations sur Nice? Sur les sites web aussi?

[>R1]: Sur les sites web.

[>Question?]: Vous séjournez où à Nice? Dans quel hébergement?

[>R1]: Rue Rivoli, vous connaissez?

[>Question?]: C'est un hôtel?

[>R1]: L'hôtel s'appelle "Villa Rivoli Hôtel", je pense.

[>Question?]: Ok, ok.

[>R1]: Sur la rue Rivoli.

[>Question?]: Ok. Euh, pourquoi avez-vous choisi un hôtel?

[>R1]: Sur les sites web aussi. On a regardé sur TripAdvisor et on a choisi un hôtel à un bon prix et un bon emplacement.

[>Question?]: Ok. Mais pourquoi pas un Airbnb par exemple?

[>R1]: On pense surtout au prix et à la praticité, comme la distance à la mer et aussi à la station de metro.

[>Question?]: Ok. Concernant la cuisine, vous mangez dans des restaurants locaux, ou chinois?

[>R1]: On mange dans tous les restaurants. Si on voit les images et qu'elles ont l'air délicieuses, on se dit qu'il faut goûter.

[>Question?]: OK!

[>R1]: On est venus en France, c'est pour essayer quelque chose de différent, pas la nourriture chinoise. On essaye la cuisine française et italienne.

[>Question?]: Ok. La cuisine chinoise ne vous manque pas du tout?

[>R1]: Un peu. La cuisine chinoise manque beaucoup à mon beau-père et à ma belle-mère!

[>Question?]: Ah oui?

[>R1]: Ils ne se font pas à la cuisine française. Ils trouvent que les saveurs sont difficiles à... C'est difficile d'apprécier les saveurs.

[>Question?]: Ok. Mais pour vous et votre femme, ça va?

[>R1]: Ca va! Ma femme ça va aussi, mais je m'en sors mieux!

[>Question?]: Vous avez essayé la cuisine française avant de venir en France? Est-ce-que vous avez testé des restaurants français en Chine?

[>R1]: Oui, oui. On a essayé et il y a une différence entre la cuisine servie en Chine et celle servie en France.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Même si c'est de la cuisine française.

[>Question?]: Ok. Pourquoi vouliez-vous visiter Nice? Comment avez-vous choisi cette ville?

[>R1]: Nice?

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Parce que c'est une ville charmante, bien sûr.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Et la mer est connue.

[>Question?]: Je me demandais aussi, que connaissiez-vous sur la France avant de venir... avant de faire ce voyage?

[>R1]: C'est un pays romantique. Connue pour les parfums et la cuisine. Et... quoi d'autre? La Tour Eiffel, tout le monde la connaît! Et les Champs Élysées. Napoléon Bonaparte, le... On l'appelle le Saint Empire Romain, c'est ça? C'est ça? Le dernier empereur?

[>Question?]: Oui, probablement oui. Et concernant Nice, avant d'organiser ce voyage, est-ce que vous connaissiez Nice?

[>R1]: Oui, on connaît Nice.

[>Question?]: Oui? Où en avez-vous entendu parler?

[>R1]: Je pense que quand j'avais 9 ou 10 ans, j'ai lu un article dans un livre qui décrivait plusieurs villes, dont Paris. Et il y avait aussi un texte sur Nice, une très belle ville.

[>Question?]: Ok. Donc ça fait longtemps que vous connaissez!

[>R1]: Oui, ça fait longtemps, ça n'est pas récent.

[>Question?]: Quelles sont vos impressions sur Nice?

[>R1]: Il fait chaud! Bien plus chaud qu'à Paris! Et le... Tout le monde est très gentil et la cuisine est délicieuse. Et c'est une ville parfaite pour profiter des vacances.

[>Question?]: OK. Et quelles sont vos impressions sur la France en général?

[>R1]: La France en général... le ciel est bleu, il y a toujours du soleil et les gens sont tous très gentils. Si vous traversez la rue, les conducteurs vous laissent passer!

[>Question?]: Aah, ok.

[>R1]: Et il n'y a pas beaucoup de monde en France. La Chine a bien plus de population.

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Dans ma ville... Vous connaissez Chengdu?

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Il y a environ 17 millions de gens dans ma ville et je crois qu'il n'y a que 80 millions dans toute la France? C'est correct?

[>Question?]: Euh, il y a moins que ça. On est 63 millions.

[>R1]: 63?

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Oh mon Dieu! Vous avez tellement de chance...

[>Question?]: Mais le pays est très petit!

[>R1]: Si vous avez une plage comme ça, une belle plage en Chine, vous aurez des gens partout. Partout!

[>Question?]: Oui? C'est trop bondé vous trouvez?

[>R1]: Trop bondé, trop bondé!

[>Question?]: Vous voyagez souvent en Chine?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Dans quelles villes êtes-vous allé?

[>R1]: Beaucoup de villes. Pékin, Shanghai, Guangzhou, et Xi'an, Tianjin... différentes villes.

[>Question?]: Ok. Vous voyagez pour le travail, ou pour le tourisme?

[>R1]: Juste pour le tourisme.

[>Question?]: Vous voyagez souvent, de façon générale? Y compris à l'étranger?

[>R1]: Une ou deux fois par an. Au Japon, en Corée, en Malaisie, au Vietnam et en Thaïlande.

[>Question?]: Ok. C'est toujours pour faire du tourisme?

[>R1]: Toujours pour du tourisme.

[>Question?]: Ok. Vous voyagez toujours par vous-même, ou est-ce que vous réservez parfois auprès d'une agence de voyage?

[>R1]: Non, je réserve toujours par moi-même.

[>Question?]: Avec votre femme, aussi?

[>R1]: Avec ma femme.

[>Question?]: Pourquoi préférez-vous voyager par vous-même?

[>R1]: Parce que je pense que c'est beaucoup plus libre et j'ai plein de temps pour décider ce que je fais. Je peux changer le programme comme je veux. Et je pense que c'est le plus important. Je ne suis pas le groupe de l'agence, et je suis le premier sur les sites touristiques. C'est le plus important je pense.

[>Question?]: Ok. Dans le passé, est-ce que vous avez déjà voyagé avec une agence?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Même pas avec vos parents, par exemple?

[>R1]: Oui, la plupart du temps, quand j'étais enfant, on voyageait avec une agence.

[>Question?]: Pourquoi? Vous savez pourquoi?

[>R1]: Je pense que dans le passé, l'information ne circulait pas aussi vite. Et on ne savait pas grand chose sur les villes touristiques avant. Et donc on n'avait pas le choix, on ne pouvait que suivre l'agence de voyage et faire les choses qu'elle nous disait de faire.

[>Question?]: Ok. Quelle était la profession de vos parents?

[>R1]: Ma mère est retraitée et mon père travaille dans une entreprise de fabrication d'avions.

[>Question?]: Ok. Et votre mère quel était son travail avant qu'elle ne prenne sa retraite?

[>R1]: Elle était aussi dans cette entreprise.

[>Question?]: Ok. Donc une entreprise privée?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Quand êtes-vous allé à l'étranger pour la première fois? Quel âge aviez-vous?

[>R1]: C'était en Thaïlande, je crois.

[>Question?]: Et euh... Donc vous voyagez avec vos beaux-parents...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous voyagez souvent avec ses parents ou vos parents?

[>R1]: Pas souvent. La plupart du temps c'est juste moi et ma femme.

[>Question?]: Ok. Pourquoi voyagez-vous avec les parents de votre femme, maintenant?

[>R1]: Parce qu'ils voulaient venir en Europe, donc on a décidé de les emmener avec nous.

[>Question?]: Ok. Mais ils auraient pu choisir une agence de voyage, donc pourquoi avoir décidé de faire le voyage ensemble?

[>R1]: Je pense qu'ils nous font confiance et ils estiment qu'on peut organiser le voyage de la meilleure façon.

[>Question?]: Ok. Ils parlent anglais?

[>R1]: Non. La plupart des personnes âgées en Chine ne parlent pas anglais.

[>Question?]: Ok. Votre femme sait parler anglais, aussi?

[>R1]: Un peu. Elle sait parler russe!

[>Question?]: Russe?

[>R1]: Elle sait parler russe. Elle a fait un an d'université en Russie.

[>Question?]: Aaah, ok. Vous avez étudié à l'étranger aussi?

[>R1]: Non, j'ai étudié à Tianjin.

[>Question?]: Ok! Quelle est votre profession et celle de votre femme?

[>R1]: Elle est enseignante et je suis contrôleur aérien.

[>Question?]: Aaah, ok! Et vos beaux-parents?

[>R1]: Ils sont docteurs.

[>Question?]: Ok. Vous savez si c'est leur premier voyage à l'étranger?

[>R1]: Ils sont allés en dans des pays asiatiques.

[>Question?]: Vous savez s'ils voyagent seuls ou en groupe, d'habitude?

[>R1]: Je pense qu'ils voyagent surtout avec des agences.

[>Question?]: Ok. Parce que c'est compliqué pour eux avec la langue?

[>R1]: Oui. Ils n'ont pas le temps d'organiser et de parler une langue étrangère.

[>Question?]: Ok. Avez-vous eu des difficultés ici en France, pendant votre voyage? Avec la langue par exemple...

[>R1]: Oui, je pense que la plupart des menus ne sont qu'en français et ont seulement quelques mots d'anglais pour décrire. C'est très difficile de savoir ce qu'on va commander. Parfois on ne peut que commander au feeling!

[>Question?]: Ah, ok! Donc c'est difficile pour vous...

[>R1]: C'est difficile.

[>Question?]: Ok. Euh... Vous prenez des photos?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Quel genre de photos vous prenez?

[>R1]: Des paysages, de la nourriture, et euh... tout ce qu'on voit et qui est beau.

[>Question?]: Vous partagez les photos sur internet?

[>R1]: Oui, on les partage sur WeChat, vous connaissez?

[>Question?]: Oui, je connais! C'est important pour vous de voyager? Vous aimez voyager?

[>R1]: Oui, j'aime voyager.

[>Question?]: Oui? Pourquoi aimez-vous voyager?

[>R1]: Parce que je peux me détendre. Le travail est très difficile et fatigant. On travaille jusque tard dans la nuit donc, je pense que c'est très important de partir en vacances une ou deux fois par an.

[>Question?]: Combien de vacances avez-vous tous les ans?

[>R1]: Hmm... je pense que c'est 10 jours de vacances complets.

[>Question?]: Ok. Donc vous avez dit que vous voyagiez deux fois par an...

[>R1]: Oui, une ou deux fois.

[>Question?]: Donc comment obtenez-vous suffisamment de jours pour travailler deux fois par an?

[>R1]: J'échange mes temps de travail avec mes collègues, vous voyez?

[>Question?]: Ok, donc vous pouvez négocier avec vos collègues pour avoir assez de jours?

[>R1]: Oui, on travaille deux jours et on se repose deux jours. Deux-deux-deux-deux... Donc on échange et j'obtiens 6 jours de repos.

[>Question?]: Ok, je vois! Et votre femme est enseignante, c'est ça?

[>R1]: Oui, ils ont des vacances d'hiver et d'été.

[>Question?]: Ok, je vois. Qu'est-ce-que vous préférez faire quand vous voyagez? Quelles sont vos activités préférées?

[>R1]: Hmm... Je pense que goûter les spécialités culinaires c'est la chose la plus importante des vacances. Et euh, visiter les spécificités des villes est important aussi.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Voir les cultures différentes, et les traditions différentes.

[>Question?]: Je me demandais, avez-vous voyagé en Europe avant? Ou est-ce votre première fois?

[>R1]: C'est ma première fois en Europe.

[>Question?]: Ok. Avant vous avez uniquement voyagé en Asie?

[>R1]: Oui, uniquement dans des pays asiatiques.

[>Question?]: Ok. Vous prévoyez de visiter d'autres pays?

[>R1]: Oui bien sûr! La Turquie et Istanbul. C'est une ville charmante aussi. C'était la capitale de l'empire romain pendant 1000 ans, donc on lit des livres sur l'histoire du christianisme. Et sur l'empire romain.

[>Question?]: Ok! Donc avant d'aller dans un pays vous lisez toujours des livres sur l'histoire et la culture?

[>R1]: Oui, oui. Parce que je ne veux pas me tenir devant les monuments anciens sans savoir à quoi ils servent et quand ils ont été construits. C'est gênant et le voyage perd son intérêt.

[>Question?]: Quels livres lisez-vous? Par exemple pour la France, quels livres avez-vous lus?

[>R1]: Hmm... L'histoire de l'Europe, l'histoire de la France et beaucoup de livres différents. Je ne sais pas comment dire les titres en anglais.

[>Question?]: C'est toujours des livres d'histoire?

[>R1]: D'histoire et des guides. Des guides de voyage.

[>Question?]: Aah, donc vous lisez aussi des livres de voyage?

[>R1]: Oui, des livres de voyage.

[>Question?]: Ok. Donc des sites web, et des livres de voyage?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK. Quels guides de voyage? Ils sont chinois ou est-ce-que c'est le Lonely Planet, ou...?

[>R1]: Plein de livres. Je ne crois pas qu'il y ait de guide spécifique en Chine. Il y a plein de catégories, je vais juste à la bibliothèque et je prends celui qui me plait et je l'emprunte et je le lis.

[>Question?]: Ok! Votre femme elle lit aussi des livres sur la France et la Turquie?

[>R1]: Pas trop. Elle aime lire des livres sur les sacs, les parfums et les choses qu'elle a envie d'acheter.

[>Question?]: Ok, ok. Euh... J'avais une autre question... Est-ce-que ça vous arrive de prendre des informations auprès des offices de tourisme?

[>R1]: Non, non, non. On recherche tout sur les sites web.

[>Question?]: Ok, ok. Merci pour votre temps!

## **Annexe 24 Entretien n°20170807\_004**

Entretien avec une répondante d' environ 30 ans, voyageant avec ses parents, son mari et sa fille (sur le point d'entrer à l'école primaire). La famille est originaire de Shanghai, la répondante est déjà venue en France lors de ses études en Europe. A présent elle travaille dans une banque, et son mari est dans le domaine du commerce.

Langue : anglais

Lieu : Coline du Château, Nice

Date : aout 2017

Durée : 00h15

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Euh, donc pouvez-vous me parler de ce voyage? Avec qui voyagez-vous?

[>R1]: Euh, avec ma famille.

[>Question?]: Votre famille, ok.... Est-ce-que vous arrivez directement de Chine?

[>R1]: Oui, directement.

[>Question?]: Quelle... Vous habitez où en Chine?

[>R1]: Shanghai.

[>Question?]: Shanghai, ok. Quel est votre programme pour ce voyage? Quelles villes et pays visitez-vous?

[>R1]: Euh... Cette fois-ci on ne visite que la France à travers plusieurs villes. On est allés à Strasbourg et Avignon et là c'est la troisième étape. Et en dernier on ira à Paris pour le vol retour.

[>Question?]: Ok. Combien de temps vous restez à Nice?

[>R1]: Nice, trois jours.

[>Question?]: Trois jours, ok. Et combien de temps dure le voyage au total?

[>R1]: Hmm... 13 jours.

[>Question?]: 13 jours, ok. Euh... Pourquoi avez-vous choisi la France? Pourquoi vouliez-vous visiter la France?

[>R1]: Euh... Parce que... ça fait plusieurs fois qu'on vient en Europe et on trouve que l'Europe est un endroit sympa.

[>Question?]: Ok...

[>R1]: Et on a choisi la France parce que c'est connu pour la cuisine! [rires] Et aussi parce que mon mari est un grand fan de vin rouge français et aussi parce qu'on n'est jamais allés dans le sud de la France avant. C'est pour ça qu'on a prévu ce voyage.

[>Question?]: Ok. C'est votre premier voyage en France? Vous n'êtes jamais venue avant?

[>R1]: Euh, non on est allé en France plusieurs fois mais dans le sud c'est la première fois.

[>Question?]: Donc combien de fois êtes-vous déjà venue en France?

[>R1]: Moi... Mes parents c'est la première fois qu'ils viennent en France, mais moi je pense que c'est la quatrième fois.

[>Question?]: Ok, donc vous voyagez avec votre mari et votre fille...

[>R1]: Oui et mes parents.

[>Question?]: Et vos parents. Euh où êtes-vous allée en France?

[>R1]: En France, à Paris bien sûr et en Bourgogne, à Dijon. Et à Annecy et Lyon.

[>Question?]: Pourquoi êtes-vous allée en Bourgogne?

[>R1]: En Bourgogne on est allés à Beaune. Beaune et Dijon. Ce sont les principales villes là-bas.

[>Question?]: Ok. Et pourquoi avez-vous choisi la Bourgogne?

[>R1]: Parce que mon mari est un fan de vin.

[>Question?]: Aaah, ok. Donc êtes-vous aussi allés à Bordeaux?

[>R1]: Non, il n'est pas fan de Bordeaux.

[>Question?]: Ok, donc c'est vraiment un expert en vin!

[>R1]: Oui, il aime les spécialités de Bourgogne.

[>Question?]: Ok. Donc vous avez dit que c'était votre première fois dans le sud de la France.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi vouliez-vous visiter le sud de la France?

[>R1]: On est allés à Avignon et on a conduit jusqu'à Marseille et dans quelques endroits...

Malheureusement on n'est pas venu à la meilleure saison pour la lavande, mais on est allés dans les petits villages comme euh... Roussillon et aussi un petit village proche d'ici, Eze. Parce qu'on conduit, donc on reste dans une distance accessible.

[>Question?]: Euh... Donc vous louez une voiture, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Euh de Paris, jusqu'à... Vous êtes allés à Paris d'abord?

[>R1]: Oui...

[>R1]: Et ensuite à Nice?

[>R1]: Non, ensuite en Bourgogne et à Strasbourg. Parce qu'on a pris le train directement depuis Paris après le vol. Et quand on est arrivé dans le sud on a loué la voiture.

[>Question?]: Ok! Et de Bourgogne vous avez pris le train pour Nice?

[>R1]: Pour Avignon, en fait!

[>Question?]: Pour Avignon, pardon!

[>R1]: Oui, et on a conduit de Avignon jusqu'à Nice.

[>Question?]: Ok, ok. Euh, pourquoi avez-vous choisi Strasbourg?

[>R1]: Parce que la dernière fois j'y suis allée et j'ai adoré. Mes parents n'y sont jamais allés et je pense que ça vaut le détour parce que ça a appartenu à la France et à l'Allemagne, donc il y a un mélange des cultures. Donc je leur ai montré ces villes, donc j'y suis retournée.

[>Question?]: Ok. Vous semblez connaître beaucoup de choses sur la France...

[>R1]: Oh non, pas vraiment! C'est juste que ces deux dernières années... ma fille doit entrer à l'école primaire l'année prochaine, donc je me suis juste dit qu'il fallait voyager si j'en avais l'opportunité, parce que c'est les vacances d'été maintenant. Je suppose qu'on sera bien plus occupés quand elle entrera à l'école. Donc ces deux dernières années on a voyagé plus, en comparaison à avant. En fait on n'a jamais... Parce qu'elle n'était pas assez grande, donc quand elle était petite, on faisait plutôt des voyages courts, en Asie. Donc maintenant, elle a 6 ans, donc depuis l'année dernière on voyage en Europe.

[>Question?]: Ok!

[>R1]: C'est un assez long vol pour elle.

[>Question?]: Oui. Et ça n'est pas trop difficile pour elle de voyager dans un pays étranger avec la cuisine, peut-être et le décalage horaire?

[>R1]: La cuisine est un problème, mais le reste ça va!

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Oui. Et euh... Parce qu'on vient toujours ici en été, donc... Cette année il fait trop chaud, mais l'année dernière ça allait. Donc à part la nourriture, tout va bien.

[>Question?]: Donc pour que je comprenne bien, vous êtes venue en France plusieurs fois...

[>R1]: Moi, oui. Pour mes parents c'est la première fois.

[>Question?]: Et euh... combien de fois êtes-vous venue en France au total?

[>R1]: Moi, je crois que ça fait quatre fois.

[>Question?]: Ah oui, quatre fois.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et les fois précédentes vous êtes déjà allée à Paris et en Bourgogne?

[>R1]: Oui.

[>R1]: Vous allez toujours dans ces villes?

[>R1]: Oui, parce que les fois précédentes je ne suis pas restée longtemps, quand j'étais étudiante. Je restais une semaine à Paris et aussi... La dernière fois qu'on est allé en Bourgogne, on a voyagé très lentement, donc on a visité les vignobles et les caves. Donc on est allé dans trois ou quatre endroits.

[>Question?]: Et vous avez dit avoir étudié en Europe?

[>R1]: Oui, au Royaume-Uni.

[>Question?]: Combien de temps?



[>R1]: Un an. C'était pour un master.

[>Question?]: Donc pendant cette année vous êtes allée en France?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Euh... donc je me demandais aussi, vous disiez que vous voyagiez avec vos parents...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que c'est leur première fois à l'étranger?

[>R1]: Euh...pour ma mère... euh, non non. Ils sont allés plusieurs fois à l'étranger, mais en Europe beaucoup moins parce que c'est loin.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Parce qu'ils sont âgés, donc...

[>Question?]: Ils savent parler anglais?

[>R1]: Non!

[>Question?]: Ils ont besoin de votre aide, je suppose? Pour voyager en France?

[>R1]: Oui, oui, donc c'est pour ça qu'on a organisé ce voyage. Sinon il faut prendre une agence et participer à un groupe ou...

[>Question?]: Ok. Donc vous vouliez présenter l'Europe à vos parents, aussi ? Enfin la France du moins?

[>R1]: Euh, oui! Ils aiment l'Europe, mais ils n'aiment pas la cuisine.

[>Question?]: Aaah!

[>R1]: Absolument pas! [rires] Mais sinon ils aiment les paysages et aussi... Je pense qu'ils ne s'habituent peut-être pas à tous les types de cuisine, mais dans certains cas ils peuvent goûter parce que c'est une culture différente. A part le petit-déjeuner... On prend un petit-déjeuner rapide, d'habitude, mais pour le dîner on mange toujours français très classique, avec les entrées, plat principal... On est ici, donc on a envie d'avoir un aperçu de la vie locale.

[>Question?]: Ok. Ca n'est pas très commun pour les Occidentaux de voyager avec l'ensemble de la famille. Les enfants et les grand-parents...

[>R1]: Oui, je sais, c'est la première fois pour nous aussi, mais... Mes parents vieillissent donc on a envie de... d'avoir au moins une occasion de les emmener au loin, dans les pays occidentaux. Sinon il faudrait qu'ils voyagent avec une agence, donc je me dis "essayons une fois". Parce qu'on n'a pas les mêmes goûts ou hobbies, mais il s'agit plus de les accompagner.

[>Question?]: Ok. Donc concernant ce voyage comment l'avez-vous organisé? Vous avez tout préparé vous-même?

[>R1]: Oui. Juste mon mari et moi.

[>Question?]: Ok. Euh, où avez-vous pris vos informations sur les villes?

[>R1]: Euh... les villes, on a... On n'est jamais allés dans le sud de la France donc on a sélectionné des choses sur TripAdvisor et on a avisé comment organiser les déplacements. En train ou en voiture.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez aussi utilisé des sites comme Mafengwo, Qiongyou...

[>R1]: Euh... je suis plus habituée à TripAdvisor. C'est suffisant pour moi.

[>Question?]: Ok. Vous prenez aussi des info auprès des offices de tourisme?

[>R1]: Parfois, si l'hôtel a des brochures, ou... je vais me servir, mais sinon je me repose plus sur TripAdvisor.

[>Question?]: Ok. Que saviez-vous sur Nice et sur le sud de la France quand vous étiez en Chine?

[>R1]: Je savais juste que... En fait on connaît mieux Cannes, à cause des célébrités.

[>Question?]: Ok...

[>**R1**]: Et je ne connaissais pas grand-chose sur cette ville avant d'y voyager. Je savais juste que c'était connu pour la mer et la lavande... Donc... Je veux dire le sud de la France, donc on avait envie tenter à la bonne saison.

[>**Question?**]: Et où avez-vous entendu parler de lavande et du sud de la France?

[>**R1**]: Hmm... C'est assez connu en Chine! Donc, ça ne vient de nulle part en particulier. Les gens en parlent et aussi, si les gens sont venus ils vont en parler ou montrer des photos.

[>**Question?**]: Ok. Euh... Juste une dernière question, quelle est votre profession?

[>**R1**]: Je travaille dans une banque.

[>**Question?**]: Et votre mari?

[>**R1**]: Il fait du commerce.

## **Annexe 25 Entretien n° 08.08.2017**

Entretien avec un couple d'étudiants âgé de 23 ans, et arrivé de Wuhan. Les parents du répondant sont docteur et infirmière, ceux de la répondante sont entrepreneurs.

Langue: anglais

Lieu : Coline du Château (Nice)

Date : aout 2017

\*\*\*\*\*

**Q:** Donc vous voyagez ensemble en France?

**R1 et R2:** Oui, oui, oui!

**Q:** Est-ce-que vous vivez en Chine?

**R1:** Oui, on vit en Chine.

**Q:** Donc vous arrivez de...

**R1:** On vient du milieu de la Chine.

**Q:** Oui? Quelle ville exactement?

**R1:** Wuhan.

**Q:** Wuhan, ok.

**R1:** Vous connaissez?

**Q:** Je ne suis jamais allée à Wuhan, mais j'ai entendu parler de la...

**R1:** Oui, oui, oui, Wuhan a des relations très étroites avec la France.

**Q:** Oui, j'en ai entendu parler

**R1:** C'est parce que... est-ce-que vous connaissez la... euh... Je ne connais pas le nom de l'entreprise, la plus grosse entreprise de voitures en France a beaucoup d'usines à Wuhan.

**Q:** Oui, c'est Renault ou Peugeot.

**R1:** Oui! Oui, oui! Et il y a une ville française dans notre... A Wuhan.

**Q:** Une ville française?

**R1:** Oui, oui! Je suis de l'université de Wuhan, et...

**R2:** Il y a un programme avec une université française et nos étudiants vont étudier en France pour trois ou quatre mois et des étudiants français viennent dans notre école.

**Q:** OK!

**R1:** C'est un programme d'échange. Et le président français est déjà venu dans notre université.

**Q:** Ah oui! Le président Macron?

**R1:** Oh oui, oui, oui, peut-être lui ou celui d'avant. Oui. Je ne me rappelle plus, désolé.

**Q:** Ah oui, ok. Euh, donc est-ce-que c'est la première fois que vous voyagez en France?

**R1:** Oui, c'est la première fois.

**Q:** C'est la première fois pour chacun d'entre vous?

**R1 et R2:** Oui!

**Q:** OK. Pourquoi vouliez-vous visiter la France?

**R1:** Euh, parce que c'est un pays vraiment sympa, et Nice, ici, il y a une belle plage, le soleil, et euh... au début j'étais inquiet au sujet de...

**R2:** De la sécurité

**Q:** De la sécurité, oui

**R1:** Et de la langue. Parce qu'on sait parler que l'anglais et on ne sait pas parler français. J'étais inquiet pour ça, parce que j'ai entendu dire que les Français n'aimaient pas l'anglais. Même si les gens ici savent parler anglais ils n'aiment pas ça.

**Q:** C'est ce qu'on vous a dit?

**R1:** Oui, oui, j'ai entendu dire ça en Chine.

**Q:** OK.

**R1:** Est-ce-que c'est vrai?

**Q:** Euh... Je ne sais pas, je connais beaucoup de Français qui savent parler au moins un peu anglais

**R1:** Oui!

**Q:** Qu'est-ce-que vous, vous en pensez? Maintenant que vous êtes en France, d'après votre expérience...

**R1:** Oui, là c'est notre premier jour. Notre premier jour en France.

**Q:** Oh, OK!

**R1:** Donc je n'ai rien trouvé de mal concernant la langue. Mais à mon avis, comme la France est un pays fort, les gens n'aiment pas quand les autres parlent anglais. Est-ce-que c'est vrai?

**Q:** Euh... Je ne sais pas, honnêtement!

**R2:** Peut-être que comme on est dans une ville touristique, les gens parlent anglais mais si on parle aux autochtones, ils parleront français au lieu de l'anglais?

**Q:** Oui, je sais aussi que les Français ne sont pas très bons en langues étrangères, donc ils ne parlent pas toujours pas toujours couramment.

**R1:** Ah ok, ok. Et si, euh... un touriste vous demande de l'aide en anglais, est-ce-que vous accueillerez sa demande?

**Q:** Bien sûr!

**R1:** Bien sûr? Ok, ok!

**Q:** Quand je vois que des touristes sont perdus, je vais les voir spontanément pour leur proposer de l'aide.

**R2:** Vous avez bon coeur!

**R1:** Ok, ok! C'est très gentil.

**Q:** Donc euh, et vous? Pourquoi vouliez-vous visiter la France?

**R2:** La France? Parce que j'ai entendu dire que c'était une ville et un pays romantique. Et j'ai des étudiants... j'ai une camarade de classe qui étudie en France. Et quand je suis venue [indistinct], je me suis dit que c'était un bon choix de venir en France.

**Q:** OK, ok. Euh, donc quel est votre programme pour ce voyage? Quelles villes allez-vous visiter?

**R1:** D'abord...

**R2:** D'abord on est allé en Espagne, à Barcelone, et aujourd'hui on a pris un vol pour Nice et on va rester deux jours... trois jours! On va rester à Nice pendant trois jours et ensuite on va en Italie et à la fin du voyage en Italie on va à Paris et ensuite on retourne à Barcelone puis retour en Chine.

**Q:** OK.

**R1:** On fait une boucle.

**Q:** Oui. Donc trois jours à Nice...

**R2:** Oui.

**Q:** Et combien de jours à Paris?

**R2:** Paris, environ trois jours.

**Q:** OK. Combien de temps dure le voyage au total?

**R2:** 17 jours.

**R1:** 17 jours.

**Q:** 17 jours, ça fait beaucoup!

**R1 et R2:** Oui!

**Q:** OK. Euh, pourquoi avoir choisi de visiter Nice?

**R2:** Parce que c'est une belle ville en bord de mer.

**R1:** Et on a entendu dire qu'ici c'était un endroit de vacances. Un endroit de vacances pour la France.

**Q:** Pour les Français?

**R1:** Oui, pour les Français, c'est un lieu de vacances. Donc on se demandait ce que les Français faisaient pendant leurs vacances donc on est venus ici.

**Q:** OK.

**R1:** Oui.

**R2:** Et beaucoup de gens en Chine conseillent cet endroit. Sur internet ils disent que Nice est une très très belle ville.

**Q:** OK. Sur quels sites web?

**R2:** Quels sites web?

**Q:** Oui

**R1:** Euh... laissez-moi voir, laissez-moi voir...

**R2:** Beaucoup de sites chinois.

**Q:** Oui...

**R2:** Des sites de voyage.

**Q:** OK. Est-ce-que c'est Mafengwo?

**R1 et R2:** Oui, oui, oui!

**R1:** Oui, oui, vous connaissez ça?!

**Q:** Oui, oui. Qiongyou?

**R1:** Oui, oui! Ces deux-là, ces deux-là!

**Q:** Ces deux-là?

**R1:** On utilise toujours ces deux sites.

**Q:** OK!

**R2:** Et un autre c'est Qunar.

**Q:** Qunar, ok.

**R1 et R2:** Oui, oui!

**R2:** Oui, le site de Qunar.

**R1:** Est-ce-que vous savez parler chinois? Un peu?

**Q** [en chinois]: Un peu! [rires]

**R1:** Sympa!

**Q:** Euh, donc vous avez organisé le voyage par vous-mêmes?

**R1 et R2:** Oui, oui!

**Q:** Pas d'agence de voyage?

**R2:** Pas d'agence de voyage.

**R1:** TripAdvisor!

**Q:** Ah oui, TripAdvisor!

**R1:** TripAdvisor, oui.

**Q:** Ok, ok. Euh, quels sont plans à Nice? Qu'est-ce-que vous allez visiter?

**R1:** D'abord, aujourd'hui on est allé à la plage et dans la vieille ville.

**Q:** Dans la vieille ville, ok.

**R2:** Demain...

**R1:** Demain on va à Moroco

**R2:** Moroco et Eze

**R1:** Euh, Monaco, Monaco!

**Q:** Monaco?

**R1:** Monaco.

**R2:** Et Eze.

**Q:** Et Eze?

**R2:** Oui.

**Q:** OK. Vous avez entendu parler de ces endroits sur TripAdvisor?

**R1:** Oui, oui, oui, TripAdvisor et les sites dont on parlait à l'instant.

**Q:** OK. Est-ce-que... Vous disiez que Nice était connu en Chine?

**R1:** Oui, mais pas autant que Paris.

**Q:** Ok...

**R1:** Mais c'est connu comme ville touristique.

**Q:** OK. Où avez-vous entendu parler de Nice? Est-ce-que c'était à la télé, ou...

**R1:** Sur des sites web.  
**Q:** Sur des sites web? Seulement sur des sites web?  
**R1:** Seulement sur des sites web.  
**R2:** Et il y a une émission en Chine, une émission TV qui s'appelle "Papa y va" et y a une célébrité...  
**R1:** Un acteur! Un acteur connu  
**R2:** Un acteur connu dont la femme est de Nice. C'est comme ça que Nice s'est fait connaître.  
**R1:** A cause de l'acteur.  
**R2:** La femme de l'acteur.  
**Q:** Est-ce-que c'est...  
**R1:** Je vais vous montrer son nom  
**Q:**... Liu Ye?  
**R1 et R2:** Oui, oui, oui!  
**R1:** C'est grâce à lui, oui.  
**Q:** Oui, j'ai entendu parler de lui.  
**R2:** Sa femme  
**R1:** Sa femme l'a amené ici.  
**Q:** OK!  
**R1:** Oui.  
**Q:** Oui, des Chinois m'ont parlé de lui, c'est comme ça que j'ai su son nom [rires]  
**R1:** Oui, Liu Ye.  
**Q:** Euh, où est-ce-que vous logez à Nice?  
**R2:** Loger?  
**R1:** Loger? Euh, à l'hôtel!  
**R2:** A côté de la plage.  
**Q:** A côté de la plage?  
**R2:** On est à peu près quinze minutes de marche.  
**Q:** C'est proche, c'est très pratique!  
**R1 et R2:** Oui!  
**R1** [montre le nom de l'hôtel sur son téléphone].  
**Q:** Ah, le Grimaldi!  
**R1:** Oui, oui, c'est celui-là.  
**Q:** OK, "Hôtel le Grimaldi". Comment avez-vous choisi cet hôtel, pourquoi celui-là?  
**R1:** Sur Booking.  
**Q:** Sur Booking?  
**R1:** Oui.  
**Q:** Et pourquoi vous l'avez choisi?  
**R2:** J'ai regardé les commentaires.  
**Q:** Ah, les retours.  
**R2:** Des autres touristes.  
**Q:** Ok, des autres touristes chinois?  
**R2:** Non!  
**R1:** Du monde entier.  
**Q:** Du monde entier?  
**R1:** Oui, en anglais ou en chinois.  
**Q:** OK. Comment est-ce-que vous vous déplacez entre les villes?

**R2:** Aujourd'hui on a pris l'avion pour venir à Nice et ensuite on a pris le train pour la gare de Nice.

**Q:** Euh...

**R2:** La gare près de Nice.

**R1:** On a pris le train depuis l'aéroport jusqu'au centre-ville.

**R2:** Jusqu'à notre hôtel.

**Q:** Il y a un train depuis l'aéroport?

**R1 et R2:** Oui, oui!

**R1:** je vais vous montrer sur une carte.

**R2:** Un train de la SNCF.

**R1:** [montre la carte]

**Q:** OK!

**R2:** Depuis le terminal 1 de l'aéroport. On est parti du terminal 1 et on a marché jusqu'à la gare à côté et on a pris le train pour la gare de Nice.

**R1:** Oui. Parce que c'est moins cher. Moins cher que la navette.

**Q:** Ok! Moins cher que le bus?

**R1:** Oui!

**Q:** Je ne savais pas ça!

**R1:** Oui, ça coûte 1.2€, euh...1.6€!

**R2:** 1.8€!

**R1:** 1.8€, 1.8€!

**R2:** 1.8€ pour prendre le train alors que si on avait pris le train, ça aurait coûté...

**R1:** 6€

**R2:** Par personne, par personne.

**R1:** Oui.

**Q:** Donc c'est très intéressant! Je n'étais pas au courant de ça, vous m'apprenez quelque chose!

**R1:** [rires] on a découvert ça sur Mafengwo!

**Q:** Ah, ok!

**R1:** Oui, oui, les Chinois ont écrit ça sur Mafengwo.

**Q:** C'est un bon conseil!

**R1:** Oui, mais c'est... on a dû marcher environ 15... 15 minutes depuis...

**R2:** l'aéroport jusqu'à la gare.

**Q:** 15 minutes?

**R2:** Ça n'est pas si pratique, parce que la route n'est pas si plate.

**Q:** OK. Où avez-vous trouvé la carte?

**R1:** A l'hôtel.

**Q:** Elle vient de l'hôtel.

**R1:** Oui, oui.

**Q:** Est-ce que ça vous arrive de prendre des informations à l'office de tourisme local?

**R1:** Euh... pas souvent. D'habitude on se procure une carte à l'hôtel, ou à l'aéroport

**R2:** Au bureau d'informations.

**R1:** Oui, et la plupart du temps on va sur Google. Sur Google je trouve tout, la plupart du temps.

**Q:** OK, ok. Euh, est-ce que vous mangez dans des restaurants locaux? Remarque, vous venez d'arriver!

**R1:** Oui, donc on a pas encore goûté la nourriture.

**Q:** Oui, pas encore.

**R1:** Non.

**Q:** Mais est-ce-que vous prévoyez de le faire?

**R1:** Oui, bien sûr!

**R2:** On va aller dans la vieille ville pour le dîner. Mais on a pas encore choisi de restaurant.

**Q:** OK.

**R1:** On a pas encore décidé.

**Q:** OK. Vous n'avez pas encore décidé, ok. Euh, quel est votre budget pour ce voyage?

**R2:** 30 000 RMB.

**Q:** Par personne, pour l'ensemble du voyage?

**R2:** Oui.

**R1:** Oui, oui.

**R2:** Parce que les réservations d'avion, de train et d'hôtel coûtent presque 10 000 RMB par personne.

**Q:** OK. Quelles sont vos activités préférées quand vous voyagez?

**R1:** Elle c'est probablement le shopping! [rires]

**R2:** Non, non, non. Faire des visites.

**Q:** Faire des visites?

**R1:** Oui.

**R2:** Dans des beaux endroits et des musées. On est allé dans beaucoup de musées.

**Q:** Oui?

**R2:** A Barcelone.

**Q:** OK.

**R2:** Et euh, aller au parc

**Q:** OK

**R1:** Parce que vous savez, l'Europe est complètement différente de la Chine, donc tout ici est nouveau pour moi.

**Q:** Oui?

**R1:** Oui, donc... je ne sais pas ce que je préfère, mais j'aime vraiment les villes anciennes. Parce que le mode de vie et les bâtiments sont différents de la Chine.

**Q:** Oui?

**R1:** Donc... et la nourriture est aussi différente, donc j'apprécie tout ici. Tout.

**R2:** Moi aussi!

**Q:** Vous aussi?

**R2:** Moi aussi, moi aussi.

**Q:** Vous aimez découvrir de nouvelles cultures?

**R1:** Oui, oui, bien sûr!

**R2:** C'est très différent de notre pays, donc on est content de profiter de tout ça.

**Q:** Oui? Donc pour vous, qu'est-ce-qui est vraiment typique dans ce que vous observez en France?

**R1:** Hmm, en France les rues sont très étroites et euh... vous savez en Chine dans les grandes villes on a beaucoup de grands buildings et de buildings modernes. Les vieux bâtiments ont un style chinois, mais ici en France, ils ont un style romain et ils sont bien conçus. "Un bloc, sur un bloc, sur un bloc". Et aussi, ça n'est pas aussi bondé que la Chine. Peut-être que vous ça vous paraît bondé, mais pour la Chine ça n'est pas si bondé. Et euh, le beau temps et la belle plage, c'est très sympa.

**Q:** OK! Euh, plus tôt, vous avez dit que selon vous, la France est romantique?

**R2:** Oui.



**Q:** Euh, pourquoi pensez-vous que c'est romantique?

**R2:** Parce qu'il y a beaucoup de musées et beaucoup de tableaux et de sculptures. Et tout ça, ça me fait sentir romantique.

**Q:** Romantique.

**R2:** Oui. Et je trouve que les gens ici sont élégants.

**Q:** Vous les trouvez élégants?

**R2:** Oui!

**Q:** Oui?

**R2:** Surtout les femmes. C'est différent de Barcelone.

**Q:** Vous trouvez que les gens à Barcelone sont moins élégants?

**R1:** Non, non

**R2:** Plus simples, plus simples.

**Q:** Ils sont plus simples à Barcelone?

**R1:** Plus décontractés

**R2:** Ils sont plus décontractés.

**Q:** Ah, ils sont plus décontractés à Barcelone, et plus formels en France?

**R1:** Oui, oui, oui! Et je voulais dire au sujet de l'impression du romantisme en France, peut-être que cette impression dans mon esprit vient des films et des livres français.

**Q:** OK.

**R1:** Oui, donc... Je pense que beaucoup de gens dans le monde ont cette impression sur la France.

**Q:** Ok...

**R1:** Oui. Et quand je suis venu ici j'ai trouvé que c'était vrai.

**Q:** Vous trouvez que c'est vrai?

**R1:** C'est vrai, oui!

**Q:** Vous trouvez que la France est romantique?

**R1:** Oui, oui! C'est vrai, oui.

**Q:** Et vous avez mentionné des livres et des films?

**R1:** Oui.

**Q:** Vous vous rappelez des titres?

**R1:** Euh laissez-moi... laissez-moi voir... Peut-être que je pourrai vous répondre plus tard.

**Q:** OK.

**R1:** Je vais y réfléchir.

**Q:** Ok, ok. Euh, vous avez dit que vous alliez à Paris, c'est ça?

**R1 et R2:** Oui.

**Q:** Est-ce que vous êtes inquiets au sujet de la sécurité à Paris et en France en général?

**R1:** Oui! On a choisi un quartier sûr pour l'hôtel.

**Q:** A Paris?

**R1:** Oui à Paris.

**R2:** Et nos amis nous ont donné des conseils pour nous défendre et protéger nos affaires.

**Q:** Je vois! Donc des amis à vous vous ont dit de faire attention...

**R1:** Oui!

**Q:** Ils ont déjà voyagé en France?

**R1:** Oui, oui.

**R2:** Oui, et on a aussi trouvé des commentaires sur la sécurité à Paris, sur des sites et ils donnent des conseils.

**Q:** OK, ok, je vois.

**R1:** Un de mes amis s'est fait voler des choses en France. Son porte-feuille et son téléphone.

**Q:** C'est malheureux!

**R1:** Oui, donc... Mais avant de venir à Barcelone, j'ai aussi entendu dire que Barcelone n'est pas une ville sûre non plus, mais quand j'y suis allé, je n'ai pas trouvé que c'était si dangereux.

**Q:** Oui?

**R1:** Oui, oui, donc j'espère que ce sera la même chose à Paris.

**Q:** Oui! Donc vous avez dit que vous aviez tout organisé par vous-mêmes pour ce voyage...

**R1:** Oui!

**Q:** Dans le passé, est-ce-que vous avez déjà voyagé avec une agence de voyage?

**R1:** Une agence de voyage?

**R2:** On est allé aux Maldives avec une agence de voyage. Et on est allé au Japon par nous-mêmes, on est allé en Thaïlande et à Taiwan, et euh Singapour, par nous-même à chaque fois.

**Q:** Ok, ok. Concernant les Maldives, pourquoi avoir choisi une agence de voyage?

**R1:** Parce que je crois que c'est la seule façon...

**Q:** Oui?

**R1:** Parce que l'agence de voyage a des chambres.

**Q:** Ah, ok.

**R1:** Oui. On ne pouvait pas réserver les chambres...

**R2:** ...directement sur le site web. Et la langue était difficile pour nous. Et il y avait beaucoup de transferts en avion, donc ça n'était pas si pratique pour nous de tout faire par nous-mêmes.

**Q:** Ok, je vois.

**R1:** Peut-être que pour nous, la plupart des voyages on les organise par nous-mêmes.

**Q:** Ok.

**R1:** Oui. Parce qu'on est des jeunes Chinois.

**Q:** Oui?

**R1:** Oui, peut-être que de vieux Chinois choisiraient une agence de voyage et préféreraient voyager en groupe.

**Q:** OK. Pourquoi pensez-vous qu'ils préféreraient une agence de voyage?

**R1:** Parce que je pense... la principale raison c'est la langue.

**Q:** Ah oui?

**R1:** Oui. Parce que les personnes âgées ne sont pas très bonnes en anglais, donc ça n'est pas pratique pour elles. Et l'autre raison c'est peut-être le temps. Ils n'ont pas le temps de tout organiser. Mais nous on est étudiants, donc on a le temps d'organiser, de faire des recherches sur les sites web pour tout, pour les hôtels, les itinéraires, les vols... Donc c'est... c'est mon avis.

**Q:** Quand vous étiez enfant, est-ce-que vous voyagiez avec vos parents?

**R1:** Oui, bien sûr!

**R2:** Non, pas moi.

**Q:** Non? Donc par exemple dans votre cas, où avez-vous voyagé avec vos parents?

**R1:** Euh...la plupart des destinations étaient en Chine. Je ne suis jamais allé à l'étranger avec mes parents. Et euh... la plupart des destinations sont en Chine et euh... Qingdao, Pékin, Shanghai. Les villes principales en Chine.

**Q:** Vous avez grandi à Wuhan?

**R1:** Oui oui!

**Q:** OK.

**R1:** J'ai grandi à Wuhan.

**Q:** Euh...

**R1:** Elle c'est pareil!

**R2:** Pareil!

**Q:** Pareil? OK. Euh... quand vous voyageiez avec vos parents, est-ce-qu'ils organisaient le voyage par eux-mêmes, ou est-ce-qu'ils voyageaient avec une agence?

**R1:** Euh, par eux.

**Q:** Par eux-mêmes?

**R1:** Par eux-mêmes, oui.

**Q:** Quel est leur métier?

**R1:** Leur mét... euh docteurs.

**Q:** Docteurs?

**R1:** Mon père est docteur et ma mère est infirmière.

**Q:** OK, ok, je vois.

**R1:** Oui. Et je veux être docteur plus tard.

**Q:** Vous voulez être docteur aussi?

**R1:** Oui.

**Q:** OK. Docteur en médecine traditionnelle, ou...?

**R1:** Oui.

**Q:** Oui? Médecine traditionnelle chinoise?

**R1:** Euh, non, non. Moderne.

**Q:** Moderne?

**R1:** Oui.

**Q:** OK. Euh, est-ce-que vous avez voyagé avec l'école, aussi?

**R1:** L'école... une fois.

**Q:** Une fois?

**R1:** Oui.

**Q:** Où êtes-vous allé?

**R1:** Xiamen.

**Q:** Xiamen.

**R1:** Oui.

**Q:** Ok, ok.

**R1:** Vous connaissez beaucoup de villes en Chine.

**Q:** Oui, je suis allée à Xiamen.

**R1:** Oh, cool! Vous êtes allée dans d'autres villes en Chine?

**Q:** Oui! Je suis allée à Pékin, Tianjin, Xi'an, Shangri-la, Kunming...

**R1:** Et d'autres?

**Q:** Ningbo, Hangzhou, Shanghai... et Xiamen.

**R1:** En un seul voyage?

**Q:** Non! Je suis allée en Chine quatre fois

**R1:** Oh, woh!

**Q:** A chaque fois je visite quelque chose.

**R1:** Vous avez étudié en Chine?

**Q:** Oui et j'y suis aussi allée pour des stages.

**R1:** Des stages, oui.

**Q:** Et je suis revenue pour apprendre le chinois.  
**R1:** Oh, d'accord.  
**Q:** Et vous, qu'est-ce-que vous étudiez.  
**R2:** La santé publique.  
**Q:** La santé publique, donc vos études sont liées?  
**R1 et R2:** Oui, oui, oui!  
**R1:** Nous nous sommes rencontrés à l'université.  
**Q:** OK. Est-ce-que vous avez déjà étudié à l'étranger?  
**R1:** Oui, une fois en Espagne.  
**Q:** En Espagne?  
**R1:** Oui, c'était un programme d'échange. C'était le mois dernier.  
**Q:** Vous étiez en Espagne le mois dernier?  
**R1:** Oui, oui.  
**Q:** Ah, donc vous êtes resté en Espagne pour voyager et vous l'avez rejoint?  
**R1:** Oui, oui!  
**R2:** Oui.  
**R1:** Exactement.  
**Q:** Aaah, ok! Combien de temps êtes-vous resté en Espagne?  
**R1:** Un mois, seulement un mois.  
**Q:** Un mois.  
**R1:** C'était un programme d'échange.  
**Q:** OK. A Barcelone?  
**R1:** Oui, à Barcelone.  
**Q:** Ok, donc vous l'avez rejoint à Barcelone et ensuite vous avez fait le voyage.  
**R1 et R2:** Oui, oui.  
**Q:** D'accord, je vois. Euh, concernant vos parents, est-ce-qu'ils ont déjà voyagé à l'étranger?  
**R1:** Oui, oui. Mon père est déjà allé en Europe pour étudier pendant deux ans.  
**Q:** Dans quel pays?  
**R1:** En Allemagne et en Italie.  
**Q:** OK. Ils ne sont jamais allés à l'étranger pour faire du tourisme?  
**R1:** Euh... peut-être en Amérique et dans des pays européens, mais je ne me rappelle pas bien.  
**Q:** OK.  
**R1:** C'était quand j'étais jeune.  
**Q:** Ok, quand vous étiez jeune... vous n'êtes pas allé avec eux?  
**R1:** Non, je n'y suis pas allé.  
**Q:** OK. Est-ce-qu'ils savent parler anglais?  
**R1:** Euh, oui ils savent parler tous les deux.  
**Q:** Vos deux parents savent parler anglais?  
**R1:** Oui mais père est meilleur.  
**Q:** OK. Euh, et vous? Vous avez dit que vous n'aviez pas beaucoup avec vos parents quand vous étiez enfant?  
**R2:** Non.  
**Q:** Non? Euh, quelle est leur profession?  
**R2:** Ils sont dans les affaires.  
**Q:** Ils sont dans les affaires? Ils ont leur propre entreprise?

**R2:** Oui!

**Q:** Ok, donc je suppose qu'ils sont trop occupés pour voyager?

**R2:** Oui! Quand j'étais jeune ils voyageaient beaucoup, mais quand j'ai grandi ils n'ont plus jamais voyagé en dehors de Wuhan, de la province du Hubei.

**Q:** OK. Et vous avez dit quand vous étiez jeune, ils voyageaient beaucoup.

**R2:** Oui.

**Q:** En Chine et à l'étranger?

**R2:** Les deux.

**Q:** Les deux, ok. Par eux-mêmes, ou avec une agence de voyage?

**R2:** Par eux-mêmes. Et ils faisaient du commerce.

**Q:** Ah, pour les affaires? Donc ils voyageaient pour le tourisme et pour le travail?

**R2:** Oui.

**Q:** OK. Et vous avez dit qu'ils avaient arrêté de voyager quand vous avez grandi?

**R2:** Oui, oui, oui.

**Q:** Pourquoi ont-ils arrêté?

**R2:** Parce qu'ils vieillissaient.

**Q:** Ah, trop vieux? OK.

**R1:** Peut-être qu'ils en ont eu assez d'aller à l'étranger.

**Q:** OK. Et vous ne les avez jamais accompagnés?

**R2:** Non, jamais.

**Q:** Euh, quand avez-vous commencé à voyager?

**R1:** Par nous-mêmes?

**Q:** Par vous-mêmes.

**R1:** Euh, peut-être... 19 ans? Euh...18, 18ans

**Q:** Quand vous aviez 18 ans?

**R1:** 18 ans oui.

**Q:** Et vous?

**R2:** 16 ans.

**Q:** 16 ans?

**R2:** J'ai fait un voyage avec des camarades de classe.

**Q:** Où êtes-vous allés?

**R2:** On est allé à Pékin.

**Q:** Pékin? OK.

**R2:** Oui.

**Q:** Et vous?

**R1:** Mon premier voyage tout seul c'était à Yueyang. C'est une petite ville.

**Q:** J'en ai déjà entendu parler je crois, mais je ne suis pas sûre.

**R1:** C'est dans le nord de Changsha.

**Q:** Ok, ok.

**R1:** Et c'est vraiment... Vous connaissez Yueyang lou?

**Q:** Non...

**R1:** C'est une tour très célèbre dans cette ville.

**Q:** OK.

**R1:** C'était mon premier voyage et à partir de là... 18...18 ans c'est l'âge où j'ai commencé l'université. Et j'ai commencé à vivre par moi-même à partir de là. Au lycée je vivais à la maison, à

partir de l'université j'ai vécu séparément de chez mes parents donc j'étais plus libre de mon temps et euh...Oui, je suis libre! Mais je dépends toujours financièrement de mes parents

**Q:** Oui?

**R1:** Oui et à partir de ce moment j'ai voyagé seul.

**Q:** OK.

**R1:** Et ensuite je l'ai rencontrée. Depuis qu'on s'est rencontré on voyage ensemble habituellement.

**Q:** OK. Euh, pour ce voyage est-ce-que vous avez payé avec votre propre argent, ou est-ce-que vous avez demandé de l'aide à vos parents?

**R1:** J'ai demandé de l'aide à mes parents.

**Q:** Vous avez demandé de l'aide, ok.

**R1:** Et euh, le programme d'échange était financé par l'université.

**Q:** Ok, je vois. Euh, quand êtes-vous allé à l'étranger pour la première fois?

**R1:** La première fois, c'était il y a deux ans, en Thaïlande.

**Q:** OK.

**R1:** Parce qu'on a pas besoin de visa pour la Thaïlande. C'est le choix de la plupart des Chinois quand ils vont à l'étranger. C'est la première destination étrangère pour la plupart des Chinois, c'est la Thaïlande. C'est très proche! C'est très proche, pas cher et on n'a pas besoin de visa.

**Q:** OK, ok. Est-ce-que ça a été facile pour vous d'obtenir un visa pour la France?

**R1:** Euh oui! Très facile, trois jours!

**Q:** Trois jours?

**R1:** Oui, à Wuhan!

**Q:** Au consulat de Wuhan?

**R1:** Oui, oui! Parce qu'il y a une ambassade à Wuhan, donc c'est très rapide d'obtenir un visa pour la France.

**R2:** Mais on a besoin de préparer beaucoup de documents.

**Q:** Oui?

**R1:** Oui, oui. Mais le délai est très court.

**Q:** OK.

**R2:** Oui, le délai est court, mais il faut beaucoup de documents, comme le certificat de travail de mes parents et leur relevés de compte et un certificat de mon école, et ainsi de suite. Il y a tellement de documents.

**Q:** Ok, donc beaucoup... C'est quand même une grosse procédure, il faut fournir de papiers.

**R1:** Oui, oui.

**Q:** OK. Euh, donc après la Thaïlande vous êtes allés au Japon et à Taiwan? Et aux Maldives?

**R1:** Oui!

**Q:** OK. Est-ce-que c'est important pour vous de voyager?

**R1:** Oui!

**Q:** Oui?

**R1:** Euh, à chaque vacance on fait un voyage.

**R2:** Ca fait partie de notre vie. Et on voyage à chaque vacance.

**Q:** OK.

**R2:** Pour les petites vacances on va choisir des destinations plus proches, et pour les vacances d'hiver et d'été, on va à l'étranger.

**Q:** OK! Pourquoi c'est important pour vous de voyager?

**R1:** Oui, parce que ça élargit mes horizons et c'est une expérience très sympa, pour les cultures différentes, les gens différents et les paysages différents.

**R2:** On apprécie la différence.

**Q:** Oui?

**R2:** Entre notre ville et l'extérieur.

**Q:** Ok. Vous avez de la curiosité pour la différence...

**R1:** Oui, parce que je pense que le voyage fait partie de l'apprentissage. On étudie des cultures différentes et des histoires différentes.

**Q:** Avant de venir en France, est-ce-que vous connaissiez un peu la culture et l'histoire?

**R1:** Euh, non. J'ai appris dans des livres.

**Q:** Dans des livres...

**R1:** Et dans des films, oui.

**Q:** Pour préparer le voyage?

**R1:** Non, non, comme j'étais curieux de la culture, j'ai lu beaucoup de livres. Pas à cause du voyage. A cause des livres.

**Q:** A cause des livres...

**R1:** Oui, j'ai beaucoup appris dans les livres, donc j'ai vu que l'Europe était un endroit vraiment sympa. Donc j'ai décidé de voyager. Ca n'était pas grâce au voyage, c'était grâce à l'étude.

**Q:** OK. Vous vous rappelez des livres et des films que vous...

**R1:** Oui, mais... je vais regarder [consulte son téléphone]. Je vais regarder parce que je ne connais que les noms chinois. Est-ce-que vous avez d'autres questions?

**Q:** Non, c'est bon. Il me faudrait juste vos âges?

**R1:** J'ai 23 ans.

**R2:** J'ai 23 ans aussi.

**Q:** OK. Ok, merci.

**R1:** Regardez [présente son téléphone]

**Q:** "L'amant". C'est un film français?

**R1:** C'est un livre français.

**Q:** Un livre français, d'accord.

**R1:** De Marguerite Duras.

**Q:** Ah, Marguerite Duras, ok! Oui oui, j'ai entendu parler de ce livre.

**R1:** Oui, oui, oui! Et je vérifie si j'en trouve d'autres...

**Q:** Vous l'avez lu?

**R1:** Oui, oui, bien sûr!

**R2:** Il a lu tellement de livres sur l'histoire européenne et sur l'histoire d'Espagne etc.

**R1:** et Lion...Léon, j'aime beaucoup ce film!

**Q:** Aaah, il est très connu!

**R1:** Il est connu, il est très connu!

**Q:** Oui!

**R1:** Et euh, je regarde...

**Q:** Vous avez aussi acheté le livre de Marguerite Duras, c'est ça?

**R2:** Oui. Quand j'étais au lycée des camarades de classe me l'ont conseillé.

**R1:** Ah et Le Petit Prince

**Q:** Ah, Le Petit Prince, oui c'est très connu aussi!

**R1:** C'est très connu, c'est un livre très connu! Et on a aussi vu le film sorti l'année dernière.

**Q:** D'où vous vient cet intérêt pour la culture européenne et française?

**R1:** Hmm, parce que vous savez, dans l'histoire récente l'Europe était très riche. Très riche, et très forte. Donc je pense qu'il y a une raison à ça. Peut-être qu'il y a quelque chose de spécial, ou quelque chose... quelque chose de bon, quelque chose de bon dans la culture. Oui, euh...je crois.

**Q:** Est-ce-que c'est la même chose pour vous?

**R2:** Moi, j'ai étudié les sciences humaines, donc j'ai appris sur l'histoire de l'Europe et de l'Asie, mais j'ai beaucoup oublié.

**Q:** Aaah, ok.

## **Annexe 26 Entretien n°20170814\_002**

Entretien avec une famille originaire de Pékin et composée des parents (âgés de 50 ans) et de leur fils (âgé de 13 ans). Ce dernier parle anglais, c'est lui qui répond à nos questions. Les parents sont professeurs d'université, ils ont vécu en Allemagne pendant un temps. L'itinéraire et les réservations ont été organisés par une agence de voyage.

Langue: anglais et chinois

Lieu : Coline du Château (Nice)

Date : août 2017

Durée : 00h20

\*\*\*\*\*

[>**Question?**]: Pouvez-vous me parler de ce voyage? Vous voyagez avec votre famille?

[>**R1**]: Euh... on est venu à Nice pour les vacances d'été et... euh... on est passé par l'Allemagne d'abord et ensuite on est venu en France.



[>Question?]: Ok, ok. C'est la première fois que vous venez en France?

[>R1]: Euh, on est allé à Paris d'abord. Il y a deux ans peut-être, et... et... cette année on est venu à Nice pour voir la plage et la mer.

[>Question?]: Ok, ok. Donc la première fois c'était il y a deux ans, à Paris?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et vous êtes restés à Paris uniquement?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous avez visité seulement Paris, pas d'autres villes en France?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Vous voyagez par vous-même, ou avec une agence de voyage?

[>R1]: Euh, par moi-même.

[>Question?]: Ok. Euh et donc maintenant, euh d'abord pour le premier voyage, pourquoi vouliez vous visiter la France?

[>R1]: Euh... Peut-être... Juste parce que Nice a une bonne météo et que la mer est belle et... d'autres... C'est très agréable pour les vacances d'été.

[>Question?]: Ok. Pour ce voyage, vous et votre famille vous avez tout organisé vous-même?

[>R1]: Euh, non on a... on a... réservé auprès d'une agence de voyage allemande.

[>Question?]: Aaah... Vous vivez en Allemagne, ou en Chine?

[>R1]: En Chine.

[>Question?]: Ok. Et donc vous avez réservé le voyage via une agence?

[>R1]: Oui, en Allemagne.

[>Question?]: Mais vous ne voyagez pas avec un groupe, c'est seulement...

[>R1]: Ma famille.

[>Question?]: Ok. Donc l'agence a organisé tout le voyage?

[>R1]: Euh.... seulement les hôtels et les avions.

[>Question?]: Ok, ok. Mais ils ont conçu le programme aussi, les villes que vous visitez...

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: De quelle agence il s'agit?

[>R1]: Euh je ne sais pas.

[>Question?]: Vous pouvez demander à vos parents?

[>R1]: C'est euh... peut-être une très petite agence de voyage, donc c'est.... Peut-être qu'elle n'a même pas de nom.

[>Question?]: Ok. C'est une entreprise chinoise?

[>R1]: Non, c'est une entreprise allemande.

[>Question?]: Ok. Pourquoi avoir utilisé une agence de voyage?

[>R1]: Parce que c'est pratique et on n'est pas obligés de réserver sur les sites web par nous-mêmes.

[>Question?]: Ok. Et par exemple ici à Nice... Combien de temps vous restez à Nice, déjà?

[>R1]: Euh... environ 5 jours.

[>Question?]: Ok. Vous visitez quoi à Nice?

[>R1]: Euh... la plage, la vieille ville et on va aller dans des villes à côté comme Monaco et euh... dans d'autres villages.

[>Question?]: Comme Cannes?

[>R1]: Oui, et Eze, Menton.

[>Question?]: Ok, je vois. Euh, comment avez-vous choisi ces villes? Elles étaient incluses dans le programme par l'agence?

[>R1]: Non, on est d'abord venus à Nice et ensuite on a découvert qu'il y avait beaucoup de beaux villages autour de Nice donc on y va par nous-mêmes. L'agence a juste réservé les hôtels à Nice et les avion entre l'Allemagne et Nice.

[>Question?]: Ok. Comment avez-vous su qu'il y avait ces villes dans les environs?

[>R1]: On a regardé sur internet.

[>Question?]: Ok, ok. Sur quels sites?

[>R1]: Euh, des sites chinois.

[>Question?]: C'était Mafengwo?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Qiongyou?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Qunar?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Comment est-ce que vous vous déplacez? En train? En bus? En voiture de location?

[>R1]: Euh, entre Nice et Monaco ?

[>Question?]: Oui...

[>R1]: En train.

[>Question?]: Nice-Monaco, Nice-Menton...?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Nice-Eze... Tout en train?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Et comment avez-vous... Vous disiez que vous étiez arrivé à Nice de l'Allemagne?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Comment avez-vous fait le trajet?

[>R1]: En avion.

[>Question?]: Ok. Donc c'est votre deuxième séjour en France...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Savez-vous pourquoi vous êtes revenus en France?

[>R1]: Euh... peut-être... pour les belles choses à Nice et aussi... parce qu'on... à la télé et dans les journaux on a lu des choses.

[>Question?]: Dans des émissions TV? Lesquelles?

[>R1]: Euh... J'ai oublié!

[>Question?]: Ce sont vos parents, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Peut-être que je peux leur demander?

[>R1]: Euh....

[>Question?]: Je vais leur demander en chinois!

[>R1]: Ok.

[>Question?]: [aux parents, en chinois] Votre fils m'a dit que c'était votre deuxième fois en France?

[>R2]: C'est la deuxième fois pour lui.

[>Question?]: Pour lui?

[>R1]: Ils sont venus en France il y a longtemps.

[>Question?]: Aaah, ok! Donc c'est la troisième fois pour eux? Trois fois au total?

[>R1]: C'est la troisième fois. La troisième ou la quatrième fois.

[>Question?]: Ok!

[>R1]: Mais ça n'est pas pour de longs séjours. Juste un jour ou des voyages depuis l'Allemagne pour... On a vécu en Allemagne il y a longtemps.

[>Question?]: Aaah, c'est pour ça, ok! [à la mère, en chinois] Pourquoi voulez-vous venir en France?

[>R2]: [indistinct]

[>R1]: Parce qu'en Allemagne il fait un peu froid et qu'ils veulent aller dans des endroits plus chauds.

[>Question?]: Ok! Et donc maintenant vous vivez tous en Chine, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Où vivez-vous en Chine? Dans quelle ville?

[>R1]: Pékin.

[>Question?]: Pékin, ok. Euh, [à la mère, en chinois] La première fois que vous êtes venus en France, vous êtes allés où?

[>R1]: Paris.

[>Question?]: Paris? Seulement Paris?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous savez s'ils ont visité d'autres régions en France? En dehors de Paris et du sud?

[>R1]: [pose la question à ses parents] Seulement Paris.

[>Question?]: Seulement Paris, ok. Pourquoi avez-vous souhaité venir à Nice?

[>R2]: A cause du climat.

[>Question?]: Aah, ok. [à la mère en chinois] Quelles sont vos impressions sur Nice?

[>R2]: Euh... On n'est arrivé qu'hier.

[>R1]: On n'est arrivé qu'hier à Nantes, donc on n'a pas...

[>Question?]: Aaah, ok, je comprends! Euh, quel âge avez-vous?

[>R1]: 13 ans.

[>Question?]: 13 ans?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et vos parents?

[>R1]: Environ 50 ans.

[>Question?]: Ok. Vous voyagez souvent avec vos parents?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous êtes allé à l'étranger avec vos parents?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Quels pays avez-vous visités?

[>R1]: Euh... Des pays en Europe et des pays autour de la Chine.

[>Question?]: Ok. Vous voyagez aussi en Chine?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Quelle est la profession de vos parents?

[>R1]: Euh... ils sont professeurs.

[>Question?]: Ok. A l'université? Ou à l'école?

[>R1]: Oui, à l'université.

[>Question?]: Euh, est-ce-qu'ils parlent anglais?

[>R1]: Un petit peu.

[>Question?]: Un peu. Mais vous parlez anglais plus couramment qu'eux?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Donc est-ce-que vous les aidez quand vous voyagez avec eux?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Oui? Comment les aidez-vous?

[>R1]: Euh... Je m'adresse aux gens en France pour obtenir de l'aide ou des informations sur les endroits et aussi... Je les aide à euh... rechercher des choses et euh... sur des cartes, ou des choses comme ça.

[>Question?]: Ok. [aux parents, en chinois] Quand avez-vous voyagé pour la première fois?

[>R3]: C'était il y a longtemps! [rires]

[>Question?]: Il y a longtemps? Quel âge aviez-vous à l'époque?

[>R3]: C'était il y a 30 ans!

[>Question?]: Il y a 30 ans?

[>R3]: Oui.

[>Question?]: Donc... Ok, ok. La première fois que vous avez voyagé vous êtes allés où?

[>R2]: Vous voulez dire en Chine, ou à l'étranger?

[>Question?]: Les deux!

[>R3]: On a oublié!

[>Question?]: Ok. Vous aimez voyager?

[>R2]: Oui

[>R3]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi aimez-vous voyager?

[>R1]: Parce qu'on peut voir des choses dans d'autres pays, ou dans d'autres endroits. Des choses différentes, oui.

[>Question?]: Ok. Vous voulez continuer à voyager plus tard?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Où aimeriez-vous aller?

[>R1]: Euh...

[>Question?]: Dans quels pays?

[>R1]: Plein!

[>Question?]: Vous avez des exemples?

[>R1]: Euh, dans le nord de l'Europe et en Grèce. En Islande, en Finlande, ou... en Norvège et en Suède.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Oui...

[>Question?]: Où avez-vous appris l'anglais?

[>R1]: En Chine.

[>Question?]: A l'école?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous allez dans une école publique, ou une école internationale?

[>R1]: Dans une école publique.

[>Question?]: Dans une école publique. On vous apprend l'anglais dès un très jeune âge... Parce que vous parlez bien anglais!

[>R1]: Oui...

[>Question?]: Donc vous pouvez aider vos parents quand ils voyagent...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Quand vous serez plus grand, vous aimeriez voyager à l'étranger, peut-être?

[>R1]: Peut-être oui.

[>Question?]: Dans quel pays?

[>R1]: Je ne sais pas...

## **Entretiens avec les médiateurs**

### **Annexe 27 Entretien n°20170621\_001**

Entretien avec une étudiante résidant à Londres et originaire du Shanxi. Elle a une vingtaine d'années et voyage avec ses parents. Ces derniers sont retraités et travaillaient respectivement dans une banque et en tant qu'infirmière.

Langue: anglais

Lieu : Place Masséna, Nice

Date : juin 2017

Durée : 00h21

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Vous me disiez que vous étiez à Nice pour quatre jours?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Et on part demain.

[>Question?]: Vous partez demain. Donc juste pour l'enregistrement, vous avez voyagé à Paris...

[>R1]: Paris est notre destination finale.

[>Question?]: Ok, vous n'y êtes pas encore allés.

[>R1]: Non, on est allé en Italie la semaine dernière et on est arrivé ici il y a deux jours. Nice est notre première étape en France. Après Nice on va à Marseille pendant deux jours. Après cette étape on va aller à Avignon? Euh... la... lavande? L'endroit avec plein de lavande.

[>Question?]: Avignon?

[>R1]: Ah oui, Avignon, oui! On va y aller pour deux jours, pour voir les fleurs et la lavande parce que je sais que c'est très connu.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Et après ça on va aller à Paris.

[>Question?]: Ok. Pourquoi avez-vous choisi de venir à Nice et en Provence?

[>R1]: Euh... vous voulez dire comment j'ai organisé le voyage?

[>Question?]: Oui et aussi les raisons.

[>R1]: Ok. Comme beaucoup de gens... Vous savez la France est très connue dans le monde et en Chine. En Chine il y a un dicton qui dit que si vous allez en Europe, l'Italie et la France sont les endroits où il faut aller. Donc c'est une des raisons pour lesquelles j'ai choisi l'Italie et la France cette fois-ci.

[>Question?]: Ok...

[>R1]: L'autre chose c'est que la France c'est pas loin du Royaume-Uni, parce que j'étudie au Royaume-Uni.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Et mes amis sont déjà venus ici avant, ils m'ont dit que c'était très beau, donc je suis venue ici avec mes parents.

[>Question?]: Ok. Vos parents, c'est leur premier voyage à l'étranger?

[>R1]: Non, non, ils sont allés en Amérique et en Russie, en Thaïlande et dans d'autres endroits.

[>Question?]: Ok. Quand ils sont allés aux Etats-Unis et en Russie, c'était par eux-mêmes, ou avec un groupe?

[>R1]: Ils ne savent pas parler anglais, ils ne savent parler que Chinois donc ils sont allés dans d'autres pays avec un guide et des amis à eux.

[>R1]: Ok. Donc ils étaient avec un groupe.

[>R1]: Oui, avec un groupe.

[>Question?]: Et maintenant ils viennent vous voir...

[>R1]: Oui, et je les accompagne.

[>Question?]: Ok. Donc ils sont... Ils sont venus vous voir et donc vous... parce que vous savez parler anglais...

[>R1]: Oui, c'est ça.

[>Question?]: Donc... ils n'ont pas besoin de voyager en groupe.

[>R1]: Non, ils n'en ont pas besoin. Je peux tout faire pour eux.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Commander de la nourriture, acheter des tickets et leur présenter les sites touristiques... je peux faire n'importe quoi pour eux.

[>Question?]: Ok. Donc si... Ils voulaient visiter la France...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et comme vous êtes en Europe....

[>R1]: Oui, c'est une des raisons! Et l'autre c'est qu'ils sont allés dans d'autres états, comme l'Amérique, mais ils ne sont jamais venus en Europe. Ils voulaient venir parce que l'Europe est une destination touristique très célèbre.

[>Question?]: Quand ont-ils commencé à voyager? Quel âge avaient-ils?

[>R1]: Dans leur vie... je pense qu'ils étaient très jeunes, quand ils avaient 20 ans? D'abord ils sont allés dans des endroits en Chine, et après... après... ma soeur, quand ma soeur ainée est née, ils ont commencé à sortir, comme en Thaïlande. Je crois que la Thaïlande c'est le premier pays étranger qu'ils aient visité.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Et je crois qu'ils ont dit que l'Europe et la France seraient peut-être les dernières destinations de leur vie.

[>Question?]: Ah bon?

[>R1]: Oui, parce que leur santé ne leur permettra pas de visiter plus d'endroits.

[>Question?]: Oh, ok. Où vivez-vous en Chine?

[>R1]: On vient du Shanxi.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Ca n'est pas très loin de Pékin, c'est très connu pour les nouilles et l'alcool.

[>Question?]: Est-ce que je peux connaître la profession de vos parents?

[>R1]: Leur profession, euh... ma mère était infirmière et mon père travaille dans une banque.

[>Question?]: Ok. Ils sont tous les deux retraités?

[>R1]: Oui, ils sont tous les deux retraités depuis longtemps.

[>Question?]: Ok. Donc ils ont aussi du temps pour voyager.

[>R1]: Oui, ils ont suffisamment de temps pour voyager et ils aiment voyager.

[>Question?]: Ok. Où étudiez-vous en Angleterre?

[>R1]: A Londres.

[>Question?]: Vous étudiez quoi?

[>R1]: L'économie.

[>Question?]: L'économie.

[>R1]: Oui. Je pense que la plupart des gens viennent pour étudier l'économie.

[>Question?]: Vous restez combien de temps à Londres pour étudier?

[>R1]: Deux ans.

[>Question?]: Deux ans, ok.

[>R1]: Il me reste une année.

[>Question?]: Vous aviez déjà voyagé avec vos parents?

[>R1]: Oui, mais pas en dehors de Chine. On a voyagé ensemble en Chine seulement.

[>Question?]: Ok. Et ensuite vous êtes allée en Angleterre?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'était la première fois que vous alliez à l'étranger?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Concernant Nice, vous avez dit être ici pour quatre jours?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous avez visité quoi à Nice?

[>R1]: Le premier jour on est allé à plage et sur la... rue anglaise?

[>Question?]: Oui, la promenade des Anglais?

[>R1]: Oui, je ne sais pas comment le dire! Et le deuxième jour on est allé à Moroco.

[>Question?]: Monaco?

[>R1]: Monaco et c'est un endroit sympa. Et hier on est allé à Cannes et aujourd'hui on reste à Nice et demain matin on reste à Nice et on part demain après-midi.

[>Question?]: Ok, et ensuite vous allez à Marseille.

[>R1]: Marseille, oui.

[>Question?]: OK. Vous logez où?

[>R1]: Vous voulez dire où je loge à Nice?

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Dans un hôtel, c'est très proche de la gare, c'est pratique.

[>Question?]: Comment vous déplacez-vous? Vous prenez le train?

[>R1]: Oui, le train. On se déplace en train, c'est pratique et on peut voir les jolis paysages pendant qu'on voyage et si on va dans des endroits éloignés, on prend l'avion.

[>Question?]: Ok. Vous utilisez aussi les tram et les bus?

[>R1]: Oui, mais pas souvent parce que c'est bondé et ça n'est pas très pratique d'acheter des tickets.

[>Question?]: Pourquoi? C'est compliqué pour vous?

[>R1]: Oui, parce que parfois on ne sait pas où on doit acheter les tickets. Dans le bus, ou à la station ou dans des boutiques... on ne sait pas, donc... et l'autre raison c'est que la ville n'est pas très grande donc on peut marcher.

[>Question?]: Vous mangez où? Vous avez essayé la cuisine française?

[>R1]: Pas encore, mais on pense que... pour que les parents aient la meilleure cuisine française on a décidé de la goûter à Paris. Et mes parents n'aiment pas beaucoup la nourriture ici, parce qu'ils ont leur propre régime.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Oui, donc... J'aime bien, mais ils ne sont pas très intéressés par ça.

[>Question?]: Donc vous mangez dans des restaurants chinois?

[>R1]: Oui, oui. C'est ce qu'on fait. On a trouvé des restaurants asiatiques ici.

[>Question?]: Est-ce-que vous vous servez d'appli internet?

[>R1]: Oui, j'ai beaucoup d'applications chinoises.

[>Question?]: Oui? Comme...

[>R1]: Comme Ctrip et euh... Où est mon téléphone, je peux vous montrer, je ne me rappelle plus des noms. Ctrip est une application très connue, on peut acheter des tickets, on peut commander, réserver des hôtels et on peut chercher des sites touristiques. Quel genre de sites on peut visiter.

[>Question?]: Qunar?

[>R1]: Oui, Qunar et TripAdvisor. Celui-ci est très connu, je peux voir son logo sur les portes de beaucoup de restaurants.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Il recommande de bons restaurants aux gens. Et Airbnb et Booking pour les hôtels et Qunar et Ctrip pour acheter des hôtels et acheter des tickets.

[>Question?]: Ok, je vois Qiongyou?

[>R1]: Oui, Qiongyou, Mafengwo... Ceux-là c'est... C'est presque la même chose!

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Oui.



[>Question?]: Donc ça c'est pour voir les incontournables à Nice, par exemple?

[>R1]: Oui, oui et parfois je google. Je google les noms de ville, les noms de ville avec "voyage" ou "visites" et je vais avoir des listes sur les endroits donc je peux cliquer et jeter un oeil.

[>Question?]: Ok. Est-ce-que vous utilisez aussi des livres, comme des guides de voyage, ou est-ce-que vous demandez à vos amis? Ou... Est-ce-que vous allez dans des offices de tourisme?

[>R1]: J'utilise toujours les applications et je demande conseil à mes amis. Je n'utilise que rarement des livres, je trouve que ça n'est pas très pratique. C'est lourd à porter! Mais mon père aime bien ça, il achète toujours un livre sur la ville, sur le pays et parfois il y a beaucoup de cartes et des recommandations à l'intérieur. Concernant les offices de tourisme, je n'y vais pas souvent, mais parfois j'irai. Si j'ai des questions que je ne peux pas résoudre moi-même ou en cherchant sur internet., j'irai à l'office de tourisme.

[>Question?]: Ok. Vos parents ils ont un smartphone?

[>R1]: Oui, ils en ont un, mais ils ne sont pas très bons pour s'en servir.

[>Question?]: Ah, donc ils ne savent pas se servir des appli?

[>R1]: Ils ne savent pas, ils n'en ont aucune idée, mais ils peuvent seulement... Ils ne savent pas se servir des applications.

[>Question?]: Ok. Où avez-vous entendu parler de Nice et de la Provence? C'était dans des livres, des pubs, internet, des réseaux sociaux?

[>R1]: La première fois que j'ai entendu parler de cette ville c'était par mes amis. Ils sont venus ici et ils m'ont dit que c'était très beau. Et après ça, je me suis dit que si je voyageais en France, je viendrais probablement à Nice.

[>Question?]: Ok. Et la Provence et la lavande, vous connaissiez avant de venir en Europe?

[>R1]: Oui, il y a une émission TV chinoise très connue, c'est sur un roman écrit par une romancière très connue qui s'appelle Qiong Yao.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Oui, c'est une écrivaine très connue et elle a écrit des romans romantiques sur la France. Sur la lavande et sur la Provence.

[>Question?]: Est-ce-que c'est Yi Lian You Meng?

[>R1]: Oui! Oui, oui, oui! C'est celui-là, c'est très connu! C'est la première fois que j'ai entendu parler de la France, que j'ai entendu parler de la lavande.

[>Question?]: Ok, c'est la première fois.

[>R1]: Oui.

[>R1]: Et ça vous a donné envie de venir?

[>R1]: Oui, j'ai aimé. La lavande est une de mes fleurs préférées. Donc je me suis dit que si je venais en France, je viendrais probablement jeter un oeil.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous entendez aussi parler de la France sur Weibo, ou autre?

[>R1]: Euh, oui, parfois mais pas très souvent.

[>Question?]: Donc vos sources principales sont vos amis

874,6 [>R1]: Oui

[>Question?]: peut-être la télé?

[>R1]: Oui, la télé... les programmes TV. Et certains des romans sont des livres et la France, surtout Paris, apparaissent toujours dans les romans.

[>Question?]: Paris?

[>R1]: Oui, Paris.

[>Question?]: Dans quels romans? Vous avez des titres, ou...?

[>R1]: On a euh... Je ne me rappelle pas du titre mais l'église euh...la grande église...

[>Question?]: Notre-Dame?

[>R1]: Oui, celui-là je crois, c'est très connu. Et des romanciers ont écrit des... pièces de théâtre. Quand j'étais au lycée on a même joué les pièces. C'était dans nos livres.

[>Question?]: Est-ce-que c'est sur un homme très laid?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et il tombe amoureux d'une belle femme?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok, donc c'est de Victor Hugo.

[>R1]: Je crois oui. Je crois parce que j'ai lu ce livre il y a longtemps donc je ne me rappelle pas clairement.

[>Question?]: Ok. Vos parents ils connaissaient des choses sur la France avant de venir?

[>R1]: Oui, mon père a dit qu'il ne connaissait que deux villes, Marseille et Paris. Il ne connaissait pas Nice.

[>Question?]: Ok. Où a-t-il entendu parler de Marseille et Paris?

[>R1]: Euh, Marseille c'est l'hymne national. L'hymne national de la France c'est Marseille-quelque chose...

[>Question?]: Ah oui, La Marseillaise oui!

[>R1]: Oui, oui! Mon père a vu ça a la télé, aux actualités. Donc il connaissait la ville. Et Paris... Paris je pense que tout le monde dans le monde connaît Paris! [rires] Je ne sais pas pourquoi mais c'est vrai.

[>Question?]: Et votre mère?

[>R1]: Ah, ma mère... ma mère... je ne sais pas! Elle ne parle que rarement de voyage, donc... je ne pense pas qu'elle connaisse grand chose sur la France.

[>Question?]: Ok. Pourquoi souhaitaient-ils visiter la France en particulier?

[>R1]: Parce que je l'ai recommandé! [rires]

[>Question?]: Vous l'avez recommandé?

[>R1]: Oui, j'ai tout organisé donc j'ai choisi des endroits adaptés pour eux. Leur condition de santé n'est pas très bonne mais les transports publics ici sont très pratiques et je pense que la météo ici est agréable surtout en été. Et vous avez la plage, on peut s'allonger sur la plage et profiter du soleil, et tout.

[>Question?]: Ok. C'est important pour vous de voyager?

[>R1]: Oui, c'est très important.

[>Question?]: Oui? Vous pouvez en dire plus?

[>R1]: Je trouve que quand je voyage je peux oublier tout ce qui m'inquiète. Je peux oublier ce qui concerne mes études, mon futur, je ne fais que profiter du moment. Parfois j'aime la nouveauté, donc quand je voyage je peux voir beaucoup de gens différents, de la cuisine, des langues différentes... Je sais que je ne comprends pas de quoi les gens parlent, mais j'aime écouter.

[>Question?]: Ah oui?

[>R1]: Oui, pour les Chinois, le français est une langue très romantique. Je ne sais pas pourquoi, mais c'est comme une chanson. C'est très beau.

[>Question?]: Et vos parents pourquoi aiment-ils voyager?

[>R1]: Ils aiment voyager pour les mêmes raisons je pense. Parce qu'ils veulent voir des choses différentes. Et... ils... ils ne profitent pas de la cuisine parce que leur régime est très strict mais je pense que... Avant ce voyage, à chaque fois que mes parents allaient à l'étranger c'était avec leurs amis et mon père a un ami, un très bon ami, qui les invite toujours à voyager. Et la plupart de leurs voyages se font avec lui, avec l'ami de mon père.

[>Question?]: OK. J'ai oublié de vous demander, quel est le budget pour ce voyage?

[>R1]: Le budget? J'ai posé la même question à mon père, "est-ce que tu as un budget pour notre voyage?" et mon père m'a dit "c'est toi qui vois, on n'a aucun budget. Tu peux choisir... Je pense que la sécurité est le critère le plus important. Ensuite c'est les endroits et le troisième c'est le prix. Donc on n'a pas un budget très strict.

[>Question?]: Ok.

### **Annexe 28 Entretien n°20170626\_001**

Entretien avec une famille venue rendre visite à une tante vivant à Nice. La famille se compose de la mère accompagnée de ses deux enfants, un garçon et une fille. C'est cette dernière, âgée de 14 ans, qui répond à nos questions. Elle nous indique que son père est patron, et sa mère douanière. La famille est originaire de Shenzhen.

Langue: anglais

Lieu : Place Masséna, Nice

Date : juin 2017

Durée : 00h12

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Pouvez-vous me dire... Vous voyagez avec votre famille?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Donc vous êtes avec votre mère...

[>R1]: Et mon petit frère.

[>Question?]: Et votre petit frère, ok. Euh, vous vivez en Chine?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Oui? Quel âge avez-vous?

[>R1]: 14 ans.

[>Question?]: 14 ans! Vous parlez vraiment bien anglais!

[>R1]: Non!

[>Question?]: Oh si!

[>R1]: Merci.

[>Question?]: Donc vous vivez tous en Chine.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Dans quelle ville?

[>R1]: Shenzhen.

[>Question?]: Ok. C'est la première fois que vous voyagez en France?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui? Quelles villes allez-vous visiter?

[>R1]: La prochaine?

[>Question?]: Oui, ou pendant tout le voyage?

[>R1]: Oh. La première ville c'est Nice et ensuite on va en Italie.

[>Question?]: Ok. Donc vous arrivez directement de Chine à Nice?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Il y a un vol direct, ou...

[>R1]: Non, on est resté quelques heures à Londres.

[>Question?]: Ok, donc Shenzhen - Londres - Nice.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Donc ensuite vous allez en Italie?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et ensuite vous retournez en Chine?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok, donc la seule ville que vous visitez en France c'est Nice?

[>R1]: Parce qu'en ce moment Paris est très dangereux.

[>Question?]: Ok. Pourquoi est-ce dangereux?

[>R1]: Parce que le mois dernier on a entendu parler de quelque chose comme une bombe.

[>Question?]: Ah oui, les attaques terroristes, vous avez entendu parler des attaques terroristes?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Euh pourquoi avez-vous choisi de venir à Nice, en France?

[>R1]: Euh, parce que ma tante vit ici.

[>Question?]: Ok, ok, donc vous êtes venus lui rendre visite.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Euh, donc vous connaissiez Nice avant de venir.

[>R1]: Un peu.

[>Question?]: Un peu, en raison de votre tante.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Euh... Vous voyagez souvent avec votre mère? Ou vos parents?

[>R1]: Oui. Mon père travaille donc il ne peut pas venir. On voyage avec notre mère.

[>Question?]: Avec votre mère, ok.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que ça vous arrive de voyager en groupe? Avec des circuits de groupe?

[>R1]: Euh, parfois, mais on n'aime pas trop ça parce que c'est trop... On doit faire ce qu'ils disent et visiter les endroits qu'ils disent et nous on veut....

[>Question?]: Etre libres?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Euh, est-ce-que vous... Votre mère elle ne parle pas anglais?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc vous l'aidez pendant que vous voyagez?

[>R1]: Oui, mais en France les gens parlent français, donc l'anglais ne sert pas à grand-chose.

[>Question?]: Ok. Mais vous vous en sortez quand même pour voyager en France?

[>R1]: Oui, parce que notre tante est ici, elle sait parler français.

[>Question?]: Ok. Et concernant l'Italie?

[>R1]: On pense que l'anglais est la seule solution, mais.... Parce qu'on ne parle pas italien, donc...

[>Question?]: Donc vous allez aider votre mère en Italie?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Elle a besoin que vous traduisiez?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Euh... Quels autres pays avez-vous visités?

[>R1]: Pardon?

[>Question?]: Vous êtes déjà allée à l'étranger avant? Dans des pays étrangers?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Lesquels?

[>R1]: Euh, des pays en Asie.

[>Question?]: Ok. Autour de la Chine?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Comme le Japon?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: La Corée?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Euh... La Thaïlande?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui? Vous avez visité tous ces pays-là?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. C'est votre première fois en Europe?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Euh... donc vous voyagez toujours avec vos parents?

[>R1]: Oui, parfois avec mes amis, mais on voyage en Chine.

[>Question?]: Donc avec vos amis, vous voyagez en Chine?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous allez dans quels endroits?

[>R1]: Shanghai.

[>Question?]: Ok. Comment vous organisez vos voyages?

[>R1]: Parfois, mais pas souvent on se sert d'internet.

[>Question?]: Internet, comme les appli téléphone?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Lesquelles?

[>R1]: Parfois on utilise des... On utilise des appli pour chercher et des... On cherche sur internet et on regarde les avis des gens sur les endroits intéressants et on regarde l'itinéraire.

[>Question?]: Ok. Quelles appli vous utilisez?

[>R1]: Euh... Quelles appli...

[>Question?]: Oui, est-ce-que vous vous servez de Qunar, ou... Qiongyou? Ctrip? Booking?

[>R1]: On utilise Baidu!

[>Question?]: Baidu?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Euh... Vous devez y aller?

[>R1]: Ca va!

[>Question?]: Parce que si vous devez y aller, je peux m'arrêter là!

[>R1]: Encore quelques questions.

[>Question?]: Ok, merci! Euh... Où avez-vous appris l'anglais?

[>R1]: A l'école.  
[>Question?]: Ok. C'est une école internationale?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Oui? A Shenzhen?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Ok. Est-ce-que je peux connaître la profession de vos parents?  
[>R1]: Leur profession...  
[>Question?]: Oui, ils travaillent dans une entreprise? Ou...  
[>R1]: Je ne sais pas comment dire en anglais.  
[>Question?]: Vous connaissez le nom de l'entreprise?  
[>R1]: Euh... l'entreprise... je ne sais pas trop... Je crois qu'il faut que je demande à ma mère.  
[>Question?]: Ok.  
[>R1]: [consulte sa mère] Le nom de l'entreprise est en chinois.  
[>Question?]: Ok...  
[>R1]: C'est Shenzhen jiemu si.  
[>Question?]: Ok. Et quelle est la profession de votre mère? Vous savez?  
[>R1]: Euh, elle est... [demande à sa mère]  
[>R2]: Je suis aux taxes de douanes.  
[>Question?]: Et votre père?  
[>R2]: Il est patron.  
[>Question?]: Ok. Euh, vos parents voyagent beaucoup en général?  
[>R1]: Pas tellement, parce que mon frère et moi on est à l'école donc ils doivent s'occuper de nous, donc on ne peut pas beaucoup voyager.  
[>Question?]: Ok. Vous aimez voyager?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Oui? Pourquoi aimez-vous voyager?  
[>R1]: Parce que c'est amusant et on peut apprendre plein de choses à l'extérieur. Et on peut apprendre... J'adore l'Histoire!  
[>Question?]: Oui? Qu'aimez-vous à propos de l'Histoire?  
[>R1]: J'aime l'histoire chinoise, mais notre école ne nous a pas beaucoup enseigné l'histoire chinoise parce qu'on doit apprendre l'histoire de l'extérieur.  
[>Question?]: Donc l'histoire des pays occidentaux peut-être?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Vous êtes intéressée par l'histoire occidentale?  
[>R1]: Oui, aussi. Mais surtout par l'histoire chinoise.  
[>Question?]: Ok. Que saviez-vous sur la France avant de venir?  
[>R1]: Je ne savais pas grand-chose. Je sais des choses sur Paris.  
[>Question?]: Ok. Où voulez-vous voyager la prochaine fois?  
[>R1]: A Paris!  
[>Question?]: Vous voulez aller à Paris?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Ok. Vous pensez que ce sera possible dans le futur?  
[>R1]: Oui!  
[>Question?]: Pourquoi voulez-vous aller à Paris?

[>R1]: Parce que je veux... Les endroits où je veux aller sont tous à Paris. Je veux aller à la Tour Eiffel et euh... dans d'autres endroits.

[>Question?]: Vous voulez dire des musées?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui? Vous avez entendu parler du Louvre?

[>R1]: Oh, oui! Je veux y aller!

[>Question?]: Pourquoi voulez-vous aller au Louvre?

[>R1]: Parce que même si je n'aime pas dessiner, je veux voir les tableaux de De Vinci.

[>Question?]: Mona-Lisa?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Ok. Où avez-vous entendu parler du Louvre et de Mona-Lisa?

[>R1]: Euh, dans un livre.

[>Question?]: C'est quel livre?

[>R1]: Euh, Le Da Vinci Code.

[>Question?]: Aah, Dan Brown!

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous l'avez lu?

[>R1]: Oui, en chinois.

[>Question?]: Vous avez entendu parler du Louvre et de Paris via d'autres sources?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Lesquelles?

[>R1]: Je ne m'en rappelle pas, parce que Paris et la France sont euh... du sens commun!

## **Annexe 29 Entretien n° 29.06.2017**

Entretien avec une étudiante résidant à Londres et voyageant avec sa mère. Elles sont toutes les deux originaires de Weifang (Shandong). Avant de prendre sa retraite, la mère travaillait comme manager.

Langue: anglais et chinois

Lieu : Coline du Château, Nice

Date : juin 2017

\*\*\*\*\*

**Q** : Est-ce-que vous voyagez en famille ?

**R** : Oui, avec ma mère

**Q** : Avec votre mère ? Ok. (à la mère, en chinois) Bonjour ! Savez-vous parler anglais ?

**R** (mère en chinois): Non !

**Q** (en chinois): explique démarche en cours à la mère

**Q** (à l'étudiante) : est-ce-que vous étudiez en Europe ?  
**R** : Oui, j'étudie à Londres  
**Q** : A Londres ? Qu'est-que-vous étudiez ?  
**R** : Comptabilité et finances  
**Q** : C'est votre premier voyage en France ?  
**R** : Pas vraiment. Je suis allée à Paris il y a trois mois.  
**Q** : OK  
**R** : Donc là j'en suis à mon troisième voyage en quelques sortes  
**Q** : Donc le premier était à Paris, et où était le deuxième ?  
**R** : Le deuxième c'était il y a un mois et demi, je suis retournée en France. Enfin, à Paris encore.  
**Q** : Oh, deux fois à Paris ?  
**R** : Ouais  
**Q** : Et maintenant...Nice.  
**R** : Et maintenant ici.  
**Q** : Ok. Qu'est-ce-que vous avez visité à Paris ?  
**R** : Euh...  
**Q** : C'était pour faire du tourisme ?  
**R** : Oui, pour du tourisme.  
**Q** : Ok  
**R** : Quelques jours  
**Q** : Ok  
**R** : Dans la ville  
**Q** : Ok  
**R** : Le Palais du Louvre, c'est ça ? Ca s'appelle bien Louvre ?  
**Q** : Oui, le Louvre. Pourquoi vouliez-vous visiter la France ?  
**R** : Parce que c'est une très grande ville et que c'est connu  
**Q** : Oui  
**R** : Oui, et euh... j'ai envie de la voir, tout simplement, parce que tout le monde connaît Paris  
**Q** : Oui  
**R** : C'est la ville numéro 1 en France, c'est pour ça que j'y suis allée  
**Q** : Et concernant la France en général est-ce-que vous vouliez...  
**R** : En général ?  
**Q** : oui, la France  
**R** : Ben, je pense que le sud est la meilleure partie  
**Q** : Oui ?  
**R** : je pense que c'est mieux que Paris  
**Q** : Oui  
**R** : Et que le nord  
**Q** : Pourquoi ?  
**R** : Parce que... sans doute parce que le temps est agréable, et je trouve que Paris est un peu désordonné  
**Q** : Oui, vous trouvez ?  
**R** : Et ça n'est pas aussi propre qu'ici  
**Q** : Ok  
**R** : Et j'adore la mer, l'océan



**Q** : Ok. Est-ce-que vous connaissiez Nice avant de venir en Europe ? Quand vous étiez en Chine ?

**R** : Oui, je connaissais. Je crois que j'en ai entendu parler pour la première fois à cause de l'attaque terroriste

**Q** : D'accord, donc c'était l'année dernière

**R** : Oui, l'année dernière. Et puis aussi, certains de mes amis voulaient venir ici.

**Q** : OK.

**R** : C'est pour ça que je sais que c'est un endroit vraiment super

**Q** : Ok. Donc ça c'était quand vous étiez toujours en Chine

**R** : Euh... Comment ça ? La première fois que j'ai entendu parler d'ici ?

**Q** : Oui

**R** : Oui, j'étais toujours en Chine

**Q** : Euh, pourquoi vous vouliez visiter Nice ?

**R** : Parce que j'ai entendu dire que cet endroit était génial, avec l'océan et la vue

**Q** : Où trouvez-vous les informations quand vous voyagez ?

**R** : Les informations ?

**Q** : Oui, est-ce-que vous utilisez des guides de voyage ? Ou...

**R** : Non, je décide d'où je veux aller et là j'ai pris un avion pour venir ici et ensuite je regarde éventuellement sur mon téléphone, je fais peu de recherches, je viens juste ici et je me balade.

**Q** : Ok. Est-ce-que vous utilisez des applications smartphone ?

**R** : des applications ?

**Q** : Oui

**R** : Booking pour réserver des chambres

**Q** : Booking

**R** : Hotel et AirBnB

**Q** : Ok

**R** : De temps en temps

**Q** : Ok. Est-ce-que vous utilisez des applications ou des sites comme Qyer ?

**R** : Qu'est-ce-que c'est ?

**Q** : Euh... Je ne suis pas sûre de la prononciation, je sais que c'est un site chinois où les touristes vont partager leurs expériences

**R** : Oui, ça m'est arrivé parfois. Enfin, je ne téléchargerais pas l'application, mais le site peut apparaître dans les résultats du moteur de recherche

**Q** : combien de temps restez-vous en France ?

**R** : Je pars demain

**Q** : Demain

**R** : Oui, demain matin

**Q** : Vous êtes restées combien de temps à Nice ?

**R** : Euh, cinq jours je crois

**Q** : Cinq jours

**R** : hmmhmm

**Q** : Est-ce-que vous visitez d'autres villes pendant votre voyage en France ?

**R** : Je suis allée à Cannes hier

**Q** : Cannes, oui ?

**R** : Oui, c'est la seule autre ville que j'ai visitée pendant ces cinq jours

**Q** : ok, donc Nice et Cannes

**R :** Oui. Je suis allée à Monaco, mais c'est pas la France, hein ?

**Q :** Non, ahaha. Et ensuite est-ce-que vous retournez au Royaume-Uni, ou est-ce-que vous allez visiter un autre pays ?

**R :** Je vais en Italie demain

**Q :** En Italie ?

**R :** je vais voir ma famille

**Q :** Oh, vous avez de la famille en Italie ?

**R :** Oui

**Q :** Dans quelle ville ?

**R :** Pruggia, vous connaissez ?

**Q :** Non

**R :** C'est une très petite ville

**Q :** Ici à Nice, qu'est-ce-que vous avez visité pendant les cinq jours ?

**R :** Euh... j'ai beaucoup marché le long de la plage, et aussi dans la vieille ville. Et la rue principale, je ne connais pas le nom... C'est très récent et il y a plein de magasins...

**Q :** Oh, Jean Médecin !

**R :** oui, celle-là

**Q :** Ok. Donc vous avez fait du shopping ? Avec votre mère ?

**R :** Oui

**Q :** Euh... où est-ce-que vous avez logé

**R :** Logé ?

**Q :** oui

**R :** Dans un hôtel, très proche de la grande place

**Q :** Ok. A coté de la place Masséna ?

**R :** Ouais

**Q :** Avec la fontaine ?

**R :** Oui, juste à côté de là

**Q :** OK. Comment vous vous déplacez pendant le voyage ?

**R :** On a pris un avion pour venir ici, depuis Barcelone

**Q :** Oh, vous étiez en Espagne avant ?

**R :** Ouais on était en Espagne. Et pour aller à Cannes on a juste pris le train

**Q :** Ok. Pourquoi vous vouliez visiter Cannes ?

**R :** Parce que c'est connu, avec le festival de films, non ?

**Q :** Oui, le festival de films. Vous aviez entendu parler de Cannes en Chine ?

**R :** Oui, c'est très connu.

**Q :** A cause du festival ?

**R :** Oui, je suppose

**Q :** Ok. Euh... Est-ce-que vous avez voyagé à l'étranger, avant d'aller étudier au Royaume-Uni ?

**R :** Pas en Europe

**Q :** Pas en Europe ?

**R :** Juste dans des pays asiatiques

**Q :** Juste dans des pays asiatiques ? Lesquels ?

**R :** La Malaisie, Singapour

**Q :** Ok. Est-ce-que vous avez voyagé en groupe, ou de façon indépendante ?

**R :** De façon indépendante, avec ma famille et des amis

**Q** : Avec de la famille et des amis ?

**R** : Oui

**Q** : Ok. Avec vos parents par exemple ?

**R** : Oui, avec mes parents

**Q** : Euh, quand vous étiez plus jeune, est-ce-que vous voyagiez beaucoup avec votre famille ?

**R** : Oui

**Q** : En Chine ?

**R** : Oui, en Chine pour l'essentiel

**Q** : est-ce-que vous pouvez donner quelques exemples ?

**R** : Je suis beaucoup allée à Pékin, pratiquement tous les ans parce que j'ai de la famille là bas, donc

**Q** : ok

**R** : et je suis allée dans des villes touristiques connues comme... vous n'en avez sans doute jamais entendu parler, mais elles sont connues en Chine

**Q** : Oui, mais j'en ai probablement entendu parler

**R** : aha

**Q** : essayez...

**R** : Comme, euh... Je ne sais pas comment le dire... est-ce-que vous avez entendu parler de la Mongolie intérieure ?

**Q** : Oui ! Je n'y suis jamais allée, mais j'en ai entendu parler

**R** : Oui, et des endroits très proches de ma ville, des montagnes, ou des choses comme ça.

**Q** : Ok. Où est-ce-que vous vivez en Chine ?

**R** : dans la province du Shandong

**Q** : La province du Shandong ? Ok. Euh, quelle ville ?

**R** : Euh, Weifang. C'est connu pour les cerfs-volants

**Q** : Euh... Concernant votre mère, est-ce qu'elle voyage beaucoup, d'habitude ?

**R** : Elle adore voyager

**Q** : Oui ?

**R** : Oui, mais elle n'a pas toujours le temps de voyager

**Q** : Oui ? Parce qu'elle travaille ?

**R** : Oui, et elle est occupée avec la famille et le travail

**Q** : Ok. Quelle est sa profession ?

**R** : Elle était euh... comme une manager

**Q** : Manager ?

**R** : Dans une entreprise

**Q** : Manager dans une entreprise ?

**R** : Oui, mais maintenant elle est retraitée

**Q** : Ok.

**R** : C'est pour ça qu'elle est là avec moi

**Q** : OK. Est-ce-que c'est sa première fois en Europe ?

**R** : Oui

**Q** : Ok. Est-ce qu'elle sait parler anglais ?

**R** : Non.

**Q** : Donc elle a besoin d'un guide ?

**R** : Oui, c'est moi !

**Q** : C'est vous ? Vous la guidez ?

R : Oui

Q : Est-ce-que vous l'aidez avec euh... avec les traductions, peut-être ? Ou...?

R : Oui, avec les traductions comme la nourriture dans les restaurants

Q : Oui

R : Pour prendre le train ou autre...

Q : Ok. Quand a-t-elle voyagé à l'étranger pour la première fois ? Est-ce-que vous savez?

R : Je pense que c'était avec moi, à Singapour

Q : A Singapour

R : Oui

Q : Elle avait quel âge ?

R : Ca devait être il y a cinq ans ? Ou quatre ans ?

Q : donc c'est plutôt récent

R : Oui, c'est récent

Q : j'aimerais lui poser des questions en chinois, mais c'est difficile

R : je peux traduire si vous avez besoin

Q : Oui ? Je voudrais savoir pourquoi elle aime voyager

R : Elle aime la nature

Q : Nature ?

R : Elle aime explorer la nature

Q : OK. Quand a-t-elle voyagé pour la première fois de sa vie ?

R : C'était à Qingdao

Q : Qingdao ?

R : Quand elle était petite

Q : Ok. Et ensuite elle a beaucoup voyagé en Chine ?

R : Oui, beaucoup

Q : OK.

(discussion sur mes voyages en Chine et sur la cuisine chinoise)

Q à la mère, en chinois : vous aimez la cuisine française ?

La mère (en chinois) : j'aime bien, mais je ne connais pas les noms des plats

Q : Est-ce-que vous prenez des photos pendant vos voyages ?

R : oui, j'en prends beaucoup

Q : Vous et votre mère vous prenez toutes les deux beaucoup de photos ?

R : la plupart du temps, juste les paysages, pas nous

Q : OK

R : Enfin c'est surtout moi

Q : OK. Est-ce-que vous les partagez sur les réseaux sociaux ?

R : Oui, parfois

Q : Sur instagram, ou... ?

R : Wechat

Q : Pourquoi vous les partagez ?

R : Parce que j'ai des amis et de la famille dessus et je veux que tout le monde puisse voir

Q : vous voulez montrer les endroits que vous avez visités, faire des recommandations peut-être ?

R : Oui c'est ça.

Q : Est-ce-que vous aimez voyager ?

R : Oui

**Q :** Pendant vos études au Royaume-Uni, est-ce-que vous avez visité d'autres pays que la France ?

**R :** Oui, je suis allée au Danemark et Paris et Prague, en République Tchèque, c'est ça ?

**Q :** Oui

**R :** et en Allemagne

**Q :** Et en Espagne, en France et maintenant en Italie

**R :** Ouais

**Q :** OK. Euh...Pourquoi c'est important pour vous de voyager ?

**R :** Hmm... J'ai beaucoup voyagé depuis que je suis ici, parce que l'Union Européenne, c'est comme des voisins. C'est plus facile et moins cher que si je voyageais depuis la Chine, n'est-ce-pas ?

**Q :** Oui

**R :** J'ai aussi envie de voir l'ensemble de l'Europe. C'est ça l'intérêt d'étudier à l'étranger. Pas rester à un seul endroit, à étudier, étudier, étudier... C'est de voir le monde.

**Q :** Vous restez combien de temps au R-U ?

**R :** J'ai pratiquement terminé ma licence

**Q :** OK

**R :** Je postule pour des masters ici, à Londres aussi, donc je reviens en septembre

**Q :** Donc vous retournez en Chine, et ensuite vous revenez à Londres ?

**R :** Oui, pour le master

**Q :** pour deux ans ?

**R :** pour un an et demi

**Q :** un an et demi, OK. Est-ce-que vous allez refaire des voyages ?

**R :** Oui, je pense !

**Q :** Quels pays vous voudriez visiter ?

**R :** Euh... Je pense le nord de l'Europe probablement.

**Q :** OK. La Scandinavie ?

**R :** Oui

**Q :** OK. Est-ce-que vous avez des difficultés à voyager à l'étranger, par moment ?

**R :** Parfois oui, surtout dans les pays où on ne parle pas anglais

**Q :** Oui...

**R :** Parfois c'est difficile. Je n'arrive pas à trouver... Si je veux poser une question à quelqu'un euh, cette personne ne sait probablement pas parler anglais donc c'est un peu difficile. En général ça va, je n'ai pas de problème.

**Q :** OK. Ici en France est-ce-que ça va, pour vous ?

**R :** Oui ça va. Je trouve que c'est mieux que l'Italie.

**Q :** Ah oui ? Vous êtes déjà allée en Italie ?

**R :** Oui, je suis déjà allée à Rome et Milan

**Q :** Pendant vos études à Londres ?

**R :** Non, c'était il y a une semaine environ... Je suis allée et venue en quelques sortes

**Q :** Ok, je vois. Donc c'est plus difficile en Italie, qu'ici ?

**R :** Oui.

**Q :** OK. Euh... concernant le budget pour le voyage, combien d'argent allez-vous utiliser pour l'ensemble du voyage ?

**R :** On essaye de faire des économies, d'utiliser moins de budget, mais je ne sais pas, on essaye de... on cherche les hôtels les moins chers, mais pas de mauvaise qualité pour autant, donc... on est restées quatre nuits ici, donc on a dépensé moins de £400 je pense, pour l'hôtel

**Q** : Donc votre priorité n'est pas l'hébergement. Quelle est votre priorité pour...

**R** : ...Pour le voyage ?

**Q** : Oui

**R** : La priorité euh...je ne sais pas. Je crois qu'on essaye de trouver un équilibre entre l'hôtel et les frais de transport et pour manger aussi.

**Q** : Est-ce-que vous avez tout réservé en avance ?

**R** : Pas vraiment. Parfois je le fais, mais parfois je n'ai qu'une nuitée d'avance

**Q** : OK. Est-ce-que vous vous occupez de toute la logistique pour vous et votre mère, ou bien est-ce- qu'elle vous aide ?

**R** : La logistique ?

**Q** : Oui, je veux dire vous savez, les réservations et tout

**R** : Oui, c'est moi qui m'en occupe

**Q** : Donc votre mère vous suit ?

**R** : Oui, elle me suit

**Q** : OK. Euh... Généralement quand vous partez en voyage, qu'est-ce-que vous préférez faire ? Quelles activités vous préférez ?

**R** : Marcher. Je marche beaucoup. Je trouve que marcher c'est bien mieux que de visiter en bus ou des choses comme ça et c'est moins cher et on peut voir beaucoup de choses

**Q** : OK. Et est-ce-que vous aimez aussi faire du shopping, vous détendre... ?

**R** : Oui, si j'ai assez de temps pour faire ça, parfois si je reste à un endroit juste pour deux jours, je n'aurai probablement pas de temps pour le shopping, mais si je reste trois ou quatre jours j'aurai du temps pour ça

**Q** : OK. Quel genre de choses est-ce-que vous aimez acheter ?

**R** : Des vêtements.

**Q** : Des vêtements ? OK

**R** : ahaha, oui, et des chaussures

**Q** : et votre mère ?

**R** : ma mère aime acheter des sacs, elle en porte un là

**Q** : OK, ahaha, il est sympa ! Est-ce-que vous envisageriez de revenir en France ?

**R** : Oui

**Q** : Pendant vos études à Londres ?

**R** : Oui. J'ai déjà conseillé à mes amis de venir à Nice pour voyager

**Q** : Ah oui ? OK, donc...

**R** : Parce que j'adore

**Q** : Donc vous reviendriez avec des amis ?

**R** : Oui !

**Q** : quelles sont vos impressions sur la France et ensuite sur Nice ?

**R** : Mes impressions... C'est très... Je pense que Nice reflète bien l'image que j'avais de la France avant, avant que je vienne en Europe. Je ne sais pas comment je peux sentir ça

**Q** : Vous voulez dire...

**R** : Ca correspond bien à mes impressions sur la France

**Q** : Oh, donc vous...

**R** : Ca satisfait mes attentes

**Q** : OK

**R** : Mais Paris pas tant que ça

**Q** : Quelles étaient vos attentes pour la France ?

**R** : hmm... les gens ici sont assez soignés et polis je dirais. Très différents, très à la mode

**Q** : OK. Plus qu'à Paris ?

**R** : Oui

**Q** :(à la mère, en Chinois) : quelles sont vos impressions sur Nice ?

Mère : C'est très joli

**Q** : Et vos impressions sur la France ?

Mère : Paris n'était pas si bien

**Q** : Oh, mais ça n'est pas le premier séjour de votre mère en France ?

**R** : elle est venue avec moi à Paris

**Q** : Ok, je n'avais pas compris ça

**R** : Elle dit qu'elle n'a pas trouvé Paris si bien que ça

**Q** : Ok, pas si bien ?

Mère : La Tour Eiffel est super

**Q** : OK

Mère : les Champs Elysées m'ont déçue

**Q** : Oh oui, je comprends

**R** : C'est tellement décevant par rapport aux photos

**Q** : Oui, oui, je comprends pourquoi c'est décevant. Et donc je n'ai pas compris, vous êtes allées à Paris et ensuite ici ?

**R** : On est allées à Paris et ensuite à Milan en Italie et ensuite on est allées à Venise, ensuite on a pris un vol pour Barcelone. Et Barcelone... ici.

**Q** à la mère, en chinois : c'est votre premier voyage en Europe

Mère : Oui

**Q** : Vous avez besoin d'un guide ?

Mère : si je venais seule, j'en aurais besoin

### **Annexe 30 Entretien n°30.06.2017**

Entretien avec une étudiante de 22 ans, voyageant avec son père de 51 ans, sa belle-mère de 36 ans, et son petit-frère de 9 ans. La répondante fait ses études à Glasgow, elle et sa famille sont originaires de Dalian (Liaoning). Le père travaille comme journaliste, la belle-mère est femme au foyer.

Langue: anglais

Lieu : Coline du Château, Nice

Date : juin 2017

\*\*\*\*\*

**Q**: Vous voyagez avec votre famille?

**R**: Euh oui!

**Q**: Pouvez-vous m'expliquer qui vous accompagne?

**R**: Lui c'est mon frère, mon père et ma belle-mère.

**Q**: Ok, Ok. C'est la première fois qu'ils viennent en France?

**R**: Oui, c'est leur première fois.

**Q:** OK. Est-ce-que c'est leur premier voyage à l'étranger?

**R:** Non, non, ils sont allés au R-U l'année dernière.

**Q:** OK.

**R:** Mais ils ne parlent pas anglais ni aucune autre langue étrangère.

**Q:** Ok, donc ils ont besoin de quelqu'un pour les guider?

**R:** Oui, en l'occurrence c'est moi parce que j'étudie au R-U, donc je suis leur guide touristique, en quelques sortes.

**Q:** Ok, donc ça veut dire que vous les aidez à traduire et à organiser le voyage?

**R:** Oui, je me charge de tout

**Q:** Oui, vous vous occupez de tout?

**R:** Oui, y compris pour planifier. Par exemple cette fois-ci mon père conduit. Donc je vais tout organiser, décider d'où aller, ce qu'il y a à voir, et dans les restaurants passer les commandes parce qu'ils ne peuvent pas lire les menus du tout.

**Q:** Ok. Est-ce-que votre premier voyage en France?

**R:** Non, c'est ma deuxième fois ici.

**Q:** Ok.

**R:** Je suis venue à Nice la dernière fois, il y a deux ans ou peut-être trois ans, je crois.

**Q:** Ok. Pendant que vous étiez déjà au R-U?

**R:** Oui. Je suis venue à Nice il y a environ deux ans et j'ai trouvé que c'était vraiment sympa donc j'ai suggéré de venir ici aussi.

**Q:** Est-ce-que vous avez visité d'autres endroits en France pendant que vous étiez au R-U?

**R:** La dernière fois je ne suis allée qu'à Nice et des villes alentours, comme Cannes, et aussi... et aussi Grasse, mais cette fois-ci, nous sommes partis de Glasgow en Ecosse et on a atterri à Marseille et ensuite on a conduit jusqu'ici.

**Q:** Combien de temps dure votre voyage?

**R:** Le voyage dans son ensemble?

**Q:** Oui

**R:** On a commencé le 28 de ce mois-ci et on va finir le 9 juillet. Donc je pense... 10/11 jours?

**Q:** Ok. Quelles villes allez-vous visiter? Vous m'avez dit Marseille, Nice... quoi d'autre?

**R:** On arrive de Marseille et on a fait un road-trip. On est passé par les champs de lavande... C'est bien comme ça qu'on dit?

**Q:** Oui, on dit lavande

**R:** Ensuite on est arrivé à Nice hier et on repart demain. On va prendre un avion pour Venise demain. Vous voulez connaître les détails?

**Q:** Oui, oui, oui!

**R:** OK. Donc depuis Venise on va conduire... Parce que mon père peut conduire et le sens de la conduite est le même qu'en Chine, donc c'est assez pratique pour nous. C'est différent du R-U, parce que l'année dernière, au R-U le sens de la conduite était différent et donc ça posait un gros problème à mon père. Donc depuis Venise on va d'abord aller à Padoue, on va rester une nuit et ensuite on va aller à Bologne.

**Q:** OK.

**R:** Bologne on y va pour une nuit je pense. Et ensuite on va à Milan. Milan, pour deux nuits, et ensuite on va prendre un train depuis Milan jusqu'à Berne. En Suisse. Berne, je crois que c'est le bon nom?

**Q:** Oui oui oui.



**R:** Et ensuite depuis Berne on va aller à Interlaken et je pense qu'on va rester deux nuits et ensuite on va conduire jusqu'à Genève et le même jour on va prendre un vol pour Vienne.

**Q:** OK

**R:** et on va rester à Vienne pour deux nuits. Et ensuite on va prendre le vol retour pour la Chine.

**Q:** OK, donc c'est un très gros voyage!

**R:** Oui parce que je pense que pour la plupart des Chinois, en particulier pour les gens de l'âge de nos parents, s'ils veulent aller à l'étranger, ils vont essayer d'aller dans autant d'endroits que possible. Donc ils s'attendent à visiter toute l'Europe en un voyage. Mais ça n'est pas possible normalement et ils disent qu'ils veulent visiter plusieurs pays, donc cette fois j'ai fait de mon mieux pour inclure trois pays, trois pays différents.

**Q:** Oui. Vous n'allez pas à Paris?

**R:** Non, non je n'aime pas vraiment Paris.

**Q:** Oui? Vous y êtes déjà allée?

**R:** Non, non euh, je n'y suis jamais allée, mais j'en ai beaucoup entendu parler par mes amis et aussi j'ai vu les informations et aussi... Je ne crois pas que ce soit vraiment un bon endroit pour un voyage en famille.

**Q:** OK. Peut-être parce que ça n'est pas suffisamment sûr?

**R:** Oui, oui...

**Q:** Vous avez entendu parler des attaques terroristes?

**R:** Oui, et aussi... C'est pas juste le terrorisme, c'est aussi qu'il y a beaucoup de voleurs là-bas. Et aussi, ça n'est pas aussi propre qu'ici, je pense.

**Q:** OK.

**R:** Et c'est probablement parce que Paris est trop divers pour ma famille. Je veux dire la culture, les cultures multiples, les différentes nations là-bas... Je pense qu'ils penseraient que c'est un peu dangereux. Hmm... Je ne sais pas, hmm... si c'est sympa de dire ça, mais pour la plupart des familles chinoises, elles pensent que ça va être bizarre de voir trop d'Africains dans certains endroits. Je... Je ne suis pas si... Je ne pense pas que ce soit raciste, parce que ça n'est pas... C'est juste qu'ils ne se sentent pas en sécurité de voir des gens très différents. Donc c'est pour ça que je ne vais pas dans des villes très développées je pense.

**Q:** OK.

**R:** Pas développées, mais des très modernes et à la mode.

**Q:** OK, je vois.

**R:** Oui. Mais je ne suis pas sûre que ça vous aide, parce que c'est juste...

**Q:** Oh non, c'est intéressant!

**R:** Oui, et s'il y a quoi que ce soit d'autre que vous voulez savoir...

**Q:** Euh, oui! Quelles sont vos sources d'informations sur les destinations? Pour Nice, par exemple?

**R:** Oh ok. Euh... Je crois que pour la plupart des touristes chinois, ils essaieront d'aller sur des sites internet chinois. Par exemple on en a un qui s'appelle euh... Le nom chinois s'appelle Qyer.

**Q:** Oui

**R:** C'est assez similaire à Trip Advisor, mais tout est en chinois dessus. Et ils ont aussi la vente de billets. Dans ce sens c'est un peu comme Trip Advisor, mais moi j'utilise les deux. J'utilise le site web chinois et aussi le site web anglais comme Trip Advisor. Mais aussi, Trip Advisor c'est trop... touristique. Donc il y a beaucoup d'endroits qui ne sont pas de si bonne qualité, mais c'est connu parce qu'il y a beaucoup de touristes. Donc j'utilise aussi d'autres choses comme, rechercher des guides sur Google. Et il y a des gens qui ont des blogs sur l'endroit, et aussi j'utilise Youtube. Les gens

prennent des vidéos donc on peut savoir à quoi ressemble vraiment l'endroit. Ce sont mes sources. Peut-être que c'est parce que je suis au R-U depuis assez longtemps, donc je peux utiliser de multiples sources pour faire mon voyage. Mais les gens de Chine, ils ne connaissent pas ça. Ils utilisent des sites web chinois.

**Q:** Ok, je vois. Je me demandais pourquoi vos parents voulaient venir en France?

**R:** Oh... Euh... La France est tellement connue, n'est-ce-pas?

**Q:** Oui...

**R:** Ma mère... enfin ma belle-mère, voulait vraiment aller à Paris. Parce que ça a l'air très moderne et c'est euh... classe, vous savez. Mais je lui ai dit que ça ne serait probablement pas comme ce qu'elle espérait et je lui ai dit ce que j'avais entendu dire et elle a dit "Ok, d'accord, on va t'écouter alors."

**Q:** Ok

**R:** Hmm, donc on a décidé d'aller à Nice... Oh, la raison pour laquelle on a choisi Nice c'est aussi parce qu'il y a un euh... programme télé chinois.

**Q:** Ok...

**R:** Ils sont venus à Nice.

**Q:** Ok...

**R:** Et mon père regarde ça, donc il a eu une bonne impression sur Nice.

**Q:** Pouvez-vous me donner le nom de l'émission?

**R:** euh, je ne suis pas sûre du nom chinois, enfin anglais, euh... je peux vous l'envoyer si vous me donnez votre contact, plus tard

**Q:** Bien sûr, oui!

**R:** Votre email par exemple, ça fera l'affaire. Et aussi, parce qu'un acteur chinois très connu s'est marié à une femme de Nice.

**Q:** OK.

**R:** Et c'est pour ça qu'on connaît Nice.

**Q:** Est-ce-que c'est l'émission sur l'homme qui invite des personnes âgées à venir à Nice?

**R:** Oui! Cet acteur invite des grands-parents et ils visitent beaucoup d'endroits et l'une des destinations c'est Nice.

**Q:** OK.

**R:** Vous en avez entendu parler?

**Q:** J'en ai entendu parler. Une fille chinoise m'en a parlé.

**R:** Oui, oui! Je peux vous l'envoyer, mais c'est en chinois.

**Q:** OK. Est-ce-que vous connaissiez Nice avant de venir en Europe?

**R:** Hmm, avant je crois oui, je crois oui. C'est assez... Hmm, je ne me rappelle plus comment... Je vais leur demander comment ils ont connu Nice. [Demande à ses parents en chinois, s'ils connaissent Nice].

Parents : on connaît grâce au programme télé, mais pas avant.

**R:** Ils confondaient avec le Loch Ness, avec le monstre Nessie. Vous savez, en Ecosse?

**Q:** (après hésitation) Oooh, Nessie!

**R:** Nessie

**Q:** Nessie, le monstre!

**R:** Oui, ils confondaient Nessie le monstre avec Nice. Ils m'ont même demandé "est-ce-qu'on peut voir le monstre du Loch Ness ici à Nice ?" et j'ai dit non, ça n'est pas le même endroit, c'est dans les Highlands, mais ils ne le savaient pas.

**Q:** C'est intéressant!

**R:** Ca sonne pareil en Chinois, c'est assez facile de confondre, donc...

**Q:** Ok, je vois! Hmm, je me demandais, où est-ce-que vous logez? Quel genre d'hôtel, ou logement?

**R:** Airbnb!

**Q:** Airbnb? OK. Est-ce-que vous consommez de la nourriture locale?

**R:** La nourriture? On est arrivé hier, et hier... on est sorti vers 10h00 on n'a pas trouvé de très bon endroit pour diner, parce qu'il était trop tard et on ne voulait pas beaucoup manger. Donc on est juste allés au McDonald la nuit dernière. Et ce matin on a cuisiné à la maison parce qu'on est parti très tôt dans la matinée. Et ensuite cet après-midi on a essayé le Café de Turin, je crois, c'est un restaurant de fruits de mer.

**Q:** Oh, le Café de Turin, oui, oui!

**R:** On l'a essayé. Mais... vous voulez mon opinion dessus?

**Q:** Oui, bien sûr!

**R:** Notre famille vient d'une ville côtière, en Chine

**Q:** Oui...

**R:** Donc on a beaucoup de fruits de mer là-bas

**Q:** quelle ville?

**R:** Dalian

**Q:** OK

**R:** c'est proche du Japon. Et là-bas les fruits de mer ne sont pas très chers, comparés à ce qu'ils servent dans les restaurants. Mon père a dit que la nourriture était bonne, mais les prix sont trop élevés pour lui.

**Q:** OK.

**R:** Après ça, on est allé au... On est allé au... "Socca"?

**Q:** Ok, oui!

**R:** Il y a comme un bar qui fait un angle, ils servent des socca aussi, donc on a essayé les socca. Et ensuite on s'est promené dans la vieille ville et on a essayé (hésitation) des "socca chips", je sais pas... Et on a essayé une sorte de (hésitation) ... "chauffer? Chauffering". Je ne sais pas, c'est comme des muffins.

**Q:** OK.

**R:** mais c'est assez salé, il y a [indistinct] dedans, on l'a acheté dans une boulangerie locale.

**Q:** est-ce-que vous appréciez la cuisine locale, ou est-ce-que la cuisine chinoise vous manque?

**R:** La cuisine chinoise leur manque beaucoup. Ils ne mangent pas la nourriture locale parce qu'ils aiment le gout, mais parce qu'ils veulent savoir quel gout ça a.

**Q:** Ok, donc ils sont curieux

**R:** Oui, ils sont curieux.

**Q:** OK.

**R:** Donc... je ne crois pas qu'ils aiment vraiment la nourriture, à chaque fois que je les emmène essayer quelque chose de nouveau, ils vont dire à quel point la cuisine chinoise leur manque. Je pense que c'est un problème pour les touristes asiatiques.

**Q:** Est-ce-que vous voyagez souvent avec votre petit frère? Enfin je veux dire, vos parents, est-ce-que'ils voyagent souvent avec vous?

**R:** Nooon, non, ça n'a commencé que l'année dernière. Parce que l'année dernière... je ne me rappelle plus pourquoi ils sont venus, mais il y avait aussi ma tante et mon oncle donc ça faisait cinq personnes, oui cinq personnes en plus de moi. C'est assez difficile de s'occuper d'eux, pour être honnête, parce qu'ils ne parlent pas du tout anglais.

**Q:** OK

**R:** et cette année je suis diplômée, donc ils sont venus au R-U et aussi après le R-U, on a décidé de venir en Europe. Donc je ne dirais pas... Pour moi, je ne dirais que je prends beaucoup de plaisir à sortir avec ma famille, parce que c'est beaucoup de responsabilités. Ça n'est pas comme quand je pars avec des amis ou seule, je peux faire ce que je veux, je ne me préoccupe pas de la langue et on peut tous prendre soin de nous-mêmes, mais en famille je dois m'occuper de tout le monde.

**Q:** Donc c'est beaucoup de travail?

**R:** Oui.

**Q:** Quelle est la profession de vos parents?

**R:** Ma belle-mère est femme au foyer, mon père est journaliste.

**Q:** Ok. Et vous étudiez le management, c'est ça?

**R:** Oui, oui

**Q:** est-ce-que je peux demander l'âge de chacun d'entre vous?

**R:** Mon père est né en... 1966, ma belle-mère en 1985... (demande à sa belle-mère), Oh, 1981. Et lui (son frère) il est de 2008. Je ne connais pas leur âge, mais vous pouvez faire le calcul.

**Q:** oui, je ferai le calcul.

**R:** Moi j'ai 23 ans. Je crois que j'ai 23 ans. Je crois que j'ai vingt-...

**Q:** hahaha

**R:** je suis née en 1994

**Q:** OK

**R:** Mais en décembre, donc 22 ans, je pense.

**Q:** Oui? OK! Je pense qu'on va pouvoir s'arrêter là, je vous remercie!

**R:** Vous faites votre thèse sur quoi?

**Q:** Sur la diffusion du tourisme chinois en France

**R:** La diffusion?

**Q:** Oui, en fait on s'est rendu compte que les touristes chinois allaient beaucoup à Paris pendant leur voyage en France, mais on voit aussi qu'ils vont de plus en plus dans d'autres régions comme le sud ou l'ouest. Donc on se demande pourquoi, et comment la diffusion s'effectue.

**R:** La raison pour laquelle, je pense... à mon avis, on va à Paris, c'est qu'avant c'était le seul endroit qu'on connaissait en France.

**Q:** Oui?

**R:** Maintenant on connaît de plus en plus. S'ils (les touristes) viennent de Chine et qu'ils viennent avec un groupe, vous savez comme avec guide et plein de Chinois, alors ils iront à Paris normalement, parce que c'est la ville la plus connue. Je pense que de plus en plus de gens se passent de guides et voyagent par eux-mêmes. Ils viennent surtout du R-U et d'autres pays en Europe et ils viennent ici plutôt qu'à Paris.

**Q:** Par exemple, votre famille, d'habitude elle voyage en groupe, ou individuellement?

**R:** Normalement, si je n'étais pas là, ils voyageraient avec un groupe.

**Q:** Ah oui?

**R:** Sinon... Mon père dit toujours, "pourquoi dépenser de l'argent alors qu'on t'a comme guide?"

**Q:** Oh, OK. Je ne sais plus si vous me l'avez dit, est-ce-qu'ils ont voyagé à l'étranger av... Ah oui non, vous m'avez dit qu'ils étaient venus au R-U l'année dernière.

**R:** L'année dernière, l'année dernière et c'était avec moi aussi.

**Q:** Et ça c'était leur premier voyage à l'étranger?

**R:** Oui... Non, en fait non. C'était leur premier voyage en Europe, mais ils sont allés au Japon et aussi en Thaïlande. Mais c'était toujours avec des groupes.

**Q:** avec des circuits organisés

**R:** Oui. Parce que je ne parle pas les langues de là-bas, donc...

**Q:** Ok. Est-ce-que vous êtes allée avec eux?

**R:** Oui, Oui... Je préfère voyager... individuellement

**Q:** Oui? Pour être indépendante?

**R:** Oui. Je suis allée au circuit avec eux, et je trouve ça tellement ennuyeux. Je me rappelle à peine de quoi que ce soit à part le bus qui nous déposait, on prenait des photos, on remontait, on dormait dans le bus et ensuite on allait à un autre endroit.

**Q:** OK. Vous aimez voyager?

**R:** Oui, oui! J'aime voyager.

**Q:** Qu'est-ce-que vous aimez?

**R:** Je ne dirais pas que... Maintenant, je ne pense pas que ce soit un voyage, d'après moi. C'est plus du travail. Heureusement que mon père ne comprend pas l'anglais, sinon ça le fâcherait.

**Q:** Je comprends! Est-ce-que vous restez en Angleterre, après?

**R:** Non, je vais en Allemagne faire mon master.

### **Annexe 31 Entretien n°20170705\_001**

Entretien avec une jeune diplômée de 22 ans étudiant à Liverpool, voyageant avec sa mère âgée de 48 ans et sans emploi. Elles sont originaires de Nanjing, dans le Jiangsu.

Langue: anglais

Lieu : Coline du Château, Nice

Date : juillet 2017

Durée : 00h35

\*\*\*\*\*

[>**Question?**]: Je me demandais, est-ce-que vous voyagez avec votre famille?

[>**R1**]: Oui, c'est ma mère, elle ne sait pas parler anglais.

[>**Question?**]: Elle ne sait pas parler anglais, ok.

[>**R1**]: Oui.

[>**Question?**]: Vous êtes étudiante?

[>**R1**]: Oui, je viens juste d'être diplômée de l'université.

[>**Question?**]: Ok, dans quel pays vous étudiez?

[>**R1**]: Au Royaume-Uni.

[>**Question?**]: Au Royaume-Uni.

[>**R1**]: Oui.

[>**Question?**]: Dans quelle ville?

[>R1]: Liverpool.

[>Question?]: Liverpool, ok. Vous étudiez quoi à Liverpool?

[>R1]: J'étudie la comptabilité et les finances.

[>Question?]: Ok. C'est votre premier voyage en France?

[>R1]: En fait non. J'ai voyagé en France à Noël dernier.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Avec mes amis.

[>Question?]: Ok...

[>R1]: Et on n'est allé qu'à Paris.

[>Question?]: Ok. Vous êtes restés combien de temps à Paris?

[>R1]: A ce moment-là, sept jours je crois.

[>Question?]: Sept jours, ok. Vous avez visité quoi?

[>R1]: Hmm, les musée du Louvre, la Tour Eiffel, le musée d'Orsay, l'église, je ne sais pas comment on dit...

[>Question?]: Notre-Dame?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Notre-Dame de Paris.

[>R1]: Notre-Dame, oui.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Euh, Disneyland.

[>Question?]: D'accord. Donc toutes les principales attractions.

[>R1]: Oui, toutes les attractions principales.

[>Question?]: Ok. Pourquoi vouliez-vous visiter la France?

[>R1]: Parce que c'est connu et c'est un symbole de romantisme.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Oui, donc... et on a entendu parler de la France depuis qu'on est très petits donc on voulait visiter.

[>Question?]: Ok. Pouvez-vous expliquer où vous avez entendu parler de la France et comment? Est-ce que c'était à la télé, dans des livres, à l'école... Ou dans des magazines, sur internet...?

[>R1]: Oui, à la télé, dans les livres, les magazines, euh... Vous pouvez entendre parler de la France partout, parce que c'est un symbole de romance dans l'esprit des gens je pense.

[>Question?]: Pourquoi pensez-vous que la France est romantique?

[>R1]: Euh... Je ne sais pas, c'est un ressenti et... on dit toujours que les Français... Les Françaises sont très élégantes et quand vous marchez... Je pense que c'est peut-être romantique à cause du style de l'architecture.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Oui. Et euh, le ressenti.

[>Question?]: Le ressenti? Le ressenti général?

[>R1]: Oui, marcher le long de la Seine.

[>Question?]: Ok, ça c'est romantique?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord. Donc c'est votre première fois à Nice?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pendant ce voyage allez-vous visiter d'autres villes ou d'autres pays?

[>R1]: On va visiter l'Italie après ça.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et allez-vous visiter d'autres villes françaises?

[>R1]: Non, seulement Paris et Nice.

[>Question?]: Ok. Quel est votre itinéraire exact?

[>R1]: Ma mère a volé au Royaume-Uni, à Londres, et ensuite on a passé trois jours à Londres. Ensuite on a volé à Paris pour quatre jours et on a pris le train pour Nice pour trois jours.

[>Question?]: Trois jours à Nice?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Pas trois jours plein, plutôt deux jours et demi.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Et ensuite on va voler à Rome, pour quatre jours et ensuite on va prendre un train pour Milan pour quatre jours et ensuite on rentrera à Liverpool pour assister à ma cérémonie de diplôme.

[>Question?]: D'accord.

[>R1]: C'est l'ensemble du voyage.

[>Question?]: Ok. Avant de venir en Europe, est-ce que vous connaissiez Nice?

[>R1]: Euh...

[>Question?]: Avez-vous entendu parler de Nice quand vous étiez en Chine?

[>R1]: Peut-être pas...

[>Question?]: Donc comment avez-vous entendu parler de Nice?

[>R1]: J'ai recherché dans des... comment dire ça... des articles de tourisme? Beaucoup de gens voyagent et écrivent des articles en ligne et vous pouvez lire ça sur des forums. Donc j'ai cherché des articles sur le tourisme en France et du coup beaucoup de gens viennent à Nice.

[>Question?]: Est-ce que ce sont des sites comme Mafengwo?

[>R1]: Oui! Exactement!

[>Question?]: Ou Qiongyou?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ces deux-là?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok [rires] Donc sur ces sites...

[>R1]: Et mes amis, mes camarades de classe ils ont voyagé en France, donc habituellement ils voyagent à Paris et Nice donc c'est pour ça que j'ai décidé de venir ici.

[>Question?]: Donc ils ont recommandé la destination.

[>R1]: Oui, j'ai vu les photos et j'ai trouvé que c'était très joli.

[>Question?]: Donc vous vouliez visiter Nice parce que c'est joli?

[>R1]: Oui. Il y a la mer et le soleil.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Euh, qu'avez-vous visité... Combien de temps, deux jours et demi à Nice?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Euh.

[>R1]: C'est le deuxième jour.

[>Question?]: Donc qu'avez-vous visité pendant que vous étiez à Nice?

[>R1]: Hier j'ai fait un voyage pour aller voir la lavande.

[>Question?]: C'était dans quelle ville?

[>R1]: Je ne suis pas sûre... la Pro... Comment dire ça en anglais?... En Provence?

[>Question?]: La Provence, oui.

[>R1]: Dans la région Provence, donc a fait un voyage avec d'autres gens, en groupe.

[>Question?]: Ok...

[>R1]: Oui, il y avait quelqu'un, un guide qui conduisait une voiture pour nous y emmener.

[>Question?]: Ok. Et comment avez-vous trouvé ce groupe?

[>R1]: Aussi sur Mafengwo et Qiongyou.

[>Question?]: Ok. Comment avez-vous procédé pour vous enregistrer sur ce groupe? Pour réserver cette excursion?

[>R1]: Euh, sur l'appli.

[>Question?]: Sur l'appli?

[>R1]: Oui, donc vous payez... Donc vous vous inscrivez directement et vous payez via l'appli. Et ensuite quelqu'un va vous contacter sur les appli.

[>Question?]: Ok. C'est un guide professionnel? Ou...?

[>R1]: Il est assez professionnel, je crois.

[>Question?]: C'est chinois?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Et à Nice? Quels endroits avez-vous visité à Nice?

[>R1]: La vieille ville, l'église mais elle était fermée aujourd'hui. Et le bord de mer.

[>Question?]: Ah oui, la Promenade?

[>R1]: Oui. Et je prévoyais d'aller à Monaco pour visiter, mais je ne crois qu'on ait suffisamment de temps, donc peut-être une prochaine fois.

[>Question?]: Ok. Vous envisageriez de revenir à Nice?

[>R1]: J'aime beaucoup cet endroit, donc je me dis peut-être...

[>Question?]: Qu'aimez-vous ici?

[>R1]: Je trouve que quand vous marchez le long de la mer c'est très relaxant et... ce sont mes vacances de rêve, de m'asseoir sur la plage.

[>Question?]: C'est ce que vous avez fait? Vous êtes allée nager dans la mer?

[>R1]: Non, je n'ai pas amené mon maillot de bain. Je suis allée à Malte avant ce voyage et je suis allée nager là-bas donc je n'ai pas amené mon maillot cette fois-ci.

[>Question?]: Où logez- vous à Nice? A l'hôtel, ou en Airbnb?

[>R1]: En Airbnb.

[>Question?]: Ok. Pourquoi avez-vous choisi Airbnb plutôt qu'un hôtel?

[>R1]: Parce que j'ai logé à l'hôtel à Paris et à Londres donc je veux que ma mère fasse l'expérience de Airbnb. Parce qu'elle n'a jamais essayé avant.

[>Question?]: Ok. Qu'est-ce qui est intéressant dans cette expérience en Airbnb?

[>R1]: Je pense que si vous logez chez des locaux, vous pouvez avoir un aperçu de leur vie.

[>Question?]: Ok. C'est quelque chose qui vous intéresse toutes les deux? Vous et votre mère ça vous intéresse de faire l'expérience du mode de vie des locaux?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Oui? Pourquoi?

[>R1]: Parce que si vous venez ici juste pour la vue et que vous ne comprenez pas comment les locaux vivent, je ne trouve pas que ce soit vraiment du tourisme.

[>Question?]: Ok...



[>R1]: Oui, je trouve que c'est trop superficiel.

[>Question?]: Ok, donc pour vous le tourisme ça veut dire avoir une compréhension profonde?

[>R1]: Peut-être pas si profonde, mais avoir plus de compréhension.

[>Question?]: Ok, donc c'est ce que vous recherchez quand vous voyagez.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Euh, concernant les transports, vous m'avez dit que vous aviez pris le train et l'avion?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc vous prenez essentiellement les transports en commun pour vous déplacer?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Où avez-vous pris vos informations sur Nice? La ville elle-même?

[>R1]: Hmm, dans les articles de tourisme.

[>Question?]: Ok, donc toujours dans le sites web?

[>R1]: Oui, et euh... Euh, sur Google maps.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: C'est très important. Avant de venir ici j'ai recherché des articles et ensuite j'ai décidé du programme. Ensuite quand je suis arrivée ici j'ai surtout utilisé Google maps.

[>Question?]: Ok. Vous avez organisé l'ensemble du voyage?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pour votre mère et vous, vous avez décidé de tout?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Ca fait beaucoup de travail?

[>R1]: Oui! Certaines personnes aiment ça, mais je suis fainéante! [rires]

[>Question?]: Ah oui?

[>R1]: Je pense que c'est un fardeau de programmer un très long voyage.

[>Question?]: Oui et je suppose que c'est une responsabilité parce que vous devez guider votre mère?

[>R1]: Oui, et quand vous allez à l'étranger, par exemple la chose la plus importante c'est de savoir comment faire le trajet entre l'aéroport et l'endroit où vous logez. Je trouve que c'est beaucoup de problèmes, parfois.

[>Question?]: Ah oui? Pourquoi?

[>R1]: Parce que quand vous descendez du train, vous devez chercher la gare et vous devez savoir comment acheter les tickets, et vous devez savoir dans quelle direction vous allez. Et honnêtement en France on parle peu anglais. Je ne connais pas le français donc parfois c'est un peu difficile pour moi.

[>Question?]: Oui? C'est stressant pour vous?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Vous avez d'autres difficultés quand vous voyagez?

[>R1]: Euh... je pense qu'avant le voyage il y a des difficultés, mais si vous faites le travail... si vous faites bien le travail avant le voyage, vous aurez peu de problèmes pendant le voyage.

[>Question?]: Ok, donc vous voulez dire si vous anticipez.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc vous avez tout réservé en avance?

[>R1]: Euh, presque tout.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous avez essayé la cuisine locale?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui? Vous êtes allées dans des restaurants locaux?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous avez apprécié la nourriture?

[>R1]: Oui, j'aime bien. Je trouve que la cuisine à Nice est surtout de style italien.

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Parce que c'est proche de l'Italie.

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Donc on a essayé les escargots et... de la cuisine française revisitée à Paris.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Oui, et on a essayé les collations, les macarons.

[>Question?]: Les macarons, d'accord.

[>R1]: Oui, les macarons. Et ici généralement on mange italien.

[>Question?]: Ok. La cuisine chinoise vous manque?

[>R1]: Oui, beaucoup! C'est très dur pour ma mère de s'habituer à la cuisine ici, parce que c'est tellement différent. Les goûts sont très différents donc la cuisine chinoise lui manque vraiment. Et on est déjà allées dans plusieurs restaurants asiatiques.

[>Question?]: Ok. Je me demandais aussi votre budget? Combien d'argent dépensez-vous pour ce voyage?

[>R1]: Euh, on a réservé l'hôtel et les vols, les transports, avant. Et euh, on voyage depuis... laissez-moi compter... depuis presque 10 jours et jusqu'à présent on en a pour 2500€. Parce que je paye en livres. Ma carte est en livres. Ça ne représente pas une petite somme. Ça fait beaucoup.

[>Question?]: Ça fait beaucoup, oui. Vous avez des priorités pour dépenser votre argent? Vous épargnez de l'argent sur certaines choses et vous le gardez pour d'autres choses?

[>R1]: Je pense que là où vous logez c'est très important. Surtout dans les grandes villes. Il faut aller près des attractions connues, c'est ma préférence personnelle.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc vous allez essayer de choisir des hébergements sympas.

[>R1]: De bons emplacements en fait.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Parce que les hôtels sympas, les hébergements sympas, coûtent trop cher.

[>Question?]: Ok. Vous préférez voyager en groupe, ou individuellement?

[>R1]: Individuellement, c'est sûr. Parce que parfois les groupes de voyage peuvent être très pressés donc ils vont à un endroit, prennent une photo et s'en vont.

[>Question?]: Vous avez déjà voyagé avec un groupe avant?

[>R1]: Quand j'étais très petite, donc ça n'est pas une très bonne impression. Maintenant je voyage surtout individuellement.

[>Question?]: D'accord. Est-ce que vous voyagiez beaucoup dans le passé?

[>R1]: Euh, je suis allée au Royaume-Uni pour étudier il y a deux ans, et c'était la première fois que je sortais de mon pays. Après ça, comme j'étais en Europe, c'était plus facile de voyager, donc j'ai beaucoup voyagé.

[>Question?]: Ok. Quels pays avez-vous visité en Europe?

[>R1]: Euh... Laissez-moi réfléchir... Beaucoup. Le premier c'était l'Espagne, l'Italie, ensuite je suis allée aux Pays-Bas et en Allemagne. Ensuite en France et en Islande et à Malte.

[>Question?]: Ok. Comment choisissez-vous ces destinations?

[>R1]: Euh, en fonction de là où vont les autres gens!

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Oui, et j'écoute leurs conseils, s'ils disent que tel endroit est très beau, que dans tel endroit la cuisine est bonne alors on y va.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Et les pays connus.

[>Question?]: Donc les pays qui sont connus dans le monde?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Que vous connaissiez déjà quand vous étiez en Chine?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Ok. Et en Chine, quand vous étiez enfant, est-ce que vous avez beaucoup voyagé?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui? Avec...

[>R1]: Mes parents, oui. Mes parents m'ont beaucoup emmenée en voyage.

[>Question?]: Ok. Pouvez-vous en dire plus? Sur les voyages que vous faisiez avec vos parents?

[>R1]: Euh, parfois on va en voyage en groupe, parfois on part en individuel, et on fait des visites, on grimpe des montagnes, euh... Oui. On gravit surtout des montagnes. Je ne sais pas pourquoi mais on aime gravir des montagnes.

[>Question?]: Pourquoi choisissez-vous parfois de voyager avec un groupe?

[>R1]: Parce que c'est pratique. Vous n'avez qu'à suivre le guide, vous n'avez pas besoin de faire le travail vous-même.

[>Question?]: D'accord. Concernant vos parents, votre mère... [en chinois, à la mère] Bonjour! C'est votre première fois en France?

[>R2]: Oui.

[>R1]: Vous savez parler chinois!

[>Question?]: Oui, je sais parler chinois, juste un peu! Mais votre anglais est bien meilleur!

[>R1]: [rires]

[>Question?]: [en chinois] Euh, c'est la première fois que vous allez à l'étranger?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Oui? Ok. Quand avez-vous voyagé pour la première fois?

[>R2]: C'était il y a trente ans.

[>Question?]: Il y a trente ans.

[>R1]: Oui, quand elle était jeune.

[>Question?]: Avant de venir en France, quelles étaient vos impressions sur la France?

[>R2]: Euh... les parfums français et les vêtements français sont très beaux.

[>Question?]: Ok. Pourquoi vouliez-vous venir en France?

[>R2]: Parce qu'il y a un article dans notre livre de collège sur la cathédrale à Paris.

[>Question?]: Oh! C'est le livre de Victor Hugo?

[>R1]: Un des chapitres est peut-être inclus dans nos manuels de cours.

[>Question?]: Est-ce que c'est sur un homme très laid?

[>R2]: Oui, oui

[>Question?]: C'est sur un homme très laid qui tombe amoureux d'une très belle femme?

[>R1]: Oui, oui, oui. C'est un chapitre.

[>Question?]: Ok. Donc elle a lu ce chapitre dans un livre d'école?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et ça lui a donné envie de venir en France?

[>R1]: Oui, c'est comme ça qu'elle a connu la France.

[>Question?]: Ok, je vois.

[>R1]: Oui, quand vous connaissez un endroit, ça peut éveiller votre intérêt.

[>Question?]: Oui, bien sûr.

[>R1]: C'est comme une petite graine dans votre coeur, et elle grandit et alors ça vous donne envie d'aller dans cet endroit.

[>Question?]: C'est intéressant!

[>R1]: Oui...

[>Question?]: La façon dont vous le dites est intéressante.

[>R1]: Oui...

[>Question?]: Donc c'est comme ça que vous vous êtes vous-même sentie avec la France?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Quelle a été la petite graine pour vous?

[>R1]: La Tour Eiffel. Parce qu'elle est tellement connue. Elle apparait dans plein d'endroits, comme... euh... Oui. Je ne sais plus où exactement, mais je sais juste que quand j'étais très petite je connaissais la Tour Eiffel.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Peut-être à la télé?

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc votre mère elle ne parle pas anglais...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et elle a besoin de vous pour l'aider, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Quand elle voyage...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Euh, est-ce-qu'elle saurait voyager seule en France, par exemple?

[>R1]: Euh... Est-ce-qu'elle peut le faire?

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Je ne sais pas... Non, je ne crois pas, non.

[>Question?]: [à la mère, en chinois] : vous sauriez voyager seule en France?

[>R2]: Certainement pas. Je ne parle pas français.

[>R1]: Elle n'est pas là pour voyager seule.

[>Question?]: Ok, elle est venue en France parce que vous pouviez la guider.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Ou peut-être qu'elle irait avec un groupe.

[>Question?]: Ah oui, un circuit en groupe. Ok.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: [à la mère en chinois] Euh, qu'est-ce-qui vous plait dans le voyage?

[>R2]: Si vous voyagez dans différents endroits depuis votre pays, ça améliorera votre humeur. Ca vous rendra plus heureux.

[>Question?]: Et vous? Pourquoi aimez-vous voyager?

[>R1]: En fait je ne suis pas une grande fan de voyages.

[>Question?]: Ah oui?

[>R1]: Oui, comme je vis en Europe maintenant, je pense que si je ne saisis pas l'opportunité de voyager, ce sera du gâchis.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Oui. Mais... J'aime bien voyager, mais je ne suis pas une très grande fan.

[>Question?]: Ok. Vous préférez des activités plus calmes à la maison, peut-être?

[>R1]: Oui, je suis fainéante! [rires] Comme prendre un bain, regarder des séries TV.

[>Question?]: Quelles séries TV, par exemple?

[>R1]: Beaucoup. Des chinoises, des coréennes, des anglaises...

[>Question?]: Vous connaissiez la... il y en a une sur la Provence.

[>R1]: Euh, oui...

[>Question?]: Euh... Yi lian you meng, quelquechose...

[>R1]: Hmm... non...

[>R2]: Elle a dit quoi? La série Yi lian you meng?

[>R1]: Ah! Yi lian you meng!

[>Question?]: [à la mère en chinois] Oui, oui! Merci!

[>R1]: Elle connaît ça, mais pas moi.

[>Question?]: [à la mère en chinois] Ah! Vous connaissez?

[>R2]: Oui.

[>R1]: Elle a lu le livre. Les livres ont été écrits par une écrivaine taïwanaise connue.

[>Question?]: Ah, c'est une écrivaine taïwanaise!

[>R1]: Oui, oui. Euh, Qiong Yao. Elle a écrit beaucoup de romans d'amour donc... A l'âge de ma mère, quand elle était jeune, elle lisait beaucoup de livres de Qiong Yao.

[>Question?]: [à la mère en chinois] Ok! Donc avant de venir Nice, est-ce-que vous connaissiez Nice?

[>R2]: Non, je ne connaissais pas. Je connaissais Paris, Lyon, Marseille. Mais cette ville je ne connaissais pas. Je connaissais aussi la lavande.

[>Question?]: Ah, lavande!

[>R2]: Mais cette ville je ne connaissais pas.

[>R1]: La Provence est très connue en Chine.

[>Question?]: Où a-t-elle entendu parler de Lyon et Marseille et de la lavande?

[>R1]: [demande à sa mère en chinois]

[>R2]: C'était dans des articles, des pubs, euh... des films, des séries TV.

[>Question?]: Et Lyon et Marseille?

[>R2]: Marseille c'est le nom d'une musique connue.

[>R1]: Comment dire ça...?

[>Question?]: [en chinois] C'est l'hymne national de la France?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: La Marseillaise.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: D'accord! Et...

[>R1]: Je ne connaissais pas ça!

[>Question?]: Est-ce qu'elle a entendu parler de la Marseillaise à l'école?  
 [>R1]: [demande à sa mère en chinois]  
 [>R2]: Oui.  
 [>Question?]: Oui? C'était à l'école? Ok.  
 [>R1]: Je ne sais pas pourquoi je n'étais pas au courant de ça. J'ai dû oublier.  
 [>Question?]: Et Lyon?  
 [>R1]: Lyon tu en as entendu parler où?  
 [>R2]: Lyon je ne me rappelle plus exactement.  
 [>R1]: Elle ne se rappelle plus. Elle connaît juste.  
 [>Question?]: Elle a juste entendu le nom.  
 [>R1]: Oui.  
 [>Question?]: Ok.  
 [>R2]: [parle en chinois]  
 [>R1]: La France est très connue pour le vin, donc c'est peut-être un endroit qui produit du vin.  
 [>Question?]: Elle connaît les noms des endroits?  
 [>R1]: Oui... Est-ce-que Lyon est connu pour le vin?  
 [>Question?]: Euh, il y a des vins connus dans la vallée du fleuve près de Lyon, on va dire. D'où venez-vous en Chine?  
 [>R1]: Nanjing  
 [>Question?]: Nanjing, ok. Quelle est la profession de vos parents?  
 [>R1]: Ma mère ne travaille pas et mon père est... Pas architecte, mais il travaille dans ce domaine.  
 [>Question?]: Et quel âge avez-vous?  
 [>R1]: Moi, 22  
 [>Question?]: Et votre mère?  
 [>R1]: 48 ans.  
 [>Question?]: Ok.

### **Annexe 32 Entretien n°10.07.2017**

Entretien avec une étudiante résidant aux Etats-Unis et voyageant avec ses parents. Ces derniers sont originaires du Jiangsu et travaillent comme fonctionnaire gouvernemental et enseignante.

Langue: anglais

Lieu : Coline du Château, Nice

Date : juillet 2017

Durée : 00h16

\*\*\*\*\*

**Q:** est-ce-que vous voyagez avec votre famille?

**R:** Oui, avec mes parents

**Q:** Vos parents? OK.

**R:** hmmhmm

**Q:** Est-ce-que c'est votre premier voyage en France?

**R:** Hmm, oui

**Q:** Euh, êtes-vous étudiante dans un pays européen?

**R:** Non, en fait j'étudie aux Etats-Unis

**Q:** Ok. Comment avez-vous organisé le voyage?

**R:** Hmm... D'abord j'ai sélectionné plusieurs pays

**Q:** OK

**R:** Donc ça n'est pas juste un voyage en France, il inclut aussi l'Espagne, les Pays-Bas, ... d'autres pays.

**Q:** OK, OK

**R:** Et aussi je tiens compte du climat, parce que maintenant c'est l'été, si on va dans le sud il pourrait faire très chaud et ça pourrait être pénible pour mes parents, donc j'ai choisi des endroits un peu plus frais. Et ensuite j'ai choisi des villes

**Q:** OK!

**R:** Dans quelles villes j'aimerais voyager, donc je fais des recherches, je regarde des commentaires des gens

**Q:** Peut-être.... Sur quels sites? Mafengwo? Qyer?

**R:** Oui, ces deux là

**Q:** Ces deux-là? D'autres sites, peut-être, comme Trip Advisor ?

**R:** Oui oui!

**Q:** Pourquoi avoir retrouvé vos parents en Europe? Pourquoi pas aux Etats-Unis?

**R:** Parce que d'abord j'avais une conférence aux Pays-Bas, à Lahaye et mes parents sont en Chine donc ils ont pris un vol pour les Pays-bas pour me retrouver.

**Q:** Ok, ok. Est-ce-qu'ils prévoient aussi de vous rendre visite aux Etats-Unis?

**R:** Ma mère.

**Q:** Votre mère?

**R:** Elle va venir en Amérique avec moi, mais mon père va rentrer en Chine parce qu'il n'a pas assez de vacances.

**Q:** Aah, Ok. Où travaille-t-il? Dans une entreprise, ou... ?

**R:** il est au gouvernement... hm oui, il est lié au gouvernement

**Q:** Ok ok. Donc il n'a pas tant que ça de vacances?

**R:** Oui, mais ma mère est enseignante, donc elle a des vacances en hiver et des vacances en été. C'est pour ça.

**Q:** Donc c'est pour ça qu'elle a le temps de venir vous voir.

**R:** Exactement.

**Q:** Euh... donc vous avez dit que vous voyagiez aux Pays-Bas, en France, en Espagne, et...?

**R:** En Italie.

**Q:** En Italie, Ok.

**R:** Notre prochaine destination

**Q:** Ok. Pourquoi vouliez-vous visiter la France en particulier?

**R:** Hmm... Quand on pense à mon voyage, c'est les Pays-Bas, ensuite l'Espagne, ensuite la France et ensuite l'Italie, c'est comme une ligne continue, c'est très pratique, tous les pays sont adjacents.

**Q:** Ok

**R:** Et la France est un pays romantique

**Q:** OK...

**R:** Tout le monde sait ça

**Q:** OK

**R:** Et j'ai entendu parler de ses côtes dorées, mais je veux éviter Paris parce que j'ai entendu que ça n'était pas très sûr. Mes amis ont eu de très mauvaises expériences. Si j'étais avec mes amis j'adorerais aller à Paris, ça irait, mais mes parents pourraient être inquiets

**Q:** Vraiment?

**R:** Oui, donc je dois éviter Paris

**Q:** Pourquoi est-ce que c'est dangereux? Qu'est-il arrivé à vos amis?

**R:** Hmm, ils ont perdu des affaires de valeur, comme leur sac à main, leurs bagages...

**Q:** Wow, ah oui, c'est vraiment embêtant! Et donc vous pensez qu'avec vos parents ça ne serait pas possible d'aller à Paris?

**R:** Ca serait possible si j'arrivais à les convaincre, mais ils seront nerveux, ils seront inquiets

**Q:** Ok. Est-ce qu'ils ont l'habitude de voyager?

**R:** Hmm non, mais après mon diplôme j'ai commencé à voyager et je veux emmener mes parents avec moi pour qu'ils puissent voir le monde et pas rester toute leur vie dans une petite ville.

**Q:** Pourquoi vous estimez que c'est important de montrer le monde à vos parents?

**R:** Il y a deux raisons : la première c'est que j'ai vu le monde, j'ai vu qu'il y a beaucoup de choses belles et différentes dans d'autres endroits, donc je veux que mes parents aient la même expérience que moi. Et l'autre chose c'est leurs perspectives. S'ils passent leur vie dans une petite ville, ils ne changeront jamais leur point de vue, donc s'ils peuvent sortir voir le monde, ça sera plus facile pour moi de communiquer avec eux.

**Q:** OK!

**R:** Oui, après ce voyage, ils m'ont dit qu'ils se sentaient différents. Ils ne pensent plus que l'argent est la chose la plus importante, ils pensent que ça vaut la peine de dépenser de l'argent pour voyager.

**Q:** Ok. Avant, c'était le problème principal? Je veux dire, ils ne voyaient pas l'intérêt de dépenser de l'argent dans des voyages?

**R:** Hmmhmm

**Q:** Et maintenant ils comprennent pourquoi ça peut être...

**R:** Exactement

**Q:** Ok, je vois. C'est intéressant!

**R:** Oui.

**Q:** Donc avant de venir en Europe, ils ne sont jamais allés à l'étranger?

**R:** Hmm, je suis partie en Amérique l'année dernière, ils sont venus avec moi. Donc c'était leur première fois.

**Q:** OK, ils sont donc venus avec vous aux Etats-Unis. Où étudiez-vous aux Etats-Unis?

**R:** Minnesota

**Q:** Minnesota, OK. Et vous étudiez quoi au Minnesota?

**R:** La psychologie

**Q:** La psychologie

**R:** Oui.

**Q:** Euh... D'où venez-vous en Chine?

**R:** Hmm, c'est proche de Shanghai, je suis du Jiangsu.

**Q:** Ok. Ok, je vois. Et... Comment vous avez choisi Nice?

**R:** Hmm, mon plan initial était de visiter la Provence aussi, pour voir les belles fleurs, donc j'ai envisagé Marseille, mais encore une fois, j'ai entendu dire que ça n'était pas sûr, que c'était dangereux. Et là j'ai trouvé Nice et j'ai découvert que les gens faisaient de très bons retours sur cet endroit.

**Q:** Ok. Sur des sites web.

**R:** Oui

**Q:** Mafengwo, Qyer...



**R:** Oui

**Q:** OK. Et euh... Pourquoi la Provence? Pourquoi vouliez-vous aller en Provence au départ?

**R:** A cause des fleurs

**Q:** Oh, à cause des fleurs. Où avez-vous entendu parler des fleurs?

**R:** Sur les sites web. C'est tellement connu, je pense que tout le monde connaît ça.

**Q:** Ok, donc uniquement sur les sites web?

**R:** Oui.

**Q:** Est-ce-que vous avez aussi vu des émissions de télé ou des films sur la Provence?

**R:** Des programmes télé, je crois

**Q:** Oui...

**R:** Mais pas de séries TV, pas de films, je n'en ai pas qui me viennent à l'esprit.

**Q:** OK.

**R:** Mais il doit y avoir des émissions TV, qui parlent de cet endroit au public pour lui présenter

**Q:** OK, OK. En France vous visitez Nice, est-ce-que vous prévoyez de visiter d'autres villes?

**R:** Non, mais on est allé à Monaco

**Q:** Monaco.

**R:** Oui, hier.

**Q:** OK

**R:** A part ça on est pas allé dans d'autres villes

**Q:** OK. Vous restez combien de temps à Nice en tout?

**R:** Combien de temps on reste à Nice?

**Q:** Oui.

**R:** Quatre jours

**Q:** Quatre jours, ok. Vous visitez quoi à Nice?

**R:** Hmm, vous voulez dire où est-ce-que je suis allée visiter?

**Q:** Quels endroits est-ce-que vous visitez à Nice?

**R:** Hmm... Je crois que c'est une ville assez petite.

**Q:** Oui

**R:** Donc tout est à portée de marche

**Q:** Oui

**R:** Donc on a beaucoup marché dans la ville, on a vu ces places connues, on a fait du shopping et ensuite on est allé à Eze, le petit village et Monaco. Oui...

**Q:** Euh... Eze, comment vous en avez entendu parler? Sur les sites internet?

**R:** Encore une fois, sur les sites web!

**Q:** OK, tout sur les sites web?

**R:** Oui. Et aussi j'ai un ami à Nice.

**Q:** Ah oui, vraiment?

**R:** Oui et il a aussi conseillé Monaco et Eze.

**Q:** Est-ce-que vous l'avez vu?

**R:** Oui

**Q:** Est-ce-qu'il vous a guidés?

**R:** Oui, mais c'était tard le soir, donc on a un peu marché sur le port

**Q:** Ah Ok.

**R:** C'était sympa.

**Q:** Ok. Où est-ce-que vous logez à Nice?

**R:** C'est dans la vieille ville, dans la zone de la vieille ville

**Q:** OK

**R:** Dans un Airbnb

**Q:** Airbnb? Pourquoi avoir choisi un Airbnb?

**R:** Parce que mes parents n'ont pas l'habitude de la cuisine étrangère, donc je préfère trouver un endroit où ils peuvent cuisiner s'ils souffrent vraiment de la nourriture locale

**Q:** Aaah, je vois... Ok. Est-ce que vous essayez la nourriture locale quand même?

**R:** Oui

**Q:** Oui? Qu'est-ce que vous pensez de la cuisine locale?

**R:** C'est bon mais c'est différent de la cuisine chinoise. Ça vaut le coup d'essayer, mais mes parents pourraient mourir s'ils en mangeaient tous les jours, (rires)

**Q:** Oui, la cuisine chinoise leur manquerait vraiment beaucoup?

**R:** Oui, ma mère marchait dans toutes les rues pour trouver de la viande. Parce qu'ici la nourriture connue est à base de pain.

**Q:** Oui... ok. Pendant votre séjour au Etats-Unis est-ce que vous avez voyagé à l'étranger?

**R:** Au Mexique

**Q:** et aussi à l'intérieur des Etats Unis?

**R:** Oui

**Q:** OK

**R:** Dans le sud, en Californie

**Q:** OK

**R:** Las Vegas

**Q:** Et quand vous étiez enfant, est-ce que vous voyagiez avec vos parents? En Chine?

**R:** En Chine, oui.

**Q:** Est-ce que c'était des voyages individuels, ou avec des groupes organisés?

**R:** Des voyages individuels

**Q:** Avant d'aller aux Etats-Unis, est-ce que vous avez voyagé à l'étranger?

**R:** Oui.

**Q:** Oui? Dans quels pays?

**R:** Aux Etats-Unis, en Angleterre, où encore...? Et en Argentine,

**Q:** Ok, wow! Donc vous avez beaucoup voyagé avant... Pourquoi vous aimez voyager?

**R:** J'aime voir des choses différentes

**Q:** Oui?

**R:** Surtout comment les gens ailleurs vivent au quotidien, c'est le plus intéressant. Comparé à la mer, la montagne, c'est plus intéressant pour moi. Et aussi, comme je fais de la recherche j'ai des conférences partout, donc si je travaille bien j'ai des communications à faire et je peux voyager. C'est gagnant-gagnant.

**Q:** Je comprends! Donc vous disiez que vous étiez allée en Argentine, en Angleterre, aux Etats-Unis... Est-ce que c'était des voyages individuels, ou en groupe?

**R:** Indépendants

**Q:** Indépendants, ok. Pourquoi vous préférez les voyages indépendants?

**R:** Parce que j'ai entendu beaucoup de choses sur les voyages de groupe

**Q:** Oui?

**R:** Les agents vous emmènent toujours dans des centres commerciaux pour faire du shopping et vous devez acheter des choses. Et votre emploi du temps est tellement serré, vous ne pouvez pas profiter d'un site pour plus d'une heure. Donc vous êtes pressés, pressés toute la journée.

**Q:** Donc c'est beaucoup de pression.

**R:** Oui, je préfère plus de flexibilité

**Q:** Ok. Et par exemple pour l'Argentine... Est-ce-que vous parlez espagnol?

**R:** Non

**Q:** mais l'anglais suffisait?

**R:** Oui. Mais on a aussi des applications

**Q:** OK

**R:** Donc on peut tendre le téléphone aux gens et il peut traduire ce qu'ils disent immédiatement

**Q:** Ok, Ok. Comment vous avez choisi ces destinations, l'Angleterre, l'Argentine,...

**R:** C'était pour des conférences!

**Q:** Ah, c'était pour des conférences ok!

**R:** et aussi pour voyager

**Q:** Donc vous êtes allée à des conférences, et vous en avez profité pour visiter?

**R:** Oui

**Q:** Ok, je vois. D'habitude quand vous voyagez, qu'est-ce-que vous aimez faire?

**R:** Hmm...

**Q:** quelles sont vos activités préférées?

**R:** Hmm... Je cherche à inclure la nature et aussi des choses locales

**Q:** OK.

**R:** Par exemple à Barcelone j'étais un peu déçue parce que je m'attendais à plus de danses, de musique, dans les rues. D'après ce que je sais, l'Espagne est un endroit très animé et les gens dansent partout, mais en vrai ça n'est pas comme ça...

**Q:** vous êtes un peu déçue?

**R:** Oui. Et la nourriture! La nourriture est un autre aspect important, je recherche la nourriture.

**Q:** OK. Donc c'est comme ça que vous vous liez aux locaux?

**R:** Oui

**Q:** OK. Et par rapport à la France, est-ce-que la France a satisfait vos attentes?

**R:** Je pense que Nice correspond à ce que j'attendais, parce que je n'ai pas choisi Nice pour voyager tant que ça. C'est un endroit qui nous permet de nous détendre.

**Q:** De vous détendre

**R:** On se détend. Mais mon père... il demande pourquoi il y a autant de... Est-ce-que c'est correct de dire ça? Pourquoi il y a autant de merdes dans la rue?

**Q:** De la merde? Ah, des crottes de chiens?

**R:** Oui et les gens conduisent n'importe comment! Ça lui fait peur.

**Q:** Comment est-ce-que vous vous déplacez? Est-ce-que vous avez une voiture, ou est-ce-que vous prenez le train?

**R:** On prend l'avion. On n'a pas loué de voiture

Entretien avec une étudiante de 22 ans résidant au Royaume-Uni et voyageant avec sa mère et sa tante originaires du Ningxia. Le père de la répondante est entrepreneur, sa mère est fonctionnaire.

Langue: Anglais

Lieu : Coline du Château (Nice)

Date : juillet 2017

Durée : 00h29

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Euh, donc je me demandais, vous voyagez avec votre mère, c'est ça?

[>R1]: Oui et ma tante.

[>Question?]: Et votre tante?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok, ok. Vous arrivez toutes directement de Chine?

[>R1]: Oui, on est arrivées directement de Chine à Paris et de Paris à Nice.

[>Question?]: Ok. Quel est votre programme pour ce voyage?

[>R1]: Euh... le programme?

[>Question?]: Oui, je veux dire vous êtes allée à Paris, maintenant à Nice... Donc combien de temps dure votre voyage au total? Et qu'allez-vous visiter?

[>R1]: Vous voulez dire mon plan?

[>Question?]: Oui, votre plan pour le voyage.

[>R1]: Je suis restée à Paris pour quatre nuits et Nice pour trois nuits. Et ensuite on va aller à Rome en Italie pour une nuit et ensuite à euh... Florence?

[>Question?]: Florence?

[>R1]: Oui. Pour deux nuits et Milan pour deux nuits et on va passer une journée à Venise. Et ensuite on ira au Royaume-Uni, on va prendre l'avion pour Manchester d'abord et ensuite pour Londres et Edimbourg. Et c'est tout. Je vais rentrer en Chine depuis Manchester.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: C'est l'ensemble du voyage.

[>Question?]: Ok. Je me demandais, est-ce que c'est votre premier voyage en France?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi vouliez-vous visiter la France?

[>R1]: Parce qu'on trouve que c'est romantique et que Paris est euh... C'est un endroit de rêve pour beaucoup de Chinois.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Donc on est venues en France.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi pensez-vous que Paris est romantique?

[>R1]: Romantique... il y a beaucoup de films sur Paris et la France, et on pense que les Français sont très sympathiques et romantiques [rises] Je ne sais pas pourquoi, mais beaucoup de Chinois pensent que la France est un endroit romantique. L'endroit le plus romantique du monde, je pense.

[>Question?]: Ok donc c'est pour ça que vous vouliez... C'est pour ça que vous vouliez visiter Paris et la France.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Euh... Pourquoi avez-vous choisi de venir à Nice?

[>R1]: Nice, parce que c'est un bon endroit pour les vacances. Pour euh... On peut aller à la plage et y passer toute la journée et se balader dans la ville. C'est un bon moyen de se détendre.

[>Question?]: Ok. Où avez-vous pris vos informations sur Nice?

[>R1]: Sur un réseau social chinois qui s'appelle Weibo.

[>Question?]: Ok...

[>R1]: C'est là qu'on a pris nos informations parce qu'on peut... Weibo c'est comme Twitter ou Facebook, et les gens qui sont allés à Nice vont écrire des informations pour les partager, donc on peut avoir beaucoup d'informations sur Nice et d'autres endroits.

[>Question?]: Ok. Avez-vous entendu parler de Nice avant d'organiser le voyage?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui? Que saviez-vous sur Nice?

[>R1]: Euh, mes amis sont déjà venus à Nice et ils trouvent que c'est une très belle petite ville. Et donc c'est la première fois que j'ai entendu parler de Nice.

[>Question?]: Ok. Donc vos amis vous ont conseillé Nice?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et ensuite vous avez consulté les informations sur Weibo?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok, ok. Euh que saviez-vous de la France avant de venir?

[>R1]: La Tour Eiffel...

[>Question?]: La Tour Eiffel, ok...

[>R1]: Oui, et... Je ne sais pas si je le dis bien, Notre-Dame?

[>Question?]: Notre-Dame la cathédrale?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous avez visité la Tour Eiffel et la Cathédrale quand vous êtes venue à Paris?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Où avez-vous entendu parler de la cathédrale Notre-Dame?

[>R1]: Je pense que tout le monde en Chine connaît ça, d'après la télé ou les magazines...

[>Question?]: Ok, ok. Euh, concernant votre séjour à Nice, quels endroits visitez vous à Nice?

[>R1]: Euh, en fait on vient d'arriver, hier dans la nuit. Donc on a juste visité la plage et ici.

[>Question?]: Ok. Est-ce-que vous allez visiter d'autres choses à Nice?

[>R1]: Oui, la vieille ville je pense.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Ou... on a prévu d'aller à Eze.

[>Question?]: Eze?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok, le petit village?

[>R1]: Oui, c'est un petit village. Quelqu'un a dit que c'était le plus beau village du monde. Je n'en suis pas sûre, mais on verra. Peut-être qu'on ira après-demain. Et demain on va à la...euh... Pulovence?

[>Question?]: La Provence?

[>R1]: Oui, la Provence!

[>Question?]: Ok. Vous voulez voir les fleurs?

[>R1]: La lavande.

[>Question?]: La lavande...

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Ok. Où avez-vous entendu parler de la lavande?

[>R1]: En fait on connaît tous la lavande et la Provence. Et la Provence est comme.... La plupart des gens y vont pour leur lune de miel.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Donc on connaît.

[>Question?]: Ok. Donc vous avez pris des informations sur la Provence sur des sites web je suppose? Ou auprès de vos amis?

[>R1]: Euh, à la télévision, je pense.

[>Question?]: A la télé?

[>R1]: Oui, depuis que je suis petite je connais la Provence, la lavande...

[>Question?]: Ok. Vous connaissez une émission TV particulière sur la Provence?

[>R1]: Euh, je ne m'en rappelle pas.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Parce que tout le monde en Chine connaît.

[>Question?]: Tout le monde sait qu'on peut trouver des champs de lavande en Provence.

[>R1]: Oui

[>Question?]: Ok. Euh, où logez-vous à Nice?

[>R1]: Dans un hôtel près de Notre-Dame?

[>Question?]: Notre-Dame à Nice?

[>R1]: Oui, Notre-Dame à Nice.

[>Question?]: Ok. Est-ce-que vous voyagez en voiture? Ou en train? Ou par avion?

[>R1]: Par avion. On a pris un avion de Paris à Nice et on va prendre un avion pour Rome aussi.

[>Question?]: Ok, mais pour aller aux champs de lavande et à Eze, comment allez-vous vous déplacer?

[>R1]: On va voyager en groupe, en voiture je pense.

[>Question?]: Ok, donc vous avez pris une excursion d'une journée?

[>R1]: Oui, une excursion, oui.

[>Question?]: Ok. Où avez-vous réservé votre excursion?

[>R1]: J'ai aussi trouvé les informations sur Weibo.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc...

[>R1]: C'est une organisation avec uniquement des Chinois. On a voyagé ensemble.

[>Question?]: Ok. Donc vous avez un guide? Un guide local?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Non?

[>R1]: Ah, demain? Oui, oui.

[>Question?]: Ok, donc vous avez réservé l'excursion sur Weibo et vous aurez.... vous serez avec un groupe, avec d'autres touristes chinois?

[>R1]: Oui. Un groupe de quatre. Nous trois et une autre personne de Chine aussi je pense.

[>Question?]: Ok. C'est seulement des Chinois.

[>R1]: Oui, je crois.

[>Question?]: Ok. Pourquoi prenez-vous une excursion?

[>R1]: Je pense que c'est difficile d'aller en Provence par nous-mêmes. C'est le moyen le plus pratique d'y aller.

[>Question?]: Ok, ok. Euh... habituellement est-ce que vous voyagez en groupe, ou individuellement?

[>R1]: En groupe.

[>Question?]: En groupe, habituellement?

[>R1]: Oui. En famille ou entre amis.

[>Question?]: Ah oui, mais je veux dire euh... avec une agence de voyage ou...

[>R1]: Ah non, individuellement.

[>Question?]: Ok. Pourquoi préférez-vous voyager en individuel?

[>R1]: Parce qu'on peut gérer notre temps et on est moins surchargés. Quand j'ai voyagé avec une agence de tourisme, ils faisaient visiter environ trois ou quatre sites par jour et on ne pouvait pas vraiment bien les découvrir. On devait juste se dépêcher, donc on préfère voyager en individuel.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc vous avez plus de liberté?

[>R1]: Oui. Et quand on voyage avec une agence la nourriture n'est pas très bonne. Quand on voyage en individuel on peut googler les meilleurs restaurants.

[>Question?]: Ok. Où êtes-vous allée avec l'agence de voyage?

[>R1]: Euh, c'était en Chine.

[>Question?]: En Chine.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous pouvez en dire plus sur ce voyage avec le groupe? Quelle était la destination?

[>R1]: J'ai visité Shanghai et cinq villes autour de Shanghai. Ça s'appelle... Je ne sais pas... En Chinois ça s'appelle Hua dong wu shi you. On a passé une semaine ou juste quelques jours. On devait se lever tôt le matin, à 6h00 et on se déplaçait en bus, mais la nourriture n'était pas bonne, donc c'est la dernière fois que je suis partie avec une agence.

[>Question?]: Vous aviez quel âge pour ce voyage?

[>R1]: C'était il y a quatre ans... j'avais 18 ans?

[>Question?]: Ok. Euh... Est-ce que c'est votre premier voyage à l'étranger?

[>R1]: Non, j'ai étudié au Royaume-Uni.

[>Question?]: Ah, ok! Quand avez-vous étudié au Royaume-Uni?

[>R1]: C'était il y a trois ans. Je viens d'avoir mon diplôme de l'école.

[>Question?]: Pendant votre séjour au Royaume-Uni avez-vous visité d'autres pays européens?

[>R1]: Non. J'aurais aimé, mais mes amis avaient leurs plans, pendant les vacances ils rentraient en Chine, donc on a juste pas réussi à voyager ensemble en Europe.

[>Question?]: Ok. Vous n'aviez personne avec qui voyager?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Ok. Vous n'avez pas eu l'occasion de visiter... Euh, donc le Royaume-Uni c'était votre premier voyage à l'étranger?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et euh... je me demandais, avec vos parents...

[>R1]: Oui?

[>Question?]: Est-ce que vous voyagiez beaucoup quand vous étiez enfant?

[>R1]: Oui, mais principalement en Chine.

[>Question?]: Juste en Chine comme vous le disiez.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Quelle est la profession de vos parents?

[>R1]: Mon père possède une petite entreprise et ma mère travaille pour le gouvernement.

[>Question?]: Ok. Est-ce-que ça vous est déjà arrivé de voyager avec ses collègues?

[>R1]: Moi?

[>Question?]: Oui...

[>R1]: Euh, j'ai voyagé seulement deux fois avec ses collègues quand j'étais en primaire.

[>Question?]: Ok. Euh, votre mère et votre tante est-ce-que c'est la première fois qu'elles voyagent à l'étranger?

[>R1]: Pour ma mère non, elle est déjà allée à Singapour et en Malaisie. Mais ma tante c'est la première fois qu'elle voyage à l'étranger.

[>Question?]: Ok. Et votre mère quand elle est allée à Singapour et en Malaisie, c'était en voyage de groupe, ou...

[>R1]: Oui, en voyage de groupe.

[>Question?]: Ok. Elle était...

[>R1]: Seule.

[>Question?]: Ok. Est-ce-que vous avez voyagé avec votre école?

[>R1]: Oui, une fois.

[>Question?]: Dans quel endroit?

[>R1]: Dans un musée.

[>Question?]: Ok. Dans votre ville?

[>R1]: Oui, dans ma ville.

[>Question?]: Où avez-vous grandi?

[>R1]: Euh j'ai... J'étais dans la province du Ningxia dans le nord-ouest de la Chine.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Jusqu'à mes 12... jusqu'à mes 11 ans. Et comme l'entreprise de mon père est basée dans le Guangdong, dans le sud de la Chine, on a déménagé dans le Guangdong et j'y ai grandi.

[>Question?]: Vous vivez toujours au Guangdong?

[>R1]: En fait j'ai... Quand j'ai des vacances, je passe le plus clair de mon temps au Ningxia plus qu'au Guangdong parce qu'au Guangdong il fait trop chaud.

[>Question?]: Ok. Où vivez-vous maintenant?

[>R1]: Je... Mon père est au Guangdong et ma mère au Ningxia, donc j'ai deux endroits où vivre.

[>Question?]: Aaah, ok, je vois. Est-ce-que vous travaillez, ou vous êtes toujours étudiante?

[>R1]: Je suis toujours étudiante, je suis en master. Je viens d'avoir une licence et je vais aller en master.

[>Question?]: Ok. En Chine?

[>R1]: Au Royaume-Uni.

[>Question?]: Au Royaume-Uni? Oh, vous retournez au Royaume-Uni?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Euh... Oh, je me demandais, votre tante et votre mère est-ce-qu'elles savent parler anglais?

[>R1]: Non. Ma mère connaît l'anglais parce qu'elle est allée à l'université, mais pas ma tante. Ma mère connaît quelques mots d'anglais, mais elle n'est pas bonne à l'oral.

[>Question?]: Ok. Donc c'est pour ça que vous voyagez avec elles?



[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Oui? Parce que vous savez parler anglais...  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Sinon elles voyageraient avec un circuit en groupe?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Ok. Euh... Est-ce-que c'est important pour vous de voyager? Aimez-vous voyager?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Pourquoi aimez-vous voyager?  
[>R1]: Je peux me détendre et découvrir plus d'endroits et de la bonne cuisine... Et voir les gens, comment ils vivent, quelque chose comme ça...  
[>Question?]: Ok. Donc vous avez de la curiosité pour la vie des locaux?  
[>R1]: Un peu, oui.  
[>Question?]: Vous essayez de parler aux locaux?  
[>R1]: Euh... Pas vraiment. Parce que je ne sais pas parler français, c'est le problème.  
[>Question?]: OK.

### Annexe 34 Entretien n°20170713\_001

Entretien avec une étudiante de 21 ans, résidant à Lille et voyageant avec ses parents. Ils sont originaires du Henan et sont enseignants. Ils sont âgés de 45 et 46 ans.

Langue: anglais, français, chinois

Lieu : Coline du Château, Nice

Date : juillet 2017

Durée 01h08

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Pouvez-vous expliquer... vous êtes à Nice pour faire du tourisme, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Pouvez-vous parler de ce voyage? Vous voyagez avec vos parents?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pouvez-vous expliquer le voyage? D'où vous arrivez, le programme, etc.?

[>R1]: Ok, on est chinois et j'étudie en France à Lille. Et pendant les vacances d'été ils sont venus me voir et visiter la France. Après qu'ils sont arrivés à Paris, on est d'abord allé à Avignon et on est venus à Nice et on va aller à Paris après et à Lille.

[>Question?]: Ok. Vous visitez seulement la France, pas d'autres pays?

[>R1]: Après avoir visité la France, on va en Norvège à Bergen et Oslo. On voyage du 7 au 31 juillet.

[>Question?]: D'accord, donc c'est un long voyage!

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui...

[>R1]: Ca n'est pas très facile de... de... d'aller de Chine jusqu'ici. C'est un long vol donc on pense que ça vaut la peine de faire un long voyage.

[>Question?]: Pourquoi vos parents voulaient-ils visiter la France?

[>R1]: Parce que j'étudie ici! Et ils voulaient savoir à quoi ça ressemblait, où j'étudie... Et en même temps, pour la plupart des Chinois, la France est romantique et belle.

[>Question?]: Ok. C'est la première fois que vos parents voyagent à l'étranger?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ils ne parlent pas anglais c'est ça? Ou un peu?

[>R1]: Oui, juste un peu. Mais la plupart du temps ils dépendent de moi pour... avec la langue.

[>Question?]: Ok. Donc vous les aidez, vous les guidez en France?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce qu'ils voyagent en Chine parfois?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Avec un groupe, ou individuellement?

[>R1]: Parfois avec un groupe et parfois individuellement. Les années d'avant, ils faisaient des voyages en groupe, mais depuis cette année ils voyagent plus en individuel.

[>Question?]: Ok. [à la mère] Quand vous voyagez en Chine, pourquoi est-ce-que parfois vous voyagez en groupe, et parfois individuellement?

[>R2]: Pourquoi est-ce-que parfois je voyage en groupe et parfois je voyage seule? Parce qu'au début, on ne savait pas organiser de voyage, donc on faisait ça en groupe. Mais après j'ai trouvé qu'avec un groupe on n'était pas assez libre, on ne peut pas choisir ce qu'on mange et on ne peut pas choisir où on va. Donc on a changé notre façon de voyager.

[>Question?]: Ok. Avant de venir en France, que saviez-vous sur la France?

[>R2]: Hmm Avant de venir en France, je ne connaissais pas grand-chose sur la France... Juste quelques impressions. Mais quand elle [sa fille] est venue ici, j'étais un peu inquiète donc j'ai cherché sur internet sur le climat et les problèmes de sécurité et d'autres choses. Et j'ai appris plein de choses sur la France comme ça.

[>Question?]: Ok. Comment avez-vous décidé des villes à visiter en France? Comment les avez-vous choisies? Paris, Avignon et Nice?

[>R1]: Euh... Paris c'est... Je crois qu'il n'y a pas de raison pour Paris.

[>Question?]: Ah oui?

[>R1]: Parce que je pense que tous ceux qui viennent en France visitent Paris. Et Nice c'est pour la mer!

[>Question?]: Ok.

[>R1]: C'est vraiment vraiment fantastique! Et Avignon c'est pour... je ne sais pas comment dire... les petites fleurs...

[>Question?]: La lavande?

[>R1]: [en français] Oui c'est ça.

[>Question?]: Vous pouvez parler un peu français?

[>R1]: [gênée] Oui, un peu.

[>Question?]: Vous préférez en français ou en anglais?

[>R1]: En anglais.

[>Question?]: Ok. Euh... d'accord. Donc Paris parce que c'est un incontournable en France?

[>R1]: Oui. Et il y a beaucoup de choses à voir, comme le Louvre.

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Et la cathédrale.

[>Question?]: Ok. Quand avez-vous entendu parler de Nice pour la première fois? C'était quand vous étiez en Chine, ou vous étiez déjà en France?

[>R1]: Quand j'étais déjà en Fr... Non! Non... je crois que la première fois c'était pour la fête nationale de l'année dernière quand il y a eu...

[>Question?]: Les attaques?

[>R1]: Oui, je crois.

[>Question?]: Ok. Donc vous étiez en Chine à l'époque.

[>R1]: Oui. Mais j'étais sur le point d'aller en France.

[>Question?]: Aaah... Vous aviez peur?

[>R1]: Un peu, mais pas trop.

[>Question?]: Ok. Et... euh... concernant Avignon? Vous connaissiez Avignon quand vous étiez en Chine?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Mais vous connaissiez la lavande?

[>R1]: Oui. Et la plupart des Chinois connaissent la Provence, mais ils ne savent pas qu'il y a une ville qui s'appelle Avignon.

[>Question?]: Ok, ils connaissent la Provence mais ils ne connaissent pas Avignon.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Où avez-vous entendu parler de la Provence?

[>R1]: Aaah, ça fait trop longtemps! Parce que je pense que je connais depuis que je suis très jeune. Probablement dans un livre... Il y a un genre de livre, les 100 endroits que vous devez visiter dans votre vie.

[>Question?]: Ok. Et il y avait la Provence et les champs de lavande?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Vous avez peut-être aussi entendu parler de la Provence à la télé, sur internet, dans les magazines?

[>R1]: Il y a un... une écrivaine très populaire en Chine et elle a écrit un roman à succès. L'histoire se passe en Provence et je pense que c'est pour ça que beaucoup de Chinois connaissent.

[>Question?]: Ok. Est-ce-que c'est une histoire sur un homme Chinois qui épouse une femme en France?

[>R1]: Hmm, non... C'est sur un Chinois et une Chinoise, mais l'histoire se passe en Provence mais je ne sais pas dans quelle ville.

[>Question?]: Est-ce-que ça a été adapté en série TV? Est-ce-que c'est Yi lian you meng?

[>R1]: Oui, c'est ça! Aaah, trop bien! Comment vous connaissez ça?

[>Question?]: Je sais beaucoup de choses! [rires]

[>R1]: Wahou!

[>Question?]: Je sais parce que d'autres touristes chinois m'en ont parlé.

[>R1]: Oui, c'est ça, c'est ça!

[>Question?]: Plusieurs touristes chinois m'ont dit "On connaît la Provence..."

[>R1]: Yi lian you meng.

[>Question?]: Yi lian you meng, "parce que on a vu cette série télé". [à la mère, en chinois] Vous avez regardé aussi?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: C'est très très populaire. Presque tous les Chinois connaissent ou ont déjà lu ses romans.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Et beaucoup de ses romans ont été adaptés dans des séries TV ou des films.

[>Question?]: Ok. Oui, beaucoup de Chinois m'en ont parlé, donc je connais. Je n'ai pas regardé, mais j'en ai entendu parler. Donc vous avez entendu parler de la Provence dans ce livre, et dans la série TV.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Quelles sont vos sources d'informations pour organiser le voyage?

[>R1]: Internet.

[>Question?]: Internet, ok. Des applications mobiles et des sites web?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Lesquels?

[>R1]: Pour le voyage à Paris, le transport c'était la SNCF et pour l'hôtel Booking. Et pour les vols, Skyscanner.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: En France je pense que c'est tout. Et je lis les journaux d'autres touristes qui sont déjà venus ici, pour voir si c'est sympa ou pas.

[>Question?]: Ok. Donc est-ce-que vous utilisez des sites comme Mafengwo?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Qiongyou?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Qunar?

[>R1]: Qu... je n'ai pas utilisé Qunar, mais j'ai utilisé Qiongyou et Mafengwo. Mes parents ont utilisé Qunar.

[>Question?]: Ok. Parce qu'ils ont aussi organisé le voyage avec vous?

[>R1]: Non, pour ce voyage en France j'ai organisé le voyage, mais quand ils voyagent en Chine ils s'organisent tout seuls.

[>Question?]: Aaah, ok.

[>R2]: [s'exprime en chinois]

[>R1]: D'abord elle voulait acheter les tickets pour les vols sur Qunar, mais ensuite elle... mais ensuite elle a entendu dire que Qunar n'était pas très bon donc elle a utilisé Ctrip pour réserver les vols.

[>Question?]: Ok, ok. Donc cette fois-ci ils ont utilisé Ctrip pour réserver les vols.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Et donc du coup là à Nice, qu'est-ce-que vous avez visité pour l'instant?

[>R1]: Euh, la vieille ville, la mer, et euh... Lafayette.

[>Question?]: Les Galeries Lafayette?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Pour faire du shopping?

[>R1]: Oui, mais on n'a rien acheté.

[>Question?]: Ok. Vous restez combien de temps à Nice?

[>R1]: Trois jours.

[>Question?]: Trois jours, d'accord.

[>R1]: Demain on va aller à Monaco et après-demain je sais pas encore.

[>Question?]: Après-demain... et après vous allez aussi à... vous retournez à Paris après, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord ok. A Paris vous avez prévu des visites?

[>R1]: Un peu. J'ai déjà réservé le Louvre, mais les autres non.

[>Question?]: D'accord, ah oui vous avez pu réserver des billets pour le Louvre?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pour ne pas faire la queue?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord, ok. Sur quel site?

[>R1]: Quel site?

[>Question?]: Oui, quel site web? C'est sur internet que vous avez réservé?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'était sur le site...

[>R1]: Louvre.fr

[>Question?]: Ah d'accord sur le site du Louvre. Et euh... ici vous êtes dans quel hôtel? Vous êtes dans un hôtel ou un Airbnb?

[>R1]: C'est pas un hôtel et c'est pas un Airbnb!

[>Question?]: Ah bon?

[>R1]: C'est comme une résidence, ça s'appelle "Villa sud de Nice".

[>Question?]: D'accord. Et comment est-ce que vous avez trouvé cette résidence?

[>R1]: Par Booking.

[>Question?]: Sur Booking, d'accord, ok. Et euh comment est-ce que vous vous déplacez? Est-ce que vous prenez le train ou la voiture?

[>R1]: Euh... Par... Dans la ville on marche et entre les villes on prend le train.

[>Question?]: Ok. Ok, ok. Euh, est-ce que vous mangez de la nourriture locale?

[>R1]: Oui, mais pas tous les... Par exemple aujourd'hui pour le déjeuner, on a mangé de la cuisine chinoise. Mais hier, on a mangé de la cuisine française.

[>Question?]: Ca vous manque un peu la cuisine chinoise?

[>R1]: Moi non, mais mes parents oui!

[>Question?]: Aaah, d'accord ok. [à la mère, en chinois] Vous aimez la cuisine traditionnelle française?

[>R2]: Certains plats oui, mais pas tout.

[>Question?]: D'accord. Donc vous allez un peu dans les restaurants français et un peu dans les restaurants chinois?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord, ok.

[>R1]: Mais parfois on fait la cuisine dans la résidence.

[>Question?]: D'accord, donc vous pouvez... Si vous avez envie de manger de la nourriture chinoise, vous pouvez cuisiner vous-mêmes.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Est-ce que euh... D'habitude, quand vous voyagez, c'est quoi vos activités préférées?

[>R1]: Euh, pour moi c'est... Comment dire... Je préfère les activités où je peux participer. Par exemple la natation ou... Je ne sais pas comment dire... faire du bateau.

[>Question?]: D'accord. Donc plutôt faire du sport, alors?

[>R1]: Je pense que c'est pas vraiment un sport, mais c'est intéressant!

[>Question?]: D'accord. Et là par exemple, pour ce voyage, est-ce-que vous avez fait des activités sportives?

[>R1]: Non... Sauf sur un lac où on a pris un canoë.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Mais ça n'était pas spécialement pour le sport, juste pour s'amuser. Mais ça dépend de la ville. Parce que si j'étais à Paris maintenant, je serais très heureuse de voir beaucoup de musées, mais maintenant à Nice, avec la mer, j'ai envie de nager.

[>Question?]: Ok. Qu'est-ce-que vous pensez de Nice? C'est quoi vos impressions sur la ville?

[>R1]: Sur la ville... La vieille ville de Nice ne ressemble pas aux autres parce que les rues sont très étroites et euh... il n'y a pas de... Je ne sais pas, je n'ai pas d'impressions très particulières sur la ville de Nice... Mais... Mais... je suis venue à Nice pour voir la mer et je la vois et j'en suis très satisfaite!

[>Question?]: Ok

[>R1]: Mais... je n'ai rien à ajouter! [rires]

[>Question?]: Ok! [rires] Et vos parents?

[>R1]: [à ses parents] Vous avez quelles impressions sur Nice?

[>R2]: C'est vraiment pas mal!

[>Question?]: Ok, ok. Qu'est-ce-que vous appréciez à Nice?

[>R2]: La mer!

[>R3]: Et le climat!

[>Question?]: Oui, le climat est très agréable.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Euh... est-ce-que c'est facile pour vous de voyager à l'étranger ou avez-vous parfois des difficultés?

[>R1]: La plupart du temps je n'ai pas de difficultés. Parfois quand les transports publics ne sont pas pratiques, ça pose problème parce qu'on n'a pas de voiture et... Quand on était à Avignon, il y avait des endroits qu'on avait envie de visiter mais on n'avait pas de voiture et il n'y avait pas de bus.

[>Question?]: aah, ok.

[>R1]: Et on n'a pas pu y aller.

[>Question?]: Vous avez quand même visité les champs de lavande?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous avez apprécié?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ca correspondait à vos attentes?

[>R1]: Oui. Surtout quand il y a sur de grandes surfaces, c'est exactement comme dans les photos.

[>Question?]: Ok. C'était comme dans la série?

[>R1]: En fait quand j'ai vu la série TV, j'étais très jeune et je ne m'en rappelle plus clairement. Mais c'est exactement comme dans les cartes postales.

[>Question?]: Ah oui! Je vois. Vous êtes restés combien de temps à Avignon?

[>R1]: Trois jours.

[>Question?]: Et vous avez visité quoi à Avignon?

[>R1]: La vieille ville d'Avignon et des villages. Quelques villages à côté.

[>Question?]: Ok. Et vous êtes toujours allés en bus ou en train pour visiter...?

[>R1]: Euh, non. Nous avons participé à un petit autobus pour neuf personnes et on peut partager les frais et visiter les environs.

[>Question?]: Ok. Est-ce-que c'était une excursion à la journée?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous avez réservé en ligne?

[>R1]: J'en ai réservé une en ligne et j'en ai réservé une autre au téléphone.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Une nuit avant le voyage, j'ai découvert qu'il y avait des endroits où je ne pouvais pas aller en bus, donc j'ai réservé une excursion au téléphone.

[>Question?]: Ok. Est-ce-que c'est... C'était quelle entreprise?

[>R1]: Euh.... la première c'était Huan Ouzhou, c'est une entreprise...

[>Question?]: Chinoise?

[>R1]: Oui. La deuxième je ne me rappelle plus, mais c'est une très très très petite entreprise.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Comme mes parents ne sont pas bons en anglais, j'ai réservé des excursions avec un service en chinois. Donc c'est une entreprise chinoise. Ils ont une coopération avec Mafengwo et j'ai réservé l'excursion sur le site de Mafengwo.

[>Question?]: Ok, ok. Donc je n'ai pas complètement compris. Vous avez réservé deux excursions?

[>R1]: Non. D'abord, j'ai réservé une excursion d'une journée et j'ai cru que je pourrais y aller par moi-même, mais après j'ai découvert que ça n'était pas possible. Donc j'ai réservé une autre excursion d'une demi-journée.

[>Question?]: Ok. Donc pour la deuxième ils sont venus vous chercher à Avignon?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Mais la première vous deviez les retrouver directement...

[>R1]: Non, non, ils venaient nous chercher aussi.

[>Question?]: Oui? Donc pourquoi.... Je n'ai pas compris pourquoi vous n'aviez pas fait la première? La première excursion?

[>R1]: On a fait la première!

[>Question?]: Ah, vous avez fait les deux?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok, donc vous avez réservé deux excursions?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok, une par jour?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok, ok.

[>R1]: J'ai pris un prospectus à l'hôtel et je leur ai téléphoné.

[>Question?]: Ok, je vois. Et euh... vous étiez satisfaite des excursions?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Et vous étiez seulement avec des Chinois?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Euh... aussi...

[>R1]: Quand je voyage avec mes camarades de classe, pas avec mes parents, parfois on réserve des excursions avec une entreprise locale.

[>Question?]: Ok. Ca fait combien de temps que vous êtes en France?

[>R1]: Environ un an.

[>Question?]: Un an. Vous avez voyagé en France?  
[>R1]: En fait, non. Parce que je vais à l'étranger. Pendant les vacances je vais dans d'autres pays.  
[>Question?]: Aaah!  
[>R1]: Comme la Suisse, l'Italie, l'Islande, l'Angleterre...  
[>Question?]: Ok, ok.  
[>R1]: Comme je vis à Lille, c'est proche de la Belgique.  
[>Question?]: Ok, ok, je vois. Euh... quand avez-vous voyagé à l'étranger pour la première fois?  
[>R1]: Euh... après être venue en France.  
[>Question?]: Oui? C'est votre premier voyage à l'étranger?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Ok. Euh...  
[>R1]: Avant ça, je n'ai pas voyagé à l'étranger.  
[>Question?]: Ok. Vous voyagez beaucoup avec vos parents quand vous étiez enfant?  
[>R1]: Oui, environ... Pas tant que ça.... Environ une fois par an, deux fois par an, comme ça.  
[>Question?]: Ok. Toujours en Chine.  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Et comme vous le disiez, parfois avec un groupe, parfois en individuel?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Ok. Quelle est la profession de vos parents?  
[>R1]: Ils sont profs au lycée.  
[>Question?]: Tous les deux?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Parfois est-ce-que vous voyagez aussi avec leurs collègues?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Oui? Parce que c'était un voyage organisé par l'école?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Ok. Vous pouvez m'en dire plus?  
[>R1]: Comment savez-vous ça?!  
[>Question?]: Je sais beaucoup de choses!  
[>R1]: Que voulez-vous savoir?  
[>Question?]: Certains touristes chinois m'ont dit que quand ils étaient enfants, ils voyageaient avec les collègues de leurs parents parce que le gouvernement organisait des voyages pour les employés et leurs familles...  
[>R1]: Oui! Oui, c'est ça!!  
[>Question?]: Oui? Est-ce-que ça se fait toujours? Ou pas?  
[>R1]: Euh... je vais demander [demande à ses parents] Non...  
[>Question?]: Non?  
[>R1]: Il y a trois ou quatre ans, il n'y a pas eu de voyage organisé par le lycée.  
[>Question?]: Ok. Pourquoi est-ce-que ça s'est arrêté?  
[>R1]: [demande à ses parents] Ils disent que maintenant... Les voyages avaient lieu en été, mais maintenant l'école les organise pour faire des formations dans les universités.  
[>Question?]: Ok... Donc au lieu de faire les voyages l'école va utiliser l'argent pour faire autre chose?  
[>R1]: Maintenant l'école utilise l'argent pour payer l'hôtel et la nourriture quand vous faites une formation à l'université.



[>Question?]: Ok! Donc quand les profs ont des formations à l'université, ils vont prendre cet argent. L'argent est destiné aux formations à l'université.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok, ok. Et pourquoi ont-ils changé ça? Pourquoi donnent-ils l'argent à...

[>R1]: [demande à ses parents] Parce qu'il y a eu une réforme de l'enseignement en Chine et les profs doivent se former pour s'adapter à la réforme.

[>Question?]: Aaah, ok.

[>R1]: Ils ont besoin de renouveler les idées des enseignants.

[>Question?]: D'accord ok, je comprends! C'est très intéressant. Euh... donc vous voyagez parfois avec les collègues de vos parents parfois. Et leurs familles.

[>R1]: Quand j'étais jeune, mais après le collège ça ne s'est plus produit.

[>Question?]: Ok. Où est-ce-que vous alliez avec ces voyages avec les collègues? Dans quelles villes?

[>R1]: Euh... Vous connaissez une province de Chine qui s'appelle Hainan?

[>Question?]: Oui! Sanya?

[>R1]: Et euh... au Sichuan, au Fujian...

[>Question?]: Dans quelle province vous avez grandi?

[>R1]: Au Henan.

[>Question?]: Henan. Et donc avec ces voyages vous alliez parfois au Sichuan, et au Fujian?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Donc c'est assez loin de votre province...

[>R1]: Oui, on voyageait en avion ou on prenait le train.

[>Question?]: Ok. Donc c'était de gros voyages.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Euh... Vous aimez voyager?

[>R1]: Euh... J'aime bien mais je ne peux pas trop voyager.

[>Question?]: Pourquoi?

[>R1]: Parce que c'est trop fatigant [rires]

[>Question?]: Ah oui? Est-ce-que euh...

[>R1]: Parce que je ne peux pas me lever tôt le matin [rires]

[>Question?]: Ah, d'accord, ok! Mais est-ce-que c'est important pour vous de voyager?

[>R1]: Oui. Parce que quand... S'il y a longtemps que je n'ai pas voyagé, je vais trouver la vie ennuyeuse.

[>Question?]: Ah, ok!

[>R1]: Mais si je voyage trop, je trouve que c'est fatigant.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: A chaque fin de voyage je me dis que je ne voyagerai plus jamais, mais après deux mois ou trois mois je programme le prochain voyage.

[>Question?]: Ok. [à la mère, en chinois] Vous aimez voyager?

[>R2]: Oui, c'est pas mal!

[>Question?]: Ok. Pourquoi aimez-vous voyager?

[>R2]: Euh... Parce qu'on veut voir d'autres paysages, d'autres cultures, comment les gens vivent dans d'autres endroits...

[>Question?]: Ok. Quand ils étaient enfants, est-ce-qu'ils voyageaient beaucoup?

[>R1]: [demande à sa mère]

[>R2]: Non.

[>Question?]: Non? Pourquoi?  
[>R3]: Parce qu'il n'y avait pas de tourisme.  
[>R2]: Parce que quand on était très jeune, la Chine était très pauvre.  
[>R1]: Ca n'était pas euh... A cette époque voyager ne faisait pas partie des habitudes.  
[>Question?]: Ok. Et donc quand ont-ils voyagé pour la première fois?  
[>R2]: La première fois qu'on a voyagé c'était quand on était à l'université.  
[>Question?]: Donc vous aviez environ 20 ans?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Ok. Vos parents est-ce-qu'ils prévoient d'autres voyages?  
[>R1]: Maintenant?  
[>Question?]: Oui, pour le futur?  
[>R1]: [demande à ses parents] Ils n'ont pas de plan spécifique, mais ils prévoient de voyager une ou deux fois par an. Et il y a des endroits où il veulent aller.  
[>Question?]: Quels endroits?  
[>R1]: Par exemple l'Australie.  
[>Question?]: Ok. A l'étranger.  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: S'ils vont en Australie, est-ce-qu'ils partiront en groupe, ou tout seuls?  
[>R1]: [demande à ses parents]  
[>R2]: On ira en groupe, parce qu'on ne sait pas parler anglais. Là tu [leur fille] es là, mais sinon tout seuls, ça n'irait pas.  
[>Question?]: Quel âge avez-vous?  
[>R1]: 21 ans.  
[>Question?]: Et vos parents?  
[>R1]: 45 et 46 ans.  
[>Question?]: Ok, ok.

### **Annexe 35 Entretien n°20170714\_001**

Entretien avec un couple originaire de Kunming et âgé de 44 et 50 ans. Ils sont venus en France pour rendre visite à une amie résidant à Paris, qui les accompagne pendant le voyage. Le répondant est ingénieur, la répondante est architecte.

Langue : anglais et chinois

Lieu : Coline du Château, Nice

Date : juillet 2017

Durée : 00h26

\*\*\*\*\*

[>R1]: Voici notre ami.  
[>Question?]: Ok! Vous voyagez avec des amis?  
[>R1]: Oui, oui!  
[>Question?]: C'est la première fois que vous venez en France?  
[>R1]: Oui, oui!

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Euh... Pourquoi vouliez-vous venir en France?

[>R1]: Hmm... La France est très belle!

[>Question?]: Oui?

[>R1]: La France est très belle. Si on est venu en France c'est pour le Mont-Blanc, pour faire de la randonnée. On va à Chamonix!

[>Question?]: Chamonix?

[>R1]: Oui, Chamonix!

[>Question?]: Ok, ok! Donc vous allez à Chamonix aussi, dans les Alpes?

[>R1]: Chamonix et en Italie.

[>Question?]: Italie.

[>R2]: Et en Suisse.

[>Question?]: En Suisse, ok.

[>R1]: Le premier jour on est allés à Genève

[>Question?]: Vous êtes allés à Paris aussi?

[>R1]: Paris on y va demain!

[>Question?]: Demain?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Pourquoi êtes-vous venus à Nice?

[>R1]: Parce qu'on est dans le sud, on arrive de la Provence. On a fait la route jusqu'à Nice.

[>R2]: Ensuite de Nice à Paris on va prendre le train.

[>Question?]: Vous allez prendre le train?

[>R1]: Oui, on va prendre le train pour aller à Paris.

[>Question?]: Est-ce que vous connaissiez Nice avant de venir?

[>R1]: Oui, on connaissait.

[>Question?]: Oui? Vous connaissiez quoi?

[>R1]: On connaissait la baie.

[>Question?]: Ok! Où avez-vous entendu parler de Nice?

[>R1]: A la télé!

[>Question?]: A la télé? Yi lian you meng?

[>R1]: Euh... sur internet.

[>Question?]: Sur internet?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Quels sites? Mafengwo? Qiongyou?

[>R1]: Oui, Mafengwo.

[>Question?]: Ctrip?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Euh, à Nice vous visitez quoi?

[>R1]: On vient juste d'arriver. Ce matin on est allés à Eze.

[>Question?]: Ah, Eze, le petit village!

[>R1]: Oui, oui, oui!

[>R2]: Oui, oui, le petit village.

[>Question?]: Comment avez-vous entendu parler d'Eze?

[>R1]: On a une amie en France, elle nous a emmenés visiter

[>Question?]: Aaah ok! C'est une amie chinoise?  
[>R1]: Oui, oui.  
[>Question?]: Elle habite à Nice?  
[>R1]: Elle habite à Paris.  
[>Question?]: Elle vous guide?  
[>R2]: Oui, oui!  
[>R1]: Oui, oui!  
[>Question?]: Ok. Elle sait parler français?  
[>R1]: Elle parle extrêmement bien français!  
[>Question?]: Ok!  
[>R1]: Elle est ici pour étudier. Ensuite elle a trouvé un travail.  
[>Question?]: Ok, ok!  
[>R2]: Elle s'est mariée avec un Français!  
[>R1]: Son mari est français!  
[>Question?]: Ah, ok, ok! Euh... Est-ce-que ça vous arrive de voyager en groupe?  
[>R1]: Très peu!  
[>Question?]: Très peu?  
[>R1]: Oui!  
[>R2]: Oui.  
[>Question?]: Pourquoi vous préférez le voyage individuel?  
[>R1]: Parce qu'avec le voyage individuel temps est plus libre.  
[>Question?]: Ok.  
[>R1]: On n'est pas stressés, on n'est pas obligés d'enchaîner les lieux avec des gros bus.  
[>Question?]: Ok.  
[>R1]: Et on n'est pas obligés de faire des achats.  
[>Question?]: Ok! Vous parlez un peu anglais?  
[>R1]: Oui, un peu.  
[>Question?]: Quand vous voyagez à l'étranger, est-ce-que vous avez des soucis pour traduire?  
[>R1]: Je peux parler un tout petit peu anglais et je m'exprime avec les mains! [rires]  
[>Question?]: Aah, avec les mains! [rires] Euh, avant de venir en France est-ce-que vous avez visité d'autres pays?  
[>R1]: On est allé à Jérusalem.  
[>Question?]: Ok, en Israël!  
[>R1]: Oui, en Israël.  
[>Question?]: Vous avez fait d'autres pays?  
[>R1]: Euh... la Thaïlande.  
[>Question?]: En Thaïlande, ok. Euh, vous faites quel travail?  
[>R1]: Je suis architecte  
[>R2]: Je suis ingénieur de structure.  
[>Question?]: Ok! Vous travaillez pour des entreprises privées ou publiques?  
[>R1]: Privées.  
[>Question?]: Privées? Vous avez combien de vacances par an?  
[>R1]: Hmm... peut-être... 20... euh... deux semaines ou trois semaines.  
[>Question?]: Ok. Vous voyagez pendant combien de temps?  
[>R1]: Deux semaines.

[>Question?]: Deux semaines? Ok. Donc vous avez pris toutes vos vacances pour faire ce voyage.  
[>R1]: Oui, oui, oui.  
[>Question?]: Ok. Quand avez-vous commencé à voyager? Votre premier voyage?  
[>R1]: La première fois c'était en 2004.  
[>Question?]: En 2004?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Vous aviez quel âge?  
[>R1]: 31 ans.  
[>Question?]: Ok! Quand vous étiez enfant est-ce-que vous voyagiez avec vos parents?  
[>R1]: Euh... avec les parents? Oui!  
[>Question?]: Oui?  
[>R1]: En Chine.  
[>Question?]: Ok. Dans quels endroits?  
[>R1]: A Pékin.  
[>Question?]: Et vous?  
[>R2]: Moi non.  
[>R1]: Il n'a pas voyagé avec ses parents. Mais il les emmène en vacances!  
[>Question?]: Aaah? Pourquoi?  
[>R1]: En Chine, nos parents sont très pris par le travail. Donc ils n'ont pas beaucoup de temps pour nous emmener en voyage.  
[>Question?]: Ok, ok. Mais maintenant vous voyagez avec vos parents...  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Pourquoi est-ce important pour vous de voyager avec vos parents maintenant?  
[>R1]: Ils sont âgés donc ici ça fait loin pour eux.  
[>Question?]: Ok, donc est-ce-que vous voyagez avec eux en Chine?  
[>R1]: Oui, oui.  
[>R2]: Oui.  
[>Question?]: Ok. Et pourquoi aimez-vous voyager avec vos parents?  
[>R1]: Parce que pour les Chinois, les parents nous donnent naissance. Et ils travaillent dur quand on est jeunes, pour qu'on puisse travailler et gagner de l'argent. Donc on estime qu'on doit emmener nos parents en voyage pour qu'ils soient heureux.  
[>Question?]: Ok! Je comprends! Vous aimez voyager?  
[>R1]: Oui!  
[>Question?]: Pourquoi aimez-vous voyager?  
[>R1]: Pour voir des paysages. Et pour passer du temps avec mes amis.  
[>Question?]: Ok, ok! Vous venez d'où en Chine? De quelle ville?  
[>R1]: Euh, Kunming.  
[>Question?]: Aaah!  
[>R1]: Vous connaissez Kunming?  
[>Question?]: J'y suis déjà allée!  
[>R1]: Oui?  
[>Question?]: Je suis allée au Yunnan pour faire un stage à Shangri-la. Donc je suis allée à Kunming, Dali, Lijiang... J'ai beaucoup aimé!  
[>R1]: On va tous les ans à Shangri-la.  
[>Question?]: Chaque année?

[>R1]: Oui!

[>R2]: Parce qu'on aime bien grimper en montagne, donc on va souvent à Shangri-la.

[>Question?]: Aaah! Donc vous faites souvent de la randonnée?

[>R2]: Oui!

[>Question?]: C'est votre hobby?

[>R2]: Oui. C'est pour ça qu'on est allé au Mont-Blanc.

[>R1]: On y a fait une randonnée.

[>R2]: On a marché autour de la montagne.

[>R1]: Pendant sept jours!

[>R2]: Et 100...

[>R1]: 100 km!

[>Question?]: Wah! C'est impressionnant!

[>R1]: [rires] Oui! On était fatigués! [rires]

[>Question?]: Vous êtes aussi allés en Provence?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Dans quelles villes?

[>R1]: Oh, plein! Je vais regarder... On est allés à Avignon, Marseille et... Gordes, et ici... [montre sur son téléphone]

[>Question?]: Fontaine de Vaucluse...

[>R1]: Et ici...

[>Question?]: Roussillon.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Comment avez-vous choisi ces endroits?

[>R1]: Euh... Notre amie nous les a recommandés.

[>Question?]: Ah!

[>R1]: Mon amie nous a emmenés.

[>Question?]: Ok, elle vous a guidés.

[>R1]: Oui!

[>R2]: Oui, elle nous a guidés!

[>R1]: Et euh... avant de venir ici j'ai lu un livre. Peter Mayle.

[>Question?]: J'en ai entendu parler!

[>R1]: Ah oui? [rires]

[>Question?]: Oui. Une année en Provence?

[>R1]: Oui, oui, oui!

[>Question?]: Donc grâce à ce livre, vous avez eu envie de visiter ces endroits?

[>R1]: Oui, oui!

[>Question?]: Ok, ok.

[>R1]: C'est très beau!

[>Question?]: Vous avez essayé la cuisine locale?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Ca vous a plu?

[>R1]: C'est très bon!

[>R2]: Mais on ne sait pas parler français, donc c'est difficile de commander les plats.

[>R1]: Je ne sais pas comment dire au serveur ce que j'ai envie de manger.

[>Question?]: Oh, donc votre amie vous aide?

[>R1]: Oui, oui, oui!  
[>R2]: Oui, oui!  
[>Question?]: Elle fait la traduction?  
[>R1]: Oui!  
[>Question?]: Vous prenez des photos?  
[>R1]: Oui, plein!  
[>Question?]: Vous les partagez sur internet?  
[>R1]: Oui, oui! Sur Weixin.  
[>Question?]: Weixin, ok.

### **Annexe 36 Entretien n°20170717\_003**

Entretien avec une étudiante de 21 ans résidant aux Pays-Bas et accompagnant sa mère et ses grands-parents. La famille est originaire de Pékin. Sa mère a 49 ans, les grands-parents ont 71 et 83 ans. Tous sont enseignants. La mère exerce encore, ses parents sont retraités.

Langue : anglais

Lieu : Parc du Château, Nice

Date : juillet 2017

Durée : 00h28

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Est-ce-que vous pouvez de parler de ce voyage? Vous voyagez avec votre famille c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ce sont vos parents, ou...?

[>R1]: Ma mère et mes grands-parents.

[>Question?]: Ok, donc les parents de votre mère?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Vous les guidez en France?

[>R1]: Euh oui, j'étudie aux Pays-Bas donc notre première étape c'était les Pays-Bas. Ensuite on est allés à Paris et hier on était à Aix en Provence.

[>Question?]: Aix-en-Provence?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Et aujourd'hui on est venus ici.

[>Question?]: Ok, ok. Euh donc vous êtes étudiante aux Pays Bas, donc vous avez invité votre famille?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: A venir à vous rendre visite...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Pourquoi vouliez-vous visiter la France ? Ou du moins pourquoi vouliez-vous les emmener en France?

[>R1]: Hmm... Je suis allée à Paris en avril et je trouve que c'est un bon endroit pour faire du shopping ou autre, mais personnellement je n'aime pas cette ville.

[>Question?]: Ok...

[>R1]: Mais le sud de la France est vraiment attirant pour moi.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Surtout en juillet, parce que la lavande est en fleur et la mer à Nice est très belle. C'est ce que j'ai entendu.

[>Question?]: Ok, ok. Euh, donc votre famille est-ce qu'elle avait des requêtes spécifiques? Est-ce-que'elle voulait visiter la France ou est-ce-que c'est vous qui avez décidé?

[>R1]: Non, c'est moi qui ai planifié, c'est ma décision.

[>Question?]: Vous avez tout organisé?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Vous avez dit que vous n'aimiez pas Paris?

[>R1]: Hmm... Un peu, mais il y a quelque chose à Paris qui est attirant pour moi.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Mais je n'aime pas la ville, je la trouve assez sale et désordonnée. Je n'aime pas ça!

[>Question?]: Ok. La première fois que vous êtes venue en France vous avez seulement visité Paris, ou d'autres endroits?

[>R1]: Strasbourg et Colmar.

[>Question?]: Ok. Comment avez-vous choisi ces endroits?

[>R1]: Parce qu'après... Paris c'était le premier endroit qu'on voulait visiter en France, parce que c'est la capitale.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Et Strasbourg parce que moi et mes amis on a cherché sur internet, c'est une ville entre la France et l'Allemagne. Donc... on a entendu dire que c'était beau. Et après Strasbourg on est allé à Zurich, à côté. En Suisse.

[>Question?]: Ok. Et Colmar c'est la même chose, vous avez entendu dire que c'était beau?

[>R1]: Oui, et c'est proche de Strasbourg.

[>Question?]: Ok. Euh... donc pour ce voyage, comment avez-vous... Vous avez dit que vous étiez allée... Pardon. Quel est votre itinéraire pour ce voyage? Vous avez dit être allée à Paris et Aix-en-Provence, Nice...

[>R1]: Et demain on a va en Suisse.

[>Question?]: En Suisse, ok, et ensuite?

[>R1]: En Allemagne.

[>Question?]: En Allemagne, ok.

[>R1]: Et on rentre à la maison.

[>Question?]: Ok. Pourquoi avez-vous choisi d'emmener votre famille à Aix-en-Provence et Nice?



[>R1]: Parce que pendant l'été la lavande est fleurie et c'est une bonne saison pour nager dans la mer et s'étendre sur la plage, des choses comme ça.

[>Question?]: Ok. Est-ce que vous connaissiez Aix-en-Provence et Nice, avant de venir en Europe?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Euh, quand j'avais peut-être 6 ans? J'ai entendu parler de la Provence, à cause d'une série TV en Chine.

[>Question?]: Qui s'appelle?

[>R1]: Je ne sais pas comment le dire en anglais...

[>Question?]: Quel est le titre chinois?

[>R1]: Euh... You jian yi lian you meng.

[>Question?]: Oui, je connais.

[>R1]: Vous connaissez? [rires]

[>Question?]: Oui!

[>R1]: Ca m'a vraiment donné envie de venir. C'est mon... C'est un rêve pour moi.

[>Question?]: Ok...

[>R1]: Quand j'étais jeune! [rires]

[>Question?]: Ok, à cause de cette série?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Euh, comment avez-vous choisi... Je suis curieuse au sujet d'Aix-en-Provence, parce que peu de touristes chinois y vont.... Je veux dire...

[>R1]: Euh, j'ai rejoint une excursion, c'était une excursion d'une journée et le point de départ était à Aix-en-Provence.

[>Question?]: Je vois...

[>R1]: Et j'ai entendu dire... Mon hôte Airbnb m'a dit que c'était la ville la plus jeune de France, parce que presque la moitié des habitants sont des étudiants.

[>Question?]: Ok. Euh... Donc vouliez visiter les champs de lavande depuis Aix-en-Provence?

[>R1]: Oui, on y est allé.

[>Question?]: Ok. Et donc pour visiter les champs de lavande vous avez réservé une excursion, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi avez-vous choisi une excursion? Au lieu d'y aller par vous-même...

[>R1]: C'est difficile pour moi de guider trois... on a deux personnes âgées avec nous, c'est difficile d'y aller par mes propres moyens, donc j'ai rejoint un tour, c'est plus facile.

[>Question?]: Ok. C'était avec une entreprise chinoise ou une française?

[>R1]: Oui, c'est une entreprise chinoise.

[>Question?]: Ok. Pourquoi une entreprise chinoise?

[>R1]: C'est pour... Si j'avais choisi une entreprise française ou anglaise, j'aurais été la seule à comprendre ce qu'ils disent. Pas ma famille.

[>Question?]: Ok, ok. Euh... quel est le nom de l'entreprise?

[>R1]: Oufa.

[>Question?]: Oufa, ok. Et où avez-vous réservé?

[>R1]: Sur internet.

[>Question?]: Sur internet, sur leur site web?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Euh... je me demandais, pour organiser le voyage, où avez-vous pris vos informations sur les villes?

[>R1]: J'ai... j'ai lu les expériences de voyage dans les carnets de voyage d'autres gens. Et ils disaient qu'ils avaient participé à une excursion organisée par l'entreprise, donc j'ai cherché l'entreprise sur Google et j'ai choisi leur site.

[>Question?]: Ok. Mais aussi les informations sur les villes, sur Nice par exemple?

[>R1]: Oui...

[>Question?]: Où les avez-vous trouvées?

[>R1]: Sur les carnets de voyages. Les carnets d'autres voyageurs.

[>Question?]: Ok, donc comme Mafengwo?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Qionyou?

[>R1]: Oui. Et aussi Weibo.

[>Question?]: Est-ce-que vous publiez vos commentaires sur ces sites web, ou est-ce-que vous ne faites que lire?

[>R1]: Je ne fais que lire.

[>Question?]: Ok. Comment est-ce-que vous voyagez? Vous prenez le train, ou vous louez une voiture?

[>R1]: Euh... on prend le train en France et demain... Après-demain on va louer une voiture en Suisse.

[>Question?]: Ok. Qui va conduire?

[>R1]: Ma mère.

[>Question?]: Votre mère, ok. Concernant Nice, vous restez combien de temps ici?

[>R1]: Deux jours.

[>Question?]: Deux jours, ok. Euh... donc vous êtes arrivés aujourd'hui, ou hier?

[>R1]: Aujourd'hui.

[>Question?]: Ok. Qu'avez-vous visité à Nice?

[>R1]: Euh... C'est notre première visite.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Et demain on va à Eze.

[>Question?]: Eze?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'est aussi une ville dont vous avez entendu parler sur internet?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Ok. Je ne sais plus si vous me l'avez dit, vous allez à Monaco, aussi?

[>R1]: Non, mais je prévois de le faire parce que c'est très proche.

[>Question?]: Ok, ok. Euh... donc que prévoyez-vous de visiter dans Nice?

[>R1]: Euh... ici, la colline du Château et la plage.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Et demain on va à Eze et peut-être Monaco.

[>Question?]: Ok. Où est-ce-que vous logez à Nice?

[>R1]: Où on loge?

[>Question?]: Oui. Votre hébergement?

[>R1]: Dans un hôtel.

[>Question?]: Un hôtel?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Euh... donc habituellement vous prenez soit un hôtel, soit un Airbnb?

[>R1]: Un Airbnb.

[>Question?]: Airbnb?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Mais à Nice c'est un hôtel?

[>R1]: Parce que quand j'ai cherché un Airbnb je n'ai pas trouvé de bon emplacement pour ma famille.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Donc j'ai choisi un hôtel.

[>Question?]: Ok. Pourquoi prenez-vous habituellement des Airbnb?

[>R1]: Hmm... La première raison c'est que c'est plus économique et je peux parler avec l'hôte du Airbnb. On peut devenir amis, ils peuvent me parler de la ville, ce qu'il y a à visiter, où on peut manger et d'autres choses...

[>Question?]: Donc ils peuvent vous donner des conseils?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Est-ce-que ça vous arrive aussi de consulter les offices de tourisme?

[>R1]: Non...

[>Question?]: Non? Jamais?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Ok. Euh, est-ce-que vous.... Avec votre famille est-ce-que vous essayez la cuisine locale?

[>R1]: Oui, mais mes grands-parents n'aiment pas ça. Ils ont un estomac chinois.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: [rires] Donc c'est difficile pour moi de choisir des restaurants et sur internet j'ai vu que la plupart des restaurants à Nice fermaient à 14h00 et réouvraient à 19h00...

[>Question?]: Oui...

[>R1]: Donc j'ai perdu beaucoup d'options parce qu'on est arrivé ici à 15h00.

[>Question?]: Aaah, ok! Et euh... du coup vous privilégiez les restaurants asiatiques, ou vous cuisinez à l'Airbnb?

[>R1]: Oui, quand on loue un Airbnb on cuisine souvent à l'Airbnb.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Et... Mais quand je voyage avec mes amis on choisit souvent des restaurants locaux pour tester les différentes cuisines traditionnelles.

[>Question?]: Ok. Parce que vous vous adaptez mieux? Votre estomac est adapté?

[>R1]: Oui! [rires]

[>Question?]: Ok. Euh, concernant le voyage avec vos grands-parents, est-ce-que c'est... C'est une grande responsabilité?

[>R1]: Oui! C'est une très grande responsabilité!

[>Question?]: C'est difficile par moment?

[>R1]: La plupart du temps, en fait! [rires]

[>Question?]: Oui? [rires] Qu'est-ce-qui est difficile pour vous?

[>R1]: Hmm... ils ne marchent pas très vite et ils ne peuvent pas... On a deux... Ici c'est très haut.

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Et ça nous a pris presque deux heures pour arriver ici.

[>Question?]: Mais vous savez qu'il y a un ascenseur?

[>R1]: Ah? Où ça?

[>Question?]: Je peux vous montrer après, il y a un ascenseur, il est gratuit!

[>R1]: Oh, merci beaucoup! J'en ai entendu parler, mais je ne l'ai pas trouvé.

[>Question?]: Oui, c'est assez facile de le prendre.

[>R1]: Merci!

[>Question?]: Je vous montrerai. Euh... Donc oui, c'est un peu difficile de voyager avec vos grands-parents...

[>R1]: Hmm, mais en fait ça va, parce qu'ils sont âgés et on... Quand j'étais jeune c'est mes grands-parents qui m'emmenaient à l'école, qui cuisinaient pour moi, et ils avaient une grande responsabilité quand j'étais jeune. Donc c'est... normal.

[>Question?]: C'est une façon de les remercier?

[>R1]: Oui! Oui...

[>Question?]: Vous leur êtes reconnaissante?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc maintenant vous vous occupez d'eux?

[>R1]: Oui, c'est mon tour.

[>Question?]: Ok. Vos grand-parents et votre mère, c'est leur premier voyage à l'étranger?

[>R1]: Pour ma mère c'est la première fois, et mes grands-parents sont allés au Japon au mois de mai.

[>Question?]: C'est très récent...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-qu'ils voyageaient en groupe, ou seuls?

[>R1]: Ma famille vit au Japon et ils y sont allés pendant presque deux mois.

[>Question?]: Votre famille vit au Japon?

[>R1]: Pas ma mère et mon père, je ne sais pas comment...

[>Question?]: Une partie de votre famille?

[>R1]: Des proches.

[>Question?]: Des proches? Des proches vivent au Japon?

[>R1]: Des proches, oui.

[>Question?]: Donc vos grands-parents sont allés voir ces proches?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok, je vois. Où vivez-vous en Chine?

[>R1]: J'étudie à Shanghai, mais ma famille est à côté de Pékin.

[>Question?]: Ok, donc vous avez grandi à côté de Pékin?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'est facile pour vous de voyager? Ou avez-vous parfois des difficultés quand vous voyagez à l'étranger?

[>R1]: Euh... ces 6 derniers mois j'ai voyagé en Europe, parfois c'est difficile mais la plupart du temps j'apprécie mes voyages.

[>Question?]: Oui? Mais pour la langue, ou pour vous orienter, est-ce-que ça va?

[>R1]: Euh, je trouve que dans le sud de la France, certaines personnes ne parlent pas très bien anglais.

[>Question?]: Ah oui?

[>R1]: C'est un problème pour moi. Quand il se passe quelque chose, je ne comprends pas ce qu'ils disent. Donc j'observe ce que font les autres et je les suis.

[>Question?]: Ok. Concernant Paris, est-ce que vous étiez inquiète pour la sécurité?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Le jour où on est allés à Paris c'était la fête nationale.

[>Question?]: Ok...

[>R1]: Et il y avait un feu d'artifice à la Tour Eiffel. Et j'ai... Toute la nuit j'ai stressé parce que j'avais peur que quelque chose soit arrivé!

[>Question?]: Ah, une attaque terroriste?

[>R1]: Oui...

[>Question?]: Ok. Étiez-vous aussi inquiète au sujet des pick-pockets?

[>R1]: Des voleurs?

[>Question?]: Oui...

[>R1]: La première fois que je suis allée à Paris, j'en ai rencontré trois en deux jours.

[>Question?]: Des pick-pockets?

[>R1]: Oui. Des gens ont cherché à me voler, mais j'ai eu de la chance.

[>Question?]: Ah, ils n'ont pas réussi?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Trois fois en deux jours, c'est énorme! Ok...

[>R1]: C'est peut-être pour ça que je n'aime pas Paris.

[>Question?]: Oui, peut-être, c'est une possibilité, oui! [rires]

[>R1]: [rires]

[>Question?]: Euh, j'allais vous demander... Avez-vous voyagé à l'étranger avant d'aller aux Pays-Bas?

[>R1]: Oui... Je suis allée à Singapour.

[>Question?]: C'était pour... Quel était le contexte? C'était pour voir de la famille...

[>R1]: Non, c'était avec mes amis.

[>Question?]: Avec des amis. Vous voyagez par vous-mêmes, ou avec une agence de voyage?

[>R1]: Par moi-même. Parce que mes amis étudient à Singapour.

[>Question?]: Ah, donc ils vous ont guidée à Singapour?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Habituellement... Est-ce que vous avez déjà voyagé avec une agence de voyage?

[>R1]: Hmm, parfois, mais pas si souvent.

[>Question?]: Seulement en Chine?

[>R1]: En Chine... La plupart du temps en Chine je voyage par moi-même.

[>Question?]: Ok... Donc quand avez-vous voyagé avec une agence?

[>R1]: Dans des endroits où je ne peux pas aller facilement seule. Comme à Jiuzhai. C'est très haut et les transports ne sont pas très pratiques donc j'ai rejoint un tour.

[>Question?]: A Zhou...

[>R1]: Jiuzhai, dans le Sichuan.

[>Question?]: Aah, dans le Sichuan, ok. Donc dans ce cas-là vous avez voyagé avec un groupe, ok.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Euh... Qu'est-ce que vous préférez faire quand vous voyagez?

[>R1]: [rires] Manger!

[>Question?]: Manger?

[>R1]: Oui! Et... euh... Expérimenter la vie des locaux et s'il y a des attractions célèbres, je vais y aller et prendre... Mes grands-parents aiment prendre des photos sur les sites célèbres, mais personnellement j'aime les endroits avec de belles vues, comme ici.

[>Question?]: Ok. Vous partagez les photos sur internet?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Sur quels sites?

[>R1]: Sur WeChat et aussi Instagram.

[>Question?]: Ok. Quand vous étiez enfant, vous voyagiez beaucoup avec vos parents? Ou avec l'école?

[>R1]: Euh oui. Oui.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Mais seulement en Chine.

[>Question?]: Seulement en Chine, ok. Quelle est la profession de vos parents?

[>R1]: Leur professions? Ma mère est enseignante.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Et mes grands-parents aussi.

[>Question?]: Euh, avez-vous déjà voyagé avec les collègues de votre mère?

[>R1]: Les collègues de ma mère... Parfois... hmm, parfois, oui.

[>Question?]: Oui? Parce que j'ai entendu que parfois... Je veux dire des Chinois m'ont dit que quand ils étaient enfants, ils voyageaient avec les collègues de leurs parents...

[>R1]: Toute la famille?

[>Question?]: Euh, oui, la famille et les familles des autres employés.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous avez fait ça aussi?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Où êtes-vous allés?

[>R1]: Euh... Dans le nord-est de la Chine.

[>Question?]: Ok. Donc pas très loin de Pékin?

[>R1]: Oui, pas très loin.

[>Question?]: Ok. Vous vous rappelez de cette expérience? Quel âge aviez-vous?

[>R1]: J'étais très jeune, j'ai oublié désolée!

[>Question?]: Pas de problème! Ils organisent toujours ce genre de voyage?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Non, c'est terminé?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Vous savez pourquoi c'est terminé?

[>R1]: Vous voulez dire les voyages en groupe?

[>Question?]: Oui... Avec l'école?

[>R1]: Euh... Parce que le... Parce que j'étudie à Shanghai et je ne rentre à la maison que pour les vacances d'hiver et d'été.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Donc ça ne nous laisse plus beaucoup d'occasion de voyager ensemble.

[>Question?]: Ok. Euh, vos grands-parents est-ce que vous savez s'ils voyageaient beaucoup quand ils étaient jeunes?

[>R1]: Euh, quand ils étaient jeunes, les Chinois étaient très pauvres. Ils n'avaient peut-être pas assez d'argent pour voyager.

[>Question?]: Ok. Vous prévoyez de revenir en France?

[>R1]: Hmm, oui peut-être.

[>Question?]: Vous savez où vous iriez si vous reveniez?

[>R1]: Euh... je ne suis allée qu'à Paris, Strasbourg, Colmar et ici et il y a beaucoup d'endroits comme Lyon, Marseille,... où je ne suis jamais allée avant. Donc peut-être que si j'en ai l'occasion, je peux revenir en France et voyager dans d'autres endroits.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Et aussi en Provence la prochaine fois je veux venir en Juin. Peut-être que ce sera plus beau.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Et aussi Strasbourg, j'ai entendu dire que c'était un bon endroit pour Noël.

[>Question?]: Le marché?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Le marché de Noël à Strasbourg?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous avez mentionné Lyon et Marseille, pourquoi voudriez-vous y aller?

[>R1]: Euh... J'ai beaucoup d'amis qui viennent de Marseille... Parce que je dans un programme d'échange aux Pays-Bas.

[>Question?]: Ok...

[>R1]: Donc beaucoup de mes amis sont français et ils viennent de Marseille et ils m'ont dit que c'était bien.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Et Lyon c'est parce que des amis de mon université d'origine à Shanghai, ont fait un échange avec Lyon et ils ont dit que c'était une ville tranquille et que c'était bien d'y aller.

[>Question?]: Ce sont des amis chinois?

[>R1]: Oui, ce sont des amis chinois.

[>Question?]: Ok. Hmm... Vous êtes depuis combien de temps aux Pays-Bas?

[>R1]: Un semestre, 6 mois.

[>Question?]: 6 mois, ok. Quel âge avez-vous?

[>R1]: 21 ans.

[>Question?]: Et vos grand-parents et votre mère?

[>R1]: Mon grand-père a 83 ans

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Et ma grand-mère a 71 ans. Ma mère a 49 ans.

[>Question?]: Ok. Ils apprécient le voyage?

[>R1]: Oui, mais ils sont fatigués.

[>Question?]: Fatigués?

[>R1]: Oui. Mais après demain ça ira mieux parce qu'on va louer une voiture, donc on pourra conduire partout où on voudra.

[>Question?]: Ok, donc vous aurez plus de liberté, plus de flexibilité...

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Ok.

### **Annexe 37 Entretien n°20170719\_001**

Entretien avec un groupe de six femmes venues rendre visite à la cousine de l'une d'entre elles. Cette dernière les reçoit à Nice avec son mari français. Entretien effectué avec une des voyageuses, puis avec le mari français qui les reçoit. Le groupe est originaire de Shanghai.

Langue: anglais, chinois et français:

Lieu : Coline du Château, Nice

Date : juillet 2017

Durée : 00h17

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Vous voyagez avec votre famille?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Oui? Vous êtes combien de personnes?

[>R1]: Six!

[>Question?]: Six personnes?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc qui voyage avec vous?

[>R1]: Euh, ma mère et ma fille et mes amies.

[>Question?]: C'est la première fois que vous venez en France?

[>R1]: Oui, c'est la première fois.

[>Question?]: Vous vivez en Chine?

[>R1]: A Shanghai.

[>Question?]: Shanghai, ok. Pourquoi vouliez-vous visiter la France?



[>R1]: Euh... pour les vacances.

[>Question?]: Pour les vacances, ok. Mais pourquoi la France en particulier?

[>R1]: Euh.... je n'y étais jamais allée, donc je suis venue.

[>Question?]: Ok, ok. Mais euh... Pourquoi la France? Pourquoi pas le Japon, ou la Thaïlande, ou l'Italie, ou...

[>R1]: Parce que quelqu'un m'a dit que Nice était très beau, qu'il y avait les plus belles vues.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Quel est votre programme pour le voyage? Quelles villes vous visitez? Et quels pays?

[>R1]: Euh... mmh.... Laissez-moi réfléchir... Je ne comprends pas votre question...

[>Question?]: [en chinois] dans quels endroits allez-vous? Paris? Marseille? Allemagne? Italie?

[>R1]: Ah! Euh Nice, la Suisse, Paris.

[>Question?]: Ok. Vous voyagez pendant combien de temps?

[>R1]: Euh... 15 jours.

[>Question?]: 15 jours, ok. Euh, pourquoi vouliez-vous venir à Nice?

[>R1]: Parce qu'ici c'est très beau et j'ai un ami qui est venu ici et qui m'a dit qu'ici c'était très beau. Après je veux aussi aller voir la Tour Eiffel!

[>Question?]: Ok. Euh... A Nice vous allez où?

[>R1]: Euh... en Provence... à St-Tropez, à Avignon... Et Monaco.

[>Question?]: Ok. C'est vous qui avez organisé le voyage? Pas d'agence?

[>R1]: Euh, mon amie là-bas euh... elle nous accompagne.

[>Question?]: Votre amie habite à Nice?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Aaah, ok! Donc vous voyagez avec votre amie?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous m'avez dit que vous étiez allée en Provence?

[>R1]: Euh, non, non, on y va peut-être demain pour voir la lavande.

[Intervention du couple de cousins]

[>R2]: Peut-être qu'on peut vous aider, parce que là vous avez du mal...

[>Question?]: Oui, je galère un petit peu, oui...

[>R2]: Alors expliquez-nous d'abord qui vous êtes?

[>Question?]: Alors en fait je fais une thèse sur le tourisme chinois en France et donc je cherche à interroger des touristes chinois qui voyagent ici.

[>R2]: D'accord [désigne sa femme] Ben ça c'est une touriste chinoise qui n'est jamais repartie en Chine!

[>R3]: Ahaha!

[>Question?]: D'accord ok. Donc vous êtes restée en France....

[>R2]: Oui, parce qu'elle m'a rencontré, donc elle a décidé de rester.

[>R3]: Je suis restée vivre avec monsieur! [rires]

[>R2]: Qu'est-ce-qu'il vous faut pour votre thèse?

[>Question?]: Ben en fait je discutais avec votre amie et je cherchais à savoir un peu l'itinéraire, pourquoi elle avait voulu venir en France en particulier...

[>R2]: Parce qu'on est là! Et Nice c'est la deuxième ville la plus visitée par les Chinois après Paris.

[>Question?]: D'accord, donc c'est pour vous rendre visite en fait?

[>R2]: Aussi, entre autres. Mais après elles continuent, elles vont aller en Suisse et à Paris après encore.

[>Question?]: Oui, c'est ce qu'elle me disait, oui. Et euh... Est-ce que c'est vous qui avez organisé le voyage?

[>R2]: Oui, oui. Elles nous ont dit à peu près ce qu'elles voulaient voir, mais c'est moi qui organise.

[>Question?]: Donc c'est vous qui avez déci...

[>R2]: Par contre pour les billets d'avion, tout ça, elles se sont occupées de tout depuis là-bas. Toutes seules. Elles ont l'habitude de voyager beaucoup, dans le monde entier.

[>Question?]: Ah oui, d'accord! C'est vous qui avez décidé d'organiser le voyage à St-Tropez c'est ça? Avignon...

[>R2]: Oui, on avait décidé d'y aller aujourd'hui mais on n'a pas pu, parce que leur avion a eu trois heures de retard donc elles ont raté la correspondance et elles ont dû rester une nuit à Paris. Sinon ce matin on aurait dû prendre le bateau pour St-Tropez.

[>Question?]: D'accord!

[>R2]: Parce que l'avantage du bateau c'est qu'on voit toute la côte, c'est très joli. Et y'a pas les embouteillages, parce que... aller à St-Tropez en voiture, c'est une galère!

[>Question?]: Il paraît, oui...

[>R2]: A la sortie de l'auto-route il faut des fois deux/trois heures hein... Donc le temps que met le bateau. Voilà, c'est pour ça que j'avais dit ça. Après elles veulent aller... Demain, après-demain elles veulent aller à Avignon...

[>Question?]: Oui...

[>R2]: Parce qu'elles ont vu ça sur internet, elles ont envie de voir, mais c'est pas la bonne période parce qu'il y a le festival d'Avignon. Donc on peut pas visiter le Palais des Papes parce qu'il est réservé pour les spectacles... il y a beaucoup de choses qu'elles ne pourront pas faire.

[>Question?]: J'imagine qu'elles veulent voir les champs de lavande?

[>R2]: Voilà, mais c'est trop tard!

[>Question?]: C'est trop tard pour les champs de lavande?

[>R2]: Tout est ramassé partout.

[>Question?]: Aaah....

[>R2]: Et pourtant ils ont essayé de retarder de 15 jours la récolte, mais les paysans ont dit 15 jours c'est le maximum parce qu'après elle sèche et il y a moins d'huile essentielle. C'est une plus mauvaise récolte et ils perdent de l'argent.

[>Question?]: D'accord, ok.

[>R2]: Donc c'est trop tard. Elles devaient venir avant, mais elles ont pas pu.

[>Question?]: Vous recevez souvent des amis de Chine?

[>R2]: Non, pas souvent. C'est rare qu'ils aient les moyens de se payer le voyage, et puis euh... de toute façon ils viennent ici, une autre année ils vont ailleurs et ainsi de suite. C'est nous qui allons souvent.

[>Question?]: Oui, pour aller voir la famille de votre épouse?

[>R2]: Voilà, c'est ça.

[>Question?]: D'accord. Et là, les amies de votre femme elles séjournent chez vous, où elles sont à l'hôtel?

[>R2]: Non, non, on leur a trouvé un appart.

[>Question?]: Ah, un appart'hotel?

[>R2]: Une c'est une cousine et les autres c'est les amies de la cousine.

[>Question?]: D'accord.

[>R2]: On leur a trouvé un appartement. Et pour demain on a loué un minibus.

[>Question?]: Ah oui j'imagine, parce que vous êtes nombreux!

[>R2]: On est 8 en tout.

[>Question?]: Et du coup pour la lavande vous m'avez dit que c'était mort?

[>R2]: Oui, oui, mais on ira surtout voir les boutiques qui en vendent, les petits trucs attrape-touristes.

[>Question?]: Tous les Chinois que je rencontre me disent qu'ils veulent voir les champs de lavande.

[>R2]: C'est ça, c'est ça. D'ailleurs sur les cartes de visite que je vais faire pour ma femme, il y aura les champs de lavande derrière.

[>Question?]: D'accord!

[>R2]: Au dos de la carte de visite, oui.

[>Question?]: Mais oui, ça a l'air très très ancré dans leur...

[>R2]: Oui et il y a d'autres choses, il y a l'île de Santorin aussi, qu'ils adorent. Ils trouvent que c'est très romantique!

[>Question?]: Ca c'est en...

[>R2]: En Grèce. On y a été, il y a beaucoup de gens qui vont faire le mariage là-bas.

[>Question?]: Ah oui?

[>R2]: Enfin, faire des photos de mariage!

[>Question?]: Oui, j'ai rencontré un couple chinois qui était venu faire des photos ici en fait, dans les champs justement.

[>R2]: Ah oui, ils adorent!

[>Question?]: Et ce que j'ai su aussi, c'est que les lavandiers se plaignaient parce que les touristes viennent dans le champ...

[>R2]: Oui, ils traversent les champs et puis certains se font écraser parce qu'ils regardent pas. Ils reculent pour faire des photos, ils se retrouvent au milieu de la route et ils... Il y a eu une morte, y'a pas longtemps. Du côté du Verdon, là-bas. Parce qu'il y a des champs, il y a Valensole.

[>Question?]: Oui, c'est ça!

[>R2]: Voilà, et là-bas il y a une fille qui s'est fait tuer sur le pont Galata. Il y a un pont qui traverse les gorges du Verdon au niveau du lac de Ste-Croix. Et elle a reculé pour faire la photo et elle s'est faite écraser.

[>Question?]: Et c'était une touriste chinoise?

[>R2]: Oui, oui.

[>Question?]: Et vous connaissez les lavandiers? Vous avez discuté un peu avec eux?

[>R2]: Euh non, mes parents les connaissent, mes parents ils habitent à côté de... C'est Ste-Marie là-haut, dans le Verdon.

[>Question?]: D'accord.

[>R2]: Donc eux ils les connaissent.

### **Annexe 38 Entretien n°20170719\_003**

Entretien avec un étudiant de 19 ans résidant à Londres et voyageant avec ses grands-parents. Ces derniers ont 70 ans et sont retraités. Ils sont originaires du Shaanxi. Les parents du répondant dirigent une usine.

Langue: anglais

Lieu : Coline du Château, Nice

Date : juillet 2017

Durée : 00h50

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Pouvez-vous me parler de ce voyage? Vous voyagez en famille?

[>R1]: Euh oui, juste nous. Ils vivent à Xi'an, et ils trouvent qu'il y fait trop chaud maintenant. Donc ils sont venus ici en Europe pour se rafraichir.

[>Question?]: Ok. Ce sont vos parents ou vos grands-parents?

[>R1]: Ce sont mes grands-parents

[>Question?]: Vos grands-parents, ok

[>R1]: Oui

[>Question?]: Donc vous, vous vivez en Angleterre, c'est ça?

[>R1]: Oui

[>Question?]: Où ça en Angleterre?

[>R1]: Je vis à Londres.

[>Question?]: Vous étudiez à Londres?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Euh... donc ils sont venus vous voir en Europe, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pouvez-vous m'expliquer comment ils ont décidé de vous rendre visite, et...

[>R1]: Euh... C'est parce que mes parents, ou ma mère, à la base possède une maison à Londres.

[>Question?]: Ok...

[>R1]: C'est là que je vis et mes parents viennent régulièrement me voir.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Et donc on s'est dit qu'on les ferait venir aussi un jour. Pour visiter l'Europe.

[>Question?]: Ok. Donc quel est votre programme pour ce voyage?

[>R1]: On n'a pas vraiment de programme, on décide au jour le jour.

[>Question?]: Ah oui?

[>R1]: Pour ce voyage on ne reste en France que trois jours. On a pris le train de Londres jusqu'à Cannes et on séjourne là-bas, mais on a décidé de prendre le train pour passer une journée à Nice.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Et demain on va peut-être aller à Monaco.

[>Question?]: Monaco, ok. Vous n'allez pas à Paris?

[>R1]: Euh, ils voulaient aller à Paris, mais on s'est dit qu'on n'aurait pas assez de temps parce qu'on n'a que trois jours. Donc on va probablement prendre un autre week-end pour aller à Paris depuis Londres.

[>Question?]: Aaah ok, donc si je comprends bien, vous êtes basés à Londres...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ils restent combien de temps à Londres?

[>R1]: Ils restent un mois.

[>Question?]: Un mois...

[>R1]: Ils y sont déjà depuis deux semaines.

[>Question?]: Et donc pendant leur séjour à Londres, ils voyagent parfois. Ils passent un week-end en France?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Je pensais que vous faisiez tout un voyage en fait.

[>R1]: Non.

[>Question?]: Ok. Donc vous les guidez en France?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi les guidez-vous? C'est quelque chose que vous aimez faire?

[>R1]: C'est quelque chose qu'il voulait faire, mon grand-père.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Il a entendu parler du festival de Cannes et de la ville de Nice. Et de la vue sur la mer, là. Donc il s'est dit qu'il avait vraiment envie de venir ici.

[>Question?]: Et il a besoin que vous les guidiez...

[>R1]: En quelques sortes. Ils ne parlent pas du tout anglais.

[>Question?]: Donc vous les aidez et vous les guidez?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'est important pour vous, de faire ça?

[>R1]: Pour moi?

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Je ne sais pas, je suppose que oui.

[>Question?]: Oui

[>R1]: Mais, oui, dans les hôtels et d'autres choses, parfois ils ne peuvent pas exprimer leurs besoins par eux-mêmes. Donc je dois les aider même si parfois ils doivent se débrouiller. Par exemple j'ai raté le train à Londres parce que j'avais oublié mon passeport. Donc ils ont réussi à prendre les trains jusqu'à Cannes par eux-mêmes.

[>Question?]: Ok. Et ensuite vous les avez rejoints à Cannes.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Mais c'est une grosse responsabilité je suppose, de guider vos grands-parents...

[>R1]: Oui, je suppose.

[>Question?]: C'est aussi l'occasion pour vous de voyager en France? Vous étiez déjà venu dans le sud de la France?

[>R1]: Non, pas vraiment non, pas pour moi.

[>Question?]: Non? Ok.

[>R1]: Je suis déjà allé deux fois à Paris et en fait je suis allé à Annecy.

[>Question?]: Annecy, oui, dans les Alpes...

[>R1]: Oui, oui. Avec mes amis.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Je ne suis jamais venu sur la côte du sud de la France.

[>Question?]: Vous appréciez le voyage?

[>R1]: Je suppose, oui.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Je pense que Cannes est un peu... trop commercial, pour moi.

[>Question?]: Aaah! Ok.

[>R1]: Mais Nice est assez sympa.

[>Question?]: Où est-ce-que vous logez à Nice?

[>R1]: Euh, à Cannes en fait.

[>Question?]: Aaah, pardon vous logez à Cannes! Et oui, vous êtes venus ici pour seulement une journée.

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Ok. Vous avez pris un hôtel ou un Airbnb, à Cannes?

[>R1]: Un hôtel.

[>Question?]: Ok. Qu'avez-vous visité à Nice? Quels endroits avez-vous visités?

[>R1]: On a seulement marché le long de la mer pour l'instant.

[>Question?]: Sur la...

[>R1]: Oui. Avant ça on est allés à Antibes.

[>Question?]: Antibes?

[>R1]: Au musée Picasso.

[>Question?]: Ok. Parce que vos grands-parents voulaient visiter ce musée?

[>R1]: Euh... oui. Je crois oui.

[>Question?]: Ok. Où avez-vous trouvé vos informations sur Nice et Cannes et... Je veux dire pour le voyage, où avez-vous trouvé les informations?

[>R1]: Sur internet et mes parents. Parce qu'ils sont déjà venus ici donc ils nous ont donné des conseils, mais pas beaucoup.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Voulez-vous que je lui demande aussi? Parce que je ne suis pas sûr d'où il a...

[>Question?]: Parce qu'il a pris des informations aussi?

[>R1]: Je pense, oui. Je pense qu'il a entendu... [à son grand-père] Nice et Cannes, tu en a entendu parler où?

[>R2]: A l'école!

[>R1]: Il dit qu'il a entendu parler de ces endroits quand il était à l'école.

[>Question?]: A l'école?

[>R1]: Oui, il a entendu parler de ces endroits, Nice et Cannes.

[>Question?]: Ok... Et vous avez trouvé vos informations sur quel genre de sites web?

[>R1]: N'importe quel site en général...

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Probablement sur Lonely Planet d'abord pour voir tous les points principaux. Mais ça n'est pas vraiment détaillé sur le site du Lonely Planet, il faut faire un peu de recherche sur chacun des points individuellement.

[>Question?]: Ok. Donc peut-être TripAdvisor aussi?

[>R1]: Euh... Je ne sais pas. Pas vraiment pour ce voyage.

[>Question?]: Ok. Donc vous avez dit que vous aviez pris le train, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Aussi entre Cannes et Nice?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Vos grands-parents ils voyagent beaucoup en général?

[>R1]: [à ses grands-parents, en chinois] Vous voyagez souvent?

[>R3]: Assez, oui.

[>R1]: Assez souvent je crois.

[>R1]: C'est la troisième fois qu'on vient en Europe.

[>Question?]: C'est la troisième fois que vous venez en Europe?

[>R1]: Oui. Mais leurs deux première fois c'était avec des groupes.

[>Question?]: OK. Donc votre grand-mère elle a voyagé avec un groupe en Europe, c'est ça? Elle a visité quels pays?

[>R1]: [à sa grand-mère en chinois] Tu as visité quels pays en Europe?

[>R3]: La première fois je suis allée en Europe de l'ouest, la deuxième en Europe de l'est.

[>Question?]: Ok donc la première fois...

[>R3]: En Italie, en Allemagne, en Autriche... tous ces pays.

[>R1]: Et en Suisse?

[>R3]: En Suisse aussi. On est entré en France et on a fait un voyage en bus jusqu'en Allemagne, à travers la Suisse, l'Autriche et l'Italie.

[>Question?]: Ok. Combien de jours?

[>R3]: 14 jours.

[>Question?]: 14 jours, ok... Et pourquoi a-t-elle voulu visiter l'Europe à l'époque?

[>R1]: [traduit la question à sa grand-mère] Parce que ses amis... Ils ont un groupe d'amis et certains d'entre eux ont décidé de venir et ils ont demandé au reste du groupe d'amis.

[>Question?]: Et votre grand-père n'est pas venu à l'époque?

[>R1]: [pose la question à son grand-père]

[>R2]: Non, je ne suis pas venu, mais je suis allé en Europe aussi avec le gouvernement. en 1996.

[>Question?]: C'était pour un voyage d'affaires?

[>R1]: En quelques sortes. Mais organisé par le gouvernement.

[>Question?]: Ok... Est-ce qu'il a fait du tourisme aussi à l'époque?

[>R1]: {demande à son grand-père] Ils ont fait comme un... Il a dit que c'était plus comme un événement du genre politique/business. Ils ont fait du tourisme en cours de route, mais probablement pas de façon libre, plus probablement de façon programmée.

[>Question?]: Ok. Qu'est-ce-qu'ils... Je suppose que maintenant ils sont retraités...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Quelle était leur profession exactement?

[>R1]: [demande à ses grands-parents] il était dans les technologies et la mécanique.

[>Question?]: Il était ingénieur, ou quelque chose du genre?

[>R1]: Euh... pas vraiment. Enfin il était plus ingénieur

[>Question?]: Quand vos grands-parents ont-ils commencé à voyager? Le premier voyage qu'ils aient fait? Pas en tant que couple, ou en tant que famille, mais chacun d'entre eux isolément?

[>R1]: [demande à ses grands-parents] Ils ont toujours pas mal voyagé en Chine, mais la première fois à l'étranger c'était à Hong-Kong, en 1985. Et ils sont nés dans les années 1940.

[>Question?]: Ok, donc ils approchaient des 50 ans quand ils sont allés à Hong-Kong.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et concernant les voyages en Chine, quand ont-ils commencé à faire du tourisme en Chine?

[>R1]: Ils ont dit depuis qu'ils sont assez jeunes. Depuis le lycée. [demande à ses grands-parents]

[>Question?]: Dans les années 1960?

[>R1]: Oui, dans les années 1960. Ils disent qu'ils faisaient des voyages de travail. Des voyages avec leur travail.

[>Question?]: Aaah, intéressant! Où allaient-ils?

[>R1]: Beijing. Ils vivaient à Xi'an et ils allaient à Beijing.

[>Question?]: Donc ils étaient à Xi'an et ils allaient à Beijing...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ils visitaient quoi à Beijing?

[>R1]: [demande à ses grands-parents]

[>R2]: La Cité interdite, la grande muraille.

[>Question?]: La Cité interdite?

[>R1]: Oui, et la Grande Muraille.

[>Question?]: Ok. Et ils faisaient souvent ça?

[>R1]: [à ses grands-parents] Vous faisiez ça combien de fois par an?

[>R2] et [>R3]: répondent.

[>R1]: Ils faisaient ça assez souvent. Dès qu'ils avaient des vacances et suffisamment d'argent ils voyageaient.

[>Question?]: Dans les années 1960, ou après?

[>R1]: Oui, dans les années 60/70. Plutôt 70.

[>Question?]: OK. Mais à l'époque je pensais que le tourisme était... difficile?

[>R1]: [Demande à ses grands-parents] Ils disent pas vraiment.

[>Question?]: Pas vraiment?

[>R1]: Tant que vous ne sortiez pas de Chine, ça n'était pas vraiment un problème.

[>Question?]: Ok. Donc ça c'était par eux-mêmes, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Il y avait des voyages avec l'employeur, et des voyages par eux-mêmes.



[>R1]: Oui.

[>Question?]: Quel était le nom de l'entreprise?

[>R1]: C'était le gouvernement.

[>Question?]: Ah oui, tout était public.

[>R1]: Oui...

[>R2]: La première fois que je suis allée dans l'ouest de la Chine, le ticket ne coûtait que 8 centimes et maintenant c'est 80 yuans!

[>Question?]: Ah oui? [rires]

[>R1]: Ça fait une grosse différence...

[>Question?]: Oui! Ça a beaucoup changé!

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et donc vous disiez qu'ils travaillaient pour le gouvernement....

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce qu'ils peuvent dire quel travail exactement, ou quel service ou département?

[>R1]: Je crois que mon grand-père travaillait pour... Je lui ai posé la question hier! [rires] Il s'occupait du réseau d'eau courante.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Et ma grand-mère travaillait pour des machines de moulages.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ils étaient ouvriers dans une usine?

[>R1]: Oui, ils travaillaient tous les deux dans une usine mais mon grand-père a quitté son travail après.

[>Question?]: Ce sont les parents de votre mère ou de votre père?

[>R1]: De ma mère.

[>Question?]: Donc je me demandais, est-ce qu'ils voyageaient avec votre mère aussi?

[>R1]: Euh... [demande à ses grands-parents] Oui.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: En Chine et à l'étranger? Ou juste en Chine?

[>R1]: Je pense qu'avant d'aller à l'étranger... Ils emmenaient ma mère uniquement en Chine. Ma mère a commencé à travailler loin, dans le sud de la Chine, donc ils ont commencé à voyager à l'étranger beaucoup plus.

[>Question?]: Ah, donc jusqu'à... Votre mère a eu son diplôme je suppose et elle est partie travailler dans le sud?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et donc ils ont commencé à voyager à l'étranger...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Peut-être parce qu'ils avaient plus de temps libre?

[>R1]: Oui et plus d'argent aussi.

[>Question?]: Ok, je vois. Donc j'imagine qu'ils aiment voyager? [Aux grands-parents, en chinois] vous aimez voyager? Pourquoi?

[>R3]: Pourquoi on aime? [rires] Pour visiter et passer de bons moments!

[>Question?]: Est-ce qu'ils voyagent toujours en groupe, ou parfois avec une agence de voyage?

[>R1]: Oui, quand ils voyagent en groupe c'est avec une agence de voyage.

[>Question?]: Ok. Pourquoi réservent-ils auprès d'agences de voyage?

[>R1]: [demande à ses grands-parents] Il n'y a qu'avec les agences de voyage qu'on peut comprendre ce qui se passe.

[>Question?]: Pardon?

[>R1]: Sans agence de voyage, la langue est un gros problème.

[>Question?]: Aaah! Ok.

[>R1]: Ils ne peuvent pas vraiment comprendre.

[>R2]: [désignant son petit-fils] C'est notre guide, notre traducteur, et il paye les additions! [rires]

[>Question?]: Vous faites tout pour eux?

[>R1]: Oui! [rires]

[>Question?]: Vous savez, c'est très... En Europe, les jeunes Français ils ne voyagent pas avec leurs grands-parents...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et j'ai remarqué que beaucoup de jeunes Chinois le font, avec leurs parents ou grands-parents. Pourquoi pensez-vous qu'il y ait cette différence?

[>R1]: Dans la culture chinoise c'est bien plus important de respecter les aînés.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Donc les gens ont tendance à... être forcé de passer plus de temps avec leurs parents et de mieux s'entendre avec leurs parents. Alors que ça n'est pas le cas pour mes amis britanniques.

[>Question?]: Ah oui?

[>R1]: Oui. Ils sont bien plus distants avec leurs grands-parents. Dans la culture chinoise c'est bien plus important de bien s'occuper de ses parents et de ses grands-parents.

[>Question?]: Oui, oui.

[>R1]: Oui, je pense que c'est probablement pour ça.

[>Question?]: Donc c'est pour ça que vous voyagez avec eux?

[>R1]: Oui, je suppose! Enfin, comme ils restent avec moi, je dois m'occuper d'eux tout le temps.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: J'ai le sentiment que c'est ma responsabilité de... satisfaire leurs demandes.

[>Question?]: Ok!

[>R1]: Il voulait voyager dans le sud de la France, donc je dois voyager avec eux.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'est important pour vous?

[>R1]: Je suppose... Je ne sais pas. "Important" c'est beaucoup dire, mais c'est quand même assez... Oui...

[>Question?]: Oui? Vous êtes heureux de faire ça pour eux?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et est-ce que vous êtes heureux de leur présenter l'Europe?

[>R1]: Oui, je pense... Je pense que ça me fait plus plaisir de leur montrer Londres ou l'Angleterre, avec lesquels je suis plus familier. En plus je ne parle pas français du tout. Donc c'est bien plus facile pour moi de leur visiter l'Angleterre plutôt que l'Europe. Mais... oui.

[>Question?]: Ok. Et donc plus tôt je vous demandais, euh... Parce que vous n'êtes pas familier avec cette région?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'est votre première fois ici...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc même si vous devez prendre soin d'eux, est-ce que vous avez quand même le temps de profiter du voyage pour vous-même?

[>R1]: Oui, bien sûr!

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Oui! Oui, oui bien sûr. Mais je pense... Parfois j'aimerais parler avec mes amis. Si je vois quelque chose que j'apprécie, la plupart du temps ils n'apprécient pas les choses que moi j'apprécie.

[>Question?]: Ok

[>R1]: Par exemple, j'aime bien l'art moderne et eux pas vraiment. Donc je dois prendre des photos et en discuter avec mes amis sur mon téléphone, au lieu de leur en parler.

[>Question?]: Ah, ok, ok.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc vous ne pouvez pas tout partager avec eux.

[>R1]: Non.

[>Question?]: Et je me demandais aussi, votre mère elle est partie vivre à Londres, c'est ça?

[>R1]: Non, elle est toujours... Mes parents vivent toujours à Taiwan et en Chine, mais ils me rendent visite de temps en temps.

[>Question?]: Et ils ont une maison à Londres, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc vous étudiez à Londres...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et vous habitez dans cette maison.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et parfois ils vous rendent visite...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et maintenant ce sont vos grands-parents qui viennent vous voir.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc vous êtes seul avec vos grands-parents pour tout le mois?

[>R1]: Euh... non. Au début, pour les 20 premiers jours je crois, mes parents étaient là aussi, mais ils ont repris un vol il y a deux semaines, je crois. Je ne me rappelle plus.

[>Question?]: Donc vous avez 10 jours avec vos grands-parents...

[>R1]: Euh... jusqu'à mi-août.

[>Question?]: Donc... deux/trois semaines...

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Ok. Et quelle est la profession de vos parents?

[>R1]: Ils dirigent une usine.

[>Question?]: Et vous disiez qu'ils vivaient à Taiwan?

[>R1]: Oui, ils partagent leur temps entre Taiwan et la Chine.

[>Question?]: Ok. Et en Chine ils vivent aussi à Xi'an?

[>R1]: Non, ils vivent dans le sud.

[>Question?]: Dans le sud, ok. Et vous à Londres vous étudiez quoi?

[>R1]: J'étudie la physique.

[>Question?]: La physique. Vous avez quel âge?

[>R1]: 19 ans.

[>Question?]: Vous êtes à Londres pour seulement quelques années, ou...

[>R1]: Je ne suis pas sûr. J'espère pouvoir rester à Londres, mais ça dépend de mes notes à l'université.

[>Question?]: Ok. Et vous, vous voyagez beaucoup?

[>R1]: Je crois oui.

[>Question?]: Avec vos parents vous voyagiez beaucoup?

[>R1]: Oui, je voyage avec mes parents une fois par an habituellement. Une fois par an, ou deux fois par an.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Et avec mes amis aussi.

[>Question?]: Quand vous étiez enfant est-ce que vous voyagiez avec vos parents ou avec votre école?

[>R1]: Oui, je crois.

[>Question?]: En Chine ou à l'étranger?

[>R1]: A l'étranger.

[>Question?]: A l'étranger?

[>R1]: Oui, je pense qu'on a beaucoup plus voyagé à l'étranger, parce que ma mère avait déjà beaucoup visité la Chine, quand elle avait à peu près mon âge.

[>Question?]: Aaah! Ok.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Par elle-même?

[>R1]: Euh, je probablement avec ses amis.

[>Question?]: Vous avez voyagé où à l'étranger? Dans quels pays?

[>R1]: En Thaïlande, au Japon, et... dans le sud de l'Asie. On a commencé à visiter l'Europe après que j'ai commencé à étudier ici, même s'ils avaient déjà visité l'Europe avant, sans moi.

[>Question?]: Vous aimez voyager? C'est important pour vous?

[>R1]: Euh... Je ne sais pas vraiment. C'est difficile de dire que c'est important, parce que d'habitude je ne voyage pas parce que j'ai envie de voyager...

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Je voyage parce que j'ai envie de voir quelque chose dans tel pays. Quelque chose en particulier.

[>Question?]: Ok. Mais ça vous plaît d'être à l'étranger en général?

[>R1]: Pas vraiment [rires]

[>Question?]: Pas vraiment? Pourquoi?

[>R1]: Je crois que je préfère rester dans un environnement où... les gens parlent anglais! [rires] Parce qu'en France, c'est parfois dur de communiquer en anglais.

[>Question?]: Oui? Vous trouvez que c'est difficile par moment?

[>R1]: Par moment, oui.

[>Question?]: Dans quel contexte? Au restaurant, dans les transports, dans la rue...

[>R1]: Hmm... en général. Comparé à l'Allemagne, les gens parlent beaucoup. On dit que les Français savent tous parler anglais, mais qu'ils ne veulent pas le faire et qu'ils veulent uniquement parler français avec vous, même s'ils parlent anglais. [rires] Alors qu'en Allemagne, tout le monde sait bien parler anglais.

[>Question?]: Ok. Mais ici vous vous débrouillez quand même, je suppose.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Comment vous faites pour communiquer avec les gens?

[>R1]: En anglais [rires]

[>Question?]: En anglais, de toute façon! [rires] Ok. Quel est votre budget pour ce voyage?

[>R1]: On n'a pas de budget.

[>Question?]: Ah oui?

[>R1]: Parce qu'ils veulent toujours des choses pas chères. Les prix ici sont toujours bien plus chers qu'à Xi'an.

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Donc ils veulent que tout reste relativement bon marché.

[>Question?]: Ah oui? Donc l'hébergement, la nourriture...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Mais habituellement, quand je voyage avec ma mère, on dépense beaucoup plus!

[>Question?]: Ok. Quelles sont leurs impressions sur la France et sur Nice?

[>R1]: [demande à ses grands-parents] Le train était en retard hier [rires] C'est sa première impression sur la France, le train était en retard!

[>Question?]: [rires] Oui, c'est un gros problème pour les Français aussi.

[>R1]: Le train que j'ai pris était... J'étais dans un train après le leur, et mon train était en retard d'une heure.

[>Question?]: Ok...

[>R1]: Donc ils ont dû attendre une heure de plus.

[>Question?]: Aaah, ok. Mais à part ça, quelles sont leurs impressions sur Nice?

[>R1]: [demande à son grand-père]

[>R2]: Les paysages sont beaux et les gens travaillent dur.

[>Question?]: Ah bon?

[>R1]: Pourquoi tu dis que les gens travaillent dur?

[>R2]: [réponse en chinois]

[>R1]: Il parle de la cinquième république de la France.

[>Question?]: Ah bon?

[>R1]: Il pense... Il dit qu'il y a eu une deuxième et une troisième république.

[>Question?]: Ah oui! Donc qu'est-ce qu'il veut dire par là?

[>R1]: Il pense que c'est un grand pays. Il trouve que les gens sont très travailleurs et ont construit ce parc. Et dans les restaurants ils travaillent dur aussi [rires]

[>Question?]: Ok. Qu'est-ce qu'ils aiment faire en voyage?

[>R1]: [demande à ses grands-parents] Ils aiment voir la vue et profiter.

[>Question?]: Se détendre?

[>R1]: Oui, en général.

[>Question?]: Est-ce qu'ils aimeraient revenir en France?

[>R1]: Je pense qu'il veut toujours aller à Paris?

[>Question?]: Ah oui?

[>R1]: Oui. On va probablement y passer un week-end, la semaine prochaine ou celle d'après.

[>Question?]: Donc vous allez les guider à Paris aussi?

[>R1]: Oui, j'y suis déjà allé deux fois!

[>Question?]: OK!

### **Annexe 39 Entretien n°20170724\_001**

Entretien avec une étudiante de 22 ans résidant à Londres et voyageant avec ses parents, originaires du Guangzhou. Ils ont 48 et 54 ans, et sont respectivement principale et professeur.

Langue: anglais

Lieu : Coline du Château, Nice

Date : juillet 2017

Durée : 00h53

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Pouvez-vous me parler de ce voyage, avec qui voyagez-vous?

[>R1]: Je voyage avec mes parents.

[>Question?]: Ok...

[>R1]: Parce que je viens d'avoir mon diplôme d'université. C'est pour ça qu'ils voyagent en Europe, on voyage depuis le Royaume-Uni, ensuite la France et ensuite l'Italie.

[>Question?]: Ok, donc vous êtes étudiante au Royaume-Uni...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Dans quelle ville?

[>R1]: A Londres.

[>Question?]: A Londres. Ok. Vous étudiez quoi au Royaume-Uni?

[>R1]: L'anglais.

[>Question?]: L'anglais, ok. Euh, donc quel est votre programme pour ce voyage? Quelles villes avez-vous visitées et combien de temps êtes-vous restés?

[>R1]: On est resté à Londres pendant 6 jours, ensuite on est parti à Edimbourg pendant trois jours mais on a aussi visité d'autres villages et villes aussi et ensuite on est parti à Paris pendant trois jours...

[>Question?]: Ok...

[>R1]: Mais on n'a visité que Paris et ensuite on est allé à Lyon pendant deux jours. On a visité la vieille ville et Lyon et ensuite on est venus ici et la prochaine destination c'est Marseille, ensuite on va à Rome...

[>Question?]: Ok...

[>R1]: Et enfin on va à Venise et on retourne en Chine.

[>Question?]: Pourquoi vouliez-vous visiter la France? C'est votre première fois en France?

[>R1]: Non, c'est ma troisième fois ici. Mais c'est la première fois pour mes parents, Paris est assez connu et c'est très romantique aussi. Ma mère adore le romantisme et tout. Et euh... C'est plus facile si je viens en France d'aller en Italie ensuite. On peut tout descendre jusqu'à l'Italie, c'est pour ça qu'on a choisi...

[>Question?]: C'est pour ça que vous visitez la France...

[>R1]: Oui et j'aime la France aussi. Je suis venue ici trois fois donc je sais quelles villes valent le détour et tout.

[>Question?]: Ok. Donc vous êtes déjà venue deux fois?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'est votre troisième voyage en France.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Où êtes-vous allée les deux premières fois que vous êtes venue?

[>R1]: L'année dernière je suis venue pour l'Euro, l'Eurocup.

[>Question?]: L'Eurocup?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: A... Nice?

[>R1]: Je suis allée à Marseille d'abord et ensuite je suis allée à Nice.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Et ensuite on... je suis venue avec mes amis, donc on est allé à Lyon pour le match. Ensuite on est allé à Paris et on est allé voir un autre match, et je suis retournée à St-Etienne, pour regarder un autre match. Trois matches, on a regardé.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Et la deuxième fois je suis allée à Paris toute seule et c'est parce que la première fois je n'ai pas eu le temps de visiter tout Paris. C'est pour ça que je suis allée dans des endroits où je n'étais jamais allée. Comme Pompidou...

[>Question?]: Le Musée Pompidou?

[>R1]: Pompidou, oui. Et je suis allée en croisière sur la Seine aussi. Et je suis allée au jardin du Luxembourg. Voilà, c'était la deuxième fois. Maintenant c'est la troisième.

[>Question?]: La première fois à Paris vous avez visité quoi?

[>R1]: La Tour Eiffel, le Louvre et... L'arc de Triomphe et... on a passé la journée au match donc je n'ai rien visité. Euh... je ne me rappelle plus, je crois que c'est tout. Euh... L'Opéra?

[>Question?]: Vous vous rappelez lequel?

[>R1]: Je ne me rappelle plus!

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Mais cette fois-ci on est allés à Notre-Dame aussi.

[>Question?]: Ok. Vous êtes fan de football?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Oui? Vous regardez le foot en Chine aussi?

[>R1]: Oui, oui!

[>Question?]: Donc c'est pour ça que... il y avait la Coupe d'Europe en France donc c'était l'occasion de voir les matches...

[>R1]: Oui, et j'ai eu de la chance d'avoir les billets aussi.

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Oui, donc c'est pour ça que je suis venue.

[>Question?]: Ok. Vous avez tout acheté vous-même? Les billets...

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Ok. Euh... Donc cette fois-ci avec vos parents vous avez visité quoi à Paris?

[>R1]: La Tour Eiffel, et on a fait une croisière sur la Seine aussi. Et... Le Louvre, Notre-Dame, hmm...

[interroge ses parents] Euh... L'Arc de Triomphe et... je crois que c'est tout.

[>Question?]: Ok. Est-ce-que vous étiez préoccupée par la sécurité à Paris et en France?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui? Qu'est-ce-qui vous préoccupait exactement?

[>R1]: Euh... C'est assez différent à Londres et à Paris, parce qu'à Londres on se sent en sécurité et on peut garder le téléphone dans la poche et on ne s'inquiète pas des pick-pockets. Hmm... Mais à Paris on peut voir des gens rôder dans les gares et les stations de metro et c'est un peu inquiétant pour moi et pour mes parents aussi. Ils ont remarqué que quelqu'un nous tournait autour et quand on s'asseyait il s'asseyait en face de nous. Et quand on partait, il partait aussi. Mais il n'a rien fait.

Donc a eu l'impression que quelqu'un nous avait remarqués et on ne se sentait pas en sécurité par moment.

[>Question?]: Ok. Mais il ne s'est rien passé? Rien d'embêtant?

[>R1]: Il ne s'est rien passé. Non.

[>Question?]: Euh donc pourquoi avez-vous choisi d'aller à Lyon, et Nice et Marseille?

[>R1]: J'y suis déjà allée.

[>Question?]: Oui...

[>R1]: Je trouve que Lyon est un bon endroit où aller et je sais ce que mes parents apprécient donc je sais qu'ils aimeront cet endroit et qu'ils aimeront la vieille ville. Donc je les y ai amenés et ils ont beaucoup aimé. Et Nice c'est à cause de la mer. La mer est belle et c'est proche d'autres villes comme Grasse et Cannes et Antibes. Donc si on a d'autres plans, on peut aller dans d'autres villes. Mais hier on est arrivés à Nice assez tard, donc on doit visiter Nice d'abord et ensuite on ira dans d'autres villes je pense.

[>Question?]: Vous avez organisé le voyage par vous-même?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous avez tout fait, les réservations...?

[>R1]: Oui, j'ai fait toutes les réservations pour moi et pour mes parents aussi. J'ai fait les demandes de visa aussi.

[>Question?]: Ah oui. C'était facile d'obtenir les visas?

[>R1]: Oui, c'est assez facile.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Je les obtenus assez rapidement à Londres. Mais ça leur pris plus de temps en Chine.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Ca n'a pris qu'une semaine ou 10 jours ouvrés, quelque chose comme ça.

[>Question?]: Parce qu'ils ont besoin d'un visa pour l'Angleterre et un différent pour la France?

[>R1]: Oui, c'est ça.

[>Question?]: Ok. Donc vous les avez aidés avec toutes les procédures?

[>R1]: Pas toutes les procédures. J'ai demandé à une agence de voyage pour eux aussi, mais ils sont en Chine et j'ai fait toutes les réservations comme preuves de leur hébergement.

[>Question?]: Ah, ok!

[>R1]: Donc... Oui, j'ai fait toutes les réservations.

[>Question?]: Ok. Quels sites avez-vous utilisés pour organiser le voyage?

[>R1]: Vous savez pour les visas, j'ai réservé les hébergements sur Booking.com.

[>Question?]: Ok...

[>R1]: Booking.com. Mais en fait, pour là où on séjourne maintenant, j'ai utilisé Airbnb.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Oui, parce que Airbnb n'est pas valide pour les visa.

[>Question?]: Oh oui, ok!

[>R1]: Donc c'est pour ça.

[>Question?]: Et où avez-vous pris vos informations sur les différentes villes? Les endroits à visiter, les choses à faire, les choses à voir...

[>R1]: J'ai... J'ai déjà utilisé TripAdvisor, mais parfois j'utilise des sites chinois aussi.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Donc je peux voir où sont allés les autres voyageurs avant, je vais voir leurs commentaires sur les villes et leurs photos et si ça me plaît je décide si on y va ou pas.



[>Question?]: Ok.  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Est-ce-que ce sont des sites web comme Mafengwo?  
[>R1]: Oui!  
[>Question?]: Oui?  
[>R1]: Oh, vous connaissez ça?  
[>Question?]: Oui.  
[>R1]: Oui, Mafengwo et euh... QYER.  
[>Question?]: Qiongyou?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Euh... Qunar?  
[>R1]: J'utilise rarement ce site. Ca n'est pas vraiment un bon site.  
[>Question?]: Ah oui?  
[>R1]: J'aime bien Mafengwo et Qiongyou. Et parfois j'utilise Ctrip aussi.  
[>Question?]: Oui, Ctrip j'en ai entendu parler aussi.  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Euh, ici à Nice... Vous m'avez dit que vous étiez arrivés hier?  
[>R1]: Oui. La nuit dernière.  
[>Question?]: Euh, je ne me rappelle pas combien de temps vous restez à Nice?  
[>R1]: Euh... on reste ici.. On part demain en fait. Donc on n'est ici que pour un jour.  
[>Question?]: Ok.  
[>R1]: Deux nuits.  
[>Question?]: Vous avez eu le temps de visiter des villes dans les alentours?  
[>R1]: Non... Le problème c'est que quand j'ai réservé les billets de train, je n'ai pas pu avoir de billet pour un train direct entre Lyon et Nice. Donc j'ai dû prendre une correspondance à Marseille, ça a pris du temps. Donc on est arrivés à 20h15 la nuit dernière, je n'arrivais pas à trouver le Airbnb donc ça m'a pris une heure et demi pour aller à l'hébergement donc la nuit dernière a été éprouvante.  
[>Question?]: Ah oui!  
[>R1]: Oui, c'est dommage.  
[>Question?]: C'est une perte de temps?  
[>R1]: Oui, c'est ça! Je regrette parce que mes parents sont avec moi et ils ne connaissent rien, j'aurais pu m'arranger toute seule, mais si je me perds, ils se perdent aussi, donc je me sens mal à cause de ça...  
[>Question?]: C'est une grosse responsabilité...  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Est-ce-que ce sont vraiment des vacances pour vous?  
[>R1]: Eh bien... parfois non, parfois oui!  
[>Question?]: Ah oui?  
[>R1]: Oui, je pense qu'ils le savent parce que parfois je me fache contre eux.  
[>Question?]: Ok! [rises]  
[>R1]: Mais... oui... je n'ai pas très bon caractère je crois.  
[>Question?]: Vous perdez patience par moment?  
[>R1]: Oui. Mais j'essaye d'éviter.  
[>Question?]: Ok. Ca n'est pas très commun ici, de guider ses parents en voyage.  
[>R1]: Vraiment?

[>Question?]: Oui, c'est intéressant parce qu'on dirait que c'est vous qui prenez soin d'eux.

[>R1]: Oui, oui!

[>Question?]: C'est l'inverse maintenant que vous voyagez à l'étranger.

[>R1]: Oui, ils ne peuvent pas communiquer avec les autres, donc je suis leur guide, je suis leur traductrice et je prends toutes les responsabilités de ce voyage donc... Oui.

[>Question?]: Quand vous avez organisé le voyage, est-ce qu'ils avaient des requêtes spécifiques? Ils vous ont demandé des choses?

[>R1]: Je leur ai demandé des suggestions, comme "qu'est-ce-que vous aimez?". A Nice, quand j'ai choisi l'hébergement je leur ai demandé "vous voulez séjourner près de la gare pour qu'on n'ait pas à porter nos bagages partout, ou vous voulez loger près de la mer pour pouvoir la voir?". Et ils ont dit qu'ils préféraient la vue sur mer donc c'est pour ça que j'ai choisi un endroit éloigné que je n'arrivais pas à trouver!

[>Question?]: Pourquoi avoir choisi un Airbnb plutôt qu'un hôtel?

[>R1]: Pour être honnête, je ne peux pas les laisser seuls. Donc une chambre pour trois personnes en Europe, ça n'est pas très commun pour être honnête.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Il faut trois lits individuels dans une petite chambre. J'ai choisi Airbnb l'année dernière pour la Coupe d'Europe puisqu'il n'y avait pas de chambres d'hôtel libres. C'est pour ça que j'ai choisi Airbnb la première fois.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: J'ai trouvé que c'était vraiment appréciable. J'aime communiquer avec l'hôte et j'aime avoir l'appartement entier. Donc je peux gérer le temps, je ne me demande pas si je dérange les autres, ni rien.... Donc oui... Et j'ai choisi celui-ci, mes parents semblent l'apprécier aussi.

[>Question?]: Ok. Et vous disiez que vous ne pouviez pas les laisser seuls? Que vouliez-vous dire?

[>R1]: Parce qu'ils ne peuvent pas communiquer avec les autres et ils ne peuvent lire aucune note, rien. Donc je ne peux pas les laisser seuls. Ou alors ils peuvent se balader, mais tant qu'ils ne font rien ça va. Ils ne peuvent pas... Le seul mot qu'ils sachent lire c'est quelque chose comme "sortie", ou "toilettes"... Ce sont des mots très basiques. Mais ils ne peuvent rien faire de plus, donc... Ca m'inquiète qu'ils se cognent à quelqu'un et se fassent crier dessus. Ils ne connaissent pas ça et je me sentirais mal. Je ne veux pas que mes parents soient brutalisés ni rien du tout.

[>Question?]: Ah oui, je vois ce que vous voulez dire, oui. Et vous disiez que si vous aviez pris un hôtel, vous devriez prendre trois chambres?

[>R1]: Non, non. C'est comme une chambre avec trois lits individuels, mais la taille de la chambre est la même que celle avec deux lits jumeaux donc c'est un peu petit pour nous. Donc j'aime avoir l'appartement en entier, je peux faire ce que je veux. Et une autre raison importante c'est que mes parents ne sont pas habitués à la cuisine européenne donc ils veulent un endroit où il peuvent cuisiner. C'est pour ça qu'Airbnb est plus...

[>Question?]: Est pratique?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pour que vous puissiez cuisiner de la nourriture chinoise comme à la maison?

[>R1]: Oui, oui. On cuisine beaucoup pendant ce voyage!

[>Question?]: Ah oui?

[>R1]: Comme... 6 ou 7 fois je pense.

[>Question?]: Vous avez quand même essayé la cuisine locale?

[>R1]: Oui, mais ils ne sont vraiment pas habitués.

[>Question?]: Ah oui?

[>R1]: Ils n'arrivent pas à finir leur assiette. Et parfois la nourriture est un peu salée donc ça n'est pas très bon pour eux. Ils m'ont demandé de les emmener chez McDonald's plutôt qu'au restaurant parce qu'ils ne sont pas habitués.

[>Question?]: Ok, je vois. Oui, j'ai entendu dire que la cuisine occidentale, pour les Chinois c'est difficile. Parce que c'est souvent de la nourriture crue, des légumes crus....

[>R1]: Oui! Moi je n'aime pas les légumes crus donc je ne mange pas de salade.

[>Question?]: Ah oui!

[>R1]: Je ne supporte pas, donc... Je peux accepter la viande, le poisson et tout, mais eux ils ne peuvent pas, donc... C'est un peu difficile pour eux, durant ce voyage la nourriture c'est la grande question.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: C'est un gros problème.

[>Question?]: Avez-vous eu d'autres difficultés en dehors de la cuisine?

[>R1]: Hmm... Pas vraiment, parce que je suis déjà venue ici. Donc, pour moi ça va, je sais ce que je vais faire à la prochaine étape, mais parfois je trouve que c'est difficile quand on visite un endroit que je ne connais pas. Je consulte la carte et en même temps je dois m'occuper d'eux donc c'est un peu difficile pour moi aussi. Parce que c'est la première fois que je voyage aussi longtemps avec eux. On est ensemble pour tout le mois. Depuis Londres jusqu'à Venise, ça prend tout le mois. Je ne suis jamais restée avec eux aussi longtemps.

[>Question?]: Donc parfois c'est difficile de s'entendre avec eux?

[>R1]: Oui, oui. Quand on se trompe de chemin ils vont plus ou moins me le reprocher.

[>Question?]: Ah oui?

[>R1]: Donc... oui. Ça va, après ce sont mes parents donc je n'ai rien à dire.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous pensez qu'ils ne seraient pas capables d'organiser le voyage par eux-mêmes?

[>R1]: Ils sont très occupés en Chine et comme ils viennent pour ma remise de diplôme... Ils sont sortis du travail et ils ont immédiatement pris un avion pour venir au Royaume-Uni pour me retrouver, donc c'est pour ça que je dois tout organiser par moi-même, parce qu'ils n'ont pas le temps. Je comprends ça, c'est pour ça que je fais tout, parce que j'étais plutôt disponible à ce moment-là.

[>Question?]: Hmm.

[>R1]: Oui. Mais je ne sais pas s'ils pourraient organiser ça ou pas. Parce qu'ils n'ont pas entendu parler de Booking.com et d'Airbnb avant, donc je suppose que s'ils organisaient eux-mêmes, peut-être qu'ils se joindraient à un groupe ou ils utiliseraient Ctrip. Parce que c'est le site le plus pratique pour les Chinois, pour avoir un aperçu des hôtels et tout. Ils ont réservé les billets retour pour la Chine sur Ctrip aussi.

[>Question?]: Concernant votre séjour ici à Nice, quels endroits avez-vous visités dans la ville?

[>R1]: On est allé dans la vieille ville et à la plage. On n'a visité que ces deux endroits parce que vous savez c'est la première fois qu'ils viennent ici, donc ils ont mis du temps à marcher le long de la plage. Ils prennent des photos partout, donc ça prend du temps, et tout. C'est pour ça. On est allé au restaurant dans [indistinct] donc ça a pris du temps aussi.

[>Question?]: Ok....

[>R1]: Et on est venus ici. Parce que mon père a dit que c'était l'endroit pour voir l'ensemble de la baie.

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Donc.... Il aime prendre des photos.

[>Question?]: Donc tous ces endroits vous les avez trouvés sur Qiongyou et Mafengwo?

[>R1]: Oui, oui! Mon père a trouvé ça sur Mafengwo je crois. Je ne fais pas vraiment de plan quand je voyage, mais mon père est un peu anxieux quand il n'a pas de plan. Donc il va vérifier par lui-même et me demande comment se rendre ici, comment se rendre là... Donc il choisit des endroits qu'il veut voir et je l'y emmène. Ma mère n'a pas d'idée, elle se contente de marcher. Elle aime marcher n'importe où où ça lui plait. Je pense que les fleurs et les arbres c'est ce qu'elle aime le plus.

[>Question?]: Ok. Comment est-ce-que vous voyagez? Est-ce-que vous prenez le train ou est-ce-que vous avez loué une voiture?

[>R1]: Non, on n'a pas loué de voiture. Parce que mon père... Moi je ne sais pas conduire, je n'ai pas le permis. Mon père a le permis mais c'est un permis chinois et il ne l'a pas traduit pour qu'il soit valable en Europe. Mon père dit qu'il ne peut pas lire la signalisation donc il n'ose pas conduire ici. On a décidé de se déplacer en train, en avion... On est allé de Londres à Paris en Eurostar et ensuite en France on prend le train et de Marseille à Rome on prend l'avion.

[>Question?]: Ok. C'est facile pour vous de prendre le train? Pas de problème?

[>R1]: C'est un peu compliqué avec les valises parce qu'il n'y a nulle part où les mettre, on doit les prendre avec nous. Mais ça va, ça va à peu près.

[>Question?]: Ok. Euh... Avant de venir en Europe, est-ce-que vous connaissiez Nice? Vous en aviez déjà entendu parler en Chine?

[>R1]: Je crois que oui parce qu'avant que je naisse, il y avait une comédie musicale [indistinct] . C'était comme une série TV, mais c'était accompagné de musique et ma mère regardait ça, donc elle connaissait Nice. C'est comme ça qu'elle en a entendu parler.

[>Question?]: Comment s'appelait ce... Est-ce-que c'est une émission TV?

[>R1]: Ca n'est pas une émission TV, c'est comme un drama en un épisode, comme une comédie musicale.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Oui... je ne connais pas le nom.

[>Question?]: Même pas en chinois?

[>R1]: Je ne me rappelle pas vraiment, il faut que je demande à ma mère. Je vous le dirai plus tard, quand elle repassera.

[>Question?]: Ok. Euh donc oui... votre mère a probablement entendu parler de Nice avant?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Et mon père connaît grâce à ma mère.

[>Question?]: Ok. Donc vous connaissiez tous un peu le sud de la France.

[>R1]: Je connais Nice à cause de Cannes.

[>Question?]: Ah oui?

[>R1]: Je connais parce que les deux sont proches, donc...

[>Question?]: Donc vous connaissiez Cannes à cause du festival?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Donc quelles sont vos impressions sur la France et sur Nice?

[>R1]: Sur Nice, c'est la mer. La mer est ce qu'il y a de plus impressionnant, c'est encore plus impressionnant pour mes parents parce que mon père vivait au bord de la mer avant, quand il était enfant. Il était toujours fier de sa ville natale parce que la mer est bonne et la cuisine est bonne et tout. Mais aujourd'hui, quand il est allé à la plage il a dit "Oh mon Dieu, la mer est tellement belle! C'est encore plus beau qu'à Hainan". Donc oui, c'est la mer avant tout et en deuxième je pense que les fruits de mer et les restaurants ici sont vraiment vraiment bons. J'ai été impressionnée par les gens ici, parce qu'ils sont très sympathiques. Plus sympathiques qu'à Paris et Lyon je pense. J'aime bien parce qu'ils sont très chaleureux, accueillants et passionnés. Ils apprécient tout, ils sont toujours souriants et j'aime bien ça.

[>Question?]: Et quelles sont vos impressions sur la France en général?

[>R1]: La France c'est... Dans ma mémoire c'est un endroit romantique, mais quand je suis venue j'ai eu le sentiment que c'était une culture très multiculturelle, surtout Paris.

[>Question?]: Ah oui?

[>R1]: Et euh... c'est très chaud ici, comparé à Londres vous savez?

[>Question?]: Chaud?

[>R1]: Oui. Je suis en train de fondre là, j'ai tellement chaud, je transpire tout le temps! Et c'est très beau ici, c'est vraiment très très beau. Je trouve que les paysages ici sont plus divers qu'au Royaume-Uni.

[>Question?]: Ah oui?

[>R1]: Parce qu'au Royaume-Uni tout se ressemble, à mon avis. Toutes les villes sont les mêmes, seuls les noms changent. Mais en France vous pouvez voir des paysages différents, vous pouvez voir les châteaux et les musées et tout... Mais en même temps vous pouvez voir les montagnes, la mer et les paysages naturels aussi, donc j'aime bien.

[>Question?]: Quelles sont vos activités préférées quand vous voyagez?

[>R1]: J'aime marcher.

[>Question?]: Marcher? Pour visiter des sites, faire du shopping,...

[>R1]: Je ne suis pas très shopping, mes parents non plus. On est.... Je pense que mon père aime prendre des photos. Moi j'aime marcher parce que j'aime marcher pour visiter différents endroits. Je ne suis pas du genre à aller toujours dans les musées et dans des endroits populaires, j'aime marcher dans les rues et explorer la ville. Et j'aime marcher dans les quartiers résidentiels pour savoir comment les gens y vivent et comment la ville est vraiment, au-delà de l'image de rêve.

[>Question?]: Ok. Donc vous essayez d'aller un peu hors des sentiers battus?

[>R1]: Oui. Quand je voyage seule, oui.

[>Question?]: Ok. Mais avec vos parents c'est plus...

[>R1]: Ils veulent visiter les endroits célèbres. C'est pour ça qu'on est allée au Louvre et à la Tour Eiffel. Même si vous savez que vous allez faire la queue pendant longtemps!

[>Question?]: Oui! Pourquoi aimez-vous sortir des sentiers battus?

[>R1]: Vous savez, les musées, si vous ne connaissez pas bien les collections, c'est un peu.... C'est toujours un peu la même chose. Mais les villes sont différentes. Au niveau du mode de vie des gens, de l'apparence des rues, comment les gens décoorent leurs balcons ou leurs murs... C'est très divers. C'est intéressant quand vous marchez dans la rue, les gens vous saluent, ils sont amicaux ou pas... et vous pouvez vous amuser aussi. Parce que vous visitez n'importe où, vous avez du temps pour vous explorer vous, et l'environnement.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: C'est comme une connexion avec l'environnement, j'aime bien ça. Je compare différentes villes aussi, quand je voyage. Je compare ma ville natale avec les villes occidentales, ou je compare les villes occidentales...

[>Question?]: Ok. Avez-vous déjà voyagé avec une agence de voyage?

[>R1]: Avant, oui. Mais c'était en Chine parce que mes parents étaient inquiets que je voyage seule.

[>Question?]: Hmm...

[>R1]: Donc ils ne m'ont pas laissée euh... Ils ont trouvé une agence de voyage, ou quelqu'un qui puisse s'occuper de moi. Après être allée à l'étranger, je n'ai plus jamais voyagé avec une agence de voyage.

[>Question?]: Ok. Où êtes-vous allée avec l'agence de voyage?

[>R1]: Je suis allée à Zhangjiajie.

[>Question?]: Ah oui, c'est un parc au Zhejiang, c'est ça?

[>R1]: Non, c'est au Hunan.

[>Question?]: Ah au Hunan, pardon!

[>R1]: Pas de souci. On y est allé et on est allé à... je ne me rappelle plus! Ca faisait beaucoup d'endroits! Euh... on est allé à Jiangxi, et Hainan. Mais parfois on conduit dans d'autres endroits aussi. On a une voiture donc mon père peut conduire.

[>Question?]: Donc tout ça c'était avec une agence de voyage? Les tours à Hainan et au Jiangxi c'était avec une agence?

[>R1]: Oui, et au Hunan, oui, oui.

[>Question?]: Et vous étiez seule ou avec vos parents?

[>R1]: Avec mes parents.

[>Question?]: Avec vos parents.

[>R1]: Avec mes parents et avec leurs amis aussi. C'était un gros groupe, on était 40, 50 personnes.

[>Question?]: Avec vos parents et tous leurs amis?

[>R1]: Oui parce qu'ils sont enseignants, donc toute l'école est venue!

[>Question?]: Aaah! C'était... ?

[>R1]: Avec les familles et tout, vous voyez!

[>Question?]: Vous aviez quel âge?

[>R1]: J'ai 22 ans.

[>Question?]: Et à l'époque?

[>R1]: A l'époque je crois que... Je crois qu'après mes 15 ans je n'ai plus voyagé avec mes parents.

[>Question?]: Et donc le voyage était organisé par l'école?

[>R1]: Euh... non. Ils ont demandé à une agence de voyage de concevoir un circuit pour eux. Mais du coup toute l'équipe s'y est jointe. Si vous vouliez venir, vous pouviez. Il y avait toujours plus de 40 ou 50 personnes. C'était un gros groupe.

[>Question?]: Et c'était payé par l'école ou par les...

[>R1]: Par chaque personne.

[>Question?]: Chaque famille?

[>R1]: Chaque famille, oui. Les adultes avaient tel tarif, et les enfants tel tarif, et il fallait payer soi-même.

[>Question?]: Ok. Pourquoi voyager entre collègues? Pourquoi pas...

[>R1]: C'est comme, euh... Je ne sais pas, c'est comme un souvenir collectif. Vous travaillez ensemble et vous vous réunissez tous à un endroit et vous y créez vos propres souvenirs et c'est sympa, je

suppose. Moi non plus je ne comprends pas en fait. [rires] Mais j'étais jeune, j'étais genre "Ouais, je peux aller quelque part avec mes parents!" Mais quand j'ai grandi je n'ai plus eu envie d'y aller.

[>Question?]: Ah oui? Pourquoi avez-vous changé?

[>R1]: Je suis très indépendante de ma famille. Je n'étais pas une enfant chinoise très commune, avant. Donc je vivais... Mes parents rentraient peu à la maison parce qu'ils travaillaient dans un internat, donc ils passaient la nuit là-bas pour s'occuper des élèves. Donc j'ai vécu presque toute seule, donc je n'ai pas l'habitude de passer ton mon temps avec eux. C'est peut-être pour ça.

[>Question?]: Ok. Et donc à partir de 15 ans, vous avez commencé à voyager par vous-même parce que vous étiez suffisamment indépendante?

[>R1]: Oui. Parfois j'ai voyagé... pas seule, mais avec mes amis plutôt qu'avec mes parents.

[>Question?]: En Chine?

[>R1]: Oui en Chine.

[>Question?]: Et donc vous organisiez tout vous-même à l'époque?

[>R1]: Ma mère faisait toutes les réservations pour nous.

[>Question?]: Ok, pour vous et vos amis.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Mais sinon c'était toujours par vous-mêmes.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pas d'agence de voyage, toujours par vous-même avec vos amis.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Mais on utilisait quand même Ctrip à l'époque. Il y a 7 ou 8 ans, mes parents ont commencé à utiliser Ctrip et après ça, ils ont continué à s'en servir.

[>Question?]: Ok. Quand avez-vous voyagé à l'étranger pour la première fois?

[>R1]: En 2013 je crois, quand je suis allée à Singapour.

[>Question?]: A Singapour? Ok. C'était par vous-même ou avec des amis?

[>R1]: J'y suis allée pour étudier. La première fois mes parents sont venus avec moi parce qu'ils voulaient savoir dans quel environnement j'allais me trouver, ils voulaient en savoir plus sur ça donc ils sont venus à Singapour aussi pendant une semaine. Et après ça j'y suis restée pendant trois mois.

[>Question?]: Ok. Pour vos... pour vos études.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Est-ce-que vous avez voyagé avec votre école?

[>R1]: En Chine, oui.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: On faisait deux voyages par an, un au printemps et un en été. C'était sympa! Avec mes amis, et vous savez, vous n'êtes pas commandés par les profs et parfois vous pouvez plaisanter avec les profs aussi. C'est marrant!

[>Question?]: C'est plus détendu?

[>R1]: Oui! C'était de la primaire jusqu'au lycée. Pendant douze ans j'ai voyagé deux fois par an avec l'école.

[>Question?]: C'était une école publique?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous voyagiez où avec l'école? C'était loin de votre ville?

[>R1]: Non, c'était toujours proche de l'école, ou au moins dans la province.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Oui, ça ne dépassait pas les deux heures de trajet, donc... c'était comme ça.

[>Question?]: Ok. Et euh... vous venez de quelle ville en Chine?

[>R1]: Guangzhou.

[>Question?]: Donc vous avez grandi à Guangzhou?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Euh, donc vos parents ne parlent pas anglais, c'est ça? Pas du tout?

[>R1]: Pour être honnête ma mère est prof d'anglais, elle n'a pas enseigné depuis longtemps donc elle a un peu tout oublié.

[>Question?]: Oh, c'est dommage!

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Quelle est la profession de vos parents maintenant? Ils sont toujours...

[>R1]: Ils sont toujours profs.

[>Question?]: Toujours profs?

[>R1]: Ma mère est principale.

[>Question?]: Aah, ok. Je vois. C'est la première fois que vos parents voyagent à l'étranger?

[>R1]: La première fois c'était à Singapour, quand ils sont venus avec moi pour mes études.

[>Question?]: Ah oui!

[>R1]: Et maintenant c'est la deuxième fois.

[>Question?]: La deuxième fois.

[>R1]: C'est à cause de moi! [rires]

[>Question?]: Pourquoi?

[>R1]: Parce qu'ils ont peur de communiquer avec d'autres gens. Ils ne sortent pas parce qu'ils pensent qu'ils ne sont pas capables avec les autres, qu'ils ne comprendraient rien. Donc ils n'ont pas envie de sortir.

[>Question?]: Même pas avec une agence de voyage?

[>R1]: Ils trouvent les agences de voyage ennuyeuses.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Les agences de voyages chinoises vous emmènent toujours dans des centres commerciaux.

[>Question?]: Oui, j'ai entendu parler de ça.

[>R1]: C'est tellement ennuyeux! Parce que mes parents ne sont très shopping. Ils n'achètent pas de luxe, ni rien donc c'est juste sans intérêt pour eux.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: C'est pour ça qu'ils ne partent pas. Ils préfèrent aller à Hong-Kong ou Macao par eux-mêmes, plutôt que d'aller à l'étranger.

[>Question?]: Ok. Euh, je me demandais, quel âge ont vos parents?

[>R1]: Mon père a 54 ans, ma mère a 48 ans.

[>Question?]: 48 ans, ok. C'est important pour vous de voyager?

[>R1]: Oui. Je dirais que j'ai besoin de m'échapper un peu de mon environnement. Je n'aime pas rester tout le temps au même endroit, parce que c'est trop ennuyeux et le voyage est une sorte de repos. Et ça me libère de... soit des études, soit du travail. J'ai besoin de temps pour me reposer et faire une pause.

[>Question?]: Ok.



#### Annexe 40 Entretien n° 20170725\_001

Entretien avec un répondant d'environ 30 ans, résidant à Hambourg, et voyageant avec ses parents. Ces derniers sont originaires de Wuhan et dirigeant leur propre entreprise.

Langue: français, anglais

Lieu : Coline du Château, Nice

Date : juillet 2017

\*\*\*\*\*

[>R1]: Mon français n'est pas très bien, est-ce-que c'est en français, ou...?

[>Question?]: On peut parler en français, en anglais ou en chinois... on peut mélanger, euh...

[>R1]: Ah ok, mon anglais est meilleur.

[>Question?]: Mais je trouve que vous parlez très bien français! Ne vous inquiétez pas, si on ne se comprend pas on passera à l'anglais.

[>R1]: OK.

[>Question?]: Je voulais savoir... est-ce-que vous pouvez m'expliquer ce que vous faites pendant ce voyage? Quel est votre programme?

[>R1]: En France?

[>Question?]: L'ensemble du voyage.

[>R1]: Je pense que c'est mieux en anglais parce que mon français n'est pas si bon! Je comprends, mais...

[>Question?]: OK!

[>R1]: Donc je travaille en Allemagne et là on visite. Et donc on vient d'aller en Suisse, ensuite on est venu en Nice, ensuite on va à Rome. Donc trois pays pour découvrir l'Europe.

[>Question?]: Quelles villes visitez-vous en France?

[>R1]: Nice.

[>Question?]: Seulement Nice?

[>R1]: Seulement Nice et peut-être Monaco. Mais elles sont proches, donc... oui.... Sur la Côte d'Azur.

[>Question?]: Vos parents m'ont dit qu'ils n'allaient pas à Paris cette fois-ci, peut-être la prochaine fois?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Parce qu'ils sont un peu inquiets au sujet de l'insécurité?

[>R1]: Hmm... Laissez-moi réfléchir aux raisons pour lesquelles on ne va pas à Paris... En fait je voulais aller à Paris aussi en août, mais on n'a pas le temps cette fois-ci. Mais je suis déjà allé à Paris deux fois, donc c'est pour ça que je me suis dit "Ok, je vais aller à Nice". Je n'y suis jamais allé, donc je les ai emmenés. Il n'y a pas de raisons spécifiques au fait de ne pas aller à Paris.

[>Question?]: OK. Donc ça n'est pas votre première fois en France.

[>R1]: Non, ça n'est pas ma première fois, mais c'est leur première fois.

[>Question?]: OK. Vous êtes déjà venu deux fois?

[>R1]: Oui, à Paris.

[>Question?]: Seulement à Paris?

[>R1]: Ah et Strasbourg!

[>Question?]: Est-ce-que c'était pour le tourisme, ou le travail?

[>R1]: A Paris c'était pour voyager. Strasbourg c'est parce que j'étudiais à Mannheim en Allemagne et ça n'est pas loin donc on a visité le Parlement européen à Strasbourg.

[>Question?]: OK. Pourquoi vous visitez la France?

[>R1]: Personnellement?

[>Question?]: Oui.

[>R1]: J'adore la langue et j'aime la bonne cuisine. Je trouve que la langue est vraiment belle et aussi...Je crois que la première raison c'est la langue. J'ai commencé à apprendre le français quand j'étais à l'université et j'étais fasciné par le français et la culture française.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Qu'est-ce-que vous connaissez sur la culture française? Est-ce-que vous connaissez l'histoire, l'art, les films?

[>R1]: Pas beaucoup.... l'histoire un peu, j'ai tout appris à l'école mais j'ai oublié beaucoup de choses. Mais je pense que la culture.... parce que je sais que les Français aiment manger, j'aime manger aussi, donc je pense que c'est important. La deuxième chose c'est que tout le monde dit que la France et les Français sont romantiques. Et je pense que... ça paraît très beau! Ça c'était avant que je vienne ici. Après être venu, j'ai pensé "OK, ça n'est pas aussi fou de romantisme". C'est similaire au reste de l'Europe de l'ouest, donc ça n'est pas si unique, mais j'apprécie quand même le pays. Je pense que c'est à cause de la langue. Je trouve que la langue est vraiment belle.

[>Question?]: OK. Et vos parents pourquoi ils voulaient visiter la France?

[>R1]: Je vais leur demander [pose la question en chinois à ses parents] Ma mère dit aussi que c'est romantique et que les Chinois pensent que c'est un incontournable quand ils visitent l'Europe. Je pense que la France et Paris sont en haut de la liste des endroits à visiter quand des gens de Chine visitent l'Europe. Et aussi, ils pensent que les marques françaises sont bien moins chères qu'en Chine.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Je pense que c'est moins cher, mais pas autant qu'ils le pensaient.

[>Question?]: Oui, à cause de la détaxe?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Le remboursement de la TVA...

[>R1]: Et aussi parce qu'en Chine la stratégie marketing consiste à fixer des prix élevés.

[>Question?]: Aaah ok. Pourquoi vouliez-vous visiter Nice?

[>R1]: Hmm, je pense que.... Tout le monde dit que Paris n'est pas vraiment la France. Je suis allé à Paris et j'avais envie de voir d'autres aspects de la culture française. Et aussi il y a de très belles plages. Hmm, oui...

[>Question?]: Est-ce-que vous connaissiez Nice avant de venir en Europe?

[>R1]: Je crois que oui, hmm... Avant de venir en Europe je connaissais Nice, parce que, comme je le disais précédemment j'ai étudié la langue seulement pendant un temps limité, à l'Alliance française à Pékin. Donc c'est pour ça que je connais un peu la culture française. Et aussi je pense que j'ai envisagé de venir étudier à Nice quand j'étais à l'université. Donc c'est pour ça que je connais Nice. Et Nantes aussi, parce que je pense que Nantes a de très bonnes écoles de commerce?

[>Question?]: Oui! Elle est assez connue en France, oui. C'est Audencia.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui, oui. Et comment... Est-ce-que vous avez organisé l'ensemble du voyage vous-même?

[>R1]: Cette fois-ci oui, j'ai tout organisé moi-même. Les vols, les transports et tout.

[>Question?]: OK. Pour l'ensemble du voyage, depuis l'Allemagne jusqu'à l'Italie?

[>R1]: , Allemagne, Suisse, France et Italie. J'ai utilisé Abnb pour l'hébergement. Mais la première fois que je suis venu à Paris j'ai utilisé une agence de voyage, je ne me rappelle plus du nom. Mais ils ont organisé le voyage dans différentes villes et Paris était incluse.

[>Question?]: A cette époque pourquoi avoir utilisé une agence de voyage?

[>R1]: C'était ma première fois en Europe, donc je voulais... et aussi j'étais en semestre d'échange, je n'étais pas sûr de rester en Europe pour très longtemps, donc je voulais aller rapidement dans différents pays pour voir différentes villes.

[>Question?]: OK. Pour ce voyage, où avez-vous trouvé vos informations sur les destinations?

[>R1]: Hmm... sur Google.

[>Question?]: Seulement Google?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez utilisé des sites comme TripAdvisor?

[>R1]: Oui, je crois qu'avant de décider où aller c'était surtout Google, et une fois que j'ai choisi c'était surtout TripAdvisor pour décider de quoi faire là-bas.

[>Question?]: OK. Est-ce-que vous avez aussi utilisé des sites chinois comme Mafengwo, Qiongyou...

[>R1]: Personnellement je ne m'en sers pas beaucoup, mais mes parents oui. Parce qu'ils ne comprennent pas l'anglais donc ils peuvent seulement utiliser le chinois. Je crois qu'ils sont assez populaires en Chine mais je ne m'en sers pas parce que je fais mes recherches en anglais.

[>Question?]: Ici à Nice quels endroits vous avez visités?

[>R1]: On n'est arrivés qu'hier soir, on loge dans la vieille ville donc c'est pour ça qu'on a pas trop visité. On est allé aux Galeries Lafayette, et à Nice Etoile. Et on a marché le long de la plage et on est venus ici.

[>Question?]: Comment avez-vous décidé de visiter tous ces endroits?

[>R1]: Parce que mes parents voulaient voir les zones de shopping.

[>Question?]: Vous disiez que vous logiez dans un Abnb?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Pourquoi avoir choisi Abnb?

[>R1]: Parce qu'on voyage à trois et je trouve que c'est difficile de trouver un hôtel avec trois lits ou deux grands lits. Normalement c'est bien pour deux personnes ou une seule. Donc c'est bien pour nous d'utiliser Abnb. Et puis c'est peut-être un peu moins cher mais pas beaucoup moins. Mais je pense que la principale raison c'est qu'on veut être ensemble tous les trois.

[>Question?]: Est-ce-que vous mangez dans des restaurants locaux?

[>R1]: Oui. On a essayé un restaurant local... enfin ça n'est pas vraiment local, c'était un restaurant thaï, mais c'était plus simple. Et j'ai demandé au propriétaire du Abnb quels endroits il recommandait donc je vais en essayer au moins deux.

[>Question?]: OK. Et vos parents, est-ce-qu'ils sont d'accord pour manger de la cuisine locale ou...?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: La cuisine chinoise ne leur manque pas?

[>R1]: Euh... ça va, parce que c'est juste pour quelques jours et aussi quand on était à Hambourg on a cuisiné chinois donc ça va. Mais je ne pense pas qu'ils pourraient manger français pendant deux

semaines. Je pense que pour trois jours ça va. Ils veulent essayer, mais ils n'aiment pas le fromage donc... c'est difficile.

[>Question?]: Vous cuisinez à l'Abnb?

[>R1]: On cuisine pour le petit déjeuner et sinon on va au restaurant. J'ai déjà fait une réservation pour ce soir.

[>Question?]: Ok. Comment est-ce-que vous voyagez? Vous prenez le train ou une voiture...?

[>R1]: Je crois que ça dépend. Quand on était en Suisse, on a voyagé partout en train parce que ce sont de longues distances mais je pense qu'ici on va juste marcher et demain on prendra le bus.

[>Question?]: OK. Pour aller à Monaco?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Quel est votre budget pour ce voyage?

[>R1]: On n'a pas vraiment fixé de budget, ça dépend de ce qu'on fait. Je pense qu'en moyenne on dépense peut-être... 300€ par jour, tout compris.

[>Question?]: Vous m'avez dit que vous aviez voyagé avec une agence pour aller à Paris, est-ce-que ça vous est déjà arrivé en Chine?

[>R1]: Oui, mais pas beaucoup parce que les agences de voyage chinoises ont une très mauvaise réputation, elles ne vous emmènent que dans des centres commerciaux pour vous faire acheter des choses. Donc la plupart du temps on voyage par nous-mêmes.

[>Question?]: Quand êtes-vous allé à l'étranger pour la première fois?

[>R1]: Il y a cinq ans, quand j'avais 20 ans.

[>Question?]: C'était pour du tourisme?

[>R1]: Pour étudier.

[>Question?]: En Europe?

[>R1]: Au Canada.

[>Question?]: Combien de temps vous avez passé là-bas?

[>R1]: Trois ans.

[>Question?]: Et ensuite vous êtes venu directement en...

[>R1]: En Allemagne pour travailler pendant deux ans.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez beaucoup voyagé avec vos parents quand vous étiez enfant?

[>R1]: Pas beaucoup. Peut-être tous les deux ans. Pas beaucoup, parce qu'à l'école c'était très strict, on n'avait pas beaucoup de temps pour voyager. On ne faisait qu'étudier et étudier tout le temps, et quand je suis allé à l'université on est allé au Canada, donc on a voyagé là-bas une fois, j'ai travaillé en Australie l'année dernière donc on y a voyagé et cette fois-ci c'est l'Europe.

[>Question?]: Donc quand vous êtes à l'étranger ils viennent toujours vous voir?

[>R1]: Oui, ils viennent à chaque fois. Je pense que c'est très typique des Chinois.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Oui. Ils suivent toujours.

[>Question?]: Comment vous expliquez ça?

[>R1]: Parce que les parents, normalement ils ne...souvent.... Par exemple mes parents ils ne parlent aucune langue à part le chinois, c'est impossible pour eux. Ils n'aiment pas voyager avec une agence de voyage parce que ça consiste juste à tout visiter en vitesse donc ils vont toujours rendre visite à leurs enfants. Je pense que c'est assez différent de l'Europe. Je pense qu'ils sont très dépendants de leurs enfants la plupart du temps.

[>Question?]: C'est intéressant parce qu'habituellement c'est les parents qui enseignent à leurs enfants et là c'est un peu l'inverse.

[>R1]: Oui, c'est l'inverse, surtout quand les enfants étudient ou travaillent en Europe, ou n'importe où en dehors de la Chine.

[>Question?]: Donc vos parents ont besoin de vous pour traduire,...?

[>R1]: Pour les traductions, pour les réservations... pour tout. Mais je pense que les agences de voyage s'occupent de tout. C'est pour ça que beaucoup de Chinois voyagent avec des agences.

[>Question?]: Quelle est la profession de vos parents?

[>R1]: Ils sont en quelques sortes business men, ils ont leur propre petite affaire.

[>Question?]: OK. Ils m'ont dit que vous étiez de Wuhan, c'est ça?

[>R1]: Près de Wuhan, oui.

[>Question?]: C'est là-bas que vous avez grandi?

[>R1]: Près de Wuhan.

[>Question?]: Vous avez déjà voyagé avec votre école?

[>R1]: Peut-être un peu. Pas beaucoup, pas sur de longues distances.

[>Question?]: C'est important pour vous de voyager?

[>R1]: Pas autant que pour mes amis européens. Pour moi, ça va, mais... oui, c'est sympa de visiter de nouveaux endroits, mais je ne suis pas dingue au point de voyager 5 fois par an. Remarque cette année je suis déjà parti 10 fois...

[>Question?]: 10 fois!

[>R1]: Oui, parce qu'on a beaucoup de congés, donc mes collègues me disent "va voyager!" et je me dis "ok, tant que je suis en Europe...", mais ça n'est pas quelque chose que je veux désespérément faire. Par exemple Hambourg me manque déjà parce qu'il fait chaud ici et que je préfère les climats plus frais. Pour moi ça va, c'est pas mal, mais c'est pas un besoin.

[>Question?]: Ok. Vos parents ils sont retraités? Ou ils travaillent toujours?

[>R1]: Ils travaillent toujours, oui. Ils ont pris leur retraite de leur ancienne entreprise, mais maintenant ils ont leur propre affaire donc ils voyagent toujours.

[>Question?]: OK. Donc comment ils font pour les vacances? Ils sont flexibles, c'est ça?

[>R1]: Ils sont très flexibles, oui, parce qu'ils ont leur affaire donc ils ont leurs employés.

[>Question?]: Donc ils peuvent décider...

[>R1]: Ils peuvent décider oui.

#### **Annexe 41 Entretien n°20170802\_002**

Entretien avec un doctorant de 28 ans, résidant en Espagne et recevant sa compagne âgée de 27 ans. Le répondant est originaire de Chengdu, et ses parents sont électricien et femme au foyer. La répondante vient de Pékin, ses parents travaillent comme vendeur et ouvrière dans une usine.

Langue : anglais

Lieu : Coline du Château, Nice

Date : août 2017

Durée : 00h27

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Où est-ce-que vous vivez?

[>R1]: Je vis à Madrid, en Espagne.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Ma copine vit en Chine, à Pékin et elle est venue me voir. Donc on a organisé ce voyage pour explorer le sud de l'Europe.

[>Question?]: Vous travaillez ou vous étudiez en Espagne?

[>R1]: J'étudie en Espagne.

[>Question?]: Depuis combien de temps?

[>R1]: Ca fait huit mois.

[>Question?]: C'est votre premier voyage en France?

[>R1]: C'est mon... mon troisième voyage, en fait.

[>Question?]: Troisième voyage?

[>R1]: La troisième fois, oui.

[>Question?]: Où êtes-vous allé les deux premières fois?

[>R1]: La première fois je suis allé à Toulouse, et la deuxième fois je suis allé à Paris pour un cours, avec mon programme de doctorat.

[>Question?]: Ah ok.

[>R1]: C'est seulement au troisième voyage que j'ai vraiment du temps pour moi.

[>Question?]: Aah, ok. Parce que les deux premières fois c'était pour les études? Pour travailler?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous n'avez pas eu le temps de faire du tourisme?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pour ce voyage, quel est votre programme?

[>R1]: Mon programme...

[>Question?]: Oui... Quelles villes et quels pays vous allez visiter?

[>R1]: Euh... D'abord on est allés à Paris, et on est arrivés ici ce matin. Et on va à Barcelone après-demain.

[>R2]: Et Monaco...

[>R1]: Et demain on va aussi à Monaco et Cannes.

[>Question?]: Pourquoi vouliez-vous visiter la France?

[>R1]: Hmm, je ne sais pas... il faut que j'en discute

[>Question?]: Ah oui, bien sûr pas de problème!

[>R1]: [consulte sa compagne en chinois] . D'abord je n'avais pas d'avis sur le fait de venir ici, j'aime le pays, j'aime les villes, mais je n'ai pas de ressenti très spécifique dessus. Mais ma copine voulait vraiment venir ici à cause des vestiges historiques, les œuvres d'art et de beaucoup d'artistes très connus. Et c'est un pays très romantique. La raison pour laquelle on est venus à Nice c'est qu'on aime tous les deux la mer et il y a beaucoup de mer ici et aussi il y a un acteur chinois dont la femme est de Nice. Et il y avait une émission de télé sur cette ville, donc elle voulait vraiment venir ici! [rires]

[>Question?]: Aaah ok! Oui, j'en avais entendu parler! Je crois que c'est un acteur chinois qui s'appelle Liu Ye?

[>R1]: Oui!

[>R2]: Oui!! [rires] Je l'aime beaucoup!

[>R1]: Elle l'aime vraiment beaucoup!

[>Question?]: Oui?

[>R2]: Oui, oui, oui.

[>Question?]: Je sais qu'il a fait la promotion de la ville auprès des Chinois.

[>R2]: Ana!

[>Question?]: Pardon?

[>R2]: Sa femme c'est Ana.

[>Question?]: Anaïs, oui. Oui, oui, oui, j'en ai entendu parler.

[>R2]: C'est une très belle femme!

[>Question?]: Oui! Où avez-vous entendu parler de la France? Dans des livres, ou à la télé...?

[>R1]: Vous voulez dire le pays?

[>Question?]: Oui, le pays. A l'école, dans des livres, sur internet?

[>R1]: Je pense que c'est le sens commun, ça n'est pas quelque chose qui s'apprend.

[>Question?]: Aaah ok! Vous disiez que votre copine était intéressée par l'histoire française...

[>R1]: Oui...

[>Question?]: Est-ce que vous parlez anglais?

[>R2]: Un peu

[>Question?]: Un peu? Votre copain me disait que vous étiez intéressée par l'histoire européenne, enfin par l'histoire et la culture française...

[>R2]: En fait je ne connais qu'un peu l'histoire européenne. Mais j'admire beaucoup d'artistes célèbres, leurs tableaux sont fabuleux.

[>Question?]: Quels artistes par exemple?

[>R2]: Van Gogh

[>Question?]: Van Gogh, oui...

[>R2]: Monet.

[>Question?]: Monet, ok. Allez-vous aller voir les tableaux?

[>R1]: On est allé les voir il y a quelques jours.

[>R2]: A Paris

[>Question?]: A Paris, au musée d'Orsay?

[>R1]: Orsay...?

[>R2]: Orsay! Oui, oui, oui!

[>Question?]: OK.

[>R2]: Et au Louv.

[>Question?]: Louvre?

[>R2]: Oui.

[>R2]: Et Rodin.

[>Question?]: Oui, Rodin, les sculptures?

[>R2]: Oui, oui, oui.

[>Question?]: Donc vous connaissiez tout ça avant de venir en France?

[>R2]: Pas beaucoup.

[>Question?]: Vous connaissiez les œuvres?

[>R1]: Oui, c'est assez incroyable parce que certains des tableaux connus, on les a appris dans nos manuels de cours quand on était en primaire. Donc pour nous c'est incroyable de voir des originaux.

[>Question?]: Oui! Oui, je comprends! Où avez-vous pris vos informations sur la France?

[>R1]: Pour préparer ce voyage?

[>Question?]: Oui, pour préparer ce voyage.

[>R2]: Mafengwo.

[>Question?]: Mafengwo?

[>R1]: Vous connaissez ça!

[>Question?]: Oui, oui, oui! Euh, Qiongyou?

[>R2]: Ah oui, oui, oui.

[>Question?]: Euh...

[>R2]: Pour préparer le programme.

[>Question?]: Oui? Donc vous avez tout organisé par vous-mêmes?

[>R2]: Oui, oui, oui.

[>Question?]: Ok, vous n'avez pas réservé auprès d'une agence de voyage, rien du tout?

[>R2]: Non, non, non.

[>Question?]: OK. Vous avez aussi utilisé Qunar?

[>R2]: Ctrip.

[>Question?]: Ok. Quel genre d'information vous collectez sur ces sites?

[>R1]: Les endroits à voir et comment s'y rendre. Des renseignements sur les choses à voir.

[>Question?]: Est-ce-que vous lisez aussi des livres de voyage ou des magazines? Ou est-ce-que vous prenez conseil auprès de vos amis?

[>R1]: Elle a tout préparé elle-même.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous l'avez aidée?

[>R1]: Je travaillais!

[>Question?]: Aaah, ok! [rires]

[>R2]: Il m'a aidée à faire les...

[>R1]: J'ai réservé les vols et les hébergements, mais je n'ai pas planifié le voyage, j'avais des échéances à respecter.

[>Question?]: Ah, ok, ok. Où vous êtes-vous retrouvés? Vous avez rejoint votre copain à Madrid, ou à Paris?

[>R1]: A Madrid.

[>Question?]: A Madrid. Et ensuite vous avez volé jusqu'à Paris.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Vous étiez inquiets au sujet de la sécurité à Paris?



[>R1]: Elle oui [rires]

[>R2]: Avant de venir ici mes amis m'ont rappelé les problèmes de sécurité.

[>Question?]: Oui?

[>R2]: Surtout la nuit.

[>Question?]: Qu'est-ce qu'ils vous ont dit?

[>R1]: Elle imaginait des histoires. Elle a entendu parler de ce type qui logeait dans un hôtel 5\*; et le réceptionniste l'a appelé pour lui demander de descendre au rez-de-chaussée pour un prétexte quelconque... pour remplir un formulaire d'informations. Et il n'est pas descendu, et donc quelqu'un a frappé à la porte, et... Il a fini par descendre et quand l'ascenseur s'est ouvert il a vu un groupe de mecs très effrayants avec un van. Donc il est retourné dans l'hôtel en courant.

[>Question?]: C'était un touriste chinois?

[>R2]: Oui, oui, oui.

[>Question?]: Et vous avez entendu parler de ça dans les journaux, ou sur internet?

[>R2]: Sur internet.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Quelqu'un dans l'hôtel était complice du gang.

[>Question?]: OK. Donc vous disiez que vous aviez décidé de venir à Nice à cause de cet acteur célèbre, Liu Ye?

[>R1]: [rires]

[>Question?]: Depuis combien de temps vous êtes à Nice?

[>R1]: On est arrivé ce matin.

[>Question?]: Ah oui pardon, vous me l'avez dit plus tôt. Je suppose que vous n'avez pas eu le temps de visiter grand-chose pour l'instant?

[>R1]: Oui, on a juste marché dans la vieille ville et ensuite on est monté ici.

[>Question?]: Est-ce-que le parc était recommandé sur les sites web?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous logez où Nice?

[>R1]: On a réservé un Abnb à mi-chemin de l'aéroport, près de la plage. C'est assez sympa et pas cher.

[>Question?]: Pourquoi avoir choisi un AbnB?

[>R1]: C'est plus simple à réserver, c'est moins cher et on a plus de flexibilité. Je pense.

[>Question?]: Concernant la nourriture, est-ce-que vous cuisinez au Abnb, ou est-ce-que vous mangez dans des restaurants?

[>R1]: Hmm, parfois oui. Parfois on mange chez McDonald's et parfois on cuisine.

[>Question?]: Vous avez essayé la cuisine française?

[>R1]: Pas encore.

[>Question?]: Non? Pourquoi pas?

[>R1]: On n'a pas trop réfléchi à la nourriture en fait [rires]

[>Question?]: Ah ok. Ca n'est pas un centre d'intérêt?

[>R1]: Non, je crois que non.

[>Question?]: Concernant les transports, comment vous déplacez-vous? Est-ce-que vous prenez le train, ou est-ce-que vous louez une voiture?

[>R1]: Vous voulez dire dans les villes?

[>Question?]: En France et dans chaque ville?

[>R1]: On a pris l'avion entre les villes et ensuite on prend les transports en commun dans les villes.

[>Question?]: Donc vous avez pris un vol entre Paris et Nice?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK. Concernant les visa, est-ce-que c'était simple pour vous d'obtenir un visa pour la France? Enfin, pour l'Europe?

[>R2]: Oui, très facile. Deux jours.

[>Question?]: Dans quel consulat? Pékin?

[>R2]: Oui, oui, oui. Au visa center.

[>Question?]: OK. Est-ce-que vous vivez à Pékin?

[>R2]: Je travaille à Pékin.

[>Question?]: Vous travaillez à Pékin, ok. Et vous vivez où en Chine?

[>R2]: Je suis du Zhejiang.

[>Question?]: Donc vous disiez que vous aviez tout organisé vous-mêmes...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Mais dans le passé, avez-vous déjà voyagé avec une agence?

[>R1]: Je ne crois pas.

[>Question?]: Non? Jamais? Aucun d'entre vous?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Je veux dire même avant de vous rencontrer?

[>R1]: On s'est rencontrés à 18 ans, donc... [rires]

[>Question?]: Aaah, donc avant vous étiez trop....

[>R1]: C'était il y a longtemps.

[>Question?]: OK. Quel âge avez-vous maintenant?

[>R1]: J'ai 28 ans.

[>Question?]: Et vous?

[>R2]: 27 ans.

[>Question?]: 27 ans ok. Avant, quand vous étiez enfant, est-ce-que vous voyagiez avec vos parents?

[>R1]: Moi, oui.

[>Question?]: Et vous?

[>R2]: L'année dernière.

[>Question?]: Oui?

[>R2]: Mes parents sont venus à Pékin.

[>Question?]: Ah, ok. Mais je veux dire, quand vous étiez enfant?

[>R2]: Dans des endroits autour de chez moi.

[>Question?]: OK. Dans le Zhejiang?

[>R2]: Oui, oui.

[>R1]: Mais, ses parents l'ont emmenée à Guangzhou quand elle avait 1 an?

[>R2]: Shanghai.

[>Question?]: Shanghai, ok. Et vous? Vous disiez que vos parents voyageaient avec vous?

[>R1]: Quand j'avais 10 ans je me rappelle. En fait la plupart du temps on organisait nous-mêmes les voyages.

[>Question?]: Toujours en Chine?

[>R1]: Oui! [rires]

[>Question?]: Quelles étaient les professions de vos parents?

[>R1]: Mon père est électricien et ma mère est femme au foyer à mi-temps, je dirais.

[>Question?]: Qu'est-ce-que ça veut dire?

[>R1]: Elle ne travaille pas beaucoup.

[>Question?]: Et vous, quelle est la profession de vos parents?

[>R2]: Mon père est vendeur. Ma mère est ouvrière dans une usine.

[>Question?]: OK. Quand avez-vous voyagé à l'étranger pour la première fois?

[>R1]: Cette fois-ci.

[>Question?]: Maintenant?

[>R1]: Oui.

[>R2]: C'est ma première fois!

[>Question?]: Votre première fois? Et vous Madrid c'était la première fois aussi?

[>R1]: Ah, vous vouliez dire moi? Oui, c'était la première fois.

[>Question?]: Vos parents ils ont déjà voyagé à l'étranger?

[>R2]: Pas encore.

[>R1]: Les miens non plus.

[>Question?]: Est-ce que vous prévoyez de les inviter en Espagne?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'est déjà prévu, ou c'est juste un projet?

[>R1]: c'est juste un projet, je n'ai encore rien prévu.

[>Question?]: Vous êtes tous les deux étudiants?

[>R1]: Elle travaille à Pékin.

[>Question?]: Ah oui. Combien de vacances avez-vous tous les ans?

[>R2]: Cinq jours.

[>Question?]: Cinq jours, ok. Vous travaillez où?

[>R2]: Dans une société d'ingénierie.

[>Question?]: OK. Et donc vous avez cinq jours de vacances par an?

[>R1]: Vous pouvez prendre cinq jours de vacances. Et elle a demandé ces cinq jours en plus des deux week-end avant et après ces cinq jours et des jours flexibles, donc elle dix jours de congé.

[>Question?]: OK. C'est difficile d'obtenir des vacances...

[>R1]: Pas plus de 10 jours.

[>Question?]: Pas plus de 10 jours, c'est tout pour toute l'année?

[>R2]: Oui, oui.

[>R1]: On a d'autres vacances, mais elles ne sont pas flexibles, elle sont fixes comme la fête nationale... Mais ces cinq jours on en dispose comme on veut.

[>Question?]: Donc ça veut dire que vous avez quelques jours pour la fête nationale, quelques jours pour le nouvel an

[>R1]: Oui

[>Question?]: Et vous avez ces cinq jours qu'on peut demander quand on veut.

[>Question?]: OK. Vous me disiez que vous aviez grandi au Zhejiang, et vous?

[>R1]: J'ai grandi au Sichuan et je suis allé étudier à Pékin et au Zhejiang pour une école.

[>Question?]: Et c'est là que vous vous êtes rencontrés?

[>R1]: Non, on s'est rencontrés à Pékin!

[>Question?]: Ah ok!

## Annexe 42 Entretien n°20170807\_003

Entretien avec une étudiante de 25 ans, résidant à Besançon et originaire de Guilin. Elle accompagne des amies venues de Chine, dont une âgée de 40 ans et originaire de Guangzhou. Les parents de la répondante travaillent comme femme de ménage et dans la construction d'infrastructures.

Langue: français et chinois

Lieu : Coline du Château, Nice

Date : aout 2017

Durée : 00h43

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Est-ce-que vous pouvez m'expliquer le voyage que vous effectuez?

[>R1]: Seulement à Nice, ou?

[>Question?]: Le voyage entier.

[>R1]: Elle, elle vient de la Chine et moi je suis étudiante à Besançon. Maintenant c'est les vacances d'été, et puis euh... on va, on va faire un voyage de presque 20 jours et le premier arrêt c'est Nice.

[>Question?]: Votre amie elle vous a rejoint à Besançon?

[>R1]: Non, en fait je les ai rejoints à Paris et on a pris le train pour aller à Nice.

[>Question?]: A Paris vous avez fait quelques visites ou c'était seulement pour prendre le train?

[>R1]: Elle a fait une visite mais moi je suis allée seulement pour les rejoindre.

[>Question?]: Ok et donc ensuite vous avez pris le train directement pour Nice.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous restez combien de temps à Nice?

[>R1]: Trois jours.

[>Question?]: Et après c'est quoi les autres étapes du voyage?

[>R1]: Euh aujourd'hui c'est la ville de Nice et demain je vais aller à Monaco et puis Eze. Et le troisième jour je vais aller à Cannes et puis c'est tout et après je vais partir à Avignon. Et puis... et puis c'est Colmar.

[>Question?]: Colmar dans l'est de la France?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc vous allez de Avignon à Colmar?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: En... comment vous allez faire?

[>R1]: On va prendre le train.

[>Question?]: En train? Ca va être long, non?

[>R1]: Euh, quatre heures? Je suis pas sûre, c'est quatre heures ou cinq heures.

[>Question?]: Ah, j'aurais pensé que c'était plus long.

[>R1]: Ah ben c'est pas très long. En fait de Paris à Nice c'est cinq heures et demi, ça prend cinq heures et demi.

[>Question?]: D'accord. Donc ça c'est le programme complet pour le voyage?

[>R1]: Non!

[>Question?]: Non? Il y a d'autres étapes?

[>R1]: Oui, je vais aller en Allemagne à Munich et puis Heidelberg, je sais pas comment on prononce!

[>Question?]: Euh... Heidelberg? Je suis pas spécialiste de l'allemand non plus, alors je sais pas trop!

[rires] Et après vous restez en Allemagne?

[>R1]: Après c'est Luxembourg et puis on revient à Paris.

[>Question?]: Ah oui c'est un très long voyage.

[>R1]: Oui, on fait un tour, un très grand tour.

[>Question?]: Ah oui, oui, oui. Comment vous avez choisi les différentes étapes, les différentes villes?

[>R1]: Je sais pas en fait, c'est seulement des villes qu'elles... qu'elles... J'ai aussi deux amies qui sont en bas!

[>Question?]: Ah vous voyagez à quatre en fait?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: C'est des amies qui sont étudiantes avec vous en France, ou qui viennent aussi de Chine?

[>R1]: Elles viennent aussi de Chine. Seulement moi, je suis étudiante en France.

[>Question?]: D'accord, ok.

[>R1]: Moi je suis plutôt un guide.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Oui, c'est pour euh... comment dire... tran...trans... translation

[>Question?]: Traduire?

[>R1]: Oui! C'est plutôt pour traduire et pour euh... comment dire... faire le plan, le planning?

[>Question?]: Faire le programme?

[>R1]: Faire le programme, oui.

[>Question?]: D'accord.

[>R1]: Oui, oui. Parce qu'elles ne parlent pas le français et l'anglais n'est pas très bien donc...

[>Question?]: Elles comptent sur vous en fait, pour...euh les guider en France et en Allemagne

[>R1]: Oui, oui!

[>Question?]: Elles parlent pas anglais non plus?

[>R1]: Un peu.

[>Question?]: Un peu quand même?

[>R1]: Oui. Pas beaucoup. Elles parlent japonais.

[>Question?]: Aaah! Mais c'est pas très utile ici en France [rires] .

[>R1]: Oui, c'est ça! [rires]

[>Question?]: Donc les villes que vous avez choisies, c'est vous qui avez organisé tout l'itinéraire?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Du coup sur quels critères est-ce que vous avez choisi les différentes étapes et les différentes villes?

[>R1]: Les critères... En fait ce sont des villes qu'elles veulent visiter et ce sont des villes connues. Par exemple Nice, Avignon, Provence c'est très connu. Et après en Allemagne les châteaux sont connus et Luxembourg c'est moi. C'est un petit pays, c'est moi qui ai choisi ce pays et c'est aussi un pays qu'une amie m'a recommandé.

[>Question?]: Ce sont vos amies qui vous ont demandé d'aller à Colmar?

[>R1]: Colmar? C'est aussi une amie qui m'a recommandé. Enfin... oui, je me souviens, en fait j'ai cherché sur internet, y'a des petites communes... près d'Avignon il y a des petites communes très connues. Je sais pas les noms en fait. Ce sont des villages, en fait il y a une liste sur internet qui nous propose où aller. Il y a 10 communes qui euh.... ah je sais pas comment dire... qui sont... qui méritent....

[>Question?]: Qui méritent le détour?

[>R1]: Oui c'est ça!

[>Question?]: Qui méritent qu'on aille les visiter

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: C'est quoi ces communes, vous vous rappelez des noms?

[>R1]: Euh, je me rappelle plus les noms français. Je peux chercher sur internet.

[>Question?]: Vous vous rappelez les noms en Chinois?

[>R1]: Oui. Chunxuechen, c'est la Fontaine...

[>Question?]: La Fontaine de Vaucluse?

[>R1]: Oui! C'est une commune et après c'est un village tous les bâtiments sont en papier... non c'est pas en papier pardon, c'est en pierre! Et puis il y a aussi une ville... un village les bâtiments sont en rouge, vous connaissez?

[>Question?]: Roussillon peut-être?

[>R1]: Oui, c'est ça!

[>Question?]: Et donc toutes ces communes vous disiez qu'elles étaient conseillée sur un site internet c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et le site internet c'est quoi le nom?

[>R1]: Ah, ben ça je me rappelle plus.

[>Question?]: C'était un site internet chinois?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que c'était Mafengwo? Qiongyou?

[>R1]: Mafengwo!

[>Question?]: Et ces sites internet-là vous vous en servez pour vous renseigner sur les villes?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pour savoir un peu ce qu'il y a à faire, comment les visiter...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Les points d'intérêt et tout, c'est ça?

[>R1]: Oui, oui, oui, c'est ça.

[>Question?]: D'accord ok. Donc c'est comme ça que vous avez organisé le voyage, en vous servant de ce genre de site.

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous prenez des informations auprès des offices de tourisme? Sur le site internet ou leur bureau physique?

[>R1]: Un petit peu. Mais c'est juste pour le transport. Parce qu'à Avignon, les communes autour de Avignon il n'y a pas beaucoup de... bus pour y aller, donc j'ai cherché sur le site de l'office de tourisme pour chercher des informations.

[>Question?]: D'accord ok.

[>R1]: Mais il n'y en a pas beaucoup! [rires]

[>Question?]: Donc ça c'était pour les villages autour d'Avignon, vous vous êtes servie de ces sites là.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez tout organisé par vous-même avec vos amies, ou est-ce-que vous avez aussi fait appel à une agence de voyage par exemple?

[>R1]: Non, c'est seulement moi.

[>Question?]: D'accord. Du coup j'imagine que c'est une grosse responsabilité non? De tout organiser...

[>R1]: Oui!

[>Question?]: c'est vous qui avez fait toutes les réservations?

[>R1]: Oui, j'ai réservé tous les hôtels, et tous les billets de train... Oui c'est moi! [rires]

[>Question?]: Et au quotidien vous deviez aider vos amies pour la traduction et tout?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous profitez quand même du voyage? Vous arrivez à vous amuser ou c'est beaucoup de travail?

[>R1]: En fait on a rencontré une très mauvaise chose!

[>Question?]: Ah bon?

[>R1]: En fait, quand on est arrivées à Nice, on voulait prendre un tramway et puis y'a des femmes, des voleuses, qui nous collent, qui prétendent porter nos valises pour nous et puis qui piquent notre porte-feuille.

[>Question?]: Elles vous ont volé des choses?

[>R1]: 1000€ et des cartes bancaires!

[>Question?]: Non!

[>R1]: Oui c'est ça, en fait ce matin nous étions à la police pour toute la matinée.

[>Question?]: Oh non, je suis désolée pour vous! Et du coup vous avez réussi à récupérer vos affaires ou c'est perdu définitivement?

[>R1]: C'est perdu.

[>Question?]: Vous étiez inquiète au sujet de la sécurité en voyageant en France?

[>R1]: Oui, oui c'est ça, mais en fait on dit toujours que la sécurité en France c'est pas très... c'est un peu dangereux. Ici... Enfin à Paris c'est comme ça, mais à Nice... C'est parce qu'on ne s'est pas rendu compte que ici c'est dangereux, donc on est pas si... si...

[>Question?]: Prudentes?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Vous vous attendiez pas à avoir ce genre de problème ici.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et du coup vous allez faire comment sans les cartes bancaires... est-ce-que vous avez des solutions pour quand même avoir du liquide?

[>R1]: En fait c'est seulement 1000€, il y a aussi d'autres...Comment dire... On a encore de l'argent et moi j'ai des cartes bancaires.

[>Question?]: D'accord, donc ça va, ça va pas trop gâcher le voyage?

[>R1]: Oui, c'est ça. En fait le porte-feuille a presque été volé mais elle a trouvé quelqu'un qui tirait son sac, et elle a trouvé une main et elle a frappé la main :rires:

[>Question?]: D'accord, donc elle s'est défendue. Et Nice en particulier pourquoi vous avez voulu venir à Nice?

[>R1]: C'est connu!

[>Question?]: C'est connu?

[>R1]: Oui, c'est la mer, c'est la plage, il y a du soleil!

[>Question?]: Vous connaissiez Nice quand vous étiez en Chine, avant de...

[>R1]: Oui oui, oui!

[>Question?]: Oui? Vous aviez entendu parler de Nice avant?

[>R1]: Oui! C'est très connu cette ville!

[>Question?]: Qu'est-ce-que vous saviez sur Nice?

[>R1]: Ben la plage [rires] la mer et... d'autres choses, je sais pas, c'est sûrement les beaux paysages et c'est tout je pense.

[>Question?]: Où est-ce-que vous aviez entendu parler de Nice?

[>R1]: Quand j'étais en Chine... ben je sais pas... Peut-être que des gens sont déjà venus ici et nous recommandent.

[>Question?]: D'accord. Donc c'est des amis qui vous en ont parlé? Ou des connaissances?

[>R1]: Euh, comment dire... on peut aussi voir cette ville à la télé, il y a des nouvelles. Je me souviens une ancienne nouvelle, c'est l'attentat, l'attentat à Nice. Et moi en fait une année... l'année dernière, quand j'ai postulé je voulais aller à l'université de Nice. En fait j'étais déjà acceptée par l'université de Nice, mais j'ai choisi une autre. Mais... les paysages jolis, les beaux paysages, c'est toujours des raisons... comment dire, ce sont les premières raisons pour y aller!

[>Question?]: Et est-ce-que... par rapport à Nice, est-ce-que vous avez entendu parler de l'acteur Liu Ye?

[>R1]: Liu Ye? Oui, oui.

[>R2]: [en chinois] Il est marié à une Française

[>R1]: Oui en fait sa femme est une Française

[>Question?]: Oui!

[>R1]: Oui, c'est ça.

[>Question?]: Je crois qu'il fait une émission de télé réalité sur le voyage.

[>R1]: Je sais pas, je n'ai pas vu.

[>Question?]: Ca ne vous évoque rien? Et par rapport à la Provence en général, qu'est-ce-que vous saviez de la Provence avant de venir en France? Quand vous étiez en Chine?

[>R1]: Pour nous la Provence ce sont des fleurs et c'est tout en fait. C'est tout.

[>Question?]: Là vous n'êtes pas encore allées en Provence hein?

[>R1]: Non, non

[>Question?]: Vous prévoyez d'y aller? Qu'est-ce-qui vous motive à aller visiter la Provence?

[>R1]: Ce sont les fleurs mais c'est déjà...

[>Question?]: Fini?

[>R1]: Oui, c'est déjà fini.

[>Question?]: Où est-ce-que vous avez entendu parler de la Provence en Chine? Dans quel... est-ce-que c'était à la télé, dans des livres ou des magazines?

[>R1]: A la télé, il y a beaucoup de séries!

[>Question?]: Oui? Lesquelles?

[>R1]: Euh... ah je sais pas le nom en fait, mais il y a des séries qui montrent les paysages de la Provence et aussi des produits de beauté.

[>Question?]: Oui? Lesquels? Vous connaissez les marques?

[>R1]: Euh, non, non. En fait je sais pas, mais je sais il y a des produits de beauté.

[>Question?]: D'accord. Est-ce-que c'est l'Occitane, la marque?

[>R1]: L'Occitane? Non, non...

[>Question?]: Et concernant les séries, de quoi elles parlent ces séries? Est-ce-que c'est Yi lian you meng?

[>R1]: Aahaha, oui!

[>Question?]: C'est ça?

[>R1]: Oui!

[>R1]: En fait ces séries montrent beaucoup mais il y a aussi d'autres séries quand on parle de la Provence, si on... comment dire, si on joue une scène sur la Provence ça va attirer des gens pour voir cette série.



[>Question?]: Et vous vous rappelez pas hein, des noms des autres séries, des titres?

[>R1]: Non, désolée! [rires]

[>Question?]: D'accord. Ici à Nice vous avez visité quels endroits?

[>R1]: La vieille ville et euh... en fait on est sorties seulement à 16h00

[>Question?]: Ah oui à cause du commissariat?

[>R1]: Oui, oui, c'est ça. Et après on est allées à la plage et je sais qu'ici il y a un château et on est montées pour y aller, mais c'est chaud hein!

[>Question?]: Vous avez dit que vous alliez à Eze, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Eze, Monaco et Cannes?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Tout ça vous en avez entendu parler sur les sites internet?

[>R1]: Cannes c'est connu!

[>Question?]: C'est connu, oui.

[>R1]: C'est la... la fête...

[>Question?]: Le festival...

[>R1]: Le festival de cinéma et euh il y a des super stars, Fan Binbing par exemple.

[>Question?]: Oui

[>R1]: Et aussi d'autres choses. En fait c'est surtout le festival. Mais Eze, c'est moi qui l'ai trouvé!

[>Question?]: Oui?

[>R1]: En fait c'est comme les petits villages autour d'Avignon, Eze c'est aussi une commune ou un village qui est recommandé par le site.

[>Question?]: Par Mafengwo?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Comment est-ce que vous vous déplacez? Est-ce que vous prenez le train ou est-ce que vous avez loué une voiture, ou en bus?

[>R1]: Entre les villes c'est en train. Mais après on n'a pas de voiture, donc on prend les transports en commun.

[>Question?]: Donc là vous m'avez dit Paris-Nice c'était le train, hein?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: TGV?

[>R1]: TGV.

[>Question?]: D'accord. Vous avez choisi quoi comme logement?

[>R1]: Airbnb.

[>Question?]: Dans toutes les villes Airbnb?

[>R1]: Euh, il y a aussi des auberges.

[>Question?]: Des auberges de jeunesse?

[>R1]: Youth hostel.

[>Question?]: Pourquoi vous avez choisi soit Airbnb, soit les auberges de jeunesse?

[>R1]: C'est moins cher!

[>Question?]: C'est moins cher, c'est pour le budget?

[>R1]: Oui et c'est pratique!

[>Question?]: Oui? Pourquoi c'est pratique?

[>R1]: Il y a une cuisine! On peut faire la cuisine chinoise parce que la cuisine française on n'est pas très... comment dire... en fait elles n'aiment pas trop la cuisine française.

[>Question?]: D'accord. Donc c'est plus simple de cuisiner à l'Airbnb. Mais vous avez essayé un peu des restaurants locaux ou pas?

[>R1]: Oui, oui, bien sûr! Mais c'est déjà comment dire... on a déjà trop mangé! [rires]

[>Question?]: En dehors de la mésaventure de ce matin, du vol dans le tramway, est-ce-que vous avez eu d'autres difficultés pendant le voyage? Avec la langue, ou avec les transports, ou...la nourriture... est-ce-qu'il y a d'autres choses qui vous ont posé problème?

[>R1]: Maintenant ça va, parce qu'on est encore en France. En Allemagne, il y aurait des problèmes parce que je ne parle pas allemand et euh... l'anglais pas très bien. Mais je pense que ça va aller.

[>Question?]: Oui? Vous êtes quand même un peu inquiète pour le voyage en Allemagne?

[>R1]: Oui. C'est seulement pour le transport, parce qu'on va changer trois fois. Il y a trois correspondances.

[>Question?]: Ah oui!

[>R1]: Oui, c'est pas... et il n'y a pas beaucoup de temps pour les correspondances.

[>Question?]: D'accord, donc ça vous stresse un peu.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'est quoi votre budget pour le voyage?

[>R1]: On n'a pas de budget!

[>Question?]: Vous avez pas de budget précis euh...

[>R1]: Non.

[>Question?]: Pendant le voyage c'est quoi vos activités préférées?

[>R1]: Mmh...

[>Question?]: Qu'est-ce-qui est important pour vous pendant le voyage?

[>R1]: Les paysages. Mais... il y a un enfant!

[>Question?]: Ah vous avez un enfant avec vous?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord!

[>R1]: Il n'aime pas trop.

[>Question?]: Il a quel âge?

[>R1]: 10 ans.

[>Question?]: D'accord. Il aime pas trop?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Comment ça se passe avec lui du coup?

[>R1]: Je sais pas, c'est encore le premier jour. En fait il a été énervé, comment dire... oui et puis il veut seulement rester en bas, il ne veut pas monter! [rires]

[>Question?]: Ah, il veut pas prendre les escaliers?

[>R1]: Non, il veut seulement jouer dans l'eau, mais... comment dire, sa mère a dit il fait encore chaud, il faut attendre un instant, mais il est euh...comment dire, il n'est pas très satisfait!

[>Question?]: Là vous m'avez dit que vous aviez tout organisé vous-même?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pas d'agence du tout. Mais est-ce-que dans le passé ça vous est arrivé de faire appel à une agence de voyage?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui? C'était pour aller où?

[>R1]: En Corée du sud. C'était pour aller à l'île de Jeju.

[>Question?]: D'accord. Et pourquoi vous avez éprouvé le besoin de faire appel à une agence de voyage?

[>R1]: Hmm, comment dire... c'est moins cher!

[>Question?]: Oui...

[>R1]: Et c'est pratique parce que nous ne parlons pas cette langue.

[>Question?]: D'accord. Vous aviez quel âge à l'époque?

[>R1]: Euh... 22 ans.

[>Question?]: Quand vous étiez plus jeune, est-ce que vous faisiez beaucoup de voyages avec vos parents, ou avec la famille, avec l'école...

[>R1]: Oui, oui, avec ma famille.

[>Question?]: Avec votre famille. Vous avez voyagé où?

[>R1]: Dans des villes en Chine.

[>Question?]: C'était avec vos parents?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce que vous voyagiez juste avec vos parents ou est-ce qu'ils faisaient appel à des agences de voyage pour voyager en groupe?

[>R1]: Non, non.

[>Question?]: Toujours en individuel?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'est quoi la profession de vos parents?

[>R1]: Ma mère est femme de ménage et mon père est entrepreneur.

[>Question?]: Il a son entreprise?

[>R1]: Euh, comment dire, c'est plutôt... je sais pas comment dire, c'est pour euh... tu sais les autoroutes?

[>Question?]: Oui.

[>R1]: C'est bâtir... il bâtit les autoroutes.

[>Question?]: Il construit les autoroutes?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord.

[>R1]: Il construit les autoroutes et aussi les routes pour le train c'est quoi?

[>Question?]: Les voies ferrées?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: D'accord. Vos parents est-ce qu'ils vont venir vous voir en France ou est-ce qu'ils sont déjà venus?

[>R1]: Pas encore.

[>Question?]: C'est prévu?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Ils ont déjà voyagé à l'étranger vos parents?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Vous quand est-ce que vous avez commencé à voyager par vous même? Sans vos parents?

[>R1]: Hmm, en fait, quand j'étais très petite... c'était pas un voyage je pense. C'était plutôt prendre le bus ou le train pour aller dans d'autres villes. Pour aller aux villes comment dire... où mes parents étaient.

[>Question?]: Et vous voyagiez seule?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Comment ça se fait que vous étiez seule?

[>R1]: Pardon?

[>Question?]: Comment ça se f.... Vous aviez quel âge à l'époque? Vous étiez enfant?

[>R1]: Hmm, 10 ans?

[>Question?]: 10 ans?

[>R1]: 11 ans oui, c'est presque ça.

[>Question?]: Donc vous avez voyagé toute seule en train à 10 ans pour rejoindre vos parents?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Parce que vous viviez... Vous étiez à l'école loin de chez eux, ou...?

[>R1]: Oui, mes parents travaillent dans d'autres villes, et moi je restais avec mes grands-parents.

[>Question?]: Quand est-ce que vous êtes allée à l'étranger pour la première fois?

[>R1]: C'était en Corée.

[>Question?]: Donc premier voyage à l'étranger c'était en Corée et ensuite la France?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord. Pourquoi vous avez choisi la France pour vos études?

[>R1]: Parce qu'à l'université j'apprends le français, c'est tout! [rires]

[>Question?]: Et vous avez appris le français, est-ce que vous connaissiez un peu l'histoire française et la culture ou pas?

[>R1]: Un peu, pas trop!

[>Question?]: Donc vous m'avez dit que vous étiez en France depuis un an à peu près?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce que vous avez visité d'autres villes avant ce voyage-ci?

[>R1]: Oui, Strasbourg, Paris. Paris je suis allée une fois. Et... après en Suisse. Ah oui, je suis allée en Suisse.

[>Question?]: Vous avez visité d'autres villes en France, ou pas?

[>R1]: D'autres villes? Attendez je réfléchis... non [rires].

[>Question?]: D'accord...

[>R1]: Ah oui! Lyon!

[>Question?]: Lyon aussi?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Vous avez choisi comment ces villes? Lyon, Strasbourg...

[>R1]: C'est la fête de la lumière.

[>Question?]: D'accord ok. Votre ville d'origine en Chine, c'est où?

[>R1]: Guilin!

[>Question?]: Guilin, d'accord. Vous avez grandi là-bas?

[>R1]: Non. Hmm, j'ai comment dire... j'ai grandi à Shanyang, au Hunan.

[>Question?]: Et ensuite vous avez déménagé à Guilin avec vos parents?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et votre âge?

[>R1]: 25.

[>Question?]: 25 ans, d'accord. C'est important pour vous de voyager?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Oui? Pourquoi c'est important?

[>R1]: Comment dire... c'est pour regarder différents paysages et différentes cultures. Les bâtiments, les nourritures... oui c'est ça...

[>Question?]: C'est quoi vos impressions sur la France pour le voyage?

[>R1]: C'est joli et c'est propre. L'air est très frais et euh... en fait à part Paris, le reste de la France est tout joli.

[>Question?]: D'accord. Vous aimez pas Paris?

[>R1]: Comment dire, c'est une autre... c'est un autre genre de paysage, c'est pas comme... j'aime plutôt les paysages naturels.

[>Question?]: D'accord ok. Et Nice qu'est-ce-que vous en pensez?

[>R1]: Je sais pas [rises]

[>Question?]: Ben oui, remarque vous avez été au commissariat ce matin donc vous avez pas vu grand-chose de Nice.

[>R1]: Oui [rises]

[>Question?]: D'accord. Vous avez d'autres projets de voyage dans le futur?

[>R1]: Oui, peut-être je vais aller à l'est de l'Europe.

[>Question?]: En Europe de l'est

[>R1]: En Grèce et... en République Tchèque. Les pays de l'est de l'Europe.

[>Question?]: OK. Votre amie, c'est son premier voyage à l'étranger?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Elle a déjà voyagé ailleurs avant? Vous savez dans quels pays?

[>R1]: [pose la question en chinois]

[>R2]: [en chinois] je suis allée au Japon, Taiwan

[>R1]: Taiwan c'est une province de la Chine! [rises]

[>R2]: [en Chinois] en Nouvelle-Zélande et quoi d'autre... c'est tout.

[>Question?]: [en chinois] c'était en groupe ou en individuel?

[>R2]: [en chinois] avec un groupe.

[>Question?]: [en chinois] Avec un groupe. Pourquoi avec un groupe?

[>R2]: C'est assez pratique.

[>Question?]: C'est votre première fois en France?

[>R2]: Oui

[>Question?]: Pourquoi vous vouliez venir en France?

[>R2]: On voulait faire le Mont-Blanc.

[>Question?]: Ah vous avez fait le Mont-Blanc?

[>R1]: Seulement elles.

[>Question?]: Ah, vous n'avez pas fait tout le voyage ensemble?

[>R1]: Non, je les ai rejoint à Paris.

[>Question?]: Donc avant de vous retrouver à Paris, vos amies elles ont voyagé au Mont-Blanc?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord ok. Pourquoi elles voulaient aller au Mont-Blanc?

[>R2]: Parce qu'on aime la randonnée et cet itinéraire est très connu, c'est le top.

[>Question?]: Est-ce-qu'elles ont visité d'autres endroits par elles-mêmes, sans vous ou pas?

[>R1]: Euh... elles ont visité Paris pendant trois jours.

[>Question?]: Et comment est-ce qu'elles ont fait? Parce que vous disiez qu'elles ne parlaient pas du tout français et un peu anglais?

[>R1]: Oui, un peu anglais.

[>Question?]: Comment elles ont fait pour se débrouiller sans votre aide?  
[>R1]: Elles avait un guide.  
[>Question?]: Aaah, y'avait un guide avec elles au Mont-Blanc?  
[>R1]: En fait c'était deux guides je pense.  
[>Question?]: D'accord... Vous pouvez lui demander comment c'était organisé le... c'était un...  
[>R1]: [demande en chinois] En fait c'était plutôt un groupe et elles ont trois guides, un Chinois et un guide qui parle l'anglais et un Français.  
[>Question?]: D'accord. Et c'était avec une agence de voyage?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Et c'était une agence de voyage française ou chinoise?  
[>R1]: Chinoise.  
[>Question?]: OK. L'agence vous savez si elle est basée en France ou en Chine?  
[>R2]: En Chine. Il y a des activités en Chine et à l'étranger.  
[>Question?]: Dans le groupe il y avait seulement des gens de Chine, ou d'autres nationalités?  
[>R2]: Seulement des Chinois.  
[>Question?]: Et votre amie c'est quoi sa ville d'origine?  
[>R1]: Canton.  
[>Question?]: Canton, d'accord. Et elle a quel âge?  
[>R1]: Euh, 40.  
[>Question?]: 40 ans, ok. [en chinois] Quand vous étiez petite, vous voyagiez beaucoup avec vos parents?  
[>R2]: Très peu! Mes grands-parents n'ont pas dépensé beaucoup d'argent dans les voyages.  
[>Question?]: Quand avez-vous voyagé pour la première fois?  
[>R2]: 18 ans.  
[>Question?]: C'est important pour elle, d'avoir votre aide pendant le voyage?  
[>R2]: Oui, c'est important, à cause de la langue.  
[>Question?]: Vous connaissiez aussi la Provence et Nice avant de venir?  
[>R2]: Oui, la lavande de Provence c'est très connu en Chine.  
[>Question?]: C'est quoi vos impressions sur la France?  
[>R2]: Paris est très bien et il y'a aussi une ambiance artistique.

### **Annexe 43 Entretien n°12.08.2017**

Entretien avec un répondant recevant sept membres de sa famille arrivés de Shanghai. Le répondant est âgé de 44 ans, il réside aux Pays-Bas et travaille dans la chimie. Nous commençons par échanger en chinois avec sa sœur, puis l'entretien se poursuit avec lui.

Langue: chinois, anglais

Lieu : Coline du Château, Nice

Date : aout 2017

\*\*\*\*\*

En chinois:

Q: C'est votre première fois en France?

**R1:** Oui  
**Q:** Vous voyagez avec un groupe?  
**R1:** Non, on voyage en individuel.  
**Q:** Vous voyagez en individuel, ok. Vous êtes tous de la même famille?  
**R1:** Oui, on est en famille.  
**Q:** OK. Où est-ce-que vous habitez en Chine?  
**R1 et R2:** Shanghai!  
**Q:** Shanghai, ok. Vous êtes allées dans quelles villes?  
**R1:** Nice  
**Q:** Nice, et Paris aussi?  
**R1:** Non.  
**Q:** Pourquoi?  
**R1:** Parce qu'on ne l'a pas organisé.  
**Q:** Vous ne l'avez pas organisé? Pourquoi?  
**R1:** Par manque de temps.  
**Q:** Vous n'aviez pas le temps?  
**R1:** Oui.  
**Q:** OK, OK. Euh, vous restez dans le sud de la France?  
**R1:** Oui, on ne visite que le sud.  
**Q:** Que dans le sud? Où est-ce-que vous allez dans le sud?  
**R1:** Je ne connais pas les noms  
**Q:** Comment?  
**R1:** Je ne connais pas les noms, c'est mon frère qui a organisé.  
**Q:** Aaah, ok. Vous ne savez pas si vous allez à Marseille?  
**R1:** Non, Marseille on n'y va pas.  
**Q:** Pourquoi vouliez-vous venir en France?  
**R1:** On voulait voir parce que les paysages sont beaux.  
**Q:** Les paysages sont beaux, ok. Et pourquoi vouliez-vous venir à Nice?  
**R1:** Parce qu'on est jamais venus avant.  
**Q:** Ok, mais avant de venir à Nice vous vous en faisiez quelle idée?  
**R1:** On vient juste d'arriver, on n'a pas encore visité.  
**Q:** Ah Ok, ok. Quel est votre programme à Nice?  
**R1:** On va visiter la ville et ensuite on va dans d'autres endroits.  
**Q:** Vous restez combien de temps à Nice?  
**R1:** Quatre jours.  
**Q:** OK. Est-ce-que vous comptez aller à Monaco, Cannes, Eze...?  
**R1:** Oui, à Monaco et Cannes.  
**Q:** OK, ok. Vous m'avez dit que vous voyagiez avec votre frère?  
**R1:** Oui.  
**Q:** Est-ce qu'il sait parler anglais?  
**R1:** Oui, il sait.  
**Q:** Il sait? Donc il vous guide?  
**R1:** Oui, oui.  
**Q:** OK. Euh, c'est la première fois que vous voyagez à l'étranger?  
**R1:** Non.

**Q:** Non? Avant de venir en France où êtes-vous allées?

**R1:** Dans d'autres endroits.

**Q:** D'autres endroits? Quels pays?

**R1:** En Hollande, en Allemagne, au Japon, en Thaïlande...

**Q:** C'était avec des groupes ou en individuel?

**R1:** C'était en individuel.

**Q:** OK. Avec votre frère?

**R1:** Dans certains cas avec mon frère, dans d'autres cas avec d'autres gens, mes amis par exemple.

**Q:** OK, ok. Pourquoi vous préférez voyager en individuel?

**R1:** Pour la liberté! Avec un groupe c'est fatiguant.

**Q:** C'est fatiguant?

**R1:** Oui.

**Q:** OK.

[Le frère arrive]

**Q:** Bonjour!

**R2:** Bonjour!

**Q:** Vous savez parler anglais?

[en anglais]

**R2:** Oui, un peu.

**Q:** Un peu? Parce que j'écris sur le tourisme chinois en France et donc j'ai besoin de faire des interviews avec des touristes chinois et donc votre famille a accepté de répondre à quelques questions. Donc... Je n'en ai que pour quelques minutes. Donc je me demandais... Votre famille m'a dit que vous arriviez de Shanghai, c'est ça?

**R2:** Oui.

**Q:** Est-ce-que vous pouvez expliquer un peu ce voyage? Comment vous avez décidé de venir en France et comment vous l'avez organisé?

**R2:** Euh, pour venir à Nice?

**Q:** Oui...

**R2:** Je vis aux Pays-Bas...

**Q:** Aaah...

**R2:** Ma famille est venue aux Pays-Bas pour nous voir moi et ma femme.

**Q:** OK.

**R2:** Et on a décidé de faire un voyage parce qu'elles n'ont quasiment pas d'occasions de visiter l'Europe et donc... je suis déjà venu à Nice il y a trois ans, donc je me suis dit que Nice était une belle ville, donc j'ai décidé de les emmener ici pour visiter.

**Q:** Et quel votre programme pour ce voyage en France? Quelles villes visitez-vous?

**R2:** Euh, Nice, Cannes, Monaco et la prochaine étape c'est La Spezia. Vous connaissez La Spezia?

**Q:** C'est en Italie, c'est ça?

**R2:** Oui, oui. Et ensuite Florence, et ensuite on retourne aux Pays-Bas.

**Q:** Donc votre famille m'a expliqué que vous restiez quatre jours à Nice?

**R2:** Oui, quatre jours à Nice.

**Q:** Euh, vous n'allez pas à Paris?

**R2:** Euh, non.

**Q:** Non? Pourquoi pas?



**R2:** Parce que l'itinéraire du voyage va du sud de la France à l'Italie et ensuite leur visa sera presque expiré. Donc elles doivent revenir aux Pays-Bas et retourner en Chine.

**Q:** Ok, ok. Oui, elles m'ont dit qu'elles manquaient de temps, c'est à cause du visa, c'est ça?

**R2:** Oui.

**Q:** Ok, ok. Et...

**R2:** Et elles n'ont que deux semaines de vacances.

**Q:** OK, je comprends. Je me demandais, comment avez-vous organisé le voyage? Est-ce-que vous avez tout fait vous-mêmes?

**R2:** Oui, oui.

**Q:** Pas d'agence de voyage?

**R2:** Non, non, non. Parce que l'Italie, Florence, La Spezia et Nice, je les ai déjà visités.

**Q:** OK. Vous êtes allé dans tous ces endroits avant.

**R2:** Oui. Donc je peux les emmener dans tous ces endroits.

**Q:** Est-ce-que vous avez utilisé des sites web pour organiser le voyage?

**R2:** Oui. La première fois que je suis venu à Nice, cette fois on avait pas vécu en Europe, donc on a fait des recherches sur des sites chinois.

**Q:** OK.

**R2:** Sur des appli de voyage pour trouver quels endroits étaient beaux et.... vous voulez connaître les sites?

**Q:** Oui, oui!

**R2:** Oui? Euh, ok. Les noms en chinois c'est Qunar et Qiongyou.

**Q:** OK! Je les connais!

**R2:** Vous les connaissez?

**Q:** Il y a aussi Mafengwo?

**R2:** Oui, oui, oui, Mafengwo. Sur Qiongyou il y a beaucoup de commentaires.

**Q:** OK. Euh, la première fois que vous êtes venus, pourquoi est-ce-que vous vouliez visiter la France?

**R2:** Euh...

**Q:** Pourquoi avoir la choisi la France la première fois que vous êtes venu?

**R2:** Euh... pas de raison particulière. La première fois on est venus en France parce qu'on voulait visiter la Provence. On voulait voir la lavande, c'est ça les raisons.

**Q:** OK, je vois.

**R2:** Oui. J'ai conduit depuis Avignon jusqu'à Nice à travers le sud de la France.

**Q:** OK. Et euh... Vous viviez déjà aux Pays- Bas à cette époque? La première fois que vous êtes venus en France vous travailliez déjà aux Pays-Bas?

**R2:** Oui.

**Q:** OK. A cette époque, où avez-vous entendu parler de la Provence et d'Avignon et tout? Est-ce-que c'était à la télé, ou dans des magazines de voyage?

**R2:** Oui, oui, oui. Dans certains magazines de voyage, sur des sites web, donc on a décidé de visiter la Provence.

**Q:** Est-ce-que vous connaissiez la Provence et Nice quand vous étiez encore en Chine? Avant de déménager aux Pays-Bas?

**R2:** Oui. Beaucoup de collègues et d'amis à moi ont visité la Provence. Ils disent que c'est bien, donc on a choisi cet endroit pour voyager.

**Q:** OK. Donc ils vous ont recommandé la Provence.

**R2:** Oui.

**Q:** Qu'est-ce que vous saviez de la Provence avant de venir?

**R2:** On connaissait surtout Arles à cause de Van Gogh. Et le reste on l'a su en cherchant sur les sites web.

**Q:** OK.

**R2:** Y compris Avignon, avec le palais des papes.

**Q:** Ah oui, les papes! Je vois. Et quelles étaient vos impressions sur la France à l'époque?

**R2:** Hmm, je ne sais pas quoi dire! [rires]

**Q:** Plutôt bonnes, ou mauvaises, ou moyenne?

**R2:** Bonnes. La Provence c'est très bien.

**Q:** OK.

**R2:** Mais je trouve qu'il y a beaucoup de voleurs à Arles!

**Q:** Ah oui? Vous avez eu des problèmes?

**R2:** Oui.

**Q:** Je suis désolée!

**R2:** Ca va, je n'ai rien perdu mais quelqu'un a essayé de voler des choses dans mon sac. Mais Nice... Je trouvais Nice très sûr avant l'attentat. Je trouve que la France dans son ensemble est très belle, j'aime beaucoup! Je suis allé à Tours!

**Q:** Tours, oui?

**R2:** Tours, oui, c'est aussi très beau! Il y a beaucoup de châteaux.

**Q:** OK. Donc vous êtes venu en France, deux... trois fois?

**R2:** Non, plus que ça!

**Q:** Plus que ça?

**R2:** Oui parce que pendant l'Eurocup, je suis allé à Lille pour voir le match de foot.

**Q:** Et euh, où êtes-vous allé en France? Dans quelles autres villes? Vous avez dit Tours...

**R2:** Tours, Lille, Marseille, Cannes et... euh... Lyon!

**Q:** Lyon.

**R2:** C'est tout. Sauf Paris! [rires]

**Q:** Vous n'êtes jamais allé à Paris?

**R2:** Oui!

**Q:** Jamais?

**R2:** Jamais!

**Q:** Pourquoi?

**R2:** Je ne sais pas! [rires] J'ai voyagé dans beaucoup de pays en Europe, mais je n'ai visité presque aucune capitale de ces pays.

**Q:** OK...

**R2:** Oui! Berlin, non, Paris, non, Rome, non et Bruxelles non. Donc je pense que je n'ai pas eu l'occasion de visiter ces capitales! [rires].

**Q:** Donc vous avez voyagé dans beaucoup de pays en Europe, toujours pour le tourisme, ou parfois pour le travail?

**R2:** C'était pour les vacances.

**Q:** Toujours pour faire du tourisme?

**R2:** Oui.

**Q:** Et votre famille m'a dit qu'ils avaient aussi visité l'Allemagne, et... Est-ce que vous les avez invités plusieurs fois?

**R2:** Oui! Mes parents sont venus en Europe deux fois.

**Q:** Deux fois?

**R2:** Deux fois, oui.

**Q:** Et votre soeur aussi, c'est ça?

**R2:** Oui, ma soeur aussi. Deux fois aussi.

**Q:** Vous pensez qu'ils ont besoin de vous, pour voyager en Europe? Ils ont besoin d'avoir un guide?

**R2:** Oui. Ils ne savent pas parler anglais ni aucune autre langue étrangère, ils n'ont pas d'expérience de voyage en Europe, donc ils ont peur de voyager tout seuls en Europe.

**Q:** OK, donc c'est important pour eux.

**R2:** Oui.

**Q:** Est-ce que c'est aussi important pour vous de les accueillir en Europe et de la leur présenter?

**R2:** Oui.

**Q:** Oui? Pourquoi?

**R2:** Euh... En Chine, l'Europe est très... A une grande histoire, elle est belle et euh... Comment dire... Beaucoup de gens veulent visiter l'Europe et voir les différentes histoires et régions. Donc euh... On vit en Europe, donc je pense que c'est une bonne occasion pour ma famille de découvrir l'Europe. C'est un très bel endroit.

**Q:** Ok, je comprends. Euh, pour ce voyage, est-ce que vous louez une voiture aussi? Pour voyager dans le sud de la France?

**R2:** Non, non. Parce que mon permis de conduire ne me permet de conduire que des voitures pour maximum sept passagers et nous sommes sept personnes. Avec beaucoup de bagages! Donc il faudrait louer une voiture pour neuf personnes, mais je ne peux pas la conduire.

**Q:** OK, je comprends. Donc là, vous êtes avec vos parents, votre soeur...

**R2:** Oui, et ma tante et sa fille et la fille de ma soeur.

**Q:** OK. Dans les jours qui viennent vous allez visiter Monaco et Cannes?

**R2:** Oui, demain c'est Monaco et Eze. Après demain peut-être qu'on ira à Cannes.

**Q:** OK. Donc vous allez voyager en train ou en bus?

**R2:** En train.

**Q:** OK. Ici à Nice, où est-ce que vous logez?

**R2:** Dans un hôtel.

**Q:** A l'hôtel.

**R2:** Oui. En Italie j'ai trouvé un Airbnb.

**Q:** OK. Pourquoi un hôtel à Nice et un Airbnb en Italie, comment avez-vous choisi?

**R2:** Hmm, pas de raison. J'ai juste cherché sur Booking et euh... On n'a pas de voiture, donc on doit loger dans le centre de Nice. Mais les choix étaient limités, parce que les plus jeunes et les plus vieux peuvent être fatigués, donc il fallait trouver un hôtel proche de la gare.

**Q:** Je vois. Oui parce que vous voyagez avec plusieurs générations, vos parents, votre génération et des enfants...

**R2:** Oui...

**Q:** Ca n'est pas trop difficile parfois?

**R2:** Oui, oui, c'est très difficile [rires] Euh, quand ma femme et moi on voyage en Europe, en une semaine on peut visiter beaucoup d'endroits. Mais eux ils ne peuvent pas! [rires] On avance lentement parce qu'ils sont vieux. Je dois faire attention à leur corps, à leur santé...

**Q:** Vous êtes responsable de tout le groupe...

**R2:** Oui.

**Q:** C'est du travail j'imagine...

**R2:** Oui, je dois m'occuper de six personnes! [rires].

**Q:** Donc est-ce-que c'est vraiment des vacances?

**R2:** Oui, oui... Euh, mes vacances vont se poursuivre quand j'aurai fini le voyage avec ma famille. On va en Autriche, à Salzbourg et à euh... Munich.

**Q:** Ok. Donc vous aurez des vacances, après les vacances.

**R2:** Oui, après les vacances. Enfin non! Ca ça n'est pas mes vacances, je fais le guide! [rires] Je suis le guide du circuit!

**Q:** Pour ce voyage.

**R2:** Oui!

**Q:** Comment faites-vous pour avoir des congés? Est-ce-que vous travaillez pour une entreprise chinoise ou pour une entreprise locale?

**R2:** Pour une entreprise locale.

**Q:** Donc c'est une entreprise néerlandaise?

**R2:** Oui, une entreprise néerlandaise.

**Q:** Donc combien de semaines de congés avez-vous, chaque année?

**R2:** Chaque année, 25 jours.

**Q:** OK, donc...

**R2:** Et avec les week-end, presque 40 jours. Donc je divise les vacances avec une moitié en hiver et une moitié en été.

**Q:** OK. Combien de voyages faites-vous par an?

**R2:** Deux par an, depuis les 20 dernières années.

**Q:** OK. Quel âge avez-vous?

**R2:** Euh, 44 ans.

**Q:** 44 ans, ok. Et depuis combien de temps vivez-vous aux Pays-Bas?

**R2:** Euh, trois ans.

**Q:** Trois ans, ok. Donc vous avez commencé à voyager quand vous aviez 24 ans?

**R2:** Oui, presque.

**Q:** OK. Et où êtes-vous allé pour votre premier voyage?

**R2:** Euh, la première fois c'était aux Philippines.

**Q:** Aux Philippines, OK.

**R2:** Et en Thaïlande, en Malaisie, au Vietnam, Hong-Kong, au Japon et ensuite on a voyagé en Europe.

**Q:** OK!

**R2:** Oui, pas après pas!

**Q:** Oui? Pas après pas? D'abord autour de la Chine...

**R2:** Oui, ensuite loin de la Chine...

**Q:** Oui? Parce que vous vouliez euh... C'était toujours par vous-même? Pas avec une agence de voyage?

**R2:** Non, non, toujours... On n'a jamais voyagé en groupe. Jamais.

**Q:** OK. Donc d'abord vous avez voyagé dans des pays autour de la Chine...

**R2:** Oui...

**Q:** Est-ce-que c'est parce que vous ne vouliez pas aller directement en Europe ou aux USA, par exemple?

**R2:** Non, je ne suis jamais allé aux USA, mais ma femme est allée aux USA en Autriche.

**Q:** Mais pourquoi... Pour le premier voyage peut-être que vous auriez pu aller directement en France ou en Allemagne...

**R2:** Oui.

**Q:** Donc pourquoi avez-vous préféré rester dans des pays asiatiques?

**R2:** A cette époque on n'avait qu'une semaine de vacances par an. Ensuite, comme on a beaucoup travaillé, nos congés annuels ont augmenté. Donc on a pu faire de longs trajets pour les vacances.

**Q:** Je vois.

**R2:** Donc oui... C'est la raison. On a pu voyager dans des endroits lointains et il y a 15 ans on pouvait voyager seulement autour de la Chine.

**Q:** A cause des vacances?

**R2:** Oui, à cause des vacances.

**Q:** Ok, je comprends. Et avant vos 24 ans, quand vous étiez enfant ou adolescent, est-ce que vous voyagiez aussi? Avec vos parents peut-être?

**R2:** Oui, oui! Seulement en Chine.

**Q:** Seulement en Chine?

**R2:** Seulement en Chine. On n'est jamais sorti de Chine. A cette époque, personne ne voyageait en dehors de la Chine.

**Q:** Quand vous étiez enfant?

**R2:** Oui.

**Q:** Oui? Pourquoi?

**R2:** Pourquoi? Vous ne savez pas?

**Q:** Je suis curieuse des raisons. J'ai mon idée, mais...

**R2:** Parce qu'à cette époque la Chine était fermée!

**Q:** Oui?

**R2:** Personne n'avait de passeport et personne ne pouvait avoir de visa pour les autres pays du monde. Donc on ne pouvait pas voyager dans d'autres pays.

**Q:** OK. Et à l'époque, est-ce que vos parents utilisaient une agence de voyage?

**R2:** Oui.

**Q:** En Chine?

**R2:** Oui, en Chine. J'aime voyager, donc j'ai visité presque tous les sites connus de Chine.

**Q:** OK. Pourquoi c'est important pour vous de voyager?

**R2:** Vous pouvez vous faire de nouveaux amis et vous pouvez voir des endroits différents de Shanghai. A Shanghai il y a beaucoup d'immeubles, presque pas d'arbres, pas de lac, pas de montagne... J'aime les montagnes, les rivières, les lacs, la mer... donc j'aime voyager dans toute la Chine.

**Q:** Je vois, ok ok. Euh, quelle était la profession de vos parents?

**R2:** Ils travaillaient pour le pays?

**Q:** Pour le pays? Le gouvernement?

**R2:** Oui pour le gouvernement.

**Q:** OK, OK. Euh, quelle est votre profession?

**R2:** Euh, je suis dans la chimie.

**Q:** Ok, ok. Et concernant ce voyage, quel est votre budget pour le voyage?

**R2:** Euh, le budget du voyage... je ne sais pas... Je n'en ai aucune idée! [rires]

**Q:** Vous ne savez pas? Pas de problème! [rires] Et concernant la cuisine, est-ce que vous mangez dans des restaurants locaux ou dans des restaurants asiatiques?

**R2:** Non, non, non, quand j'aime manger la cuisine du pays que je visite. Si je suis en France, je mange de la cuisine française, si je suis en Italie, je mange de la cuisine italienne.

**Q:** Ok, mais votre famille, peut-être qu'elle n'est pas habituée à la cuisine locale...

**R2:** Euh, oui... Ils ont besoin de manger de la nourriture chinoise tous les trois jours. Ils ne peuvent pas manger de nourriture occidentale tout le temps.

**Q:** Ok, je vois. Vous avez dit que pour vos voyages précédents en France, vous étiez allé à Tours et Lyon. Pourquoi avoir choisi ces villes? Tours, Lyon, Marseille...

**R2:** Tours... On a voyagé à Tours pour voir les châteaux. Il y a beaucoup de châteaux autour de Tours.

**Q:** Vous êtes allé à Chambord, Chenonceau?

**R2:** Oui, Chenonce, Chambord, ce sont de très beaux châteaux.

**Q:** OK.

**R2:** Tours... et Bordeaux.

**Q:** Bordeaux aussi?

**R2:** Bordeaux aussi, oui.

**Q:** Est-ce-que vous connaissiez Tours et Bordeaux en Chine, ou est-ce-que vous les avez découverts en Europe?

**R2:** Oui, oui. Bordeaux est connue pour le vin.

**Q:** Donc vous connaissiez en Chine?

**R2:** Oui, oui. Presque tous les Chinois connaissent Bordeaux.

**Q:** Oui?

**R2:** A cause du vin. A cause du vin rouge.

**Q:** Et Tours?

**R2:** Non, non, non. Tours n'est pas connue en Chine. Presque personne ne connaît. Je n'en ai entendu parler qu'en Europe, juste parce que je voulais voir les châteaux. Du coup j'ai cherché sur internet et là j'ai connu Tours.

**Q:** OK. Vous vouliez voir des châteaux, donc vous avez regardé où vous pouviez en trouver en Europe?

**R2:** Non, j'ai cherché sur Qiongyou. Je voulais trouver un endroit où loger pour voir tous les châteaux. Donc j'ai cherché la ville de Tours. On logeait à Tours et tous les jours on allait voir des châteaux.

**Q:** OK.

**R2:** En trois jours on a visité sept châteaux. Presque tous les châteaux connus autour de Tours.

**Q:** Vous avez vu d'autres touristes chinois?

**R2:** Oui, oui, il y avait beaucoup de touristes chinois. Je trouve qu'il y a beaucoup de touristes chinois en Europe. Ils sont tous comme moi, et il a plusieurs années ils voyageaient autour de la Chine.

Maintenant, ils voyagent en Amérique, en Europe, en Australie...







#### **Annexe 44 Entretien n°20170825\_001**

Entretien avec une répondante d'environ 30 ans, résidant à Londres et accompagnant sa mère et sa sœur originaires du Shandong. La répondante dirige une agence de voyages d'affaires, sa mère est dans les affaires, son père travaille pour une grande entreprise et sa sœur est coordinatrice ferroviaire.

Langue: Anglais

Lieu : Coline du Château, Nice

Date : aout 2017

Durée : 00h15

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Pouvez-vous me parler de ce voyage en France? Avec qui voyagez-vous?

[>R1]: En fait je travaille au Royaume-Uni, en Angleterre. Et ma mère et ma sœur sont venues me voir au Royaume-Uni et comme j'ai des vacances je les ai emmenées en France. Et en fait on va en Espagne aussi, ça fera une semaine

[>Question?]: Ici en France vous restez une semaine?

[>R1]: En France on reste environ quatre jours et encore trois ou quatre jours en Espagne.

[>Question?]: Ok. Combien de temps passez-vous à Nice? Combien de jours?

[>R1]: Trois jours environ.

[>Question?]: Trois jours à Nice, ok.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi avez-vous choisi la France?

[>R1]: Parce que c'est très... vous savez, le climat est très agréable et on voulait voir la plage aussi.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Donc... Oui, Nice est une ville très populaire mais pas trop grande et elle est au bord de la mer. Donc c'est pour ça qu'on a choisi Nice.

[>Question?]: Ok. C'est votre première fois en France?

[>R1]: Euh, non, pas la première fois. Mais c'est la première fois à Nice.

[>Question?]: Pour vous et votre famille.

[>R1]: Pour ma famille c'est la première fois en France.

[>Question?]: Vous êtes venue combien de fois en France?

[>R1]: Je suis venue ici quelques fois, trois ou quatre fois.

[>Question?]: Ok. Quelles villes avez-vous visitées?

[>R1]: Surtout Paris, vous savez... Nice et Bordeaux.

[>Question?]: Ok. Pourquoi venir à Paris et Bordeaux?

[>R1]: Paris parce que c'est la capitale, c'est une très belle ville et historique aussi. Bordeaux à cause du vin rouge. J'aime le vin rouge, j'y suis allée avec mon partenaire. C'est un grand fan de Bordeaux, donc c'est pour ça qu'on y allés.

[>Question?]: Ok. Est-ce-que vous connaissiez Bordeaux et Nice quand vous étiez en Chine?

[>R1]: Euh....

[>Question?]: Avant de venir en Europe?

[>R1]: Bordeaux et Nice c'est quand on était en Angleterre, on en a beaucoup entendu parler.

[>Question?]: Où avez-vous entendu parler de Bordeaux et de Nice?

[>R1]: Euh, c'est surtout ... Parce que vous savez on aime le vin rouge c'est pour ça. Et Nice c'est parce que mes amis m'ont dit que c'était une belle ville, c'est pour ça que je l'ai choisie.

[>Question?]: Ok. Donc vous disiez que vous vouliez venir à Nice à cause du climat et de la mer, c'est ça?

[>R1]: Oui, oui, oui.

[>Question?]: Comment avez-vous organisé le voyage? Avez-vous tout organisé par vous-même? Ou avez-vous utilisé une agence de voyage?

[>R1]: Euh... C'est particulier parce que mon partenaire et moi on a une agence de voyage en Chine, mais pour la France je l'ai fait moi-même, c'est très commode pour moi.

[>Question?]: Aaah, ok! Pourquoi est-ce-que commode?

[>R1]: Parce que je sais comment m'y prendre et comment réserver les hôtels, parce que parfois on a une coopération avec les hôtels, des choses comme ça.

[>Question?]: Ok, à cause de votre agence de voyage en Chine?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok, ok. Avez-vous utilisé des sites web ou des livres, ou des...

[>R1]: Oui, j'ai utilisé des sites web aussi, j'ai utilisé Booking.com, TripAdvisor, euh... oui, surtout ces deux-là.

[>Question?]: Avez-vous aussi utilisé des sites chinois comme Qiongyou et Mafengwo?

[>R1]: Euh oui, je me suis beaucoup servie de Mafengwo mais je n'ai pas vraiment utilisé Qiongyou.

[>Question?]: Ok. Mais vous avez utilisé Mafengwo pour venir ici?

[>R1]: Pas pour venir ici, parce qu'il y a les journaux des visites, donc j'ai consulté ça surtout pour la nourriture. Pour trouver de la bonne cuisine locale. Donc j'ai beaucoup lu ça.

[>Question?]: Mmh, je n'ai pas compris, c'était en venant à Nice, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pour venir à Nice vous avez lu des commentaires sur les restaurants?

[>R1]: Oui, oui, oui! J'ai utilisé Mafengwo

[>Question?]: Sur Mafengwo, ok, ok. Je n'étais pas sûre.

[>R1]: Ok

[>Question?]: Euh... Donc ici à Nice, quels endroits vous visitez?

[>R1]: Euh, surtout la vieille ville, la colline du Château, le bord de mer, la côte. Et on va aller dans un petit village qui s'appelle Eze, et aussi à Monaco.

[>Question?]: Comment avez-vous entendu parler de Eze et Monaco?

[>R1]: Sur Mafengwo.

[>Question?]: Sur Mafengwo?

[>R1]: Monaco est un pays très populaire, donc je connaissais déjà, mais le petit village je l'ai découvert sur Mafengwo.

[>Question?]: Ok, ok. Euh est-ce-que vous visitez d'autres villes en France, pendant ce voyage?

[>R1]: Euh, pas vraiment. Juste Nice, Monaco et ensuite on va en Espagne.

[>Question?]: Ok. Pourquoi ne pas aller à Paris avec votre famille?

[>R1]: Paris, euh... Je pense que ça ressemble à Londres donc... On est allées à Londres aussi et on n'a pas assez de temps cette fois-ci. Mais la prochaine fois on ira à Paris.

[>Question?]: Ok, je comprends. Quel est votre budget pour ce voyage?

[>R1]: Le budget... environ 3000 € pour huit jours.

[>Question?]: Ok. Pour vous trois?

[>R1]: Oui, pour nous trois.

[>Question?]: Ok. Où logez-vous ici à Nice?

[>R1]: C'est un hôtel qui s'appelle Nice excelsior. C'est un hôtel 4\*

[>Question?]: Ok. Comment l'avez-vous choisi?

[>R1]: Je l'ai choisi sur un site comme Booking. J'ai vu les images et les commentaires Google. Il est très bien noté, donc c'est pour ça que je l'ai choisi.

[>Question?]: Vous mangez dans des restaurants locaux?

[>R1]: Oui, oui, oui.

[>Question?]: Vous et votre famille vous êtes intéressées par la cuisine locale?

[>R1]: Oui, oui, oui. On est très intéressées par la cuisine locale.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Quelles sont vos activités préférées quand vous voyagez?

[>R1]: Euh mes activités préférées...

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Probablement juste me détendre, vous savez. Prendre un rafraîchissement, nager dans la mer... Et un bon hôtel est très important aussi, pour pouvoir dormir aussi longtemps que je le peux!

[>Question?]: Ok, je vois!

[>R1]: On est inquiètes parce que ma mère est un peu âgée donc je dois m'occuper d'elle. Je ne veux pas la fatiguer.

[>Question?]: Oui. C'est la première fois que votre famille vous rend visite en Europe?

[>R1]: Euh, oui, oui.

[>Question?]: Ok. Ca fait combien de temps que vous vivez en Angleterre?

[>R1]: Euh, cinq ans.

[>Question?]: Cinq ans, ok. Et concernant votre famille, votre mère et votre sœur, est-ce qu'elles savent parler anglais?

[>R1]: Euh... ma mère ne sait pas vraiment parler anglais. Ma sœur sait parler un anglais général.

[>Question?]: Ok. C'est leur premier voyage à l'étranger?

[>R1]: Non, non, non. Pour l'instant elles ont visité des pays asiatiques, mais pas l'Europe. Parce que l'Europe est trop loin de la Chine.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Quand elles visitent des pays asiatiques, est-ce que vous savez si elles voyagent par elles-mêmes ou avec un groupe?

[>R1]: Euh, parfois avec un groupe, c'est plus simples pour elles. Elles n'ont pas besoin de tout planifier.

[>Question?]: Et donc là vous êtes en train de les guider? Vous êtes en quelques sortes leur guide, c'est ça?

[>R1]: Oui, oui. Parce que ce tour je l'ai organisé moi-même.

[>Question?]: Tout par vous-même.

[>R1]: Oui, parce que personnellement je n'aime pas voyager en groupe. Parce que je fais ce genre choses moi-même, donc... [rires]

[>Question?]: Oui, vous êtes familière avec ça!

[>R1]: Oui, oui...

[>Question?]: Euh, vous avez dit que vous aviez une agence de voyage en Chine, est-ce que c'est une agence pour les voyages en Chine, ou en dehors de la Chine?

[>R1]: Euh, ce sont des voyages d'affaires de la Chine vers le Royaume-Uni.

[>Question?]: Ok, ok.

[>R1]: Pour une clientèle haut de gamme.

[>Question?]: Donc vous êtes au Royaume-Uni pour accueillir les clients?

[>R1]: Oui, exactement.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Hmm hmm.

[>Question?]: Ok, ok. Quand vous étiez enfant, vous voyagez souvent avec vos parents?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Ou avec l'école?

[>R1]: Euh oui, je voyageais beaucoup, mais seulement en Chine.

[>Question?]: En Chine.

[>R1]: Pas trop à l'étranger, non.

[>Question?]: Quelle est la profession de vos parents?

[>R1]: Euh ma mère fait des affaires, mon père travaille dans une très grande entreprise.

[>Question?]: Avez-vous déjà voyagé avec les collègues de vos parents?

[>R1]: Les collègues?

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Non.

[>Question?]: L'entreprise aurait peut-être organisé un voyage pour les employés et...

[>R1]: Non.

[>Question?]: Jamais?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Ok. Et quand vous voyagez avec vos parents c'était avec des circuits de groupe, ou par eux-mêmes?

[>R1]: Par eux-mêmes.

[>Question?]: Ok. Quand avez-vous voyagé seule pour la première fois? Je veux dire par vous-même?

[>R1]: Par moi-même?

[>Question?]: Oui, avec des amis peut-être, mais vous savez, sans les parents.

[>R1]: Peut-être à 16 ans?

[>Question?]: 16 ans?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Où êtes-vous allée?

[>R1]: Dans une ville très populaire en Chine, la capitale, Beijing.

[>Question?]: Oui...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Vous venez d'où en Chine?

[>R1]: De la province du Shandong, qui est à environ trois heures en TGV.

[>Question?]: Ok. Donc vous avez grandi au Shandong?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et ensuite où avez-vous voyagé par vous-même?

[>R1]: Euh, à Suzhou, Chengdu... des villes historiques.

[>Question?]: Ok. Et quand avez-vous voyagé à l'étranger pour la première fois?

[>R1]: Euh, il y a cinq ans? Quand je suis allée au Royaume-Uni. J'ai étudié au Royaume-Uni

[>Question?]: Ok, donc ça c'était votre tout premier voyage à l'étranger.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc j'imagine que c'était impressionnant, parce qu'avant ça vous n'étiez jamais allée à l'étranger?

[>R1]: Oui, en effet.

[>Question?]: Vous étiez peut-être nerveuse?

[>R1]: Euh... pas vraiment.

[>Question?]: Non?

[>R1]: Oui, ça allait parce que j'avais participé à des écoles d'été de pays étrangers, donc vous savez... Je pense que les gens se sentent nerveux parce que c'est comme s'ils parlaient une langue différente. Mais pour moi ça n'était pas un problème.

[>Question?]: Parce que vous saviez déjà parler anglais.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK. Concernant votre soeur, quelle est sa profession?

[>R1]: Euh, elle travaille dans les transports, les gares de train.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Les gares de trains rapides.

[>Question?]: Elle est conductrice, ou...

[>R1]: Non, non, elle est coordinatrice.

[>Question?]: Ok, ok. C'est important pour vous de voyager?

[>R1]: Oui, oui. Je le fais peut-être deux fois par an.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Je vais à l'étranger pour jeter un oeil.

[>Question?]: Pourquoi est-ce important pour vous de voyager?

[>R1]: Euh, juste pour me détendre et "Work hard, play hard", c'est ma philosophie.

[>Question?]: Ok. Vous prévoyez de revenir en France?

[>R1]: Oui, oui, dans le futur oui.

[>Question?]: Quelles régions souhaiteriez-vous visiter en France?

[>R1]: Euh, la prochaine fois peut-être le sud ou le centre de la France. Parce que là on est dans le sud-est, donc j'irai peut-être dans le sud-ouest.

[>Question?]: Dans le sud-ouest vous retourneriez à Bordeaux, ou dans d'autres villes?

[>R1]: A Bordeaux et dans d'autres villes aussi, il faut juste que je... vous savez. Je n'ai pas envie de retourner dans les mêmes endroits à chaque fois.

[>Question?]: Vous connaissez d'autres villes, ou pas du tout?

[>R1]: Euh, je les connais en chinois, mais pas vraiment en anglais.

[>Question?]: Essayez en chinois?

[>R1]: Euh... peut-être la Provence?

[>Question?]: La Provence, oui...

[>R1]: Et euh peut-être différentes... Vous savez dans le sud-ouest près de la côte, je ne connais pas vraiment les noms.

[>Question?]: Ok.

## Annexe 45 Entretien n° 20170826\_002

Entretien avec un répondant originaire de Ningbo, résidant à Londres et voyageant avec sa femme et les parents de cette dernière. Le répondant travaille dans la finance, lui et son épouse ont 27 ans. Les parents ont environ 55 ans.

Langue: anglais

Lieu : Coline du Château, Nice

Date : aout 2017

Durée : 00h17

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Ok, donc ça enregistre. Euh, donc pouvez-vous me parler de ce voyage? Avec qui vous voyagez?

[>R1]: Je voyage avec ma femme et ses parents.

[>Question?]: Les parents de votre femme.

[>R1]: Ma femme et ses parents.

[>Question?]: Ses parents, ok.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Euh, vous arrivez tous directement de Chine?

[>R1]: Euh, non, en fait je travaille à Londres, donc on est arrivé de... En fait ils sont venus me rendre visite à Londres et on a décidé de venir à Nice pour le jour férié. Parce qu'on a congés au Royaume-Uni.

[>Question?]: Ok, ok. Donc vous vivez à Londres avec votre femme?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Depuis combien de temps vous vivez à Londres?

[>R1]: Euh, 4... 4 ans.

[>Question?]: 4 ans, ok. Pourquoi avez-vous décidé de venir en France?

[>R1]: Euh... parce que j'aime les paysages et surtout c'est un endroit où on peut profiter du soleil en été.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Comme vous le savez, au Royaume-Uni il fait un peu froid et ça n'est pas très ensoleillé, donc... Et aussi pour eux, parce qu'ils sont déjà allés à Paris. Pour les touristes chinois la première destination c'est toujours Paris

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Et s'ils y sont déjà allés, la fois suivante, quand je leur demande "où d'autre voulez-vous aller?", je pense que ça va être le sud. Parce que c'est assez populaire à cause des films... Je ne sais pas, mais ils ont une bonne image des côtes au bord de la Méditerranée.

[>Question?]: Ok. Donc vos beaux-parents vous ont demandé des les emmener ici, dans le sud?

[>R1]: Euh... pas vraiment. Ils ont juste dit que ça ne les dérangeait pas de venir ici. Parce que j'ai dit... j'ai proposé "Pourquoi ne pas aller à Nice?" parce qu'on est déjà venus ici une fois, il y a deux ans mais juste moi et ma femme. Et... oui, on a apprécié! C'était il y a environ deux ans, donc on revient.

[>Question?]: Ok. Combien de fois êtes-vous venus en France?

[>R1]: Euh... quelques fois, peut-être 4/5 fois?

[>Question?]: Oui? Où êtes-vous allé? Quelles parties de la France avez-vous visitées?

[>R1]: Euh... Seulement Paris et euh la dernière fois c'était Nice et Monaco dans les environs.

[>Question?]: Ok. Pourquoi vouliez-vous visiter Paris?

[>R1]: Déjà parce que c'est relativement facile de venir depuis Londres, parce que je voyage toujours depuis Londres quand je viens en France. Et euh... C'est facile pour les voyages d'un week-end. Le sud de la France demande un peu plus de temps qu'un week-end, idéalement il faut avoir une voiture, etc. A Paris c'est facile, vous y allez le samedi et vous revenez le dimanche, euh... oui. Et la ville est belle, c'est... Certaines personnes disent que ça n'est pas très sécurisé comparé à Londres, mais je trouve que ça va, et euh... La cuisine est très bonne... Oui, c'est pour ça!

[>Question?]: OK. Et vous avez dit que vous étiez déjà venu à Nice, ça n'est pas votre premier voyage ici?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Vous connaissiez Nice quand vous étiez en Chine? Vous en aviez entendu parler avant de venir en Europe?

[>R1]: Avant de venir en Europe? Je crois, oui.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Je crois oui. Vous savez il y a une émission TV très populaire qui a été tournée.

[>Question?]: Quel est le titre?

[>R1]: C'est avec des enfants.

[>Question?]: Ok...

[>R1]: Et il y a un acteur qui s'est marié avec une Française et ils sont devenus des sortes d'ambassadeurs de Nice.

[>Question?]: Liu Ye?

[>R1]: Liu Ye, oui.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Donc je pense que pour cette raison, c'est devenu de plus en plus connu au cours des trois dernières années.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Mais j'étais déjà en Europe à cette époque, donc je ne savais pas ce qu'il en était. Mais quand j'étais très jeune, ça n'était peut-être pas aussi connu, que disons, Paris.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Mais c'est devenu plus connu à cause de l'émission TV.

[>Question?]: Ok. Euh donc... La première fois que vous êtes venus, vous êtes resté combien de temps à Nice?

[>R1]: Oh, je ne suis pas resté, c'était une excursion d'une journée.

[>Question?]: Une excursion d'une journée?

[>R1]: Oui, on a volé ici et ensuite on est allé à Milan. C'était juste une partie du voyage, on ne l'avait pas planifiée. On avait décidé de partir d'ici, c'est à 3 ou 4 heures de Milan?

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Et je devais... On avait d'autres plans avec des amis là-bas, donc il fallait y être dans la soirée.

[>Question?]: Donc vous n'avez passé qu'une journée à Nice la première fois que vous êtes venu.

[>R1]: Oui. Cette fois-ci je reste deux jours.

[>Question?]: Deux jours, cette fois-ci.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et vous avez dit que vous étiez allé à Monaco la première fois?

[>R1]: C'était sur notre route.

[>Question?]: Ah oui, d'accord. Donc vous avez conduit à Milan depuis Nice?

[>R1]: Non, on a pris le train.

[>Question?]: Vous avez pris le train?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok, ok. Et donc pour ce voyage, vous avez pris un vol de Londres jusqu'à ici?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Euh, vous avez dit que vos beaux-parents ça n'est pas leur première fois en France, c'est ça?

[>R1]: Non. Ils sont déjà allés à Paris. Mais c'est leur première fois à Nice.

[>Question?]: Vous les avez emmenés à Paris la première fois qu'ils sont venus?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Non? Ils étaient seuls?

[>R1]: Ils étaient avec ma femme je crois. Mais à l'époque elle n'était pas encore ma femme, nous n'étions que camarades de classe. C'était il y a longtemps.

[>Question?]: Aaah, ok! Donc vous n'étiez pas...

[>R1]: Ca remonte à quatre ans.

[>Question?]: Ok, donc vous n'étiez pas avec eux à l'époque.

[>R1]: Oui. Mais je sais qu'ils y sont allés.

[>Question?]: Ok. Et donc actuellement, quel est votre programme? Pour ce voyage?

[>R1]: Vous voulez dire où on va aller?

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Je pense qu'aujourd'hui on va juste se balader dans le coin et demain on va à Eze, le village et à Cannes je pense. Et après-demain, lundi, on va aller à Marseille et on retournera à Londres depuis Marseille.

[>Question?]: Ok. Comment avez-vous organisé le voyage? Avez-vous utilisé des livres, des conseils d'amis?

[>R1]: Je crois que ma femme a regardé sur internet, il y avait quelques endroits où elle avait envie d'aller. Elle voulait aller à Eze. Marseille c'est parce que j'ai un collègue qui connaît et il m'a dit "Si tu vas à Nice, pourquoi tu ne viens pas à Marseille? C'est proche et tu peux aller dans une nouvelle ville et c'est sympa...". Et le vol décolle tard le soir, donc on va y passer la journée. C'est comme la première fois qu'on est venus à Nice.

[>Question?]: Ok, ok. Euh... Est-ce que vous savez quels sites web votre femme a utilisés?

[>R1]: Euh... je crois que c'est un forum. Je ne sais pas quels sites elle a utilisé. Je crois que c'est un forum. Je crois que c'est un BBS, avec des gens.

[>Question?]: Vous savez si c'était Qiongyou?

[>R1]: Qiongyou, oui.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Je crois oui. Il est assez connu.

[>Question?]: Oui!

[>R1]: Beaucoup de gens s'en servent, oui.

[>Question?]: Oui, oui, oui. Et aussi Mafengwo, TripAdvisor...

[>R1]: Mafengwo, oui.

[>Question?]: Euh, ici à Nice, quels endroits avez-vous visités?

[>R1]: Euh... le parc et la baie et... Comme on est arrivé de l'aéroport... La dernière fois on est venu par la gare donc on a visité la vieille ville. Cette fois-ci on a juste marché le long de la baie.



[>Question?]: Oui. Allez-vous aussi visiter la vieille ville?

[>R1]: Oui, plus tard. On va d'abord jeter un oeil aux chutes d'eau. Parce que la dernière fois que je suis venu ici, je ne l'ai pas vu. Donc on va voir ça, et ensuite on ira à la vieille ville.

[>Question?]: Ok. Donc vous avez fait plus ou moins les mêmes choses, la première fois et maintenant?

[>R1]: Oui, mais la première fois était assez courte.

[>Question?]: Ok, donc maintenant vous avez le temps de découvrir plus en profondeur.

[>R1]: Exactement, exactement.

[>Question?]: Vous séjournez où, à Nice? Quel hébergement?

[>R1]: Euh... c'est un hôtel qui s'appelle The Meridan?

[>Question?]: Le Méridien?

[>R1]: Le Méridien, oui.

[>Question?]: Ok. C'est un endroit sympa!

[>R1]: C'est sympa, oui.

[>Question?]: Et euh... vous mangez dans les restaurants locaux?

[>R1]: On n'a pas encore décidé, mais oui, probablement.

[>Question?]: Oui? Vous pensez que vos beaux-parents seront d'accord?

[>R1]: Oui, ils accepteront.

[>Question?]: Ils sont curieux de la cuisine locale?

[>R1]: Oui! Ils veulent explorer, oui.

[>Question?]: Vous aussi?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: C'est important pour vous de goûter la cuisine locale?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Euh.... Quand vous voyagez en France est-ce que vous vous sentez en sécurité?

[>R1]: Oui, ça va.

[>Question?]: Pas de problème majeur?

[>R1]: Non.

[>Question?]: C'est facile pour vous, de voyager en France?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui? Vous n'avez pas de difficulté avec la langue ou avec l'orientation, ou...

[>R1]: Non, la plupart des gens sont... en tout cas quand vous les abordez ils sont sympathiques. Et même s'ils ne parlent pas anglais, ils vont essayer de vous aider. Au final on obtient tout ce dont on a besoin, donc ça va.

[>Question?]: Ok, ok. Euh quelles sont vos activités préférées quand vous voyagez?

[>R1]: Je dirais surtout que c'est... d'observer les locaux et d'aller dans des endroits qui... D'abord vous faites les attractions touristiques, mais ensuite la suite c'est de... Comme ce parc par exemple, je l'apprécie vraiment. Parce qu'il me semble qu'il y a quelques locaux ici, et euh... oui, c'est d'expérimenter ce que ça fait de vivre ici.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Au lieu d'être juste un touriste. Donc je trouve que c'est assez intéressant. C'est pour ça que je parlais de la cuisine. La cuisine locale oui, ça ne me gêne pas de la goûter.

[>Question?]: Ok. C'est important pour vous, d'expérimenter le mode de vie local?

[>R1]: Oui, oui, exactement.

[>Question?]: C'est...

[>R1]: Au lieu de juste aller dans des endroits et prendre des photos. On peut trouver de très belles photos sur internet. Donc il s'agit plus de venir voir et ressentir.

[>Question?]: Ok. Vous voulez expérimenter les choses par vous-mêmes.

[>R1]: Oui, sinon autant regarder un documentaire, ou aller voir sur internet.

[>Question?]: Ok. Vous préférez voyager avec une agence de voyage ou par vous-même?

[>R1]: Euh, par moi-même. C'est plus facile et vous pouvez zapper les choses que vous n'avez pas envie de faire.

[>Question?]: Hmm...

[>R1]: Et euh, il y a aussi plus de chances que.... Je trouve que si vous voyagez par vous-même, ça peut être plus flexible.

[>Question?]: Ok, ok. Vous voyagiez beaucoup quand vous étiez enfant? Avec vos parents?

[>R1]: Euh...un peu, pas tant que ça. Pas tant que ça.

[>Question?]: Oui? Vous vous rappelez de ça? De ces voyages?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: C'était en Chine?

[>R1]: Principalement en Chine, oui.

[>Question?]: Principalement en Chine... Quelle était la profession de vos parents?

[>R1]: Euh... ma mère fait un peu de business avec l'Europe, elle dirige une petite entreprise de vente de chaussures.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Et mon père travaille dans une entreprise de téléphonie mobile.

[>Question?]: Ok. Ils savent parler anglais?

[>R1]: Euh ma mère peut, oui. Parce qu'elle fait des affaires avec l'Europe.

[>Question?]: Oui, bien sûr, oui. Vous vous rappelez si vous avez déjà voyagé avec les collègues de vos parents?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Jamais?

[>R1]: Jamais.

[>Question?]: Vous avez déjà voyagé à l'étranger avec vos parents?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Dans quels pays?

[>R1]: Euh... au Canada. Au Canada, et bien sûr après quand je suis venu étudier au Royaume-Uni, ils sont venus me voir au Royaume-Uni.

[>Question?]: Ok!

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc comme votre femme?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: A l'époque vous avez tout organisé pour eux?

[>R1]: Euh... j'étais un peu plus âgé, donc disons quand j'ai fini l'université? Quand j'étais à l'université, oui. Quand j'étais au Royaume-Uni pour le lycée pendant deux ans, ils m'ont aidé à organiser.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Mais quand j'étais à l'université, je l'ai fait moi-même.

[>Question?]: Vous avez visité quoi avec eux?

[>R1]: Euh, surtout Londres et ensuite on est allés dans quelques villes. On est allés à Bath, Cambridge, et ensuite ils sont allés en Ecosse, mais ils l'ont fait par eux-mêmes. Ils sont assez bons pour voyager... je veux dire tout organiser et voyager par eux-mêmes.

[>Question?]: Oui, parce que souvent, quand j'interviewe des Chinois, ils invitent leurs parents mais les parents ne sont pas très... Ils ne sont pas indépendants, donc...

[>R1]: Mon cas est un peu différent je pense. Parce que ma mère a pris l'habitude de voyager seule quand elle était jeune, donc elle connaît ça.

[>Question?]: Elle a de l'autonomie.

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Euh, quand avez-vous commencé à voyager par vous-mêmes, sans vos parents?

[>R1]: Je dirais peut-être aux alentours de 16, 17 ans ?

[>Question?]: Oui? Vous vous rappelez de ce voyage? C'était où? Avec qui?

[>R1]: Euh, avec...euh... on a fait des petits voyages en Europe avec... Non en fait c'était plus vers l'âge de 18 ans, oui. On a fait de petits voyages en Europe, en Espagne. Avec des amis de l'université.

[>Question?]: Ok. Donc vous étiez toujours étudiant en Chine et vous avez voyagé en Europe?

[>R1]: Oh, non, non, non, à cette époque j'étudiais déjà au Royaume-Uni.

[>Question?]: Ah ok. C'est important pour vous, de voyager?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Oui?

[>R1]: C'est important, surtout depuis que j'ai commencé à travailler. Je trouve que c'est assez important de faire une pause dans ce que vous faites, parce que ça vous donne une perspective différente. Ça vous aide à comprendre et mieux apprécier ce que vous faites, je pense. Parce que quand vous revenez, vous réalisez que différentes personnes vivent de façon différentes et c'est toujours important de voir que ce que les autres font.

[>Question?]: Ok. Pourquoi pensez-vous que c'est important?

[>R1]: Parce que sinon vous n'avez pas de perspective plus large, vous vous perdez dans votre... disons dans vos tâches quotidiennes. Ou vous êtes confiné dans votre petit espace et vous n'avez pas de vue d'ensemble. C'est important de voir plein d'endroits, ça vous aide à devenir une meilleure personne, je pense.

[>Question?]: Ok. Vous disiez que c'est assez commun pour les Chinois d'inviter leurs parents à venir les voir?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous pensez qu'il y a une raison à ça?

[>R1]: Oh, je pense que c'est parce qu'il y a un lien assez fort entre les deux générations. Je trouve que c'est plus typique des familles chinoises que des familles anglaises, par exemple.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Il y a plus d'interactions entre les parents et les enfants. Donc si les enfants sont seuls à l'étranger, souvent les parents vont leur rendre visite. Peu importe que les enfants soient déjà grands ou qu'ils aient déjà fondé leur famille, les parents viendront quand même parce que pour eux le lien de la famille est très fort.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Vous avez même des parents qui veulent venir vivre en Europe pour passer du temps avec leurs enfants, mais finalement ils ne se font pas à la vie sur place, ils ne se font pas à la nourriture, donc ils décident de rentrer. Mais quoi qu'il en soit, c'est assez commun. C'est arrivé à beaucoup d'amis.

[>Question?]: Ah oui?

[>R1]: Oui, leurs parents sont venus. Et la plupart du temps ils les emmènent quelque part pour un voyage et vous avez des parents qui viennent et restent plus longtemps.

[>Question?]: Oui. Euh quelle est votre profession?

[>R1]: Je travaille dans la finance.

[>Question?]: Ok. Quel âge avez-vous?

[>R1]: 27 ans.

[>Question?]: Et votre femme?

[>R1]: Même âge.

[>Question?]: Et ses parents, vous connaissez leur âge?

[>R1]: Euh... environ 55 ans.

[>Question?]: Et dernière question, est-ce que vous prévoyez de visiter d'autres régions françaises?

[>R1]: Euh, cette fois-ci non, mais la prochaine fois ou, si j'en ai l'occasion, oui.

[>Question?]: Oui? Vous avez déjà des idées?

[>R1]: Euh... quelque part dans l'ouest, vers Bordeaux? Je ne suis jamais allé à Bordeaux. Et la Provence j'ai vraiment très envie d'aller dans la campagne. On va toujours dans les villes, donc il est temps de faire un voyage plus long, comme une semaine ou quelque chose.

[>Question?]: Bordeaux et la Provence c'est connu en Chine?

[>R1]: Oui. La Provence absolument. Bordeaux peut-être pas autant, mais c'est une grande ville, c'est une des cinq plus grandes en France. Donc c'est connu.

## Annexe 46 Entretien n°20170829\_001

Entretien avec une étudiante âgée de 19 ans, résidant à Strasbourg et voyageant avec sa mère âgée de 44 ans. Elles sont originaires de Taiyuan (Shanxi).

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Est-ce que vous pouvez m'expliquer le voyage que vous êtes en train de faire actuellement?

[>R1]: Actuellement j'ai juste pris le bus, le city-tour.

[>Question?]: D'accord.

[>R1]: Oui, à Nice et à Paris on prend ça, c'est plus pratique. Et nous avons réservé des chambres sur Booking ou sur Airbnb. Parce que je fais mes études ici et c'est plus agréable pour le voyage. Parce que sinon avec d'autres personnes c'est plus... rapide.

[>Question?]: Avec d'autres personnes vous voulez dire dans un groupe organisé avec une agence de voyage, c'est ça?

[>R1]: Oui, juste nous deux.

[>Question?]: D'accord, juste vous deux. Vous étudiez en France hein, c'est ça?

[>R1]: Oui, c'est ça.

[>Question?]: Dans quelle ville?

[>R1]: A Strasbourg.

[>Question?]: Ca fait combien de temps que vous êtes à Strasbourg?

[>R1]: Là c'est la deuxième année.

[>Question?]: Deuxième année, d'accord. Et là vous voyagez avec votre maman...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'est la première fois qu'elle vient vous voir en France?

[>R1]: Oui, c'est la première fois.

[>Question?]: Est-ce qu'elle sait parler anglais?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Est-ce qu'elle a déjà voyagé à l'étranger avant?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Et donc du coup là vous accueillez votre mère pour un voyage en France...

[>R1]: Oui! Oui, c'est ça.

[>Question?]: Est-ce que vous visitez d'autres pays, ou uniquement la France?

[>R1]: Non, juste ici, juste la France.

[>Question?]: En France vous avez visité quelles villes?

[>R1]: Paris, là c'est la deuxième ville et après Lyon et Chamonix.

[>Question?]: Vous restez combien de temps dans chaque ville?

[>R1]: Euh... deux ou trois... trois jours parce qu'on n'a pas trop de temps pour voir toute la France et peut-être que la deuxième fois on va choisir une ville pour bien voyager.

[>Question?]: Donc votre mère prévoit de revenir?

[>R1]: Oui, oui je pense oui!

[>Question?]: Et vous pensez déjà à une ville où vous pourriez rester, ou euh...

[>R1]: Non pas encore!

[>Question?]: Donc là à Nice vous êtes pour deux/trois jours?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Comment est-ce-que vous voyagez? En train, en avion, en bus...

[>R1]: En train.

[>Question?]: Vous allez dans toutes les villes en train?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Comment est-ce-que vous avez choisi les villes? C'est vous qui avez organisé le voyage, c'est ça?

[>R1]: Oui, c'est moi!

[>Question?]: Vous avez tout fait par vous-même?

[>R1]: Oui, c'est ça.

[>Question?]: D'accord. Est-ce-que c'est vous qui avez choisi les villes?

[>R1]: Oui. Avec ma mère.

[>Question?]: Votre mère aussi elle a dit "j'aimerais bien voir tel endroit..."

[>R1]: Oui c'est ça.

[>Question?]: Comment est-ce-que ça s'est fait le choix des villes? Qu'est-ce-qui vous a poussées à aller voir telle ou telle ville?

[>R1]: Paris c'est la capitale et Nice c'est au sud, c'est au bord de la Méditerranée, c'est pas pareil que la Chine.

[>Question?]: Et après Lyon et Chamonix qu'est-ce-qui vous a poussée à choisir ces villes?

[>R1]: Chamonix parce que j'ai un ami qui m'a dit que c'est vraiment beau là-bas, même en hiver et en été.

[>Question?]: Et Lyon?

[>R1]: C'est lui aussi, c'est lui qui m'a conseillé de visiter.

[>Question?]: C'est un ami... un camarade de classe chinois?

[>R1]: Oui, c'est ça.

[>Question?]: Est-ce-que c'est des villes que vous connaissiez déjà quand vous étiez en Chine?

[>R1]: Oui, oui, toutes!

[>Question?]: Toutes ces villes-là?

[>R1]: Oui, toutes!

[>Question?]: Comment est-ce-que vous en avez entendu parler, notamment de Nice, Lyon et Chamonix?

[>R1]: Euh, quand j'ai appris le français en Chine, j'ai appris beaucoup de culture française.

[>Question?]: D'accord, donc c'est en cours que vous avez entendu parler de tous ces endroits?

[>R1]: Oui, c'est ça.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez eu d'autres sources d'informations? Par exemple sur Nice ou Lyon, ou Chamonix, est-ce-que vous en avez entendu parler par exemple à la télé? Ou sur internet?

[>R1]: Oui, sur internet, bien sûr.

[>Question?]: Sur quels sites internet?

[>R1]: Euh, en fait c'est sur un site chinois. Il y a beaucoup de gens qui écrivent leur voyage pour expliquer, donner des conseils pour les autres personnes. C'est pratique.

[>Question?]: C'est quoi le nom du site?

[>R1]: Ma... Je sais pas, je sais pas comment dire en français?

[>Question?]: Mafengwo?

[>R1]: Oui, oui, c'est ça!

[>Question?]: Et ce site-là vous avez lu des choses dessus, en Chine?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc c'est sur ce site-là que vous avez entendu parler de...

[>R1]: Oui, c'est ça.

[>Question?]: Est-ce-que ensuite vous avez utilisé ce site pour organiser le voyage?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Pour organiser ce voyage-là avec votre mère, vous avez fait comment?

[>R1]: J'ai juste lu les textes et après j'ai fait tout ça.

[>Question?]: D'accord, donc vous vous êtes renseignée sur Mafengwo?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Qu'est-ce-que vous avez pris comme informations sur Mafengwo pour organiser le voyage?

[>R1]: Comment je peux aller ici et euh... par exemple euh... les musées, quand ils sont ouverts et... quelle ligne est la plus pratique pour tout visiter, tout ça, et les restaurants aussi.

[>Question?]: Est-ce-que vous regardiez aussi les lieux à visiter, par exemple ce qu'il y a à faire à Nice? ou à Lyon?

[>R1]: Hmm, oui.

[>Question?]: Du coup est-ce-que vous prévoyez de visiter des villes en dehors de Nice?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Vous allez rester uniquement à Nice.

[>R1]: Uniquement à Nice.

[>Question?]: Et pareil pour Lyon et Chamonix?

[>R1]: Oui, c'est ça.

[>Question?]: A Paris est-ce-que vous avez été un peu inquiète pour la sécurité?

[>R1]: Oui, un peu. En fait j'ai rencontré des personnes qui ont presque volé mon argent.

[>Question?]: Vous aviez entendu parler de ces problèmes-là avant d'aller à Paris, ou pas?

[>R1]: Oui, bien sûr! J'ai déjà entendu parler de ça

[>Question?]: C'est des camarades de classe qui vous ont dit de faire attention?

[>R1]: Oui, oui, c'est ça. Il ne faut pas mettre le bagage, dans...

[>Question?]: Dans le dos?

[>R1]: Derrière, oui.

[>Question?]: Ici à Nice, ça va mieux, vous vous sentez plus en sécurité ou pas?

[>R1]: Oui, ici je pense ça va. A Paris je pense que ça va dans les monuments autour des monuments ça va parce qu'il y a beaucoup de police et.... Mais au bord de la Seine, entre les monuments, c'est pas bon je pense.

[>Question?]: Comme vous étudiez en France et que vous disiez que vous vous déplacez en train, est-ce-que vous avez une carte de réduction avec la SNCF?

[>R1]: Oui. La carte jeune.

[>Question?]: La carte jeune? Vous vous en servez régulièrement?

[>R1]: Euh, non, c'est la première fois.

[>Question?]: Vous l'avez depuis combien de temps la carte?

[>R1]: Un mois. Je l'ai utilisée juste pour cette fois-ci.

[>Question?]: D'accord. Ici à Nice, vous avez visité quoi exactement?

[>R1]: Le premier jour on a visité le bord de la mer et on est venues ici.

[>Question?]: Au parc.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous avez prévu d'autres visites pendant votre séjour à Nice?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Non? Vous avez prévu d'aller peut-être à la vieille ville?

[>R1]: Oui, peut-être.

[>Question?]: Ou faire du shopping?

[>R1]: Non, pas de shopping. On va juste voir la cathédrale.

[>Question?]: La cathédrale? Sur la rue de Jean Médecin, hein?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Sinon pas de musées?

[>R1]: Oui, oui, musée, cathédrale, la Seine, tout ça, mais pas de shopping.

[>Question?]: D'accord. Quel musée?

[>R1]: Je ne sais pas encore. Je ne connais pas le nom... le musée d'art...

[>Question?]: Le musée d'art contemporain?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi vous voulez visiter ce musée?

[>R1]: Euh, je pense que l'art français est vraiment connu.

[>Question?]: Vous avez déjà des connaissances sur l'art français ou pas?

[>R1]: Euh... Un peu!

[>Question?]: Vous connaissez quelques peintres?

[>R1]: Monet et Manet c'est ça...

[>Question?]: Oui

[>R1]: J'adore l'impressionnisme.

[>Question?]: Vous en avez entendu parler à l'école?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'est à l'école que vous avez étudié ces peintres?

[>R1]: Oui c'est ça.

[>Question?]: Comment vous vous êtes hébergées ici à Nice?

[>R1]: On a pris un hôtel.

[>Question?]: Généralement vous... Vous m'avez dit tout-à-l'heure que vous preniez soit des hôtels, soit des Airbnb pour le voyage?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Comment est-ce-que vous choisissez l'un ou l'autre?

[>R1]: Euh ça dépend, en fait j'aimerais un Airbnb mais ici je n'ai pas trouvé de chambre que j'aime bien. Donc j'ai fait ça, je suis allée sur Booking.

[>Question?]: OK. Pourquoi est-ce-que vous préférez Airbnb en général?

[>R1]: Parce que c'est pas un hôtel, c'est dans une chambre locale. C'est plus... Comment dire... Plus activé?

[>Question?]: Plus authentique?

[>R1]: Oui authentique.

[>Question?]: C'est la première fois que vous vous venez à Nice?

[>R1]: Oui, c'est la première fois.

[>Question?]: Est-ce-que avec votre mère vous voyagiez beaucoup avant, quand vous étiez petite?

[>R1]: Oui, je pense.

[>Question?]: Essentiellement en Chine ou ailleurs?

[>R1]: Tout, en Chine et ailleurs.



[>Question?]: En Chine et à l'étranger?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous êtes de quelle région en Chine?

[>R1]: Au milieu.

[>Question?]: C'est quelle ville?

[>R1]: Shanxi.

[>Question?]: Donc dans la même province que Xi'an?

[>R1]: Non...

[>Question?]: Non, l'autre Shaanxi?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord. C'est quoi la ville?

[>R1]: Taiyuan. Vous connaissez ça?

[>Question?]: Oui, j'en ai entendu parler.

[>R1]: Ok!

[>Question?]: [à la mère, en chinois] C'est votre première fois en France?

[>R2]: Oui. [discute en chinois avec sa fille]

[>Question?]: Vous devez y aller?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: D'accord, ok je vais vous laissez du coup. Je voulais juste savoir vos âges?

[>R1]: Moi 19 ans

[>Question?]: Et votre mère?

[>R1] 44 ans.

#### **Annexe 47 Entretien n°20170830\_001**

Entretien avec une famille résidant au Royaume-Uni et se composant d'un couple avec enfants et des parents du mari. Le couple résidant au Royaume-Uni est âgé de 34 ans, les grands-parents ont quant à eux 63 et 65 ans. Tous sont scientifiques. Les grands-parents arrivent de Guangzhou. Nous avons d'abord mené l'entretien avec eux, puis avec leur fils. Hors enregistrement, celui-ci nous a dit résider à Antibes le temps des vacances.

Langue: Chinois, anglais

Lieu : Coline du Château, Nice

Date : aout 2017

Durée : 00h12

\*\*\*\*\*

[>Question?]: OK, ça enregistre.

[>R1]: On est venu en voiture. On n'est pas venu en groupe.

[>Question?]: Ok, c'est un voyage individuel?

[>R1]: Oui, individuel.

[>Question?]: Vous habitez où en Chine?

[>R1]: On habite à Guangzhou dans le Guangdong.

[>Question?]: Ok, ok. C'est votre première fois en France?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Vous m'avez dit que votre fils travaillait en France?

[>R1]: Non, il travaille en Angleterre.

[>Question?]: En Angleterre?

[>R1]: Oui. On arrive d'Angleterre.

[>Question?]: Ah ok ok!

[>R1]: Là c'est les vacances de mon petit-fils.

[>Question?]: Ok. C'est la première fois que vous allez à l'étranger?

[>R1]: Je suis déjà venue plein de fois.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Je suis déjà allée en Angleterre, mais pas en France. La France c'est la première fois.

[>Question?]: OK. Pourquoi vouliez-vous venir en France?

[>R1]: Pour faire du tourisme. Voir un autre pays.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: En France la mer il y a de très belles côtes, plein de plages. Mon petit-fils est allé nager à la plage.

[>Question?]: Ok! Avant de venir en France, est-ce que vous connaissiez Nice?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Non? Ok. Vous êtes allée à Paris?

[>R1]: Paris? Non, je n'y suis pas encore allée.

[>Question?]: Pourquoi?

[>R1]: Parce que mon fils a dit qu'on était en vacances, qu'on allait se reposer, et pas [indistinct]

[>Question?]: Ok, ok. Vous souhaitez aller à Paris?

[>R1]: Plus tard, oui.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Plein de gens veulent aller à Paris. Tout le monde dit que c'est très beau!

[>Question?]: Ok! [rises] Moi aussi je trouve que Paris c'est une ville intéressante!

[>R1]: Oui, j'ai entendu dire que Paris c'était une ville très bien et très intéressante.

[>Question?]: Vous m'avez dit que vous étiez déjà allée à l'étranger. Vous êtes allée en Thaïlande?

[>R1]: En Thaïlande, non. Je suis allée à Singapour.

[>Question?]: Singapour, ok. Dans d'autres pays?

[>R1]: Hmm, non.

[>Question?]: Ok. Quand vous êtes allée à Singapour, c'était avec un groupe?

[>R1]: A l'époque, oui.

[>Question?]: Pourquoi avec un groupe?

[>R1]: Euh... Pourquoi avec un groupe... A l'époque [indistinct]

[>Question?]: Vous préférez voyager avec un groupe, ou...

[>R1]: Tout me va!

[>Question?]: Tout vous va?

[>R1]: Tout me va!

[>Question?]: Ok, ok. Quand avez-vous voyagé pour la première fois?

[>R1]: C'était en 2001.

[>Question?]: Vous êtes allée où?

[>R1]: C'était à Singapour et ensuite en Malaisie. Je suis allée dans deux pays.

[>Question?]: En Malaisie c'était avec un groupe?

[>R1]: C'était le même voyage.

[>Question?]: Ah, ok ok.

[>R1]: Ah, voilà mon mari!

[>Question?]: Bonjour!

[>R2]: Bonjour.

[>Question?]: Je suis étudiante...

[>R1]: Elle parle chinois!

[>R2]: Vous parlez chinois?

[>Question?]: Un tout petit peu! [rises]

[>R2]: Un peu! [rises]

[>Question?]: J'étudie les Chinois qui viennent faire du tourisme en France. C'est pour ça que je souhaite interviewer des Chinois.

[>R2]: Vous souhaitez interviewer des Chinois!

[>Question?]: Oui!

[>R2]: [rises]

[>Question?]: C'est pour ça que j'étais en train d'interroger votre femme.

[>R2]: Ma femme.

[>R1]: Ah oui, oui correct. [rises]

[>Question?]: Vous aussi vous pouvez répondre aux questions!

[>R1]: [indistinct]

[>Question?]: C'est la première fois que vous venez en France?

[>R2]: C'est la première fois.

[>Question?]: La première fois, ok. Quelles sont vos impressions sur la France?

[>R2]: Quelle opinion j'ai de la France, c'est ça?

[>Question?]: Oui?  
[>R2]: C'est pas mal!  
[>Question?]: C'est pas mal?  
[>R2]: Oui, c'est pas mal! [rires]  
[>Question?]: Ok! [rires] Pourquoi vous vouliez venir en France?  
[>R2]: [indistinct]  
[>R1]: [indistinct]  
[>Question?]: Ok. Quand vous étiez enfants, est-ce-que vous voyagiez avec vos parents?  
[>R1]: Quand on était petits?  
[>Question?]: Oui...  
[>R1]: [indistinct]  
[>Question?]: En Chine est-ce-que vous faites du tourisme?  
[>R1]: Faire du tourisme en Chine... La Chine c'est très beau! Il y a plein d'endroits, [indistinct]  
[>Question?]: Vous êtes allée où?  
[>R1]: Il y en a trop! Beaucoup trop! La Chine c'est grand, [indistinct]  
[>Question?]: Vous aimez voyager?  
[>R1]: Oui!  
[>Question?]: Pourquoi vous aimez?  
[>R1]: Parce que [indistinct]  
[>Question?]: C'est votre fils?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Il vous guide?  
[>R1]: Oui! [indistinct] Je vous laisse, je vais rejoindre mes petits-fils!  
[>Question?]: Ok, merci! Au revoir!

[entretien avec le fils, dictaphone pas déclenché à temps]

[>Question?]: Vous êtes ici pour 5/6 jours, c'est ça?  
[>R1]: 5/6 jours oui.  
[>Question?]: Vous voyagez avec les grands-parents et les enfants?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Euh... Pouvez me donner l'âge de vos parents? Ils ont quel âge?  
[>R1]: 63 et 65 ans.  
[>Question?]: Ok. Je suppose qu'ils sont retraités?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Ok.  
[>R1]: En Chine on prend sa retraite tôt! Au Royaume-Uni, c'est à 68 ans, ou quelque chose comme ça.  
[>Question?]: Quelle était leur profession avant?  
[>R1]: Ils étaient scientifiques.  
[>Question?]: Scientifiques, ok.  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Vous séjournez où à Antibes?  
[>R1]: On est à... à... J'ai oublié le nom du village.  
[>Question?]: C'est dans un Airbnb , ou un hôtel?

[>R1]: Je trouve que c'est plus simple parce qu'on peut cuisiner et laver les vêtements, faire des lessives... C'est plus confortable que l'hôtel si vous êtes nombreux.

[>Question?]: Ok. Vous connaissiez cette région avant de venir en Europe? Quand vous étiez en Chine?

[>R1]: Hmm, non, non.

[>Question?]: Ok. Comment avez-vous organisé le voyage? Vous disiez que vos collègues vous avaient conseillé des choses ici...

[>R1]: Oui, j'ai fait des recherches.

[>Question?]: Oui? Comment avez-vous fait?

[>R1]: Sur Google. J'ai cherché les villes. On savait qu'on allait séjourner dans le coin, Cannes et Nice c'était les deux endroits qu'on voulait visiter, mais on ne voulait pas visiter trop d'endroits, donc... C'est très facile de chercher des plages dans les environs.

[>Question?]: Ok. Vous avez utilisé des sites comme TripAdvisor?

[>R1]: Oui, oui. Celui-là est très utile, TripAdvisor.

[>Question?]: Et peut-être des équivalents chinois? Comme Qiongyou? Mafengwo?

[>R1]: Hmm... Non, non.

[>Question?]: Non? Ok.

[>R1]: J'ai seulement utilisé TripAdvisor et Google, selon ce qui venait en premier.

[>Question?]: OK. Quelle est votre profession au Royaume-Uni?

[>R1]: Je suis scientifique aussi.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Je fais de la recherche.

[>Question?]: Ok. Et votre femme?

[>R1]: La même chose.

[>Question?]: La même chose, ok. Quel âge avez-vous?

[>R1]: J'ai 34 ans.

[>Question?]: Et votre femme a...

[>R1]: 34 ans aussi.

[>Question?]: Ok.

## Entretiens avec les résidents en Europe

### Annexe 48 Entretien n°20170511\_001

Entretien avec deux Chinoises de 24 ans, originaires du Hebei, et étudiantes en école de commerce à Nantes. Nous avons noué le contact lors d'un vol Nice-Nantes alors qu'elles rentraient de leurs vacances, et avons convenu d'un rendez-vous pour un entretien à Nantes.

Langue : anglais

Lieu de l'entretien : dans un café à Nantes

Date : Mai 2017

Durée : 02h00

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Avez-vous vous voyagé à l'étranger avant de venir en France? Ou est-ce votre première fois dans un pays étranger?

R1: J'ai voyagé en Corée

[>Question?]: En Corée, ok.

R1: C'était la première fois que j'allais à l'étranger.

[>Question?]: OK. Et vous?

R2: Je suis allée en Thaïlande et en Corée.

[>Question?]: OK. C'était pour faire du tourisme, ou pour les études, ou pour rendre visite à de la famille...?

R1: Pour faire du tourisme

R2: Du tourisme.

[>Question?]: Quel âge aviez-vous?

R2: C'était bien. En Corée c'est facile de faire du shopping, et en Thaïlande il y a des paysages fantastiques et de la bonne nourriture [rires]

[>Question?]: Quand était votre tout premier voyage?

R1: C'était en Chine. A Chengdu. A cause de la cuisine épicée de Chengdu!

[>Question?]: Quel âge aviez-vous?

R1: Euh, environ 16 ans

[>Question?]: Oui? Pouvez-vous parler de cette première expérience, pourquoi y êtes-vous allée, est-ce-que c'était en famille, comment ça s'est passé...

R1: J'y suis allée avec mes amis, et euh... Parce que j'aime la cuisine épicée et Chengdu est connu pour ça. Et aussi je trouve que les gens sont très sympa à Chengdu et ils sont plein de passion. Et j'ai aussi des amis à Chengdu, et ils nous ont fait visiter la ville et même... Vous connaissez Zhuzhaigou?

[>Question?]: Non.

R1: C'est très beau! L'eau du lac est bleue et verte.

[>Question?]: OK. Donc ça c'était votre tout premier voyage?

R1: Oui.

[>Question?]: OK. C'était pendant les vacances scolaires?

R1: Oui.

[>Question?]: OK. Euh, est-ce-que vous avez beaucoup voyagé avec votre famille?

R1: Avec ma famille, pas beaucoup. Mais avec ma famille on allait toujours dans les environs de la ville. Comme Qinhuangdao, et Pékin, Tianjin...

[>Question?]: Pendant plusieurs jours, ou...?

**R1:** Hmm, la plupart du temps pour environ trois ou quatre jours.

[>Question?]: OK.

**R1:** Pas très longtemps.

[>Question?]: Est-ce-que c'était pour rendre visite à de la famille ou des amis?

**R1:** Pour voir de la famille.

[>Question?]: OK. Euh... Avez-vous voyagé avec votre école?

**R1:** Avec mon école, euh... quand j'étais en primaire mon école organisé des sorties en ville au printemps dans des petites villes, quelque chose comme ça.

[>Question?]: OK. Euh...Concernant vos parents, est-ce qu'ils voyagent beaucoup, pour leur travail par exemple?

**R1:** Non, pas vraiment. La plupart du temps ils restent dans ma ville d'origine.

[>Question?]: OK. Ils ne sont jamais allés à l'étranger?

**R1:** Oui. Oui, non.

[>Question?]: Jamais?

**R1:** Jamais, jamais.

[>Question?]: Euh... Donc vous m'avez dit qu'avant de visiter la France vous aviez visité la Corée

**R1:** Hmmhmm

[>Question?]: C'était pour du tourisme, c'est ça?

**R1:** Oui.

[>Question?]: OK. Quel âge aviez-vous?

**R1:** Euh, j'avais environ...20 ans?

[>Question?]: Oui... Est-ce-que vous pouvez revenir sur cette expérience, ce que vous en avez pensé, comment c'était, qu'avez-vous fait...?

**R1:** Pourquoi j'ai choisi la Corée, c'est parce que j'aime la K-pop et les drama coréens. Des choses comme ça (...) et aussi il y a de bons restaurants coréens en Chine et je trouve que c'est très bon, donc quand j'ai voyagé en Corée, j'ai essayé la nourriture locale, c'est très sympa. (...)

[>Question?]: Vous y êtes allée avec des amis, ou toute seule?

**R1:** Euh, avec ma soeur et mes amies et ma tante.

(...)

[>Question?]: Avez-vous visité d'autres régions françaises?

**R1:** Bordeaux!

[>Question?]: Dans le sud-ouest...

**R1:** Oui!

[>Question?]: Le vin et tout...

**R1:** Oui!

[>Question?]: Oui? Est-ce-que vous pouvez en parler?

**R1:** C'était le mois dernier? Oui, le mois dernier et il faisait un peu froid, et je n'avais pas pris beaucoup de vêtements. Je pensais qu'il ferait chaud, mais c'était tellement froid! Je trouve que c'est mieux que Nantes!

[>Question?]: Oui?

**R1:** Oui, parce que j'ai vu beaucoup de gens et aussi l'architecture du centre-ville est très belle.

[>Question?]: Hmm, ok. Pourquoi êtes-vous allée à Bordeaux? Pourquoi avoir choisi Bordeaux?

**R1:** Parce le vin est très connu, il y a des usines de vin à Bordeaux, donc j'y suis allée avec deux amis, c'était très bien!

[>Question?]: OK. Combien de temps êtes-vous restée à Bordeaux?

**R1:** Quatre jours.

[>**Question?**]: Vous n'êtes restée qu'à Bordeaux ou est-ce-que vous avez visité les alentours?

**R1:** Seulement dans le centre-ville.

[>**Question?**]: Qu'avez-vous visité à Bordeaux?

**R1:** Euh, le grand palais, dans le centre-ville et un grand pont à Bordeaux.

[>**Question?**]: OK. Comment avez choisi les endroits à visiter à Bordeaux?

**R1:** Euh, surtout parce que la plupart de mes amis ont dit que Bordeaux vaut le détour, donc j'y suis allée.

[>**Question?**]: OK. Et est-ce-que vous... Parce que vous êtes allée à Bordeaux...

**R1:** Hmmhmm...

[>**Question?**]: Et vous vous êtes dit "Ok, on va faire ça, et visiter tel endroit, etc.". Comment avez-vous choisi ces endroits?

**R1:** Euh, vous voulez dire comment on a choisi les points d'intérêt?

[>**Question?**]: Oui!

**R1:** On a des applications en Chine et on peut leur demander les endroits à Bordeaux. Et les restaurants, les restaurants connus de Bordeaux. Ce sont des applications chinoises.

[>**Question?**]: Est-ce-que c'est Qunar?

**R1:** Oui, Qunar, ça veut dire "Où aller?"

[>**Question?**]: Vous utilisez Qiongyou aussi?

**R1:** Non, je ne m'en suis jamais servie.

[>**Question?**]: Non? Vous préférez Qunar?

**R1:** Oui.

[>**Question?**]: OK. Donc oui, pour ce qui est de Bordeaux, vous avez utilisé Qunar pour savoir où aller, les bons restaurants, les endroits à visiter etc.

**R1:** Hmmhmm.

[>**Question?**]: OK. Euh...

**R1:** J'ai des amis chinois qui utilisent Qiongyou.

[>**Question?**]: Oui? OK. Et donc d'habitude vous suivez les recommandations de ces appli?

**R1:** Oui.

[>**Question?**]: OK. Euh... vous avez visité un vignoble à Bordeaux?

**R1:** Non, parce qu'on n'est pas resté assez longtemps. Mais j'envisage d'y aller une deuxième fois si c'est possible.

[>**Question?**]: Oui, vous prévoyez d'y retourner? Qu'est-ce-que vous aimeriez faire?

**R1:** Aller dans un vignoble et peut-être ramener du vin en Chine [rires]

[>**Question?**]: Aah, ok! Très bien!

**R1:** Oui, parce que le vin de Bordeaux est très connu, non?

[>**Question?**]: Oui, oui. Il est très connu, oui.

**R1:** Des camarades de classe français m'ont dit d'aller à Bordeaux et de ramener du vin à ma famille!

[>**Question?**]: Oui, je pense que c'est un beau cadeau! Parce que c'est très connu et c'est sensé être bon!

**R1:** Oui. La plupart des Chinois savent que la France est connue pour le vin et les marques de luxe et la mode.

[>**Question?**]: Oui? Donc votre famille et vos proches vous demandent de ramener des choses?

**R1:** Oui!



[>Question?]: Mais ce sont des marques qu'on peut trouver en Chine, Dior, Vuitton... sont disponibles là-bas?

**R1:** Oui, mais c'est plus cher qu'en France à cause des taxes.

[>Question?]: OK. Oui, vous pouvez vous faire rembourser les taxes ici.

**R1:** On étudie en France donc on ne bénéficie pas des exonérations de taxe.

[>Question?]: Ah bon?

**R1:** Non, on ne peut pas parce qu'on détient un visa étudiant et pas un visa touristes.

[>Question?]: Aaah, je vois!

**R1:** Mais les prix moyens sont plus bas.

[>Question?]: OK. Euh...vous avez visité Paris?

**R1:** Oui, et... Mais elle est restée plus longtemps, beaucoup de fois à Paris. Mais je ne suis...quand je vais à Paris je reste environ deux jours, pour faire des transferts à l'aéroport

[>Question?]: Oh, donc vous n'avez pas beaucoup visité?

**R1:** Non, pas trop.

[>Question?]: OK. Vous aimeriez visiter Paris aussi?

**R1:** Oui et si possible j'envisage de rester longtemps, parce qu'en aout je vais peut-être emmener ma mère à Paris et peut-être qu'on pourra rester longtemps.

[>Question?]: Donc votre mère arrive en France en aout?

**R1:** Oui oui.

[>Question?]: Ca sera son tout premier voyage à l'étranger?

**R1:** Oui, oui. Mais je n'ai encore rien fait pour le visa...

[>Question?]: OK

**R1:** et je prévois de rentrer en Chine en juin et si je rentre en Chine j'essaierai de faire quelque chose pour son visa.

[>Question?]: Ok, donc vous allez l'aider avec le visa?

**R1:** Oui. Et l'emmener en France.

[>Question?]: OK. Elle a déjà un passeport?

**R1:** Oui.

[>Question?]: OK. Donc vous allez l'aider avec le visa, parce que vous pensez que ça va être difficile pour elle?

**R1:** Oui, et euh... Parce qu'elle ne sait pas parler anglais ni français, donc je dois rentrer et la ramener ici.

[>Question?]: Aaah, donc vous allez l'assister pour tout?

**R1:** Oui!

[>Question?]: Donc euh, vous allez la guider en France?

**R1:** Oui.

[>Question?]: Euh, est-ce-que vous pensez qu'elle viendrait, si vous n'étiez pas en France?

**R1:** En fait elle est retraitée, donc elle a beaucoup de temps. Mais le visa touriste elle peut l'avoir pour 15 jours. Donc je prévois de lui dire où aller pendant ces 15 jours [rires]

[>Question?]: Donc elle vient visiter la France...

**R1:** Et peut-être d'autres pays

[>Question?]: OK. Elle ira dans différents pays européens?

**R1:** Hmmhmm!

[>Question?]: Où ça?

**R1:** Je suis allée à Lisbonne

[>Question?]: Au Portugal?

**R1:** Oui, au Portugal. J'ai trouvé que c'était très bien, donc je vais essayer d'emmener ma mère au Portugal. Et à Nice.

[>Question?]: Oui?

**R1:** Oui, parce que j'aime Nice.

[>Question?]: Oui? OK. Vous avez voyagé en Europe, aussi?

**R1:** Oui.

[>Question?]: Où êtes-vous allée?

**R1:** Euh, à Barcelone, en Espagne, et en Belgique. Et à Prague

[>Question?]: En République Tchèque...

**R1:** Oui, en République Tchèque.

[>Question?]: Comment avez-vous choisi ces pays?

**R1:** Euh, par exemple Prague est classée sixième plus belle ville européenne sur les sites chinois et aussi j'ai trouvé un billet d'avion pas très cher.

[>Question?]: OK. Donc c'est connu, beau et pas cher.

**R1:** Oui, parce qu'on voulait aller en Grèce, mais les billets étaient très chers. Même si c'est très beau, mais les prix sont élevés. (...)

Barcelone: première XP dans une auberge de jeunesse.

[>Question?]: Euh, donc vous avez visité Bordeaux, un peu Paris, Nice... Est-ce-que vous avez visité les environs de Nantes aussi?

**R1:** Non

[>Question?]: Non? Vous êtes juste restée dans la ville?

**R1:** Oui.

[>Question?]: Vous n'êtes pas allée à la plage, par exemple?

**R1:** Euh la plage, comment prononcer? C'était Saint-Mar...Sainte-Mal...?

[>Question?]: Saint-Malo?

**R1:** Saint-Malo, oui!

[>Question?]: OK! C'est en Bretagne.

**R1:** Oui!

[>Question?]: Ok, vous êtes allée à Saint-Malo

**R1:** Oui. Un Français a conduit la voiture et nous a emmenées, les trois filles, à Saint-Malo. Pendant la nuit.

[>Question?]: Pendant la nuit?

**R1:** Oui! Et on a vu la plage, on a vu les... lumières...

[>Question?]: Vous n'êtes restés que la nuit à Saint-Malo?

**R1:** On a conduit et on est revenus le même jour.

[>Question?]: OK. Vous y êtes allée avec des camarades de classe?

**R1:** Hmmhmm.

[>Question?]: OK. Comment avez-vous décidé d'aller à Saint-Malo?

**R1:** Euh, c'était imprévu, le garçon voulait nous faire visiter parce que c'est très beau, donc on a dit "oh, ok!" [rires]

[>Question?]: Et vous y êtes allée!

**R1:** Oui.

[>Question?]: C'était inattendu.

**R1:** Oui! Mais non, non, non, certains amis chinois sont allés à Saint-Malo et ils m'ont montré des photos, mais c'était pendant la journée.

[>Question?]: OK.

**R1:** Et j'ai vu que la plage et la mer étaient très belles, donc on était d'accord pour y aller.

[>Question?]: Mais vous y êtes allés la nuit.

**R1:** Oui! [rires]

[>Question?]: Donc vous n'avez rien vu en fait? Juste les lumières?

**R1:** Les lumières, et comment dire... Les vagues...

[>Question?]: OK. Euh, depuis combien de temps êtes-vous à Nantes?

**R1:** Euh, environ un an. On est arrivés ici en août l'année dernière.

[>Question?]: Quand avez-vous voyagé pour la toute première fois?

**R2:** C'était à l'école primaire

[>Question?]: Ok...

**R2:** Avec ma sœur et ma tante on est allées à Sanya. Vous connaissez?

[>Question?]: Oui, à Hainan.

**R1:** Dans la province de Hainan. Parce que Sanya a les paysages maritimes les plus connus et les plus beaux de Chine.

**R2:** C'était la première fois qu'on prenait l'avion et qu'on voyageait en bateau.

[>Question?]: La première fois en avion et en bateau?

**R2:** Oui.

[>Question?]: Avez-vous beaucoup voyagé avec vos parents?

**R2:** La plupart du temps, euh... J'étudiais à Pékin, donc en été et en hiver ils venaient à Pékin pour me rendre visite et ainsi qu'à mes proches.

[>Question?]: OK. Donc ils vous rendaient visite à Pékin?

**R2:** Oui, presque tous les ans.

[>Question?]: Tous les ans?

**R2:** Oui.

[>Question?]: OK. Mais quand vous étiez plus jeune, est-ce qu'ils vous emmenaient en voyage?

**R2:** Oui, mais juste dans des villes proches comme Dalian.

[>Question?]: OK. Donc des endroits autour...

**R2:** Dans l'est, pas loin de ma ville d'origine.

[>Question?]: OK. Est-ce que vous rendiez visite à de la famille ou des amis?

**R2:** Non c'était juste pour...

[>Question?]: Juste pour visiter?

**R2:** Oui.

[>Question?]: OK. Euh.... avez-vous voyagé avec votre école?

**R2:** Jamais.

[>Question?]: Jamais.

**R2:** Oui. En primaire on a juste voyagé autour de la ville.

[>Question?]: OK. C'était juste des voyages d'une journée?

**R2:** Oui, c'était pour une journée.

[>Question?]: OK. Euh, vos parents, est-ce qu'ils ont déjà voyagé à l'étranger?

**R2:** Non, jamais.

[>Question?]: Jamais. Toujours en Chine.

**R2:** Oui.

(...)

[>Question?]: Euh, donc vous m'avez dit que vous aviez visité la Thaïlande et la Corée avant de venir en France

**R2:** Oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous pouvez m'en dire plus?

**R2:** La Corée j'y suis allée avec ma meilleure amie pendant environ une semaine. Et on y est allées pour acheter du maquillage. Et pour manger beaucoup de nourriture. De la nourriture épicée. Parce qu'à Pékin il y a un quartier qui s'appelle Wudaokou, c'est un endroit pour la Corée. On y allait tout le temps, donc je voulais aller en Corée pour voir comment...

**R1:** La population locale...

[>Question?]: Vous étiez curieuse de la population locale? Vous aviez de la curiosité pour les Coréens?

**R2:** Oui, mais ils ne parlent pas très bien anglais, donc c'est un peu difficile pour nous de leur parler en anglais. Ils connaissent quelques mots de chinois. Dans la plupart des magasins...

**R1:** Les magasins détaxés

**R2:** Les vendeurs savent très bien parler chinois.

[>Question?]: OK. Donc c'est une difficulté pour vous, ils ne savent parler ni chinois, ni anglais.

**R2:** Pour acheter des choses il n'y a pas de problème, mais si on leur demande de nous indiquer une direction, je pense que ça peut être difficile.

[>Question?]: Vous vous intéressez à la culture? Vous vouliez rencontre des gens?

**R2:** Oui, je voulais goûter le poulet frit local, mais je ne savais pas lequel était le meilleur donc j'ai demandé à des jeunes dans la rue, mais ils ne savaient pas parler anglais. Donc j'ai utilisé une appli pour trouver un autre restaurant. (...)

[>Question?]: Est-ce-que vous aussi vous connaissez des groupes de K-pop et des drama? Est-ce-que c'était une de vos motivations pour aller en Corée? Parce que vous connaissez la musique et les séries TV?

**R2:** Oui

**R1:** Parce que les drama coréens sont très connus en Chine. La plupart des filles vont en Corée pour Oba. Oba, vous connaissez?

[>Question?]: Non!

**R1:** C'est un beau jeune homme!

[>Question?]: OK.

**R1:** Avec de longues jambes! [rires]

[>Question?]: Oui? Donc vous vouliez voir son pays?

**R2:** Pour des stars, peut-être! [rires] En Corée, chaque jeune homme doit être soldat. Donc les rues il y a beaucoup de soldats en uniforme, c'est très cool!

[>Question?]: Ah oui? C'est quelque chose que vous appréciez aussi?

**R1:** Oui, oui! Et à l'université j'ai essayé d'apprendre le coréen, donc je peux parler un peu.

[>Question?]: OK.

**R1:** J'ai essayé d'apprendre plus sur la culture coréenne, mais vous savez maintenant les relations entre la Chine et la Corée ne sont pas très bonnes à cause des Américains

**R2:** Des problèmes politiques.

[>Question?]: Oui

**R1:** Dans le passé, les Chinois voulaient aller aux magasins duty free pour acheter des cosmétiques, mais maintenant les gens ne veulent pas acheter les produits coréens.

[>Question?]: Aah, ils font un boycott?

**R2 et R1:** Oui!

**R2:** Donc dans ces circonstances on n'ira pas en Corée maintenant.

**R1:** Mais peut-être qu'à l'avenir, si les relations sont réparées, on essaiera d'y retourner.

[>Question?]: Donc maintenant, vous ne voulez pas y aller, parce que...

**R2:** Oui...

[>Question?]: C'est interdit, ou?

**R1:** Non, ça n'est pas interdit, c'est juste que les Chinois volontairement, euh... En tant que citoyens on pense que ça n'est pas un bon choix d'aller en Corée

**R2:** Pour dépenser beaucoup d'argent dans leur pays.

[>Question?]: Ah, donc vous ne voulez pas leur donner d'argent.

**R2:** Oui!

**R1:** Ca n'est pas le gouvernement qui interdit, c'est juste les gens en Chine... Les Chinois font ça volontairement.

[>Question?]: Donc vous êtes patriotes en fait.

**R1 et R2:** Oui!

[>Question?]: Pourquoi avoir choisi d'aller en Thaïlande?

**R2:** En Thaïlande... Parce que les prix sont avantageux et les billets d'avion sont très bas, parce qu'on les a achetés en avance, environ quatre mois avant, donc ça n'était pas cher du tout. Et on voulait manger des fruits de mer et euh... c'était mon voyage de diplômé!

[>Question?]: Ok, donc c'était pour fêter votre diplôme.

**R2:** Oui!

[>Question?]: Avez-vous visité des régions françaises?

**R2:** Strasbourg, j'y suis allée avec mon copain et d'autres amis. On était quatre personnes en tout. On est resté pendant quatre jours.

[>Question?]: OK.

**R2:** Parce que c'est très connu pour le marché de Noël

[>Question?]: OK.

**R2:** On a bu du vin chaud et on a acheté des cadeaux

[>Question?]: Où avez-vous entendu parler de Strasbourg? Comment saviez-vous qu'il y avait un marché de Noël?

**R2:** Parce qu'une de mes amies a vécu en France pendant deux ans avant qu'on ne se rencontre et elle connaît très bien la France, donc elle nous a emmenés là-bas et à Strasbourg elle a rencontré un garçon et ils s'aiment.

[>Question?]: Ok. Un garçon français?

**R2:** Oui!

[>Question?]: Et donc vous disiez que vous étiez allée à Strasbourg avec votre copain, c'est ça?

**R:** Oui!

[>Question?]: Est-ce qu'il venait de Chine? Ou est-ce qu'il étudie...

**R2:** Nous sommes camarades de promo!

[>Question?]: Oh, vous êtes camarades, ok. Euh... donc vous êtes allée à Strasbourg, au marché de Noël, euh...

**R2:** Ensuite on est allés en Allemagne et en Suisse.

[>Question?]: Et en Suisse!

**R2:** Oui, oui, parce que c'était les vacances de Noël, donc on a visité beaucoup d'endroits.

[>Question?]: OK. Euh... où d'autre êtes-vous allée en France? Strasbourg... vous êtes aussi allée à Bordeaux?

**R2:** Non, non, non.

[>Question?]: Pas Bordeaux?

**R2:** Non, juste Nice...

[>Question?]: Et Strasbourg et Paris?

**R2:** Oui, Paris. On va à Paris presque tous les mois. Pour faire des achats et manger de la cuisine chinoise.

[>Question?]: OK. Euh, avez-vous visité des endroits à Paris?

**R2:** Oui, mais... On y est juste allés pour prendre des photos, mais on n'est pas entrés. On a juste visité l'extérieur.

[>Question?]: Pourquoi ne pas entrer?

**R2:** Parce qu'il y avait beaucoup de gens dans la queue

[>Question?]: Oui, oui, c'est vrai. Les files d'attente sont énormes.

**R2:** Oui!

[>Question?]: Vous êtes allées à la tour Eiffel j'imagine?

**R2:** Oui, on a pris des photos.

[>Question?]: Euh... aux Champs Elysées?

**R2:** A chaque fois qu'on va à Paris on doit aller aux Champs Elysées

[>Question?]: Oh, ok, pourquoi?

**R2:** Parce qu'on veut acheter des marques de luxe et pour prendre un café ou un verre de vin en regardant les gens autour. C'est très relaxant.

[>Question?]: Est-ce que vous prévoyez de visiter d'autres régions françaises?

**R2:** Oui, je veux aller à Lyon.

[>Question?]: Lyon?

**R2:** Et en Provence

[>Question?]: En Provence? Donc vous voudriez toutes les deux aller à Lyon?

**R1 et R2:** Oui, oui.

[>Question?]: En Provence...

**R2:** Pour voir les fleurs et Marseille.

[>Question?]: Marseille...

**R2:** Oui.

[>Question?]: Ok, Lyon, la Provence, Marseille... quelque chose d'autre?

**R1:** Je pense qu'elle va rester plus longtemps que moi, donc je ne sais pas si j'aurai le temps...

[>Question?]: Peut-être avec votre mère?

**R1:** Peut-être que j'emmènerai ma mère à Paris, Nantes et Nice.

[>Question?]: Et ensuite au Portugal, c'est ça?

**R1:** Oui, au Portugal. Et peut-être dans d'autres endroits? Je ne sais pas. Parce qu'il faut que je [indistinct] donc je pense que j'emmènerai ma mère à Nantes en premier et ensuite [indistinct].

[>Question?]: Euh, donc pourquoi vous voulez visiter euh, Lyon, et Marseille et la Provence?

**R2:** Euh, en Provence on a vu beaucoup de paysages dans nos émissions TV.

[>Question?]: Oui?

**R2:** On veut prendre des photos dans la mer de fleurs et je crois que Marseille est la deuxième plus grande ville de France donc il faut y aller.

[>Question?]: OK...

**R1:** Et ma meilleure amie étudie à Lyon, et elle dit que c'est très bien.

[>Question?]: Oui? Pourquoi c'est bien?

**R1:** C'est juste que c'est mieux que Nantes! Donc je pense que je vais essayer d'y aller.

**R2:** Et il y a beaucoup de concerts connus qui doivent se tenir à Lyon.

[>Question?]: Lesquels?

**R2:** Coldplay et Rihanna

[>Question?]: Coldplay et Rihanna? OK. Donc vous souhaitez assister à ces concerts à Lyon?

**R2:** Oui, en fait j'ai acheté mon billet pour Rihanna le mois dernier. Mais je vais peut-être devoir rentrer en Chine, donc je vais peut-être devoir abandonner le ticket.

[>Question?]: Vous disiez que vous connaissiez la Provence grâce à des émissions TV, c'est ça?

**R1:** Oui

[>Question?]: Lesquels? Quelles émissions TV ?

**R2:** Euh, peut-être que vous ne connaissez pas...

[>Question?]: Vous pouvez toujours me donner les titres

**R1:** Je sais que la Provence apparaît dans un drama Chinois, le nom c'est You dian yi lian you meng.

[>Question?]: Ah oui, c'est Rêve derrière un rideau de crystal?

**R1:** C'est Dreamlink, ça s'appelle Dreamlink.

[>Question?]: Oui, j'en ai entendu parler. Est-ce-que vous regardez cette émission?

**R1:** Oui!

[>Question?]: Oui? Toutes les deux? Vous aussi?

**R2:** Oui.

[>Question?]: Oui? Est-ce-que vous aimez?

**R1 et R2:** Oui.

**R2:** Une jeune fille tombe amoureuse d'un homme d'âge moyen et riche. Et ils... l'homme emmène la fille...

**R1:** En vacances en Provence et ils se marient en France.

[>Question?]: OK. Qu'est-ce-que vous appréciez dans cette émission?

**R1:** On regardait ça quand on était ado, à 13 ou 14 ans, et on trouvait ça romantique de se marier en France. Parce que dans notre esprit chinois, la France est romantique.

**R2:** Les gens tombent amoureux ici. C'est un rêve pour toutes les filles chinoises.

[>Question?]: Ok. Qu'est-ce-que c'est le romantisme pour vous? Comment est-ce-que vous le définissez?

**R1:** Vous rencontrez un garçon et il vous aime beaucoup et vous vous mariez dans un bel endroit.

[>Question?]: C'est le romantisme pour vous.

**R1:** Oui!

[>Question?]: OK. Et vous quelle est votre définition du romantisme?

**R2:** Je pense que c'est un amour très riche entre vous et votre copain, et vous ne pouvez plus vous quitter. Et vous voulez passer toute votre vie ensemble. Vous ne vous quittez plus.

[>Question?]: Et qu'est-ce-que la France a de si romantique?

**R1:** Je ne sais pas, c'est peut-être une combinaison entre l'architecture et les gens et certains gestes? Parce qu'en Chine on fait un geste de la main pour se saluer, alors qu'ici, même un garçon et une fille peuvent se faire la bise.

[>Question?]: Un bisous?

**R1:** Oui, oui, oui! C'est très sympa! De telles choses ne se font pas en Chine parce que les filles et les garçons mettent de la distance entre eux.

[>Question?]: Ok. Qu'en pensez-vous?

**R2:** Oui, je pense que les gens s'aiment plus librement, mais il y a un problème en France, c'est que c'est plus facile de divorcer.

[>Question?]: Oui?

**R2:** Et la plupart de nos camarades français, leurs parents sont divorcés. Leurs parents fondent d'autres familles.

**R1:** Mais il y a de plus en plus de divorces en Chine je pense.

**R2:** Oui, c'est de plus en plus commun.

[>Question?]: Donc peut-être que la Chine est moins romantique...

**R2:** Oui

[>Question?]: Mais il y a moins de divorces, et la France est plus romantique, mais les histoires d'amour sont moins heureuses?

**R2:** Oui!

**R1:** Oui, peut-être...

[>Question?]: Donc cette série vous a donné envie de visiter la Provence?

**R2:** Oui, oui

[>Question?]: Vous aussi?

**R1:** Oui, et il y a aussi des stars du cinéma chinois qui sont venues à Paris pour faire des photos, et je pense qu'ils ont une influence sur les Chinois. Ils prennent de si belles photos des rues de Paris et de la Provence, avec les fleurs.

[>Question?]: Les fleurs, la lavande?

**R1:** Oui, oui, donc je pense qu'ils peuvent influencer beaucoup de gens.

[>Question?]: Oui?

**R1:** Oui, parce qu'ils ont Weibo, c'est une application, donc beaucoup de Chinois peuvent voir les beaux paysages à Paris et en Provence.

[>Question?]: Donc vous pensez que ça a une forte influence sur les Chinois?

**R1:** Oui!

[>Question?]: Les belles images, et...

**R2:** Oui!

[>Question?]: Donc vous avez envie de visiter ces endroits vous-mêmes

**R2:** Oui!

[>Question?]: Pourquoi est-ce important pour vous?

**R1:** C'est important de pouvoir voir différents paysages. Si on reste dans les villes on va voir des immeubles modernes et une architecture moderne, mais je ne suis jamais allée dans un endroit plein de fleurs. C'est peut-être une expérience différente.

[>Question?]: Oui? Vous voulez expérimenter par vous-même. Pas juste des photos, mais vous voulez y aller en personne.

**R1:** Oui! J'essaye de trouver de nouvelles expériences. Parce que certaines villes sont un peu similaires en Europe, donc je veux essayer quelque chose de différent.

**R2:** Et je trouve que les paysages sont très différents entre le nord et le sud.

[>Question?]: Oui? Donc vous recherchez la diversité?

**R2:** Oui et c'est une bonne expérience pour nous de conduire une voiture sur la route entre le nord et le sud.



[>Question?]: Vous savez toutes les deux conduire?

**R2:** Non, on ne peut pas conduire pendant de longues heures!

[>Question?]: OK. Mais vous aimeriez conduire jusqu'en Provence?

**R2:** Oui! Louer une voiture avec beaucoup de camarades et on pourrait se relayer pour conduire

[>Question?]: Donc c'est votre projet. Est-ce-que vous avez une date en tête?

**R2:** Je veux y aller au prochain semestre, peut-être en octobre?

[>Question?]: En Provence?

**R2:** Oui

[>Question?]: Mais je pense que vous ne verrez pas les fleurs.

**R1:** La saison c'est en aout ou en mars.

[>Question?]: Je pense que la bonne saison c'est... maintenant. En mai/juin.

**R2:** Donc ça sera peut-être pour l'année prochaine!

[>Question?]: Si vous voulez voir la lavande, je pense qu'il faudra y aller au printemps.

**R1:** Beaucoup d'amis m'ont dit "si tu veux aller en Provence tu peux y aller maintenant."

[>Question?]: Oui, mais je pense que l'automne c'est sympa aussi parce qu'il y aura moins de touristes. Et le temps sera un peu plus frais. Il fera bon mais pas trop chaud. (...) Et Marseille est en Provence!

**R1:** Oui, c'est très proche.

[>Question?]: Euh.... donc on peut parler de Nice, votre voyage à Nice... Donc euh, c'était votre première fois à Nice, c'est ça?

**R1:** Oui, la première fois.

[>Question?]: OK, vous êtes restées combien de temps?

**R1:** Quatre jours.

[>Question?]: Ah oui, quatre jours vous m'avez dit. Est-ce-que vous pouvez m'expliquer comment vous avez décidé d'aller à Nice?

**R2:** La semaine dernière j'étais de mauvaise humeur, donc je voulais changer d'air. Donc j'ai regardé sur internet et j'ai trouvé des billets pas chers pour Nice. Donc je lui ai demandé de venir avec moi et on a décidé d'y aller. Et on a réservé les billets d'avion et un hôtel.

[>Question?]: Est-ce-que vous aviez entendu parler de Nice avant?

**R2:** Oui, j'ai un ami à Nice et il a beaucoup parlé des paysages, donc on y est allées.

[>Question?]: OK.

**R1:** Avant qu'elle ne m'en parle, une de mes camarades m'a dit qu'il y avait de beaux garçons sur la plage! Donc j'ai accepté quand elle m'a proposé de l'accompagner. On a profité des congés, on n'a pas cours jusqu'au 16.

[>Question?]: Ok, donc vous avez du temps.

**R1:** Oui! Mais le premier jour quand on est arrivées, il pleuvait! Donc on a été un peu déçues par ça. On s'est dit, si les quatre jours sont comme ça et qu'il pleut tout le temps... Mais ensuite on a eu du soleil.

[>Question?]: Euh, qu'est-ce-que vous saviez de Nice?

**R2:** C'est la deuxième plus grande ville touristique de France.

[>Question?]: Pour les Chinois?

**R2:** Oui, et c'est très proche de Cannes. Le festival de cinéma est très connu en Chine. Et après le festival, les stars vont à Nice prendre des vacances. Et en 2016 il y a eu des attentats.

**R1:** C'était le jour de la fête nationale.

**R2:** C'est petit, mais c'est très connu pour les paysages.

[>Question?]: OK.

**R1:** Et on a vu que certains restaurants avaient des menus en chinois. Donc on pense que c'est pour ça que les Chinois voyagent à Nice.

**R2:** Même à l'aéroport, en sortant on a vu des panneaux en chinois.

[>Question?]: Aaaaah! Est-ce-que vous avez apprécié ça?

**R1:** Oui, ça montre que la France favorise les voyages des Chinois à Nice. Et on voulait aussi aller à Monaco, donc c'est très pratique.

[>Question?]: Vous êtes allées à Monaco?

**R1:** Oui, il faut juste prendre le bus le long de la côte.

[>Question?]: Est-ce-que Monaco est connu en Chine?

**R1:** Oui, mais je n'ai connu Monaco qu'après mon arrivée en France. Avant ça, je n'en avais jamais entendu parler. C'est un pays, moi je pensais que c'était juste une ville. C'est le deuxième plus petit pays du monde. C'est très riche!

[>Question?]: Oui. Et vous, vous connaissiez Monaco avant de venir en France?

**R2:** Oui, mais je ne savais pas que c'était si connu en Europe et je n'imaginai pas qu'ils étaient aussi riches. On a vu beaucoup de voitures de luxe dans les rues.

[>Question?]: Euh, donc concernant Nice, où avez-vous trouvé les informations sur la ville? Par des amis...?

**R2:** Par des amis, par ma camarade de classe de Nice. Elle nous a conseillé des endroits pour manger et on est allées à la coline du château pour prendre des photos. Pour le reste des informations, on s'est renseignées sur les applications.

[>Question?]: Donc Qunar?

**R2:** Oui

**R1:** Il y en a une qui sert pour les restaurants, les restaurants locaux.

[>Question?]: Ok.

**R2:** Dian Ping.

[>Question?]: Ok. Seulement les restaurants chinois?

**R2:** Oh, non, non, non, c'est pour tous les restaurants du monde.

[>Question?]: Vous avez testé la cuisine locale à Nice?

**R2:** Oui, oui. On a mangé des fruits de mer au Café de Turin, c'est le premier restaurant sur Dianping!

[>Question?]: Le premier?

**R2:** Oui!

[>Question?]: OK. Vous l'avez choisi parce que c'était le premier?

**R2:** Oui, oui.

[>Question?]: Vous avez aimé? Les fruits de mer?

**R2 et R1:** Oui!

[>Question?]: Donc vous avez pris des informations auprès de vos amis, de vos camarades de classe et de sites web?

**R2:** Oui.

[>Question?]: Et des appli.

**R2:** Oui.

[>Question?]: Dianping, Qunar...

**R2:** Oui, oui.

[>Question?]: Donc c'est comme ça que vous avez choisi les endroits à visiter?

**R2:** Oui.

[>Question?]: Qu'est-ce-que vous avez visité à Nice? Quels endroits?

**R1:** On s'est promenées le long de la plage, la grande rue...

[>Question?]: La promenade?

**R1:** Oui. Et le château sur la coline.

**R2:** On logeait à côté des Galeries Lafayette

[>Question?]: Les Galeries Lafayette place Masséna?

**R2:** Oui, oui, c'est au centre-ville.

[>Question?]: Oui. Est-ce-que vous avez fait d'autres choses? Du shopping, de la baignade?

**R2:** Oui, on a passé le plus clair de notre temps à la plage!

**R1:** On a profité du soleil.

[>Question?]: Vous avez nagé?

**R2:** Non! L'eau était un peu trop froide!

[>Question?]: Est-ce-que vous avez bronzé?

**R1:** Non, on veut rester blanches! Donc on a mis une protection, de la crème solaire.

[>Question?]: Pourquoi vous voulez rester blanches?

**R1:** Parce qu'on pense que c'est beau!

[>Question?]: Est-ce-que vous avez visité d'autres endroits autour de Nice? Vous m'avez dit Monaco, est-ce-que vous êtes allées ailleurs?

**R2:** Non.

[>Question?]: Seulement Nice et Monaco?

**R1:** Entre Nice et Monaco on est sorties du bus, le long de la plage. On ne connaît pas le nom, mais on a trouvé que cet endroit avait l'air sympa donc on y est restées.

[>Question?]: Vous êtes restées combien de temps?

**R1:** Environ trois heures.

[>Question?]: Trois heures? Pour profiter du soleil et de la vue?

**R1:** Oui oui.

[>Question?]: Euh... Qu'avez-vous pensé de Nice de façon générale? Avez-vous apprécié votre séjour? Quelles sont vos impressions générales?

**R1:** J'ai trouvé que tout était bien. C'est pour ça que je veux emmener ma mère.

**R2:** On va sûrement y retourner une deuxième fois.

[>Question?]: Vous voulez y emmener vos proches?

**R2:** Oui oui!

**R1:** Et j'ai trouvé la plage très belle. C'est différent de chez moi. Chez moi la rivière est sale, pas très bleue.

[>Question?]: Mais à Nice l'eau est belle?

**R2:** Oui, on était impressionnées par la couleur du ciel et de la mer.

[>Question?]: Pourquoi?

**R2:** Parce qu'ils sont très clairs!

[>Question?]: Ok. Vous voyez une différence avec la Chine?

**R2:** Oui.

**R1:** On n'a pas ce genre de plage en Chine. En Chine continentale, c'est rare de voir quelque chose comme ça.

**R2:** Et à la plage c'était des cailloux

[>Question?]: Pas de sable

**R1:** Non, pas de sable. Ca fait mal!

[>Question?]: Ah oui, ça fait mal aux pieds!

**R1:** Oui!

[>Question?]: C'est vrai, ça n'est pas confortable. Est-ce que vous trouvez que la ville et les monuments sont adaptés aux touristes chinois? Vous trouvez que c'est facile pour les touristes chinois de se promener dans Nice?

**R1:** Oui, oui.

[>Question?]: De façon générale, est-ce que c'est facile pour vous de voyager en France?

**R1:** Oui, et on peut se servir d'application comme Moove It.

[>Question?]: Moove it? Je ne connais pas. C'est chinois?

**R1:** Non, non, non, c'est français. Ça permet de voir quelle ligne, quel bus il faut prendre.

[>Question?]: Je vois que vous avez Blablacar aussi?

**R2:** Oui oui!

**R1:** On peut chercher le numéro de bus en fonction de la destination, donc c'est facile.

[>Question?]: C'est facile de voyager en France même sans parler français?

**R1:** Oui!

**R2:** On n'a pas rencontré beaucoup de problèmes ou difficultés. On peut parler anglais ou faire des gestes pour exprimer nos idées.

[>Question?]: OK. Donc pas de difficultés majeures.

**R2:** Non.

[>Question?]: OK.

**R1:** Mais je pense que pour les Chinois qui viennent ici comme mes parents, c'est difficile.

[>Question?]: Oui? Vous pensez que ça serait compliqué pour vos parents?

**R1:** Oui, parce qu'ils ne savent parler ni anglais ni français. Ils ne parlent que chinois.

[>Question?]: C'est pour ça qu'ils ont besoin de vous?

**R1:** Oui!

[>Question?]: Donc si vous n'étiez pas en France, ils ne viendraient pas?

**R2:** Oui et ils ne savent pas trop se servir des applications, ils ne savent pas chercher un bon restaurant.

**R1:** C'est pour ça que pour la plupart des Chinois, comme mes... hmm...les vieilles générations, ils veulent venir avec des groupes organisés, parce qu'ils ont un guide donc ils n'ont pas besoin de trop parler.

**R2:** Oui.

[>Question?]: Donc vous diriez qu'ils ne sont pas suffisamment autonomes pour voyager par eux-mêmes?

**R1:** Hmmhmm

[>Question?]: Donc ils ont besoin d'avoir un groupe

**R2:** Oui!

[>Question?]: Ou peut-être quelqu'un pour les guider, comme leur enfant qui étudie en Europe

**R1 et R2:** Oui!

[>Question?]: Donc ils rendent visite à leur enfant et ils en profitent pour visiter l'Europe

**R1 et R2:** Oui.

[>Question?]: Au cours de vos expériences de voyage précédentes vous avez toujours voyagé en individuel, c'est ça? A part quand vous êtes allée à Hainan c'était en groupe, mais sinon c'était toujours par vous-mêmes?

**R2:** Non, je suis allée à Shanghai avec un groupe.

[>Question?]: Avec un groupe?

**R2:** Oui, avec mes amis et d'autres personnes en groupe.

[>Question?]: OK. Pourquoi avez-vous choisi d'y aller...

**R2:** A cause du prix des tickets d'avion. Et puis pour aller d'un endroit à un autre on peut rester dans le même véhicule. Alors que si on y va par nous-mêmes, il faut prendre le bus ou... ça n'est pas très pratique.

[>Question?]: Donc c'était une question de praticité.

**R2:** Oui, oui.

[>Question?]: En dehors de ça, vous avez toujours voyagé par vous-même?

**R2:** Oui.

**R1:** J'ai voyagé avec un groupe en Corée. Parce que c'était ma première fois à l'étranger.

[>Question?]: OK. Est-ce-que vous pouvez en dire plus ?

**R1 :** Il y avait un guide et le programme incluait la plupart des endroits que je voulais visiter. Le prix était raisonnable donc j'ai choisi d'y aller en groupe. J'avais 16 ans quand je suis allée en Corée, donc je n'avais pas suffisamment d'expérience pour tout organiser moi-même.

[>Question?]: OK. Donc vous vous sentiez plus en sécurité avec le groupe?

**R1:** Oui!

[>Question?]: Et vous aviez peu d'expérience à l'étranger donc c'était mieux?

**R1:** Oui. Et après ça, à partir de l'université, j'ai surtout organisé par moi-même.

[>Question?]: Ok, donc avec cette expérience, vous vous êtes sentie prête à être plus indépendante.

**R1:** Oui, et je trouve que les programme des groupes sont très serrés, vous devez suivre l'itinéraire. Alors que si vous voyagez seule, vous pouvez planifier vous-même et même vous lever à 10h00 du mat! [rires]

[>Question?]: Donc vous avez plus de liberté

**R1:** Oui!

[>Question?]: C'est plus flexible.

**R2:** Oui!

[>Question?]: Donc c'est pour ça que vous préférez voyager par vous-mêmes. Vous avez plus de flexibilité, plus de liberté.

**R2:** Oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous vous servez de guides de voyage?

**R1:** Des guides de voyage?

[>Question?]: Des livres, des livres de voyage?

**R1 et R2:** Non, non.

**R1:** Parce qu'on a tout dans nos téléphones.

[>Question?]: ok. Et est-ce-que vous utilisez aussi... Vous savez quand vous allez dans une ville il y a un bureau du tourisme qui donne des informations aux touristes.

**R1:** Vous voulez dire le bureau d'informations?

[>Question?]: Oui. Est-ce-que vous vous en servez?

**R1:** Je pense que c'est surtout à l'aéroport qu'on en trouve.

[>Question?]: Oui

**R1:** Et dans certains endroits du centre-ville?

[>Question?]: Oui.

**R2:** On prend juste des dépliants, on jette un œil et on repart. On cherche ce dont on a besoin sur internet.

[>Question?]: Sur internet. Mais vous n'utilisez pas les bureaux d'information.

**R1**: Si, on y va pour prendre des dépliants et des plans de la ville et pour repérer les points d'intérêt et ensuite on décide dans lesquels on préfère aller. Et ensuite je vais regarder sur Google map et planifier l'ordre des visites.

[>Question?]: Ok, donc vous prenez des informations à l'office de tourisme

[>R1]: Oui!

[>Question?]: OK. Et sur les appli.

[>R1]: Oui. Majoritairement sur les appli.

[>Question?]: Donc habituellement vous logez à l'hôtel, c'est ça?

[>R1]: A l'Airbnb

[>R2]: A l'Airbnb. La plupart des fois où on est allé à Paris, on a choisi un Airbnb, parce que les hôtels sont trop chers.

[>Question?]: Et à Nice?

[>R2]: A Nice? On a logé à l'hôtel.

[>Question?]: A l'hôtel? Qu'est-ce-que vous préférez? Airbnb ou l'hôtel?

[>R1]: Je pense qu'elle préfère l'Airbnb, non?

[>R2]: Parce que je veux utiliser la cuisine

[>Question?]: Oh, ok.

[>R1]: Je préfère l'hôtel

[>Question?]: Pourquoi?

[>R1]: Parce que...

[>R2]: A cause de la clé. Il faut s'organiser avec l'hôte pour décider où et quand on la récupère.

[>Question?]: C'est moins flexible qu'un hôtel?

[>R1]: Oui

[>R2]: Oui.

[>R1]: Quand on arrive à l'hôtel on fait le check-in pour récupérer les clés, on peut arriver en avance...

[>Question?]: C'est plus facile

[>R1]: Oui. Et je n'aime pas utiliser le frigo dans la cuisine, des choses comme ça... Donc, c'est plus facile pour moi de séjourner à l'hôtel.

[>Question?]: OK. Euh... Habituellement, de quel budget disposez-vous pour voyager? Pour Nice par exemple?

[>R1]: A Nice on a dépensé environ... 400€?

[>Question?]: Par personne?

[>R1]: Oui oui

[>R2]: Oui

[>Question?]: En incluant les billets d'avion?

[>R2]: Oui.

[>R1]: Oui, les billets d'avion et tous les frais?

[>Question?]: OK. Vous avez fait du shopping?

[>R2]: Non.

[>Question?]: Pas à Nice?

[>R1]: Pas à Nice.

[>Question?]: Vous avez les mêmes magasins ici...

[>R1]: Oui

[>Question?]: Qu'est-ce-que vous préférez faire quand vous voyagez? Quelles sont les activités que vous préférez?

[>R2]: Manger!

[>R1]: Se détendre

[>R2]: Se détendre... D'abord on va chercher de bons restaurants

[>Question?]: Ok, donc la nourriture est importante... la nourriture locale?

[>R2]: Oui, la nourriture locale

[>Question?]: OK. Quoi d'autre? Qu'est-ce-que vous aimez faire en voyage?

[>R1]: Pour moi la détente est importante.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Oui. Je n'ai pas d'endroits... genre "je dois aller ici ou là". Je me promène juste dans la ville pour profiter des vues et pour me détendre.

[>Question?]: OK. Comment vous vous relaxez?

[>R1]: Parfois on achète de la nourriture dans un supermarché et on mange dans un parc, et quand on s'arrête à un restaurant on peut entrer et on voit que les images sur le menu font envie, donc ok, on y va...

[>Question?]: Donc pour vous, se détendre veut dire être libre de faire ce que vous voulez?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Qu'est-ce-que vous aimez faire d'autre quand vous voyagez? Faire du shopping, rencontrer des gens, visiter des endroits...?

[>R1]: Le shopping n'est pas très important parce que je peux acheter des choses à Paris et Nantes, et je n'ai pas besoin de faire ça dans d'autres villes. Et on peut acheter au duty-free dans les aéroports, donc le shopping n'est pas très important.

[>Question?]: Qu'est-ce-que vous aimez faire d'autre?

[>R1]: Hmm, peut-être goûter la cuisine locale et rencontrer des personnes différentes.

[>Question?]: Ok, pourquoi vous aimez ça? Pourquoi c'est important d'essayer la cuisine locale et de rencontrer des gens?

[>Question?]: Parce que c'est une nouvelle expérience. C'est quelque chose qu'on a jamais fait, donc on veut essayer, on est curieux. Et si ça n'est pas suffisamment bon, ça reste quand même une expérience.

[>Question?]: OK, donc ce qui est important pour vous, c'est de faire l'expérience.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-qu'il y a d'autres choses que vous appréciez en voyage?

[>R1]: Hmm, non rien d'autre...

[>Question?]: Et vous?

[>R2]: Je pense que différents endroits vont avoir différentes choses à offrir. Parce que si je vais en Corée, je dois faire du shopping. Si je vais en Thaïlande je dois faire des massages et aller dans un spa, si je vais à Paris je dois visiter des oeuvres architecturales et acheter des choses. Donc selon les endroits il y a des choses différentes à faire.

[>Question?]: Vous vous adaptez en fonction de l'endroit?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que c'est important pour vous de voyager en général?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi?

[>R1]: Parce que j'étudie en Europe, donc si je reviens en Chine pour travailler j'aurai moins le temps de voyager.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Donc tant que je suis étudiante, je veux essayer différentes choses, voyager dans différents pays...

[>Question?]: Pourquoi c'est important de voyager dans différents pays?

[>R1]: C'est ce que je mentionnais précédemment, je peux rencontrer des gens différents, des choses différentes et tout essayer.

[>Question?]: Donc vous êtes en quête de diversité et d'expériences.

[>R1]: Oui. Et découvrir de nouvelles cultures.

[>Question?]: Pourquoi c'est important pour vous de découvrir d'autres cultures?

[>R1]: Je pense que c'est lié à mon milieu. Dans mon université, on connaît les cultures occidentales et je me suis dit que je pouvais travailler dans ce domaine parce que j'avais étudié l'anglais. Je me disais que je pourrais travailler dans un festival culturel, quelque chose comme ça. Maintenant j'étudie la gestion, donc je pense que je travaillerai dans une entreprise multiculturelle. Donc connaître des cultures et des milieux différents c'est intéressant pour moi, pour mon futur travail.

[>Question?]: Pour votre carrière?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK. Et vous, pourquoi est-ce important pour vous de voyager?

[>R2]: J'ai choisi la France, j'ai choisi l'Europe, j'ai l'opportunité de voyager à l'étranger dans d'autres villes et d'autres pays. En Chine on aura beaucoup de travail, donc on n'aura pas le temps de voyager longtemps.

[>Question?]: Donc les mêmes raisons?

[>R2]: Oui

[>Question?]: OK. Quelle est votre motivation quand vous voyagez?

[>R2]: Je veux élargir mon point de vue, je veux profiter de l'opportunité. On étudie et on doit saisir l'opportunité de découvrir d'autres cultures et de voir de belles choses.

[>Question?]: Pourquoi c'est important pour vous de découvrir d'autres cultures et de voir de belles choses?

[>R2]: Je vais voir de belles choses avec mes amis parce que si on retourne en Chine, on va devoir travailler, on n'aura pas le temps de voyager? Donc maintenant c'est le moment pour nous de faire des choses ensemble et de cultiver notre amitié et de communiquer les uns avec les autres.

[>Question?]: Donc le voyage vous permet d'être plus proche des autres?

[>R2]: Oui plus proche! Oui, oui.

[>Question?]: Parce que vous partagez des expériences?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Vous pouvez partager la beauté des paysages ensemble?

[>R1]: Oui, parce que dans le futur on pourra repenser au passé, aux voyages qu'on a faits ensemble, et au bon temps qu'on a passé ensemble. Ce sont de bons souvenirs.

[>Question?]: Je ne sais pas si vous prévoyez d'avoir des enfants, mais si vous en aviez, est-ce-que vous les encourageriez à voyager à l'étranger pour étudier et faire du tourisme?

[>R1]: Oui

[>R2]: Oui, bien sûr!

[>R1]: Pendant notre enfance en Chine on étudiait beaucoup, même quand on était petites filles. On étudiait les math, le chinois, mais si j'ai des enfants, j'essaierai de leur apprendre c'est important de



profiter de la vie. On peut voyager, on peut faire ce qu'on veut et les notes scolaires ne sont pas si importantes. J'ai moi-même été stressée par les examens, donc je ne veux pas imposer ce genre de vie.

[>Question?]: Et vous, si vous aviez des enfants est-ce-que vous les encourageriez à voyager?

[>R2]: Oui, si je vais à l'étranger, mes enfants doivent y aller aussi! Parce qu'on a l'expérience, cette expérience a enrichi nos vies, donc mes enfants doivent avoir l'opportunité d'aller à l'étranger et d'en profiter pour étudier.

[>Question?]: OK. Avant de venir en France, qu'est-ce-que vous pensiez du pays?

[>R2]: C'est romantique et euh... peut-être un peu effrayée parce que la Chine est une nation socialiste. C'est très sûr, on ne s'inquiète pas de la sécurité si on sort seules. Donc...

[>R1]: On a entendu parler d'actualités...

[>R2]: De mauvaises actualités

[>R1]: Il y a beaucoup de nations différentes en France, des gens différents, des Noirs, des Blancs... Donc mes parents étaient inquiets pour ma sécurité.

[>Question?]: Qu'est-ce-que vous en pensez maintenant?

[>R1]: Ca va! Et je vois que les Noirs dans la rue en fait on s'en fiche.

[R2]: En un an on s'est habituées à cette culture et à cette vie, donc il y a beaucoup de choses qui ne nous inquiètent plus.

[>Question?]: Euh donc vous m'avez dit que vous invitiez votre mère en France, et vous, est-ce-que vous prévoyez d'accueillir des proches aussi? Et vous, est-ce-que vous envisagez d'inviter des proches à vous rendre visite aussi?

[>R2]: Peut-être l'année prochaine après la remise des diplômes. L'été prochain j'inviterai mon... Euh mon frère se marie l'été prochain donc dans quelques mois ils vont venir en Europe pour leur lune de miel.

[>Question?]: Donc ils vont venir vous voir?

[>R2]: Oui, oui, peut-être.

[>Question?]: OK.

[>R2]: Je vais les inviter. Pas avec un visa tourisme, s'ils viennent me voir le visa est plus facile à obtenir.

[>Question?]: Un visa famille?

[>R2]: Oui, un visa famille.

[>Question?]: Est-ce-qu'ils parlent anglais ou français?

[R2]: Anglais!

[>Question?]: Anglais, ils savent parler anglais? Donc ils peuvent voyager par eux-mêmes?

[>R2]: Oui oui!

[>Question?]: Est-ce-que je savoir votre âge?

[>R1]: J'ai 24 ans

[>R2]: On a toutes les deux 24 ans.

[>Question?]: Est-ce-que vous aimez prendre des photos quand vous voyagez?

[>R2]: Oui!

[>Question?]: Pourquoi?

[>R2]: Je pense que la plupart des filles aiment prendre des photos et les poster sur internet

[>Question?]: Oui? Pourquoi vous faites ça?

[>R1]: Moi c'est pour garder une trace de ce que j'ai fait et... c'est un souvenir. Quand je serai plus vieille, je pourrai les montrer à mes enfants et petits-enfants pour leur dire "Votre grand-mère est

allée dans tel endroit"et avec qui? "avec mes amis". Et euh...certains endroits valent la peine d'être pris en photo pour conserver ce souvenir.

[>Question?]: OK. Donc vous voulez capturer l'instant

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et vous?

[>R2]: Oui bien sûr, le premier objectif c'est de conserver un souvenir et ensuite je pense que si on les poste sur internet, c'est une bonne plateforme pour qu'on communique avec nos amis. On peut leur recommander d'aller à tel endroit et leur dire ce qu'on a vu et ce qu'on a fait.

[>Question?]: Oui. Est-ce-que vous postez vos photos sur internet aussi?

[>R1]: Oui

[>Question?]: Pourquoi?

[>R1]: Je veux partager les bons moments avec mes amis.

[>Question?]: Est-ce-que vous souhaiteriez ajouter quelque chose? Des remarques ou des pensées sur le voyage, Nice...

[>R1]: Non, pas vraiment...

[>Question?]: Et vous?

[>R2]: Je ne sais pas, j'ai juste apprécié Nice et je voudrais y retourner c'est tout!

[>Question?]: OK. Si vous retourniez à Nice qu'est-ce-que vous feriez?

[>R2]: Juste m'étendre sur la plage et profiter du soleil!

[>R1]: Moi si je pense que si j'y retourne une deuxième fois, je me promènerais plus dans la ville.

[>Question?]: Oui? Autour de Nice? Dans les environs?

[>R2]: Autour de Nice

[>R1]: Oui, pour trouver des endroits uniques.

[>Question?]: Les environs sont très beaux, il y a de belles plages

[>R1]: Oui, et je pense que les paysages sont très différents de Nantes

[>Question?]: Oui, bien sûr!

[>R1]: Et Nice ressemble à Hainan

[>Question?]: Quand vous étiez à l'école, est-ce-que vous avez appris des choses sur la France?

[>R1]: Non...

[>Question?]: Où avez-vous entendu parler de la France quand vous étiez en Chine? Qu'est-ce-que vous saviez sur la France et d'où venaient ces connaissances?

[>R1]: : Dans l'actualité, à la télé, sur CCTV, sur Weibo...

[>Question?]: Quelles informations trouvez-vous sur Weibo?

[>R1]: Euh, des nouvelles, des informations sur le tourisme, et des stars du cinéma vont poster des photos, partager leurs expériences, et ils vont promouvoir des marques françaises. Ces marques vont solliciter des stars en Chine pour représenter leurs produits?

[>Question?]: Et est-ce-que vous aviez des connaissances sur l'histoire française, la culture...?

[>R1]: Euh, pas tellement sur l'histoire française, mais au lycée on a étudié un peu l'histoire française pendant la seconde guerre mondiale.

[>Question?]: Je demandais à Li, avant de venir en France, qu'est-ce qu'elle savait de la France et où est-ce qu'elle a trouvé ces connaissances et les informations? Est-ce-que vous avez étudié la France à l'école, peut-être, ou l'histoire européenne?

[>R2]: Oui, l'histoire européenne parce qu'on était étudiantes en art. On a étudié beaucoup d'histoire pour notre diplôme.

[>Question?]: Et en dehors de ça, où avez-vous entendu parler de la France avant de venir?

[>**R2**]: Dans les magazines en grande partie.

[>**Question?**]: Quel genre de magazines?

[>**R2**]: En Chine on a un magazine qui s'appelle Trend, c'est sur la mode.

[>**Question?**]: OK.

[>**R2**]: Beaucoup de mannequins sont photographiées et des journalistes de modes vont poster des informations sur ces magazines

[>**Question?**]: Donc c'est ce que vous disiez au sujet des célébrités chinoises qui collaborent avec des marques françaises?

[>**R2**]: Oui.

[>**Question?**]: Ils postent des photos sur Weibo et des sites comme ça?

[>**R2**]: Oui.

## Annexe 49 Entretien n° 20170518\_001

Entretien avec une Chinoise de 21 ans, originaire de Ningde (Fujian) et étudiante à l'ESTHUA (Université d'Angers). La rencontre s'est faite dans le train Nice-Avignon, alors que la répondante rentrait de ses vacances. Dans la mesure où nous étions étudiantes dans le même UFR, il nous a semblé que le tutoiement était adapté.

Langue : français

Lieu de l'entretien : Train Nice-Avignon

Date : Mai 2017

Durée : 00h53

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Euh donc tu disais que tu viens du Fujian...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Tu as grandi dans quelle ville au Fujian?

[>R1]: Ningde, près de Fuzhou.

[>Question?]: OK. Dans quoi est-ce qu'ils travaillent tes parents?

[>R1]: Ils travaillent dans une banque.

[>Question?]: D'accord. Tous les deux?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord. Donc tout à l'heure tu disais que tu es venue en France parce que tu as étudié à Ningbo

[>R1]: Oui

[>Question?]: Et il y a un partenariat entre la fac de Ningbo et la fac d'Angers, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord. Est-ce-que tu avais un intérêt particulier pour la France, avant?

[>R1]: Oui

[>Question?]: D'accord. Donc tout à l'heure tu disais que tu es venue en France parce que tu as étudié à Ningbo

[>R1]: Oui

[>Question?]: Et il y a un partenariat entre la fac de Ningbo et la fac d'Angers, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord. Est-ce-que tu avais un intérêt particulier pour la France, avant?

[>R1]: Oui, parce que j'aime la peinture française.

[>Question?]: Qu'est-ce-que tu connais en peinture française?

[>R1]: Euh, le musée du Louvre.

[>Question?]: Le musée du Louvre?

[>R1]: Il y a plein de peintures très intéressantes.

[>Question?]: Oui. Tu avais entendu parler du musée avant de venir en France?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Tu savais quelles œuvres il y avait au musée?

[>R1]: Les œuvres?

[>Question?]: Tu connaissais les tableaux du musée du Louvre?

[>R1]: Euh, je ne sais pas le nom français, mais juste le nom chinois

[>Question?]: C'est quoi le nom chinois?

[>R1]: Parce que le nom est trop long

[>Question?]: Mona-Lisa?

[>R1]: Oui et un tableau concernant Napoléon. C'est vraiment un grand tableau.

[>Question?]: Le Sacre de Napoléon?

[>R1]: Euh...

[>Question?]: Où il a la couronne?

[>R2]: Oui

[>Question?]: C'est ça?

[>R1]: Oui. Où est-ce-que tu as entendu parler de ces tableaux? C'était à l'école en Chine?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Quand tu allais à l'école on t'a montré ces tableaux?

[>R1]: Oui. Parce qu'on a des cours d'histoire.

[>Question?]: D'accord. Sur l'histoire du monde, ou de l'Europe?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et c'est comme ça que tu as développé un intérêt pour la peinture française?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'est pour ça après que tu as appris le français?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: C'est quand je suis au lycée.

[>Question?]: Quand est-ce-que tu as voyagé pour la première fois dans ta vie?

[>R1]: Hmm...C'est quand je suis un petit enfant. Je ne me souviens pas bien. C'était dans la province de l'Anhui. Mais c'est... Il y a longtemps que j'ai fait ma première visite.

[>Question?]: Tu avais quel âge?

[>R1]: J'étais toute petite, peut-être 2 ans, ou 1 an?

[>Question?]: Ah oui, c'est très petit!

[>Question?]: J'étais un bébé.

[>Question?]: C'était... Tu as voyagé avec tes parents?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'était pour aller voir de la famille? Ou est-ce-que c'était pour du tourisme?

[>R1]: C'est pour du tourisme

[>Question?]: Donc vous êtes allés en famille faire du tourisme dans l'Anhui.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et par la suite, est-ce-que tu as beaucoup voyagé avec tes parents quand tu étais enfant?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui? Vous êtes allés où?

[>R1]: Hmm...Il y a plein de voyages, comme à... Les provinces du Zhejiang, Guangdong, et aussi... les autres villes de ma province.

[>Question?]: D'accord. Donc il y a eu beaucoup de voyages en Chine. Est-ce-que tes parents t'ont aussi emmenée à l'étranger?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Est-ce-que tu as voyagé avec ton école aussi?

[>R1]: Hmm...oui.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Avec l'école tu es allée où?

[>R1]: Aussi la province de Anhui.

[>Question?]: D'accord. Est-ce-que tes parents ils voyagent beaucoup?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pour le travail, ou...

[>R1]: Euh pour le travail et aussi pour le voyage. Pour le tourisme.

[>Question?]: D'accord, donc travail et tourisme.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce qu'ils sont déjà allés à l'étranger?

[>R1]: Hmm, je sais pas. Euh... je pense...non.

[>Question?]: Non. Ils ont toujours en Chine.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Quand est-ce-que tu es allée à l'étranger pour la première fois?

[>R1]: C'est cette expérience pour aller en France.

[>Question?]: D'accord, donc c'est la première fois que tu voyages à l'étranger.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord. Comment est-ce-que ça se passe? Est-ce-que ça se passe bien? Tu t'habitues bien au pays? Pour un premier voyage à l'étranger, c'est très très loin!

[>R1]: Rires

[>Question?]: Est-ce-que tu avais un peu peur au départ?

[>R1]: Non parce que je suis allée en France avec mes camarades

[>Question?]: Ah oui, tu avais d'autres amis avec toi, c'était leur première fois à l'étranger, aussi?

[>R1]: Hmm, je sais pas.

[>Question?]: Mais donc du coup c'était rassurant, de voyager avec tes amis. Euh...qu'est-ce-que tu pensais de la France avant de venir?

[>R1]: Hmm, en France il y a plein d'écrivains et aussi des artisans

[>Question?]: Des artistes?

[>R1]: Oui des artistes

[>Question?]: Comme les peintres que tu disais tout à l'heure?

[>R1]: Et aussi, c'est romantique

[>Question?]: Romantique?

[>R1]: Oui [rires]

[>Question?]: Qu'est-ce-que tu connais comme écrivains français?

[>R1]: Victor

[>Question?]: Victor Hugo?

[>R1]: Oui. Victor Hugo. Et le... je sais pas le nom, c'est Dumas?

[>Question?]: Alexandre Dumas?

[>R1]: Oui. Et aussi plein de personnes, mais je sais pas le nom français.

[>Question?]: Où est-ce-que tu as entendu parler de... C'est à l'école que tu as entendu parler de...

[>R1]: Quand je suis enfant j'achète beaucoup de livres et des romans français, des choses comme ça.

[>Question?]: D'accord. Donc c'est toi qui... Quand tu étais petite tu aimais bien lire et tu aimais bien ce genre de romans?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord. Pourquoi est-ce-que la France tu penses que c'est romantique?

[>R1]: C'est des expressions qui viennent des livres, mais maintenant je pense que la France elle est pas juste romantique. Elle est aussi d'autres choses.

[>Question?]: Oui? Qu'est-ce-que tu en penses?

[>R1]: [rires] C'est compliqué.

[>Question?]: Ca fait 9 mois que tu es à Angers?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que tu as visité d'autres régions françaises?

[>R1]: Paris et Orléans.

[>Question?]: Orléans...

[>R1]: Oui, et Nantes

[>Question?]: Nantes...

[>R1]: Et Nice. Et Marseille.

[>Question?]: Marseille aussi. Pourquoi est-ce-que tu as choisi ces villes?

[>R1]: Hmm... Parce que... Marseille c'est intéressant parce qu'il y a le château d'If, pour le comte de Monte-Christo.

[>Question?]: Oui, d'Alexandre Dumas. Est-ce-que tu peux parler un peu de ton voyage à Marseille? C'était quand? Est-ce-que tu étais toute seule? Tu es restée combien de temps? Qu'est-ce-que tu as fait? Est-ce-que tu peux me raconter l'expérience?

[>R1]: C'était avant la visite de Nice.

[>Question?]: D'accord...

[>R1]: La ville je pense est un peu... [rire] Parce que quand je suis arrivée à Marseille, c'est... il pleut. Et parce que c'est une ville de port, je pense quand... quand il pleut, c'est pas très joli.

[>Question?]: Donc mauvaise impression à cause de la pluie?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord. Tu es restée combien de temps à Marseille?

[>R1]: Deux jours.

[>Question?]: C'était pendant ce même voyage?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Tu as fait d'abord Marseille, et après tu es venue à Nice.

[>R1]: Oui

[>Question?]: D'accord. Orléans et Paris, pourquoi est-ce-que tu es allée?

[>R1]: Paris parce que c'est très connu et Orléans parce que c'est près d'Angers et il y a quelqu'un qui est très connu. Je sais pas le nom... le nom français, mais en chinois c'est "Zhen de". Jeanne... Jeanne d'Arc. Jeanne d'Arc? C'est une femme très connue au moyen-âge

[>Question?]: Jeanne d'Arc, oui oui. D'accord. Euh, à Paris tu as visité quoi?

[>R1]: Le Musée du Louvre et aussi le musée d'Orsay et le chateau de Versailles. Et aussi d'autres musées.

[>Question?]: Est-ce-que tu prévois de visiter d'autres régions françaises?

[>R1]: Maintenant, non. Mais je vais voir le déroulement de mon stage pour planifier.

[>Question?]: Est-ce-que tu as déjà des idées?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Non, tu sais pas du tout euh...

[>R1]: Peut-être je vais visiter un autre pays en Europe.

[>Question?]: Tu as déjà des idées?  
[>R1]: Peut-être l'Italie ou l'Espagne.  
[>Question?]: Euh, donc au sujet de Nice, c'était la première fois hein, que tu venais à Nice?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Tu es restée quatre jours à Nice?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Où est-ce-que tu as séjourné? C'était à l'hôtel, ou en Airbnb?  
[>R1]: AirBnB.  
[>Question?]: Pourquoi tu as choisi un Airbnb?  
[>R1]: Parce que pour une personne l'hôtel c'est très cher.  
[>Question?]: Pourquoi tu as choisi de visiter Nice?  
[>R1]: C'est parce que Nice est très connu pour une étudiante de tourisme.  
[>Question?]: Donc tu m'a dit que tu as entendu parler de Nice à l'université?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Dans tes cours?  
[>R1]: J'ai entendu parler de Nice dans beaucoup de cours. Presque tous les profs parlent de Nice.  
[>Question?]: Des profs chinois ou français?  
[>R1]: Oui. Euh, tous les deux.  
[>Question?]: Ils disent quoi sur Nice?  
[>R1]: Hmm, l'histoire.  
[>Question?]: C'est l'histoire du tourisme?  
[>R1]: Oui  
[>Question?]: Et ils parlent de Nice?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: D'accord ok. Avant d'entendre parler de Nice, tu connaissais la Provence?  
[>R1]: Oui. Et la Côte d'Azur.  
[>Question?]: Et la Côte d'Azur. Comment est-ce-que tu as entendu parler de la Provence et de la Côte d'Azur?  
[>R1]: Euh, des publicités.  
[>Question?]: Oui...  
[>R1]: Et aussi des cours au lycée. Et à la télévision et aussi dans des magazines...  
[>Question?]: C'est très connu en Chine?  
[>R1]: Oui. C'est connu.  
[>Question?]: On parle beaucoup de la Provence...  
[>R1]: C'est les visiteurs ils veulent visiter la France, ils doivent visiter Paris et aussi la Provence et la Côte d'Azur.  
[>Question?]: Tu as vu dans des publicités, c'est ça?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Tu te rappelles des marques des publicités?  
[>R1]: Hmm...C'était des agences de voyage.  
[>Question?]: Tu as déjà vu des images des champs de lavande?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: De la Côte d'Azur et... Est-ce-que tu as aussi vu sur internet?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Sur quel genre de sites?



[>R1]: Sur des sites de tourisme.  
[>Question?]: Comme Qunar?  
[>R1]: Oui. Et comme des sites d'OTA.  
[>Question?]: D'accord. Euh... est-ce-que tu savais déjà des choses sur Nice avant de venir?  
[>R1]: Oui. Je sais que Nice est une ville pour les vacances.  
[>Question?]: C'est ce que tu as appris en cours?  
[>R1]: Oui. Et aussi j'ai pris des connaissances en ligne.  
[>Question?]: Qu'est-ce-que tu savais sur la Provence et la Côte d'Azur? C'est quoi les images qui te viennent en tête?  
[>R1]: C'est le... je sais pas le nom. C'est une fleur, je sais pas le nom...  
[>Question?]: La lavande?  
[>R1]: Oui. C'est très connu.  
[>Question?]: A Nice, qu'est-ce-que tu as visité?  
[>R1]: Hmm... le vieux Nice et...  
[>Question?]: Est-ce-que tu as visité la Promenade des Anglais?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Est-ce-que tu as fait la Tour Bellanda?  
[>R1]: La Tour Bellanda?  
[>Question?]: Oui, tu sais il faut monter tout en haut...  
[>R1]: Non.  
[>Question?]: Est-ce-que tu as fait du shopping?  
[>R1]: Non.  
[>Question?]: Est-ce-que tu es allée à la plage?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Tu t'es baignée?  
[>R1]: Non.  
[>Question?]: Est-ce-que tu es allée sur la rue Jacques Médecin avec tous les magasins?  
[>R1]: Non  
[>Question?]: Et la place Masséna?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Donc tu as surtout visité la vieille ville.  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: D'accord. Tu disais que tu as aussi visité Eze et Monaco. Tu as passé une journée à Eze?  
[>R1]: Juste une demi-journée.  
[>Question?]: Et Monaco?  
[>R1]: Monaco aussi, une demi-journée.  
[>Question?]: Comment est-ce-que tu as fait pour choisir les lieux que tu as visités à Nice?  
[>R1]: Hmm, j'ai pas trop de plan, mais juste avant la visite j'ai demandé à... je sais pas le nom. Le "host", comment on dit en français? Le "host" de Airbnb?  
[>Question?]: Le... ton hôte? La personne qui t'a loué un appartement tu lui as demandé conseil?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Quand tu es arrivée à Nice, tu n'avais rien prévu?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Et quand tu es arrivée à Nice, tu as demandé à ton hôte de te donner des conseils.  
[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et il t'a dit quoi?

[>R1]: Il m'a conseillé la vieille ville et aussi des musées mais je n'ai pas visité. Euh, et aussi le village d'Eze.

[>Question?]: C'est lui qui t'a conseillé Eze?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et tu avais vu aussi sur internet?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Tu t'es servi d'internet aussi pour choisir les endroits à visiter?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Sur internet est-ce que tu as trouvé des renseignements sur Nice?

[>R1]: J'ai juste trouvé des informations de transport mais pas d'autres chose.

[>Question?]: Donc la plupart des informations sur les choses à faire, c'est ton hôte qui te les a données.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Qu'est-ce que tu as pensé de Nice? De la ville?

[>R1]: C'est une ville vraiment jolie. Peut-être Nice est ma ville préférée en France?

[>Question?]: Qu'est-ce que tu as trouvé beau?

[>R1]: La plage et la mer parce que la mer est grande et ensoleillée. La mer et le ciel sont tout bleus. J'aime beaucoup le soleil.

[>Question?]: Est-ce que tu pense que Nice, c'est facile pour les touristes chinois de s'y retrouver?

[>R1]: Je peux parler un peu de français, mais pour les Chinois qui ne parlent pas le français je pense c'est peut-être un peu dur. Mais beaucoup de gens à Nice peuvent parler en anglais, donc je pense c'est bon.

[>Question?]: D'accord. Est-ce que tu as mangé dans des restaurants niçois?

[>R1]: Oui. Mais je n'aime pas les plats niçois.

[>Question?]: Tu n'as pas aimé la cuisine locale?

[>R1]: Non, parce que j'ai goûté la soupe de poissons mais c'est un peu trop salé pour les Chinois.

[>Question?]: Est-ce que tu as mangé chinois aussi?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Dans des restaurants asiatiques?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: En général est-ce que tu préfères voyager en groupe, ou seule?

[>R1]: Euh, c'est la première fois que je voyage seule, mais je pense avec un ou deux amis c'est mieux.

[>Question?]: Pourquoi est-ce que tu es partie seule cette fois-ci?

[>R1]: Parce que la plupart de mes amis est en stage donc ils sont pas libres.

[>Question?]: Alors que toi tu as quelques jours de libre, donc tu en as profité?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord. Euh, est-ce que tu as déjà voyagé avec une agence de voyage ou un Tour-operator?

[>R1]: Oui?

[>Question?]: C'était où?

[>R1]: En Chine?

[>Question?]: En Chine?

[>R1]: Mais je pense que c'est trop fatigant.

[>Question?]: Pourquoi?

[>R1]: Parce que quand on voyage avec une agence, il a planifié trop de sites touristiques pour visiter donc on doit se lever tôt.

[>Question?]: Pourquoi c'est mieux de voyager en individuel?

[>R1]: Parce que je pense que c'est plus libre. Je peux me lever à 9h00 ou 10h00.

[>Question?]: Généralement, comment est-ce que tu organises tes voyages?

[>R1]: D'abord je choisis la ville et après je cherche sur internet pour les hôtels et aussi les transports pour aller à la ville.

[>Question?]: Tu cherches toutes les informations sur internet?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc généralement c'est soit à l'hôtel, soit Airbnb pour l'hébergement?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Euh, qu'est-ce que tu préfères quand tu voyages? Est-ce que tu préfères te détendre ou faire du shopping? Visiter? C'est quoi tes activités préférées?

[>R1]: Visiter.

[>Question?]: Est-ce que tu peux expliquer ce que tu aimes visiter?

[>R1]: Quand on visite on peut voir plein de choses, mais le shopping c'est pas intéressant parce qu'on peut acheter les choses à d'autres endroits.

[>Question?]: Tu veux découvrir ce qui est typique de l'endroit?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce que tu aimes bien aussi rencontrer des gens?

[>R1]: Non, parce que je suis pas une personne ouverte.

[>Question?]: D'accord. Un peu timide?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce que tu prends des photos?

[>R1]: Oui, mais j'aime prendre les photos de paysages mais pas de personnes.

[>Question?]: Pourquoi est-ce que tu prends des photos?

[>R1]: Hmm, c'est pour les souvenirs.

[>Question?]: Pour garder des souvenirs? Est-ce que tu les partages sur les réseaux sociaux?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi est-ce que tu les partages?

[>R1]: Parce que je veux partager les souvenirs avec mes amis et aussi mes parents.

[>Question?]: Pour qu'ils sachent où tu es allée et qu'ils puissent voir aussi tes activités ...Donc tu utilises les communautés comme les forums internet? Comme Quora?

[>R1]: Non. Je vois juste des informations sur ces forums.

[>R1]: Mais tu n'écris rien dessus, c'est juste pour prendre des infos?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Euh, est-ce que tu rencontres des difficultés quand tu voyages?

[>R1]: Oui, comme faire des fautes sur les transports.

[>Question?]: Pour aller d'une ville à une autre?

[>R1]: Non, dans une ville.

[>Question?]: Qu'est-ce qui est compliqué?

[>R1]: Je pense que c'est facile pour les visiteurs, mais quelques fois c'est juste ma faute. Parce que quelques fois j'ai loupé le tramway ou le bus parce que je suis sur le portable.

[>Question?]: Est-ce que c'est important pour toi de voyager?

[>R1]: C'est juste pour m'amuser mais pas très important.

[>Question?]: Donc c'est bien pour t'amuser, mais tu peux vivre sans.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que tu penses que les Chinois vont voyager de plus en plus?

[>R1]: Oui. Parce qu'ils sont plus riches.

[>Question?]: Est-ce-que je peux avoir ton âge?

[>Question?]: Est-ce-que tes parents ou tes proches (famille, amis) , viendraient te voir ici en France?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui? C'est prévu déjà? Quand ça?

[>R1]: Oui, euh l'été, cet été.

[>Question?]: Cet été? Tes parents arrivent en France?

[>R1]: C'est pas mes parents mais c'est mes amis.

[>Question?]: D'accord. Donc tes amis chinois, qui vivent en Chine, hein?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce qu'ils savent parler anglais ou français?

[>R1]: Euh ils peuvent parler anglais.

[>Question?]: Est-ce-que tu as déjà des idées de ce que vous allez visiter?

[>R1]: Oui, on va visiter l'Europe, pas juste la France.

[>Question?]: L'Espagne et l'Italie.

[>R1]: Oui, d'autres pays.

[>Question?]: Tout ça c'est déjà prévu?

[>R1]: Oui, mais pas tout organisé. C'est juste des idées.

[>Question?]: Ca va être leur premier voyage à l'étranger, à tes amis?

[>R1]: Non. Elle a déjà visité la Thaïlande, le Japon...

[>Question?]: Ca sera son premier voyage en Europe?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Tu restes encore combien de temps en France?

[>R1]: Trois ou quatre mois et après je vais peut-être continuer mon master.

## Annexe 50 Entretien n°150603\_002

Entretien avec un couple âgé de 31 et 32 ans, voyageant avec leurs jeunes enfants. Ils habitent aux Pays-Bas depuis 10 mois. Le répondant est chercheur, la répondante est professeure de musique. Ils sont tous les deux originaires de Chengdu.

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Vous connaissiez Nice avant de venir en Europe?

[>R1]: Hmm [rires] oui!

[>Question?]: Oui? Qu'est-ce-que vous...

[>R1]: Un membre du gouvernement chinois a acheté une très belle maison ici grâce à des pots de vin!

[>Question?]: Des pots de vin?

[>R1]: Oui [rires] C'est pour ça qu'on connaît!

[>Question?]: Ok! je ne connaissais pas ça!

[>R2]: Non?

[>Question?]: Non! Vous pouvez m'en dire plus?

[>R1]: Je n'en sais pas plus.

[>Question?]: OK. Donc il a été arrêté?

[>R1]: Hmm hmm...

[>Question?]: Le membre du gouvernement, il a été arrêté à cause de ça?

[>R1]: Actuellement il est en prison. A cause du pot de vin.

[>Question?]: OK

[>R1]: Donc on sait que c'est une très belle ville [rires]

[>Question?]: Je n'avais jamais entendu parler de ça avant. OK. Et donc vous vouliez venir ici, parce que vous avez entendu dire que c'était sympa.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Est-ce-que c'est facile de voyager avec les enfants?

[>R1]: Bien sûr que non!

[>Question?]: Non?

[>R1]: Non. C'est assez accaparant et en même temps parfois les deux enfants ne sont pas si... ils ont leurs propres idées.

[>Question?]: Les enfants?

[>R1]: Oui. Quand on marche ils veulent dormir. Et quand on veut regarder la mer, il veulent jouer sur le terrain de jeux.

[>Question?]: Donc c'est difficile...

[>R1]: Oui. Mais ça va, on veut les emmener voir le grand monde.

[>Question?]: Oui? C'est important pour vous?

[>R1]: Pour moi et aussi pour les enfants.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Oui, on veut qu'ils aient une vue très large.

[>Question?]: Pourquoi est-ce important pour vous et pour eux?

[>R1]: Je pense que vous voyez des gens différents et des mondes différents, vous pouvez élargir votre esprit. Vous voyez ce qu'est la vie, ce qu'est le monde. Vous comprenez que ce que vous ne connaissez pas, dépasse ce que vous connaissez.

[>Question?]: OK, c'est intéressant! Euh, vous voyagez souvent avec vos enfants?

[>R1]: Hmm, oui!

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Oui. Depuis qu'on vit en Hollande, on sort tous les week-end dans des petites villes et dans beaucoup d'endroits différents.

[>Question?]: Sympa! Ils ont beaucoup de chance!

[>R1]: Merci!

[>Question?]: Quelles sont vos activités préférées quand vous voyagez?

[>R1]: Mes activités?

[>Question?]: Pr préférées

[>R1]: Simplement utiliser mes yeux pour voir.

[>Question?]: OK. Faire des visites.

[>R1]: Oui. Et réfléchir à ma propre vie. Comment m'ajuster, comment faire...euh... élargir ma vision, comment rendre la vie plus heureuse.

[>Question?]: OK. Pourquoi pensez-vous que le voyage se prête bien aux réflexions sur votre vie?

[>R1]: Parfois quand on est à la maison, on pense que c'est ça la vie, c'est ça le monde. Mais quand vous sortez vous réalisez "Wow, le monde est vaste".

[>Question?]: (au mari) Je demandais à votre femme, pourquoi avoir choisi de voyager en France?

[>R2]: Euh... Le sud de la France est très sympa.

[>Question?]: Je demandais aussi à votre femme si elle connaissait Nice avant de venir en Europe?

[>R2]: Si elle connaissait Nice?

[>Question?]: Oui, est-ce que vous connaissiez Nice avant de venir en Europe?

[>R2]: Oui, oui, oui, bien sûr! J'aime le football, donc je sais qu'il y a une équipe à Nice, donc je connaissais Nice avant de venir ici, oui.

[>Question?]: Vous saviez qu'une entreprise chinoise avait racheté le club de foot, ici?

[>R2]: Oui, je sais, je sais. Il y a peut-être un ou deux ans un homme d'affaire chinois a racheté l'équipe de Nice.

[>Question?]: Oui, vous êtes au courant de ça?

[>R2]: Oui, oui, oui et aussi Balotelli, le joueur de foot,

[>Question?]: Donc oui, vous connaissiez le club de foot de Nice.

[>R2]: Oui, oui, oui, bien sûr je connaissais Nice avant de connaître ce club de foot. Parce qu'avant je pense que j'ai appris l'histoire de France, donc je connaissais cette ville.

[>Question?]: Est-ce que vous avez déjà voyagé avec un groupe organisé avant?

[>R2]: En groupe... oui! En Chine on a participé à un groupe organisé, mais j'aime la liberté, donc on préfère tout organiser nous-mêmes.

[>Question?]: OK

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi avoir choisi une agence de voyage quand vous étiez en Chine?

[>R2]: A cette époque c'était notre premier voyage donc on a choisi un voyage en groupe.

[>Question?]: OK. Parce que vous ne saviez pas comment organiser?

[>R2]: Oui, oui, oui. Mais en fait ça n'est pas difficile! [rires] Parce que vous pouvez trouver tellement d'informations sur internet.

[>Question?]: Et euh... est-ce que vous voyagiez avec vos parents quand vous étiez enfant?

R2: Non, en fait non.

[>Question?]: Non? Jamais?

R2: Non, jamais.

[>Question?]: Et vous?

**R1:** Oui.

[>Question?]: Où avez-vous voyagé avec vos parents?

**R1:** Pas très loin. Dans les environs. Mon père a voulu m'emmener voir le monde dès un très jeune âge. Comme lui.

[>Question?]: Vous n'avez jamais voyagé à l'étranger avec vos parents?

**R1:** Non, non, non.

[>Question?]: OK. Quand avez-vous voyagé pour la première fois par vous-même?

**R2:** Je n'en ai aucune idée!

[>Question?]: Vous ne savez pas?

**R2:** Non.

[>Question?]: Quand avez-vous commencé à voyager par vous-même?

**R2:** Quand elle m'a suivi ici!

[>Question?]: Oui?

**R1:** Quand j'étais au collège

[>Question?]: OK. Où êtes-vous allée? Avez-vous voyagé avec des camarades de classe?

**R1:** Non. La Chine est très grande et ma ville d'origine est dans le nord. J'ai voyagé toute seule dans le sud. A Guangzhou.

[>Question?]: Pour faire du tourisme?

**R1:** Hmm, oui, pour étudier et pour faire du tourisme.

[>Question?]: OK. Et quand avez-vous voyagé à l'étranger pour la première fois?

**R1:** Oh, juste l'année dernière.

[>Question?]: OK, pour venir au...

**R1:** Lui il a voyagé plus tôt, il a étudié au Japon.

[>Question?]: OK.

**R1:** Ca fait peut-être cinq ans?

[>Question?]: Ok. Et vous quand avez-vous voyagé à l'étranger pour la première fois?

**R2:** La première fois c'était il y a peut-être cinq ans.

[>Question?]: Pour aller au Japon?

**R2:** Oui, la première fois que je suis allé à l'étranger c'était au Japon.

[>Question?]: OK.

[>Question?]: Comment choisissez-vous les pays?

**R2:** D'abord on veut euh...

**R1:** On veut aller là où c'est très connu!

[>Question?]: Très connu...

**R1:** Et d'après les conseils de nos amis

**R2:** Les conseils de nos amis et les conseils d'après internet.

[>Question?]: OK. Je demandais à votre femme, est-ce que c'est important pour vous de voyager?

**R2:** Oui, bien sûr!

[>Question?]: Oui? Pourquoi est-ce important?

**R2:** Pendant les vacances vous pouvez vous détendre et vous savez, quand vous travaillez tout le temps, il faut avoir du temps pour se détendre et il faut aussi avoir du temps avec votre famille.

[>Question?]: OK. Et euh... c'est important pour vous de voyager avec vos enfants?

**R2:** Oui, bien sûr, oui! Je pense que... A mesure que mes enfants grandiront je les emmènerai partout dans le monde pour leur ouvrir l'esprit.

[>Question?]: OK.



## **Annexe 51 Entretien n° 21.06.2017**

Entretien avec un groupe d'étudiants chinois, âgés de 24, 24, 23 et 22 ans (deux femmes et deux hommes). Ils résident à Londres et York et sont originaires de Shanghai, Nanjing, Suzhou et de l'Anhui. Une répondante nous explique que ses parents possèdent plusieurs magasins.

Langue: anglais

Lieu : Promenade des Anglais, Nice

Date : Juin 2017

\*\*\*\*\*

**Q:** Alors... Est-ce-que vous pouvez m'expliquer... Vous êtes un groupe d'amis, c'est ça?

**Etudiant 1:** Quoi? Pardon?

**Q:** Vous êtes avec vos amis?

**Etudiant 1 :** Ouais

**Q:** Ok, donc est-ce-que vous pouvez m'expliquer où vous vivez, d'où ils viennent, et...

**Etudiant 1 :** Euh... Je viens de Chine et [indistinct]

**Q:** Pardon?

**Etudiant 1 :** on vit à Londres

**Q:** Donc vous vivez tous à Londres?

**Etudiant 1 :** Ouais

**Q:** Ok. Vous étudiez à Londres?

**Etudiant 1 :** Non, j'étudie à York, une ville au R-U.

**Q:** OK. Mais vous étudiez tous, au Royaume-Uni?

**Etudiant 1 :** ouais.

**Q:** Vous êtes tous amis?

**Etudiant 1 :** ouais.

**Q:** Vous vous êtes rencontrés au R-U, ou en Chine?

**Etudiant 1 :** au Royaume-Uni. On ne se connaissait pas du tout en Chine. Avant qu'on vienne ici.

**Q:** Ok. Donc vous êtes tous en train de voyager en France

**Etudiant 1 :** ouais

**Q:** quelles villes vous visitez?

**Etudiant 1 :** Nice en ce moment, et on va en Suisse et le dernier pays c'est...

**Etudiante 2 :** Prague

**Etudiant 1 :** Prague, oui

**Q:** Prague?

**Etudiant 1 :** Oui

**Q:** OK. En France, est-ce-que vous visitez seulement Nice? Ou d'autres villes?

**Etudiant 1 :** [désigne une camarade] Elle visite beaucoup de villes, mais moi seulement Nice.

**Q:** Seulement Nice?

**Etudiant 1 :** C'est la première fois que je viens ici.

**Q:** OK. [à l'étudiante 2] Et vous, quelles villes avez-vous visitées?

**Etudiante 2 :** Paris

**Q:** Paris?

**Etudiant 1 :** Oui, ils y sont tous allés.

**Q:** Est-ce-que vous allez visiter d'autres villes autour de Nice?

**Etudiant 1:** Euh... Demain on va dans une autre ville qui s'appelle Moroc... Maroco...

**Q:** Monaco?

**Etudiant 1 :** Monaco, oui.

**Q:** Pourquoi avez-vous choisi de venir à Nice?

**Etudiant 1 :** Pardon?

**Q:** Les raisons de venir à Nice? Pourquoi avez-vous choisi Nice?

**Etudiant 1 :** Parce que c'est une belle ville, non?

**Q:** Oui!

**Etudiant 1:** le soleil brille et euh... il y a de jolies plages et euh... et euh... En fait, ces deux filles ont organisé ça. Nous les trois garçons on les accompagne juste.

**Q:** OK, Ok.

**Etudiant 3:** Beaucoup d'amis nous ont conseillé cette ville.

**Q:** Ah oui?

**Etudiant 3:** Ils ont dit que c'était assez bien, donc on est venu.

**Q:** Est-ce-que vous connaissiez Nice avant de venir en Europe?

**Etudiante 2:** Oui

**Q:** Oui?

**Etudiante 2 :** En fait, il y a une célébrité qui représente Nice en tant que représentation touristique de Nice. C'est une célébrité très connue en Chine et il s'est marié avec une femme qui vit à Nice, qui est de France. Donc ils ont participé à une émission télé chinoise et cette émission a diffusé des images de Nice. Donc on connaît cette ville depuis ce moment et votre gouvernement a fait beaucoup de publicité sur nos média de masse. On a ces informations aux R-U aussi. Peut-être en dehors de Paris.... Paris est une ville moderne et à la mode, à part ça on connaît tous Nice à cause de la mer, et des paysages magnifiques depuis les points de vue en hauteur.

**Q:** OK. Quel est le nom de cette célébrité?

**Etudiante 2 :** Liu Ye.

**Q:** OK. Et donc vous avez dit que le gouvernement avait fait beaucoup de publicité en Chine?

**Etudiante 2 :** Oui

**Q:** Est-ce-que vous pouvez me dire si c'était à la télé, ou...

**Etudiante 2 :** C'était dans des émissions de télé réalité.

**Q:** Des émissions de télé réalité?

**Etudiante 2:** Oui.

**Q:** Vous pouvez me dire le titre?

**Etudiante 2 :** Euh... Huayang Yeye

**Q:** OK. Et c'est sur quoi?

**Etudiante 2 :** c'est sur Liu Ye. Il organise un long voyage avec des grands-pères et ils les emmène. Les grands-pères sont des célébrités aussi, il les emmène à Nice et leur montre les magnifiques paysages de Nice.

**Q:** Ok, donc cette célébrité emmène ses parents, enfin ses grands-parents...

**Etudiante 2:** Non, il... juste plusieurs grands-pères

**Q:** Ok, et donc il les emmène à Nice et il leur montre les alentours.

**Etudiante 2 :** Oui, Oui

**Q:** Je ne connaissais pas cette émission TV. Hmmm... Vous venez d'où en Chine?

**Etudiante 2:** Euh, on vient presque... On vient tous du sud.

**Q:** Le sud? Donc Guangzhou?

**Etudiant 3:** une ville près de Shanghai

**Q:** Une ville près de Shanghai?

**Etudiante 2 :** Oui

Tous en même temps : Nanjing, Suzhou

**Q:** Suzhou...

**Etudiante 2:** Zhejiang.

**Q:** Et vous?

**Etudiant :** Province de l'Anhui. On est tous proche de Shanghai

**Q:** Autour de Shanghai, OK. Hmm... Donc vous m'avez dit.... Vous étudiez quoi au R-U?

**Etudiante 2:** on étudie tous le management.

**Q:** OK. Pourquoi vous vouliez étudier à l'étranger?

**Etudiante 2 :**

**Q:** D'accord. Euh... Quand avez-vous voyagé pour la première fois? Avant d'aller au Royaume-Uni, aviez-vous déjà voyagé à l'étranger?

**Etudiante 2 :** Oui. On a voyagé... J'ai voyagé en Italie et en Espagne

**Q:** OK...

**Etudiante 2 :** Et... Oui, oui c'est tout.

**Q:** Donc ça c'était avant de partir à Londres?

**Etudiante 2:** Non, on... Quand on est jamais allé à l'étranger, on va peut-être choisir des pays asiatiques qui ont tous de beaux paysages avec la mer, et des caractéristiques très asiatiques?

**Q:** Ok...

**Etudiante 2 :** Et parfois la nourriture et la culture et les traditions sont plus adaptées pour qu'on puisse vivre ou voyager.

**Q:** Ok...

**Etudiante 2:** Mais quand on part au Royaume-Uni, on essaye de voyager dans des pays Européens parce que c'est pratique parce qu'on a le visa Schengen et c'est une opportunité qu'on ne peut pas avoir avant d'arriver au Royaume-Uni. Donc on doit saisir cette opportunité de voyager dans plein de pays en Europe.

**Q:** Est-ce-que vous avez beaucoup voyagé avec vos parents?

**Etudiante 2:** Avec... Non. J'essaye d'éviter de les accompagner, parce qu'on a des centres d'intérêt différents. Ils s'intéressent aux paysages et à la marche, mais en tant qu'adolescente ou jeune personne, on préfère se détendre, peut-être prendre une journée pour s'allonger à la plage et ne rien faire. Ça nous convient bien, mais mes parents ne choisiront pas cette façon d'expérimenter la culture locale. Et on préfère choisir des bars ou les clubs locaux pour se faire de nouveaux amis ou bavarder avec des locaux. Mais mes amis... enfin mes parents, ils ne feront pas ça, ils vont juste aux attractions touristiques, vous savez...

**Q:** Ok. Et vos parents est-ce-que-ils voyagent beaucoup par eux-mêmes?

**Etudiante 2 :** Non, ils sont très occupés. Tous les Chinois sont très occupés, ils n'ont pas tellement d'opportunités d'aller à l'étranger pour visiter, à part le nouvel an ou des périodes fériées qui durent longtemps. Et donc parfois, quand on a l'opportunité d'aller à l'étranger ou dans des villes connues en Chine, vous verrez beaucoup de monde, parce qu'on a tous la même période pour avoir des opportunités de voyage, donc on choisit les mêmes jours ou la même période. Donc vous verrez beaucoup de gens, plus que les beaux paysages.

**Q:** OK. Quand avez-vous commencé à voyager? Quel âge aviez-vous pour votre tout premier voyage?

**Etudiante 2 :** Euh, si euh vous voulez parler de quand j'ai commencé à voyager par moi-même, c'était peut-être à partir du lycée parce que vos parents estiment que vous avez les compétences. Vous savez vous contrôler, vous pouvez être responsable et parfois ils vous donneront des conseils, mais ils essayent juste de nous laisser voyager par nous-mêmes pendant deux ou trois jours, mais pas plus de trois jours.

**Q :** Et où êtes-vous allée ?

**Etudiante 2 :** On allait toujours dans des villes satellites. Des villes satellites autour de Shanghai. Ça n'est pas trop loin et vous pouvez y aller et y être rapidement.

**Q :** Et euh... Donc... quand vous étiez enfant, quand vous étiez très jeune, est-ce-que vous voyagiez avec vos parents ?

**Etudiante 2 :** Non. En fait ils ont lancé leur affaire à cette époque, donc... On a... on a un restaurant, donc un restaurant ne peut pas fermer pendant les jours fériés et on n'a pas beaucoup de jours fériés. Donc parfois j'allais dans d'autres villes pour faire des... compé...comp... compétitions, comme des oraux en anglais avec mes camarades de classe. On prenait le bus pour aller dans une autre ville pour un jour ou deux jours. Donc je fais pratiquement tout par moi-même depuis cette époque.

**Q :** Quand vous dites « compétitions », vous entendez quoi ?

**R :** Euh [longue hésitation] Des match d'oraux en anglais. On a beaucoup de compétitions en Chine.

**Q :** Oh je vois, donc vous êtes allée à des compétitions pour déterminer qui parle le mieux anglais, par exemple ?

**R :** Oui, avec des camarades de classe ou des camarades d'agences différentes, et les professeurs nous emmènent dans une autre ville pour faire des choses comme ça.

**Q :** OK, je vois, donc c'était vos premiers voyages ?

**Etudiante 2 :** oui !

**Q :** Ok, je comprends. Donc vous me disiez que vos parents dirigent un restaurant ?

**Etudiante 2 :** Oui

**Q :** Ils le dirigent toujours, ou ils sont retraités ?

**Etudiante 2 :** Euh, non, ils ont toujours des magasins et donc ils dirigent toujours différents magasins.

**Q :** Euh... Est-ce-que vous envisageriez d'inviter vos parents ou des amis, à vous rendre visite en Europe ?

**Etudiante 2 :** Bien sûr. Je trouve que l'Europe est très belle, et elle a différents pays avec différentes traditions. Même si les villes ne sont pas si propres, vous pouvez expérimenter différentes choses, et donc je pense que je vais emmener mes parents avec moi, et mes proches ou mes amis. Ce sera une belle expérience pour nous.

**Q :** Est-ce-que vous êtes déjà en train de planifier tout ça, ou est-ce-que c'est juste un projet ?

**Etudiante 2 :** Oui, je l'ai déjà planifié, parce que j'essaie d'accompagner mes amis ou mes proches l'année prochaine en janvier, pour aller dans le nord de l'Europe.

**Q :** Et est-ce-qu'ils savent parler anglais ?

**Etudiante 2 :** Euh, oui, ils savent tous, mais pas si bien que ça

**Q :** Ok. Donc ils ne seraient pas autonomes s'ils venaient seuls ? Ils ont besoin de quelqu'un pour les guider ?

**Etudiante 2 :** Oui, ils ont besoin de quelqu'un pour... Peut-être que je peux retourner dans mon pays et venir ici avec eux pour m'assurer qu'ils peuvent euh... euh... gérer toutes les procédures correctement.

**Q :** OK. Parce que ces proches, ils ne sont jamais allés à l'étranger avant ?

**Etudiante 2 :** euh... ils sont allés à l'étranger avant, mais pas dans des pays occidentaux. Ils sont seulement allés dans des pays asiatiques à côté.

**Q :** Ce sont vos amis, ou votre famille ?

**Etudiante 2 :** Oui, c'est ma famille

**Q :** Euh... J'avais une question mais elle ne me vient plus à l'esprit...

**Etudiante 2 :** Ca n'est pas grave, prenez votre temps !

**Q :** Vous avez visité d'autres villes françaises ?

**Etudiante 2 :** D'autres villes françaises... J'ai juste visité Paris avant

**Q :** Paris et Nice ? OK. Vous restez combien de temps à Nice ?

**Etudiante 2 :** Quatre jours, euh... Trois jours complets.

**Q :** Vous êtes arrivés quand ?

**Etudiante 2 :** La nuit dernière

**Q :** La nuit dernière. Qu'est-ce-que vous visitez à Nice ?

**Etudiante 2 :** On est allé en haut de la colline et on a vu toute la vue sur la ville, c'est moitié mer, moitié ville. Et on a marché, et on a pas tellement planifié en avance, on marche juste au hasard.

**Q :** OK. Comment est-ce-que vous choisissez les endroits que vous visitez ?

**Etudiante 2 :** euh... cette fille elle décide

**Etudiant 3 :** il y a des sites web chinois qui nous recommandent beaucoup d'endroits touristiques, donc nous... ils nous sont présentés par ces sites.

**Q :** Est-ce-que ce sont des sites web comme Qunar ?

**Etudiant 3 :** il en fait partie, mais on n'a pas utilisé celui-là.

**Q :** lesquels avez-vous utilisé ?

**Etudiant 3 :** il s'appelle... British Red Scarf. British Red Scarf

**Q :** Ah, c'est un site web anglais ?

**Etudiante 2 :** Oui, c'est... Enfin, c'est un site anglais, mais il est tenu par des Chinois. C'est euh... le but c'est de présenter aux Chinois comment vivre au Royaume-Uni et comment voyager en Europe.

**Q :** Aaah, je vois ! Est-ce-que vous pouvez me redonner le nom ?

**Etudiante 2 :** euh Red Scarf

**Etudiant 3 :** Red Scarf

**Q :** Red Scarf

**Etudiante 2 :** Oui

**Q :** Ok, ok. Et donc c'est là que vous trouvez les endroits à visiter ?

**Etudiante 2 :** Oui

**Q :** Où est-ce-que vous logez à Nice ?

**Etudiant 3 :** Dans un hôtel qui s'appelle Hipark

**Etudiante 2 :** il n'est pas dans la vieille ville, il est dans la zone de la nouvelle ville.

**Q :** Ok. Comment vous vous déplacez en France ? Est-ce-que vous prenez le train, l'avion, des bus ?

**Etudiant 3 :** Uber

**Etudiante 2 :** Uber

**Etudiant 3 :** Uber

**Q :** Uber ? Ok, Uber. Ok. Et pour aller en Suisse ?

**Etudiante 2 :** on prend un avion

**Q :** Vous prenez un avion ?

**Etudiante 2 :** Oui.

**Q :** OK. Euh... Est-ce-que vous mangez de la cuisine française ?

**Etudiante 2** : Oui !

**Q** : Oui ? Vous ne mangez que de la cuisine locale, ou vous mangez aussi de la cuisine asiatique ?

**Etudiant 3** : je préfère la cuisine locale

**Q** : Vous préférez la cuisine locale ?

**Etudiant 3** : Oui !

**Q** : Pourquoi vous préférez la cuisine locale ?

**Etudiant 3** : Parce que si on vient dans une ville, il faut tester la culture locale

**Q** : OK. Donc pas de restaurant asiatique ?

**Etudiante 2** : On n'a pas mangé dans des restaurants asiatiques pour l'instant.

**Q** : Donc pour vous aussi c'est important d'essayer la cuisine locale ?

**Etudiante 2** : Oui, bien sûr !

**Q** : Pourquoi c'est important ?

**Etudiante 2** : En fait on sait tous que l'Italie et la France sont connues pour leur cuisine. Si on venait ici mais qu'on ne mangeait pas de cuisine française, c'est comme si euh... cet aspect-là était zéro. Donc il faut qu'on expérimente tous les aspects de cette ville, pas seulement les paysages, mais aussi les traditions et la nourriture.

**Q** : Ok. Et pourquoi c'est important pour vous d'expérimenter les coutumes locales ?

**Etudiante 2** : Parce qu'on est venus ici, donc si on veut rendre notre voyage plus...

**Etudiant 3** : Plus authentique

**Etudiante 2** : Oui, plus authentique

**Q** : Et vous aimez les coutumes locales et la cuisine ?

**Etudiant 3** : Oui, c'est pas mal. En fait, c'est meilleur que la cuisine anglaise.

**Q** : Donc vous m'avez dit que vous utilisiez un site web, Red Scarf, c'est ça ?

**Etudiante 2 et Etudiant 3** : Oui

**Q** : Est-ce que vous vous servez aussi de livres de voyage ou des offices de tourisme ? Des recommandations d'amis ?

**Etudiant 3** : On utilise rarement des livres de voyage.

**Q** : Pardon ?

**Etudiant 3** : On utilise rarement des livres de voyage.

**Q** : OK.

**Etudiant 3** : C'est pour les gens plus âgés.

**Q** : Ok, Ok. Et est-ce que vous allez aussi dans les offices de tourisme ?

**Etudiant 3** : Je ne sais pas, demandez-lui...

**Etudiante 2** : Non

**Q** : Non ? Et vous n'allez jamais sur leur site web ?

**Etudiante 2** : On se renseigne par Google.

**Etudiant 3** : Des informations officielles pour les touristes ?

**Q** : Oui, vous savez par exemple ici à Nice vous avez un bureau spécial qui fournit des informations aux touristes sur la ville, et...

**Etudiant 3** : Je ne connaissait pas du tout avant !

**Q** : Oh vous n'avez jamais... Vous ne connaissiez pas ?

**Etudiant 3** : Non, je ne connaissais pas.

**Q** : Ok

**Etudiante 2 :** Je pense que c'est des mesures que le gouvernement a prises il y a deux ans ou il y a un an, [indistinct] parce qu'ils veulent faire de la pub à leur industrie touristique, fortement. Et donc ils [indistinct] en direction des Chinois, en direction des touristes asiatiques.

**Q :** Donc vous voulez dire, euh... Je n'ai pas compris tout ce que vous avez dit. Euh, les autorités locales voudraient attirer les touristes chinois, et qu'est-ce qu'elles ont fait ?

**Etudiante 2 :** En fait, on n'a pas... On a rarement des vols directs pour Nice, mais depuis l'année dernière on peut prendre ces vols depuis Shanghai jusqu'à cette ville. C'est comme une coopération entre gouvernement et gouvernement.

**Q :** Oh, Ok. Donc vous... Ok.

**Etudiant 3 :** je peux vous poser une question ?

**Q :** Oui, bien sûr !

**Etudiant 3 :** est-ce que ce site a une traduction ? Est-ce qu'il est écrit en anglais, ou... ?

**Q :** Ils sont traduits en anglais et en chinois .

**Etudiant 3 :** la raison pour laquelle on choisit Red Scarf c'est que c'est en Chinois, donc c'est très pratique à regarder, donc... c'est plus efficace.

**Etudiante 2 :** On a beaucoup d'applications de voyage en Chine, elles sont dans une compétition très féroce.

**Q :** Oui ?

**Etudiante 2 :** Comme Qunar, Qyer et... Mafengwo et... Beaucoup d'applications. Elles fournissent des tickets moins chers, elles fournissent aussi des tickets coupe-file et donc pour faire du profit elles proposent divers services aux Chinois. Et des informations pour nous.

**Q :** C'est parce que les Chinois voyagent de plus en plus

**Etudiante 2 :** On sait tous que les Chinois sont un marché potentiel pour l'industrie touristique du monde entier, donc je pense que chaque pays va euh... saisir cette opportunité de faire plus d'argent.

**Q :** Ok. Ah oui, plus tôt j'allais vous demander... Donc vous allez inviter des proches à vous rejoindre en euh...

**Etudiante 2 :** Oui, inviter euh... Les inviter à nous visiter, et les emmener d'Angleterre ou... oui, notre vil... La ville où on vit maintenant, et peut-être qu'on fera un voyage d'équipe, ou on voyagera automatiquement. Par nous-mêmes.

**Q :** Ok. Pas de circuit organisé ?

**Etudiante 2 :** oui, oui

**Q :** un voyage indépendant ?

**Etudiante 2 :** pas de voyage de groupe.

**Q :** Ok. Et euh... C'est important pour vous, d'être un guide pour vos proches ?

**Etudiante 2 :** Oui, bien sûr ! Parce qu'ils ne, ils ne sont pas familiers avec les locaux [hésitations, indistinct]...Parfois ils vont... On peut prendre l'exemple du sens de la circulation, on conduit de la même façon [hésitations], en Angleterre on conduit d'une façon différente donc on doit être plus prudent, parfois certaines règles changent, donc on doit les informer [les proches], pour les sécuriser.

**Q :** OK. Donc c'est une question de sécurité ?

**Etudiante 2 :** Oui, de sécurité.

**Q :** Et aussi parce que vous savez parler anglais couramment ?

**Etudiante 2 :** Oui

**Q :** Donc vous pouvez leur présenter la culture locale ?

**Etudiante 2 :** Oui. Je fais aussi beaucoup de travail en amont. Si on... Si j'essaye de les emmener dans un endroit qu'ils n'ont jamais vu avant, peut-être que la littérature nous aidera.

**Q** : OK. Quelle littérature ?

**Etudiante 2** : Parfois on peut lire beaucoup de guides papier et il y a beaucoup d'émissions TV et de sites internet, vous les suivez et [indistinct] et vous essayez de nouvelles choses.

**Q** : Ok. Euh... Est-ce-que vous prenez des photos pendant vos voyages ?

**Etudiante 2** : Oui.

**Q** : Oui ?

**Etudiante 2** : Mais on n'aime pas tous prendre des selfies, je prends en photo des gens différents.

**Q** : OK.

**Etudiante 2** : Oui, les selfies ne sont pas si classes.

**Q** : Est-ce-que c'est important pour vous de voyager ?

**Etudiant 1** : Certainement !

**Q** : Oui ? Pourquoi c'est important pour vous ?

**Etudiant 1** : Parce que j'écris beaucoup d'essais et ça me fatigue. Et voyager peut... vous détendre.

**Q** : OK.

**Etudiant 1** : Et on n'a qu'un visa d'un an, donc on... On veut juste voyager dans beaucoup de villes pour donner plus de sens au temps et... profiter de chaque minute.

**Q** : OK. Je ne sais pas si ça fait partie de vos plans, mais si vous avez des enfants un jour, est-ce-que vous les encouragerez à voyager ?

**Etudiant 1** : Oui. Surtout à venir en Europe.

**Q** : Ah oui ? Pourquoi ?

**Etudiant 1** : Parce que je pense... Parce que j'ai voyagé ici avant et je peux euh... je peux dire à mon fils ou à... ou à ma fille, « Ton père a déjà voyagé ici et ton père a étudié ici, au Royaume-Uni et je lui montrerai beaucoup d'endroits où j'ai voyagé et vous pouvez vous rappeler beaucoup de choses...

**Q** : Ok. Et vous ?

**Etudiante 2** : Oui, je les encouragerai à voyager par eux-mêmes avant qu'ils deviennent adultes peut-être que j'essaierai de les laisser participer à des circuits de groupe, organisés par des enseignants ou des agences. C'est un bon choix pour assurer leur sécurité et une fois qu'ils seront adultes je les encouragerai à explorer le monde par eux-mêmes, pas seulement être limité par les conditions dans lesquelles ils vivent.

**Q** : Ok. Pourquoi c'est important pour vous de euh... de euh.. d'explorer le monde ?

**Etudiante 2** : Hmm... Avant qu'on aille à l'étranger on connaît juste des choses sur notre propre pays et notre propre peuple, nos propres lois, mais quand on va à l'étranger, on... On dit bonjour de cette façon, on est aussi enthousiaste, pas comme notre peuple, et c'est assez différent au niveau des coutumes. C'est une expérience assez rafraîchissante pour nous. Parfois quand on rentre dans notre pays, ce sont des expériences dont on peut parler avec nos amis dans notre pays.

**Q** : OK. Est-ce-que vous êtes contente de votre voyage à Nice ?

**Etudiant 3** : Pour l'instant ça va !

**Q** : Quelles sont vos impressions générales ?

**Etudiant 3** : Pardon ?

**Q** : Vos impressions générales sur Nice ? Et sur la France ?

**Etudiant 3** : Simplement euh... Simplement le ciel bleu et la mer bleue

**Q** : Oui ? Et vous, vos impressions générales ?

**Etudiante 2** : Moitié bleu, moitié feu.

**Q** : Moitié bleu, moitié feu ?



**Etudiante 2** : Oui, il y a comme... Quelqu'un a décrit cette ville d'une façon très poétique : « Moitié bleu, moitié feu ».

**Q** : OK. C'est dans un livre, ou.. ?

**Etudiante 2** : Non, c'est juste que parfois je lis des recommandations touristiques écrites par des individus. Donc je crois qu'ils essayent de décrire une ville d'une façon poétique et c'est très beau.

**Q** : Est-ce-que c'est sur des sites où les gens partagent leurs expériences ?

**Etudiante 2** : Oui, oui, oui

**Q** : Comme Qyer ?

**Etudiante 2** : Euh, pas seulement Qyer, mais quelque chose comme ça

**Q** : Quelque chose comme ça, un équivalent.

**Etudiante 2** : Oui.

**Q** : est-ce-que vous prévoyez de revenir en France, peut-être ?

**Etudiante 2** : Peut-être que dans le futur on aura l'opportunité de revenir ici

**Q** : Et vous ?

**Etudiant 3** : Un de mes meilleurs amis avait l'habitude de venir ici, mais il m'a dit qu'il ne reviendrait jamais parce qu'il dit que la France n'est pas sûre

**Q** : N'est pas sûre ?

**Etudiant 3** : Ouais...

**Q** : A cause de...

**Etudiant 3** : Beaucoup de Musulmans.

**Q** : Oh, à cause des Musulmans ?

**Etudiant 3** : Et euh... Comment dire, [cherche ses mots en chinois], des immigrés

**Q** : Oh, des migrants ? Ok. Est-ce-qu'il a eu des problèmes avec des Musulmans ou des migrants ?

**Etudiante 2** : En fait en Chine on n'a pas une mauvaise image de ces... gens avec ces religions. Mais au Royaume-Uni, il y a eu beaucoup d'attaques par ces gens, donc on a beaucoup de... On a peur à ce niveau.

**Q** : Ok...

**Etudiante 2** : Mais on les respecte, et on essaye de garder nos distances avec eux.

**Q** : OK. Pourquoi vous préférez voyager de façon indépendante ? Vous n'avez jamais voyagé en groupe organisé, c'est ça ?

**Etudiante 2** : Rarement.

**Q** : Rarement ? Pourquoi c'est mieux de voyager indépendamment ?

**Etudiante 2** : Vous pouvez décider de l'heure où vous vous levez !

**Q** : Ok. Euh... je pense que c'est bon... Vous avez quel âge ?

**Etudiante 2** : 23 ans, 22 ans [désigne une autre personne]

**Q** : OK

**Etudiant 3** : 24 ans

**Q** : OK, donc vous avez tous autour de 20 et quelques années

**Etudiante 4** : 24 ans

**Q** : Ok, eh bien merci beaucoup, c'est très utile pour mes recherches !

## Annexe 52 Entretien n° 20170623\_001

Entretien avec trois jeunes Chinois (deux femmes et un homme), originaires de Pékin et étudiant respectivement à Manchester, Londres et Nottingham. Nous les avons rencontrés Place Masséna à Nice.

Langue : anglais

Lieu de l'entretien : Place Masséna, Nice

Date : Juin 2017

\*\*\*\*\*

[>Question?]: OK. Est-ce-que vous pouvez m'expliquer si vous voyagez avec votre famille, ou avec vos amis?

[>R1]: Avec des amis

[>Question?]: Avec des amis? OK. D'où est-ce-que vous arrivez? De Chine?

[>R1]: Non, non, non du Royaume-Uni.

[>Question?]: Du Royaume-Uni

[>R1]: Oui.

[>R2]: Oui. On est originaires de Chine, mais on étudie au Royaume-Uni maintenant.

[>Question?]: OK.

[>R2]: Donc pas vraiment, c'est juste un petit voyage.

[>Question?]: Où est-ce-que vous étudiez au Royaume-Uni?

[>R1]: Manchester

[>Question?]: Manchester?

[>R3]: Londres

[>R2]: J'étudie à Nottingham.

[>Question?]: Nottingham, ok. Vous vous connaissiez...

[>R1]: Oui, on est camarades de classe.

[>Question?]: Camarades de classe, OK. Depuis combien de temps vous étudiez au Royaume-Uni?

[>R1]: Un an.

[>R2]: Presque un an.

[>Question?]: Et vous?

[>R3]: Un an. Pour mon master.

[>Question?]: Pour le master. Vous étudiez quoi au Royaume-Uni?

[>R2]: J'étudie les l'industrie des films et de la télé.

[>Question?]: OK

[>R1]: L'immobilier

[>R3]: Management international.

[>Question?]: OK. Et d'où est-ce-que vous venez en Chine?

[>R1]: Pékin

[>R2]: Pékin

[>R3]: Pékin.

[>Question?]: Chacun d'entre vous.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: OK. Pourquoi avez-vous choisi la France pour vos vacances?

[>R1]: C'est un pays de rêve!

[>Question?]: Ok. Pouvez-vous développer?

[rires]

[>R1]: J'aime la Provence, la lavande.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Oui, je suis venue en France pour les vacances, mais avant j'ai envisagé de venir étudier en France, mais finalement j'ai choisi le Royaume-Uni.

[>Question?]: OK. Où avez-vous entendu parler de la France et de la Provence et de la lavande?

[>R1]: Peut-être dans des romans et des journaux.

[>Question?]: Oui? Est-ce-que vous pouvez en parler?

[>R1]: Je ne sais pas expliquer en anglais, je ne connais pas les noms.

[>Question?]: Est-ce-que c'est des romans français ou chinois?

[>R1]: C'est un écrivain américain qui a écrit quand il vivait en Provence. Peut-être que vous connaissez?

[>Question?]: Je pense que...

[>R1]: C'est une série de livres, il y en a beaucoup.

[>Question?]: Je ne me rappelle plus de son nom, mais je pense c'est "One year in Provence", ou quelque chose comme ça...

[>R1]: Oui, oui, oui! C'est celui-là, oui.

[>Question?]: OK. Donc vous avez lu celui-là?

[>R1]: Oui, oui, oui, j'ai beaucoup aimé les images de la Provence et je rêvais de venir en France.

[>Question?]: OK. Est-ce-que vous avez aussi vu la Provence à la télé ou sur internet?

[>R1]: Euh, oui, quelques couples y vont pour leur mariage ou pour prendre des photos?

[>Question?]: OK. Et vous, est-ce-que vous aviez entendu parler de la Provence avant de venir ici?

[>R2]: C'est assez connu. J'ai vu beaucoup de photos.

[>Question?]: Dans des magazines, sur internet?

[>R2]: Oui, dans des magazines et des sites web.

[>Question?]: OK. Quel genre de sites web?

[>R2]: Des blogs de photographes. Je ne me rappelle pas des noms exacts, mais c'est un endroit assez connu, donc...

[>Question?]: OK. Et vous?

[>R3]: Euh, beaucoup de mes camarades en Angleterre sont venus ici et ils ont mis leurs photos sur leur site, et je trouve que c'est très beau! La lavande.

[>R1]: Donc elle est venue

[>R3]: Je suis venue avec eux.

[>Question?]: Ok. Donc ce sont des camarades de classe qui vous ont parlé de la Provence et de...

[>R3]: Oui, j'ai vu les images sur leur sites de...

[>R1]: C'est comme Facebook ou Instagram

[>R3]: Oui. Comme Facebook.

[>Question?]: Ah, je vois. Comment ça s'appelle?

[>R3]: WeChat.

[>Question?]: WeChat!

[>R1]: Oui, oui, oui.

[>Question?]: OK. Pourquoi avoir choisi de venir à Nice en particulier?

[>R1]: Je pense que c'est peut-être parce que Nice est la deuxième ville la plus connue après Paris en France. Donc c'est pour ça qu'on est venus à Nice. Et aussi il y a une très belle plage.

[>Question?]: Et qui a organisé le voyage?

[>R1]: C'est moi [rires]  
[>Question?]: Combien de temps vous restez à Nice?  
[>R1]: C'est notre deuxième jour.  
[>Question?]: Qu'est-ce-que vous visitez à Nice?  
[>R1]: Monaco, Eze...  
[>Question?]: OK.  
[>R1]: Et aussi la plage. Et plus tard on fera peut-être du shopping.  
[>Question?]: Quand est-ce-que vous quittez Nice?  
[>R1]: [indistinct]  
[>Question?]: Où est-ce-que vous prenez vos informations sur Nice?  
[>R1]: Sur les blogs et sur les...  
[>R3]: sur des sites chinois  
[>R1]: Oui, sur des sites chinois avec des gens qui sont venus à Nice, et je peux trouver des informations utiles sur leurs blogs.  
[>Question?]: Est-ce-que vous pouvez me donner les noms des sites?  
[>R1]: Mafengwo  
[>R3]: Et euh, Ctrip.  
[>R1]: C'est une communauté où les voyageurs partagent des informations sur leurs voyages.  
[>Question?]: OK. Ils partagent leurs expériences et....  
[>R1]: Oui, oui, oui.  
[>Question?]: Est-ce-que vous utilisez d'autres appli comme Qunar....  
[>R2]: Qunar....  
[>R1]: Qu... Oui, oui, oui, euh...  
[>R2]: C'est assez similaire aux autres sites.  
[>R1]: Je préfère celui-là [Mafengwo]  
[>Question?]: Ok. Eze et Monaco, est-ce-que vous avez pris les informations sur ces endroits dans ces sites?  
[>R1]: Oui, oui, oui!  
[>Question?]: OK. Est-ce-que vous allez visiter d'autres endroits en France?  
[>R1]: Euh, oui, la prochaine étape c'est Avignon.  
[>Question?]: Avignon... Tous les trois?  
[>R3]: Oui, tous les trois.  
[>Question?]: OK.  
[>R3]: On part demain.  
[>Question?]: Demain.  
[>R1]: Oui. On va voir la lavande.  
[>Question?]: Vous voulez voir les champs de lavande....  
[>R1]: Parce que j'adore ça, donc ils viennent avec moi.  
[>Question?]: OK. Et après Avignon, quels sont vos plans?  
[>R1]: On retourne en Angleterre.  
[>Question?]: Ok, ok. Comment est-ce-que vous vous déplacez?  
[>R1]: Le train.  
[>R3]: Et l'avion.  
[>Question?]: Vous êtes arrivés par avion...  
[>R1]: Et en France on prend le train.

[>Question?]: OK. Et dans Nice vous vous déplacez comment?

[>R1]: En bus et à pied.

[>Question?]: C'est pas trop dur de se repérer?

[>R3]: Non, parce que la machine pour acheter les tickets de bus il y a un menu en anglais

[>R1]: Et on se sert de Google map.

[>R2]: On se sert de Google map pour s'orienter.

[>Question?]: OK. Vous séjournez dans un hôtel?

[>R1]: Oui

[>R2]: Moi je suis dans une auberge, je partage une chambre avec d'autres voyageurs.

[>Question?]: ok.

[>R2]: C'est moins cher, ça m'économise de l'argent.

[>Question?]: OK. Et vous êtes à l'hôtel?

[>R1]: A l'Ibis.

[>Question?]: OK. Est-ce-que vous mangez de la cuisine locale?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous allez aussi dans des restaurants chinois?

[>R1]: Peut-être une fois ou deux, mais la plupart du temps on mange de la cuisine locale.

[>Question?]: Vous appréciez la nourriture

[>R1]: Oui...

[>R1]: Je pense que ça va...

[>Question?]: Est-ce-que vous avez un intérêt particulier pour la cuisine française?

[>R1]: Je suis intéressée par les desserts.

[>Question?]: OK. Vous prenez des photos pendant le voyage?

[>R1]: Oui bien sûr!

[>R2]: Oui, oui!

[>Question?]: Pourquoi prenez-vous des photos?

[>R1]: Pour se rappeler des beaux paysages.

[>Question?]: OK.

[>R2]: Pour se rappeler du temps qu'on a passé ici

[>R1]: Et pour poster de belles photos sur nos...

[>R3]: Sur WeChat!

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi vous les postez sur WeChat?

[>R1]: Pour montrer mon itinéraire, pour montrer que je suis en France.

[>Question?]: Pour montrer à vos amis que vous voyagez en France.

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: OK. Et vous?

[>R3]: Oui, pour montrer à mes amis et pour garder des souvenirs du voyage.

[>Question?]: Et vous?

[>R2]: A peu près la même chose, et puis je suis photographe amateur, c'est mon hobby. Et je partage aussi les photos sur les réseaux sociaux. Je partage mon expérience et euh... Oui, voilà, c'est à peu près ça.

[>Question?]: OK. Qu'est-ce-que vous préférez faire quand vous voyagez?

[>R1]: Peut-être aller dans des endroits avec de beaux paysages et aussi faire du shopping et manger.

[>Question?]: OK. Et vous?

[>R3]: La même chose! [rires]

[>R2]: A peu près la même chose. Faire du shopping, apprécier la nourriture locale et prendre des photos. Et peut-être profiter du soleil à la plage.

[>Question?]: Ok, ok. Est-ce-que vous avez beaucoup voyagé avec vos parents?

[>R1]: Hmm, oui, peut-être, mais je n'ai jamais voyagé à l'étranger avec mes parents. Seulement dans mon pays.

[>Question?]: Seulement en Chine.

[>R1]: Oui, oui, oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous voyagiez avec eux en groupe, ou en individuel?

[>R1]: Non, non, non, en individuel. Je les ai emmenés dans d'autres villes en Chine.

[>Question?]: Vous les avez emmenés?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: OK. Parce qu'ils ne voyageraient pas par eux-mêmes?

[>R1]: Parce qu'il faut que je trouve les informations comme avec eux [ses amis]

[>Question?]: Pour vos parents.

[>R1]: Oui. Ils n'ont besoin de rien d'autre je pense.

[>Question?]: Pardon?

[>R1]: Non, non, rien.

[>Question?]: OK. Et vous?

[>R2]: Euh, je préfère voyager seul. Ca me va de voyager avec d'autres, ça se passe bien, mais moi je préfère la liberté et la flexibilité, donc il y a plus de temps pour explorer la ville.

[>Question?]: OK. Et vous, avez-vous voyagé avec vos parents?

[>R3]: Oui, je voyage toujours avec ma mère. Mais seulement en Chine.

[>Question?]: En Chine, ok. Euh, est-ce-que vous aviez voyagé à l'étranger avant de venir en Angleterre?

[>R1]: Oui, oui.

[>R3]: Oui.

[>Question?]: Oui?

[>R3]: Au Japon, en Corée...

[>R1]: En Corée

[>R3]: Et en Amérique.

[>Question?]: Japon, Corée, Amérique... Et vous?

[>R2]: Au Japon, en Russie, Etats-Unis.... et c'est tout.

[>Question?]: Et c'était seul, ou avec un groupe, ou avec vos parents, ou...?

[>R3]: Avec mes parents ou avec mes amis.

[>Question?]: OK. Et vous?

[>R1]: Euh, soit en groupe, soit en individuel.

[>Question?]: OK. Quand vous voyagiez en individuel, est-ce-que c'était avec vos amis?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi est-ce-que vous voyagiez en groupe par moment?

[>R1]: Euh, quand j'étais très jeune, peut-être 18 ans? Je préférais voyager en groupe, mais maintenant je préfère voyager en individuel.

[>Question?]: Ok. Pourquoi vous préférez en individuel?

[>R1]: Parce que je trouve que c'est plus flexible et confortable. Et aussi je peux aller dans des endroits où les groupes n'iront pas.

[>Question?]: OK. Et quand vous voyagez en groupe c'est parce que c'est plus pratique?

[>R1]: Oui, oui, oui.

[>Question?]: OK. Euh, est-ce-que vos parents vont venir vous voir en Europe? Ou est-ce-qu'ils sont déjà venus?

[>R1]: Euh, non.

[>R3]: Ma mère est venue me voir en décembre dernier. Et on a voyagé à Londres et on a visité Cambridge University.

[>Question?]: OK.

[>R3]: Et Big Ben et le British Museum.

[>Question?]: OK. Est-ce-qu'elle sait parler anglais?

[>R3]: Euh, non.

[>Question?]: Non? Donc vous traduisiez et vous la guidiez?

[>R3]: Oui, je lui faisais la traduction

[>Question?]: OK. Et vous?

[>R2]: Euh, mes parents vont peut-être venir, mais c'est pas encore sûr.

[>Question?]: OK. Et vous?

[>R1]: Mes parents ne sont jamais venus en Europe, mais en août prochain, ils vont peut-être venir en France.

[>Question?]: Ils vont venir en France?

[>R1]: Avec moi.

[>Question?]: Est-ce-qu'ils parlent anglais?

[>R1]: Non [rires]

[>Question?]: Est-ce-qu'ils ont déjà voyagé à l'étranger?

[>R1]: Euh... seulement dans des pays asiatiques.

[>Question?]: OK. Avec des groupes, ou en individuel?

[>R1]: En individuels. Enfin, les deux : en groupe, et en individuel.

[>Question?]: Donc vous allez les guider en France, et...

[>R1]: Oui, je leur ai conseillé de venir en France, parce que la France est un incontournable en Europe donc leur ai conseillé de venir en France, à Paris et peut-être à Nice.

[>Question?]: Et peut-être Nice...

[>R1]: Et peut-être aussi à Bordeaux!

[>Question?]: OK!

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Euh, quelle est leur profession? La profession de vos parents?

[>R1]: Ils sont employés dans une entreprise.

[>Question?]: Ok, et vous?

[>R3]: Ils sont manager et employé.

[>Question?]: OK, et les vôtres?

[>R2]: Vous voulez dire ce que mes parents font dans la vie?

[>Question?]: Oui.

[>R2]: Ma mère est enseignante dans un lycée et mon père travaille dans une entreprise d'articles de sport.

[>Question?]: OK. Euh, est-ce-que c'est votre première fois en France, au fait?

[>R1]: Non.  
[>R3]: C'est la deuxième fois.  
[>R3]: La deuxième fois.  
[>Question?]: Ok. Vous êtes allés où la première fois?  
[>R1]: Paris  
[>R3]: Paris  
[>Question?]: Paris!  
[>R1]: Oui! [rires]  
[>R2]: C'est le premier choix en France  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Vous êtes restés combien de temps à Paris?  
[>R1]: Trois jours  
[>R3]: Moi cinq jours.  
[>Question?]: OK. Et vous?  
[>R2]: Cinq jours aussi.  
[>Question?]: ok. Pourquoi vous dites que c'est le premier choix?  
[>R2]: Euh, Paris est une ville internationale, probablement la ville la plus connue en France, peut-être même en Europe, donc c'est définitivement le premier choix pour moi.  
[>Question?]: OK. C'est la même chose pour vous?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: OK.  
[>R1]: Parce que Paris est la ville la plus connue en France, donc j'ai choisi Paris.  
[>Question?]: OK. Quelles sont vos impressions sur la France et sur Nice?  
[>R1]: C'est une très belle ville. Et je vais peut-être revenir.  
[>Question?]: Avec vos parents?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: OK. Et vous?  
[>R2]: Euh, c'est très sympa. Je n'ai passé qu'un jour à Nice, donc c'est court, mais c'est très sympa.  
[>Question?]: OK. Et vous?  
[>R3]: Je trouve que Nice est très belle, mais peut-être que je choisirais d'autres belles villes pour voyager.  
[>Question?]: OK. Dernière question : est-ce que c'est important pour vous de voyager?  
[>R1]: Oui, c'est très important je trouve. Parce que j'adore voyager et j'aime partager des photos sur instagram et aussi je peux peut-être expérimenter des cultures différentes et des villes différentes.  
[>Question?]: OK. Et vous?  
[>R2]: Oui, pareil, je voyage pour explorer le monde et élargir mes horizons.  
[>Question?]: OK. Et vous?  
[>R3]: Pour acquérir plus de savoir et élargir mes horizons.



## Annexe 53 Entretien n°20170625\_001

Entretien avec un couple de jeunes Chinois étudiant à Londres, originaires de Wuxi (Jiangsu) et âgés de 23 et 24 ans. Les parents de la répondante sont policier et femme d'affaire, ceux du répondant sont professeur d'université et artisane. Nous les avons rencontrés au pied de la Coline du Château (Nice) et avons effectué l'entretien dans un bar.

Langue : anglais

Lieu de l'entretien : Nice

Date : Juin 2017

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Donc vous m'avez dit que vous étudiez à Londres, c'est ça?

[>R1]: Oui

[>Question?]: Qu'est-ce que vous étudiez?

[>R2]: La communication de masse

[>Question?]: Tous les deux?

[>R1]: Oui, nous sommes dans la même promo.

[>Question?]: Vous devez y rester combien de temps?

[>R1]: Un an.

[>Question?]: OK. Pendant votre séjour à Londres, avez-vous visité d'autres pays européens?

[>R1]: Oui, bien sûr!

[>Question?]: Lesquels?

[>R2]: Italie, France, et euh...

[>R1]: La Suisse

[>R2]: Et d'autres pays d'Europe de l'Est. Comme la République Tchèque, et euh...

[>R1]: Budapest.

[>Question?]: Est-ce que c'est votre première visite en France?

[>R1]: Non.

[>R2]: C'est la deuxième fois.

[>R1]: Oui, mais c'est la première fois à Nice.

[>Question?]: OK. Vous êtes allés où la première fois?

[>R2]: A Paris.

[>R1]: Paris [rires]

[>Question?]: Vous êtes restés combien de temps à Paris?

[>R2]: Cinq jours, je crois.

[>R1]: Cinq jours.

[>Question?]: Qu'est-ce que vous avez visité à Paris? Est-ce que vous pouvez me parler de cette expérience?

[>R1]: On est allés à Paris l'année dernière, il faut qu'on se souvienne.... On est allés à la Tour Eiffel et au Louvre

[>R2]: Dans les attractions touristiques les plus connues.

[>Question?]: OK. Comme les Champs Elysées

[>R2]: Oui, et au musée du Louvre.

[>R1]: Et on a pris un bateau sur la rivière.

[>Question?]: OK.

[>Question?]: Vous avez pensé quoi de Paris?  
[>R2]: C'est beau et c'est chargé d'histoire, les rues, les magasins et tout...  
[>R1]: Et c'est un peu cher.  
[>Question?]: C'est un peu cher, vous voulez dire la nourriture...  
[>R1]: Oui  
[>Question?]: Et l'hébergement?  
[>R1]: Oui  
[>R2]: Je trouve que c'est moins cher que Nice  
[>Question?]: Moins cher que Nice?  
[>R1]: Oui, parce que c'est l'été  
[>Question?]: Ah oui! Pourquoi vous vouliez visiter Paris?  
[>R2]: D'abord parce que c'est la capitale de la France. Paris est une des plus grandes villes du monde.  
[>R1]: Et on peut faire du shopping [rires]  
[>R2]: Paris a tellement de marques de mode connues comme Louis Vuitton  
[>R1]: Chanel....  
[>Question?]: Vous aimez faire du shopping?  
[>R1]: Parfois  
[>R2]: C'est pour les filles!  
[>Question?]: Vous aimez?  
[>R1]: Oui, oui!  
[>Question?]: Qu'est-ce-que vous aimez acheter en France?  
[>R1]: Des sacs [rires]  
[>Question?]: Des sacs? OK. Vous achetez des marques de luxe?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Vous êtes allés au Galeries Lafayette? Ou Printemps?  
[>R1]: Euh... qu'est-ce-que c'est?  
[>Question?]: Où avez-vous fait du shopping?  
[>R1]: Aux Champs Elysées.  
[>Question?]: OK.  
[>R1]: Vous savez, de Londres à Paris c'est très...  
[>R2]: Proche.  
[>Question?]: C'est pratique?  
[>R2]: Oui.  
[>R1]: C'est pratique.  
[>Question?]: Vous avez pris un vol ou l'Eurostar?  
[>R1]: Un vol.  
[>R2]: Un vol. L'Eurostar c'est très cher.  
[>Question?]: C'est trop cher?  
[>R2]: Oui, oui.  
[>Question?]: OK.  
[>R2]: L'avion c'est moins cher.  
[>R1]: Et on peut acheter du maquillage  
[>R2]: en duty-free  
[>R1]: Oui, en duty-free à l'aéroport.

[>Question?]: Ok, je vois. Donc vous aimez vraiment le shopping?

[>R1]: Oui, je crois! [rire]

[>Question?]: Euh, donc c'est votre deuxième voyage en France... Vous allez séjourner seulement à Nice? Ou est-ce-que vous allez visiter d'autres villes?

[>R1]: On va peut-être aller à Eze

[>R2]: Monaco?

[>Question?]: Eze?

[>R2]: Eze et Monaco.

[>R1]: Peut-être Monaco aussi.

[>Question?]: Pourquoi vouliez-vous visiter Nice?

[>R1]: Parce que c'est l'été et Nice a une belle plage.

[>Question?]: OK...

[>R2]: La plage est connue. Et une de mes amies est venue ici, et elle m'a dit que c'était excellent.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK. Donc vous êtes venus sur les conseils d'une amie.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Et si vous regardez sur internet, Nice est très recommandée pour les vacances.

[>Question?]: Sur quels sites?

[>R1]: Beaucoup de sites chinois, des applications de voyages. Il y en a beaucoup.

[>Question?]: OK. Est-ce-que c'est Ctrip, ou Qunar?

[>R2]: Oui, c'est similaire à Qunar, mais c'est...

[>R1]: Oui, Qunar. Vous connaissez?

[>Question?]: Oui, je connais! Et je connais aussi Red Scarf, Dianping...

[>R1]: Oh, Red Scarf?

[>Question?]: Oui...

[>R1]: Oui, on va souvent chercher des informations dessus.

[>Question?]: OK. Quelles appli est-ce-que vous utilisez habituellement?

[>R1]: Euh, je ne sais pas comment elle s'appelle en anglais. Tu sais toi?

[>R2]: Je ne sais pas.

[>R1]: Elle est très pratique pour aider. Si vous voulez vous pouvez avoir une carte... [montre sur son téléphone]

[>Question?]: C'est quoi tous ces points?

[>R1]: Ce sont des endroits à visiter. Si vous voulez y aller vous cliquez et l'itinéraire apparaît.

[>R2]: Et vous avez aussi les bons restaurants, les belles vues ou des endroits pour s'amuser.

[>Question?]: Je vois...

[>R1]: C'est très pratique. Je ne sais pas ce que...

[>Question?]: Vous utilisez cette appli pour trouver des endroits à visiter, des restaurants, peut-être des hébergements aussi?

[>R2]: Oui. L'hébergement on peut le trouver sur Booking ou Airbnb.

[>Question?]: Là maintenant est-ce-que vous logez à l'hôtel ou en Airbnb?

[>R2]: Booking.

[>Question?]: Booking? Donc...

[>R1]: Je crois que c'est comme un Airbnb. C'est peut-être le logement de quelqu'un.

[>Question?]: Ah ok. C'est situé où? C'est proche du centre-ville?

[>R2]: C'est sur le bord de mer

[>Question?]: OK.

[>R2]: A peut-être 15 minutes de marche d'ici.

[>Question?]: OK, ok. C'est sur la Promenade?

[>R2]: Oui.

[>R1]: C'est ici [montre sur son téléphone]

[>Question?]: Donc vous me disiez que vous vouliez venir à Nice pour profiter du beau temps...

[>R1]: Il fait tellement chaud!

[>Question?]: Oui, ça vous plait?

[>R1]: Oui!

[>R1]: La plage est tellement belle et la mer...

[>Question?]: Est-ce-que vous avez profité de la plage? Vous avez nagé?

[>R2]: Oui, on va déjeuner au bord de la mer.

[>Question?]: Est-ce-que vous visitez tout par vous-même, ou est-ce-que vous vous joignez à des excursions à la journée, avec des groupes?

[>R2]: Par nous-mêmes

[>R2]: Tout par vous-mêmes?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Et vous utilisez les appli pour...

[>R2]: Trouver où aller

[>R1]: Et beaucoup de Français savent parler anglais, ça peut aider.

[>Question?]: Donc ça va, si vous parlez anglais, c'est facile pour vous de...

[>R1]: Je pense que ça va.

[>Question?]: Vous n'avez pas difficulté à voyager en France?

[>R1]: Non.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Pour l'instant, ça va!

[>Question?]: Pour l'instant tout va bien? [rires] Est-ce-que vous connaissiez Nice avant de venir en Europe? Quand vous étiez en Chine, est-ce-que vous aviez entendu parler de Nice?

[>R2]: Non.

[>Question?]: Non?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Donc vous avez découvert Nice quand vous êtes venu au Royaume-Uni, c'est ça?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: OK. Sur des sites web et des conseils d'amis, ok.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK. Concernant la France, avant de venir en Europe qu'est-ce-que vous pensiez de la France? Est-ce-que vous aviez des stéréotypes, ou... je ne sais pas, des références particulières?

[>R1]: En Chine?

[>Question?]: En Chine oui.

[>R1]: Vous voulez dire, avant qu'on vienne au Royaume-Uni, ou...?

[>Question?]: Avant de venir en France.

[>R1]: Tout ce qu'on connaissait c'était Paris, je crois.

[>Question?]: Paris, ok.

[>R2]: On ne connaissait que Paris quand on est venu en France.

[>Question?]: OK, ok. Où avez-vous entendu parler de Paris? Est-ce-que c'était dans des livres, ou à la télé, ou sur les réseaux sociaux?

[>Question?]: Depuis qu'on est petits, je pense. Depuis l'enfance on connaît Paris, on connaît Londres, New York...

[>Question?]: OK.

[>R1]: Oui, oui, parce que vous savez, je crois que la Chine maintenant est très moderne et euh... très bien. Peut-être que beaucoup d'occidentaux ne savent pas où en est la Chine. Ils pensent que la Chine est toujours très pauvre. Mais si vous allez en Chine vous verrez que la Chine a beaucoup changé, elle est très moderne et belle et même plus pratique que l'Europe, je pense. Parce qu'on a tellement d'applications très pratiques et des choses comme ça. On n'a plus de besoin de payer par carte, on peut payer par téléphones n'importe où en Chine maintenant, c'est très pratique. Parfois c'est plus pratique que l'Europe. Si vous allez en Chine vous verrez qu'on sait beaucoup de choses sur le monde maintenant.

[>Question?]: Où est-ce-que vous trouvez les informations sur le monde en général?

[>R1]: Sur internet.

[>Question?]: Sur internet?

[>R1]: Oui, depuis les téléphones, les I-pads, les ordinateurs. C'est très pratique.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Avec internet maintenant...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc à Nice, qu'est-ce-que vous allez visiter? Qu'est-ce-que vous allez visiter et faire à Nice?

[>R2]: hmmm...

[>R1]: On se promène le long de la plage et à l'instant on a grimpé la coline du château et on est redescendu, on a pris beaucoup de photos et on déjeuné près de la plage et on veut aller à la vieille ville cet après-midi et peut-être dîner ici.

[>R2]: On va se balader.

[>Question?]: OK. Et demain et les jours suivants?

[>R2]: Demain on va peut-être se baigner

[>Question?]: Ah, sympa!

[>R1]: Nager.

[>R2]: On va s'amuser, faire du bateau ou nager.

[>Question?]: OK

[>R1]: Et ensuite on va peut-être prendre un bus pour Eze et Monaco.

[>Question?]: OK. Eze et Monaco, vous en avez entendu parler sur les appli, aussi?

[>R1]: Oui, oui, et ils disent que c'est très proche.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Donc on a décidé d'y aller.

[>Question?]: Comment allez-vous vous rendre là-bas? En bus?

[>R2]: En bus ou en train.

[>R1]: On va décider demain d'après les appli. Lequel est le moins cher et le plus pratique.

[>Question?]: D'accord je vois. Habituellement, quand vous organisez votre voyage, vous m'avez dit que vous vous serviez d'appli et de sites web. Est-ce-que vous utilisez aussi des guides papier?

[>R2]: Rarement.

[>Question?]: Et aussi, est-ce-que ça vous arrive parfois de prendre des informations aux offices de tourisme?

[>R1]: Non parce qu'ils ont aussi des sites web. Vous pouvez chercher des informations sur les sites web et si vous voulez aller avec un groupe, vous pouvez aussi en trouver sur les sites web.

[>Question?]: Est-ce-que vous êtes allés sur le site web de l'Office de tourisme de Nice?

[>R2]: Non, en fait on ne décide pas où on va par téléphone ou sur internet. En fait on décide en fonction de ce que d'autres gens nous disent. Qu'est-ce-qui est intéressant ou beau, et on se dit que ça peut être un bon endroit pour voyager.

[>R1]: Et ensuite on se procure des informations.

[>R2]: D'abord on décide où on va d'après une image générale. Peut-être d'après une émission TV, dans les émissions les célébrités vont dans un pays et on se dit "Oh, ce pays est beau, on va y aller" et on utilise les appli pour savoir combien de temps on peut rester et quelles distractions...

[>R1]: On organise.

[>Question?]: Donc par exemple pour Nice, vous en avez entendu parler avec vos amis...

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Et donc vous vous êtes dit "ça a l'air sympa!"

[>R2]: Oui

[>Question?]: Et donc vous avez décidé de venir, et là vous avez utilisé les appli pour trouver des choses à faire et des endroits à visiter.

[>R1]: Oui, si un endroit nous intéresse, on va trouver des informations et ensuite on organise et on réserve les hôtels, les vols...

[>Question?]: Mais d'abord, vous devez entendre parler de l'endroit.

[>R2]: Oui, il faut qu'on ait entendu parler de l'endroit

[>Question?]: Et ensuite vous organisez tout avec les appli.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Concernant la nourriture, est-ce-que vous mangez local, ou est-ce-que vous mangez asiatique?

[>R1]: A Nice?

[>Question?]: Oui, à Nice.

[>R1]: On est arrivé qu'hier, donc on a déjeuné près de la plage, donc on a mangé des fruits de mer.

[>Question?]: OK.

[>R1]: C'est de la cuisine locale, je pense.

[>Question?]: Ok. Donc vous appréciez la cuisine locale?

[>R2]: On va probablement faire trois ou quatre repas locaux et un repas chinois.

[>Question?]: OK. Vous êtes curieux de la cuisine locale?

[>R2]: Oui!

[>Question?]: Oui? Vous voulez essayer?

[>R2]: Les huitres françaises sont connues et les homards aussi.

[>Question?]: Ils sont connus en Chine?

[>R2]: Oui, en Chine dans beaucoup de bons restaurants, les huitres viennent de France.

[>Question?]: Ah, je ne savais pas ça! Donc vous avez testé les huitres françaises avant de venir en France?

[>R1]: Oui!

[>R2]: [rires] En fait, oui!

[>Question?]: Ok, et donc maintenant vous voulez les essayer en France?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: OK. Concernant le budget, combien d'argent vous prévoyez pour organiser le voyage?

[>R1]: Euh, pour 5 jours, je pense... 4 nuits d'hôtel ça fait 530€ et les vols aller-retour entre Londres et Nice je pense que ça fait environ 250€.

[>R2]: Et les frais de visa ça fait 150€ pour deux personnes. Donc je dirais qu'au total on en a pour 1000€ pour les vols, les visa et l'hébergement.

[>R1]: Oui mais les visa français sont valables pendant un an, donc peut-être que la prochaine fois qu'on vient en France on n'aura pas besoin de repayer;

[>Question?]: OK. Est-ce-que vous prévoyez de revenir en France avant de rentrer en Chine?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Oui? Qu'est-ce-que vous aimeriez visiter la prochaine fois?

[>R2]: Peut-être Cannes?

[>Question?]: Cannes?

[>R2]: Oui, on n'a pas le temps cette fois-ci.

[>R1]: Et il faut qu'on organise.

[>Question?]: Ok. Mais vous seriez désireux de revenir cet été?

[>R2]: Cet été?

[>Question?]: Oui, vous m'avez dit que vous alliez obtenir votre diplôme en septembre donc...

[>R1]: Oui, mais il nous reste encore peut-être trois mois avant de quitter Londres. On reviendra...

[>R2]: Après septembre, avant Noël.

[>Question?]: Ah, ok.

[>R1]: On rentre en Chine à Noël, donc on a toujours le temps de venir.

[>Question?]: D'accord je vois. Donc peut-être que vous reviendriez en France.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK. Et vous reviendriez ici, sur la Côte d'Azur. A Cannes.

[>R1]: On pense qu'on ne reviendra pas à Nice, parce qu'il y a tellement d'autres villes qu'on veut voir.

[>Question?]: Oui bien sûr. Mais quelles villes vous aimeriez...

[>R1]: Visiter la prochaine fois? On ne sait pas, on n'a pas encore d'idées. On a peut-être envie d'aller en Turquie.

[>R2]: Marseille.

[>Question?]: Marseille? Pourquoi vous aimeriez aller à Marseille?

[>R2]: Parce que pour les Chinois c'est plus connu que d'autres villes.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Et à Cannes il y a un festival de cinéma.

[>Question?]: Oui, bien sûr. Cannes n'est pas très loin d'ici!

[>R1]: Oui mais on n'a pas le temps cette fois-ci.

[>Question?]: OK. Euh, avant d'aller en Angleterre pour vos études, est-ce-que vous aviez voyagé à l'étranger?

[>R1]: Oui

[>Question?]: Quels pays avez-vous visité?

[>R1]: L'Australie. J'ai fait un échange scolaire en Australie, donc j'ai visité.

[>Question?]: OK. Donc c'était pour l'école, ou l'université.

[>R1]: Non, j'étais très jeune, environ 15 ans.

[>Question?]: Vous êtes restée combien de temps?

[>R1]: Peut-être deux ou trois mois.

[>Question?]: OK. Donc vous n'étiez pas toute seule, c'était...

[>R1]: Avec des camarades de classe.

[>Question?]: Ok. Et avant d'aller en Australie est-ce-que vous avez voyagé en Chine?

[>R1]: Avant d'aller en Australie... Oui, oui!

[>Question?]: Qu'est-ce-que vous avez visité en Chine?

[>R1]: On habite près de Shanghai, donc on voyage à Shanghai, à Hangzhou, et je suis allée à Hainan, vous connaissez?

[>Question?]: Hainan, oui...

[>R1]: La mer est belle là bas. Et plein d'autres d'endroits.

[>R2]: Oui, plein d'endroits.

[>Question?]: Et vous, avant de venir en Angleterre est-ce-que vous avez voyagé à l'étranger?

[>R2]: Non, je n'en ai pas eu l'occasion parce que... Et l'Europe est très loin de la Chine donc on voyage au Japon ou en Corée, et en Thaïlande, en Inde peut-être... ces pays.

[>Question?]: Donc vous avez voyagé dans ces...

[>R2]: Non, je n'en ai pas eu l'opportunité.

[>Question?]: Vous parliez des Chinois en général?

[>R2]: Si j'en avais eu l'occasion, j'aurais voyagé dans ces pays mais pas en Europe, parce que l'Europe est trop lointaine de la Chine.

[>Question?]: Je vois. Donc si vous en aviez l'occasion, vous auriez privilégié les destinations proches de la Chine.

[>R2]: Ou en Amérique d'abord.

[>Question?]: En Amérique d'abord?

[>R2]: Oui [rires]

[>Question?]: Pourquoi d'abord en Amérique?

[>R2]: Parce que l'Amérique est... [consulte sa copine pour traduire] Vous connaissez le rêve américain?

[>Question?]: Oui

[>R2]: Beaucoup de Chinois sont allés en Amérique au siècle dernier. Ils sont restés en Amérique et donc [indistinct] . Et les Etats-Unis sont le pays le plus avancé du monde.

[>Question?]: C'est pour ça que vous souhaitez y aller?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Donc vous avez mentionné l'histoire entre les Etats-Unis et la Chine, c'est ça?

[>R2]: En fait, je ne pense pas que les Etats-Unis aient une très longue histoire. Donc... La France a plus d'histoire et de culture.

[>Question?]: ok. Qu'est-ce-que vous avez dit avant, au sujet des Chinois qui vont aux Etats-Unis? Vous avez dit quelque chose à ce sujet et sur le rêve américain...

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Je n'ai pas vraiment compris ce que vous avez dit.

[>R1]: C'est difficile à dire, euh... Il y a eu tellement de problèmes historiques entre les deux pays. La Chine et les Etats-Unis. Certaines personnes détestent les Américains et certains Chinois veulent aller travailler aux Etats-Unis. Et certaines personnes sont fière d'obtenir un passeport américain. Moi je veux voir en personne si les Etats-Unis sont aussi avancés, et pourquoi ils veulent rester.

[>Question?]: Pourquoi les Chinois veulent rester aux Etats-Unis?



[>R2]: Oui. Pourquoi ils veulent acheter des maisons en Californie, ou comment ils font pour réussir en travaillant à New York.

[>Question?]: OK.

[>R2]: Et je veux voir la différence ou l'écart entre New York et Shanghai, ou Beijing.

[>Question?]: OK. Est-ce-que vous avez voyagé en Chine?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Qu'est-ce-que vous avez visité en Chine?

[>R2]: Beaucoup de villes.

[>Question?]: Beaucoup de villes autour de Shanghai?

[>R2]: Dans le nord. Et vous connaissez Qinghai?

[>Question?]: Qinghai est plus dans...

[>R2]: Et Xizang, vous connaissez?

[>Question?]: Oui, le Tibet? Et le Qinghai c'est plus vers l'ouest?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Vous y êtes allé? Vous êtes allé au Qinghai?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: OK. Est-ce-que vous avez voyagé avec vos parents?

[>R2]: [acquiesce silencieusement]

[>Question?]: Oui? Est-ce-qu'ils vous ont emmenés en vacances?

[>R2]: Oui, pendant les vacances d'été, ou...

[>R1]: Pour les vacances d'hiver.

[>Question?]: Donc vous partiez en vacances avec vos parents, en Chine, c'est ça?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que vos parents voyageaient à l'étranger?

[>R2]: Parfois, mais rarement. Ils l'ont fait, mais comme nous actuellement.

[>Question?]: OK. Où est-ce-qu'ils sont allés?

[>R2]: Vous connaissez Taiwan?

[>Question?]: Oui, bien sûr!

[>R2]: En fait il y a une question politique. On doit dire que Taiwan fait partie de la Chine, mais en fait, quand on y va depuis la Chine, c'est comme un voyage à l'étranger.

[>Question?]: Ah oui, je vois.

[>R2]: Et en Thaïlande, et en Corée... des pays orientaux.

[>Question?]: OK. Est-ce-qu'ils ont voyagé en groupe, ou en individuel?

[>R2]: En groupe. Principalement en groupe. Parce qu'ils ne parlent pas anglais donc ils ont des problèmes pour communiquer avec les locaux.

[>Question?]: Ok, je vois.

[>R1]: Ma mère est allée en Europe.

[>Question?]: Elle est déjà allée en Europe?

[>R1]: Oui. Elle est allée dans beaucoup de pays je crois. Peut-être la France, la Suisse... quelque chose comme ça.

[>Question?]: Avec un groupe, ou...

[>R1]: Oui, avec un groupe.

[>Question?]: Est-ce-qu'elle sait parler anglais, ou des langues étrangères?

[>R1]: Non, non.

[>Question?]: Donc c'est pour ça qu'elle voyage en groupe...

[>R1]: Oui! Et mon père est allé à Cuba.

[>Question?]: Pour le tourisme, ou le travail, ou...?

[>R1]: Ma cousine travaille là-bas, et mon père a fait le voyage.

[>Question?]: Donc c'était une visite familiale, en fait.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: est-ce-que vous pensez qu'ils viendraient... ou peut-être qu'ils vous ont déjà rendu visite au Royaume-Uni?

[>R1]: Peut-être qu'ils vont venir au Royaume-Uni.

[>R2]: En fait ils rêvent de venir en Europe, mais ils ont peur à cause de la langue. Mais tant qu'on est en Europe, on peut voyager avec eux.

[>Question?]: Ah oui, vous pouvez les guider.

[>R2]: Oui, les guider.

[>Question?]: Vous pensez que c'est important pour eux d'avoir un guide en Europe?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi?

[>R2]: Avoir un guide c'est leur principale raison de voyager en groupe.

[>Question?]: OK.

[>R2]: Si on est leurs guides on peut voyager en famille.

[>Question?]: Ils ont besoin d'aide pour la traduction et...

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous leur présenteriez aussi la culture?

[>R2]: Euh...

[>R1]: Peut-être pas.

[>Question?]: Non?

[>R2]: Peut-être pas. En fait ils connaissent mieux la culture européenne que nous.

[>Question?]: Ah, ok!

[>R2]: Ils lisent des livres.

[>Question?]: Ils s'intéressent à l'histoire et la culture européenne?

[>R2]: Mon père s'y connaît en histoire de l'art, parce qu'il est prof à l'université, donc il s'intéresse à l'histoire de l'art à Paris et de la France.

[>Question?]: OK. Donc il connaît beaucoup de choses.

[>R2]: Oui, oui. Donc il s'y connaît bien mieux que moi!

[>Question?]: OK. Mais il a quand même besoin de vous pour le guider.

[>R2]: Oui, pour traduire.

[>Question?]: OK. Et vos parents?

[>R1]: Je ne pense pas qu'ils s'intéressent beaucoup à l'histoire européenne. Ils sont plus intéressés par les paysages. Ils veulent juste voir les beaux endroits.

[>Question?]: OK. Est-ce-que vous prévoyez de les inviter bientôt? Est-ce-que vous organisez quelque chose pour les inviter?

[>R1]: Oui, je les ai invités, ils viendront à Londres peut-être cet été ou plus tard.

[>Question?]: Cet été, peut-être?

[>R1]: Oui, peut-être.

[>Question?]: Et vos parents.

[>R2]: Ils n'auront pas le temps, je pense. S'ils ont du temps, on pourra peut-être revenir ici dans un ou deux ans.

[>Question?]: Ah, donc vous retourneriez en Chine, et ensuite vous reviendriez...

[>R2]: S'ils veulent.

[>Question?]: OK. Quelle est la profession de vos parents? Vous disiez que votre père était professeur à l'université, et votre mère?

[>R2]: Elle travaille à la maison.

[>Question?]: Elle est femme au foyer.

[>R2]: Non, elle est à moitié femme au foyer, mais elle peut...

[>R1]: Elle fait de l'art traditionnel chinois.

[>Question?]: OK. C'est une artiste?

[>R2]: Elle fait de la broderie.

[>Question?]: OK, je vois. Et vos parents?

[>R1]: Mon père est policier et ma mère est femme d'affaire.

[>Question?]: OK. Est-ce qu'elle voyage pour le travail parfois?

[>R1]: Non, non, non, elle ne travaille qu'en Chine, je pense.

[>Question?]: Vos parents ils vivent tous à Shanghai?

[>R2]: Vous connaissez Wuxi? Suzhou?

[>Question?]: Suzhou? Oui, je connais.

[>R2]: On vit près de là-bas.

[>R1]: Vous connaissez le Jiangsu?

[>Question?]: Oui!

[>R1]: On est tous du Jiangsu.

[>Question?]: Ok, je vois. Pourquoi vous aimez voyager?

[>R2]: On peut voir et apprendre plus et expérimenter plus.

[>Question?]: OK.

[>R1]: On apprécie beaucoup le voyage.

[>Question?]: OK. Comment vous avez développé cet intérêt pour le voyage?

[>R2]: Les beaux paysages et...

[>R1]: La cuisine locale

[>R2]: La bonne cuisine et le climat différent bien sûr.

[>R1]: Et les gens différents.

[>Question?]: Est-ce que je peux connaître vos âges?

[>R1]: 23 ans

[>R2]: 24 ans.

## Annexe 54 Entretien n°20170706\_003

Entretien avec un couple de Chinois dans la trentaine, originaires de Pékin et résidant à Frankfort depuis huit ans. Ils sont dans les affaires. Nous les avons rencontrés dans le parc de la Coline du Château. Ils parlaient peu anglais (ils semblaient plus à l'aise en allemand), donc nous avons échangé dans un mélange de chinois et d'anglais.

Langue : chinois et anglais

Lieu de l'entretien : Coline du Château, Nice

Date : Juillet 2017

Durée de l'entretien : 00h44

\*\*\*\*\*

[>Question?]: C'est votre premier voyage en France?

[>R1]: Non, non.

[>R2]: C'est la première fois qu'on vient ici.

[>Question?]: Ah ici, à Nice?

[>R1]: Nice c'est la première fois.

[>Question?]: Ok, la France, c'est la...?

[>R2]: Il y a eu beaucoup de fois.

[>Question?]: Beaucoup de fois?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi vous avez envie de venir en France?

[>R1]: Parce que c'est proche de l'Allemagne! Parce qu'on habite en Allemagne, à Franckfurt. On vient en France pour les vacances.

[>Question?]: Avant l'Allemagne...

[>R1]: On habitait à Pékin.

[>Question?]: Vous étiez à Pékin? Ok.

[>R1]: Oui, on habitait à Pékin.

[>Question?]: Vous faites quel travail?

[>R1]: Le travail... on fait des affaires.

[>Question?]: Des affaires, ok. Avant d'aller en Allemagne, est-ce-que vous connaissiez déjà Nice?

[>R1]: Oui! On avait entendu parler de la Provence, de la lavande, de la Côte d'Azur... On avait entendu dire que c'était extrêmement beau, que c'était une ville extrêmement jolie.

[>Question?]: Ok...

[>R1]: Et qu'il faisait assez chaud. Et puis que les Français sont gentils. On a entendu parler des attaques terroristes et de la sécurité, mais nous ça va.

[>Question?]: Comme vous ne parlez pas anglais, est-ce-que c'est facile de voyager en France?

[>R1]: Je comprends à l'oral et puis pour manger il n'y a pas de problème.

[>Question?]: Ok. Vous vivez depuis combien de temps en Allemagne?

[>R1]: 10 ans!

[>Question?]: 10 ans! Wah! Vous avez visité d'autres pays européens?

[>R1]: Oui, on a visité presque toute l'Europe : l'Espagne, la Hollande, Portugal, Italie, Luxembourg, Norvège, Finlande, Danemark... On aime voyager!

[>Question?]: Vous aimez voyager?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi?

[>R1]: Parce que voyager c'est très agréable, on peut se reposer avant de retourner au travail.

[>Question?]: Avant d'aller en Allemagne vous aviez déjà voyagé à l'étranger?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Dans quels pays?

[>R1]: En Europe, avec le travail. Mon entreprise fait du commerce donc il y a des relations. On allait souvent en Allemagne.

[>Question?]: OK. Est-ce-que vous avez beaucoup voyagé avec vos parents?

[>R1]: Tous les ans mes parents viennent me voir une fois en Allemagne. Ensuite on rentre à Beijing pour le nouvel an.

[>Question?]: OK. Et quand vous étiez enfant est-ce-que vous voyagez avec vos parents?

[>R1]: Hmm... peu. On voyageait, mais pas loin.

[>Question?]: OK. C'était en Chine?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Actuellement vos parents voyagent beaucoup?

[>R1]: Oui, depuis qu'ils ont pris leur retraite. Ils ne travaillent plus. Maintenant ils voyagent souvent.

[>Question?]: Pourquoi vouliez-vous visiter Nice?

[>R1]: Pourquoi on voulait venir à Nice?

[>Question?]: Oui...

[>R1]: Initialement on voulait venir à Nice, mais en juillet, ce mois-ci, c'est la saison de la lavande. On voulait voir ça, donc on a voyagé 10 jours avant de venir à Nice.

[>Question?]: Ah ok, donc c'est la lavande, ok. Où en avez-vous entendu parler?

[>R1]: Sur internet. On trouve tout sur internet, sur Google.

[>R2]: Avignon

[>R1]: Avignon.

[>Question?]: Vous avez consulté Mafengwo, Qiongyou, Ctrip....

[>R1]: Qiongyou, Mafengwo...

[>R2]: Weibo.

[>R1]: Oui, Weibo. Ensuite il y a aussi Weijibaiké [Wikipédia en chinois]

[>Question?]: Ok, donc ce sont vos sources?

[>R1]: Oui, c'est pratique

[>Question?]: A Nice vous avez visité quoi?

[>R1]: On s'est un peu posé, ensuite on a bu un café...

[>R2]: On est allé à la plage...

[>R1]: On est allé à la plage

[>Question?]: Vous avez...

[>R1]: Nagé?

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Oui. Demain on va nager. Aujourd'hui on aurait pu, mais on a préféré prendre un café.

[>Question?]: Vous avez goûté la cuisine locale?

[>R1]: Oui, on adore.

[>Question?]: Ah oui?

[>R1]: Oui, plus que la nourriture allemande! Ici on peut manger du poisson!

[>Question?]: Vous êtes allés à Avignon, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous avez voyagé combien de jours?

[>R1]: 10 jours.  
[>Question?]: Donc Avignon, ensuite...?  
[>R2]: Annecy.  
[>Question?]: Ok.  
[>R2]: On est allé d'Annecy à Lyon, à Avignon.  
[>Question?]: Annecy, Avignon, Nice...  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Ensuite...  
[>R1]: Ensuite, demain on reste à Nice. Ensuite après-demain on va... en Suisse.  
[>Question?]: En Suisse.  
[>R1]: Oui en Suisse.  
[>Question?]: Ok. Et ensuite?  
[>R1]: Ensuite on rentre en Allemagne.  
[>Question?]: OK. C'est la première fois que vous allez à Annecy, Lyon...  
[>R1]: Non. Nice c'est la première fois.  
[>Question?]: Avignon?  
[>R1]: Avignon c'est la première fois aussi. Avignon et ici c'est la première fois, on voulait voir la lavande, "lavender"  
[>Question?]: "Lavender" c'est en anglais, en français c'est "lavande"  
[>R1]: [en français] "Lavande", "lavande". J'aimerais parler français! Euh... entre l'Allemagne et la France, au milieu il y a quoi déjà?  
[>R2]: Coma  
[>R1]: Colma  
[>Question?]: Euh....  
[>R1]: Croma  
[>R2]: Croma  
[>Question?]: Je ne connais pas...  
[>R2]: Coma  
[>R1]: Vous avez l'Allemagne...  
[>R2]: Strasbourg  
[>Question?]: Oui Strasbourg... Ah, Colmar!  
[>R1]: Oui, Colmar!  
[>Question?]: Ok!  
[>R1]: En hiver on voulait aller deux ou trois mois étudier le français. Parce qu'on voulait manger de la cuisine française! En France les gens ne parlent pas anglais et nous non plus, et ils ne savent pas parler allemand ni chinois, donc c'est extrêmement difficile. C'est pour ça qu'on voulait apprendre le français pendant deux ou trois mois. Ensuite on pourrait aller manger dans des restaurants.  
[>Question?]: Est-ce-qu'en France il y a d'autres choses qui...  
[>R1]: Ah! La mode française! Tous mes vêtements sont made in France. Tous les ans on va à Paris pour faire du shopping. Parce que Paris... Nous on est petits alors que les Allemands sont grands et forts, donc les vêtements ne nous conviennent pas. Les Français nous ressemblent plus. Du coup tous les hivers, on va à Paris.  
[>Question?]: Vous aimez Paris?  
[>R1]: Seulement pour le shopping!  
[>Question?]: Seulement pour le shopping...

[>R1]: Paris c'est une grande ville, donc il y a trop de monde. C'est comme Pékin, je n'aime pas quand il y a trop de monde.

[>Question?]: Aaah, ok.

[>R1]: Je n'aime pas quand il y a trop de monde, ça me donne mal à la tête. Je préfère les endroits où il y a peu de monde.

[>Question?]: Vous aimez faire quoi quand vous voyagez?

[>R1]: Manger, boire, lire des livres, bavarder...

[>Question?]: Vous prenez des photos?

[>R1]: Oui, oui! On aime prendre des paysages, pas des gens [montre sur son téléphone] Que des paysages, pas de gens.

[>Question?]: Est-ce-que vous préférez voyager en groupe, ou...

[>R1]: On n'aime pas.

[>Question?]: Pourquoi?

[>R1]: Le timing n'est pas assez flexible. Aujourd'hui on peut faire ce qu'on veut, alors qu'avec un groupe ça n'est pas possible.

[>Question?]: Ok. Avant de venir en France vous aviez quelle image de la France?

[>R1]: On connaît bien Paris, donc les Français... J'ai une amie française, elle sait parler allemand. Donc j'aime bien les Français, j'ai des amis français donc je trouve les Français très bien.

[>Question?]: Ah ok.

[>R1]: En plus la France c'est beau et à la mode. Alors que les Allemands... ne sont pas à la mode. Les Allemands ne sont pas à la mode, tous les jours ils travaillent, ensuite ils rentrent à la maison, ils ne sont pas comme les Français. Je préfère les Français!

[>Question?]: Vous connaissez un peu l'histoire française, la littérature...?

[>R1]: L'histoire, oui, oui. Les livres.. je ne connais pas trop, parce qu'on n'habite pas en France. Je n'ai pas le temps, je ne les comprends pas.

[>Question?]: Pourquoi avoir choisi de vivre en Allemagne?

[>R1]: Parce qu'ils ont une très bonne industrie et puis c'est un pays sûr. En France il y a trop d'Africains. J'ai des amis africains, mais quand il y en a beaucoup que je ne connais pas, je ne me sens pas en sécurité.

[>Question?]: Tout à l'heure vous disiez que vos parents venaient souvent vous voir?

[>R1]: Oui, ils ne peuvent pas voyager par eux-mêmes. Ils voulaient voyager en France mais on n'avait pas le temps à cause du travail, donc on est resté à Frankfurt et ils sont partis en bus avec un groupe, il y avait un guide.

[>Question?]: Ils ont visité la France?

[>R1]: Oui, ils sont allés en France.

[>Question?]: Mais pas avec vous, avec un groupe?

[>R1]: Avec un groupe ils sont allés à Paris. Ils étaient en Allemagne pour deux mois et ils en ont visité la majeure partie.

[>Question?]: C'était la première fois qu'ils allaient à l'étranger?

[>R1]: Non. Ils viennent tous les ans. Ils ne peuvent pas voyager seuls, ils ont besoin soit de nous, soit d'un groupe.

[>Question?]: Ok. Avant que n'alliez en Allemagne, vos parents...

[>R1]: Ils n'étaient jamais venus en Allemagne, ni en Europe.

[>Question?]: Ils n'avaient jamais voyagé à l'étranger?

[>R1]: Non, jamais en Europe.

[>Question?]: Et en Asie?

[>R1]: En Asie ils sont allés au Japon, en Thaïlande. C'est pratique parce que c'est pas cher et c'est proche.

[>Question?]: Donc comme vous êtes en Allemagne, ils peuvent venir.

[>R1]: Oui, ils viennent souvent.

#### **Annexe 55 Entretien n°20170706\_004**

Entretien avec un couple de Chinois de 22 et 23 ans , étudiant à Londres et originaires du Shandong. Les parents de la répondante sont comptable et manager, ceux du répondant sont ingénieure et enseignant.

Langue : anglais

Lieu de l'entretien : Coline du Château, Nice

Date : Juillet 2017

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Est-ce-que vous pouvez me parler de votre voyage actuel? Combien de temps il va durer, où vous allez, quel est votre programme, etc?

[>R1]: Oui, c'est la deuxième fois qu'on vient en France.

[>R2]: La première fois on est venus à Paris. On fait notre master à Londres, donc c'est très pratique de venir en France. Cette fois-ci on ne vient qu'à Nice, donc on va rester ici pendant 3 jours. C'est notre premier jour, donc on a juste profité de la vue et...

[>R1]: On s'est promené dans la ville. C'est un très bel endroit, la mer est belle, il y a du soleil, tout est très agréable. J'aime beaucoup!

[>R2]: Demain on va à Eze. On n'a pas tellement de plans, on va juste se promener.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK, je vois. Pourquoi vous vouliez venir en France, la première fois?

[>R2]: Parce qu'on pense que la France est un pays très romantique.

[>R1]: Oui.

[>R2]: Je trouve que c'est très romantique.

[>R1]: Paris est un endroit remarquable, on a vraiment aimé. Les rues sont si belles et les lumières... Et les gens sont très agréables. On a visité quelques pays et on trouve que la France c'est vraiment bien. Peut-être le meilleur.

[>Question?]: Vraiment?

[>R1]: Oui! C'est un très bon endroit, on aime vraiment la France.

[>Question?]: OK. Pourquoi aimez-vous la France?

[>R1]: Je pense que la cuisine est très importante.

[>R2]: Oui, la cuisine est très bonne à Paris. Par exemple le foie gras, j'adore ça. Euh, la cuisine, les gens... euh...la Seine, les vues... Tout est très bien en France.

[>Question?]: Vous disiez que la France est romantique. Qu'est-ce-que le romantisme pour vous? Comment vous le définiriez?

[>R1]: Je pense que c'est surtout un sentiment.

[>R2]: Oui. L'atmosphère.



[>R1]: Vous arrivez dans un endroit et vous allez éprouver un sentiment. Je pense que le mot pour décrire la France, ou du moins Paris, c'est "romantique".

[>Question?]: OK.

[>R2]: Vous marchez dans la rue et vous pouvez voir plein de gens... C'est une atmosphère, un sentiment oui [rires]

[>Question?]: OK. Que saviez de la France avant de venir?

[>R1]: En fait on ne sait pas grand chose de l'histoire de France. Je pense que la plupart de ce qu'on sait sur la France vient des films. On a regardé des films et les histoires se passent en France, à Paris. Ce sont surtout des histoires d'amour et je pense que c'est la première impression qu'on a eue sur la France. Et aussi dans les actualités! Ces dernières années beaucoup de Chinois ont voyagé en France, on pense que la France est un bel endroit et que ça vaut la peine de venir.

[>Question?]: Vous avez mentionné des films, est-ce-que vous vous rappelez des titres?

[>R1]: Euh... Désolé, je ne me rappelle plus des détails.

[>Question?]: Qu'avez-vous visité à Paris?

[>R1]: On est allé au...

[>R2]: A la Tour Eiffel et à Disneyland et à... Tr... Triffle... Désolée, je ne connais pas le terme en anglais.

[>R1]: C'est une grande porte pour célébrer la victoire.

[>Question?]: Aaah, l'Arc de Triomphe!

[>R1]: Je crois que c'est ça

[>R2]: Oui, je crois que c'est bien ça.

[>Question?]: C'est proche des Champs Elysées, la grande rue.

[>R2]: Oui...

[>R1]: Ah oui, oui!

[>R2]: On est monté en haut de cette porte et de nuit la vue est très belle.

[>R1]: Oui. C'est vraiment beau.

[>Question?]: OK.

[>R2]: Et Lufugong.

[>R1]: Le musée!

[>Question?]: Le Louvre?

[>R1]: Oui

[>R2]: Ah oui, le Louvre.

[>Question?]: Quelles étaient vos impressions sur Paris?

[>R1]: Je pense que... c'était paisible. Oui j'ai ressenti de la paix quand j'étais à Paris. Oui, c'est en paix. Et aussi j'étais détendu. C'est différent de Londres. A Londres c'est plus stressant, les gens ont l'air très occupés dans les rues, ils marchent vite, mais à Paris on trouve que c'est plus détendu.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous pensez la même chose?

[>R2]: Je pense que les Français ont une vie tranquille. Ils profitent plus de leur vie et ils sont plus romantiques. Je me sens plus détendue à Paris et à Nice, donc j'aime beaucoup.

[>Question?]: OK. Est-ce-que vous connaissiez Nice avant de venir en Europe?

[>R2]: Non, non.

[>Question?]: Vous n'en avez jamais entendu parler quand vous étiez en Chine?

[>R2]: Non, non.

[>R1]: En fait je connaissais un peu, mais quand je suis venu ici, je me suis rendu compte que j'avais faux. Je confondais avec le monstre de Nice, vous savez, mais il n'est pas ici, il est à un autre endroit.

[>Question?]: Ah oui, vous voulez dire le Loch Ness? C'est en Ecosse.

[>R1]: Oui, [rires] Oui, ça n'est pas ici [rires]

[>Question?]: Mais la prononciation est proche.

[>R1]: Ah oui, c'est similaire, surtout pour les Chinois.

[>Question?]: Donc vous ne connaissiez pas Nice avant de venir en Europe, c'est ça?

[>R1]: Non, pas trop.

[>Question?]: Est-ce-que vous aviez entendu parler de la Provence et des fleurs violettes, la lavande.

[>R1]: Ah oui, on connaît ça, on a beaucoup de photos de cet endroit.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: On peut les voir sur les sites internet. C'est un endroit très connu en Chine.

[>Question?]: Sur quels sites avez-vous vu ces images?

[>R1]: Je pense que beaucoup d'éditeurs chinois vont s'en servir comme image d'arrière-plan, donc je pense que c'est pour ça que c'est connu.

[>Question?]: Ah, ok. Et vous, est-ce-que vous connaissiez aussi la Provence et la lavande avant de venir en Europe?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Oui? Même...

[>R2]: Oui.

[>Question?]: OK. Comment avez-vous entendu parler de Nice?

[>R1]: En fait on en a entendu parler grâce à nos amis. Ils nous ont conseillé de venir ici. Ils ont voyagé ici et ils ont trouvé que cette ville était très agréable. Ils nous l'ont fortement recommandée et donc je pense que c'est une des principales raisons pour venir ici.

[>Question?]: Où avez-vous pris les informations sur Nice? Avec vos amis, est-ce-que vous avez aussi...

[>R1]: Oui, initialement c'est venu de nos amis. Ensuite on a fait des recherches sur des sites web pour lire les histoires que les gens postaient sur internet, sur leur expérience ici.

[>Question?]: Des sites web comme Mafengwo?

[>R1]: Oui, oui!

[>R2]: Mafengwo et Qiongyou.

[>Question?]: Qiongyou ?

[>R1]: Qiongyou, oui.

[>Question?]: Donc vous avez lu les expériences des gens?

[>R1]: Oui oui, on a lu beaucoup de messages postés en ligne.

[>Question?]: Qu'est-ce-que vous avez visité à Nice? Quels endroits avez-vous visité à Nice?

[>R2]: Pour l'instant on a seulement visité la plage

[>R1]: On a marché le long de la plage

[>Question?]: OK.

[>R1]: Oui...

[>R2]: Oui, et on a grimpé cette coline du château. On ne séjourne pas à Nice, on est dans un endroit qui s'appelle Cap de Nice. C'est à environ 15 minutes de train.

[>Question?]: Pourquoi avez-vous décidé de séjourner là-bas?

[>R2]: Euh...

[>R1]: Je crois qu'on a fait le mauvais choix.

[>Question?]: Aaah

[>R2]: [rires] Oui, si je pouvais choisir maintenant, je choisirais Nice.

[>Question?]: OK. Vous vous hébergez dans un hôtel, ou un Airbnb?

[>R2]: Airbnb.

[>Question?]: Pourquoi vous avez choisi un Airbnb?

[>R2]: Parce que c'est...

[>R1]: Il y a beaucoup d'appartements uniques

[>R2]: C'est moins cher.

[>R1]: Et aussi parce que c'est moins cher, c'est une raison importante. Et je pense que c'est...

[>R2]: Je pense que c'est plus typique.

[>Question?]: Parce que vous souhaitez expérimenter le quotidien des gens?

[>R2]: Oui!

[>Question?]: Je veux dire leur style de vie?

[>R2]: Oui, oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez prévu de visiter la vieille ville?

[>R1]: Oui

[>Question?]: Quel est votre programme pour les jours à venir?

[>R2]: On va se promener dans la vieille ville de Nice.

[>R1]: En fait on n'a pas tellement de programme pour ce voyage, on veut juste profiter et on verra.

[>Question?]: OK. Vous m'avez dit que vous vouliez aller à Eze, le village?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Comment avez-vous entendu parler de ce village? Comment avez-vous décidé d'y aller?

[>R2]: Parce que c'est très connu en Chine. C'est proche de Nice. Et mes amis m'ont dit que c'était un très beau village. Tout en haut il y a un parc, quelque chose comme ça, il y a beaucoup de plantes, donc on veut aller voir.

[>Question?]: Vous disiez que Eze est connu en Chine?

[>R2]: En quelques sortes, oui.

[>Question?]: Plus que Nice?

[>R1]: Non, non, non

[>R2]: Non, non! [rires]

[>R1]: Nice est plus connu que Eze.

[>Question?]: Est-ce-que vous allez à Eze par vous-mêmes, ou avec un groupe?

[>R1]: On y va en bus.

[>Question?]: Vous prenez le bus et le train pour...

[>R1]: Oui, oui.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous mangez de la cuisine locale?

[>R1]: Oui, on préfère de loin dîner dans des restaurants locaux.

[>R2]: Je trouve que la nourriture est meilleure à Paris.

[>R1]: Je ne dirais pas ça, puisqu'on n'a pas tellement d'expérience ici, donc peut-être qu'on va tester d'autres restaurants pour voir

[>Question?]: Quel est votre budget pour le voyage?

[>R2]: Vous voulez dire seulement en France, ou... Parce qu'on va dans d'autres pays après.

[>Question?]: Vous allez dans quels pays?

[>R1]: En Espagne

[>R2]: Et au Portugal.

[>R2]: A Barcelone

[>Question?]: Espagne et Portugal?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Euh donc oui, votre budget pour l'ensemble du voyage?

[>R2]: Euh, je pense... 600€.

[>R2]: 600€ par personne.

[>Question?]: Je me demandais, est-ce-que vous voyagez parfois avec des groupes, ou toujours en individuel?

[>R1]: En Europe on voyage toujours par nous-mêmes, pas en groupe?

[>R2]: On préfère voyager par nous-mêmes.

[>Question?]: Pourquoi?

[>R2]: Je pense qu'on a plus de liberté, on peut...

[>R1]: On choisit librement.

[>R2]: Oui, on peut choisir les endroits qui nous plaisent et visiter. Je ne suis pas très intéressée par l'histoire.

[>R1]: Je pense que ce qu'elle veut dire c'est que le voyage individuel est plus flexible, parce qu'on peut choisir librement les endroits où aller. Comme on peut décider de notre emploi du temps on peut rester plus longtemps dans les endroits où on a envie. Si on va en groupe c'est différent, on doit suivre le programme du groupe, donc ça n'est pas... Je veux dire peut-être que ça convient aux gens qui connaissent mal l'endroit où qui ne parlent pas la langue. Mais je pense que pour nous... la plupart des étudiants chinois qui étudient en Europe voyagent par eux-mêmes.

[>Question?]: Vous êtes indépendants.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que ça vous arrive parfois d'avoir des difficultés quand vous voyagez à l'étranger? En France, par exemple?

[>R1]: Je ne crois pas qu'on... ait à affronter de situations difficiles... Peut-être que la langue est un problème, mais je pense que ça va.

[>Question?]: Pas de problème particulier.

[>R1]: Non... Peut-être le transport. Parce qu'on ne connaît pas trop les transports locaux.

[>R2]: Les informations sur les transports ne sont pas très claires sur Google map. Donc on doit demander aux gens de....

[>Question?]: Vous demandez aux gens dans la rue par exemple?

[>R2]: Non, je veux dire à l'aéroport.

[>Question?]: Ok, je vois. Est-ce-que ça vous arrive aussi de prendre des informations à l'office de tourisme?

[>R1]: Oui, oui, parfois!

[>Question?]: Est-ce-que vous êtes allés à l'office de tourisme de Nice?

[>R2]: Non

[>R1]: Non. Seulement à l'aéroport.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: A l'aéroport, pour trouver le chemin de...

[>R1]: Oui, pour aller à notre hébergement.

[>Question?]: OK. Mais parfois vous allez à l'Office de tourisme.

[>R1]: Oui, parfois, oui.

[>Question?]: Vous prenez des informations, des cartes...?

[>R1]: Oui, absolument.

[>Question?]: Je me demandais, quand avez-vous voyagé à l'étranger pour la première fois?

[>R2]: La première fois... en 2014. Je suis allée au Canada.

[>Question?]: Pour les vacances, ou les études?

[>R1]: Pour rendre visite à des amis

[>R2]: Pour rendre visite à mes amis.

[>Question?]: Pour voir des amis?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Et vous aussi?

[>R1]: Non, mon premier voyage à l'étranger c'était en Corée du Nord.

[>Question?]: En Corée du Nord? Wow!

[>R1]: Oui, c'est un endroit mystérieux. Après avoir eu mon diplôme... avant d'entrer à l'université.

[>Question?]: Ok...

[>R1]: Bien sûr c'était en groupe puisque vous ne pouvez pas aller dans ce pays par vous-même. C'était assez impressionnant [rires] C'était un voyage de sept jours et il n'y avait pas internet sur les téléphones parce que c'est interdit aux touristes. Vous n'avez pas le droit de prendre votre téléphone dans ce pays, vous pouvez seulement le laisser à l'extérieur de ce pays. Pendant l'ensemble du voyage vous aurez quelqu'un pour vous surveiller et vous ne pouvez pas... vos activités ne peuvent pas euh... vous ne pouvez pas sortir de leur champs de vision, et la nuit vous ne pouvez pas sortir de l'hôtel. Il y a des soldats dans la rue à partir de 20h00, vous ne pouvez pas sortir.

[>Question?]: Il y a un couvre-feu.

[>R1]: Il y a des soldats qui marchent dans la rue, s'ils vous voient ils vous attrapent, ça fait peur.

[>Question?]: Est-ce que vous avez voyagé dans d'autres pays étrangers après ça? Après le Canada et la Corée du Nord?

[>R1]: Au Royaume-Uni. Ensuite on est allé au Royaume-Uni.

[>R2]: Oui, au Royaume-Uni.

[>Question?]: Quand vous étiez enfants, est-ce que vous voyagiez beaucoup avec vos parents ou avec l'école?

[>R2]: Seulement en Chine. A Shanghai, Beijing... On est du Shandong, donc on est allé à Qingdao, seulement des villes chinoises.

[>Question?]: Toujours avec vos parents?

[>R1]: Oui, avec nos parents.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Vos parents, est-ce qu'ils prévoient de vous rendre visite au Royaume-Uni?

[>R2]: Oui. Ils vont venir me voir en septembre et je vais les emmener à...

[>R1]: A Paris aussi.

[>R2]: Oui.

[>R1]: Et en Suisse.

[>R2]: Oui, on va les emmener en Suisse et à Paris aussi.

[>Question?]: Et vos parents, est-ce qu'ils prévoient de venir vous voir aussi?

[>R1]: Ils ne peuvent pas venir parce qu'ils travaillent.

[>Question?]: Ils n'ont pas le temps?

[>R1]: Ils n'ont pas le temps, non.

[>Question?]: Vos parents est-ce qu'ils ont déjà voyagé à l'étranger avant?  
[>R2]: Non, non jamais.  
[>Question?]: C'est leur premier voyage?  
[>R2]: Oui, leur premier voyage à l'étranger.  
[>Question?]: Est-ce qu'ils savent parler anglais?  
[>R2]: Non, non. Donc il faut tout leur traduire.  
[>Question?]: Donc comme vous vivez au Royaume-Uni, c'est l'occasion pour eux de voyager?  
[>R2]: Oui.  
[>Question?]: Donc vous allez les guider?  
[>R2]: Oui.  
[>Question?]: Est-ce-que vous allez organiser le voyage, et...  
[>R2]: Oui, oui, je vais organiser tout le voyage pour eux.  
[>Question?]: Est-ce-que vous allez les aider à réserver les billets d'avion et à faire les visa?  
[>R2]: Oui, je m'occupe des visa pour eux maintenant.  
[>Question?]: Maintenant?  
[>R2]: Oui.  
[>Question?]: Vous pouvez le faire à distance? Depuis Londres?  
[>R2]: Oui, je peux, avec internet je peux le prendre un rdv.  
[>Question?]: Au consulat britannique en Chine?  
[>R2]: Oui, oui.  
[>Question?]: Quelle est la profession de vos parents?  
[>R1]: Mes parents sont comptables. Ma mère est comptable et mon père est manager dans un restaurant.  
[>Question?]: Et les vôtres?  
[>R2]: Ma mère est ingénieure et mon père est enseignant.  
[>Question?]: OK. Est-ce-qu'ils voyagent souvent?  
[>R2]: Non. Parce qu'ils n'ont pas de temps, ils doivent travailler.  
[>R1]: Oui.  
[>R2]: Ils sont occupés  
[>Question?]: Comme les vôtres?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Vos parents ils savent parler anglais?  
[>R1]: Je ne crois pas. Peut-être qu'ils ont su quand ils étaient jeunes, mais je pense que maintenant ils peuvent à peine parler anglais.  
[>Question?]: Habituellement quand vous voyagez, qu'est-ce-que vous préférez faire? Quelles sont vos activités favorites?  
[>R2]: J'aime profiter des belles vues d'un endroit. Et j'aime moins visiter les musées, je trouve ça assez ennuyeux. [rires]  
[>Question?]: D'accord, je vois.  
[>Question?]: Et vous?  
[>R1]: J'aime aller au musée, mais elle n'aime pas. Donc à chaque fois qu'on va musée, elle veut qu'on se presse pour partir.  
[>Question?]: Donc comment vous trouvez un compromis?  
[>R2]: Je n'aime pas aller au musée, mais c'est quand même un bon moyen d'apprendre des choses. Donc je vais au musée avec lui.

[>Question?]: Donc vous le suivez.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous aimez aussi faire du shopping, ou vous détendre? Rencontrer des gens...?

[>R2]: Euh, on n'aime pas vraiment le shopping. On préfère admirer les paysages. Je pense que contempler les paysages c'est très important. Le shopping on peut en faire n'importe où.

[>Question?]: Est-ce-que vous prenez des photos?

[>R1]: Oui, des milliers.

[>Question?]: Vous les partagez sur internet?

[>R1]: Oui.

[>R2]: Oui

[>R1]: Oui, bien sûr.

[>R2]: On les partage sur WeChat.

[>R1]: Sur WeChat.

[>Question?]: Pourquoi vous les partagez?

[>R1]: C'est un bon moyen de garder une trace de votre vie et des endroits où vous êtes allé et après quand vous les regardez, ça vous fait des souvenirs. Des bons souvenirs de ces voyages, et...

[>R2]: Et vous partagez ce bonheur avec vos amis.

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Vous aimez voyager?

[>R2]: Oui!

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Pourquoi vous aimez ça?

[>R1]: Un nouvel endroit peut vous offrir quelque chose de différent, vous rafraichir, surtout quand vous avez une vie stressante ou un travail ou des études stressants. Quand vous voyagez quelque part, vous allez dans un endroit nouveau et tout sera différent. Et vous vous sentirez bien mieux, surtout... J'ai une amie qui vient juste de rompre avec son copain et elle est très malheureuse. Je lui ai conseillé de voyager et elle va mieux.

[>Question?]: OK

[>R1]: Oui, je pense que c'est un bon moyen d'aller mieux.

[>Question?]: Et vous, qu'en pensez-vous?

[>R2]: Je pense que ça vous fait sortir de la routine de votre lieu de vie. Vous allez dans un endroit différent, un pays différent, vous pouvez voir des gens différents, des paysages différents... je trouve que c'est un très bon moyen de vous connaître et de rencontrer d'autres gens.

[>Question?]: Rencontrer d'autres gens? Vous aimez rencontrer d'autres gens?

[>R2]: Oui! Et surtout leur parler. On peut mieux les connaître, c'est très intéressant.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Et aussi vous pouvez découvrir des cultures différentes, des milieux différents et des nouvelles façons de penser. Les gens pensent différemment. C'est très intéressant.

[>Question?]: Vous trouvez que les Français sont différents des Chinois? Vous sentez une différence?

[>R1]: Je pense que les gens, peu importe d'où ils viennent, sont assez similaires. Peut-être quand un sens ils sont différents, mais je pense qu'ils sont quand même similaires.

[>Question?]: Est-ce-que vous reviendriez en France?

[>R1]: Oui

[>R2]: Oui, je pense que oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous visiteriez d'autres villes en France?

[>R1]: Hmm... Oui, peut-être.

[>Question?]: Lesquelles par exemple? Vous avez des idées?

[>R2]: Lyon?

[>Question?]: Pourquoi Lyon?

[>R2]: Parce que je pense que c'est assez connu. Peut-être pas aussi connu que Paris, mais Lyon est la seule ville qu'elle connaisse en dehors de Paris.

[>Question?]: Où avez-vous entendu parler de Lyon?

[>R2]: Je ne sais plus, je connais juste.

[>R1]: C'est très étrange! [rires]

[>Question?]: Je vois! Quel âge avez-vous?

[>R1]: 23 ans

[>R2]: 22 ans

[>Question?]: 22 et 23 ans, ok. Je ne me rappelle plus, vous m'avez dit que vous restiez à Nice pendant 4 jours, c'est ça?

[>R1]: 3 jours.

[>Question?]: 3 jours, pardon. Et ensuite, vous allez en Espagne, puis au Portugal?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et Nice c'est la première étape de votre voyage?

[>R1]: Oui, la première étape.

[>Question?]: OK.

[>R2]: On a déjà beaucoup voyagé l'année dernière

[>Question?]: Où ça?

[>R2]: En Suisse

[>R1]: En Autriche

[>R2]: Oui, en Autriche, et à Prague, en Suède, en Norvège... donc je pense qu'on ne va pas refaire de plans de voyage.

[>Question?]: Quelles sont vos impressions sur Nice pour l'instant?

[>R1]: C'est agréable. Le climat est agréable. Le soleil est peut-être un peu fort, mais sinon c'est très agréable.



## Annexe 56 Entretien n°20170706\_005

Entretien avec deux Chinoises de 27 et 23 ans, étudiantes à Nottingham et respectivement originaires du Hubei et du Shandong.

Langue : anglais

Lieu de l'entretien : Coline du Château, Nice

Date : Juillet 2017

Durée de l'entretien : 00h27

\*\*\*\*\*

[>Question?]: C'est votre premier voyage en France?

[>R1]: C'est son premier voyage

[>Question?]: Votre premier voyage?

[>R1]: Moi c'est la deuxième fois.

[>Question?]: La deuxième.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pouvez-vous m'en dire plus sur ce voyage? D'où venez-vous et comment l'avez-vous organisé?

[>R2]: En fait on est des étudiantes internationales chinoises et on étudie en Grande-Bretagne, à Nottingham.

[>Question?]: Ok.

[>R2]: Et pour les vacances d'été on est venues ici à Nice.

[>Question?]: Quel est votre programme pour ce voyage? Quelles villes allez-vous visiter? Quels pays?

[>R1]: Cette fois-ci on va juste visiter la France et on va rester à Nice pendant quatre jours et ensuite on ira à Paris.

[>Question?]: Ok, donc Nice et Paris. Nice d'abord et...

[>R1]: On va peut-être visiter quelques villes autour de Nice aussi.

[>Question?]: Oui? Quelles villes?

[>R1]: Euh... On n'a pas encore décidé, mais peut-être...

[>R2]: On veut voir Monaco et Menton.

[>Question?]: Ok. Pourquoi Monaco et Menton?

[>R2]: Parce que des amis nous ont dit que c'était très beau.

[>R1]: Et on va aussi aller voir la lavande.

[>Question?]: La lavande?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok... A Valensole?

[>R2]: Oui, Valensole!

[>Question?]: Ok, comment avez-vous choisi ces endroits? Comment avez-vous choisi de visiter Nice et Valensole?

[>R1]: Parce qu'on a beaucoup entendu parler de ces endroits. On adore la mer et la lavande.

[>Question?]: Où avez-vous entendu parler de ces endroits? Par des amis? la télé? Internet?

[>R1]: Par des amis et aussi à la télé et aussi des... vous savez certaines séries TV elles sont tournées quelque part en France et... Et je crois que j'ai découvert la lavande dans ces séries TV chinoises qui sont tournées en France.

[>Question?]: Est-ce-que c'est Yi lian you meng?

[>R1]: Oh, oui!

[>Question?]: Oui, c'est celle-là?

[>R1]: Oui, c'est celle-là!

[>Question?]: Ok. Vous la regardez aussi?

[>R2]: Non, j'ai une amie qui vit dans le Xingjiang. La province du Xingjiang en Chine. Et ils ont aussi beaucoup de plants de lavande là-bas et elle m'a dit que la France a les plus grands champs de lavande et je voulais venir voir ça. C'est la meilleure période pour en profiter.

[>Question?]: Pourquoi vouliez-vous visiter la France?

[>R2]: C'est romantique. En fait, quand j'étais très jeune, j'ai lu un livre sur la France, en particulier Paris. Ça disait qu'il y avait beaucoup de chiens à Paris! Beaucoup de gens promènent leur chien dans les rues de Paris et... j'ai lu ce livre il y a peut-être vingt ans, donc depuis l'enfance j'imagine qu'il y a plein de chiens à Paris et j'ai toujours eu envie de visiter.

[>Question?]: Oh, ok! Quel est ce livre? Vous vous souvenez du titre?

[>R2]: C'est... C'est comme... un livre pour enfants, mais en fait je ne me rappelle plus du nom.

[>Question?]: De quoi parle l'histoire?

[>R2]: Il n'y a pas d'histoire, c'est juste sur les capitales de différents pays.

[>Question?]: Ok. Et vous? Pourquoi vouliez-vous visiter la France?

[>R1]: Euh... Comme je le disais, c'est ma deuxième fois et la première fois je suis juste allée à Paris et j'en ai gardé une très bonne impression et c'est très différent des villes où on est au Royaume-Uni. J'aime beaucoup l'environnement et l'architecture. Je trouve que c'est dans le style européen. C'est typique, je pense que pour les Chinois c'est le style européen typique.

[>Question?]: Ok. Que saviez-vous de la France avant de venir? Connaissez-vous l'histoire, l'art, la littérature...

[>R2]: Napoléon.

[>Question?]: Napoléon,

[>R1]: Oui. Je pense que les Chinois entendent plus parler de l'amour et de l'art, que de l'histoire. Pour ma part, l'art m'attire plus que l'histoire.

[>Question?]: Ok. Avant de venir en Europe, connaissiez-vous Nice?

[>R1]: Vous voulez dire quand on était en Chine?

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Avant de venir étudier au Royaume-Uni?

[>Question?]: Oui, oui.

[>R1]: En fait j'ai découvert Nice après être venue en Europe.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Avant de venir, je ne connaissais pas beaucoup de villes en France.

[>Question?]: Où avez-vous pris vos informations sur Nice?

[>R2]: Sur internet.

[>R1]: Oui, et par des amis. J'ai beaucoup d'amis qui sont venus à Nice et ils conseillent tous de venir.

[>Question?]: Pourquoi ils recommandent?

[>R1]: Parce qu'ils...

[>R2]: Pour la plage bleue!

[>Question?]: Pour la mer bleue?

[>R1] et [>R2]: Oui!

[>Question?]: Ok. Et donc vous avez dit sur internet aussi?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Quels sites?

[>R1]: Un site chinois qui s'appelle...

[>R2]: Mafengwo.

[>R1]: Baidu Tourist. Baidu Tourism, Mafengwo... des choses comme ça. C'est sur le tourisme et beaucoup de gens vont écrire des articles sur leurs voyages et les partager sur ces sites.

[>Question?]: Ok. Donc ils partagent leurs expériences.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous aussi vous partagez vos expériences sur ces sites? Ou vous lisez seulement?

[>R1]: Je lis juste.

[>Question?]: Et vous?

[>R2]: Euh... Pour l'instant je ne fais que lire.

[>Question?]: Ok. A Nice, quels endroits avez-vous visités?

[>R1]: On vient juste d'arriver ici, c'est notre premier jour. On a juste marché une demi-heure le long de la plage et pour voir le chateau. Je ne sais pas, cette montagne. Et la vieille ville.

[>Question?]: Et la vieille ville. Donc vous avez marché le long de la mer, dans la vieille ville et ici?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et vous avez dit que demain vous allez à Menton et Monaco.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Où est-ce-que vous séjournez?

[>R2]: On...

[>R1]: On a réservé un appartement sur Airbnb.

[>Question?]: Ok. Pourquoi Airbnb?

[>R1]: D'abord on a regardé les prix sur Booking et on s'est aperçu que c'était très cher!

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Donc a vérifié Airbnb et on a trouvé que l'appartement entier était en fait très abordable pour nous, donc on a choisi ça.

[>Question?]: Ok. Vous servez des transports en commun pour vous déplacer?

[>R1]: De Londres à Nice on a pris l'avion. Et à Nice on marche.

[>Question?]: Et si vous allez à Menton et Monaco, comment est-ce-que vous allez faire?

[>R1]: On achètera des billets de train, ou de bus.

[>Question?]: Vous essayez la cuisine locale?

[>R2]: Oui, on vient d'essayer!

[>Question?]: Ah oui? C'est la première fois pour vous.

[>R2]: Des fruits de mer. En fait c'est la première fois que je mange des fruits de mer. En Chine je n'en avais jamais mangé.

[>Question?]: Vous êtes d'où en Chine?

[>R2]: Du Hubei. C'est au milieu de la Chine, donc...

[>Question?]: Pas de fruits de mer!

[>R2]: Oui, on a un lac mais on n'a pas la mer! Mais elle vit dans une ville au bord de la mer...

[>R1]: Ma ville d'origine est au bord de la mer, donc...

[>Question?]: Dans quelle province?

[>R1]: Au Shandong.

[>Question?]: Ok. Quel est votre budget pour ce voyage?

[>R2]: Le budget... En fait on veut économiser de l'argent et...

[>R1]: Je n'ai pas de plan spécifique pour le budget. J'ai juste changé de la monnaie et.... en fait je n'ai pas de plan pour le budget.

[>R2]: On cherche à économiser de l'argent.

[>Question?]: Quels sont vos plans pour Paris? Qu'allez-vous visiter? Parce que ce sera la deuxième visite pour vous...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc allez-vous lui faire visiter?

[>R1]: Euh... je pense qu'on va aller dans des lieux célèbres, comme la Tour Eiffel et le musée du Louvre et.... des endroits comme ça, je pense que j'y retournerai avec elle.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Je pense que je vais revisiter le musée du Louvre parce qu'on ne peut pas le finir en une journée. Je ne l'ai pas terminé la dernière fois, donc je vais continuer de le visiter.

[>Question?]: Allez-vous visiter d'autres endroits que vous n'avez pas visités la première fois?

[>R2]: On n'a pas encore de programme clair pour visiter les points d'intérêt à Paris. On préfère marcher dans la rue et profiter de l'animation, comme les locaux.

[>Question?]: Pourquoi vouliez-vous visiter Nice? Pour la mer?

[>R2]: Oui, parce que je vis au milieu de la Chine, donc j'aime beaucoup la mer.

[>Question?]: Ok, et vous? Qu'est-ce qui vous attire ici?

[>R1]: Même si j'ai vécu près de la mer pendant environ 20 ans, je dois dire que la mer à Nice est très différente de la mer dans ma ville d'origine.

[>Question?]: Pourquoi?

[>R2]: La couleur est claire. Très claire.

[>R1]: Elle est limpide, je trouve.

[>Question?]: Quand avez-vous voyagé à l'étranger pour la première fois?

[>R1]: Euh...

[>R2]: J'ai travaillé en Roumanie et en Bulgarie.

[>Question?]: Avant d'aller au Royaume-Uni?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Du travail?

[>R2]: Oui, pour faire le... On a un festival artistique sur l'institut Confucius et je suis venue avec l'école pour danser et les aider à faire le travail.

[>Question?]: Ok. Et vous? Quand avez-vous voyagé à l'étranger pour la première fois?

[>R1]: Euh... Avant de venir au Royaume-Uni j'ai voyagé en Thaïlande et en Corée du Sud.

[>Question?]: Ok. Avez-vous voyagé avec vos parents quand vous étiez enfants? Ou avec l'école, peut-être?

[>R1]: Je suis allée en Thaïlande avec ma mère. Avec un circuit en groupe. Et je suis allée en Corée du sud avec une amie à moi à Noël.

[>Question?]: Ok. Et vous? Avez-vous voyagé avec vos parents quand vous étiez enfant?

[>R2]: On a seulement voyagé dans notre pays en Chine. On n'a jamais fait de voyage international.

[>Question?]: Ok. Et vos parents ils voyagent beaucoup en général?

[>R2]: Non, ils ne voyagent que dans notre pays.

[>Question?]: Et vos parents?

[>R1]: Ma mère est une grande fan de voyages, donc elle voyage beaucoup. Je pense qu'elle a visité plus de pays que moi. Mais mon père est très occupé par le travail donc il n'a pas beaucoup de temps pour voyager.

[>Question?]: OK. Votre mère elle parle anglais?

[>R1]: Non, donc elle voyage toujours en groupe avec un guide.

[>Question?]: OK. Quelles sont leurs professions? Comment vos parents gagnent-ils leur vie?

[>R1]: Ma mère est comptable et mon père est officier de police.

[>Question?]: Ok. Et les vôtres?

[>R2]: Ils sont retraités.

[>Question?]: Ok. Vos parents, est-ce-qu'ils prévoient de vous rendre visite au Royaume-Uni?

[>R2]: Non, ça n'est pas prévu.

[>R1]: Mes parents prévoient de le faire, mais ils ne savent pas s'ils vont y arriver. Ils sont en train de demander un visa.

[>Question?]: Pourquoi est-ce-qu'ils n'y arriveraient pas?

[>R1]: Parce qu'on n'est pas sûr qu'ils obtiennent le visa. Il y a toujours une chance qu'il leur soit refusé.

[>Question?]: Vraiment?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'est difficile?

[>R1]: Ca n'est pas facile...

[>Question?]: Oui?

[>R2]: Ca n'est pas facile pour nous d'avoir le visa Schengen en Chine.

[>Question?]: Ok... Même juste pour du tourisme?

[>R2]: Si vous voulez juste voyager avec un groupe ce sera plus simple. Mais si vous le faites individuellement, ça sera bien plus difficile.

[>R1]: La procédure est très complexe. Il faut fournir beaucoup de documents.

[>Question?]: Ok, donc... vous allez les aider à faire le visa?

[>R1]: Oui, je vais peut-être écrire une...

[>R2]: Une lettre d'invitation?

[>R1]: Oui, une lettre d'invitation. Peut-être que ça les aidera à l'obtenir facilement.

[>Question?]: Ok... Est-ce-que vous reviendriez en France?

[>R1]: Dans le futur?

[>Question?]: Oui, dans le futur.

[>R1]: Oui, peut-être. Parce que mes parents ne sont jamais venus ici, je pense que je reviendrai un jour avec mes parents.

[>Question?]: Ok, donc s'ils arrivent à obtenir un visa, vous voyageriez peut-être ici en France?

[>R1]: Oui, peut-être, dans le futur. Je pense qu'on en aura encore le temps et l'opportunité.

[>Question?]: OK. Quand viendraient-ils?

[>R1]: Euh... je pense qu'ils prévoient de venir en septembre.

[>Question?]: Ok. Si vous reveniez en France, quelles villes ou régions est-ce-que vous visiteriez?

[>R1]: Je pense que Paris serait le premier choix, parce que je pense que Paris est plus familier.

[>Question?]: Pourquoi familier?

[>R1]: Parce qu'on reçoit beaucoup d'informations sur la France, mais la plupart portent sur Paris.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Sur les informations de voyage.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: C'est sur Paris.

[>Question?]: Ok. Donc vos parents ont déjà entendu parler de Paris, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc ils ont déjà des images de Paris?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Je ne sais plus si je vous l'ai déjà demandé, mais vous préférez voyager en groupe, ou individuellement?

[>R2]: Individuellement.

[>R1]: Si je suis avec mes amis, je préfère voyager en individuel. Mais si je suis avec mes parents, je... Je pense que le groupe est peut-être un bon choix, parce que le guide organisera les hôtels et le bus donc on n'aura pas à marcher. Ils sont bien plus âgés que moi, donc je pense que ça n'est pas une bonne idée de prendre les transports en commun ou de marcher.

[>Question?]: Ils ont quel âge?

[>R1]: Ils ont la cinquantaine.

[>Question?]: Ok. Si vous voyagez avec eux, vous devrez tout organiser...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'est beaucoup de travail...

[>R1]: Oui.

[>R2]: En voyageant avec un groupe, on risque de faire les visites à toute vitesse.

[>Question?]: Oui?

[>R2]: Donc je préfère voyager individuellement.

[>Question?]: Oui? Plus de liberté?

[>R2]: Oui. Parce que mes parents aiment tous les deux marcher. Donc ils peuvent marcher avec moi et je les guiderai.

[>Question?]: Quelles sont vos activités préférées quand vous voyagez?

[>R1]: Moi c'est la photographie.

[>Question?]: Qu'est-ce que vous aimez prendre en photo?

[>R1]: Tout. Les paysages et aussi les gens. C'est très intéressant de prendre des photos des locaux ou des touristes. Leurs actions, ou quand ils montrent des sentiments. Je pense que c'est très intéressant quand vous regardez les photos.

[>Question?]: Ok. Vous partagez les photos sur internet?

[>R1]: Oui! Sur les réseaux sociaux.

[>Question?]: Oui? Sur quels sites web? Instagram, ou...

[>R1]: Instagram...

[>R2]: WeChat.

[>R1]: WeChat et Facebook.

[>Question?]: Pourquoi les partagez-vous sur les réseaux sociaux?

[>R1]: Parce que si je prends de belles photos, je veux les partager avec mes amis. Parfois c'est peut-être une façon de se la raconter [rires].

[>R1]: Surtout pour montrer les talents techniques en photo! [rires]

[>Question?]: Ah oui? Vous êtes une bonne photographe?

[>R2]: Oui!

[>R1]: Non, non, non!

[>Question?]: Et vous, que préférez-vous faire quand vous voyagez?

[>R2]: Profiter de la cuisine locale.

[>Question?]: Ah oui?

[>R2]: La cuisine est importante, surtout ici. Je crois que les glaces sont délicieuses.

[>Question?]: Oui? Sympa! Est-ce-que c'est facile pour vous de voyager à l'étranger, ou est-ce-que vous avez parfois des difficultés?

[>R1]: Ici je pense... On ne parle pas français, donc je pense que la langue est un obstacle pour nous. Surtout quand on lit les menus, on ne sait pas quoi manger!

[>Question?]: Donc qu'est-ce-que vous faites? Comment vous...?

[>R2]: On regarde les photos!

[>Question?]: Et vous? Rencontrez-vous des difficultés quand vous voyagez, ou est-ce facile, globalement?

[>R1]: Quand on voyage je pense qu'on va avoir les mêmes difficultés. Mais je pense que voyager en Europe est plus facile quand on part du Royaume-Uni que de Chine.

[>Question?]: Ah oui?

[>R1]: Oui, les distances sont réduites et on peut économiser de l'argent sur les transports. Et aussi les procédures du visa Schengen sont plus faciles si on est étudiant au Royaume-Uni.

[>Question?]: Est-ce-que c'est important pour vous de voyager?

[>R2]: Oui, très.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi appréciez-vous de voyager?

[>R2]: Je pense que j'aime expérimenter les différents modes de vie dans différents pays et voir le mode de vie des locaux. Je trouve que c'est très agréable de participer à un mode de vie différent, pour connaître la culture et l'histoire, pour élargir vos horizons... Je trouve que c'est important et c'est la meilleure façon de connaître le contexte d'un pays, plutôt que de rester dans son propre pays.

[>Question?]: OK. Et vous, qu'en pensez-vous?

[>R1]: Comme je disais, je suis une grande fan de photographie donc je pense... J'aime tous les endroits que je peux prendre en photo. Je pense que c'est la principale raison et le reste c'est la même chose qu'elle.

[>Question?]: OK. Quel âge avez-vous?

[>R2]: 27 ans.

[>Question?]: Et vous?

[>R1]: 23 ans.

[>Question?]: 23 ans. Ok.

### Annexe 57 Entretien n°20170707\_003

Entretien avec un couple de Chinois âgés de 27 ans, originaires de Shanghai et résidant à Berlin. La répondante est réalisatrice et son compagnon travaille dans l'économie et les finances .

Langue : anglais

Lieu de l'entretien : Coline du Château, Nice

Date : Juillet 2017

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Est-ce-que c'est votre première fois en France?

[>R1]: Non, c'est la deuxième fois et pour lui c'est la troisième fois.

[>Question?]: OK.

[>R1]: La dernière fois j'avais un film invité par la France.

[>Question?]: Pardon?

[>R1]: J'avais un film. Je suis réalisatrice, j'avais un film et la dernière fois c'était en 2014.

[>R2]: On était invités par le festival de cinéma de Poitiers.

[>Question?]: Donc vous avez été invités par un festival de cinéma à Poitiers?

[>R1]: Oui, on a été invités par la municipalité de Poitiers.

[>R1]: OK. Donc vous travaillez dans l'industrie du film?

[>R1]: Oui, j'ai fait ce film en Chine et je suis réalisatrice.

[>Question?]: C'est très intéressant! Quelle est votre profession?

[>R2]: Je travaille dans l'économie et les finances.

[>Question?]: OK! Vous avez fait des films qu'on peut voir sur internet?

[>R1]: Euh, pas à l'international. On ne peut les voir qu'en Chine.

[>Question?]: Aaah, ok. Donc la première fois que vous êtes venus c'était pour un festival de cinéma et maintenant c'est pour des vacances?

[>R1]: Oui, on est en congés.

[>Question?]: Vous restez combien de temps?

[>R1]: Cette fois-ci, cinq jours.

[>Question?]: Quel est votre programme, pour ces cinq jours?

[>R1]: Le premier jour c'est Nice, et ensuite peut-être Monaco, et ensuite peut-être Cannes et ensuite encore Nice.

[>Question?]: Vous n'allez pas à Paris?

[>R1]: Non, non, non pas Paris. On y est déjà allé.

[>Question?]: Ah, vous êtes déjà allé à Paris?

[>R1]: Oui, la dernière fois et lui...

[>R2]: J'y suis allé deux fois.

[>R1]: Oui, il y a environ 10 ans... 15 ans?

[>R2]: Oui.

[>R1]: Oui, il y a 15 ans? Quand il était très très jeune il est allé à Paris.

[>Question?]: OK. C'était pour des vacances?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Oui, en vacances?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Donc si vous étiez très jeune, est-ce-que vous étiez avec vos parents?

[>R2]: Oui, je suis venu à Paris avec mes parents.



[>Question?]: Ok, c'est sympa! Et donc, vous, vous êtes venue à Paris quand vous êtes allée à Poitiers, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK. Qu'est-ce-que vous avez visité à Paris?

[>R1]: Après le travail à Poitiers, on est venus à Paris.

[>Question?]: OK. Et qu'est-ce-que vous avez visité? Quels monuments?

[>R2]: Le Louvre [indistinct] et des endroits dont je ne connais pas le nom en anglais, mais... Versal...  
Versail...

[>Question?]: Versailles?

[>R2]: Versailles, oui. Et aussi la tour, la Tour Eiffel.

[>Question?]: La Tour Eiffel...

[>R2]: Bien sûr, et comment dire... une très belle et grande porte, vous savez...

[>Question?]: L'Arc de Triomphe?

[>R2]: Oui. [rires]

[>Question?]: Je vois, oui! C'est difficile à prononcer.

[>R2]: Et d'autres musées.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Beaucoup de musées.

[>Question?]: Donc ça fait beaucoup d'endroits! Donc cette fois-ci, pourquoi vous vouliez visiter Nice? Pourquoi vous avez choisi Nice?

[>R1]: On vit en Allemagne

[>R2]: Il fait toujours tellement froid et il pleut!

[>R1]: Oui, il pleut toujours.

[>Question?]: Ok, donc vous vouliez avoir du beau temps.

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Et aussi la plage, j'imagine?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Où est-ce-que vous vivez en Allemagne?

[>R1]: A Berlin.

[>Question?]: Depuis combien de temps vous vivez en Allemagne?

[>R1]: Depuis quatre ans environ.

[>Question?]: Quatre ans, d'accord. Donc vous travaillez en Allemagne?

[>R1]: On a étudié en Allemagne, mais c'est terminé et là on commence un doctorat.

[>Question?]: Avant de venir en France, qu'est-ce-que vous saviez sur la France?

[>R1]: C'est très connu!

[>R2]: Tous les Chinois connaissent Paris.

[>R1]: C'est le premier choix pour tous les Chinois qui viennent en Europe pour les vacances. Le premier choix.

[>R2]: Si des Chinois préparent un voyage en Europe, le premier pays, la première ville ça sera Paris pour nous.

[>Question?]: OK.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi?

[>R1]: Quand on était très jeunes, on voyait beaucoup de films et beaucoup de pubs, et aussi la mode est très bonne et aussi... les peintures sont aussi très bonnes et les artistes... Oui, donc tout le monde connaît Paris et connaît la mode, connaît les artistes célèbres.

[>Question?]: OK. Est-ce-que vous vous rappelez les titres des films auxquels vous faisiez référence?

[>R1]: Léon, de Luc Besson et aussi Minuit nuit à Paris, c'est un film de 2014 et aussi.... je ne me rappelle pas des noms.

[>Question?]: OK, et vous parliez aussi de l'art? De l'art français? Est-ce-que vous avez des tableaux en tête, ou... quelque chose de précis?

[>R1]: Oui, mais je ne sais pas comment le prononcer.

[>R2]: Le nom de l'artiste en chinois c'est...

[>R1]: Sanchang, vous connaissez?

[>Question?]: Euh...

[>R1]: Il est de Hollande, mais il a vécu en France pendant longtemps.

[>Question?]: Ah, je crois que je vois! Van Gogh, celui qui a coupé son oreille?

[>R1]: Oui, oui, oui!

[>Question?]: Oui, d'accord. Vincent Van Gogh. Et il est allé dans le sud de la France.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: A Arles. Une ville qui s'appelle Arles.

[>R1]: Oui, oui, oui! Arles!

[>Question?]: Vous comptez y aller?

[>R1]: Non... J'aimerais, mais on n'a pas assez de temps...

[>R2]: On manque de temps...

[>Question?]: OK. Avant de venir en France et en Europe, est-ce-que vous connaissiez Nice? Ou bien est-ce-que vous avez découvert la ville en étant en Allemagne?

[>R1]: Mmmh....

[>Question?]: Quand avez-vous entendu parler de Nice la première fois?

[>R2]: Il y a une attaque terroriste, je crois? C'était vraiment horrible. Du coup on savait qu'il y avait une ville appelée Nice dans le sud de la France et c'est très proche de Monaco et il y a de très belles plages, donc on a décidé de venir ici.

[>R1]: Oui. On l'a googlé et du coup on a su.

[>Question?]: OK. Donc vous avez eu vent de l'attaque terroriste l'année dernière.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Et concernant Monaco et Cannes, est-ce-que vous connaissiez ces villes avant?

[>R1]: Oui, Cannes et Monaco.

[>Question?]: Dans quel contexte vous avez entendu parler de ces villes?

[>R1]: A Cannes il y a un festival de cinéma!

[>Question?]: Ah oui! Bien sûr, si vous faites des films, bien sûr...

[>R1]: Et Monaco, c'est lié à Grace Kelly qui était une star du cinéma.

[>Question?]: Ah oui!

[>R1]: Donc c'est aussi d'après les films.

[>Question?]: OK, je vois. Pour organiser votre voyage, où est-ce-que vous prenez vos informations?

[>R2]: On n'utilise qu'un seul site de voyage chinois. Qiongyou.

[>Question?]: Qiongyou, oui, je connais.

[>R1]: Ah vous connaissez?

[>Question?]: Oui!

[>R2]: Ils ont beaucoup d'articles, et, comment dire... beaucoup de conseils.

[>R1]: Et il y a aussi des bons plans, que les voyageurs ont partagés.

[>Question?]: OK. Comme des avis, ils vont partager leurs expériences.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc vous lisez et ça vous donne une idée des endroits...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK. Pendant votre séjour à Nice, qu'est-ce-que vous avez visité dans la ville?

[>R1]: L'église...

[>R2]: Une église.

[>Question?]: La cathédrale?

[>R1]: Je ne connais pas le nom!

[>R2]: Beaucoup de choses dans la vieille ville.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK.

[>R1]: C'est seulement le premier jour.

[>Question?]: Oh, votre premier jour, d'accord.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc qu'est-ce-que vous prévoyez de visiter pour le reste de votre séjour?

[>R1]: On veut nager.

[>Question?]: Vous voulez aller à la plage?

[>R1]: Oui, et... Dans quelques heures on veut nager.

[>Question?]: OK. Donc je suppose que vous avez aussi fait la promenade le long de la mer?

[>R2]: La promenade le long de la mer?

[>Question?]: Oui.

[>R2]: On prévoit d'y aller.

[>Question?]: OK. Où est-ce-que vous séjournez à Nice?

[>R1]: On a réservé sur Booking.

[>R2]: Booking.com.

[>Question?]: Ok, donc c'est un hôtel?

[>R1]: C'est un appartement.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Un appartement, d'accord. Donc c'est plus un Airbnb, ou...

[>R1]: Non, non.

[>Question?]: Pourquoi avez-vous choisi cet appartement?

[>R1]: Ils ont une cuisine donc je peux cuisiner de la nourriture chinoise et je peux acheter des fruits de mer et les cuisiner. C'est la première raison. Et il y a une piscine qu'on peut utiliser.

[>Question?]: Sympa!

[>R1]: Oui, et à seulement 1 km de la plage.

[>Question?]: Ok, donc vous pouvez marcher...

[>R1]: Oui, jusqu'à la plage.

[>Question?]: Donc vous disiez que vous souhaitiez cuisiner de la nourriture chinoise...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous ne voulez pas... Est-ce-que vous prévoyez de tester la cuisine locale?

[>R1]: J'ai essayé, mais comment dire... En Allemagne j'ai goûté la cuisine française et toujours la cuisine française. Donc parfois, je ne... je ne passe pas beaucoup de temps avec lui, donc je veux lui préparer de la cuisine chinoise.

[>Question?]: OK. C'est une façon de passer du temps ensemble.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK. Mais, est-ce-que vous appréciez la cuisine locale, ou pas vraiment?

[>R1]: Oui, c'est meilleur que la cuisine allemande! Mais je préfère la cuisine chinoise par dessus tout!

[>Question?]: Oui, j'imagine [rires] Donc la cuisine chinoise vous manque?

[>R1]: Oui.

[>R1]: OK. Est-ce-que vous prenez les transports en commun pour vous déplacer? Par exemple pour aller à Cannes et Monaco, comment allez-vous faire?

[>R1]: Peut-être en bus.

[>Question?]: En bus? D'accord, donc les transports en commun.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Et on a regardé sur Google, on voulait louer une voiture, mais c'est un peu compliqué, donc on s'est dit que c'était peut-être mieux en bus.

[>Question?]: Quel est votre budget pour ce voyage?

[>R2]: 1000€?

[>R1]: 1000€ par personne.

[>Question?]: OK. Quelles sont vos activités préférées en voyage?

[>R1]: La plongée et nager.

[>Question?]: Donc habituellement, vous choisissez des villes le long de la côte, quand vous voyagez?

[>R1]: Toujours!

[>Question?]: Est-ce-que vous plongez beaucoup?

[>R1]: Presque à chaque fois.

[>Question?]: Donc en vacances vous privilégiez le sport et la cuisine?

[>R1]: Oui, la cuisine c'est une des activités les plus importantes.

[>R2]: Et je fais des photos pour toi aussi!

[>R1]: Oui, oui! On prend des photos.

[>Question?]: OK! Qu'est-ce-que vous aimez photographier?

[>R1]: Les paysages!

[>Question?]: Est-ce-que vous publiez les photos sur internet?

[indistinct]

[>Question?]: Est-ce-que vous voyagez parfois en groupe?

[>R1]: Non, jamais.

[>Question?]: Vous préférez les voyages individuels?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi vous préférez?

[>R1]: Parce que c'est plus libre et je peux choisir la nourriture, l'hôtel et je peux choisir les vues. Je n'ai pas de programme, si je veux me reposer, je me repose. Et aussi, c'est plus confortable. Je n'ai pas à parler à d'autres gens, je peux juste rester seule. Et aussi je peux faire la sieste ou lire dans un café.

[>Question?]: Ok, donc c'est la liberté.

[>R1]: Oui, c'est la liberté.

[>Question?]: Vous en pensez quoi?

[>R2]: Bien sûr, je pense que voyager en individuel c'est plus libre, et aussi c'est plus cher. Mais ça en vaut la peine, je trouve. Mais voyager individuellement ça ne convient pas à tous les Chinois.

[>Question?]: Ok

[>R2]: Pour les gens âgés, par exemple, nos parents, ils ne sont pas bons en anglais et donc ils doivent voyager avec nous ou avec un groupe. C'est pour ça que beaucoup de Chinois voyagent en groupe en France et en Europe.

[>R1]: Et aussi, pour certains étudiants, c'est trop cher de voyager en individuel. J'ai vu un circuit de groupe sur internet, pour sept jours ça coûtait seulement 400€ pour sept jours, repas, hôtel, transports, et les billets d'avion inclus.

[>Question?]: Donc ça n'est pas cher du tout.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que ça vous arrive d'avoir des difficultés quand vous voyagez à l'étranger? Pour comprendre les gens, ou pour trouver votre chemin...

[>R1]: Trouver notre chemin n'est pas si difficile, mais une fois on voyageait en Bulgarie et on s'est fait avoir.

[>R2]: On s'est fait avoir par un restaurant local.

[récit de l'anecdote]

[>Question?]: Donc vous m'avez dit que vous étiez en Allemagne depuis 4 ans

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez visité d'autres pays européens?

[>R1]: Oui, beaucoup.

[>Question?]: Donc la France et la Bulgarie, et aussi...

[>R1]: La Grèce

[>R2]: Le Danemark, le Portugal, l'Espagne, l'Italie, la Suisse

[>R1]: Et aussi l'Islande.

[>R2]: L'Irlande l'Angleterre, et comment dire...

[>R1]: L'Autriche et Budapest...

[>R2]: La Hongrie et la République Tchèque. La Suède...

[>R1]: Il y en a beaucoup.

[>Question?]: Tellement de pays! Comment vous choisissez vos destinations?

[>R2]: Selon l'humeur, je pense [rires]

[>Question?]: Votre humeur?

[>R1]: Oui, et aussi selon la météo [rires]

[>Question?]: Avant de venir en Allemagne, est-ce-que vous aviez déjà voyagé à l'étranger?

[>R1]: Non, pas moi, mais lui oui.

[>R2]: J'ai fait des voyages avec mes parents avant de partir pour Berlin et le premier incluait la France.

[>Question?]: OK! Ça fait loin de la Chine, pour un premier voyage.

[>R2]: Oui, ça fait 10 heures de vol depuis la Chine [rires] et c'était assez impressionnant pour moi, parce que j'étais enfant, donc je me suis dit "Wow, l'Europe c'est trop cool!"

[>R1]: C'est pour ça qu'on est venu finir nos études en Europe.

[>Question?]: Quel âge aviez-vous quand vous avez voyagé en France la première fois?

[>R2]: Je devais avoir 12 ans.

[>Question?]: C'est très jeune.

[>R2]: A cette époque mon anglais était très pauvre, donc comment dire...

[>R1]: Ca n'était pas simple de discuter avec les autres.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Vous disiez que vous voyagiez avec vos parents, est-ce-que c'était un circuit de groupe?

[>R2]: C'était un circuit en groupe.

[>Question?]: Vos parents ils savent parler anglais?

[>R2]: Non. Il y avait un guide qui pouvait parler anglais et il nous a guidés pendant tout le voyage.

[>Question?]: C'était comment? Comment s'est passé le voyage?

[>R2]: C'était bien, mais c'était un peu trop intense. On devait, comment dire...

[>R1]: Se lever tôt

[>R2]: Oui, pour visiter plein d'endroits en deux semaines.

[>R1]: Et toujours en bus.

[>R2]: Oui.

[>R1]: Toujours en bus.

[>R2]: On voyageait en autocar.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez visité plusieurs pays en deux semaines?

[>R2]: En deux semaines, euh quatre pays, je pense. Suisse, Allemagne, Italie, France.

[>Question?]: En quelle année c'était?

[>R2]: Euh, 2002.

[>Question?]: 2002?

[>R2]: Oui, c'était il y a environ 15 ans.

[>Question?]: Comment avez-vous obtenu le visa? Vous vous souvenez?

[>R2]: Je pense qu'on a demandé un visa allemand et on a eu un visa Schengen donc on a pu voyager dans l'espace Schengen.

[>Question?]: OK.

[>R2]: Et je crois qu'à cette époque, l'Euro venait juste de sortir, n'est-ce-pas?

[>Question?]: Oui, oui.

[>R2]: Donc on pouvait utiliser une seule monnaie pour l'ensemble des quatre pays, c'était très pratique.

[>Question?]: Oui!

[>R2]: A cette époque les taux de change étaient assez élevés, ça faisait 10RMB pour 1€! Et maintenant c'est environ 7!

[>Question?]: Oui!

[>R1]: Donc à cette époque, un voyage en Europe était assez cher, plus que maintenant.

[>Question?]: Oui, c'est sûr! Combien de temps êtes-vous resté à Paris la première fois?

[>R2]: La première fois je pense qu'on est resté trois jours.

[>Question?]: OK. Donc vous avez visité les incontournables? Le Louvre, l'Arc de Triomphe...

[>R2]: Oui.

[>Question?]: La deuxième fois est-ce-que vous êtes allés à des endroits différents?

[>R2]: Non, pratiquement pas, parce que c'était sa première fois!

[>Question?]: Aaah!

[>R2]: Je devais l'accompagner.

[>Question?]: D'accord, je vois! Donc vous vouliez voir les incontournables de Paris aussi.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Je comprends! Donc quand vous étiez petit, vous disiez que vous voyagiez beaucoup avec vos parents...

[>R2]: Oui

[>Question?]: Ils vous ont emmené en Europe...

[>R2]: Oui

[>Question?]: Est-ce qu'ils vous ont emmené dans d'autres endroits?

[>R2]: Oui, en Nouvelle-Zélande

[>R1]: En Australie

[>R2]: Oui. Nouvelle-Zélande et Australie. Ces deux pays ont de très beaux paysages naturels mais je trouve que leur culture et leurs villes ne sont pas comment dire... aussi historiques qu'en Europe. Donc ça n'est pas aussi attirant pour moi.

[>Question?]: D'accord, je vois!

[>R2]: On est aussi allés dans des petits pays en Asie du Sud-Est, comme la Malaisie, Singapour, des pays comme ça.

[>Question?]: Quand vous voyagiez avec vos parents, est-ce-que c'était toujours avec des groupes? Ou est-ce-que vous voyagiez parfois en individuel avec eux?

[>R2]: Quand on voyageait en Chine, c'était par nous-mêmes, mais quand on allait à l'étranger, on prenait un groupe.

[>Question?]: OK.

[>R2]: La raison c'est qu'à l'époque, aucun de nous ne savait parler anglais.

[>R1]: Quand on était jeunes. Mais maintenant quand on voyage avec nos parents, c'est toujours en individuel quand on va à l'étranger.

[>Question?]: Vos parents ils sont venus vous voir ici en Europe? En Allemagne?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Donc vous avez voyagé avec eux?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Et vous les avez guidés, et...

[>R2]: On a planifié tout le voyage et on a, comment dire... on les a emmenés, on les a guidés dans des pays d'Europe.

[>Question?]: OK. Et vos parents, est-ce-qu'ils sont venus vous voir aussi?

[>R1]: Pas encore, mais ils doivent venir l'année prochaine.

[>Question?]: OK!

[>R1]: Ils vont venir, mais l'année dernière on a voyagé en Thaïlande et c'était aussi en individuel.

[>Question?]: Parce que maintenant vous savez parler anglais, comme vous le disiez?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc vous pouvez les guider et les aider avec les traductions?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ils n'ont plus besoin de réserver un circuit.

[>R1]: Non.

[>Question?]: Est-ce-que vous organisez l'ensemble du voyage, d'habitude?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous faites toutes les réservations?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous disiez que vos parents voyagent beaucoup?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi pensez-vous qu'ils aiment voyager?

[>R2]: Je pense qu'ils veulent voir des choses différentes. Les gens s'ennuient quand ils voient les mêmes choses tous les jours. Je pense qu'ils aiment aussi prendre des photos.

[>R1]: On aime prendre des photos parce qu'on veut garder des souvenirs.

[>Question?]: Vous avez voyagé en Chine avec eux, aussi?

[>R2]: Oui!

[>Question?]: Ah oui, vous l'avez déjà dit. Quelle est leur profession?

[>R2]: Mon père est avocat et ma mère travaille pour le gouvernement.

[>Question?]: J'ai entendu dire que les gouvernement locaux organisaient parfois des voyages pour leurs employés. Est-ce-que votre mère en a bénéficié?

[>R2]: Oui, il y a des voyages ou des comment dire... des réunions ou des formations dans différentes villes en Chine et je pense qu'ils pouvaient en profiter pour voyager. Et une fois avec ma mère, quand j'étais petit à l'école primaire, une fois je crois que je suis parti avec elle et avec ses...comp...euh non, ses....

[>Question?]: Avec ses collègues?

[>R2]: Oui, avec ses collègues. Mais une seule fois. Et je crois... Normalement les entreprises et les gouvernements organisent des voyages pas très loin de leur ville. Et parfois c'est un peu ennuyeux. Mais si vous voulez partir loin de chez vous, dans d'autres pays, vous devez le faire par vous-mêmes.

[>Question?]: Je vois, d'accord. Euh, vous venez d'où en Chine?

[>R2]: Shanghai.

[>Question?]: Shanghai. Et vous aussi, Shanghai?

[>R2]: Oui, Shanghai. On vivait à Shanghai avant.

[>Question?]: OK. Et vos parents aussi?

[>R1]: Non. Mes parents vivent à Qingdao. Vous connaissez?

[>Question?]: Oui! Au Shandong?

[>R1]: Oui! Vous connaissez beaucoup de choses sur la Chine!

[>Question?]: C'est parce que j'y suis allée quelques fois [rires] Et vous avez grandi où? Vous à Qingdao, et vous?

[>R2]: Dans la ville de Zhengzhou, c'est la capitale du Henan.

[>Question?]: Et vous est-ce-que vous avez voyagé avec vos parents quand vous étiez enfant?

[>R1]: Non, mais ma soeur oui.

[>Question?]: Ok, est-ce-qu'elle est plus âgée que vous?

[>R1]: Oui, elle est plus âgée. Et c'était organisé par l'entreprise de mes parents.

[>Question?]: Aaah! Où est-ce-qu'ils travaillaient?

[>R1]: Ils travaillaient pour le Chinese Unicom Network.

[>R2]: C'est comme AT&T. C'est une entreprise de téléphonie.

[>Question?]: C'est une entreprise publique?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et donc cette entreprise organisait des voyages pour ses employés?

[>R1]: Oui à l'époque.

[>Question?]: Et donc votre sœur elle a pu partir avec ces voyages?

[>R1]: Oui, mais ensuite j'ai grandi, quand j'avais environ 6 ou 7 ans, et aussi 10 ans, à cette époque cette entreprise publique a été privatisée. Donc je n'ai pas voyagé avec eux.



[>**Question?**]: Donc ils ont arrêté les voyages?

[>**R1**]: Oui.

[>**Question?**]: Et après vous n'avez pas voyagé du tout avec vos parents?

[>**R1**]: J'ai voyagé avec mes parents mais pas avec leur entreprise. C'est mes parents qui m'emmenaient.

[>**Question?**]: D'accord. Donc où est-ce qu'ils vous ont emmenée?

[>**R1**]: Dans le Shandong, seulement dans le Shandong.

[>**Question?**]: Et ensuite vous êtes partie en Allemagne?

[>**R1**]: Non, ensuite on a déménagé à Shanghai. Ma sœur et moi. Et environ 5 ans plus tard on a déménagé en Allemagne.

## **Annexe 58 Entretien n° 07.07.2017**

Entretien avec deux étudiants résidant à Cardiff. La répondante est âgée de 26 ans, le répondant de 27 ans. Ils sont tous les deux originaires du Hebei. Leurs parents sont respectivement ingénieur et comptable et officier et enseignante.

Langue:anglais

Lieu : Coline du Château, Nice

Date : juillet 2017

\*\*\*\*\*

**Q** : Vous êtes en master, ou... ?

**Etudiante** : « post-graduate »

**Q** : Aaaaah, OK. Je fais une thèse ! Vous faites tous les deux un post-graduate ?

**Etudiante** : Ouais

**Q** : OK. Dans quelle université ?

**Etudiante** : A l'université de Cardiff

**Q** : Cardiff ? Donc au Pays de Galles ?

**Etudiante et étudiant** : Oui

**Q** : OK. Quel est votre sujet ?

**Etudiante** : On est architectes, on étudie le design environnemental des bâtiments.

**Q** : Oh, OK, je vois. Moi je fais une thèse de géographie, donc je dois faire des interviews avec des touristes chinois.

**Etudiante** : combien de touristes avez-vous interviewés ?

**Q** : Beaucoup !

**Etudiante** : ahahaha !

**Q** : Euh... J'ai... Pour l'instant je pense que j'ai peut-être... 18 interviews ? Mais c'était toujours avec deux ou trois touristes à la fois.

**Etudiante** : Ouais...

**Q** : Donc ça fait beaucoup de gens. Alors, c'est votre premier voyage en France ?

**Etudiante** : Non, on est allé à Paris.

**Q** : OK...

**Etudiante** : Mais on n'est resté qu'un jour.

**Q** : Un jour à Paris ?

**Etudiante** : Oui, parce qu'en fait on n'avait pas prévu de visiter la France, juste de faire un visa Schengen, vous savez ?

**Q** : Oooh, OK...

**Etudiante** : Et cette fois-ci on visite Nice et on va peut-être rester trois jours.

**Q** : OK. Euh, la première fois que vous êtes venus en France, c'était à Paris, est-ce que vous avez visité quelque chose ?

**Etudiante** : Oui, on a visité un musée. Mais je ne sais pas comment prononcer... Louvre ?

**Q** : Le Louvre ?

**Etudiante** : Ouais !

**Q** : Vous avez visité le Louvre ?

**Etudiante** : Oui, et euh... le [indistinct, cherche ses mots] Je ne sais pas comment dire en anglais !  
Euh... le truc plus connu

**Q** : La tour Eiffel ? Eiffel Tie Ta ? (prononciation chinoise)

**Etudiant** : Non, on n'est pas allé à la Tour Eiffel

**Q** : L'Arc de Triomphe ? C'était une grande rue ?

**Etudiante** : Non, on n'est pas allé à la grande rue... Euh, [rires] c'est une église gothique

**Q** : Aaah oui !! Notre Dame de Paris, la cathédrale !

**Etudiante** : Oui, la cathédrale

**Q** : OK, je vois...[L'étudiant me montre une photo sur son téléphone] Oui, Notre Dame de Paris, oui, oui, oui. OK. Et donc pour votre voyage actuel, qu'est-ce-que vous prévoyez de faire ? Est-ce-que vous allez visiter seulement Nice, ou est-ce-que vous allez aller à...

**Etudiante** : Euh, on va aller à Monaco.

**Q** : Monaco ?

**Etudiante** : Monaco et Men... Menton ?

**Q** : Menton ?

**Etudiante** : Oui

**Q** : OK.

**Etudiante** : Et on va rester dans cette ville et nous amuser sur la plage

**Q** : OK. Ok, je vois. Euh... Donc vous avez dit que vous étiez ici pour trois jours ?

**Etudiante** : Oui...

**Q** : Est-ce-que vous allez visiter d'autres pays ?

**Etudiant** : On est d'abord allés à Barcelone et ensuite on est venus à Nice.

**Q** : Ah, OK. Donc l'Espagne, et ensuite la France

Etudiante et étudiant : Oui.

**Q** : OK. Pourquoi vous vouliez visiter la France ?

**Etudiante** : Hmm... Peut-être qu'on voulait visiter Paris encore une fois, parce qu'on a pas vu la plupart des sites.

**Q** : Oui ?

**Etudiante** : Les autres villes, non

**Q** : Mais pourquoi vous vouliez venir en France ? Les raisons qui vous donné envie de visiter la France ?

**Etudiante** : en fait on passe notre majeure en architecture, et on a étudié des architectes célèbres, l'architecture en France.

**Q** : OK.

**Etudiante** : Et on s'est dit qu'il fallait les visiter et... oui.

**Q** : OK. Euh, pourquoi vous avez choisi de venir à Nice, en particulier ?

**Etudiante** : Euh, beaucoup d'amis sont venus ici et ils ont dit que c'était très beau et ils nous ont conseillé de visiter.

**Q** : OK.

**Etudiante** : Donc on est venus ici !

**Q** : OK, OK. Euh, donc vous avez dit que vos amis vous avaient conseillé de venir à Nice, est-ce-que vous avez d'autres sources d'informations sur Nice ? Je veux dire des sites web, des magazines, des livres...

**Etudiante** : Oui, avant de venir ici, on a visité... On cherchait des hôtels et on a regardé les transports et les paysages. Et on a vu que la côte était très belle et on espérait voir des paysages à part ici.

**Q** : OK. Est-ce-que vous avez utilisé des sites web, comme Mafengwo...

Les deux étudiants : Oui !

**Q** : QYER...

Les deux étudiants : Oui !

**Q** : C-trip...

Les deux étudiants : Oui !

**Q** : Oui ?

**Etudiant** : Oui, on s'est servi de ça

**Q** : OK.

**Etudiante** : Surtout Mafengwo.

**Q** : OK

**Etudiante** : Et TripAdvisor.

**Q** : OK. Est-ce-que vous écrivez des commentaires sur ces sites ? Ou vous lisez juste les expériences des autres voyageurs ?

**Etudiant** : Parfois on va écrire des commentaires, mais la plupart du temps on ne le fait pas.

**Q** : OK.

**Etudiante** : Parfois j'écris quelque chose. Mais la plupart du temps c'est sur l'hébergement, pas les paysages.

**Q** : OK. Euh aussi... euh... Donc vous avez dit que vous alliez visiter Menton et Monaco ?

**Etudiante** : Oui

**Q** : Où avez-vous entendu parler de ces endroits ? Comment avez-vous choisi de les visiter ?

**Etudiante** : en fait, je suis [indistinct]

**Q** : Pardon ?

**Etudiante** : La formule 1, la course. La course de voitures. La Formule 1

**Q** : Oh, oui !

**Etudiante** : Et Monaco est une course de rallye connue

**Q** : Oui

**Etudiante** : Et je veux visiter, donc j'ai regardé les guides touristiques et ils conseillent de visiter Menton aussi, donc... C'est dans le prolongement, donc on peut les visiter en une journée et revenir. Donc je pense que c'est un bon programme.

**Q** : OK. Et avant de venir en Europe, est-ce-que vous connaissiez Nice ?

**Etudiante** : Non.

**Q** : Vous n'avez jamais entendu parler de Nice quand vous étiez en Chine ?

**Etudiante** : Non.

**Q** : Non. Vous entendu parler de la Provence... ?

**Etudiante** : Ah ! En fait j'en ai entendu parler !

**Q** : Oui ?

**Etudiante** : A cause de l'attaque terroriste

**Q** : Oh oui, l'année dernière !

Etudiante ; Oui

**Q** : Vous avez entendu parler de l'attaque terroriste

**Etudiante** : Oui, oui, oui

**Q** : Donc vous n'avez pas peur pour votre sécurité, maintenant ?

**Etudiante** : Non... Non. Je pense... En fait j'ai une euh... philosophie... Si votre heure est venue, vous mourez, quel que soit le... Je ne sais pas comment le dire en anglais vous savez...

**Q** : Je pense que je comprends

**Etudiante** : c'est une question de temps

**Q** : OK, si votre heure est venue, votre heure est venue

**Etudiante** : Oui

**Q** : Vous ne pouvez pas y échapper

**Etudiante** : Oui

**Q** : Ok, je vois. Hmm... C'est intéressant ! (rires) Et euh... Donc à part l'attentat, vous n'aviez jamais entendu parler de Nice, avant de venir en Europe... Est-ce-que vous aviez entendu parler de la Provence, les champs de lavande, etc ?

**Etudiante** : La Provence ?

**Q** : Oui...

**Etudiante** : Oui

**Q** : Oui ?

**Etudiante** : à cause des... plantes ? Je ne sais pas comment dire...

**Q** : les fleurs bleues ?

**Etudiante** : Oui, oui oui

**Q** : La lavande

**Etudiante** : hmm hmm, oui

**Q** : Où avez-vous entendu parler de ça ? C'était dans une émission télé ? Sur internet ?

**Etudiante** : Oui, en fait on a des émissions de voyage et ils vont recommander des destinations connues dans le monde entier. Et la Provence est connue pour ce genre de fleur.

**Q** : OK.

**Etudiante** : et il y en a aussi dans certains parfums ou dans certaines bougies parfumées, peut-être qu'ils sont faits à partir de ces fleurs.

**Q** : OK, OK. Euh... Concernant ce voyage à Nice, quels endroits est-ce-que vous visitez à Nice ?

**Etudiante** : Euh... La plage, le château

**Q** : Ok...

**Etudiante** : Et euh... le marché ?

**Q** : Le marché ?

**Etudiant** : La vieille ville

**Q** : La vieille ville, OK...

**Etudiante** : Et, pas d'autres endroits. On veut passer plus de temps à plage, peut-être aller nager

**Q** : OK. Euh... Donc comment vous avez choisi ces endroits ? Est-ce-que vous avez utilisé des sites webs pour obtenir des informations sur ce qu'il y a à visiter à Nice ?

**Etudiant** : Oui, ça vient de Mafengwo et d'autres appli touristiques.

**Q** : OK.

**Etudiante** : Oui et C-trip a une application qui s'appelle songxiqiu, je ne sais pas comment le dire en anglais « le ballon » ? (rires) Et ils vont rassembler des expériences de voyage et vous attribuer un guide pour deux jours ou un guide pour trois jours. C'est une façon simple d'organiser la visite.

**Q** : Donc vous pouvez... C'est un vrai guide ? Vous pouvez réserver un guide et il vous guidera à ...

**Etudiante** : oui, on peut aussi réserver un guide, peut-être pour une excursion d'une journée à Monaco et Menton. Et une autre excursion d'une journée à Cannes et d'autres villes alentours.

**Q** : Donc est-ce-que vous allez aller à Monaco et Menton par vous-mêmes, ou dans le cadre d'une excursion ?

**Etudiante** : Je vais y aller par moi-même.

**Q** : Par vous-même ? OK.

**Etudiante** : Oui. Surtout pour ces, euh... sites avec trop de visiteurs. Comme quand on est allés en Italie.

**Q** : Oui ?

**Etudiante** : On a visité le euh... Vatican

**Q** : Vatican ?

**Etudiante** : Le musée du Vatican. Il y a trop de monde et on a réservé un guide pour nous aider à éviter la queue

**Q** : Aaaah !

**Etudiante** : Sinon on fait de notre mieux pour faire le voyage par nous-mêmes

**Q** : OK. Euh donc concernant Menton et Monaco, comment allez-vous vous rendre là bas ? Est-ce-que vous allez prendre le train ? Ou le bus ?

**Etudiante** : Peut-être qu'on va prendre le train.

**Q** : OK

**Etudiante** : Oui. J'ai peur des embouteillages et j'ai aussi vu les travaux sur la route, dans la ville. Il y a beaucoup de travaux. Donc je ne veux pas perdre de temps avec ça.

**Q** : Sur la route

**Etudiante** : Oui.

**Q** : OK. Euh... d'habitude... Pour aller de Barcelone jusqu'à ici, vous avez pris un avion ? Ou le train ?  
Etudiante et étudiant : un avion.

**Q** : OK. Euh, où est-ce-que vous logez à Nice ?

**Etudiante** : Euh... On loge dans un petit hôtel au centre-ville.

**Q** : OK.

**Etudiante** : pour une journée. Aujourd'hui on va bouger dans un Airbnb à côté de la plage.

**Q** : Un airbnb ?

**Etudiante** : Oui, Airbnb.

**Q** : OK. Pourquoi est-ce-que vous changez... ? Pourquoi d'abord un hôtel et ensuite un Airbnb ?

**Etudiante** : Pardon ?

**Q** : Pourquoi vous avez réservé une chambre dans un hôtel et ensuite un Airbnb ?

**Etudiante** : Aaah ! Euh d'abord parce qu'on a pris en compte l'heure de check-in !

**Etudiant** : le premier jour on est arrivé un peu tard à Nice.

**Q** : Aaah, OK.

**Etudiante** : il était environ 23h00.

**Q** : OK.

**Etudiante** : Et aujourd'hui on va bouger au Airbnb avec une vue sur la mer et aussi on va avoir la maison rien que pour nous deux.

**Q** : Wow !

**Etudiante** : On ne partagera pas avec l'hôte. On a de la liberté et le prix est accessible.

**Q** : Oui.

**Etudiante** : on a choisi de bouger à cet endroit.

**Q** : Wah, c'est vraiment sympa !

**Etudiante** : Oui !

**Q** : Euh... Concernant la nourriture, est-ce-que vous mangez de la cuisine locale ?

**Etudiante** : Non, là c'est le premier jour, on a pris le petit-dej au McDonald (rires)

**Q :** Ah OK ! (rires) Mais est-ce-que vous êtes intéressés par la cuisine locale ? Ou vous préférez la cuisine chinoise ?

**Etudiante :** Euh....

**Etudiant :** Ca fait presque un an qu'on est au Royaume-Uni, mais la nourriture au RU est...(rires)

**Etudiante :** Horrible !!

**Q :** Horrible ? (rires)

**Etudiant :** Oui, pas très bonne. Mais en France je pense... La nourriture en France est sympa.

**Q :** Oui ?

**Etudiant :** et les fruits de mer sont très bons.

**Q :** Oui, les fruits de mer frais ?

**Etudiante :** Oui. Même Cardiff est une ville sur la côte, mais on y achète rarement des fruits de mer frais. Et quand on sort du Royaume-Uni et qu'on voyage en Europe on trouve que la plupart des nourritures est meilleure que la nourriture au Royaume-Uni (rires)

**Q :** Ils ont cette réputation, ici aussi.

**Etudiante :** Oui . Et aussi, quand on voyage en Europe, la plupart du temps on choisit une... une nourriture locale et ensuite on choisit de la cuisine chinoise.

**Q :** OK, OK.

**Etudiante :** Oui. Et en fait, la plupart des restaurant chinois en Europe sont meilleurs que ceux du Royaume-Uni (rires). Oui... je ne sais pas pourquoi.

**Q :** Je ne sais pas (rires). Euh... Concernant le budget, combien est-ce-que vous dépensez pour ce voyage ?

**Etudiante :** Hmm... Combien de temps ?

**Q :** d'argent

**Etudiant :** d'argent

**Etudiante :** D'argent ?

**Etudiant :** Environ 1000 euros ?

**Etudiante :** je ne sais vraiment pas ! (rires)

**Etudiant :** Peut-être 1000 euros par personne

**Etudiante :** 1000 euros

**Q :** Par personne.

**Etudiante :** Oui

**Q :** OK. Vous ne calculez pas vraiment, vous n'avez pas vraiment de budget ?

**Etudiante :** En fait, j'ai à l'esprit le prix de chaque nuit d'hébergement et des transports mais je ne fais pas de calcul.

**Q :** OK.

**Etudiante :** la plupart du temps on fait le calcul après le ...

**Etudiant :** Voyage

**Etudiante :** Voyage.

**Q :** OK.

**Etudiante :** Oui, quand on rentre à la maison et on fait les comptes et on partage l'argent.

**Q :** OK, je vois. Est-ce-que vous allez dédier plus d'argent à certaines choses en particulier ? Par exemple est-ce-que vous dépensez de l'argent sur l'hébergement plus que sur la nourriture, peut-être ? Ou plus d'argent sur la nourriture... ? Je ne sais pas, est-ce-que vous gardez de l'argent pour le shopping, pour la nourriture, l'hébergement... ?

**Etudiant :** La majeure partie de notre argent va dans l'hébergement et la nourriture

**Q** : OK.

**Etudiant** : On ne fait pas beaucoup de shopping.

**Etudiante** : Oui !

**Q** : Ok, OK. Euh, donc vous m'avez dit que vous aviez passé un an au Royaume-Uni ?

**Etudiante** : Oui

**Q** : Pendant cette année, avez-vous voyagé dans d'autres pays ?

**Etudiante** : Oui, on est allés en Autriche,

**Q** : L'Autriche...

**Etudiante** : Et...

**Etudiant** : Ché...

**Etudiante** : Chess... Je ne sais pas comment prononcer cette ville, qui est proche... au-dessus de l'Autriche.

**Q** : Euh...

**Etudiante** : Prague !

**Q** : Prague, ah oui, en République Tchèque !

**Etudiante** : Oui ! Et on est allés en Espagne euh deux fois !

**Q** : Deux fois en Espagne ?

**Etudiante** : Oui, la première fois c'était pour un voyage d'études

**Q** : Un voyage d'études ?

**Etudiante** : Oui

**Q** : Pour euh, pour votre post-doctorat ?

Etudiant et étudiante : Oui

**Etudiante** : Et euh... la France, et... l'Italie !

**Q** : Italy. OK. Euh, comment vous choisissez vos destinations d'habitude ?

**Etudiante** : aha, par intérêt.

**Q** : Oui ? Concernant l'architecture ?

**Etudiante** : Oui, concernant l'architecture

**Etudiant** : Et aussi on... Comme on pense qu'on ne reviendra pas en Europe après notre retour en Chine, on veut voyager dans la majeure partie de l'Europe

**Q** : OK

**Etudiant** : Visiter les pays un par un (rires)

**Q** : OK

**Etudiante** : Mais en fait, je tiens compte des saisons. Je prévoyais d'aller en Suisse en mai mais je me suis rendu compte que certains sites n'étaient pas ouverts en mai. Peut-être qu'ils le seront à partir de juin, donc pendant les vacances de Pâques on est allé en Italie.

**Q** : OK.

**Etudiante** : Oui. Je pense que l'Italie est un bon pays, mais l'expérience de voyage est horrible !

**Q** : Ah bon ? Vraiment ? Pourquoi ?

**Etudiante** : Parce que c'est vraiment bondé.

**Q** : Oui ?

**Etudiante** : Parce que c'était les vacances de Pâques, beaucoup de gens sortent et voyagent. Et il y avait beaucoup de voleurs, la sécurité n'était pas suffisante.

**Q** : Ah...

**Etudiante** : Hmm...

**Q** : Ca n'est pas sûr ?



**Etudiante** : Oui.

**Etudiant** : Ca n'est pas pour votre vie que c'est dangereux, c'est pour votre porte-feuille

**Q** : OK.

**Etudiante** : et pour votre téléphone.

**Q** : OK.

**Etudiante** : surtout à Naples. C'est très euh... (rires)

**Q** : Dangereux ?

**Etudiante** : Oui !

**Q** : Vous avez eu des problèmes ? Est-ce-que vous avez été...

Etudiant et **Etudiante** : Oui !

**Q** : Oooh, vraiment ?

**Etudiante** : Oui ! Un des voleurs a attrapé son téléphone et il l'a rattrapé (rires)

**Q** : Oh, OK (rires) Très bien ! Vous n'avez pas perdu votre téléphone

**Etudiante** : Oui, oui, il est très sensible, donc il l'a senti. Peut-être que si ça avait été moi, j'aurais perdu mon téléphone.

**Q** : OK. Euh... est-ce-que c'est... Est-ce-que vous avez voyagé à l'étranger avant de venir au Royaume-Uni ?

**Etudiante** : Oui

**Q** : Oui ? Quel... ?

**Etudiant** : pas moi, elle oui.

**Etudiante** : Oui, moi je suis allée en Nouvelle-Zélande

**Q** : Nouvelle-Zélande ?

**Etudiante** : Nouvelle-Zélande.

**Q** : OK.

**Etudiante** : Et euh, en Thaïlande

**Q** : Ok

**Etudiante** : C'est tout ! (rires)

**Q** : OK.

**Etudiante** : Oui...

**Q** : Est-ce-que c'était des voyages organisés, ou des voyages individuels ?

**Etudiante** : Euh... En Thaïlande c'était un voyage organisé par l'entreprise de mon père.

**Q** : OK.

**Etudiante** : Oui et on voyageait avec les collègues de mon père.

**Q** : OK

**Etudiante** : Et euh, pour la Nouvelle-Zélande, ma tante vit en Nouvelle-Zélande, donc on lui a rendu visite.

**Q** : OK

**Etudiante** : Pendant environ 20 jours.

**Q** : Hmm.

**Etudiante** : Mais, pour les visites locales, on a rejoint des groupes organisés.

**Q** : Ok, OK. Euh, pourquoi avoir rejoint des groupes organisés ?

**Etudiante** : Euh... Parce que ma tante et mon oncle étaient un peu fainéants ! (rires) Et aussi, ma sœur est trop jeune.

**Q** : OK

**Etudiante** : il faut faire attention, s'occuper d'elle.

**Q :** OK, OK. Et concernant le voyage en Thaïlande, vous disiez que vous voyagiez avec les collègues de votre père ?

**Etudiante :** Hmmhmm

**Q :** Est-ce-que vous pouvez expliquer un peu ce voyage ? Comment il a été organisé ? Est-ce-que c'était pour une occasion particulière, ou quelque chose du genre ?

**Etudiante :** En fait (rires) C'était organisé par mon père, c'était organisé euh...c'était aussi en groupe vous savez, organisé par une agence de voyage.

**Q :** OK...

**Etudiante :** Et euh....ils en ont réservé une pas chère, vous savez, et la compagnie aérienne était horrible. C'était ma pire expérience avec une compagnie aérienne.

**Q :** Vraiment ?

**Etudiante :** Vous savez quoi, le premier jour on s'est réveillé... On n'a pas dormi. Et le bus... le car nous a emmenés à l'avion à Tianjin.

**Q :** OK.

**Etudiante :** A 02h00 du matin

**Q :** OK.

**Etudiante :** On est arrivé à l'avion vers 06h00 du matin, à l'aéroport de Tianjin. Et l'avion devait décoller à 10h00, mais on a attendu, attendu environ un jour, jusqu'à 18h00 ! On nous a dit que l'avion [indistinct], on a dû prendre un autre car depuis l'aéroport de Tianjin jusqu'à l'aéroport international de Pékin. Quand on est arrivés à l'aéroport international de Pékin il était 21h00 (rires). Et on est restés et ensuite on a fait le check-in et on est montés dans l'avion. En fait le problème c'était à cause du climat, pas des gens, c'était le climat. Et on est resté dans la cabine pendant environ une heure et ensuite on a décollé.

**Q :** Ok, donc à 22h00

**Etudiante :** Oui. Quand on est arrivés à Bangkok, il était 05h00 du matin (rires) et on a dormi jusqu'à 10h00 et ensuite on a commencé les visites. C'était tellement horrible, mais ensuite ça s'est bien passé. Pas aussi horrible (rires)

**Q :** Mais... En fait, c'est l'entreprise de votre père qui a organisé le voyage ?

**Etudiante :** Oui

**Q :** C'était un cadeau pour les employés, ou quelque chose du genre ?

**Etudiante :** Euh, oui.

**Q :** OK. Et euh, est-ce-que votre père est un employé, ou est-ce-qu'il est à la tête de l'entreprise ?

**Etudiante :** Euh... Il est à la tête... Il est un des dirigeants de son département. C'était un voyage pour son département.

**Q :** Oh, OK.

**Etudiante :** Ca n'était pas pour l'entreprise dans son ensemble.

**Q :** OK.

**Etudiante :** seulement 10 ou 15 personnes.

**Q :** OK.

**Etudiante :** Oui. Avec leur famille, ou une partie de leur famille.

**Q :** Les employés pouvaient emmener leur famille

**Etudiante :** Oui, oui...

**Q :** Donc vous y êtes allée avec votre mère peut-être ? Ou votre sœur aussi ?

**Etudiante :** Oui, oui. Je n'ai pas de sœur (rires), je n'ai pas de sœur ni de frère.

**Q** : Ok. Et donc vous me disiez que vous n'aviez jamais été à l'étranger, avant d'aller au Royaume-Uni ?

**Etudiant** : Oui.

**Q** : OK. Euh est-ce que vous... Quand vous étiez un très jeune enfant, est-ce que vous voyagiez avec vos parents ? En Chine ?

**Etudiant** : Oui

**Q** : Oui ? Tous les deux ?

**Etudiante** : Beaucoup !

**Q** : Beaucoup ?

**Etudiante** : Oui

**Q** : Où est-ce qu'ils vous emmenaient ?

**Etudiante** : Hmm, dans beaucoup d'autres provinces.

**Q** : OK.

**Etudiante** : Beaucoup d'autres provinces. Je suis allée, je pense, dans la moitié de la Chine (rires)

**Q** : La moitié de la Chine ?

**Etudiante** : Oui, la moitié de la Chine.

**Q** : De quelle province vous venez ? Quelle ville ?

**Etudiante** : euh

**Etudiant** : La province du Hebei

**Etudiante** : Le Hebei

**Q** : Le Hebei, OK.

**Etudiante** : Près de Pékin.

**Q** : OK. Vos parents font quelle profession ? Quel travail ?

**Etudiante** : Mon père est ingénieur

**Q** : OK

**Etudiante** : Ma mère est euh, comptable dans une banque.

**Q** : OK. Et vos parents ?

**Etudiant** : mon père est officier et ma mère est enseignante.

**Q** : OK. Et donc ils vous emmenaient en vacances ? Ou est-ce que c'était pour rendre visite à de la famille peut-être ?

**Etudiant** : Oui, certains voyages étaient aussi comme des cadeaux de l'employeur. Ils organisaient des voyages dans d'autres provinces et parfois c'était pendant les vacances d'été

**Q** : OK

**Etudiant** : Ma mère est prof, donc on voyageait ensemble

**Q** : Oh, oui, je vois. Et vous ?

**Etudiante** : Euh on partait pendant les vacances d'été et pendant les congés des fêtes nationales.

**Q** : OK. Donc ils vous emmenaient faire du tourisme, c'est ça ?

**Etudiante** : oui.

**Q** : Et aussi... Donc vous mentionnez des voyages d'entreprise. Enfin, des voyages organisés par l'employeur de vos parents ?

**Etudiant** : Oui

**Q** : C'est plutôt commun, en Chine de... ?

**Etudiant** : C'était dans les dernières années. Beaucoup d'entreprises vont avoir de l'argent pour leur fonctionnement annuel et parfois elles vont avoir un excédent. Donc elles peuvent utiliser cet argent pour offrir des voyages.

**Q** : Je vois

**Etudiant** : Oui, mais maintenant, le gouvernement ne veut pas, n'aime pas que les gens fassent ce genre de choses.

**Q** : Vraiment ?

**Etudiant** : Oui !

**Q** : Pourquoi ?

**Etudiante** : Certaines personnes préfèrent l'argent plutôt que voyager

**Etudiant** : Oui

**Etudiante** : Ou d'autres cadeaux.

**Q** : Oh ! Mais vous avez dit le gouvernement est contre ça ? Il s'agit d'entreprises privées, ou publiques ?

**Etudiant** : C'est principalement pour les fonctionnaires ou les... ou certaines entreprises gouvernementales.

**Q** : Oui ? Oh OK. Parce que votre... oh oui, votre père travaille pour le gouvernement, il est officier.

**Etudiant** : Oui. Parfois le gouvernement a peur que les officiers volent l'argent pour voyager, donc ils ne veulent pas autoriser ce genre de choses.

**Q** : Ok. Je vois. Et c'était la même chose dans l'entreprise de votre père ? Est-ce que c'est la même situation ?

**Etudiante** : Oui.

**Q** : Oui ?

**Etudiante** : Oui. Euh... L'entreprise de mon père était en charge de la nation.

**Q** : C'est une entreprise publique ? Je veux dire, il travaille pour le gouvernement ?

**Etudiante** : Non, non, pas pour le gouvernement. Mais l'entreprise travaille pour la nation. Je ne sais pas comment expliquer ça

**Q** : Euh...

**Etudiante** : Ca n'est pas une entreprise privée. L'entreprise est organisée par la nation. Par la Chine.

**Q** : OK

**Etudiante** : Par le gouvernement de Pékin.

**Q** : Donc c'est une entreprise publique

**Etudiante** : Oui, c'est public. Et ils ont des restrictions concernant l'usage de l'argent, vous savez ?

**Q** : OK.

**Etudiante** : Et euh... ces dernières années, les décennies passées, quand j'étais enfant, ils achetaient souvent de la nourriture et des biens à l'occasion des fêtes. Surtout pour le nouvel an.

**Q** : OK.

**Etudiante** : Et ces dernières années ils donnaient juste de l'argent. Et pour les voyages c'est la même chose.

**Q** : OK. Donc, maintenant ils n'organisent plus de voyages. C'est interdit par le gouvernement.

**Etudiante** : Hmm hmm

**Etudiant** : Oui.

**Q** : Mais ils le faisaient quand vous étiez adolescents ? Quel âge vous aviez quand vous êtes allée en Thaïlande ?

**Etudiante** : C'était euh... Ca c'était une occasion particulière (rises) Ils ne l'ont pas reporté aux départements plus hauts dans la hiérarchie. Ca n'était pas officiel, juste privé.

**Q** : OK. Et je me demandais, vos parents, ils ont déjà voyagé à l'étranger ? Ah oui, en Thaïlande, bien sûr !

**Etudiante** : Oui, et mes parents sont venus en Europe et ils sont allés en Amérique il y a deux jours pour voyager.

**Q** : Pour du tourisme ?

**Etudiante** : Oui.

**Q** : ok. Euh, est-ce-qu'ils vous ont rendu visite au Royaume-Uni ?

**Etudiante** : ils vont nous rendre visite en septembre et octobre

**Q** : OK. Et vos parents ? Est-ce-qu'ils prévoient de vous rendre visite ?

**Etudiant** : Oui

**Etudiante** : Oui, nos couples... Enfin pas nos couples, mais notre copine, copain et nos parents vont faire le voyage ensemble pour venir.

**Q** : Donc les quatre vont venir en même temps ?

**Etudiante** : Oui, oui, oui

**Q** : Wow ! Euh, donc vous... Donc ils viennent en septembre, c'est ça ?

**Etudiante** : En septembre oui, le 28.

**Q** : OK. Vous les avez aidés à organiser le voyage ?

**Etudiante** : Oui

**Q** : Oui ?

**Etudiante** : j'ai réservé les hôtels, les tickets, et... la plupart des choses qui doivent être organisées.

**Q** : OK.

**Etudiante** : Parce que je dois tout préparer mon papier dans les deux prochains mois, et j'ai peur de pas avoir le temps de m'occuper de tout ça. Et plus on va se rapprocher de leur arrivée, plus les prix vont augmenter, donc j'essaye de finir ça tôt.

**Q** : Oh, vous devez anticiper ?

**Etudiante** : Oui

**Q** : OK. Euh... donc vos parents, est-ce-qu'ils savent parler anglais ?

Etudiante et étudiant : Non...

**Q** : Non, pas du tout ? Donc par exemple, vos parents à vous, quand ils sont allés... ils sont déjà au Royaume-Uni, c'est ça ? Et aux Etats-Unis ?

**Etudiante** : Oui.

**Q** : Est-ce-que c'était par eux-mêmes, ou avec un circuit en groupe ?

**Etudiante** : C'était en groupe

**Q** : OK. Euh... Donc, qu'est-ce-que vous prévoyez de faire quand ils viendront en Europe vous rendre visite ?

**Etudiante** : Euh, on va... On va les emmener voyager au Royaume-Uni.

**Q** : OK.

**Etudiante** : En Angleterre et en Écosse.

**Q** : Sympa !

**Etudiante** : Ouais. La plupart des... Les villes les plus connues et le... Lake District et le Peak District. Et l'île de [indistinct]. Ce sont les sites les plus connus.

**Q** : C'est un beau voyage !

**Etudiante** : Oui !

**Q** : Et donc vous allez les guider. Vous allez les aider pour les traductions, et... ?

**Etudiante** : Oui ! Oui, on va aller les chercher à l'aéroport et les accompagner pendant tout le voyage.

**Q** : OK. Donc si... Ils ont cette occasion de visiter le Royaume-Uni, parce que vous vivez au Royaume-Uni.

**Etudiant** : Oui

**Q** : Oui ?

**Etudiante** : Sinon, ils ne viendraient probablement pas (rires).

**Q** : Ah oui ?

**Etudiante** : Oui.

**Etudiant** : Ils viendraient peut-être, mais en se joignant à un circuit de groupe, alors que là on voyagera par nous-mêmes.

**Q** : OK. Vous préférez voyager en groupe ? Ou individuellement ?

**Etudiante** : Individuellement.

**Q** : Pourquoi vous préférez voyager individuellement ?

**Etudiant** : Parce que beaucoup d'agences de voyage chinoises vont vous forcer à acheter des choses, ou n'ont pas le temps de rester sur les sites. La plupart du temps vous êtes dans le bus ou en train d'aller quelque part et vous n'avez pas le temps de profiter.

**Etudiante** : On est plus libre.

**Q** : OK.

**Etudiante** : Je peux rester ici aussi longtemps que je le veux (rires).

**Q** : Oui, c'est agréable. Et vous avez dit qu'avec les circuits organisés, parfois le guide va vous forcer à acheter des choses, ou... ?

**Etudiant** : Oui, peut-être parce qu'ils ont des liens avec les magasins, ou... Sur un voyage de sept jours vous pouvez avoir une journée consacrée au shopping et ils vous déposent au centre commercial ou d'autres magasins pour que vous achetiez des choses.

**Q** : OK, ok.

**Etudiante** : Surtout en Chine. Pour les voyages à l'étranger, c'est... J'en ai entendu parler en Chine.

**Q** : OK.

**Etudiante** : surtout pour les circuits entrée de gamme. Sur une excursion d'une journée, une demi-journée de shopping.

**Q** : Et ensuite le guide gagne une commission ?

**Etudiante** : Oui, ils vont gagner de l'argent.

**Q** : OK. Ca vous est déjà arrivé, de... ?

**Etudiante** : Euh....

**Etudiant** : Non.

**Etudiante** : J'ai participé à des circuits où on vous emmenait faire du shopping, mais si vous n'achetiez rien, ça allait.

**Q** : OK.

**Etudiante** : Mais récemment de mauvaises entreprises et de mauvaises agences vous forceront à acheter des choses. Et si vous n'achetez rien, elles vont vous effrayer, vous terrifier.

**Q** : Vous avez entendu ça d'après les expériences d'autres personnes ?

**Etudiante** : Non, c'était aux actualités.

**Q** : OK. Quand vous voyagez, qu'est-ce-que vous préférez faire habituellement ? Quel genre d'activités est-ce-que vous préférez ?

**Etudiante** : Visiter des endroits connus (rires)

**Etudiant** : Manger ! (rires)

**Q** : Manger c'est important ?

**Etudiant** : Oui ! Pour nous manger c'est important pendant les voyages.

**Q** : Ah oui ? Pourquoi c'est important ?

**Etudiant** : Peut-être parce qu'on est des « foodies » et on aime manger différents types de cuisine et de la nourriture délicieuse.

**Q** : OK. Donc dans chaque pays que vous visitez, vous essayez toujours la cuisine locale ?

**Etudiant** : On essaye toujours la cuisine locale d'abord et si la cuisine locale ne nous convient pas, on va manger dans des restaurants chinois.

**Etudiante** : Oui...

**Q** : OK. Oui, parce que c'est toujours assez facile de trouver des restaurants chinois ou asiatiques, dans tous les pays ?

**Etudiante** : Oui

**Q** : OK. Est-ce que la cuisine chinoise vous manque ?

**Etudiante** : Beaucoup !

**Q** : Beaucoup ?

**Etudiante** : Oui ! (rires) Quand on rentrera en Chine, la première chose ça sera de faire une...

**Etudiant** : Une fondue

**Etudiante** : Une fondue.

**Q** : Je comprends. J'adore les fondues chinoises, j'ai essayé à Pékin et c'est merveilleux. J'adore la cuisine chinoise

**Etudiante** : La cuisine chinoise est très variée. Vous pouvez choisir tout ce que vous voulez.

**Q** : Oui, oui. Je me demandais aussi, est-ce que vous prenez des photos pendant le voyage ?

**Etudiante** : Oui

**Q** : Oui, je vois que vous avez un gros appareil photo (rires). Est-ce que vous... Qu'est-ce que vous préférez prendre en photo ?

**Etudiante** : Le paysage

**Q** : Le paysage ?

**Etudiante** : Oui. On n'aime pas prendre de photos de nous.

**Etudiant** : La plupart des photos représentent des paysages.

**Etudiante** : Et des bâtiments.

**Q** : Et des bâtiments, ok. A cause de votre intérêt pour l'architecture ?

**Etudiante** : Oui !

**Q** : OK. Est-ce que vous partagez les images sur les réseaux sociaux ?

**Etudiante** : Oui

**Q** : Oui ?

**Etudiante** : Je les partage, lui non (rires)

**Q** : OK. Sur quels sites vous... ?

**Etudiante** : J'utilise Weibo

**Q** : Weibo, OK. Pourquoi vous les partagez ?

**Etudiante** : Hmm, parce que... En fait, après une excursion je ne partage qu'un groupe d'images. Neuf photos maximum.

**Q** : OK.

**Etudiante** : Euh, sauf s'il y a trop de choses à partager, je partagerai peut-être deux groupes d'images.

**Etudiant** : C'est un souvenir du voyage

**Etudiante** : Oui, c'est un souvenir. Et sur Weibo, la plupart de mes followers sont des amis que j'aime. Sur Wechat, sur Wechat j'ai trop de gens dans mes cercles d'amis, je ne veux pas qu'ils voient ce que je fais, vous savez.

**Q** : OK.

**Etudiante** : Je ne partage que sur Weibo et sur Weibo j'ai plein d'autres informations que j'utilise déjà .

**Q** : OK, Ok. Je vérifie mes questions... Euh... Est-ce-que c'est important pour vous de voyager ? Est-ce-que vous aimez voyager ?

**Etudiante** : Oui

**Q** : Oui ?

**Etudiante** : Oui, il y a un euh... Je ne sais pas...hmm... « Lire un millier de livres ne vaut pas un voyage d'un millier de miles », ou quelque chose comme ça

**Q** : Ah !

**Etudiante** : Oui !

**Q** : Vous voulez dire « Lire 1000 livres...

**Etudiante** : « N'est pas aussi bon que voyager 1000 miles »

**Q** : OK

**Etudiante** : Ca améliore votre expérience et accroît votre

**Etudiant** : [indistinct]

**Etudiante** : Oui

**Q** : Votre ?

**Etudiante** : Votre point de vue

**Etudiant** : Ca accroît votre [indistinct]ou point de vue

**Q** : Votre ? Je n'ai pas saisi le mot...

**Etudiante** : Euh... Ca ouvre votre esprit !

**Q** : Ca ouvre l'esprit ? OK

**Etudiante** : (rires) Oui ! Ca vous ouvre l'esprit.

**Q** : Qu'... Quel est le mot que vous avez utilisé ? « heri... » ?

**Etudiant** : « heridental », je ne sais pas si c'est correct ou pas (rires).

**Q** : Ah...

**Etudiante** : Ca n'est pas d'usage commun, il l'a inventé (rires)

**Q** : Ok. Donc vous essayez de visiter autant de pays que vous pouvez ?

**Etudiant** : Oui...

**Etudiante** : Oui.

**Q** : OK. A l'avenir, quels pays est-ce-que vous aimeriez visiter ?

**Etudiante** : La Suisse !

**Q** : La Suisse ?

**Etudiante** : C'est incontournable !

**Q** : OK

**Etudiante** : Et... la Finlande, la Norvège... La Suède... Hollande. Euh, les Pays-Bas ! (rires) Ces pays sont incontournables. Je dois y aller. Sinon, « Claudia », je ne sais pas comment le dire en anglais, « Claudia », « Claudia »...

**Q** : Euh... Je ne sais pas !

**Etudiante** : Euh... C'est euh...

**Q** : Est-ce-que c'est en Europe ?



**Etudiante** : C'est un pays d'Europe de l'est

**Q** : Euh... La Croatie ? Non ?

**Etudiante** : Je ne sais vraiment pas ! [L'Etudiant vérifie sur son téléphone] Ah ! Ah oui, la Croatie !

**Q** : OK, je vois. Donc pourquoi vous voulez visiter ces pays en particulier ?

**Etudiante** : Euh, la Suisse a plein de beaux paysages.

**Etudiant** : Et des arbres.

**Q** : OK. Est-ce que vous envisageriez de revenir en France ?

**Etudiant** : Oui

**Etudiante** : Oui !

**Q** : Oui ?

**Etudiante** : Je dois revisiter Paris

**Q** : OK.

**Etudiante** : Oui, il y a beaucoup d'endroits qu'on n'a pas visité.

**Q** : OK. Mais ça n'est pas pour cette fois-ci ? Après Nice vous retournez à Cardiff ?

**Etudiant et Etudiante** : Oui, oui

**Etudiant** : Au Royaume-Uni. On n'a pas beaucoup de temps, on est en train de préparer nos travaux et on a des réunions.

**Q** : Ok, Ok. Et vous restez combien de temps à Cardiff ?

**Etudiante** : A compter d'aujourd'hui ? Un an.

**Q** : Un an.

**Etudiante** : Oui

**Q** : Un an à compter d'aujourd'hui

**Etudiante** : Oui

**Q** : Donc vous avez encore un an pour visiter...

**Etudiante** : Non, non, non. On... On prévoit de quitter Cardiff en... octobre, ou en novembre.

**Q** : Ok, et ensuite vous rentrez en Chine ?

**Etudiante** : Oui

**Q** : Pour travailler ?

**Etudiante** : Oui (rires)

**Q** : OK. Quels sont plans pour l'avenir ? Travailler en Chine ? Dans une entreprise ?

**Etudiante** : Une entreprise de design

**Q** : OK. La même chose pour vous ?

**Etudiant** : Oui

**Q** : OK. Vous pouvez me donner vos âges ?

**Etudiante** : 26 et 27 ans.

**Q** : OK. Et j'ai oublié de vous demander (à l'étudiant), vos parents vont vous rendre visite c'est ça ? En septembre prochain, est-ce que c'est leur premier voyage à l'étranger ?

**Etudiant** : Oui, pour ma mère c'est son premier voyage à l'étranger. Mais pas pour mon père. Mon père est allé au Etats-Unis.

**Q** : OK. Pour faire du tourisme, ou... ?

**Etudiant** : Euh... je ne suis pas sûr, parce qu'il y a quelques années, il y a 10 ou 15 ans, en Chine, les entreprises et le gouvernement avaient des voyages pour étudier au Royaume-Uni, aux Etats-Unis, ou pour étudier dans d'autres pays. Pour apprendre dans d'autres pays comment gérer ou diriger l'entreprise, quelque chose comme ça. Donc... Peut-être qu'il y avait plusieurs raisons, à la fois étudier et visiter

**Etudiante** : Un voyage d'études

**Q** : Un voyage d'études ?

**Etudiant** : Comme un voyage d'études, peut-être.

**Q** : D'accord, je vois. Ok, je pense que j'ai fini avec mes questions, euh... Mais si vous pensez que vous avez quelque chose à ajouter, ou... Je ne sais pas...

**Etudiante** : J'aime vraiment Nice.

**Q** : Ah oui ? Vous aimez vraiment Nice ? Vous avez une bonne impression sur Nice ?

**Etudiante** : Oui !

**Q** : Qu'est-ce-que vous appréciez ici ?

Etudiante: (silence)...C'est paisible... (rires)

**Q** : Oui ?

**Etudiante** : Et détendu

**Etudiant** : Et le temps est superbe

**Q** : Le temps est superbe...

Etudiant et étudiante : Oui !

**Etudiant** : C'est très agréable

**Etudiante** : Bien mieux qu'au Royaume-Uni ! (rires) Oui ! Aujourd'hui à Cardiff il pleut encore. (rires) Il pleut, il pleut encore (rires). Mais le temps est cool. Il fait bon.

**Q** : Ici ?

**Etudiant** : Il fait un peu chaud

**Etudiante** : Oui, à Cardiff c'est cool.

**Q** : Ah oui ? OK.

**Etudiante** : environ 20°C.

**Q** : Oh, sympa ! Euh... Et aussi, je me demandais, où vous aviez appris l'anglais ?

**Etudiant** : En Chine

**Etudiante** : En Chine

**Q** : En Chine ?

**Etudiante** : Oui

**Q** : Vous parlez bien anglais

**Etudiant** : Pas si bien que ça, parce qu'en Chine on apprend l'anglais dès l'école primaire.

**Etudiante** : Oui...

**Q** : Oh, OK.

**Etudiante** : J'ai commencé à apprendre l'anglais à partir de la première année d'école primaire.

**Q** : OK. J'imagine que c'est utile pour vous, de savoir parler anglais quand vous voyagez ?

Etudiant et étudiante : Oui !

**Etudiant** : Très utile.

**Etudiante** : Mais certains des... Les Espagnols et les Français ne sont pas bons en anglais.

**Q** : Aah, OK.

**Etudiante** : surtout les Espagnols.

**Etudiant** : Mais je pense que c'est très normal. Parce que dans d'autres pays comme l'Autriche et d'autres pays, les gens parlent tellement bien anglais.

**Etudiante** : Oui ! Peut-être que l'Allemand est trop dur et l'anglais est plus facile pour eux.

**Q** : Et c'est difficile pour vous, quand vous voyagez en France et en Espagne ? Est-ce-que vous avez des difficultés ?

**Etudiant** : Non! Parce qu'on a... On utilise nos mains pour nous faire comprendre

**Q** : Aaah !

**Etudiante** : J'ai réservé des tickets et un hôtel en avance et pour le check-in il n'y avait pas trop à parler. Et euh... J'ai Google map. Je peux tout Googler ! (rires)

**Q** : OK.

**Etudiant** : Et pour manger on peut montrer le menu.

**Etudiante** : Oui, et regarder les commentaires.

**Q** : OK. Donc vous avez l'habitude de vous faire comprendre ?

Etudiante et étudiant : Oui

**Q** : Vous savez vous faire comprendre et...

**Etudiant** : Parfois on ne comprend pas, mais on peut... on essaye juste...

**Etudiante** : On devine ! (rires)

**Q** : Et est-ce-que parfois vous avez, en général, est-ce-que vous avez parfois des difficultés quand vous voyagez à l'étranger ?

**Etudiant** : Hmm, parfois... Ça m'est arrivé une fois, à l'aéroport de Paris.

**Q** : Oui ?

**Etudiant** : Oui, je voulais acheter quelque chose, mais les gens ne comprenaient pas ce que je voulais dire

**Etudiante** : le personnel ne parle pas anglais ! Et je pense qu'il refuse d'aider.

**Q** : Ok...

**Etudiante** : Vous savez, si vous ne parlez pas anglais, vous pouvez trouver d'autres gens qui parlent anglais pour nous aider, vous voyez...

**Q** : Hmm hmm

**Etudiante** : Ils ont une attitude très négative.

**Q** : OK.

### **Annexe 59 Entretien n° 20170712\_001**

Caractéristiques : Entretien avec une Chinoise de 30 ans, originaire de Pékin et en reprise d'études. Elle réside à Milan après avoir vécu cinq ans au Royaume-Uni. Ses parents sont chercheuse (retraîtée) et ingénieur.

Langue: anglais

Lieu : Coline du Château, Nice

Date : juillet 2017

\*\*\*\*\*

[>**Question?**]: Est-ce-que c'est votre premier voyage en France?

[>**R1**]: Non, c'est la quatrième fois que je viens.

[>**Question?**]: La quatrième fois?

[>**R1**]: Oui, je suis déjà venue en France trois fois mais seulement à Paris.

[>**Question?**]: OK.

[>**R1**]: Oui.

[>**Question?**]: Est-ce-que vous êtes allée à Paris pour faire du tourisme?

[>**R1**]: Oui.

[>**Question?**]: les trois fois précédentes?

[>**R1**]: Oui.

[>**Question?**]: Qu'est-ce-que vous avez visité?

[>R1]: Les galeries d'art et les musées.

[>Question?]: A chaque fois?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et vous avez visité différentes choses à chaque fois?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Quelles galeries et musées avez-vous visités?

[>R1]: Orsay, Monet, Lufu

[>Question?]: Le Louvre?

[>R1]: Oui. Et des petites galeries, mais je ne me rappelle pas des noms. C'est proche d'Orsay.

[>Question?]: Donc à chaque voyage, vous avez visité des musées différents.

[>R1]: Oui, oui. Et un palais en dehors de Paris.

[>Question?]: Est-ce-que c'était...

[>R1]: Versal...?

[>Question?]: Versailles?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: OK! Vous avez aussi visité de grands monuments, comme la Tour Eiffel, l'Arc de Triomphe?

[>R1]: Oui oui! C'est mon préféré à Paris.

[>Question?]: Pourquoi vouliez-vous visiter la France?

[>R1]: Pourquoi?

[>Question?]: Oui.

[>R1]: A cause des galeries d'art et des musées.

[>Question?]: Vous avez un intérêt particulier pour l'art et les musées?

[>R1]: J'aime la peinture classique, donc je veux en voir plus, et aussi l'impressionnisme.

[>Question?]: Vous avez des peintres ou des tableaux préférés?

[>R1]: Monet. Les tableaux de Monet. Les nymphes.

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK. Et des peintres classiques, aussi?

[>R1]: Je ne me rappelle pas des noms, mais c'est similaire à Monet.

[>Question?]: Où avez-vous entendu parler de tous ces tableaux? C'était à l'école, ou pendant vos études? Ou comme hobby?

[>R1]: Quand j'étais en Angleterre, j'ai étudié et travaillé au Royaume-Uni pendant cinq ans et là j'ai visité beaucoup de galeries d'art et de musées. Et je me suis dit que je devais visiter la France.

[>Question?]: OK. Donc vous avez fait ces trois voyages en France pendant que vous étiez au Royaume-Uni?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Qu'est-ce-que vous saviez sur la France avant de venir?

[>R1]: J'avais entendu dire que Paris était une ville romantique. La raison pour laquelle j'aime Paris c'est que c'est... il y a une très bonne combinaison entre le romantisme et la modernité. Comme la Tour. Peut-être, je ne sais pas... dans d'autres villes une tour métallique aurait l'air bizarre, mais pas en France [rires] . J'aime vraiment beaucoup! [rires] Elle est cool!

[>Question?]: Quelles étaient vos impressions sur Paris? Et sur la France en général.

[>R1]: C'est élégant, romantique, moderne, mais d'une façon traditionnelle. Ca n'est pas si moderne.

[>Question?]: Pendant votre séjour en Angleterre est-ce-que vous avez visité d'autres pays en plus de la France?

[>R1]: Oui, beaucoup! Le nord de l'Europe : la Suède, la Finlande, la Norvège, l'Islande, l'Allemagne, la République Tchèque, la Croatie, l'Italie et... la France, l'Espagne, le Portugal, l'Autriche, la Slovaquie, la Suisse,

[>Question?]: Wow, presque toute l'Europe, en fait! [rires]

[>R1]: Oui, sauf le Danemark et la Belgique je crois. Et l'Europe de l'est. Mais je vais y aller après ce voyage.

[>Question?]: Comment choisissez-vous vos destinations?

[>R1]: Je regarde sur internet. S'il y a des sites historiques j'y vais.

[>Question?]: Vous utilisez quels sites web pour avoir des informations?

[>R1]: Trip Advisor et des... je ne sais pas, je recherche juste sur Google. Par exemple Nice je l'ai googlé. Et ensuite si les résultats m'intéressent je creuse plus. Je regarde aussi le Lonely Planet.

[>Question?]: Le livre ou le site web?

[>R1]: Le site web.

[>Question?]: Est-ce-que vous utilisez aussi des sites chinois? Comme Mafengwo, Qiongyou...?

[>R1]: Qiongyou, oui. Je préfère Qiongyou à Mafengwo. Je n'aime pas Mafengwo.

[>Question?]: Pourquoi?

[>R1]: Je n'aime pas la présentation de leur site. Ca paraît un peu compliqué, je préfère ce qui est simple et clair.

[>Question?]: Donc vous allez lire les commentaires des autres gens sur les sites?

[>R1]: Oui, normalement je lis seulement leur blog, les photos et les histoires.

[>Question?]: Est-ce-que vous écrivez parfois sur les sites?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Vous allez juste lire les commentaires.

[>R1]: Oui, mais je laisse des commentaires sur les auberges où j'ai séjourné et je leur laisse des avis.

[>Question?]: Concernant ce voyage, quel est votre programme?

[>R1]: Après Nice je vais à Marseille et ensuite à Montpellier...

[>Question?]: Montpellier?

[>R1]: Montpellier, oui!

[>Question?]: Donc Nice, Marseille, Montpellier...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous allez visiter d'autres pays?

[>R1]: Oui, après ce voyage je vais prendre un avion pour l'Allemagne et ensuite je vais en Lituanie et en Estonie et ensuite je retourne à Milan. Parce que j'étudie à Milan.

[>Question?]: Ah, donc maintenant vous êtes étudiante à Milan?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord, donc vous arrivez de Milan, en fait?

[>R1]: Oui, en train.

[>Question?]: Et Nice, Marseille et Montpellier, ok.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous voyagez seule?

[>R1]: Oui, la plupart du temps.

[>Question?]: Pourquoi avez-vous choisi de visiter Nice, Marseille et Montpellier? Pourquoi ces villes?

[>R1]: A cause de la mer. J'ai regardé des images sur internet et ça avait l'air joli, donc j'ai voulu venir. A Marseille il y a un parc national à côté. Je ne me rappelle plus du nom, mais c'est très joli.

[>Question?]: Peut-être les Calanques?

[>R1]: Oui, oui, peut-être! Il y a la mer comme ici, et aussi des arbres, c'est très sympa. Et Monteplié...

[>Question?]: Montpellier?

[>R1]: Oui, Montpellier! Je dois m'entraîner. Je pense que c'est une petite ville avec un pont en pierre.

[>Question?]: C'est près de Montpellier, ou...?

[>R1]: Oui, je crois que c'est à côté.

[>Question?]: Dans un village peut-être, à côté de Montpellier?

[>R1]: Oui, oui, un petit village.

[>Question?]: Où avez-vous entendu parler de Nice pour la première fois?

[>R1]: Il y a peut-être quelques années.

[>Question?]: Dans quel contexte?

[>R1]: Je ne me rappelle pas, peut-être... à la télé ou... j'ai vu des pubs, ça disait "bienvenue à Nice" ou quelque chose comme ça.

[>Question?]: Aaah! Une pub pour la ville?

[>R1]: Oui, oui

[>Question?]: Ok, à la télé chinoise?

[>R1]: Oui, à la télé et aussi sur Youtube.

[>Question?]: Ok, donc c'est comme ça que vous avez entendu parler de Nice la première fois.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Combien de temps vous restez à Nice?

[>R1]: Je suis arrivée hier et je reste jusqu'au 15, donc ça fait quatre jours.

[>Question?]: OK. Qu'est-ce-que vous visitez à Nice?

[>R1]: La vieille ville, ce parc et ensuite je vais visiter le Château de l'Anglais

[>Question?]: Je ne connais pas! C'est dans un village?

[>R1]: Non, c'est un château je crois.

[>Question?]: C'est dans Nice?

[>R1]: Oui, oui;

[>Question?]: Je ne connaissais pas! Est-ce-que vous allez visiter d'autres endroits autour de Nice? Des villages, ou Cannes, Monaco?

[>R1]: Oui, oui! Monaco et Eze.

[>Question?]: Vous avez entendu parler de ces villes sur internet?

[>R1]: Oui, j'ai cherché sur Google les endroits sympa à visiter autour de Nice.

[>Question?]: Comment allez-vous vous y rendre?

[>R1]: En bus.

[>Question?]: Vous allez tout faire par vous-même?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et pour aller à Marseille et Montpellier?

[>R1]: En bus jusqu'à Marseille et en train à Montpellier.

[>Question?]: A Nice vous séjournez où?

[>R1]: Dans une auberge.

[>Question?]: Pourquoi avez-vous choisi une auberge?

[>R1]: Parce que c'est moins cher. Mais ici, ça n'est pas donné. C'est cher, ça revient à 25€ par nuit dans un dortoir de filles.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez essayé la cuisine locale?

[>R1]: Pas encore. Je ne connais pas la cuisine locale, mais je pense que c'est peut-être similaire aux escargots, ou... je ne sais pas... J'ai acheté quelque chose au supermarché, ça revient moins cher.

[>Question?]: Vous avez quel budget pour ce voyage?

[>R1]: En comptant l'hébergement et le transport, 800€?

[>Question?]: Pour l'ensemble du voyage?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous prenez des photos?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Quel genre de photos?

[>R1]: Les paysages, l'architecture, les bâtiments.

[>Question?]: Est-ce-que vous les publiez sur internet?

[>R1]: Oui, sur instagram et Facebook.

[>Question?]: Pourquoi vous les publiez?

[>R1]: Je les partage avec mes amis, et aussi ça fait comme un journal sur instagram. Je les poste sur instagram pour conserver des souvenirs.

[>Question?]: Ok, ok. D'habitude qu'est-ce-que vous préférez faire quand vous voyagez? Quelles sont vos activités favorites?

[>R1]: Rien de spécial, me promener dans la vieille ville et aller dans des parcs nationaux. J'aime marcher.

[>Question?]: Vous préférez voyager en groupe, ou en individuel?

[>R1]: Juste par moi-même, j'aime voyager seule.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Mais j'aime rencontrer des gens dans les auberges, ou dans des tours guidés. Dans chaque ville on peut participer à des promenades guidées.

[>Question?]: Ici, vous avez participé à une excursion?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Vous allez le faire?

[>R1]: J'aimerais bien, mais je ne sais pas où. Parce que dans mon auberge ils ne font pas de suggestions.

[>Question?]: Ils n'organisent rien?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Pourquoi vous prenez ces excursions?

[>R1]: Parce que je veux explorer plus dans différentes villes.

[>Question?]: Mais vous pourriez aussi explorer par vous-même, donc pourquoi préférez-vous avoir un guide et être dans un groupe?

[>R1]: Parce qu'ils connaissent mieux que moi, ils sont du coin, et aussi je n'ai pas le temps de lire sur la France, ou sur Nice.

[>Question?]: D'habitude où est-ce-que vous réservez ces tours?

[>R1]: A chaque fois je les prends auprès de mon auberge.

[>Question?]: D'habitude, l'auberge où vous séjournez offre ce genre de service?

[>R1]: Oui et aussi je n'ai pas à payer, donc après chaque tour je donne un pourboire.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez déjà fait un voyage avec une agence de voyage?

[>R1]: Oui, quand j'étais en Croatie.

[>Question?]: En Croatie vous avez fait un circuit de groupe?

[>R1]: Oui, parce qu'à l'époque je voulais visiter un parc national et je suis restée à Split. C'était loin du parc, donc j'ai demandé à mon hôte et elle m'a suggéré de réserver un tour avec un agent. Et ensuite j'ai réservé en ligne.

[>Question?]: Pourquoi vous préférez voyager par vous-même?

[>R1]: Parce que je peux aller où je veux. Si je suis fatiguée je peux m'asseoir pour me reposer. Si je veux voir un endroit j'y vais. Mais si je pars avec des gens, c'est difficile. Peut-être qu'ils voudront aller à un endroit où je ne veux pas aller.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Donc il faut faire des compromis et je n'aime pas ça.

[>Question?]: Donc vous préférez être libre.

[>R1]: Oui! Et plus de flexibilité.

[>Question?]: Est-ce-que vous voyagiez quand vous étiez enfant? Peut-être avec vos parents ou votre école?

[>R1]: Oui, avec mes parents mais seulement en Chine.

[>Question?]: Quelle est la profession de vos parents?

[>R1]: Ma mère était chercheuse à l'hôpital mais elle a pris sa retraite. Et mon père est ingénieur agronome.

[>Question?]: Donc vous me disiez qu'avec vos parents vous avez voyagé en Chine, c'était des voyages individuels, ou en groupe?

[>R1]: Individuels.

[>Question?]: C'était toujours pour le tourisme, ou parfois pour visiter des proches?

[>R1]: Oui, parfois. Parce que mon père est cantonnais, donc parfois on allait à Canton pour le nouvel an chinois et pour voir la famille.

[>Question?]: Où avez-vous grandi?

[>R1]: A Beijing. Je suis née à Pékin et j'y ai grandi.

[>Question?]: Et votre famille est toujours à Pékin.

[>R1]: Oui. Du côté de ma mère.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez aussi voyagé à l'étranger?

[>R1]: Pas quand j'étais jeune.

[>Question?]: Donc votre premier voyage à l'étranger c'était au Royaume-Uni?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous n'avez jamais voyagé à l'étranger avant.

[>R1]: Non. Seulement en Chine.

[>Question?]: Pourquoi êtes-vous allée en Angleterre?

[>R1]: Pour améliorer mon anglais et puis c'est proche de l'Europe donc, je pouvais voyager!

[>Question?]: Pendant que vous étiez au Royaume-Uni, est-ce-que vous avez invité vos parents à vous rendre visite?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ils sont venus plusieurs fois?

[>R1]: Non, seulement une fois? Après que j'ai commencé à travailler à Cambridge, ma mère est venue me voir.

[>Question?]: Seulement votre mère?

[>R1]: Oui. Mon père était occupé.



[>Question?]: Ah oui, votre mère est retraitée.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'était son premier voyage à l'étranger?

[>R1]: Non. Avant ça elle avait visité la Thaïlande, la Turquie, le Japon, la Corée, mais je pense que c'était sa première fois en Europe.

[>Question?]: Est-ce-qu'elle sait parler anglais?

[>R1]: Juste un peu.

[>Question?]: Les voyages qu'elle a fait avant d'aller au Royaume-Uni, c'était toute seule, ou en groupe?

[>R1]: Par elle-même.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Oh, vous voulez dire avant?

[>Question?]: Oui, avant.

[>R1]: Non, en groupe.

[>Question?]: En groupe?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Parce que sinon ça serait difficile pour elle?

[>R1]: Oui. Ou alors avec ses soeurs.

[>Question?]: OK. Est-ce-que vous pouvez me parler de la fois où elle est venue vous voir au Royaume-Uni?

[>R1]: Oui, c'était en 2015. En janvier. Elle est restée environ 20 jours? On est allées en Ecosse, en Angleterre, à Londres, Bath, Stonehenge, et Cambridge.

[>Question?]: OK. Est-ce-que vous avez tout organisé?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous avez fait des suggestions, et elle acceptait ou pas?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Est-ce-qu'elle avait des demandes spéciales?

[>R1]: Non.

[>Question?]: OK. Elle vous suivait?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous l'aidiez, pour les traductions?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Vous pensez qu'elle serait venue au Royaume-Uni sans vous?

[>R1]: Je ne sais pas... Peut-être que oui, avec un groupe.

[>Question?]: Donc elle avait besoin de vous pour la guider.

[>R1]: Oui, je crois.

[>Question?]: Vous lui avez aussi présenté la culture, les moeurs locales, et tout?

[>R1]: Oui

[>Question?]: Quelles sont vos impressions sur Nice?

[>R1]: C'est sympa, c'est beau... je trouve que les bâtiments ressemblent à Cinque Terre. Ils sont colorés. J'aime bien les arbres tropicaux ici.

[>Question?]: Les arbres tropicaux? Je pense qu'ils sont plus méditerranéens...

[>R1]: Oui, j'aime bien! [rires]

[>Question?]: Est-ce-que c'est important pour vous de voyager?

[>R1]: Qu'est-ce-que vous voulez dire?

[>Question?]: Qu'est-ce-que vous aimez dans le fait de voyager?

[>R1]: Rencontrer de nouvelles personnes et de nouvelles cultures.

[>Question?]: OK. C'est important pour vous, de voyager?

[>R1]: Oui. Et peut-être pour mieux me connaître. Par exemple avant que vous n'arriviez, je profitais d'un moment calme, je pensais à moi-même, à mon projet, à mes relations avec mes camarades de classe et mon superviseur, au fait que je devrais m'améliorer à l'avenir. Je réfléchissais sur moi-même.

[>Question?]: Ok, je comprends!

## **Annexe 60 Entretien n°20170714\_002**

Caractéristiques : Entretien avec une Chinoise originaire de Guangzhou et étudiant à Coventry.

Langue: anglais

Lieu : Coline du Château, Nice

Date : juillet 2017

Durée : 00h09

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Est-ce-que vous voyagez avec votre famille?

[>R1]: Avec des amis.

[>Question?]: Des amis, d'accord. D'où venez-vous?

[>R1]: Du Royaume-Uni

[>Question?]: Vous étudiez tous au Royaume-Uni?

[>R1] et [>R2]: Oui.

[>Question?]: Dans quelle ville?

[>R2]: Coventry

[>Question?]: C'est la première fois que vous venez en France?

[>R1]: Non, pas la première fois. La dernière fois on est allés à Paris.

[>Question?]: Vous avez visité quoi à Paris?

[>R1]: J'ai oublié [rires] La Tour Eiffel.

[>Question?]: C'était pour du tourisme aussi?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK. Et maintenant vous êtes à Nice, euh... vous prévoyez de rester combien de temps ici?

[>R1]: Quatre jours.

[>Question?]: Est-ce-que vous allez visiter d'autres villes ou d'autres pays?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Seulement quatre jours à Nice?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi vouliez-vous visiter Nice?

[>R1]: A cause de la mer. On voulait voir la mer.

[>Question?]: Est-ce-que vous connaissiez Nice avant de venir en Europe?

[>R1]: Non!

[>Question?]: Donc comment en avez-vous entendu parler?

[>R1]: Euh... par des amis. Des camarades de classe. Ils sont déjà venus ici.

[>Question?]: OK. Donc ils vous ont conseillé Nice?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Où avez-vous trouvé des informations sur Nice? Vous avez mentionné vos amis, est-ce-que vous avez aussi utilisé des guides papiers, ou des sites web?

[>R1]: Des sites web.

[>Question?]: Lesquels?

[>R1]: Google.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez aussi utilisé Qiongyou? Mafengwo?

[>R1]: Euh... Oui, Mafengwo, oui.

[>Question?]: Quel genre d'information vous recherchez sur ces appli?

[>R1]: Où est-ce qu'on peut aller et...la nourriture....

[>Question?]: La nourriture... vous voulez dire les restaurants?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK. Qu'est-ce-que vous avez visité à Nice? Quels endroits?

[>R1]: Seulement le centre-ville.

[>Question?]: Le centre-ville ok. Et le parc.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous êtes aussi allés à la plage?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous séjournez où à Nice?

[>R1]: Près de la plage.

[>Question?]: Hôtel, ou Airbnb?

[>R1]: A l'hôtel.

[>Question?]: Pourquoi avoir choisi cet hôtel?

[>R1]: Parce qu'il y a la clim.

[>Question?]: Est-ce-que vous prévoyez de visiter d'autres villes autour de Nice? Comme Monaco, Cannes, Eze...?

[>R1]: Oui. Peut-être.

[>Question?]: Lesquelles?

[>R1]: Monaco.

[>Question?]: Comment comptez-vous aller à Monaco? En bus...?

[>R1]: En train.

[>Question?]: Pourquoi souhaitez-vous aller à Monaco.

[>R1]: Je ne sais pas encore.

[>Question?]: Vous ne savez pas pourquoi vous voulez aller à Monaco?

[>R1]: Parce que c'est un pays unique.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez essayé la nourriture locale?

[>R1]: On a essayé un restaurant italien.

[>Question?]: Vous n'avez pas testé la cuisine française?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Habituellement est-ce-que vous voyagez individuellement, ou en groupe?

[>R1]: En groupe.

[>Question?]: En groupe avec une agence de voyage?

[>R1]: Non. En individuel. On organise nous-mêmes.

[>Question?]: OK. Pourquoi vous préférez voyager individuellement?

[>R1]: Parce qu'on est plus libre de notre temps. On peut programmer nous-mêmes.

[>Question?]: OK. Quelles sont vos activités préférées quand vous voyagez?

[>R1]: Hmmmm.....

[>Question?]: Le shopping, la détente?

[>R1]: Le shopping!

[>Question?]: Est-ce-que vous aimez aussi faire des visites, prendre des photos?

[>R1]: Oui... Faire des visites.

[>Question?]: Vous prenez aussi des photos?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Quel genre de photos?

[>R1]: Des selfies.

[>Question?]: Vous publiez les photos sur internet?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Sur quels sites?

[>R1]: WeChat.

[>Question?]: Pourquoi vous les partagez sur WeChat?

[>R1]: Pour les partager avec les amis.

[>Question?]: Est-ce-que ça vous arrive d'avoir des difficultés quand vous voyagez à l'étranger?

[>R1]: Oui. Parfois je ne comprends pas les gens en français.

[>Question?]: OK. Depuis combien de temps vous êtes au Royaume-Uni?

[>R1]: Un an.

[>Question?]: Vous avez visité d'autres pays en plus de la France?

[>R1]: Oui, on est allé en Italie à Noël dernier.

[>Question?]: Comment choisissez-vous les destinations?

[>R1]: Sur internet on voit que c'est beau alors on y va.

[>Question?]: Quand avez-vous voyagé à l'étranger pour la première fois?

[>R1]: A part le Royaume-Uni?

[>Question?]: Est-ce-que vous êtes allée à l'étranger avant d'aller au Royaume-Uni?

[>R1]: Euh, non.

[>Question?]: Donc le Royaume-Uni c'est votre premier voyage à l'étranger?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez voyagé avec vos parents quand vous étiez enfant?

[>R1]: Non, pas à l'étranger.

[>Question?]: Mais en Chine?

[>R1]: Oui, seulement en Chine.

[>Question?]: Vous voyagiez souvent avec vos parents?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et avec votre école?

[>R1]: Un peu. Juste une fois ou deux.

[>Question?]: C'était loin de votre ville, ou à côté?

[>R1]: A côté.

[>Question?]: Vous vivez où en Chine?

[>R1]: Canton.

[>Question?]: Quelle est la profession de vos parents?

[>R1]: Mon père est médecin.

[>Question?]: Et votre mère?  
 [>R1]: Infirmière.  
 [>Question?]: OK. Vous les avez invités à venir vous voir au Royaume-Uni?  
 [>R1]: Oui.  
 [>Question?]: Ils ont déjà voyagé à l'étranger?  
 [>R1]: Non.  
 [>Question?]: C'est leur première fois?  
 [>R1]: Oui.  
 [>Question?]: Ils savent parler anglais?  
 [>R1]: Non!  
 [>Question?]: Donc vous allez les guider.  
 [>R1]: Oui.  
 [>Question?]: Vous allez organiser le voyage?  
 [>R1]: Pas encore. Ils prévoient juste de venir au Royaume-Uni, mais ça n'est pas encore fait.  
 [>Question?]: Vous pensez qu'ils voyageraient au Royaume-Uni par eux-mêmes, si vous n'étiez pas à Coventry?  
 [>R1]: Non.  
 [>Question?]: Peut-être avec un groupe?  
 [>R1]: Oui, avec un groupe. Peut-être.  
 [>Question?]: OK. C'est important pour vous de voyager?  
 [>R1]: Hmm... Oui...  
 [>Question?]: Pourquoi vous aimez voyager?  
 [>R1]: Parce qu'on peut voir d'autres mondes.

### **Annexe 61 Entretien n° 20170717\_002**

Entretien avec un couple d'étudiants (un homme et une femme) originaire de Shanghai et résidant à Manchester. Ils sont tous les deux âgés de 25 ans.

Langue: anglais

Lieu : Coline du Château, Nice

Date : juillet 2017

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Première question : est-ce que vous vivez en Chine?  
 [>R1]: Non. On vit au Royaume-Uni en ce moment.  
 [>Question?]: Au Royaume-Uni?  
 [>R1]: Oui, pour notre master.  
 [>Question?]: OK. Tous les deux?  
 [>R1]: Oui.  
 [>R2]: Oui, tous les deux.  
 [>Question?]: Qu'est-ce que vous étudiez?  
 [>R1]: L'architecture  
 [>R2]: Tous les deux!  
 [>Question?]: D'accord. Dans quelle ville?  
 [>R1]: Manchester.

[>R2]: Manchester.

[>Question?]: C'est votre premier voyage en France?

[>R1]: Non, c'est la deuxième fois.

[>R2]: Oui, la première fois on est allés à Paris.

[>Question?]: C'était quand?

[>R1]: Hmm, c'était....

[>R2]: Il y a peut-être six mois?

[>R1]: Oui, c'était il y a six mois.

[>R2]: En janvier.

[>R1]: En janvier

[>Question?]: Donc il y a environ 6 mois, d'accord.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Combien de temps êtes-vous restés à Paris? Est-ce-que vous pouvez me parler de ce séjour?

[>R1]: On est resté à Paris environ 3 jours.

[>Question?]: OK.

[>R1]: On a visité beaucoup de musées, on est allés dans des grands magasins. On voulait aller dans une autre ville, mais on à ce moment il faisait très froid, donc on est retourné très tôt dans à notre chambre.

[>Question?]: Pourquoi vouliez-vous visiter la France?

[>R1]: Parce qu'en Chine on a lu des livres et la France est un endroit romantique. Et ici à Nice il y a un bel été.

[>R2]: Il y a du soleil et c'est très beau.

[>R1]: A Manchester en ce moment il fait froid.

[>R2]: Et en Chine il y a toujours beaucoup de monde à la plage.

[>R1]: Il y a la foule.

[>R2]: C'est bondé, oui.

[>R1]: Et en Chine il fait un peu plus chaud qu'ici.

[>R2]: Oui, il fait très chaud!

[>Question?]: Donc ici la météo est mieux?

[>R1]: C'est mieux, oui.

[>R2]: Oui, parce que la température n'est pas trop haute. En Chine il fait beaucoup plus chaud, quand vous sortez...

[>R1]: C'est étouffant. Il fait plus de 30° en ce moment.

[>Question?]: Où est-ce-que vous vivez en Chine?

[>R1]: Shanghai.

[>Question?]: Ah, donc maintenant il fait très...

[>R1]: Chaud, oui.

[>R2]: Peut-être 35°.

[>Question?]: Vous disiez que vous aviez lu des livres sur la France, en Chine? C'est ça?

[>R1]: Oui, on a lu des livres.

[>R2]: Beaucoup de livres. Et des émissions télé ou des films et des pubs.

[>Question?]: Est-ce-que vous pouvez me donner les titres des films et des livres et des séries TV? Vous vous en rappelez?

[>R1]: Je ne sais pas comment traduire en anglais.

[>Question?]: En chinois ça ira!

[>R1]: On regardait une émission TV qui s'appelait "Fleurs et...." j'ai oublié le nom.

[>R2]: Adolescents!

[>R1]: Oui, peut-être "Fleurs et adolescents". C'est une émission de voyage en Chine. Ils allaient en Allemagne, en France et d'autres villes.

[>Question?]: Est-ce-que c'est sur un Chinois qui voyage avec des personnes âgées?

[>R1]: Oui, c'est avec un groupe de personnes qui organisent tout elles-mêmes.

[>Question?]: OK, et donc elles voyagent en France aussi.

[>R1]: Oui, ils venaient en France.

[>Question?]: Pourriez-vous m'écrire le nom de cette émission en chinois? S'il vous plait?

[>R1]: [écrit sur mon carnet]

[>R2]: En chinois?

[>Question?]: Oui. Merci. Vous connaissez aussi l'émission Yi lian you meng?

[>R2]: Oui, Yi lian you meng.

[>R1]: Oui, oui, oui.

[>R2]: La série TV

[>Question?]: Oui.

[>R2]: Oui, oui, oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous regardiez aussi?

[>R1]: Non, je ne regarde pas. Peut-être qu'elle, oui?

[>R2]: J'en ai entendu parler il y a plusieurs années. J'ai un peu regardé, mais pas beaucoup, je ne connais pas vraiment [rires]

[>Question?]: OK. Qu'est-ce-que vous avez lu ou regardé d'autre concernant la France? Est-ce-que vous avez d'autres films ou émissions TV à l'esprit?

[>R1]: On a entendu parler de la lavande.

[>Question?]: Dans une émission?

[>R1]: Oui, dans des émissions ou des livres se passent par ici.

[>Question?]: OK...

[>R1]: Ça se passe en Provence et ils disent que c'est très beau.

[>R2]: Oui, c'est très connu pour la Provence et les fleurs. Et au début on ne connaissait pas Nice, on pensait que la Provence était une ville. Et ensuite...

[>R1]: On a compris que c'était toute une région.

[>Question?]: Oh, donc avant vous pensiez que la Provence était juste une ville avec des fleurs?

[>R1] et [>R2]: Oui! [rires]

[>Question?]: D'accord, je vois! [rires] Et c'est seulement quand vous êtes venus en Europe ou quand vous avez organisé ce voyage...

[>R2]: Quand on est venus en Europe...

[>R1]: On a fait des recherches et on s'est rendu compte que c'était une région et pas juste une ville.

[>Question?]: Aaah, d'accord!

[>R2]: Il y a plusieurs villes!

[>Question?]: Oui, c'est la Provence recouvre tout une zone.

[>R1]: Oui

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi avez-vous choisi Nice?

[>R1]: C'était sur les conseils d'un ami. Il est venu ici et nous a dit que c'était beau, donc on est venu.

[>R2]: Quand notre ami nous en a parlé on a décidé de venir aussi, parce que c'est connu pour la plage et la Provence. Et on a choisi cette ville parce qu'elle représente la Provence.

[>R1]: Si vous cherchez des villes dans le sud de la France en chinois, vous allez tomber sur Nice en premier.

[>Question?]: D'accord.

[>R1]: Nice est le premier choix des Chinois.

[>R2]: Et beaucoup de Chinois trouvent que c'est beau et que ça vaut le voyage.

[>Question?]: OK. Donc c'est pour ça que vous avez choisi Nice.

[>R2]: Oui.

[>R1]: Oui. On a regardé comment faire le meilleur voyage dans le sud de la France et on a trouvé que Nice était le premier choix.

[>Question?]: Ok.

[>Question?]: Sur quel... Vous avez dit que c'était une recommandation de votre ami...

[>R1]: Oui. Et des sites web.

[>Question?]: Et des sites web. Des sites web comme... Lesquels?

[>R1]: C'est comme un Google chinois.

[>Question?]: Baidu?

[>R2]: Oui.

[>R1]: Oui.

[>R2]: Beaucoup d'entreprises comme Qunar.

[>R1]: En fait j'ai cherché sur Baidu Travel.

[>Question?]: Baidu Travels?

[>R1]: Oui, Baidu Travels et d'autres sites opérés par TenCent.

[>Question?]: Peut-être aussi Mafengwo? Qiongyou?

[>R1]: Oui, oui, oui.

[>Question?]: Vous avez utilisé tous ces sites?

[>R1]: J'ai cherché...

[>R2]: On a cherché sur tous ces sites.

[>R1]: On a comparé les avis....

[>Question?]: Et tout pointait vers Nice?

[>R1]: Oui. Et si vous allez à Nice, c'est près de Monaco, Cannes et... vous pouvez voyager dans les alentours en une journée.

[>Question?]: Donc c'est très pratique.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous avez tout organisé vous-mêmes?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Quel est l'ensemble du programme pour ce voyage?

[>R1]: On commence par Nice, peut-être que demain on ira à Monaco

[>R2]: Et dans un village, c'est quoi le nom, déjà?

[>R1]: Eze?

[>Question?]: Eze?

[>R1]: Oui, Eze.

[>R2]: Oui. On a choisi des villes comme Monaco où on doit aller et il nous reste du temps pour visiter d'autres endroits.

[>Question?]: Vous allez aussi voir les champs de lavande?



[>R2]: Euh, oui, on aimerait bien, mais ça n'est pas très pratique pour nous d'y aller. Donc on peut-être abandonner l'idée. Peut-être la prochaine fois!

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi ça n'est pas pratique?

[>R1]: On a regardé et il faut louer une voiture ou y aller avec un groupe avec une agence. On ne connaissait pas Nice avant, et on a pas beaucoup de temps. Donc peut-être la prochaine fois.

[>Question?]: Combien de temps dure le voyage au total?

[>R1]: Cette fois-ci peut-être...

[>R2]: trois jours!

[>R1]: Oui, trois jours ici à Nice.

[>Question?]: Et demain vous passez la journée à Eze et Monaco et le soir vous revenez à Nice, j'imagine?

[>R2]: Oui. Et après-demain on se promènera encore autour de Nice.

[>R1]: Si on a assez de temps on ira à Cannes.

[>Question?]: OK. Et ensuite vous retournez en Angleterre?

[>R1]: Non, on va en Italie.

[>R2]: En Italie.

[>Question?]: Aaah, en Italie! Où ça en Italie?

[>R1]: Venise.

[>Question?]: Donc vous avez dit que Monaco et Eze vous en aviez entendu parler sur des sites web aussi?

[>R1]: Oui, sur des sites web.

[>R2]: On a cherché Nice et ensuite on a cherché les endroits où on pouvait aller depuis Nice et là on a trouvé Eze et Monaco.

[>R1]: Si vous cherchez "sud de la France" sur Baidu, il vous montrera quatre villes: Nice, Cannes, Eze, Monaco. Et parfois Marseille.

[>Question?]: Vous avez visité quoi à Nice?

[>R1]: On n'est arrivé qu'aujourd'hui.

[>R2]: On est arrivés et après-midi, il y a peut-être... trois heures?

[>Question?]: Aaah, vous venez tout juste d'arriver.

[>R1]: Oui, on vient juste d'arriver. On s'est juste promenés dans cette zone....

[>Question?]: Dans la vieille ville?

[>R1]: Oui, et dans ce parc. Et maintenant on veut aller à la plage.

[>Question?]: OK. Où est-ce que vous séjournez à Nice?

[>R1]: Je ne me rappelle plus du nom.

[>Question?]: Est-ce que c'est un hôtel ou un Airbnb?

[>R1]: Je pense que c'est comme un Airbnb, mais je l'ai réservé sur Booking.

[>R2]: Oui, c'est comme un Airbnb.

[>R1]: En fait je ne connais pas la différence entre Airbnb et Booking. Ca n'est pas un hôtel, mais c'est comme un Airbnb, en fait.

[>Question?]: Est-ce que c'est une sorte de Bed&Breakfast?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Non? Un homestay?

[>R1]: Peut-être un homestay, oui. C'est dans un studio.

[>Question?]: OK. Comment est-ce-que vous voyagez? Pour aller à Monaco et Eze, comment allez-vous vous déplacer?

[>R1]: Peut-être en bus ou en train.

[>Question?]: Est-ce-que vous mangez la nourriture locale?

[>R1]: Oui

[>R2]: Oui, on a déjeuné ici.

[>R1]: On a mangé un plateau de fruits de mer.

[>Question?]: Est-ce-que la cuisine chinoise vous manque?

[>R1]: En fait elle nous manque.... Ca fait presque un an qu'on est en Angleterre donc la cuisine chinoise nous manque beaucoup! [rires]

[>R2]: Mais la cuisine française est délicieuse aussi. Bien meilleure que la nourriture en Angleterre.

[>R1]: Oui. [rires]

[>Question?]: Qu'est-ce-que vous pensez de Nice? Est-ce-que la ville répond à vos attentes?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Enfin vous venez juste d'arriver, donc...

[>R1]: Oui, on vient juste d'arriver, mais j'aime bien cette ville, la mer est bleue et aujourd'hui il fait beau, et au début on pensait qu'il allait faire très chaud, mais maintenant je trouve le temps agréable.

[>R2]: Oui!

[>R1]: C'est vraiment agréable.

[>R2]: Quand on est arrivés, la première chose qu'on a vue c'est la mer. La mer bleue. Et la route est très propre je trouve. La ville est propre. La météo est très agréable.

[>Question?]: Euh, quand vous voyagez, quelles sont vos activités préférées?

[>R2]: Gouter la cuisine, je pense.

[>R1]: Oui! [rires]

[>Question?]: La cuisine est importante?

[>R1]: Oui, j'aime les fruits de mer.

[>R2]: Et les vues. Les belles vues. J'aime les vues avec de l'eau et des montagnes. Et j'aime la mer.

[>Question?]: Vous prenez des photos?

[>R1]: Oui, on prend des photos.

[>R2]: On prend beaucoup de photos.

[>Question?]: Quel genre de photo?

[>R1]: Des photos de paysages.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que ça vous arrive de voyager en groupe organisé?

[>R1]: Oui, ça nous est arrivé, mais je pense que... hmmm, on préfère la liberté.

[>Question?]: Où avez-vous voyagé avec une agence?

[>R1]: Au Royaume-Uni.

[>R2]: Quand ses parents sont venus en Angleterre. On voulait les emmener dans beaucoup d'endroits.

[>R1]: Oui.

[>R2]: Pour découvrir l'Angleterre.

[>R1]: Une autre raison de prendre un circuit en Angleterre c'était la circulation. Parce qu'au Royaume-Uni on conduit à gauche alors qu'ici c'est comme en Chine. Si on était venus ici avec mes

parents, on aurait peut-être loué une voiture. C'est plus facile de voyager en France. Mais au Royaume-Uni on ne peut pas faire ça.

[>Question?]: D'accord, je comprends.

[>R2]: Je trouve que c'est difficile de voyager avec un gros groupe. Parce que le guide doit s'occuper de tout le monde.

[>Question?]: Donc c'est votre seule expérience avec un groupe?

[>R1]: Hmm, il y a peut-être deux ans on est allés en Corée avec un groupe.

[>R2]: Oui.

[>R1]: On a voyagé que deux fois en groupe.

[>R2]: Et on était en groupe que pendant un jour, le reste du temps on était libres.

[>Question?]: Ah, d'accord. Donc vous avez organisé le voyage vous-mêmes, mais vous avez pris une excursion d'une journée avec un groupe?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Concernant la fois où vos parents sont venus... Est-ce-qu'ils savent parler anglais?

[>R1]: Non, ils ne savent pas.

[>Question?]: Non? OK. Est-ce-que vos parents sont venus aussi?

[>R2]: Non.

[>Question?]: Pas encore?

[>R2]: Mes parents vont peut-être venir à Noël.

[>Question?]: Est-ce-que vous allez réserver un circuit de groupe aussi?

[>R1]: Non.

[>R2]: Non, on ne veut pas reprendre de groupe.

[>R1]: C'était trop fatigant.

[>R2]: On a perdu beaucoup de temps sur la route.

[>R1]: Oui. On était tout le temps dans le bus et quand on arrivait quelque part on nous donnait une heure pour prendre des photos et on n'avait pas le temps d'aller dans des musées ou de prendre un thé l'après-midi. On n'avait pas assez de temps. Donc on a juste pris des photos, profité pendant une heure avant de retourner dans le bus pour encore une ou deux heures de bus, arriver dans un autre endroit et refaire la même chose. C'est ennuyeux.

[>R2]: Oui. On passait huit heures par jour sur la route tous les jours.

[>Question?]: C'est énorme!

[>R1]: et [>R2]: Oui!

[>R1]: Mais d'un autre côté, si on l'avait fait nous-mêmes, il aurait fallu prendre le train et faire plusieurs changements.

[>R2]: Et ça nous aurait fait dépenser beaucoup d'argent.

[>Question?]: C'était avec une agence chinoise ou anglaise?

[>R1]: Une agence chinoise.

[>Question?]: Basée en Chine ou en Angleterre?

[>R1]: En Angleterre.

[>R2]: En Angleterre.

[>R1]: Je pense que cette agence existe ici aussi. Ça s'appelle Omega.

[>Question?]: OK. Pourquoi avoir choisi cette agence?

[>R1]: Omega est peut-être la plus grosse agence. En Angleterre ils ont Omega et une autre entreprise.

[>R2]: Et les guides savent parler chinois. Et les membres du groupe étaient aussi chinois, donc les parents se sentaient mieux entourés de Chinois. Avec d'autres étrangers, ils ne pourraient pas parler anglais, donc ils ne pourraient pas communiquer. Je pense que ça serait très ennuyeux pour eux.

[>Question?]: Pour vos parents vous disiez que vous n'alliez pas réserver de circuit, donc vous allez tout organiser vous-mêmes?

[>R2]: Oui

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous allez les aider avec les réservations de vol et les visas?

[>R1]: Oui, je les aidés à faire tout ça

[>Question?]: Et vous allez faire la même chose pour les votres?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Donc c'est une grosse responsabilité, ça fait du travail!

[>R1]: Oui... et depuis la Chine jusqu'à Manchester, il n'y a pas de vol direct, il faut changer dans une autre ville.

[>R2]: Entre Shanghai et Manchester.

[>R1]: Oui et quand ils ont changé d'avion, en Angleterre il devait être 02h00 du matin, mon père m'a appelé [rires] Parce qu'il ne savait pas où aller.

[>Question?]: Et comment avez-vous fait pour l'aider?

[>R1]: On leur a réservé le même vol que celui qu'on avait pris, donc j'ai pu lui expliquer comment faire. Ils devaient changer de vol à Dubai, et l'aéroport international de Dubai est assez grand. Mais j'ai cherché les informations du vol sur internet et je leur ai dit à quelle porte aller. J'ai trouvé les informations sur internet et je leur ai dit comment faire.

[>Question?]: Donc ils se sont perdu dans l'aéroport.

[>R1]: Ouais.... Mon père m'a dit, quand ils sont repartis en Chine... A l'aller vers le Royaume-Uni, ils n'ont pas eu à changer de terminal. Mais au retour, ils devaient le faire et au départ ils ne le savaient pas. Ma mère parle un peu anglais, donc ils se sont aperçus qu'ils devaient passer du terminal 2 au 3 peut-être, et prendre une navette pendant 15 minutes. Ils ont eu l'information suffisamment tôt, donc ils eu assez de temps.

[>Question?]: Et ils n'ont pas manqué le vol.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'est difficile pour eux, de voyager à l'étranger.

[>R1]: Oui, c'est très difficile.

[>R2]: S'ils avaient eu un vol direct, ça serait peut-être allé mieux.

[>Question?]: C'était leur premier voyage à l'étranger?

[>R1]: Oui, c'était leur première fois.

[>Question?]: Et vos parents? Quand ils vont venir au Royaume-Uni?

[>R2]: Mes parents sont allés à l'étranger pour... Ma mère y est allée deux fois. Mais pas en Europe, seulement en Asie.

[>R1]: En Corée, au Japon, mais la langue est un peu plus simple pour eux là-bas. Et euh... il y a plein de chinois là bas! [rires]

[>Question?]: Quand votre mère est allée en Corée et au Japon elle était seule ou avec un groupe?

[>R2]: Avec un groupe! Parce que c'est très simple, elle n'a pas à réfléchir, il suffit de suivre le guide.

[>Question?]: D'accord, je vois. Quelle est la profession de vos parents?

[>R1]: Ils ont leur business

[>Question?]: Ils ont leur entreprise privée?

[>R1]: Oui.

[>R2]: Ils ont beaucoup de temps libre, ils peuvent s'organiser comme ils veulent.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vos parents aussi ont leur propre affaire?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Quand vous étiez enfants, est-ce-que vous voyagiez beaucoup avec vos parents? En Chine?

[>R2]: Pour des petits voyages seulement.

[>Question?]: OK.

[>R2]: Mes parents n'ont pas beaucoup voyagé avec moi.

[>R1]: Moi oui. Ma mère aimait voyager. J'ai beaucoup voyagé.

[>Question?]: Où est-ce qu'elle vous emmenait en Chine?

[>R1]: Dans tellement d'endroits... Dans le sud de la Chine et dans le Nord-Ouest. Et euh... Oui, beaucoup d'endroits.

[>Question?]: OK. Parce qu'elle aime voyager, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>R2]: Et sa mère a beaucoup de temps.

[>R1]: Oui.

[>R2]: Et mes parents sont très occupés. Donc quand j'étais enfant ils étaient toujours occupés, occupés, occupés. Ils n'avaient pas le temps de faire de longs voyages avec moi. Seulement des petits voyages d'un jour ou deux.

[>Question?]: Autour de Shanghai?

[>R2]: Oui.

[>R1]: Près de Shanghai.

[>Question?]: Où ça? A Hangzhou?

[>R1]: Oui, oui

[>R2]: Oui, Hangzhou, Suzhou,

[>Question?]: D'accord, je vois. Pourquoi avez-vous dit que votre mère avait beaucoup de temps libre?

[>R1]: Parce que ma mère travaille dans un bureau. Donc parfois elle peut prendre un long...

[>R2]: Sa mère a beaucoup de vacances.

[>R1]: Oui, elle peut prendre de longues vacances, on voyageait pendant deux semaines. Pour aller au Xingjiang en avion ça prend trois heures. C'est une longue distance et on... Cette province fait deux ou trois fois la France. Donc il faut y rester longtemps.

[>Question?]: Oui, j'imagine! Elle travaille pour une entreprise publique ou privée?

[>R1]: Pour une entreprise publique. Enfin, pour le gouvernement je pense.

[>Question?]: Quand vous étiez enfant, est-ce-que vous voyagiez parfois avec votre mère et ses collègues?

[>R1]: Oui, on est allés dans plein d'endroits. Parce qu'ils organisaient des voyages familiaux pour les collègues. Je ne me rappelle pas bien, j'étais très jeune. On a fait ça deux fois.

[>Question?]: Avec les collègues?

[>R1]: Oui, oui, oui.

[>Question?]: OK. Vous ne vous rappelez pas l'expérience?

[>R1]: Non, parce que j'étais très jeune. Ils racontent toujours cette histoire pour se moquer de moi. Parce qu'à cette époque j'étais tellement jeune, j'ai peut-être fait des choses idiotes [rires].

[>Question?]: Est-ce-qu'ils organisent toujours ce genre de voyage?

[>R1]: Non, ils ne le font plus. Parce que maintenant ils sont plus occupés au travail maintenant. Ça n'est plus comme il y a des années.

[>Question?]: Donc c'est terminé.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous disiez qu'avant d'aller au Royaume-Uni, vous aviez visité la Corée du Sud?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez fait d'autres voyages à l'étranger?

[>R1]: Non

[>R2]: Non. Je suis allée en Corée deux fois.

[>R1]: Elle y est allée deux fois, moi seulement une.

[>Question?]: OK. Est-ce-que c'est important pour vous de voyager?

[>R1]: Oui, j'aime voyager. Je pense que si on voyage on peut voir différentes cultures.

[>R2]: Oui. On peut découvrir d'autres villes.

[>Question?]: OK. Vous m'avez dit... Depuis combien de temps vous êtes au Royaume-Uni? Je ne me rappelle plus.

[>R1]: Un an.

[>Question?]: Pendant cette année, est-ce-que vous avez voyagé dans d'autres pays en plus de la France?

[>R1]: On est allé en Allemagne, en République Tchèque.

[>R2]: Et en Autriche.

[>Question?]: Ça fait pas mal d'endroit!

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous cherchez parfois à aller dans des endroits un peu moins touristiques?

[>R2]: Oui, j'aime bien faire ça.

[>R1]: En Chine on fait ça parfois. Parce que c'est souvent bondé, donc on cherche à aller dans des endroits où personne ne va.

[>R2]: On aime les endroits avec peu de gens.

[>Question?]: Parce que vous cherchez à être au calme?

[>R2]: Oui, en Chine c'est vraiment bondé. A Shanghai en particulier et autour de Shanghai.

[>Question?]: Oui, parce qu'en vacances, tout le monde va aux mêmes endroits?

[>R2]: Oui!

[>Question?]: Est-ce-que vous faites la même chose en Europe parfois?

[>R2]: Hmm, parfois oui.

[>R1]: Oui, oui, oui. La dernière fois on est allé dans un endroit en train, une très petite ville près de Manchester.

[>Question?]: Vous recherchez de la tranquillité?

[>R2]: Parfois on n'a pas envie d'être dans un endroit où il y a beaucoup de touristes chinois. Parce qu'on se dit "On est en Chine ou quoi?" [rires]

[>R1]: Oui.

[>R2]: Parfois il y a plein de visiteurs chinois, donc on ne se croirait même pas à l'étranger! On dirait juste la Chine [rires]

[>R1]: C'est comme la dernière fois à Paris. Dans les grands magasins la plupart des gens étaient Chinois. La caissière était chinoise.

[>R2]: La vendeuse était chinoise.

[>R1]: Les clients étaient chinois. On se serait crus dans un magasin chinois.

[>Question?]: Est-ce-que c'est embêtant pour vous?

[>R1]: Oui, je n'aime pas ça, parce que je voyage à l'étranger, donc je ne veux pas voir autant de visages chinois et entendre parler chinois. Je n'aime pas ça.

[>Question?]: Mais si vous allez prendre des informations sur les sites de voyage chinois, vous risquez d'aller dans les mêmes endroits?

[>R2]: On pense que c'est plus important de visiter les villes que d'éviter les Chinois.

[>Question?]: ok.

[>R1]: J'utilise aussi des sites web anglais et je me renseigne auprès de mes amis. Par exemple mon professeur m'a dit que Monaco c'était super.

[>Question?]: Vos amis et votre professeurs sont anglais?

[>R1]: Oui, ils sont anglais, espagnols et italiens.

[>Question?]: OK.

[>R2]: On veut savoir dans villes vont les étrangers et pas seulement les Chinois. Il y a des villes que les Chinois ne trouveront peut-être pas. Ils ne savent pas que la ville est belle et agréable.

[>Question?]: Donc vous m'avez dit que vous étiez de Shanghai, c'est ça? Vous avez grandi à Shanghai?

[>R1]: Non...

[>R2]: Oui, moi j'ai grandi à Shanghai. Et lui il a grandi à côté de Shanghai.

[>Question?]: OK. Dans les environs.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous prévoyez de revenir en France?

[>R1]: Oui, si on a le temps. Parce que maintenant il va falloir qu'on travaille beaucoup pour les cours.

[>R2]: Je veux emmener mes parents en France. Je trouve que la France est un pays très romantique!

[>Question?]: Dans quels endroits est-ce-que vous emmèneriez vos parents?

[>R2]: Peut-être à Paris d'abord, parce que c'est la capitale. Et je trouve que le pays est très différent de la Chine. Et ensuite Nice est pas mal.

[>R1]: Nice est pas mal, et en hiver on aura un autre point de vue sur Nice, je pense. Donc peut-être qu'on reviendra.

[>Question?]: Si vous revenez à Paris et à Nice avec vos parents, est-ce-que vous allez visiter les mêmes endroits que la première fois?

[>R1]: On refera les mêmes choses.

[>R2]: On choisira des endroits qu'on trouve sympa.

[>R1]: Oui.

[>R2]: Les meilleurs endroits pour nos parents.

[>Question?]: Vous disiez que la France est romantique?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: C'est quoi le romantisme, pour vous?

[>R2]: Par exemple, sur les murs on peut voir plein de peintures.

[>R1]: Et il y a plein de fleurs partout dans les villes.

[>R2]: Et parfois il y a des acteurs

[>R1]: Des acteurs et des couples.

[>R2]: Et beaucoup de musique.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez entendu dire que Paris était une ville dangereuse?

[>R1]: je pense que ça va.

[>R2]: Oui, ça va parce que n'importe où peut-être dangereux. Donc il faut être prudent.

[>R1]: La Chine est plutôt sûre.

[>R2]: Oui.

[>R1]: Mais ici je trouve que ça va. A Manchester il y a eu un attentat cette année. Je ne sais pas comment dire, mais les actualités font peur aux gens. Mais les locaux s'en fichent, c'est la vie.

[>Question?]: OK. Je sais que certains Chinois craignent Paris à cause des pickpockets et ils ont peur des voleurs.

[>R2]: Oui, beaucoup de Chinois pensent comme ça, y compris nos parents. Ils pensent que la France est dangereuse et que l'ensemble de l'Europe est dangereux et ils nous disent toujours "revenez, revenez!" [rires] .

[>R1]: Oui, je trouve que le plus important c'est de prendre soin de soi-même. Ne sortez pas trop tard, oui....

[>R2]: Parce qu'en Chine c'est très sûr.

[>Question?]: Si vous amenez vos parents à Paris, avec vous ça devrait aller?

[>R1]: Oui, ça devrait aller.

[>R2]: Beaucoup de Chinois pensent que l'Asie est très bondée. Il y a toujours beaucoup de Chinois. Et parfois ils veulent aller dans des endroits avec moins de Chinois.

[>R1]: Comme en Thaïlande, en Indonésie...

[>Question?]: Mais il y a beaucoup de touristes chinois en Thaïlande, non?

[>R2]: Oui, ils sont partout. Peut-être qu'un jour les touristes chinois surpasseront les locaux. [rires]

[>R1]: C'est un problème.

[>Question?]: C'est un problème, vous trouvez?

[>R1]: Oui, il y a trop de Chinois, tout est bondé.

[>R2]: Parce que maintenant les touristes chinois sont plus riches qu'avant, donc ils ont de l'argent pour aller loin de la Chine.

[>R1]: Le problème c'est que les Chinois vont épargner de l'argent et ensuite le dépenser. Certains de mes amis anglais dépensent leur argent tous les mois, c'est ça la différence. C'est pour ça que les Chinois ont de l'argent pour aller à l'étranger et acheter plein de choses. Parce qu'ils économisent de l'argent avant, mais ils ne sont pas très riches.

[>R2]: Oui, beaucoup des Chinois qui vont à l'étranger économisent de l'argent, donc ils achètent plein de choses.

[>R1]: Ils vont épargner de l'argent sur plusieurs années. Les gens pensent que les Chinois sont très riches, mais tout le monde n'est pas riche. C'est juste qu'on économise de l'argent. On... on... C'est une habitude personnelle. Les Chinois peuvent épargner de l'argent, donc ils ont de l'argent pour voyager, ils ont suffisamment d'argent pour organiser des choses. Mais ça peut leur prendre plusieurs années.

[>Question?]: Mais c'est une bonne chose, non?

[>R1]: C'est une bonne chose qu'ils aient de l'argent, mais ça ne veut pas dire qu'ils soient riches.

[>Question?]: Et vous vous aviez quel budget pour ce voyage?

[>R1]: 1000€

[>Question?]: Pour deux personnes?

[>R2]: Oui. On ne fait pas beaucoup de shopping. Nous on est étudiants et on n'a pas de travail.

[>R1]: On économise l'argent qu'on gagne avec nos petits boulots à temps-partiel.



[>**R2**]: Oui.

[>**Question?**]: Je vois!

[>**R1**]: 1000€, ça représente peut-être... trois mois d'économies.

[>**R2**]: Oui.

[>**R1**]: Trois ou quatre mois. On économise de l'argent et on voyage. On économise encore et on refait un voyage.

## Annexe 62 Entretien n° 20170718\_001

Entretien avec deux étudiants résidant à Aix-en-Provence. Le répondant est originaire du Guangdong et la répondante du Heilongjiang.

Langue: français

Lieu : Coline du Château, Nice

Date : Juillet 2017

Durée : 00h51

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Euh donc vous disiez que vous aviez été à Rennes, l'année dernière?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Pour les études?

[>R1]: En fait c'est depuis septembre 2015 jusqu'à 2016, à Aix depuis septembre 2016 jusqu'à maintenant et l'année prochaine ce sera à Poitiers.

[>Question?]: A Poitiers?

[>R1]: Oui

[>Question?]: D'accord, vous faites quoi comme études?

[>R1]: C'est pour les études... Cette année c'est économie appliquée, master 1.

[>Question?]: D'accord. Et l'année prochaine vous faites le master 2 à Poitiers?

[>R1]: Oui. Pour gestion des entreprises.

[>Question?]: D'accord. Pourquoi vous avez choisi de venir en France pour les études?

[>R1]: En fait je viens pour mes amis. Vous savez, ma femme elle a choisi de venir ici en France pour les études de master 2 et elle étudie ici depuis 2015. 2014 en fait. Et après grâce à elle peut-être, je viens.

[>Question?]: Vous vous connaissiez déjà en Chine? Avant qu'elle arrive en France?

[>R1]: Oui, oui c'est ça.

[>Question?]: D'accord. Et donc là ça fait depuis 2015 que vous êtes ici?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous avez fait des voyages en France?

[>R1]: Oui de temps en temps.

[>Question?]: Où ça? Dans quelles régions?

[>R1]: Euh, la Bretagne, presque toutes les villes en Bretagne.

[>Question?]: Ah oui forcément vous étiez à Rennes!

[>R1]: Strasbourg, Nancy, Paris... quoi d'autre? Marseille, à côté, et... ça s'appelle comment? J'ai oublié... La ville à Montpellier, à côté de Montpellier, ça s'appelle comment? Ah, j'ai oublié... Nîmes, voilà [rires]

[>Question?]: D'accord! [Amie se joint à l'entretien] Bonjour!

[>R2]: Bonjour!

[>Question?]: J'expliquais à votre mari...

[>R1]: En fait c'est...

[>R2]: Ah non! [rires]

[>Question?]: Mais vous avez dit que...

[>R2]: Il est marié, mais on est amis.

[>R1]: Nous sommes voisin et voisine

[>Question?]: Pardon! D'accord ok, j'avais pas compris, je suis désolée! [rires]

[>R2]: C'est pas grave!

[>R1]: C'est pas grave!

[>Question?]: Donc j'expliquais à votre ami que je fais une thèse sur le tourisme chinois en France et du coup je cherche à discuter avec des touristes chinois en fait. Et donc c'est pour ça, je suis en train de faire un entretien, donc je ne sais pas si vous voulez participer?

[>R2]: Ah, un entretien?

[>Question?]: Oui. Vous êtes en vacances ici aussi?

[>R2]: Oui, on est étudiants à Aix. Donc on vient à Nice aujourd'hui.

[>Question?]: D'accord. Pour le week-end, c'est que vous disiez...?

[>R1]: Hmmhmm.

[>Question?]: D'accord, ok.

[>R1]: Pour moi c'est demain et pour elle peut-être c'est plusieurs jours.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Ah oui, vous restez plus longtemps?

[>R2]: Nice, Monaco et Cannes.

[>Question?]: Ah, d'accord ok. Du coup ça m'intéresse de discuter avec vous, donc je sais pas si vous avez un peu de temps?

[>R1]: Oui

[>R2]: Oui, oui, oui

[>R1]: On a le temps! On n'est pas pressés! [rires]

[>Question?]: En tout cas vous parlez très bien français! Vous avez appris avant de venir en France?

[>R2]: Oui!

[>R1]: En fait elle est...

[>R2]: J'enseigne le français en Chine!

[>Question?]: Ah d'accord, c'est pour ça! [rires] Je demandais à votre ami quels voyages il avait faits en France avant en fait. Quelles villes vous aviez visitées...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et donc je voulais vous demander comment vous les aviez choisies, pourquoi vous aviez choisi ces villes-là en particulier?

[>R1]: Personnellement je choisis les villes près de moi. C'est toujours le transport la raison la plus importante et... en même temps les sous.

[>Question?]: Le budget, oui?

[>R1]: Le budget, avec un budget limité on vérifie toujours le prix des billets aussi. Et quelques fois je préfère aller voir les paysages plus que les villes.

[>Question?]: Plutôt la nature?

[>R1]: Oui, par rapport aux autres Chinois qui aiment beaucoup Paris, moi au contraire je n'aime pas Paris. Parce que la sécurité et l'environnement à Paris c'est pas agréable. C'est un peu dangereux quand même.

[>Question?]: Pourquoi?

[>R1]: Parce qu'il y a trop de voleurs.

[>Question?]: Des pick-pockets?

[>R1]: Oui, oui. C'est ça.

[>Question?]: Vous avez eu des ennuis à Paris?

[>R1]: Oui. En fait la première fois pour ma femme, dès qu'elle est arrivée en France, à Paris, elle s'est fait voler.

[>Question?]: Ah oui! Dès le premier voyage!

[>R1]: Oui. Voilà, je n'aime pas.

[>Question?]: Oui, je peux comprendre!

[>R1]: C'est comme Marseille!

[>Question?]: A Marseille vous avez eu des ennuis aussi?

[>R1]: Oui. Ce matin on se disait que Nice est beaucoup mieux que Marseille.

[>Question?]: Oui? Vous trouvez aussi?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Vous estimez que Marseille c'est un peu dangereux, pas très sûr?

[>R2]: Oui, un peu, mais euh, pour la sécurité il y a des vols, mais pas d'autres choses dangereuses.

Mais à Paris parfois il y a des problèmes graves, des attaques.

[>Question?]: Des attaques terroristes?

[>R1]: C'est pas que ça, c'est toujours...

[>R2]: Pas seulement des attaques terroristes, en fait il y a beaucoup de jeunes de banlieue qui attaquent les Chinois.

[>Question?]: D'accord.

[>R2]: L'année dernière il y a un Chinois qui est mort dans une attaque. En fait il avait seulement 20€ sur lui et on l'a attaqué aussi. C'était trois jeunes. Donc il est mort. Mais c'est... On dit que les Chinois à Paris souffrent de ce problème depuis longtemps déjà.

[>Question?]: Oui! Donc du coup ça vous rend méfiants et...

[>R1]: Oui

[>R2]: Oui oui. A Marseille, oui il y a un peu de vol mais pas de problèmes graves.

[>R1]: Parce qu'on n'habite pas à Marseille.

[>R2]: Ca va, ça va, seulement un peu de vols mais pas d'attaques.

[>R1]: Mais toi tu préfères habiter à Aix ou à Marseille?

[>R2]: Moi je préfère habiter à Aix

[>R1]: Voilà! [rires]

[>Question?]: Parce que c'est moins dangereux, c'est moins...

[>R2]: Oui.

[>R1]: Oui.

[>R2]: Mais il n'y a pas de mer, et moi si je fais un voyage je préfère là où il y a de la mer. La plage.

[>Question?]: Oui

[>R2]: Oui, et secondairement la nature.

[>Question?]: D'accord

[>R2]: Et troisièmement la culture. Les monuments historiques, etc. Et en dernier c'est les villes  
[rires]

[>Question?]: D'accord, ok! Vous préférez la nature alors.

[Je voulais savoir, qu'est-ce-qui vous a poussée à apprendre le français en Chine?

[>R1]: C'est à dire?

[>Question?]: Quand vous étiez en Chine vous avez appris le français?

[>R1]: Aaah, oui!

[>Question?]: Comment est-ce-que vous en êtes venus à apprendre le français? Est-ce-que vous aviez un intérêt particulier pour la France, ou c'était vraiment juste pour suivre votre femme?

[>R1]: Au début je pensais pas venir en France. Jamais pour les études. Personnellement je préfère aller aux Etats-Unis ou au Canada. C'est plus facile. C'est pas nécessaire de prendre une autre langue parce que vous voyez le français est hyper difficile.

[>Question?]: Oui, c'est vrai. Donc c'était vraiment pour accompagner votre épouse?

[>R1]: Oui, c'est ça. Mais pour mes autres camarades qui ont choisi la France, la culture française et aussi le prix. C'est pas trop cher.

[>Question?]: D'accord, les études sont pas trop chères.

[>R1]: Oui, c'est ça. ]

[>Question?]: D'accord, ok. Donc du coup là, qu'est-ce-qui vous a poussé à venir en vacances à Nice?

[>R1]: Je ne sais pas. Pas de raisons spéciales pour moi.

[>R2]: Nice est très connue, surtout la plage.

[>R1]: Oui.

[>R2]: C'est une très belle ville, c'est très connu, même pour les Chinois. J'ai vu des photos d'amis dans les réseaux sociaux des Chinois. On fait souvent des photos souvenirs donc ça m'a beaucoup intéressée et on n'habite pas loin d'ici, seulement deux heures de voiture donc c'est très pratique.

[>Question?]: C'est la première fois que vous venez à Nice tous les deux?

[>R1]: Oui.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: D'accord. Est-ce-que vous connaissiez la ville avant de venir en France.

[>R1]: Non.

[>R2]: La ville de Nice?

[>Question?]: Oui.

[>R2]: Euh, moi un peu, je sais que c'est une ville maritime.

[>Question?]: Où est-ce-que vous avez entendu parler de Nice quand vous étiez en Chine?

[>R2]: J'ai un peu oublié. J'ai pris le français comme spécialité, c'était ma spécialité de licence et de master, donc c'est dans notre manuel de français, etc. Parce qu'on n'a pas beaucoup de choses sur la France.

[>Question?]: D'accord, donc c'était à l'école en fait.

[>R2]: Oui, à l'école.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez visité les champs de lavande aussi?

[>R2]: Oui, oui!

[>R1]: Haha! Je viens de visiter!

[>R2]: Oui, c'est très connu pour les Chinois. C'est même plus connu que Nice!

[>R1]: C'est comme euh... comme la Tour Eiffel! C'est le symbole pour les Chinois.

[>R2]: De la France

[>R1]: Oui, de la France.

[>R2]: En fait les champs de lavande sont devenus connus grâce à quelques séries télévisées chinoises et taiwanaises. Il y a des histoires d'amour, on prend des scènes des champs de lavande. Donc ça devient le symbole de la France et du romantisme.

[>Question?]: La série c'est Yi lian you meng, c'est ça?

[>R2]: Oui, oui, oui! C'est ça!

[>R1]: C'est la plus récente, mais avant il y en avait déjà.

[>Question?]: Ah, il y en avait d'autres avant?

[>R1]: Oui. C'est pas que les Taiwanais mais aussi les Coréens. Les Coréens, les Hong-Kongais, et... oui. J'en entends parler depuis longtemps.

[>R2]: Avant il y avait aussi Xun yi cao, zhe lian, peut-être?

[>R1]: Je ne sais pas...

[>R2]: Le nom de la série contient "lavande". "De l'amour de lavande", machin... [rires]

[>R1]: C'est un symbole pour l'amour.

[>R2]: Su yi cao zhe lian... oui c'est ça! L'amour de la lavande. Ça a dû sortir en 2002 à peu près. C'est plus ancien que Yi lian you meng.

[>Question?]: D'accord donc c'est assez ancien quand même.

[>R1]: Ça fait longtemps.

[>Question?]: Ça fait longtemps oui. Ici à Nice qu'est-ce-que vous avez visité comme endroits?

[>R2]: En fait on a parcouru le centre-ville.

[>Question?]: Est-ce-que vous comptez aussi aller à la plage et sur la promenade?

[>R1]: Oui

[>R2]: Oui oui

[>R1]: Il nous reste ce soir.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez fait d'autres choses dans la ville? Visiter des musées ou des églises?

[>R1]: Des églises peut-être si on a le temps demain. Et les musées je pense qu'il n'y a pas assez de temps.

[>Question?]: D'accord. Où est-ce-que vous séjournez à Nice? Est-ce-que c'est un Airbnb? Ou un hôtel?

[>R1]: Moi c'est un hôtel.

[>R2]: Une auberge de jeunesse

[>R1]: Hôtel de jeunesse.

[>Question?]: Auberge de jeunesse, d'accord. Et vous?

[>R2]: Et moi j'ai deux amies qui sont étudiantes ici. En fait c'est mes anciennes élèves en Chine! [rires]

[>Question?]: Aaah, d'accord!

[>R2]: Elles viennent de finir leur master. Mais elles ne sont pas encore reparties en Chine. Donc je profite.

[>Question?]: Donc elles vous hébergent?

[>R2]: Oui, oui.

[>Question?]: Pourquoi avoir choisi une auberge de jeunesse?

[>R1]: C'est moins cher.

[>Question?]: Vous êtes venus en train ou en voiture?

[>R1]: En co-voiturage

[>Question?]: En co-voiturage! D'accord. Où est-ce-que vous avez pris vos informations sur Nice? Est-ce-que vous vous êtes renseignés auprès d'amis ou sur internet? Ou est-ce-que vous avez consulté l'Office de tourisme?

[>R1]: Euh, j'ai parlé avec les amis et j'ai cherché sur Google.

[>R2]: Et moi rien, j'ai juste vu les photos des amis, de Nice. Donc ça m'a donné l'idée.

[>Question?]: D'accord, et du coup est-ce-que vous avez consulté des sites du type Mafengwo, Qiongyou, Qunar, TripAdvisor?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Juste Google?

[>R1]: Oui, Google.

[>Question?]: Vous avez récupéré quel genre d'information sur Google?

[>R1]: Les spécialités de l'endroit, qu'est-ce-qu'on peut faire à Nice, est-ce-qu'il y a des choses auxquelles on a besoin de faire attention, euh... c'est pratiquement tout.

[>Question?]: Vous avez tout organisé en avance, ou vous venez en improvisant?

[>R2]: En fait moi, comme c'est mon dernier en France, je pense que je dois profiter pour aller à Nice, Monaco et Cannes. Pour les temps précis, on n'a pas très bien prévu.

[>Question?]: D'accord, c'est plus au gré de vos envies?

[>R2]: Oui, oui c'est ça.

[>Question?]: Vous disiez que vous vous alliez visiter Monaco et Cannes?

[>R2]: Oui, j'aimerais bien.

[>Question?]: Vous allez voyager pendant combien de temps?

[>R2]: Trois jours.

[>Question?]: Pourquoi vous avez choisi Monaco et Cannes?

[>R2]: Parce que c'est tout proche l'un de l'autre. C'est une ligne, il y a trois villes. Et puis Monaco aussi c'est très connu, on dit que c'est très beau, il y a la mer. Et pour Cannes c'est connu, il y a le festival de Cannes, il y a la plage.

[>Question?]: D'accord.

[>R2]: Moi j'habite dans une province où il n'y a pas de mer.

[>Question?]: C'est quelle province?

[>R2]: C'est la province du Heilongjiang. Où il fait froid et...

[>Question?]: Dans le nord-est.

[>R2]: Dans le nord-est, oui. Donc j'aime bien la mer. Quand je rentre je vais habiter dans ma province et ça ne sera pas très pratique pour voir la mer.

[>Question?]: Oui, c'est vrai que là c'est l'occasion, en plus il fait beau.

[>R2]: Oui, c'est ça, c'est ça.

[>Question?]: De combien de budget vous disposez pour ce séjour?

[>R1]: Moi ça dépend de combien d'argent j'ai utilisé déjà dans le mois.

[>Question?]: D'accord!

[>R1]: "Il reste combien?" ok, c'est le budget.

[>Question?]: D'accord!

[>R2]: Moi j'ai pas compté, peut-être je ne sais pas, ça dépend. 100€ à peu près?

[>R1]: C'est impossible, 100€

[>R2]: 200€? Je ne sais pas, chaque voyage je ne fais pas de budget.

[>R1]: Tu as de la chance! [rires]

[>Question?]: D'habitude qu'est-ce-que vous préférez faire comme activité quand vous voyagez?

[>R2]: Moi c'est la plage. C'est le plus important pour moi et le reste du temps je vais flâner dans le centre-ville pour connaître bien la ville et l'histoire.

[>Question?]: D'accord. Et vous?

[>R1]: Les paysages.

[>Question?]: Oui, c'est ce que vous disiez tout-à-l'heure.

[>R1]: Oui, les paysages. Je préfère loin de la ville.

[>R2]: Pour les activités, par exemple la musique et la danse etc. Maintenant je n'aime pas trop. J'aime le calme.

[>Question?]: D'accord

[>R2]: Je préfère le calme, oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous cherchez à vous écarter des endroits touristiques?

[>R2]: En fait c'est inévitable. Tout le monde veut voir les endroits connus!

[>Question?]: Et vous?

[>R1]: C'est pas obligatoire de voir euh... Au contraire, s'il y a trop de touristes je choisis de ne pas y aller.

[>Question?]: Pourquoi.?

[>R2]: Il y a trop de gens.

[>Question?]: Vous fuyez la foule?

[>R1]: Oui.

[>R2]: Ici il y a pas mal de monde!

[>R1]: Ca va, mais à Nice il n'y a pas d'endroits où c'est obligatoire d'aller.

[>Question?]: Alors que Paris par exemple, il y a des incontournables?

[>R1]: A Paris?

[>Question?]: Oui, par rapport à Nice

[>R1]: Je préfère Nice!

[>Question?]: Oui mais est-ce-qu'il y a des endroits où vous iriez parce qu'il faut les visiter.

[>R1]: Le Mont St-Michel?

[>Question?]: Vous y êtes déjà allé?

[>R1]: Deux fois!

[>Question?]: Deux fois? J'y suis jamais allée... [rires] Est-ce-que vous avez déjà voyagé avec des groupes organisés?

[>R2]: Moi pas encore.

[>R1]: Hmm.

[>Question?]: Jamais dans toute votre vie.

[>R2]: En groupe avec des amis mais pas avec une agence de voyage.

[>Question?]: D'accord, c'était organisé par vous-même?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Et vous?

[>R1]: Moi, une fois en Chine. C'était avec des proches âgés, c'était pour les accompagner, c'est tout. Et en France plusieurs fois avec les camarades pour des voyages organisés par l'école. A la fac.

[>Question?]: D'accord.

[>R1]: Quand j'étudiais le français à Rennes.

[>Question?]: D'accord. Il y a eu des voyages organisés par la fac.

[>R1]: Oui. Pour découvrir le paysage en Bretagne.

[>R2]: En fait je me souviens quand on est allés à Nîmes c'était avec une agence qui s'appelle La découverte de la Provence, c'est tout proche donc j'ai oublié ça. On est allés tous les deux.

[>Question?]: D'accord! Pourquoi vous avez pris cette agence?

[>R2]: En fait j'ai vu l'affiche dans mon bâtiment. Et puis...

[>R1]: Le transport je pense

[>R2]: Oui le transport c'est pas cher et c'est plus pratique. En fait cette agence organise tous les week-end un voyage d'une seule journée dans les 25/30€. Donc pour le temps, le budget, le transport, tout est bien pour moi. Parce que moi aussi je prépare une thèse, je ne veux pas arrêter mon travail longtemps. Pour moi une seule journée c'est idéal.

[>Question?]: Pourquoi avoir pris une agence au lieu d'aller à Nîmes par vous-mêmes?



[>R1]: Parce que j'ai cherché sur internet, le train pour aller à Nîmes c'est pas pratique. C'est que le co-voiturage, soit le co-voiturage, soit le train. Mais en ce moment le train c'est impossible, c'est trois heures. Ou alors le co-voiturage, mais quelques fois le temps c'est pas agréable. Mais à ce moment-là on a décidé de voyager après les études et on a trouvé La Découverte de la Provence qui nous proposait d'aller à Nîmes et après on a dit "ok, pourquoi pas". Mais par exemple, pendant les vacances je ne prends jamais d'agence.

[>Question?]: Cette agence elle est chinoise ou française?

[>R2]: Française. En plus l'année dernière j'ai une amie qui m'a proposé La Découverte de la Provence aussi. Mais elle m'a proposé d'aller à Monaco avec elle. A ce moment-là j'ai pas eu le temps, mais j'ai retenu cette agence.

[>Question?]: D'accord.

[>R2]: Cette année j'ai vu l'affiche, donc c'était très bien.

[>Question?]: Et donc vous étiez avec tout un groupe de touristes?

[>R1]: Oui.

[>R2]: Oui. Ce sont que des étudiants.

[>R1]: Des étudiants à Aix.

[>Question?]: Donc d'autres étudiants étrangers?

[>R2]: Oui, oui

[>R1]: C'est... oui, je pense, oui.

[>R2]: Des étrangers.

[>R1]: Les Américains, les Malaisiennes, ...

[>Question?]: Vous aviez un guide qui parlait français?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Généralement vous préférez voyager par vous-même, ou voyager avec une agence de voyage?

[>R1]: Par nous-mêmes. Evidemment.

[>Question?]: Pourquoi?

[>R1]: Je n'aime pas que les activités soient organisées par les autres.

[>Question?]: D'accord.

[>R1]: Je préfère aller où je veux et c'est tout. Je prends mon temps, ça n'est pas nécessaire d'être pressé, de changer d'endroits et de perdre du temps dans le bus. Et du coup quelques fois l'agence organise des arrêts dans les supermarchés.

[>Question?]: Ah, vous êtes obligés de faire du shopping?

[>R1]: Oui, faire du shopping. C'est une chose que je déteste. Je sais pas si c'est vrai en France ou pas. L'autre fois nos amis nous ont dit qu'en allant voir la lavande l'agence les laisse dans les boutiques pour acheter.

[>R2]: Moi s'il y a des amis qui sont pas comme lui et qui aiment bien organiser les voyages, j'aime bien suivre! Sinon je préfère m'inscrire dans une agence. Parce que je n'aime pas trop avoir des soucis avec les transports, machin....

[>Question?]: Vous préférez quand c'est organisé

[>R2]: Oui c'est plus simple, pas la peine de penser à autre chose.

[>Question?]: Quand vous étiez plus jeunes, est-ce que vous faisiez des voyages avec vos parents?

[>R1]: Jamais.

[>Question?]: Ils travaillaient trop?

[>R1]: Ils travaillaient trop et on était pauvres. La première fois que j'ai voyagé c'était il y a 8 ans. Et jamais avec mes parents.

[>Question?]: C'était où ce premier voyage il y a 8 ans?

[>R1]: En Chine.

[>Question?]: Et c'était quoi le contexte, l'occasion?

[>R1]: C'était à Shanghai, et les autres villes près de Shanghai.

[>Question?]: C'était avec vos amis?

[>R1]: Oui, c'était avec une amie?

[>Question?]: Et c'était... vous avez tout organisé vous-mêmes?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ensuite vous avez voyagé ailleurs en Chine? Vous avez fait quoi comme...

[>R1]: J'ai voyagé aux Etats-Unis aussi et à ce moment j'ai voyagé tout seul.

[>Question?]: D'accord, donc la première fois que vous êtes allé à l'étranger c'était aux Etats-Unis.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et après vous êtes allé en France?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Les Etats-Unis c'était pour du tourisme?

[>R1]: En fait c'était un programme pour les étudiants de voyager aux Etats-Unis en faisant un stage. Après le stage j'ai voyagé moi-même pendant une dizaine de jours.

[>Question?]: Vous mentionniez un voyage que vous aviez fait avec votre famille, des personnes âgées, non?

[>R1]: C'était deux ans avant, en Chine. C'était avec mes proches. Il est malade, il ne reste pas trop de temps donc on a fait ça. On est allé à la plage dans ma province.

[>Question?]: D'accord. Vous êtes de quelle province?

[>R1]: Canton.

[>Question?]: Et vous est-ce que vous avez fait des voyages quand vous étiez plus jeune?

[>R2]: Oui, quand j'étais petite mon père, mes parents nous ont emmenés dans des villes voisines.

[>Question?]: D'accord, dans le Heilongjiang?

[>R2]: Oui, dans la même province et aussi dans la capitale de la province mais pas au-delà de la province.

[>Question?]: C'était toujours pour du tourisme?

[>R2]: Oui. C'est pour le tourisme et puis il profite pour acheter des choses ou bien faire quelque chose aussi.

[>Question?]: Et ensuite est-ce que vous avez continué à voyager par vous-même quand vous avez grandi?

[>R2]: Non.

[>Question?]: Vous avez pas fait d'autres voyages en Chine?

[>R2]: Avec la famille?

[>Question?]: Avec la famille, les amis ou toute seule?

[>R2]: En fait oui. J'ai étudié à Shanghai, j'ai fait... j'ai voyagé dans les villes autour de Shanghai.

[>Question?]: D'accord. C'était quand votre premier voyage à l'étranger?

[>R2]: C'était en 2014 en France.

[>Question?]: En France.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Pour vos études?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Vos parents ils font quoi comme profession?

[>R2]: En fait ma mère est décédée et mon père est en retraite. Il travaillait dans une entreprise publique. C'est sur les aliments et céréales.

[>Question?]: D'accord. Est-ce-que ça vous arrivait de faire des voyages avec le travail de votre père?

[>R2]: Non, jamais.

[>Question?]: Parce que j'ai croisé des Chinois dont les parents...

[>R1]: Oui, mais c'est que pour les fonctionnaires.

[>Question?]: Ah votre père il n'était pas fonctionnaire?

[>R2]: Non, non.

[>Question?]: Ah, d'accord.

[>R2]: En fait, dès que c'est le gouvernement, c'est les fonctionnaires. Mais les entreprises publiques non c'est pas des fonctionnaires. C'est des employés, c'est comme un CDI mais pas fonctionnaires.

[>Question?]: D'accord. Mais c'est quand même une entreprise publique?

[>R2]: Oui.

[>R1]: Le salaire c'est pas pareil!

[>Question?]: D'accord, ok! [rires]

[>Question?]: Et vous vos parents ils font quoi?

[>R1]: Ils sont business man.

[>Question?]: D'accord, donc c'est entreprise privée?

[>R1]: Oui. Ils font le business eux-mêmes.

[>Question?]: D'accord. Donc ils avaient pas le temps de voyager.

[>R1]: Non non.

[>Question?]: Est-ce-que vos parents sont venus vous voir en France? Est-ce-qu'ils vous ont rendu visite ici?

[>R2]: Non, pas encore.

[>Question?]: C'est pas prévu du tout?

[>R2]: Peut-être quand... Avant de venir en France j'ai pensé à ça, mais une fois installée ici, je pense que c'est très compliqué!

[>Question?]: Pourquoi?

[>R2]: Je prépare une thèse aussi, donc pour voyage il y a beaucoup de choses à prévoir, à penser, à préparer.

[>Question?]: Vous n'avez pas trop le temps de le recevoir du coup?

[>R2]: Oui, c'est ça.

[>Question?]: D'accord. Est-ce-que vous avez prévu d'inviter des amis, ou d'autres membres de la famille?

[>R1]: Pour moi pas encore, mais j'espère dans l'avenir. Ca dépend si on a assez de budget. Mais je pense ça n'est pas très rare. J'ai plusieurs amis, quand ils étudiaient en France, les parents sont venus en France pour eux. En voyageant ensemble en Europe.

[>Question?]: Vos parents ils ont déjà voyagé à l'étranger

[>R1]: Non, pas du tout.

[>R2]: Je pense que non.

[>Question?]: Est-ce-que vous prévoyez de visiter d'autres régions françaises?

[>R2]: En fait moi je compte finir ma thèse au début de l'année prochaine. Avant de rentrer en Chine si j'ai du temps j'aimerais bien aller visiter une ou deux villes en France. Et en plus je voudrais voyager en Europe. Mais j'ai pas d'idée précise. Quelles villes, je ne sais pas encore.

[>Question?]: Vous avez voyagé dans d'autres villes en France avant ça?

[>R2]: En fait les villes... presque toutes les villes de la Provence et en plus j'ai visité trois fois Paris et Carcassonne aussi.

[>Question?]: Et vous est-ce que vous avez d'autres projets de voyage en France?

[>R1]: Pas spécialement. Si j'ai une voiture j'espère aller dans les parcs nationaux en France.

[>Question?]: Les parcs nationaux? Lesquels?

[>R1]: Les régions réservées.

[>Question?]: Vous avez une idée desquelles?

[>R1]: Les Alpes.

[>Question?]: Vos impressions sur Nice? Vous êtes satisfaits de la ville?

[>R2]: oui, je suis satisfaite.

[>R1]: Il y a la mer, la plage, les quartiers sont propres et en bon état. Par rapport à Marseille.

[>Question?]: Vous avez pas eu une bonne impression de Marseille?

[>R1]: C'est une catastrophe. Une catastrophe. C'est une des villes à mon avis que j'ai visitées, la plus catastrophique.

[>R2]: La saleté, le désordre...

[>R1]: Les déchets partout...

[>Question?]: Et vous c'est pareil?

[>R2]: Moi oui, ça va. Ca va. Pour moi c'est pas catastrophique, mais c'est pas enviable non plus  
[rires]

[>Question?]: D'accord, ok!

[>Question?]: C'est important pour vous de voyager?

[>R2]: oui.

[>Question?]: Pourquoi c'est important?

[>R2]: Quand j'étais petite j'ai pas la notion de voyage donc c'est pas important, mais maintenant je pense que la vie quotidienne ça devient facilement une routine. On doit s'arrêter de temps en temps pour changer un peu d'environnement. Surtout dans la nature. Maintenant avec l'âge j'aime de mieux en mieux, de plus en plus la nature.

[>Question?]: Et vous vous en pensez quoi? C'est important pour vous de voyager?

[>R1]: Oui, c'est presque pareil, mais à mon avis le voyage c'est une chance de rencontrer les gens et les choses nouvelles et d'avoir l'esprit ouvert.

[>Question?]: Vous m'avez dit que vous étiez allée plusieurs fois à Paris?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Est-ce que vous avez visité les mêmes choses à chaque fois? Ou est-ce que vous avez changé et visité des choses différentes?

[>R2]: J'ai pas visité les mêmes choses plusieurs fois, non.

[>Question?]: Vous avez fait quoi de voyage en voyage?

[>R2]: En fait, chaque fois que j'étais à Paris c'est toujours très court. Peut-être j'ai passé une nuit et ça suffit.

[>Question?]: Et vous avez visité quoi à chaque voyage?

[>R2]: C'est plutôt le Louvre et puis les avenues. La première fois que je suis allée à Paris, j'ai flâné dans la ville. J'ai vu les choses du dehors, je ne suis pas entrée dans les bâtiments.

[>Question?]: Vous avez fait la Tour Eiffel, le Louvre, de l'extérieur?

[>R2]: Oui, c'est ça. Et puis la deuxième fois je suis entrée dans le Louvre, voilà c'est tout! [rires] La troisième fois aussi, je suis pas entrée parce que le temps est limité.

### **Annexe 63 Entretien n° 20170718\_002**

Entretien avec deux Chinoises de 27 et 24 ans, étudiant à Sheffield et originaires du Jiangsu.

Langue : anglais

Lieu : Coline du Château, Nice

Date : Juillet 2017

Durée 00h22

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Est-ce que vous vivez en Chine?

[>R1]: On vit au Royaume-Uni. C'est facile pour nous de prendre l'avion jusqu'ici et en ce moment c'est la période des mémoires à l'école, donc c'est assez stressant donc on a décidé de venir à Nice pour explorer et nous détendre.

[>Question?]: D'accord. Vous étudiez où au Royaume-Uni?

[>R1]: Sheffield.

[>Question?]: Est-ce votre premier voyage en France?

[>R1]: Non, mais à Nice oui.

[>Question?]: Combien de fois êtes-vous venues en France avant?

[>R1]: Deux fois.

[>Question?]: Qu'est-ce que vous avez visité à chaque fois?

[>R1]: Principalement Paris. Je pense que mon amie aussi...

[>R2]: Trois fois. Et deux fois à Paris.

[>Question?]: OK. Et la troisième fois vous êtes allée où?

[>R2]: Paris.

[>Question?]: Donc trois fois à Paris?

[>R2]: Non, non, non, deux fois à Paris.

[>Question?]: Aaah, et maintenant Nice?

[>R2]: Oui, Nice.

[>Question?]: Ok, ok, j'ai mal compris!

[>R2]: Désolée! [rires]

[>Question?]: Pourquoi vous voulez visiter la France?

[>R2]: J'ai entendu parler de la Tour Eiffel quand j'étais petite, donc je veux visiter ça! Et d'autres vues connues, comme euh..

[>R1]: Le musée du Louvre.

[>Question?]: Et vous?

[>R1]: Moi c'est parce que c'est assez proche de l'Angleterre et j'ai visité Londres, donc je veux voir à quoi ressemble la capitale de la France pour les comparer. Donc c'est assez cool, et j'aime... Je sais que les histoires de l'Angleterre et de la France sont liées donc je veux voir ces villes.

[>Question?]: Que saviez-vous de la France avant de venir en Europe?

[>R1]: Euh, en fait tout ce que je savais était lié à l'histoire : comment vous avez conquis, comment les Français ont conquis les colonies et tout, et aussi... la mode bien sûr!

[>Question?]: Quelles étaient vos sources sur la France? Est-ce-que c'est des choses que vous avez apprises à l'école, ou parce que vous aviez un intérêt personnel et vous avez lu des livres?

[>R1]: Oui, principalement dans des livres que j'ai lus.

[>Question?]: Que vous avez dû lire pour l'école, ou juste pour vous-même?

[>R1]: Juste pour moi-même. Ça venait principalement de l'école, les professeurs recommandaient des livres et j'ai commencé à lire et à apprendre des choses de ces livres.

[>Question?]: Pourquoi vous vouliez visiter Nice en particulier?

[>R1]: Parce que j'aime la plage, j'aime le bord de mer, et j'ai entendu... Parce que la plupart de mes amis ont visité Nice avant et ils m'ont dit à quel point c'était beau et j'ai toujours voulu visiter. C'est pour ça que je suis là.

[>Question?]: OK. Vous connaissiez Nice avant de venir en Europe?

[>R1]: Non, pas vraiment. En fait, moi non.

[>Question?]: Ok, donc vous l'avez découvert pendant que vous étiez au Royaume-Uni?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et vous?

[>R2]: Je connaissais Nice avant, mais c'était pour de mauvaises raisons. Vous savez, les... je ne sais pas comment dire, il y a plusieurs années...

[>R1]: Ah les, les... les attaques terroristes!

[>Question?]: Oui, c'était l'année dernière. Donc vous en avez entendu parler?

[>R2]: C'est comme ça que j'ai entendu parler de Nice. Et j'ai découvert que c'était un bel endroit. C'est vraiment dommage, ces attaques.

[>Question?]: Où avez-vous trouvé vos informations sur Nice?

[>R1]: Principalement par mes amis et parfois sur Google. C'est là qu'on cherche.

[>Question?]: Euh, des amis chinois ou....

[>R1]: Des amis chinois, parce qu'ils étudient tous au Royaume-Uni, donc... oui, c'est facile pour nous d'explorer l'Europe et de partager des expériences et des informations. Donc ils nous donnent des renseignements fiables. C'est facile.

[>Question?]: OK. Est-ce-que vous utilisez aussi des sites web comme Mafengwo? Qiongyou?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Qunar?

[>R1]: Ouiiii! Oui, oui.

[>Question?]: Tous ceux-là?

[>R1]: D'habitude j'utilise Google mais mon amie elle...

[>R2]: Oui, ces applis de voyage.

[>Question?]: Des appli chinoises?

[>R2]: Oui, oui!

[>Question?]: Seulement des appli chinoises? Ou aussi TripAdvisor par exemple?

[>R2]: Des appli chinoises.

[>Question?]: Donc vous lisez des commentaires...

[>R2]: Oui, je lis les informations et les articles sur les voyages des autres et j'obtiens des informations sur la destination.

[>Question?]: OK. Et vous, quel genre d'information avez-vous collecté sur Google?

[>R1]: Moi je préfère lire les retours d'expérience parce qu'ils écrivent parfois dans des blogs sur les endroits, les restaurants, la nourriture, et les choses à savoir ce genre d'informations. Parce qu'on a des amis quand ils voyagent en Europe, ils... ils ont un peu un choc culturel, c'est le genre de choses qu'il faut savoir.

[>Question?]: Ah oui? Comme quoi par exemple?

[>R1]: Euh... Déjà la langue est la première difficulté, donc il faut apprendre quelques bases, on va faire des recherches là dessus, et aussi les menus c'est assez difficile parfois.

[>Question?]: Ah oui?

[>R1]: Oui. C'est difficile à lire et la plupart sont en français. Des choses comme ça.

[>Question?]: Est-ce-que c'est difficile pour vous de voyager en France? Est-ce-que vous avez des problèmes parfois? Avec les gens, avec la langue?

[>R1]: Je pense que c'est surtout les menus. Pour moi ça va parce qu'ils indiquent les ingrédients, donc on sait ce qu'il y a dans le plat. Mais s'ils pouvaient fournir un menu en chinois, ce serait parfait!  
[rires]

[>Question?]: Est-ce-que c'est pareil pour vous?

[>R2]: Oui! Je pense que c'est pas très difficile de trouver les endroits où on veut aller, parce qu'on se sert de Google map et d'autres appli qui nous aident à nous trouver les choses qu'on veut faire, ou les endroits où on veut aller.

[>Question?]: OK. Vous restez combien de temps à Nice?

[>R1]: Trois nuits.

[>R2]: Quatre jours.

[>Question?]: Est-ce-que vous allez visiter d'autres endroits autour de Nice?

[>R1]: Je pense oui, mais on va surtout rester à Nice, parce que je pense que je pense que c'est ce qu'on a besoin de voir pour cette fois.

[>Question?]: Est-ce-que vous allez visiter d'autres villes ou d'autres pays, pendant ce voyage?

[>R1]: Non, on rentrera directement au Royaume-Uni.

[>Question?]: Qu'est-ce-que vous avez visité à Nice? Quels endroits?

[>R1]: Surtout la plage et la vieille ville. Et ensuite ce parc.

[>R2]: On pourrait s'asseoir sur la plage toute une journée tellement c'est beau!

[>Question?]: Oui, pour se détendre, et...

[>R1]: La météo est vraiment très agréable! Comparé à l'Angleterre, c'est le Paradis.

[>Question?]: Où est-ce-que vous séjournez à Nice?

[>R1]: Dans la vieille ville

[>R2]: On est passées par Booking.

[>R1]: Oui, on a réservé l'hôtel sur Booking. C'est un trois étoiles.

[>Question?]: Comment l'avez-vous choisi?

[>R1]: Le prix est assez raisonnable et il est proche du centre-ville. Donc on n'a pas besoin de prendre les transports en commun et on peut juste se reposer sur Google map. Et ça c'est sympa.

[>Question?]: De façon générale vous privilégiez quel type d'hébergement? Hôtels, Airbnb, auberges de jeunesse...?

[>R1]: Je ne crois pas que les Abnb conviennent aux Chinois. Parce que beaucoup de nos amis se sont fait voler ou des choses comme ça.

[>Question?]: Dans des Abnb?

[>R1]: Abnb ça va, mais normalement on préfère plus de fiabilité et de sécurité.

[>Question?]: OK. Concernant la sécurité, étiez-vous inquiète à ce sujet avant de venir en France? A Paris et à Nice?

[>R1]: A Paris oui, un peu. Mais à Nice ça va. Mais ce matin il y avait des petits voleurs. Les affaires de mon amie ont failli être volées.

[>Question?]: Où ça?

[>R1]: Juste à côté de la plage!

[>R2]: A McDonald.

[>Question?]: McDonald?

[>R1]: Oui, en face du McDonald's.

[>Question?]: Est-ce-que vous mangez local?

[>R1]: Oui, on a mangé des fruits de mer.

[>Question?]: Vous allez parfois dans des restaurants asiatiques?

[>R1]: Non parce que c'est l'occasion de découvrir la cuisine locale. Donc on goûte ce qu'il y a de meilleur!

[>Question?]: Habituellement quelles sont vos activités préférées quand vous voyagez?

[>R2]: Prendre des photos!

[>R1]: Les photos... Moi si je vais à la plage, je préfère les sports nautiques si c'est possible.

[>Question?]: OK. Les photos vous les partagez sur internet?

[>R2]: Oui, sur internet.

[>Question?]: Sur quels sites?

[>R2]: Sur des applis chinoises, WeChat. Vous connaissez peut-être?

[>Question?]: Oui! J'ai WeChat.

[>R2]: Je veux partager les belles choses avec mes amis, mes parents et j'espère qu'ils peuvent les voir.

[>R1]: Je préfère utiliser Instagram, parce que c'est plus facile de partager avec les amis chinois et étrangers.

[>R2]: Oui mais quand tu vas rentrer...

[>R1]: Oui, quand on rentrera en Chine, Instagram sera interdit. Mais on peut utiliser des VPN donc on peut toujours partager.

[>Question?]: J'ai entendu dire que ça allait être interdit aussi...

[>R1]: Oh vraiment? Ca me brise le coeur! Mais bon, je reviendrai, quand je suis à l'étranger je peux toujours partager.

[>Question?]: Quel est votre budget pour ce voyage?

[>R1]: Pas de budget.

[>Question?]: Pas de limites?

[>R1]: Hmm... non, non. Pas de shopping de luxe, mais concernant la nourriture et le reste, pas de budget.

[>Question?]: OK. Est-ce-que vous faites parfois des circuits de groupe avec des agences de voyage?

[>R1]: Je pense que les gens de l'âge de nos parents préfèrent voyager avec un groupe, pour que ce soit plus simple et confortable, mais nous à notre âge, on préfère découvrir la ville par nous-mêmes.

[>Question?]: Quand vous étiez enfants, est-ce-que vous voyagiez souvent avec votre école ou vos parents?

[>R1]: Oui. Mes parents adorent m'emmener visiter plein d'endroits en Chine et aussi à l'étranger.

[>R2]: Ma mère est dingue de voyages. J'allais toujours dans des différents endroits avec ma mère. Ou mes amis.



[>Question?]: En Chine et à l'étranger?

[>R2]: En Chine. Et en Europe.

[>Question?]: En Europe aussi?

[>R2]: Oui!

[>Question?]: Donc vous avez voyagé à l'étranger avant d'aller au Royaume-Uni?

[>R2]: Oui!

[>Question?]: Est-ce que vous pouvez me parler de ces expériences avec vos parents?

[>R1]: Normalement, si je voyage en dehors de Chine, je préfère partir avec mes amis. C'est vraiment sympa et relaxant de partir avec des amis. Parce que vous voyagez avec des amis, donc normalement on prévoit des choses... C'est bien plus facile de passer par internet pour avoir des informations et organiser les choses. Mais quand vous partez avec vos parents ou l'école, ils décident de tout à notre place, on ne peut rien préparer.

[>Question?]: Avec vos parents vous voyagez avec des agences de voyage ou toujours par vous-mêmes?

[>R1]: Non, parfois on allait avec des agences si c'était des endroits vraiment difficiles d'accès pour nous. On préfère réserver une agence. Mais si ça va, que c'est confortable et simple, on préfère organiser nous-mêmes.

[>Question?]: Dans quels pays êtes-vous allée avec un groupe?

[>R1]: En Angleterre.

[>Question?]: Vous avez visité quels pays avec vos parents?

[>R1]: La Thaïlande, l'Indonésie, Bali, l'Europe...

[>Question?]: Quelle est la profession de vos parents?

[>R1]: Vous voulez dire...

[>Question?]: Comment ils gagnent leur vie?

[>R1]: Ils sont retraités maintenant donc ils ont beaucoup de temps libre. Avant ça ils travaillaient en free-lance.

[>Question?]: Ils avaient leur propre entreprise?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Ils parlent anglais?

[>R1]: Non, ils ne savent pas.

[>Question?]: Donc quand ils vont à l'étranger...

[>R1]: Ils sont avec moi!

[>Question?]: Comment ça?

[>R1]: Je sais parler anglais, donc ils n'ont pas besoin d'une agence.

[>Question?]: Ils sont venus vous voir au Royaume-Uni?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous avez voyagé en Angleterre?

[>R1]: Oui, on est allé en Ecosse. On a voyagé au Royaume-Uni et en Ecosse, on a visité les Highlands, l'île de Skye.

[>Question?]: Vous avez tout organisé?

[>R1]: Oui, j'ai tout fait moi-même.

[>Question?]: C'était beaucoup de travail, non?

[>R1]: Oui, beaucoup de travail!

[>Question?]: Vous étiez fatiguée?

[>R1]: Oui! Je préférerais les mettre dans une agence!

[>Question?]: Ah oui, vous préféreriez? [rires]

[>R1]: Oui, si c'est possible!

[>Question?]: Et vous? Est-ce-que vous pouvez parler des voyages que vous avez fait avant le Royaume-Uni?

[>R2]: L'Europe. Presque toute l'Europe.

[>Question?]: Avec vos parents, ou vos amis?

[>R2]: Avec ma mère. Ma mère sait un peu parler anglais et on va toujours voyager en groupe parce qu'on n'a pas à organiser, on peut se détendre et profiter du voyage.

[>Question?]: Quel est le travail de votre mère?

[>R2]: Ma mère est médecin.

[>Question?]: D'où venez-vous en Chine?

[>R2]: Shanghai, à côté de Shanghai.

[>R1]: Oui, on est proche de Suzhou et Wuxi. Dans le Jiangsu.

[>Question?]: Est-ce-que vos parents sont venus vous voir au Royaume-Uni?

[>R2]: Non.

[>Question?]: Est-ce-qu'ils prévoient de le faire?

[>R2]: Oui... mais mmh... ce ne sont pas de très bons parents [rires]

[>Question?]: Pourquoi?

[>R2]: Parce qu'ils ne veulent pas venir au Royaume-Uni, ils disent qu'ils sont trop occupés. Mais beaucoup de parents de mes amis sont venus les voir et je me sens très vexée! [rires]

[>Question?]: Oh, je suis désolée!

[>R2]: Ca va! [rires] C'est juste pour plaisanter!

[>Question?]: Vous organiseriez un voyage pour eux?

[>R2]: Non, parce qu'ils n'ont pas de plan pour venir au Royaume-Uni.

[>Question?]: C'est important pour vous de voyager?

[>R1]: Pour moi oui. J'aime voyager et je pense que c'est une très bonne façon de voir le monde d'une autre façon. Je suis allée en Afrique aussi et je veux voir à quoi ressemble le monde. Pas seulement d'après les livres, mais d'après ma propre expérience. C'est pour ça que j'aime voyager.

[>Question?]: Et vous, vous pensez que c'est important de voyager?

[>R2]: Oui, je pense que voyager est important. En fait mes compétences linguistiques ne sont pas très bonnes, mais je veux enseigner le chinois comme seconde langue, donc je vais communiquer avec des gens qui ne parlent pas chinois et il faut que j'améliore mon niveau en anglais.

[>Question?]: Quel âge avez-vous?

[>R1]: 27 ans

[>R2]: 24 ans.

## **Annexe 64 Entretien n°20170725\_002**

Entretien avec trois étudiantes de 25, 22 et 23 ans, respectivement originaires du Hunan et du Guangdong. Elles résident à Nottingham où elles étudient la comptabilité et les finances.

Langue : anglais

Lieu : Coline du Château, Nice

Date : juillet 2014

Durée : 00h38

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Pouvez-vous m'expliquer votre voyage? Vous voyagez avec des amis?

[>R1]: Comme vous pouvez le voir, nous voyageons ensemble toutes les trois. On est arrivées à Nice ce matin et on est venues ici.

[>Question?]: Vous vivez en Chine ou en Europe?

[>R1]: On étudie au Royaume-Uni.

[>Question?]: Dans quelle ville?

[>R2]: Nottingham.

[>R1]: Nottingham. L'université de Nottingham.

[>Question?]: Qu'est-ce-que vous étudiez à Nottingham?

[>R2]: Comptabilité et finances.

[>R1]: Comptabilité et finances.

[>Question?]: Est-ce-que vous pouvez m'en dire plus sur ce voyage? Est-ce-que c'est votre première fois en France?

[>R1]: La deuxième fois.

[>Question?]: La deuxième fois?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Pour chacune d'entre vous?

[>R1]: Oui. La première fois on est allé à Paris.

[>Question?]: Vous êtes restées combien de temps à Paris?

[>R2]: Trois jours.

[>Question?]: Vous avez visité d'autres villes?

[>R1]: Seulement Paris.

[>Question?]: Vous avez pensé quoi de Paris?

[>R2]: Il y a de très belles vues!

[>R1]: Mais beaucoup de voleurs.

[>Question?]: Vous ne vous sentiez pas en sécurité?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Concernant ce voyage vous visitez seulement Nice, ou d'autres villes?

[>R1]: On prévoit d'aller...

[>R2]: En Espagne.

[>Question?]: Quel est votre programme exactement pour ce voyage?

[>R1]: On va passer environ quatre jours à Nice et on va aller en Espagne pendant environ quatre jours.

[>Question?]: OK. Et ensuite vous retournez au Royaume-Uni?

[>R1]: Oui.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi vous visitez la France?

[>R1]: En fait on est venues pour voir la Provence. "Xunyicao"

[>Question?]: Les fleurs?

[>R1]: Oui, les fleurs. Donc on est venues à Nice, et...oui.

[>Question?]: Vous avez vu les fleurs?

[>R1]: Pas encore.

[>Question?]: Est-ce-que vous allez vous rendre dans un village pour voir les fleurs?

[>R1]: Peut-être demain.

[>R2]: Oui

[>Question?]: Dans quel village?

[>R1]: On ne connaît que le nom de la ville : Av... Avignon.

[>Question?]: Avignon?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: OK. Et là... euh...comment vous allez faire pour aller voir les fleurs?

[>R1]: Hmm... On va peut-être y aller en bus, ou n'importe quel autre moyen de transport.

[>Question?]: OK. Vous n'avez pas réservé d'excursion avec une agence? Vous faites tout par vous-mêmes?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous avez utilisé quels sites web pour organiser le voyage?

[>R1]: Qiongyou. Vous connaissez?

[>Question?]: Qiongyou, ok.

[>R1]: Oui. Et Skyscanner.

[>R2]: Booking.

[>Question?]: Booking, ok. Et... Mafengwo?

[>R1]: [rires] Oui, oui, oui!

[>R2]: Oui!

[>Question?]: Qunar?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: TripAdvisor?

[>R1]: Oui, si on veut aller dans un restaurant on va le vérifier dans TripAdvisor.

[>Question?]: Quel est votre hébergement? Vous séjournez dans un Abnb, ou à l'hôtel ou en auberge de jeunesse?

[>R1]: A l'hôtel.

[>Question?]: Pourquoi avoir choisi un hôtel?

[>R1]: Booking, on a utilisé Booking pour choisir l'hôtel.

[>Question?]: Mais pourquoi avez-vous préféré un hôtel?

[>R1]: Euh...

[>R2]: L'emplacement.

[>Question?]: Vous mangez dans des restaurants locaux, ou est-ce-que vous mangez de la cuisine asiatique?

[>R1]: On mange dans des restaurants locaux. On vient juste de tester la so...so...socco? La socca?

[>Question?]: La socca? Oui? OK. La cuisine chinoise ne vous manque pas?

[>R1]: Non!

[>R2]: Non [rires]

[>Question?]: Avant de venir en Europe, est-ce-que vous connaissiez Nice? Est-ce-que vous en avez entendu parler quand vous étiez en Chine?

[>R1]: Non

[>R2]: Non.

[>Question?]: Et la Provence? Est-ce-que vous connaissiez la Provence avant de venir en Europe?

[>R1]: Oui

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Qu'est-ce-que vous saviez de la Provence?

[>R2]: Les fleurs!

[>R1]: [rires]

[>Question?]: Où avez-vous entendu parler de la Provence quand vous étiez en Chine?

[>R2]: A la télé [rires]

[>Question?]: Dans quelles émissions?

[>R2]: Sur CCTV5. C'est une émission de voyage. [rires]

[>Question?]: Vous pouvez en dire plus sur ce programme?

[>R2]: Oui, ce sont des artistes qui vont présenter des endroits connus ou des villes. Des paysages célèbres, des cuisines traditionnelles et des activités excitantes.

[>Question?]: J'ai entendu parler d'une émission chinoise sur un Chinois qui voyage avec des personnes âgées et il les emmène en Europe et dans le sud de la France entre autres. Vous en avez entendu parler aussi?

[>R1]: "Les fleurs et les..."

[>R2]: "Hua yang yeye"?

[>Question?]: Oui?

[>R2]: [rires]

[>Question?]: Vous avez regardé?

[>R1]: Oui

[>R2]: Non.

[>Question?]: Non? Mais vous aussi vous avez regardé?

[>R3]: Oui.

[>Question?]: J'ai aussi entendu parler d'une série TV qui s'appelle Yi lian you meng?

[>R1]: Oui

[>R2]: Quoi?

[>R1]: Yi lian you meng

[>R2]: Aaah! Oui, oui.

[>Question?]: Vous avez regardé aussi?

[>R1] et [>R2]: Oui!

[>R2]: C'est une série télé très classique!

[>Question?]: C'est comme ça que vous avez découvert le sud de la France?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK. Concernant ce voyage, comment est-ce-que vous voyagez? Est-ce-que vous prenez l'avion, le train, des bus...?

[>R2]: On a réservé des vols

[>Question?]: Et par exemple si vous allez à Avignon demain est-ce-que vous allez y aller en train, ou louer une voiture, ou en bus?

[>R2]: Peut-être en bus.  
[>Question?]: En bus?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: OK. Est-ce-que vous prévoyez de visiter d'autres villes autour de Nice?  
[>R1]: On prévoit d'aller à Ize  
[>Question?]: Eze?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: OK. Oui, c'est un village.  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: D'autres plans?  
[>R1]: On n'a pas encore décidé.  
[>Question?]: Pas encore? Est-ce-que vous avez entendu parler d'Eze sur des sites chinois?  
[>R2]: Non...  
[>R1]: En fait on a découvert Eze sur une appli qui s'appelle "Red". C'est pour les touristes, ils peuvent poster de belles photos, du coup on s'est dit que c'était très... attractif.  
[>Question?]: Vous pouvez me redonner le nom de l'appli?  
[>R1]: Je vais vous montrer [montre son téléphone]  
[>Question?]: "Xiao hong shu", le petit livre rouge. C'est une appli de voyage?  
[>R1]: Non, beaucoup de gens partagent leurs sentiments au sujet de tout.  
[>Question?]: OK. Donc ça sert à partager des expériences en général?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Pas juste les voyages.  
[>R1]: Non.  
[>Question?]: Est-ce-que ça vous arrive de prendre des informations auprès d'Offices de tourisme?  
[>R1]: Non  
[>R2]: Jamais! [rires]  
[>Question?]: Et est-ce-que parfois vous allez sur les sites officiels des villes ou des monuments que vous voulez visiter?  
[>R2]: Non  
[>R1]: Non [rires]  
[>Question?]: Non? Jamais?  
[>R3]: Jamais!  
[>Question?]: C'est toujours sur des appli et des sites comme Mafengwo et Qiongyou, TripAdvisor,...  
[>R2]: Oui, oui.  
[>Question?]: OK. Est-ce-que vous avez déjà voyagé avec une agence de voyage?  
[>R1]: Vous voulez dire en Europe?  
[>Question?]: Dans toute votre vie.  
[>R1]: Oui  
[>R2]: Oui.  
[>Question?]: C'était pour aller où?  
[>R1]: C'est pratique.  
[>Question?]: Oui, mais quels pays avez-vous visités?  
[>R2]: Le Royaume-Uni [rires]  
[>R1]: La Chine  
[>Question?]: Et vous?

[>R3]: En Chine. Mais si on veut aller en Ecosse, peut-être que je choisirai une agence de voyage.

[>Question?]: Pourquoi?

[>R3]: Parce que les transports sont compliqués en Ecosse.

[>Question?]: OK. Donc vous disiez qu'au Royaume-Uni vous aviez voyagé avec une agence?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Vous étiez déjà étudiante à Birmingham, c'est ça?

[>R2]: Nottingham

[>Question?]: Nottingham, désolée. Vous étiez déjà étudiante à Nottingham?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi avoir choisi une agence de voyage?

[>R2]: Parce que la circulation n'est pas pratique. Et la route est trop longue jusqu'à l'Ecosse.

[>Question?]: Ah vous êtes allée en Ecosse?

[>R2]: Oui....

[>Question?]: OK.

[>R2]: Mais je pense que la prochaine j'irai par moi-même, pas avec une agence.

[>Question?]: Pourquoi par vous-même?

[>R2]: Parce que je pense qu'on passe trop de temps dans le car et on voit peu d'endroits. En voyageant seule, je pourrais gérer mon temps et voir beaucoup d'endroits.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez choisi une agence locale, ou une agence chinoise?

[>R2]: Une agence chinoise.

[>Question?]: Pourquoi une agence chinoise?

[>R2]: A cause de la langue

[>Question?]: OK. Vous m'avez dit que quand vous étiez en Chine vous aviez voyagé avec une agence?

[>R1]: Oui quand j'étais au lycée.

[>Question?]: Au lycée... Vous avez voyagé avec vos parents, ou par vous-même?

[>R1]: Avec mes amis, parce que mes parents étaient inquiets au sujet de la sécurité.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Donc on a choisi une agence.

[>Question?]: OK. Où êtes-vous allée?

[>R1]: A Xiamen.

[>Question?]: Quand vous étiez enfants, est-ce-que vous voyagiez beaucoup avec vos parents?

[>R1]: Oui

[>R2]: Oui...

[>Question?]: Toutes les trois?

[>R1]: Oui...

[>Question?]: Où est-ce-qu'ils vous emmenaient? Dans quelles destinations?

[>R2]: Dans plein d'endroits, mais... Dans plein d'endroits en Chine. Quand je suis entrée au lycée mes parents m'ont emmenée à l'étranger.

[>Question?]: Ils vous ont emmenée dans quels pays?

[>R2]: Euh... en Asie du Sud-Est.

[>Question?]: Ok, comme la Thaïlande, le Vietnam, la Malaisie...

[>R2]: Oui

[>Question?]: Tous ces pays-là?

[>R2]: Oui et l'Indonésie.

[>Question?]: Est-ce-que vous voyagiez par vous-mêmes, ou avec une agence de voyage quand vous étiez avec vos parents?

[>R2]: Par nous-mêmes.

[>Question?]: OK. Est-ce-qu'ils savent parler anglais?

[>R2]: Vous voulez dire mes parents?

[>Question?]: Oui

[>R2]: Oui.

[>Question?]: OK. Donc ils n'ont pas besoin d'aide quand ils voyagent?

[>R2]: Oui [rires]

[>Question?]: OK. Quelle est leur profession?

[>R2]: Ma mère est ingénieure, mon père est enseignant.

[>Question?]: OK. Quand vous étiez enfant, est-ce-que vous vous rappelez avoir voyagé avec les collègues de vos parents?

[>R2]: Les collègues de mes parents?

[>Question?]: Oui.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Oui?

[>R2]: Oui, mais ils choisissaient toujours une agence de voyage pour planifier les voyages. En fait c'était des "journées des familles".

[>Question?]: OK. Parce que j'ai entendu dire que parfois en Chine, les employeurs vont organiser des voyages pour les familles des employés.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Et tout le monde voyage ensemble.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Vous avez toutes déjà fait ça?

[>R2]: Oui

[>R1]: Oui

[>Question?]: OK. Où est-ce-que vous alliez?

[>R2]: Euh... Qiandao Lake!

[>Question?]: OK, je ne connais pas. C'est dans quelle province?

[>R2]: Je ne me rappelle pas clairement.

[>Question?]: OK.

[>R2]: C'était une ville proche de chez moi.

[>Question?]: OK. Vous aviez quel âge?

[>R2]: Environ 10 ans.

[>Question?]: Ok, donc vous étiez jeune. Où avez-vous grandi? De quelle ville venez-vous?

[>R2]: Le Hunan, Changsha.

[>Question?]: Et vous, quand vous étiez enfant est-ce-que vous voyagiez beaucoup avec vos parents?

[>R3]: Oui

[>Question?]: En Chine? Ou à l'étranger?

[>R3]: Oui, en Chine. Et avec le lycée je suis allée à l'étranger.

[>Question?]: Avec l'école?

[>R3]: Pardon?

[>Question?]: Vous êtes allée à l'étranger avec l'école?



[>R3]: Avec mes parents.

[>Question?]: Avec vos parents, ok. Quels pays avez-vous visités avec vos parents?

[>R3]: Hmm, l'Australie, Singapour, la Malaisie, Dubai...

[>Question?]: Quelle est la profession de vos parents?

[>R3]: Mon père est homme d'affaire et ma mère est femme au foyer.

[>Question?]: Ils ont l'habitude de beaucoup voyager?

[>R3]: Oui.

[>Question?]: Ils parlent anglais?

[>R3]: Non.

[>Question?]: Pas du tout?

[>R3]: Oui.

[>Question?]: Donc ils ont besoin d'aide quand ils voyagent?

[>R3]: Oui, donc on voyage toujours avec une agence.

[>Question?]: OK. Et ensuite vous êtes partie étudier au Royaume-Uni.

[>R3]: Oui, j'étudie au Royaume-Uni.

[>Question?]: OK. D'où venez-vous en Chine?

[>R3]: Du Guangdong.

[>Question?]: OK.

[>R3]: Foshan, vous connaissez?

[>Question?]: Je connais Guangzhou!

[>R3]: Oui [rires].

[>Question?]: Et vous, est-ce que vous voyagiez avec vos parents quand vous étiez enfant?

[>R1]: Oui, je me rappelle quand j'avais environ 8 ans, mes parents sont allés avec moi à Pékin. Parce que c'est connu. Et en fait ma grand-mère elle voulait voir le chairman de la Chine.

[>Question?]: Oh, le président Mao?

[>R1]: Oui! [rires]

[>Question?]: A Pékin?

[>R1]: Oui, oui, oui.

[>Question?]: OK.

[>R1]: En fait mes parents étaient très occupés, donc ils ont peu voyagé avec moi

[>Question?]: Quand êtes-vous allée à l'étranger pour la première fois?

[>R1]: L'année dernière, quand je suis arrivée au Royaume-Uni.

[>Question?]: Vos parents, est-ce qu'ils prévoient de vous rendre visite au Royaume-Uni? Ou peut-être sont-ils déjà venus?

[>R3]: Oui, mes parents sont déjà venus.

[>Question?]: Oui? Donc vous avez voyagé avec eux?

[>R3]: Oui.

[>Question?]: Vous les avez guidés dans le pays?

[>R3]: Oui, oui, oui.

[>Question?]: Vous les avez aidés pour les visa?

[>R3]: Oui! Pour tout, et les menus. Dans les restaurants ils ne comprenaient pas l'anglais, donc il fallait leur expliquer ce qu'il y avait et leur conseiller les plats typiques.

[>Question?]: C'est une responsabilité.

[>R3]: Oui...

[>Question?]: Vous arrivez quand même à profiter des vacances?

[>R3]: Oui, mais je pense que mes parents sont vieux et c'est pas comme nous les jeunes, ils ne peuvent pas visiter beaucoup d'endroits en un jour et ils ont besoin de se reposer longtemps tous les jours. Donc en une journée on ne peut voir que quelques endroits.

[>Question?]: Et vous, est-ce-que vous avez invité vos parents ou est-ce-qu'ils sont déjà venus?

[>R2]: Ma mère prévoit de venir en Allemagne avec moi le mois prochain.

[>Question?]: Ok, donc vous allez la rejoindre en Allemagne?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Dans quelle ville?

[>R2]: Nuremberg.

[>Question?]: Vous allez visiter d'autres endroits en Allemagne?

[>R2]: Oui, Fulden, et.... je ne me rappelle plus.

[>Question?]: Pourquoi avoir choisi l'Allemagne?

[>R2]: Parce que ma mère travaille pour une entreprise allemande et elle veut voir ses anciens collègues et elle est souvent venue dans cette ville donc elle peut me guider! [rires] Je serai libre! [rires]

[>Question?]: Aaah! OK, donc vous allez juste la suivre?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Elle est déjà venue en Allemagne.

[>R2]: Oui, depuis 1990 peut-être. Quand j'étais très jeune elle visité l'Allemagne plein de fois. Mais elle m'a laissée décider de certains détails du voyage. Parce qu'elle pense que je dois prendre la responsabilité de prendre soin d'elle.

[>Question?]: Pourquoi pense-t-elle de cette façon?

[>R2]: Elle doit penser que j'ai grandi, je dois préparer un plan pour la guider et elle veut profiter de ce voyage pour développer mes capacités.

[>Question?]: OK. Elle pense que vous pouvez développer des capacités en voyageant?

[>R2]: En préparant le voyage, oui.

[>Question?]: Mais maintenant vous avez l'habitude de voyager seule?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Et vous, est-ce-que vos parents prévoient de venir?

[>R1]: Oui, j'ai invité mes parents au Royaume-Uni en septembre.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Je prévois de les emmener en Ecosse et à Londres.

[>Question?]: Vous allez tout organiser?

[>R1]: Oui, bien sûr. Parce que mes parents ont peu de connaissances en anglais, donc je suis responsable de l'organisation.

[>Question?]: Pour tout?

[>R1]: Oui, les hôtels, les vols, et les routes... Tellement de choses!

[>Question?]: OK. Vous allez les aider avec les visa?

[>R1]: Oui. En fait ma mère et ma grand-mère ont fait une demande de visa avec l'aide de l'agence de voyage.

[>Question?]: Votre grand-mère vient aussi? Vos grands-parents?

[>R1]: Oui! [rires] Juste ma mère et ma tante et ma grand-mère.

[>Question?]: OK. Ca n'est pas très commun, je veux dire, on dirait que c'est assez fréquent en Chine d'inviter vos parents dans le pays où vous étudiez... Vous pensez que c'est typique de la Chine?

[>R2]: Oui, peut-être que cette fois c'est la remise des diplômes, donc beaucoup d'étudiants ont invité leurs parents à assister à la cérémonie.

[>Question?]: Pourquoi vous pensez que c'est aussi fréquent chez les étudiants chinois d'inviter leur famille?

[>R1]: Peut-être que les parents veulent voir où leur enfant étudie et voir l'environnement et ils n'ont jamais vu ce pays avant, donc ils le choisissent pour partager un bon moment avec leur enfant? C'est peut-être une des raisons?

[>Question?]: OK. Je ne sais plus si je vous ai demandé où vous viviez?

[>R1]: Au Hunan, à Zhangjiajie.

[>Question?]: Qu'est-ce qui est important pour vous quand vous voyagez?

[>R1]: La sécurité.

[>R2]: La beauté

[>R3]: L'hotel.

[>R2]: En fait je pense que la sécurité est la plus importante. On est trois filles, et on doit faire attention à nos affaires. Les téléphones, les porte-feuilles,...

[>Question?]: Vous vous sentez en sécurité ici?

[>R1] [>R2] et [>R3]: Non! [rires]

[>Question?]: Pourquoi pas?

[>R2]: Juste à l'instant un homme a ouvert mon sac.

[>Question?]: Ici à Nice?

[>R2]: Oui

[>R1]: C'était ce matin?

[>Question?]: Oh! C'est difficile pour vous ce voyage? Vous avez des difficultés?

[>R1]: A part ce qui s'est passé ce matin on n'a pas eu de problème.

## **Annexe 65 Entretien n° 20170725\_003**

Entretien avec un doctorant de 27 ans, originaire de Jingmen (Hubei) et résidant à Leeds.

Langue: anglais

Lieu : Coline du Château (Nice)

Date : Juillet 2017

Durée : 01h05

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Donc pour résumer, vous étudiez à Leeds, en doctorat en science de l'ingénieur...

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Et vous avez voyagé de Paris à Lyon, Lyon-Annecy, Annecy-Nice, et ensuite Italie. Et ensuite vous rentrez au Royaume-Uni.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et c'est votre premier voyage en France.

[>R1]: C'est ça.

[>Question?]: OK. Donc pourquoi avez-vous choisi de visiter la France? Pourquoi vouliez-vous visiter la France?

[>R1]: Pourquoi?

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Parce que j'aime Paris. J'aime bien la Tour Eiffel. En fait, je suis addict, je pense, à la Tour Eiffel.

[>Question?]: Addict?

[>R1]: Oui. A la Tour Eiffel.

[>Question?]: Vraiment?

[>R1]: Je collectionne des choses en rapport avec la Tour Eiffel et du coup j'y suis allé.

[>Question?]: Pourquoi êtes-vous addict à la Tour Eiffel?

[>R1]: Je ne sais pas, pas de raison je pense! [rires]

[>Question?]: C'est parce que c'est une belle création d'ingénieur?

[>R1]: Probablement, mais je pense que c'est juste que... ça représente quelque chose pour moi. Comme un espoir, ou comme quelque chose qui se tient là et que j'ai envie de poursuivre. Quelque chose comme le bonheur?

[>Question?]: Ok...

[>R1]: Oui, oui. C'est la première raison pour laquelle je voulais visiter Paris. Donc j'y suis allé. Et le Louvre et d'autres choses que j'ai visitées. Pompidou...

[>Question?]: Vous avez un intérêt pour l'art et la culture en général?

[>R1]: Oui, j'aime beaucoup l'art et la littérature.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Oui. Même si j'ai un diplôme d'ingénieur, j'aime lire. J'aime lire beaucoup de livres...

[>Question?]: Ah oui, je vois que vous en avez un en anglais...

[>R1]: Oui, je l'ai acheté à Antibes. Hier j'ai visité Cannes et Antibes.

[>Question?]: Ok, euh...

[>R1]: Je voulais essayer de... comprendre ou de connaître un peu de culture des pays occidentaux.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Je pense que lire un livre, faire un sport, visiter un endroit... c'est un très bon moyen de m'aider à comprendre.

[>Question?]: Oui? De comprendre la culture occidentale?

[>R1]: Oui, oui, oui. La culture, oui.

[>Question?]: Pourquoi avez-vous cet intérêt pour la culture occidentale?

[>R1]: Comme je viens d'un pays oriental, je suis très intéressé par ce que je connais pas.

[>Question?]: Ce que vous ne connaissez pas, oui...

[>R1]: Oui. Et... oui, je pense qu'il y a beaucoup de choses inconnues qui m'intéressent. Comme les sports d'aventure, le saut en parachute, l'escalade... Ça m'intéresse donc j'ai envie d'essayer.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Oui. Et je suis intéressé par les pays occidentaux, donc j'essaye de lire des livres, de visiter des endroits, et j'essaye de parler avec des occidentaux.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Oui.

[>R1]: Ça m'aide à... Je pense que ça peut m'aider à élargir mes horizons.

[>Question?]: Donc vous avez cet intérêt pour la culture occidentale...

[>R1]: Oui, oui, et vous savez... c'est très intéressant, j'aime visiter la cathédrale...

[>Question?]: A Paris?

[>R1]: Oui! Les gens essaient de prier dedans. Pas seulement à Paris, mais aussi en Angleterre. A chaque fois que je vais quelque part, le premier endroit que je visite c'est la cathédrale.

[>Question?]: Pourquoi?

[>R1]: Pas à cause de l'architecture. L'architecture est belle, mais c'est aussi à cause de la culture. Vous savez... avant hier j'ai posté sur mon WeChat, j'ai dit "La cathédrale est un endroit où les pays

occidentaux, où les Occidentaux mettent leur âme. Donc si je veux connaître la culture des pays occidentaux, j'ai besoin de savoir où ils mettent leur âme.

[>Question?]: Ok, donc vous visitez les cathédrales...

[>R1]: Oui, je les visite et je parle avec des gens, avec des Chrétiens.

[>Question?]: Vous connaissez un peu d'histoire française, d'art, de littérature?

[>R1]: Euh, je connais l'art.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Mais juste un peu. Je ne sais pas parler français, je pense que c'est le plus gros obstacle pour que je comprenne la France en profondeur. Donc... Oui je connais plein d'endroits, je connais des endroits en France. Mais concernant l'histoire, je connais juste un peu.

[>Question?]: Vous connaissez peu?

[>R1]: Oui, très peu.

[>Question?]: Vous avez étudié à l'école ou vous avez des livres sur l'Europe et les pays occidentaux?

[>R1]: Euh... J'ai étudié sur internet et dans mes livres quand j'étais enfant. Quand j'étais au lycée, on a vu l'histoire du monde. Donc je pense que les connaissances sur la France viennent de là.

[>Question?]: De l'école?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Où avez-vous trouvé les informations pour organiser votre voyage?

[>R1]: Les informations?

[>Question?]: Oui. Dans des guides de voyage? Des sites web? Dans des offices de tourisme?

[>R1]: Non, j'ai juste cherché sur internet.

[>Question?]: Sur quels sites?

[>R1]: Il y a un site qui s'appelle Qiongyou. C'est une appli pour aider les étudiants, surtout pour les jeunes qui ne veulent pas voyager en groupe.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Ça les aide à voyager seuls.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Oui. La plupart de mes références viennent de là-bas. A part ça, mes amis.

[>Question?]: Vos amis? Des amis chinois?

[>R1]: Oui, des amis chinois. Ils m'ont un peu parlé de la France.

[>Question?]: Donc sur Qiongyou, vous avez trouvé des informations sur la France et c'est comme ça que vous avez choisi les villes?

[>R1]: Euh... non! Non, pas vraiment. Sur Qiongyou j'ai juste... J'ai choisi les villes au hasard. Un peu. J'ai juste lu un livre, j'ai lu un journal, j'ai lu un article que des gens ont écrit. Ils parlaient de ces endroits et alors je me suis dit "je veux aller à cet endroit" et alors je choisis un programme et je commence à planifier. Quand je commence à planifier je vais sur internet, sur Qiongyou et j'essaye de visiter plusieurs endroits, quel genre d'endroit je dois visiter ou... quel hôtel je dois réserver... En fait réserver les hôtels c'est sur une autre appli, Booking.

[>Question?]: Donc par exemple, pourquoi avez-vous choisi de visiter Lyon et Annecy et Nice? Pourquoi ces trois villes?

[>R1]: Je... Vous savez, j'ai lu un article avant. Et ils disaient que Lyon est la deuxième plus grande ville en France. Je ne sais pas... Mais sur un autre article j'ai lu que Marseille est la deuxième plus grande ville, je ne sais pas laquelle des deux est...

[>Question?]: Je ne suis pas sûre non plus! Je sais que Paris est la plus grande et après Paris je ne suis pas sûre si c'est Lyon ou Marseille.

[>R1]: Je sais que Lyon a une très longue histoire. C'est pour ça que j'y suis allé. Je suis allé à la cathédrale de Lyon qui a 900 ans d'histoire. Et dans un théâtre romain qui a 2900 ans d'histoire. J'ai visité là-bas, ce qui m'a fait beaucoup réfléchir sur l'histoire. Pas seulement en France, mais aussi dans le monde.

[>Question?]: Donc ce qui vous a intéressé à Lyon c'est la longue histoire.

[>R1]: Oui, c'est ça!

[>Question?]: Qui remonte à l'antiquité, aux Romains.

[>R1]: Oui, aux Romains.

[>Question?]: Et Annecy et Nice? Pourquoi avoir choisi ces villes?

[>R1]: Annecy c'est à cause de... Vous connaissez le lac d'Annecy?

[>Question?]: Oui

[>R1]: C'est vraiment magnifique. C'est vraiment incroyable je trouve. J'ai fait du vélo sur la moitié du lac et j'ai trouvé que c'était... Je suis resté trois jours là-bas, ça en vaut la peine. J'aime la montagne, les lacs et les rivières. C'est pour ça que j'ai visité Annecy, parce qu'Annecy peut apaiser l'esprit. Je pense que c'est parce que, vous savez en Chine, surtout dans les grandes villes... J'ai déjà travaillé. Les gens travaillent, ils sont occupés à travailler et ils sont occupés à mourir. Ils n'ont pas le... Beaucoup de Chinois, surtout dans les grandes villes, ils ne s'amuse pas, ils n'ont pas, comment dire... d'âme. Vous voyez ce que je veux dire? La plus grosse différence entre les pays occidentaux et les Chinois, c'est que les Chinois ne croient en rien à part l'argent. Donc, je veux trouver... Ce genre d'endroit, Annecy, me fait oublier ce qui ne me plaît pas dans la réalité. Vous voyez ce que je veux dire?

[>Question?]: Oui!

[>R1]: Je pense que c'est pour ça, que... Vous savez, je fais une thèse donc il y a beaucoup de pression, donc je veux juste m'échapper en visitant ces montagnes et en voyant ces beaux paysages.

[>Question?]: Ok...

[>R1]: Et Genève, vous connaissez Genève?

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Genève est proche d'Annecy, donc j'ai pris un bus et j'y suis allé. C'est beau aussi, mais pas autant qu'Annecy.

[>Question?]: Et Nice? Comment avez-vous décidé de venir à Nice?

[>R1]: Nice... A Nice, euh... Vous connaissez Cannes?

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Cannes est très connu en Chine, pour moi Cannes est très connu à cause du festival de cinéma. Ensuite j'ai décidé de venir à Nice parce que Nice a une plage, une plage très longue.

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Je trouve que les paysages en bord de mer sont très beaux, donc j'ai décidé de venir ici et comme Cannes est là, j'ai décidé de... Je séjourne à Nice et j'essaie de visiter Cannes et Monaco.

[>Question?]: Ok. Donc c'est votre programme pendant que vous êtes à Nice?

[>R1]: Oui. Hier j'ai visité Cannes et Antibes, parce que des gens m'ont conseillé ce petit village.

[>Question?]: Antibes?

[>R1]: Antibes.

[>Question?]: Des amis? Ou, sur internet?

[>R1]: Sur internet. Des gens qui ont déjà visité avant. Ils conseillaient Antibes parce que c'est beau et Cannes, et je suis d'accord avec eux!

[>Question?]: C'était sur des sites comme Qiongyou?

[>R1]: Oui, oui, oui, Qiongyou et...

[>Question?]: Mafengwo?

[>R1]: Oui! Vous connaissez?

[>Question?]: Oui, je connais.

[>R1]: C'est très pratique!

[>Question?]: Oui! Donc vous avez décidé d'aller à Antibes parce que c'était conseillé sur internet?

[>R1]: C'est ça. Et Eze.

[>Question?]: Eze aussi?

[>R1]: Je prévois de visiter Eze et Monaco demain. Demain matin.

[>Question?]: Ok. Ils sont tous recommandés sur internet...

[>R1]: Monaco est [indistinct] Et Eze c'est... ils conseillent... Si mon planning... si j'ai assez de temps je visiterai Eze. Parce que j'ai visité beaucoup de petits villages en Chine et en France.

[>Question?]: Ok. Quels autres villages avez-vous visités en France? Antibes, et...

[>R1]: Antibes, euh... il y a un petit village à côté d'Annecy, mais je ne connais pas le nom.

[>Question?]: Vous ne vous rappelez pas?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Vous connaissiez ces villes quand vous étiez en Chine? Vous connaissiez Annecy, Lyon, Nice...

[>R1]: Non, jamais.

[>Question?]: Vous n'en aviez jamais entendu parler?

[>R1]: Je n'en avais jamais entendu parler. Juste Cannes.

[>Question?]: Vous avez entendu parler de Cannes à la télé, à la radio, dans les journaux? Sur Internet?

[>R1]: Euh, sur internet.

[>Question?]: Concernant Paris et la France en général, est-ce que vous étiez inquiet au sujet de la sécurité?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Pas vraiment?

[>R1]: Avant d'aller à Paris, j'étais inquiet pour mon porte-feuille et mon téléphone. Presque tous mes amis qui sont allés à Paris m'a mis en garde pour mon téléphone et mon porte-feuille. Parce que eux ou leurs amis ont croisé des...

[>Question?]: Pick-pockets?

[>R1]: C'est ça. Donc ils m'ont conseillé de faire attention à mon téléphone et à mon porte-feuille. Mais je n'y pense pas, parce que... Je suis un homme. Je suis un garçon. La plupart d'entre sont des filles, donc elles sont... elles sont faibles, en quelques sortes. Donc les gens en profitent pour prendre leurs affaires. Et j'ai fait une expérience très intéressante.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Vous savez, j'aime bien marcher. A Paris j'ai pris peu de métro et peu de bus. Donc j'ai marché du 18ème arrondissement jusqu'au premier. Et il y avait un endroit, une rue, avec des gens noirs qui y vivaient. C'est la première fois que je me suis senti... Que je me suis senti en danger. Que je me suis senti... inquiet. Ce genre de scénario je ne les vois que dans les films.

[>Question?]: Ok...

[>R1]: Mais j'ai marché très lentement et... il ne s'est rien passé. Donc... Et je me suis même assis dans un parc pour fumer une cigarette. Personne n'est venu me déranger. Je pense que la sécurité ça dépend de si on est un homme ou une femme, si on est seul ou en groupe.

[>Question?]: Et maintenant vous vous sentez en sécurité?

[>R1]: Oui, je me sens en sécurité.

[>Question?]: Pas de problème?

[>R1]: Oui, je voyage depuis onze jours en France, dans différents endroits, dans différents hôtels qui ne paraissent pas très sûrs. Beaucoup d'endroits différents, de personnes différentes, des Blancs, des Noirs, des ados... Plein de gens. Comme je suis un garçon je peux me protéger.

[>Question?]: Vous n'avez pas l'habitude de voir des Noirs? Même en Angleterre?

[>R1]: En Angleterre... Plusieurs de mes collègues sont Noirs, mais ils ne sont pas en groupe. Ils ne sont pas... Ca n'est pas comme une rue pleine de Noirs. Des centaines d'entre eux. Je n'avais jamais vu autant de Noirs.

[>Question?]: Donc c'était inhabituel pour vous...

[>R1]: Oui, oui, oui! Et je me suis senti très... impressionné. Parce que... vous savez... ils... j'en ai entendu parler sur internet ou dans les actualités. Ils peuvent vous trainer dans des rues secrètes et prendre votre sac. A ce moment-là j'avais mon appareil photo et mon téléphone. J'avais peur de me faire voler par eux.

[>Question?]: Mais il ne s'est rien passé, donc...

[>R1]: Non, il ne s'est rien passé.

[>Question?]: Ok. Euh... Concernant le visa, ça a été facile de l'obtenir?

[>R1]: Oui, c'était facile.

[>Question?]: Comment avez-vous fait?

[>R1]: J'ai préparé les formulaires et j'ai fait ma demande.

[>Question?]: C'était au consulat français en Chine, ou...

[>R1]: Non, à Londres.

[>Question?]: Et vous l'avez obtenu en combien de temps?

[>R1]: Trois jours.

[>Question?]: Trois jours, ok, donc c'est très rapide.

[>R1]: Incroyable!

[>Question?]: Donc pas de problème, pour obtenir le visa français?

[>R1]: Oui, pas de problème.

[>Question?]: Comment vous déplacez-vous pendant votre voyage? Vous prenez le train, l'avion, vous louez une voiture?

[>R1]: L'avion depuis le Royaume-Uni et pour y retourner. Ensuite en bus et en train. Depuis Paris jusqu'à Lyon en train, parce que c'est un long voyage.

[>Question?]: Et ensuite de Lyon à Annecy et d'Annecy à Nice?

[>R1]: En bus. Il y a un train d'Annecy à Nice, mais il est très cher. Donc j'ai choisi...

[>Question?]: Le bus.

[>R1]: Oui, je dépense mon temps au lieu de dépenser mon argent! Parce que c'est un long trajet!

[>Question?]: Vous avez pris quelle compagnie de bus?

[>R1]: You...You...Oyou bus?

[>Question?]: Je ne connais pas... Oh, Ouibus?

[>R1]: Oui, Ouibus!

[>Question?]: Ah oui, je vois, ok. C'était facile de faire la réservation?

[>R1]: J'ai tout préparé, j'ai tout prépayé avant de venir en France. J'ai payé les hôtels, j'ai payé les transports,... tout.

[>Question?]: Tout en avance.



[>R1]: Oui, tout en avance pour les transports. Depuis l'Angleterre.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Oui. Je suis juste allé à la gare des bus et j'ai dit qui j'étais et ils ont vérifié leur liste.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Et ils m'ont laissé. Les bus en ville, ça n'est pas difficile tant que vous savez à quel arrêt descendre. Mais je me demandais pourquoi les Français ne parlent pas français et certaines personnes m'ont dit... sans vouloir vous vexer, certaines personnes m'ont dit que les Français étaient arrogants! [rires]

[>Question?]: Oui, probablement!

[>R1]: Quand j'étais à Annecy, je voulais aller à Genève et je suis allé à la gare de bus pour acheter un ticket. Et l'officier qui était assis là m'a dit... Je ne savais pas comment acheter mon ticket et il m'a dit "Pourquoi ne parlez-vous pas français? Je ne connais pas l'anglais" et il était très malpoli!

[>Question?]: L'officier en Suisse?

[>R1]: Non, à Annecy! Il était très malpoli et j'étais très mécontent à ce moment-là!

[>Question?]: Oui, bien sûr! Quelle est votre impression sur la France et les Français?

[>R1]: [rires] C'est difficile à dire!

[>Question?]: Ah oui? Vous pouvez être honnête, pas de problème!

[>R1]: Oui, vous savez, c'est un pays. Et c'est un endroit énorme vous pouvez rencontrer différentes situations où les gens... différents Français m'ont aidé ou ont été mauvais. Mais la plupart des Français que j'ai rencontrés sont très amicaux et sympathiques.

[>Question?]: Quelle est votre impression sur Nice?

[>R1]: C'est très beau. La plage.

[>Question?]: Et à Nice vous avez visité quels endroits?

[>R1]: Ce matin je suis allé au musée d'art contemporain et dans la vieille ville. Et... oui, je pense que ce qui est beau à Nice c'est la plage et la mer, donc je veux passer plus de temps ici.

[>Question?]: Dans le parc?

[>R1]: Dans le parc et face à la mer.

[>Question?]: Pour avoir la vue?

[>R1]: Pour avoir la vue, pour penser à moi-même, pour penser à ma carrière et à ma vie. Comment je vais mener ma vie.

[>Question?]: Pourquoi avez-vous choisi d'aller au musée?

[>R1]: Pourquoi?

[>Question?]: Oui...

[>R1]: Parce qu'il y a de l'art là-bas.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Quand je vais quelque part, la cathédrale, le musée, ce sont les incontournables. Et j'aime flâner. Juste marcher au hasard. Si je trouve un endroit et que je me dis que je dois y aller, alors j'y vais. Je flanais dans Nice, j'ai vu le musée et j'y suis allé.

[>Question?]: Ok, donc vous l'avez vu et....

[>R1]: Parfois je n'ai pas envie de visiter un endroit en ayant une raison. Comment dire... avec la chance. Si je vais à tel endroit, c'est par chance, et... Vous connaissez "Yuan fen"?

[>Question?]: Non, je ne connais pas ce nom.

[>R1]: Ca veut dire "coïncidence". Il y a eu une coïncidence et on s'est rencontré, et ensuite je vais là-bas.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: J'aime ce genre de sentiment.

[>Question?]: Concernant la vieille ville, ce parc, la plage... est-ce que vous avez consulté les "incontournables" sur internet?

[>R1]: Parfois, ça c'est trop célèbre. La plage est très célèbre. Si vous allez à Nice la plage est incontournable et même si je veux m'en remettre à la chance pour la trouver, je vais quand même la trouver. Parce qu'il y a tellement de gens qui marchent vers là que si je suis le courant, je tomberai dessus. La raison pour laquelle je suis venu ici, c'est aussi pour trouver un endroit tranquille face à la mer pour réfléchir. J'aime bien ce parc et j'aime les montagnes.

[>Question?]: Ce parc vous a été recommandé par des sites ou par vos amis?

[>R1]: Ce parc?

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Non, jamais!

[>Question?]: Jamais? Vous l'avez trouvé par hasard?

[>R1]: Oui! Je marchais dans la vieille ville et autour de la plage et j'ai vu qu'il y a un endroit très en hauteur. Je me suis dit que je pourrais probablement avoir vue sur la plage d'ici donc je suis monté.

[>Question?]: Où logez-vous à Nice?

[>R1]: Dans un hôtel. Ca n'est pas une très bonne expérience.

[>Question?]: Pourquoi?

[>R1]: C'est juste... Pas très ordonné, très petit... Mais pour le prix que j'ai dépensé pour cet hôtel, j'ai eu de bons hôtels à Lyon et à Paris. Même à Paris.

[>Question?]: Donc ici vous trouvez que c'est très cher?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Alors que la chambre n'est pas bonne?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Pourquoi avoir choisi un hôtel plutôt qu'un Airbnb ou une auberge de jeunesse?

[>R1]: Une auberge de jeunesse?

[>Question?]: Oui, c'est comme un hôtel mais pour les jeunes, les étudiants... qui n'ont pas un gros budget...

[>R1]: Ah oui, une auberge de jeunesse! Oui, là je suis dans une auberge de jeunesse.

[>Question?]: Donc vous êtes en dortoir?

[>R1]: Oui. A quatre personnes.

[>Question?]: Quatre personnes...

[>R1]: Avant c'était à six personnes. Six personnes dans une chambre.

[>Question?]: Ok, c'est ce que vous choisissez habituellement quand vous voyagez? Des auberges de jeunesse?

[>R1]: Oui, j'ai eu une très bonne expérience quand j'étais à Lyon et à Paris, parce qu'il n'y avait que des jeunes gens qui venaient de partout dans le monde, du Mexique, d'Amérique, d'Italie... on parlait tous ensemble de nos expériences, mais ici, je suis avec quatre adultes, ils sont en groupe, ils parlent français et italien. Je ne peux pas leur parler. Ca me fait me sentir très mal! Je ne peux pas partager mes expériences avec eux et... même s'ils ne sont pas jeunes, c'est difficile.

[>Question?]: C'est une expérience décevante. Pourquoi séjournez-vous habituellement dans des auberges de jeunesse?

[>R1]: D'abord parce qu'elles ne sont chères, ensuite parce qu'on peut se lier avec des jeunes...

[>Question?]: Les autres voyageurs?

[>R1]: Oui, avec des voyageurs qui viennent du monde entier.

[>Question?]: Ok. C'est important pour vous de rencontrer des gens du monde entier?

[>R1]: Oui. Et de partager nos expériences. Voyager dans différents endroits peut vous ouvrir les yeux.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Oui. Ils sont allés dans des endroits où vous n'êtes pas allés et ils vous en parlent et du coup vous pouvez gagner de l'expérience sur ces endroits.

[>Question?]: Quelles sont activités préférées en voyage?

[>R1]: Faire des visites.

[>Question?]: Ok. Vous aimez prendre des photos?

[>R1]: Oui! Vous savez les Chinois aiment prendre des photos.

[>Question?]: Oui? Quel genre de photos vous prenez?

[>R1]: Euh... des paysages.

[>Question?]: Vous les partagez sur internet?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Sur quels sites?

[>R1]: WeChat. Dans mes cercles d'amis sur WeChat.

[>Question?]: Pourquoi les partagez-vous sur WeChat?

[>R1]: Parce que je veux partager mes expériences avec mes photos, et... mes sentiments, quand je voyage.

[>Question?]: Tout-à-l'heure vous disiez que Qiongyou était fait pour les jeunes gens qui recherchent des compagnons de voyage?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Avez-vous cherché un partenaire aussi? Où avez-vous décidé de voyager par vous-même?

[>R1]: Euh... Je voyage seul.

[>Question?]: Pourquoi préférez-vous voyager seul?

[>R1]: C'est flexible, je peux me lever tard, je peux me balader dans la ville. Mais si vous cherchez un partenaire, il voudra tel endroit, vous voudrez tel autre endroit et vous aurez des difficultés à avancer. C'est la première chose. L'autre chose et la plus importante, c'est que voyager seul m'aide à renforcer mes capacités pour gérer différentes choses.

[>Question?]: Ah oui? Vous pouvez m'en dire plus?

[>R1]: Oui, pourquoi pas! Euh, quand je voyageais seul à Annecy, je suis arrivé très tard. Il s'est passé la même chose quand j'ai voyagé à Nice il était très tard et l'hôtel fermait à 11h00 du soir. Mais mon bus... sur le site web ça disait que le bus arriverait à Nice à environ 11h00. Donc heureusement le bus est arrivé à 10h30.

[>Question?]: Donc plus tôt.

[>R1]: Oui, une demi-heure en avance. Du coup... Mais il y avait toujours du chemin jusqu'à l'hôtel.

[>Question?]: Depuis la gare de bus jusqu'à l'hôtel?

[>R1]: Oui, oui, jusqu'à l'hôtel. Donc ça a été vraiment, vraiment désagréable, parce que j'ai dû me précipiter jusqu'à l'hôtel en une demi-heure. J'ai vérifié mon téléphone pour voir combien de temps il y a entre la gare de bus et l'hôtel et si je peux marcher jusqu'à là-bas ou y aller en courant, ou s'il faut prendre un taxi ou un bus. Mais si vous voulez prendre un taxi ou un bus, vous avez un autre problème, parce que le bus est parfois en retard. Et le taxi... Certains taxis savent parler anglais et certains taxis ne peuvent pas, c'est encore un autre problème. La nuit, si vous voulez un taxi,

parfois... Mes amis m'ont dit que certains chauffeurs de taxis ne sont pas très sympathiques donc ils vous font payer plus.

[>Question?]: Ok. Ils ne sont pas honnêtes...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Oui, donc... Et j'ai vérifié, je me suis rendu compte que ça n'était pas très loin, donc j'ai couru jusqu'à l'hôtel. Mais je n'arrivais pas à trouver l'hôtel. J'ai essayé de trouver de l'aide, et je suis allé dans un restaurant et ils ont été très serviables et très gentils. Ils m'ont aidé à... Ils m'ont montré où était l'hôtel et je l'ai trouvé. Mais à cinq minutes près il était fermé. S'il avait été fermé, j'aurais dû dormir dans la rue, je pense.

[>Question?]: Donc vous avez beaucoup appris de cette expérience?

[>R1]: Oui, oui, oui!

[>Question?]: Qu'avez-vous appris?

[>R1]: Si vous rencontrez un problème et que vous ne savez pas le gérer, demandez de l'aide à des gens. C'est très important. Si vous voulez le gérer vous-même, ça risque de vous coûter du temps pour un résultat incertain. Ça peut tourner au désastre pour vous, pour votre voyage. Donc demandez de l'aide aux gens autant que possible, et ils vous aideront.

[>Question?]: C'est quelque chose que vous allez utiliser dans vos prochains voyages?

[>R1]: Euh... Oui. Je trouverai un meilleur hôtel, même si c'est plus cher.

[>Question?]: Un qui ne ferme pas à 11h00 du soir?

[>R1]: Oui! Même en Chine, les hôtels ne ferment pas, n'est-ce-pas?

[>Question?]: Oui, oui. Donc au prochain voyage, vous prendrez un meilleur hôtel.

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Euh... avez-vous déjà voyagé avec une agence de voyage? Dans le passé?

[>R1]: Non, jamais.

[>Question?]: Quand vous étiez enfant, avez-vous beaucoup voyagé avec vos parents?

[>R1]: Non. Parfois. J'ai beaucoup voyagé avec l'école.

[>Question?]: Ah oui, avec l'école? Est-ce que vous pouvez en parler?

[>R1]: Euh... vous connaissez le tourisme de printemps? Vous savez en Chine quand vous êtes au lycée ou au collège, l'école va organiser un voyage dans des endroits connus pour vous aider à augmenter votre sensibilité à l'histoire. Donc dans ce genre d'occasion les professeurs nous aident à organiser cette activité et on y va en bus. Quand on arrive on partage la nourriture et on discute, on joue,... tout ce qu'on veut.

[>Question?]: Ok. Où avez-vous grandi? Dans quelle ville?

[>R1]: Dans le Hubei.

[>Question?]: Et vous visitiez quelles villes avec l'école?

[>R1]: Des villes locales.

[>Question?]: Dans le Hubei?

[>R1]: Oui, dans les alentours. Jamais dans d'autres provinces.

[>Question?]: Vous étiez dans une école publique ou privée?

[>R1]: Publique. Je pense qu'il n'y a des écoles privées qu'à Shanghai, Pékin...

[>Question?]: Et avec vos parents où êtes-vous allé?

[>R1]: A Shanghai.

[>Question?]: Ok...

[>R1]: Oui, en avril dernier ils sont venus pour ma remise de diplôme.

[>Question?]: Ils sont venus vous voir en Angleterre?

[>R1]: Non. Mais je prévois d'organiser une visite en Angleterre.

[>Question?]: Donc l'année dernière ils vous ont rendu visite en Chine ou à l'étranger?

[>R1]: En Chine.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: En avril dernier, quand j'ai eu mon diplôme de l'université.

[>Question?]: Dans quelle ville?

[>R1]: Shanghai.

[>Question?]: Shanghai. Donc concernant vos parents, je me demandais où ils vous avaient emmené en voyage quand vous étiez enfant?

[>R1]: Quand j'étais enfant? Que voulez-vous dire?

[>Question?]: Quand vous étiez jeune, vous avez dit que parfois vous voyagiez avec vos parents?

[>R1]: Aaah!

[>Question?]: Donc je me demandais où, si c'était en Chine ou à l'étranger?

[>R1]: Non, c'était toujours dans des villes locales.

[>Question?]: Oui? Dans le Hubei?

[>R1]: Oui, dans le Hubei. Je viens d'un petit village. En Chine, les fermiers n'ont pas beaucoup d'argent.

[>Question?]: Vos parents sont fermiers?

[>R1]: Pas vraiment. Ils étaient.

[>Question?]: Ils étaient fermiers?

[>R1]: Ils étaient fermiers, mais quand j'ai eu 18 ans, ils ont lancé leur affaire.

[>Question?]: Ils sont devenus business men?

[>R1]: Oui, ils sont devenus business men.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Mais même après ça, ils n'ont pas eu trop d'argent. Enfin non, ça n'était pas une question d'argent, mais de temps.

[>Question?]: Ok. Quel âge aviez-vous quand vous avez voyagé seul pour la première fois? En Chine ou à l'étranger.

[>R1]: Quand j'étais à l'université. En deuxième année. J'ai commencé à voyager seul. Je me baladais dans la ville. Vous connaissez la Mongolie intérieure?

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Oui. Baotou.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: J'ai étudié à l'université de Baotou. Donc à cette époque j'ai commencé à me balader dans la ville en vélo. Après ça j'ai essayé de faire du vélo dans d'autres villes autour de Baotou. Je faisais huit heures aller-retour en vélo.

[>Question?]: Avez-vous visité d'autres provinces en Chine? Par vous-même ou avec des amis?

[>R1]: Non, non pas vraiment. Euh... des villes comme Sanxi, le Zhejiang, Pékin...

[>Question?]: Quand êtes-vous allé à l'étranger la première fois? Quel âge aviez-vous et où était-ce?

[>R1]: A l'étranger?

[>Question?]: Oui, dans un pays étranger...

[>R1]: La première fois.

[>Question?]: Oui.

[>R1]: L'année dernière, en septembre.

[>Question?]: Ok. C'était où?

[>R1]: Au Royaume-Uni!

[>Question?]: Au Royaume-Uni, pour vos études?

[>R1]: Oui, à Leeds. Dans le Yorkshire. Vous connaissez le Yorkshire?

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Dans l'ouest du Yorkshire.

[>Question?]: Ok, donc en septembre dernier, vous êtes allé au Royaume-Uni...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'était votre premier voyage à l'étranger.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Encore tout seul.

[>Question?]: Pourquoi vouliez-vous voyager au Royaume-Uni?

[>R1]: Pourquoi?

[>Question?]: Oui, pourquoi?

[>R1]: C'est une longue histoire!

[>Question?]: Ah oui? Vous pouvez m'en parler?

[>R1]: Oui. Vous savez, j'ai failli aller étudier à Paris. Presque. Avec une bourse. A partir de septembre 2015 j'ai commencé à candidater à des bourses de doctorat et après ça j'ai candidaté à plusieurs universités au Canada, en Australie, en France, en Allemagne, Royaume-Uni... Mais le Royaume-Uni n'était pas ma priorité. Parce que beaucoup d'amis et de retours sur internet disaient que les bourses des Universités du Royaume-Uni étaient très difficiles à obtenir. Donc je n'avais pas envie d'aller au Royaume-Uni. Et j'ai commencé à me préparer à d'autres options dans d'autres universités. Et j'en ai presque obtenu deux en France : Poly... Polymetric...

[>Question?]: Polytechnique?

[>R1]: Oui, oui, oui!

[>Question?]: Vous avez obtenu...

[>R1]: Oui, j'ai reçu une offre, mais pas une bourse.

[>Question?]: Parce que Polytechnique est super connue en France. C'est probablement la meilleure école de France!

[>R1]: Oui, oui! Surtout en ingénierie.

[>Question?]: Oui, c'est la meilleure de France.

[>R1]: Oh mon Dieu!

[>Question?]: Donc ça veut dire que vous êtes un très bon étudiant!

[>R1]: Moyen. Et j'ai même eu deux entretiens avec le superviseur dans cette...

[>Question?]: A Polytechnique?

[>R1]: Oui. Mais le premier était en français et en anglais, je n'y arrivais pas. Je ne comprenais pas. La deuxième fois ils m'ont fait une offre mais pas pour une bourse. Il fallait que je paye de ma poche.

[>Question?]: Oui...

[>R1]: C'est très cher.

[>Question?]: Oui, c'est sûr.

[>R1]: Donc j'ai laissé tombé. Et après ça, le superviseur dans mon université du Royaume-Uni il m'a fait une offre de bourse.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Et alors j'y suis allé.

[>Question?]: OK. Excusez-moi, où avez-vous grandi? J'ai oublié le nom de la ville...

[>R1]: Jiongmen.

[>Question?]: Jiongmen. Dans quelle province? Au Hubei, c'est ça?

[>R1]: Oui. Jingzou, vous connaissez Jingzou?

[>Question?]: Non.

[>R1]: Non, ok.

[>Question?]: Et donc... Comment êtes-vous entré à l'université?

[>R1]: Que voulez-vous dire?

[>Question?]: Je veux dire, concernant vos études, comment avez-vous atteint l'université? Parce que si vous venez d'un petit village, ça n'est peut-être pas très facile d'arriver à l'université?

[>R1]: Non, ça n'est pas facile.

[>Question?]: Non?

[>R1]: C'est très dur.

[>Question?]: Oui? Comment ça s'est passé pour vous?

[>R1]: En fait j'ai... Même quand j'étudiais en troisième cycle à l'université...

[>Question?]: Oui...

[>R1]: Vous connaissez le troisième cycle?

[>Question?]: Oui...

[>R1]: Ca n'était pas très bon.

[>Question?]: Ok...

[>R1]: Et euh... euh... ça n'était pas très bon pour le deuxième cycle de mon université.

[>Question?]: Le deuxième cycle?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: En Mongolie intérieure?

[>R1]: Oui, en Mongolie intérieure.

[>Question?]: Ok...

[>R1]: Ils n'étaient pas très bons.

[>Question?]: Ok...

[>R1]: Vous savez en Chine, il y a beaucoup d'universités, depuis les meilleures universités, les première classe, deuxième classe, troisième classe. Mon deuxième et troisième cycle étaient dans des université de deuxième ou troisième classe.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Donc elles n'étaient pas très bonnes. Mais j'ai travaillé très dur et l'année dernière j'ai publié trois articles dans des revues internationales. Et alors j'ai utilisé ces trois papiers pour postuler à des doctorats.

[>Question?]: Ok. Vous avez dû faire un mémoire de master?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Ok, donc c'est là que vous avez publié ces trois articles?

[>R1]: Non, non, non. Avant ça.

[>Question?]: Avant votre mémoire de master?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok, donc vous avez publié vos papiers pendant votre master?

[>R1]: Oui, pendant le master.

[>Question?]: Et ensuite vous avez eu votre diplôme, et ensuite vous avez postulé avec vos papiers, à un doctorat?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok, je comprends. Oui, vous avez travaillé vraiment dur! Vous avez quel âge?

[>R1]: 27 ans.

[>Question?]: Vous avez dit que vos parents allaient vous rendre visite au Royaume-Uni?

[>R1]: Je... Je... J'aimerais qu'ils viennent au Royaume-Uni quand j'aurai mon diplôme d'université.

[>Question?]: Après le Phd?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: J'espère.

[>Question?]: Vous espérez?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Il n'y a pas encore de projet concret?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ils savent parler anglais?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Ils ont déjà voyagé à l'étranger?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Ils ne sont jamais sortis de Chine...

[>R1]: Non. Ils n'ont pas de passeport.

[>Question?]: Ils n'ont pas de passeport? Donc vous allez les aider?

[>R1]: Ils ont besoin de... Oui. Je vais les aider à faire une demande de passeport.

[>Question?]: Donc si vos parents viennent, vous vous occuperiez de tout pour eux?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui? Ils sont intéressés par les voyages?

[>R1]: Oui! Vous savez quand je voyage, je ne suis pas seul parce que je bavarde avec ma famille sur WeChat. On a un groupe WeChat. Quand j'arrive quelque part je prends des photos et je leur envoie les images. Ils sont très contents et mon père m'a dit "l'année prochaine j'irai voyager quelque part"!

[>Question?]: Ah oui, ils veulent voyager?

[>R1]: Oui, ils veulent voyager, mais le temps, l'argent et tout... il faut s'en occuper.

[>Question?]: C'est difficile...

[>R1]: Oui, c'est difficile.

[>Question?]: C'est important pour vous de les inviter au Royaume-Uni...

[>R1]: Oui, oui. Je pense oui.

[>Question?]: Vous voudriez leur présenter le Royaume-Uni, ou l'Europe?

[>R1]: Oui, oui! Si, je dis bien "si", ils viennent ici, s'ils viennent au Royaume-Uni, je les aiderai à voyager en Europe. En Italie, en Allemagne, en France... Après ça... Avant il faut que je fasse un travail sur l'histoire des endroits qu'on va visiter, n'est-ce-pas?

[>Question?]: Parce que vous voulez acquérir de bonnes connaissances pour eux?

[>R1]: Oui, oui. Je ne peux pas simplement les emmener quelque part et regarder des immeubles. Il faut que je leur explique des choses. Surtout concernant l'antiquité.

[>Question?]: L'antiquité?

[>R1]: Oui, ça a une histoire, donc je dois expliquer cette histoire à mes parents.

[>Question?]: Ok. Et euh... Comme vos parents ne voyagent pas beaucoup, comment avez-vous développé votre intérêt pour les pays étrangers et pour le voyage?

[>R1]: Comment...



[>Question?]: C'est à cause de l'école? Ou parce que vos parents sont aussi intéressés par les cultures étrangères?

[>R1]: Non, non, non. C'est à cause de moi. C'est... Je pense que cet intérêt vient de ma personnalité, de mes caractéristiques.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Quand j'avais 19 ans j'ai eu mon diplôme du lycée. J'ai choisi l'université pour mon second cycle. Et j'ai choisi la Mongolie intérieure, ce qui est très très éloigné de ma ville d'origine.

[>Question?]: Oui! Pourquoi la Mongolie Intérieure?

[>R1]: Parce que je voulais sortir de ma ville. Vous savez en tant qu'enfant, surtout en tant que garçon, mon frère aussi. On voulait tous les deux sortir pour voir le monde.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Oui. Donc j'ai choisi la Mongolie intérieure, qui est le plus loin possible de ma ville d'origine. Trente heures de train.

[>Question?]: C'est énorme!

[>R1]: Oui. Ensuite j'ai essayé de... J'ai essayé de faire mon troisième cycle à Guangzhou qui est tout au sud. La Mongolie intérieure est tout au sud.

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Je ne voulais pas retourner à la maison. Je pense... J'avais le sentiment qu'il y avait quelque chose ailleurs, loin de chez moi. Il me semblait que j'étais appelé. Vous voyez ce que je veux dire?

[>Question?]: Oui!

[>R1]: Ca m'appelait à y aller, dans différents endroits. Quand j'ai fini mon troisième cycle, j'ai commencé à connaître différentes cultures, différents endroits et différentes personnes.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: A partir de mon troisième cycle, j'ai juste voulu partir à l'étranger.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Oui. Quand j'étudiais mon second cycle, je voulais juste travailler. Mais après avoir fait mon master, j'ai voulu voir le monde parce que le monde est là et qu'il est tellement énorme et coloré. Il faut en faire l'expérience.

[digression sur mon vécu]

[>R1]: Je veux être ce genre de parent. Si j'ai des enfants, je veux les emmener autour du monde pour expérimenter différentes choses.

[>Question?]: Pourquoi pensez-vous que c'est important?

[>R1]: Euh... vous savez, quand je travaillais en Chine, je me sentais piégé dans mon appartement. En Chine, il faut être propriétaire de son appartement avant de se marier. Donc les jeunes sont coincés par ce genre de choses. Maison, voiture, salaires... Mais je voulais voir plus loin, donc... Je ne voulais pas être piégé par ce genre de choses, donc je voulais ouvrir mes yeux, les aiguïser. Je voulais voir d'autres endroits. Différentes personnes avec différents modes de vie, comme vous, n'est-ce-pas?

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Peut-être que ça peut me donner des pistes sur comment vivre sa vie.

[>Question?]: Donc vous voulez la même chose pour vos enfants?

[>R1]: Oui. Vous savez en Chine, les étudiants issus de petits villages, leur seule façon de transcender leur classe... vous voyez ce que je veux dire?

[>Question?]: Oui!

[>R1]: Du bas vers le haut, c'est en étudiant. C'est différent en France?

[>Question?]: Non, c'est la même chose ici. Donc c'est ce que vous voulez aussi pour vos enfants? Etudier et voyager à l'étranger?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK. Donc c'est aussi ce qui vous est arrivé? Vous diriez qu'avec vos études vous avez réussi à transcender votre classe, comme le disiez, pour reprendre vos propres termes?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous pensez que les Chinois vont voyager de plus en plus à l'avenir?

[>R1]: Bien sûr! Parce qu'ils deviendront de plus en plus riches!

[>Question?]: Vous pensez que c'est une bonne chose?

[>R1]: Oui! Ça veut dire qu'ils sont de plus en plus riches et qu'ils sont de plus en plus... Comment dire... Je veux dire, ils veulent ouvrir leurs yeux aussi, ils veulent découvrir différentes cultures, différentes choses aussi. Vous savez le voyage, le tourisme c'est juste pour les gens riches en Chine. Donc ils voyagent de plus en plus, et dans l'autre sens ça veut dire qu'ils sont de plus en plus riches. Ce qui veut dire que la Chine devient de plus en plus puissante.

[>Question?]: Quelle est la chose la plus importante pour vous, quand vous voyagez?

[>R1]: Ressentir.

[>Question?]: Ressentir?

[>R1]: Et visiter. Visiter c'est une chose. Mais vos sentiments c'en est une autre.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Quel genre de sentiment vous recherchez?

[>R1]: Différents endroits peuvent me procurer différents sentiments. La paix à Annecy, à Lyon l'histoire. Je pense que le sentiment que Lyon m'a donné, c'est quelque chose comme... Vous savez à Paris il y a une cave où six millions de personnes sont mortes.

[>Question?]: Les Catacombes?

[>R1]: Les Catacombes, oui. Je pense que ce genre de chose peut me donner un sentiment qui est très... renversant? Non...

[>Question?]: Impressionnant?

[>R1]: Impressionnant, oui. Ça vous force à réfléchir à votre vie.

### **Annexe 66 Entretien n° 20170802\_003**

Entretien avec un couple d'étudiants de 22 et 23 ans résidant à Londres et originaires de Tianjin et du Guangdong. Les parents sont ingénieurs et cadres.

Langue :anglais

Lieu : Coline du Château, Nice

Date : août 2017

Durée : 00h24

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Est-ce-que vous arrivez directement de Chine, ou est-ce-que vous vivez en Europe?

[>R1]: On étudie au Royaume-Uni, à Londres et là on est en vacances d'été en quelques sortes. On vient de finir notre mémoire, donc on prend de petites vacances. Environ 10 jours depuis Barcelone jusqu'à la France. Avignon jusqu'à Nice.

[>Question?]: OK. Barcelone, Avignon, Nice.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'est votre premier voyage en France?

[>R1]: Non, la première fois c'était quand j'avais 10 ans ou quelque chose comme ça.

[>Question?]: 10 ans?

[>R1]: Oui. J'étais très jeune et je crois que je suis seulement allé à Paris. Je ne me rappelle pas bien.

[>Question?]: Vous êtes allé à Paris avec vos parents?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK. Vous vous rappelez en quelle année?

[>R1]: Euh... 2008 ou 2010. Je ne me rappelle pas.

[>Question?]: OK. Est-ce-que c'était avec une agence de voyage?

[>R1]: Euh... Oui. Oui.

[>Question?]: Vos parents voyagent souvent à l'étranger?

[>R1]: Euh, non. Pas vraiment.

[>Question?]: Pour vos parents c'était leur premier voyage en Europe?

[>R1]: Hmm.... Non. Ils sont allés en Allemagne, au Royaume-Uni...

[>Question?]: Toujours pour du tourisme, ou pour le travail?

[>R1]: Non, c'était pour le travail.

[>Question?]: Quelle est leur profession?

[>R1]: Ils sont ingénieurs.

[>Question?]: Ils parlent anglais?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Donc c'est pour ça qu'ils ont besoin de partir avec une agence de voyage?

[>R1]: Oui. On avait un guide et c'était un ami des collègues de mes parents.

[>Question?]: Aaah... donc quand vous êtes allé à Paris, c'était avec l'entreprise de vos parents?

[>R1]: Oui, c'était pas un voyage d'entreprise, c'était plutôt entre amis. Moi, ma famille et la famille des collègues de mes parents. Deux familles.

[>Question?]: C'était pas organisé par l'entreprise, c'était juste entre amis.

[>R1]: Oui, mais cet ami est guide. Guide touristique.

[>Question?]: OK. Pendant ce voyage, est-ce-que vous avez voyagé dans d'autres pays européens? Ou seulement en France?

[>R1]: On est allé en Italie aussi.

[>Question?]: OK. Concernant le voyage actuel, pourquoi avez-vous choisi la France?

[>R1]: Pourquoi j'ai choisi la France... Je ne sais pas, j'ai entendu dire que la plage était agréable ici, et... oui, c'est tout. Et c'est assez proche du Royaume-Uni.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Euh...oui. Je ne suis jamais allé dans le sud de la France avant, donc...

[>Question?]: Donc vous vouliez visiter.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK. Vous connaissiez Nice et Avignon avant de venir en Europe? Quand vous étiez en Chine?

[>R1]: Euh... oui. Oui, oui.

[>Question?]: Oui? Où en avez-vous entendu parler?

[>R1]: Je ne sais pas, euh... sur internet? Instagram?

[>Question?]: Instagram?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK. Concernant Avignon, pourquoi avez-vous choisi d'aller à Avignon?

[>R1]: Euh, la lavande.

[>Question?]: La lavande.

[>R1]: Et les tournesols.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Euh... quoi d'autre...? Oui, c'est tout. Euh... j'ai entendu parler d'un lac là-bas, je ne me rappelle plus du nom... euh... j'ai la photo.

[>Question?]: Sainte-Croix?

[>R1]: Oui, je crois. C'est très beau. C'est la première fois que je rame dans un bateau.

[>Question?]: OK. Donc vous êtes allé à ce lac? A Sainte-Croix?

[>R1]: Oui, oui, oui.

[>Question?]: Vous avez vu les fleurs?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Parce que j'ai entendu dire que la saison était terminée pour la lavande.

[>R1]: Euh, la lavande....

[>R2]: On a vu quelques fleurs, mais le guide a dit qu'il avait fait trop chaud cette année, donc elles sont mortes.

[>Question?]: Ah, elles sont mortes...

[>R2]: Un peu avant.

[>Question?]: Aaah, ok. Donc vous avez réservé une excursion pour le lac et pour les...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui? Avec quelle agence?

[>R1]: Euh... je vais vérifier. Oufa.

[>Question?]: Oufa. Est-ce-que c'est une entreprise locale?

[>R1]: Oui, je crois.

[>Question?]: Comment l'avez-vous trouvée?

[>R1]: Sur internet.

[>Question?]: Est-ce-que c'était sur un site comme Mafengwo, ou Qiongyou?

[>R1]: Hmm, oui. Mafengwo.

[>Question?]: Pourquoi avoir pris une excursion avec une agence?

[>R1]: Parce que je n'ai pas de permis de conduire, et c'est assez difficile de prendre les transports en commun depuis Avignon jusqu'au lac et jusqu'aux champs de lavande. Ce sont des endroits isolés.

[>Question?]: OK. Donc c'était juste une excursion d'une journée, c'est ça?

[>R1]: C'était différentes... C'était sur deux jours.

[>Question?]: Deux jours.

[>R1]: On rentrait à Avignon tous les soirs, donc on retournait au centre-ville.

[>Question?]: OK. L'excursion incluait juste le transport et le guide?

[>R1]: Oui, seulement le transport en fait.

[>Question?]: Pas de guide?

[>R1]: Non. C'était très simple.

[>Question?]: Je ne sais plus si je vous ai posé la question. C'était une entreprise chinoise, ou française?

[>R2]: Je crois qu'elle était française, mais c'était organisé par des Chinois.

[>R1]: Oui. Parce qu'ils n'ont pas de circuits en Chine et en dehors de l'Europe je ne suis pas sûr.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Ils organisent tous leur circuits en France.

[>Question?]: C'était avec un groupe de touristes ou seulement vous deux?

[>R1]: Oui, c'était un petit groupe, quatre personnes.

[>Question?]: Il y avait uniquement des touristes chinois, ou...

[>R1]: On était tous Chinois.

[>Question?]: OK. Concernant ce voyage, où avez-vous pris vos informations pour organiser votre voyage? L'ensemble du voyage, je veux dire l'Espagne et la France.

[>R1]: Hmm... sur internet.

[>Question?]: Quels sites avez-vous utilisés?

[>R1]: Google.

[>R2]: Google et des sites chinois. Comme Mafengwo.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez aussi utilisé Qiongyou?

[>R2]: Euh... Parfois.

[>Question?]: Vous êtes depuis combien de temps à Nice?

[>R1]: Trois jours et demi.

[>Question?]: Trois jours et demi? Vous avez visité quoi à Nice?

[>R1]: La plage, le parc, et... la plage et le parc.

[>Question?]: OK. Vous avez nagé?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous êtes aussi allés à la vieille ville?

[>R1]: Oui, bien sûr!

[>Question?]: Est-ce-que vous étiez inquiets au sujet de la sécurité en France?

[>R1]: Oui, bien sûr!

[>Question?]: Oui? Pourquoi?

[>R2]: Parce que beaucoup de mes amis se sont fait voler leurs affaires et... oui, c'est pour cette raison.

[>Question?]: Des amis chinois?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: OK. Et vous?

[>R1]: J'ai entendu parler de ces choses, mais ça ne m'est pas arrivé donc ça va.

[>Question?]: Vous vous sentez en sécurité, maintenant?

[>R1]: Oui.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Quelles sont vos impressions sur la France?

[>R1]: Euh... Sur la France ou sur Nice?

[>Question?]: Sur la France et ensuite sur Nice.

[>R1]: Je ne sais pas... Tout le monde parle français avant de savoir que vous ne parlez pas français. En Espagne, si les gens voient que je suis asiatique ou chinois, ils vont me parler en anglais. En France c'est toujours "bonjour" et ensuite "blabla" [rires] et "désolé, je ne parle pas français est-ce-que vous pourriez parler anglais?" et là ils parlent anglais.

[>Question?]: ok.

[>R1]: C'est la première impression. C'est un très beau pays, les gens sont très détendus ici, je suppose que c'est parce que c'est une ville au bord de la mer. Je ne suis pas sûr pour Paris, mais ici tout le monde paraît détendu. A Nice il y a de belles vues, de beaux paysages, de beaux bâtiments avec de belles architectures.

[>Question?]: Vous avez visité des endroits en dehors de Nice? Des villages, ou Monaco, Cannes...

[>R1]: On est allés à Monaco, mais je préfère Nice.

[>Question?]: Ah oui? Pourquoi?

[>R1]: Euh, je ne sais pas, euh...

[>R2]: La plage de Monaco est trop petite.

[>R1]: Il y a plus de monde, c'est plus bondé. Et la mer n'est pas aussi bleue, c'est peut-être à cause du temps? Hier il faisait assez chaud. Et... oui. On ne savait pas vraiment quoi faire à Monaco.

[>Question?]: Aah, ok. Pourquoi êtes-vous allés à Monaco?

[>R1]: On a entendu dire que c'était un petit pays et on voulait voir ça. C'est très proche.

[>Question?]: Comment vous vous déplacez en France?

[>R1]: En train. On a pris le bus depuis Barcelone jusqu'à Avignon, c'était un bus de nuit.

[>Question?]: Quel est votre budget pour ce voyage?

[>R1]: Je ne sais pas, je n'ai pas calculé.

[>Question?]: Que saviez-vous de la Provence avant de venir en France?

[>R1]: Euh... la lavande. C'est tout.

[>Question?]: Où avez-vous entendu parler de la Provence?

[>R1]: C'est partout.

[>Question?]: Partout? Vous avez regardé des séries TV sur la Provence?

[>R1]: Non, pas vraiment.

[>Question?]: Vous connaissez l'acteur Liu Ye?

[>R1]: Oui...

[>Question?]: Vous saviez qu'il était marié à une femme originaire de Nice?

[>R1]: Je savais que c'était une femme française mais je ne savais pas d'où elle était.

[>Question?]: OK. Est-ce-que vous prévoyez d'inviter vos parents à venir vous voir en Angleterre?

[>R1]: Sa mère arrive à Londres demain.

[>Question?]: Donc vous rentrez à Londres...

[>R1]: Ce soir.

[>Question?]: Ce soir, ok. Donc vous allez retrouver votre mère à Londres demain.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: C'est son premier voyage à l'étranger?

[>R2]: Non. Mais c'est son premier voyage en Europe.

[>Question?]: Combien de temps elle reste avec vous au Royaume-Uni?

[>R2]: 11 jours.

[>Question?]: Où allez-vous voyager?

[>R2]: Juste en Grande-Bretagne.

[>Question?]: Elle sait parler anglais?

[>R2]: Non.

[>Question?]: Donc vous avez tout organisé?

[>R2]: Oui

[>Question?]: Est-ce-que vous l'avez aidée avec le visa?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: C'était difficile d'obtenir le visa?

[>R2]: Non. C'était pas difficile, mais il y avait beaucoup de choses à préparer.

[>Question?]: Vous allez la guider?

[>R2]: Oui, mais j'ai réservé auprès d'une agence de voyage pour aller en Ecosse.

[>Question?]: OK. Pourquoi avoir réservé une agence?

[>R2]: Parce que je suis fainéante. Je ne veux pas me charger de toute l'organisation.

[>Question?]: Aaah, ok. Votre mère elle voyage beaucoup d'habitude?  
[>R2]: Non. Parce qu'elle est trop occupée avec son travail.  
[>Question?]: Où est-ce-qu'elle travaille?  
[>R2]: Manager.  
[>Question?]: Dans une entreprise privée?  
[>R2]: Oui.  
[>Question?]: Quand vous étiez enfant vous voyagiez beaucoup avec vos parents?  
[>R2]: Non.  
[>Question?]: Parce qu'ils étaient trop occupés?  
[>R2]: Oui, et pauvres [rires]  
[>Question?]: Quand avez-vous commencé à voyager?  
[>R2]: Je crois que j'ai commencé quand j'étais petite, mais pas souvent. Et on allait seulement dans des endroits à proximité.  
[>Question?]: Avec vos parents?  
[>R2]: Oui.  
[>Question?]: OK. Autour de votre ville?  
[>R2]: Oui.  
[>Question?]: Quand êtes-vous allée à l'étranger pour la première fois?  
[>R2]: Hmm... en 2013. Pour visiter mon copain en Angleterre.  
[>Question?]: OK. Et ensuite vous êtes revenue en Angleterre pour vos études.  
[>R2]: Oui.  
[>Question?]: Vous aimez voyager?  
[>R1]: Qui n'aime pas ça?  
[>Question?]: Aaah, vous savez il y a des gens pour qui ne s'intéressent pas spécialement à ça.  
[>R2]: Je pense que ma mère est ce genre de personne.  
[>Question?]: Ah oui?  
[>R2]: Oui, elle trouve que c'est trop fatigant.  
[>Question?]: Pourquoi vient-elle vous voir au Royaume-Uni alors? C'est uniquement pour vous voir?  
[>R2]: Pour me voir et pour s'amuser.  
[>Question?]: OK. D'où est-ce-que vous venez en Chine?  
[>R1]: Je suis de Tianjin.  
[>R2]: Guangdong.  
[>Question?]: Vous avez quel âge?  
[>R1]: 22 ans  
[>R2]: 23 ans.

## Annexe 67 Entretien n° 20170803\_002

Entretien avec un étudiant de 28 ans, résidant à Paris. Il est originaire du Jilin, ses parents sont commerçants.

Langue: français

Lieu : Coline du Château (Nice)

Date : août 2017

Durée : 00h59

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Vous me disiez que vous étiez étudiant à Paris, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous voyagez tout seul actuellement?

[>R1]: Avec mes amis, mais elles sont en bas.

[>Question?]: OK, ok. Elles sont aussi étudiantes à Paris avec vous?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord. C'est quoi votre programme pour ce voyage? Votre itinéraire?

[>R1]: J'ai des amis qui sont pour la première fois en France et pour la première fois à Nice, dans le sud de la France. Donc on va visiter quelques villes.

[>Question?]: Donc là vous voyagez avec des camarades de classe qui sont avec vous à Paris et des amis qui arrivent de Chine aussi, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord, donc vous êtes tout un groupe, euh...

[>R1]: Euh, c'est pas... c'est pas vraiment.... il y a une amie qui a étudié à Lyon donc on est ensemble à Nice.

[>Question?]: D'accord. Donc il y a vous, l'amie qui a étudié à Lyon, et des amis qui arrivent de Chine, alors.

[>R1]: Euh... non, c'est pas de la Chine, c'est à Paris, aussi à Paris.

[>Question?]: Ah, parce que tout à l'heure vous disiez que pour certains amis c'était la première fois qu'ils venaient en France, non?

[>R1]: Euh, oui mais c'est l'année dernière elle est arrivée en France, et pour ses études elle est restée en France en fait.

[>Question?]: Donc là vous êtes tous de Lyon ou de Paris en fait, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord ok. Euh, donc pour votre itinéraire en France vous visitez quelles villes?

[>R1]: On est au début, ça fait trois... trois ou quatre jours. Le premier jour on est à Annecy. Et puis on est retournés à Lyon et après on est venus à Nice.

[>Question?]: Vous restez combien de temps à Nice?

[>R1]: Trois ou quatre jours.

[>Question?]: Vous avez pas encore bien décidé?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et après Nice est-ce que vous faites d'autres villes?

[>R1]: Euh... pendant ce séjour on va visiter Cannes et puis euh... Monaco.

[>Question?]: D'accord, Cannes et Monaco. Et après vous rentrez à Paris?

[>R1]: Peut-être que je vais rentrer à Paris ou aller en Italie.

[>Question?]: Et après l'Italie ça serait retour à Paris, ou poursuite du voyage?



[>R1]: Euh, je vais retourner à Paris.

[>Question?]: D'accord. Comment vous avez choisi les villes que vous visitez?

[>R1]: Parce que c'est l'été, donc on a décidé d'aller au sud de la France.

[>Question?]: Pourquoi dans le sud?

[>R1]: Parce que c'est très connu! La mer est très belle, et puis...le climat est très beau.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez fait d'autres voyages en France, avant celui-là?

[>R1]: Euh, oui, dans le sud de la France, par exemple à St-Michel.

[>Question?]: Le Mont Saint-Michel, ça c'est à l'ouest.

[>R1]: Dans le nord

[>Question?]: Le nord-ouest, oui.

[>R1]: Et puis, euh... Bordeaux et Reims.

[>Question?]: Comment avez-vous choisi ces villes?

[>R1]: C'est pas trop loin, on peut retourner à Paris dans la journée. Mais pour Nice c'est pour les vacances donc on peut rester plus de jours ici.

[>Question?]: Comment vous avez pris vos informations pour organiser le voyage? Où est-ce-que vous êtes allés chercher les informations et les réservations?

[>R1]: Tout sur internet.

[>Question?]: Sur quels sites?

[>R1]: C'est des sites chinois.

[>Question?]: Oui? C'est quoi, c'est Mafengwo, ou...?

[>R1]: Ah, vous connaissez Mafengwo!

[>Question?]: Oui, oui! Ou Qiongyou?

[>R1]: Oui, oui, Qiongyou, oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez utilisé d'autres sites internet?

[>R1]: Il y a aussi un site "sinozhou" vous connaissez?

[>Question?]: Non, celui-là je ne connais pas.

[>R1]: Les étudiants peuvent chercher des informations utiles sur ce site.

[>Question?]: Au sujet de chaque pays que vous visitez?

[>R1]: Oui, oui, mais le Sinozhou français est plus connu que les autres.

[>Question?]: Pourquoi il est plus connu?

[>R1]: Parce qu'il y a plus d'étudiants en France que dans les autres pays.

[>Question?]: D'accord. Et qu'est-ce-que vous cherchez comme informations sur ces sites?

[>R1]: Des morceaux sur des études, de la vie, de voyages comme ça.

[>Question?]: D'accord, donc c'est un site que vous pouvez consulter pas seulement pour le voyage mais aussi si vous voulez vivre en France ou étudier en France c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK. Concernant le voyage en France, quel genre d'information est-ce-que vous recherchez sur ce site-là et sur Mafengwo et Qiongyou?

[>R1]: Euh, d'abord on peut choisir la direction, le sud, pendant l'été on a des chances de choisir le sud de la France. Et puis si on est en hiver ou en automne, on va choisir les autres régions.

[>Question?]: Est-ce-que vous cherchez d'autres types d'informations, par exemple les endroits à visiter à Nice ou à Cannes, combien de temps ça prend, comment on peut y aller, etc.

[>R1]: A Nice c'est... c'est vraiment pour la plage. Et... Pour la mer, pour la plage... Cannes on connaît à cause du festival des films, mais après mai c'est fini donc on va juste visiter quelques monuments et le principal c'est Nice.

[>Question?]: OK. Et vous avez dit que vous alliez à Monaco aussi?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi vous avez choisi Monaco?

[>R1]: Parce que c'est un pays très petit.

[>Question?]: Est-ce-que vous connaissiez Nice avant de venir en France?

[>R1]: Oui, oui, oui.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Nice en Chine c'est très connu pour les vacances. On sait que les Français ils vont pendant les vacances à Nice ou sur la Méditerranée.

[>Question?]: Où est-ce-que vous avez entendu dire que les Français se rendaient à Nice pour les vacances?

[>R1]: Euh, dans les news! [rires]

[>Question?]: Les news, les informations?

[>R1]: Oui. Dans les livres, c'est toujours écrit comme ça.

[>Question?]: Dans le journal?

[>R1]: Dans le journal ou dans des magazines de tourisme.

[>Question?]: Comment vous vous déplacez pendant votre voyage? Est-ce-que vous avez loué une voiture ou est-ce-que vous prenez le train, le bus?

[>R1]: Oui, la voiture c'est parce que je suis d'abord à Nice par la voiture et mes amis ils sont venus ici par train.

[>Question?]: Donc vous vous avez pris une voiture...

[>R1]: Oui, je l'ai louée.

[>Question?]: Entre Lyon et Nice?

[>R1]: Non, d'abord je suis déjà allé en Italie par voiture avec les autres amis. Et puis ils sont rentrés en Chine et puis je suis retourné ici pour chercher mes autres amis.

[>Question?]: C'est facile pour vous de louer une voiture? Pas de gros problème?

[>R1]: Euh, je suis étudiant et j'ai un permis chinois donc je peux louer une voiture.

[>Question?]: Tout-à-l'heure vous disiez que vous étiez venus à Nice pour voir la mer et pour profiter de la plage, est-ce-qu'en Chine vous allez régulièrement à la plage aussi?

[>R1]: Oui, en Chine il y a aussi beaucoup de plages près de la ville. Par exemple à l'est il y a Dalian et si vous allez au sud il y a Sanya, Hainan... il y a beaucoup d'îles.

[>Question?]: Vous habitez où en Chine?

[>R1]: Jilin

[>Question?]: Donc dans le nord

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'est là-bas que vous avez grandi?

[>R1]: Oui, oui dans la province de Jilin.

[>Question?]: Et ensuite est-ce-que vous avez déménagé pour vos études ou est-ce-que vous êtes resté dans la province de Jilin?

[>R1]: Je suis resté à Jilin.

[>Question?]: Pour ce voyage à Nice, vous avez visité quoi dans la ville de Nice? Quels endroits?

[>R1]: Euh, la vieille ville et puis euh... ici et... la plage.

[>Question?]: Vous avez nagé?

[>R1]: Je voudrais, mais je sais pas nager. Parce que j'habite dans le nord-est de la Chine, il n'y a pas de mer près de ma ville maternelle donc je sais pas nager.

[>Question?]: Et euh, vous logez où à Nice?

[>R1]: On a pris un Airbnb

[>Question?]: Pourquoi avoir choisi un airbnb?

[>R1]: C'est moins cher. On est en été c'est la.... Pendant ce mois l'hôtel est trop cher.

[>Question?]: Pourquoi avoir choisi de visiter ce parc?

[>R1]: Parce qu'il y a de belles vues sur la mer et puis je veux attendre le soleil...le soleil...

[>Question?]: Le coucher du soleil?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pour prendre des photos?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous prenez beaucoup de photos?

[>R1]: Oui

[>Question?]: Quel genre de photos vous aimez prendre?

[>R1]: Juste des vues

[>Question?]: Vous les partagez sur internet?

[>R1]: Oui, avec le logiciel Weixin. Vous connaissez?

[>Question?]: Oui!

[>R1]: WeChat?

[>Question?]: Oui, j'ai un compte sur WeChat.

[>R1]: Oui? On devenir amis? Comme ça je peux partager des photos avec vous.

[échange de comptes WeChat]

[>Question?]: Donc oui du coup, vous disiez que vous aimiez partager vos photos sur WeChat?

[>R1]: Oui

[>Question?]: Pourquoi vous les partagez sur WeChat?

[>R1]: Pourquoi, c'est une question...comment dire... WeChat en Chine c'est très connu, presque tous les Chinois, tous les jeunes utilisent WeChat comme Facebook en France. C'est un logiciel réseau, un réseau social.

[>Question?]: Et donc ça vous permet de montrer vos photos à beaucoup de gens du coup?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK. Donc là pour ce voyage est-ce-que vous cuisinez à l'abnb ou est-ce-que vous mangez dans des restaurants?

[>R1]: Dans des restaurants!

[>Question?]: Dans des restaurants locaux, ou asiatiques, ou McDonald's?

[>R1]: Euh... tous les deux ? Parfois au restaurant chinois, parfois italien, parfois français, mais on habite à Paris donc on va essayer les autres cuisines.

[>Question?]: Comment vous choisissez les restaurants?

[>R1]: Il y a beaucoup d'appli pour chercher les restaurants les plus connus. Les restaurants qui ont le plus d'étoiles.

[>Question?]: Sur des applications comme TripAdvisor, ou des applications chinoises?

[>R1]: Euh, oui mais on utilise souvent le... comment dire... Trip Advisor.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez eu des difficultés particulières pendant ce voyage? Des problème?

[>R1]: Oui, je rencontre toujours des problèmes.

[>Question?]: Comme quoi par exemple?

[>R1]: Euh... les cultures ou par exemple.... ou vous allez dans un restaurant et puis vous voyez un menu, il y a beaucoup de noms de plats mais nous ne connaissons pas. On connaît le mot mais beaucoup de mots ensemble on connaît pas.

[>Question?]: Donc il y a un problème avec la langue?

[>R1]: Oui. C'est toujours le premier problème la langue.

[>Question?]: D'accord. Est-ce-qu'il y a d'autres problème quand vous voyagez, pour trouver votre chemin, oui prendre les transports?

[>R1]: Non, pour le reste c'est plus facile parce qu'on utilise les mobiles, internet.

[>Question?]: Qu'est-ce-que vous préférez faire quand vous voyagez? Quelles sont vos activités favorites?

[>R1]: Euh... comment dire... euh...

[>Question?]: Par exemple est-ce-que vous préférez faire du sport, faire du shopping, vous détendre, visiter des monuments...

[>R1]: Juste euh... faire une promenade.

[>Question?]: Oui, se promener?

[>R1]: Visiter la vieille ville. Il y a beaucoup de magasins très... très... locaux.

[>Question?]: Typiques?

[>R1]: Typiques! Il y a beaucoup de boutiques d'artisans donc on préfère visiter les boutiques comme ça.

[>Question?]: Pour acheter des souvenirs?

[>R1]: Pas vraiment des souvenirs, mais les boutiques sont plus petites, plus petites que les magasins comme Lafayette.

[>Question?]: Pourquoi vous préférez les petits magasins plutôt que Lafayette?

[>R1]: C'est plus intéressant. Il y a beaucoup d'artisans, c'est très joli parce que c'est fait à la main.

[>Question?]: Là vous avez tout organisé vous-même pour le voyage, comme vous m'avez dit tout-à-l'heure. Est-ce-que vous avez déjà voyagé avec une agence, dans un tour organisé?

[>R1]: Oui, quand je suis venu en France la première année, j'ai trouvé une entreprise de tourisme pour visiter beaucoup de pays pendant une semaine.

[>Question?]: C'était quoi comme entreprise? Vous vous rappelez?

[>R1]: Le nom?

[>Question?]: Oui

[>R1]: J'ai oublié, ça fait longtemps. Je l'ai trouvée sur le site de Sinozhou, il y a beaucoup d'organisations comme ça, qui organisent des activités pendant une semaine ou pendant quelques jours on peut visiter des pays près de la France.

[>Question?]: OK. Pourquoi avoir choisi une entreprise pour faire ce voyage?

[>R1]: Parce que c'était la première fois que je venais en Europe, en France aussi, et puis trouver une entreprise c'est plus facile pour connaître beaucoup de vues, beaucoup de villes connues en quelques jours.

[>Question?]: Pendant juste une semaine en fait.

[>R1]: Oui, on peut visiter quatre ou cinq pays.

[>Question?]: Vous avez visité quoi pendant ce voyage?

[>R1]: Bruxelles, les Pays-Bas, le Luxembourg, l'Allemagne et puis... la Suisse.

[>Question?]: C'était une entreprise chinoise ou une entreprise française?

[>R1]: Je pense que c'est chinois, mais une entreprise chinoise en France.

[>Question?]: Pourquoi vous avez préféré prendre une entreprise chinoise?

[>R1]: Parce que je peux comprendre toutes les informations! [rires]

[>Question?]: Vous avez voyagé avec d'autres touristes chinois?

[>R1]: Non, juste pour la première année. Ensuite je pouvais voyager moi-même.

[>Question?]: Mais avec l'agence de voyage vous étiez dans un groupe avec d'autres touristes?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ils étaient tous Chinois?

[>R1]: Oui, tous chinois.

[>Question?]: Et ils venaient tous de Chine ou est-ce qu'il y avait d'autres étudiants comme vous?

[>R1]: Euh... mmh... 50%-50%? Il y avait des Chinois qui habitaient en France et puis il y a des voyageurs de la Chine.

[>Question?]: Euh, je voulais savoir, pour ce voyage vous avez prévu quel budget?

[>R1]: Je n'ai pas vraiment calculé...euh... Par exemple par jour, pour l'hôtel par personne c'est 50€ et puis pour les restaurants peut-être...30€ donc presque 100€ par jour.

[>Question?]: OK. Et là vous voyagez pendant une semaine c'est ça? Un peu plus d'une semaine, non?

[>R1]: Une semaine ou plus.

[>Question?]: C'est un voyage que vous financez vous-même, ou est-ce-que vous avez demandé un peu d'aide à vos parents?

[>R1]: Moi-même.

[>Question?]: Vous avez pu travailler en même temps que vos études?

[>R1]: Oui. Mhh... mais pendant mes études, le week-end, on fait des petits boulots.

[>Question?]: Vous avez des petits boulots le week-end?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et ça vous permet de faire des économies pour voyager?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Quand vous étiez plus petit, est-ce-que vous faisiez des voyages avec vos parents?

[>R1]: Oui. Pendant l'été aussi. En Chine il y a beaucoup de villes, on peut choisir.

[>Question?]: C'était des voyages que vos parents organisaient eux-mêmes, ou est-ce qu'ils voyageaient avec une agence?

[>R1]: Euh... mmh... mes parents ont organisé plus que l'agence.

[>Question?]: D'accord. Donc des fois eux-mêmes, des fois avec une agence.

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Pourquoi est-ce qu'ils pouvaient faire appel à une agence parfois?

[>R1]: Parce qu'en Chine, avant des dizaines d'années, les Chinois n'avaient pas beaucoup de temps pour les voyages. C'est des années euh... comment dire... Avant on ne connaissait pas beaucoup de villes ou de monuments ou de vues, juste par des agences. On pouvait pas réfléchir beaucoup. On pouvait choisir une agence et ils organisaient tout. Avant les Chinois pendant les voyages c'était comme ça. Mais maintenant les Chinois préfèrent organiser eux-mêmes. Ils cherchent d'abord des informations sur internet parce qu'internet c'est très très facile, très très utile. Et puis toutes les informations sont sur internet.

[>Question?]: Vous vous préférez voyager avec une agence, ou individuellement?

[>R1]: Hmm... je préfère comment dire... je voyage pas beaucoup donc... je sais pas comment dire...

[>Question?]: Vous avez pas vraiment de préférence? Ou euh...?

[>R1]: Hmm, pas vraiment.

[>Question?]: D'accord. Est-ce-que vous seriez prêt à voyager encore une fois avec une agence?

[>R1]: Hmm, peut-être si j'ai beaucoup de temps.

[>Question?]: Ok. Et là par exemple, pourquoi est-ce-que vous avez organisé le voyage vous-même? Pourquoi pas avec une agence?

[>R1]: Euh... parce que je suis déjà... j'ai déjà habité en France pendant quelques années, donc je connais... je connais beaucoup de villes connues donc je peux choisir moi-même quelles villes je préfère.

[>Question?]: D'accord. Donc là comme vous connaissez la France, vous avez pas besoin d'aide pour voyager en France.

[>R1]: Oui, c'est un problème de temps. De temps en temps comme ça.

[>Question?]: Du temps, vous voulez dire... vous pensez qu'il faut plus de temps pour voyager avec une agence?

[>R1]: Euh, non. Je peux choisir une agence mais maintenant je préfère organiser tout moi-même.

[>Question?]: Pourquoi?

[>R1]: Parce que l'agence organise des programmes fixes. C'est toujours des vues comme ça, il n'y a pas de... On connaît déjà toutes les vues, toutes les villes. Et il y a beaucoup de petites villes, des villages euh... dans l'agence ils ne les ont pas. Ils ont pas des programmes pour aller dans des petits villages et des vieilles villes. Parce que c'est trop cher pour l'agence.

[>Question?]: Par exemple là, est-ce-que vous avez cherché à visiter des petits villages comme ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Lesquels?

[>R1]: Par exemple à l'agence ils ne vont pas aller à... comment dire... il y a une petite ville qui s'appelle euh... Cagnes sur mer. L'agence ne va jamais à cette ville.

[>Question?]: A Cagnes sur mer

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et vous y êtes allé?

[>R1]: Oui, oui, on a visité.

[>Question?]: Pendant ce voyage?

[>R1]: Oui

[>Question?]: Et donc vous vous étiez renseigné pour savoir si les agences allaient à Cagnes-sur-mer?

[>R1]: Euh... l'agence...comment dire... l'agence ne choisit jamais les villes comme ça, parce que c'est pas sur leur route principale. Pour le bus, c'est pas très facile d'aller dans les petites villes.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez visité d'autres villes comme ça autour de Nice? Vous m'avez dit Cagnes-sur-mer, Cannes, Monaco... Est-ce-qu'il y en a d'autres?

[>R1]: Euh, par exemple à Aix-en-Provence il y a beaucoup de villes comme ça.

[>Question?]: Autour d'Aix-en-Provence?

[>R1]: Oui. J'ai oublié le nom français. [montre sur son téléphone] . Vous voyez? Euh... Valensole

[>Question?]: Valensole...

[>R1]: A Valensole il y a la ville euh... Gordes et puis euh... le lac, le lac euh...Verdon.

[>Question?]: Verdon?

[>R1]: Euh non, Sainte-Croix.

[>Question?]: Sainte-Croix, oui... Vous êtes allé dans ces endroits là?

[>R1]: Oui, oui, oui.

[>Question?]: Pendant ce voyage?

[>R1]: Avant.

[>Question?]: Avant? Ah oui, c'est pas la première fois dans le sud de la France, vous êtes déjà venu avant.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous aviez entendu parler de la Provence en Chine?

[>R1]: Euh... oui, oui. On connaît la Provence, mais juste Aix-en-Provence pour la lavande.

[>Question?]: Vous aviez vu la Provence dans des publicités à la télé, sur internet, dans des magazines ou des émissions?

[>R1]: Oui, beaucoup dans les magazines et sur internet.

[>Question?]: La première fois que vous êtes allé dans le sud de la France, vous êtes venu à Nice, aussi?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et là, la deuxième fois vous avez visité à peu près les mêmes choses?

[>R1]: Oui, tous les lieux j'ai déjà visités.

[>Question?]: Vous avez pas cherché à visiter d'autres choses?

[>R1]: Euh... j'ai pas trouvé.

[>Question?]: Vous avez pas trouvé de nouvelles choses à visiter?

[>R1]: On peut dire, je n'ai pas trouvé et j'ai pas connu.

[>Question?]: Vous avez pas vraiment cherché?

[>R1]: Parce qu'il y a beaucoup d'informations que je ne sais pas où je peux trouver.

[>Question?]: Est-ce-que des fois vous vous renseignez auprès des offices de tourisme?

[>R1]: Non, juste par le mobile.

[>Question?]: Vous connaissiez les offices de tourisme?

[>R1]: Oui, oui, je sais que dans toutes les villes il y a des offices de tourisme mais je vais pas souvent.

[>Question?]: Oui? Pourquoi pas? Pourquoi vous préférez le téléphone?

[>R1]: C'est pas... c'est pas efficace parce que utiliser le téléphone c'est très facile.

[>Question?]: Pour revenir à vos précédentes expériences de voyage, à partir de quand vous avez voyagé seul sans vos parents? Par exemple avec vos amis ou tout seul?

[>R1]: Pendant l'université, j'ai déjà fait comme ça.

[>Question?]: Vous avez déjà voyagé seul ou avec des amis?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'était en Chine?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et quand est-ce-que vous avez voyagé à l'étranger pour la première fois?

[>R1]: La France c'est la première fois.

[>R1]: OK. Donc c'était pour vos études?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ca fait combien de temps que vous êtes en France?

[>R1]: Euh... plus de quatre ans.

[>Question?]: Ah oui, ça fait longtemps! Est-ce-que vous avez déjà invité vos parents à venir vous voir en France?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ils sont venus?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Une seule fois, ou plusieurs?

[>R1]: Hmm, une seule fois.

[>Question?]: C'était quand?

[>R1]: La première année.

[>Question?]: D'accord. Vous avez fait quoi avec eux? Vous avez visité la France?

[>R1]: Euh, pas beaucoup de lieux. Paris et puis aussi on a cherché une agence.

[>Question?]: Vous avez voyagé avec une agence?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'était une agence chinoise installée en France?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Comme le premier voyage que vous aviez fait...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi vous avez pris une agence?

[>R1]: C'est... il y a une... comment dire... il y a un réel problème c'est vraiment... l'agence c'est moins cher que les autres moyens.

[>Question?]: D'accord. Donc c'était une question de budget, c'était moins cher de prendre une agence que d'organiser vous-même.

[>R1]: Oui, et puis ils ont tout organisé, vous pouvez rien faire.

[>Question?]: Il n'y a rien à faire?

[>R1]: Rien à faire, oui.

[>Question?]: C'est plus pratique?

[>R1]: C'est plus pratique, mais il faut toujours suivre le guide.

[>Question?]: Vous avez apprécié les voyages en groupe que vous avez faits? Vous avez un bon souvenir?

[>R1]: Oui pendant les vacances je suis très satisfait.

[>Question?]: Et pour revenir au voyage avec vos parents, est-ce-qu'ils savent parler une langue étrangère?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Non, pas du tout?

[>R1]: Pas du tout.

[>Question?]: Ils étaient curieux de visiter la France, ou ils sont uniquement venus pour vous voir?

[>R1]: Non, parce qu'à l'agence il y a un guide par groupe qui parle chinois. Ils peut expliquer toutes les informations sur les villes, les vues, les cultures...

[>Question?]: Donc c'était intéressant pour vos parents?

[>R1]: Je sais pas! [rires]

[>Question?]: Eux ils étaient contents de leur voyage en France?

[>R1]: Oui, ils sont très contents.

[>Question?]: Est-ce-qu'ils prévoient de revenir?

[>R1]: Peut-être! Peut-être l'année prochaine.

[>Question?]: S'ils reviennent vous iriez où?

[>R1]: Peut-être en Italie ou en Suisse.

[>Question?]: Quand vos parents sont venus vous voir, est-ce-qu'ils avaient déjà voyagé à l'étranger avant, ou est-ce-que c'était leur premier voyage en dehors de Chine?

[>R1]: Euh... C'est pas la première fois, près de la Chine il y a beaucoup de pays asiatiques. C'est pas trop loin. Par exemple la Corée, le Japon et... euh.... le ouest-sud du Pacifique...

[>Question?]: L'Asie du Sud-Est?



[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ils sont allés en Thaïlande, en Malaisie, en Indonésie?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Vous savez s'ils voyagent seuls ou en groupe?

[>R1]: En groupe.

[>Question?]: Toujours en groupe?

[>R1]: Toujours [rires]

[>Question?]: A cause de la langue?

[>R1]: Oui, le langage.

[>Question?]: Ils auraient du mal à s'exprimer?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Parce qu'ils ne connaissent pas l'anglais.

[>Question?]: Ils savent se servir des appli sur le téléphone?

[>R1]: Oui. En Chine presque tout le monde a un ou deux téléphone par personne.

[>Question?]: C'est quoi leur travail?

[>R1]: Commerçants.

[>Question?]: Ils ont leur propre magasin?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ils travaillent tous les deux dans le même magasin?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord, ok. Je peux vous demander votre âge?

[>R1]: 28 ans.

[>Question?]: Vous aimez voyager?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi vous aimez voyager? Qu'est-ce qui vous plait dans le voyage?

[>R1]: Hmm... je peux visiter beaucoup de villes et je peux rencontrer beaucoup de gens différents. Et connaître beaucoup de cultures.

### **Annexe 68 Entretien n°20170804\_001**

Entretien avec un groupe d'étudiants résidant en Suisse. Ils sont huit en tout, trois participent à l'entretien et un seul nous livre quelques informations personnelles. Il est originaire du Guangdong et ses parents sont agents de voyage.

Langue: anglais

Lieu : Coline du Château (Nice)

Date : août 2017

Durée : 00h13

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Vous arrivez directement de Chine ou vous vivez en Europe?

[>R1]: On étudie en Suisse. On a des vacances de quatre jours et cette fois-ci on a prévu de venir à Nice, Cannes et Monaco.

[>Question?]: Vous êtes camarades de classe?

[>R1] et [>R2]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi avez-vous décidé de venir en France?

[>R1]: Parce qu'aux dernières vacances je suis allé en Grèce et en Europe de l'est donc cette fois-ci je ne voulais pas retourner en Europe de l'Est. L'autre raison c'est que je ne suis jamais venu en France avant, et aussi c'est l'été donc c'est bien de voyager à la mer. A la plage, pour contempler la mer.

[>Question?]: Comment avez-vous organisé le voyage? Vous avez tout organisé vous-même?

[>R1]: Non, on est un groupe de huit personnes, donc chaque personne avait ses idées, donc on les a mises en commun et on a organisé ensemble.

[>Question?]: Vous n'avez pris d'agence de voyage?

[>R1]: Non, non, non.

[>Question?]: Quel genre de sources avez-vous utilisé pour collecter des informations sur la destination?

[>R1]: On s'est servi d'agences de voyage en ligne pour faire les réservations nous-mêmes et le site officiel d'Easyjet pour réserver les billets d'avion et pour les autres informations, certaines viennent de sites de voyage chinois et d'autres de TripAdvisor.

[>Question?]: Les sites chinois c'est Qiongyou, Mafengwo,...?

[>R1]: Oui, Qiongyou, Mafengwo et Ctrip.

[>Question?]: Pourquoi avoir choisi le sud de la France? Pourquoi avoir choisi Nice, Cannes et Monaco?

[>R1]: Je ne suis jamais venu ici avant, donc je voulais explorer, voir ce qui est différent et on n'a que quatre jours donc on voudrait aussi se détendre. Donc on est venus à Nice.

[>Question?]: Ok, ok. Vous connaissiez Nice avant de venir en Europe? Vous connaissiez déjà Nice en Chine?

[>R1]: Oui, j'ai entendu parler de Nice en Chine, en regardant les chaînes de voyage à la télé. J'en ai entendu parler il y a longtemps mais je n'avais jamais eu l'occasion de venir ici.

[>Question?]: Vous saviez aussi qu'il y a un acteur chinois qui s'appelle Liu Ye, et il s'est marié à une Française et ils vivent ici à Nice?

[>R1]: Ah oui!

[>Question?]: Vous en avez entendu parler?

[>R1]: Oui, j'en ai entendu parler.

[>Question?]: Ici à Nice, vous avez visité quoi pour l'instant?

[>R1]: On est allé sur la rue principale et dans la vieille ville.

[>Question?]: Vous êtes allé nagé à la plage?

[>R1]: Non. On ira plus tard.

[>Question?]: Combien de temps vous restez à Nice, déjà? Vous m'avez dit quatre jours?

[>R1]: Oui, quatre jours.

[>Question?]: Et ensuite vous rentrez en Suisse?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous vous hébergez où à Nice?

[>R1]: Dans un Abnb près de la gare.

[>Question?]: OK. Pourquoi avez-vous choisi de prendre un Abnb?

[>R1]: Parce que pour huit personnes c'est plus facile de vivre dans un Abnb et la deuxième raison c'est que Abnb est moins cher qu'un hôtel.

[>Question?]: OK. Vous utilisez quel genre de transport? Par exemple pour aller à Monaco et à Cannes, vous allez faire comment?

[>R1]: On va prendre le train.

[>R3]: Non, non, on va prendre le bus!

[>Question?]: OK. Quelles sont vos impressions sur Nice? Est-ce-que la ville est à la hauteur de vos attentes?

[>R1]: Oui, pour l'instant ça va. Il y a du soleil, la plage,...

[>R3]: En fait on n'est arrivés qu'hier soir, donc on n'a pas vu grand-chose.

[>Question?]: D'accord, donc vous êtes juste en train de découvrir la ville.

[>R3]: Oui.

[>Question?]: OK, ok. Concernant le budget, vous avez prévu combien d'argent pour ce voyage?

[>R1]: Peut-être 3 à 400€?

[>Question?]: Pour l'ensemble du voyage?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Par personne?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous financez avec vos propres économies, ou est-ce-que vous avez demandé de l'aide à vos parents?

[>R1]: Moitié-moitié.

[>Question?]: Moitié-moitié?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Quelles sont vos activités préférées quand vous voyagez?

[>R1]: Voir les vues, faire du shopping, écrire des cartes postales...

[>Question?]: Vous envoyez des cartes à vos parents?

[>R1]: A mes amis, mes parents et à moi-même.

[>Question?]: A vous-même? Vous vous envoyez des cartes à vous-même?

[>R1]: Oui, je collectionne les timbres et les cartes.

[>Question?]: Ah, ok! Vous prenez beaucoup de photos quand vous voyagez?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Quel genre de photos vous prenez?

[>R1]: Les beaux paysages et les belles personnes.

[>Question?]: Vous les partagez sur internet?

[>R1]: Parfois je les partage, mais en ce moment... moyennement.

[>Question?]: Sur quels sites vous les partagez?

[>R1]: Facebook, Instagram, WeChat.

[>Question?]: Avez-vous déjà voyagé avec une agence dans le passé?

[>R1]: Oui, quand j'étais petit.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Mes deux parents sont agents de voyage, mais l'expérience n'est pas bonne.

[>Question?]: Pourquoi?

[>R1]: Parce qu'il faut toujours se dépêcher. Parfois les agents de voyage qui vont en Europe, en 10 jours ils vont aller dans 11 pays. Donc l'expérience n'est pas bonne, il faut toujours se dépêcher et c'est stressant.

[>Question?]: Où êtes-vous allé avec l'agence de voyage?

[>R1]: En Chine.

[>Question?]: Quand vous étiez enfant vous voyagez souvent avec vos parents? Ou avec l'école?

[>R1]: Oui, parfois je voyageais avec mes parents, parfois avec l'école.

[>Question?]: Avec vos parents c'était avec des agences de voyage comme vous disiez.

[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Vous avez grandi où?  
[>R1]: Dans le Guangdong.  
[>Question?]: Vous avez visité quels endroits avec vos parents?  
[>R1]: Beaucoup. Presque la moitié du Guangdong.  
[>Question?]: Pas d'autres provinces?  
[>R1]: Non.  
[>Question?]: Et avec l'école?  
[>R1]: Guangdong aussi. Les autres provinces j'y suis allé un peu, quelques fois.  
[>Question?]: OK. Quand avez-vous commencé à voyager seul?  
[>R1]: A partir de l'université.  
[>Question?]: Seulement en Chine? Ou êtes-vous allé à l'étranger?  
[>R1]: En Chine, en Europe.  
[>Question?]: Quand avez-vous voyagé à l'étranger pour la première fois?  
[>R1]: C'était il y a trois ans.  
[>Question?]: Avant de venir étudier en Suisse?  
[>R1]: Oui, avant de venir en Suisse j'ai étudié au Royaume-Uni pendant un an.  
[>Question?]: Aaah, ok. Donc quand vous êtes allé au Royaume-Uni, c'était votre voyage à l'étranger?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Concernant vos parents, est-ce-qu'ils ont déjà voyagé à l'étranger?  
[>R1]: Non.  
[>Question?]: Non, jamais? Ils ne sont pas venus vous voir au Royaume-Uni ou en Suisse?  
[>R1]: Non. Ils restent en Chine.  
[>Question?]: Pourquoi?  
[>R1]: Je ne sais pas.  
[>Question?]: Quelle est leur profession?  
[>R1]: Ils ont leur entreprise.  
[>Question?]: Ok, donc ils sont peut-être trop occupés pour voyager à l'étranger?  
[>R1]: Oui. Et je crois qu'ils n'aiment pas les cultures étrangères. Ils ne veulent pas prendre l'avion trop longtemps. Et aussi il y a les problèmes de visa.  
[>Question?]: OK. Pour vous c'est important de voyager? Vous aimez ça?  
[>R1]: Oui, j'aime voir les gens et les cultures différents. C'est très intéressant.

## **Annexe 69 Entretien n° 20170807\_001**

Entretien avec un étudiant de 23 ans résidant à Toulon et originaire de Guangzhou. Ses parents son entrepreneurs.

Langue: français

Lieu : Coline du Château (Nice)

Date : août 2017

Durée : 00h16

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Vous êtes ici pour faire du tourisme?

[>R1]: Non, je suis là pour mes études.

[>Question?]: Vous faites vos études à Nice?

[>R1]: Non, dans une autre ville.

[>Question?]: C'est quoi l'autre ville?

[>R1]: Toulon. Mais c'est la première fois que je viens ici et je pense que c'est magnifique.

[>Question?]: Ca fait combien de temps que vous étudiez à Toulon?

[>R1]: C'est la deuxième année.

[>Question?]: Jusque là vous disiez que vous n'étiez jamais venus à Nice avant?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Vous êtes venus pour quelques jours?

[>R1]: Non, juste aujourd'hui et ensuite je vais retourner à Toulon.

[>Question?]: Donc c'est juste une visite d'une journée?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord, ok. C'est juste pour visiter la ville et faire un peu de tourisme?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi vous avez choisi de venir à Nice?

[>R1]: Parce que c'est très connu. J'ai entendu dire que c'était connu et très joli, donc je suis venu ici.

[>Question?]: C'est vos amis qui vous ont dit de venir à Nice? Ou vous avez lu ça sur internet?

[>R1]: Sur internet, ou les gens disent toujours que Nice c'est magnifique.

[>Question?]: Donc ça vous a donné envie de venir.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que c'est à la hauteur de vos attentes?

[>R1]: Je sais pas...

[>Question?]: Est-ce-que vous trouvez que les gens disent vrai quand ils disent que Nice c'est beau, ou est-ce-que vous êtes déçu?

[>R1]: Oui, oui, c'est beau. Vraiment. Et la mer est vraiment, vraiment magnifique. C'est la première fois que je vois une mer aussi bleue et aussi claire et propre. Et j'aime bien.

[>Question?]: Qu'est-ce-que vous avez visité pour l'instant à Nice?

[>R1]: J'ai visité au bord de la mer, la plage, et puis le centre-ville, et j'ai marché dans la rue et je suis venu ici.

[>Question?]: Vous êtes venu comment à Nice?

[>R1]: Euh, en TER.

[>Question?]: En train, en TER?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et là vous voyagez avec deux amis c'est ça, c'est deux camarades de classe?

[>R1]: Oui, c'est ça.

[>Question?]: Vous restez pas pour la nuit, vous repartez à Toulon?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous connaissiez Nice avant de venir en France? Quand vous étiez en Chine est-ce-que vous connaissiez déjà Nice?

[>R1]: Oui, bien sûr!

[>Question?]: Comment en avez-vous entendu parler?

[>R1]: Je sais pas, c'est parce que... c'est très connu en Chine.

[>Question?]: Oui? Est-ce-que vous avez entendu parler de Nice à la télé, dans des séries télé...

[>R1]: Oui, oui, il y a des nouvelles et puis l'autre raison je pense que c'est parce que c'est très connu, je sais pas pourquoi. Et puis aujourd'hui je suis venu ici je pense que c'est sûr, c'est magnifique, vraiment.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: J'aime bien, je pense que peut-être après je vais venir souvent.

[>Question?]: Oui, vous pensez revenir régulièrement?

[>R1]: Oui parce que la mer est vraiment magnifique.

[>Question?]: Vous vous êtes baigné ou pas?

[>R1]: Oui, bien sûr.

[>Question?]: Vous avez dit que ça faisait deux ans que vous étiez en France pour vos études?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez un peu voyagé dans d'autres régions françaises?

[>R1]: Oui, avant j'habitais à Reims et puis à Paris et Annecy et puis la Provence... et je vais aller à Cannes demain.

[>Question?]: Comment vous avez choisi toutes ces villes pour les visiter?

[>R1]: Mes amis voyagent à côté de Toulon et Cannes, Nice et Marseille c'est plus connu.

[>Question?]: Par exemple vous avez dit que vous aviez voyagé à Reims?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pour faire du tourisme?

[>R1]: Non, non, non, j'ai habité à Reims.

[>Question?]: Pour vos études?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et à Paris aussi pour les études?

[>R1]: Non, Paris j'y allais souvent pour manger, pour regarder des choses...

[>Question?]: D'accord, donc Paris c'était plus pour faire du tourisme en fait.

[>R1]: Oui, c'est ça.

[>Question?]: Et Annecy, c'est...

[>R1]: Annecy... après j'ai déménagé à Toulon donc j'ai loué une voiture de Reims à Toulon, donc j'ai pris la voiture pour déménager donc j'ai visité Annecy, c'est...

[>Question?]: Sur la route?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord ok. Est-ce-que vous pendant que vous étiez ici en France, est-ce-que vous avez invité des amis ou de la famille à venir vous voir?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'était vos parents, ou... Quels liens vous aviez avec eux?

[>R1]: C'était des amis.

[>Question?]: Ils sont arrivés de Chine?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord. Et c'était leur premier voyage à l'étranger ou pas?

[>R1]: Non, avant j'ai visité d'autres pays comme l'Espagne.

[>Question?]: Oui, mais vos amis?

[>R1]: Mes amis? Je sais pas.

[>Question?]: Est-ce qu'ils savent parler anglais, français, ou seulement chinois?

[>R1]: Non, ils parle français, anglais et chinois. Parce qu'il faisait... Avant il étudiait ici, en France.

[>Question?]: D'accord, donc il étudiait en France, il est rentré en Chine et il est revenu vous voir?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord, donc il connaît déjà un peu la France.

[>R1]: Oui, oui, c'est ça.

[>Question?]: Donc il connaissait un peu les endroits à visiter et tout. Vous avez voyagé avec lui?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Vous êtes resté à Toulon?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et vos parents par exemple, ou votre famille, est-ce qu'ils sont venus vous rendre visite ou est-ce-que c'est prévu?

[>R1]: C'est prévu.

[>Question?]: Ils habitent où en Chine, vos parents?

[>R1]: A Canton.

[>Question?]: Vous avez grandi là-bas?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et donc vos parents ils doivent venir quand vous voir?

[>R1]: Peut-être à la fin de l'année je pense. Je sais pas.

[>Question?]: Peut-être vers Noël?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord. Est-ce qu'ils savent parler anglais?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Pas du tout?

[>R1]: Pas du tout.

[>Question?]: Ils parlent que chinois?

[>R1]: Oui, ils parlent chinois et cantonnais.

[>Question?]: D'accord. Et est-ce qu'ils ont déjà voyagé à l'étranger?

[>R1]: Mes parents? Euh... non, je pense.

[>Question?]: Ok. Donc ça serait leur premier voyage...

[>R1]: A l'étranger, oui.

[>Question?]: Et euh, si ils viennent, est-ce-que vous allez les aider pour toutes les démarches de visa, de réservations,... comment est-ce-que ça s'organiserait?

[>R1]: C'est facile maintenant, parce que la Chine et la France sont plus proches qu'avant, donc maintenant les visa sont plus faciles pour le voyage. Pour les études c'est compliqué, mais je pense c'est plus facile qu'avant.

[>Question?]: Et euh... Ce que je cherche à savoir c'est est-ce-que vos parents sont indépendants quand ils voyagent? Ou est-ce qu'il faut les aider et les assister?

[>R1]: Oui, bien sûr.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Oui parce qu'ils ne savent pas bien parler d'autres langues donc quand ils vont voyager dans un autre pays étrangers, il faut que je les accompagne.

[>Question?]: Et quand vous êtes avec eux, comment ça se passe? Est-ce-que vous faites la traduction, est-ce-que vous vous occupez de toutes les démarches?

[>R1]: Oui, oui, il faut traduire.

[>Question?]: Et s'ils viennent, où est-ce-que vous voyageriez avec eux?

[>R1]: Nice, c'est le premier choix. Et puis Paris parce que c'est aussi le plus connu et c'est la première ville destination je pense. Parce qu'en arrivant en avion, ça sera la première destination.

[>Question?]: D'accord. Est-ce-que vous craindriez un peu au niveau de la sécurité? S'ils viennent en France?

[>R1]: Oui, c'est compliqué, je sais pas... Mais pour moi, je pense que c'est bien.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Oui, parce que euh... je pense que les Français que j'ai rencontrés sont... sont gentils, donc pour moi je pense que ça va. Mais franchement, il y a encore des mauvaises nouvelles et... je pense que ça va pour moi. Pour moi c'est un pays magnifique la France. J'aime bien.

[>Question?]: D'accord. Vous êtes content d'étudier en France?

[>R1]: Oui, oui, oui, bien sûr!

[>Question?]: La profession de vos parents c'est quoi? Ils font quoi comme métier?

[>R1]: Euh, ils tiennent une petite entreprise.

[>Question?]: D'accord, ils ont leur propre entreprise.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ils ont quel âge?

[>R1]: 45 et 48 mon père.

[>Question?]: Quand vous étiez petit vous faisiez beaucoup de voyage avec eux ou pas?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Ils ont jamais beaucoup voyagé?

[>R1]: Euh, juste en Chine.

[>Question?]: En Chine uniquement.

[>R1]: La France c'est le premier pays étranger que j'ai visité.

[>Question?]: D'accord. Et quand vous étiez petit, vous avez dit que vous aviez fait quand même quelques voyages avec eux?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'était avec une agence de voyage, ou est-ce-que que c'était juste avec eux tout seul?

[>R1]: Tout seul.

[>Question?]: Tout seuls? Ils ont toujours organisé eux-mêmes les voyages.

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez quand même déjà voyagé avec une agence de voyage, dans votre vie?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Oui? A quelle occasion?

[>R1]: C'est en Chine, c'est quand j'étais petit, j'avais 10 ans je pense, j'ai voyagé avec des copains, donc c'est une agence qui nous accompagnait.

[>Question?]: Vous étiez que des enfants?

[>R1]: Oui. C'est des juste une équipe pour les enfants, pour connaître la culture chinoise.

[>Question?]: Donc c'était un voyage uniquement pour les enfants?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord! Et c'est vos parents qui vous ont inscrit et donc vous étiez avec d'autres...

[>R1]: C'est pas mes parents qui... c'est une agence.

[>Question?]: Oui mais vos parents vous ont inscrit pour le voyage?

[>R1]: Oui, oui, c'est ça.

[>Question?]: Et vous avez voyagé où avec cette agence?



[>R1]: Euh au bord de la mer, à Qingdao.

[>Question?]: A partir de quel âge vous avez commencé à voyager seul? Pour vous-même?

[>R1]: Après le bac. Avec des amis parce qu'on avait déjà plus de 18 ans, donc...

[>Question?]: Vous préférez voyager par vous-même, ou avec un circuit organisé?

[>R1]: Ca dépend, comme maintenant j'habite en France, je peux parler un peu français, donc j'aime bien voyager par moi-même, tout seul. Si je vais voyager dans un autre pays étranger et que je peux pas parler la langue, je pense qu'avec un groupe c'est plus facile.

[>Question?]: Avec un guide par exemple?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et un circuit qui est déjà organisé.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: J'ai deux dernières questions.

[>Question?]: Oui

[>Question?]: Vous avez quel âge?

[>R1]: J'ai 23 ans

[>Question?]: Est-ce-que vous aimez voyager?

[>R1]: A Nice je préfère me promener dans la rue pour regarder les bâtiments, les maisons,...

[>Question?]: C'est important pour vous de voyager?

[>R1]: Oui, oui, oui.

[>Question?]: Pourquoi c'est important?

[>R1]: Parce que c'est intéressant, c'est comme si j'allais visiter un magasin, pour moi c'est la même... dans chaque... Chaque ville c'est la même chose, les produits... Mais la mer c'est la première fois, franchement c'est la première que je... C'est vraiment magnifique, j'ai pas d'autre mots pour dire ça.

[>Question?]: D'accord [rires]

## **Annexe 70 Entretien n° 20170808\_001**

Entretien avec un couple résidant à Paris depuis. Le mari travaille dans une banque, la femme détient un master et travaille dans une entreprise chinoise d'électronique. Elle est de Pékin sa mère travaille pour une université et son père pour le gouvernement. Les deux vivent en France depuis respectivement 8 et 3 ans. Ils travaillent tous les deux pour des entreprises chinoises et la répondante a fait ses études en anglais, donc elle est plus à l'aise dans cette langue qu'en français.

Langue : anglais

Lieu : Coline du Château (Nice)

Date : août 2017

Durée : 00h30

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Donc vous disiez que vous vivez à Paris?

[>R1]: Oui, oui, on vit à Paris.

[>Question?]: Vous travaillez ou vous étudiez?

[>R1]: En fait au début on était étudiants et ensuite, après avoir fini nos masters on a trouvé du travail ici.

[>Question?]: Ah sympa! Quelle est votre profession?

[>R1]: On travaille dans une banque.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Ca c'est pour lui et moi je travaille dans une entreprise d'électronique. Comme Huawei, Asus...

[>Question?]: Vous travaillez pour une entreprise chinoise ou française?

[>R1]: Pour une entreprise chinoise.

[>Question?]: Une entreprise chinoise en France.

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Ca fait combien de temps que vous vivez en France?

[>R1]: Lui ça fait environ huit ans et moi seulement trois ans.

[>Question?]: Est-ce-que vous pouvez me parler de ce voyage, euh... quel est votre programme?

[>R1]: Le programme? En fait on est venu ici en voiture.

[>Question?]: Depuis Paris?

[>R1]: Oui, depuis Paris et le premier arrêt c'était Lyon. On a voyagé là-bas et le lendemain on a pris la voiture pour venir ici. En fait on séjourne dans un hôtel à Cannes et aujourd'hui on a prévu de visiter ici.

[>Question?]: Donc vous ne séjournez pas ici, vous séjournez à Cannes?

[>R1]: Oui parce que quand on a réservé l'hôtel c'était un peu cher donc on a choisi euh... loin d'ici.

[>Question?]: Ok, donc aujourd'hui c'est une excursion à Nice en fait

[>R1]: Oui, oui

[>Question?]: OK. Vous restez combien de temps à Cannes au total?

[>R1]: Euh, quatre jours.

[>Question?]: Et quelle est l'étape suivante après Cannes?

[>R1]: Euh, peut-être Eze, le village dans la montagne.

[>Question?]: Vous allez dans une autre ville après Cannes, ou est-ce-que vous rentrez à Paris?

[>R1]: Après on prévoit d'aller à Paris, mais on fera un arrêt à Annecy.

[>Question?]: OK. Comment avez-vous choisi de venir dans le sud de la France?

[>R1]: Parce qu'on a un petit chien et elle n'a pas de passeport, donc on ne peut pas aller à l'étranger. Donc on a choisi de prendre la voiture pour venir ici. Mais aujourd'hui elle n'est pas venue avec nous, elle est à l'hôtel.

[>Question?]: Pourquoi avoir choisi Nice et Cannes?

[>R1]: Ce sont des villes célèbres et tout le monde les apprécie, et on n'était jamais venus ici avant, donc on voulait visiter. L'océan est très beau et les gens ici sont vraiment sympathiques. Ce sont les raisons je pense.

[>Question?]: OK. Vous connaissiez Nice avant de venir en France? Quand vous étiez en Chine est-ce-que vous connaissiez Nice?

[>R1]: Euh, oui un peu parce qu'en Chine on a une célébrité qui s'appelle Liu Ye et sa femme est française et vit à Nice. Après on a vu des émissions TV avec lui et on a décidé de venir ici [rires]

[>Question?]: Ok, donc il vous inspirés dans un sens.

[>R1]: Oui, oui, en quelques sortes.

[>Question?]: Où avez-vous pris les informations sur le sud de la France?

[>R1]: Les informations? Des amis, de la famille, et les collègues de l'entreprise. Ils sont venus ici et ils nous ont donné des info et on a choisi de venir.

[>Question?]: Ce sont des collègues chinois ou français?

[>R1]: Oui, oui, des collègues chinois. Mais je pense que si on avait des collègues français, ils nous conseilleraient aussi de venir ici.

[>Question?]: Donc vous avez pris vos informations auprès de vos proches. Les amis, la familles et les collègues.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous avez aussi utilisé des sites web?

[>R1]: Des sites web?

[>Question?]: Oui, comme...

[>R1]: Pour chercher des informations?

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Oui, oui, bien sûr. Internet est partout et on a cherché le [indistinct] . Je ne sais pas quel mot utiliser... Hier à Cannes on a vu des feux d'article...

[>Question?]: Des feux d'artifice?

[>R1]: Oui, oui! Hier on a vu ça à Cannes, on a regardé sur internet et on a trouvé ça et on a décidé d'assister au spectacle.

[>Question?]: Ok, je vois. Est-ce-que vous avez utilisé des sites comme Mafengwo, Qiongyou...

[>R1]: Oui, oui, on s'est servi de ça, parce que c'est plus facile pour nous de lire en chinois.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez aussi utilisé TripAdvisor?

[>R1]: Oui, oui, on cherche toujours des restaurants sur Trip Advisor.

[>Question?]: Est-ce-que vous prenez parfois des informations auprès des offices de tourisme locaux?

[>R1]: Oui, si on tombe dessus par hasard on va prendre des plans, mais on ne les cherche intentionnellement.

[>Question?]: Ok, je vois. Et vous ne consultez pas leurs sites web?

[>R1]: Non, parce qu'on n'a pas beaucoup de temps pour chercher ça. Tous les jours après le travail on est très fatigué et on veut juste se détendre.

[>Question?]: Ici à Nice vous avez visité quoi?

[>R1]: Aujourd'hui, c'est notre premier jour et on a juste visité la vieille ville et l'océan...

[>Question?]: Le long de la plage...

[>R1]: Oui, le long de la plage et on a mangé. C'est tout! [rires]

[>Question?]: Et ce soir vous rentrez à Cannes, c'est ça?

[>R1]: Oui, on est obligés, mais moi je voudrais rester ici, mais...

[>Question?]: Vous séjournez où à Cannes?

[>R1]: Euh, au Campanile.

[>Question?]: Au Campanile, ok. Comment vous avez choisi l'hôtel? En fonction du chien?

[>R1]: Oui, oui, parce que le chien dans cet hôtel est gratuit. Et aussi le parking est gratuit.

[>Question?]: Est-ce-que c'est votre voiture, ou est-ce-que vous la louez?

[>R1]: C'est notre voiture.

[>Question?]: OK. Est-ce-que c'est facile de conduire en France?

[>R1]: Oui, oui. Il a obtenu son permis de conduire français.

[>Question?]: Vous conduisez aussi?

[>R1]: Oui, mais je n'ai que mon permis chinois et je ne crois pas qu'il soit possible de conduire ici.

[>Question?]: OK. Est-ce-que vous mangez dans des restaurants locaux?

[>R1]: Euh, on a seulement mangé des hamburgers, mais je ne suis pas sûre que ce soit typique de Nice.

[>Question?]: Non, ça n'est pas typique de Nice, non.

[>R1]: Ce qui est typique de Nice c'est les fruits de mer?

[>Question?]: Oui, oui.

[>R1]: Parce qu'on peut manger des fruits de mer à Paris, mais ça n'est peut-être pas professionnel, mais... On essaiera plus tard, dans les jours prochains.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez parfois des difficultés quand vous voyagez en France? Avec la langue par exemple?

[>R1]: La langue n'est pas si difficile parce qu'on peut communiquer par gestes et sinon les gens sont toujours très gentils et on trouve toujours des solutions. Et puis on utilise toujours les directions de la voiture, donc c'est facile pour nous de trouver notre chemin.

[>Question?]: Ah oui, vous avez un GPS je suppose?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Vous parlez un peu français?

[>R1]: [en français] Oui, oui! Pour moi, je ne parle pas très bien parce que mes cours en master étaient en anglais, donc j'ai appris le français par moi-même. C'est trop difficile!

[>Question?]: Ah oui! Mais vous parlez bien, vous avez un bon accent!

[>R1]: Merci! C'est juste des petites phrases.

[>Question?]: Vous parlez français aussi?

[>R2]: Oui

[>Question?]: Ah vous avez l'air de bien parler aussi!

[>R1]: En fait je travaille dans une entreprise chinoise, donc j'ai pas beaucoup de chances de pouvoir parler français, mais pour la vie il faut parler. Parce qu'on vit à Paris donc il faut parler avec les autres, avec des Français...

[>Question?]: Vous avez pas de problème majeur quand vous voyagez, y'a pas de souci au niveau de la langue, j'imagine?

[>R2]: Oui, je crois que c'est pas... C'est pas des problèmes je crois...

[>Question?]: Non! Non, non parce que vous parlez bien, hein! On vous comprend bien. Euh, c'est quoi vos activités préférées quand vous voyagez?

[>R1]: Peut-être nager, mais on n'a pas nos maillots de bain aujourd'hui. Peut-être que demain on reviendra ici une fois de plus.

[>Question?]: Ah, vous voulez revenir à Nice?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Ok, ok! Parce que vous aimez la ville, vous avez une bonne impression?

[>R1]: Oui! Si on a une opportunité de travail ici, on voudrait développer nos carrières ici.

[>Question?]: Ah oui? Qu'est-ce-que vous aimez ici?

[>R1]: Euh... on aime l'atmosphère, l'environnement, parce que j'ai un peu peur du froid et j'aime le soleil, la température...

[>Question?]: OK!

[>R1]: Vous savez à Paris il pleut tout le temps.

[>Question?]: Oui!

[>R1]: Et les gens sont toujours occupés. Et c'est peut-être un peu dangereux. Peut-être.

[>Question?]: Oui? Vous êtes préoccupée par la sécurité?

[>R1]: Oui, oui. La sécurité à Paris, c'est... [rires]

[>Question?]: Vous avez dit que c'était dangereux?

[>R1]: Oui, sur le trajet pour aller à mon entreprise, à mon travail, je change entre le métro et le RER et quelqu'un a volé mon sac.

[>Question?]: Oh!

[>R1]: Le voleur était un adolescent et je pense qu'ils visent surtout les Chinois.

[>Question?]: Ah oui? Vous connaissez d'autres Chinois qui ont eu ce genre de problème?

[>R1]: Oui, certains de mes amis sont venus à Paris et certains d'entre eux ont été volés.

[>Question?]: OK, c'est triste! Concernant votre programme, vous avez dit que vous vous arrêtiez à Lyon et à Annecy aussi?

[>R1]: Oui

[>Question?]: Pourquoi ces deux villes? Pourquoi les avez-vous choisies?

[>R1]: On va dans le sud en voiture et elles sont sur la route et quand on rentrera, Annecy est au milieu et après on retournera à Paris

[>Question?]: Vous avez visité des choses à Lyon, ou est-ce que c'était juste pour passer la nuit?

[>R1]: Euh, oui on a fait une petite promenade à côté de la rivière et on a pris des photos du pont. Parce qu'on a vu qu'il y avait plein de ponts dans la ville de Lyon et on a visité la tête d'or, le parc de la tête d'or.

[>Question?]: Ah, la tête d'or, ok.

[>R1]: Avec le petit chien.

[>Question?]: Ok. Ah oui, c'était sympa pour le chien!

[>R1]: Oui, oui. Et on a mangé chinois, et c'est tout.

[>Question?]: OK! Et pareil pour Annecy, vous allez faire un peu de tourisme?

[>R1]: Oui, oui, on a prévu de visiter Annecy. On va visiter le lac et on va peut-être prendre le temps de faire du bateau sur le lac. Je pense que c'est vraiment beau.

[>Question?]: Oui, j'imagine! Là vous avez tout organisé vous-mêmes, mais est-ce que vous avez déjà voyagé avec une agence?

[>R1]: Une agence de voyage? Jamais. Pas en France.

[>Question?]: Même pas dans votre enfance, quand vous étiez en Chine? Avec vos parents?

[>R1]: Oui, en Chine, oui. Aussi loin que je me souviens, on choisissait une agence de voyage. Surtout mes parents parce qu'ils sont vieux et c'est plus facile pour eux de voyager avec une agence, ils n'ont pas à se soucier des hôtels et des tickets.

[>Question?]: Quand vous étiez enfant, vous voyagiez beaucoup avec vos parents?

[>R1]: Euh... moi oui, oui. Parce que ma mère travaille pour une université et elle avait des vacances d'été et des vacances d'hiver donc on prévoyait toujours un voyage.

[>Question?]: Ah oui, elle avait du temps.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et votre père? Quelle est sa profession?

[>R1]: Il travaillait à l'université et ensuite il a travaillé pour le gouvernement.

[>Question?]: OK. Est-ce que ça vous est arrivé de voyager avec les collègues de vos parents?

[>R1]: Euh, oui, mais je crois que c'était organisé par le gouvernement. On n'avait pas à payer ni à organiser. Donc on ne s'en inquiétait pas.

[>Question?]: OK. Donc c'était par exemple les collègues avec leurs familles et c'était offert par le gouvernement?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Quand vous étiez petite?

[>R1]: Oui. Petite, quand j'avais 6 ou 7 ans.

[>Question?]: OK. Vous vous rappelez quels endroits vous avez visités avec le gouvernement?

[>R1]: Euh... le nord de la Chine. La mong... mongo...

[>Question?]: La Mongolie intérieure?

[>R1]: Oui, mais en Chine.

[>Question?]: En Chine, oui je vois. Vous savez s'ils le font toujours? Vous savez si le gouvernement organise toujours ce genre de vacances?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Non? Plus maintenant?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Vous avez une idée des raisons pour lesquelles ils ne le font plus?

[>R1]: Peut-être parce que le gouvernement l'a interdit?

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Ils ont interdit ça.

[>Question?]: Le gouvernement central vous voulez dire?

[>R1]: Oui. Mais je n'ai pas les détails.

[>Question?]: Vous ne savez pas... Où avez-vous grandi en Chine?

[>R1]: Euh, je suis née à Wuhan et j'ai grandi à Beijing.

[>Question?]: OK. Votre famille est toujours basée à Beijing?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: OK. Quand avez-vous voyagé toute seule pour la première fois? Sans vos parents?

[>R1]: En Chine ou en France?

[>Question?]: Dans toute votre vie.

[>R1]: Dans toute ma vie, je ne me souviens pas mais je crois que j'avais 16 ans?

[>Question?]: 16 ans?

[>R1]: Oui, ou 18 ans? Je devais être étudiante à l'université, avec des camarades de classe. On est allés au bord de la mer.

[>Question?]: OK, sympa! Quand êtes-vous allée à l'étranger pour la première fois?

[>R1]: Euh, à l'étranger pour la première fois... C'était en France. En 2012.

[>Question?]: OK. Pour étudier?

[>R1]: Oui, pour étudier en France.

[>Question?]: Est-ce que vos parents sont venus vous voir en France?

[>R1]: Oui! Ma mère, une fois, mais pas mon père.

[>Question?]: OK. Il était trop occupé en Chine, je suppose?

[>R1]: Oui, parce qu'il n'a pas de passeport privé.

[>Question?]: Ah bon?

[>R1]: Oui, il n'a que le passeport du gouvernement. Juste pour les voyages d'affaires.

[>Question?]: Aah!

[>R1]: Il pourra aller en France après sa retraite.

[>Question?]: Ok! Donc tant qu'il travaillera pour le gouvernement, il ne peut avoir un passeport que pour les voyages d'affaire?

[>R1]: Il peut faire une demande, mais il est très occupé donc il ne doit pas avoir le temps.

[>Question?]: OK, ok. C'était la première fois que votre mère voyageait à l'étranger?

[>R1]: Euh... c'était en 2014.

[>Question?]: Quand elle est venue en France c'était son premier voyage à l'étranger?

[>R1]: Oui, oui, oui.

[>Question?]: Est-ce qu'elle sait parler des langues étrangères?

[>R1]: Seulement chinois. Un peu d'anglais.

[>Question?]: Un peu d'anglais?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc je suppose qu'elle avait besoin de votre aide?

[>R1]: Oui, je crois!

[>Question?]: Vous avez tout organisé?

[>R1]: Oui, oui, j'ai organisé tout le voyage.

[>Question?]: Vous êtes allées où avec votre mère?

[>R1]: On est allées en Provence, à Avignon et à la Dune du Pyla à Arcachon, à Bordeaux et au Mont St-Michel et à St-Malo.

[>Question?]: Wah! Donc principalement... le sud et l'ouest de la France.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi avez-vous choisi tous ces endroits?

[>R1]: Parce qu'ils sont connus, le Mont St-Michel c'est très connu! Avignon à cause de la lavande.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Parce que ma mère aime les fleurs et en juillet la lavande est très belle.

[>Question?]: C'est la meilleure saison!

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et Arcachon et la dune du Pyla, comment avez-vous choisi ces endroits?

[>R1]: Parce qu'on a vu des photos sur internet, d'un côté il y a la forêt et de l'autre il y a l'océan, c'est fantastique! Et on a vu un film chinois et à la fin on voit Bordeaux et la dune du Pyla, donc c'est connu et on voulait voir ça.

[>Question?]: Vous vous rappelez du site ou vous avez vu la dune du Pyla?

[>R1]: Je ne me rappelle pas du nom, mais c'était une liste avec les 50 villes les plus connues que vous pouvez visiter en France. Et l'article montrait toutes les photos des 50 villes où on devrait aller.

[>Question?]: Ok. C'était un site chinois?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et le film, vous vous rappelez du titre?

[>R1]: Euh... Jiāng àiqíng jìnxíng dàodǐ .

[>Question?]: Ok. C'est sur quoi?

[>R1]: C'est On va s'aimer jusqu'à la fin des temps.

[>Question?]: Ok, ok. Votre mère a eu une bonne impression sur la France?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Concernant la Provence, comment vous connaissiez la lavande? Vous en avez entendu parler quand vous étiez en Chine?

[>R1]: Oui, oui, c'est connu

[>Question?]: Dans quelles circonstances? C'était à la télé, ou sur internet, dans des magazines de voyage...?

[>R1]: Je ne me rappelle pas, mais je crois que quand j'étais enfant j'en ai entendu parler. La France est connue pour la lavande.

[>Question?]: Vous vous rappelez si c'était dans une série TV, ou une émission, ou...

[>R1]: C'était peut-être dans ma classe en primaire, peut-être que la prof nous a montré des tableaux d'artistes connus en cours d'art.

[>Question?]: Ok, ok je vois. Est-ce que d'autres proches sont venus vous voir en France?

[>R1]: Euh, oui, mon cousin. Mon cousin vit à Stockholm et quand on s'est marié il est venu pour la noce.

[>Question?]: Ok, mais ça n'était pas vraiment pour du tourisme, c'était pour le mariage.

[>R1]: Euh oui, mais euh...

[>Question?]: Vous avez voyagé avec lui aussi?

[>R1]: Seulement à Paris.

[>Question?]: OK. Quelles villes vous avez visitées en France? Vous avez dit le sud, Avignon, la Dune du Pyla, Bordeaux, et le Mont St-Michel

[>R1]: Oui

[>Question?]: Maintenant c'est Lyon et ici dans le sud.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez visité d'autres endroits?

[>R1]: Euh, oui l'année dernière on est allés à l'Ile de Re.

[>Question?]: Ok, toujours dans l'ouest.

[>R2]: La Rochelle

[>R1]: La Rochelle, oui, c'est proche. Et d'autres endroits?

[>R2]: Strasbourg

[>R1]: Ah oui! Je me souviens, on est allés à Strasbourg avec une agence de voyage.

[>Question?]: OK!

[>R1]: Je me rappelle, oui. Quand on était étudiants on a fait ça parce que c'était pas cher.

[>Question?]: C'était une agence chinoise ou française?

[>R1]: Euh, chinoise mais basée à Paris.

[>Question?]: Basée à Paris. Vous vous rappelez du nom?

[>R1]: Euh Outuan.

[>Question?]: Ok. Pourquoi avez-vous choisi La Rochelle et Strasbourg? Pourquoi ces villes? Et l'Ile de Ré?

[>R1]: Strasbourg c'est l'agence qui a choisi parce qu'on a visité le site on a sélectionné une formule et c'était Strasbourg.

[>Question?]: Ok, mais vous aviez envie d'aller à Strasbourg?

[>R1]: Oui. Et l'Ile de Ré... on aime l'océan et on n'était jamais allé dans l'ouest donc on a choisi d'aller là-bas.

[>Question?]: Ok. Vous avez beaucoup voyagé dans l'ouest en fait, avec Arcachon, la Dune du Pyla, Saint-Malo,...

[>R1]: Oui, mais on n'a pas fait tous ces voyages en même temps, c'était des occasions différentes.

[>Question?]: C'est important pour vous de voyager?

[>R1]: Oui, c'est important. Tous les ans il faut qu'on fasse au moins un voyage.

[>Question?]: Pourquoi? Pourquoi c'est important pour vous?

[>R1]: Parce qu'on aime voyager, je crois qu'il n'y a pas d'autres raisons. On veut voir des paysages et rencontrer des gens. Et reconnaître des... des... choses intéressantes.

[>Question?]: En général vous préférez voyager avec une agence ou en individuel?

[>R1]: Si on a le temps on préfère organiser nous-mêmes, mais si le prix est raisonnable on préfère partir avec une agence.

[>Question?]: OK.



## Annexe 71 Entretien n°20170812\_002

Entretien avec deux étudiantes de 22 et 23 ans suivant une formation à Lyon pour un mois. Elles profitent des week-ends pour voyager. Elles sont originaires de Pékin. Leurs parents sont respectivement médecin et banquier et manager et retraité. En marge de l'enregistrement, les deux étudiantes nous ont dit avoir déjà effectué des voyages à Paris dans le cadre d'échanges scolaires.

Langue: anglais

Lieu : Coline du Château (Nice)

Date : août 2017

Durée : 00h17

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Où vivez-vous? Vous arrivez directement de Chine, ou...?

[>R1]: Non, en fait on suit des cours à Lyon.

[>Question?]: Aaah, ok.

[>R1]: Donc on voyage depuis Lyon.

[>Question?]: OK.

[>R2]: Oui. Mais on n'est restées à Lyon que pour un mois, tout le mois d'août. Pendant août on fait de petits voyages.

[>R1]: Pendant les week-end.

[>R2]: Oui, pendant les week-end.

[>Question?]: Ok, ok! Donc vous savez parler un peu français?

[>R1]: Euh....

[>R2]: Un peu!

[>R1]: Juste un petit peu!

[>Question?]: Qu'est-ce qui est le plus confortable pour vous? Français ou anglais?

[>R1]: Anglais!

[>Question?]: Ok, donc on va continuer en anglais. Donc vous avez dit être à Lyon pour un mois, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et ensuite vous allez dans une autre ville française pour étudier?

[>R1]: Euh... Non. Je retourne en Chine.

[>Question?]: Ok. Vous retournez toutes les deux en Chine?

[>R2]: Oui, en fait oui. Mais on va aller ailleurs pour faire un master parce qu'on vient juste d'être diplômées de l'école.

[>Question?]: Ok. D'où venez-vous en Chine?

[>R1] et [>R2]: Pékin.

[>Question?]: Donc vous avez dit que pendant ce mois à Lyon, vous pouviez voyager pendant les week-end, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pour partir en week-end dans différentes villes de France?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc pour l'instant, quelles villes avez-vous visitées en France?

[>R1]: Euh...

[>R2]: Annecy

[>R1]: Annecy seulement.

[>Question?]: Annecy et maintenant, Nice.  
[>R1]: Nice, oui.  
[>Question?]: Pourquoi avez-vous choisi Nice?  
[>R1]: Parce que c'est un endroit parfait pour voyager en été.  
[>R2]: Oui!  
[>Question?]: C'est à cause du temps, ou de la mer?  
[>R1]: Oui, la mer bien sûr.  
[>R2]: La mer.  
[>Question?]: Vous êtes allées nager?  
[>R1]: Non, pas encore.  
[>R2]: Pas encore. On attend que le soleil soit moins fort, parce qu'on a peur de bronzer.  
[>R1]: Et des coups de soleil.  
[>Question?]: Ok, je vois. Combien de temps restez-vous à Nice?  
[>R1]: Seulement deux jours.  
[>Question?]: Deux jours, ok. Je suppose que vous êtes arrivées aujourd'hui ou hier?  
[>R1]: Hier.  
[>Question?]: Hier. Pour l'instant, qu'avez-vous visité à Nice?  
[>R1]: Euh...  
[>R2]: Juste la vieille ville de Nice, ici, cette zone et aussi la plage.  
[>R1]: Le palace, la place.  
[>R2]: Le palais de justice  
[>R1]: Ma... Ma... Maléna?  
[>Question?]: La place Masséna?  
[>R1]: La place Masséna, oui!  
[>Question?]: Ok. Où est-ce que vous séjournez à Nice?  
[>R1]: On loge quelque part près de la place.  
[>R2]: La place Masséna.  
[>Question?]: Ok. C'est un Airbnb ou un hôtel?  
[>R1]: Euh, un hôtel.  
[>R2]: Un hôtel.  
[>Question?]: Un hôtel, ok. Pourquoi avez-vous choisi cet hôtel?  
[>R2]: On n'avait pas tellement le choix...  
[>R1]: Oui, on a réservé...  
[>R2]: à la dernière minute. Donc tout était déjà complet.  
[>Question?]: Comment avez-vous organisé votre séjour à Nice? Où avez-vous pris vos informations?  
[>R1]: Pour les réservations on est passées par Booking.com. Et les sites touristiques c'était sur une appli de tourisme, mais une appli de tourisme chinoise.  
[>Question?]: Laquelle?  
[>R1]: Euh... je peux vous la montrer... [montre sur son téléphone]  
[>Question?]: C'est Mafengwo?  
[>R1]: Oui! Vous connaissez?  
[>Question?]: Oui!  
[>R1]: Oui, c'est Mafengwo.

[>Question?]: Ok. Vous connaissiez Nice avant de venir en France? Par exemple en Chine, aviez-vous entendu parler de Nice?

[>R1]: Oui, oui, bien sûr.

[>R2]: Oui, oui.

[>Question?]: Que saviez-vous sur Nice?

[>R1]: Que la mer est vraiment... magnifique (en français) . Et certains de mes amis ont visité Nice avant, donc... c'est sur les réseaux sociaux!

[>Question?]: Avez-vous aussi entendu parler de Nice à la télé?

[>R2]: Oui, à cause de l'événement dramatique

[>R1]: L'année dernière

[>R2]: Oui, l'année dernière.

[>Question?]: Ah, l'attaque terroriste!

[>R1]: Oui.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Ok. Est-ce-que vous prévoyez de visiter d'autres villes autour de Nice? Ou seulement Nice?

[>R2]: Oui, on pense aller à Cannes aussi.

[>Question?]: Demain?

[>R2]: Oui, demain.

[>R1]: Ca va dépendre du temps.

[>Question?]: OK. Comment êtes-vous venues de Lyon jusqu'à Nice?

[>R1]: En train.

[>Question?]: En train, d'accord. Quel est votre budget pour ce voyage?

[>R2]: 300€?

[>R1]: Oui... 300€ par personne.

[>Question?]: Pour ce voyage vous avez tout organisé par vous-mêmes, pas d'agence de voyage...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Avez-vous déjà voyagé avec une agence, dans le passé?

[>R1]: Oui...

[>R2]: Moi c'était il y a 10 ans.

[>R1]: Oui, on était vraiment jeunes, quand on voyageait avec nos parents.

[>Question?]: Avec vos parents...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'était en Chine, ou à l'étranger?

[>R1]: Oui, en Chine.

[>Question?]: Pourquoi utiliser une agence de voyage à l'époque?

[>R1]: Je pense que c'est parce qu'on était... trop jeunes pour planifier notre propre voyage?

[>Question?]: Mais... Oui, bien sûr! Mais concernant vos parents?

[>R1]: Euh...

[>Question?]: Pourquoi pensez-vous qu'ils aient choisi une agence de voyage?

[>R2]: Parce que ça épargne pas mal de temps au lieu de chercher et organiser

[>R1]: Oui, c'est plus pratique.

[>Question?]: Ok. Vous avez beaucoup avec vos parents quand vous étiez enfants?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Quelle est leur profession?

[>R1]: Ma mère est médecin et mon père travaille dans une banque.

[>Question?]: Et vous?

[>R2]: Ma mère est manager dans une entreprise pharmaceutique, et mon père est retraité.

[>Question?]: Avez-vous déjà voyagé à l'étranger avec vos parents?

[>R1]: Hmm... non...

[>R2]: Oui! On est allés en Corée.

[>Question?]: En Corée du sud?

[>R2]: En Corée du sud. Et c'est tout, c'est le seul endroit... Euh, et aussi en Indonésie, oui.

[>Question?]: OK. Par vous-même, ou avec une agence de voyage?

[>R2]: Avec une agence de voyage.

[>Question?]: Ok. Ils savent parler anglais?

[>R2]: Oui, un peu.

[>Question?]: Mais ils ont quand même besoin d'avoir un guide quand ils vont à l'étranger...

[>R2]: Je pense oui.

[>Question?]: Quand êtes-vous allée à l'étranger pour la première fois?

[>R1]: Euh, quand j'avais environ 12 ans.

[>Question?]: C'était où?

[>R1]: Euh, à Londres.

[>Question?]: Londres! Avec vos parents?

[>R1]: Non, avec mes amies. C'était organisé par une institution d'éducation, donc des professeurs emmenaient les enfants, il n'y avait pas de parents du tout.

[>Question?]: C'était avec votre école?

[>R1]: Avec ma... Non, pas avec mon école. C'était comme une activité extra-scolaire.

[>Question?]: Ok, je vois. Vous prévoyez d'étudier à l'étranger?

[>R1]: Oui, je vais étudier à Londres en septembre.

[>Question?]: Oh, en Septembre, ok. Et vous?

[>R2]: Je vais aux Etats-Unis pour étudier dans un master.

[>Question?]: Vous prévoyez d'inviter vos parents pour vous rendre visite à Londres ou aux Etats-Unis?

[>R2]: Oui!

[>R1]: Oui, oui je pense.

[>Question?]: Vos parents voyagent à l'étranger ou seulement en Chine?

[>R1]: Ils voyagent à l'étranger, mais avec leur entreprise.

[>Question?]: Ah, pour les affaires?

[>R1]: Oui, pour les affaires.

[>Question?]: Concernant votre voyage à Nice, comment avez-vous choisi les endroits que vous avez visité à Nice? Comment avez-vous choisi de venir ici par exemple? C'était recommandé sur les sites?

[>R1]: Euh... Oui! C'est un bon endroit pour le panorama, la vue. Quand on est ici on marche au hasard.

[>Question?]: Avez-vous consulté les sites web pour trouver des endroits à visiter à Nice?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Comme Mafengwo?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Est-ce-que ça vous arrive de prendre des informations auprès des offices de tourisme locaux?

[>R1]: Hmm... Non

[>R2]: Pas vraiment non.

[>Question?]: Non? C'est toujours sur les sites? Les applications de voyage, je veux dire.

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Que préférez-vous faire quand vous voyagez? Quelles sont vos activités préférées?

[>R2]: Aller sur des sites historiques. Des sites historiques locaux et des musées, et aussi des églises, parfois faire du sport comme nager et...

[>R1]: Et des sites naturels.

[>Question?]: Ok. Vous aimez voyager? C'est quelque chose d'important pour vous?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Pour vous aussi?

[>R2]: Oui, ça l'est!

[>Question?]: Pourquoi est-ce important?

[>R1]: C'est une échappatoire de la routine.

[>R2]: Pour moi aussi. Et aussi, on étudie les sites historiques et l'histoire de l'art, donc on veut connaître la culture et les arts des différents endroits.

[>Question?]: Donc par exemple, ici à Nice qu'avez-vous visité en rapport avec vos études? Ou prévoyez-vous de visiter des endroits en rapport avec ça?

[>R1]: Euh... La vieille ville. C'est un site historique dans son ensemble.

[>Question?]: Quel âge avez-vous?

[>R2]: 22 ans

[>Question?]: Et vous?

[>R1]: Moi aussi, presque 23 ans.

## **Annexe 72 Entretien n°20170812\_004**

Entretien avec deux étudiantes de 23 et 24 résidant à Paris. Elles sont plus à l'aise en anglais qu'en français. Elles viennent du Liaoning et de l'Anhui, leurs parents respectifs sont professeur et docteur, et banquier et secrétaire.

Langue: anglais

Lieu : Coline du Château (Nice)

Date : août 2017

Durée : 00h35

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Est-ce que vous pouvez me parler de ce voyage? Donc vous voyagez en France...

[>R1]: Oui, parce qu'on vit en France.

[>Question?]: Oh, donc vous savez parler français?

[>R1]: Un peu

[>Question?]: Un peu?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous êtes plus à l'aise avec l'anglais?

[>R1]: Oui, l'anglais c'est mieux, le français c'est juste un peu.

[>Question?]: Ok, donc on continue avec l'anglais.

[>R1]: On étudie à Paris et maintenant c'est les vacances en France donc elle a décidé de partir en vacances. Donc elle m'a demandé et j'ai dit ok, on va aller à Nice pour passer des vacances comme les Français.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Donc on a choisi Nice et on est ici pour quatre jours. On est arrivées jeudi et on est allées à la plage.

[>R2]: Et on est allées à Monaco.

[>R1]: Oui, le deuxième jour on est allée à Monaco et au village d'Eze. Aujourd'hui on est retournées à la plage puis ici au parc et demain on n'a encore rien prévu.

[>Question?]: OK. Quand retournez-vous à Paris? Demain?

[>R1]: Demain.

[>Question?]: Demain, ok. Pourquoi vouliez-vous visiter Nice?

[>R1]: En fait, mon acteur chinois préféré s'est marié à une Niçoise et il est devenu le, comment dire... il fait de la pub pour Nice et j'ai vu beaucoup de photos et de vidéos d'ici donc je voulais venir même avant d'arriver en France. Maintenant que j'ai des vacances et l'opportunité j'ai décidé de venir.

[>Question?]: Cet acteur c'est Liu Ye?

[>R1]: Oui!

[>R2]: [rires]

[>R1]: Vous le connaissez?

[>Question?]: Oui, oui!

[>R1]: Oui, je l'adore!

[>Question?]: Vous regardez ses films, vous...

[>R1]: Oui, je l'adore et son enfant c'est Nuoyi

[>Question?]: Nuoyi?

[>R1]: Nuoyi, vous ne connaissez pas les noms des enfants?

[>Question?]: Non, je ne connais pas les enfants

[>R1]: Je les adore!

[>Question?]: Vous le suivez sur les réseaux sociaux?

[>R1]: Oui, oui. Bien sûr.

[>Question?]: Et vous, pourquoi vouliez-vous visiter Nice?

[>R2]: Euh avant de venir en France un de mes professeurs m'a dit que Nice c'est la deuxième ville la plus connue de France à part Paris, beaucoup de Français voyagent à Nice.

[>Question?]: C'était un professeur français ou chinois?

[>R2]: Il est chinois, mais il enseigne le français. Avant de venir en France j'ai étudié le français.

[>Question?]: Ok, ok. Vous avez un intérêt particulier pour la France?

[>R1]: Euh, je ne sais pas...

[>R2]: Pour les produits de luxe, Chanel et Dior, le maquillage et les sacs. C'est très à la mode!

[>R1]: Moi j'aime voir les choses différentes de ma culture, comme les bâtiments, les parcs... ils sont différents. Avant de venir ici je pensais que les châteaux... quand je voyais une église je pensais que c'était un château, mais en fait ici les châteaux c'est des bâtiments normaux et c'est assez drôle de découvrir les choses que vous avez en tête en fait elles sont différentes dans la réalité. Donc c'est intéressant.

[>Question?]: Comment avez-vous organisé le voyage à Nice? Où avez-vous pris vos informations?

[>R1]: Je ne sais pas, on a juste réservé les tickets et quand on est arrivées ici on a utilisé Google.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Pour voir ce qu'il y a autour de nous, pour voir les restaurants et... oui, je crois que c'est surtout Google et ensuite on a utilisé des appli chinoises pour voir les gens qui ont voyagé ici, ils écrivent des commentaires et selon si c'est bien ou pas, on décide.

[>Question?]: OK. Quels sites chinois?

[>R1]: Qiongyou

[>R2]: Qiongyou.

[>Question?]: Qiongyou ok, je connais

[>R1]: Et on n'en a pas utilisé d'autre

[>R2]: C'est le plus connu

[>R1]: Oui, je pense. Parce que les gens écrivent beaucoup de détails sur celui-là.

[>Question?]: Ok. Peut-être Mafengwo?

[>R1]: Mafengwo aussi, quand je vais ailleurs je l'utilise, mais je trouve que Qiongyou...

[>R2]: Sur Qiongyou on peut réserver les hôtels et les billets d'avion.

[>R1]: Et les gens donnent plus de détails.

[>Question?]: Ok. Est-ce-que vous prenez parfois des informations auprès des offices de tourisme locaux?

[>R1]: On y est allées et on a pris un plan mais il n'y a pas de carte, c'est seulement de la pub je crois. C'est pour recommander des circuits, plein de restaurants, et je n'ai pas trouvé de vraie carte. Mais on n'a pas demandé... On aime découvrir les choses par nous-mêmes. Mais si on a besoin d'aide, je pense qu'on ira.

[>R2]: On n'a pas de plan, on ne fait que se balader! [rires]

[>R1]: Oui, on n'a pas de plans précis, donc on se balade.

[>Question?]: Comment êtes-vous venues de Paris à Nice? Par avion ou par train?

[>R1]: Par train.

[>Question?]: OK. Vous n'avez pas eu de problèmes particulier avec le train? Rien de spécial? Pas de difficultés?

[>R1]: Des difficultés? D'abord je n'arrivais pas à trouver mon siège. Et... oui, je ne sais pas, je n'ai pas remarqué la place et quelqu'un m'a aidée donc ça a été. J'ai une carte de la SNCF, c'est 79€ par mois et je peux aller n'importe où sans limite de temps et je trouve que c'est vraiment bien, je peux aller dans plein d'endroits.

[>Question?]: OK. Quel est votre budget pour ce voyage?

[>R1]: Je ne sais pas

[>R2]: On n'a pas de budget!

[>R1]: Oui, on n'a pas de budget!

[>Question?]: OK.

[>R1]: Ce qui nous coute le plus cher, c'est la nourriture parce qu'on va dans des restaurants français, c'est vraiment cher!

[>Question?]: Oui? C'est important pour vous de... La nourriture c'est important pour vous?

[>R1]: Oui, je pense. Tous les jours on passe beaucoup de temps à chercher un bon restaurant ici. Mais je ne crois pas qu'il y ait... je ne sais pas comment avoir assez d'informations pour la nourriture. On se sert de Google map et ils disent qu'il y a des restaurants à proximité mais seulement 40 avis et on ne sait pas si c'est vraiment bon.

[>Question?]: Aaah, peut-être que vous pouvez utiliser TripAdvisor?

[>R1]: Euh, je ne connais pas.

[>Question?]: Ok, c'est une application. C'est important pour vous d'essayer la cuisine locale?

[>R2]: Oui

[>R1]: On mange de la cuisine française, aujourd'hui on est allé au café [indistinct] . Vous le connaissez?

[>Question?]: Non.

[>R1]: Je crois qu'il est connu, on l'a trouvé sur Google, donc on y est allées et on a mangé du canard.

[>Question?]: OK. Vous appréciez la cuisine locale?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: ou est-ce-que la cuisine chinoise vous manque par moment?

[>R1]: Euh, oui, la cuisine chinoise me manque donc on va manger de la fondue!

[>Question?]: Ah ok.

[>R1]: Oui. Ca n'est pas aussi bon qu'à Paris. Je pense que pour les gens qui voyagent en famille, la cuisine chinoise va manquer, c'est sûr. Parce que nous on est jeunes, on est plus ouvertes à la cuisine locale. Mais quand j'ai emmené mes parents en voyage, ils m'ont demandé de la cuisine chinoise tous les jours. On a mangé français que les deux premiers jours et ensuite ils m'ont dit "non, je veux manger de la cuisine chinoise!" [rires]

[>Question?]: Ils n'aiment pas la cuisine française? C'est difficile pour eux?

[>R1]: Oui, c'est difficile pour eux de changer.

[>Question?]: Ok, ok. Où est-ce-que vous logez à Nice? Hôtel ou Airbnb?

[>R1]: A l'hôtel

[>Question?]: Dans quelle zone?

[>R1]: Je ne sais pas, c'est super proche d'ici.

[>R2]: C'est à 800m ?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi avoir choisi un hôtel?

[>R2]: Sur Qiongyou vous pouvez voir des recommandations.

[>R1]: Et je pense que l'hôtel c'est plus sûr. J'ai aussi cherché sur Abnb et je trouve que le prix est presque le même qu'à l'hôtel, donc je pense que c'est mieux de choisir un hôtel parce que les gens viennent nettoyer. Si je prends un Abnb, je vais en prendre un pas cher. Je préfère prendre une maison locale, mais si le prix est le même, je pense que l'hôtel c'est mieux.

[>Question?]: Ok, ok, je vois.

[>R1]: Oui

[>Question?]: Euh, Vous avez des difficultés particulières ici à Nice? Avec le langage ou le transport?

[>R1]: Pas vraiment parce qu'on étudie en France donc on peut parler un peu français et anglais donc ça n'est pas si difficile.

[>Question?]: Quelles sont vos activités préférées quand vous voyagez?

[>R1]: Je ne sais pas! Profiter des vues!

[>Question?]: Quelles sont vos impressions sur Nice? Est-ce-que c'est à la hauteur de vos attentes?

[>R1]: Oui, la mer est vraiment belle, tellement bleue et aussi bien que je l'imaginai.

[>Question?]: Et vous?

[>R2]: Oui, je trouve que la couleur de la mer est très différente d'autres endroits. Je n'ai jamais vu de mer aussi bleue avant.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Et on est allées à la plage et on voulait aller sur les transats, mais ils étaient tous pris! Il n'y avait pas de place, demain il y aura peut-être si on arrive avant 10h00! [rires]



[>Question?]: Vous vouliez prendre le soleil?

[>R1]: Non, on voulait juste avoir un transat pour profiter de la vue sur la mer, mais en tant qu'Asiatiques on ne veut pas vraiment bronzer.

[>Question?]: Ok, je vois. Vous avez tout organisé vous-mêmes?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pas d'agence de voyage, rien.

[>R1]: Non.

[>Question?]: Ok. Est-ce-que ça vous est quand même déjà arrivé de voyager avec une agence de voyage?

[>R1] et [>R2]: Oui, oui.

[>R1]: Mais c'était en Chine.

[>Question?]: En Chine?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Euh, c'était avec vos parents?

[>R1]: Euh, parfois avec les parents, parfois pas.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Mais je ne sais pas, en Chine ça n'est pas une expérience de partir avec une agence.

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Ils vous emmènent toujours faire du shopping et dans des endroits pas si bien. Je pense que c'est mieux de faire ses propres plans et de choisir les endroits où vous voulez vraiment aller.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Oui et en grandissant vous avez envie de le faire vous-même.

[>Question?]: OK. A cette époque, pourquoi avoir choisi une agence de voyage?

[>R1]: Parce que c'est moins cher et vous n'avez pas à réfléchir. Vous payez et ils vous amènent n'importe où et... et c'est organisé. Quand je n'ai pas d'idée, je cherche une agence de voyage. Parfois quand j'organise moi-même je regarde les agences de voyages, où elles vont, dans quelles villes elles vont et sur quels sites et je peux faire mes plans, donc je pense qu'ils organisent assez bien.

[>Question?]: Ok. Et vous?

[>R2]: Quand j'étais jeune, mes parents se demandaient, si les jeunes voyagent ça n'est pas sécurisé, c'est mieux de partir avec une agence de voyage, des guides vous emmènent partout. Mais quand on est adultes on aime partir par nous-mêmes, on n'aime pas suivre un guide.

[>Question?]: Oui?

[>R2]: On préfère s'amuser par nous-mêmes.

[>Question?]: Pourquoi c'est mieux d'organiser soi-même?

[>R2]: Euh en fait on ne prévoit rien, on peut aller n'importe où, on peut faire n'importe quoi. On n'aime pas planifier.

[>Question?]: OK. Donc c'est plus de liberté et de flexibilité.

[>R1]: Oui. Parce que quand vous partez avec une agence ils vous disent "vous avez une heure ici et ensuite vous revenez ici", mais quand on le fait nous-mêmes on peut passer trois heures à tel endroit et ensuite aller à la prochaine étape.

[>Question?]: Ok. Et quand vous étiez jeunes, vous voyagiez beaucoup avec vos parents?

[>R1]: Oui, en quelques sortes. Depuis le lycée je voyage en Chine et en quatre ou cinq ans je peux dire que j'ai visité la moitié de la Chine. La Chine est si grande!

[>Question?]: Oui, oui, c'est immense! Donc vous avez voyagé avec vos parents en Chine exclusivement?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Jamais à l'étranger?

[>R1]: Je ne suis jamais allée à l'étranger avant de venir en France.

[>Question?]: OK. La France c'est votre premier voyage à l'étranger.

[>R1]: Euh non, je suis allée en Thaïlande.

[>Question?]: En Thaïlande.

[>R1]: Mais c'était seule, pas avec mes parents.

[>Question?]: OK. Et quand vous êtes allée en Thaïlande c'était avec une agence de voyage, ou pas?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Seulement vous?

[>R1]: Oui, seulement moi. Moi avec des camarades de classe. Avec une autre fille on a réservé des billets auprès d'une agence. J'ai acheté les tickets et les hôtels via une agence, mais pour les activités de jour, je ne les ai pas suivis et ils ne m'ont rien donné. J'ai seulement réservé les billets d'avion et les hôtels.

[>Question?]: OK.

[>R2]: Parce que comme ça vous pouvez avoir de meilleurs prix. Si vous commandez les billets vous-mêmes...

[>R1]: Ils ont de meilleurs prix que moi.

[>Question?]: Ok, je vois! Quelle est la profession de vos parents?

[>R1]: Mon père est professeur et ma mère est docteur.

[>Question?]: Votre père il travaille dans une école ou une université?

[>R1]: Je ne sais pas, je crois qu'il est dans une grande école? Il enseigne l'infirmierie.

[>Question?]: Ok, ok. C'est une école publique ou privée?

[>R1]: Je ne sais pas!

[>Question?]: Vous avez déjà voyagé avec les collègues de votre père?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Non, jamais, ok. Et vos parents ils sont venus vous voir en France, c'est ça?

[>R1]: Oui, le mois dernier.

[>Question?]: Oh, c'est très récent!

[>R1]: Oui, c'est très récent.

[>Question?]: OK. C'était leur premier voyage à l'étranger?

[>R1]: Oui et ils ne peuvent pas parler anglais ou français, et j'ai dû faire tous les papiers pour eux comme si j'étais leur guide, pour qu'ils ne se perdent pas! Je les ai emmenés de Paris jusqu'en Espagne et ensuite on est allés en Italie et ensuite on est retournés à Paris.

[>Question?]: OK. Vous étiez inquiète pour la sécurité à Paris?

[>R1]: Oui, très!

[>Question?]: Pourquoi?

[>R1]: Parce que comparé à la Chine, la France est très très dangereuse!

[>Question?]: Oui...

[>R1]: Beaucoup de mes amis ont été volés en France. A chaque fois que mes amis viennent ici, au bout de trois jours ils m'écrivent "on m'a volé, qu'est-ce-que je dois faire?". Je ne sais pas... Elle s'est fait voler à Paris!

[>Question?]: Ah oui?

[>R2]: Oui, oui, j'étais très surprise.

[>Question?]: Très surprise?

[>R2]: Oui, parce que j'étais en train de jouer avec mon téléphone et quelqu'un me l'a volé. Je me tenais là, je ne savais pas quoi faire!

[>Question?]: Vous jouiez avec votre téléphone et quelqu'un l'a pris dans vos mains?

[>R2]: C'était dans le métro, j'étais assise dans le métro.

[>R1]: Ca n'est vraiment pas sûr!

[>Question?]: Non! Quand vos parents sont venus, est-ce que vous leur avez montré la culture?

[>R1]: Oui et non! Les choses que je pouvais leur dire, je les disais, mais il y a beaucoup de choses que je ne connais pas, comme l'histoire, ou des histoires sur la religion. Quand on visitait une église, un musée, je trouvais que c'était mieux d'écouter l'audioguide, pas moi!

[>Question?]: Ok, ok. Donc vous avez dû tout organiser?

[>R1]: Oui. Je l'ai fait moi-même. Et... oui, c'était assez dur, j'ai passé trois jours à choisir des villes où aller, et ... c'est assez dur, parce que... Mais je peux aussi regarder les agences ici, et je pense qu'en 10 jours elles vont dans plein de pays et j'ai pensé que ça serait trop fatiguant pour mes parents.

[>Question?]: Oui...

[>R1]: Donc j'ai organisé moi-même.

[>Question?]: Combien de temps a duré le voyage?

[>R1]: 14 jours, donc c'est assez long.

[>Question?]: Comment avez-vous choisi les villes?

[>R1]: Je ne sais pas, j'ai juste cherché dans quelles villes je voulais aller. J'ai comparé les prix des billets. Les billets pour aller en Espagne étaient pas chers, donc j'ai décidé d'aller en Espagne mais au début j'avais prévu d'aller en Allemagne, en Italie parce que c'est plus proche.

[>Question?]: Ok, ok. Et vous, vous avez beaucoup voyagé avec vos parents quand vous étiez enfant?

[>R2]: Oui, parce que tous les ans mes parents faisaient un voyage avec notre famille ou avec leurs collègues.

[>Question?]: Ok. Quelle est la profession de vos parents?

[>R2]: Mon père travaille dans une banque et ma mère travaille comme secrétaire.

[>Question?]: Ok. Tous les ans, c'est ça?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Vous êtes déjà allée à l'étranger avec vos parents?

[>R2]: Non, on est juste allé à Hong-Kong, mais jamais à l'étranger.

[>Question?]: Seulement en Chine?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Et vous avez dit avoir voyagé avec leurs collègues?

[>R2]: Oui, parce que leur entreprise organisait des voyages tous les ans. Leur groupe de collègues partaient ensemble dans un grand bus et toute l'entreprise y allait.

[>Question?]: C'était une entreprise publique ou privée?

[>R1]: Je crois que la banque est détenue par le pays.

[>Question?]: Ok, donc publique... enfin propriété de l'Etat?

[>R1]: C'est public, oui c'est public

[>R2]: Propriété de l'Etat, oui.

[>Question?]: Ok, ok. Et je ne sais plus si vous me l'avez dit, où êtes-vous allée à l'étranger pour la première fois?

[>R2]: Euh, quand je suis venue en France c'était la première fois!

[>Question?]: Ok, ok. Et vos parents ils vous ont rendu visite en France?

[>R2]: Euh, pas encore, peut-être dans les mois prochains?

[>Question?]: Ok, ok.

[>R2]: Parce que c'est décidé en fonction de leurs vacances.

[>Question?]: Aaah, d'accord.

[>R2]: Parce qu'en Chine on n'a pas beaucoup de vacances. Même si vous travaillez dix ans, vous n'avez que deux semaines de vacances, c'est comme ça pour mes parents. Ici vous avez quatre semaines!

[>Question?]: Concernant vos parents vous réfléchissez déjà à un programme?

[>R2]: Non, je compte demander des conseils à mes camarades!

[>R1]: On fait ça, quand quelqu'un a voyagé dans un autre pays, on lui demande où il est allé, ce qu'il a fait, et quand moi j'irai peut-être que je pourrai suivre son itinéraire.

[>Question?]: Ah, ok. Donc c'est ce que vous avez fait aussi?

[>R1]: Oui. J'ai déjà emmené mes parents donc quand ils vont amener leurs parents c'est sûr qu'ils vont me demander où je suis allée, et où c'est mieux d'aller pour les parents. Parce que si c'est des jeunes on peut aller à Disneyland, mais avec des parents on n'ira jamais là-bas.

[>Question?]: Ok, ok. Est-ce-que vous les avez aidés avec le visa?

[>R1]: Oui. Ils devaient demander un visa pour ici.

[>Question?]: Vous les avez aidé avec les papiers?

[>R1]: Non, ça je leur ai demandé de le faire avec une agence.

[>Question?]: Ok, ok.

[>R1]: Parce que c'est plus simple et l'agence sait quels papiers il faut. C'est plus clair que pour moi, parce que moi je n'ai demandé que le visa étudiant. Le visa tourisme est différent donc je leur ai dit de trouver une agence pour s'en charger.

[>Question?]: Ok, je vois. Si vos parents viennent en France, où est-ce-que vous les emmèneriez?

[>R2]: Euh... peut-être cette ville, je trouve que cette ville est très bien.

[>Question?]: Nice, ok.

[>R2]: Peut-être en Italie, parce que ma mère aime le shopping, donc l'Italie est un bon endroit pour le shopping.

[>Question?]: Oui.

[>R2]: Peut-être en Allemagne. Je déciderai plus tard.

[>Question?]: Ca fait combien de temps que vous êtes en France?

[>R1]: Depuis environ neuf mois.

[>Question?]: Neuf mois, ok.

[>R1]: Je suis arrivée l'année dernière, fin septembre donc ça fait presque un an.

[>Question?]: Vous êtes arrivées en même temps?

[>R1]: Oui parce qu'on est dans la même école.

[>Question?]: En Chine?

[>R1]: Non, non, ici.

[>Question?]: Ah oui ici, ok. Et pendant le temps que vous avez passé en France, vous avez voyagé dans d'autres villes?

[>R2]: Oui, dans beaucoup de villes! Euh, Lyon, Avignon... euh... Oui, je crois que c'est tout! [rires]

[>R1]: Moi pas beaucoup, parce que quand on a école, je reste à Paris. Le plus loin que je sois allée, c'est Fontainebleau.

[>Question?]: Fontainebleau?

[>R1]: Oui, là maintenant c'est la première fois que je voyage en France.

[>Question?]: OK!

[>R1]: C'est la première ville dans laquelle je voyage en France.

[>Question?]: Ok, ok. Habituellement quand vous voyagez par vous-même, comment vous financez le voyage? C'est votre propre argent, ou est-ce que vous recevez de l'aide de vos parents?

[>R1]: De nos parents.

[>Question?]: De vos parents, ok.

[>R1]: Parce que c'est difficile pour nous de trouver un travail à temps partiel ici si on ne parle pas couramment français. J'aimerais le faire, mais je pense qu'ils vont me demander si je parle français, donc on reçoit de l'argent de nos parents.

[>Question?]: Ok, ok. Quel âge avez-vous?

[>R1]: 23 ans

[>R2]: 24 ans

[>Question?]: Qu'est-ce que vous étudiez à Paris?

[>R1]: Le management.

[>R2]: J'étudie l'informatique.

[>Question?]: Vous venez d'où en Chine?

[>R1]: Le Liaoning, la province du Liaoning

[>Question?]: Dans le nord...

[>R1]: Dans le nord, oui.

[>R2]: Je viens de l'est, ça s'appelle l'Anhui.

[>Question?]: C'est important pour vous de voyager ? C'est quelque chose que vous appréciez?

[>R1]: Oui, oui, c'est assez important surtout après avoir passé beaucoup de temps à étudier, vous voulez vous reposer. C'est une autre façon d'étudier, de découvrir des choses, d'en savoir plus sur le monde.

[>Question?]: Qu'en pensez-vous?

[>R2]: Voyager dans un autre endroit, si vous êtes fatiguée du travail ou quelque chose du genre, vous basculez dans un autre environnement, vous êtes heureuse! [rires]

[>Question?]: OK. Vous avez des idées d'endroits où aller dans le futur?

[>R1]: Oui, je veux aller partout! Maintenant que j'ai une carte sncf, je veux aller partout en France! Je prévois deux endroits pas mois en France!

[>Question?]: Oui? Vous avez déjà des idées?

[>R1]: Je ne sais pas, je pense que j'irais d'abord à Lyon parce que c'est une grande ville et... Annecy! J'en ai entendu parler par ma prof de français, et elle dit que c'est un très bel endroit donc je veux y aller. Et d'autres endroits... Avignon? Mais je ne sais pas si les fleurs y sont toujours...

[>R2]: Les fleurs sont parties! [rires]

[>R1]: Donc peut-être pas tout de suite! [rires] Peut-être plus tard...

[>R2]: Peut-être l'année prochaine!

[>R1]: Peut-être l'année prochaine, oui...

[>Question?]: Ok, ok. Et vous?

[>R2]: Je vais peut-être aller en Hollande, parce que mes camarades y sont allés et m'ont dit "ce pays est très bien, tu devrais y aller!"

[>Question?]: Ok, ok. Et concernant d'autres villes françaises ou régions, vous avez des idées?

[>R2]: Euh... non. Je ne suis pas assez familière.

[>Question?]: Ok, ok. Je ne sais plus si vous m'avez dit, vos parents ils ont déjà voyagé à l'étranger?

[>R1]: Ma mère est allée en Thaïlande et en Corée.

[>Question?]: Avec un groupe?

[>R2]: Avec un groupe, je pense. La génération de mes parents aime voyager avec une agence.

[>Question?]: Ah oui? Pourquoi vous pensez qu'ils préfèrent les agences de voyage?

[>R2]: Parce qu'ils n'ont pas besoin d'organiser, ils n'ont qu'à...

[>R1]: Et à cause des compétences en langues, ils ne savent pas parler d'autres langues.

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Oui. Donc ils préfèrent suivre une agence.

[>R2]: Mais en Chine ils voyagent aussi en groupe. Ils ne veulent juste pas voyager par eux-mêmes!

[rires]

[>R1]: Oui, oui. Même s'ils voyagent en Chine du nord au sud, ils suivent l'agence de voyage. Parce que...

[>R2]: Même si la ville est très proche, ils choisissent quand même l'agence de voyage.

[>Question?]: Oui? Peut-être parce qu'ils ne savent comment organiser le voyage?

[>R1]: Oui, je crois oui.

[>Question?]: Vous pensez qu'ils ne savent pas se servir par exemple des appli mobiles?

[>R1]: Pas vraiment parce qu'ils ont des smartphones et ils savent comment s'en servir je pense. Mon père aime les technologies, donc il apprécie ça. Mais ma mère elle ne connaît rien aux téléphones, elle sait seulement prendre des photos et m'appeler! [rires]

[>Question?]: Ok! [rires]

[>R1]: Oui...

[>Question?]: C'est déjà quelque chose...

[>R1]: Mon père il peut chercher des informations. Quand on était ici, il utilisait les directions de son téléphone et il disait "peut-être que tu t'es trompé de chemin!" . Mais c'est vraiment drôle parce qu'il s'en sert en chinois, donc quand on va quelque part il me demande "quel est le nom chinois de cet endroit?" et je n'en ai aucune idée! Il me dit "mais comment tu fais pour te servir de la carte?" [rires] Oui, c'est drôle.

[>Question?]: Peut-être que la génération de vos parents ils n'ont pas...

[>R1]: Ils n'ont pas les compétences en langue, et c'est un gros problème.

[>Question?]: Donc ils ont besoin de vous, pour...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'est intéressant parce que ce sont les enfants qui enseignent aux parents.

[>R1]: Oui!

[>R2]: Oui

[>Question?]: Dans un sens. C'est intéressant.

### Annexe 73 Entretien n°20170812\_005

Entretien avec un couple d'étudiants résidant à Strasbourg et Toulouse, et tous les deux originaires de Pékin. Nous les avons rencontrés alors qu'ils venaient juste d'arriver à Nice. Les parents de la répondante travaillaient respectivement comme fonctionnaire et dans le domaine du transport maritime, ceux du répondant étaient technicien dans la China Air Force et comptable.

Langue : anglais, puis français

Lieu : Coline du Château (Nice)

Date : août 2017

Durée : 00h40

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Pouvez-vous me parler de votre voyage?

[>R1]: Ce voyage?

[>Question?]: Oui.

[>R1]: On est arrivés ici il y a seulement deux heures, donc c'est juste le début.

[>Question?]: Oh deux heures! Ok, ok. Où est-ce que vous vivez?

[>R1]: En fait on est étudiants. On étudie le management en France. Je vis à...

[>R2]: Strasbourg.

[>R1]: Oui, Strasbourg.

[>Question?]: Vous êtes tous les deux à Strasbourg?

[>R1]: En fait je suis à Strasbourg et lui il est à Toulouse.

[>R2]: Mais maintenant...

[>R1]: Il va déménager à Strasbourg.

[>Question?]: A Strasbourg, ok ok. Donc vous êtes partis tous les deux de Strasbourg?

[>R1]: Oui.

[>R2]: Oui, de Strasbourg.

[>Question?]: Et vous avez pris le train ou l'avion pour Nice?

[>R1]: Un avion.

[>Question?]: Un avion. Donc vous avez pris l'avion de Strasbourg à Nice.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Quel est votre programme pour ce voyage?

[>R1]: Hmm, en fait on n'a pas vraiment fait de plan... On se promène juste et demain on prévoit d'aller à Monaco et Eze.

[>Question?]: Vous ne savez pas combien de temps vous allez voyager?

[>R1]: Quatre jours.

[>Question?]: Quatre jours? Vous restez à Nice pendant quatre jours?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Et ensuite vous retournez à Strasbourg?

[>R2]: Oui.

[>R1]: On a des stages à faire.

[>Question?]: Ok, ok. Donc demain Monaco et Eze, c'est ça?

[>R1]: Oui. Et je connais un autre endroit. Après-demain, on va peut-être aller à Antibes.

[>Question?]: Oui, Antibes c'est joli! Pourquoi vouliez-vous visiter Nice?

[>R1]: Pourquoi?

[>Question?]: Oui, pourquoi Nice?

[>R1]: J'ai entendu parler de cette ville des centaines de fois! J'ai entendu dire que c'était très beau.

[>Question?]: Vous connaissiez déjà quand vous étiez en Chine?

[>R1]: Oui, on a une... on a une émission TV

[>R2]: Une émission TV

[>R1]: On a une émission TV et Liu Ye, vous connaissez?

[>Question?]: Oui!

[>R1]: C'est un acteur célèbre et il vit ici avec sa femme et dans l'émission il se promène dans Nice avec d'autres personnes.

[>Question?]: Ok. Quel est le nom de cette émission?

[>R2]: En chinois?

[>Question?]: Oui.

[>R2]: Hua yang yeye.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: C'est sur des grands-pères. Parce que Liu Ye a voyagé avec quatre grands-pères.

[>Question?]: Vous regardez aussi?

[>R2]: Oui!

[>Question?]: Ca vous a donné envie de venir à Nice?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Ok, parce que vous avez des images...

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Ok. Comment avez-vous organisé le voyage?

[>R1]: On ne l'a pas vraiment organisé, on a juste entendu parler de petites villes très connues donc on va les visiter.

[>Question?]: OK. Mais je suppose que vous avez pris des informations sur Nice et la région...

[>R1]: Oui, oui, sur internet.

[>Question?]: Quels sites?

[>R1]: Euh... des sites chinois. Les voyageurs aiment... Par exemple sur Weibo, ils mettent leurs expériences avec des photos.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez aussi utilisé Qiongyou?

[>R1]: Qiongyou, ah oui, oui, oui! Et Mafengwo.

[>Question?]: Mafengwo et Qunar?

[>R2]: Oui.

[>R1]: Vous les connaissez?

[>Question?]: Oui, je les connais! Sur ces sites vous disiez que vous recherchez les expériences d'autres personnes?

[>R1]: Oui et leur avis sur trois jours ou quatre jours à Nice...

[>Question?]: Ok, ok. Je vois que vous avez un plan?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Où l'avez-vous pris?

[>R1]: A la...

[>R2]: A l'arrêt de bus.

[>R1]: Non, à l'aéroport.

[>R2]: A l'arrêt de bus de l'aéroport.

[>R1]: A l'arrêt de bus de l'aéroport.

[>Question?]: Ah, ok. Vous prenez aussi des informations auprès de l'office de tourisme local?



[>R1]: Oui, j'ai regardé le site web de tourisme de la Côte d'Azur. Mais je n'ai pas trouvé d'informations vraiment intéressantes dessus.

[>Question?]: OK.

[>R1]: En fait je voulais vraiment trouver les choses à faire ici.

[>Question?]: Et le site n'a pas été utile.

[>R1]: Euh, un peu, juste un peu.

[>Question?]: Vous avez utilisé la version chinoise du site?

[>R1]: Non, parce qu'on sait parler français.

[>Question?]: Oui? Vous êtes plus à l'aise en français ou en anglais?

[>R2]: Moi, en français!

[>R1]: Pour moi ça revient au même.

[>Question?]: Donc c'est mieux de parler français, alors! Si vous êtes meilleur en français et que ça vous va aussi... on peut parler en français! Comme ça vous pouvez plus participer.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Donc du coup ça c'était pour l'organisation, est-ce-que vous avez aussi fait des réservations en ligne?

[>R1]: Oui, pour l'hôtel et pour le billet d'avion.

[>Question?]: Ok, ok. Pour visiter Monaco, Eze et Antibes, vous allez faire comment pour vous déplacer?

[>R2]: En train.

[>R1]: Oui, en train. Mais on n'a pas encore acheté les billets.

[>Question?]: D'accord. Vous allez faire ça en ligne aussi?

[>R1]: Oui, avec l'appli.

[>Question?]: L'application...

[>R2]: SNCF, direct.

[>Question?]: D'accord. Vous estimez que la SNCF fournit un bon service? Que c'est plutôt facile? Ou vous avez des difficultés?

[>R1]: C'est facile pour acheter les billets, mais parfois il y a des retards...

[>Question?]: Ah oui! Parfois oui! [rires] Là vous séjournez dans un hôtel?

[>R2]: En fait on a réservé sur Booking. On imaginait que c'était un hôtel, mais en fait c'est un appartement d'hôtes.

[>Question?]: Pourquoi avez-vous choisi ça?

[>R1]: Parce que c'est vraiment moins cher que d'autres.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Ça fait 180€ pour trois jours.

[>Question?]: D'accord. Là c'est quoi votre budget pour ce voyage?

[>R2]: Euh...

[>R1]: On n'a pas de budget! Parce que j'ai entendu que c'était vraiment cher toutes les choses ici.

[>Question?]: Et euh... Pour financer le voyage est-ce-que vous avez vos propres économies, ou est-ce-que vous demandez un peu d'aide à vos parents?

[>R1]: Un peu d'aide! [rires] Mais on gagne quand même de l'argent.

[>Question?]: Vous avez un petit boulot en même temps que les études?

[>R2]: Un stage.

[>R1]: C'est un stage de six mois, de fin d'études.

[>Question?]: Aaah, d'accord! Ok, ok. Donc là vous êtes déjà en stage, en fait?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Et vous avez pris quelques jours pour voyager.

[>R2]: Oui.

[>R1]: On fait le pont.

[>R2]: On a pris des congés payés.

[>R1]: Parce que le 15 aout c'est un jour férié.

[>Question?]: Ah vous faites le pont, mais oui! Et euh... Bah comme beaucoup de Français en fait!  
Vous êtes dans des entreprises françaises?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui, donc j'imagine qu'ils le font aussi...

[>R2]: Oui.

[>Question?]: D'accord. Pour ce séjour vous mangez... vous faites comment pour choisir les restaurants?

[>R1]: On va peut-être chercher les informations sur Trip Advisor.

[>Question?]: Vous préférez les restaurants locaux, ou...

[>R1]: Locaux.

[>Question?]: Locaux? Vous cherchez à manger de la cuisine locale?

[>R1]: Oui.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Vous êtes curieux?

[>R1]: C'est l'expérience.

[>Question?]: Ok, ok. C'est quoi vos activités préférées pendant le voyage?

[>R2]: Profiter du soleil.

[>R1]: Non! [rire] Je veux pas!

[>R2]: Profiter du soleil, pour moi!

[>R1]: Je veux pas être teintée!

[>Question?]: Ah, vous ne voulez pas bronzer?

[>R1]: Non. Mais je voudrais vraiment essayer les sports comme... un peu plus... dangereux!

[>Question?]: D'accord. A sensations fortes? Vous avez prévu de visiter quoi dans Nice?

[>R1]: La cathédrale russe, ici le château, la promenade des Anglais...

[>R2]: Un parc naturel

[>R1]: Oui! Il y a un parc naturel, non?

[>Question?]: Dans Nice je ne sais pas, ça doit plutôt être à l'extérieur de la ville, je pense. C'est des endroits dont vous avez entendu parler sur les sites?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Là vous avez tout organisé par vous-mêmes hein, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez déjà... Je sais pas quel âge vous avez?

[>R1]: 25

[>R2]: 25 ans.

[>Question?]: Est-ce-que ça vous est déjà arrivé de voyager avec une agence de voyage?

[>R1]: Une agence de voyage?

[>Question?]: Oui...

[>R2]: Hmm...

[>R1]: En France?

[>R2]: En Chine?

[>Question?]: Dans toute votre vie...

[>R1]: Oui, oui, oui, bien sûr!

[>R2]: Mais en France...

[>R1]: J'ai déjà voyagé dans l'est de l'Europe avec une agence, mais chinoise.

[>Question?]: Pourquoi est-ce que vous avez fait appel à une agence de voyage?

[>R1]: Parce que pour aller à l'est c'est vraiment trop loin. Si je prends l'avion ça coûte trop cher. Et si je prends un bus avec l'agence ça coûte beaucoup moins cher. Et c'est pratique.

[>Question?]: Et quand vous étiez en Chine ça vous est arrivé aussi de prendre une agence de voyage?

[>R2]: Hmm...

[>R1]: Non, je pense.

[>R2]: En Chine je pense que c'est plus facile de trouver une agence pour voyager. Par exemple Ctrip. On fait beaucoup de voyages en Chine en utilisant Ctrip.

[>Question?]: Pourquoi est-ce que vous utilisez Ctrip du coup?

[>R2]: Euh... Parce que Ctrip nous aide à organiser le voyage. Par exemple ils peuvent acheter les billets d'avion, louer les logements, mais pendant le voyage on peut faire ce qu'on veut. C'est pratique et facile.

[>Question?]: Vous préférez quoi, voyager par vous-mêmes, ou en groupe?

[>R1]: Par nous-mêmes.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi par vous-mêmes?

[>R1]: C'est plus libre. Avec les agences il faut se lever très tôt tous les jours. C'est fatigant.

[>Question?]: Oui, j'imagine. Quand vous étiez petits est-ce que vous avez voyagé avec vos parents ou avec l'école?

[>R1]: En Chine on a fait beaucoup de voyages. Et avec l'école je suis allée à Hong-Kong et aux Etats-Unis.

[>Question?]: Ah oui, avec l'école? Ah oui, vous êtes allée loin!

[>R1]: Oui!

[>Question?]: C'était un échange avec des jeunes Américains?

[>R1]: Non, c'était pas un échange, c'était juste un voyage...

[>R2]: Un camp d'été.

[>R1]: Oui, un camp d'été. On a visité les universités et Disneyland, les sites comme ça...

[>Question?]: Donc c'est la première fois que vous êtes allée à l'étranger, quand vous êtes allée aux Etats-Unis?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Votre école pourquoi elle a organisé ça?

[>R1]: Parce que dans notre école, il y a beaucoup d'étudiants qui veulent faire leurs études après le comment dire... après le "highschool"

[>R2]: Le baccalauréat.

[>Question?]: Oui, l'équivalent du bac?

[>R1]: Oui, après le bac. C'est une occasion de visiter les Etats-Unis pour euh, comment dire...

[>Question?]: Pour trouver une université?

[>R1]: Oui, pour trouver une université et prendre les info.

[>Question?]: Et pourquoi particulièrement dans votre école? Il y a des gens qui veulent faire ça?

[>R1]: Parce que notre école c'est vraiment la meilleure de Pékin!

[>Question?]: Vous êtes tous les deux de Pékin?

[>R2]: Oui.

[>R1]: Oui. Nous sommes dans la même université, mais pas dans la même école.

[>Question?]: Pas le même lycée?

[>R1]: Lycée.

[>Question?]: D'accord. Vous avez tous les deux grandi à Pékin, ou vous êtes juste allés pour les études?

[>R1]: On a grandi à Pékin

[>R2]: On a grandi à Pékin.

[>Question?]: D'accord. Vous disiez que vous aviez beaucoup voyagé avec vos parents, mais exclusivement en Chine?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vos parents ils font quoi comme travail?

[>R1]: Euh, mon père il est en retraite et ma mère elle est fonctionnaire.

[>Question?]: Et votre père dans quoi est-ce qu'il travaillait avant la retraite?

[>R1]: Une entreprise qui fait le transport.

[>Question?]: D'accord. Donc ils travaillaient tous les deux pour le gouvernement?

[>R1]: C'est pas pour le gouvernement, c'est une entreprise privée je pense.

[>R2]: C'est une entreprise d'exportation je crois.

[>R1]: Je crois que c'est du transport maritime!

[>Question?]: Est-ce-que ça vous est déjà arrivé de voyager avec les collègues de vos parents?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Non, jamais?

[>R1]: Euh, de petits voyages juste à côté de Pékin, juste pour les week-end. Pas de longues vacances.

[>Question?]: Pas de longues vacances, mais pour juste des excursions d'un week-end, vous avez déjà voyagé avec des collègues de vos parents...

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: De votre mère ou de votre père?

[>R1]: Tous les deux.

[>Question?]: Tous les deux? Leurs collègues à eux deux.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord.

[>R1]: Parce que l'entreprise va organiser les sorties.

[>Question?]: D'accord, ok. Et vous savez si ça se fait toujours, ou pas?

[>R1]: Je ne sais pas.

[>Question?]: Ok. Là vous êtes en France depuis combien de temps?

[>R1]: Trois ans.

[>Question?]: Ah oui, ça fait déjà longtemps. Vos parents est-ce qu'ils sont déjà venus vous rendre visite?

[>R1]: Oui, une fois.

[>Question?]: Une fois?

[>R1]: L'année dernière.

[>Question?]: D'accord... Ils savent parler anglais ou français? Ou seulement chinois?

[>R1]: Euh, chinois et un peu, juste un peu d'anglais.

[>Question?]: C'était la première fois qu'ils voyageaient à l'étranger?

[>R1]: Non, en fait ma mère a beaucoup voyagé dans le monde. Mais pour mon père c'était la première fois.

[>Question?]: Votre mère elle a voyagé dans le monde pour des vacances ou le travail?

[>R1]: Pour travailler.

[>Question?]: Le travail? D'accord.

[>R1]: Il y a des réunions à faire.

[>Question?]: Et du coup là est-ce qu'ils avaient besoin de vous pour les guider en France?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'était à vous d'organiser le voyage?

[>R1]: En fait on a voyagé en France et en Italie avec une agence chinoise. Mais quand on est en France, euh... comment dire... J'ai demandé à la guide que moi et mes parents on puisse sortir nous-mêmes.

[>Question?]: D'accord, parce que vous étiez avec eux?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord ok, comme ils étaient avec vous, vous savez parler anglais et français donc vous pouviez être plus autonomes?

[>R1]: Oui, oui et on veut pas faire du shopping. Avec l'agence on prend du temps pour euh...

[>R2]: Acheter des choses!

[>R1]: Oui, acheter des choses! Il y a beaucoup de Chinois qui aiment faire du shopping.

[>Question?]: Oui, d'accord. Est-ce que c'était une agence chinoise ou française?

[>R1]: Chinoise.

[>Question?]: Chinoise? Basée en France?

[>R1]: Basée en Allemagne, Caissa.

[>Question?]: D'accord, oui. C'est connu Caissa.

[>R1]: Oui, c'est connu.

[>Question?]: Du coup vous avez voyagé dans quelles villes en France avec vos parents?

[>R1]: Juste Paris, Dijon, c'est tout.

[>Question?]: Ok. Paris et Dijon? Vous avez visité des choses à Dijon?

[>R1]: Non, c'était pour aller en Suisse.

[>Question?]: D'accord, vous avez juste dormi en fait?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Et pourquoi vous avez préféré prendre une agence?

[>R1]: C'est pratique.

[>Question?]: Autrement c'était un peu compliqué de tout organiser?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce que vous les avez aidés pour le visa?

[>R1]: Le visa? Euh, non l'agence a fait tout ça.

[>Question?]: Donc votre mère elle a pas mal d'expérience du voyage avec tous ses déplacements à l'étranger.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et votre père est-ce que vous savez pourquoi il n'a pas souhaité voyager à l'étranger avant?

[>R1]: C'est pas qu'il n'a pas souhaité, c'est qu'il n'a pas de temps.

[>Question?]: Oui, j'imagine. Et vous est-ce que vous avez beaucoup voyagé avec vos parents quand vous étiez plus jeunes?

[>R2]: Euh... j'ai fait beaucoup de voyages avec ma mère, mais pour mon père... Mais mon père travaillait pour la force... China Air Force...

[>Question?]: Pour l'armée?

[>R2]: Oui. Donc c'est difficile de voyager à l'étranger...

[>R1]: C'est interdit!

[>Question?]: C'est interdit?

[>R2]: Oui, c'est interdit. Parce que il sait beaucoup de secrets. Maintenant il est retraité, mais il est interdit, pendant cinq ans il ne peut pas sortir depuis la Chine.

[>Question?]: Cinq ans après la retraite, c'est ça?

[>R2]: Oui, c'est ça.

[>Question?]: Et donc lui il n'a pas beaucoup voyagé avec vous, c'est ça hein?

[>R2]: Euh, non.

[>Question?]: Et avec votre mère du coup c'est avec elle que vous avez beaucoup voyagé?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: C'était surtout en Chine, ou à l'étranger?

[>R2]: Surtout en Chine. La première fois que j'ai voyagé à l'étranger c'était avec elle [sa compagne] .

[>Question?]: Et c'était pour aller où?

[>R2]: En France.

[>Question?]: La France c'est votre premier voyage à l'étranger?

[>R1]: Pour lui.

[>R2]: Oui, pour moi.

[>Question?]: Ah oui, pour vous c'est les Etats-Unis, pardon. Entre les Etats-Unis et la France vous avez pas fait d'autres voyages à l'étranger?

[>R2]: En Corée du nord...

[>R1]: En Corée du sud.

[>R2]: En Corée du sud, du sud!

[>R1]: Pas du nord!

[>Question?]: Vous iriez pas en Corée du nord!

[>R1]: Ahaha, non!

[>R2]: J'aimerais aller en Corée du nord, mais maintenant, la Corée du nord et la Chine ne sont pas très...

[>R1]: Leurs relations ne sont pas très fortes.

[>R2]: Oui. Maintenant c'est un peu faible.

[>Question?]: D'accord. C'est important que les relations soient bonnes...

[>R1]: Parce que si les relations sont fortes, c'est plus facile pour faire le visa. Et la sécurité.

[>Question?]: Oui, c'est une question de sécurité par rapport à la Corée du nord. Et donc vos parents ils faisaient quoi comme métier?

[>R2]: Euh... Comment dire...

[>R1]: Technicien!

[>Question?]: Votre père était dans l'armée de l'air, et votre mère?

[>R2]: Ma mère...

[>R1]: Comptable...

[>R2]: Comptabilité.

[>Question?]: Comptable, ok. Et euh... du coup votre père il est retraité maintenant, c'est ça?

[>R1]: Il est retraité de l'armée, mais maintenant...

[>R2]: Maintenant il travaille dans une entreprise euh... de télévision.

[>R1]: Comme technicien.

[>Question?]: Et là maintenant est-ce qu'il est autorisé à venir vous voir en France, ou pas encore?

[>R1]: Hmm... non, pas encore. Mais j'ai invité ma mère et mon père à venir en France cet été.

[>Question?]: Et du coup ils vont venir, ou...?

[>R2]: Non, pas encore. En septembre je crois.

[>Question?]: Du coup vous avez déjà commencé à tout organiser?

[>R2]: Euh... non...

[>Question?]: Septembre c'est dans deux semaines!

[>R2]: Parce qu'ils n'ont pas encore pris le visa.

[>Question?]: C'est compliqué d'avoir le visa pour vos parents?

[>R1]: Si c'est la première fois qu'ils vont à l'étranger, c'est plutôt...

[>R2]: Et si leurs enfants habitent en France, c'est difficile d'avoir un visa.

[>Question?]: Pourquoi?

[>R1]: Pour avoir un visa de voyageur.

[>R2]: Oui.

[>R1]: Parce qu'on travaille mais on gagne pas beaucoup d'argent. Alors on ne peut pas inviter par la mairie. On ne peut pas avoir l'attestation d'agrément.

[>Question?]: C'est l'ambassade de France qui vous dit ça?

[>R1]: C'est pas l'ambassade c'est la mairie de la ville, Strasbourg. Il faut gagner un peu plus de 1000€

[>Question?]: Pour pouvoir inviter vos parents?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: A Strasbourg?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous avez fait comment du coup?

[>R1]: Ils peuvent demander un visa de voyageur.

[>R2]: Il faut écrire une invitation pour l'ambassadeur en Chine et puis... comme ça.

[>Question?]: Avec votre mère les voyages que vous avez faits c'était toujours par vous-mêmes, ou avec une agence de voyage?

[>R2]: En fait c'est son entreprise qui organise le voyage. Je fais le voyage avec ma mère et avec ses collègues.

[>Question?]: C'était l'entreprise qui payait le voyage?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Et du coup c'était des voyages pour aller où?

[>R2]: Euh... autour de Pékin.

[>Question?]: Autour de Pékin généralement? Donc c'était jamais trop loin de Pékin.

[>R2]: Pas trop loin.

[>Question?]: Ok. Là ça fait trois ans que vous êtes en France, est-ce-que vous avez visité d'autres villes françaises?

[>R2]: Euh, beaucoup de villes!

[>R1]: Comme Bordeaux, Lyon, Toulouse bien sûr.

[>R2]: Avignon.

[>R1]: Avignon et Annecy.

[>R2]: Nantes.

[>Question?]: Nantes aussi?

[>R2]: Oui.

[>R1]: Moi non. Paris bien sûr.

[>R2]: Le Mont St-Michel

[>Question?]: Vous êtes allés ensemble au Mont St-Michel.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Vous avez fait comment pour choisir toutes ces villes? Qu'est-ce-qui vous a décidé?

[>R1]: On a choisi selon la saison. En été on va à Bordeaux avec la mer et la plage, tout ça... Pendant l'hiver c'est Annecy, Lyon, comme ça...

[>Question?]: Et Toulouse c'était pour vous rendre visite j'imagine?

[>R1]: Oui

[>Question?]: Vous êtes allés à Lyon, aussi...

[>R2]: Oui.

[>R1]: Et Grenoble!

[>Question?]: Donc Lyon, Annecy, Grenoble, c'était en hiver plutôt?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et le Mont St-Michel et Nantes?

[>R1]: C'était pendant la Toussaint!

[>Question?]: Ok. Et Nantes, vous êtes allé à quelle occasion? C'était pour du tourisme aussi?

[>R2]: Non, c'était juste pour une correspondance.

[>Question?]: Une correspondance? Comment ça?

[>R2]: Je prends la SNCF et je fais une correspondance à Nantes.

[>Question?]: Et du coup vous en avez profité pour visiter un peu?

[>R2]: Non, pas le temps!

[>Question?]: Vous avez juste vu la gare en fait!

[>R2]: Oui! [rires]

[>Question?]: Ah oui donc vous êtes pas restés longtemps...

[>Question?]: Est-ce-que vous avez d'autres projets pour visiter d'autres ville françaises?

[>R1]: Hmm... Peut-être la Normandie, Caen,...

[>R2]: Euh, Lille.

[>Question?]: Lille? Pourquoi ces endroits-là?

[>R1]: On n'y est jamais allés.

[>Question?]: Oui...

[>R1]: A Caen. Et en fait avant que j'arrive en France, j'étais acceptée par l'université de Caen, mais après j'ai choisi l'université de Tours alors j'ai pas... comment dire...

[>Question?]: Du coup vous pas êtes pas allée à Caen!

[>R1]: Non!

[>Question?]: Et vous avez passé du temps à Tours, aussi?

[>R1]: A Tours, oui!

[>R2]: Un an.

[>Question?]: Un an à Tours?

[>R1]: Pour apprendre le français.

[>Question?]: Et vous avez fait du tourisme aussi, autour de Tours?

[>R1]: Les châteaux.



[>Question?]: Les châteaux, ok.

[>R1]: Comme Chambord et Chenonceau.

[>Question?]: Oui, c'est les deux plus connus. Pourquoi est-ce que vous iriez à Caen? Qu'est-ce qui vous inspire à aller en Normandie?

[>R1]: C'est aussi la mer et la plage. Et c'est différent d'ici. C'est vraiment pas loin de l'Angleterre. Vous pensez qu'on peut voir l'Angleterre depuis la Normandie?

[>Question?]: Euh... je ne suis pas sûre... Je pense qu'il faut aller encore plus au nord, dans le Nord-Pas-de-Calais.

[>R1]: Ah le Nord-Pas-de-Calais! On a vu le... on a regardé le...le...comment dire, le film!

[>Question?]: Bienvenue chez les Ch'tis?

[>R1]: Ah oui!

[>Question?]: Oui? Et vous en avez pensé quoi?

[>R1]: Les gens sont très accueillants.

[>Question?]: Vous souhaiteriez y aller du coup?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Oui?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: A cause du film?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Vous l'avez regardé en français?

[>R1]: En français.

[>R2]: En fait on a vu ce film avant de venir en France.

[>Question?]: Vous regardiez régulièrement des films français avant de venir?

[>R1]: Pas particulièrement, mais parfois!

[>Question?]: Vous avez voyagé à Paris aussi?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Est-ce que vous étiez un peu inquiets pour la sécurité à Paris et en France en général?

[>R1]: Un peu dangereux, mais ça va. Mais j'aime pas la ville en fait. C'est un peu sale, trop de gens et euh... pas romantique du tout!

[>Question?]: Ah oui, vous avez été déçue par ça?

[>R1]: Oui.

[>R2]: Oui.

[>R1]: Pour moi c'est ça.

[>Question?]: Parce que vous vous attendiez à quoi à Paris? Qu'est-ce que vous espériez en visitant Paris?

[>R2]: C'est une ville romantique.

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Oui? C'est quoi pour vous le romantisme?

[>R1]: Euh... il fait beau tous les jours et les couples sont très... chaleureux et euh... beaucoup de choses à faire.

[>R2]: Il y a une belle nature. On n'aime pas la ville culturelle en fait. On aime plutôt la ville naturelle.

[>Question?]: La ville naturelle?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Euh, vous entendez quoi par "ville naturelle"?

[>R2]: Comme Nice.

[>Question?]: Oui...

[>R2]: Comme Annecy...

[>R1]: En fait on aime beaucoup voir la nature, mais pas vraiment les cathédrales, les musées...

Parce qu'on n'a jamais appris la culture française, alors on ne comprend rien! C'est ça...

[>Question?]: Ok. Et donc ici vous trouvez que c'est une ville plus naturelle parce qu'il y a la mer par exemple et les montagnes au fond?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: C'est important pour vous de voyager? Vous aimez voyager?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Qu'est-ce-que vous aimez dans le voyage?

[>R1]: Pour voir les choses différentes.

[>R2]: Les choses différentes.

[>Question?]: Donc c'est la recherche de diversité qui vous intéresse?

[>R2]: Oui.

#### **Annexe 74 Entretien n° 20170814\_003**

Entretien avec une étudiante de 22 ans, résidant à Birmingham et originaire de Wuhan. Elle voyageait avec une amie qui n'était pas présente au moment de l'entretien. Les parents de cette répondante étaient militaire et comptable.

Langue: anglais

Lieu : Coline du Château, Nice

Date : août 2017

Durée : 0048

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Est-ce-que vous pouvez m'expliquer votre voyage en France?

[>R1]: Oui, en fait c'est mon premier jour de voyage, j'ai volé depuis le Royaume-Uni parce que j'étudie en Angleterre actuellement.

[>Question?]: C'est votre premier voyage en France?

[>R1]: Oui!

[>R1]: Je vais rester à Nice pendant deux jours et prendre un bus pour Paris pour cinq jours.

[>Question?]: Et ensuite vous rentrez au Royaume-Uni depuis Paris?

[>R1]: Non, non ensuite je vais à Amsterdam.

[>Question?]: OK. Et ensuite, après Amsterdam?

[>R1]: Je retourne à Londres.

[>Question?]: Donc deux jours à Nice, cinq jours à Paris.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK. Pourquoi avez-vous choisi de venir en France?

[>R1]: A cause des musées.

[>Question?]: Des musées?

[>R1]: Oui. Et Nice c'est à cause de la mer et de la plage.

[>Question?]: OK. Vous voyagez seule?

[>R1]: Non. Mon amie elle est allée dans un musée et j'ai choisi de me promener le long de la mer.

[>Question?]: Ah ok. Et ensuite vous êtes venue ici, dans ce parc.

[>R1]: Oui. Et on va se retrouver pour le dîner ce soir.

[>Question?]: OK. Pourquoi vouliez-vous visiter ce parc?

[>R1]: Parce qu'avant de venir en France j'ai cherché sur internet les meilleures vues, ce que les autres gens recommandent et ils conseillaient cette ville et cette colline.

[>Question?]: Ok. Je vois. Sur quels sites?

[>R1]: Google. Et vous pouvez... [me montre sur son téléphone] ce site, Q-I-O-N-G-Y-O-U.

[>Question?]: Qiongyou?

[>R1]: Oui. Je pense que c'est le site le plus populaire pour les touristes chinois. Peu importe si vous voyagez en Chine ou à l'étranger, vous pouvez chercher toutes les informations que vous voulez sur ce site.

[>Question?]: Ok. Donc vous avez utilisé Qiongyou, peut-être Mafengwo aussi?

[>R1]: Surtout Qiongyou.

[>Question?]: Surtout Qiongyou.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc comme vous le disiez, sur Qiongyou vous recherchez des informations comme ce qu'il y a à visiter ou à voir, à Paris ou à Nice...

[>R1]: Et aussi les restaurants.

[>Question?]: Les restaurants aussi?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK. Vous mangez de la cuisine française? Locale?

[>R1]: C'est le premier jour, donc...

[>Question?]: Ah mais oui, bien sûr!

[>R1]: Peut-être ce soir. Parce que mon amie a réservé un restaurant très connu, j'ai oublié le nom. Je crois qu'il est très connu à Nice, peut-être... Elle m'a dit que si vous voulez y aller pour le dîner il faut réserver d'abord [regarde sur son téléphone] Je n'arrive pas à trouver le restaurant...

[>Question?]: Il était recommandé sur...

[>R1]: Oui, peut-être celui-là...

[>Question?]: Ah, le Negresco?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Oui, oui, oui.

[>Question?]: Je crois qu'il est très classe!

[>R1]: C'est très beau à l'intérieur.

[>Question?]: Oui? Il est sur la Promenade. Donc vous prévoyez de dîner au Negresco?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK. Vous avez déjà essayé la cuisine française? Quand vous étiez en Chine ou au Royaume-Uni?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Jamais?

[>R1]: Parce que, je crois que la cuisine française... On a des restaurants français au Royaume-Uni ou en Chine, mais la plupart du temps on mange de la cuisine italienne.

[>Question?]: OK. Vous disiez que vous vouliez venir à Nice à cause de la mer, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK. Avant de venir en Europe, quand vous étiez toujours en Chine, est-ce-que vous connaissiez Nice? Est-ce-que vous en aviez entendu parler?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Jamais?

[>R1]: Jamais.

[>Question?]: Ok, vous n'avez jamais entendu parler de Nice avant de venir en Europe.

[>R1]: J'ai entendu parler de Paris et de la Provence et de Lyon. Mais pas de Nice.

[>Question?]: Vous connaissiez quoi de la Provence, de Lyon et de Paris?

[>R1]: Pour la Provence, les fleurs. Les tournesols et... je ne connais pas le nom de ces fleurs en français. Elles sont violettes et parfumées.

[>Question?]: C'est la lavande.

[>R1]: Oui, peut-être. Pour Paris beaucoup de gens parlent de... ils achètent beaucoup de choses, ils font du shopping en France et... les musées.

[>Question?]: Où avez-vous entendu parler de la Provence? A la télé, sur internet, dans des livres, des magazines de voyage?

[>R1]: En fait, il y a 10 ou 12 ans, il y a eu une série TV très connue en Chine. Pour beaucoup de Chinois c'est comme ça qu'ils ont entendu parler des fleurs violettes pour la première fois. Et depuis, beaucoup d'émissions TV recommandent la Provence.

[>Question?]: Ah, ok. Quel est le nom de cette émission TV? La première?

[>R1]: Cette émission parle d'une histoire romantique et c'est de Taiwan et le titre c'est juste le nom des fleurs.

[>Question?]: Ah c'est juste "Lavande" en chinois?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous pouvez me donner le nom en chinois?

[>R1]: Xun yi cao. Ca veut dire "les fleurs vous feront sentir bon".

[>Question?]: Ok. Parce que j'ai entendu parler d'une autre émission TV qui s'appelle Yi lian you meng...

[>R1]: Ah oui! Mais je crois que ça n'est pas mon époque, parce que je crois que ma mère connaît. Moi en fait je l'ai vue, mais ça ne m'a pas marquée.

[>Question?]: Ok. Vous imaginiez quoi de la Provence avant de venir en Europe?

[>R1]: Je prévoyais d'aller en Provence pendant ce voyage, mais c'est difficile pour moi de voyager parce que je n'ai pas de voiture. Beaucoup de gens louent une voiture ici en France et ils conduisent en Provence. Si vous vous déplacez en bus ou en train ça va prendre beaucoup de temps donc on... Donc finalement on a décidé de ne voyager qu'à Nice et Paris et pas en Provence. A cause du voyage.

[>Question?]: Ok. Donc vous pensez que c'est plus difficile de voyager en Provence quand on n'a pas de voiture, c'est ça?

[>R1]: Oui. Tous mes amis m'ont dit que c'était très pratique de louer une voiture, sinon ça va prendre beaucoup de temps de prendre le bus.

[>Question?]: Ok. Vous n'avez pas de permis de conduire?

[>R1]: Si.

[>Question?]: Vous avez un permis chinois?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc pourquoi ne pas conduire ici?

[>R1]: Parce que je ne sais pas comment louer une voiture en Europe.

[>Question?]: OK. Est-ce-que vous connaissez des villes en Provence?

[>R1]: Je pensais que la Provence était une ville!

[>Question?]: Non...

[>R1]: Non? C'est le nom d'un district, ou...?

[>Question?]: C'est une région!

[>R1]: Oh, c'est une région?

[>Question?]: Oui, il y a plusieurs villes en Provence.

[>R1]: Oh... par exemple?

[>Question?]: Par exemple Avignon, c'est une ville de Provence, Marseille,...

[>R1]: Oui, je connais Marseille.

[>Question?]: Donc vous pensiez que la Provence était une ville?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Je ne savais pas que c'était une région!

[>Question?]: Mais c'est très fréquent, beaucoup de Chinois pensent que la Provence est une ville avant de venir en France. Et ensuite ils se rendent compte que c'est toute une région. Quelles sont vos attentes vis-à-vis de Nice?

[>R1]: Hmm, je trouve que les gens sont agréables et... Je suis allée en Italie et en Espagne avant et toutes les villes européennes se ressemblent. Elles sont similaires. Je ne sais pas parler français, mais je peux dire que les Français sont très sympa et si vous avez un problème ils seront prêts à vous aider.

[>Question?]: OK. Vous avez eu des problèmes pendant votre voyage? Je veux dire vous venez juste d'arriver, donc...

[>R1]: Mon amie, son passeport a été volé à Paris.

[>Question?]: Oh non!

[>R1]: Oui. Et elle m'a dit de faire attention à moi. Elle... Je ne sais pas... Peut-être qu'elle a pris un train à Paris et quand elle est descendue elle s'est aperçue que son porte-feuille avait été volé avec son passeport.

[>Question?]: C'est un coup dur!

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous êtes inquiète pour la sécurité en France? Et à Paris en particulier?

[>R1]: Avant mon premier voyage en Europe... Mon premier voyage en Europe c'était en Italie. Donc... avant mon premier voyage j'étais vraiment inquiète pour la sécurité parce qu'un étudiant étranger a été assassiné en Italie. Mais quand je suis allée en Italie et en France, je n'ai pas trouvé que c'était très dangereux parce que... je veux dire, les locaux ont l'air gentils. Et... je ne sais pas, je n'ai pas vraiment peur, mais mes parents et certains amis ils craignent beaucoup pour ma sécurité.

[>Question?]: Ok. Donc vous vous sentez en sécurité ici. Vous étiez inquiète avant de venir, mais maintenant vous vous sentez en sécurité?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: OK. Vous êtes allée en Italie avant de venir à Nice?

[>R1]: Non, je suis allée en Italie en mars.

[>Question?]: OK. Vous avez volé directement depuis le Royaume-Uni jusqu'à Nice?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK, ok. Ici à Nice quels sont vos plans? Qu'est-ce-que vous prévoyez de visiter?

[>R1]: Hmm... D'abord la mer et cette coline, et ensuite je veux voir le soleil levant et le coucher de soleil.

[>Question?]: Depuis ici, depuis la coline?

[>R1]: Oui, depuis la coline et le long de la plage.

[>Question?]: Vous prévoyez aussi de visiter la ville? La vieille ville, le quartier du shopping?

[>R1]: Je suis déjà allée dans la zone de shopping ce matin.

[>Question?]: Vous avez acheté quelque chose?

[>R1]: J'achèterai demain.

[>Question?]: Vous logez où à Nice?

[>R1]: Dans un hôtel près du centre-ville. [me montre sur son téléphone]

[>Question?]: Ok, Hôtel Plaisance, Nice. Quel est votre budget pour le voyage?

[>R1]: Euh... 100?

[>Question?]: 100 € ?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Par jour?

[>R1]: Non. Pour 10 jours.

[>Question?]: 100€ pour trois jours?

[>R1]: Euh non, 1000.

[>Question?]: Oui! Je me disais que ça ne faisait pas beaucoup! Vous êtes étudiante, c'est bien ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc est-ce-que vous puisez dans vos économies ou est-ce-que vous recevez de l'aide de vos parents?

[>R1]: Euh, surtout mes parents.

[>Question?]: Vos parents.

[>R1]: J'ai travaillé un an avant de venir à Londres pour étudier donc j'ai des économies.

[>Question?]: Ok. Donc vous m'avez dit que vous alliez manger dans un restaurant français, est-ce-que c'est important pour vous de goûter la cuisine locale?

[>R1]: Oui. Je trouve que c'est très important parce que vous savez, la cuisine du Royaume-Uni est horrible. En fait c'est vraiment horrible. La seule chose que je puisse manger c'est les hamburgers, au Royaume-Uni. Je peux manger des pâtes ou de la pizza, mais c'est de la cuisine italienne. Donc pour moi la nourriture est importante et j'adore les desserts. Donc j'ai beaucoup d'attentes concernant Paris, parce que je veux essayer les macarons et je pense que les desserts à Paris sont délicieux. C'est ce qu'on m'a dit.

[>Question?]: Vos amis vous l'ont dit?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Où avez-vous entendu parler des macarons? Ce sont vos amis qui en ont parlé aussi, ou...?

[>R1]: En Chine on a des macarons, mais en Chine ils sont trop sucrés. Ils sont trop trop sucrés. Donc je pense que Paris a....a... est la source des macarons et donc je pense que les desserts à Paris sont peut-être différents comparés à la Chine.

[>Question?]: Oui certainement, les recettes et les techniques sont différentes. Vous venez d'où en Chine?

[>R1]: Wuhan.

[>Question?]: Wuhan, ok. Vous avez grandi à Wuhan?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Concernant ce voyage, vous allez prendre un bus entre Nice et Paris.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et ensuite de Paris à Amsterdam...

[>R1]: Un avion.

[>Question?]: OK. Pourquoi avez-vous choisi de prendre un bus entre Nice et Paris?

[>R1]: D'abord je voulais prendre l'avion ou le train. Mais les billets de train étaient trop chers, ça faisait environ 100€. Je trouve que c'est trop cher, donc j'ai choisi le bus et c'est un bus de nuit.

[>Question?]: OK. A Paris quels sont vos plans, qu'allez-vous visiter?

[>R1]: Disneyland. Un jour à Disneyland, un jour au musée du "Lufugong"

[>Question?]: Le Louvre?

[>R1]: Oui, le Louvre. Et un jour à Versailles.

[>Question?]: Versailles, ok. Oui parce que vous y allez pour cinq jours, donc...

[>R1]: Et la... Tour... je veux dire Eiffel... La Tour Eiffel et du shopping.

[>Question?]: OK! Vous allez séjourner à l'hôtel ou en Airbnb?

[>R1]: En Airbnb.

[>Question?]: Airbnb?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi avoir choisi Airbnb à Paris?

[>R1]: Parce que le Airbnb a un chat!

[>Question?]: Un chat?

[>R1]: Mon amie et moi on adore les animaux. On adore les chats!

[>Question?]: Et ici vous avez dit l'hôtel, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi avoir choisi un hôtel ici au lieu d'un Abnb?

[>R1]: Hmm.. A cause de l'air conditionné.

[>Question?]: OK. Concernant le shopping, vous prévoyez d'acheter quoi?

[>R1]: Euh... Je veux acheter des soins pour la peau pour ma mère et du maquillage et je veux acheter un porte-feuille pour mon père.

[>Question?]: Donc vous faites du shopping pour votre famille.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Et je vais acheter du maquillage pour moi.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Du maquillage et des cosmétiques pour moi.

[>Question?]: Quelles marques?

[>R1]: Ca m'est égal... Peut-être Chanel.

[>Question?]: Des marques françaises?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous prévoyez d'aller dans quels magasins?

[>R1]: A Paris?

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Dans les centres commerciaux.

[>Question?]: Ok. Vous avez entendu parler des Galeries Lafayette ou du Printemps?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Non? Ok. Ce sont des magasins très connus où vous pouvez trouver toutes sortes de marques. Quelles sont vos activités préférées quand vous voyagez?

[>R1]: Hmm... Manger.

[>Question?]: Manger? Manger est important?

[>R1]: Et Disneyland. Et j'aime vraiment les musées. C'est dommage que le Louvre n'ait pas d'audioguide en chinois.

[>Question?]: Ils n'en ont pas, vous êtes sûre?

[>R1]: Oui! Ils en ont en japonais, en coréen, en anglais, mais pas en mandarin.

[>Question?]: Qui vous l'a dit? Comment avez-vous su qu'ils n'en avaient pas?

[>R1]: Vous pouvez regarder! J'ai cherché les actualités les plus récentes sur Weibo. Vous pouvez avoir les nouvelles les plus récentes de... parce que quand vous cherchez sur internet vous pouvez trouver des nouvelles d'il y a un ou deux ans. Mais quand vous cherchez sur Weibo vous pouvez trouver les commentaires des gens qui remontent à quelques jours.

[>Question?]: OK. Vous cherchez des informations sur Weibo aussi?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Vous vous en êtes servie pour avoir des informations sur Nice?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Quel genre d'information est-ce-que vous cherchez?

[>R1]: Des restaurants.

[>Question?]: Des restaurants?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et sur le Louvre?

[>R1]: Oui, sur le Louvre. Ca m'a vraiment choquée, parce que je suis allée dans beaucoup de gros musées comme le British Museum à Londres et ils ont les audio-guides en mandarin. Mais au Louvre, non. En fait ils prévoient de... Le gouvernement a promis qu'il y aurait un audio-guide en mandarin l'année dernière, mais non. Ils n'ont pas été sortis.

[>Question?]: Aaah, c'est dommage. Mais peut-être qu'en anglais ça fera l'affaire?

[>R1]: Oui, peut-être. Mais le plan B pour moi, c'est de télécharger des appli sur la boutique en ligne et ils peuvent vous donner le guide mais pas... je veux dire... il n'y a pas tout, seulement quelques trucs.

[>Question?]: Ok. Vous avez dit être intéressée par les musées.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Quels musées vous intéressent? Vous avez dit le Louvre,... Est-ce-qu'il y a d'autres musées que vous voulez visiter?

[>R1]: Oui! Euh... j'ai oublié le nom! Euh, le musée a beaucoup de peintures... et Van Gogh. Des peintures de Van Gogh.

[>Question?]: C'est à Paris?

[>R1]: Oui. Le nom chinois veut dire "l'orangerie" et c'est situé dans le jardin des Tuileries.

[>Question?]: C'est le musée d'Orsay...

[>R1]: Oui, oui, oui! Et il y en a un autre. Un autre musée connu pour les tableaux.

[>Question?]: Je ne sais pas... C'est à Paris, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous allez visiter les deux?

[>R1]: On va aller dans trois musées. Le Louvre, Orsay et Versailles.

[>Question?]: Ok. Donc vous êtes intéressée par les peintres français? Enfin Van Gogh n'était pas français mais... Vous avez de l'intérêt pour la culture française et l'art?

[>R1]: Oui. Je suis intéressée par l'art, mais pas seulement la peinture. Aussi la joaillerie.

[>Question?]: Avant de venir en France vous que connaissiez-vous des artistes français?



[>R1]: Euh... Mona-Lisa?

[>Question?]: Mona-Lisa...

[>R1]: Oui. Euh... En fait je sais que beaucoup de peintures en art français viennent d'Italie à cause de la Renaissance moderne. Da Vinci est français, non?

[>Question?]: Léonard de Vinci?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Italien!

[>R1]: Ok! [rires]

[>Question?]: Mais le roi français François 1er l'a invité à venir vivre en France.

[>R1]: Oh! Et Rodin? Le sculpteur?

[>Question?]: Rodin? Oui il était français! Où avez-vous entendu parler de Léonardo et Rodin et Van Gogh?

[>R1]: Quand j'étudiais en Chine, notre prof...on avait des cours de peinture et vous savez, les artistes étaient très connus. Très très connus.

[>Question?]: C'était au lycée ou à l'université?

[>R1]: Au lycée.

[>Question?]: Au lycée, ok. Ça vous donné envie de visiter la France, ce cours d'art?

[>R1]: Oui... C'est une raison, mais ça n'est pas la plus importante. La plus importante c'est que je suis intéressée par l'art. A cause de ma personnalité ou... Je veux dire, si les musées français n'avaient pas les peintures connues, je ne viendrais pas.

[>Question?]: Ok! Donc vous êtes surtout intéressée par l'art en général.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Là vous m'avez dit que vous aviez organisé le voyage par vous-même, sans aucune aide?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Par le passé, est-ce que vous avez déjà voyagé avec une agence de voyage? Par exemple quand vous étiez enfant, avec vos parents?

[>R1]: Non, jamais

[>Question?]: Vous voyagiez avec vos parents quand vous étiez enfant?

[>R1]: Oui

[>Question?]: Oui? Toujours par vous-mêmes.

[>R1]: Oui. Quand j'étais enfant mes parents organisaient et on partait en voiture. On habitait à Wuhan, c'est au milieu de la Chine, et on conduisait jusqu'au Xizang.

[>Question?]: Le Tibet.?

[>R1]: Le Tibet oui. C'est très loin et on y allait en voiture.

[>Question?]: Vous avez voyagé seulement en Chine avec vos parents?

[>R1]: Juste en Chine. Parce que mon père est soldat et il n'avait pas le droit de voyager à l'étranger.

[>Question?]: Aaah, ok! Il n'avait pas de passeport pour voyager à l'étranger?

[>R1]: Oui, oui. Parce que tous les soldats en Chine ont l'interdiction de voyager à l'étranger.

[>Question?]: Votre père travaille toujours, ou est-il retraité?

[>R1]: Oui, il travaille toujours.

[>Question?]: Donc il ne peut toujours pas sortir de Chine.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Pourquoi? C'est parce qu'il connaît des secrets et des informations confidentielles?

[>R1]: Je ne sais pas pourquoi! C'est juste interdit, c'est la loi.

[>Question?]: Ok. Et votre mère quelle est sa profession?

[>R1]: Elle est... Elle travaille dans une usine.

[>Question?]: Ok. A quel poste? Elle est ouvrière ou manager?

[>R1]: Elle est comptable.

[>Question?]: Ok, je vois. Donc vous avez dit que vous aviez beaucoup voyagé en Chine.

[>R1]: Oui, dans presque toutes les villes. Dans beaucoup de provinces. Comme on conduit de Wuhan jusqu'au Tibet, on traverse le Gansu, le Shanxi, le Ningxia, et on est aussi allés à Qingdao, au Sichuan... dans plein de villes.

[>Question?]: Toujours en voiture?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui, ce sont de très longs voyages!

[>R1]: Oui, parce que j'avais des vacances en été en tant qu'étudiante. Deux mois de vacances. Donc on avait beaucoup de temps et mon père pouvait prendre de longs congés parce que... je ne sais pas si tous les soldats peuvent... Il est soldat donc il ne peut pas... Parfois il doit travailler pendant les vacances et il peut choisir une fois par an, quand il veut partir. Et il peut faire une demande pour de longs congés.

[>Question?]: Ok. Et votre mère? Elle travaillait dans une usine donc je suppose qu'elle n'avait pas tant que ça de vacances...

[>R1]: Oui, mais vous savez, on avait deux longs congés et elle n'avait pas beaucoup de travail pendant les vacances.

[>Question?]: Pendant les vacances d'été?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc pendant les vacances d'été votre père pouvait prendre de longues vacances et votre mère, l'activité à l'usine était basse, donc elle avait du temps pour voyager.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK. Vous avez déjà voyagé avec les collègues de vos parents?

[>R1]: Non.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Peut-être un ou deux jours, parce que l'entreprise faisait des voyages, ils avaient un ou deux jours de vacances et tous les collègues, y compris ma mère et à cette époque elle m'emmenait.

[>Question?]: Vous vous rappelez où c'était? C'était une excursion à la journée?

[>R1]: C'était à la journée.

[>Question?]: Autour de Wuhan?

[>R1]: Oui, dans le Hubei.

[>Question?]: OK. Quand avez-vous commencé à voyager par vous-même? Sans vos parents?

[>R1]: Euh, je crois que c'était à l'université. Mes amies et moi on a voyagé à Nanjing et Beijing.

[>Question?]: OK. Vous n'y étiez jamais allée?

[>R1]: Hmm... Je n'étais jamais allée à Nanjing avant.

[>Question?]: Ok. Vous vous rappelez de ces voyages?

[>R1]: Oui. Là aussi j'ai tout organisé. J'ai organisé le voyage à Nanjing.

[>Question?]: Ok. Quand êtes-vous allée à l'étranger pour la première fois?

[>R1]: L'année dernière quand je suis venue au Royaume-Uni.

[>Question?]: OK, donc le Royaume-Uni était votre premier voyage à l'étranger.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK. Ca n'était pas un peu impressionnant pour une première fois à l'étranger?

[>R1]: Quoi?

[>Question?]: Parce que ça fait très loin de la Chine et le Royaume-Uni est très différent.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'était votre tout premier voyage à l'étranger donc je me demandais si c'était impressionnant pour vous?

[>R1]: Oui, j'étais inquiète pour ma prononciation en anglais parce que je ne savais pas si les gens me comprendraient. Mais ça va! Je veux dire, quand je suis arrivée à l'aéroport, je ne savais pas si le personnel comprendrait ce que je disais mais en fait ça a été.

[>Question?]: Ca a été?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous disiez que vous aviez passé un an au Royaume-Uni et que votre père ne pouvait pas sortir de Chine. Mais votre mère, est-ce qu'elle envisage de vous rendre visite au Royaume-Uni?

[>R1]: Elle prévoit de le faire. Elle prévoit de venir au Royaume-Uni l'année prochaine.

[>Question?]: L'année prochaine, ok. Elle sait parler anglais?

[>R1]: Un peu.

[>Question?]: Elle n'a jamais voyagé à l'étranger?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ca serait son premier voyage à l'étranger?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Donc j'irai la chercher à l'aéroport.

[>Question?]: Ok. Vous allez l'aider pendant le voyage?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Vous allez l'aider à obtenir le visa?

[>R1]: Non. Elle... Je peux faire la liste des documents dont elle a besoin, mais elle demandera le visa elle-même.

[>Question?]: OK. Vous allez organiser tout le voyage?

[>R1]: On va l'organiser ensemble.

[>Question?]: OK. Vous avez déjà une idée de ce que vous voulez faire avec elle?

[>R1]: Je sais ce qui est beau à Londres, à Edimbourg et dans d'autres villes, donc je vais lui donner mon avis et elle prendra la décision.

[>Question?]: Ok, donc vous ferez des suggestions et elle décidera.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK. Vous envisagez de voyager seulement au Royaume-Uni, ou en France ou dans d'autres pays européens?

[>R1]: Dans d'autres pays européens.

[>Question?]: D'autres pays européens?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Avec votre mère.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous avez des idées?

[>R1]: Hmm... en Norvège? Parce que si elle vient en hiver on ira en Europe du nord.

[>Question?]: OK. Pourquoi dans le nord?

[>R1]: Pour les aurores boréales.

[>Question?]: Aaah! Ok, je vois. Ce sera le premier voyage de votre mère à l'étranger, donc allez-vous essayer de lui présenter la culture locale? Au Royaume-Uni?

[>R1]: Oui! Si elle venait pendant la gaypride au Royaume-Uni ou à Noël, je l'emmènerais au marché de Noël.

[>Question?]: Et aussi à la gaypride?

[>R1]: Je ne pense pas qu'il y ait une gaypride en hiver.

[>Question?]: Je ne sais pas! Mais vous avez mentionné la gaypride...

[>R1]: Oui juste pour l'exemple.

[>Question?]: Aaah! ok. Vous envisageriez de revenir en France? C'est peut-être un peu tôt pour le dire...

[>R1]: Oui, je ne sais pas. Si ma mère a le temps on reviendra à Paris et je l'emmènerai dans des endroits connus.

[>Question?]: OK. C'est important pour vous de voyager?

[>R1]: Oui, j'adore voyager.

[>Question?]: Qu'est-ce que vous adorez dans le fait de voyager?

[>R1]: Rencontrer de nouvelles personnes, et manger de la nourriture typique et voir de nouvelles vues.

[>Question?]: Vous étudiez où au Royaume-Uni?

[>R1]: A Birmingham.

[>Question?]: Vous étudiez quoi?

[>R1]: La finance

[>Question?]: OK. Vous avez quel âge?

[>R1]: 22 ans.

## **Annexe 75 Entretien n° 20170822\_001**

Entretien avec un couple d'étudiants résidant à Lyon, âgés de 24 ans et originaires de Xi'an. Les parents de la répondante sont enseignante et ingénieur, comme ceux du répondant.

Langue: français

Lieu : Coline du Château

Date : août 2017

Durée : 00h39

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Est-ce que vous pouvez m'expliquer votre voyage actuel en France? Vous habitez où?

[>R1]: On habite actuellement à Lyon.

[>Question?]: Lyon? D'accord. Tous les deux à Lyon?

[>R2]: Oui.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord. Donc là vous êtes venus à Nice pour faire du tourisme?

[>R1]: Oui, c'est ça. Pour un petit voyage de trois jours.

[>Question?]: D'accord. Donc c'est pour le week-end en fait?

[>R1]: Oui, c'est ça.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: D'accord. C'est la première fois que vous venez à Nice?

[>R2]: Non, c'est la deuxième fois.

[>R1]: Pour moi c'est la troisième fois.

[>Question?]: Troisième fois pour vous?

[>R1]: Oui [rires]

[>Question?]: Qu'est-ce qui vous pousse à revenir à Nice?

[>R1]: J'aime bien la mer, voilà!

[>R2]: Et le soleil!

[>Question?]: D'accord, la mer et le...

[>R1]: Oui, j'aime bien faire la natation dans la mer.

[>Question?]: D'accord, donc profiter de la plage en fait?

[>R2]: Oui.

[>R1]: Oui c'est ça.

[>Question?]: D'accord ok. Qu'est-ce que vous faites comme activités généralement quand vous venez à Nice? Qu'est-ce que vous visitez comme endroits, qu'est-ce que vous préférez?

[>R1]: On se promène au bord de la mer et puis...

[>R2]: Et la Côte d'Azur et le vieux Nice.

[>R1]: Le vieux Nice, oui.

[>Question?]: D'accord. Est-ce que vous faites toujours un peu les mêmes activités ou est-ce que vous cherchez à découvrir de nouveaux endroits?

[>R2]: Euh...

[>R1]: En fait on préfère trouver des...

[>R2]: Des choses intéressantes.

[>R1]: Des jolies vues en fait, pour faire des photos! [rires]

[>Question?]: D'accord, ok. C'est pour ça que vous êtes venus ici au parc?

[>R1]: Oui c'est ça, on a une vue globale sur la ville.

[>Question?]: Oui, pour avoir la vue sur la plage...

[>R1]: La ville et la plage ensemble.

[>Question?]: D'accord. A chaque fois vous venez pour trois jours, c'est ça? Toujours pour des petits week-end?

[>R1]: Oui, des petits week-end

[>R2]: Des petits jours oui

[>Question?]: D'accord ok. Comment vous faites pour venir depuis Lyon?

[>R2]: En train.

[>Question?]: En train?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord. Comment est-ce que vous vous hébergez à Nice?

[>R1]: On trouve un logement en Airbnb, chez quelqu'un, chez un Français.

[>Question?]: D'accord. Pourquoi vous privilégiez Airbnb?

[>R2]: C'est moins cher!

[>R1]: Oui et puis on peut communiquer avec des personnes locales ici. Des personnes qui habitent ici peuvent nous conseiller des endroits à visiter.

[>Question?]: Est-ce que vous vous servez aussi de sites internet pour organiser votre séjour ici?

[>R2]: Euh, pas trop.

[>Question?]: Pas trop?

[>R2]: Pas trop. Juste le site de transports en commun.

[>Question?]: D'accord, euh Lignes d'Azur hein, je crois que c'est ça?

[>R2]: Oui oui.

[>Question?]: Parce que vous vous déplacez en bus ou en tram ici?

[>R2]: En bus pour aller à Monaco et Eze.

[>R1]: On préfère à pied. Si c'est très très loin on va prendre le bus.

[>Question?]: D'accord. Vous avez visité Eze et Monaco c'est ça?

[>R1]: Oui c'est ça.

[>Question?]: OK. Donc vous m'avez que vous ne vous étiez pas servis du tout de sites internet, même pas Mafengwo, Qiongyou, ou...

[>R1]: Aaah Qiongyou si!

[>R2]: Oui! On utilise.

[>R1]: C'est plus utile pour nous de trouver... Par exemple pour les restaurants et puis des lieux à visiter.

[>R2]: Et Tripadvisor aussi.

[>Question?]: TripAdvisor.

[>R2]: Oui.

[>R1]: C'est plus pratique.

[>Question?]: D'accord. Est-ce-que vous vous adressez aussi à l'office de tourisme?

[>R1]: Oui

[>R2]: Mais pas souvent.

[>R1]: Pas souvent, mais par exemple... Enfin la première fois que je suis venu ici, j'ai cherché une carte chez l'office de tourisme.

[>Question?]: D'accord. Vous vous servez de leur site internet ou pas?

[>R1]: Non

[>R2]: Non.

[>Question?]: Vous disiez que vous aviez visité Monaco...

[>R2]: Monaco et Eze.

[>Question?]: Pendant ce séjour, là, ou...

[>R2]: Oui c'était hier.

[>Question?]: Hier. D'accord ok. Comment est-ce-que vous avez entendu parler de Monaco et Eze?

[>R2]: Euh il y a des Chinois qui postent leurs voyages sur les sites internet chinois. Et on a vu leurs...

[>R1]: Sur Qiongyou par exemple.

[>R2]: Oui, par exemple. Et ils ont dit que qu'Eze et Monaco c'est joli. Et c'est près de Nice, donc on peut faire Monaco-Nice-Eze ensemble en un voyage. C'est les autres qui nous l'ont recommandé.

[>Question?]: Et ici à Nice est-ce-que vous avez visité des musées, ou des cathédrales et des églises?

[>R1]: Des églises et cathédrales un peu, mais les musées...

[>R2]: Non, on n'aime pas.

[>R1]: Non!

[>Question?]: Pas du tout? D'accord.

[>R2]: Nous on n'aime pas, mais les autres on sait pas!

[>R1]: Franchement c'est parce que c'est un peu difficile pour nous de tout comprendre.

[>Question?]: Est-ce-que vous connaissiez Nice avant de venir en France?

[>R2]: Euh...

[>R1]: Oui! Oui, c'est... euh, comment ça s'appelle, euh... Bleu de Provence?

[>R2]: Quoi?

[>R1]: [dit le nom en chinois]

[>R2]: Ah la Côte d'Azur! C'est connu, oui.

[>Question?]: C'est connu la Côte d'Azur en Chine?

[>R1]: C'est connu oui.

[>R2]: Oui, oui.

[>Question?]: Où est-ce-que vous en avez entendu parler?

[>R1]: Euh, où...

[>R2]: Je me souviens plus exactement.

[>Question?]: Vous vous rappelez pas si c'était à la télé, ou dans des publicités, ou...

[>R1]: En fait, moi si je me rappelle bien, j'ai parlé avec mes amis. En fait quand on parle d'Aix-en-Provence avant d'aller en France... Aix-en-Provence, la Côte d'Azur,...

[>Question?]: Tout ça c'est connu, c'est associé dans votre esprit?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pour la Provence par exemple, qu'est-ce-que vous saviez de la Provence avant de venir?

[>R2]: Euh, la lavande.

[>Question?]: La lavande, oui?

[>R2]: Oui!

[>Question?]: Et la Provence, les champs de lavande, est-ce-que vous vous rappelez où vous en avez entendu parler ou pas?

[>R2]: Depuis que je suis petite j'ai des savons à la lavande et ça sent bon! Et on m'a dit que ça venait de France!

[>Question?]: Vous êtes déjà allés en Provence?

[>R2]: Oui, à Aix-en-Provence.

[>R1]: Oui

[>R2]: Mais, pas pour les champs de lavande.

[>Question?]: Aix-en-Provence vous avez visité pour du tourisme?

[>R1]: Non, on a visité un ami.

[>Question?]: A c'était pour rendre visite à un ami, d'accord. Et vous êtes restés que à Aix-en-Provence? Vous êtes pas sortis de la ville?

[>R2]: Non, non.

[>R1]: Si, on est allés à Marseille!

[>Question?]: Marseille aussi? D'accord. Et là c'était pour du tourisme ou pas?

[>R2]: Oui

[>R1]: Oui

[>Question?]: Pourquoi Marseille? Pourquoi vous avez choisi Marseille?

[>R1]: Pour moi c'est pour la mer!

[>R2]: Oui, c'est connu aussi.

[>Question?]: D'accord. Là à Lyon vous y êtes depuis combien de temps?

[>R1]: Moi depuis trois ans.

[>Question?]: Trois ans tous les deux?

[>R2]: Moi non. J'étais à Paris, j'étais à Besançon, j'étais à Toulouse... je déménage très souvent!

[>Question?]: Ah oui! Vous avez beaucoup bougé!

[>R2]: Oui. Pour les études.

[>Question?]: D'accord.

[>R2]: Je m'oblige.

[>Question?]: Vous vous obligez?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi?

[>R2]: Parce que je fais mes études à Paris, mais avant j'étais à Besançon pendant trois mois et après pour mon stage j'étais à Toulouse. Et maintenant j'habite... on habite ensemble.

[>Question?]: Vous habitez ensemble à Lyon.

[>R2]: Oui!

[>Question?]: D'accord. Et donc ça fait combien de temps que vous vivez en France?

[>R2]: Moi ça fait deux ans. Lui ça fait trois ans.

[>Question?]: Ah oui, en deux vous avez quand même pas mal circulé!

[>R2]: Oui, c'est ça! Je déménage très souvent!

[>Question?]: Et du coup pendant vos séjours en France est-ce-que vous avez visité encore d'autres... est-ce-que vous avez fait du tourisme?

[>R2]: Oui, pas mal. Sur l'est, mais sur l'ouest non.

[>Question?]: Et sur l'est vous avez visité quelles régions? Ou quelles villes?

[>R2]: Quelles villes?

[>R1]: Hmm... Dans l'est on est allés à Strasbourg.

[>R2]: Oui, Strasbourg, Paris.

[>R1]: Paris plus souvent! Et puis...

[>R2]: Marseille, Nice, Bordeaux, Toulouse, et Montpellier. Et... moi j'ai visité beaucoup hein! Sète... euh oui.

[>Question?]: Et comment est-ce-que vous choisissez à chaque fois toutes ces villes?

[>R2]: Comme j'étais à Toulouse ou j'étais à Paris, il me rendait visite et on visitait la ville. Et si j'allais le voir on visitait Lyon.

[>Question?]: Vous avez mentionné Strasbourg, Bordeaux...

[>R1]: Et Annecy

[>Question?]: Sète...

[>R2]: Annecy, oui!

[>Question?]: Annecy aussi, oui.

[>R1]: Et Chambéry!

[>Question?]: Chambéry... En général, vous restez combien de temps dans ces villes?

[>R1]: Un petit week-end, pendant un ou deux jours.

[>Question?]: D'accord. Un peu comme là, maintenant à Nice?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: C'est quoi votre budget généralement pour ce genre de voyage?

[>R1]: Ca fait pas beaucoup!

[>R2]: On voyage pour pas très cher...

[>R1]: On trouve le Airbnb le moins cher et puis on mange pas... on va dans un restaurant local une fois par voyage, par exemple.

[>Question?]: Sinon vous cuisinez à l'Airbnb?

[>R2]: Non, on ne le fait pas. On peut mais on ne le fait pas.

[>R1]: C'est compliqué, on doit acheter de l'huile et des trucs comme ça!

[>Question?]: Généralement vous organisez tout vous-mêmes?

[>R2]: Oui!



[>R1]: Oui!

[>Question?]: Vous avez jamais fait appel à une agence de voyage?

[>R2]: Non.

[>R1]: Non.

[>Question?]: Est-ce-que dans certaines villes vous êtes un peu inquiets pour la sécurité?

[>R2]: Oui!

[>R1]: Oui.

[>R2]: A Marseille.

[>Question?]: A Marseille?

[>R2]: Oui... A Paris aussi.

[>Question?]: A Paris aussi? On vous avait prévenus sur... on vous avait dit de faire attention avant de voyager dans ces villes?

[>R2]: Oui. On fait très attention pendant le voyage.

[>Question?]: Qu'est-ce qu'on vous avait dit exactement avant d'y aller?

[>R1]: La première fois que je suis allé à Marseille j'ai pris mon sac et puis y'a un....

[>R2]: Y'a un local...

[>R1]: Y'a un local qui faisait ses courses et il me dépasse et il me dit de faire attention, qu'il mette le sac-à-dos sur le devant.

[>Question?]: D'accord!

[>R1]: Comme ça. Donc je dis "c'est vrai"? Il me dit "oui, il faut faire attention à Marseille!". Surtout les touristes.

[>Question?]: D'accord ok. Et Marseille vous êtes allé plusieurs fois?

[>R2]: Lui deux fois... Ah non, trois ou quatre!

[>Question?]: Ah oui quand même!

[>R2]: A peu près pareil qu'ici!

[>Question?]: D'accord. Parce que c'est pareil, vous voulez profiter de la mer et du climat?

[>R1]: Oui, c'est ça.

[>Question?]: Et à Marseille est-ce-que vous cherchez à visiter des endroits différents à chaque fois? Ou vous retournez toujours aux mêmes?

[>R1]: On a cherché des choses différentes, on fait pas toujours la même chose!

[>Question?]: D'accord. Vous avez fait quoi la première fois et les suivantes?

[>R1]: La première fois on est allé à côté de la mer et la deuxième fois on est allés à euh...

[>R2]: Aux Calanques!

[>R1]: Aux Calanques.

[>Question?]: D'accord.

[>R1]: Et puis, quoi d'autre...?

[>R2]: Je sais pas, on a visité la ville, comme d'habitude.

[>R1]: Oui, on se promène dans la ville.

[>Question?]: Et Paris c'est pareil, vous êtes allés plusieurs fois?

[>R2]: J'étais à Paris pendant un an, donc on a beaucoup visité.

[>Question?]: Ah mais oui, c'est vrai! D'accord, ok.

[>R1]: Partout!

[>Question?]: Partout?

[>R2]: Partout, à peu près partout oui. J'aime bien Paris!

[>Question?]: Oui? Et à chaque fois vous visitez des nouveaux endroits à Paris?

[>R2]: Oui!

[>Question?]: Vous avez vu quoi pour l'instant?

[>R2]: Montmartre...

[>R1]: La Tour Eiffel

[>R2]: Ah oui, la Tour Eiffel. Chaque fois que j'ai eu un ami qui est venu me voir, je l'ai amené à la Tour Eiffel. C'est ce qui est le plus connu en France!

[>R1]: On peut dire que c'est un symbole...

[>R2]: C'est le symbole oui...

[>R1]: C'est le symbole de la France.

[>Question?]: Oui... Vous avez dit que vous receviez parfois des amis, c'est ça?

[>R2]: Oui, c'est ça.

[>Question?]: Est-ce qu'il y a des proches, des parents, de la famille, ou des amis qui sont venus vous voir depuis la Chine?

[>R2]: Moi ma mère est venue en début d'année. Pendant trois semaines.

[>Question?]: Ah oui, c'est quand même beaucoup!

[>R2]: Oui! On a visité Paris et Barcelone.

[>Question?]: D'accord. Et votre mère, est-ce que c'était la première fois qu'elle voyageait à l'étranger ou pas?

[>R2]: Non.

[>Question?]: Non? Elle avait déjà...

[>R2]: Oui, on est déjà allées en Corée et en Thaïlande.

[>Question?]: D'accord. Et votre mère est-ce qu'elle sait parler une langue étrangère?

[>R2]: Non.

[>Question?]: Non? Pas du tout?

[>R2]: Un peu anglais. Un tout petit peu!

[>Question?]: Donc du coup elle avait besoin de votre aide pour voyager?

[>R2]: Oui, pour traduire.

[>Question?]: Elle avait aussi besoin de vous pour s'orienter, et....

[>R1]: Pour organiser?

[>Question?]: Oui, pour organiser?

[>R2]: Oui, oui, j'ai voyagé avec elle. On était tout le temps ensemble. On a fait le voyage ensemble.

[>Question?]: D'accord. Et en France vous avez visité uniquement Paris ou est-ce que vous avez visité d'autres endroits?

[>R2]: Avec ma mère?

[>Question?]: Oui.

[>R2]: Ah, on a visité juste Paris.

[>Question?]: Que Paris, d'accord. Et après directement à Barcelone?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Donc vous avez dit qu'avec votre mère vous avez voyagé en Corée et en Thaïlande?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Est-ce que c'était des voyages individuels ou avec une agence de voyage?

[>R2]: En Corée c'était individuel et en Thaïlande c'était avec une agence de tourisme.

[>Question?]: Pourquoi vous avez choisi d'aller en Thaïlande avec une agence?

[>R2]: Parce qu'on avait pas trop de temps pour préparer le...

[>R1]: Pour s'organiser.

[>R2]: Oui, pour s'organiser. Et en Corée c'était mon cousin qui étudiait là-bas. Donc on lui rendait visite.

[>Question?]: D'accord!

[>R2]: Oui!

[>Question?]: Donc lui il pouvait vous aider pour visiter des choses et euh...

[>R2]: Oui, on habitait chez lui et c'est plus pratique pour voyager en individuel.

[>Question?]: Vous vous préférez quoi? Les agences de voyage ou voyager par vous-mêmes?

[>R1]: Nous on préfère voyager par nous-mêmes. Chaque fois on voyage nous-mêmes.

[>Question?]: Pourquoi vous préférez?

[>R2]: C'est plus libre et c'est moins cher.

[>Question?]: D'accord. Et vous est-ce-que vous avez reçu de la famille pendant vos trois ans en France? Ou des amis?

[>R1]: Non... Si, y'a des amis qui étudient en Europe, qui viennent en France pour me voir. On fait des visites ensemble.

[>Question?]: D'accord, ok. Mais personne n'est venu directement de Chine?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Quand vous étiez plus jeune est-ce-que vous faisiez beaucoup de voyages avec vos parents?

[>R2]: Moi oui.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Moi non.

[>Question?]: C'était quoi comme voyages? Est-ce-que vous pouvez parler un peu de vos expériences quand vous étiez petite?

[>R2]: On voyageait avec une agence. On voyageait en Chine mais pas à l'étranger.

[>Question?]: Pourquoi avec des agences?

[>R2]: Euh, ils organisent tout et on n'a pas besoin de chercher des informations, chercher des hôtels, trouver des restaurants...

[>R1]: A mon avis c'est parce que nos parents ils préfèrent laisser ces choses compliquées à l'agence directement. C'est pas eux qui organisent tout ça, c'est un peu compliqué pour eux je crois. En plus ils manquent d'expérience pour faire ces choses.

[>Question?]: Oui, vous pensez que ça s'apprend en fait? D'organiser des voyages?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi est-ce-que pour votre génération c'est plus simple? D'organiser les voyages vous-mêmes?

[>R2]: On peut chercher des informations sur internet et c'est... on voit tout sur internet et on peut communiquer avec des amis, des... des choses comme ça.

[>R1]: Et je pense que c'est... enfin... on peut gagner de l'expérience petit à petit. Par exemple au début quand j'étais en Chine au début je voyageais juste à côté de la ville où j'habite et puis de plus en plus loin et quand je suis venu en France, au début c'est que en France et puis ensuite en Europe.

[>Question?]: D'accord. Donc vous avez appris comme ça.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: A partir de quel âge vous avez commencé à voyager?

[>R1]: A partir de... A partir de l'université?

[>Question?]: D'accord.

[>R1]: Quand je suis rentré à l'université.

[>Question?]: Et donc dans un premier temps, autour de votre ville?  
[>R1]: Voilà, oui.  
[>Question?]: Vous venez de quelle ville?  
[>R2]: Xi'an.  
[>Question?]: Xi'an, tous les deux?  
[>R2]: Vous connaissez?  
[>Question?]: Oui bien sûr! Et donc vous êtes tous les deux de Xi'an alors?  
[>R2]: Oui  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: D'accord. Vos parents ils font quoi comme travail?  
[>R2]: Ma mère est professeure à l'école primaire.  
[>Question?]: Et votre père?  
[>R2]: ...  
[>R1]: Il est ingénieur  
[>R2]: Oui, ingénieur.  
[>Question?]: D'accord ok. Et vous?  
[>R1]: Moi aussi.  
[>Question?]: Vos parents sont ingénieurs?  
[>R1]: Oui, mon père est ingénieur et ma mère est aussi professeure.  
[>Question?]: Pareil à l'école primaire?  
[>R1]: ...A l'école d'enfants.  
[>R2]: "kindergarden"  
[>Question?]: A l'école maternelle?  
[>R2]: Oui.  
[>Question?]: Est-ce-que ça vous est arrivé de voyager avec l'école?  
[>R2]: En Chine, ou...?  
[>Question?]: Oui, en Chine ou... est-ce-que votre école organisait des voyages ou des sorties?  
[>R2]: Non, non, non, on était nombreux!  
[>R1]: Si, au lycée.  
[>R2]: Au lycée, oui.  
[>Question?]: Au lycée? Vous avez fait quoi comme voyages au lycée?  
[>R2]: On faisait des pique-niques, on...  
[>R1]: Oui, c'était plutôt des pique-nique, des voyages d'une journée. C'était plutôt ça.  
[>Question?]: D'accord, donc des excursions à la journée?  
[>R2]: Oui.  
[>Question?]: D'accord ok. Et vous à partir de quel âge vous avez commencé à voyager toute seule?  
[>R2]: Toute seule?  
[>Question?]: Oui, enfin pour vous-même, sans vos parents. Ou avec des amis, ou...  
[>R2]: Euh... au lycée je pense. A 14 ans ou 13 ans.  
[>Question?]: Ah c'est jeune!  
[>R2]: Oui, on voyageait avec tous les jeunes ensemble avec une agence.  
[>Question?]: D'accord. Et pourquoi vous avez fait ça? Pourquoi vous avez eu cette idée-là?  
[>R2]: C'était pour la fin des études au lycée.  
[>Question?]: D'accord. Et vous êtes allée où?  
[>R2]: A Guilin.

[>Question?]: D'accord, ok. La première fois que vous êtes allée à l'étranger vous aviez quel âge?

[>R2]: C'était en Corée du sud.

[>Question?]: En Corée, et vous aviez...

[>R2]: 19 ans.

[>Question?]: Et après la Thaïlande?

[>R2]: Moi après c'était l'Angleterre.

[>Question?]: Pour du tourisme?

[>R2]: Pour un stage pendant trois semaines. Et après j'ai fait un voyage avec une agence. Toute seule!

[>Question?]: Et pourquoi vous avez choisi une agence?

[>R2]: Je connaissais pas du tout l'Angleterre et comme j'étais toute seule, j'avais peur de voyager toute seule.

[>Question?]: C'était une agence anglaise ou chinoise?

[>R2]: Chinoise.

[>Question?]: Basée en Angleterre?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Et après vous êtes allée en Thaïlande?

[>R2]: C'était l'année dernière. Je suis venue en France d'abord et pendant les vacances je suis rentrée en Chine et on a décidé de voyager avec ma mère ensemble en Thaïlande. Et après je suis revenue en France.

[>Question?]: Est-ce que ça vous est déjà arrivé de voyager avec les collègues de vos parents? Et leur famille?

[>R2]: Euh... oui. Quand j'étais toute petite.

[>Question?]: D'accord. C'était un voyage organisé par leur employeur?

[>R2]: Non. Ils étaient collègues mais ils étaient aussi amis, donc on se connaît depuis longtemps et on voyage ensemble avec les familles.

[>Question?]: Donc c'est eux qui ont payé le voyage eux-mêmes, c'est pas l'employeur?

[>R2]: Non.

[>Question?]: Et c'était avec une agence?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: OK. Et vous, vous avez voyagé quand pour la première fois à l'étranger?

[>R1]: Je suis allé avec elle en Corée.

[>Question?]: Ah, vous étiez ensemble en Corée?

[>R1]: On était ensemble.

[>Question?]: Et ensuite vous avez eu quoi comme expériences de voyage?

[>R1]: Après, je...

[>R2]: C'est la France.

[>R1]: C'est la France! Je suis venu ici.

[>Question?]: Est-ce que vous prévoyez de visiter d'autres régions françaises?

[>R2]: Moi oui. Le Mont St-Michel et la Bretagne. Et la région atlantique.

[>Question?]: Pourquoi vous êtes attirée par ces régions? Qu'est-ce qui vous donne envie d'y aller?

[>R2]: Parce que mon tuteur de stage me recommande l'ouest. Parce qu'il est de la Rochelle. Il pense que c'est joli là-bas. Et comme j'ai jamais voyagé... j'aimerais bien voyager là-bas la prochaine fois.

[>Question?]: Et vous est-ce que vous avez des projets aussi de... est-ce qu'il y a des régions qui vous font envie en France?

[>R1]: Moi je voyage pour l'accompagner!  
[>Question?]: Vous savez déjà quelle ville vous voulez visiter en Bretagne et dans l'ouest?  
[>R2]: Non.  
[>Question?]: Le Mont St-Michel...  
[>R2]: Oui, c'est près de Rennes, le Mont St-Michel...  
[>Question?]: Oui, c'est pas très loin.  
[>R2]: Et la Rochelle j'aimerais bien y aller et... Arcachon.  
[>Question?]: D'accord. C'est quoi vos activités préférées en voyage?  
[>R1]: Prendre des photos!  
[>R2]: Oui!  
[>Question?]: Et pourquoi est-ce-que... Est-ce-que vous les partagez après sur internet ou pas?  
[>R1]: Oui!  
[>R2]: C'est un souvenir en fait.  
[>Question?]: Vous les partagez sur quels sites?  
[>R2]: Facebook et le WhatsApp chinois.  
[>Question?]: WeChat?  
[>R2]: Oui!  
[>Question?]: C'est important pour vous de voyager?  
[>R2]: Moi oui! J'aime trop!  
[>Question?]: Pourquoi c'est important pour vous?  
[>R2]: Ca ouvre les yeux, ça permet de rencontrer les gens et visiter des choses différentes et... agrandir les... les quoi...  
[>Question?]: Les horizons?  
[>R2]: Oui, oui, quelque chose comme ça.  
[>Question?]: Et pour vous est-ce-que c'est important?  
[>R1]: Pour moi ça va. J'aime bien euh... me reposer mais peu importe où!  
[>Question?]: Vous aimez bien vous détendre, mais le lieu est pas très important?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: D'accord. Donc c'est surtout vous en fait, qui êtes une passionnée de voyage?  
[>R2]: Oui!  
[>Question?]: Comment ça vous est venu cet intérêt pour le voyage?  
[>R2]: Je sais pas... C'est peut-être parce que quand j'étais petite, ma mère... on faisait des voyages tout le temps pendant les vacances.  
[>Question?]: D'accord. Oui, parce que votre mère comme elle est instit, elle a beaucoup de congés?  
[>R2]: Oui, oui, c'est ça!  
[>Question?]: OK. Vous avez quel âge?  
[>R1]: 24 ans  
[>R2]: 24 ans.

## Annexe 76 - Entretien n°20170822\_002

Entretien avec trois étudiants en école d'ingénieur résidant à Belfort (deux hommes et une femme), tous âgés de 23 ans et originaires de Shanghai. Les parents sont respectivement docteur, ingénieur, commercial ou travaillent dans le commerce international.

Langue: anglais

Lieu : Coline du Château (Nice)

Date : août 2017

Durée :00h44

\*\*\*\*\*

[>Question?]: D'où est-ce-que vous arrivez?

[>R1]: Euh, de Paris.

[>Question?]: Paris. Donc Paris était votre première étape?

[>R1]: Mais on a juste pris un train.

[>Question?]: Ok, donc train de Paris à Nice

[>R1]: Oui. Ensuite on reviendra à Paris pour visiter.

[>Question?]: OK. Vous restez combien de temps à Nice?

[>R1]: Trois jours.

[>Question?]: Trois jours, d'accord. Combien de temps dure votre voyage au total?

[>R1]: Au total 10 jours.

[>Question?]: 10 jours, Donc Paris - Nice-Paris...

[>R1]: En fait on a fait visité Lyon et Chamonix. Et ensuite on va visiter Monaco demain et ensuite après-demain on va retourner à Paris.

[>Question?]: Ok. Vous voyagez seulement en France? Ou vous visitez d'autres pays?

[>R1]: On ne voyage qu'en France.

[>Question?]: OK. Vous vivez en Chine?

[>R1]: En fait on est étudiants en France.

[>Question?]: En France? Donc vous pouvez parler français?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui? Vous préférez quoi, français ou anglais?

[>R1]: En anglais c'est mieux que français! [rires]

[>Question?]: D'accord ok! Pas de problème! Donc vous étudiez à Paris, c'est ça?

[>R1]: Non, à Belfort.

[>Question?]: Belfort ok. Dans l'est de la France.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Actuellement vous avez des vacances, donc vous voyagez un peu en France.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi avez-vous choisi de visiter Nice?

[>R1]: C'est le sud de la France et la mer est connue.

[>R2]: On n'est jamais allé à Nice donc on a choisi Nice et c'est tout! [rires]

[>R1]: C'est la plage la plus connue en France!

[>Question?]: Vous connaissiez Nice avant de venir en France? Quand vous étiez en Chine vous connaissiez déjà Nice?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Je ne me rappelle plus!

[>R2]: C'est parce que quand les gens parlent de la France, c'est Paris, Nice et Cannes.

[>Question?]: Ok, ok. Par "gens", vous entendez des amis, des proches, ou... des journalistes à la télé?

[>R2]: Sur internet.

[>Question?]: Quels sites web?

[>R2]: Des sites de tourisme.

[>Question?]: Comme Mafengwo, Qiongyou...

[>R2]: Oui

[>R1]: Oui! [rires]

[>R2]: Vous connaissez bien la Chine!

[>Question?]: Vous avez utilisé ces sites pour organiser votre voyage en France?

[>R2]: Oui.

[>R1]: Pour obtenir des informations.

[>Question?]: Quel genre d'informations?

[>R2]: Les destinations les plus connues et les lignes de bus. Et où loger, les hôtels,...

[>Question?]: Ok. Comment est-ce-que vous voyagez? Vous disiez que vous aviez pris le train depuis Paris jusqu'à...

[>R1]: Jusqu'à Lyon.

[>Question?]: Jusqu'à Lyon, ok.

[>R1]: Parce qu'on étudie à Belfort donc le premier jour on est retourné à Belfort pour déposer nos bagages et on les a laissés là-bas. Et ensuite on a pris le train de Belfort jusqu'à Lyon et ensuite on a pris le train de Lyon à Nice.

[>Question?]: Donc vous êtes arrivés à Nice en train.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous avez mentionné Annecy, aussi?

[>R2]: Oui

[>Question?]: et Chamonix.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi toutes ces villes? Pourquoi Annecy, Chamonix, et Lyon?

[>R1]: Parce que...

[>R2]: Le Mont-Blanc!

[>Question?]: Vous vouliez voir le Mont-Blanc?

[>R2]: Oui.

[>R1]: En fait, il y a un an un ami y est allé. Et il nous a dit que c'était une bonne destination.

[>Question?]: Ok. Qu'est-ce-que vous avez visité à Nice? Dans la ville?

[>R1]: On est allé à la plage, et...

[>R2]: C'est tout! [rires]

[>Question?]: C'est tout? Vous êtes arrivés aujourd'hui ou hier?

[>R1]: Hier soir.

[>Question?]: D'accord, donc la plage, est-ce-que vous êtes aussi allés dans la vieille ville?

[>R1]: On s'est promené autour de la vieille ville mais on n'est pas entrés dedans.

[>Question?]: OK.

[>R1]: On prévoit d'y aller après ce matin.

[>Question?]: Pourquoi êtes-vous venus à ce parc?



[>R1]: Pour la vue!

[>Question?]: C'était recommandé sur les sites web?

[>R1]: Oui, mais je savais pas qu'il y avait un parc ici. Je pensais juste que c'était, comment dire... un endroit pour la vue.

[>Question?]: OK. C'est votre premier voyage à Nice, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK. Vous logez où à Nice? Dans quel hébergement?

[>R1]: A côté de...

[>R2]: Au pied de cette coline.

[>Question?]: OK. C'est un hôtel ou un Airbnb?

[>R2]: Un Airbnb.

[>Question?]: Airbnb? Pourquoi avoir choisi un Airbnb?

[>R1]: Parce que j'ai réservé l'hôtel très très... En fait c'était il y a un mois donc les hôtels étaient très chers.

[>Question?]: OK, et Airbnb était moins cher.

[>R2]: Et je trouve que les hôtels se ressemblent tous alors que chez Airbnb il y a plus de différences.

[>Question?]: Oui, vous voulez dire que les Airbnb sont peut-être plus... uniques? Originaux?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: OK. C'est important pour vous d'essayer la cuisine locale?

[>R1]: Oui. En fait on veut essayer les fruits de mer.

[>Question?]: Oui? Pourquoi c'est important pour vous d'essayer la cuisine locale?

[>R2]: C'est la vie des Chinois [rires]

[>Question?]: Que voulez-vous dire?

[>R1]: Les Chinois aiment toujours manger...

[>R2]: Manger, manger, manger, manger [rires]

[>R1]: Oui!

[>R2]: Toujours manger.

[>R1]: Ils aiment essayer de nouvelles choses.

[>Question?]: Quel est votre budget pour ce voyage?

[>R1]: On ne sait pas! [rires]

[>R2]: Presque 100€ par jour?

[>Question?]: Par personne?

[>R2]: Par personne.

[>Question?]: OK. Ce sont vos économies ou est-ce-que vous demandez un peu d'aide à vos parents?

[>R2]: Les deux.

[>Question?]: Les deux, ok. Vous travaillez en même temps que vos études?

[>R2]: Non, on ne travaille pas.

[>Question?]: OK.

[>R1]: On n'a pas encore commencé.

[>Question?]: Pas encore, ok.

[>R2]: On est parti en stage.

[>Question?]: Vous avez un stage à faire?

[>R2]: Oui, au prochain semestre.

[>Question?]: OK. Donc vous disiez que vous prévoyez de visiter Monaco?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Et Cannes aussi?

[>R1]: On ne va peut-être pas aller à Cannes.

[>Question?]: Pourquoi pas?

[>R1]: On n'a pas assez de temps.

[>Question?]: Ok, ok. Pourquoi voulez-vous visiter Monaco?

[>R1]: Parce que les gens disent que c'est très un pays très riche. Et toutes les voitures sont belles dans les rues.

[>Question?]: Oui, c'est un pays riche. Ici à Nice vous venez uniquement pour faire des visites et est-ce-que vous allez aussi faire du shopping, de la photo, du sport, ou...

[>R1]: Hmm... On a acheté quelque chose en ville et ensuite on va à la mer.

[>Question?]: Vous allez nager?

[>R2]: On prévoit.

[>R1]: On prévoit de toucher l'eau.

[>Question?]: Vous ne voulez pas nager?

[>R1]: Hmm... je ne sais pas...

[>R2]: On ne veut pas avoir à se changer.

[>Question?]: Aaaaah, ok, ok! Quelles sont vos activités préférées quand vous voyagez?

[>R1]: Se promener dans...

[>R2]: Dans la ville.

[>Question?]: Pour découvrir, et...

[>R1]: Oui

[>R2]: Pour découvrir différentes choses.

[>Question?]: C'est la même chose pour vous?

[>R1]: Il aime prendre des photos.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous voyagiez beaucoup avec vos parents quand vous étiez enfants?

[>R1]: Avant?

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Avant l'université?

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Pas trop, parce qu'en Chine il n'y a pas beaucoup de vacances. Et si on en a, il y a toujours trop de monde!

[>Question?]: Je vois. Quelle est la profession de vos parents?

[>R1]: Ils travaillent dans un bureau.

[>Question?]: Oui? C'est une entreprise publique ou privée?

[>R1]: Euh, ça n'est pas public. C'est une entreprise privée.

[>Question?]: Ok. Et ils n'avaient pas beaucoup de vacances?

[>R1]: Hmm... S'ils veulent ils peuvent en demander, mais...

[>R2]: Pour l'argent ils doivent travailler.

[>Question?]: Donc quand avez-vous commencé à voyager?

[>R1]: Avant le lycée je pense?

[>Question?]: Ok. C'était par vous-même?

[>R1]: Non, non, non.

[>Question?]: Avec des amis?

[>R1]: Avec des amis.

[>Question?]: OK.

[>R1]: D'abord on allait dans des endroits proches avec les amis.

[>Question?]: Vous habitez où?

[>R1]: Shanghai.

[>Question?]: Donc d'abord avec vos amis quand vous étiez au lycée...

[>R1]: On allait au Zhejiang, dans les vieilles villes.

[>Question?]: Ok. Et ensuite, vous avez voyagé plus loin en Chine?

[>R1]: Après...

[>R2]: Elle est allé dans d'autres pays.

[>R1]: Oui, mais avant l'université je suis partie avec... j'ai voyagé avec mes parents, et la destination la plus lointaine avec mes amis c'est Hong-Kong. Ensuite quand je suis partie étudier en France j'ai voyagé avec mes amis en Europe.

[>Question?]: Quand avez-vous voyagé à l'étranger pour la première fois?

[>R1]: Je ne me rappelle pas. Peut-être au lycée.

[>Question?]: C'était dans quel pays?

[>R1]: D'abord en Thaïlande, en Malaisie, en Corée... Toujours en Asie.

[>Question?]: Ok. A côté de la Chine

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Pourquoi restiez-vous proche de la Chine?

[>R1]: Parce que les vols auraient dépassé dix heures et ça aurait été fatiguant. Et mes parents n'avaient pas assez de vacances. Si vous partez en Europe, il faut peut-être deux semaines, alors qu'en Malaisie une semaine ça suffit.

[>Question?]: OK. Avec vos parents vous voyagiez par vous-mêmes, ou avec une agence de voyage?

[>R1]: Les deux.

[>Question?]: Dans quels cas est-ce que vous voyagiez avec une agence de voyage?

[>R1]: Parfois si on voyage avec les amis de mes parents, si les amis aiment voyager ils vont organiser. Et sinon, on va trouver une agence de voyage, c'est plus facile.

[>Question?]: Une agence de voyage ok.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vos parents ils savent parler anglais?

[>R1]: Oui. Parce que ma mère a fait du commerce international donc elle sait parler anglais.

[>Question?]: Ok. Ils prévoient de venir vous voir en France? Ou ils sont déjà venus?

[>R1]: Ils sont déjà venus l'année dernière. Parce que je ne suis pas rentrée en Chine.

[>Question?]: Ok. Vous pouvez expliquer l'expérience quand ils sont venus?

[>R1]: La dernière fois ils ont pris l'avion pour Belfort et on est allés en Hollande. Et ensuite on est allé des Pays-Bas à la Belgique et ensuite à Paris. Ensuite on est allés en Suisse et en Italie.

[>Question?]: OK. Vous avez organisé l'ensemble du voyage?

[>R1]: Euh... Un peu. Oui, oui. Parce qu'une tante est aussi venue avec eux et elle travaille dans une agence de voyage. Donc des gens ont tout organisé.

[>Question?]: Ok. Vous les avez aidés avec la traduction et l'orientation, et des choses comme ça?

[>R1]: Je crois qu'ils l'ont fait eux-mêmes.

[>Question?]: Oui, ils n'ont pas eu besoin de votre aide?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK. C'était le premier voyage en Europe?

[>R1]: En France, oui.

[>Question?]: Et en Europe?

[>R1]: Je ne sais pas.

[>Question?]: Quand vous êtes allés à Paris, est-ce-que vous étiez inquiète au sujet de la sécurité?

[>R1]: Oui! [rires]

[>Question?]: Oui? Avec vos parents?

[>R1]: Avec les parents, non. Mais quand je suis allée à Paris toute seule avec des amis, je me suis fait voler. Dans le métro.

[>Question?]: C'est vraiment embêtant!

[>R1]: Oui. Le gars voulait prendre mes affaires mais en fait il a pris mes lunettes de soleil.

[>Question?]: Donc ça va...

[>R1]: J'ai eu de la chance!

[>Question?]: Ca aurait pu être bien pire!

[>R1]: Oui, oui, parce que toutes mes cartes étaient dans mon sac.

[>Question?]: Et vous, est-ce-que vous avez beaucoup voyagé avec vos parents quand vous étiez enfant?

[>R2]: Non.

[>Question?]: Non?

[>R1]: Parce que mes parents étaient tout le temps occupés.

[>Question?]: Avec le travail?

[>R1]: Oui et ils n'avaient même pas de week-ends.

[>Question?]: Vraiment? Quelle est leur profession?

[>R2]: Ils sont dans une entreprise privée, ils sont responsables de l'entreprise donc ils doivent travailler tous les jours.

[>Question?]: C'est leur propre entreprise?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Ok, c'est pour ça qu'ils étaient aussi occupés?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Donc quand avez-vous commencé à voyager?

[>R2]: Quand j'ai eu mon diplôme du lycée.

[>Question?]: Ok.

[>R2]: J'ai voyagé avec mes amis. C'est là que j'ai commencé à voyager et je n'ai jamais arrêté.

[>Question?]: Vous n'avez jamais cessé?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Avec vos amis vous voyagiez en Chine, ou...

[>R2]: Oui, en Chine. A Qingdao, dans le Sichuan, c'est très beau.

[>Question?]: Quand avez-vous voyagé à l'étranger pour la première fois?

[>R2]: La première fois à l'étranger c'était en France.

[>Question?]: En France? Ok. Ca fait loin! Pour un premier voyage à l'étranger c'est loin de la Chine!

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Vous vous sentiez prêt pour ça?

[>R2]: Hmm, non.

[>R1]: C'est à cause de ses études, donc... Il devait venir ici.

[>Question?]: OK.

[>R2]: Et je me sentais excité, je n'étais pas fatigué.

[>Question?]: Comment ça?

[>R2]: Généralement après douze heures de vol on est fatigué.

[>Question?]: Je vois. Même si vous aviez fait 12 heures de voyage, vous étiez tellement excité que vous n'étiez pas fatigué.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Et vous? Mêmes questions...

[>R3]: La première fois c'était avec mes amis et mes parents.

[>Question?]: OK. Et quand vous étiez enfant est-ce que vous voyagiez beaucoup?

[>R3]: Hmm....

[>R2]: Il ne se rappelle pas!

[>R1]: Hahaha!

[>Question?]: Ok.

[>R3]: Hmm, à Suzhou.

[>Question?]: Suzhou, ok.

[>R2]: Autour de Shanghai, pas loin.

[>Question?]: Vous venez tous de Shanghai?

[>R2] et [>R3]: Oui.

[>Question?]: OK, tous les trois?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Vous avez tous grandi à Shanghai?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK. Quelle est la profession de vos parents?

[>R3]: Ma mère est docteur mon père est ingénieur.

[>Question?]: Vos parents ils prévoient de venir en France?

[>R3]: Oui.

[>R1]: Dans le futur.

[>Question?]: Ils savent parler anglais?

[>R3]: Non.

[>Question?]: Les vôtres non plus?

[>R2]: Non. Ils ont presque 60 ans. Donc vous savez qu'il y a 60 ans, en Chine personne n'apprenait l'anglais!

[>R1]: Très peu de gens.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Dans ces années-là, la plupart des Chinois apprenaient le russe.

[>Question?]: Le Russe?

[>R1]: Oui, je crois, je crois.

[>Question?]: Ok. Vos parents ils ont déjà voyagé à l'étranger?

[>R2]: Non.

[>Question?]: Jamais?

[>R2]: Jamais.

[>Question?]: Ils vont venir vous voir en France?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Oui? Quand?

[>R2]: L'année prochaine, en janvier ou février.

[>Question?]: Vous allez tout organiser?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Ça vous inquiète un peu?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi?

[>R2]: C'est du travail!

[>Question?]: Pourquoi?

[>R2]: Parce qu'ils ne savent pas parler anglais et français et pour eux c'est... Pour eux c'est difficile et pour moi c'est encore plus difficile! J'ai peur qu'ils se perdent et que je ne les retrouve plus! [rires]

[>R1]: C'est impossible!

[>Question?]: Ils ont déjà pris l'avion?

[>R2]: Oui. Mais ils n'ont jamais pris de vols internationaux.

[>Question?]: Vous êtes inquiet à ce sujet aussi?

[>R2]: Oui. Peut-être que j'irai les chercher en Chine?

[>Question?]: Donc vous iriez en Chine...

[>R2]: Je les récupérerai et on ira en France.

[>Question?]: Donc c'est beaucoup de travail oui...

[>R2]: Oh oui! [rires]

[>Question?]: Qu'est-ce que vous aimeriez visiter avec vos parents? Quelles villes ou pays?

[>R2]: Euh, Belfort, Paris...

[>R1]: Chamonix

[>Question?]: Vous avez aimé Chamonix?

[>R1]: Il a aimé.

[>Question?]: Oui?

[>R2]: Oui. Et c'est tout parce qu'avec les parents on ne peut pas faire trop de marche par jour donc...

[>R1]: Donc le voyage sera détendu.

[>Question?]: Ok. Ils ont 60 ans donc ils n'ont peut-être pas tant que ça d'énergie?

[>R1]: Oui...

[>Question?]: OK. Ca fait combien de temps que vous étudiez en France?

[>R2]: Deux ans.

[>Question?]: OK. Quelles régions avez-vous visité en France? Vous avez dit le sud, Annecy, Chamonix...

[>R2]: Annecy, Chamonix, Lyon

[>R1]: Et Paris.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Parce que pour les vacances on part dans d'autres pays d'Europe.

[>Question?]: OK. Dans quels pays?

[>R1]: Euh....

[>R2]: L'Allemagne.

[>R1]: La Suisse, l'Italie, l'Espagne

[>R2]: L'Europe peut se voir en quatre régions : le sud, le nord, l'est et l'ouest. On est allé dans le sud, l'est et le milieu...

[>Question?]: Comment vous choisissez les pays que vous visitez habituellement?

[>R1]: Je ne sais pas.

[>R2]: Je ne sais pas, c'est comme une mission.

[>Question?]: Une mission?

[>R2]: Oui on prend une liste de là on veut aller, et on choisit des vacances et ensuite on coche : "je suis allé là, là, là"

[>Question?]: Ahaha!

[>R2]: Et le reste, on choisit un autre endroit aux vacances suivantes.

[>Question?]: OK, ok. Est-ce-que vous prévoyez de visiter d'autres régions ou d'autres villes en France?

[>R2]: Oui, le nord.

[>R1]: Peut-être la Provence?

[>R2]: La Provence c'est ici!

[>R1]: C'est ici, mais on n'est jamais allé à Avignon, et Bordeaux.

[>Question?]: Pourquoi la Provence et Bordeaux?

[>R1]: C'est connu. Ce sont les endroits les plus connus.

[>R2]: Parce que Zhao Wei a acheté un...

[>Question?]: Qui?

[>R2]: Zhao Wei, vous ne connaissez pas?

[>R1]: C'est une actrice connue en Chine. Et on sait que le vin rouge est connu ici et les Chinois connaissent Bordeaux. C'est le vin le plus connu en Chine. Et cette artiste a acheté un vignoble là-bas, donc peut-être que beaucoup de Chinois vont vouloir y aller pour voir les vignes.

[>Question?]: Ok. C'est la même chose ici, il y a un acteur chinois qui s'appelle Liu Ye.

[>R2]: Liu Ye.

[>Question?]: Et il est marié à une Niçoise.

[>R2]: Liu Ye? Oui.

[>R1]: Aaah, je sais.

[>Question?]: Vous en aviez entendu parler?

[>R2]: Oui.

[>R1]: Oui. Il a emmené son fils dans une émission TV.

[>Question?]: Oui, j'ai entendu dire que c'était sur des personnes âgées qui voyagent avec lui?

[>R1]: Il y a d'autres artistes mais ils sont vieux.

[>Question?]: Oui! Et donc concernant l'actrice chinoise elle a acheté un vignoble à Bordeaux et c'est pour ça que vous voulez visiter c'est ça?

[>R2]: On veut trouver l'endroit.

[>Question?]: OK. Elle est très connue en Chine?

[>R2]: Oui

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Concernant la Provence pourquoi vous aimeriez y aller?

[>R1]: La lavande.

[>Question?]: La lavande, vous aimeriez voir les champs de lavande?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi? C'est connu aussi?

[>R1]: Oui. Quand les gens parlent de la France, c'est toujours Paris, Nice, la lavande et le vin.

[>Question?]: Et le vin, ok. Est-ce-que vous vous rappelez si vous avez entendu parler de la lavande sur internet, avec des amis, à la télé, dans des livres?

[>R1]: Je ne sais pas, si vous cherchez... si vous prévoyez de visiter la France et que vous cherchez des informations sur internet, alors ces résultats apparaîtront.

[>Question?]: C'est important pour vous de voyager? C'est quelque chose que vous appréciez?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi c'est important?

[>R2]: Pour les paysages? Parce qu'à Belfort on ne peut pas voir la mer. Et je veux goûter différentes cuisines.

[>Question?]: La cuisine chinoise ne vous manque pas?

[>R1]: Si, elle nous manque.

[>R2]: Elle nous manque beaucoup!

[>R1]: Mais on ne peut pas rentrer. Mais en fait à Paris il y a plein de restaurants.

[>Question?]: Oui, oui.

[>R1]: Mais à Belfort il n'y en a pas.

[>Question?]: Il n'y a pas beaucoup que de restaurants chinois à Belfort?

[>R2]: non. En fait la cuisine chinoise n'est pas préparée pour des Chinois, elle est adaptée aux Français.

[>Question?]: Ok, je vois. Et vous, c'est important pour vous de voyager?

[>R1]: Hmm, je pense que oui, si j'ai des vacances je vais voyager.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi vous aimez voyager?

[>R1]: Je ne sais pas... Peut-être...

[>R2]: Elle ne veut pas rester à la maison.

[>R1]: Ahaha! Il faut que je trouve quelque chose à faire!

[>Question?]: Vous étudiez quoi à Belfort?

[>R1]: L'ingénierie.

[>Question?]: Vous avez quel âge?

[>R1]: 23 ans.

[>R2]: 23 ans et 23 ans.

[>Question?]: Vous avez tous 23 ans, ok. Pourquoi avoir choisi la France pour vos études?

[>R1]: A cause du programme de l'école.

[>Question?]: Vous aviez un intérêt particulier pour la France avant de venir, ou pas spécialement?

[>R1]: Hmm... Je ne sais pas. Peut-être que si vous étudiez en France vous pouvez voyager dans toute l'Europe.



## Annexe 77 Entretien n° 20170822\_003

Entretien avec un couple résidant à Turin, âgé de 27 ans et originaire du Hebei. La répondante est jeune diplômée d'un master et le répondant est étudiant. Les parents du répondant sont respectivement enseignant et femme au foyer.

Langue: anglais

Lieu : Nice

Date : août 2017

Durée : 00h44

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Vous vivez en Chine?

[>R1]: Euh non.

[>R2]: Non, actuellement non.

[>Question?]: Non? Où vivez-vous?

[>R1]: En Italie.

[>Question?]: En Italie?

[>R1]: A Turin.

[>Question?]: Turin, ok. Vous êtes étudiants à Turin?

[>R1]: Oui.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Oui? Qu'est-ce-que vous étudiez?

[>R1]: J'étudie l'économie

[>R2]: Le génie mécanique.

[>Question?]: OK. Vous habitez depuis combien à Turin?

[>R1]: Sept ans.

[>Question?]: Sept ans?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Wah, donc... vous travaillez?

[>R1]: Oui, je travaille. Actuellement je travaille, je viens d'avoir mon diplôme.

[>Question?]: Ok. Donc vous avez étudié à Turin et maintenant vous travaillez tous les deux?

[>R1]: Oui oui.

[>Question?]: OK.

[>R2]: [remarque mon carnet] Zhao Wei?

[>Question?]: Oui! Parce que des... j'ai rencontré de jeunes étudiants chinois un peu plus tôt et ils m'ont dit qu'ils voulaient visiter Bordeaux, en France. Et donc je leur ai demandé pourquoi et ils ont dit que cette actrice chinoise Zhao Wei...

[>R2]: Ah, Bordeaux! Elle a acheté un...

[>R1]: Vignoble.

[>R2]: Un vignoble.

[>Question?]: Oui, c'est ce qu'ils m'ont dit. Vous en avez entendu parler aussi?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Vous voudriez aller à Bordeaux, du coup?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Non? [rires] OK. Concernant ce voyage, est-ce que vous pouvez m'expliquer votre voyage? Quel est votre programme?

[>R1]: Cet après-midi on a visité la vieille ville, demain on va à Eze, et ensuite demain après-midi on va à la plage pour prendre le soleil et nager.

[>Question?]: Ok, ok. Quelles villes vous allez visiter?

[>R1]: Nice.

[>Question?]: Seulement Nice?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et ensuite vous retournez à Turin?

[>R1]: Oui.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Ok. Combien de temps vous restez à Nice?

[>R1]: Trois jours

[>R2]: Trois jours.

[>Question?]: Trois jours ok, donc c'est juste pour quelques jours et ensuite vous retournez à Turin, ok. Pourquoi vouliez-vous visiter Nice?

[>R1]: Parce que la mer est très connue. La côte est très belle et la mer est très bleue.

[>R2]: Et on aime aussi les fruits de mer.

[>R1]: Les fruits de mer, oui.

[>R2]: On veut essayer de manger des fruits de mer. Toutes sortes de fruits de mer.

[>Question?]: Ok. Comme les poissons, les coquillages...

[>R1]: C'est de très gros plateaux avec toutes sortes de... Je ne connais pas le nom de ce plat.

[>Question?]: Oui, c'est simplement un plateau de fruits de mer. Euh... C'est votre première fois en France?

[>R1]: Non, je suis allée à Paris.

[>Question?]: Ok, ok. Et vous?

[>R2]: Oui, je suis allé à Paris mais pour un entretien.

[>Question?]: Un entretien d'embauche?

[>R2]: Oui. Juste pour une journée. Donc je n'ai rien vu à part les alentours des gares de train. C'est la première fois que je visite la France.

[>Question?]: Ok, je vois. Et vous êtes allée à Paris, c'était pour le tourisme ou pour le travail aussi?

[>R1]: Non, je suis allée à Paris deux fois, une fois pour voyager avec mes amis et ensuite je suis retournée à Paris pour le mariage de ma tante.

[>Question?]: Ok, ok. Euh, pourquoi vouliez-vous visiter Paris?

[>R1]: Parce que Paris est aussi très connue, c'est une grande ville. Et... la mode [rires]

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Et c'est très romantique.

[>Question?]: OK. Pourquoi vous trouvez que c'est romantique?

[>R1]: Parce qu'il y a beaucoup de célébrités, de films, de...

[>R2]: Des chansons, des chansons chinoises.

[>Question?]: Des chansons chinoises?

[>R2]: Oui.

[>R1]: Des chansons chinoises qui parlent de la rivière.

[>Question?]: La Seine?

[>R1]: La Seine oui.

[>Question?]: Quelles chansons chinoises? Vous pouvez me donner les titres et les artistes?

[>R2]: Oui, oui.

[>R1]: L'artiste s'appelle...

[>R2]: Jay Chou. Il est très connu, encore plus que Zhao Wei. [rires]

[>Question?]: Oui?

[>R2]: Vous devriez écouter ses chansons. [écrit le nom du chanteur sur mon carnet] .

[>R1]: Jay...

[>R2]: Chou.

[>Question?]: Ok, merci beaucoup!

[>R1]: De rien!

[>Question?]: Donc vous vouliez visiter Paris parce que c'est romantique?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Qu'est-ce-que vous en pensez maintenant que vous avez visité Paris? Vous trouvez toujours que c'est romantique, ou pas?

[>R1]: Euh... Oui, c'est romantique! Mais je trouve que c'est... euh... une grande ville. Je ne sais pas comment le dire... Ca n'est pas aussi romantique que je le pensais.

[>Question?]: Oui? Ca n'est pas si romantique.

[>R1]: Oui. Parce que c'est... il y a beaucoup de voleurs.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Et les prix sont chers.

[>Question?]: Vous étiez inquiète pour votre sécurité à Paris?

[>R1]: Oui, oui. Parce que moi et mes amis ont est allés à un concert à Paris. Donc on est rentrés tard à notre hôtel, ça n'est pas très sûr dans les rues quand il est tard.

[>Question?]: Ok. Concernant ce voyage à Nice, comment avez-vous organisé le voyage? Vous avez tout fait par vous-mêmes?

[>R1]: Euh... Oui, on a cherché sur internet.

[>Question?]: Ok. Vous avez utilisé quels sites web?

[>R1]: Ce sont des sites de voyage chinois qui s'appelle...

[>R2]: Qiongyou.

[>R1]: Qingyou, oui.

[>R2]: Et aussi TripAdvisor.

[>Question?]: Ok, TripAdvisor et Qiongyou.

[>R1]: Oui.

[>R2]: Et aussi un livre. On a acheté un livre.

[>R1]: Oui, on a acheté un guide de voyage en Chine.

[>Question?]: Quel genre d'informations vous cherchez dans ces sites web?

[>R1]: Les points de vue connus, les transports et les hôtels, la nourriture...

[>R2]: Et dans quels restaurants on ne devrait pas aller.

[>Question?]: Vous connaissiez Nice avant de venir en Europe, quand vous étiez en Chine?

[>R1]: Oui, oui bien sûr.

[>Question?]: Oui?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Qu'est-ce-que vous connaissiez sur Nice?

[>R1]: Euh, la mer. La côte est bleue.

[>Question?]: Où avez-vous entendu parler de Nice? Est-ce-que c'était à la télé, par des amis, sur internet?

[>R1]: A la télé, sur internet, euh...

[>Question?]: Ok. Et vous vous souvenez dans quelles émissions TV?

[>R1]: Euh...

[>R2]: Oui, hier soir on a regardé une émission sur Youtube. Ca parle de deux villes jumelées entre la Chine et la France. L'une d'entre elles est Nice et l'autre est Zhouhai. Donc on a...

[>R1]: Parce qu'elles ont quelque chose...

[>R2]: En commun.

[>R1]: Et quelque chose de différent, donc elles se sont jumelées.

[>Question?]: Ici à Nice où est-ce-que vous vous hébergez?

[>R1]: A l'hôtel Ibis.

[>R2]: A côté de l'aéroport.

[>Question?]: Comment êtes-vous venus à Nice? Par train ou par avion?

[>R1]: En Flixbus.

[>Question?]: Ok.

[>R2]: Ca coute moins cher.

[>Question?]: Ok.

[>R2]: C'est vraiment pas cher, 50€.

[>Question?]: Mais c'est assez long je suppose?

[>R2]: Non, non, la durée est...

[>R1]: Plus courte que le train.

[>R2]: De Turin à Nice, parce qu'on doit changer à Ventimiglia.

[>Question?]: Ok, je vois. Quel est votre budget pour le voyage?

[>R1]: On n'a pas de budget [rires]

[>Question?]: Ok, pas de budget. Est-ce-que vous allez dans des restaurants locaux?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous voulez tester la cuisine locale?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ah oui vous disiez que vous vouliez tester les fruits de mer.

[>R2]: Le Gam... Gambetta.

[>Question?]: Ah oui, le Gambetta. Vous voulez essayer celui-là?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Où l'avez-vous trouvé? Sur quel site web?

[>R2]: Sur Weibo. On peut chercher des mots clé, comme Nice. Tout le monde prend des photos avec la position "Aujourd'hui je suis allé à Nice" et donc ils utilisent Weibo pour partager les images et leur position.

[>Question?]: Est-ce-que vous pouvez faire la même chose sur WeChat?

[>R2]: Oui, aussi. Mais...

[>R1]: Pas...

[>R2]: C'est pas comme Weibo, qu'on peut utiliser pour faire des recherches.

[>R1]: Parce que sur WeChat vous ne pouvez voir que vos amis. Sur Weibo vous pouvez voir tout le monde.

[>Question?]: Ok, je vois. Quelles sont vos activités préférées quand vous voyagez?

[>R1]: Les activités, hmm... Nager, prendre le soleil, se promener le long de la plage...

[>Question?]: Vous venez d'arriver donc il est peut-être trop tôt pour poser la question, mais est-ce-que vous avez rencontré des problèmes avec la langue peut-être, ou...

[>R2]: Oui, oui. Avec la langue.

[>Question?]: Parce que les Français ne parlent pas anglais?

[>R1]: Euh... je pense que Nice est mieux que Paris. Parce qu' à Paris, tout le monde... Même s'ils comprennent que vous parlez anglais, ils répondent en français [rires]

[>Question?]: Aah! Ils ne sont pas très serviables alors.

[>R1]: Oui.

[>R2]: Mais si vous allez en Italie, s'ils ne savent pas parler anglais, ils essaient quand même.

[>Question?]: D'accord, donc ils sont plus sympa!

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Ok.

[>R2]: Mais...

[>R1]: Quand on est arrivés pour acheter les billets, la fille parlait très bien anglais et elle était très sympathique.

[>R2]: Elle était très sympa, oui.

[>Question?]: OK. Pourquoi avez-vous choisi l'hôtel Ibis?

[>R1]: Parce qu'il n'est pas cher. Et il est proche de la mer et de la gare de bus, parce que le bus arrive à l'aéroport.

[>R2]: Au terminal 2.

[>Question?]: Je vois, ok. Vous venez d'où en Chine?

[>R1]: Du Hebei. C'est près de Pékin.

[>Question?]: Est-ce-que ça vous arrive parfois d'utiliser une agence de voyage?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Jamais?

[>R1]: Jamais.

[>Question?]: Pourquoi pas?

[>R1]: Parce que...

[>R2]: Une fois!

[>R1]: Une fois?

[>R2]: Pour aller au Mont-Blanc.

[>R1]: Aaah! Ca n'était pas une agence de voyage, c'était juste...

[>R2]: C'était organisé par les étudiants.

[>R1]: Parce que les agences de voyage sont peut-être chères. Je n'ai jamais essayé donc je ne sais pas, mais je pense que c'est cher.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Et je n'aime pas partir avec beaucoup de gens que je connais pas. Je préfère voyager avec quelques amis et de la famille.

[>Question?]: OK. Vous disiez être allés au Mont-Blanc? Ca n'était pas du côté français?

[>R1]: On est allé à la montagne depuis l'Italie, ensuite on a fait un tour avec un téléphérique, donc depuis l'Italie jusqu'à la France.

[>Question?]: OK. Vous n'êtes pas restés du côté français?

[>R1]: Si, on est allé du côté français, et ensuite on est retourné en Italie.

[>Question?]: Ok. Quand vous étiez enfants est-ce-que vous voyagiez avec vos parents?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous voyagez souvent avec vos parents?  
[>R1]: Oui, tous les ans. Tous les étés quand je rentre en Chine, on fait un voyage en Chine.  
[>Question?]: Ok. Mais ça c'est maintenant, c'est ça?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Mais quand vous étiez enfant?  
[>R1]: Quand j'étais enfant, oui, mais pas en voiture. Avec des collègues de mes parents, ils louaient un bus, on allait à la montagne. Oui, on voyageait au moins une fois par an.  
[>Question?]: Ok. Avec les collègues de vos parents?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: C'était organisé par l'empl...  
[>R1]: Oui, c'était organisé par l'entreprise pour les employés.  
[>Question?]: Ok, donc l'entreprise payait pour le voyage.  
[>R1]: Oui, oui, oui.  
[>Question?]: Et vous alliez où?  
[>R1]: Euh, à Taishan  
[>R2]: Dans le Shandong.  
[>R1]: A Beidaihe.  
[>Question?]: Ok, ok. Toujours en Chine?  
[>R1]: Toujours en Chine, oui.  
[>Question?]: OK. Et euh... quelle entreprise c'était ?  
[>R1]: Euh, l'entreprise c'était Zhongguo Shiyou.  
[>Question?]: Donc c'est public ou privé?  
[>R1]: Public.  
[>Question?]: C'est une entreprise publique.  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Vous savez si cette entreprise organise toujours des voyages?  
[>R1]: Oui, euh... peut-être pas.  
[>R2]: Non, à l'heure actuelle, non. Parce que...  
[>R1]: Parce que... [rires]  
[>R2]: Le gouvernement... Comment dire... à cause de "Fubai" [recherche la définition avec son téléphone]  
[>R1]: Maintenant il y a une loi pour contrôler les entreprises publiques et qu'elles ne dépensent pas autant d'argent.  
[>R2]: La corruption.  
[>Question?]: La corruption?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: OK, ok. Donc maintenant c'est terminé ce genre de voyage.  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Ok. Et vos parents ils ont déjà voyagé à l'étranger?  
[>R1]: Non, mais ils vont voyager en octobre. Ils vont visiter l'Europe.  
[>Question?]: Ils vont vous rendre visite?  
[>R1]: Oui, oui.  
[>Question?]: OK. Quand avez-vous commencé à voyager seule, par vous-même?  
[>R1]: Quand je suis arrivée en Italie pour les études. J'ai 18 ou 19 ans.  
[>Question?]: D'accord, donc vous étiez très jeune quand vous êtes arrivée en Italie!

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Ok. C'était votre tout premier voyage à l'étranger?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Wah! Avant d'aller en Italie vous n'aviez jamais voyagé à l'étranger alors que c'est très loin de la Chine. Est-ce que vous étiez un peu inquiète ou nerveuse?

[>R1]: Oui, j'étais nerveuse, mais... j'étais aussi curieuse du pays, de la ville... donc j'ai beaucoup voyagé en Italie et dans d'autres pays européens.

[>Question?]: Vous disiez que vos parents arrivaient en octobre?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ils savent parler anglais?

[>R1]: Hmm... un peu.

[>Question?]: Ils ont quel âge?

[>R1]: 50 ans.

[>Question?]: les gens de cette génération en Chine ils n'ont pas beaucoup appris l'anglais...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous organisez l'ensemble du voyage pour eux?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce que c'est un peu stressant?

[>R1]: Aah oui!

[>Question?]: Oui? Qu'est-ce qui est stressant?

[>R1]: Parce qu'ils sont... ils ne sont pas comme nous. On peut marcher, voyager beaucoup en un temps court, mais ils ont besoin de se reposer donc je dois...

[>R2]: choisir un itinéraire pour eux.

[>Question?]: Ok. Où allez-vous les emmener?

[>R1]: A Milan.

[>Question?]: Seulement Milan?

[>R1]: Non, depuis Milan on va aller à Turin, Gène, Florence, Rome, Venise, Nice, Paris, en Suisse.

[>Question?]: Ok, donc c'est un gros voyage!

[>R1]: Oui, c'est plus de trois semaines.

[>Question?]: Ok, donc vous avez du temps.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord. Pourquoi voulez-vous les emmener en France?

[>R1]: Parce que mon père aime beaucoup la mer. Donc il veut visiter Nice.

[>Question?]: Ok. Votre père vous a demandé d'aller à Nice?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Donc il connaît déjà Nice?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce que vous êtes un peu inquiète concernant la sécurité à Paris avec vos parents?

[>R1]: Hmm... Oui, mais on ne choisira pas d'hôtel loin du centre et on ne sortira pas pendant la nuit. Peut-être que ce sera sûr.

[>Question?]: Vous pensez qu'ils auront besoin de votre aide avec la langue ou pour prendre l'avion?

[>R1]: Pour prendre l'avion, non, parce qu'ils vont prendre AirChina, donc... C'est un direct entre Beijing et Milan, donc j'irai juste les attendre à Milan.

[>Question?]: Ok, donc c'est pas un gros problème.

[>R1]: Non.

[>Question?]: Et vous, est-ce-que vous avez beaucoup voyagé avec vos parents quand vous étiez enfant?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Oui? Est-ce-que vous pouvez en dire plus?

[>R2]: Euh, au moins une fois par an. On a voyagé dans beaucoup d'endroits en Chine. Seulement en Chine. Ils ne sortaient pas de Chine.

[>Question?]: OK. Ils ne sont jamais allés à l'étranger?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Quelle était leur profession?

[>R2]: Enseignant. Mon père est prof de math, ma mère est femme au foyer.

[>Question?]: Et comme vous disiez, vous avez voyagé avec les collègues de vos parents, est-ce-que vous avez fait la même chose?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Oui? Avec les collègues de votre père?

[>R2]: Oui. Elle a fait la même chose que moi, donc je peux me servir de son exemple pour voyager avec mes parents.

[>Question?]: Vous voulez dire...

[>R2]: On a utilisé le même modèle, la même manière.

[>Question?]: Aaah, ok. C'était le même genre de voyage?

[>R2]: Oui. C'est le même genre de voyage.

[>Question?]: Vous pouvez me dire les villes que vous avez visitées?

[>R2]: Oui, Qingdao, Dalian, le Shandong, Taishan, Zhezhaio, Guilin, Liuzhou, Xinjiang,... Kaifeng, Luoyang,...

[>Question?]: Donc c'est assez loin de... Ca n'était pas toujours proche du Hebei.

[>R2]: Non, non non.

[>Question?]: Donc j'imagine que ça coûtait beaucoup d'argent à l'employeur de...

[>R2]: On n'a pas fait tout ça avec l'entreprise, on a aussi pris la voiture.

[>Question?]: Ah, ça n'était pas toujours avec les collègues de votre père.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Par moment vous étiez seul avec vos parents.

[>R2]: Oui, oui.

[>Question?]: Ok, ok. Avec l'entreprise, où êtes-vous allé?

[>R2]: Avec l'entreprise, je crois que j'étais enfant avec l'entreprise. Maintenant je n'aurai plus l'occasion de voyager avec l'entreprise.

[>Question?]: Oui, je suppose, comme vous disiez à cause de cette loi...

[>R2]: Parce que le voyage bénéficie aux employés.

[>Question?]: Que voulez-vous dire?

[>R2]: C'est comme un extra en plus du salaire. C'est l'entreprise qui paye pour le voyage.

[>Question?]: Avec de l'argent en plus?

[>R2]: Oui, oui.

[>Question?]: Mais par exemple, l'école... Comment est-ce-que l'école peut dégager des revenus?

[>R2]: Comment l'école a des revenus?

[>Question?]: Oui.

[>R2]: Euh, les livres...

[>R1]: Avec les élèves!



[>Question?]: Avec les élèves?

[>R2]: Non, non! Le gouvernement donne de l'argent tous les ans.

[>Question?]: OK, donc le gouvernement donne de l'argent...

[>R2]: On n'a pas besoin de payer pour les études pendant 9 ans.

[>Question?]: Donc l'école est gratuite.

[>R2]: Oui, oui. Mais on doit payer les livres et pour les uniformes.

[>Question?]: Donc l'école reçoit de l'argent grâce aux livres, au uniformes...

[>R2]: La plus grosse partie vient du gouvernement.

[>Question?]: Du gouvernement, ok. Et avec ça, il y a de l'argent dédié aux voyages.

[>R2]: Oui oui.

[>Question?]: Ok, ok. Quand avez-vous commencé à voyager?

[>R2]: Quand je suis allé en Italie.

[>Question?]: Donc vous aviez environ 18 ou 19 ans?

[>R2]: Oui, oui. 19 ans.

[>Question?]: Et c'était votre tout premier voyage à l'étranger?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Vous l'avez rejointe en Italie?

[>R2]: Oui.

[>R1]: On était camarades au lycée.

[>Question?]: Vous vous connaissez depuis le lycée.

[>R2]: Mais j'ai étudié... en Chine le lycée dure 3 ans. Elle a eu son diplôme au bout de trois ans et j'ai étudié pendant quatre ans. Donc elle est venue ici en premier.

[>Question?]: Ok. Et vous l'avez rejointe.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Comment vous choisissez vos destinations quand vous voyagez?

[>R1]: Hmm... Quand on les voit à la télé, ou sur Weibo, ou dans des émissions télé.

[>R2]: Et les stars. On marche dans les pas des célébrités.

[>Question?]: Ah oui? Lesquelles? Vous pouvez en dire plus?

[>R1]: Comme Jay Chou!

[>R2]: Jay Chou et Shinee!

[>R1]: Shinee.

[>R2]: Un groupe coréen.

[>Question?]: Ils sont allés où? Dans quelles destinations?

[>R2]: A Barcelone

[>R1]: En Suisse aussi.

[>Question?]: Donc vous êtes allés à Barcelone et en Suisse à cause d'eux?

[>R1]: Oui.

[>R2]: Et on prend aussi les mêmes photos dans les mêmes endroits.

[>Question?]: Concernant vos parents ils vont venir vous voir aussi? Ou ils sont déjà venus?

[>R2]: Peut-être pour ma remise de diplôme.

[>Question?]: Vous savez où ils iraient?

[>R2]: En Italie pour la plus grosse partie, et à Nice.

[>Question?]: OK. Je ne sais plus si je vous l'ai demandé, ça serait leur première fois à l'étranger? Ils ont déjà voyagé à l'étranger avant?

[>R2]: Non, non,non.

[>Question?]: Ils savent parler anglais?  
[>R2]: Non.  
[>Question?]: Pas du tout?  
[>R2]: Juste un peu. Ma mère quand elle était enfant, à cette époque ils étudiaient le russe. Pas l'anglais.  
[>Question?]: Quel âge ont vos parents?  
[>R2]: Euh...  
[>R1]: 55 ans?  
[>R2]: 56 ans, mon père.  
[>Question?]: OK.  
[>R1]: Ma mère a 52 ans.  
[>Question?]: Donc elle a appris un peu le russe?  
[>R2]: Oui, mais elle a oublié maintenant. Mon père sait parler un peu anglais parce qu'il a étudié à l'université.  
[>Question?]: OK.  
[>R2]: Mais juste un peu.  
[>Question?]: Donc ils auront besoin de votre aide pour voyager, et...  
[>R2]: Oui.  
[>Question?]: Quel âge avez-vous?  
[>R1]: 27 ans.  
[>R2]: 27 ans.  
[>Question?]: OK. C'est important pour vous de voyager?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Pourquoi c'est important pour vous?  
[>R1]: Parce que le monde est vaste et je veux voyager beaucoup pour voir différentes villes, manger des cuisines différentes, ...  
[>Question?]: Et vous?  
[>R2]: Ma raison c'est juste de la suivre.  
[>Question?]: OK! [rires]  
[>R2]: Je n'ai pas d'idées. Je porte juste les sacs. [rires] Je prends les photos.  
[>Question?]: Ok, ok. Donc c'est surtout vous, vous choisissez les destinations, et vous organisez le voyage?  
[>R1]: Oui, on organise à deux.  
[>Question?]: Tous les deux?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: OK. Est-ce-que vous avez des idées d'endroits que vous voudriez visiter en France?  
[>R1]: Hmm...  
[>R2]: La Provence.  
[>R1]: Cannes, et il y a un parc national où il y a des animaux comme des... Je ne sais pas si c'est proche de Marseille.  
[>Question?]: Ok. Donc vous voudriez aller à Marseille?  
[>R1]: Peut-être.  
[>Question?]: OK. Et vous avez mentionné la Provence?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Où avez-vous entendu parler de la Provence?

[>R2]: En Chine c'est très connu.  
[>R1]: C'est très connu.  
[>Question?]: Pourquoi est-ce connu en Chine?  
[>R1]: A cause des fleurs.  
[>Question?]: Où avez-vous entendu parler de la Provence en Chine?  
[>R1]: A la télé, dans des séries.  
[>Question?]: Lesquelles?  
[>R1]: Il y a une vieille série qui s'appelle Xun yi cao zhi lian.  
[>Question?]: Ok. Ca parle de quoi?  
[>R1]: C'est sur une histoire d'amour  
[>R2]: Entre une jeune fille et un jeune homme à l'école.  
[>R1]: A l'école? Je ne me rappelle pas.  
[>Question?]: Est-ce-que c'est plus ancien que Yi lian you meng?  
[>R1]: Oui, il y a aussi Yi lian you meng.  
[>R2]: Mais je ne l'ai pas regardée parce que c'est trop vieux.  
[>Question?]: Yi lian you meng est plus ancien?  
[>R2]: Oui.

## **Annexe 78 Entretien n°20170824\_001**

Entretien avec un couple d'étudiants résidant à Londres et âgés de 22 et 24 ans. Le répondant est originaire du Shanxi, la répondante vient du Liaoning. Les parents du répondant travaillent dans une banque, ceux de la répondante sont respectivement comptable et ingénieur.

Langue : anglais

Lieu : Coline du Château, Nice

Date : août 2017

Durée : 00h34

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Vous vivez en Chine?  
[>R1]: On vit à Londres.  
[>Question?]: Vous étudiez à Londres?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: Vous étudiez quoi?  
[>R1]: J'étudie la psychologie et il étudie l'économie.  
[>R2]: L'économie, oui.  
[>Question?]: OK. C'est la première fois que vous venez en France?  
[>R1]: Non, ça n'est pas la première fois. Mais c'est la première fois à Nice.  
[>Question?]: Vous êtes déjà venus combien de fois en France?  
[>R1]: Euh... deux fois?  
[>Question?]: Deux fois, déjà. Vous êtes allés où?

[>R1]: A Paris les deux fois.  
[>Question?]: Paris les deux fois?  
[>R1]: Oui.  
[>R2]: Grenoble.  
[>Question?]: Grenoble?  
[>R2]: Oui.  
[>Question?]: Pour du tourisme?  
[>R2]: Oui, pour faire du ski.  
[>Question?]: Pour skier?  
[>R2]: Oui.  
[>Question?]: A la saison d'hiver.  
[>R2]: Oui, en mars.  
[>Question?]: OK. Vous skiez en Chine aussi?  
[>R2]: Oui.  
[>Question?]: Oui? Dans quelle région?  
[>R2]: Dans le nord-est de la Chine.  
[>Question?]: OK. Vous skiez depuis combien d'années?  
[>R2]: Euh... Environ six ou sept ans, deux fois par an.  
[>Question?]: Ok, donc vous êtes assez expérimenté!  
[>R2]: Non, non, pas tant que ça!  
[>Question?]: Non?  
[>R2]: Oui, juste moyen.  
[>Question?]: OK. Pourquoi vouliez-vous visiter la France, la première fois que vous êtes venus?  
[>R1]: Euh...  
[>R2]: Pour les paysages.  
[>R1]: Oui. Paris est tellement connu.  
[>Question?]: Vous connaissez quoi sur Paris? Pourquoi est-ce aussi connu?  
[>R1]: Je pense que c'est à cause de l'art, de la mode, et les vues.  
[>Question?]: OK. Est-ce-que vous connaissiez Nice avant de venir en Europe?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: En Chine vous connaissiez déjà Nice?  
[>R1]: Oui, oui. Euh, un acteur chinois connu venait à Nice. Et je sais qu'il vit à Nice maintenant.  
[>Question?]: Ok. C'est quoi son nom?  
[>R1]: Je ne sais pas si vous connaissez l'acteur chinois Liu Ye.  
[>Question?]: Oui!  
[>R1]: Sa femme est de Nice.  
[>Question?]: Ok. Donc vous avez entendu parler de Nice grâce à cet acteur?  
[>R1]: Oui. Et aussi dans plusieurs émissions TV.  
[>Question?]: Lesquelles?  
[>R1]: Il y a des documentaires sur le tourisme à Nice, pour présenter.  
[>Question?]: Ok. Donc, ces émissions et cet acteur ils vous ont donné envie d'aller à Nice?  
[>R1]: Euh... J'ai entendu parler de Nice à travers eux et ça paraissait être un bon endroit pour faire du tourisme.  
[>Question?]: Ok, ok. Pourquoi vouliez-vous visiter Nice? Pourquoi avoir choisi de venir à Nice?

[>R1]: C'est assez proche de Londres je pense, le voyage n'est pas très long. C'est une bonne façon de prendre des vacances je trouve.

[>Question?]: OK. Et vous?

[>R2]: Je l'ai juste suivie [rires] .

[>Question?]: Ok, ok! Comment êtes-vous venus à Nice? Par avion?

[>R1]: Par avion.

[>Question?]: OK. Et vous restez combien de temps à Nice?

[>R1]: Quatre jours.

[>Question?]: Vous allez visiter des villes en dehors de Nice?

[>R1]: Oui, on prévoit de le faire.

[>R2]: Eze, la petite ville.

[>Question?]: Le village?

[>R2]: Oui, le village.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Je pense qu'il y a une autre ville très proche de Nice, celle avec le festival de cinéma très connu.

[>Question?]: Cannes.

[>R1]: Oui [rires]

[>Question?]: Cannes. Donc vous prévoyez de visiter Eze et Cannes?

[>R1]: Si c'est possible, oui.

[>Question?]: Ok. Comment iriez-vous là-bas? Bus, ou train?

[>R2]: En train.

[>R1]: En train.

[>Question?]: Comment avez-vous organisé ce séjour à Nice? Avez-vous consulté des sites web, ou des livres, ou...?

[>R1]: Oui, on a visité des sites web.

[>Question?]: Des sites web, lesquels?

[>R1]: Un site connu, les touristes viennent partager leurs itinéraires et leurs expériences sur ce site web. Vous pouvez lire leur récit et savoir où il faut aller, où ils vous recommandent d'aller.

[>Question?]: OK. Est-ce-que c'est des sites comme Qiongyou?

[>R1]: Oui! C'en est un bon.

[>Question?]: Euh, Mafengwo?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Redscarf?

[>R1]: Oui. Oui, Redscarf, oui.

[>Question?]: Donc vous avez utilisé ces trois-là?

[>R1]: Sur Redscarf je pense que la plupart des lecteurs sont Anglais.

[>Question?]: OK. Donc vous avez utilisé Mafengwo et Qiongyou?

[>R1]: Oui, en Chine on utilise ces deux-là.

[>Question?]: Pour ce voyage?

[>R1]: Pour ce voyage on en a utilisé plusieurs. Lequel on a utilisé?

[>R2]: Mafengwo.

[>Question?]: Mafengwo? OK. Donc vous avez dit que sur Mafengwo vous recherchez des informations comme les endroits à visiter?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Et aussi les conseils sur la destination? Les trains et les hôtels?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et peut-être les restaurants?

[>R2]: Les restaurants...

[>R1]: Les restaurants on utilise Google map.

[>R2]: Google.

[>Question?]: Google map?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Ici à Nice, vous avez visité quels endroits?

[>R1]: C'est notre premier arrêt.

[>Question?]: Pourquoi vouliez-vous venir au parc?

[>R2]: J'ai vu sur Google map que le parc était un bon endroit pour voir la plage.

[>R1]: Oui, on a une belle vue sur la vieille ville de Nice, je trouve.

[>Question?]: Ok, donc vous vouliez avoir un bon point de vue.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous disiez que vous aviez trouvé le parc sur Google map, c'est ça?

[>R2]: Oui, oui.

[>Question?]: OK. Et concernant Eze et Cannes, est-ce-que vous avez entendu parler de ces deux endroits sur Mafengwo?

[>R1]: Cannes est très connu, à cause du festival de cinéma.

[>Question?]: Oui. Et Eze?

[>R1]: Eze, si vous lisez les récits de voyage ils vous diront quels endroits sont bien et celui-là était le plus fréquemment mentionné.

[>Question?]: Ok, donc ça c'était sur Mafengwo, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous séjournez où à Nice? Quel hébergement avez-vous choisi?

[>R1]: On a choisi un Airbnb.

[>Question?]: Ok, pourquoi un Airbnb?

[>R1]: Juste parce qu'on a l'habitude de faire ça.

[>Question?]: Oui? Vous utilisez souvent Airbnb quand vous voyagez?

[>R1]: Oui.

[>R2]: C'est très pratique.

[>R1]: Je pense que c'est mieux que l'hôtel.

[>Question?]: Ah oui, pourquoi?

[>R1]: Pour le prix, l'emplacement et souvent les propriétaires sont assez communicatifs, on peut leur poser n'importe quelle question sur l'endroit.

[>Question?]: Aaah, les propriétaires peuvent vous donner des informations utiles?

[>R1]: Oui. Et les logements sont assez bien. Ils ont l'air bien, oui.

[>Question?]: Ok. Où se situe votre Airbnb? Dans quelle zone de la ville?

[>R1]: Pas très loin de l'aéroport.

[>Question?]: Ok. Quel est votre programme pour Nice? Quels endroits vous prévoyez de visiter?

[>R1]: On n'a pas encore de plan [rises] On va juste flâner.

[>Question?]: OK. Est-ce-que parfois vous prenez des informations auprès des office de tourisme?

[>R1]: Non, non pas vraiment.

[>Question?]: Non?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Même pas sur leur site?

[>R1]: Hmm... je n'ai pas souvent fait ça.

[>Question?]: OK. Quel est votre budget pour ce voyage?

[>R1]: On n'a pas de budget [rires]

[>Question?]: Pas, de budget? ok. Pour ce voyage... Vous êtes étudiants...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez un petit boulot en plus de vos études?

[>R1]: Non [rires]

[>Question?]: Est-ce-que vous prenez dans vos économies ou est-ce-que vous demandez de l'aide à vos parents?

[>R1]: Mes parents me donnent de l'argent [rires]

[>Question?]: Ok, ok.

[>R1]: J'utilise leurs cartes.

[>Question?]: OK. Et vous?

[>R2]: La même chose.

[>Question?]: La même chose? OK, ok. Euh, est-ce-que c'est facile pour vous de voyager en France?

[>R1]: Euh, oui je crois.

[>Question?]: Oui? Pas de difficulté majeure?

[>R1]: Non, non.

[>Question?]: Quand vous êtes allés à Paris est-ce-que vous étiez inquiets au sujet de la sécurité?

[>R1]: Oui! Je l'étais, mais ça a été pour moi. Je veux dire, je n'ai rencontré aucune situation dangereuse, mais j'ai entendu parler de gens à qui c'était arrivé. Mais moi ça allait.

[>Question?]: OK. Et vous?

[>R2]: Je ne suis pas allé à Paris avant.

[>Question?]: Aaah ok. Vous avez visité quels endroits les deux fois à Paris?

[>R1]: Euh, beaucoup de musées.

[>Question?]: Lesquels?

[>R1]: Le musée de l'Orangerie et euh... je ne connais pas le nom en français. Le plus connu?

[>Question?]: Le Louvre?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Pour la plupart c'était des galeries d'art. Et Disneyland.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez visité les mêmes endroits à chaque fois? Ou est-ce-que vous avez visité des choses différentes?

[>R1]: Je suis allée au musée de l'Orangerie deux fois. Mais les autres une seule fois. Je ne me rappelle plus des noms.

[>Question?]: Ok ok. Euh, quel genre d'activités vous préférez quand vous voyagez? Le shopping, marcher, prendre des photos?

[>R1]: Euh... ça dépend. Ça dépend de ce qu'il y a à faire. Si j'ai un programme de voyage très précis, je vais aller voir beaucoup d'endroits, beaucoup d'attractions. A Paris il fallait aller dans ces attractions, il faut visiter le musée pour prouver que vous êtes allée à Paris, n'est-ce-pas? Mais à Nice c'est assez... ce sont juste des vacances, on peut juste se détendre ici.

[>Question?]: Ok. Et vous?

[>R2]: La plupart du temps pour moi voyager c'est se reposer des études.

[>Question?]: Ok. Parce que c'est stressant?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que c'est important pour vous de tester la cuisine locale?

[>R1]: Oui, si on connaît de très bons restaurants on va vouloir les tester. Mais ici à Nice on n'a pas trouvé de restaurants recommandés, donc on n'a pas de plan.

[>Question?]: Vous êtes curieux de la cuisine locale, ou pas vraiment, vous préférez la cuisine chinoise?

[>R1]: Euh, 50/50.

[>Question?]: 50/50? Oui, c'est très différent la cuisine chinoise et la cuisine occidentale. Donc...

[>R1]: Oui, c'est totalement différent!

[>Question?]: Peut-être que c'est difficile de s'habituer à la cuisine locale?

[>R1]: Euh, je pense qu'on va essayer au moins une fois les restaurants locaux de Nice. Mais ça dépend de l'endroit que vous visitez et de l'heure qu'il est. Si on a trouvé un bon restaurant, oui. Sinon non.

[>Question?]: Ok. Donc vous avez organisé ce voyage vous-mêmes, pas d'agence de voyage...

[>R1]: Non.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez déjà voyagé avec une agence? Même quand vous étiez enfant avec vos parents?

[>R1]: Euh, oui. Quand j'étais enfant je crois.

[>Question?]: Qu'est-ce-que vous préférez? Vous préférez voyager seule, ou avec une agence de voyage?

[>R1]: Je crois que si vous partez avec vos enfants, c'est mieux de voyager avec une agence parce qu'ils vont tout planifier pour vous. Mais maintenant, on a juste à réserver les billets d'avion et les hôtels, donc ça va. Je peux le faire moi-même, oui.

[>Question?]: OK. Pas besoin d'aide.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous avez beaucoup voyagé quand vous étiez enfant? Avec vos parents ou avec l'école...

[>R1]: Euh, j'ai voyagé plusieurs fois, oui. Je ne sais pas dire si c'est beaucoup ou souvent, mais j'ai bien voyagé quelques fois.

[>Question?]: Avec vos parents?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'était en Chine, ou à l'étranger?

[>R1]: En Chine et à l'étranger.

[>Question?]: Les deux?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Où avez-vous voyagé avec vos parents? Dans quelles villes ou quels pays?

[>R1]: En Chine surtout dans les villes connues, comme les villes au bord de la mer, ou dans des endroits pour aller dans la montagne, des choses comme ça. A l'étranger, on voyageait surtout en Asie parce que ça n'est pas très loin.

[>Question?]: Ok. Vous vous rappelez dans quels pays en Asie?

[>R1]: On est allés en Corée.

[>Question?]: C'était avec un voyage en groupe, ou par vous-mêmes?

[>R1]: Oui, en groupe.

[>Question?]: Vos parents ils savent parler anglais?



[>R1]: Non! Vous n'avez pas besoin de parler anglais en Corée du sud. Vous pouvez parler en mandarin.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Ca convient?

[>R1]: Oui, ça va!

[>Question?]: Donc pourquoi ils ont choisi de partir en groupe?

[>R1]: Parce qu'ils réservent les vols et peut-être à cause de langue, parce que si vous voulez voyager à l'intérieur de la Corée il faut acheter les tickets de bus, les billets de train, il y a toujours beaucoup de problèmes.

[>Question?]: OK. Quelle est la profession de vos parents?

[>R1]: Ma mère est comptable et mon père est ingénieur.

[>Question?]: Ils travaillent dans des entreprises publiques ou privées?

[>R1]: Publiques.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez déjà voyagé avec leurs collègues?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui? C'était organisé par l'entreprise? Ou par les collègues?

[>R1]: Les deux.

[>Question?]: Donc il y avait des voyages offerts par l'entreprise et des voyages juste organisés par vos parents et leurs collègues?

[>R1]: Oui, les deux situations.

[>Question?]: Vous alliez où avec l'entreprise? Vous vous souvenez?

[>R1]: Avec l'entreprise c'était en Chine.

[>Question?]: Vous avez grandi où en Chine?

[>R1]: Dans le milieu de la Chine.

[>Question?]: Quelle...

[>R1]: La province du Shaanxi.

[>Question?]: Le Shaanxi... c'est Xi'an?

[>R1]: Ah non, ça c'en est une autre.

[>Question?]: Ah oui, parce qu'il y a deux provinces du Shanxi!

[>R1]: Oui! [rires]

[>Question?]: Et je les confonds.

[>R1]: Oui, je sais que c'est difficile à distinguer!

[>R2]: Vous connaissez Taiyuan?

[>Question?]: Oui!

[>R2]: C'est cette province.

[>Question?]: Ok! Quelle ville dans le Shanxi?

[>R1]: C'est Jincheng, dans le sud.

[>Question?]: OK. Vous m'avez dit que vous étiez en Angleterre depuis combien de temps déjà?

[>R1]: Un an.

[>Question?]: Un an. Est-ce-que vos parents sont venus vous voir en Angleterre?

[>R1]: Oui, il y a juste deux mois.

[>Question?]: Il y a deux mois.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que c'était leur premier voyage en Europe?

[>R1]: Oui

[>Question?]: ok. Vous avez organisé l'ensemble du voyage?

[>R1]: Oui [rires]

[>Question?]: Qu'est-ce-que vous avez organisé pour eux?

[>R1]: Je devais le faire!

[>Question?]: Oui, mais où les avez-vous emmenés?

[>R1]: On a visité Londres d'abord et on est allés à Cambridge, Oxford, York et le Lake District.

[>Question?]: Donc vous êtes restés en Angleterre.

[>R1]: Oui. Et on est allés en Ecosse.

[>Question?]: Vous étiez le guide en quelques sortes?

[>R1]: Oui, il le fallait [rires]

[>Question?]: Est-ce-que vous avez tout organisé vous-mêmes?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous les avez aidés avec les procédures de visa?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui? Donc je suppose que ça représentait beaucoup de travail?

[>R1]: C'était un cauchemar! [rires]

[>Question?]: Un cauchemar? Vous pouvez en dire plus?

[>R1]: Je veux dire c'est assez compliqué pour eux de demander un visa. Ils doivent fournir beaucoup de documents. C'est assez dur. La prochaine fois je leur conseillerai de trouver une agence de voyage pour les aider à faire ça.

[>Question?]: Pour les visas.

[>R1]: Oui, pour les visas.

[>Question?]: Ils prévoient de revenir en Europe?

[>R1]: Oui, peut-être l'année prochaine.

[>Question?]: Vous visiteriez l'Angleterre, ou d'autres pays?

[>R1]: D'autres pays je pense.

[>Question?]: D'autres pays?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc j'imagine que si vous les guidez vous êtes responsable d'eux, c'est une grosse responsabilité...

[>R1]: Oui, oui si vous faisiez cette expérience vous le sauriez!

[>Question?]: Ah oui? Pourquoi est-ce difficile?

[>R1]: C'est difficile... les adultes sont très durs à gérer.

[>Question?]: Pourquoi?

[>R1]: [rires] Tout le monde a des idées différentes sur les restaurants, sur l'itinéraire, les endroits où loger...

[>Question?]: Vous profitez quand même des vacances?

[>R1]: J'espère surtout que eux en profitent, mais pour moi ça va, oui.

[>Question?]: Quel âge ont vos parents?

[>R1]: Presque 50 ans. 46 ans.

[>Question?]: Ils sont retraités?

[>R1]: Pas encore.

[>Question?]: Et vous, même question, est-ce-que vous voyagiez avec vos parents quand vous étiez enfant?

[>R2]: Plusieurs fois, mais pas tant que ça.

[>Question?]: Vous vous rappelez où vous êtes allés?

[>R2]: Euh... Beijing, Harbin, dans Liaoning à Dalian...

[>Question?]: Tout dans le nord de la Chine.

[>R2]: C'est seulement dans le nord parce que je vis au Liaoning.

[>Question?]: Donc vous avez surtout voyagé autour de votre province?

[>R2]: Oui, je n'ai pas pris l'avion avant d'aller à l'université.

[>Question?]: OK. Quelle est la profession de vos parents?

[>R2]: Ils travaillent tous les deux dans une banque.

[>Question?]: Dans une banque? OK. Ils ont déjà voyagé à l'étranger?

[>R2]: Ma mère voyage en Europe du nord actuellement.

[>Question?]: Pour du tourisme ou du travail?

[>R2]: Pour du tourisme.

[>Question?]: OK.

[>R2]: Avec ses amies.

[>Question?]: OK. Elle est venue vous voir?

[>R2]: Non, parce que le visa Schengen ne peut pas venir en Angleterre.

[>Question?]: Ok, ok. Quand avez-vous commencé à voyager seul? Sans vos parents?

[>R2]: Quand je suis entré à l'université j'ai voyagé avec mes amis.

[>Question?]: Ok, ok. Toujours en Chine?

[>R2]: Oui, quand j'étais en Chine je voyageais en Chine.

[>Question?]: OK.

[>R2]: Maintenant j'étudie en Angleterre donc je vais voyager en Angleterre et en Europe.

[>Question?]: Quand avez-vous voyagé pour la première fois à l'étranger?

[>R2]: A Londres. Euh non, à Southampton en Angleterre. J'ai étudié à Southampton avant.

[>Question?]: Et ensuite vous êtes allé à Londres.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Même question, est-ce que vous invitez vos parents à vous rendre visite en Angleterre?

[>R2]: Pas encore, je pensais inviter mes parents à ma remise de diplôme l'année prochaine.

[>Question?]: OK. Donc vous organiseriez l'ensemble du voyage pour eux?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Vous les aideriez avec les réservations et...

[>R2]: Oui, avec tout.

[>Question?]: Vous avez dit que votre mère voyageait actuellement en Europe du nord, c'est ça?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Vous avez dit qu'elle voyageait avec ses amies?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Est-ce qu'elles utilisent une agence de voyage?

[>R2]: Oui. Absolument.

[>Question?]: Vos parents ils savent parler anglais?

[>R2]: Non.

[>Question?]: Est-ce que vous avez déjà voyagé avec leurs collègues?

[>R2]: Non.

[>Question?]: Votre mère c'est son premier voyage à l'étranger maintenant, ou est-ce qu'elle a voyagé à l'étranger avant?

[>R2]: Oui, c'est la première fois.

[>Question?]: Et votre père il a déjà voyagé à l'étranger?

[>R2]: Non.

[>Question?]: Donc s'il vous rend visite en Angleterre, ça serait son premier voyage en dehors de la Chine?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: OK.

[>Question?]: Est-ce que vous prévoyez de visiter d'autres endroits en France?

[>R1]: Euh, je n'ai pas de plan. Je pense qu'il me reste encore beaucoup de temps donc peut-être ou peut-être pas, je ne suis pas sûre.

[>Question?]: Une dernière question au sujet du ski, parce que vous disiez avoir skié pendant six ou sept ans?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Comment avez-vous commencé à skier?

[>R2]: Avec mon père.

[>Question?]: Il vous a emmené au ski?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Est-ce qu'il skiait avant ça? Il était expérimenté?

[>R2]: Non, pas tant que ça.

[>Question?]: Non? Donc vous avez commencé ensemble?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Vous étiez tous les deux débutants au départ.

[>R2]: Oui, oui.

[>Question?]: Vous aimez skier?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Vous disiez que vous alliez skier deux fois par an?

[>R2]: Oui, ça dépend. Si j'ai du temps je vais faire ça.

[>Question?]: Toujours avec votre père?

[>R2]: Non, peut-être seul ou avec des amis.

[>Question?]: Vous avez beaucoup d'amis qui font du ski?

[>R2]: La plupart d'entre eux sont débutants, c'est juste pour le fun [rires]

[>Question?]: Oui, parce que j'ai entendu dire que ça ne faisait que commencer en Chine. Les Chinois n'ont pas une longue tradition du ski.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'est assez récent d'après ce que j'ai entendu.

[>R2]: Oui, oui.

[>R1]: C'est un nouveau hobby pour eux. Beaucoup de gens vont dans les endroits pour skier. Tous les ans, beaucoup de gens. C'est bondé.

[>Question?]: Dans le nord de la Chine?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc ça devient de plus en plus...

[>R1]: Populaire.

[>Question?]: C'est intéressant parce que je savais que ça commençait tout juste en Chine, mais je n'avais jamais rencontré quelqu'un qui...

[>R1]: Skie en France.

[>Question?]: Qui skie en France, oui. Mais qui skie en Chine jamais, c'est pour ça que je suis curieuse.

[>R1]: Les jeunes adultes aiment skier en hiver.

[>Question?]: Vous avez déjà skié?

[>R1]: Oui. Je ne suis pas une débutante, je skie plutôt bien!

[>Question?]: Ah oui?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Qu'est-ce qui vous plait dans le ski?

[>R2]: J'aime le sport, j'aime tous les genres de sport.

[>R1]: C'est excitant. C'est un sentiment de vitesse.

[>Question?]: Quand vous allez skier vous restez dans la station, dans un hôtel?

[>R1]: C'est des sorties d'une journée.

[>R2]: Oui, on arrive le matin et on repart le soir.

[>Question?]: Aaah, vous ne restez pas plusieurs jours?

[>R1]: Ca n'est pas très loin de la ville.

[>Question?]: Aaah ok. Vous vivez près de...

[>R2]: La montagne.

[>Question?]: C'est quoi votre niveau en ski? Il y a différents types de couleurs : vert, bleu, rouge et noire...

[>R2]: Je suis entre bleu et rouge.

[>R1]: Je pense que je suis rouge.

[>Question?]: OK. Ca fait combien de temps que vous skiez?

[>R1]: Cinq ou six ans.

[>Question?]: Vous avez quel âge?

[>R1]: 22 ans

[>R2]: 24 ans.

[>Question?]: Juste une dernière question, est-ce que vous envisageriez de voyager à l'étranger juste pour le ski?

[>R2]: Oui, je le ferais.

[>Question?]: Dans quels pays?

[>R2]: En France. La France est bien. Et la Suisse et le Japon.

## Annexe 79 Entretien n° 20170825\_002

Entretien avec un couple d'étudiants résidant à Paris et âgés de 25 et 22 ans. La répondante est originaire du Hebei et ses parents sont tous les deux ingénieurs. Le répondant vient de Shangai et ses parents sont respectivement comptable et directeur des ventes.

Langue: français

Lieu : Coline du Château, Nice

Date : août 2017

Durée : 00h23

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Est-ce-que vous pouvez m'expliquer votre voyage à Nice?

[>R1]: A Nice?

[>Question?]: Oui.

[>R2]: C'est notre première journée, on a pris le train à Paris, à 7h00, on est arrivés à 13h et après déjeuner on est venus ici et sur la Promenade des Anglais.

[>R1]: Et aussi on a visité la vieille ville.

[>Question?]: Vous avez fait quand même pas mal de choses en une après-midi!

[>R1]: Oui...

[>R2]: Oui

[>Question?]: Vous restez combien de temps à Nice?

[>R2]: Cinq ou six jours.

[>R1]: Cinq jours, mais à Nice je crois on va rester deux jours, parce qu'il y a d'autres villes, Cannes et Monaco. On va visiter aussi.

[>Question?]: D'accord. Donc vous avez pris un hébergement à Nice, mais après vous allez sortir de Nice un peu et visiter aux alentours?

[>R1]: Oui, la région oui.

[>Question?]: D'accord. Donc vous avez dit que vous alliez visiter Cannes et Monaco, hein?

[>R1]: Oui

[>R2]: Et deux autres villes, c'est Eze

[>R1]: C'est des petites villes

[>R2]: Et la ville où il y a du parfum, c'est...

[>Question?]: Grasse?

[>R2]: Oui, Grasse.

[>R1]: Grasse, oui.

[>Question?]: Donc vous allez faire des excursions à la journée et revenir à Nice le soir?

[>R2]: Oui.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord. Pourquoi vous avez voulu venir à Nice? Pourquoi avoir choisi Nice?

[>R1]: Parce que euh... on dit que c'est la Côte d'Azur, en France c'est très connu. Et puis on aime bien la plage et le soleil. C'est pour ça qu'on visite Nice. Et puis avant on a déjà visité Marseille et la Provence. Nice c'est la première fois, donc on en a toujours envie.

[>Question?]: Est-ce-que vous connaissiez Nice quand vous étiez en Chine? Est-ce-que vous en avez entendu parler en Chine?

[>R2]: Euh, pas trop, plutôt la Provence, c'est plus connu.

[>Question?]: Qu'est-ce-que vous saviez sur la Provence?

[>R2]: Euh... la fleur, lavande.

[>Question?]: La lavande.

[>R1]: La lavande, oui.

[>Question?]: Où est-ce-que vous avez entendu parler de la Provence? C'était à la télé, ou sur des sites internet, ou vos amis?

[>R2]: Pour moi c'était une série télévisée. Il y avait un château très beau.

[>Question?]: C'était quoi cette série?

[>R2]: C'est euh... je peux parler chinois?

[>Question?]: Oui, bien sûr!

[>R2]: C'est You jian yi lian you meng.

[>Question?]: Oui, d'accord je connais. Vous regardiez ça quand vous étiez plus jeune?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: D'accord. Et vous?

[>R1]: Euh, je crois que c'est dans les livres, peut-être. Je connais un peu de la France, mais plutôt Paris. C'est la ville la plus connue du monde. Nice juste un petit peu.

[>Question?]: Vous avez lu quels livres?

[>R1]: C'est un livre général sur tous les voyages. Un peu de présentation sur toutes les villes en France.

[>Question?]: C'était un livre sur la France?

[>R1]: Oui, c'est ça.

[>Question?]: Et c'est ça qui vous a donné envie de voyager en France?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et c'est pareil pour cette série, Yi lian you meng, c'est ça qui vous a un peu donné envie de visiter la Provence?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Là votre budget c'est quoi pour ce voyage?

[>R2]: 1000€.

[>R2]: 1000€

[>Question?]: Pour vous deux?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Vous avez choisi quoi comme hébergement?

[>R1]: C'est un hôtel 4 étoiles. C'est un peu cher, mais à Nice je crois c'est pas trop.

[>Question?]: Comment vous avez organisé votre venue à Nice? Est-ce-que vous avez tout fait par vous-mêmes?

[>R1]: Oui.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Et est-ce-que vous avez utilisé des sites internet pour organiser le voyage?

[>R2]: Oui, j'ai utilisé une application chinoise où il y a des voyages écrits par les autres. Et c'est comme ça que j'ai connu les villes comme Eze.

[>Question?]: C'est quoi cette application?

[>R2]: Mafengwo.

[>Question?]: D'accord. Oui, je connais.

[>R2]: Ah ok!

[>Question?]: Donc sur Mafengwo vous cherchez des informations sur les sites à visiter et des choses comme ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord, ok. Est-ce-que vous estimez que c'est facile de voyager en France?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Oui avec le TGV on peut arriver partout en France.

[>Question?]: D'accord. Vous avez...

[>R2]: Plutôt parce qu'on parle français.

[>Question?]: Donc il n'y a pas de difficultés majeures pour vous?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Est-ce-que vous allez manger des restaurants locaux?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous avez de l'intérêt pour la cuisine locale?

[>R1]: Oui. Mais je crois qu'on n'a pas trouvé beaucoup de fruits de mer à Nice. Je crois que c'est parce que c'est une baie où il n'y a pas beaucoup de fruits de mer?

[>Question?]: Je crois qu'il y a pas mal de restaurants qui en font quand même. Vous allez vous déplacer comment pour aller à Eze, Monaco et Cannes?

[>R1]: Par le train

[>R2]: Ou en bus.

[>Question?]: D'accord, c'est pas encore déterminé?

[>R2]: Non, pas encore.

[>Question?]: D'accord.

[>R1]: Parce qu'on a appris que c'était très facile de prendre le bus pour aller dans d'autres villes à côté de Nice. Et en train aussi.

[>Question?]: Ca ces informations-là vous les avez trouvées grâce à Mafengwo?

[>R1]: Euh, oui.

[>Question?]: Est-ce-que des fois vous vous adressez à l'office de tourisme ?

[>R2]: Pas trop.

[>R1]: Pas encore.

[>Question?]: Non?

[>R1]: On a pris des...

[>R2]: Le plan à partir de l'hôtel.

[>Question?]: D'accord, c'est l'hôtel qui vous a fourni un plan.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord. Niveau sécurité en France ça va, ou vous êtes parfois inquiets?

[>R1]: Oui, on a vu beaucoup de policiers dans la rue. Je crois c'est... à Nice c'est... je crois qu'il n'y a aucun problème de sécurité.

[>Question?]: D'accord, donc pour vous ça va, vous ne vous sentez pas en insécurité, pas de soucis à ce niveau-là, d'accord.

[>R1]: Non, pas de souci.

[>Question?]: D'accord. Vous êtes en France depuis combien de temps?

[>R2]: Moi quatre ans.

[>Question?]: Ah oui, ça fait déjà pas mal!

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Et vous?

[>R1]: Cinq ans. Six ans presque. C'est la sixième année.



[>Question?]: Vous êtes étudiants, hein c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez visité d'autres régions françaises?

[>R2]: Oui

[>R1]: Oui

[>Question?]: Lesquelles?

[>R1]: La région Hautes-Pyrénées.

[>R2]: La Bretagne, la Normandie, Strasbourg et Dijon. Et Méribel pour le ski.

[>R1]: Oui, les Alpes.

[>Question?]: Ah oui, vous faites du ski?

[>R1]: Oui.

[>R2]: Une fois.

[>Question?]: Une seule fois?

[>Question?]: Vous en aviez déjà fait en Chine? Ou c'était la première fois?

[>R2]: C'était la première fois.

[>R1]: C'est la première fois.

[>Question?]: D'accord, ok. Est-ce-que vous pouvez parler de ces expériences-là, quand vous êtes allés en Bretagne, dans les Pyrénées... En Normandie... Qu'est-ce-qui vous a poussé à visiter chacune de ces régions?

[>R2]: Pour la Normandie c'est plutôt le Mont St-Michel. C'est assez connu grâce à une publicité en Chine. Après, pour le ski...

[>R1]: Pour le ski, le ski en France c'est très connu dans le monde. En Chine on a peu d'occasions de faire du ski et en France c'est très facile, il y a beaucoup de montagnes. C'est très facile et très bien. Et puis à Bordeaux on a goûté du vin et à Arcachon la plage est très belle.

[>Question?]: Ca c'est des régions qui sont un peu connues en Chine, ou pas? Arcachon par exemple, Bordeaux, la Bretagne?

[>R2]: Arcachon c'est grâce à un film.

[>Question?]: Lequel? C'est un film chinois?

[>R1]: Oui, je vais chercher.

[>R2]: Oui, c'est connu parce que c'est moitié océan et moitié les arbres.

[>Question?]: Euh, la forêt?

[>R2]: Oui, la forêt.

[>Question?]: D'accord. Je ne pensais pas qu'Arcachon était connu en Chine?

[>R2]: Pas trop, mais grâce à un film.

[>Question?]: Grâce à un film chinois alors.

[>R2]: Oui.

[>R1]: J'ai pas trouvé.

[>Question?]: Vous ne trouvez pas? Et la Bretagne et la Normandie c'est connu, ou pas?

[>R1]: Oui. La Normandie est connue pour le cidre.

[>Question?]: Le cidre? D'accord. Et la Bretagne?

[>R1]: La Bretagne...

[>R2]: C'est là où il y a le Mont St-Michel.

[>Question?]: C'est un peu à la frontière des deux en fait, entre la Bretagne et la Normandie. Du coup ça c'est des régions dont vous aviez déjà entendu parler quand vous étiez en Chine, ou vous avez découvert en France?

[>R1]: Euh...

[>R2]: La Normandie c'est aussi connu à cause de la guerre.

[>Question?]: Oui, le débarquement?

[>R2]: Oui.

[>R1]: Le Mont St-Michel est aussi très connu en Chine.

[>Question?]: Oui, c'est ce que vous disiez par rapport à la publicité?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Le film dont vous parliez, est-ce-que vous pourriez quand même me donner le titre en chinois?

[>R1]: Euh...

[>Question?]: Vous le retrouvez pas, c'est ça? C'est pas très grave, si vous le retrouvez pas. Est-ce-que vous avez d'autres projets pour visiter des régions françaises?

[>R2]: Peut-être des villes comme Lille et Lyon, on n'a pas encore visité. Mais Lille peut-être c'est un projet parce qu'il y a une fête et Lyon peut-être la fête des lumières.

[>Question?]: D'accord. Et ça c'est des villes dont vous avez entendu parler en Chine?

[>R1]: Non. On a des amis qui vivent à Lille, donc ils m'ont dit que c'était intéressant.

[>Question?]: D'accord.

[>R1]: On va essayer de visiter aussi.

[>Question?]: Ok. Pendant les années que vous avez passées en France, est-ce-que votre famille ou est-ce-que des amis sont venus vous voir?

[>R2]: Les amis oui, mais la famille peut-être l'année prochaine.

[>Question?]: Vos amis ils ont venus directement de Chine?

[>R2]: Euh, non c'est plutôt qu'ils font des études à côté, au Royaume-Uni. Et aussi ils venaient pour voyager, pas que pour me voir.

[>Question?]: D'accord, ok. Vous disiez que vos parents allaient peut-être venir vous voir?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: L'année prochaine, hein?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez déjà une idée de ce que vous allez faire avec eux?

[>R2]: Plutôt Paris.

[>Question?]: Paris, d'accord. Ils savent parler anglais?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Oui? Ils ont déjà voyagé à l'étranger avant ou pas?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Oui? Donc ils sont déjà un peu expérimentés?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: D'accord. Du coup vous allez quand même un peu les guider à Paris et organiser des choses pour eux?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Et vous ?

[>R1]: Mes parents n'ont pas encore de plans, mais si ils viennent, je crois que moi je vais... on va louer une voiture. Je vais essayer de faire un tour de la France.

[>Question?]: Vos parents eux ils ont déjà voyagé à l'étranger?

[>R1]: Non, pas encore.

[>Question?]: Jamais...

[>R1]: Non, jamais.

[>Question?]: Ils savent parler anglais?

[>R1]: Euh, avant oui, mais ça fait beaucoup d'années.

[>Question?]: Ils ont perdu l'habitude de parler anglais?

[>R1]: Oui, c'est ça. Quand ils étaient étudiants.

[>Question?]: D'accord. Est-ce-que quand vous étiez plus jeunes, est-ce-que vous voyagiez avec vos parents? Quand vous étiez petits.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui? Vous avez voyagé où?

[>R2]: Euh, en Chine et dans beaucoup de pays comme le Japon, la Corée du sud... et euh, dans les autres plutôt moi-même.

[>Question?]: Donc avec vos parents vous avez voyagé en Chine et autour de la Chine?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc dans des pays asiatiques.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Quand vous voyagiez avec eux, est-ce-que c'était des voyages qu'ils organisaient eux-mêmes, ou est-ce-qu'ils faisaient appel à des agences de voyage?

[>R2]: Oui des agences de voyage.

[>Question?]: Pourquoi vous pensez qu'ils préféraient les agences de voyage?

[>R2]: C'est plus pratique.

[>Question?]: Oui? Pourquoi plus pratique?

[>R2]: Euh, les hébergements, les voitures sont déjà... y'a aucun problème. Et euh...

[>R1]: La seule chose à faire c'est régler.

[>Question?]: Il faut juste payer?

[>R1]: Oui, il faut juste payer.

[>Question?]: D'accord. C'est quoi leur profession?

[>R2]: Ma mère est comptable et mon père est directeur des ventes.

[>Question?]: Directeur de ventes, d'accord. Ils travaillent dans des entreprises privées ou publiques?

[>R2]: Mon père publique et ma mère privée.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez déjà voyagé avec les collègues de vos parents?

[>R2]: Non.

[>Question?]: Non, jamais?

[>R2]: Jamais.

[>Question?]: C'est jamais arrivé que par exemple, leur employeur organise des voyages pour les salariés?

[>R2]: Oui, une fois.

[>Question?]: Une fois?

[>R2]: Quand j'étais petite.

[>Question?]: C'était pour aller où?

[>R2]: A la montagne.

[>Question?]: A la montagne, d'accord. Vous vous êtes de quelle ville en Chine?

[>R2]: Moi de Shanghai.

[>Question?]: Shanghai, d'accord. Quand est-ce-que vous avez commencé à voyager par vous-même? Sans vos parents?

[>R2]: Après le lycée je crois.

[>Question?]: Après le lycée?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Qu'est-ce qui vous a poussée à faire ces voyages après le lycée?

[>R2]: C'est juste moi et ma copine. On a voyagé ensemble.

[>Question?]: D'accord. Pour aller où?

[>R2]: En Corée du sud.

[>Question?]: D'accord. Et c'est vous qui avez tout organisé?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Et après la Corée du sud, vous avez voyagé dans d'autres pays?

[>R2]: Euh, Hong-Kong et c'est tout.

[>Question?]: Et ensuite vous êtes parties en France?

[>R2]: Ah c'est après des études en France.

[>Question?]: Euh...

[>R1]: C'est à dire que pendant le voyage...

[>R2]: Oui, c'est les vacances d'été après les études ici. Pendant les études ici.

[>Question?]: Ah, d'accord! Donc ça veut dire que vous êtes... après le lycée, vous êtes venue directement en France?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: D'accord...

[>R2]: Et pendant les vacances j'ai voyagé avec ma copine.

[>Question?]: Avec vos amis, en Asie?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: D'accord, ok. Donc vous êtes arrivée en France directement après le lycée?

[>R2]: Oui. Après le bac.

[>Question?]: Directement après le bac d'accord. C'était pas un peu impressionnant ou intimidant ou euh...

[>R2]: Euh, ça va, parce qu'on a un an de préparation avec des étudiants chinois.

[>Question?]: D'accord. Parce que ça fait loin quand même, et puis c'est différent comme pays, donc ça peut être un peu... rendre un peu nerveuse.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Et vous même question, est-ce que vous avez beaucoup voyagé avec vos parents quand vous étiez plus jeune?

[>R1]: Non, je n'ai pas eu de chance. Parce que mes parents sont très occupés par le travail.

[>Question?]: Ils faisaient quoi comme travail?

[>R1]: Privé. Dans une entreprise.

[>Question?]: D'accord. C'était quoi comme postes?

[>R1]: Ils sont ingénieurs mécaniques.

[>Question?]: Tous les deux?

[>R1]: Oui, tous les deux.

[>Question?]: Quand est-ce que vous avez fait votre premier voyage?

[>R1]: Je crois à 18 ans. Quand j'étais à Pékin pour apprendre le français j'ai eu l'occasion de visiter tout Pékin. Il y a beaucoup de monuments à Pékin. Oui, c'est la première fois.

[>Question?]: Vous êtes de quelle ville à l'origine?

[>R1]: C'est une petite ville à côté de la mer qui s'appelle Qinghongdao.

[>Question?]: Ok, dans quelle province?

[>R1]: Dans la province du Hebei. Autour de Pékin.

[>Question?]: Donc vous êtes allé à Pékin, à la base c'était pour les études, hein?

[>R1]: Oui c'est ça.

[>Question?]: Et après ça vous êtes venu directement en France?

[>R1]: Oui, c'est le même programme. Et après j'ai fait aussi du français à Nantes.

[>Question?]: Ca vous a pas rendu un peu nerveux de venir en France directement après le bac?

[>R1]: Euh, ça va parce qu'on a aussi des amis, des étudiants chinois, donc si y'a beaucoup de monde ça va.

[>Question?]: Vous préférez voyager par vous-même en individuel, ou en groupe?

[>R1]: En individuel je crois. Parce que pendant chaque vacances d'été, je vais visiter un peu de villes en Chine ou en France. Tout seul. J'aime bien visiter tout seul.

[>Question?]: Et vous? Vous préférez en individuel ou en groupe?

[>R2]: Ben, c'est plus libre, si par exemple il y a plus de choses à visiter que prévu, on peut rester plus longtemps.

[>Question?]: C'est important pour vous de voyager?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Oui? Pourquoi c'est important?

[>R1]: Pour moi je crois que pendant les voyages je vais habiter dans les auberges de jeunesse. Je peux rencontrer différents amis et des gens différents. Donc c'est une raison.

[>Question?]: D'accord. Et vous, vous en pensez quoi?

[>R2]: Pour moi c'est plutôt pour voir les paysages.

[>Question?]: D'accord, ok. C'est quoi vos activités préférées quand vous voyagez?

[>R1]: Les activités préférées? Euh... visiter les monuments.

[>R2]: Moi aussi.

[>R1]: Marcher aussi.

[>Question?]: C'est quoi vos projet de voyages pour l'avenir?

[>R2]: Moi peut-être faire du ski encore une fois à Noël. Et l'année prochaine je ne sais pas encore.

[>Question?]: Vous ce serait pareil, vous voudriez aller tous les deux faire du ski?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ca vous a plu quand vous en avez fait la première fois?

[>R2]: Oui

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous souhaiteriez en faire aussi au Chine? Ou dans d'autres pays?

[>R2]: Faire du ski?

[>Question?]: Oui

[>R2]: Je sais pas, en Chine c'est un peu loin de Shanghai.

[>R1]: C'est juste dans le nord de la Chine, il y a de la neige.

[>Question?]: C'est quoi vos âges?

[>R2]: Moi 22 ans

[>R1]: Moi 25 ans.

## Annexe 80 Entretien n°20170825\_003

Entretien avec un cadre résidant à Copenhague, âgé de 32 ans et originaire de Wuhan. Ses parents sont respectivement vendeuse et homme d'affaire.

Langue: anglais

Lieu : Coline du Château

Date : août 2017

Durée : 00h24

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Vous arrivez directement de Chine?

[>R1]: Non, je travaille ici, en Europe.

[>Question?]: Ah, vous travaillez en Europe! Dans quelle ville?

[>R1]: Au Danemark, à Copenhague.

[>Question?]: Copenhague, ok. Est-ce-que vous pouvez me parler de ce voyage? Où est-ce-que vous allez?

[>R1]: Je prévois de passer deux jours ici à Nice et peut-être que je vais passer une journée à Monaco pour visiter.

[>Question?]: Quelles villes et quels pays vous visitez? Quel est votre programme pour l'ensemble du voyage?

[>R1]: En fait, c'est juste un voyage décontracté le temps d'un week-end. Je suis allé sur internet et j'ai regardé les billets d'avion les moins chers et donc je venu ici.

[>Question?]: Ah, donc vous êtes ici juste pour le week-end!

[>R1]: Juste pour le week-end

[>Question?]: Ah, ok, ok, je n'avais pas compris. Donc pourquoi avoir choisi Nice?

[>R1]: Je connaissais Nice avant, donc...

[>Question?]: Vous êtes déjà venu?

[>R1]: C'est la première fois mais je connais très bien la ville.

[>Question?]: Comment ça se fait?

[>R1]: J'ai juste regardé en ligne parce que je suis un voyageur régulier. J'ai envie de voyager.

[>Question?]: Ok. Sur quel site web?

[>R1]: Euh, c'est comme Wikipédia... vous voulez dire, quel site j'ai consulté pour...

[>Question?]: Pour venir à Nice, oui.

[>R1]: Les informations?

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Les informations sur la ville j'ai utilisé Wikipédia. Et aussi... j'ai réservé les billets d'avion sur internet via Skyscanner.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez utilisé des sites comme TripAdvisor, ou...?

[>R1]: Oui, j'ai pas mal utilisé TripAdvisor.

[>Question?]: Et Qiongyou?

[>R1]: Oui, Qiongyou, oui!

[>Question?]: Mafengwo?

[>R1]: Euh... je l'ai utilisé avant, mais pas pour cette fois-ci.

[>Question?]: Ok, ok. Pourquoi vouliez-vous visiter la France?

[>R1]: Euh... C'est un pays de rêve, tout le monde aime voyager ici, pour profiter de la cuisine et peut-être nager dans l'océan.

[>Question?]: Ok... Et pourquoi Nice?

[>R1]: Je ne suis jamais venu ici avant et j'ai toujours eu envie de voyager dans le sud de la France.

[>Question?]: Ok. Pourquoi vous avez toujours eu envie de voyager dans le sud de la France?

[>R1]: Euh... à cause du climat, à cause de la nourriture, parce que c'est vraiment unique les vues ici.

[>Question?]: Ok. Vous connaissiez Nice avant de venir en Europe, quand vous étiez en Chine?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui? Où en avez-vous entendu parler?

[>R1]: Sur des sites internet.

[>Question?]: Ok. Des sites comme Mafengwo et Qiongyou?

[>R1]: Euh, pour la plupart, oui!

[>Question?]: Euh, qu'est-ce-que vous visitez à Nice? Quels endroits?

[>R1]: Je viens juste d'arriver.

[>Question?]: Oh, vous venez juste d'arriver!

[>R1]: Je suis arrivé il y a deux heures. J'ai pris une douche et je me suis changé avant de me balader.

[>Question?]: Ok, donc quel est votre programme à Nice? Qu'est-ce-que vous prévoyez de visiter?

[>R1]: Ce soir je vais aller en ville et trouver un restaurant pour dîner et demain je vais peut-être passer la journée à visiter la vieille ville, et aussi passer quelques heures à la plage pour nager. Je vais juste marcher au hasard, et... Je n'ai rien planifié de spécifique.

[>Question?]: Ok. Donc vous avez dit que vous vouliez visiter Monaco? Et...

[>R1]: Oui, peut-être dimanche.

[>Question?]: Et Cannes aussi?

[>R1]: Non, juste Monte-Carlo je pense.

[>Question?]: Monte-Carlo, ok. Vous séjournez où à Nice?

[>R1]: Je loge dans un hôtel assez proche de la place Masséna.

[>Question?]: Ok,ok. Vous êtes déjà venu en France avant?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Dans quelles villes en France?

[>R1]: Deux fois à Paris.

[>Question?]: Paris, toujours Paris?

[>R1]: Toujours Paris.

[>Question?]: Vous avez visité des choses différentes à chaque fois?

[>R1]: Euh la première fois c'était pour un voyage d'affaire et la deuxième fois c'était un voyage personnel, donc c'était des objectifs différents.

[>Question?]: La première fois c'était...

[>R1]: Un voyage d'affaire.

[>Question?]: Ok, donc pas du tourisme, donc vous n'aviez pas la même liberté.

[>R1]: Oui, oui. J'ai juste appelé un taxi avant d'aller à l'aéroport pour quitter la France, et j'ai demandé au taxi de me balader.

[>Question?]: Ok. Quelles sont vos impressions sur la France?

[>R1]: Hmm... la liberté! Et... la cuisine, la bonne cuisine. Et aussi j'adore le foot! Donc je suis fan de la France.

[>Question?]: Vous avez des équipes préférées en France?

[>R1]: Je crois qu'il y a un club à Paris. Je ne le suis pas, mais je le connais assez bien parce que je joue au foot depuis le collège.

[>Question?]: Ok, donc vous avez de l'intérêt pour...

[>R1]: Oui, j'ai de l'intérêt.

[>Question?]: Et euh, vous avez parlé de la cuisine, est-ce-que vous prévoyez de goûter la cuisine locale?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'est important pour vous d'essayer la cuisine locale quand vous visitez un pays?

[>R1]: Oui, bien sûr. Je pense que c'est la première chose à faire.

[>Question?]: Oui? Pourquoi?

[>R1]: La cuisine... je pense que la cuisine représente la culture, donc c'est un ingrédient très important pour la culture locale. Il faut comprendre la cuisine et comprendre les gens.

[>Question?]: Concernant ce voyage à Nice, comment est-ce-que vous prévoyez d'aller à Monaco?

[>R1]: En train.

[>Question?]: En train, ok. Est-ce-que vous vous sentez en sécurité quand vous voyagez en France?

[>R1]: Hmm... De façon générale je pense que c'est sûr, mais je sais qu'il y a eu des attaques terroristes ces deux dernières années. Donc mes amis étaient un peu inquiets pour moi mais je pense que ça va.

[>Question?]: Et s'agissant des pick-pockets et des voleurs?

[>R1]: Euh... je ne suis pas au courant de ça, je n'ai pas vérifié en ligne. Donc... Je veux dire peut-être, il y a trois ou cinq ans, je faisais un programme détaillé pour le voyage. Mais maintenant je prends juste mon passeport et de la monnaie locale je me balade. J'ai beaucoup changé.

[>Question?]: Quel est votre budget pour ce voyage?

[>R1]: Le budget? Euh... 1000, 2000€?

[>Question?]: 2000€? Seulement pour ce week-end?

[>R1]: Oui, je pense.

[>Question?]: Quelles sont vos activités préférées quand vous voyagez?

[>R1]: Euh... je veux connaître la culture et l'histoire de la ville et profiter de la cuisine, et essayer des boissons et... Je crois que c'est tout! Je ne suis pas un fan de shopping. Et aussi, à chaque fois que je visite la ville, j'achète un magnet.

[>Question?]: Un magnet, ok. C'est votre tradition?

[>R1]: C'est ma tradition.

[>Question?]: OK ok. Vous voyagez toujours par vous-même, ou est-ce-que ça vous arrive de recourir à une agence de voyage?

[>R1]: Jamais. Je n'utilise jamais d'agence de voyage.

[>Question?]: Pourquoi pas?

[>R1]: Je préfère pas, parce que la plupart des agences de voyage font des voyages en groupes et je préfère voyager avec mes amis ou tout seul. Ça me donne plus de liberté.

[>Question?]: Ok, plus de liberté. Quand vous étiez jeune, vous voyagez beaucoup avec vos parents?

[>R1]: Non, mes parents vivent en Chine, ils ne sont pas des voyageurs réguliers. Et ils n'aiment pas la cuisine occidentale.

[>Question?]: Ils ne sont jamais venus vous voir au Danemark?



[>R1]: Non. Et ça n'est pas prévu.

[>Question?]: Ils ne parlent pas anglais?

[>R1]: Ils ne parlent pas anglais donc je les ai emmenés dans des pays asiatiques pour voyager, donc...

[>Question?]: Vous les avez emmenés?

[>R1]: Oui, je les ai emmenés en Corée par exemple, en Asie du Sud-Est, pour voyager. Parce qu'ils aiment la cuisine là-bas, parce qu'ils peuvent toujours trouver du riz.

[>Question?]: Ok. Vous disiez que vous les emmenez, ça veut dire que vous organisez tout?

[>R1]: J'organise tout.

[>Question?]: C'est important pour vous de voyager avec vos parents? Et de les emmener à l'étranger?

[>R1]: Oui, je pense qu'il y a une culture traditionnelle en Chine. Donc quand vous grandissez, vous devez prendre soin de vos parents et euh... à cause de la langue c'est très difficile pour eux d'organiser un voyage à l'étranger. Donc c'est ma responsabilité de les emmener, de m'occuper d'eux et d'organiser tout le voyage pour l'hébergement, pour la nourriture et pour les points d'intérêt touristiques.

[>Question?]: C'est intéressant que vous disiez que c'est votre responsabilité.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui, vous vous sentez responsable.

[>R1]: Et aussi j'achète des cadeaux pour ma mère.

[>Question?]: Pourquoi les emmener à l'étranger? C'est pour vous occuper d'eux? Ou vous voulez qu'ils voient d'autres pays et expérimentent d'autres cultures?

[>R1]: Oui, oui, parce que mon père a 62 ans, ma mère à 56 ans donc je pense que c'est important pour eux de connaître les pays en dehors de la Chine. Ils ont passé la majeure partie de leur vie en Chine à travailler. Donc maintenant il est temps pour eux de s'amuser en dehors de la Chine, de connaître des cultures différentes, et tout.

[>Question?]: Ok. Parce que maintenant ils sont retraités?

[>R1]: Maintenant ils sont tous les deux retraités.

[>Question?]: OK. Donc ils ont plus de...

[>R1]: Ils ont plus de temps.

[>Question?]: Ils apprécient ce genre de voyage? Ils vous demandent de les emmener à l'extérieur ou c'est vous qui les poussez un peu?

[>R1]: Ils ne me l'ont pas demandé.

[>Question?]: Vous l'avez suggéré?

[>R1]: Oui, j'organise tout et j'achète les billets, j'achète l'hébergement, l'hôtel, donc je prépare le voyage et ils n'ont qu'à me suivre.

[>Question?]: Ok. Et ils ont accepté.

[>R1]: Ils acceptent tout.

[>Question?]: Ok, ok. Quelle était la profession de vos parents?

[>R1]: Mon père était homme d'affaires et ma mère était vendeuse.

[>Question?]: Vous venez d'où en Chine?

[>R1]: Je viens du centre de la Chine.

[>Question?]: Quelle ville?

[>R1]: Ça s'appelle Wuhan.

[>Question?]: Wuhan, ok. Quand avez-vous commencé à voyager? Quand a eu lieu votre tout premier voyage?

[>R1]: Le premier voyage, international ou domestique?

[>Question?]: Les deux, dans toute votre vie.

[>R1]: Le premier voyage domestique je devais avoir 5 ou 6 ans. Mon père m'a emmené en voyage. Et le premier voyage international je devais avoir 19 ans, c'était aux Etats-Unis.

[>Question?]: Ok. C'était pour faire du tourisme? Ou pour les études?

[>R1]: C'était pour assister à une conférence pendant mes études.

[>Question?]: Ok, donc c'était pour les études.

[>R1]: Pour les études, oui.

[>Question?]: OK. Quand avez-vous commencé à voyager par vous-même? Sans vos parents?

[>R1]: Hmm... Quand j'ai eu 18 ans et que je suis entré à l'université j'ai commencé à voyager par moi-même.

[>Question?]: Ok. Vous avez dit que votre premier voyage c'était avec votre père en Chine?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'était où?

[>R1]: Je crois que c'était... je crois que c'était à Shanghai.

[>Question?]: Shanghai, ok.

[>R1]: Oui, parce que mon père m'a dit, m'a montré les images quand j'étais très jeune.

[>Question?]: Et donc ensuite vous disiez que vous ne voyagiez pas beaucoup avec eux....

[>R1]: Quand j'étais enfant je voyageais avec mon père tous les étés.

[>Question?]: Oh, tous les étés?

[>R1]: Tous les étés. Il m'emmenait en dehors de ma ville d'origine pendant les vacances d'été.

[>Question?]: Et votre mère elle restait à la maison?

[>R1]: Oui, elle restait à la maison.

[>Question?]: A cause de son travail?

[>R1]: A cause de son travail, oui. Et aussi elle devait s'occuper de mon grand-père et de mes grands-parents.

[>Question?]: Aaah, ok.

[>R1]: C'est de la culture chinoise très traditionnelle.

[>Question?]: Je vois, ok. Est-ce-que vous avez déjà voyagé avec les collègues de votre père?

[>R1]: Les collègues de mon père?

[>Question?]: Oui...

[>R1]: Hmm... non, je n'en ai pas eu l'occasion.

[>Question?]: Jamais? Parce que je sais pas parfois en Chine les entreprises organisent des voyages pour leurs employés et tout le monde voyage ensemble, toutes les familles.

[>R1]: Je pense que l'entreprise de mon père organisait ce genre de voyage pour ma mère.

[>Question?]: L'entreprise de votre père organisait un voyage pour votre mère?

[>R1]: Pour toutes les épouses des employés.

[>Question?]: OK!

[>R1]: Mais pas pour les enfants.

[>Question?]: Pourquoi seulement les épouses?

[>R1]: Parce qu'en Chine il y a des congés en mars qui s'appellent "la journée de la femme".

[>Question?]: Ok...

[>R1]: Le 8 mars. Donc beaucoup d'entreprises vont organiser des événements ou des voyages pour les femmes des employés. C'est un truc social.

[>Question?]: C'est intéressant, je n'en avais jamais entendu parler avant! Est-ce que ça vous est arrivé de voyager avec votre école quand vous étiez enfant?

[>R1]: Avec mon école? Quand j'étais enfant?

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Euh... non. Pour des raisons de sécurité. L'école préfère ne pas organiser de voyage pour les enfants.

[>Question?]: Pourquoi des raisons de sécurité?

[>R1]: Par exemple si un enfant tombe et se blesse, ils préfèrent ne pas faire ça. Peut-être que maintenant la Chine a changé, mais quand j'étais à l'école c'était comme ça.

[>Question?]: C'est important pour vous, de voyager?

[>R1]: Oui! C'est très important pour moi.

[>Question?]: Vous disiez que vous aimiez découvrir d'autres cultures?

[>R1]: Découvrir d'autres cultures et aussi me détendre, donc quand je voyageais en Chine, je voyageais deux fois par an à l'étranger.

[>Question?]: Deux fois par an?

[>R1]: Deux fois par an.

[>Question?]: Ca fait beaucoup!

[>R1]: Je fais de mon mieux! Et depuis que j'ai déménagé ici l'année dernière, en Europe, je voyage tous les mois ou tous les deux mois.

[>Question?]: Wah! Pour des week-end, comme ce que vous faites maintenant?

[>R1]: Oui, pour des week-end seulement. Je demande un jour de congé le lundi, donc ça fait de petits week-end.

[>Question?]: Quand vous étiez en Chine vous travailliez où?

[>R1]: A Pékin.

[>Question?]: A Pékin. Vous aviez combien de vacances par an?

[>R1]: J'avais 25 jours.

[>Question?]: Ah oui, ça fait beaucoup comparé à d'autres entreprises chinoises.

[>R1]: Oui, parce que je travaille pour une entreprise internationale.

[>Question?]: Une entreprise internationale, ok, ok. C'est pour ça que vous aviez le temps de voyager à l'étranger deux fois par an.

[>R1]: Je faisais de mon mieux! Même si j'avais 25 jours, je ne pouvais pas tous les dépenser, donc chaque année je devais cumuler mes jours de congé sur l'année suivante.

[>Question?]: Vous aviez voyagé en Europe avant de vous installer au Danemark?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui? Pour du tourisme?

[>R1]: Euh... pour du tourisme, deux fois. Une fois au Royaume-Uni et l'autre en Suisse. Et sinon pas mal de voyages d'affaires.

[>Question?]: Ok, ok. Donc vous étiez déjà familier avec l'Europe quand vous vous êtes installé au Danemark?

[>R1]: Euh, un peu!

[>Question?]: Vous pensez que ça vous a aidé à vous installer au Danemark, le fait d'être familier avec l'Europe?

[>R1]: Oui, je pense que ça m'a appris des choses et ça m'a apporté de l'expérience sur l'Europe. Parce que dans le passé, je pense que je... j'étais en quelques sortes familier avec la culture américaine et aussi avec la culture chinoise et je pense qu'il y a beaucoup de notions sur les différences entre la culture européenne et d'autres cultures.

[>Question?]: Et donc c'est une bonne aide quand vous devez vous adapter à la vie dans un autre pays?

[>R1]: Oui. Ca fait aussi partie de mon travail, ma responsabilité c'est d'opérer une rencontre entre les deux pays, entre les deux cultures.

[>Question?]: Ok. Quel est votre travail?

[>R1]: Je m'occupe d'une entreprise en ce moment, je suis cadre dans cette entreprise.

[>Question?]: Cadre?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et vous disiez que vous deviez lier les...

[>R1]: Parce que l'actionnaire est chinois.

[>Question?]: Ok, donc vous faites en sorte que tout le monde... les Chinois et les Danois, s'entendent bien, et...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc vous diriez que vos précédents voyages vous aident à faire ça?

[>R1]: Oui, je pense que ça aide.

[>Question?]: Oui? De quelle façon?

[>R1]: D'abord vous connaissez la vie quotidienne dans une certaine mesure. Vous connaissez leur langue, vous connaissez leur cuisine, les restaurants, comment ils passent les vacances ici à Nice, donc je pense que tout ça, en quelques sortes, me donne des avantages. Et aussi ils me font confiance parce que j'ai fait ce genre de voyage, donc je les connais. Ca accroît la confiance entre nous.

[>Question?]: Ok, je vois. Donc il y a des choses à apprendre quand vous voyagez, que vous pouvez ensuite utiliser dans votre travail, par exemple.

[>R1]: Oui, bien sûr, vous devez connaître l'histoire, les clubs de foot les plus populaires ici, Nice, des choses comme ça... Leur nourriture préférée...

[>Question?]: Ok. Vous avez quel âge?

[>R1]: 32 ans.

## Annexe 81 Entretien n°20170826\_001

Entretien avec un étudiant de 23 ans originaire du Heilongjiang et résidant à Grenoble. Ses parents sont proviseur et ingénieur. Ce répondant devait originellement visiter Nice au retour d'un voyage en Allemagne, mais en raison d'un problème logistique son séjour de deux jours a été réduit à quelques heures. Nous l'avons rencontré alors qu'il se promenait en attendant de prendre un covoiturage.

Langue : français

Lieu : Coline du Château, Nice

Date aout 2017

Durée : 00h46

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Vous êtes venu à Nice pour du tourisme?

[>R1]: Non je pense, parce que j'ai volé jusqu'ici, mais je vais retourner à Grenoble ce soir donc voyager, oui un peu. Parce que j'ai une après-midi pour voyager.

[>Question?]: C'est quoi en fait votre voyage, vous êtes parti pour faire quoi en fait?

[>R1]: Euh... Comment elle s'appelle... La baie des anges?

[>Question?]: D'accord mais qu'est-ce-que vous faites à Nice? C'est juste pour prendre un avion?

[>R1]: Euh... Oui... Au début c'était ça, mais j'ai pas pu prendre le train parce que c'était cher et donc j'ai réservé un Blablacar mais je dois attendre ici cet après-midi.

[>Question?]: D'accord. Mais je ne comprends pas trop en fait, vous êtes venu visiter Nice ou pas? Vous êtes... enfin...

[>R1]: Hmm, je pense que c'est par hasard.

[>Question?]: D'accord, qu'est-ce-qui vous a amené à Nice, en fait?

[>R1]: Euh... Le vol. L'avion. Mais... comment dire ça... C'était pas mon plan.

[>Question?]: C'était pas le plan de départ?

[>R1]: Oui, oui, oui, mais je dois attendre ici donc pourquoi pas...

[>Question?]: Mais ce que je cherche à savoir c'est comment vous avez atterri à Nice, en fait? Qu'est-ce-qui s'est passé? C'était quoi votre plan de départ?

[>R1]: Euh... je suis allé en Allemagne pour le Gamescom et donc je suis retourné ici et en fait il n'y a pas d'avion direct de Cologne jusqu'à la France, mais seulement Nice.

[>Question?]: D'accord, d'accord. Et donc maintenant il faut partir de Nice pour aller jusqu'à Grenoble?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord, ok. Je comprends mieux! Donc vous n'aviez pas d'intention de venir à Nice, c'était pas prévu de venir à Nice.

[>R1]: Oui, oui, mais Nice c'est joli! J'aime cette ville et j'en ai déjà entendu parler à cause de la Baie des Anges

[>Question?]: D'accord. Où est-ce-que vous avez entendu parler de Nice? C'était en Chine?

[>R1]: En Chine oui, et en France. J'ai entendu parler de cette ville par mes camarades.

[>Question?]: D'accord. Vous êtes étudiant à Grenoble?

[>R1]: Oui, étudiant.

[>Question?]: Et ça fait combien de temps?

[>R1]: Seulement un an.

[>Question?]: Un an...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et pendant cette année vous avez visité des régions françaises pour du tourisme?

[>R1]: Oui bien sûr. Paris et Avignon, et Marseille.

[>Question?]: D'accord. Pourquoi vous avez choisi d'aller à Paris, à Avignon et à Marseille?

[>R1]: Euh... Paris c'est la capitale de la France et il y a beaucoup d'art. Comme la Joconde. Et Avignon je connais la chanson.

[>Question?]: "Sur le pont d'Avignon"?

[>R1]: Oui, oui, oui et les... je voudrais chercher un mot

[>Question?]: Oui, oui allez-y.

[>R1]: [regarde sur son téléphone] C'est la fleur...

[>Question?]: La lavande?

[>R1]: Oui, oui, la lavande. Mais quand j'y suis allé c'était trop tard, il n'y avait pas de lavande.

[>Question?]: Il n'y avait plus de lavande?

[>R1]: Oui. Il n'y avait plus de lavande.

[>Question?]: Où est-ce-que vous avez entendu la chanson "Sur le pont d'Avignon"?

[>R1]: En Chine.

[>Question?]: En Chine?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Où ça en Chine?

[>R1]: Hmm... C'est ma prof de français, elle a chanté la chanson pour moi.

[>Question?]: D'accord [rires] Et donc c'est comme ça que vous en avez entendu parler.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et Marseille?

[>R1]: Marseille c'est très connu, quand j'étais très petit j'ai lu le roman, comment il s'appelle... Cristo? Le Mont Cristo?

[>Question?]: Le Comte de Monte-Cristo?

[>R1]: Le Comte de Monte-Cristo, oui.

[>Question?]: D'accord...

[>R1]: Mais en chinois, oui [rires] . J'aime le roman.

[>Question?]: Et du coup vous avez visité le chateau d'If?

[>R1]: Oui, bien sûr!

[>Question?]: C'était comment? Ca vous a plu?

[>R1]: Euh... je trouve que c'est très joli là-bas. Mais ça n'était pas comme une prison, mais un château très joli. J'aime les vues là-bas. La mer est très bleue, et la météo est très belle.

[>Question?]: Comment est-ce-que vous organisez vos voyages?

[>R1]: Hmm... mes voyages?

[>Question?]: Oui, quand vous êtes allé à Paris, à Avignon...

[>R1]: Paris c'était l'année dernière, mais euh... Avignon et Marseille c'était ce mois.

[>Question?]: Ce mois-ci?

[>R1]: Oui, ce mois-ci.

[>Question?]: D'accord, pendant l'été, là.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Comment est-ce-que vous faites pour organiser le voyage? Pour faire les réservations, et pour choisir les endroits à visiter?

[>R1]: Euh, sur des applications comme Booking et Airbnb et TripAdvisor. Et comment ça s'appelle en français, c'est... Skyscanner.

[>Question?]: Skyscanner, oui?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui, je connais. Est-ce-que vous avez aussi des sites chinois comme Qiongyou?

[>R1]: Oui, oui, bien sûr!

[>Question?]: Et Mafengwo?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Euh, Qunar?

[>R1]: Oui, bien sûr!

[>Question?]: Et Ctrip?

[>R1]: Oui bien sûr.

[>Question?]: Donc vous vous êtes servi de ces sites pour aller à Paris, à Avignon et Marseille?

[>R1]: Non, mais j'ai utilisé Google.

[>Question?]: Pour voyager en France?

[>R1]: Oui et quand j'ai utilisé Google, j'ai tapé Paris [montre sur son téléphone] et c'est Mafengwo et Qiongyou.

[>Question?]: Et donc vous avez quand même pris des renseignements sur ces sites, ou pas?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Quel genre d'informations vous prenez?

[>R1]: Où je dois aller, où je dois manger et... je pense... oui, c'est les deux principales.

[>Question?]: D'accord. Et vous avez dit que... vous êtes allé à Paris?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous avez fait quoi comme activités à Paris? Comme monuments vous avez visité quoi?

[>R1]: Le Louvre et ... comment ça s'appelle... Versailles, et euh... la grande place comment elle s'appelle?

[>Question?]: La Concorde?

[>R1]: Oui! La Concorde. Et euh... les Champs Elysées, bien sûr.

[>Question?]: Euh... la Tour Eiffel?

[>R1]: Oui, bien sûr!

[>Question?]: Vous connaissiez tous ces endroits quand vous étiez en Chine?

[>R1]: Oui, quand j'étais très petit.

[>Question?]: Comment ça se fait que quand vous étiez petit, vous avez autant entendu parler de la France? Parce que vous avez lu le Comte de Monte-Cristo, vous connaissiez tous ces endroits...

[>R1]: Parce que j'aimais la France quand j'étais petit.

[>Question?]: Ah oui?

[>R1]: Oui! Et... je sais pas, c'est peut-être parce que... j'ai lu un manga, un comic?

[>Question?]: Oui, une BD?

[>R1]: Oui, elle s'appelle "Aller en France"

[>Question?]: D'accord... Est-ce-que c'était un manga japonais?

[>R1]: Non, Coréen.

[>Question?]: Coréen? D'accord.

[>R1]: Oui. Donc j'étais très intéressé.

[>Question?]: D'accord. Donc c'est ce manga qui vous a donné envie de... visiter la France?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Comment s'appelle ce manga?

[>R1]: Oui! Il s'appelle "Zou bian Faguo", mais je ne sais pas si je peux le trouver [regarde sur son téléphone] . Ah oui c'est ça : Manhua Faguo.

[>Question?]: D'accord, et donc c'est un manga coréen alors... D'accord, donc ça a développé votre intérêt pour la France... Ca vous a donné envie de visiter la France depuis que vous êtes tout petit?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Et je voulais savoir... Avignon, vous avez dit que vous vouliez aller à Avignon pour voir la lavande?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Où est-ce-que vous aviez entendu parler d'Avignon? C'est pareil vous connaissiez Avignon...? Oui, vous avez dit que vous aviez entendu la chanson.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui en Chine.

[>R1]: En Chine.

[>Question?]: Et la lavande c'est pareil, vous aviez entendu parler de ça en Chine?

[>R1]: En Chine aussi.

[>Question?]: Où est-ce-que vous avez entendu parler de la lavande?

[>R1]: La lavande c'est très connu en Chine! Parce que les cosmétiques français sont très connus aussi. Et toutes les femmes chinoises utilisent des cosmétiques français.

[>Question?]: D'accord. Et est-ce-que c'est aussi... Parce que vous avez dit que vous aviez suivi des cours de français en Chine?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pour venir étudier du coup en France?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Qu'est-ce-que qui vous plait en France? Qu'est-ce-qui vous attire?

[>R1]: Tout, je pense. Les Français, la culture et les monuments... Hmm... Je sais pas, peut-être... Je pense que pour moi c'est, ça suffit.

[>Question?]: Vous avez mentionné Le comte de Monte-Cristo, vous connaissez d'autres choses sur la culture française?

[>R1]: Oui, je connais les noms en chinois, mais en français je dois réfléchir... Hmm, est-ce-que je peux chercher?

[>Question?]: Oui, oui, bien sûr!

[>R1]: [cherche sur son téléphone]

[>Question?]: D'Artagnan, ah oui, Les quatre mousquetaires. Enfin D'artagnan et les trois Mousquetaires.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord, ça aussi vous avez lu quand vous étiez plus petit?

[>R1]: Oui, je l'ai lu, je l'ai lu beaucoup de fois!

[>Question?]: C'est aussi Alexandre Dumas, c'est le même auteur que Le Comte de Monte-Cristo!

[>R1]: Et les autres aussi [montre sur son téléphone]

[>Question?]: Balzac!

[>R1]: Oui!

[>Question?]: J'aime beaucoup Balzac aussi.

[>R1]: Et bien sûr Victor Hugo.

[>Question?]: Ah oui, vous avez beaucoup lu d'auteurs français!

[>R1]: Oui.... C'est beaucoup?



[>Question?]: Oui, c'est quand même beaucoup, oui! Ce sont des classiques.

[>R1]: Oui. Quand j'étais très petit mes parents m'ont acheté beaucoup de livres comme La comédie humaine et d'autres comme Le Comte de Cristo.

[>Question?]: Le Comte de Monte-Cristo.

[>R1]: Le Comte de Monte-Cristo, oui.

[>Question?]: Ok. C'est vos parents qui vous ont acheté tous ces livres-là?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et eux-mêmes ils lisent beaucoup?

[>R1]: Je pense que oui, mais pas les livres français.

[>Question?]: Non? Pas spécialement français?

[>R1]: Oui, pas spécialement.

[>Question?]: D'accord. Ils font quoi comme profession vos parents?

[>R1]: Ma mère est la directrice de mon lycée et mon père est ingénieur géographe.

[>Question?]: OK. Ils savent parler anglais?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Quand vous étiez plus petit est-ce-que vous avez beaucoup voyagé avec vos parents?

[>R1]: Non. Ils étaient très... indisponibles, occupés.

[>Question?]: A cause du travail?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ca vous est déjà arrivé de voyager avec les collègues de vos parents?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Jamais?

[>R1]: Non, jamais.

[>Question?]: Et est-ce-que... à partir de quel moment est-ce-que vous, vous avez commencé à voyager? C'était quand votre premier voyage?

[>R1]: Quand je suis allé... A l'université, à Hangzhou.

[>Question?]: D'accord. Où est-ce-que vous habitiez en Chine?

[>R1]: Dans le Heilongjiang.

[>Question?]: Donc complètement dans le nord... C'est loin de Hangzhou!

[>R1]: Oui, oui!

[>Question?]: Et donc ce premier voyage c'était avec des amis, ou tout seul?

[>R1]: Avec des amis. Mes camarades.

[>Question?]: C'était la première fois que vous sortiez du Heilongjiang?

[>R1]: Non, la première fois c'était quand j'avais... 10 ans, je pense?

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Je suis allé à Pékin.

[>Question?]: Avec vos parents?

[>R1]: Oui, mes parents.

[>Question?]: Pour faire du tourisme? Ou pour rendre visite à de la famille? Ou...?

[>R1]: La famille.

[>Question?]: Pour rendre visite à de la famille, d'accord. Et euh, après, à partir de l'université vous avez commencé à voyager par vous-même, est-ce-que vous avez visité d'autres endroits en Chine?

[>R1]: Oui, bien sûr.

[>Question?]: Vous êtes allé où?

[>R1]: A Huangshan et au Shandong et Fenghuang, vous connaissez?

[>Question?]: Fenghuang... C'est dans quelle province?

[>R1]: C'est... Je pense que c'est au Jiangxi.

[>Question?]: Ah oui, non je... ça je ne connais pas. Qu'est-ce qui est intéressant là-bas? Pourquoi vous y êtes allé?

[>R1]: Parce que c'est une ville très jolie et la culture là-bas est très différente des autres en Chine.

[>Question?]: Pourquoi c'est différent?

[>R1]: Parce qu'il y a beaucoup de comment dire... Shaoshu...

[>Question?]: Ah des minorités ethniques!

[>R1]: Oui oui!

[>Question?]: D'accord! Et vous m'avez dit que c'était dans quelle province?

[>R1]: [Regarde sur son téléphone] Au Hunan.

[>Question?]: Au Hunan, ah oui, je savais pas qu'il y a des minorités ethniques au Hunan, d'accord. Donc ça c'est les voyages que vous avez faits en Chine, et après quand est-ce que vous êtes allé à l'étranger pour la première fois?

[>R1]: Hmm... c'était en Russie.

[>Question?]: Pour du tourisme ou pour des études, ou...

[>R1]: C'était pour une correspondance, une escale. J'avais une escale là-bas pendant 19 heures pour aller en France.

[>Question?]: D'accord. Et pendant cette escale vous en avez profité pour visiter?

[>R1]: Non, non

[>Question?]: Vous êtes resté à l'aéroport?

[>R1]: Oui. C'était interdit de sortir.

[>Question?]: En fait finalement, le premier voyage à l'étranger vraiment, c'était pour aller en France?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord. C'était pas... Parce que ça fait très loin de la Chine. Est-ce que c'était un peu stressant ou intimidant d'aller en France comme ça pour la première fois?

[>R1]: Hmm... Non, j'étais pas nostalgique, parce que je pense... Je sais pas si c'est vrai ou pas, la culture ici est un petit peu... un petit peu comme la culture en Chine.

[>Question?]: Ah oui, vous trouvez?

[>R1]: Oui! Je pense que c'est comme ça [rire]

[>Question?]: Vous pouvez développer cette idée? Vous pouvez expliquer un peu plus pourquoi?

[>R1]: Par exemple, le marché noir en Chine c'est "Hei shi" et je pense... l'environnement aussi est pareil. C'est pas tout à fait pareil, mais un petit peu. Euh... je sais pas pour le reste, mais il me semble comme ça.

[>Question?]: D'accord. Vos parents ils ont déjà voyagé à l'étranger ou pas?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui? Ils sont déjà allés à l'étranger?

[>R1]: Oui. Ma mère non, mais mon père oui.

[>Question?]: Il est allé dans quel pays?

[>R1]: Je sais pas comment il s'appelle en français...

[>Question?]: En Chinois c'est comment?

[>R1]: Feilubin

[>Question?]: Euh... Les Philippines?

[>R1]: Oui! Et en Ethiopie.

[>Question?]: D'accord, ok.

[>R1]: Mais c'était pas pour voyager.

[>Question?]: C'était pour travailler?

[>R1]: Oui, pour travailler.

[>Question?]: Est-ce-que vos parents prévoient de vous rendre visite ici en France?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Non? Et est-ce-que vous avez des amis ou d'autres membre de votre famille qui viendraient vous voir depuis la Chine?

[>R1]: Oui, bien sûr. Je suis allé à Avignon avec un ami qui étudie en Angleterre et ma copine qui habite en Allemagne elle va venir me chercher ici peut-être dans trois semaines je pense.

[>Question?]: Ok. Est-ce-que ça vous arrive des fois de consulter les offices de tourisme quand vous voyagez en France?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui? Pour demander quelles informations?

[>R1]: Pour demander les monuments, les sites de tourisme.

[>Question?]: Est-ce-que vous allez consulter leur site parfois? Leur site internet?

[>R1]: Non, jamais.

[>Question?]: En France généralement quand vous voyagez, vous vous déplacez comment?

[>R1]: En train.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez une carte jeune?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui? Donc c'est la carte SNCF?

[>R1]: Bien sûr, c'est celle-là

[>Question?]: C'est la carte jeune, ça?

[>R1]: Oui. Mais j'ai pas la carte fidélité.

[>Question?]: D'accord. C'est pratique ça, pour voyager? Vous vous en servez beaucoup?

[>R1]: Bien sûr.

[>Question?]: Généralement vous prévoyez quoi comme budget pour vos voyages en France?

[>R1]: Peut-être euh... Pour un endroit 150... 150€.

[>Question?]: Pour...

[>R1]: Une ville.

[>Question?]: Une ville. Pour un endroit, 150€ par personne en comprenant le transport, et l'hébergement?

[>R1]: Euh non, non. En comprenant le transport et l'hôtel ça coute peut-être 200 ou 250€.

[>Question?]: Généralement vous partez combien de temps? Par exemple à Paris, Avignon et Marseille vous êtes resté combien de temps?

[>R1]: A Paris trois et Marseille et Avignon peut-être une semaine?

[>Question?]: Une semaine? Vous avez fait les deux en même temps, c'est ça? Vous êtes allé à Marseille et Avignon pendant le même voyage?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord, ok. Est-ce-que vous avez visité des petites villes entre Marseille et Avignon? Ou des villages

[>R1]: Oui, bien sûr. Arles, pour Van Gogh.

[>Question?]: Y'a eu d'autres villes ou villages de visités?

[>R1]: Non, il me restait plus beaucoup de temps.

[>Question?]: Ah d'accord, ok. Généralement vous partez pendant les vacances?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Parce que vous avez des vacances, comme étudiant.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'est important pour vous de profiter des vacances pour visiter la France?

[>R1]: Moi je pense que c'est important, mais j'ai raté beaucoup de vacances. J'avais pas d'idées donc je suis resté à la maison et j'ai mangé et dormi. C'est dommage!

[>Question?]: Est-ce-que vous vous sentez en sécurité en France, quand vous voyagez?

[>R1]: Je pense qu'en Chine c'est plus sûr.

[>Question?]: C'est plus sûr en Chine?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi? Vous avez déjà eu des problèmes en France?

[>R1]: Parce qu'il y a beaucoup de terrorisme, il y a beaucoup d'attentats, comme à Paris ou à Nice aussi. Mais ça ne m'arrête pas.

[>Question?]: Vous avez pas peur?

[>R1]: J'ai pas peur parce que je pense que c'est le destin. Si mon destin est de mourir, je meure.

[>Question?]: Et c'est comme ça ?

[>R1]: Oui, c'est comme ça.

[>Question?]: Et au niveau des pick-pocket et des voleurs est-ce-que vous avez déjà eu des soucis avec ça?

[>R1]: Non.

[>Question?]: D'accord. C'est quoi vos activités préférées quand vous voyagez?

[>R1]: Je pense que c'est la promenade parce que j'ai visité toutes les villes à pied, à Paris aussi malgré que Paris soit grand.

[>Question?]: C'est grand, oui. Mais c'est petit par rapport à Pékin! C'est tout petit Paris, si on compare à une ville chinoise.

[>R1]: Oui. Pékin c'est très grand.

[>Question?]: Est-ce-que vous prévoyez de visiter d'autres régions françaises?

[>R1]: Euh... d'autres régions... peut-être Toulouse? Et comment elle s'appelle... Normandie?

[>Question?]: Normandie?

[>R1]: Oui, Normandie.

[>Question?]: D'accord. Pourquoi Toulouse et la Normandie?

[>R1]: Parce que la Normandie c'est connu.

[>Question?]: Pourquoi c'est connu?

[>R1]: A cause de la guerre mondiale.

[>Question?]: D'accord. Les plages du débarquement?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ca c'est connu en Chine?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et Toulouse?

[>R1]: A Toulouse il y a une grande entreprise, qui s'appelle Airbus.

[>Question?]: Airbus, oui.

[>R1]: Et c'est à côté de l'Espagne.

[>Question?]: Généralement vous préférez voyager par vous-même, ou avec une agence de voyage?

[>R1]: Par moi-même.

[>Question?]: Pourquoi plutôt par vous-même?

[>R1]: Parce que c'est plus libre et je peux rester ici parce que j'ai pas une agence de tourisme.

[>Question?]: Là en fait à Nice c'était pas prévu comme passage...

[>R1]: En fait, si j'ai prévu, mais j'ai supprimé parce que je me suis trompé sur la durée du Gamescom.

[>Question?]: Ah donc vous aviez quand même prévu à la base, de venir à Nice?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi vous vouliez venir à Nice au départ?

[>R1]: Parce que j'ai entendu dire que c'était très joli ici, et c'est... c'est un très bon endroit pour les vacances.

[>Question?]: D'accord, ok. Vous connaissiez déjà quand vous étiez en Chine?

[>R1]: En Chine... Oui, j'en ai entendu parler, mais pas très... mais je connaissais pas trop cette ville, en Chine.

[>Question?]: Au départ vous vouliez passer combien de temps à Nice, en fait?

[>R1]: Deux jours.

[>Question?]: Deux jours, d'accord. Et du coup vous vous étiez renseigné sur les choses à faire à Nice?

[>R1]: Les choses à faire?

[>Question?]: Oui, les endroits à visiter, les monuments...

[>R1]: Ah oui, bien sûr. La Baie des anges et la Promenade des Anglais.

[>Question?]: Vous avez entendu parler de ça sur les applications?

[>R1]: Oui. Sur beaucoup de sites internet.

[>Question?]: Lesquels par exemple?

[>R1]: Par exemple Mafengwo et Qiongyou.

[>Question?]: Donc avant de venir vous avez regardé Qiongyou et Mafengwo pour voir ce qu'il y avait à faire.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et là du coup cet après-midi vous avez eu le temps de vous promener?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Le long de la plage?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et puis ici au parc...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Le parc était recommandé sur les sites internet?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Comment vous avez fait pour trouver du coup?

[>R1]: Parce que quand j'étais là [en bas] j'ai regardé en haut et j'ai trouvé ici. Je pensais que je pourrais voir toute la plage d'ici.

[>Question?]: D'accord. Vous avez visité la vieille ville, aussi?

[>R1]: Non. Peut-être la prochaine fois que je viendrai ici.

[>Question?]: Vous souhaiteriez revenir à Nice?

[>R1]: Oui, bien sûr.

[>Question?]: C'est important pour vous de voyager?

[>R1]: Je pense que oui. Parce que je peux regarder tout le monde pendant mes vacances et je pense que c'est très important.

[>Question?]: Vous avez visité d'autres pays européens pendant vos études en France?  
[>R1]: L'Allemagne  
[>Question?]: Ah oui, pour le Gamescom!  
[>R1]: Oui et Munich aussi  
[>Question?]: Pour aller voir votre copine?  
[>R1]: Oui.  
[>Question?]: D'accord, ok. Vous avez quel âge?  
[>R1]: 23 ans.

### **Annexe 82 Entretien n° 20170827\_001**

Entretien avec trois étudiants (un homme et deux femmes) âgés de 27, 25 et 24 ans et résidant à Glasgow. Ils sont originaires du Jilin, du Hebei et du Shanxi. Leurs parents sont respectivement ingénieur et ingénieure, médecin et enseignante, et universitaire et homme d'affaire.

Langue: anglais

Lieu : Coline du Château, Nice

Date : août 2017

Durée : 00h30

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Pouvez-vous me parler de votre voyage en France?  
[>R1]: Notre voyage en France?  
[>Question?]: Oui. Vous voyagez avec qui?  
[>R1]: Mes camarades de classe, on vient d'avoir notre diplôme.  
[>Question?]: Ok. Vous étudiez où?  
[>R1]: A Glasgow, au Royaume-Uni.  
[>Question?]: Ok, en Ecosse.  
[>R1]: Oui, en Ecosse.  
[>Question?]: Vous êtes depuis combien de temps en Ecosse?  
[>R1]: Une année.  
[>Question?]: Une année tous les trois?  
[>R1]: Oui.  
[>R1]: Oui, oui, oui.  
[>Question?]: Ok. Vous venez d'où en Chine?  
[>R1]: On vient de différents endroits.  
[>Question?]: Oui? Où?  
[>R1]: Je viens du nord-est de la Chine.  
[>Question?]: Ok, quelle ville?  
[>R1]: Changchun  
[>Question?]: C'est dans quelle province?  
[>R1]: Le Jilin.  
[>Question?]: Ok. Et vous?  
[>R2]: Je viens de Handan, dans le Hebei.  
[>Question?]: Ok...  
[>R3]: Je viens de Xi'an.  
[>Question?]: Xi'an.

[>R3]: Oui

[>Question?]: Ok. C'est votre premier voyage en France?

[>R1]: Pour elle c'est la première fois.

[>R3]: C'est ma première fois.

[>R1]: Et c'est la deuxième fois pour nous deux.

[>Question?]: Pour tous les deux, ok. Vous êtes allés où la première fois?

[>R1]: Seulement à Paris.

[>Question?]: Paris, ok. Pourquoi vous vouliez visiter Paris?

[>R1]: On est allés dans plein d'endroits comme...

[>R2]: On voulait juste acheter des choses, faire du shopping.

[>R1]: Ca c'était pour elle.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Ok, ok....

[>R1]: Oui, on est allé à... je ne sais pas comment dire les noms en anglais...

[>Question?]: En Chinois...

[>R1]: Lufugong

[>Question?]: Lufugong?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: "Le Louvre"?

[>R1]: Oui. Et Fan er sai gong?

[>Question?]: Versailles?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Le gros château!

[>R1]: Oui, oui! Et la Tour Eiffel. Et... Pompidou

[>Question?]: Le musée Pompidou?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK, de l'art moderne.

[>R1]: Oui, de l'art moderne. Et encore d'autres endroits.

[>Question?]: Ok. Combien de jours vous avez passé à Paris?

[>R1]: Deux jours cette fois-ci et peut-être cinq jours la dernière fois?

[>Question?]: La première fois cinq jours?

[>R1]: Oui, cinq jours.

[>Question?]: Ok. Vous avez visité les mêmes monuments les deux fois?

[>R1]: Non. Cette fois-ci on est juste allés à Disneyland Paris et on a fait du shopping.

[>Question?]: Ok. Pourquoi vouliez-vous visiter Paris? Pour quelles raisons?

[>R1]: Hmm... je ne sais pas, peut-être parce que c'est connu pour les touristes et j'ai entendu dire que Paris était un endroit super. Je pense que pour la plupart des Chinois Paris, la France c'est le premier choix quand vous visitez l'Europe.

[>Question?]: Pour le voyage actuel, quel est votre programme? Quelles villes est-ce-que vous visitez et combien de jours vous passez dans chaque ville?

[>R1]: Deux jours à Paris et deux jours à Nice.

[>Question?]: OK. Et ensuite vous retournez au Royaume-Uni?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Comment êtes-vous arrivés à Nice? Par avion, train, ou bus?

[>R2]: Par avion.

[>Question?]: OK. Directement depuis Paris.

[>R1]: Oui, depuis Paris.

[>Question?]: Donc vous avez dit deux jours à Nice.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi vouliez-vous visiter Nice?

[>R1]: Principalement pour la plage.

[>Question?]: La plage, pour profiter de la plage?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Vous nagez dans la mer?

[>R2]: Non.

[>R1]: Moi oui.

[>Question?]: Vous nagez?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Comment avez-vous organisé votre séjour à Nice?

[>R1]: Ahaha, c'est moi qui ai organisé. J'ai demandé les visa, réservé l'hébergement, les vols...

[>Question?]: Vous avez tout fait vous-mêmes?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pas d'agence de voyage?

[>R1]: Non, pas d'agence.

[>Question?]: OK. Est-ce-que vous avez utilisé des sites web pour faire les réservations et pour avoir des conseils sur les endroits?

[>R1]: Airbnb, Skyscanner.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez utilisé des sites comme TripAdvisor, Qiongyou, Mafengwo...?

[>R1]: Oui, Qiongyou.

[>Question?]: Comment avez-vous utilisé Qiongyou, quel genre d'information avez-vous trouvées sur Qiongyou?

[>R1]: Les vues et la nourriture.

[>Question?]: Comme les restaurants où aller?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Et vous, pourquoi vouliez-vous visiter Nice?

[>R2]: Parce que j'aime l'été. On n'a pas vraiment d'été à Glasgow, il pleut tous les jours!

[>Question?]: Ok, donc vous vouliez profiter du soleil?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Ok. Et vous?

[>R3]: Je ne voulais pas venir à Nice, je voulais juste accompagner mes camarades.

[>Question?]: Ah ok, vous avez suivi vos camarades?

[>R3]: Oui, parce que je fais une allergie au soleil.

[>Question?]: Oh non, une allergie au soleil...

[>R3]: Oui...

[>Question?]: Vous connaissiez Nice avant de venir en Europe? Quand vous étiez en Chine?

[>R1]: Oui.

[>R2]: Je ne connaissais pas.

[>Question?]: Vous ne connaissiez pas? Et vous vous connaissiez Nice? Vous en aviez entendu parler quand vous étiez en Chine?

[>R3]: Oui, j'ai un frère qui étudie à Paris et il est venu à Nice.



[>Question?]: Ok, donc votre frère vous a parlé de Nice?

[>R3]: Oui, c'est ça.

[>Question?]: Ok. Et vous?

[>R1]: Je connaissais Nice, j'ai entendu parler de la mer, que c'est une ville en bord de mer connue pour le tourisme.

[>Question?]: Ok. Vous vous rappelez où vous avez entendu parler de Nice? C'était sur internet, ou à la télé, dans les journaux...

[>R1]: Peut-être dans des films...

[>Question?]: Oui? Vous vous rappelez lesquels?

[>R1]: Hmm... Non. C'était il y a longtemps.

[>Question?]: Vous avez entendu parler de... Vous saviez que l'acteur chinois Liu Ye est marié à...

[>R2]: Liu Ye! Sa femme est française.

[>Question?]: Elle est d'ici!

[>R2]: Oh! Nice!

[>Question?]: Elle est de Nice, oui.

[>R2]: Aaah...

[>Question?]: Et j'ai entendu dire qu'il avait une émission TV sur... Il emmène des grands-parents à Nice.

[>R2]: Ah! Hua yang yeye, je connais!

[>Question?]: Oui. Et j'ai entendu dire qu'il emmenait les gens ici, dans le sud de la France.

[>R2]: Aaah...

[>Question?]: Vous avez visité quels endroits à Nice?

[>R1]: Juste la plage et ici.

[>R2]: Et cette colline.

[>Question?]: Et ici?

[>R1]: Oui et on a passé toute la journée d'hier à la plage.

[>Question?]: OK. Vous avez cherché à bronzer?

[>R1]: Moi oui, mais elles non.

[>Question?]: Oui, à cause de votre allergie c'est compliqué.

[>R3]: Oui...

[>Question?]: Vous prévoyez de visiter la vieille ville aussi?

[>R1]: Peut-être pas, on est un peu fatigués et... oui, on va prendre une autre journée de détente.

[>Question?]: Ok. Est-ce-que c'est facile pour vous de voyager en France ou est-ce-que vous avez parfois des difficultés?

[>R2]: Peut-être le visa.

[>Question?]: Le visa?

[>R2]: Oui, parce qu'en fait on était quatre personnes à aller à Paris, mais le visa d'un des quatre n'est pas passé.

[>Question?]: Oh, vous deviez être quatre?

[>R2]: Oui...

[>Question?]: Et il s'est passé quoi avec le visa?

[>R1]: Il a été rejeté.

[>Question?]: Vraiment? Vous avez su pour quelles raisons?

[>R2]: On ne sait pas...

[>Question?]: C'était difficile d'obtenir le visa pour la France? Même depuis l'Angleterre?

[>R1]: Vous devez préparer des mois en avance, donc vous ne pouvez pas venir en France comme ça. Il faut se préparer longtemps en avance.

[>Question?]: En dehors de ça vous avez eu des problèmes pendant le voyage en France, ou ça va?

[>R1]: Non ça va, mais la dernière fois il y a eu un petit problème. Il y a eu un petit désastre, on s'est fait voler à Paris, on a perdu nos passeports et toutes nos affaires.

[>Question?]: C'est vraiment vraiment une plaie j'imagine!

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vos avez fait comment?

[>R1]: On a eu un passeport temporaire et on est reparti au Royaume-Uni.

[>Question?]: Pour la deuxième fois à Paris, vous étiez inquiets au sujet de la sécurité?

[>R1]: Oui.

[>R2]: Oui.

[>R1]: Mais j'ai le sentiment que Nice est bien plus sûr que Paris.

[>Question?]: Ok, vous vous sentez plus en sécurité à Nice.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous avez protégé vos affaires plus étroitement à Paris?

[>R2]: Oui, oui.

[>Question?]: Vous avez été plus vigilants?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: OK. Quand vous voyagez en général, quelles sont vos activités préférées?

[>R2]: Manger!

[>Question?]: La cuisine est importante?

[>R2]: Oui, parce que si la nourriture n'est pas délicieuse, je vais me sentir...

[>R3]: Triste!

[>R2]: Triste.

[>Question?]: Et vous?

[>R3]: La même chose!

[>Question?]: La même chose? La nourriture est importante?

[>R3]: Oui! Et le shopping!

[>Question?]: Le shopping?

[>R3]: Oui.

[>Question?]: Vous aimez le shopping en France?

[>R3]: Oui, parce que c'est moins cher qu'au Royaume-Uni.

[>Question?]: Quel genre de choses vous achetez en France?

[>R3]: Des articles de luxe.

[>Question?]: Des marques de luxe?

[>R3]: Oui.

[>Question?]: Lesquelles?

[>R3]: Chanel et Céline et Cartier...

[>Question?]: Et vous, quelles sont vos activités préférées quand vous voyagez?

[>R1]: Le soleil. J'aime juste profiter du soleil, m'allonger sur la plage et me détendre. Je suis tellement fatigué par mes études.

[>Question?]: Ok, donc vous voulez surtout vous détendre.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok, ok. Vous allez visiter d'autres endroits en dehors de Nice?

[>R1]: Non, c'est notre dernier jour et on va rentrer en Ecosse ce soir.

[>Question?]: Ce soir, ok. Vous avez déjà voyagé avec une agence de voyage? Y compris quand vous étiez enfants? Avec vos parents?

[>R1]: Non, jamais.

[>R2]: Non.

[>Question?]: Vous voyagiez souvent avec vos parent quand vous étiez enfants?

[>R2]: Non.

[>R1]: Pas souvent, non. Peut-être quelques fois.

[>Question?]: En Chine, surtout?

[>R1]: Oui, surtout en Chine.

[>Question?]: Ok. Quelle est la profession de vos parents?

[>R1]: Ingénieurs.

[>Question?]: Ingénieurs tous les deux?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et vous?

[>R2]: Mon père est médecin et ma mère est enseignante.

[>Question?]: Et vous, quelle est la profession de vos parents?

[>R3]: Ma mère est professeure à l'université et mon père homme d'affaires.

[>Question?]: Vous avez beaucoup voyagé avec vos parents quand vous étiez enfant?

[>R3]: Euh, non.

[>Question?]: Ok, ok. Parce que vos parents étaient trop occupés avec le travail?

[>R3]: Oui et les emplois du temps ne collaient pas.

[>Question?]: Et vous?

[>R1]: Juste quelques fois.

[>Question?]: Où avez-vous voyagé en Chine?

[>R1]: Hmm...

[>R2]: Dans plein d'endroits.

[>Question?]: Toujours avec vos parents?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Ok. C'était loin de votre ville?

[>R2]: Certains endroits étaient proches et certains endroits étaient loin.

[>Question?]: Vous vous rappelez si vous avez déjà voyagé avec les collègues de vos parents?

[>R2]: Oui, oui.

[>Question?]: Vous vous rappelez si c'était organisé par l'entreprise ou par...

[>R2]: Par eux-mêmes

[>Question?]: Par eux-mêmes, ok, mais ils voyageaient tous ensemble?

[>R2]: Oui

[>Question?]: Tous les collègues et leur famille ensemble?

[>R2]: Oui

[>Question?]: Et vous?

[>R1]: Non, jamais.

[>Question?]: Et vous?

[>R3]: Hmm... peut-être une fois.

[>Question?]: Avec les collègues de vos parents?

[>R3]: Oui, oui. C'était organisé par l'entreprise avec une agence.

[>Question?]: Vous êtes allés où?  
[>R3]: On est allé en Corée.  
[>Question?]: Donc c'était un gros voyage!  
[>R3]: Euh... juste une semaine.  
[>Question?]: Ok. Vous aviez quel âge à l'époque?  
[>R3]: Hmm... j'ai oublié. C'était pendant ma première année d'université.  
[>Question?]: Donc vous deviez avoir...  
[>R3]: 18 ans!  
[>Question?]: Ok, donc c'est assez récent!  
[>R3]: Oui.  
[>Question?]: Vous savez si l'entreprise organise toujours ce genre de voyages?  
[>R3]: Peut-être à l'avenir, mais je ne veux pas m'y joindre.  
[>Question?]: C'est une entreprise publique ou privée?  
[>R3]: C'est public.  
[>Question?]: C'est l'entreprise de votre père ou de votre mère?  
[>R3]: De mon père.  
[>Question?]: Quand avez vous commencé à voyager par vous-mêmes? Sans vos parents?  
[>R2]: Après être arrivée au Royaume-Uni.  
[>Question?]: OK. Et vous?  
[>R3]: A l'université.  
[>Question?]: A l'université...  
[>R3]: Oui. Avec mes amis.  
[>Question?]: Vous avez voyagé en Chine?  
[>R3]: A Shanghai.  
[>Question?]: Shanghai avec vos amis.  
[>R3]: Oui, avec mes camarades.  
[>Question?]: Et vous?  
[>R1]: Peut-être quand j'avais 16 ans ou 17 ans, je ne sais plus.  
[>Question?]: Vous avez voyagé en Chine?  
[>R1]: Oui, en Chine.  
[>Question?]: Dans quel endroit?  
[>R1]: Shanghai, Hangzhou...  
[>Question?]: Quand êtes-vous allé à l'étranger pour la première fois?  
[>R1]: L'année dernière, quand je suis venu au Royaume-Uni.  
[>Question?]: Et vous?  
[>R2]: Moi c'était en 2013. Je suis allée en Corée du sud.  
[>Question?]: Ok. Avec vos parents?  
[>R2]: Non, c'était avec un échange scolaire en Corée du sud.  
[>Question?]: Et donc vous êtes allée en Corée du sud. La première fois que vous êtes allée à l'étranger c'était en Corée du sud, c'est ça?  
[>R3]: Non, la première fois c'était en Australie. J'ai fait un échange scolaire en Australie.  
[>Question?]: Quand vous étiez au lycée?  
[>R3]: Oui, au lycée.  
[>Question?]: Ok, donc vous avez étudié en Australie?  
[>R3]: Oui, pendant un an.

[>Question?]: Un an? Ca fait long!

[>R3]: Oui, c'est long.

[>Question?]: Pendant votre séjour au Royaume-Uni est-ce-que vous avez invité vos parents à venir vous voir? Ou est-ce-qu'ils prévoient de venir vous voir?

[>R1]: Non

[>Question?]: Non? Et vous?

[>R2]: Je les ai invités, mais mon père n'a pas le temps.

[>Question?]: OK. Et vous?

[>R3]: Hmm, les mêmes raisons. Mon père est trop occupé donc...

[>Question?]: Ok, pas le temps de visiter.

[>R3]: Oui.

[>Question?]: Vous avez visité d'autres pays pendant que vous étiez au Royaume-Uni?

[>R2]: Le Maroc.

[>R1]: Et les Pays-Bas.

[>Question?]: Ok. Pourquoi avoir choisi le Maroc et les Pays-bas?

[>R2]: Parce que le Maroc ne demande pas de visa. C'est très pratique.

[>Question?]: Et les Pays-Bas? Comment avez-vous choisi d'y aller?

[>R1]: Les champignons.

[>R2]: On voulait tester les champignons!

[>Question?]: Les champignons!

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Donc c'était comment les Pays-Bas?

[>R1]: C'était sympa! La cuisine est bonne et j'aime bien, là-bas.

[>Question?]: Les champignons étaient bons?

[>R1]: Oui, c'était génial!

[>Question?]: Vous prévoyez de revenir en France?

[>R1]: Hmm... Peut-être dans le futur, mais pas dans l'immédiat.

[>Question?]: Ok, ok. Et vous? Vous reviendriez en France?

[>R2]: Hmm... peut-être dans quelques années.

[>Question?]: Vous avez quel âge?

[>R1]: 27 ans

[>R2]: 25 ans

[>R3]: 24 ans

### **Annexe 83 Entretien n°20170828\_001**

Entretien avec un étudiant de 19 ans résidant à Lyon et originaire de Shanghai. Ses parents sont ingénieur et directrice des ressources humaines

Langue: français

Lieu : Nice

Date : août 2017

Durée : 00h45

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Est-ce-que vous pouvez me parler un peu de votre voyage?

[>R1]: Ce voyage à Nice?

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Moi en fait hier j'ai pris le train TGV de Lyon à Nice, je suis descendu ici et hier j'ai visité deux musées et aujourd'hui quand je suis sorti de l'appartement que j'ai loué, je suis venu ici dans la vieille ville et j'ai visité la mer et cette montagne aussi.

[>Question?]: D'accord. Vous habitez en France?

[>R1]: Maintenant oui, parce que j'ai étudié dans un institut à Lyon.

[>Question?]: D'accord. Vous êtes étudiant à Lyon

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et vous êtes venu à Nice pour le week-end? Pour quelques jours?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous restez combien de jours à Nice, en tout?

[>R1]: Trois jours je crois.

[>Question?]: Trois jours... et après vous repartez directement à Lyon?

[>R1]: Non, je vais faire un voyage à Cannes parce que c'est tout près, je vais faire un voyage de deux jours je crois, je sais pas.

[>Question?]: Deux jours à Cannes?

[>R1]: Oui, deux ou trois jours à Cannes.

[>Question?]: D'accord, et après vous avez prévu d'autres choses?

[>R1]: Après je reviens à Lyon.

[>Question?]: D'accord. Et vous repartez à Lyon pareil, en train?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: C'est la première fois que vous venez à Nice?

[>R1]: Oui, c'est la première fois.

[>Question?]: D'accord. Vous connaissiez Nice avant de venir vivre en France? En Chine vous en aviez entendu parler?

[>R1]: Un peu.

[>Question?]: Un peu? Qu'est-ce-que vous saviez sur Nice avant de venir?

[>R1]: La mer, juste ça.

[>Question?]: Oui? Le paysage en fait, la plage?

[>R1]: Oui, on connaît un peu La Côte d'Azur, la mer à côté, mais l'histoire et les autres chose de Nice je sais pas, je connais pas du tout en fait.

[>Question?]: D'accord. Où avez-vous entendu parler de Nice?

[>R1]: Plutôt les voyages dans les agences de touristes, on peut voir les voyages à Nice, les choses comme ça...

[>Question?]: D'accord, donc un peu à travers des publicités en fait?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pour des agences de voyage?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous vous rappelez si vous en avez entendu parler aussi à la télé, dans certaines émissions, ou sur internet? Ou dans des magazines, ou des journaux, dans les actualités...

[>R1]: C'est surtout dans les publicités pour les touristes et pour les voyages. On n'entend pas les autres comme... Bien sûr on a entendu parler de l'attentat qui s'est passé ici. Les autres non.

[>Question?]: Ok. Pourquoi est-ce-que vous avez voulu venir à Nice et après à Cannes? Qu'est-ce-qui vous a attiré ici, sur la Côte d'Azur?

[>R1]: Je veux me reposer un peu, puisque j'ai travaillé pendant une année et j'ai fait deux mois de stage et je suis fatigué. Je veux profiter du soleil et me reposer un peu.

[>Question?]: D'accord, donc pour vous détendre?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Et pour ça Nice vous semble approprié? Vous vous êtes dit "ici ça va être tranquille..."

[>R1]: Ca va, j'aime bien le climat ici, ça va j'aime bien ça.

[>Question?]: Comment est-ce-que vous avez organisé votre séjour sur la Côte d'Azur? Vous avez tout organisé vous-même?

[>R1]: Bien sûr.

[>Question?]: Comment vous vous y êtes pris?

[>R1]: En fait j'ai vu des articles écrits par les touristes avant, j'ai des applications comme TripAdvisor, des choses comme ça, pour me donner des conseils. Et aussi Airbnb où je peux louer l'appartement.

[>Question?]: Vous avez utilisé des sites chinois? Vous avez dit TripAdvisor, mais est-ce-que vous avez utilisé des équivalents chinois comme Qiongyou ou Mafengwo?

[>R1]: Ah, ce genre de chose... euh, je crois que moi j'aime pas ce genre de sites de voyage, puisque c'est un peu... je suis pas très... je veux pas voyager avec les autres et c'est pas très... comment dire... on peut pas décider nous-mêmes du voyage.

[>Question?]: Ah oui? Qu'est-ce-que vous voulez dire par là?

[>R1]: Je veux dire que nous sommes plus libres quand on voyage tout seul et c'est pas décidé par ce genre de sites. Ils ont tous décidé de nous mener à des paysages où ne veut peut-être pas aller. En fait une fois quand j'étais à Pékin, on a choisi une fois ce genre de voyage et c'est dommage parce qu'on n'a pas mangé comme on voulait, on ne visitait pas les choses qu'on voulait et maintenant je veux plus voyager avec les sites comme ça.

[>Question?]: Mais les sites comme Qiongyou et Mafengwo ils organisent rien, ils mettent juste en ligne les commentaires des voyageurs...

[>R1]: Euh... j'ai peut-être mal compris puisqu'il y a des sites du même genre qui organisent ce genre de voyages. Tu as dit que les sites donnaient juste des conseils?

[>Question?]: Oui, parce que moi en fait je parlais de sites comme Qiongyou et Mafengwo...

[>R1]: Parce que ces deux sites je connais pas, j'ai parlé de choses que je connais par rapport à ce genre de sites...

[>Question?]: Là vous parlez d'agences de voyage, non? De tours organisés avec un groupe

[>R1]: Oui

[>Question?]: Et un guide

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et vous allez, il y a un itinéraire qui est organisé et vous suivez le guide en fait?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Mais là, je pense que c'est différent, Qiongyou et Mafengwo d'après ce que j'ai compris c'est un peu des équivalents de TripAdvisor où les gens postent leurs avis, leurs expériences en fait, et après on peut prendre des renseignements...

[>R1]: J'aime bien ce genre de trucs en fait.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Puisque maintenant j'utilise TripAdvisor et c'est justement des conseils des autres. Ici je ne connais pas, mais TripAdvisor m'a conseillé de visiter cette montagne donc je suis venu.

[>Question?]: D'accord. Mais Qiongyou et Mafengwo vous avez pas utilisé pour venir ici?

[>R1]: Non, non.

[>Question?]: Uniquement TripAdvisor?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Sur Trip Advisor vous avez pris quoi comme informations?

[>R1]: Des restaurants et des paysages.

[>Question?]: D'accord. Et ici pourquoi vous êtes venu dans ce parc?

[>R1]: Parce que c'est tout près de la mer. Aujourd'hui... mon voyage d'aujourd'hui c'est juste visiter les choses tout près de la mer. Je suis venu ici, à côté du port... j'ai fait un tour du port là, je suis allé à la plage là-bas, et puis je suis venu ici pour me reposer un peu et visiter cette montagne. Et puis il y a aussi un château, je crois que je vais le visiter après.

[>Question?]: Vous avez dit que vous étiez allé dans deux musées?

[>R1]: Oui, oui, c'était hier, c'était le musée Chagall et le musée d'art contemporain.

[>Question?]: D'accord. Vous avez un intérêt particulier pour l'art?

[>R1]: Euh, moi ça va... Euh, j'aime bien voir ce genre de peinture, ce genre de dessin, mais en fait moi je comprends pas du tout ce genre d'art.

[>Question?]: D'accord.

[>R1]: Je m'intéresse plutôt à des choses scientifiques. Je comprends pas, mais j'aime bien ce genre de trucs.

[>Question?]: D'accord. Pourquoi vous avez voulu visiter ces musées? C'était conseillé sur TripAdvisor?

[>R1]: En fait non, c'est juste parce que j'aime bien visiter des musées. Chaque fois que je vais dans une ville, je visite des musées. Comme à Shanghai, c'est ma ville natale, j'ai presque visité tous les musées. A Pékin aussi.

[>Question?]: D'accord, donc c'est quelque chose que vous aimez faire en voyage, visiter les musées...

[>R1]: Visiter les musées c'est justement mon intérêt.

[>Question?]: Et où est-ce-que vous avez entendu parler de ces musées, alors?

[>R1]: C'est sur la carte de Google.

[>Question?]: D'accord, ok.



[>R1]: Ils sont indiqués. Dessus il y a ces musées.

[>Question?]: Est-ce-que ça vous arrive de prendre des informations auprès de l'Office de tourisme quand vous voyagez ?

[>R1]: Non, jamais. Internet est déjà... Il peut nous donner assez d'information. Sur Google on peut tout chercher. Je crois qu'on n'a pas besoin d'aller dans l'office de tourisme.

[>Question?]: Vous vous débrouillez déjà bien avec le téléphone?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord. Pour l'hébergement vous avez choisi Airbnb, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi vous avez préféré Airbnb?

[>R1]: Parce que c'est simple, on peut réserver très facilement. Moi j'ai justement réservé l'appartement une semaine avant. C'était sur le site j'avais pas besoin de demander beaucoup de choses et puis je peux choisir et puis j'aime pas beaucoup les hôtels. Parce que en plus... Peut-être que dans le Airbnb on a des colocataires, ou le propriétaire peut nous donner des conseils en plus.

[>Question?]: Vous avez pris un Abnb à Nice et aussi un à Cannes?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: D'accord. Euh... c'est ce que vous faites généralement en voyage? Vous réservez souvent un Abnb?

[>R1]: Oui. Pas toujours parce que je fais pas beaucoup de voyages. En Grèce j'ai pris un Abnb, mais il y a des voyages où j'habite chez mes amis, puisque j'ai pas mal d'amis partout en fait.

[>Question?]: Quand c'est possible vous séjournez plutôt chez des amis ou des gens de votre connaissance.

[>R1]: Oui, je n'habite pas beaucoup dans les hôtels.

[>Question?]: Qu'est-ce-qui vous déplaît dans les hôtels?

[>R1]: Rien, mais je sais pas, j'en veux pas. Il y a toujours des choses on ne sait pas pourquoi.

[>Question?]: Et là vous disiez que ce qui était intéressant pour vous avec le Abnb, c'est que le propriétaire peut vous renseigner, c'est ça?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Donc là, ça a été le cas, par exemple? Le propriétaire de l'Abnb vous a donné des conseils sur les choses à faire?

[>R1]: Euh, mon voyage d'aujourd'hui, non je ne lui ai pas demandé, mais comme hier j'avais des [indistinct] sur moi et il m'a donné des conseils pour aller dans la pharmacie du centre-ville pour acheter des médicaments.

[>Question?]: Donc ils vous a été utile à ce niveau-là, d'accord. Là vous avez dit que vous étiez venu en train entre Lyon et la Côte d'Azur.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez une offre spéciale jeunes avec la SNCF? Une carte jeune, ou une carte TGV...

[>R1]: Oui oui, j'en ai.

[>Question?]: Oui? Vous avez quoi exactement?

[>R1]: Euh, la carte Jeunes.

[>Question?]: La carte Jeunes, c'est la carte 12-27, hein, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous vous en servez régulièrement?

[>R1]: Pour chaque voyage oui, parce que ça peut réduire de 25% le prix.

[>Question?]: Comment est-ce-que vous avez su que la SNCF proposait cette offre?

[>R1]: Sur quelques sites ils mentionnent qu'on peut acheter ce genre de cartes.

[>Question?]: C'était la publicité sur le site.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous mangez dans les restaurants locaux?

[>R1]: Euh, moi... non en fait.

[>Question?]: Non? Par exemple là vous comptez pas manger la nourriture locale?

[>R1]: Non, pas encore.

[>Question?]: Non?

[>R1]: Oui, parce que hier j'étais trop fatigué donc j'ai choisi un McDonald, des choses comme ça.

[>Question?]: Ca vous branche pas plus que ça, les plats locaux?

[>R1]: J'ai jamais... J'ai toujours de l'intérêt pour manger des choses différentes en fait.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Oui, oui. J'aime bien manger!

[>Question?]: Mais du coup pour là, vous avez pas encore eu le temps d'aller dans des restaurants locaux?

[>R1]: Oui parce qu'aujourd'hui j'ai fait des pique-niques, j'ai acheté du jambon et des choses comme ça pour déjeuner.

[>Question?]: Ok. Est-ce-que c'est facile pour vous, de voyager en France?

[>R1]: Ca va, je crois que j'ai pas beaucoup de difficultés parce que je crois que je parle bien français?

[>Question?]: Oui!

[>R1]: Donc et puis bah... j'ai des cartes, j'ai assez d'argent, donc je crois que... pas de problème.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez déjà craint pour votre sécurité en France?

[>R1]: Euh...oui, oui, oui parce que quand je suis arrivé ici c'était l'année où il y a eu plein d'attentats. On avait un peu peur, donc je vais jamais dans les lieux où il y a plein de monde.

[>Question?]: A cause de ces histoires d'attentats?

[>R1]: Oui. Il y a... C'est justement l'année dernière, il y a pas mal d'attentats.

[>Question?]: Et par rapport aux pick-pockets et à la petite délinquance en France, c'est quelque chose qui vous a déjà préoccupé en voyageant?

[>R1]: Euh, oui, oui... en fait un de mes amis, quand on voyage ensemble, euh il a déjà rencontré ce genre de personne, euh...mais... cette fois-là on était douze, donc il a eu peur de nous et il s'est échappé. Moi en fait, je crois que je garde bien toutes les choses.

[>Question?]: D'accord, donc pas de souci particulier...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK. Tout-à-l'heure vous disiez que vous aviez déjà voyagé avec une agence de voyage? Avec un groupe organisé?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Et c'était pas très intéressant parce qu'on vous avait imposé un emploi du temps, des restaurants et...

[>R1]: C'était juste un jour, le voyage était parfait en fait. C'était un voyage d'une semaine. Il y a seulement un jour dont on n'était pas satisfaits parce que c'était organisé par une agence de voyage. Un jour on ne savait pas quoi visiter, donc ma mère a choisi une agence de voyage pour faire un voyage d'un jour.

[>Question?]: D'accord. Ca c'était un voyage d'une semaine avec vos parents du coup?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: A Pékin?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous aviez quel âge?

[>R1]: Là bas c'était ma deuxième année de lycée.

[>Question?]: Ah d'accord, donc vous aviez dans les 16 ans?

[>R1]: 16 ans, 15 ans, je sais plus!

[>Question?]: Vous étiez adolescent quoi?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: D'accord. Vous avez beaucoup voyagé avec vos parents quand vous étiez plus jeune?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Vous voyagiez où avec vos parents?

[>R1]: On a visité pas mal de villes. Je peux pas toutes les citer.

[>Question?]: Vous vous rappelez pas de tout?

[>R1]: Si, si, on a visité pas mal de villes comme Hangzhou, tout près de Shanghai et pas mal de montagnes... Je crois qu'on a visité presque toutes les montagnes connues en Chine et les îles comme Hainan, c'est le plus au sud de la Chine. A l'étranger non, j'ai jamais voyagé avec mes parents à l'étranger.

[>Question?]: Vous avez toujours voyagé en Chine avec eux...

[>R1]: Oui, parce qu'en Chine on a assez de choses à visiter!

[>Question?]: Oui, c'est un grand territoire! Et vos parents c'est quoi leur profession?

[>R1]: Mon père est ingénieur de logiciel et ma mère est directrice des ressources humaines.

[>Question?]: Ils travaillent dans des entreprises publiques ou privées?

[>R1]: Privées.

[>Question?]: Tous les deux?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez déjà voyagé avec leurs collègues?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: C'était des voyages organisés par les familles, ou est-ce-que c'était offert par l'entreprise?

[>R1]: Offert?

[>Question?]: Oui, est-ce-que c'était l'entreprise qui payait les voyages pour les salariés?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Oui, mais c'est parce qu'on... en fait j'ai fait un stage là-bas avec les collègues de mes parents et pendant ce stage ils ont fait une réunion, une grande réunion avec tout le monde et en même temps tous les collègues ont demandé au patron et le patron a décidé de leur donner un voyage en fait.

[>Question?]: Vous étiez déjà un peu grand? Vous étiez déjà étudiant?

[>R1]: Oui, oui. C'était l'année dernière, j'avais 18 ans.

[>Question?]: D'accord, donc l'entreprise a dit "d'accord, on vous offre un voyage?"

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Pour les salariés.

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: C'était où le voyage?

[>R1]: C'était à la montagne Jiuhua

[>Question?]: C'est loin de Shanghai?

[>R1]: Oui, c'est à presque cinq heures ou quatre heures de bus.

[>Question?]: Ah oui quand même, ça fait loin! Vous étiez combien de personnes à partir?

[>R1]: A peu près 20?

[>Question?]: Vous êtes restés combien de temps?

[>R1]: Trois jours. L'entreprise ne voulait pas payer plus!

[>Question?]: Oui, ça fait cher aussi j'imagine. Et donc c'est un stage que vous faisiez...

[>R1]: Oui, en fait ma mère m'a offert... En fait c'est juste pour m'entraîner. Mais cette année moi j'ai commencé à faire des stages moi-même, que j'ai demandés moi-même. Maintenant ce sont des vrais stages en fait.

[>Question?]: Vous avez commencé à voyager seul à partir de quel âge?

[>R1]: Je sais pas, je crois que j'avais 18 ans, puisque l'année dernière j'étais pas en Chine, donc j'ai voyagé moi-même avec mes amis.

[>Question?]: D'accord, donc vous avez commencé une fois que vous êtes arrivé en France?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Et votre premier voyage à l'étranger j'imagine que c'est quand vous êtes arrivé en France?

[>R1]: Non, non, avant quand j'étais au collège, je suis déjà allé une fois à Paris.

[>Question?]: Ah oui? C'était dans quel cadre?

[>R1]: C'était pendant une coopération entre deux écoles. C'était une activité organisée entre deux écoles, nous dans notre classe on a échangé avec les étudiants de cette école-là. On a fait un voyage de douze jours à Paris.

[>Question?]: Ah oui, c'est sympa!

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous aviez quel âge?

[>R1]: 14 ans, je crois.

[>Question?]: Donc vous aviez un correspondant français?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Et après eux ils sont venus en Chine?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ca vous a semblé comment à l'époque, la France?

[>R1]: Ca va, la vie à Paris est chère.

[>Question?]: Vous vous rappelez de quoi de ce voyage? Qu'est-ce qui vous a marqué?

[>R1]: Pas mal de choses, mais surtout les petites choses entre moi et mes amis. Nous sommes amis depuis longtemps, nous avons beaucoup de choses à partager et cette activité c'était aussi très impressionnant pour nous.

[>Question?]: Ah oui? Pourquoi?

[>R1]: Parce que en fait c'est le seul voyage qu'on a fait ensemble. Nous tous, en fait nous sommes très bons amis, nous sommes des... nous sommes dans la même classe depuis sept ans et nous avons fait les mêmes classes.

[>Question?]: Vous saviez déjà parler français à l'époque?

[>R1]: Oui, oui, j'avais déjà étudié trois ans de français.

[>Question?]: Donc quand vous êtes parti à Paris, ça faisait trois ans de français.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et vous étiez dans quoi comme... C'était un collège public ou privé?

[>R1]: Je crois que c'est un collège public.

[>Question?]: Public, ok. Et ils font ça tous les ans?

[>R1]: Euh, oui.

[>Question?]: Et donc ensuite, le deuxième voyage à l'étranger c'était pour venir en France.

[>R1]: Oui, pour les études.

[>Question?]: Du coup ça vous a un peu servi ce premier voyage pour connaître un peu la France?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Oui? vous vous sentiez un peu moins perdu ici?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que après le premier voyage vous avez eu envie de revenir? Est-ce-que ça vous a donné envie de revenir en France?

[>R1]: Euh... je sais pas! Je crois que c'est aussi... Ce voyage, le premier voyage a influencé mon choix pour aller étudier à l'étranger. Je crois qu'il y a des influences, mais... je sais pas. Je sais pas exactement son influence sur ma vie.

[>Question?]: Ok. Vos parents est-ce qu'ils savent parler anglais?

[>R1]: Un peu.

[>Question?]: Est-ce qu'ils ont déjà voyagé à l'étranger?

[>R1]: Euh... Non.

[>Question?]: Est-ce-que vous prévoyez de les inviter en France?

[>R1]: Ca dépend. Si je reste en France, je crois que je vais les inviter mais sinon, je crois que non. Puisqu'en France, s'il viennent ici j'aurai déjà voyagé partout je crois. Et peut-être qu'on va choisir un autre pays pour voyager.

[>Question?]: D'accord. Vous voudriez pas leur faire découvrir ce que vous connaissez déjà?

[>R1]: Il faut que je découvre les autres!

[>Question?]: Est-ce-que vous envisageriez d'inviter d'autres membres de la famille ou des amis qui vivent en Chine?

[>R1]: Moi j'invite jamais, mais s'ils veulent venir je suis toujours très content.

[>Question?]: Là ça fait un an que vous êtes en France, c'est ça?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez visité d'autres régions françaises?

[>R1]: Oui, Toulouse, Marseille... euh... Paris j'ai déjà dit.

[>Question?]: Oui...

[>R1]: Oui, c'est tout.

[>Question?]: Qu'est-ce-qui vous a poussé à aller à Toulouse et à Marseille?

[>R1]: Euh, Toulouse c'est parce qu'il y a des collègues là-bas, et il y a des amis là-bas. Et Marseille c'était pour aller voir les paysages là-bas, voir la mer, manger un peu de poisson.

[>Question?]: D'accord. Toulouse et Marseille c'est connu en Chine ou pas?

[>R1]: Marseille oui, mais Toulouse non.

[>Question?]: Qu'est-ce-qui est connu à propos de Marseille?

[>R1]: Bordeaux.

[>Question?]: Bordeaux c'est connu aussi?

[>R1]: Puisque son vin est connu.

[>Question?]: Oui? Le vin de Bordeaux est connu en Chine.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Mais Marseille? Pourquoi est-ce-que les Chinois connaissent Marseille?

[>R1]: Parce qu'il y a pas mal de romans écrits dans cette ville.

[>Question?]: Oui? Vous savez les titres?

[>R1]: Euh.... non. Je connais pas les noms français, désolé.

[>Question?]: Mais est-ce-que ça parle de quelqu'un qui est emprisonné? Dans une prison à Marseille?

[>R1]: Bah... je sais pas.

[>Question?]: Vous savez pas, vous avez pas lu ce roman là?

[>R1]: En fait j'oublie.

[>Question?]: D'accord. Parce qu'il y a un roman effectivement, que plusieurs touristes chinois ont évoqué et...

[>R1]: Je crois qu'il y a des textes sur les livres, qui conseillent un peu ce genre de roman et on a lu, on connaît un peu cette ville, euh... Je sais pas si il y a un roman de Monsieur Alexandre Dumas...euh... ce roman là concernant Marseille. Je crois que celui-là nous fait connaître Marseille.

[>Question?]: Effectivement il y a le Comte de Monte-Cristo il a été écrit par Alexandre Dumas et effectivement il y a plusieurs touristes chinois qui m'ont dit qu'ils l'avaient lu et que du coup ils étaient allés voir à Marseille.

[>R1]: Oui, oui. Je ne connais pas le nom de ce livre.

[>Question?]: Mais vous l'avez lu?

[>R1]: Oui, oui bien sûr. Mais c'était la version chinoise.

[>Question?]: Oui, évidemment, ça doit être dur à lire en français quand on n'est pas bilingue.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et c'est ça qui vous a fait connaître Marseille avant de venir en France?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous aviez déjà... Parce que vous disiez que vous avez appris le français au collège?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous aviez de l'intérêt pour la France? Ou de la curiosité pour la France au départ?

[>R1]: Bien sûr puisque j'ai appris le français.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Pendant nos études nous parlons avec les Français en fait. Nous parlons le français. Dans notre école il y a des professeurs français, ils nous ont proposé des voyages, ils nous ont dit des choses... des... informations.

[>Question?]: Et vous la France ça vous attirait?

[>R1]: Ca va. Pour nous la France c'est comme un pays romantique, cela ça attire toujours les gens, comme...surtout les filles. On va acheter des choses pour...pour la peau, la peau, les choses comme ça... je sais pas trop parce que je m'intéresse pas à ce genre de choses.

[>Question?]: Le shopping c'est pas votre truc?

[>R1]: Non.

[>Question?]: C'est quoi pour vous "romantique"?

[>R1]: ...L'amour.

[>Question?]: L'amour? Et est-ce-que vous pensez que la France c'est romantique?

[>R1]: ... Ca va. Je trouve pas de différence avec les autres pays en fait.

[>Question?]: C'est quoi vos impressions sur les villes que vous avez visitées en France?

[>R1]: Elles sont petites.

[>Question?]: Oui, par rapport à la Chine c'est très petit.

[>R1]: Surtout par rapport à Shanghai.

[>Question?]: Oui!

[>R1]: Je peux faire un promenade à pied à Nice en un jour. Mais à Shanghai, quatre jours, une semaine ça suffit.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez des idées de villes que vous aimeriez visiter en France?

[>R1]: Euh, non, pas beaucoup.

[>Question?]: Non? Vous avez pas spécialement de projet...

[>R1]: Non, chaque fois je décide juste quelques semaines avant le voyage en fait. J'ai pas le projet de planifier avant quelques années chaque voyage. C'est justement... peut-être je parle avec mes amis j'aime bien... par exemple j'aime bien Toulouse, alors on y va.

[>Question?]: D'accord.

[>R1]: C'est comme ça!

[>Question?]: Mais peut-être que vous pourriez... Vous avez peut-être entendu parler de certaines villes françaises comme Bordeaux par exemple, et vous dire "Ah tiens, peut-être qu'un jour j'irais bien à Bordeaux"?

[>R1]: Oui, donc on peut s'acheter un ticket très facilement et y aller.

[>Question?]: Mais y'a pas des villes comme ça où vous vous dites "j'irais bien à Strasbourg, un jour...". Sans que ce soit forcément déjà prévu...

[>R1]: Mais il n'y a pas de voyage qu'on a déjà décidé. En fait il y a pas mal de villes qui nous intéressent, par exemple pas mal de villes allemandes, et aux Pays-bas. Elles sont toutes très intéressantes, mais je veux pas décider maintenant, je veux plutôt... Peut-être j'ai vu des vidéos concernant ces villes, alors je vais y aller.

[>Question?]: D'accord...

[>R1]: C'est ça, c'est mon avis pour le voyage. Le voyage se décide pas avant, c'est juste quand les intérêts paraissent dans notre tête et alors on y va. C'est ça.

[>Question?]: D'accord. Mais là pour l'instant y'a pas spécialement d'intérêt.

[>R1]: Non, c'est à Nice seulement.

[>Question?]: Là c'est Nice, et après, plus tard peut-être que vous aurez un intérêt pour une ville et vous irez quoi.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord. Est-ce-que vous avez voyagé dans d'autres pays européens?

[>R1]: Oui, oui, la Grèce.

[>Question?]: En Grèce? D'accord. Je repense au musée Chagall...

[>R1]: Oui...

[>Question?]: Vous connaissiez déjà Marc Chagall, avant?

[>R1]: Euh, en fait, non.

[>Question?]: Non? Vous avez découvert juste sur Google map?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Et vous êtes allé...

[>R1]: Oui, oui, c'était conseillé par les autres et puis j'y suis allé.

[>Question?]: D'accord.

[>R1]: Pendant la visite j'ai fait des recherches sur Marc Chagall et je le connais un peu et puis je peux mieux visiter.

[>Question?]: D'accord, mais autrement vous saviez pas du tout quel genre de peinture vous alliez voir?

[>R1]: Bien sûr, je n'apprends pas l'art!

[>Question?]: Ok. Euh,...

[>R1]: Moi ce genre de ... Marc Chagall, Dali, Picasso, ils sont là pour les gens qui apprennent l'art. Moi je veux pas apprendre leur histoire.

[>Question?]: C'est quoi vos activités préférées quand vous voyagez? Vous avez dit visiter des musées...

[>R1]: Oui, oui.

[>R1]: Est-ce qu'il y a d'autres choses qui vous plaisent en voyage?

[>R1]: En voyage... peut-être nager dans la mer? Mais aujourd'hui j'ai des blessures, donc je peux pas nager. Ou bien... comme ça, rester sous l'ombre et voir un peu les paysages.

[>Question?]: C'est important pour vous de voyager?

[>R1]: Ca va... C'est pas obligatoire pour moi, mais... j'aime bien voyager.

[>Question?]: Oui? Qu'est-ce qui vous plait dans le fait de voyager?

[>R1]: Voir plus de choses. Je ne veux pas voir juste les murs de ma résidence!

[>Question?]: Vous voulez découvrir le monde...

[>R1]: Oui, oui. Le monde on peut pas finir de le découvrir. Il reste toujours quelque chose.

[>Question?]: Vous avez quel âge?

[>R1]: 19 ans.

[>Question?]: ok.

#### **Annexe 84 Entretien n° 20170828\_002**

Entretien avec un couple résidant en France depuis 10 ans. Ils ont tous les deux 34 ans et sont accompagnés de leurs enfants. Ce sont les seuls parmi nos répondants à séjourner au camping. Nous avons hésité à les intégrer à nos entretiens dans la mesure où ils semblaient plus appartenir à la diaspora chinoise qu'être des expatriés en transition en France. Nous avons toutefois choisi d'exploiter leur entretien car il nous semblait que leur trajectoire en tant que touristes pouvait éclairer le rôle du capital spatial dans l'évolution des pratiques. Les deux répondants travaillent dans le domaine de la recherche. La répondante est originaire du Shanxi, ses parents sont architecte et manager.

Langue: français

Lieu : Coline du Château, Nice

Date : août 2017

Durée : 00h14

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Vous êtes venus en vacances sur la Côte d'Azur...

[>R1]: Oui

[>Question?]: En famille...



[>R1]: Tout à fait!

[>Question?]: Vous êtes venus pour combien de temps?

[>R1]: Une semaine.

[>Question?]: Vous restez toute la semaine ici à Nice?

[>R1]: Euh, à côté dans un camping.

[>R2]: Oui, un camping à Fréjus, près de Fréjus.

[>Question?]: D'accord, ok! Donc vous êtes venus ici à Nice pour la journée?

[>R1]: Oui, c'est ça.

[>R1]: Euh, un ou deux jours.

[>Question?]: D'accord.

[>R2]: On est là juste pour la journée

[>R1]: Ah, ok!

[>R2]: On va rentrer ce soir à Fréjus. C'est une heure de route, ça va, c'est pas trop trop loin. En fait, initialement on est passé à Milan en Italie, et puis on est déjà passés ici. Et aujourd'hui on est rentrés et on est retournés encore ici.

[>Question?]: D'accord, ok.

[>R2]: On n'est pas vraiment des touristes, on est vraiment... On est en vacances en fait. C'est quand même différent je pense, par rapport aux touristes...

[>R1]: C'est pas grave, ça fait un point statistique. Un mauvais point! [rires]

[>Question?]: Mais c'est intéressant parce que c'est la première fois que je rencontre des touristes qui vont au camping! Tous les gens que j'ai interrogés allaient soit à l'hôtel, soit en Airbnb.

[>R1]: Oui...

[>Question?]: Et du coup... Là vous êtes arrivés comment de Strasbourg? Par avion, ou...?

[>R1]: Voiture!

[>Question?]: Voiture?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc vous avez fait Strasbourg-Fréjus?

[>R1]: Non, Strasbourg-Milan, Milan-Fréjus. En deux jours.

[>Question?]: Tout en voiture?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et qu'est-ce qui vous a poussé à venir sur la Côte d'Azur?

[>R2]: On a cherché un endroit pour faire les vacances, c'est tout.

[>R1]: Oui, oui!

[>R2]: Y'a rien de spécial, comme on a déjà fait plein d'endroits...

[>R1]: Oui! On va dans des endroits qu'on n'a pas encore visités.

[>R2]: L'année dernière on est allé à Montpellier, on a visité Montpellier et l'Atlantique on a déjà fait aussi. Ici c'est le dernier endroit, presque...

[>Question?]: D'accord! Vous connaissiez Nice avant de venir en France?

[>R1]: Oui, oui!

[>R2]: On a entendu parce que...

[>R1]: Parce que Nice c'est une ville très connue. [à son mari] Connue par quoi? Connue par des films?

[>R2]: Brice de Nice, il y a un film.

[>Question?]: Mais vous... Vous aviez vu Brice de Nice en Chine?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Ah bon?

[>R2]: C'était plus tard, on n'était plus en Chine.

[>R1]: Je ne sais plus quand j'ai vu ce film, mais c'était super drôle!

[>Question?]: Vous avez dit que vous aviez visité d'autres régions en France?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous êtes allés où?

[>R2]: Presque tout : Paris, Lyon déjà, Marseille, toutes les grandes villes. Après...

[>R1]: Avignon.

[>R2]: Oui tout le sud en fait, de Montpellier à Avignon. Après il y a quoi...

[>R1]: Près de Lille on n'est jamais allés.

[>R2]: Juste Lille, on n'est pas allés. Après la Normandie, la Bretagne, la Vendée, Bordeaux... Je pense que c'est à peu près tout. Après chez nous aussi, les Vosges, la Lorraine...

[>R1]: Oui, et le côté allemand on a beaucoup visité.

[>Question?]: Ah oui, vous voyagez quand même beaucoup! Et là ça fait 10 ans hein, que vous êtes en France?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous réfléchissez à retourner en Chine, ou vous souhaitez rester en France ?

[>R1]: Euh, hmm, bonne question! C'est difficile de vous donner une réponse définitivement. La vie peut changer tout le temps, mais pour l'instant on travaille tous les deux ici et les enfants sont entrés à la crèche ou à l'école. Ils vont entrer à l'école française.

[>Question?]: Ok. Et là le choix du camping, qu'est-ce qui vous a poussé à choisir le camping?

[>R1]: Le camping... euh, comme on a des petits enfants, c'est surtout pratique et confortable pour des enfants.

[>R2]: Et surtout il y a des choses pour jouer dans le camping. Il y a une piscine et tout!

[>R1]: Oui, oui et puis il y a quoi...? Un bateau pour faire le tour de la plage à côté jusqu'au camping. Comme ça nous évite de trouver... Parce que souvent on a du mal à trouver une place pour garer la voiture à côté de la plage.

[>Question?]: Comment est-ce que vous avez organisé votre voyage ici? Est-ce que...

[>R1]: C'est organisé par lui!

[>Question?]: D'accord. Comment est-ce que vous avez organisé votre voyage pour venir ici?

[>R2]: A Nice?

[>Question?]: Oui...

[>R2]: En voiture.

[>Question?]: Oui mais est-ce que vous avez utilisé des guides de voyage ou des sites internet?

[>R2]: Pas du tout. J'ai regardé la route, comment faire le chemin, oui.

[>Question?]: Oui...

[>R2]: Avec Google.

[>Question?]: Vous avez pas du tout utilisé par exemple TripAdvisor?

[>R1]: Non, ça non.

[>R2]: Non. Pour chercher les campings par exemple on regarde. Mais pour venir à Nice, pourquoi? Je vois pas l'intérêt en fait.

[>R1]: Par exemple pour chercher quoi, par exemple?

[>Question?]: Euh, des restaurants, ou des choses à faire...

[>R2]: Non, on choisit par hasard les restaurants.

[>R1]: Euh, quand même, quand on cherche un restaurant chinois on regarde, mais rarement.

[>R2]: On n'a pas mangé dans un restaurant chinois.

[>Question?]: Et... par exemple ici à Nice, vous avez visité quoi, comme endroits dans la ville?

[>R1]: On vient d'arriver!

[>R2]: Rien...

[>R1]: On vient de manger dans le restaurant.

[>R2]: On vient de manger là-bas, dans le port. Puis on a marché jusque là, on a pris l'ascenseur et on est arrivés ici.

[>Question?]: Et comment vous avez trouvé alors, ici, le parc? Qu'est-ce qui vous a...

[>R2]: Par hasard. On est monté on a vu qu'il y avait un parc pour enfants. Mais pour nous c'est pas du tourisme, c'est pour les enfants.

[>R1]: Un peu au hasard, on a trouvé que ça c'est bon. On fait un peu comme ça, les idées viennent comme ça. On cherche pas vraiment les infos... Ah oui, les infos de route on les cherche beaucoup sur Google ou sur le... Sur Google map. Oui, ça il faut parce que vous savez, sur les routes il y a des bouchons.

[>Question?]: Donc là après quand vous aurez fini au parc, vous allez retourner... vous allez redescendre...

[>R2]: On va faire un tour dans la ville en fait. Dans la vieille ville.

[>R1]: Dans les vieux quartiers. Et puis on va euh... quand le soleil... quand il fait moins froid, on va aller à la plage un peu.

[>Question?]: D'accord! Vous aimez profiter...

[>R2]: Moins chaud.

[>R1]: Moins chaud, pardon!

[>Question?]: Vous voulez profiter de l'eau et tout? Nager, bronzer...

[>R1]: Pas bronzer! Nager, oui!

[>Question?]: Est-ce que vous... Oui, vous avez dit que vous aviez visité beaucoup d'autres régions en France... La Bretagne, la Normandie, et tout... C'est des régions qui sont connues en Chine, ou pas?

[>R2]: Non.

[>R1]: Non.

[>R2]: Non apparemment, même le Mont St-Michel personne ne connaît je pense.

[>Question?]: Ah oui?

[>R2]: Oui. J'ai l'impression. Tant qu'ils n'y vont pas les gens ne connaissent pas du tout. Ils ne connaissent que Paris.

[>R1]: On a une copine qui fait le tourisme... qui fait ce métier c'est ça?

[>R2]: Oui.

[>R1]: Et qui dit qu'il y a des agences de voyage à Paris, les gens viennent en France et visitent Paris c'est tout, et ils retournent. [à son mari] En Alsace il y a beaucoup beaucoup moins de tourisme chinois et puis au sud il y en a... il y en a un peu, non? Au sud...?

[>R2]: Je ne sais pas. Avec des agences?

[>R1]: Des agences, oui, mais c'est les... Mais souvent les Chinois viennent par agence, non?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Et là, donc vous ça fait 10 ans que vous êtes là, vous êtes venus faire vos études d'abord?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pendant... Vous avez fait combien d'années d'études en tout?

[>R1]: Euh, pfou... moi six ans, et lui deux ans.

[>Question?]: D'accord. Et après vous avez trouvé un travail, et euh... et vous vous êtes installés, du coup à Strasbourg?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: D'accord. C'est quoi votre profession? Vos professions?

[>R2]: Recherche.

[>R1]: Recherche, chercheurs.

[>R2]: Moi c'est recherche scientifique, elle c'est recherche clinique.

[>Question?]: D'accord. Donc vous êtes enseignants chercheurs? Vous travaillez à la fac, ou...

[>R1]: Pas enseignants, que chercheurs ou assistants de recherche.

[>Question?]: OK. Est-ce-que vous avez invité de la famille ou des proches à venir vous voir?

[>R2]: Oui, oui, ils sont déjà venus plusieurs fois.

[>Question?]: Plusieurs fois?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Vos deux familles?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et à chaque fois ça se passe comment? C'est vous qui organisez, c'est vous qui les guidez?

[>R1]: Oui, c'est nous.

[>R2]: Si on a le temps oui, on le fait ensemble. Sinon mes parents ils voyagent tout seuls aussi, ou ils prennent une agence de voyage en fait.

[>R1]: Oui, c'est ça! C'est ça. En fait son papa est particulièrement... Il peut voyager seul, mais les gens comme ma maman ou beaucoup de parents, des gens un peu âgés qui parlent ni français, ni bien anglais, qui sont un peu plus ou moins obligés de voyager via une agence de voyage. Peut-être que quand vous faites des interviews avec les autres, les autres vous ont dit en Allemagne il y a beaucoup d'agences de tourisms chinoises.

[>Question?]: Oui, oui. En France aussi, il y en a beaucoup à Paris.

[>R1]: A Paris? Oui.

[>Question?]: Oui. Donc du coup ce que vous disiez c'est que quand vos parents viennent, soit vous voyagez avec eux, soit ils vont prendre une agence de voyage?

[>R1]: Oui, souvent.

[>Question?]: D'accord. Ils ne savent pas parler anglais du tout?

[>R1]: Euh... Du tout... Ils connaissent un ou deux mots? Ça ne suffit pas à comprendre. La compréhension c'est très difficile.

[>Question?]: Ok. Et donc vous disiez que le père de votre compagnon, lui il sait se débrouiller tout seul?

[>R1]: Euh, oui, parce qu'il regarde les panneaux et puis il trouve les... Il achète les billets de train, les billets de bus... Bon, je sais pas comment il arrive, de toute façon il y arrive!

[>Question?]: D'accord. Et lui il sait parler anglais, ou...

[>R1]: Euh, il a appris un peu de français et... un tout tout petit peu, oui.

[>Question?]: D'accord. Donc il peut mieux de débrouiller seul, alors.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Et surtout c'est le caractère, je crois.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Oui. Parce que je connais les parents de ma copine.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Seulement l'alphabet les fait paniquer! [rires]

[>Question?]: Mais lui, ça lui fait pas peur?

[>R1]: Non!

[>Question?]: D'accord, il est aventureux.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et est-ce-que quand vous étiez plus jeune, est-ce-que vous voyagiez beaucoup avec vos parents?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Non?

[>R1]: Non. Avant de venir en France j'ai presque jamais vraiment voyagé.

[>Question?]: Ah oui?

[>R1]: Jamais! Oui, parce que chez nous, les parents travaillent tout le temps, pas de vacances, on a des... même pendant les vacances d'été on avait des devoirs à faire... On a des devoirs, on n'a pas beaucoup de temps libre, et puis il y a les études, etc.

[>Question?]: D'accord. Donc vous avez commencé à voyager pour aller étudier en France?

[>R1]: Oui!

[>Question?]: Vos parents c'est quoi leur profession?

[>R1]: Euh... Ma maman est architecte et mon papa est ancien manager.

[>Question?]: Ok. Vous avez grandi où en Chine?

[>R1]: Euh, moi dans une ville qui s'appelle Baoji, mais je crois que vous ne connaissez pas parce que c'est trop petit.

[>Question?]: C'est... Oui, je ne connais pas le nom. C'est dans quelle province?

[>R1]: C'est dans la province du Shaanxi.

[>Question?]: C'est...C'est... alors il y a deux Shanxi...

[>R1]: Oui, Shaanxi. C'est avec deux "a". S-H-A-A-N...

[>Question?]: Donc c'est là où il y a Xi'an, ou pas?

[>R1]: Oui, tout-à-fait, à côté de Xi'an.

[>Question?]: D'accord, ok. Et donc là vous voyagez avec vos enfants, est-ce-que vous souhaitez les habituer à voyager?

[>R1]: Ah oui, oui, oui. J'ai essayé de, euh... comment dire... Par exemple si toutes ses copines [de sa fille] voyagent... Après si on voyage pas, de quoi elle peut parler avec ses copines?

[>Question?]: Pour vous c'est important de voyager?

[>R1]: Euh, ça dépend. Mon mari aime bien et moi j'aime moins voyager. C'est plutôt pour les vacances, pour comment dire... se relaxer.

[>Question?]: Se relaxer, oui.

[>R1]: Oui, se relaxer et surtout pour que les enfants puissent voir plus de choses. Moi-même, non.

[>Question?]: D'accord. Donc c'est plus pour votre famille en fait, que pour vous.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord, ok. C'est quoi vos activités préférées en voyage?

[>R1]: Mes activités? Euh... nager c'est pas mal. Et dans le camping il y a des soirée disco, j'aime bien ça! Et mon mari pas du tout! [rires]

[>Question?]: Vous avez quel âge votre mari et vous?

[>R1]: 34 tous les deux.

[interruption de l'enregistrement]

[>Question?]: Donc vous disiez que avant de euh... d'arriver en France, c'est surtout Paris que vous connaissiez?

[>R1]: Euh oui, je connais un peu Marseille par euh... Parce qu'il y a des films par exemple.

[>Question?]: Comme quels films par exemple?

[>R1]: Euh, je sais pas! [rises] Je sais pas, je connais pas beaucoup en fait. Mon mari connaît plus. Pour nous c'est que les noms de ville qu'on connaît, et rien d'autre.

[>Question?]: D'accord. Mais c'est déjà quelque chose, c'est déjà euh... Déjà connaître le nom de la ville, c'est associé à la France dans votre esprit...

[>R1]: Euh, oui, oui. Par exemple le nom Alsace, je sais qu'il y a une région qui s'appelle Alsace. C'est tout.

[>Question?]: D'accord. Mais déjà vous connaissez? Donc après si vous le réentendez, si vous voyez une publicité dessus, vous savez...

[>R1]: Oui, par exemple Marseille, la chanson de la France s'appelle la Marseillaise, donc...

[>Question?]: Oui, c'est l'hymne, oui, oui. Et Bordeaux c'est connu en Chine?

[>R1]: Oh, oui!

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Oui! Bien sûr c'est connu pour le vin!

[>Question?]: C'est le vin...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et Nice, aussi c'est connu?

[>R1]: Moins.

[>Question?]: Moins connu que...?

[>R1]: Moins connu, oui. Oui beaucoup moins, parce que Bordeaux est connu pour le vin et Nice est connu par quoi? Je sais pas! [rises]

[>Question?]: Ben je crois qu'il y a plusieurs... Ces dernières années il y a plusieurs choses qui ont fait connaître Nice en Chine... Malheureusement il y a eu les attentats.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ca a fait parler de Nice internationalement.

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Euh et il y a des Chinois qui m'ont parlé de l'acteur Liu Ye.

[>R1]: Qui?

[>Question?]: Liu Ye.

[>R1]: Li... Ah oui oui! Euh, oui, oui, il y a un acteur qui est connu et qui s'est marié avec une française. Et il est dans un tv show et du coup bien sûr dans un tv show les gens visitent sa maison et comme ça beaucoup de gens connaissent sa maison. [s'interrompt pour s'occuper des enfants] Et puis Toulouse je connais aussi, mais je sais plus pourquoi. Peut-être que c'est parce que j'ai un ami qui fait des avions. Il a fait ses études par rapport à l'avion.

[>Question?]: Aaah! Chez Airbus?

[>R1]: Oui! Il m'a dit que Toulouse c'est connu, etc. Comme ça je connais un peu Toulouse. Et la Normandie... un peu mais pourquoi en fait? Peut-être qu'en Normandie il y a quelque chose de connu, déjà c'est... Oui en fait, toutes les villes qui apparaissent dans les bouquins d'histoire, on connaît.

[>Question?]: Vous avez étudié un peu l'histoire européenne ou française à l'école?

[>R1]: Oui! Oui, oui. Parce que le français... Bon, je suis nulle en histoire, déjà, oui. Par contre chez nous c'est obligé, oui. Chez nous c'est un cours obligatoire, du coup parle de la deuxième guerre mondiale.

[>Question?]: D'accord. Et euh... Du coup la Normandie vous connaissez par rapport aux plages du débarquement?

[>R1]: Euh, je... Pardon? C'est quoi?

[>Question?]: En fait c'est les Américains et les Anglais ils sont arrivés en Normandie pour...

[>R1]: Ah oui, oui, oui! Tout-à-fait, tout-à-fait! Oui, oui. C'est sûr, on connaît.

[>Question?]: Ok. Donc finalement en Chine les Chinois connaissent pas mal de choses sur la France...

[>R1]: Euh, oui, par exemple dans un roman écrit par qui... Pfu... Mon mari connaît par coeur! C'est un roman très connu.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Très très connu.

[>Question?]: C'est sur quelqu'un qui est en prison, non?

[>R1]: Oui, tout-à-fait!

[>Question?]: Ca doit être le Comte de Monte-Cristo, je pense.

[>R1]: Je connais pas son nom français. Je connais que le nom chinois des romans.

[>Question?]: Oui, oui, mais c'est normal. Et du coup ça vous plaît la vie en France?

[>R1]: Oui, oui!

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Oui! En fait à Strasbourg, il y a... bon. Il y a moins de... Il n'y a pas de quartier chinois à Strasbourg. Donc euh... A Milan par exemple il y a des quartiers chinois. Les quartiers chinois l'avantage c'est déjà il y a beaucoup de produits, beaucoup de supermarchés, beaucoup de restaurants vraiment, et puis quand les parents viennent,... Par exemple mes parents trouvent que c'est plus agréable dans le quartier de voir beaucoup de Chinois. Sinon c'est un peu dur pour les parents.

[>Question?]: Oui? Ok. Ils se sentent un peu perdus?

[>R1]: Oui, oui, perdus. Surtout la langue. Ma maman dit qu'elle sent comme... elle comprend rien, et puis elle se sent triste, elle est resté trois mois et elle n'a plus envie de rester trois mois.

[>Question?]: Ah oui, donc elle reste quand même longtemps, quand elle vient vous voir!

[>R1]: Oui, en fait comme moi je suis la première... Vous avez dit que vous avez déjà fait d'autres interviews avec des familles comme nous?

[>Question?]: Oui, oui.

[>R1]: Peut-être que tout le monde parle un peu de la même chose. Le visa de visiteur c'est trois mois maximum, donc souvent on fait venir les parents trois mois. Mais souvent au bout de un mois ou deux mois les parents se sentent un peu tristes.

[>Question?]: D'accord. Ils ont vraiment du mal à s'adapter à la France?

[>R1]: Oui parce qu'ils ne parlent pas un mot de français et puis ma maman va au supermarché et elle ne connaît pas le prix des légumes, elle les prend un peu comme ça. Et puis elle a des difficultés avec tout en fait, acheter les billets de bus, et puis prendre le système de transports en commun. Si elle descend dans un endroit qu'elle ne connaît pas, elle est perdue.

[>Question?]: D'accord. Donc ça veut dire que c'est compliqué quand on ne parle pas français du tout, de...

[>R1]: Très très très compliqué. Oui. Psychologiquement aussi.

[>Question?]: Ah oui?

[>R1]: Oui parce que j'ai une voisine très parlante.

[>Question?]: Très bavarde?

[>R1]: Oui. Et elle commence à parler avec ma maman. Ma maman "Hmhmhmhm", elle ne comprend rien et l'autre qui continue à parler, parler, parler... [rires] .

[>Question?]: D'accord, ça doit être un peu...

[>R1]: Sinon elle peut parler avec personne.

[>Question?]: Votre mère prévoit quand même de revenir vous voir?

[>R1]: Oui, elle est venue pour m'aider quand les deux sont nées.

[>Question?]: Ah, d'accord, ok.

[>R1]: Oui, vraiment pour nous aider. Sinon je... par exemple la prochaine fois je vais faire venir mes parents à moi, une semaine avec nous et puis voyager par le... comment dire, avec une agence de tourisme pendant deux semaines, et puis la dernière semaine ils resteront avec nous, comme ça ça sera un voyage parfait.

[>Question?]: Oui. Et s'ils viennent, ils vont utiliser une agence de voyage?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous savez déjà ce qu'ils vont visiter?

[>R1]: Euh... ma maman elle a... mes parents ont visité... ils ont fait un tour en Italie. En fait elle a fait même deux fois l'Italie.

[>Question?]: Ah oui?

[>R1]: Parce qu'elle aime bien!

[>Question?]: D'accord.

[>R1]: Et puis je crois que la prochaine fois on va faire découvrir d'autres lignes. Il y a les lignes françaises, les lignes allemandes, les lignes vers le Danemark...

[>Question?]: Des lignes?

[>R1]: Des lignes de... des lignes organisées par l'agence!

[>Question?]: Des itinéraires oui, organisés par l'agence. Ok.

[>R1]: Oui, c'est ça.

[>Question?]: Ok. Et donc c'est vos deux parents qui viennent de temps en temps? Vous avez dit votre mère mais votre père aussi il vient vous voir?

[>R1]: Ah oui, oui! Lui ça l'intéresse encore moins!

[>Question?]: Ah oui?

[>R1]: Oui, donc je parle pas de lui. Lui il est venu et puis il est resté dans la maison tous les jours. Lui il aime bien faire la cuisine et puis il n'aime pas trop aller dehors, sortir.

[>Question?]: D'accord. Mais ils sont... Ils ont quand même visité des choses en France?

[>R1]: Oui, quand même. Parce que chaque week-end, pour que les parents s'ennuient moins, on fait exprès chaque week-end, on visite quelque chose autour. Quelque chose où on peut faire l'aller-retour en une journée.

[>Question?]: D'accord, donc toujours dans la région Alsace ou en Allemagne, ou...

[>R1]: Oui, par exemple Fribourg. Des fois c'est une ville, des fois c'est un château. Le château de Koenigsbourg.

[>Question?]: Le camping vous y allez régulièrement quand vous voyagez en France?

[>R1]: Oui, parce que c'est moins cher!

[>Question?]: Et aussi il y a des activités pour les enfants, c'est ça?



[>R1]: Oui, oui! Parce que l'hôtel revient au même prix, mais à l'hôtel, avec les enfants quand même on a besoin d'un micro-onde pour les biberons, et un lavabo pour préparer les biberons. A l'hôtel il n'y a que la chambre et on n'a pas grand-chose.

[>Question?]: Je ne vais pas vous déranger plus longtemps si vous devez vous occuper de vos enfants!

### **Annexe 85 Entretien n°20170829\_002**

Entretien avec un couple de 26 et 24 ans. Le répondant travaille au Sénégal comme directeur commercial après avoir étudié en France, la répondante étudie à Avignon. Ils sont respectivement originaires du Guangdong et du Shandong. Leurs parents sont femme au foyer et fonctionnaire, et comptable et professeure.

Langue: français

Lieu : Coline du Château (Nice)

Date : août 2017

Durée : 00h49

\*\*\*\*\*

[>Question?]: C'est pour une thèse, oui. Là je fais mes recherches de terrain.

[>R1]: D'accord, ok. Je viens de terminer en fait.

[>Question?]: Vous avez fait une thèse aussi?

[>R1]: Non, c'est un rapport de mémoire.

[>Question?]: Parce que vous êtes en master?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Tous les deux?

[>R2]: Non, non, non.

[>R1]: Il travaille.

[>R2]: Je travaille.

[>Question?]: D'accord, ok.

[>R2]: Je travaille au Sénégal.

[>Question?]: D'accord! Donc vous vous êtes rejoints en France pour voyager ensemble?

[>R2]: Oui, oui, oui.

[>Question?]: D'accord. Et vous vous étudiez où?

[>R1]: Je fais mes études dans le vin à Avignon.

[>Question?]: A Avignon, d'accord ok. Donc vous êtes dans la région, alors?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et donc là, j'imagine que c'est pas la première fois que vous venez à Nice?

[>R1]: Pour moi c'est la deuxième fois, mais pour lui c'est...

[>R2]: C'est la première fois, oui.

[>Question?]: D'accord. Est-ce-que vous pouvez m'expliquer comment vous avez organisé ce voyage?

[>R1]: Pour choisir Nice?

[>Question?]: Oui, c'était quoi l'idée de départ pour ce voyage?

[>R1]: En fait on a décidé de se rejoindre en France parce que c'est plus pratique et aussi maintenant c'est les vacances en France. Du coup c'est plus sympa dans le sud. Au lieu d'aller dans le nord, à Paris etc. Et du coup moi j'habite à Avignon et la distance la plus proche c'est Marseille et Nice. Par rapport à Marseille Nice est plus tranquille. Même s'il y a du terrorisme partout, Nice est quand même plus joli que Marseille. Le style est un peu différent. Et surtout pour les couples c'est plus romantique.

[>Question?]: D'accord!

[>R2]: Oui, c'est le plus important! [rires]

[>Question?]: Donc là vous voyagez pendant combien de temps?

[>R1]: On va rester à Nice juste pendant trois jours.

[>Question?]: Trois jours, ok. Et après vous repartez directement à Avignon?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous allez visiter d'autres villes pendant ce voyage? Ou uniquement Nice?

[>R1]: Euh, on va visiter peut-être Eze.

[>Question?]: Ok, ça c'est à côté de Nice.

[>R1]: Et les autres c'est un peu similaire, Cannes, ou bien... Monaco et du coup on va choisir un petit village complémentaire.

[>R2]: On a déjà voyagé à Marseille.

[>R1]: Hier on était à Marseille.

[>Question?]: Donc vous avez quand même visité Marseille malgré ce que vous disiez sur le fait que c'est moins... agréable que Nice, comme ville?

[>R1]: Oui... le style est un peu différent. Ici c'est plus à la française, à l'italienne...

[>Question?]: Vous c'est la première fois que vous venez dans le sud de la France?

[>R2]: Oui, oui, bien sûr.

[>Question?]: Donc vous vous disiez que vous étiez déjà venue à Nice une première fois?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: A l'époque c'était pour faire du tourisme aussi?

[>R1]: Oui, pour le tourisme. Et à l'époque j'ai passé quatre/cinq jours à Nice parce que j'ai visité toutes les villes et les villages à côté, dans le coin. J'avais des objectifs.

[>Question?]: Des objectifs?

[>R1]: C'est-à-dire qu'on avait des objectifs "je dois aller là, et voilà, visiter ça...".

[>Question?]: Ah, c'était un programme plus strict?

[>R1]: Voilà, c'est ça.

[>Question?]: Donc à l'époque vous aviez visité déjà Eze, Monaco et tout?

[>R1]: Eze, non. Mais Cannes et aussi Grasse, Monaco... voilà... tous les villages. Menton...

[>Question?]: Avant de venir en France, est-ce-que vous connaissiez Nice? Vous en aviez déjà entendu parler?

[>R1]: Non. Avant d'aller en France je ne connaissais pas Nice. Parce que j'ai fait des études en Chine et du coup tous mes professeurs venaient du nord: Rennes, ou bien Paris, Nantes, Aquitaine. Mais pas le sud.

[>Question?]: D'accord, ok.

[>R2]: Pour moi oui, parce qu'en Chine beaucoup de monde m'a dit qu'il y a beaucoup de riches à Nice!

[>Question?]: Qui vous a dit ça?

[>R2]: Mon professeur de français.

[>Question?]: D'accord, donc avec les cours de français vous avez appris pas mal de choses sur la France en général?

[>R2]: Oui.

[>R1]: Oui. Et dans le livre on a appris des textes sur Nice pour les vacances. Donc du coup si on pense aux vacances on pense directement à Nice, Monaco...

[>Question?]: Donc vous avez quand même entendu parler de Nice en cours, dans ce livre d'apprentissage, c'est ça?

[>R1]: Dans le livre mais pas par bouche-à-oreille.

[>Question?]: D'accord. Là est-ce-que vous avez fait les mêmes activités que la première fois? A Nice?

[>R1]: Non. Parce que la première fois j'ai visité beaucoup d'endroits touristiques, mais la deuxième fois ou la troisième fois c'est juste pour se balader et se détendre un peu, voilà.

[>Question?]: Donc là vous avez visité quoi à Nice?

[>R1]: La plage.

[>R2]: La vieille ville

[>R1]: Et c'est tout. C'est plus tranquille.

[>Question?]: D'accord, donc vous prenez votre temps alors?

[>R1]: Oui.

[>R2]: Oui, c'est ça.

[>Question?]: Ok. Comment est-ce-que vous avez organisé votre séjour ici? Vous avez tout fait vous-mêmes, hein?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pas d'agence de voyage?

[>R1]: Non.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez utilisé des sites internet par exemple?

[>R1]: On a réservé un Airbnb, c'est un appartement de vacances. Ca c'est un site. Et on a utilisé aussi la SNCF pour réserver les tickets. C'est tout.

[>Question?]: Est-ce-que euh...

[>R1]: Ah les applications pour trouver des restaurant aussi.

[>Question?]: Oui? Quelles applications?

[>R1]: Pour les Chinois on utilise... enfin je sais pas si la traduction c'est... Qiongyou.

[>Question?]: Qiongyou, je connais.

[>R1]: Ah vous connaissez?

[>Question?]: Oui, oui, oui. Vous avez utilisé Qiongyou, alors?

[>R1]: Oui, beaucoup.

[>Question?]: D'accord.

[>R1]: Par contre il y a des informations qui ne sont pas mises à jour, du coup ce matin on a trouvé un restaurant et il n'existe plus depuis un an. Et on a cherché, on a trouvé là-bas mais ça n'existe plus et du coup on a changé, et les infos là-bas sont pas adaptées.

[>Question?]: D'accord.

[>R1]: Par exemple le restaurant qu'on a trouvé dans la vieille ville, c'est ouvert juste le soir mais on croyait que c'était le midi aussi.

[>Question?]: D'accord. Donc oui, c'est pas toujours très fiable comme...

[>R1]: Oui, c'est ça. Peut-être que la prochaine fois je n'utiliserai pas cette application.

[>Question?]: Donc là vous avez pris un Airbnb?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi est-ce-que vous privilégiez Airbnb?

[>R1]: Non a des avis différents.

[>Question?]: Ah oui? C'est quoi vos avis alors?

[>R1]: Il préfère l'hôtel.

[>Question?]: Vous préférez l'hôtel?

[>R2]: Oui. Parce que je pense que pour l'hôtel c'est plus pratique.

[>R1]: Et sécurisé.

[>R2]: Oui, oui, voilà, pour la sécurité, je pense, puisque peut-être il y a...

[>R1]: C'est plus assuré.

[>R2]: Oui, oui, oui. Il y a des gens à l'entrée, à côté de l'entrée, pour...

[>R1]: Des gardiens.

[>R2]: Oui, oui, des gardiens.

[>R1]: Moi je préfère Airbnb parce que c'est plus local.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Si on veut connaître une ville c'est plus... d'aller chez un habitant, un citoyen de la ville, pour connaître la culture.

[>Question?]: D'accord. Donc pour vous c'est important d'expérimenter le mode de vie local?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Quand vous voyagez?

[>R1]: Oui. Surtout les hôtels se trouvent souvent dans les sites touristiques, mais les Airbnb se trouvent dans différents coins, surtout dans les résidences locales.

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Et du coup c'est plus important d'aller dans les coins qui ont moins de touristes.

[>Question?]: Pourquoi vous préférez les coins avec moins de touristes?

[>R1]: Moi je préfère ça parce que je ne veux pas que tous les alentours, les voisins de l'hôtel soient chinois.

[>Question?]: Ah oui? Pourquoi?

[>R1]: Enfin, on est allé loin pour voyager, c'est pas pour rencontrer les Chinois.

[>Question?]: Vous disiez que vous vous étiez déplacé en train depuis Avignon?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous avez une carte de réduction SNCF?

[>R1]: Moi oui. J'ai une carte jeune.

[>Question?]: Une carte jeune, d'accord. Vous vous en servez régulièrement?

[>R1]: Euh, pas souvent. Je prends souvent Blablacar et cette fois parce que c'est plus confortable de prendre le train, donc on a choisi le train. Mais malheureusement dans tous les trains qu'on a pris il n'y avait pas de clim.

[>Question?]: Ah, du coup c'est inconfortable!

[>R1]: Voilà!

[>Question?]: C'est quoi vos activités préférées en voyage?

[>R1]: Les activités préférées?

[>Question?]: Oui, est-ce-que vous préférez visiter des lieux, ou faire du shopping, ou vous reposer, ou faire du sport?

[>R1]: La promenade.

[>R2]: La promenade, oui.

[>Question?]: La promenade?

[>R2]: Oui, oui.

[>Question?]: Visiter des sites, des monuments?

[>R1]: Les sites c'est surtout pour les personnes âgées, peut-être que eux ils préfèrent aller dans des châteaux, des églises, des monuments touristiques. Mais les jeunes non. On est assez à l'aise pour aller n'importe où.

[>Question?]: Ici au parc, qu'est-ce qui vous a amenés au parc?

[>R1]: Il fait frais!

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Oui, parce que là au bord de la mer il fait chaud avec le soleil, et du coup c'est bien de prendre l'air ici.

[>Question?]: D'accord. Vous étiez déjà venus au parc la première fois à Nice, ou pas?

[>R1]: Pour moi, oui.

[>Question?]: Vous connaissiez déjà l'endroit?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord, ok. Et euh... donc vous disiez... ça fait combien de temps que vous êtes en France?

[>R1]: J'ai travaillé un an à Marseille en tant qu'enseignante de chinois dans les lycées et dans les collèges et après, maintenant je fais mon master à Avignon, qui va durer deux ans. Et du coup je viens de terminer le master 1 et il me reste un an pour le master 2.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Du coup ça fait deux ou trois ans.

[>Question?]: Donc là ça fait deux ans?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pendant le temps que vous avez passé en France, est-ce que vous avez visité d'autres villes et régions françaises?

[>R1]: Oui, bien sûr.

[>R2]: Paris!

[>R1]: J'ai visité presque toutes les régions de la France.

[>Question?]: Oui? Pour du...

[>R1]: Enfin sauf la Bretagne!

[>Question?]: Sauf la Bretagne?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Parce que c'est là que vous étiez étudiant? A Rennes?

[>R2]: Oui, oui!

[>Question?]: Comment est-ce que vous choisissez à chaque fois les régions où vous allez?

[>R1]: Hmm... c'est pour moi souvent c'est par rapport aux prix du train. Si c'est moins cher je vais y aller. Si c'est cher je vais changer de lieux.

[>Question?]: D'accord.

[>R1]: Souvent le billet de train en France ça coûte très cher.

[>Question?]: Oui. Sans carte de réduction c'est cher. Et vous pendant vos études à Rennes vous avez voyagé à Paris, c'est ça?

[>R1]: A Paris, à Caen, à St-Malo, au Mont St-Michel. Et dans d'autres pays aussi.

[>Question?]: Où ça?

[>R2]: En Allemagne et en Autriche. Ces deux-là.

[>Question?]: C'est... oui en fait vous avez voyagé dans des villes qui sont quand même assez proches, de.... Rennes.

[>R2]: Oui, oui, oui.

[>Question?]: Caen, Mont St-Michel, St Malo, c'est dans un périmètre assez rapproché.

[>R2]: Oui, oui, oui.

[>Question?]: Paris c'est une ville où vous vous sentez en sécurité, ou pas trop?

[>R2]: Oui, bien sûr, je pense que c'est très important la sécurité à Paris.

[>R1]: Mais c'est pas très bien, la sécurité à Paris.

[>R2]: Oui, oui, oui.

[>R1]: On se sent pas protégés. Surtout avec beaucoup de vols dans le métro qui visent surtout les Asiatiques. Devant le restaurant ou l'hôtel. Du coup moi je préfère pas Paris. Je préfère le sud.

[>Question?]: Vous évitez Paris, du coup?

[>R1]: Hmm?

[>Question?]: Vous préférez éviter Paris à cause de la sécurité?

[>R1]: Pour les vacances oui, mais si c'est pour le shopping ou bien... C'est mieux d'aller à Paris quand même.

[>Question?]: Ah oui, pourquoi c'est mieux Paris que Nice par exemple, pour le shopping?

[>R1]: Parce qu'à Paris il y a beaucoup de centres commerciaux. Mais à Nice il n'y en a pas beaucoup. Et à Paris il y a beaucoup de marques, il y a quasiment toutes les marques cosmétiques, toutes les marques on peut trouver. Il y a plus de choix à Paris avec beaucoup de magasins, des workshops... C'est vraiment très à la mode.

[>Question?]: Ah oui, vous avez l'air de mieux connaître que moi! Et du coup vous aimez quoi comme marques? Vous achetez quoi comme marques quand vous faites du shopping?

[>R1]: A Paris?

[>Question?]: En général, quand vous faites du shopping.

[>R1]: Moi je fais pas souvent le shopping en fait, surtout quand je fais mes études à Avignon. Mais avant je faisais du shopping chez Zara, Mango, ou bien chez C.O.S, Other stories, American Vintage... voilà.

[>Question?]: Euh, en général vous préférez... est-ce-que vous avez déjà voyagé avec une... vous préférez voyager par vous-mêmes, ou avec une agence de voyage?

[>R2]: Par nous-mêmes, je pense.

[>R1]: Oui, souvent.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi vous préférez par vous-mêmes?

[>R1]: Parce que c'est facile pour organiser un voyage.

[>Question?]: Mais est-ce-que vous pensez pas que ça pourrait pas être plus simple de laisser quelqu'un tout prendre en charge?

[>R1]: Non, parce que quelqu'un ne connaît pas souvent pas trop. C'est-à-dire, il ne peut pas nous connaître à 100%. Et souvent il y a des mauvaises surprises qui vont tomber.

[>Question?]: Comme quoi par exemple?

[>R1]: Enfin des hôtels, des restaurants vraiment pas bons, voilà.

[>Question?]: Vous avez déjà voyagé avec une agence de voyage dans le passé quand vous étiez avec vos parents, par exemple?

[>R1]: En Chine oui.

[>R2]: En Chine oui.

[>Question?]: C'était à quelle occasion?

[>R1]: C'était quand on n'avait pas de moyens. Parce que les voyages organisés en Chine sont vraiment pas chers. Ils donnent souvent des prix chocs pour attirer les gens et du coup pour atteindre leur objectif d'achats, ils nous forcent à acheter pendant le voyage. Et c'est pour ça que les voyages organisés chez nous ont une mauvaise image.

[>Question?]: D'accord. Est-ce-que quand vous étiez plus jeunes vous voyagiez beaucoup avec vos parents? Quand vous étiez petits?

[>R1]: J'ai oublié.

[>Question?]: Vous vous rappelez pas trop?

[>R1]: Oui, quand j'étais petite j'ai oublié.

[>R2]: Moi deux fois ou une fois par an.

[>Question?]: Ah oui, quand même! C'est pas mal!

[>R2]: Oui, oui, oui. Mais euh...

[>R1]: Parce qu'il est enfant unique.

[>R2]: Oui, oui, oui. Mais on voyageait juste dans la ville proche de mon pays natal.

[>Question?]: Vous êtes de quelle région tous les deux?

[>R2]: Je suis au nord de la Chine et elle est du sud.

[>R1]: Je suis du sud de la Chine.

[>Question?]: Donc vous c'est quoi la ville et la province?

[>R1]: Moi c'est Shenzhen et Canton.

[>R2]: Moi c'est Dezhou, une ville très proche de Pékin.

[>R2]: Une petite ville. Vous connaissez Jinan?

[>Question?]: Non.

[>R2]: Tianjin?

[>Question?]: Tianjin, oui!

[>R2]: Oui, très proche de Tianjin.

[>Question?]: D'accord, oui donc c'est pas très loin de Pékin.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Donc vous voyagiez beaucoup avec vos parents? Une ou deux fois par an?

[>R2]: Oui, une ou deux fois par an oui.

[>Question?]: Vos parents ils font quoi comme profession?

[>R2]: Mon père est comptable et ma mère est professeure.

[>Question?]: D'accord. Donc comme elle est professeure, j'imagine qu'elle avait des congés qui correspondaient aux vôtres?

[>R2]: Euh, oui!

[>Question?]: Elle avait les vacances d'été et d'hiver?

[>R2]: Oui, oui, c'est ça, c'est ça! Elle a beaucoup de temps!

[>Question?]: Elle avait beaucoup de temps pour voyager...

[>R2]: Oui, oui, c'est ça.

[>Question?]: Du coup avec vos parents vous avez voyagé uniquement en Chine, ou aussi à l'étranger?

[>R2]: Uniquement en Chine. Ils ne parlent pas de langues étrangères.

[>Question?]: D'accord, donc c'est compliqué pour eux de voyager à l'étranger?

[>R2]: Oui, oui, c'est ça je pense.

[>Question?]: D'accord. Vous savez si vos parents ont déjà voyagé dans un pays étranger?

[>R2]: Non, non, non, jamais.

[>Question?]: Et quand vous voyagez avec eux en Chine, c'était eux qui organisaient le voyage, ou c'était avec une agence?

[>R2]: Une agence.

[>Question?]: Une agence à chaque fois?

[>R2]: Oui, oui, oui. Une agence.

[>Question?]: Vous savez pourquoi ils choisissaient une agence ou pas?

[>R2]: Je pense que c'est plus pratique, et euh...

[>R1]: Parce que souvent les personnes âgées doivent travailler. Du coup ils n'ont pas de temps pour organiser le voyage.

[>R2]: Oui, oui, oui, c'est ça.

[>R1]: Ils ne connaissent pas comment réserver des logements, des restaurants, des transports. Ils ne savent pas utiliser très bien les smartphones, les applications. Mais les jeunes c'est différent.

[>Question?]: Maintenant avec les smartphones vous arrivez très bien à...

[>R1]: On peut réserver des transports, un billet d'avion en deux secondes.

[>Question?]: Et vos parents, est-ce-que vous vous rappelez si vous avez déjà voyagé avec leurs collègues?

[>R2]: Non, non.

[>Question?]: Jamais?

[>R2]: Jamais.

[>Question?]: Et vous vous disiez que vous ne vous rappelez pas des voyages que vous avez faits étant enfant, c'était quoi la profession de vos parents?

[>R1]: Ma mère est une femme au foyer et mon père il était fonctionnaire.

[>Question?]: Fonctionnaire, d'accord. Vous savez à quel grade ou quel service où il était fonctionnaire?

[>R1]: Dans les associations des handicapés.

[>Question?]: D'accord. A partir de quel âge est-ce-que vous avez commencé à voyager?

[>R1]: A partir de 19 ans.

[>Question?]: A partir de l'entrée à l'université, en fait?

[>R1]: A l'entrée à la fac j'ai voyagé au Vietnam et à Taiwan, en Corée, etc.

[>Question?]: Vietnam, Taiwan, Corée...

[>R1]: Singapour...

[>Question?]: Ah oui donc vous êtes directement partie voyager à l'étranger alors?

[>R1]: Oui. Parce que dans la région c'est très proche.

[>Question?]: Et oui, c'est vrai, Shenzhen effectivement...

[>R1]: C'est dans le sud

[>Question?]: Oui, oui!

[>R1]: C'est plus proche d'aller à Taiwan ou en Corée, au lieu d'aller à Pékin! Pékin ça fait quatre heures de vol.

[>Question?]: Vous voyagez avec vos amis, ou seule, ou avec une agence?

[>R1]: Souvent c'est avec une amie, et des fois toute seule aussi.

[>Question?]: Et ça vous intimidait pas de partir toute seule, comme ça à l'étranger?

[>R1]: Non, pour la première fois à Nice j'étais toute seule aussi.

[>Question?]: D'accord. Mais à ce moment-là vous étiez déjà habituée à voyager, j'imagine...

[>R1]: Oui.



[>Question?]: Ca faisait déjà un moment que vous étiez en France...

[>R1]: Oui, j'ai voyagé aussi toute seule en Italie, en Espagne, au Portugal... Voilà, tout le temps toute seule.

[>Question?]: A partir de quel âge est-ce-que vous êtes venue en France?

[>R1]: Depuis 2014, du coup ça fait... 22 ans.

[>Question?]: D'accord, donc le premier voyage à l'étranger c'était à 19 ans...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et après vous êtes venue en France pour travailler et faire vos études.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord. Et vous à partir de quel âge vous avez commencé à voyager par vous-même, sans vos parents?

[>R2]: Sans mes parents... 13, je pense.

[>Question?]: 13 ans?

[>R2]: 13 ans, oui.

[>Question?]: C'est jeune!

[>R2]: Oui, oui!

[>Question?]: C'était à quelle occasion?

[>R2]: C'était à Jinan, la capitale du Shandong.

[>Question?]: D'accord...

[>R2]: C'était très proche! C'est pas loin, là bas.

[>Question?]: Et vous avez voyagé tout seul?

[>R2]: Non, avec mon ami.

[>Question?]: Avec un ami, mais vous aviez tous les deux 13 ans?

[>R2]: Oui, oui.

[>R1]: Mais entre chez lui et...

[>R2]: Jinan, si tu prends le train, ça fait...

[>R1]: 30 minutes.

[>R2]: Oui, oui. 30 minutes.

[>Question?]: D'accord!

[>R1]: C'est la capitale dans la province.

[>Question?]: C'est intéressant quand même, c'était... qu'est-ce-qui vous a... c'était pour vous amuser tous les deux? Enfin pour faire une promenade?

[>R2]: Oui! On y est allé pour voir le zoo.

[>Question?]: Ok, donc le premier voyage c'était avec un ami pour visiter un zoo?

[>R2]: Oui, oui, à Jinan!

[>Question?]: Quel souvenir est-ce-que vous en avez?

[>R2]: Euh, je me souviens qu'il y avait un éléphant très grand et ça m'a fait peur!

[>Question?]: D'accord. Et donc c'est la première fois que vous avez pris le train tout seul alors?

[>R2]: Oui, oui, oui, c'est ça.

[>Question?]: D'accord. Et vos parents ils étaient d'accord? Ils vous ont dit "ok, prend le train tout seul"?

[>R2]: Oui, oui, puisque c'est très proche je pense. Avec mon ami... puisque mon ami... j'ai pris le train moi-même et mon ami habite à Jinan.

[>Question?]: D'accord!

[>R2]: Je l'ai retrouvé là-bas.

[>Question?]: Donc c'était bien cadré?

[>R2]: Oui, oui.

[>R1]: Et l'aller-retour en une journée, non?

[>R2]: Oui, oui dans une journée.

[>Question?]: D'accord. C'est quelque chose que vous avez refait régulièrement quand vous étiez adolescent? Aller à Jinan ou dans des villes très proches comme ça, avec des amis?

[>R2]: Oui, oui, oui.

[>Question?]: Oui, vous faisiez ça régulièrement?

[>R2]: Oui, oui, je suis allé à Jinan régulièrement. Et puis en fait j'ai étudié à l'université de Jinan aussi.

[>Question?]: Et après des voyages en dehors de la province?

[>R2]: En dehors de la province, je pense... après être entré à la faculté.

[>Question?]: Et vous avez... c'était en Chine?

[>R2]: Oui. C'était en Chine.

[>Question?]: C'était pour visiter quelles villes?

[>R2]: Euh, beaucoup de villes, Tianjin, Pékin, Dalian, Harbin, euh...

[>R1]: Des villes dans le nord.

[>R2]: Oui. Et aussi des villes du sud. De l'est et du sud. Par exemple Nanjing, Shanghai, Suzhou, comme ça...

[>Question?]: C'était à chaque fois avec des amis? C'était des voyages entre amis?

[>R2]: Oui, oui, oui, avec mon ami.

[>Question?]: Et après, le premier voyage à l'étranger?

[>R2]: Je pense que c'était en... 2013... 2013, en France.

[>Question?]: Pour l'université?

[>R2]: Oui, oui, oui, c'est ça.

[>Question?]: C'était impressionnant, non, comme premier voyage à l'étranger?

[>R2]: Oui, oui, oui!

[>Question?]: Parce que la première fois que vous sortez de Chine c'est pour aller très loin, quoi!

[>R2]: Très loin, oui! Ca m'a fatigué quand j'ai pris l'avion.

[>Question?]: C'était la première fois que vous preniez l'avion, ou pas?

[>R2]: Oui, c'était la première fois, oui! Puisque quand j'étais en Chine je prenais le train souvent.

[>Question?]: Qu'est-ce-que qui vous a poussés à faire ces premiers voyages par vous-mêmes? Quand vous êtes allés par exemple à Taiwan ou en Corée du Sud, et vous à Jinan ou dans d'autres villes chinoises?

[>R1]: C'est juste par curiosité et parce qu'une fois qu'on est entré c'est plus libre, on peut économiser de l'argent à côté et on peut travailler beaucoup, on peut faire beaucoup de boulots pour gagner des sous et du coup on a de l'argent à côté. Et dans ce cas-là... enfin pour voyager au Vietnam, tout ça ça coûte vraiment pas cher du coup, voilà, ça m'a motivée d'aller là-bas.

[>Question?]: Vous êtes restée combien de temps au Vietnam?

[>R1]: Un mois.

[>Question?]: Un mois! Ah oui, c'est beaucoup!

[>R1]: Enfin, une semaine en fait c'est euh... c'est euh... c'est organisé par l'Alliance française, pour la première semaine et le reste, les trois semaines, c'est nous qui voyageons dans toutes les villes du Vietnam.

[>Question?]: Ah oui donc c'était dans le cadre de l'Alliance française en fait, comme voyage?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous pouvez revenir un peu dessus?

[>R1]: C'était pendant la première année à la fac.

[>Question?]: Oui...

[>R1]: Et chaque université dans le sud pouvait choisir des étudiants qui parlent déjà un petit peu français. Au bout d'un an on pouvait aller au Vietnam et tous les amis sont venus de l'Asie du Sud-Est: Malaisie, Mongolie, Cambodge, Birmanie, Japon, Chine... Tous les Asiatiques qui parlent français, ensemble pendant une semaine.

[>Question?]: Et c'est l'Alliance française qui a organisé ça?

[>R1]: Oui. Et après c'est nous voyageons. Parce qu'on est restés juste à Da Nang et c'était juste pour une semaine. C'était pas assez pour nous et on voulait profiter pour aller dans les autres villes aussi.

[>Question?]: Ok, ok. Et vous alors, qu'est-ce qui vous a poussé à faire des voyages tout seul?

[>R2]: Euh, je pense que c'est parce que j'ai plus d'argent, plus de temps, donc je voulais découvrir d'autres villes.

[>Question?]: D'accord.

[>R2]: Oui, oui, oui.

[>Question?]: Par la suite les voyages que vous avez faits dans d'autres pays étrangers c'était par vous-même? Ou c'était aussi en rapport avec la fac?

[>R1]: Non. Et après c'est vraiment... on est courageux petit à petit.

[>Question?]: Petit à petit vous êtes courageux dans quel sens?

[>R1]: C'est-à-dire qu'on réserve juste le transport et le logement et après on est prêt à découvrir. On cherche pas les monuments touristiques. On a envie d'aller dans le pays pour se promener.

[>Question?]: D'accord, donc plus aventureux, comme style de voyage? Moins organisé?

[>R1]: Oui, c'est ça. Mais aussi pour la nourriture.

[>Question?]: Comment ça?

[>R1]: Enfin, les raisons pour choisir les pays où les endroits, la raison principale c'est la cuisine.

[>Question?]: Ah oui?

[>R1]: Oui, si la cuisine est bonne, il faut y aller.

[>Question?]: C'est important pour vous, la nourriture en voyage?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord.

[>R1]: Enfin, la France c'est connu pour la cuisine, du coup j'imagine que beaucoup de touristes sont venus ici pour essayer les restaurants Michelin, ou...

[>Question?]: Pendant le temps que vous avez passé en France, est-ce que vos parents vous ont rendu visite, ou est-ce qu'ils prévoient de le faire?

[>R1]: Pour ma part, ma mère elle a très peur de prendre l'avion. De toute façon on n'a pas de plan.

[>Question?]: C'est pas prévu, c'est pas au programme?

[>R1]: Oui, c'est pas prévu.

[>Question?]: D'accord. Et vous? Vous disiez que vous travaillez au Sénégal?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Ca fait combien de temps?

[>R2]: Euh... Au Sénégal ça fait un an, avant d'aller au Sénégal j'ai travaillé au Congo Brazza. Au total ça fait deux ans.

[>Question?]: D'accord, et avant ça vous étiez en France, c'est ça?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Pendant que vous étiez en Afrique, vos parents sont venus vous voir?

[>R2]: Non!

[>Question?]: Pourquoi pas?

[>R2]: Parce que là-bas... tout d'abord ils ne parlent pas le français. Je travaille en Afrique dans les régions francophones puisque je parle le français, et puis ils pensent que là-bas c'est trop dangereux.

[>Question?]: D'accord. C'est important pour vous de voyager?

[>R1]: Oui, c'est bien de voyager surtout quand on a passé un moment difficile. Par exemple je viens de terminer mon rapport de mémoire et du coup c'était un peu difficile d'écrire tous les jours pendant une dizaine ou une vingtaine de jours. Et après c'est bien de se reposer un peu, afin de reprendre mes études l'année prochaine.

[>Question?]: Et vous c'est important pour vous le voyage?

[>R2]: Oui, oui, moi aussi puisque je travaille chaque jour et j'ai pas le temps de me reposer. Donc c'est très important pour avoir un temps de repos, de prendre du temps avec ma copine ensemble.

[>Question?]: Donc c'est pour se vider un peu l'esprit, c'est ça?

[>R2]: Oui, oui, oui.

[>Question?]: Ca vous permet de vous aérer un peu la tête?

[>R1]: Voilà, c'est ça. C'est bien de sortir un peu de la vie quotidienne. D'aller dans une autre ville. Après on a plus d'énergie, on a plus de courage à donner dans la vie d'origine.

[>Question?]: Vous c'est quoi votre profession?

[>R2]: C'est comment dire... C'est directeur commercial.

[>Question?]: Dans quelle entreprise?

[>R2]: Une entreprise chinoise, un fabricant de câbles électriques. Je vends des câbles en Afrique.

[>Question?]: Vous avez quel âge?

[>R2]: Moi 26 ans

[>R1]: 24.

[>Question?]: OK. C'est quoi vos impressions sur Nice?

[>R1]: J'aime bien Nice parce que Nice en anglais c'est "nice". Et depuis la première fois je suis tombée amoureuse de Nice.

[>Question?]: Donc vous, ça vous plait?

[>R1]: Parce que le nom est magique. "Nice" [en anglais] .

[>Question?]: Mais la ville en elle-même vous vous y plaisez?

[>R1]: La ville oui, c'est très joli.

[>Question?]: La ville ça vous plait?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: D'accord.

[>R1]: Et aussi Nice en chinois ça veut dire "très douce".

[>Question?]: Et vous c'est quoi votre impression sur Nice?

[>R2]: Moi... il y a une belle vue, il y a beaucoup de... comment dire... le paysage est très beau ici et euh, et ma copine aime cette ville je pense.

[>Question?]: C'est important que votre copine elle s'y plaise?

[>R2]: Oui! [rires]

[>Question?]: D'accord. Est-ce que vous avez des projets de visiter d'autres régions françaises dans le futur?

[>R1]: Euh pour l'instant on n'a pas de programme, peut-être qu'on va aller au Japon.

[>Question?]: Donc le prochain voyage ça serait peut-être hors de l'Europe?

[>R1]: Non, hors de France.

[>Question?]: Hors de France?

[>R1]: Oui parce que moi j'habite en France depuis un ou deux ans, donc je suis habituée et j'aimerais aller plus loin, hors de la culture française.

[>Question?]: Tout-à-l'heure je vous ai demandé pour vos parents, si vos parents envisageaient de vous rendre visite, mais est-ce que vous avez aussi reçu des amis par exemple, ou d'autres membres de la famille?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Oui, souvent ils viennent ici. Des fois c'est pour les occasions du travail et ils profitent d'un ou deux jours de congé pour aller visiter et je les guide.

[>Question?]: C'est des amis qui viennent de Chine ou qui viennent d'autres pays européens?

[>R1]: De Chine. Et souvent il y a de plus en plus de jeunes qui partent en Europe. C'est un facteur bénéfique pour eux d'avoir quelqu'un qui est basé dans la ville, dans la région.

[>Question?]: Pourquoi?

[>R1]: Parce qu'ils n'ont pas besoin de réserver des logements!

[>Question?]: Vos amis ils savent parler anglais, ou français, ou seulement chinois?

[>R1]: Anglais seulement.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Un petit peu d'anglais.

[>Question?]: Ils ont besoin de votre aide pour se retrouver dans la ville?

[>R1]: Non, pas besoin. Avec l'application on peut tout trouver.

[>Question?]: Mais vous restez un peu avec eux quand même?

[>R1]: Oui, pour présenter un peu, oui.

[>Question?]: Vous disiez que vous étiez basée à Avignon, donc j'imagine que vous connaissez bien la région du coup? La Provence.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Avant de venir en France vous saviez quoi sur la Provence?

[>R1]: Avant de venir en France je ne savais rien sur la France!

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Enfin la Provence pour les Chinois c'est très attractif parce qu'il y a de la lavande et la lavande c'est une fleur qui est très romantique en Chine grâce à une série télé.

[>Question?]: C'est quoi la série?

[>R1]: Elle s'appelle "La lavande".

[>Question?]: Vous avez le titre en chinois?

[>R1]: Xun yi cao

[>Question?]: D'accord.

[>R1]: C'est la traduction de "lavande", du coup tout le monde est tombé amoureux de la lavande! Et quand on pense à la Provence, c'est égal à la lavande.

[>Question?]: C'est une série qui date de quand?

[>R1]: Depuis très très longtemps. Quand on était petits. Mais il y a des générations des années 80, des générations des années 70, des années 90 comme nous, tout le monde connaît. Il y a trois générations!

[>Question?]: D'accord. Et c'est une série qui est sortie... Parce que je sais qu'il y en a une autre qui est connue, c'est Yi lian you meng...

[>R1]: Yi lian you meng, c'est pas une série, c'est un livre.

[>Question?]: Mais apparemment ça a été adapté à la télé?

[>R1]: Ah bon? Je sais pas, je sais que c'est un livre, voilà. Il y a beaucoup de séries télé qui parlent de la Provence et surtout il y a beaucoup de stars qui se marient en Europe, qui prennent beaucoup de photos en Provence et du coup tous les gens voudraient les suivre.

[>Question?]: C'est votre cas, aussi? Les stars elles vous inspirent aussi? Ou pas spécialement?

[>R1]: Pas du tout! On va choisir les lieux où les stars ne veulent pas aller.

[>Question?]: Vous êtes quand même allée voir les champs de lavande?

[>R1]: Oui...

### **Annexe 86 Entretien n°20170830\_003**

Entretien avec un couple d'étudiants âgé de 23 ans, résidant à Londres et originaires du Shandong. Les parents du répondant sont entrepreneurs, ceux de la répondante sont enseignant et docteur.

Langue : anglais

Lieu : Coline du Château (Nice)

Date : août 2017

Durée : 00h31

\*\*\*\*\*

[>Question?]: Vous vivez en Chine, ou vous vivez en Europe?

[>R1]: Je vis en Chine et j'étudie au Royaume-Uni.

[>Question?]: Ok. Vous aussi vous étudiez au Royaume-Uni?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Où vivez-vous en Chine? Quelle ville?

[>R1]: Yantai, vous connaissez? Dans le Shandong.

[>Question?]: Le Shandong, oui.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et vous, vous venez d'où?

[>R2]: Yantai, province du Shandong.

[>Question?]: Ok, vous venez du même endroit.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Et donc vous étudiez tous les deux au Royaume-Uni?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK. Dans quelle ville au Royaume-Uni?

[>R1]: Londres.

[>R2]: Londres.

[>Question?]: Londres, ok. Vous habitez depuis combien de temps au Royaume-Uni?

[>R2]: Un an.

[>R1]: Elle ça fait un an, moi trois ans.

[>Question?]: Trois ans et un an, ok. Vous avez quel âge?

[>R1]: 23 ans.

[>Question?]: Ok, et vous?

[>R2]: J'ai le même âge.

[>Question?]: Le même âge, d'accord. Vous étudiez quoi au Royaume-Uni?

[>R1]: J'étudie l'urbanisation, et elle étudie...

[>R2]: La gestion des investissements financiers.

[>Question?]: C'est la première fois que vous visitez la France?

[>R2]: Non.

[>R1]: C'est la deuxième fois.

[>Question?]: La deuxième fois pour tous les deux?

[>R1]: Oui, mais c'est la première fois à Nice.

[>Question?]: OK. Où êtes-vous allé la première fois que vous êtes venus en France? Quelles villes avez-vous visitées?

[>R1]: Paris.

[>R2]: Paris.

[>Question?]: Paris, ok. Vous voyagez ensemble à ce moment-là?

[>R2]: C'était des fois différentes.

[>Question?]: Ok. Vous pouvez me parler de votre expérience à Paris?

[>R2]: C'était dans l'urgence, donc je suis seulement restée deux jours et j'ai rapidement jeté un oeil aux musées et... j'ai marché dans les rues et... quoi d'autre....

[>R1]: Juste les endroits connus.

[>R2]: Oui, la Tour Eiffel

[>R1]: La Tour Eiffel et ...

[>R2]: Le musée du Louvre.

[>Question?]: Ok, ok. Et vous?

[>R1]: Presque la même chose! Je suis venu à Paris il y a quelques années quand j'étais au lycée, avec un groupe de touristes. Avec d'autres.

[>Question?]: Ok. Avec un groupe?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que c'était avec vos parents aussi?

[>R1]: Non, avec mes camarades de classe, mes amis.

[>Question?]: Ok, donc vous arriviez directement de Chine?

[>R1]: De Chine.

[>Question?]: Directement de Chine, ok. Comment avez-vous décidé de faire ce voyage à Paris?

[>R1]: Comment j'ai décidé, euh... juste pour s'amuser. J'étais intéressé par ces endroits connus, c'était ma première fois en Europe.

[>Question?]: Vous étiez très jeune!

[>R1]: Pas si jeune, 16/17 ans

[>Question?]: Vous avez visité d'autres pays à ce moment-là?

[>R1]: Oui, oui, l'Italie, la Suisse, l'Allemagne.

[>Question?]: OK. Et Paris c'est le seul endroit que vous avez visité en France, à l'époque?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Combien de temps a duré le voyage?

[>R1]: Environ 10 jours.

[>Question?]: OK. Pourquoi avez-vous choisi une agence de voyage? Un voyage en groupe?

[>R1]: Parce qu'à l'époque j'étais très jeune, mes parents ne pensaient pas que je pouvais y aller en individuel ou avec mes amis. Et c'est très pratique avec un groupe.

[>Question?]: OK.

[>R1]: Oui...

[>Question?]: Ok et donc... pourquoi avoir choisi la France?

[>R1]: La France, parce que je pense que la France est très intéressante et belle et l'histoire est intéressante.

[>Question?]: Ok, ok. Et quand vous êtes venue à Paris, c'était par vous-même, c'est ça? Pas avec un groupe...

[>R2]: Avec mes amis.

[>Question?]: Avec des amis mais vous avez tout organisé vous-mêmes?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: OK. Donc maintenant c'est votre première fois à Nice?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi avez-vous choisi de venir à Nice?

[>R2]: A cause de la mer bleue et du ciel bleu!

[>R2]: Oui, parce que je pense que le temps est meilleur qu'au Royaume-Uni et on ne veut pas être fatigués cette fois-ci. On veut plus de loisirs, plus de...

[>Question?]: Plus de détente?

[>R1]: Oui, de la détente.

[>Question?]: Vous restez combien de temps à Nice?

[>R1]: C'est le premier jour, on est arrivé aujourd'hui.

[>Question?]: Et vous repartez quand?

[>R1]: On reste à Nice pendant deux jours.

[>Question?]: Vous voyagez dans d'autres villes?

[>R1]: Oui, je pense que demain on va aller à Monaco.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Oui, dans le sud de la France et ensuite on va en Suisse.

[>Question?]: OK. Et ensuite depuis la Suisse est-ce que vous rentrez au Royaume-Uni?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK. Juste une dernière question sur Paris: est-ce que vous étiez inquiets pour votre sécurité quand vous êtes allés à Paris?

[>R1]: Oh, je pense que quand j'y suis allé il y a cinq ou six je ne m'en souciais pas trop. Mais maintenant, je pense que c'est un peu dangereux.

[>R2]: La dernière fois que je suis allée à Paris j'étais assez prudente avec mes bagages et mes affaires.

[>Question?]: Parce que vous avez entendu des histoires sur les voleurs?

[>R2]: Oui, j'ai entendu les histoires de mes amis qui ont perdu leur argent, ou passeport et ils ne peuvent pas rentrer au Royaume-Uni.

[>Question?]: Vos amis?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Ils se sont fait voler?

[>R2]: Oui.



[>Question?]: OK. Avant de venir en Europe, est-ce-que vous aviez entendu parler de Nice? Est-ce-que vous avez entendu parler de Nice en Chine?

[>R1]: Je connaissais de nom, mais je ne connaissais pas les détails. Je savais juste que c'était une ville en France, c'est tout.

[>Question?]: Ok. Et vous?

[>R2]: Euh, non.

[>Question?]: Comment avez-vous organisé votre voyage à Nice? Où avez-vous pris les informations sur la ville?

[>R2]: Je pense que c'était sur une appli chinoise qui s'appelle Mafengwo.

[>Question?]: Ok, je la connais. Mafengwo?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous avez utilisé d'autres appli, ou juste celle-ci?

[>R2]: Google map.

[>Question?]: Google map, ok.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Quel genre d'informations vous recherchez sur Mafengwo?

[>R2]: Peut-être le top 5 des destinations touristiques et on programme avec la carte et on y va directement.

[>R1]: Oui, les histoires d'autres gens ou... ils fournissent beaucoup d'informations.

[>Question?]: Ok. Vous mangez dans des restaurants locaux? Ou au McDonald, ou dans des restaurants chinois?

[>R2]: Je préfère essayer de la nourriture nouvelle. Surtout la cuisine française.

[>Question?]: Et vous?

[>R1]: Oui, j'ai envie de manger quelque chose de nouveau, oui. La nourriture traditionnelle française, oui.

[>Question?]: Vous avez déjà essayé la cuisine française avant? En Chine, au Royaume-Uni, ou à Paris?

[>R2]: Oui, absolument, on ne peut pas la rater et... je veux dire... on en voit pratiquement partout dans les rues au Royaume-Uni.

[>Question?]: Vous aimez? Ca vous plaît?

[>R1]: Oui, c'est bon!

[>R2]: C'est bon, meilleur que la cuisine anglaise!

[>R1]: Oui, oui!

[>Question?]: Ok, ok. Vous avez visité quels endroits à Nice? Enfin, vous êtes arrivés aujourd'hui, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: OK, donc aujourd'hui vous avez visité quoi à Nice?

[>R1]: Juste la vieille ville, on a marché jusque ici, à la plage, et ici.

[>Question?]: OK. Pourquoi êtes-vous venus à ce parc?

[>R1]: On s'est juste dit... On a regardé depuis la plage et on s'est dit que ça avait l'air très intéressant.

[>R2]: C'est ici qu'on a la meilleure vue sur la plage donc, on a grimpé jusque ici.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Oui!

[>Question?]: C'était pour la vue.

[>R1]: Oui, on ne savait pas qu'il y avait un parc.

[>Question?]: Ok. Et votre programme pour demain c'est d'aller à Monaco.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous allez passer toute la journée à Monaco?

[>R1]: Euh... oui toute la journée, mais pas la nuit. On rentrera à Nice pour la nuit.

[>Question?]: OK. Comment avez-vous entendu parler de Nice au Royaume-Uni? Vous disiez que vous aviez entendu parler de Nice quand vous étiez déjà en Europe. Où en avez-vous entendu parler?

[>R2]: Certaines personnes disent que c'est plus beau que Paris.

[>Question?]: Ok.

[>R2]: Et la lavande est proche de Nice, ils adorent ça.

[>Question?]: Ok. Vous avez dit "certaines personnes", comme des camarades de classe? Des camarades de classe?

[>R1]: Oui, oui.

[>Question?]: Et vous avez mentionné la lavande, vous connaissiez la lavande en Chine? Vous aviez entendu parler de la lavande en France?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Oui? Où en avez-vous entendu parler?

[>R2]: Dans une émission télé qui s'appelle... [à son compagnon, en chinois] Comment ça s'appelle?

[>R1]: Euh, c'est une... Je crois que la lavande en Provence est très connue, beaucoup de gens connaissent en Chine.

[>Question?]: Ok. Est-ce-que c'est un drama?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Yi lian you meng?

[>R2]: Non, ça n'est pas un drama, c'est comme un film. Les images tournées ici sont très romantiques.

[>Question?]: Vous ne vous rappelez pas du titre?

[>R2]: Euh... Yi lian you meng.

[>Question?]: Ah oui, oui, je connais!

[>R1]: Vous connaissez?

[>Question?]: Oui, je connais! Oui, des Chinois m'ont parlé de cette émission, donc... Donc vous avez regardé?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Vous aussi?

[>R1]: Je ne m'en rappelle pas, je ne regarde pas beaucoup d'émissions!

[>Question?]: OK. Et cette émission montre la Provence...

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Et ça vous a donné envie de venir, peut-être, ou...?

[>R2]: Oui. Je voulais juste être là avec mon copain!

[>Question?]: Ok, ok. Actuellement il est trop tard pour voir la lavande, mais vous prévoyez de revenir, pour voir les champs de lavande?

[>R2]: Peut-être...

[>R1]: Peut-être un jour.

[>Question?]: Ok. Vous disiez avoir déjà voyagé avec un groupe.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Est-ce-que vous préférez voyager seul, ou avec une agence de voyage?

[>R1]: Maintenant je préfère voyager seul. Parce que je pense qu'on est plus libre. Voyager avec une agence.... Si vous ne voulez pas payer cher, vous y allez... C'est très... Je pense que c'est très ennuyeux, toute la journée vous restez dans le car, vous prenez quelques photos et vous retournez dans le car et vous allez à un autre endroit, c'est très ennuyeux, je pense. Et je pense que... Maintenant on préfère...

[>Question?]: Vous préférez partir seul.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: C'est la même chose pour vous?

[>R2]: Oui, je trouve que... On a la capacité de planifier notre voyage et on peut choisir nos hôtels favoris, et choisir dans quelles villes aller. C'est assez... Comme il disait c'est assez libre.

[>R1]: Oui, on n'a pas besoin d'attendre les autres, ou parfois si on est fatigué on peut se détendre ou dormir à l'hôtel.

[>Question?]: Ok, vous avez plus de liberté.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous trouvez que c'est facile de voyager en France? Ou avez-vous parfois des difficultés?

[>R2]: C'est assez simple. Les transports sont pratiques.

[>Question?]: Ok.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Vous avez utilisé le train, ou les bus?

[>R2]: Les bus.

[>Question?]: Dans Nice?

[>R1]: Oui, depuis l'aéroport jusqu'à Nice.

[>Question?]: Jusqu'au centre-ville?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Quelles sont vos activités préférées quand vous voyagez?

[>R1]: Euh...

[>R2]: Je ne sais pas, peut-être juste regarder les vues, mais quand on voit un endroit spécial, on va peut-être nager, ou sauter, ou peut-être plonger. Mais pas les endroits historiques, peut-être qu'on va juste regarder la ville.

[>Question?]: Et vous?

[>R1]: La même chose!

[>Question?]: Donc vous n'êtes pas très fans d'endroits historiques, c'est ça?

[>R2]: Euh... après avoir vu plusieurs sites historiques je n'en ai plus envie!

[>Question?]: Vous avez beaucoup voyagé avec vos parents quand vous étiez enfants? Ou avec l'école?

[>R1]: Seulement en Chine. On n'avait pas beaucoup de temps, mes parents étaient très occupés.

[>Question?]: Ok. Quelle est leur profession?

[>R1]: Ils ont leur propre affaire.

[>Question?]: Leur propre affaire, ok. Donc j'imagine qu'ils sont occupés, oui. Quand avez-vous voyagé par vous-même pour la première fois? Sans vos parents?

[>R1]: Peut-être au lycée.

[>Question?]: Oui? C'était pour aller à Paris? Enfin, pour le voyage en Europe?

[>R1]: Oui, ça c'était la première fois que j'allais à l'étranger, oui.

[>Question?]: Avant ça vous avez voyagé tout seul en Chine?

[>R1]: Oui, avec mes amis.

[>Question?]: OK. Dans quels endroits en Chine?

[>R1]: Je réfléchis... Pékin...

[>Question?]: Pékin...

[>R1]: Oui, j'ai visité beaucoup de villes en Chine.

[>Question?]: Quand vous étiez au lycée?

[>R1]: Non, seulement Pékin ou Shanghai, de grandes villes.

[>Question?]: Et pourquoi avez-vous commencé à voyager seul?

[>R1]: Euh... Parce qu'après avoir eu mon diplôme du lycée j'ai eu beaucoup de temps libre. Mes amis avaient beaucoup de temps donc on avait envie de voyager et de voir le monde.

[>Question?]: OK. Et vous? Avez-vous voyagé avec vos parents ou avec l'école quand vous étiez enfant?

[>R2]: Oui, avec mes parents dans certaines villes. Mais après le lycée j'ai commencé à voyager par moi-même.

[>Question?]: Ok. Quand vous étiez enfant, avec vos parents vous avez voyagé seulement en Chine ou aussi à l'étranger?

[>R2]: Seulement en Chine.

[>Question?]: Dans quels endroits?

[>R2]: Euh... je ne... Dalian, Pékin... Pas tant que ça d'endroits.

[>Question?]: Ok. Quelle est la profession de vos parents?

[>R2]: Mon père est enseignant et ma mère est docteur.

[>Question?]: Ok. Est-ce que vous vous rappelez avoir déjà voyagé avec les collègues de vos parents?

[>R2]: Peut-être, mais je ne m'en rappelle pas!

[>Question?]: Ok, ok. Vous avez dit avoir commencé à voyager par vous-même après le lycée?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: OK. En Chine?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Toujours en Chine?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Qu'est-ce qui vous a donné envie de voyager par vous-même? Sans vos parents?

[>R2]: Parfois je ne leur en parle pas, parce qu'ils seront très inquiets pour ma sécurité. Je ne veux pas vivre selon ce qu'ils disent. Je veux suivre ma propre voie.

[>Question?]: Ok, ok. Vous vouliez être indépendante?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: C'est pour ça que vous avez commencé à voyager par vous-même? Ou avec votre copain?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Ok. Vos parents savent parler anglais?

[>R2]: Quelques mots, je pense.

[>Question?]: Quelques mots... Et les vôtres?

[>R1]: Oui, mon père je pense qu'il peut parler anglais. Il a vécu en Allemagne pendant deux ans.

[>Question?]: Deux ans...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Pour son travail?

[>R1]: Oui, pour travailler. Il a eu son diplôme de l'université et il est venu en Allemagne pendant deux ans. Pour le travail.

[>Question?]: C'était il y a longtemps...

[>R1]: Oui, ça fait longtemps, donc maintenant je pense que son anglais n'est plus très bon, mais il se rappelle de quelques mots difficiles. Je ne connais pas ces mots, mais lui oui!

[>Question?]: En dehors de ça, est-ce-que vos parents ont déjà voyagé à l'étranger?

[>R1]: Oui, oui... je ne crois pas qu'ils aient voyagé ensemble, mais ils ont tous les deux voyagé à l'étranger.

[>Question?]: Ok, seulement pour les affaires, ou aussi pour du tourisme?

[>R1]: Pour faire du tourisme.

[>Question?]: OK. Vous vous rappelez dans quels pays ils sont allés?

[>R1]: Mon père est allé dans beaucoup de pays en Europe. Ma mère est allée au Royaume-Uni.

[>Question?]: Vous savez si votre père est allé dans ces pays pour le travail ou le tourisme?

[>R1]: Principalement pour travailler, mais vous savez, il mélangeait aussi le tourisme avec le travail!  
[rires]

[>Question?]: Ok, je vois. Ils vous ont déjà rendu visite au Royaume-Uni?

[>R1]: Euh, en fait ma mère est venue au Royaume-Uni pour me voir, mais ce moment-là j'avais des choses à faire. Donc... donc elle a voyagé avec ses amis.

[>Question?]: Ils ont voyagé par eux-mêmes, ou avec une agence de voyage?

[>R1]: Par eux-mêmes. Ses amis et mes amis les ont emmenés.

[>Question?]: Vos amis?

[>R1]: Les ont aidés. La fille de son ami est aussi mon amie!

[>Question?]: Ah, ok, donc...

[>R1]: C'est juste que moi je n'étais pas là.

[>Question?]: Ok, je vois, je comprends. Ok, donc elles ne parlent pas anglais du tout, c'est ça?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc elles avaient besoin de quelqu'un pour les aider pendant le voyage?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok. Et elles ont demandé à votre amie.

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc j'imagine qu'elle les a aidées avec les traductions et tout...

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Donc c'est cette fois-là que votre mère est venue au Royaume-Uni?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Ok, ok. Et vous? Est-ce-que vos parents prévoient de vous rendre visite, ou est-ce-que'ils sont déjà venus?

[>R2]: Non, ils ne sont pas venus, mais peut-être qu'ils prévoient de le faire.

[>Question?]: Oui? Vous savez quand ils viendraient?

[>R2]: S'ils viennent au Royaume-Uni, ça sera peut-être pour la cérémonie de remise des diplômes.

[>Question?]: Ok. Ça serait quand?

[>R2]: Cette année en novembre ou en septembre.

[>Question?]: Ok, donc ça serait bientôt en fait, ils viendraient.... bientôt du coup.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Vous organiseriez tout pour eux?

[>R2]: Je veux rentrer et en parler avec mes parents.

[>Question?]: Ok, donc vous rentreriez pour en parler et alors vous décideriez quoi faire et...

[>R2]: Oui, oui.

[>Question?]: Ok, ok. Je pense que je devrais bientôt avoir fini avec les questions, je vérifie... Quelles sont vos impressions sur Nice?

[>R2]: Il fait assez chaud!

[>R1]: Oui, il fait chaud!

[>Question?]: Il fait trop chaud pour vous?

[>R2]: Euh...

[>R1]: Là il ne fait pas trop chaud, mais l'après-midi il fait très chaud.

[>Question?]: Oui? OK.

[>R2]: C'est beau.

[>R1]: C'est beau, oui.

[>Question?]: C'est beau?

[>R1]: Oui.

[>R2]: Oui.

[>Question?]: OK. Vous envisageriez de revenir en France?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Oui?

[>R1]: Oui, elle dit qu'elle aime Paris.

[>Question?]: Ok, ok. Vous aimeriez revenir à Paris?

[>R2]: Oui et peut-être dans d'autres villes en France.

[>Question?]: Lesquelles?

[>R2]: Marseille.

[>Question?]: Oui? Pourquoi Marseille?

[>R2]: Je pense que c'est comme Nice. J'aime les endroits comme ça.

[>Question?]: Où avez-vous entendu parler de Marseille?

[>R2]: Sur Mafengwo! [rires]

[>Question?]: Ok, Mafengwo, ok!

[>R1]: J'ai entendu... Je suis un fan de football et je connais le club de foot de Marseille depuis que je suis tout petit, donc je connais!

[>Question?]: Oui? Vous avez entendu parler de Marseille quand vous étiez en Chine?

[>R1]: Oui, je suis vraiment dingue de football, donc je connais la plupart des clubs de foot de première league en Espagne, en France, ou en Italie. Donc vous savez... beaucoup de clubs de foot ont le même nom que leur ville, donc je connais beaucoup de villes.

[>Question?]: Aaah, c'est une bonne façon d'apprendre la géographie!

[>R1]: Oui!

[>Question?]: C'est intéressant! Pendant votre séjour au Royaume-Uni, avez-vous visité d'autres pays? En dehors de la France?

[>R1]: En Europe?

[>Question?]: Oui.

[>R1]: Je suis allé en Tchét... Tchesh...

[>Question?]: En République Tchèque?

[>R1]: Oui, oui! Et... en Hollande. Et... Pas beaucoup plus!

[>Question?]: Ok, ok. Et vous?

[>R2]: Je suis allée en Italie.

[>Question?]: En Italie, ok. Comment choisissez-vous ces pays?

[>R2]: En discutant avec mes amis et je ne veux pas voyager seule, donc... On discute et on décide quel endroit on veut visiter.

[>Question?]: Ok. Et vous?

[>R1]: Comme je suis déjà allé en Allemagne, en Italie et d'autres pays avant, je choisis des pays où je trouve que la culture a l'air intéressante. Je veux aussi aller en Espagne et... Mais elle pense qu'il fait trop chaud maintenant!

[>Question?]: C'est important pour vous de voyager?

[>R1]: Oui.

[>Question?]: Oui? Pourquoi c'est important?

[>R1]: Je trouve que voyager est très intéressant. Passer du temps au même endroit pendant un an est très ennuyeux. Vous pouvez rencontrer beaucoup de gens, vous pouvez aller dans différents endroits voir différentes cultures et manger des cuisines différentes.

[>Question?]: Ok. Et vous? C'est important pour vous de voyager?

[>R2]: Oui.

[>Question?]: Pourquoi?

[>R2]: Pour rencontrer des gens différents et pour voir où ils vivent, et peut-être pour rendre la vie plus colorée.

[>Question?]: Ok.





---

**Titre :** La diffusion du tourisme chinois en France – Influence des représentations et du capital spatial

**Mots clés :** Tourisme chinois, Diffusion, Représentations spatiales, Capital spatial, Réseaux de lieux, Destinations françaises

**Résumé :** S'il suscite la convoitise de l'industrie touristique, le tourisme chinois en France est aussi frappé de nombreux stéréotypes, notamment véhiculés par les médias de masse. À ce titre, il représente un sujet pertinent pour les sciences sociales. En l'abordant par la géographie et au prisme du concept de « diffusion », cette thèse vise à identifier les processus par lesquels les touristes chinois désignent de nouvelles destinations à mesure qu'ils approfondissent leur découverte du territoire français au-delà de la capitale. Nous revenons particulièrement sur les dynamiques impulsées par les représentations informant la construction de leur écoumène touristique, ainsi que sur l'accroissement de leur autonomie grâce à l'acquisition de capital spatial. Ce faisant, nous resituons les touristes chinois comme des individus dotés d'une intentionnalité, tout en considérant la diffusion des pratiques touristiques dans la société chinoise, à des échelles collectives et individuelles. La contextualisation du phénomène agit par ailleurs comme un révélateur des mutations traversées par la Chine depuis les réformes économiques des années 1980. Enfin, en tant que marché touristique émergent, et s'inscrivant dans une recomposition des flux touristiques à l'échelle mondiale, le cas chinois questionne l'universalité du tourisme en tant que phénomène et contribue à enrichir sa connaissance fondamentale.

---

**Title :** The Diffusion of Chinese Tourism in France – Influence of representation and spatial capital

**Keywords :** Chinese tourism, Diffusion, Spatial representations, Spatial Capital, French destinations

**Abstract :** Although it attracts the interest of the tourism industry, Chinese tourism in France is also targeted by numerous stereotypes, conveyed by mass media in particular. In this respect, it represents a relevant subject of research for social sciences. Approaching it from the angle of geography and the concept of « diffusion », this thesis aims at identifying the processes through which Chinese tourists choose new destinations as they deepen their exploration of the French territory beyond the capital. We particularly enhance the dynamics impelled by the representations underpinning the construction of their tourist ecumene, as well as the autonomy they gain through the development of their spatial capital. In doing so, we acknowledge Chinese tourists as individuals endowed with intentionality and we observe the diffusion of tourism in the Chinese society from both individual and collective perspectives. Furthermore, the contextualisation of the phenomenon reveals the mutations transforming China since the economic reforms of the 1980's. Finally, as an emerging tourist market, and falling within of a global reconfiguration of tourist flows, the Chinese case interrogates the universality of tourism as a phenomenon, and contributes to supplement its fundamental knowledge.